Goverment Gazette

(July - December)

1879

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3316A.

GENERAL.—*The 3rd June* 1879.—Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge, Noakholly, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

The 4th June 1879.—Mr. P. D. Dickens, Officiating District and Sessions Judge, Nuddea, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th July next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 16th June 1879.—Mr. F. J. G. Campbell is appointed to act as District and Sessions Judge of Nuddea, during the absence, on leave, of Mr. P. D. Dickens, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Rungpore.

The 18th June 1879.—Mr. R. F. Rampini, Additional District and Sessions Judge, Chittagong, is appointed to act as District and Sessions Judge of Dacca, during the absence of Mr. P. D. Dickens, or until further orders.

The 19th June 1879.—Mr. C. D. C. Winter, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district.

The 21st June 1879.—Baboo Dhanesh Chunder Roy, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, Wards Department, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th instant.

The services of Mr. G. G. Collins, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Lohardugga, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

Mr. J. F. Stevens is appointed to act as Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, during the absence, on leave, of Mr. H. Beverley, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Patna.

The 23rd June 1879.—Rai Ishree Persad Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Mr. A. W. Paul, Adjutant, Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is allowed leave of absence for three months on private affairs.

The 24th June 1879.—Mr. A. W. Cochran is appointed to act temporarily as District and Sessions Judge of Mymensingh, on being relieved of his appointment as Officiating District and Sessions Judge of Dacca.

Mr. G. Stevenson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th proximo, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. G. J. B. T. Dalton, Deputy Commissioner of Cooch Behar, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 6th proximo, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr. E. A. Bradbury, Officiating Magistrate and Collector, Rajshahye, is appointed to act as Deputy Commissioner of Cooch Behar, during the absence, on leave, of Mr. G. J. B. T. Dalton, or until further orders.

The 26th June 1879.—Mr. H. Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is transferred to Purneah, and is appointed to have charge of the Kissengunge division of that district.

The 27th June 1879.—Mr. C. T. Metcalfe, C.S.I., who reported his return from furlough on the 10th instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 22nd idem, to enable him to join his appointment as Officiating Magistrate and Collector of Patna.

[*Government Gazette, 8th July* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৩৩১৬ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৩ জুন।—নওয়াখালীর একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ. এচ, মাক-লখ্‌লীন সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছুই মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ জুন।—নদীয়ার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুন।—শ্রীযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত এফ, জে, জি, কাম্বেল সাহেব রঙ্গপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ-স্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুন।—শ্রীযুত পি, ডি, ডিকেন্স সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের আডিশনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত আর, এফ, রাম্পিনি সাহেব ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—বীরভুমের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, ডি, সি, উইণ্টর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুন।—ওয়ার্ডস ডিপার্টমেণ্টে পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু ধনেশচন্দ্র রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুই মাসের ছুটী পাইলেন।

লোহারডাগার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি; জি, কলিন্স সাহেব হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, বেবরলী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত জে, এফ, ষ্টীবন্স সাহেব পাটনার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি ২৪ পরগনা ও হুগলীর আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রায় ঈশ্বরীপ্রসাদ বাহাদুর সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

দার্জিলিঙ্গ বলণ্টিয়র রাইফল দলের আডজুটাণ্ট শ্রীযুত এ, ডবলিউ, পাল সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্ত তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—শ্রীযুত এ, ডবলিউ, ককরান সাহেব ঢাকার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ-স্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্ত ময়মনসিংহের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ময়মন সিংহের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি, ষ্টীবন্সন সাহেব আগামি মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

কুচ বিহারের ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত জি, জে, বি, টি, ডালটন সাহেব আগামি মাসের ৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, জি, বি, টি, ডালটন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব কুচ বিহারের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, রাট্রে সাহেব পুরবিয়াতে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—শ্রীযুত সি, টি, মেটকাফ সাহেব, সি, এস, আই, নিয়মিত ছুটী হইতে এই মাসের ১০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া পাটনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর-স্বরূপ আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ১২ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

The 30th June 1879.—Mr. T. D. Beighton is re-appointed to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors on being relieved of his appointment as Officiating Magistrate and Collector of Midnapore.

POLICE.—*The 23rd June* 1879.—Mr. J. T. Rivett-Carnac, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nuddea, is transferred to Shahabad.

Mr. W. F. Smith, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed leave of absence for eighteen months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th May last, together with subsidiary leave for three days with effect from the 1st idem, under Section 11 of the Supplement.

The 24th June 1879.—Colonel W. R. Gordon, Deputy Inspector-General of Police, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th August next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Colonel W. T. Fagan, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act as a Deputy Inspector-General of Police, during the absence, on leave, of Colonel W. R. Gordon or until further orders.

Baboo Probhat Chunder Chatterjee, Officiating Assistant Superintendent of Police, is posted to Nuddea.

The 25th June 1879.—Mr. G. M. M. Ridsdale, District Superintendent of Police, Rungpore, is appointed to act, until further orders, in the third grade of District Superintendents of Police, *vice* Mr. A. Blair, with effect from the 14th May 1879.

REGISTRATION.—*The 23rd June* 1879.—Baboo Behari Lal Chandra, Special Sub-Registrar of Furreedpore, is appointed to be Special Sub-Registrar of Kishnaghur in Nuddea.

Baboo Nobin Kristo Bose, Special Sub-Registrar of Kishnaghur in Nuddea, is appointed to be Special Sub-Registrar of Furreedpore.

ECCLESIASTICAL.—*The 28th June* 1879.—The Revd. S. A. Daniel, Minister of the Tamil and Telugu Church, Calcutta, is authorized, under Clause 3, Section 5 of Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, and under Clause 5, Section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians.

The Revd. Thomas Martin, Baptist Missionary at Backergunge, is authorized to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, and to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, under Clause 5, Section 5 of the said Act.

MEDICAL.—*The 26th June* 1879.—Assistant Surgeon Syama Charan Sen, a supernumerary at the Medical College Hospital, is allowed leave for one year under Section 10 Supplement F to the Civil Leave Code.

The 1st July 1879.—Assistant Surgeon Aupoorbo Krishna Das, attached to the Presidency General Hospital, is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Heera Lall Bose, now doing duty at the Mayo Hospital, is appointed to have medical charge of the Palamow Sub-Division and Dispensary in the district of Lohardugga, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Battakrishna Datta, or until further orders.

OPIUM.—*The 24th June* 1879.—Mr. C. M. Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent, Lucknow, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. P. J. Luard, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Lucknow, during the absence, on leave, of Mr. C. M. Armstrong, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

Mr. J. O. D. Murray is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent Benares Agency, during the absence, on deputation, of Mr. P. J. Luard, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

[*Government Gazette, 8th July*, 1879.]

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।—শ্রীযুত টি, ডি, বেটস সাহেব মেদিনীপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর-স্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯সাল ২৩ জুন।—নদীয়ার পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, টি, রিবেট-কার্ণাক সাহেব শাহাবাদে প্রেরিত হইলেন।

পাটনার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, স্মিথ সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে গত মে মাসের ৪ তারিখ অবধি আঠার মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ঐ মাসের ১ তারিখ অবধি তিন দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেকটর জেনরল কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, আর, গর্ডন সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, আর, গর্ডন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সারনের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, টি, ফেগান সাহেব পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু প্রভাতচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় নদীয়ায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—শ্রীযুত এ, ব্লেয়ার সাহেবের পরিবর্ত্তে রঙ্গপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, এম, এম, রিডিস-ডেল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৪ মে অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিস্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—ফরীদপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বিহারী লাল চন্দ্র নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বসু ফরীদপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ধর্ম্মকার্য্যবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—কলিকাতার তামিল ও তেলিগু গির্জ্জার ধর্ম্মোপদেশক পাদরী শ্রীযুত এস, এ, ডানিয়েল সাহেব খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এক বা উভয় ব্যক্তির বিবাহ সাধন করিতে ১৮৭২ সাল ১৫ আইনের ৫ধারার ৩ প্রকরণমতে এবং খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

বাকরগঞ্জস্থ বাপ্টিস্ট মিশনরি পাদরী শ্রীযুত তামস মর্টিন সাহেব, খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এক বা উভয় ব্যক্তির বিবাহ সাধন করিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে এবং খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণ মতে ক্ষমতা পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত শ্যামাচরণ সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অপূর্ব্বকৃষ্ণ দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মেও হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত হিরালাল বসু লোহারডগা জিলার অন্তর্গত পালামৌ মহকুমার ও ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—লক্ষ্ণৌয়ের আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত সি, এম, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি, এম, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বণারস এজেন্টীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত পি, জে, নুয়ার্ড সাহেব কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি লক্ষ্ণৌয়ের আফীমের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত পি, জে, নুয়ার্ড সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত জে, ও, ডি, বরে সাহেব, কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি বাণারস এজেন্টীর আফিমের আসিষ্টান্ট সব-ডিপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

The 26th June 1879.—Mr. W. T. Ryves, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gya, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

CUSTOMS.—*The 26th June* 1879.—Mr. W. Warden, Collector of Customs and Port Officer, Chittagong, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Mr. E. Good, Assistant Collector of Customs and Assistant Port Officer, Chittagong, is appointed to act, in addition to his own duties, as Collector of Customs and Port Officer, Chittagong, during the absence, on leave, of Mr. W. Warden, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 17th June* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Cuttack Municipality of Mr. F. F. Handley, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Cuttack Municipality :—

Baboo Badya Nath Pundit, Zemindar.
„ Kallec Pudda Banerjee, Zemindar.
„ Kunhaya Lall Pundit, Zemindar.
„ Lukhmi Narayan Roy Chowdhry, Zemindar.
„ Muthoora Lall Bhaggut, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Cuttack Municipality :—

Mr. J. Winterscale, *vice* Darogah Mahomed Attar.
Baboo Juddoo Muny Ghose, *vice* Munshee Golam Russul.
Moonshee Sultan Mahomed, *vice* Baboo Hurree Bullub Bose.

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Joynagore Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, of Baboo Anonda Chundra Ghose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 18th June 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Municipal Commissioners of Kishoregunge, in the district of Mymensingh, of Baboo Harendra Chandra Guha to be their Vice-Chairman, *vice* Mr. R. E. deDombal.

ROAD CESS.—*The 28th June* 1879.—Mr. H. M. Weathrall, Agent of Nawab Khajeh Ahsanullah, is appointed to be a member of the Tipperah District Road Cess Committee, *vice* Mr. H. L. Weathrall, who has left the district.

Baboo Prasanna Kumar Mozumdar, Sub-Inspector of Schools, is appointed to be Vice-Chairman of the Chandpore Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah, with effect from the date on which he assumed charge of his duties.

Baboo Khetter Prosad Mookerjee, B.L., Moonsif, Culna, is appointed to be Vice-Chairman of the Culna Branch Road Cess Committee, with effect from the date on which he was appointed to be a member of that Committee.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 147.—*The 14th June* 1879.—Privilege leave for two months and twenty-eight days, under Section 42, Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. A. Anley, District Superintendent of Police, Goalparah, with effect from the 20th July next, or from such date as he may avail himself of the same.

No. 148.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extension of leave as advised in List dated 9th May 1879 :—

Name.	Service.	Appointment.	Period and nature of extension.
W. W. Daly ...	Uncovenanted ...	District Superintendent of Police, 3rd Grade, Assam.	Three months' furlough.

[*Government Gazette, 8th July* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—গয়ার আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ, টি, রাইবস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—চট্টগ্রামের কষ্টমের কালেকটর ও বন্দরের কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত ডবলিউ, ওয়ার্ডেন সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, ওয়ার্ডেন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের কষ্টমের আসিষ্টান্ট কালেকটর ও বন্দরের আসিষ্টান্ট কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত ই, গুড সাহেব, আপন কর্ম্মাতিরিক্ত চট্টগ্রামের কষ্টমের কালেকটরের ও বন্দরের কর্ত্তৃপক্ষের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ জুন।—কটক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত এক, এক, হাণ্ডলি সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কালীপদ বন্দ্যোপাধ্যায়।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কাণাই লাল পণ্ডিত।
জমীদার শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মী নারায়ণ রায়, চৌধুরী।
জমীদার শ্রীযুত বাবু মথুরা লাল ভক্ত।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দারোগা শ্রীযুত মহম্মদ আওরের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে, উইণ্টর স্কেল সাহেব।
শ্রীযুত মুনশী গোলামরসুলের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু যদুমণি ঘোষ।
,, বাবু হরিবল্লভ বসুর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মুনশী সুলতান মহম্মদ।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত জয়নগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু আনন্দ চন্দ্র ঘোষকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুন।—শ্রীযুত আর, ই, ডজল সাহেবের পরিবর্ত্তে ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত কিশোর গঞ্জ মুনসিপালিটীর কমিশনেরেরা শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রচন্দ্র গুহকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত এচ, এল, ওয়েদরল সাহেব জিলাহইতে গমন করায় নবাব খাজে আশানুল্লার এজেন্ট শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরল সাহেব ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার মজুমদার যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত চাঁদপুরের শাখাপথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

কালনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বি, এল, যে তারিখে কালনার শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হন তদবধি সেই কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৪৭ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৪ জুন।—গোয়ালপাড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এ, আবলী সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪২ ধারামতে দুই মাস আটাইশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৪৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারককে ১৮৭৯ সালের ৯ মের নির্ঘণ্টপত্রে প্রকাশিত অতিরিক্ত ছুটী দিলেন।

নাম।	কর্ম্মবিভাগ।	পদ।	অবকাশ ও যে প্রকারের বর্দ্ধিত ছুটী।
শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, ডালি সাহেব	অচিহ্নিত	আসামের পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট	তিন মাস, নির্দ্দিষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

No. 152.—*The* 19*th June* 1879.—*Erratum.*—In the notification No. 134, dated the 28th May 1879, appointing Mr. R. B. McCabe, Assistant Commissioner, Third Grade, to act in the Second Grade of Assistant Commissioners,—

for—	*read*—
9th April 1879.	10th April 1879.

HORACE A. COCKERELL
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 26*th June* 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 1, Act IV (B.C.) of 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all births and deaths occurring after the 1st August 1879 within the limits of the municipality of Deoghur, in the Sonthal Pergunnahs, shall be registered.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25*th June* 1879.—Under Section 71 of the Indian Forest Act VII of 1878, the Deputy Conservator of Forests in the Sunderbuns division is vested with the powers specified in clauses *C* and *D* of that section.

A. MACKENZIE,
Secretary to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19*th June* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Rungpore Municipality for a public purpose, viz. for the drainage of the Rungpore town, in the villages of Khalasbag, Hatrungpore, Dhurmodap, and Shaikpara, in pergunnahs Koondeo, Bamandanga, and Chaklah Futtehpore, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose four pieces of land, measuring more or less 90 beegahs of standard measurement, and of which the boundaries are mentioned below, are required within the aforesaid villages :—

No. 1.

North by the Kachua Beel.
East by the khas lands of Shivamonmohenee Debya, Horoshoondoree Chowdooranee, and Horoshoondoree Dasya, and by the jotes of Vanda Dafadar, Hazimamood, Khalumsahib, Korimbux, Jakir Nasya, and Janokee Moodee.
South by the bed of the old Ghoghat river.
West by the jotes of Janokee Moodee, Jaker Nasya, and Khalumsahib, and by the khas lands of Horo Soondoree Chowdoranee, Horo Soondaree Dasya, and Shiva Monmohenee Debya.

No. 2.

North by the bed of the old Ghoghat river.
East by the lakhiraj lands of Moteeullah Mooktear, Pana Moneharee, and Lolit Mohun Gossamee, and by the jotes of Meajan Kolumdar, Govind Lall Roy, Lolit Mohan Gossamee, and Malaim Sirdar.
South by the bed of the old Ghoghat river.
West by the jotes of Molei[illegible] Sirdar, Lolit Mohun Gossamme, Govind Lall Roy, and Meajan Kolumdar, by the dewutter land of Goonomonee Dasya, and by the lakhiraj lands of Boocho Khan, Patna Moneharee, and Moteeullah Moktear.

No. 3.

North by the bed of the old Ghoghat river.
East by the jote of Niamutullah Nasya.
South by the bed of the old Ghoghat river.
West by the jote of Niamutullah Nasya.

[*Government Gazette,* 8*th July* 1879.]

১৫২ নম্বর ।—১৮৭৯ সাল ১৯ জুন ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশানর শ্রীযুত আর,বি, মাকেব সাহেবের আসিষ্টান্ট কমিশানরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৮ শের ১৩৪ নং বিজ্ঞাপনে

১৮৭৯ সালের ৯ আপ্রিল এইকথার পরিবর্ত্তে ১৮৭৯ সালের ১০ আপ্রিল, পাঠ করিতে হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি এই আজ্ঞা করিলেন যে সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড় মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি জন্ম মৃত্যু রেজিষ্টরী করিতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন ।—সুন্দর বন খণ্ডের ডেপুটী বনরক্ষক ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ৭১ ধারামতে উক্ত ধারার গ ও ঘ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী !

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কুন্দী ও বামন-ডাঙ্গা ও চাকলা ফতেপুর পরগনার খালাসবাগ ও হাটরঙ্গপুর ও ধর্ম্মদাপ ও শেকপাড়া গ্রামে রঙ্গপুর নগরের জলনালার নিমিত্তে রঙ্গপুর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গ-দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৯৩/ বিঘা পরিমিত চারি খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাগে লেখা গেল।

১নং।

উত্তর সীমা কচুরা বিল।
পূর্ব্ব সীমা শিবময়োহিনী দেব্যার ও হরসুন্দরী চৌধুরাণীর ও হরসুন্দরী দাস্যার খাস ভূমি, এবং বন্দ দফাদার ও হাজিমামুদ ও খালম সাহেব ও করিমবক্স ও জাকিরনেসা ও জানকী মুদীর যোত।
দক্ষিণ সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পশ্চিম সীমা জানকী মুদী ও জাকেরনেসা ও খালাম সাহেবের যোত এবং হরসুন্দরী চৌধু-রাণীর ও হরসুন্দরী দাস্যার ও শিবময়োহিনী দেব্যার খাস ভূমি।

২নং।

উত্তর সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পূর্ব্ব সীমা মতিউল্লা মোল্লার ও পানা মণিহারি ও ললিতমোহন গোস্বামীর লাখেরাজ ভূমি এবং মিঞাজান কলমদার ও গোবিন্দলাল রায় ও ললিতমোহন গোস্বামী ও মালেম সর্দ্দারের যোত।
দক্ষিণ সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পশ্চিম সীমা মোলেম সর্দ্দার ও ললিতমোহন গোস্বামী ও গোবিন্দলাল রায় ও মিঞাজান কলমদারের যোত, ও গুণমণি দাস্যার দেবত্র ভূমি, এবং মুচখাঁ ও পাটনা মণিহারী ও মতিউল্লা মোল্লারের লাখেরাজ ভূমি।

৩নং।

উত্তর সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পূর্ব্ব সীমা নেয়ামতুল্লা নেসার যোত।
দক্ষিণ সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পশ্চিম সীমা নেয়ামতুল্লা নেসার যোত।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৮ জুলাই ।]

No. 4.

North by the bed of the old Ghoghat river.

East by the jotes of Sootra and Jamiruddeen Nasya.

South by the bed of the old Ghoghat river.

West by the jote of Moneeullah and by the lakhiraj land of Mohitullah.

A plan of the lands can be seen in the Office of the Collector of Rungpore, where it has been deposited for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19*th June* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Shurrif Duftree's Lane to a bye-lane of Collinga 1st Lane, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land, Nos. 15, 16, 17, 19, 20, Shurrif Duftree's Lane, 23, Comedan Bagan Lane, 73, 74, 75, 76, and 85, South Collinga Street, 19, 23, 24, and 25, Moulvi Emdad Ally's Lane, 24, 44, 45, 46, 47, and 48, Collinga 1st Lane, measuring more or less 5 beegahs 17 cottahs and 15 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow :—Bounded on the north partly by No. 15, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Baboo Sagore Dutt, partly by No. 16, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Hafez Abdool Kader, partly by No. 17, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Haro Khansama, partly by No. 19, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Puchnoo Ostagur, partly by No. 20, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Ram Chunder and Poorno Chunder Mitter, partly by No. 23, Comedan Bagan Lane, belonging to Peetumber Rooye Doss, partly by No. 73, South Collinga Street, belonging to Cassy Nauth and Peary Mohun Ghose and others, partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Budeerodee Sircar, partly by No. 74, South Collinga Street, belonging to Shaik Ashukoolla and others, partly by No. 76, South Collinga Street, belonging to Poorno Chunder and Rajendro Mitter, partly by No. 85, South Collinga Street, belonging to Hurosoondery Debee, partly by Moulvi Abdool Luteef's Lane, partly by No. 23, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Shaik Nobee Bux, partly by Nos. 24 and 25, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Surcefun Bebee partly by public drain, partly by Nos. 45 and 47, Collinga 1st Lane, belonging to Golam Moslem, partly by No. 46, Collinga 1st Lane, belonging to Golam Surber Khan, and partly by No. 48, Collinga 1st Lane, belonging to Moulvi Atoor Ruhman ; on the south, partly by Nos. 45 and 47, Collinga 1st Lane, belonging to Golam Moslem, partly by No. 25, Collinga 1st Lane, belonging to Romanund Paul and others, partly by No. 24, Collinga 1st Lane, belonging to Muttyloll Goally, partly by No. 19, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Moulvi Golam Sufdar, partly by No. 21, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Ameena Bebee, partly by No. 22, Moulvi Emdad Ally's Lane, belonging to Ramhurree Sonar, partly by No. 85, South Collinga Street, belonging to Hurosoondery Debee, partly by 76, South Collinga Street, belonging to Poornochunder and Rajendro Mitter, partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Buderodee Sircar, partly by No. 74, South Collinga Street, belonging to Sheik Ashulkoolla and others, partly by No. 73, South Collinga Street, belonging to Cossynauth and Peareemohun Ghose and others, partly by No. 23, Comedan Bagan Lane, belonging to Peetumber Rooye Doss, partly by No. 20, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Ramchunder and Poornochunder Mitter, partly by No. 19, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Puchnoo Ostagur, partly by No. 18, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Mahomed Jama, partly by No. 17, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Haro Khansama, partly by No. 16, Shurrif Duftree's Lane, belonging to Hafez Abdool Kader, and partly by No. 15, Shurrif Duftree's Lane belonging to Baboo Sagore Dutt ; on the east partly by Shurrif Duftree's Lane and partly by No. 75, South Collinga Street, belonging to Budero-

৪ নং।

উত্তর সীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পূর্ব্ব সীমা সুত্র ও জমীরুদ্দীন সেখের যোত।
দক্ষিণসীমা পুরাতন গোঘাট নদীর খাত।
পশ্চিম সীমা মণিউল্লার যোত ও মতিউল্লার লাখেরাজ ভূমি।

উক্ত ভূমির নক্সা রঙ্গপুরের কালেক্টর সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে, সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে তথায় রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে শরীফ দফ্তরীর লেন অবধি কলিঙ্গার প্রথম বাই-লেন পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শরীফ দফ্তরীর লেনে ১৫, ১৬, ১৭, ১৯ ও ২০ নং কমেদান বাগানলেনে ২৩ নং ও সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬ ও ৮৫ নং ও মৌলবী ইমদাদআলির লেনে, ১৯, ২৩, ২৪, ও ২৫ নং এবং কলিঙ্গার প্রথম লেনে ২৪, ৪৪, ৪৫, ৪৬, ৪৭, ও ৪৮ নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫৫২৬৵ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত কএক খণ্ড ভূমির সীমা এইং, উত্তর সীমা অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে বাবু সাগর দত্তের ১৫ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে হাফেজ আবদুল কাদেরের ১৬ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে হাক খানসামার ১৭ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেন পাঁচু ওস্তাগরের ১৯ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে রামচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র মিত্রের ২০ নং এবং অংশতঃ কমেদান বাগানে লেনে, পীতাম্বর রুইদাসের ২৩ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে কাশীনাথ ও পেয়ারীমোহন ঘোষ প্রভৃতির ৭৩ নং, ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে বদীরুদ্দীন সরকারের ৭৫ নং, ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে সেখ অশকুল্লা প্রভৃতির ৭৪ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে পূর্ণচন্দ্র ও রাজেন্দ্র মিত্রের ৭৬ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮৫ নং, ও অংশতঃ মৌলবী আবদুল লতীফের লেন, ও অংশতঃ মৌলবী ইমদাদ আলির লেনে শেখ নবীবক্সের ২৩ নং ও অংশতঃ মৌলবী ইমদাদ আলির লেনে শরীফন বিবির ২৪ ও ২৫ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও অংশতঃ কলিঙ্গার প্রথম লেনে, গোলাম মোসলেমের ৪৫ ও ৪৭ নং ও অংশতঃ কলিঙ্গা প্রথম লেনে, গোলাম সরবের খাঁর ৪৬নং ও অংশতঃ কলিঙ্গা প্রথম লেনে, মৌলবী অতুর রহমানের ৪৮ নং, দক্ষিণ-সীমা অংশতঃ কলিঙ্গার প্রথম লেনে, গোলাম মোসলেমের ৪৫ ও ৪৭ নং, ও অংশতঃ কলিঙ্গার প্রথম লেনে রামানন্দ পাল প্রভৃতির ২৫ নং ও অংশতঃ কলিঙ্গার প্রথম লেনে মতিলাল গয়ালীর ২৪ নং ও অংশতঃ মৌলবী ইমাদাদ আলির লেনে, মৌলবী গোলাম শফদারের ১৯ নং ও অংশতঃ মৌলবী ইমদাদ আলির লেনে, আমিনা বিবির ২১ নং ও অংশতঃ মৌলবী ইমদাদ আলির লেনে, রামহরি সোণারের ২২ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮৫ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে পূর্ণচন্দ্র ও রাজেন্দ্র মিত্রের ৭৬ নং, ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে বদেরুদ্দী সরকারের ৭৫ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে সেখ আসুলকুল্লা প্রভৃতির ৭৪ নং ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে কাশীনাথ ও পেয়ারী মোহন ঘোষ প্রভৃতি ৭৩ নং ও অংশতঃ কমেদান বাগান লেনে পীতাম্বর রোইদাসের ২৩ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে রামচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র মিত্রের ২০ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে পাঁচু ওস্তাগরের ১৯ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে মহম্মদ জামাল ১৮ নং, ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে হকো খানসামার ১৭ নং ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে হাফেজ আবদুল কাদেরের ১৬ নং, ও অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে বাবু সাগর দত্তের ১৫নং; পূর্ব্বসীমা অংশতঃ শরীফ দফ্তরীর লেনে ও অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে বদরুদ্দী সরকারের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

dee Sircar ; and on the west partly by No. 76, South Collinga Street, belonging to Poornochunder and Rajendro Mitter, and partly by a bye-lane of Collinga 1st Lane.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19*th June* 1879.—Whereas it appears to the Lieuten ant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for two new roads, one from Upper Circular Road to Cornwallis Street and the other from Grey Street to Sheekdar Bagan Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land, Nos. 21, 22, Sheekdar Bagan Street, 81, Grey Street, 82, Cornwallis Street, and 185, Upper Circular Road, measuring more or less 2 beeghas 6 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow :—From Upper Circular Road to Cornwallis Street bounded on the north partly by public drain, partly by No. 81, Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee, and partly by No. 82, Cornwallis Street, belonging to C. S. Hogg, Esq., Receiver of the Supreme. Court and Receiver in cause Khettermoney Dassee, Nobokissen Mitter and others ; on the south partly by No. 105, Upper Circular Road, belonging to Neemdhone Dossee, partly by public drain, partly by No. 81· Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee, and partly by No. 82, Cornwallis Street belonging to C. S. Hogg, Esq., Receiver of the Supreme Court and Receiver in cause Khettermoney Dassee,·Nobokissen Mitter and others ; on the east by Upper Circular Road ; and on the west by Cornwallis Street. From Grey Street to Sheekdar Bagan Street bounded on the north by Sheekdar Bagan Street ; on the south by Grey Street ; on the east partly by No. 21, Sheekdar Bagan Street, belonging to Ramlochun Chukurbutty, partly by No. 22, Sheekdar Bagan Street, belonging to Koylas Chunder Dey, and partly by No. 81, Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee ; and on the west partly by No. 20, Sheekdar Bagan Street, belonging to Beneymadhub and Callachund Dey, and partly by No. 81, Grey Street, belonging to Hurosoondery Dabee.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19*th June* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for new road from Upper Circular Road to Brindabun Mullick's Lane, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 39, Sukea's Street, 9, Brindabun Mullick's Lane, and 82, Upper Circular Road, measuring more or less 1 beegha 6 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the above plots of land are as follow :—Bounded on the north partly by public drain, partly by No. 39, Sukea's Street, belonging to Shamloll Mookerjee, and partly by No. 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Dass and others ; on the south partly by public drain, partly by No. 9, Brindabun Mullick's Lane, belonging to Badeu Chunder Banerjee, and partly by No. 82, Upper Circular Road, belonging to Baboo Koylass Chunder Doss and others ; on the east partly by No 82, Upper Cir-

৭৫ নং এবং পশ্চিম-সীমা অংশতঃ সৌথ কলিঙ্গা ষ্ট্রীটে পূর্ণচন্দ্র ও রাজেন্দ্র মিত্রের ৭৬ নং, এবং অংশতঃ কলিঙ্গার প্রথম লেনের বাই-লেন।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে কমিশ্যনরদের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে, উত্তর সরকুলর রোড অবধি কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত একটী ও গ্রে ষ্ট্রীট অবধি শীকদার বাগান ষ্ট্রীটপর্য্যন্ত আর একটী এই দুইটী নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শীকদার বাগান ষ্ট্রীটে ২১ ও ২২নং ও গ্রে ষ্ট্রীটে ৮১নং ও কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে ৮২নং ও উত্তর সরকুলর রোডে ১৮৫নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২।১।। ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত কএক খণ্ড ভূমির সীমা এইং,—উত্তর-সরকুলর রোড অবধি কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত, উত্তর সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ গ্রে ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮১নং ও অংশতঃ কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে সুপ্রীম কোর্টের রীসিবর এবং ক্ষেত্রমণি দাসীর ও নবীনকৃষ্ণ মিত্র প্রভৃতির পক্ষে রীসিবর সি, এস, হগ সাহেবের ৮২নং, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ উত্তর সরকুলর রোডে নিমধন দাসীর ১০৫নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ গ্রে ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮১নং ও অংশতঃ কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে সুপ্রীম কোর্টের রীসিবর এবং ক্ষেত্রমণি দাসীর ও নবীনকৃষ্ণ মিত্র প্রভৃতির পক্ষে রীসিবর সি, এস, হগ সাহেবের ৮২নং, পূর্ব্ব সীমা উত্তর সরকুলর রোড ও পশ্চিম সীমা কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট। গ্রে ষ্ট্রীট অবধি শীকদার বাগান ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত, উত্তর সীমা শীকদার বাগান ষ্ট্রীট, দক্ষিণ সীমা গ্রে ষ্ট্রীট, পূর্ব্বসীমা অংশতঃ শীকদার বাগান ষ্ট্রীটে রাম লোচন চক্রবর্ত্তীর ২১নং ও অংশতঃ শীকদার বাগান ষ্ট্রীটে কৈলাসচন্দ্র দের ২২নং ও অংশতঃ গ্রে ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮১নং এবং পশ্চিম সীমা শীকদার বাগান ষ্ট্রীটে বেণীমাধব ও কালাচাঁদ দের ২০নং ও অংশতঃ গ্রে ষ্ট্রীটে হরসুন্দরী দেবীর ৮১নং।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে কমিশ্যনরদের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে উত্তর সরকুলর রোড অবধি বৃন্দাবন মল্লিকের লেন পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে সুকীয়ার ষ্ট্রীটে ৩৯নং ও বৃন্দাবন মল্লিকের লেনে ৯নং ও উত্তর সরকুলর রোডে ৮২নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১।১।। ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত কএক খণ্ড ভূমির সীমা এইং,—উত্তর সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ সুকীয়ার ষ্ট্রীটে শ্যাম লাল মুখোপাধ্যায়ের ৩৯নং ও অংশতঃ সরকুলর রোডে বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস প্রভৃতির ৮২নং, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ বৃন্দাবন মল্লিকের লেনে বর্দ্ধচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের ৯ নং ও অংশতঃ উত্তর সরকুলর রোডে বাবু কৈলাসচন্দ্র

cular Road, belonging to Baboo Koylas Chunder Doss and others; and on the west partly by public drain and partly by Brindabun Mullick's Lane.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Commissioners for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Revilgunge Municipality for a public purpose, viz. for a new dispensary in the municipality of Revilgunge, pergunnah Manjhe, district Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 10 cottahs 18$\frac{4}{17}$ dhoors, is required within the boundaries stated below:—

On the north by the cultivated land of Nuck Chedi Kokil and Gopi; on the south by the main station road; on the east by the cultivated land of Kokil and houses of Tohul and Gopi; and on the west by the cultivated land of Nuckchedi.

This declaration is made, under the provision of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Chuprah Municipality for a public purpose, viz. for a new road to be extended to the race-course from the new station road at Salempore, pergunnah Manjhe district Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 8 cottahs 4¼ dhoors, is required within the boundaries stated below:—

On the west by the Sutter Ghât road; on the east by Rewa Ghât road; and on the north and south by the cultivated lands of Bagha Dhanook and Nunhuk Dhanook.

This declaration is made, under the provision of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Rajah Nobokissen's Street to Shampooker Street, in the town of Calcutta, in the districts of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of laud Nos. 7, 8, Shampooker Street, 11, Cumbooliatolla Lane, and 29, 30, Rajah Nobokissen's Street, measuring more or less 12 cottahs and 6 chittacks, within the boundaries stated below, are required—On the north partly by Shampooker Street and partly by No. 29, Rajah Nobokissen's Street, belonging to Roy Prosunnonarain Deb; on the south by Rajah Nobokissen's Street; on the east partly by public drain and partly by No. 8, Shampooker Street, belonging to Kistocoomarey Dossee; and on the west partly by No. 30, Rajah Nobokissen's Street, belonging to the estate of the late Rajah Radhakant Bahadoor, partly by No. 11, Cumbooliatolla Lane, belonging to the estate of the

দাসপ্রভৃতির ৮২নং, পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ উত্তর সরকুল্যের রোডে বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস প্রভৃতির ৮২নং ও পশ্চিম সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ বৃন্দাবন মল্লিকের লেন।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্ত কমিশনরদের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সারণ জিলার অন্তর্গত মাঞ্ঝে পরগনার রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীতে নূতন ঔষধালয় করিবার জন্যে রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীর অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এক কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ন্যূনাধিক ১।।০ কাঠা ১৩১/২ ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নক চেদি কোকিল ও গোপীর কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা ষ্টেশনের প্রধান পথ, পূর্ব্ব সীমা কোকিলের কর্ষিত ভূমি ও তোহল ও গোপীর বাড়ী, এবং পশ্চিম সীমা নকচেদির কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সারণ জিলার অন্তর্গত মাঞ্ঝে পরগনার সালেমপুরে নূতন ষ্টেশন পথ অবধি ঘোড়দৌড়ের পথ পর্য্যন্ত নূতন পথ বৃদ্ধি করিবার জন্যে চাপরা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ন্যূনাধিক ৩।৩ কাঠা ৪১/২ ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা সুরেখা পথ, পূর্ব্ব সীমা রেওয়া ঘাট পথ, উত্তর ও দক্ষিণ সীমা বাঘা ধানুক ও নন্হক ধানুকের কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে রাজা নবকৃষ্ণের ষ্ট্রীট অবধি শ্যামপুকুর ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার নিমিত্তে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে শ্যামপুকুর ষ্ট্রীটে ৭ ও ৮ নং কমুলে টোলা ষ্ট্রীটে ১১ নং ও রাজা নবকৃষ্ণের ষ্ট্রীটে ২৯ ও ৩০ নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ।।২।৩ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।—উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ শ্যামপুকুর ষ্ট্রীটে ও অংশতঃ রাজা নবকৃষ্ণের ষ্ট্রীট রায় প্রসন্ন নারায়ণ দেবের ২৯ নং, দক্ষিণ সীমা রাজা নবকৃষ্ণের ষ্ট্রীট, পূর্ব্ব-সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ শ্যামপুকুর ষ্ট্রীটে কৃষ্ণকুমারী দাসীর ৮ নং, পশ্চিম সীমা অংশতঃ রাজা নবকৃষ্ণের ষ্ট্রীটে মৃত রাজা রাধাকান্ত বাহা-

late Rajah Radhakant Bahadoor, partly by No. 7, Shampooker Street, belonging to Muttyloll Chatterjee, and partly by public drain.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23*rd June* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Amherst Street to Bachoo Chatterjee's Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 102, Amherst Street, 17, 18, 19, 21-1, 22, and 23, Bachoo Chatterjee's Street, measuring, more or less, 8 cottahs and 6 chittacks, within the boundaries stated below, are required.

On the north partly by No. 102, Amherst Street, belonging to Bollye Chand Sing and others, partly by public drain, partly by No. 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendronath Sain, partly by No. 22, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gopeynath Pyne, and partly by No. 23, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gobin Chunder Mookerjee; on the south partly by No. 103, Amherst Street, belonging to Neetye Chand Chatterjee, partly by public drain, partly by Nos. 17 and 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendronath Sain, partly by No. 18, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Shib Chunder Chatterjee, partly by No. 19, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Hurrymohun Sen and brothers, and partly by Bachoo Chatterjee's Street; on the east, partly by Amherst Street, partly by public drain, and partly by No. 21-1, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Rajendronath Sain; and on the west, partly by public drain, partly by No. 22, Bachoo Chatterjee's Street, belonging to Gopeenath Pyne, and partly by Bachoo Chatterjee's Street.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the Municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23*rd June* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Natherbagan Street to Baneatolla Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 12, 13, Natherbagan Street, and 9, Baneatolla Street, measuring more or less 16 cottahs and 12 chittacks, within the boundaries stated below, are required. On the north partly by Nos. 14 and 15, Natherbagan Street, belonging to Bhogoban Chunder and Gobind Chunder Bannerjee, partly by No. 15-1, Natherbagan Street, belonging to Doorgamoney Debee, partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly, and partly by Baneatolla Street; on the south partly by Nos. 12 and 13, Natherbagan Street, belonging to Gobind Chunder and Bhogoban Chunder Banerjee, and partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly; on the east partly by No. 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gangooly, and partly by No. 14, Natherbagan Street, belonging to Gobind Chunder and Bhogoban Chunder Bannerjee; and on the west partly by Nos. 18 and 19, Baneatolla Street, belonging to Brojonath Gan-

হুজুরার ইষ্টেটের ৩০ নং, ও অংশতঃ কমুলিয়া টোলা লেনে মৃত রাজা রাধাকান্ত বাহাদুরের ইষ্টেটের ১১ নং, ও অংশতঃ শ্যামপুকুর ষ্ট্রীটে মতিলাল চট্টোপাধ্যায়ের ৭ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা।

উক্ত ভূমির নক্সা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে মুনিসিপালিটীর আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে আমহর্ষ্ট-ষ্ট্রীট অবধি বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার নিমিত্তে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীটে ১০২ নং ও বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে ১৭,১৮,১৯ ও ২১-১ ও ২২ নং ও ২৩ নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ।৩।৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির,

উত্তর সীমা আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীটে অংশতঃ বলাইচাঁদ সিংহ প্রভৃতির ১০২ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও বেচুচাটুয্যার ষ্ট্রীটে রাজেন্দ্রনাথ সেনের ২১-১ নং ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে গোপীনাথ, পাইনের ২২ নং ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের ২৩ নং, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীটে নিতাইচাঁদ চাটুয্যার ১০৩ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে রাজেন্দ্রনাথ সেনের ১৭ ও ২১-১ নং ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ১৮ নং ও বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে হরিমোহন সেন ও তদীয় ভ্রাতাদের ১৯ নং ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীট, পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীট, ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও অংশতঃ বেচুচাটুয্যার ষ্ট্রীটে রাজেন্দ্রনাথ সেনের ২১-১ নং এবং পশ্চিম সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীটে গোপীনাথ পাইনের ২২ নং ও অংশতঃ বেচু চাটুয্যার ষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমির নক্শা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে মুনিসিপালিটী আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে মাথেরবাগান ষ্ট্রীট অবধি বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীট-পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসি-পালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে মাথেরবাগান ষ্ট্রীটে ১২ ও ১৩ নং এবং বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে ৯ নং এই দুই খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৸১৶ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ মাথের-বাগান ষ্ট্রীটে ভগবানচন্দ্র ও গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের ১৪ ও ১৫ নং ও অংশতঃ মাথের বাগান ষ্ট্রীটে দুর্গামণি দেবীর ১৫-১ নং ও অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে ব্রজনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ১৯ নং ও অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীট, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ মাথের বাগান ষ্ট্রীটে গোবিন্দচন্দ্র ও ভগবানচন্দ্র বন্দ্যো-পাধ্যায়ের ১২ ও ১৩ নং, ও অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে-ব্রজনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ১৯ নং পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে ব্রজনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ১৯ নং ও অংশতঃ মাথেরবাগান ষ্ট্রীটে গোবিন্দচন্দ্র ও ভগবানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের ১৪ নং, এবং পশ্চিম সীমা অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে

gooly, partly by No. 17, Baneatolla Street, belonging to Monmoheeney Dabee and others; and partly by Natherbagan Street.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd June 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Baug Bazar Street to Ramkanto Bose's Street, with branch to Bosepara 1st Lane, in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 21, 26, 27, 31, 32 33, 34, and 35, Ramkanto Bose's Street, Nos. 35, 36, 37, and 38, Bosepara Lane, No. 23, Baugbazar Street, and No. 7, Anundo Chunder Chatterjee's Lane, measuring, more or less, 1 beegha 13 cottahs 12 chittacks and 37 feet, within the boundaries stated below, are required :—

On the north partly by No. 23, Baugbazar Street, belonging to Ramkanto Ghose and others, partly by Baugbazar Street, partly by No 21, Ramkanto Bose's Street, belonging to Huropersaud Bose and others, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, partly by No. 27, Ramkanto Bose's Street, belonging to Tareeney Churn Dutt, and partly by Bosepara Lane; on the south, partly by No. 35, Bosepara Lane, belonging to Woomes Chunder Bose, partly by No. 36, Bosepara Lane, belonging to Gobind Chunder Bose and others, partly by No. 37, Bosepara Lane, belonging to Issur Chunder Bose, partly by No. 38, Bosepara Lane, belonging to Wooma Churn Gungooly, partly by No. 27, Ramkanto Bose's Street, belonging to Tareeney Churn Dutt, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, and partly by Ramkanto Bose's Street; on the east partly by No. 23, Baugbazar Street, belonging to Ramkanto Bose and others, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin-Chunder Bose and others, partly by No. 21, Ramkanto Bose's Street, belonging to Huropersaud Bose and others, and partly by a blind lane; and on the west partly by Bosepara Lane, partly by No. 35, Ramkanto Bose's Street, belonging to Parbutty Dassee, partly by No. 34, Ramkanto Bose's Street, belonging to Khetter Nath Gungooly, partly by No. 33, Ramkanto Bose's Street, belonging to Annodakanto Gungopadhia, partly by No. 32, Ramkanto Bose's Street, belonging to Sree Mutty Khantokaly Dabee, partly by No. 31, Ramkanto Bose's Street, belonging to Sreemanee, partly by No. 26, Ramkanto Bose's Street, belonging to Nobin Chunder Bose and others, partly by public drain, partly by No. 7, Annundo Chunder Chatterjee's Lane, belonging to Gopeemohun Chatterjee, partly by No. 8, Annund Chunder Chatterjee's Lane, belonging to Cossynath Sharbobhom, and partly by No. 23, Baugbazar Street, belonging to Ramkanto Bose and others.

Plans and specifications of the lands are filed in the office of the municipality for public inspection.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3317A.

The 18th June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Nattore Bench in the district of Rajshahye, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Saroda Proshad Sookoh, Zemindar. | Baboo Uma Prosad Roy Anchatti, Zemindar.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1879.]

ব্রজনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ১৮ ও ১৯নং ও অংশতঃ বেণীয়াটোলা ষ্ট্রীটে মনোমোহিনী দেবী প্রভৃতির ১৭নং ও অংশতঃ নাথের বাগান ষ্ট্রীট।

উক্ত ভূমির নক্‌শা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে মুনিসিপালিটী আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে বোসপাড়া নাম লেনপর্য্যন্ত শাখা সহিত বাগবাজার ষ্ট্রীট অবধি রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত, নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে রামকৃষ্ণ বসুর ষ্ট্রীটে ২১, ২৬, ২৭, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৪, ৩৫ নং ও বোসপাড়া লেনে ৩৫, ৩৬, ৩৭, ৩৮, নং ও বাগবাজার ষ্ট্রীটে ২৩ নং ও আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের লেনে ৭ নং এই কএকখণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১॥৩দ ছটাক ও ৩১ ফুট পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা।—অংশতঃ বাগবাজার ষ্ট্রীটে রামকান্ত ঘোষ প্রভৃতির ২৩ নং ও অংশতঃ বাগবাজার ষ্ট্রীট, ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে হরপ্রসাদ বসু প্রভৃতির ২১ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে নবীনচন্দ্র বসু প্রভৃতির ২৬ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে তারিণীচরণ দত্তের ২৭ নং ও অংশতঃ বোসপাড়া লেন, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ বোসপাড়া লেনে উমেশচন্দ্র বসুর ৩৫ নং ও অংশতঃ বোসপাড়া লেনে গোবিন্দচন্দ্র বসু প্রভৃতির ৩৬ নং ও অংশতঃ বোসপাড়া লেনে ঈশ্বরচন্দ্র বসুর ৩৭ নং ও অংশতঃ বোসপাড়া লেনে উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়ের ৩৮ নং ও অংশতঃ রামকৃষ্ণ বসুর ষ্ট্রীটে তারিণীচরণ দত্তের ২৭ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে নবীনচন্দ্র বসু প্রভৃতির ২৬ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীট; পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ বাগবাজার ষ্ট্রীটে রামকান্ত বসু প্রভৃতির ২৩নং, ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে নবীনচন্দ্র বসু প্রভৃতির ২৬ নং, ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে হরপ্রসাদ বসু প্রভৃতির ২১ নং ও অংশতঃ এক মুখপথ, পশ্চিম সীমা অংশতঃ বোসপাড়া লেন ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে পার্ব্বতী দাসীর ৩৫ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে ক্ষেত্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ৩৪ নং, ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে অন্নদাকান্ত গঙ্গোপাধ্যায়ের ৩৩ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে শ্রীমতী ক্ষান্তকালী দেবীর ৩২ নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে শ্রীমানির ৩১নং ও অংশতঃ রামকান্ত বসুর ষ্ট্রীটে নবীনচন্দ্র বসু প্রভৃতির ২৬নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও অংশতঃ আনন্দ চন্দ্র চাটুয্যার লেনে গোপীমহন চট্টোপাধ্যায়ের ৭ নং ও অংশতঃ আনন্দচন্দ্র চাটুয্যার লেনে কাশীনাথ সার্ব্বভৌমের ৮নং ও অংশতঃ বাগবাজার ষ্ট্রীটে রামকান্ত বসু প্রভৃতির ২৩ নং।

উক্ত ভূমির নক্‌শা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে মুনিসিপালিটী আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৩১৭ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজশাহী জিলার নাটোর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ সুকো | জমীদার শ্রীযুত বাবু উমাপ্রসাদ রায় আনেহাটী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

The 23rd June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the district of Furreedpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Anadi Nath Mookerjee, Assistant Engineer, Eastern Bengal Railway Goalundo.

Baboo Madhu Sudun Choudry, Zemindar.

„ Sama Sunker Mozumdar, ditto.

„ Surja Kumar Guha, Rai, Zemindar of Rajbaree.

The 25th June 1879.—Baboo Juggut Chunder Dass, L.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Hurry Narain Roy, or until further orders. Baboo Juggut Chunder Dass will ordinarily be stationed at Sherepore.

The 28th June 1879.—Baboo Koylash Chunder Pal, temporary Sub-Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st June 1879.—In continuation of the notification dated the 29th November 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st December 1875, appointing an Additional Judge to the district of Chittagong, it is hereby notified that, under the provisions of section 17 of the Criminal Procedure Code (Act X, 1872), the Lieutenant-Governor has empowered the said Additional Judge to try all cases committed to the Sessions whenever the Sessions Judge is absent from district head-quarters, or is unable from other cause to hold sessions at Chittagong.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1879.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that as the villages of Madartalla, Hajulpati, Kataltali, Bitmare, Nachrapara, Charackkhola, Korartolla, Puteamara, Lemooa, Amtalli, Kakchira, Russdon, Kalmegha, and Sanboonia, in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge, are still in a disturbed and dangerous state owing to the existence of disputes regarding the possession of lands and collection of rents, the Lieutenant-Governor has sanctioned the employment of a special police force of one head-constable and ten constables for a further period of 12 months, commencing from the 1st July 1879 to the 30th June 1880, to be quartered at the said villages.

2. The cost of the force noted below will be assessed and levied from the inhabitants of the villages in proportion to their respective means.

		Rs.
1 Head-constable at Rs. 25 ...	... ...	25
5 Constables at „ 9 ...	... ...	45
5 Ditto at „ 8 ...	... ...	40
10	Total monthly cost ...	110
	Or for 12 months... ...	1,320
Contingencies at 10 per cent.	... ...	132
Pensionary charges ...	... ...	165
Clothing	... ...	44
Repairs of barracks ...	... ...	100
	Grand Total ...	1,761

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 8th July* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ রোড অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

গোয়ালন্দে ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু অনাদিনাথ মুখোপাধ্যায়।

জমীদার শ্রীযুত বাবু মধুসূদন চৌধুরী।

ঐ ,, ,, শ্যামাশঙ্কর মজুমদার।

রাজবাড়ীর জমীদার শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার গুহ রায়।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—শ্রীযুত বাবু হরিনারায়ণ রায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র দাস, এল, এল, ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ শেরপুরের অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—ঢাকার কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র পাল, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুন।—চট্টগ্রাম জিলায় একজন আডিশ্যনল জজের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের ২৯ নবেম্বরের আপনপত্রানুক্রমে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারার বিধানমতে উক্ত আডিশ্যনল জজের প্রতি জিলার সদর মোকামে সেশন জজের অনুপস্থিতি কালে বা অন্য কারণে তিনি চট্টগ্রামের সেশন আদালতে বসিতে নাপারিলে সেশনে অর্পিত সমস্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—এতদ্দ্বারা এইসংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার মাদারতলা ও হাঙ্গালপটি ও কাঠালতাল ও বিষমারী ও মাচরাপাড়া ও চড়কখোলা ও কোটরারটোলা ও পুটিয়ামারা ও লেমুয়া ও আমতলী ও কাকচিরা ও রসদোন ও কালমেঘা ও সামবুনিয়া গ্রামের জমীর দখল ও খাজানা আদায় লইয়া অদ্যাপি গোলযোগ আশঙ্কা-স্থা থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে একজন হেড কনষ্টাবল ও দশজন কনষ্টাবলের এক বিশেষ পোলীস দল ১৮৭৯ সালের জুলাইমাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৮০ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আর বার মাস উক্ত সকল গ্রামে থাকিবার অনুমতি করিলেন।

উক্ত দলের নিম্নলিখিত খরচ উক্ত সকল গ্রামবাসিদের স্ব২ অবস্থানুসারে হারহারীমতে ধার্য্য হইয়া আদায় করা যাইবে।

২৫৲ টাকা করিয়া একজন হেড কনষ্টাবল	...	... ...	২৫৲
৯ ,, পাঁচ জন কনষ্টাবল	...	... ...	৪৫৲
৮ ,, পাঁচজন ঐ	...	... ...	৪০৲
১০ জনের মাসিক মোট খরচ	...	...	১১০৲
বা বার মাসের	...	...	১৩২০৲
শতকরা ১০৲ টাকার হিসাবে নৈমিত্তিক খরচ	...	... ...	১৩২৲
পেনশানের হিসাবে খরচ	... ...	... ...	১৬৫৲
কাপড়ের	... ...	... ...	৪৪৲
বারিক মেরামতের	... ...	... ...	১০০৲
সর্ব্বযুক্ত মোট	...	...	১৭৬১৲

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

NOTIFICATION.

The 24th June 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Bahauddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police station of Raypura, in the district of Dacca.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th June 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Ruknuddin authorising him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Roopgunge and Narayangung, in the district of Dacca.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th June 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the sub-district of Bahadurgunj, in the sub-division of Kishengunge, in the district of Purneah. Thana Bahadurgunj, which formed its jurisdiction, will revert to the sub-district of Kishengunge.

This notification will take effect on and from the 15th July 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 26th June 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor authorizes the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the Municipality of Bhuddessur, in the sub-division of Serampore, in the district of Hooghly.

HORACE A. COCKERELL,
Secretary to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th June 1879.—Under the authority vested in him by Section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby extends the provisions of the said Act to the undermentioned thana in the district of Rungpore, with effect from 10th July 1879:—

Fooranbaree.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th June 1879.—With the sanction of His Excellency the Governor-General in Council, it is hereby notified, under the provisions of section 2, Bengal Eastern Frontier Regulation I of 1873 (a Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal), that the line described below shall be "the inner line" of the Chittagong Hill Tracts:—

This line of boundary commences at the hill station marked 8, south of Belting Sib 2234, on the Jampoi range of hills forming the Hill Tipperah eastern frontier; it then runs along the whole course of the "Tulenpui" or "Sujjuk" river to its junction with the Kurnafuli river,

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ার-মতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী বাহা-উদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত রাইপুরা পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ার-মতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত রূপগঞ্জ ও নারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার বাহাদুরগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্ট উঠিয়া দিবার অনুমতি করিলেন। বাহাদুরগঞ্জ যে থানা তৎ সামিল ছিল তাহা পুনরায় কৃষ্ণগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিক্ট ভুক্ত হইবে।

১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমার সামিল ভদ্রেশ্বর মুনিসিপালিটীতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বিস্তৃত করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বসন্তবীজে টিকাদানের প্রথা নিষেধ করণার্থ ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত থানায় ১৮৭৯ সালের ১০ জুলাই অবধি প্রচলিত করিলেন।

ফুলবাড়ী।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মাহমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনক্রমে বঙ্গদেশের পূর্ব্বসীমান্ত স্থানের সীমাস্থিত কএক জিলার শান্তি ও সুশাসনের বিধান করণার্থ বঙ্গদেশের পূর্ব্ব সীমান্ত স্থানের সীমাবিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নভাগে যে রেখার বিবরণ লেখা গেল তাহাই চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের আভ্যান্তরিক রেখা হইবে।

সীমার এই রেখা, জম্পাই পর্ব্বত শ্রেণীর খাড়ে ২২৩৪ বেটলিং সিবের দক্ষিণ ৪ চিহ্নিত পর্য্যন্ত ষ্টেশনে আরম্ভ হইয়া হিল ত্রিপুরা পূর্ব্ব সীমান্ত স্থানের সীমা হয়, পরে দেমাগ্রির কিঞ্চিৎ উত্তরে কর্ণফুলি নদীর সহিত "তলেনপুই" বা "মরক" নদীর সংযোগ স্থানপর্য্যন্ত তাহার সঙ্গে২ যায়, তথাহইতে এই জলস্রো-

a little north of Demagiri; thence it continues eastwards along this stream up to the junction of the "Tui Chong" river, after which it follows the whole course of this river to a point immediately to the south-east of the hill station of the Chipum No. 5; then turning westwards, crosses the Chipum range of hills, and joins the Thega Khall at a point midway between the hill stations of Saichal, Nos. 2 and 3, after which it follows the course of the Thegá Khall river to its source; then again turns south-westwards and follows the water-shed of the Weybong range of hills, until it meets the southern hill station of Keokradong on the south-eastern boundary of the Chittagong Hill Tracts, following the water-shed until it meets the frontier of that portion of the Arracan Hill Tracts in which order and regularity are maintained.

2. It is further notified, under the provisions of section 2 of the said Regulation, that all British subjects, except the Lushais of the Thanglowa and Sylu clans and the members of the frontier police while on active duty, are strictly prohibited from going beyond the inner line without a pass under the hand and seal of the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts, or of such other officer as he may authorize to grant such pass.

3. The following form of pass is prescribed under section 4 of the said Regulation:—

This pass is granted to , son of , resident of . It authorizes him to go beyond the inner line of the Chittagong Hill Tracts, and will remain in force from to .

The holder of this pass shall not collect any forest produce or tap India-rubber or kill any elephant whilst within the Lushai country.

He shall produce this pass whenever called on to do so by any officer or private of the Frontier Police force in charge of a frontier post or on patrol duty.

4. A fee of one rupee shall be payable on each pass, and no pass shall remain in force for more than six calendar months.

HORACE A. COCKERELL,
Secretary to the Government of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 30*th June* 1879.

No. 159.—Mr. W. A. Billings, Examiner, Second Class, Third Grade, temporary rank, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 17th March 1879, afternoon.

No. 160.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed by the Lower Standard in Hindustanee on the 2nd June 1879.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

The 1*st July* 1879.

No. 164.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for additional land required for retired embankment in the village of Jaggatpore, Pergunnah Kismat Kasijorah, zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose three pieces of land measuring 2 beegahs and 5 chittacks of standard measurement are required within the aforesaid village of Jaggatpore.

This declaration is made, under the provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. M. HAYWOOD, *Major, R. E., Supdg. Engr.,*
for Jt. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 8*th July* 1879.]

ভে, সঙ্গে২ পূর্ব্বমুখে তুইচোঙ্গ" নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যাইতে থাকে, তাহার পর এই নদীর সঙ্গে বরাবর ৫ নং অহিপমের পর্ব্বত ষ্টেশনের অব্যবহিত দক্ষিণ-পূর্ব্ব বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত যায়, পরে পশ্চিম মুখে ফিরিয়া অহিপম পর্ব্বতশ্রেণী পার হইয়া ২ ও ৩ নং সৈচল পর্ব্বত ষ্টেশনের মধ্যগত মধ্যপথে বিশেষ স্থানের ঠৈগা খালে মিলে, তাহার পর ঠৈগা খাল নদীর উৎপত্তি স্থানপর্য্যন্ত তৎসঙ্গে২ যায় পরে আবার দক্ষিণ-পশ্চিমমুখে ফিরিয়া চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের দক্ষিণ-পূর্ব্ব সীমাস্থ কেওক্রাদোঙ্গ দক্ষিণদিগের পর্ব্বত ষ্টেশনে না মিলন পর্য্যন্ত ওয়েবঙ্গ পর্ব্বত শ্রেণীর জলক্ষেপি ভূমির সঙ্গে২ যায়, আরাকান পর্ব্বত শ্রেণীর যে অংশে সুধারা ও সুনিয়ম আছে সেই অংশের সীমান্ত স্থানে না মিলন পর্য্যন্ত উক্ত জলক্ষেপি ভূমির সঙ্গে২ যায়।

২। উক্ত আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদও দেওয়া গেল যে থাঙ্গৌয়ার লুশাই ও সিলু জাতি এবং সীমান্ত স্থানের পোলীসের কর্ম্মচারিরা যৎকালে বিশেষ সতর্কতার কার্য্যে নিযুক্ত থাকে তাহারা ভিন্ন সকল ব্রিটিষ প্রজাকে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের অথবা তিনি অন্য যে কর্ম্মচারিকে পাস দিবার ক্ষমতা দেন তাঁহার স্বাক্ষর ও মোহর যুক্ত পাস বিনা আভ্যন্তরিক রেখার বহির্ভূত স্থানে, গমন করিতে বিশেষমতে নিষেধ করা গেল।

৩। উক্ত আইনের ৪ ধারামতে পাসের নিম্নলিখিত পাঠ নির্দ্দেশ করা গেল।

অমুক স্থান নিবাসি অমুকের পুত্র শ্রী অমুককে এই পাস দেওয়া গেল। তিনি এই পাসের বলে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের আভ্যন্তরিক রেখার বহির্ভূত স্থানে গমন করিতে পারিবেন ও তাহা ১৮ সালের মাসের তারিখ পর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবে।

এই পাসধারী লুসাই দেশে অবস্থিতি কালে বনোৎপন্ন কোন দ্রব্য সংগ্রহ কিম্বা ইণ্ডিয়া রবর বাহির বা হস্তী নষ্ট করিবেন না।

সীমান্ত স্থানের ঘাঁটির বা অনুসন্ধান কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত পোলীস দলের কোন কর্ম্মচারি বা প্রাইবেট, পাস দেখিতে চাহিলে তাঁহার সেই পাস দেখাইতে হইবে।

৪। প্রত্যেক পাসের নিমিত্ত এক টাকা ফী দিতে হইবে, ও পঞ্জিকামতে ছয় মাসের অধিক কাল কোন পাস প্রবল থাকিবে না।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।

১৫৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয়সম্প্রদায়ের কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণী হিসাব পরীক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ, এ, বিলিংস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৭ মার্চের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্টাণ্ট আফিসে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৬০ নম্বর।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ডালিং সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ জুনে নিম্নতর কষ্টীমতে হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।

১৬৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কিসমৎ কাশীযোড়া পরগনার জগৎপুর গ্রামে, বাঁধ পিছাইয়া করিবার জন্যে আরো ভূমি গ্রহণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জগৎপুর গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৵/ বিঘা /৵, ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
জে, এম, হেউড, মেজর, আর, ই, সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ জুলাই।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3353A.

GENERAL.—*The 24th June* 1879.—Mr. C. J. O'Donnell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Sewan and Gopalgunge divisions of the district of Sarun, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date, after the 18th proximo, as he may be relieved.

Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Meherpore, Nuddea, is appointed to have charge of the Sewan and Gopalgunge divisions of the district of Sarun, during the absence, on leave, of Mr. C. J. O'Donnell, or until further orders.

The 26th June 1879.—Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 29th March last.

The 27th June 1879.—Major L. Blathwayt, Officiating Deputy Commissioner, Hazaribagh, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, *vice* Captain E. G. Lillingston.

In supersession of the orders of the 10th instant, Captain C. H. Garbett, Officiating Deputy Commissioner, Singbhoom, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, with effect from the 7th ultimo, *vice* Captain A. E. Gordon.

Mr. C. A. Samuells is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors in the district of Monghyr, with effect from the 20th instant.

Mr. J. Whitmore is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, in the district of Balasore, with effect from the 20th instant.

Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is transferred to the Sudder Station of that district.

Baboo Soshee Sikar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Backergunge, and is appointed to have charge of the Perozepore division of that district.

The 1st July 1879.—Mr. R. M. Waller, Deputy Commissioner of Darjeeling, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Deputy Commissioners, *vice* Mr. G. J. B. T. Dalton.

Mr. E. A. Bradbury, Officiating Deputy Commissioner, Cooch Behar, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners, *vice* Mr. R. M. Waller.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, Manbhoom, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners, *vice* Mr. S. S. Jones.

Mr. A. H. Haggard, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of the Chittagong district.

The 2nd July 1879.—Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is appointed to have temporary charge of the Bettiah division of that district, during the absence, on leave, of Mr. J. Nugent, or until further orders.

Mr. A. Burooah, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 3rd July 1879.—Mr. C. H. Swinden, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Rajmehal, in the Sonthal Pergunnahs.

The 4th July 1879.—Baboo Bogola Prosono Mozoomdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 5th July 1879.—Baboo Adhar Lal Sen, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, from the 19th May last to the 6th instant, both days inclusive.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৩৩৫৩ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।—সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ান ও গোপালগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, জে, ওডনেল সাহেব, আগামি মাসের ১৮ তারিখের পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি, জে, ওডনেল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরের একটিং জাইণ্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে,ডি, গায়েল সাহেব সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ান ও গোপালগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেব, গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—কাপ্তান শ্রীযুত ই, ই, লিলিংষ্টন সাহেবের পরিবর্ত্তে হাজারীবাগের একটিং ডেপুটী কমিশ্যানর মেজর শ্রীযুত এল, ব্রাথওয়েট সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী কমিশ্যানরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

এই মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। কাপ্তান শ্রীযুত এ, ই, গর্ডন সাহেবের পরিবর্ত্তে সিংহভূমের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত সি, এচ, গার্বেট সাহেব গত মাসের ৭ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী কমিশ্যানরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব, এই মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মুঙ্গের জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, উইটমোর সাহেব এই মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার সেন, উক্ত জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীসেখর দত্ত, বাকরগঞ্জ জিলায় প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—শ্রীযুত জি, জে, বি, টি, ডালটন সাহেবের পরিবর্ত্তে দার্জ্জিলিঙ্গের ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এম, ওয়ালর সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটী কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এম, ওয়ালর সাহেবের পরিবর্ত্তে কুচ বিহারের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটী কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এস, এস, জোন্স সাহেবের পরিবর্ত্তে মানভূমের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এচ, রেনী সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাবনার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব চট্টগ্রাম জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—শ্রীযুত জে, মুকেন্ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চাম্পারণের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি, এম, কবি সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, বড়ুয়া ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—কিয়ৎকালীন ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এস, সুইণ্ডেন সাহেব সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত রাজমহলে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।—নদিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গবন্প্রসন্ন মজুমদার ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—চট্টগ্রামের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অধরলাল সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে গত মে মাসের ১৯ তারিখ অবধি এই মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ জুলাই।]

OPIUM.—*The 7th July* 1879.—Mr. A. F. Mackenzie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares, having resumed charge of this duties on the 31st March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 4th idem, is cancelled.

The 8th July 1879.—The following gentlemen are appointed to act, until further orders, as Assistant Sub-Deputy Opium Agents in the Benares Agency from the dates mentioned opposite their names :—

Mr. G. Nisholson ... ... 7th April 1879.
„ H. Kinlock ... ... 15th ditto.
„ A. Ross ... ... 1st June 1879.

FORESTS.—*The 1st July* 1879.—Mr. F. B. Manson, Assistant Conservator of Forests, Kurseong division, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the Julpigoree Forest Division, *vice* Mr. H. R. Ring, deceased.

MEDICAL.—*The 23rd June* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burrisal, in the district of Backergunge :—

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
Mr. W. L. Owen.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bagaha, in the district of Chumparun :—

The Magistrate of the district, *Chairman*.
„ Sub-divisional Officer of Bettiah, *Vice-Chairman*.
„ Civil Surgeon, Superintendent.
Mr. E. Christian, Member and Secretary.
„ G. T. Baub, Member.
Baboo Chedi Sing, ditto.
Kumar Harendra Kishore Sing, ditto.
Mr. H. Murray, ditto.
„ G. Reyneau, ditto.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Mohadebpore, in the district of Dinagepore :—

Baboo Dwarkanath Mookerjee, Member and Secretary.
„ Grish Chunder Pal.
„ Huro Kumar Audhicary.
„ Krishna Chunder Banerjee, Zemindar,
„ Krishna Narayan Banerjee.
„ Mohesh Chunder Buxee.
„ Mohesh Chunder Chuckerbutty, School Pundit.
„ Sita Nath Mookerjee, Dewan of Baboo Ram Gopaul Roy.
„ Uma Charan Chowdhry, Naib of Baboo Kristendro Roy of Bolihar.

The 26th June 1879.—The First Moonsif of Moonsheegunge, in the district of Dacca, is appointed to be *ex-officio* a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that station.

Baboo Rojoni Kant Sein is appointed to be Secretary to the above Committee.

The 27th June 1879.—Surgeon J. F. Mullen, Officiating Resident Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for 27 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Behary Lal Chuckerbutty is appointed to have charge of the current duties of the Resident Surgeon, Medical College Hospital, Calcutta, during the absence, on leave, of Surgeon J. F. Mullen, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 20th June* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Bussirhaut, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Baboo Kailash Chundra Ghose, B.L., Pleader, *vice* Baboo Rash Mohun Bose.
„ Koonja Behary Chatterjee, B.L., Pleader, *vice* Baboo Womesh Chunder Chuckerbutty.

[*Government Gazette*, 15*th July* 1879.]

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—বাণারসের আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এ, এফ, মাকেঞ্জি সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩১ মার্চে আপন কর্ম্মের ভার পুনঃগ্রহণ করাতে উক্ত মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন২ নামের পার্শ্ব-লিখিত তারিখ অবধি বাণারস এজেন্সীতে আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জি, নিকলসন সাহেব	... ...	১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিল
,, এচ, নিকলসন সাহেব	... ...	,, ১৫ ,,
,, এ, রস সাহেব	... ...	,, ১ জুন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—এচ, আর, রিং সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে কর্সিয়ঙ্গ খণ্ডের আসিষ্টান্ট বনরক্ষক, শ্রীযুত এফ, বি, মান্সন সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে জলপাইগুড়ি বনখণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক।
শ্রীযুত ডবলিউ, এল ওয়েন সাহেব।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বাগাহাস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব, সভাপতি।
বেত্তিয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, প্রতিনিধি সভাপতি।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব, সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
শ্রীযুক্ত ই, এ, ক্রিস্টান সাহেব, মেম্বর ও সেক্রেটরী।
,, জি, টি, বর সাহেব, মেম্বর।
,, বাবু চেদি সিংহ ঐ
,, কুমার হরেন্দ্র কিশোর সিংহ ঐ
,, এচ, মরে সাহেব ঐ
,, জি, রেনো সাহেব ঐ

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত মহাদেবপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায় মেম্বর ও সেক্রেটরী।
,, ,, গিরিশচন্দ্র পাল।
,, ,, হরকুমার অধিকারী।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, মহেশচন্দ্র বক্শী।
স্কুলের পণ্ডিত শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায়ের দেওয়ান শ্রীযুত বাবু সীতানাথ মুখোপাধ্যায়।
বলিহারের শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণেন্দ্র রায়ের নাএব শ্রীযুত বাবু উমাচরণ চৌধুরী।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুন।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জের প্রথম মুনসেফ স্বীয় পদোপলক্ষে সেই মোকামের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রজনীকান্ত সেন, উক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাঁস্পাতালের একটিং রেসিডেন্ট সর্জ্জন, সর্জ্জন শ্রীযুত জে, এফ, মলেন সাহেব, আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে সাতাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

সর্জ্জন শ্রীযুত জে, এফ, মলেন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত বিহারীলাল চক্রবর্ত্তী কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাঁস্পাতালের রেসিডেন্ট সর্জ্জনের চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামমোহন বসুর পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র ঘোষ, বি, এল,।
,, বাবু উমেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তীর পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু কুঞ্জবিহারী চট্টোপাধ্যায় এল, এল,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ জুলাই।]

Baboo Koonja Behary Nag, B.L., Pleader, *vice* Baboo Kali Nath Bhuttacharjee.

Baboo Chundra Kumar Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Bassirhaut Municipality.

The 23rd June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Takee, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Baboo Mudun Mohun Bose, Pensioner, *vice* Baboo Kaliprosunno Rai Chowdhry.
„ Prem Nath Bose, Gantidar, *vice* Baboo Rajendro Nath Rai Choudhry.
„ Rojonikanto Bose, Pensioner, *vice* Baboo Boisnub Charan Bose.
„ Russick Lall Bose, Native Doctor, *vice* Baboo Kherod Chunder Ghose.

The 25th June 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Kotrung, in the district of Hooghly, of Baboo Woomesh Chunder Bose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Mr. R. J. F. Stevens, Manager of the Chanchra Raj, is appointed to be a Commissioner of the Jessore Municipality.

Baboo Issur Chunder Sirkar, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Bishenpore, in the district of Bankoora, *vice* Baboo Mookundo Mooraree Biswas.

Baboo Krishna Chunder Dass is re-appointed to be a Commissioner of the Municipality of Bishenpore, in the district of Bankoora.

Mr. C. J. S. Faulder, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Berhampore, in the district of Moorshedabad.

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Goburdanga Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs, of Baboo Beni Madhab Chatterjee to be their Vice-Chairman, *vice* Baboo Grish Chunder Bose.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bhuddessur Municipality of Baboo Rajkissen Banerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 27th June 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Nuddea:—

Baboo Bhusun Chunder Kabiraj.
„ Gunga Gobindo Bhuttacharjea, Mahajun.
„ Lukhi Kant Bhuttacharjee, Pundit and Priest.
„ Mati Lal Bhuttacharjea, Pundit and Priest.
„ Rajkrishna Dass, Merchant and Zemindar.
„ Ratan Moni Koondu, Merchant and Zemindar.
„ Umbica Churn Banerjea.

Road Cess.—*The 4th July* 1879.—The District Superintendent of Police is appointed to be *ex-officio* a member of the Manbhoom District Road Cess Committee.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1879.—It is hereby notified that, under the authority vested in him by the last clause of Section 76 of the Sea Customs Act VIII of 1878, the Lieutenant-Governor suspends the operation of that section in the Port of Calcutta so far as it relates to the issue of boat-notes for export cargo.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1879.—It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 8, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry at Daddabin, on the road between the town of Burrisal and the mart of Backergunge, in the district of Backergunge, to be a public ferry.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 15*th July* 1879.]

শ্রীযুত বাবু কালীনাথ ভট্টাচার্য্যের পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু কুঞ্জবিহারী নাগ, বি, এল।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার মুখোপাধ্যায় বশীরহাট মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত টাকি মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরীর পরিবর্ত্তে পেনশ্যনভোগি শ্রীযুত বাবু মদনমোহন বসু।
,, বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরীর পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু প্রেমনাথ বসু।
,, বাবু বৈষ্ণবচরণ বসুর পরিবর্ত্তে পেনশ্যনভোগি শ্রীযুত বাবু রজনীকান্ত বসু।
,, বাবু ক্ষিরোদচন্দ্র ঘোষের পরিবর্ত্তে নেটিবডাক্তর শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুন।—হুগলী জিলার অন্তর্গত কোতরঙ্গ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বসুকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

চাঁচরা রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত আর, জে, এফ, ষ্টীবন্স সাহেব, যশোহর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মুকুন্দমুরারি বিশ্বাসের পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু ঈশ্বর চন্দ্র সরকার বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, জে, এস, ফল্ডর সাহেব, মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত বহরমপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র বসুর পরিবর্ত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত গোবরডাঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব চট্টোপাধ্যায়কে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

ভদ্রেশ্বর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভুবনচন্দ্র কবিরাজ।
মহাজন শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ ভট্টাচার্য্য।
পণ্ডিত ও পুরোহিত শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত ভট্টাচার্য্য।
,, ,, ,, ,, মতিলাল ভট্টাচার্য্য।
মহাজন ও জমীদার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ দাস।
,, ,, ,, ,, রতনমণি কুণ্ডু।
শ্রীযুত বাবু অম্বিকা চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই। পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট স্বীয় পদোপলক্ষে মানভূম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কষ্টম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ৭৬ ধারার শেষ প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত ধারার যে পর্য্যন্ত রপ্তানী মালের বোঝার সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত কলিকাতা বন্দরে স্থগিত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল নগরের ও বাকরগঞ্জ গঞ্জের মধ্যগত পথ লাখুটিয়ার খেয়া ঘাট ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে সরকারী ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3354A.

The 1st July 1879.—Baboo Jibun Kristo Chatterjee, Second Subordinate Judge of Mymensing, is appointed to officiate as Subordinate Judge in the districts of Pubna and Bogra, with head-quarters at Pubna, with effect from this date.

The 2nd July 1879.—Baboo Sreenath Chuckerbutty, temporary Sub-Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 4th July 1879.—Mr. G. C. Sconce, a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta, reported his departure from India on furlough on the 27th ultimo.

The 7th July 1879.—The Moonsif of Cuttack is vested with the functions of a Judge for the trial of cases under Act X of 1870 throughout the jurisdiction of the combined Moonsiffees of Cuttack and Kendraparah.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 1st July* 1879.—Baboo Juggobundoo Gangooly, a Moonsif of Bogra, has been allowed leave of absence for four months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 18th March 1879.

The 5th July 1879.—Baboo Hemango Chunder Bose, Moonsif of Pingnah, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for one week, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

2. Baboo Umachurn Dutt, a Moonsif of Baraset, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for two months, under Section 43-1 and Section 16, Supplement F of the Civil Leave Code, from the 5th June 1879; the leave of absence for one month, granted to him on the 9th June 1879, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, and notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th June, page 547, being hereby commuted to privilege leave under Section 16, Supplement F of the Civil Leave Code.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st July 1879.—Under the authority vested in him by section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby directs the extension of the provisions of the said Act to the town of Chittagong, within municipal limits, for one year, from the 1st October 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Kurim Baksh, Sub-Registrar of Fenny, authorizing him, as a temporary measure, to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Fenny and the outpost of Selaniya, in the district of Noakholly, in addition to his own duties.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Ahsanullah, authorizing him to register Mahomedan

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৩৫৪ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় অদ্যকার তারিখ অবধি পাবনা ও বগুড়া জিলার সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তাহার সদর স্থান পাবনা।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—কটকের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ চক্রবর্ত্তী তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।—কলিকাতার ছোট আদালতের জজ শ্রীযুত জি, সি, মুক্ত সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ২৭ তারিখ ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—কটকের মুনসেফ কটক ও কেন্দ্রপাড়া সংযুক্ত মুনসেফের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সর্ব্বত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে জজের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—বগুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হেমাঙ্গচন্দ্র বসু ১৮৭৯ সালের ৯ জুনে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

২। ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪৩-১ ও ১৬ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৫ জুন অবধি দুই মাসের ছুটী পাইলেন। সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৯ জুন অবধি যে এক মাসের ছুটী দিয়া জুন মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৫৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতৎক্রমে উক্ত F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৬ ধারামত অনুগ্রহের ছুটী বলিয়া গণ্য করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বসন্তবীজে টিকা দান নিষেধবিষয়ক ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি চট্টগ্রাম নগরের মুনিসিপল সীমার মধ্যে উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবর অবধি এক বৎসরের নিমিত্ত প্রচলিত করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধানকরণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে ফেণীর সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী করিমবক্সকে লাইসেন্স দিয়া তাঁহার আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত ফেনী পোলীস থানার ও সোনাগাজি ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজেষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী আশামুল্লাকে লাইসেন্স দিয়া নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত ছাগলনয়া পোলীস থানার এলাকার মধ্যে

marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Chhaguluiya, in the district of Noakholly.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd July 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Munshi Saffiuddin, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Nagessvari (Bhógdanga), in the district of Rungpore.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd July 1879.—It is hereby notified that Annoda Prosad Chatterjea, late Second Circle Officer in the License Tax Department, in the district of Bankoorah, who has been sentenced to three years' rigorous imprisonment for taking illegal gratifications, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Descriptive Roll of Annoda Prosad Chatterjea, late Canoongo and Second Circle Officer of the district of Bankoora, dismissed from Government Service.

1	2	3	4	5	6	7	8
Name of offender and that of his father	Height and other description and distinguishing marks.	Sex.	Religion, caste, and race.	Residence.	Offence.	Punishment.	Occupation before dismissal
Annoda Prosad Chatterjea, son of Gunga Hari Chatterjea.	Height 5 feet 6 inches, fair complexion; small-pox marks all over the face and body, straight nose, a mark on the left thigh, and several marks on both knee joints.	Male.	Hindu, Brahmin, Bengali.	Ethora, thanna Niamatpore, district Bardwan.	Extortion and receiving illegal gratification, sections 384 and 161, Indian Penal Code.	Rigorous imprisonment for three years.	Circle Officer under the Bengal License Act I (B.C.) of 1875.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 7th July 1879.

No. 161 —*Leave of Absence.*—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Nuddea Rivers Division, is allowed privilege leave for three months, under section 44 of the Civil Leave Code.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT.

Dated the 7th July 1879.

Corrigendum.—*No.* 165.—In Notification No. 158, of the 23rd June 1879, for "11th June 1879" *read* "10th June 1879."

[*Government Gazette,* 15*th July* 1879.]

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ার-মতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মুনশী সফী-উদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত নাগেশ্বরী (ভোগডাঙ্গা) পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ক্ষমতা ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ জুলাই।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, লাইসেন্স টাক্স ডিপার্টমেণ্টের ভূতপূর্ব্ব দ্বিতীয় চক্রের কর্ম্মচারি শ্রী অন্নদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, বেআইনীমতে পারিতোষিক গ্রহণ করাতে কঠিন পরিশ্রম সহিত তাঁহার তিন বৎসর কারা দণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে। অতএব সে আর কখন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম পাইতে পারিবে না। বন্দির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচ্যুত বাকুড়া জিলার অন্তর্গত ভূতপূর্ব্ব কানুনগো ও দ্বিতীয় চক্রের কর্ম্মচারী শ্রীঅন্নদা-প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়ের বর্ণনাপত্র।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
অপরাধির ও তৎপিতার নাম।	শরীরের উচ্চতা, অন্যান্য বিবরণ ও বিশেষ চিহ্ন।	পুরুষ বা স্ত্রী	ধর্ম্ম জাতি ও বংশ	বাসস্থান।	অপরাধ।	দণ্ড।	কর্ম্মচ্যুত হইবার পূর্ব্ব ব্যবসায়।
গঙ্গাহরি চট্টোপাধ্যায়ের পুত্র শ্রী অন্নদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।	৫ ফুট ৬ ইঞ্চি দীর্ঘ, গৌর বর্ণ, সর্ব্বাঙ্গে ও মুখে বসন্তের দাগ, সোজা নাক, বাম উরুতে চিহ্ন, ও দুই হাটুতে অনেক দাগ আছে।	পুরুষ।	হিন্দু ব্রাহ্মণ বাঙ্গালী।	বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত নেয়ামতপুর থানার সামিল ইথোরা।	বলপূর্ব্বক ও বেআইনীমতে পারিতোষিক গ্রহণ। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৮৪ ও ১৬১ ধারা।	তিন বৎসর কঠিন পরিশ্রম-সহিত কারাদণ্ড।	বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইন মতে চক্রের কর্ম্মচারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।

১৬১ নম্বর।—ছুটী।—নদীয়ার নদীখণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৪ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিরিশ্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।

অশুদ্ধশোধন।—১১৫ নম্বর।—১৮৭৯ সালের ২৩ জুনের ১০৮ নং বিজ্ঞাপনে "১৮৭৯ সালের ১১ জুনের" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৯ সালের ১০ জুনের" পাঠ করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ জুলাই।]

IRRIGATION.

No. 166.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at *the public expense for a public purpose,* viz. for an escape channel from the 11½ mile of the Gurhani Sub-Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3,800 feet in length by 50 feet in width, and containing 3 acres 3 roods and 2 poles, more or less, is required within the villages of Deorhee and Sihar, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 167.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for an escape channel from 17½ mile of the Kurmurhy Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4,200 feet in length and 120 feet in breadth, and containing 11 acres 2 roods and 11 poles, more or less, is required within the villages of Pandey, Pundooria, and Ojha Pundooria, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. B. HORN, *Asst. Secy.,*
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন।

১৬৬ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গর্হনী জল বিতরণের উপনালার ১১॥ মাইলহইতে জল যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার দেবর্হি ও সিহর গ্রামে ৩৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩ একর ৩ রুড ২ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কর্ম্মর্হি জলবিতরণের নালার ১৭॥ মাইল হইতে জল যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেরণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার পাঁড়ে ও পণ্ডুরিয়া ও ওঝা পাণ্ডুরিয়া গ্রামে ৪২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১২০ প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১১ একর ২ রুড ১১ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ন, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3405A.

GENERAL.—*The 3rd July* 1879.—Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 20th May last.

The 5th July 1879.—The services of Lieutenant G. Ulick Browne, Officiating Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor of Bengal, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the 4th instant.

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, on leave, is posted to the Sudder Station of the Dacca district.

Moulvie Shujat Ali Ahmed, temporary Sub-Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Umesh Chunder Batabyal, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Alipore, 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Moheshreka Division of the Howrah district.

The 9th July 1879.—Mr. B. L. Gupta, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Kissengunge, Purneah, is posted to the Sudder Station of that district with effect from the date on which he joined.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for two months and twenty-six days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 28th June 1879.

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for two months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 13th ultimo.

Baboo Prankissen Dass, temporary Sub-Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is allowed leave of absence for two months without pay, with effect from such date as he may be relieved.

Baboo Gunga Narain Roy is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the 2nd grade at Bagirhaut, Jessore, during the absence, on leave, of Baboo Prankissen Das, or until further orders.

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave up to the 1st August next, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 9th ultimo.

The 10th July 1879.—Mr. J. C. Veasey, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act as Magistrate and Collector of Backergunge, during the absence, on leave, of Mr. W. H. Grimley, or until further orders.

The 12th July 1879.—Captain L. J. H. Grey, Assistant Commissioner, is allowed subsidiary leave from the 7th ultimo to the 2nd instant, to enable him to proceed on furlough.

The 14th July 1879.—Mr. S. C. Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Rampore Haut Division of the Moorshedabad district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that division.

The 15th July 1879.—Baboo Komul Nath Ghose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 18th June last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th February 1879 is cancelled.

The services of the following officers are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue, Lower Provinces:—

Baboo Luchminarain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga.
,, Roghunath Shahi, temporary Sub-Deputy Collector, Shahabad.

[*Government Gazette, 22nd July* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৩৪০১ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ গত মে মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের স্বকীয় দলের একটিং মোসাহেব লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জি. ইউনিক ব্রোম্ সাহেব এই মাসের ৪ তারিখ অবধি মিলিটরী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ ঢাকা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী সুজাত আলি আহাম্মদ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উমেশ-চন্দ্র বটব্যাল হাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।—পুরুলিয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত যে তারিখে কর্ম্মগ্রহণ করেন তদবধি উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

চট্টগ্রামের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ. সাবেজ সাহেব সিবিল কার্য্য-কারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন অবধি দুই মাস চাল্লিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রতাপ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত বাগিরহাটের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ দাস অন্যের প্রতি কার্য্যের ভারার্পণ করিবার তারিখ অবধি বিনা বেতনে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ দাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু গঙ্গানারায়ণ রায় যশোহরের অন্তর্গত বাগিরহাটের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরি-শিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ.এচ, ব্রিমলী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বগুড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে. সি, বীসে সাহেব বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই।—আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত এল, জে, এচ. গ্রে সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া গমন করিতে পারিবার নিমিত্ত গত মাসের ৭ তারিখ অবধি এই মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এস. সি. হাম্পটন সাহেব উক্ত মহকুমায় রাজকার্য্যের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—পুরীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কমল-নাথ ঘোষ গত জুন মাসের ১৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করাতে ১৮৭৯ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গ প্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

দারভঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু।

শাহাবাদের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু যদুনাথ সহায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

Mr. J. O'Kinealy, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr. H. Beverley, Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, on leave, is appointed to act as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence, on leave, of Mr. J. O'Kinealy, or until further orders.

POLICE.—*The 5th July* 1879.—Baboo Gopal Hurry Mullick, Inspector of Police, First Grade, is appointed to act, until further orders, as an Assistant-Superintendent of Police, and is posted to Furreedpore.

REGISTRATION.—*The 30th June* 1879.—Keoja Phru Mong Rajah is appointed to be Sub-Registrar of Maniksuri, in the Chittagong Hill Tracts, *vice* Narabdi Mong Rajah, deceased.

Hri Kyn Chowdhury Rowaja is appointed to be Sub-Registrar of Ramghur, in the Chittagong Hill Tracts, *vice* Maraphra Rowaja, deceased

The 3rd July 1879.—Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Special Sub-Registrar of Burdwan in addition to his own duties, from the 16th April to the 1st June 1879.

Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Special Sub-Registrar of Burdwan, with effect from the 2nd June 1879.

EDUCATION.—*The 14th July* 1879.—Baboo Mohendro Nath Rakhit, Head Master of the Burdwan English School, is appointed to be Secretary to the Burdwan District School Committee, *vice* Baboo Hori Nath Palit, resigned.

OPIUM.—*The 7th July* 1879.—Mr. R. W. Nicholson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti, during the absence, on leave, of Mr. H. Osborne, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

This cancels the orders of the 29th March last appointing Mr. J. A. Flyter to act as Sub-Deputy Opium Agent of Basti.

The 14th July 1879.—Mr. H. M. Rivett-Carnac, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Banda, Benares Agency, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

MEDICAL.—*The 30th June* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chyebassa, in the district of Singbhoom :—

The District Superintendent of Police, .. } *ex-officio*.
The Head Master, Zillah School, .. }
Captain Manki, Honorary Magistrate.
Baboo Ramjibun Sirkar, Vakil.
Rev. W. Voss, Missionary.

The 4th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at North Barrackpore, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Baboo Gouri Sunker Das, Pensioner.
,, Hurro Lal Pal, Landholder.
,, Kadar Nath Banerjee, School Master.
,, Ram Dhur Soor, Trader.

The 5th July 1879.—Surgeon D. Basu, Officiating Superintendent of Vaccination, Ranchee Circle, is appointed to act temporarily as Civil Surgeon of Manbhoom in addition to his own duties.

Surgeon-Major J. G. Pilcher, Civil Surgeon, Howrah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Surgeon W. F. Murray, Officiating Civil Surgeon, Burdwan, is appointed to act as Civil Surgeon of Howrah, during the absence, on leave, of Surgeon-Major J. G. Pilcher, or until further orders.

[*Government Gazette*, 22nd July 1879.]

রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট ও প্রয়োজক শ্রীযুত জে, এ, নীলি সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, এ, নীলি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটী প্রাপ্ত ২৪ পরগনার ও হুগলীর আডিশনাল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরী সাহেব রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের ও প্রয়োজকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—পোলীসের প্রথম শ্রেণীর ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মল্লিক যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া ফরীদপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।—নরাদ্দি মঙ্গ রাজার মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত কেওজাফ্রু মোঙ্গ রাজা চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত মাণিকসারির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মারাফ্রু রওয়াজার মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত হ কাইন চৌধুরী রওয়াজা চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত রমাগড়ের সব রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই, এম, রাইলী সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ আপ্রিল অবধি ১ জুন পর্য্যন্ত বর্দ্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র সেন, ১৮৭৯ সালের ২ জুন অবধি বর্দ্ধমানের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারেরও পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু হরিনাথ পালিত কর্ম্ম ত্যাগ করাতে বর্দ্ধমানের ইংরেজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রক্ষিত বর্দ্ধমান জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই—শ্রীযুত এচ, অসবর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত আর, ডবলিউ, নিকলসন সাহেব কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি বাস্তির আফীনের সব ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বাস্তির আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত জে, এ, ফ্লাইটর সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—হাজারিবাগ এজেন্টীর অন্তর্গত বান্দার আফীনের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ,এম, বিবেট-ক্ণাক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সিংহভূম জিলার অন্তর্গত চৈবাসার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ... ... } স্বং পদোপলক্ষে।
জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক। ... ...
অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত মানকি সাহেব।
উকীল শ্রীযুত বাবু রামজীবন সরকার।
মিশনরী পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ বস্ সাহেব।

১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত উত্তর বারাকপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পেনশ্যনভোগি শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর দাস।
ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু হরলাল পাল।
স্কুল মাষ্টার শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
ব্যবসায়ি শ্রীযুত বাবু রামধর সুর।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—রাঁচি চক্রের টীকাদান কার্য্যের একটিং সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সর্জন শ্রীযুত ডি, বসু, আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত মানভূমের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হাবড়ার সিবিল চিকিৎসক সর্জন-মেজর শ্রীযুত জে, জি, পিলচর সাহেব অবের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিবার তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত জে, জি, পিলচর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বর্দ্ধমানের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ, এম, মরে সাহেব হাবড়ার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

Surgeon K. P. Gupta, Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, is appointed to act temporarily as Civil Surgeon of Burdwan in addition to his own duties.

Assistant Surgeon Mohendro Nath Gupta, in charge of the Sealdah Lock Hospital and the Bow Bazar Examination Ward, is allowed leave from the 16th April to the 7th May 1879, inclusive, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Surgeon R. Cobb, Officiating 2nd Resident Surgeon, Presidency General Hospital, is appointed temporarily to have medical charge of the Alipore and Russa Jails in addition to his own duties, *vice* Surgeon-Major R. Harvey.

The 8th July 1879.—Mr. T. Lyons, Officiating Civil Medical Officer, Noakholly, is allowed leave for two months and a half, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Amrita Lal Das is appointed temporarily to have medical charge of the civil station of Noakholly, during the absence, on leave, of Mr. T. Lyons, or until further orders.

The 14th July 1879.—Assistant Surgeon Ramkali Gupta, Teacher of Anatomy, Physiology, and Surgery, Temple Medical School, Patna, having returned to duty on the forenoon of the 27th May 1879, the unexpired portion of the privilege leave granted to him under orders dated the 17th March last is cancelled.

MUNICIPAL.—*The 27th June* 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Municipality of Kotrang in the district of Hooghly :—

Baboo Horish Chundra Mookerjee. | Baboo Woomesh Chunder Mitter.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Madaripore, in the district of Furreedpore :—

Baboo Dwarika Nath Sen, *vice* Mohima Chundra Mitra.
,, Guru Prosad Sen, *vice* Baikanto Chundra Sen.
,, Kailas Chundra Dass, *vice* Baboo Jagat Chundra Basu.
,, Madan Mohun Dass, *vice* Baboo Dina Nath Sen.
,, Protab Chundra Ghosh, *vice* Baboo Kali Prosad Bonerjee.

Baboo Ishan Chandra Sen is re-appointed to be a Commissioner of the Madaripore Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Madaripore Municipality of Baboo Saroda Kant Sen to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 3rd July 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Santipore Municipality, in the district of Nuddea, of Baboo Mohesh Chunder Roy to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

ROAD CESS.—*The 3rd July* 1879.—Moonshee Mahomed Tarikoollah, Jotedar, is re-appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Julpigoree.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Julpigoree :—

Mr. H. M. King, Tea-planter, *vice* Mr. A. Vanrenen.
Moonshee Karait Ali, Jotedar, *vice* Baboo Baney Madhub Dutt.
Baboo Jogeshur Sing, Jotedar, *vice* Baboo Hurrish Chunder Dass.
,, Rheedoy Nath Moonshee, Naib Dewan of the Bykuntpore estate, *vice* Baboo Kali Krishna Dutt.

The 8th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Singbhoom :—

The District Superintendent of Police, Singbhoom ... } *ex-officio.*
,, Sub-Assistant Commissioner of Singbhoom ... }
Baboo Gunga Ram Singh Deo, of Koha.
Thakoor Luchmi Narain Singh Deo, of Kera.
Tekait Oodit Narain Singh Deo, of Seraikeyla,
Pergana Manki.

The 9th July 1879.—Mr. C. Selby is re-appointed to be a member of the Jessore District Road Cess Committee.

[*Government Gazette*, 22nd *July* 1879.]

রাজধানী চক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট ২ য় শ্রীযুত কে, পি, গুপ্ত আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্দ্ধমানের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শিয়ালদহের সাঙ্ক হাসপাতালের ও বৈঠকখানার এক্জামিনেসন ওয়ার্ডের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার-প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ এপ্রিল অবধি ৭ মে পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

সর্জন মেজর শ্রীযুত আর, হার্ব্বি সাহেবের পরিবর্ত্তে প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের একটিং দ্বিতীয় রেসিডেণ্ট সর্জন, শ্রীযুত আর, কব্ সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে আলিপুর ও রুনা জেলের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—নওয়াখালীর একটিং সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত টি, লিবস্ সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারক-দের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আড়াই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত টি, লিবস্ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অমৃতলাল দাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে নওয়াখালীর সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসাকার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—পাটনার টেম্পল মেডিকাল স্কুলের ব্যবচ্ছেদ ও শারীর তত্ত্ববিধান ও অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যার শিক্ষক আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত রামতনী গুপ্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মার্চ মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত কোন্নগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায় | শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মহিম চন্দ্র মিত্রের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ সেন।
,, বৈকুণ্ঠ চন্দ্র সেনের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু গুরু প্রসাদ সেন।
,, বাবু জগচ্চন্দ্র বসুর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র দাস।
,, বাবু দীননাথ সেনের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু মদন মোহন দাস।
,, বাবু কালী প্রসাদ বন্দোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু প্রতাপ চন্দ্র ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু ঈশান চন্দ্র সেন, মাদারীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

মাদারীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু শারদাকান্ত সেনকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—নদীয়া জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু মহেশ চন্দ্র রায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—যাত্রার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ তরিকুল্লা জলপাইগুড়ি জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, বান্‌রেমেন সাহেবের পরিবর্ত্তে চা-কর শ্রীযুত এচ এম, বিং সাহেব।
,, বাবু বেণীমাধব দত্তের পরিবর্ত্তে যোতদার শ্রীযুত মুনশী কে ইৎ আলি।
,, বাবু হরিশ্চন্দ্র দাসের পরিবর্ত্তে যোতদার শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ।
,, বাবু কালীকৃষ্ণ দত্তের পরিবর্ত্তে বৈকুণ্ঠপুর ইষ্টেটের নায়েব দেওয়ান শ্রীযুত বাবু ব্রজ-নাথ মুনশী।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সিংহভুম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সিংহভুমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ... } স্ব২ পদোপলক্ষে।
সিংহভুমের অসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর সাহেব ... ... }
এচার শ্রীযুত বাবু গঙ্গারাম সিংহ দেব।
কেরার শ্রীযুত ঠাকুর লক্ষ্মীনারায়ণ সিংহদেব।
বাবুবিপরগণার অন্তর্গত সেটেরকেলার শ্রীযুত ঠাকুর উদিতনারায়ণ সিংহ দেব।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।—শ্রীযুত সি, জেম্‌ বি সাহেব বাঁকুড়া জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

The 15*th July* 1879.—Mr. Alfred F. Dowling, Proprietor and Manager of the Agonea Tea Estate, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Chittagong.

ERRATUM.—In the orders of the 10th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, appointing certain gentlemen to be members of the Branch Road Cess Committee at Serajgunge, in the district of Pubna,—

For Mr. C. J. Ridge, Manager, Solop Estate, *read* Mr. C. J. Ridge, Merchant.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14*th July* 1879.—The report of the Central Examination Committee having been received, the following result of the half-yearly examination held on the 12th May 1879, is published for general information :—

I.—SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1)—The following officers have passed completely :—

(*a*) *Civil Officer.*

1. Mr. T. E. Vaughan.

(*b*) *Police Officer.*

1. Mr. R. F. Guise.

(2)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned opposite their names :—

(*a*) *Civil Officers.*

1.	Baboo Sant Prosad	... Bengali.
2.	„ Shamachurn Mitter ...	... Law.
3.	Mr. O. T. Barrow	... Hindustani.
4.	Baboo Mohim Chunder Ghose ...	... Ditto.

(*b*) *Police Officers.*

1.	Mr. F. A. Chichester	... Bengali and Hindustani.
2.	„ G. B. Havelock	... Hindustani.

(3)—The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned opposite their names :—

No.	Names.	Now passed in	Still liable to examination in
	(*a*) *Civil Officers.*		
1	Baboo Ramnarain Banerjee ...	Bengali ...	Law and Hindustani at option.
2	Moulvie Abdul Waheb ...	Bengali and Hindustani.	Law.
3	Baboo Chunder Bhusun Chuckrabutty.	Law and Bengali ...	Hindustani at option.
4	Mr. E. W. Baker ...	Law and Hindustani.	Bengali.
5	Kumar Rameshwara Sing...	Bengali ...	Law.
6	Baboo Kumad Nath Mookerjee.	Ditto ...	Law and Hindustani at option.
7	„ Radha Madhub Bose ...	Ditto ...	Ditto ditto.
	(*b*) *Police Officers.*		
1	Mr. C. H. C. Sevenoaks ...	Law ...	Bengali.
2	„ P. A. Sandilands ...	Ditto ...	Ditto and Hindustani.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—এগোনিয়ার চা-ইষ্টেটের মালিক ও কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত আলফ্রেড এফ, ডৌলিং সাহেব চট্টগ্রাম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—পাবনা জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জ শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে কএক মহাশয়ের নিয়োগ বিষয়ক গত জুন মাসের ১০ তারিখে যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে,—

গোলোপ ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি, জে, রিজ সাহেব, এই কথার পরিবর্ত্তে সওদাগর শ্রীযুত সি, জে, রিজ সাহেব, পাঠ করিতে হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—১৮৭৯ সালের মে মাসের ১২ তারিখে যে ষাণ্মাসিক পরীক্ষা হইয়াছে সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্ট প্রাপ্ত হইয়া তাহার নিম্নলিখিত ফল সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—দ্বিতীয় বা উচ্চতর কল্প।

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(a) সিবিল কার্য্যকারক।

১। শ্রীযুত টি, ই,ভন্ সাহেব।

(b) পোলীস কার্য্যকারক।

১। শ্রীযুত আর, এফ, গাইস সাহেব।

(২) নিম্নলিখিত যে কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বে২ পরীক্ষায় কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হন, এইক্ষণে তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।

(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।

১। শ্রীযুত শান্তপ্রসাদ বাবু ... ... বঙ্গভাষায়।
২। „ বাবু শ্যামাচরণ মিত্র ... ... ব্যবস্থা বিদ্যায়।
৩। „ ও, টি, বারো সাহেব ... ... হিন্দুস্থানী ভাষায়।
৪। „ বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ ... ... ঐ

(b) পোলীস কার্য্যকারকেরা।

১। শ্রীযুত এফ, এ, চিচেষ্টর সাহেব ... ... বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।
২। „ জি, বি, হ্যালক সাহেব ... ... হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, ও তাঁহাদের নামের পার্শ্বলিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

নং	নাম।	এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন।	পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।
	(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।		
১	শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও ইচ্ছামতে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
২	„ মৌলবী আবদুল ওয়াহেব ...	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়।
৩	„ বাবু চন্দ্রভূষণ চক্রবর্ত্তী	ব্যবস্থা বিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	ইচ্ছামতে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
৪	„ ই, ডবলিউ, বেকর সাহেব ...	ব্যবস্থা বিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।	বঙ্গভাষায়।
৫	„ কুমার রামেশ্বর সিংহ ...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থা বিদ্যায়।
৬	„ বাবু কুমুদনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ ...	ব্যবস্থা বিদ্যায় ও ইচ্ছামতে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
৭	„ বাবু রাধামাধব বসু	ঐ ...	ঐ ঐ
	(b) পোলীস কার্য্যকারকেরা।		
১	শ্রীযুত সি, এচ, সি, সেবেরণ সাহেব ...	ব্যবস্থা বিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
২	„ পি, এ, সাণ্ডিলাণ্ডস সাহেব ...	ঐ ...	ঐ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1)—The following officers have passed completely :—

(a) Civil Officers.

1. Mr. E. W. Baker.
2. „ E. W. Collin.
3. „ D. J. Macpherson.
4. Baboo Khagendra Nath Mitra.
5. „ Bogola Prosunno Mozumdar.
6. Syed Faizuddin Hossein.

(b) Police Officer.

1. Mr. H. E. C. Paget.

(2)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned opposite their names :—

Police Officers.

1. Mr. E. W. Payne ... ... Bengali.
2. „ P. A. Sandilands ... ... Ditto.

(3)—The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned opposite their names :—

No	Names.	Now passed in	Still liable to examination in
	(a) Civil Officers.		
1	Kumar Girindro Narain Deb...	Bengali ...	Law.
2	Baboo Kedar Nath Biswas ...	Ditto ...	Ditto.
3	„ Shib Chunder Nag ...	Ditto ...	Ditto.
4	Mr. N. Warde-Jones ...	Hindustani ...	Ditto.
	(b) Police Officers.		
1	Mr. C. H. C. Sevenoaks ...	Law ...	Bengali.
2	„ T. J. Foster ...	Ditto ...	Ditto.
3	„ A. R. Wigram ...	Ditto ...	Hindustani
4	„ W. C. Fasson ...	Ditto ...	Bengali.
5	„ G. H. P. Livesay ...	Ditto ...	Ditto.

III.—MEDICAL OFFICERS.

Dr. A. Crombie has passed in Bengali by the Lower Standard.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th July 1879.—The man described in the annexed roll having been detected in an attempt to embezzle public money has been dismissed from the service of Government.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1879.]

২।—প্রথম বা নিম্নতর কক্ষি

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।

১। শ্রীযুত ই, ডবলিউ, বেকর সাহেব।
২। „ ই, ডবলিউ, কলিন্স সাহেব।
৩। „ ডি, জে, ম্যাকফরসন সাহেব।
৪। „ বাবু খগেন্দ্রনাথ মিত্র।
৫। „ „ বগলা প্রসন্ন মজুমদার।
৬। „ সৈয়দ ফয়জুদ্দীন হুসেন।

(b) পোলীস কার্য্যকারকেরা

১। শ্রীযুত এচ, ই, সি, পাগেট সাহেব।

(২) নিম্নলিখিত যে কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বে২ পরীক্ষায় কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন এইক্ষণে তাঁহাদের নামের পশ্চাল্লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।

পোলীস কার্য্যকারকেরা।

১। শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পেন সাহেব ... ... বঙ্গ ভাষায়।
২। „ পি, এ, সাণ্ডিলাণ্ডস সাহেব ... ... ঐ।

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা কোন২ বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন ও তাঁহাদের নামের পার্শ্বলিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

নং	নাম।	এইক্ষণে যে২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।	পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।
	(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।		
১	শ্রীযুত কুমার গিরীন্দ্র নারায়ণ দেব	বঙ্গভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়।
২	„ বাবু কেদারনাথ বিশ্বাস ...	ঐ	ঐ
৩	„ „ শিবচন্দ্র নাগ ...	ঐ	ঐ
৪	„ ওয়ার্ডি জোন্স সাহেব	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ঐ
	(b) পোলীস কার্য্যকারকেরা।		
১।	শ্রীযুত সি, এচ, সি, মেবেনডন্স সাহেব ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।	বঙ্গভাষায়।
২।	„ টি, জে, ফষ্টর সাহেব ..	ঐ	ঐ
৩।	„ এ, আর, উইগ্রাম সাহেব ...	ঐ	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
৪।	„ ডবলিউ, সি, কাসন সাহেব	ঐ	বঙ্গভাষায়।
৫।	„ জি এচ, পি, লাইবসে সাহেব	ঐ	ঐ

৩।—চিকিৎসক।

ডাক্তর শ্রীযুত এ ক্রম্বি সাহেব নিম্নতর কক্ষিমতে বঙ্গ ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

হরেস এ. কাক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ জুলাই।—এতৎসহ২ ... বর্ণনাপত্রে যাহার বিবরণ লেখা গেল, সে সরকারী তহবীল তাজিব্‌রের উদ্যোগে যুক্ত হওয়াতে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচ্যুত হইয়াছে, অতএব সে আর কখন গবর্ণমেণ্টের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

and is hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity.

Descriptive Roll of Umrao Ali, late Forester, Rotas Range, Palamow Forest Division.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Name of offender and that of his father	Height, description, and other distinguishing marks.	Age.	Sex	Religion, caste, and race.	Residence.	Offence.	Punishment	Occupation before dismissal
Umrao Ali, son of Villyat Ali	...	25 years	Male	Pathan.	Bareilly, North-Western Provinces.	Attempt to embezzle money.	Dismissed from Government service	Forester, Rotas range, Palamow Forest Division.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th July 1879.—It is hereby notified for general information that the undermentioned villages in district Noakholly, which, in accordance with the notification dated 19th May 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd June 1875, were placed in thana Fenny, are now transferred to thana Begumganj.

Serial No	Names of villages	Thakbust No	Names of Pergunnahs
1	Senbag Kismut	333 ..	Baboopore.
2	Bhatergaon	100 ..	Joynuggur.

NOTE.—The names given above are those of the villages as surveyed and demarcated by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 15th July 1879.—The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

IT is hereby notified, under Section 5 of the "Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 26th May 1879 treasure consisting of the things noted below, valued in the aggregate at Rs. 128-10-3, was found in the compound of one Nunna Rungacharlu at Dowlaishvaram, in the Rajahmundry taluk, Godavari district, Madras Presidency.

2. All persons claiming the said treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Godavari district at his office on 10th December 1879, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the Act.

99 rupees, small.	1 piece of a gold earring.
1 gold mohur.	1 copper pot, which contained the above things.
1 brass button.	1 silver coin.
1 silver thread.	2 small rupees.
2 neck ornaments.	

W. C. HOLMES,
Asst., for Collector, Godavari District, Madras Presidency.

Government Gazette, 22nd July 1879.]

কর্ম্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

পালামৌ বনখণ্ডের রোটাস পর্ব্বত শ্রেণীর ভূতপূর্ব্ব বনরক্ষক শ্রী উমরাও আলির বর্ণনাপত্র।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯
অপরাধির ও তৎপিতার নাম।	শরীরের উচ্চতা বিবরণ ও অন্যান্য বিশেষ চিহ্ন।	বয়স।	পুরুষ কি স্ত্রী।	ধর্ম্ম, জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	দণ্ড।	কর্ম্মচ্যুত হইবা পূর্ব্বে ব্যবসায়
বিল রহৎ আলির পুত্র শ্রী ওমরাও আলি।	...	২৫ বৎসর।	পুরুষ।	পাঠান	উত্তর পশ্চিমদেশের অন্তর্গত দেলিলী।	তহবীল ভাঙ্গনের উদ্যোগ করণ।	গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচ্যুত হওয়া।	পালামৌ বনখণ্ডের রোটাস পর্ব্বত শ্রেণীর বনরক্ষক।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত যেই২ গ্রাম ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টে গেজেটে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের ১৯ মের বিজ্ঞাপনক্রমে ফেণী থানাভুক্ত করা গিয়াছিল সেই২ গ্রাম এইক্ষণে বেগমগঞ্জ থানাভুক্ত করা গেল।

ক্রমিক নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	সেবক কিসমৎ ...	৩৩৩	বাবুপুর।
২	ভাটের গাঁ	৪০০	জয়নগর।

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যের কর্ম্মচারিরা জরীপ করিয়া ও চিহ্ন দিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেই২ গ্রামের যেই নাম প্রকাশ করিয়াছেন উপরোক্ত সেই২ নাম দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোতা ধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখে মান্দ্রাজ প্রেসীডেন্সীর অন্তর্গত গোদাবরী জিলার রাজমন্দ্রি তালুকের দৌলেশ বরমে ভুম্মা রঙ্গচরলুর বাটীর সীমার মধ্যে সর্ব্বশুদ্ধ ১২৮॥৵৫ মূল্যের নিম্নলিখিত দ্রব্য গুলি পাওয়া গিয়াছে।

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য ১৮৭৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে গোদাবরী জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে তৎসম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

৯৯টী ক্ষুদ্র টাকা।
১টী মোহর।
১টী পিতলের বোতাম।
১গাছ রৌপ্য তার।
২টী গলার আভরণ।
১ খণ্ড স্বর্ণ মুদ্রা।
১টী তামার হাঁড়ি, ইহার মধ্যে উক্ত দ্রব্য গুলি ছিল।
১টী রৌপ্য মুদ্রা।
২টী ছোট২ টাকা।

ডবলিউ, সি, হলমেস,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত গোদাবরী জিলার,
কালেক্টর সাহেবের পক্ষে আসিস্টাণ্ট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

NOTIFICATION.

The 27th June 1879.—It is hereby notified for general information that from and after the 1st October 1879 no shroff-marked, notched, or otherwise defaced silver coin shall be received in any public treasury in Bengal in payment of Government demands.

The following rules for checking the practice of defacing the coinage of British India have been approved by the Lieutenant-Governor, and are hereby published for general information and for the guidance of district officers in the Lower Provinces of Bengal :—

A.—All public treasuries in the mofussil shall, with convenient despatch, remit all shroff-marked, notched, or otherwise defaced silver coin in their custody, which has not lost more than two per cent. in weight, to the Presidency Bank, which will credit the mofussil treasury with the amount as a remittance. The Presidency Bank will cause all coin thus remitted, and also all similar coin in its custody, to be exchanged at the Currency Office for notes or legal coin. The Currency Offices will transmit the defaced coin thus received, with any similarly defaced coin in the currency reserve, to the Calcutta Mint, to be exchanged for legal coin. No shroff-marked, notched, or otherwise defaced silver coin shall henceforth be issued from any public treasury.

B.—The Mint will receive at their nominal value all such coins, and will bear the expense of their re-coinage. But soldered coins, if found in remittances, will as heretofore be cut and returned to the poddar or remitted for delivery to the Mint, where they will be valued as usual. Coins of which more than two per cent. in weight has been reduced otherwise than by reasonable wearing will be received in the Mint only as bullion.

C.—After 1st October 1879 no such defaced coin shall be received in payment of Government demands.

D.—The officers authorized so to do under the Indian Coinage Act shall cut or break in pieces any such defaced coin tendered to them, the weight of which shall have been reduced otherwise than by reasonable wear; the broken pieces being returned to the person who tendered the coin.

E.—If such defaced coin is not so reduced in weight as to justify its destruction, the officer to whom it is tendered should offer to accept it at the rate of one rupee per tolah of its actual weight; and coin so accepted should be remitted to the Presidency Bank, and thence to the Currency Office at Calcutta, as before directed, with a view to its being exchanged and re-coined.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th July 1879.—With reference to the notification defining the revised boundaries of the Hooghly and Chinsurah Municipality, dated the 18th February last, published at page 157, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, it is hereby notified that this Municipality includes the barracks and the area within the boundary pillars of the Chinsurah Cantonments, which are situated within and surrounded by the Municipality as therein defined.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th June 1879.—In exercise of the powers conferred by section 55 of the Indian Stamp Act, I of 1879, His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to make the following rules for regulating the supply and sale of stamps and stamped papers, the persons by whom alone such sale is to be conducted, and the duties and remuneration of such persons :—

I.—According to the rules made by the Governor-General in Council under sections 9, 15, 17, 32, 51, and 56 of the Act, and published at pages 307 to 309 of the *Gazette of*

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ জুন।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পোদ্দারের চিহ্ন করা বা খাঁজকাটা বা প্রকারান্তরে বিকৃত করা রৌপ্য মুদ্রা বঙ্গদেশের অন্তর্গত সরকারী কোন খাজানাখানায় গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য শোধে গৃহীত হইবে না।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ব্রিটিষ ভারতবর্ষে মুদ্রা বিকৃত করণের প্রথা নিবারণার্থে নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যর্থে এবং বঙ্গপ্রভৃতিদেশের জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের উপদেশার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

ক।—ওজন শতকরা দুই টাকার অধিক কমে নাই পোদ্দারের চিহ্ন করা ও খাঁজকাটা ও প্রকারান্তরে বিকৃত করা এমত রৌপ্য মুদ্রা মফঃসলস্থ সরকারী খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষদের হাতে থাকিলে তাঁহারা তাহা সুবিধামতে ত্বরায় রাজধানীর ব্যাঙ্কে পাঠাইয়া দিবেন। উক্ত ব্যাঙ্ক তাহা পাইয়া চালানমত তাহা মফঃসলের খাজানাখানার নামে জমা করিয়া লইবেন। রাজধানীর ব্যাঙ্ক এরূপে প্রেরিত সকল মুদ্রা ও আপন জিম্মায় তদ্রূপ যত মুদ্রা থাকে তাহা করেন্সী আফিসে পাঠাইয়া তৎপরিবর্ত্তে নোট বা বিধিমত চলিত মুদ্রা লইবেন। করেন্সী আফিস তদ্রূপে প্রাপ্ত সকল বিকৃত মুদ্রা ও আপনার রক্ষিত মুদ্রার মধ্যে তদ্রূপ মুদ্রা থাকিলে তৎপরিবর্ত্তে বিধিমত চলিত মুদ্রা পাইবার নিমিত্ত তাহা কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবেন। এই অবধি পোদ্দারের চিহ্ন করা কি খাঁজকাটা কি প্রকারান্তরে বিকৃত করা রৌপ্য মুদ্রা সরকারী কোন খাজানাখানাহইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে না।

খ।—টাকশাল উক্ত সকল মুদ্রা কল্পিত মূল্যে লইয়া নিজ ব্যয়ে পুনর্ব্বার জরব করিবেন। কিন্তু চালানের মধ্যে জালা মুদ্রা পাওয়া গেলে এইক্ষণকার ন্যায় কাটিয়া পোদ্দারকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে অথবা টাকশালে পাঠান যাইবে, তথায় সচরাচর তাহার যে মূল্য ধরা গিয়া থাকে তাহাই ধরা যাইবে। যুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন প্রকারান্তরে যে মুদ্রার ওজন শতকরা ২ অংশ কম হইয়াছে টাকশালে তাহা সামান্য চাক্তির ন্যায় গৃহীত হইবে।

গ।—১৮৭৯ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখের পর গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য শোধের নিমিত্তে তদ্রূপ বিকৃত করা কোন মুদ্রা গৃহীত হইবে না।

ঘ।—যুক্তিমত ব্যবহারভিন্ন অন্য কোন হেতুতে যে মুদ্রা ওজনে কম হয় তাহা ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক আইনক্রমে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারকদের নিকট আনা গেলে তাঁহারা তাহা খণ্ড করিয়া কাটিবেন কি ভাঙ্গিবেন। আর যে ব্যক্তি সেই মুদ্রা আনয়াছিলেন সেই ভগ্ন খণ্ড তাঁহাকে ফিরাইয়া দিবেন।

ঙ।—বিকৃত মুদ্রা কম ওজন প্রযুক্ত নষ্ট হইবার যোগ্য না হইলে যে কার্য্যকারকের নিকট তাহা আনা যায় তিনি প্রকৃত ওজনের তোলা প্রতি এক টাকার হারে তাহা লইবার প্রস্তাব করিবেন ও তদ্রূপে গৃহীত মুদ্রা উপরোক্ত আদেশানুসারে বদল বা পুনর্ব্বার জরব করিবার নিমিত্ত রাজধানীর ব্যাঙ্কে ও তথাহইতে কলিকাতার করেন্সী আফিসে পাঠাইতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—হুগলী ও চুঁচড়া মুনিসিপালিটীর সংশোধিত সীমা নির্দ্দেশ বিষয়ক গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৫১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তদুপলক্ষে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বারিক এবং চুঁচড়া সেনানিবেসের সীমা নিরূপক স্তম্ভের মধ্যগত যত স্থান উক্ত বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্টমত উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে ও তদ্দ্বারা বেষ্টিত আছে তাহা এই মুনিসিপালিটীর মধ্যে ধরা গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুন।—বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষীয় ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৫৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি ইষ্টাম্প ও ইষ্টাম্প করা কাগজ যোগাইবার ও বিক্রয় করিবার ও যাঁহারা কেবল সেই বিক্রয় কার্য্য চালাইবেন তাঁহাদের কার্য্যের ও বেতনের নিয়ম করণার্থ নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করিলেন।

১। উক্ত আইনের ৯ ও ১৫ ও ১৭ ও ৩২ ও ৫১ ও ৫৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত যে বিধি ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজে-

India dated 19th April 1879, there are three kinds of stamps for indicating the payment of duty on instruments under the Indian Stamp Act, namely,—

(1) *Impressed stamps*, that is to say, sheets of paper bearing the impression o stamps of different values engraved thereon, and sold to the public for use by them in accordance with the above rules.

(2) *Adhesive stamps* sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section 10 of the said Act.

(3) *Stamped labels* to be affixed only by Government officers in the manner prescribed by Government.

The Collector of Calcutta and the Superintendent of Stamps, Calcutta, shall keep a supply of the stamped labels last mentioned, and shall also, upon any instrument mentioned in Rule 6 of the rules made by the Governor-General in Council, referred to above, being brought to them before it is executed, and upon application being made to them for that purpose, affix thereto a stamped label or labels of such value as the applicants may desire and pay for. The Superintendent of Stamps shall keep a supply of the two other descriptions of stamps, viz. *impressed stamps* and *adhesive stamps*, and shall issue them on indent to the Collectors of districts, Deputy Commissioners, and such other district officers as may be authorized by the Board to indent directly on the Stamp Office for stamps. The Collector, Deputy Commissioner, or such other officer as aforesaid shall keep the stamps in such manner, and under such rules, as the Board may direct, and shall issue them to the treasurer or stamp darogah at the head-quarters of each district, to Sub-divisional Nazirs, or to any of their subordinates entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, and the stamps shall be sold to the public through *ex-officio* or licensed vendors in the manner hereinafter prescribed.

II.—The treasurer or stamp darogah at the head-quarters of a district, the Sub-divisional Nazir, or any other subordinate officer entrusted with the custody and sale of stamps on behalf of Government, as mentioned in Rule I, shall be *ex-officio* vendors, and shall sell on behalf of Government stamps of the first two kinds, viz. impressed stamps and adhesive stamps, to licensed vendors and to the public on application.

III.—Such persons as may be licensed by the Collectors or Deputy Commissioners shall be licensed vendors, and shall sell to the public such stamps as are indicated in their licenses.

IV.—Every license shall specify the name of licensee, the description of stamps which may be sold under the license, the place of vend, and such other matters as may be necessary, and shall be signed by the authority granting it. The license shall be revocable at any time by the authority who grants it.

V.—Subject to Rule VII, every licensed vendor who purchases from Government by payment of ready money impressed and adhesive stamps shall receive the same at a discount at the following rates :—

	Value.	Calcutta, Howrah (Sudder Station), 24-Pergunnahs (Sudder Station).	All other places.
		Per cent.	Per cent.
IMPRESSED STAMPS—$3\frac{1}{8}$ *per cent., for two pice in the rupee.*	Stamps not exceeding in value 8 annas each.	$3\frac{1}{8}$ = two pice in the rupee.	$4\frac{11}{16}$ = three pice in the rupee.
ADHESIVE STAMPS sold to the public for use by them in the case of instruments mentioned in section 10 of the Indian Stamp Act.	Stamps exceeding in value 8 annas each, but not exceeding in value Rs. 5 each.	$1\frac{9}{16}$ = one pice in the rupee.	$3\frac{1}{8}$ = two pice in the rupee.
	Stamps exceeding in value Rs. 5 each, but not exceeding in value Rs. 50 each.	$1\frac{9}{16}$ = one pice in the rupee.	$1\frac{9}{16}$ = one pice in the rupee.

VI.—No discount shall be given on account of the purchase of any stamp exceeding Rs. 50 in value, nor on any stamp applied on material furnished by the purchaser himself. Discount shall not be allowed if the total value of the quantity of stamps purchased at one time does not amount to Rs. 25 or upwards.

[*Government Gazette*, 22nd *July* 1879.]

টের প্রথম খণ্ডের ১৬৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গিয়াছে তদনুসারে ভারতবর্ষীয় ইষ্টাম্প বিষয়ক আইনমতে নিদর্শনপত্রের উপর মাসুল দেওয়া ব্যক্ত করিবার নিমিত্ত তিন প্রকার ইষ্টাম্প আছে; যথা,—

(১) ছাপা করা ইষ্টাম্প —অর্থাৎ খণ্ড ২ কাগজে বিবিধ মূল্য প্রকাশক ইষ্টাম্প মুদ্রিত হইয়া এই বিধি অনুসারে ব্যবহারের নিমিত্ত সাধারণের নিকট বিক্রীত হয়।

(২) আটাল ইষ্টাম্প —উক্ত আইনের ১০ ধারার লিখিত স্থলের নিদর্শনপত্রে ব্যবহারার্থে সাধারণের নিকট বিক্রীত হয়।

(৩) ইষ্টাম্পযুক্ত টিকিট —গবর্ণমেণ্টের নির্দ্দিষ্টমতে কেবল গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচারিগণ বসাইয়া দিবেন।

কলিকাতার কালেক্টর সাহেব ও কলিকাতার ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব শেষোক্ত ইষ্টাম্প-যুক্ত টিকিট যোগাইয়া রাখিবেন, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত উপরোক্ত বিধির ৬ ধারার লিখিত নিদর্শনপত্র সম্পাদিত হইবার পূর্ব্বে তাঁহাদের নিকট আনা গেলে, ও তদর্থে তাঁহাদের নিকট প্রার্থনা করা গেলে প্রার্থক যত মূল্যের ইচ্ছা করিয়া টাকা দেন সেই মূল্যের এক বা কএক খান টিকিটও তাহাতে লাগাইয়া দিবেন। ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব অন্য দুই প্রকার ইষ্টাম্প (অর্থাৎ ছাপা করা ইষ্টাম্প ও আটাল ইষ্টাম্প) যোগাইয়া রাখিবেন, এবং জিলার কালেক্টর সাহেবদের ও ডেপুটী কমিশ্যনরদের এবং জিলার অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষেরা বোর্ডের স্থানে ক্ষমতা পাইয়া ইষ্টাম্প পাইবার নিমিত্তে একেবারে ইষ্টাম্প আফিসে ইণ্ডেণ্ট করিতে (চাহিয়া পাঠাইতে) পারেন তাঁহাদের ইণ্ডেণ্টমতে দিবেন। বোর্ড যেরূপে ও যে বিধিমতে আদেশ করেন, কালেক্টর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা উপরোক্ত অন্য কর্ত্তৃপক্ষ তদ্রূপে ও সেই বিধিমতে তাহা রাখিবেন, ও প্রত্যেক জিলার সদর স্থানের খাজাঞ্চীকে বা ইষ্টাম্পের দারোগাকে ও মহকুমার নাজীরদিগকে কিম্বা গবর্ণমেণ্টের পক্ষে তাঁহাদের অধীন যে কর্ম্মচারিরা ইষ্টাম্প জিম্মায় রাখিয়া বিক্রয় করেন তাঁহাদিগকে দিবেন, এবং পশ্চাল্লিখিতমতে স্বীয় পদোপলক্ষে কিম্বা লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতাদের দ্বারা সাধারণের নিকট বিক্রয় করাইবেন।

২। এই বিধির ১ ধারার লিখিত কোন জিলার সদর মোকামে যে খাজাঞ্চী বা ইষ্টাম্প দারোগা কিম্বা মহকুমার নাজীর বা অধীন অন্য যে কর্ম্মচারী গবর্ণমেণ্টের পক্ষে ইষ্টাম্প জিম্মায় রাখিয়া বিক্রয় করেন তিনি স্বীয় পদোপলক্ষে বিক্রেতা হইবেন, ও গবর্ণমেণ্টের পক্ষে প্রার্থনামতে লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতারদের নিকট ও সাধারণের নিকট প্রথম দুই প্রকারের ইষ্টাম্প অর্থাৎ ছপা করা ইষ্টাম্প ও আটাল ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবেন।

৩। কালেকটর সাহেবেরা বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবেরা যাঁহাদিগকে লাইসেন্স দেন তাঁহারা লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা হইবেন, ও তাঁহাদের লাইসেন্স লিখিত প্রকারের ইষ্টাম্প সাধারণের নিকট বিক্রয় করিবেন।

৪। প্রত্যেক লাইসেন্সপত্রে লাইসেন্স গ্রহীতার নাম, ও উক্ত লাইসেন্সমতে যে প্রকার ইষ্টাম্প বিক্রয় করা যাইতে পারিবে তাহার বিবরণ ও বিক্রয়ের স্থান ও আর যাহা আবশ্যক তাহা লেখা থাকিবে ও যে কর্ত্তৃপক্ষ সেই লাইসেন্সপত্র দিলেন তাঁহার স্বাক্ষর থাকিবে। যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দেন তৎকর্ত্তৃক যে কোন সময়ে তাহা রহিত করা যাইবে।

৫। এই বিধির ৬ ধারামতে লাইসেন্স প্রাপ্ত যে প্রত্যেক বিক্রেতা নগত টাকা দিয়া গবর্ণমেণ্টের স্থানে ছাপা করা ও আটাল ইষ্টাম্প ক্রয় করেন তিনি নিম্নলিখিত হারের ডিস্কোণ্টে ঐ ইষ্টাম্প পাইবেন।

	মূল্য।	কলিকাতা ও হাবড়া (সদর স্থান) ২৪ পরগনা সহরস্থান	অন্য সকল স্থান।
ছাপাকরা ইষ্টাম্প শতকরা ৩৵ বা টাকায় ৲১০ দুই পয়সা	প্রত্যেক খণ্ড ইষ্টাম্পের মূল্য ।।০ আনার অধিক না হইলে	শত করা। ৩৵=টাকায় ৲১০ পয়সা	শত করা। ৪।।৶০=টাকায় ৲১৫ পয়সা।
আটাল ইষ্টাম্প-ভারতবর্ষীয় ইষ্টাম্প আইনের ১০ ধারার লিখিত নিদর্শনপত্রে ব্যবহারার্থে সাধারণের নিকট বিক্রীত হয়	প্রত্যেক খণ্ড ইষ্টাম্পের মূল্য ।।০ আনার অধিক ও ৫৲ টাকার অনধিক হইলে	১।।৴০=টাকায় ৲৫ পয়সা	৩৵=টাকায় ৲১০ পয়সা।
	প্রত্যেক খণ্ড ইষ্টাম্পের মূল্য ৫৲ টাকার অধিক ও ৫০৲ টাকার অনধিক হইলে	১।।৴০=টাকায় ৲৫ পয়সা	১।৴=টাকায় ৲৫ পয়সা।

৬। ৫০৲ টাকার অধিক মূল্যের ইষ্টাম্প ক্রয় করিলে তাহার, কিম্বা ক্রেতা স্বয়ং মাল বদলা দিয়া যে ইষ্টাম্প পাইবার প্রার্থনা করেন তাহার ডিস্কোণ্ট দেওয়া যাইবে না। এক কালে কএক খান ইষ্টাম্প ক্রয় করিলে যদি তন্মূল্য মোটে ২৫৲ টাকা বা তদধিক না হয় তাহা হইলেও ডিস্কোণ্ট দেওয়া যাইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২২ জুলাই।]

VII.—Licensed vendors alone are allowed discount on the purchase of stamps. No *ex-officio* vendor is allowed to purchase stamps at a discount for sale on his own account to the public.

VIII.—No licensed vendor shall be supplied with stamps on credit without the special sanction of Government.

IX.—Every licensed vendor shall at all times have stuck up in a conspicuous place outside the place of vend, a signboard bearing the name of the vendor, with the words "Licensed vendor of stamps" in the vernacular language of the district. He shall also have in the place of vend his license and the Acts of the Legislature and their schedules referring to the stamps sold by him, together with these rules in English, placed so that they can readily be seen and read by purchasers.

X.—Every *ex-officio* or licensed vendor shall write in the vernacular language of the district on the back of every impressed stamp which he sells a serial number, the date of sale, the name and residence of the purchaser, and the value of the stamp in full in words, and shall affix his signature to the endorsement; at the same time he shall make corresponding entries in a register to be kept by him in the following form :—

Serial number of stamps.	Date of sale.	Value of stamps.			Name and residence of purchaser.	REMARKS.

No vendor shall knowingly make a false endorsement on the stamp sold, or a false entry in his register.

XI.—No *ex-officio* or licensed vendor shall take for any stamp more than the value denoted thereon, and every such vendor shall without delay deliver any stamp which he has in his possession for sale on demand by any person tendering the value in any currency which would be accepted on behalf of Government by the Collector of the district.

XII.—No licensed vendor shall sell any stamps, the use of which has been ordered by competent authority to be discontinued.

XIII.—A licensed vendor shall sell stamps only at the place mentioned in his license.

XIV.—Every *ex-officio* vendor shall keep and render such accounts as may be prescribed from time to time by the Board of Revenue.

XV.—Every vendor shall allow the Collector of the district, or any officer duly authorized by such Collector or by the local Government, at any time to inspect his accounts and registers, and to examine the store of stamps in his possession.

XVI.—Every vendor shall, at any time on the demand of the Collector or other officer duly authorized by the local Government, deliver up all stamps or any class of stamps remaining in his possession; and if such stamps have been paid for, shall receive back the value thereof, less any discount which may have been allowed. A vendor resigning his license, or whose license is revoked, shall also be entitled to get back the value of the stamps remaining unsold, and which have been paid for and are fit for use, less the amount of discount allowed thereon.

XVII.—A licensed vendor may exchange unsold stamps which are fit for use for other stamps of the same class.

XVIII.—These rules shall come into force from the 1st August 1879.

H. L. HARRISON,
Offg. Secretary to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 22*nd July* 1879.]

৭। কেবল লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতারা ইষ্টাম্প ক্রয়ের উপর ডিস্কৌণ্ট পাইবেন। স্বীয় পদোপলক্ষে যিনি বিক্রেতা হন, তিনি সাধারণের নিকট বিক্রয় করিবার জন্য নিজ হিসাবে ইষ্টাম্প ক্রয় করিলে ডিস্কৌণ্ট পাইবেন না।

৮। গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতি বিনা লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন বিক্রেতাকে ধারে ইষ্টাম্প দেওয়া যাইবে না।

৯। লাইসেন্স প্রাপ্ত প্রত্যেক বিক্রেতা, জিলার চলিত ভাষায় "লাইসেন্সপ্রাপ্ত ইষ্টাম্প বিক্রেতা" এই২ কথা সুদ্ধ বিক্রেতার নাম এক খান সাইনবোর্ডে লেখাইয়া বিক্রয়ের স্থানের বাহিরের কোন প্রকাশ্য স্থানে তাহা সর্ব্বদাই টাঙ্গাইয়া রাখিবেন। আরো তিনি বিক্রয়ের স্থানে আপন লাইসেন্সপত্র ও তিনি যে ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তৎসংক্রান্ত ব্যবস্থাপক সভার আইন ও তাহার তফসীল, তদ্ভিন্ন ইংরাজী ভাষায় লিখিত এই বিধি এমত ভাবে রাখিবেন যেন ক্রেতাগণ সম্মুখেই দেখিতে পান ও পড়িতে পারেন।

১০। স্বীয় পদোপলক্ষে বা লাইসেন্স পাইয়া যিনি বিক্রেতা হন, তিনি ছাপা করা যত ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তাহার পৃষ্ঠে ক্রমিক নম্বর ও বিক্রয়ের তারিখ, ও ক্রেতার নাম ও বাসস্থান ও ইষ্টাম্পের মূল্য জিলার চলিত ভাষায় পূরা কথায় লিখিয়া সেই পৃষ্ঠলিপিতে স্বাক্ষর করিবেন। নিম্নলিখিত পাঠে তিনি যে রেজিষ্টর রাখিবেন তাহাতেও সেই সময়ে ঐ সকল কথা লিখিবেন।

ইষ্টাম্পের ক্রমিক নম্বর।	বিক্রয়ের তারিখ।	ইষ্টাম্পের মূল্য।	ক্রেতার নাম ও বাসস্থান।	মন্তব্য।

কোন বিক্রেতা ইষ্টাম্প বিক্রয় করিয়া তাহাতে জানিয়া শুনিয়া মিথ্যা পৃষ্ঠলিপি করিবেন না বা রেজিষ্টরে মিথ্যা করিয়া লিখিবেন না।

১১। যিনি স্বীয় পদোপলক্ষে বা লাইসেন্স পাইয়া বিক্রেতা হন, তিনি ইষ্টাম্পের লিখিত মূল্যাপেক্ষা অধিক লইবেন না, ও জিলার কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের পক্ষে চলিত যে মুদ্রা বা নোট গ্রহণ করেন তৎক্রমে কোন ব্যক্তি মূল্য দিয়া ইষ্টাম্প চাহিলে উক্ত প্রত্যেক বিক্রেতার নিকট বিক্রয়ার্থে যে ইষ্টাম্প থাকে তাহা তিনি তাঁহাকে অবিলম্বে দিবেন।

১২। উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন কর্তৃপক্ষ আজ্ঞা করিয়া যে ইষ্টাম্পের ব্যবহার রহিত করিয়াছেন লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন বিক্রেতা এমত ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবেন না।

১৩। লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা লাইসেন্সপত্রের লিখিত স্থানে মাত্র ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবেন।

১৪। রেবিনিউ বোর্ড সময়ে২ যেরূপ হিসাব রাখিবার ও দিবার নিয়ম নির্দ্দেশ করেন স্বীয় পদোপলক্ষে যিনি বিক্রেতা হন তিনি তদ্রূপে তাহা রাখিবেন ও দিবেন।

১৫। প্রত্যেক বিক্রেতা জিলার কালেক্টর সাহেবকে বা উক্ত কালেক্টর সাহেবের বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের স্থানে উপযুক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মচারিকে যে কোন সময়ে আপন হিসাব ও রেজিষ্টর দেখিতে দিবেন, ও তাঁহার নিকট যত ইষ্টাম্প মৌজুদ থাকে তাহাও পরীক্ষা করিতে দিবেন।

১৬। কালেক্টর সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের স্থানে উপযুক্তমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য কর্ম্মচারী বিক্রেতার নিকট যত ইষ্টাম্প থাকে সেই সমুদয় বা তন্মধ্য কোন শ্রেণীর ইষ্টাম্প চাহিলে প্রত্যেক বিক্রেতা তাহা দিবেন, সেই ইষ্টাম্পের মূল্য দেওয়া গিয়া থাকিলে যত ডিস্কৌণ্ট দেওয়া হইয়াছিল তাহা বাদে সেই মূল্য ফিরিয়া পাইবেন। কোন বিক্রেতা লাইসেন্স ত্যাগ করিলে কিম্বা যাঁহার লাইসেন্সপত্র রহিত করা গেল যত ইষ্টাম্প অবিক্রীত থাকে ও যাহার মূল্য দেওয়া গিয়াছে ও ব্যবহারের উপযুক্ত আছে তাহার ডিস্কৌণ্ট বাদে তিনি তাহার মূল্য ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

১৭। অবিক্রীত যে ইষ্টাম্প ব্যবহারোপযোগী থাকে লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা তাহা বদল দিয়া সেই শ্রেণীর অন্য ইষ্টাম্প লইতে পারিবেন।

১৮। এই বিধি ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3406A.

The 5*th July* 1879.—Baboo Koylash Chunder Mookerjee, Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed to act as a Subordinate Judge of Bhagulpore, during the absence, on leave, of Moulvie Hafiz Abdool Kareem, or until further orders.

The 7*th July* 1879.—Baboo Rash Beharee Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders. Baboo Rash Beharee Bose will ordinarily be stationed at Baraset.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The* 8*th July* 1879.—Baboo Jogendro Chundra Moullik, a Moonsif of Durbhunga, in the district of Tirhoot, has been allowed leave of absence for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th July 1879, or from any such earlier date as he may avail himself of it.

The 11*th July* 1879.—Baboo Chunder Kumar Dass, B.L., Moonsif of Bood-bood, in the district of Burdwan, has been allowed leave of absence for one month, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th July 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Baboo Surbanund Dass, a Moonsif of Dacca, having assumed charge of his office on the 2nd July 1879, the unexpired portion of the leave granted to him on the 2nd April 1879 is cancelled.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7*th July* 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the town of Tikari, in the district of Gya.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 9*th July* 1879.

No. 163.—*Leave of Absence.*—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Third Calcutta Division, is allowed furlough for six months, under Civil Leave Code, Chapter IV, Section 20.

2. Mr. Neuville is also allowed preparatory leave for fifteen days under the above Code, Chapter VI, Section 34.

No. 164.—*Appointment.*—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Hazaribagh Division, to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

CIVIL BUILDINGS.

The 11*th July* 1879.

No. 165.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৪০৬ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—শ্রীযুত মৌলবী হাফিজ আবদুল করিমের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, ভাগলপুরের সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী বসু, ২৪ পরগনা জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সাধারণতঃ বারাসতে অবস্থাপিত হইবেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—ত্রিহুত জিলার অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক, ১৮৭৯ সালের ১১ জুলাই অবধি অথবা তৎপূর্ব্বে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বুদ্বুদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাস, বি, এল, ১৮৭৯ সালের ১২ জুলাই অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৩—১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

ঢাকার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সর্ব্বানন্দ দাস ১৮৭৯ সালের ২ জুলাইয়ে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করাতে ১৮৭৯ সালে ২ আপ্রিলে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ জুলাই।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব গয়া জিলার অন্তর্গত টিকারি নগরে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বিস্তৃত হইবার অনুমতি করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।

১৬৩ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকেটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, নিউবিল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২০ ধারামতে ছয় মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

২। শ্রীযুত নিউবিল সাহেব উক্ত বিধির ৬ অধ্যায়ের ৩৪ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে পনের দিনের ছুটীও পাইলেন।

১৬৪ নম্বর।—নিয়োগ।—হাজারিবাগ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও একটিং এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

সিবিল অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।

১৬৫ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্গত বৈকুণ্ঠপুর পরগণার খোরিয়া তালুকে হিলুয়াপাড়া গ্রামে জেল নির্ম্মাণ করিবার জন্যে, রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

jail, in the village of Halooaparah, talook Khoriah, pergunnah Bykuntpore, zillah Julpigoree, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring nine acres, more or less, of standard measurement, bounded on the north and west by houses occupied by amlahs of the Deputy Commissioner's Court; on the south by high land on which a Government bungalow stands; and on the east by high land on which a Government bungalow stands and cultivated lands, is required within the aforesaid village of Halooaparah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

G. A. D. ANLEY, C.E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 14th July 1879.

No. 166.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Harinafulia road from the village of Bagura to the Kaligira Done in zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 11¼ miles in length by 80 feet in width, and passing through the villages of Alekanda, Bagura, Sagardi, Joogirbunder, Rooyia, Inderkatti, Defoolia, Dharmadi, Raypasa, Maisadi, Karapur, Bogadi, in thana Kotowali, Kolinkotti, Soongadia, Shabaikoti, Beniakoti, Baludia, Kaliargope, Bistodia, Maishakhola, Kundergati, Sharbashora, Burshona, Khadaichura, and Makrampur in thana Jhalokatti, is required.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত হালুয়াপাড়া গ্রামে, কমিমতে ন্যূনাধিক ৯ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা ডেপুটী কমিশ্যনরের আদালতের আমলাদের বাড়ী, দক্ষিণ সীমা উচ্চ যে জমীতে গবর্ণমেন্টের বাঙ্গলা ঘর আছে তাহা, ও পূর্ব্ব সীমা উচ্চ যে ভূমিতে গবর্ণমেন্টের বাঙ্গলা ঘর আছে তাহা ও কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জি, এ, ডি, আনলী, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

স্থানীয় বর্ত্মাদি বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।

১৬৬ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাগুড়া গ্রাম অবধি কালিগিরা দোন পর্য্যন্ত হরিণাফুলিয়া পথের জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কোতওয়ালি থানার সামিল আলেকান্দা ও বাগুরা ও সাগরদি ও জুগিরকান্দর ও করিয়া ও ইন্দেরকাটি, ও দেকুলিয়া ও ধর্ম্মদি ও রায়পাসা, ও মৈসাদি ও কারাপুর ও বোগাদি গ্রামের এবং ঝালকাটি থানার সামিল কলিকোটি ও সুজাদিয়া ও সাবৈকোটি ও বেণিয়াকোটি ও বালুদিয়া ও কলিয়ারগোপ ও বিষ্ণুদিয়া ও মৈশাখোলা ও কুন্দেরগাতি ও সর্ব্বশোরা ও বর্ষোমা ও খাদৈচড়া ও মক্রামপুর গ্রামের মধ্যদিয়া ১১।০ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

Numb. 2087 ২০৮৭ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই ।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

THE following Notification in the *Gazette of India* Extraordinary, of the 19th July 1879, is republished for general information:—

HOME, REVENUE, AND AGRICULTURAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

No. 1308.

Simla, the 19th July 1879.

A TEMPORARY vacancy having occurred in the office of Lieutenant-Governor of Bengal, consequent on the deputation of the Hon'ble Sir Ashley Eden, K.C.S.I., on special duty, the Governor-General in Council has been pleased, under the authority vested in him by the 29th section of the Act 21 and 22 Vic., Cap. 106, and subject to the approbation of Her Majesty, to appoint Sir Steuart Bayley, K.C.S.I., Acting Chief Commissioner of Assam, to officiate as Lieutenant-Governor of Bengal during the absence of the Hon'ble Sir Ashley Eden, K.C.S.I., or until further orders. Sir Steuart Bayley will retain charge of the office of Chief Commissioner of Assam while he acts as Lieutenant-Governor of Bengal. The Hon'ble Sir Steuart Bayley assumed charge of the office of Lieutenant-Governor of Bengal from the Hon'ble Sir Ashley Eden on the 15th July 1879.

Darjeeling, the 19th July 1879.

The Hon'ble Sir Steuart Bayley, K.C.S.I., assumed charge of the office of Lieutenant-Governor of the Bengal division of the Presidency of Fort William in the forenoon of the 15th July 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secretary to the Government of Bengal.

No. 3477A.

GENERAL.—*The 12th July* 1879.—Mr. J. Ware Edgar, C.S.I., Magistrate and Collector of Shahabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th instant.

Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is appointed to act as Magistrate and Collector of Shahabad during the absence, on leave, of Mr. J. Ware Edgar, C.S.I., or until further orders.

The 18th July 1879.—Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 19th July 1879.—Mr. E. R. Henry is appointed to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Lieut. G. U. Browne, 40th Foot, is appointed to be Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor.

The 21st July 1879.—Mr. J. B. Worgan, District and Sessions Judge, Sarun and Chumparun, is appointed to be District and Sessions Judge of Shahabad.

Mr. J. C. Geddes, District and Sessions Judge, Shahabad, is appointed to be District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun.

Mr. J. C. Geddes, District and Sessions Judge of Sarun and Champarun, is appointed to act as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs during the absence, on leave, of Mr. J. O'Kinealy, or until further orders.

Mr. J. F. Stevens, Officiating Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, is appointed to act as District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun during the absence, on deputation, of Mr. J. C. Geddes, or until further orders.

[*Government Gazette, 29th July* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ সালের ১৯ জুলাইর অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটহইতে সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

হোম, রেবিনিউ, ও কৃষিকার্য্য সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

১৩০৮ নম্বর।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।

বিশেষ কার্য্যোপলক্ষে মান্যবর শ্রীযুত সর, আশলী ইডন, কে, সি, এস, আই, সাহেবের গমন প্রযুক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের পদশূন্য হওয়াতে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি মহারাণী বিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি শ্রীশ্রীমতীর অনুমোদনের অপেক্ষায় মান্যবর শ্রীযুত সর, আশলী ইডন, কে, সি, এস, আই, সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসামের একটিং প্রধান কমিশনর শ্রীযুত সর, ষ্টুয়ার্ট বেলী, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত করিলেন। শ্রীযুত সর, ষ্টুয়ার্ট বেলী সাহেব বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের কার্য্যকরণকালে আসামের প্রধান কমিশনরের কার্য্যভারও প্রাপ্ত থাকিবেন। মান্যবর শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট বেলী সাহেব, মান্যবর শ্রীযুত সর আশলী ইডন সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের কার্য্যভার গ্রহণ করিলেন।

দার্জিলিঙ্গ, ১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।

মান্যবর শ্রীযুত সর ষ্টুয়ার্ট বেলী সাহেব, কে, সি, এস, আই, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ফোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গদেশ খণ্ডের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের কার্য্য ভার গ্রহণ করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

৩৪৭৭ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই।—শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে, ওয়ার, এডগার সাহেব সি, এস, আই, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৯ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, ওয়ার, এডগার সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চাম্পারণের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জি, এম, কার সাহেব শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু উক্ত জিলায় রাজকার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

৪০ সংখ্যক পদাতিক দলের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জি, ই, ব্রৌন্ সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের স্বকীয় দলস্থ মোসাহেবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্ডন সাহেব শাহাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, সি, গেডেস সাহেব, সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ও'কিনীলি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, সি, গেডস সাহেব রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের ও প্রযোজকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত জে, সি, গেডেস সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনা ও হুগলীর একটিং আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, এফ, ষ্টীবন্স সাহেব সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

Baboo Umesh Chunder Batabyal, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector. 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Barripore division of that district.

This cancels the orders of the 5th instant, appointing him to have charge of the Moheshreka division of the Howrah district.

POLICE.—*The* 10*th July* 1879.—Mr. T. J. Foster, Officiating Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed leave for one month, under rule 2, Section 18, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 12*th July* 1879.—Mr. C. P. Crouch, Assistant Superintendent of Police, on leave, is posted temporarily to the 24-Pergunnahs.

The 14*th July* 1879.—Major W. W. Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, is appointed to act as District Superintendent of Police, Bogra, during the absence, on leave, of Major W. W. Hume, or until further orders.

Mr. O. B. Wood, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is transferred to Bhagulpore.

Mr. C. Wintle, Officiating Assistant Superintendent of Police, Dinagepore, is transferred to the Chittagong Hill Tracts. Mr. Wintle is also appointed to have charge of the Sungoo division of that district during the absence, on deputation, of Mr. C. A. S. Bedford, or until further orders.

REGISTRATION.—*The* 3*rd July* 1879.—Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Sub-Registrar of Burdwan in addition to his own duties from the 16th April to the 1st June 1879.

Baboo Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Burdwan, with effect from the 2nd June 1879.

These orders are in supersession of those published on page 698 of the *Calcutta Gazette* of the 16th instant.

The 8*th July* 1879.—Hadi Ali Khan is appointed temporarily to be Special Sub-Registrar of Monghyr.

The 9*th July* 1879.—Mr. W. C. Muller, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Julpigoree, with effect from the 9th May last, *vice* Mr. W. R. Ricketts, transferred.

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Hazaribagh, with effect from the 9th ultimo, *vice* Baboo Denonath Mookerjee, transferred.

EDUCATION.—*The* 17*th July* 1879.—Baboo Tariny Dass Banerjea, Head Master, Jessore Zillah School, is appointed to be a member of the Jessore District School Committee.

OPIUM.—*The* 10*th July* 1879.—The orders of the 18th ultimo, granting four months' special leave, together with subsidiary leave for one week, to Mr. R. Drake, Sub-Deputy Opium Agent of Tirhoot, and appointing Mr. A. F. Mackenzie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, to act for him, are cancelled.

The 18*th July* 1879.—Mr. H. F. Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Monghyr, having returned to duty on the forenoon of the 4th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th April last is cancelled.

MEDICAL.—*The* 10*th July* 1879.—Assistant Surgeon Amar Chand Mookerjee, now doing duty at the Presidency General Hospital, is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 14*th July* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Monghyr:—

Mr. Charles Ambler.
,, C. A. Samuells.
,, O. S. Stack, *vice* Lieut.-Col. H. E. Waller, on furlough.
Roy Aunada Pershad Roy Bahadoor.

[*Government Gazette,* 29*th July* 1879.]

২৪ পরগনার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বটব্যাল উক্ত জিলার অন্তর্গত বারুইপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—মুরশিদাবাদের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, জে, ফষ্টর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই।—ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, পি, ক্রোচ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, হিউম সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, হিউম, সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এম, এফ, বীদিস সাহেব, বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ও, বি, উড সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন।

দিনাজপুরের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, উইন্টল সাহেব, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে প্রেরিত হইলেন। রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি, এ, এস, বেডফর্ড সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত উইন্টল সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত সজু মহাকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ জুলাই।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই, এম, রাইলী সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখ অবধি জুন মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত বর্দ্ধমানের সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র সেন, ১৮৭৯ সালের ২ জুন অবধি বর্দ্ধমানের সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

এই মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬৪১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত আজ্ঞা রহিত করিয়া এই২ আজ্ঞা করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—শ্রীযুত হাদি আলি খাঁ কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুঙ্গেরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ, আর, রিকেটস সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মলর সাহেব গত মে মাসের ৯ তারিখ অবধি জলপাইগুড়ির সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধামাধব বসু, গত মাসের ৯ তারিখ অবধি হাজারিবাগের সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—যশোহর জিলাস্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু তারিণীদাস বন্দ্যোপাধ্যায় যশোহর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—ত্রিহুতের আফীমের এজেণ্ট শ্রীযুত আর, ড্রেক সাহেবকে চারি মাসের বিশেষ ছুটী ও তদ্ভিন্ন এক সপ্তাহের আনুষঙ্গিক ছুটী দেওন বিষয়ক এবং বারাণস এজেন্সীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, এফ, মাকেঞ্জি সাহেবকে তৎকর্ম্মে নিযুক্ত করণ বিষয়ক গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—মুঙ্গেরের আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ, এফ, ড্রমণ্ড সাহেব এই মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অমরচাঁদ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গেরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত চার্লস আম্বলর সাহেব।
,, সি, এ, সামুয়েলস সাহেব।
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত এচ, ই, ওয়ালর সাহেব নিয়মিত ছুটী লওয়াতে শ্রীযুত ও, এম, ষ্টাক সাহেব।
শ্রীযুত রায় অন্নদাপ্রসাদ রায় বাহাদুর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

MUNICIPAL.—*The* 11*th July* 1879.—Baboo Gopal Chunder Dass, Civil Hospital Assista is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Colgong, in the district Bhagulpore, *vice* Baboo Soshe Bhusan Ghosal.

The 14*th July* 1879.—Under Section 2 of Act IV (B.C.) of 1871 read with section 3 Act II (B.C.) of 1879, Baboo Khurgessur Bose, Assistant Surgeon of Deoghur, is appointe to be the Health Officer of that town.

The 15*th July* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Furreedpore of Dr. J. A. Greene to be their Vice-Chairman during the year 1879-80, *vice* Baboo Haro Kali Mookerjea, transferred.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Baboo Bonomali Banerjee of his appointment as an *ex-officio* Commissioner of the Municipality of Jhalokati.

ROAD CESS.—*The* 18*th July* 1879.—Mr. A. M. Eddis, Indigo Planter, is appointed to be a member of the Chooadanga Branch Road Cess Committee in the district of Nuddea, *vice* Mr. A. Hill, resigned.

The 21*st July* 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be members of the Soopole Branch Road Cess Committee:—

Mr. J. Christian.
„ P. Duff.
„ J. Messelback.
Baboo Benkoo Sing.
Rai Narendra Narain Sing, Bahadoor.

The following gentlemen are appointed to be members of the Soopole Branch Road Cess Committee:—

Mr. T. B. Bennet.
Moulvie Asrufoodeen.
Baboo Bhola Nath Dey, Civil Hospital Assistant.
Baboo Krisna Narain Sing, *Zemindar*.
„ Ugra Narain Sing, ditto.
Moulvie Wahid Ally.

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette*:—

No. 167.—*The* 10*th July* 1879.—Mr. W. H. Cornish, Officiating District Superintendent of Police, Third Grade, whose services have been transferred to Assam by the Government of India in Home Department Notification No. 192, dated 27th June, is posted to Darrang, but will join at Goalpara, and act as District Superintendent of Police of that district during the absence of Mr. Anley on privilege leave.

No. 168.—Mr. G. H. P. Livesay, Officiating Assistant Superintendent of Police, Darrang, is transferred to the district of Lakhimpur.

No. 169.—Mr. L. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Lakhimpur, is transferred to Nowgong, and placed in charge of the Police in that district.

No. 170.—Mr. W. C. Macpherson, C.S., Supernumerary Assistant Commissioner, Cachar, is re-transferred to the district of Sylhet from the date Mr. G. W. Place, Assistant Commissioner, Cachar, takes charge of the sub-division of Hailakandi.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21*st July* 1879.—Mr. H. A. D. Phillips, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Khoordah, Pooree, having passed an examination in the Khond language of Orissa, in June 1879, has been granted the authorized donation of Rs. 1,000, as prescribed in the Government notification dated the 16th August 1876.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21*st July* 1879.—A plan and estimate for a further extension of the embankme behind the present jetty heads, at a cost of Rs. 1,36,000, having been submitted by t Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ ঘোষালের পরিবর্ত্তে সিবিল হাস্পাতাল আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাস, ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—দেরগড়ের আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত বাবু খড়্গেশ্বর বসু ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৩ ধারার সঙ্গে পাঠ্য ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২ ধারামতে উক্ত নগরের স্বাস্থ্য রক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে, ফরীদপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা ডাক্তর শ্রীযুত জে. এ, গ্রীন সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত বাবু বনমালী বন্দ্যোপাধ্যায়, স্বীয় পদোপলক্ষে ঝালোকাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনর-স্বরূপ আপন পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—শ্রীযুত এ, হিল সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে নীলকর শ্রীযুত এ. এম. এডিস সাহেব নদীয়া জিলার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সুপুলের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, গ্রীষ্টান সাহেব।
,, পি, ডফ্ সাহেব।
,, জে, মেসেলবাক সাহেব।
শ্রীযুত বাবু বেঙ্কু সিংহ।
,, রায় নরেন্দ্র নারায়ন সিংহ বাহাদুর।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সুপুলের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত টি. বি, বেনেট সাহেব।
,, মৌলবী আশরফুদ্দীন।
সিবিল হাস্পাতাল আসিষ্টান্ট।
শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ দে।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ নারায়ণ সিংহ।
জমীদার শ্রীযুত বাবু উগ্রনারায়ন সিংহ।
শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহিদ আলি।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৬৭ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—শ্রীযুত আনলী সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, করর্ণিস সাহেব, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ২৭ জুনের ১৯২ নং বিজ্ঞাপনক্রমে আসামে প্রেরিত হইয়া দরঙ্গে অবস্থাপিত হইলেন, কিন্তু তিনি গোয়ালপাড়ায় কর্ম্ম গ্রহণ করিয়া সেই জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

১৬৮ নম্বর।—দরঙ্গের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

১৬৯ নম্বর।—লক্ষ্মীপুরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এল, ফেবর-টনের সাহেব নোগাঁয়ে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা কার্য্যের ভার পাইলেন।

১৭০ নম্বর।—কাছাড়ের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জি, ডবলিউ, প্লেন সাহেব, যে তারিখে হয়লাকান্দি মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কাছাড়ের অতিরিক্ত আসিষ্টেন্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মাকফর্‌সন সাহেব, সি, এস, ছিলট জিলায় পুনঃ প্রেরিত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ফিলিপস সাহেব, ১৮৭৯ সালের জুন মাসে উড়িষ্যার খোন্দ ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হওয়াতে ১৮৭৬ সালের ১৬ আগষ্টের গবর্ণমেন্ট বিজ্ঞাপনে নির্দ্দিষ্ট ১০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বর্ত্তমান জেটীর পুরোভাগের পশ্চাদ্ভাগের বাঁধ আরও বৃদ্ধি করিবার নিমিত্ত কলিকাতা বন্দর পৌরব কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ২০ জুনের ১০০২ নং পত্রের সঙ্গে যে নক্সা ও ১,৩১,০০০৲ টাকা ব্যয়ের অনুমানপত্র এই গবর্ণ-

letter, No. 1002, dated 20th June 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by section 32 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, with the consent of the Commissioners of the Balasore Municipality, to exclude from the operation of that Act so much of the four roads mentioned below as is situated within the limits of the said Municipality:—

1. The Port road.
2. The Balasore to Mitrapur road.
3. The Balasore to Balramgari road.
4. The Balasore to Basudebpur road.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 1, Act IV (B.C.) of 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all births and deaths occurring from and after the 1st September 1879 within the limits of the Municipality of Pubna, in the district of Pubna, shall be registered.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Nuddea, in the district of Nuddea, at a meeting, to order that the provisions of Part VII of the Act, with the exception of sections 256 to 270 and sections 275, 276, and 277, shall be in force in the said Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 2, Act VI (B.C.) of 1878, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Mozufferpore at a meeting, the Lieutenant-Governor declares that, from the 1st October 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines within that Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 2, Act VI (B.C.) of 1878, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Gya at a meeting, the Lieutenant-Governor declares that, from the 1st October 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines within that Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 29th July* 1879.]

মেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের নামে শিরোনামা দিয়া পাঠান, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপলবিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, বালেশ্বর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের সম্মতিক্রমে নিম্নলিখিত চারি পথের যে অংশ উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে আছে উক্ত আইনের কার্য্য চলনহইতে সেই অংশ মুক্ত করিলেন।

১। বন্দরের পথ।
২। বালেশ্বর অবধি মিত্রপুর পর্য্যন্ত পথ।
৩। বালেশ্বর অবধি বলরামগাড়ি পর্য্যন্ত পথ।
৪। বালেশ্বর অবধি বসুদেবপুর পর্য্যন্ত পথ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, পাবনা জিলার অন্তর্গত পাবনা মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি জন্ম মৃত্যু রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা করিলেন।

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি নদীয়া জিলার অন্তর্গত নদীয়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৫৬ অবধি ২৭০ পর্য্যন্ত ও ২৭৫ ও ২৭৬ ও ২৭৭ ধারা ভিন্ন ৭ পরিচ্ছেদের বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে বলবৎ হইবার আজ্ঞা করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, মজফরপুর মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত সরাসরী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার সিরিশ্তা উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি রাখিবেন, এই আদেশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি গয়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার সিরিশ্তা উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি রাখিবেন এই আদেশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

NOTIFICATION.

The 20th June 1879.—The Lieutenant-Governor directs that Bengal Act IV of 1879 (an Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passenger boats and steam-ferries) shall come into force on the 1st July 1879.

2. Under clauses *f, k,* and *n* of section 7 of Act XII of 1875 (the Indian Ports Act), and the provisions of Bengal Act IV of 1879 aforesaid, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the regulation of passenger-boats and steam-ferries plying for hire within the Port of Calcutta. The rules shall take effect from the said 1st July 1879.

3. These rules do not affect vessels whose voyages ordinarily extend more than 30 miles from the limits of the Port proper.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন যে, ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের কএক ধারা রহিত করণার্থ ও কোন২ গহনার নৌকার ও খেয়ার বাষ্পীয় পোতের উপর ফী আদায় করিবার বিধানার্থ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের ৭ ধারার চ ও ট ও ঢ প্রকরণ এবং উক্ত ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বিধানমতে কলিকাতা বন্দরের মধ্যে ভাড়া পাইবার নিমিত্ত গমনাগমনকারি গহনার নৌকার ও খেয়ার বাষ্পীয় পোতের বিধান করণার্থ নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করিলেন। এই বিধি ১৮৭৯ সালের উক্ত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

৩। আসল বন্দরের সীমাহইতে সামান্যতঃ ৩০ মাইলের অধিক দূর যাতায়াতকারি নৌকাদির প্রতি এই বিধি বর্ত্তিবে না।

RULES.

1. No passenger-boat or steam-ferry shall ply for hire either wholly within, or partly within and partly without the limits of the Port unless licensed and registered by the Port Commissioners as Conservators of the Port under the provisions of Act XII of 1875. No such boat or ferry shall be allowed to ply as aforesaid, except under the direction of a person licensed by the Port Commissioners.

2. Every application for the licensing and registration of a passenger-boat or steam-ferry must be made in writing to the Port Commissioners, and contain particulars of the owner's name and residence, or, in the event of the owner not residing in Calcutta, the name and residence of the agent duly authorized to act for him, a description of the vessel and the number of passengers which it is intended to carry.

3. Every license granted under these rules shall continue in force for one year from the date on which such license was issued, unless it shall have been revoked under the provisions of these rules. The license is not transferable, and if the ownership of the boat is changed, notice of the transfer must be given to the Port Commissioners before the boat again plies in the port.

বিধি।

১। ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের বিধানমতে বন্দর রক্ষকস্বরূপ পোর্ট কমিশ্যনরেরা লাইসেন্স না দিলে ও রেজিষ্টরী না করিলে বন্দরের সম্যক্‌ সীমার মধ্যে কিম্বা অংশতঃ উক্ত সীমার বাহিরে ও অংশতঃ সীমার মধ্যে গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত যাতায়াত করিবে না। পোর্ট কমিশ্যনরদের স্থানে লাইসেন্স-প্রাপ্ত ব্যক্তির আদেশভিন্ন তদ্রূপ কোন নৌকা বা খেয়ার পোত পূর্ব্বোক্তমতে যাতায়াত করিতে পাইবে না।

২। গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতের লাইসেন্স পাইবার ও তাহা রেজিষ্টরী করাইবার প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র পোর্ট কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া দিতে হইবে, তাহাতে স্বামির নাম, ও বাসস্থানের বিশেষ বিবরণ কিম্বা স্বামী কলিকাতায় বাস না করিলে তৎপক্ষে কর্ম্ম করিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্ম্ম-চারির নাম ও বাসস্থান ও নৌকাদির বিবরণ ও তাহাতে যত জন লোক লইবার কল্পনা আছে এই২ কথা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।

৩। এই বিধিমতে যে প্রত্যেক লাইসেন্স দেওয়া যায়, এই বিধির বিধানমতে রহিত করা না গেলে তাহা দিবার তারিখ অবধি এক বৎসর বলবৎ থাকিবে। এই লাইসেন্স হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে না, ও নৌকার স্বামিত্ব পরিবর্ত্তিত হইলে সেই নৌকা বন্দরে পুনর্ব্বার যাতায়াত করিবার পূর্ব্বে পোর্ট কমিশ্যনরদের নিকট সেই হস্তান্তর করিবার নোটিস দিতে হইবে।

[*Government Gazette, 29th July* 1879.]

4. No license shall be granted to any passenger-boat or steam-ferry until such vessel shall have been surveyed by a surveyor duly appointed for the purpose, and he shall have granted a certificate stating the following particulars:—

(*a*) That such vessel is in good order and suited for the accommodation of passengers.

(*b*) The number of crew required for the navigation of such vessel, and the number of such crew who should be required to remain on board at night, or when the vessel is lying at anchor at other times.

(*c*) The number of persons in addition to the crew which may be safely carried therein at one time.

5. The number of every licensed and registered boat and steam-ferry shall be branded by the surveyor in some conspicuous part thereof.

6. Fees not exceeding the sums mentioned in the following schedule shall be payable for the issue, renewal, &c., of the licenses granted under these rules:—

Schedule of Charges.

		Not exceeding		
		Rs.	A.	P.
1.	For surveying, registering, branding and issuing license to passenger-boats or steam-ferries. For every passenger which such boat is to be licensed to carry ...	1	0	0*
2.	Passenger-boat plate showing number of license, crew, and passengers in English and vernacular...	2	0	0
3.	License and metal ticket for persons in charge of boats	0	8	0
4.	Endorsement of change of owner on register and license... ...	2	0	0
5.	Issue of new license to boats in lieu of those defaced or lost ...	0	8	0

7. The owner or his agent, or the person in charge of any licensed passenger-boat or steam-ferry, shall not permit any number of persons more than that for which such vessel has been licensed to be carried therein at one time, and shall not permit such vessel to ply for hire unless

* Up to a maximum of Rs. 5 in the case of a passenger, rowing, or sailing boat, and of Rs. 32 in the case of a steamer or steam-ferry.

৪। গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত পরিদর্শন করিতে উপযুক্তমতে নিযুক্ত সরবেয়র কর্ত্তৃক মাপ করা না গেলে ও তিনি নিম্নলিখিত বিশেষ কথা লিখিয়া সর্টিফিকেট না দিলে তাহার লাইসেন্স দেওয়া যাইবে না।

(ক) এই নৌকাদি সদবস্থায় আছে, ও লোকের যাইবার উপযুক্ত।

(খ) সেই নৌকাদি চালাইতে যত জন দাঁড়ির আবশ্যক, ও তাহাদের মধ্যে যত জনের রাত্রিতে কিম্বা লঙ্গড় করিয়া থাকিবার বা অন্য সময়ে থাকিতে হইবে।

(গ) দাঁড়ি ছাড়া এক কালে যত জন লোক লইয়া নির্ব্বিঘ্নে যাতায়াত করিতে পারিবে।

৫। লাইসেন্স প্রাপ্ত ও রেজিষ্টরী করা প্রত্যেক নৌকার ও খেয়ার বাষ্পীয় পোতের নম্বর তাহার কোন প্রকাশ স্থানে সরবেয়র কর্ত্তৃক অঙ্কিত হইবে।

৬। এই বিধিমতে যে লাইসেন্স দেওয়া গেল, তাহা দিবার বা নূতন প্রভৃতি করিয়া লইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত তফসীলের লিখিত টাকার অতিরিক্ত ফী দিতে হইবে না,—

খরচের তফসীল।

		এত টাকার অনধিক টাকা।
১।	গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত মাপ ও রেজিষ্টরী করিবার ও অঙ্ক ও লাইসেন্স দিবার নিমিত্ত। ঐ নৌকা যত জন লইয়া যাতায়াত করিবার লাইসেন্স পায় তাহার জন প্রতি ...	১৲*
২।	লাইসেন্সের নম্বর ও দাঁড়ির ও আরোহির সংখ্যা ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায় প্রকাশক গহনার নৌকার প্লেটের	২৲
৩।	নৌকার মাঝির লাইসেন্সের ও ধাতুময় টিকিটের	।০
৪।	রেজিষ্টরে ও লাইসেন্সে স্বামী পরিবর্ত্তনের পৃষ্ঠলিপি করিবার	২৲
৫।	বিকৃত হওয়া বা হারাণ লাইসেন্সের পরিবর্ত্তে নৌকার নূতন লাইসেন্স দিবার ...	।।০

৭। লাইসেন্স প্রাপ্ত গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতের স্বামী বা তাঁহার কর্ম্মচারী কি ঐ নৌকাদি যাহার জিম্মায় থাকে সে ঐ নৌকাদিতে যত জন এক কালে লইয়া যাতায়াত করিবার লাইসেন্স পাইয়াছে তাহার অধিক সংখ্যক লোক লইবে না ও লাইসেন্সে যত জন দাঁড়ির কথা লেখা থাকে তাহার কম সংখ্যা

* গহনার বা দাঁড় টানিয়া বা পাইলতরেগামী নৌকা হইলে অত্যাধিক ৫৲ টাকা পর্য্যন্ত, এবং ষ্টীমর বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত হইলে ৩২৲ টাকা।

provided with the number of crew stated in the license. The vessel must be kept thoroughly clean.

8. In the computation of the number of persons in addition to the crew carried in any vessel, two children below the age of 12 years shall be counted as one person, and every two maunds weight or luggage shall be counted as equivalent to one person.

9. The license granted for any passenger-boat or steam-ferry may be revoked by the Port Commissioners whenever such vessel is, in the opinion of the Port Commissioners, unfitted for the conveyance of passengers, or when any breach of the conditions of the License or the Port Rules or the Sea Customs Act has been committed by the owner or his agent, or the person in charge.

10. No passenger-boat or steam-ferry shall obstruct the free navigation of the Port or the approaches to wharves, jetties, landing-stages, or occupy the portions of the bank set aside for bathing ghât.

11. Every passenger-boat or steam-ferry under weigh after dark shall carry a light in a lantern in the forepart of the vessel where it can be distinctly seen.

12. The Port Commissioners may, if they think fit, at any time order any passenger-boat or steam-ferry to be re-surveyed without any charge to the owners, and they may also revoke at any time any license granted for any such vessel, or to the person in charge thereof, and it shall be competent to the Commissioners to refuse any application for the issue of a license.

13. Whenever any accident shall occur to a registered passenger-boat or steam-ferry, the person in charge or the owner shall at once proceed to the nearest River Police station and report the circumstances connected with the accident to the officer in charge.

14. When any property belonging to passengers or others is left in a passenger-boat or steam-ferry unclaimed, the property so left shall be at once sent by the person in charge to the Superintendent, River Police, and a report of the circumstances connected with the property shall be entered in a book kept for that purpose by the police.

15. Any person in charge of a licensed passenger-boat or steam-ferry plying for hire in the Port, who shall without good reason refuse to carry a passenger in such vessel shall, for every such refusal, be liable to the penalty prescribed

দাঁড়ি থাকিলে ভাড়া পাইবার জন্যে নৌকাদি লইয়া যাইবে না। নৌকা উত্তমরূপ পরিষ্কার রাখিতে হইবে।

৮। দাঁড়ি ভিন্ন নৌকায় যাতায়াতকারি লোক গণনা করিতে হইলে ১২ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক দুই জন শিশুকে এক জন, ও দুই মণ ওজনের একং দ্রব্য বা বস্তা এক জনের তুল্য গণ্য করিতে হইবে।

৯। কোন গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতের যে লাইসেন্স দেওয়া গেল পোর্ট কমিশ্যনরদের বিবেচনায় সেই নৌকাদি লোক লইয়া যাতায়াত করিবার অনুপযুক্ত বোধ হইলে কিম্বা উক্ত নৌকাদির স্বামী বা তাঁহার কর্ম্মচারী কিম্বা নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে সে, লাইসেন্সের কোন নিয়ম বা বন্দরের বিধি কিম্বা সামুদ্রিক কষ্টমবিষয়ক আইন লঙ্ঘন করিলে পোর্ট কমিশ্যনরেরা তাহা রহিত করিতে পারিবেন।

১০। কোন গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত, বন্দরের নৌকাদির অবাধে গমনাগমনের বা ওয়ার্ফে বা জেটিতে বা মাল নামাইবার মঞ্চে যাইবার পথের ব্যাঘাত জন্মাইবে না কিম্বা নদীর ধারের যে স্থান স্নানের ঘাটের নিমিত্ত স্বতন্ত্র রাখা গিয়াছে তাহার কোন অংশ যোড়া করিয়া থাকিবে না।

১১। প্রত্যেক গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত লোকাদি লইয়া সন্ধ্যার পর গমনাগমন করিলে উক্ত নৌকাদির সম্মুখের যে স্থানে স্পষ্টরূপে দেখা যায় সেই স্থানে লণ্ঠনে করিয়া আলো জ্বালিয়া রাখিবে।

১২। পোর্ট কমিশ্যনরেরা উচিত বোধ করিলে যে কোন সময়ে হউক স্বামিদের খরচ বিনা গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত পুনর্ব্বার মাপ করিতে পারিবেন, ও উক্ত নৌকাদির বা তাহা যাহার জিম্মায় থাকে তাহাকে যে লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে তাহাও কোন সময়ে রহিত করিতে, এবং লাইসেন্স পাইবার নিমিত্তে কমিশ্যনরদের নিকটে যে প্রার্থনা করা যায় তাহা তাঁহারা দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

১৩। রেজিষ্টরী করা গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতের কোন বিঘটন ঘটিলে তাহা যাহার জিম্মায় থাকে সে, কিম্বা স্বামী অবিলম্বে নিকটস্থ রিবর পোলীস থানায় গিয়া থানার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মচারির নিকট সেই বিঘটন সংক্রান্ত সমুদয় কথা জানাইবেন।

১৪। আরোহি বা অন্য ব্যক্তি গহনার নৌকায় বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতে কোন দ্রব্য ফেলিয়া গেলে ও তাহা আর দাওয়া না হইলে ফেলিয়া যাওয়া সেই দ্রব্য যাহার জিম্মায় থাকে সে অবিলম্বে রিবর পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের নিকট পাঠাইবে ও তদ্রূপ দ্রব্য সম্পর্কীয় রিপোর্ট লিখিবার নিমিত্তে পোলীসে যে বহী রাখা যায় তাহাতে তাহা লিখিতে হইবে।

১৫। লাইসেন্স করা গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত যাহার জিম্মায় থাকে সে ভাড়ার নিমিত্ত গমনাগমন করিলে সুন্দর কারণ বিনা যদি কোন ব্যক্তিকে লইয়া যাইতে অস্বীকার করে, তবে এই বিধি লঙ্ঘনের নিমিত্ত আইনমত তাহার দণ্ড হইতে পারিবে,

by law for breach of these rules, and shall in addition be liable to have his own license, and that of the vessel of which he is in charge, revoked.

16. Every licensed passenger-boat or steam-ferry, when plying, shall have its license on board, which shall be produced when required.

17. An owner of a passenger-boat or steam-ferry who may withdraw it from plying, except for the purpose of repairs or other sufficient cause, without giving 48 hours' notice to the Port Commissioners, shall, in addition to the penalty prescribed by Act XII of 1875 for a breach of these rules, be liable to have the license revoked.

18. Every person registered under Rule 1 shall be provided with a metal license ticket, upon which shall be legibly painted the number of his license, and every such person when in charge of a licensed vessel shall wear his ticket exposed to view. No person without such ticket shall be in charge of any passenger-boat or steam-ferry.

19. Whenever the number on any license ticket shall become obliterated or defaced, so that the same shall not be distinctly legible, and also when any license ticket shall have been lost or mislaid, an application shall be made to the Commissioners for a renewal thereof, and the Commissioners shall, upon the payment of the fee mentioned in the schedule, supply a new license ticket.

20. On the expiration or other determination of any license, the ticket shall be returned to the registering officer.

21. No license ticket shall be lent or transferred to any other person, and no such ticket shall be used by any unlicensed person.

22. No person in charge of any registered passenger-boat or steam-ferry plying within the limits of the Port shall use, or wear, or have any ticket resembling, or intended to resemble, the metal ticket granted under the authority of these rules.

23. Any person committing an infringement of any of the foregoing Port Rules is liable to a fine not exceeding one hundred rupees, under the provisions of Act XII of 1875.

24. All police officers shall have the same powers against offences and offenders under these rules as they have under section 6, Act III (B.C.) of 1872.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ভভিন্ন তাহার নিজের লাইসেন্স ও যে নৌকাদি তাহার জিম্মায় থাকে তাহারও লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে।

১৬। লাইসেন্স করা প্রত্যেক গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত যাতায়াত কালে লাইসেন্স সঙ্গে রাখিবে, ও আদেশ হইলেই তাহা দেখাইবে।

১৭। মেরামৎ করণ বা উপযুক্ত অন্য কারণ ভিন্ন গহনার নৌকার বা বাষ্পীয় পোতের স্বামী পোর্ট কমিশ্যনরদের নিকট ৪৮ ঘণ্টা থাকিতে নোটিস না দিয়া সেই নৌকাদি চালান বন্ধ করিলে এই বিধি লঙ্ঘন প্রযুক্ত ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের নির্দ্দিষ্ট দণ্ডাতিরিক্ত তাহার লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে।

১৮। এই বিধির ১ ধারামতে যে প্রত্যেক ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী করা যায় তাহাকে ধাতুময় লাইসেন্স টিকিট দেওয়া যাইবে, তদুপরি স্পষ্টাক্ষরে তাহার লাইসেন্সের নম্বর রং দিয়া লেখা থাকিবে, ও লাইসেন্স করা নৌকা যখন তাহার জিম্মায় থাকে তখন সে শরীরের কোন দৃশ্য স্থানে তাহা পরিবে। কোন ব্যক্তি এই টিকিট বিনা গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত জিম্মায় লইতে পারিবে না।

১৯। যে লাইসেন্স টিকিটের নম্বর এমত ভাবে উঠিয়া গিয়াছে বা নষ্ট হইয়াছে যে তাহা স্পষ্টরূপে পাঠ করা যায় না, সেই টিকিট এবং কোন লাইসেন্স টিকিট হারাণ গেলে বা পাওয়া না গেলে সেই টিকিট নূতন করিয়া লইবার নিমিত্তে কমিশ্যনরদের নিকট প্রার্থনা করিয়া তফসীলের লিখিত ফী দিলে তাঁহারা নূতন লাইসেন্স টিকিট দিবেন।

২০। কোন লাইসেন্সের মিয়াদ অতীত বা তাহা অন্য রূপে রহিত হইলে, যে কর্ম্মচারী রেজিষ্টরী করেন তাঁহার নিকট সেই টিকিট খানি ফিরিয়া দিতে হইবে।

২১। লাইসেন্স টিকিট অন্য কোন ব্যক্তিকে হাওলাৎ দিতে বা হস্তান্তর করিতে হইবে না, ও যে ব্যক্তি লাইসেন্স করে নাই সে ঐ টিকিট ব্যবহার করিবে না।

২২। বন্দরের সীমার মধ্যে যাতায়াতকারি রেজিষ্টরী করা গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত যাহার জিম্মায় থাকে সে, এই বিধির শক্তিক্রমে দত্ত ধাতুময় টিকিটের সদৃশ বা সদৃশ হইবার কল্পনা করিয়া কোন টিকিট ব্যবহার বা পরিধান করিবে না।

২৩। কোন ব্যক্তি বন্দর বিষয়ক উপরোক্ত বিধির কোন ধারা লঙ্ঘন করিলে ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের বিধানমতে তাহার ১০০৲ এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

২৪। সকল পোলীস কর্ম্মচারির ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬ ধারানুসারি যে ক্ষমতা আছে, এই বিধি বিরুদ্ধ সকল অপরাধ ও অপরাধি সম্বন্ধে তাঁহাদের সেই ক্ষমতা থাকিবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৯ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3478A.

The 9th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sudder Bench in the district of Nuddea for the trial of Municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Judunath Bhattacharjee, Medical Practitioner.
„ Juggobundhu Banerjee, Teacher, Nuddea School.
„ Khetter Nath Bhattacharjee, Pundit.
„ Punchanan Mookerjee, Teacher, Nuddea School.
„ Raj Krishna Das, Merchant and Zemindar.
„ Rotonmoni Kundu, Merchant and Zemindar.
„ Tarini Churn Chatterjee.

The 17th July 1879.—Baboo Denesh Chunder Roy, L.L., is appointed to officiate a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Kumar Das, or until further orders.

Baboo Denesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Bood-Bood.

The 12th July 1879.—Moulvie Hafiz Abdul Karim, First Subordinate Judge of Bhagulpore, is allowed leave for three months, under Rule 1, Section 43, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 22nd July 1879.—Mr. G. Nixon, Assistant Engineer, Eastern Sone Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 18th July* 1879.—Baboo Tara Prosunno Ghose, Second Moonsif of Attiah, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for one month and fifteen days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from 17th July, or such date as he may avail himself of it.

The 21st July 1879.—Baboo Chunder Kumar Roy, Moonsif of Futtickcherry, in the district of Chittagong, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty-two days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st August 1879, or such date as he may avail himself of it.

Baboo Surbessur Mozoomdar, Sudder Moonsif of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for three months, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th August 1879, or such date as he may avail himself of it.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th July 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces, the Lieutenant-Governor has granted a license to Munshi Mahomed Ishaq authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Fatikcharry, in the district of Chittagong, in the place of Moulvie Abdurrahaman, transferred to Hathazari in that district.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th July 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Khoondkar Hidayatullah authorising him, as a temporary measure,

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৪৭৮ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনিসিপল মোকদ্দমা বিচার করিবার নিমিত্ত নদীয়া জিলার অন্তর্গত সদর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু যদুনাথ ভট্টাচার্য্য।
নদীয়া স্কুলের শিক্ষক শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায়।
পণ্ডিত শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য্য।
নদীয়া স্কুলের শিক্ষক শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন মুখোপাধ্যায়।
সওদাগর ও জমীদার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ দাস।
সওদাগর ও জমীদার শ্রীযুত বাবু রত্নমণি কুণ্ডু।
শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু দিনেশচন্দ্র রায়, এল, এল, বর্দ্ধমান জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দানিশচন্দ্র রায় সামান্যতঃ বুদ্বুদে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুলাই।—ভাগলপুরের প্রথম সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত মৌলবী হাফিজ আবদুল করিম এই মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধি ৭ অধ্যায়ের ৪৩ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি. নিক্সন সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমত মোকদ্দমার বিচার করিবার নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আটিয়ার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন ঘোষ, জুলাই মাসের ১৭ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৩-১ ধারামতে এক মাস পনের দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত ফটিকচেরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায় ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৩-১ ধারামতে দুই মাস বাইস দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

ময়মনসিংহের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার, ১৮৭৯ সালের ১৯ আগষ্ট অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত মৌলবী আবদুল রহমান চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাটহাজারীতে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ ইশাককে লাইসেন্স দিয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত ফটিকচেরি পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত শ্রীযুত খুন্দকার হিদায়তুল্লাকে লাইসেন্স দিয়া চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাটহাজারী পোলীস

to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Hathazari, in the district of Chittagong.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th July* 1879.—Under Section 8, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Abdurrahaman authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police station of Hathazari, in the district of Chittagong.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21*st July* 1879.—It is hereby notified that Haran Chunder Banerjea, late road cess bukshee attached to the sub-divisional office at Serampore, in the district of Hooghly, who has been sentenced to one year's rigorous imprisonment and to a fine of Rs. 200 under Section 384, Indian Penal Code, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information :—

1	2	3	4	5	6	7	8
Name of offender and that of his father.	Height and description.	Age.	Religion, caste, and race.	Residence.	Offence.	Punishment.	Occupation before dismissal
Haran Chunder Banerjea, son of Surbessur Banerjea.	Five feet four inches; dark complexion; thin; no distinguishing marks.	About 32 years.	Hindoo, Brahmin.	Khulna, thana Ampta.	Extortion, Section 384, P. C.	Rigorous imprisonment for one year and fine of Rs. 200; in default of fine, six months' rigorous imprisonment.	Road cess bukshee.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14*th July* 1879.—The Lieutenant-Governor sanctions the transfer of the head-quarters of the Sub-Registry Office of Bilmariah from Lalpur to Madhuhpore, in the district of Rajshahye.

The change will take effect from the 1st August 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17*th July* 1879.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, and in supersession of the notification dated the 15th October 1877 published in the *Calcutta Gazette* of 24th idem, page 1563, the Lieutenant-Governor sanctions the re-annexation of thana Barabari, at present included under the sub-district of Phoranbari, to the sub-district of Kurigram, in the district of Rungpore. This change will take effect from the 1st August 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 29*th July* 1879.]

থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এচ্ছিয়ার-মতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী আবদুর রহমানকে লাইসেন্স দিয়া চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাটহাজারী পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমায় নিযুক্ত পথকরের ভূত পূর্ব্ব বকুশী শ্রী হারাণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের দণ্ডবিধির আইনের ৩৮৪ ধারামতে কঠিন পরিশ্রম সহিত এক বৎসর কারাদণ্ডের ও ২০০৲ টাকা অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হওয়াতে সে আর কখন কোনরূপে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা গেল। উক্ত বন্দীর নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
অপরাধির ও তৎ পিতার নাম।	উচ্চতা ও শরীরের বিবরণ।	বয়স।	ধর্ম্ম জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	দণ্ড।	কর্ম্মচ্যুত হইবার পূর্ব্বে ব্যবসায়।
সর্ব্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের পুত্র শ্রী হারাণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	পাঁচ ফুট চার ইঞ্চি কৃষ্ণবর্ণ, কৃশশরীর আর কোন বিশেষ চিহ্ন নাই।	প্রায় ৩২ বৎসর।	হিন্দু, ব্রাহ্মণ।	খালনা, থানা আমতা	বলপূর্ব্বক গ্রহণ, দণ্ডবিধির আইনের ৩৮৪ধারা।	কঠিন পরিশ্রম সহিত এক বৎসর কারাদণ্ড ও ২০০৲ টাকা অর্থদণ্ড। অর্থদণ্ড দিতে না পারিলে কঠিন পরিশ্রম সহিত আর ছয় মাস কারাদণ্ড।	পথকরের বকুশী।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিলমারিয়ার সব-রেজিষ্টরী আফিসের সদর স্থান লালপুর হইতে মাধবপুরে উঠিয়া যাইবার অনুমতি করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এবং ১৮৭৭ সালের ৩০ অক্টোবরের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১২১৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ঐ সালের ১৪ অক্টোবরের জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ী যে থানা এইক্ষণে কুড়িগ্রাম সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত আছে তাহা পুনর্ব্বার কুড়িগ্রাম সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত হইবার অনুমতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

DECLARATION.

The 14*th July* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Municipality of the city of Moorshedabad for a public purpose, viz. for the purpose of extending the burial ground known as Jafragunge Mokhera or cemetery within the Jafragunge Mahalla of city Moorhedabad, in the district of Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring, more or less, 1 beegha 5 cottahs 18 gundas of standard measurement, is required in the said Mahalla of the said city Moorshedabad. It is bounded on the north by a pond and land belonging to Hoolash Chand Battra; on the east by Shekh Mohir's house and Woozir Khamos's garden land; on the south by a footpath; and on the west by the Jafragunge Mokhera.

2. The above declaration is made, under Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 21*st July* 1879.

No. 167.—*Notifications.*—Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Hazaribagh Division on the 10th current beforenoon, on return from privilege leave granted to him.

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 178 of the 7th April 1879.

No. 170.—The services of Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Third Grade, Darjeeling Division, are placed at the disposal of the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, for employment as Divisional Superintendent of District Works, with effect from the 1st current.

2. The unexpired portion of the privilege leave granted* to Captain Neill is cancelled, with effect from the above date.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No. 79 of the 31st March 1879.

No. 171.—*Promotions.*—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions, in the Provincial Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 1st current:—

ENGINEER ESTABLISHMENT,—TEMPORARY.

To be Executive Engineer, Third Grade,

Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade, Julpigoree Division.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. J. C. G. Keddie, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Patna Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr. C. J. Middleton, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Julpigoree Division.

[*Government Gazette,* 29*th July* 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত শহর মুরশিদাবাদের জাফ্রাগঞ্জ মহল্লার জাফ্রাগঞ্জ মখেরা নামক কবরস্থান বৃদ্ধি করিবার নিমিত্তে শহর মুরশিদাবাদ মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গ দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শহর মুরশিদাবাদের অন্তর্গত উক্ত মহল্লায় কমিমতে ন্যুনাধিক ১১০ কাঠা ১৮ গণ্ডা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হুলাস চাঁদ বাটরার পুষ্করিণী ও ভূমি, পূর্ব্ব সীমা সেখ মহিরের বাড়ী ও উজির খামোসের বাগান ভূমি, দক্ষিণ সীমা পদ ব্রজেগমনের পথ, পশ্চিম সীমা জাফ্রাগঞ্জ মোখেরা ।

২ । উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট ।

সিরিশ্তা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই ।

১৬৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র, শ্রীযুত এচ, ডিউস্ সাহেব, যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া চলিত মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে হাজারীবাগ খণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের ১৭৮ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

১৭০ নম্বর ।—দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, ডিষ্ট্রিক্ট কার্য্যের ডিবিশনল সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টস্বরূপ নিযুক্ত হইবার জন্যে এই মাসের ১ তারিখ অবধি রাজশাহী ও কুচ বিহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন ।

২ । কাপ্তান শ্রীযুত নীল সাহেব যে অনুগ্রহের ছুটী পান* তাহা উপরোক্ত তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কসডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৩১ মার্চের ৭৯ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

১৭১ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশস্থ প্রবিন্‌শাল সিরিশ্তায় চলিত মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত পদ বৃদ্ধি করিলেন ।

কিয়ৎকালীন—ইঞ্জিনিয়র সিরিশ্তা ।

জলপাইগুড়ি খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ নাইটিংগেল সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

পাটনা খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, সি, জি, কেডি সাহেব,

চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

জলপাইগুড়ি খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণী আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, জে, বিডলটন সাহেব ।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

COMMUNICATIONS.

Dated the 21st July 1879.

No. 172.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road to connect the Silligory and Punkhabary Road with the Terai Section of the Darjeeling Hill Cart Road, in the villages of Mattigurah and Mallagory, mouzah Barreagoria, pergunnah Pathureaghutta, zillah Darjeeling, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 10,500 feet in length by an average width of 140 feet, measuring, more or less, 34 acres, equivalent to 102 beeghas 19 cottahs of standard measurement, running east and west, and bounded on the north and south by the jotes belonging to Dar Bux Moonshee to Atchul Dass, that portion of the sâl forest owned by Dar Bux Moonshee, the jotes belonging to Dullal Dass and to Beerghat Dass, and the khas land at Mattigurah; on the east by the Terai Section of the Darjeeling Hill Cart Road; on the west by the Silligory and Punkhabary Road, is required within the aforesaid villages of Mattigurah and Mallagory.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

বর্ত্মাদিবিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।

১৭২ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত পাতুরিয়াঘাট পরগনার বারিয়াগিরয়া মৌজায় মাটিগড়া ও মল্লাগড়ি গ্রামে তেরাই বভাগের দার্জ্জিলিঙ্গ পাহাড়ের গরুর গাড়ির পথের সঙ্গে সিলিগুড়ি ও পাঙ্খাবাড়ী পথ সংযোগ করণার্থ পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মাটিগড়া ও মল্লাগড়ি গ্রামে, পূর্ব্ব ও পশ্চিমদিকগামি ১০,১০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৪০ প্রস্ত অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৩৪ একর অর্থাৎ ১০২৮৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা, দরবক্স মুনশীর ও অচল দাসের যোত, ও দরবক্স মুনশী শালবনের যে অংশ পাইয়াছেন সেই অংশ, ও দুলাল দাসের ও বীরঘাট দাসের যোত ও মাটিগড়ার খাস জমী, পূর্ব্ব সীমা দার্জ্জিলিঙ্গ পাহাড়ের গরুরগাড়ির পথের তেরাই ভাগ, পশ্চিম সীমা শিলিগুড়ি ও পাঙ্খাবাড়ী পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইক্স,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

Numb. 2088 ২০৮৮ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3539A.

GENERAL.—*The 8th July* 1879.—Mr. A. A. Wace, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to act as Magistrate and Collector of Beerbhoom, during the absence, on leave, of Mr. T. J. C. Grant, or until further orders.

The 10th July 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector is posted temporarily to the Sudder Station of the 24-Pergunnahs.

The 11th July 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act temporarily as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

The 14th July 1879.—Mr. F. Grant, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed furlough to Europe for two years, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under Section 11 of the Supplement, with effect from the 20th October next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The orders of the 4th instant, appointing Mr. T. D. Beighton to act as Additional District and Sessions Judge of Chittagong, are cancelled.

Mr. Beighton will act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors in Midnapore, with effect from the date on which he is relieved of his present appointment as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Mr. W. H. Page, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to the Sudder Station of the Patna district.

Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Rajshahye, is transferred to Julpigoree.

Mr. C. D. C. Winter, Officiating Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge of Chittagong, during the absence, on deputation, of Mr. R. F. Rampini, or until further orders.

Mr. W. S. Wells, Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo, or such date as he may avail himself of it.

The 16th July 1879.—Mr. A. H. Collins, Assistant Magistrate and Collector, Bankoora, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahye district.

Mr. E. B. Harris, Assistant Magistrate and Collector, Goalundo, Furreedpore, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district.

Mr. H. P. Peterson, Assistant Magistrate and Collector, Khoolna, Jessore, on leave is appointed to have charge of the Goalundo division of the Furreedpore district.

Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhubooah, Shahabad, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patooakhally, Backergunge, on leave, is transferred to the sudder station of the Shahabad district.

Baboo Gossain Dass Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for three months, under Rule 2, Section 13, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is transferred to Bogra.

Baboo Brojo Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Atia, Mymensingh, is transferred to Naraingunge, in the district of Dacca.

Baboo Akhoy Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Naraingunge, Dacca, is transferred to Mymensingh, and is appointed to have charge of the Atia division of that district.

[*Government Gazette, 5th August* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৩৫৩৯ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৮ জুলাই।—শ্রীযুত টি, জে, সি, গ্রাণ্ট সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, এ, ওয়েস সাহেব বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ জুলাই।—একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ জুলাই।—২৪ পরগনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গদ্দার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ, গ্রাণ্ট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে দুই বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন আগামি অক্টোবর মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চট্টগ্রামের আডিশ্যানল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক এই মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বেটন সাহেব মেদিনীপুর জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মেদিনীপুরে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, পেজ সাহেব পাটনা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

রাজশাহীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এফ, এ, স্লাক সাহেব, জলপাইগুড়িতে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত আর, এফ, রাম্পিনি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বীরভূমের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, ডি, সি, উইণ্টর সাহেব চট্টগ্রামের আডিশ্যানল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ওয়েলস সাহেব আগামি মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।—বাঁকুড়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ, এচ, কলিন্স সাহেব রাজশাহী জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই, বি, হারিস সাহেব, ময়মনসিংহ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত খুলনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, পি, পিটরসন সাহেব, ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত ভুবুয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বি, দে, আগামি মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী শাহাবাদ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

বগুড়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোঁসাই দাস দত্ত, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

হাবড়ার অন্তর্গত মহেশরেখার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায়, বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজকান্ত রায় ঢাকা জিলার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জে প্রেরিত হইলেন।

ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন ময়মনসিংহে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত আটিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আগষ্ট।]

The orders of the 27th May last, transferring Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, to the Sudder Station of the Rajshahye district, are cancelled.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahye district.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is transferred to the Sudder Station of that district.

Baboo Mohanund Goopto, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, on leave, is transferred to Midnapore, and is appointed to have charge of the Tumlook division of that district.

Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, on leave, is transferred to Maldah.

The 17th July 1879.—Baboo Promotho Nath Bose, Officiating Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave without pay for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 2nd May last.

Mr. C. D. Field, District and Sessions Judge of Burdwan, on special duty, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August next, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 18th July 1879.—In supersession of the orders of the 3rd ultimo, Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge of Noakholly, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. J. R. Hallett is appointed to act as District and Sessions Judge of Noakholly, during the absence, on leave, of Mr. F. H. McLaughlin, or until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore.

Mr. T. M. Kirkwood is appointed to act as District and Sessions Judge of Mymensingh, until further orders, on being relieved of his present appointment as Officiating District and Sessions Judge of Mozufferpore.

The 19th July 1879.—Mr. H. G. Cooke, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Bogra.

Mr. F. W. Badcock, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as Magistrate and Deputy Collector of Howrah until further orders.

The 21st July 1879.—Moulvi Faizuddeen Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is transferred to Rajshahye.

Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is transferred to Noakholly.

Moulvi Zakeer Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fenny River Sub-division, Noakholly, is transferred to Chittagong, with effect from the 17th ultimo.

Rai Ishree Persad, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Mozufferpore district.

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, on leave, is transferred to Bogra.

The 22nd July 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Mr. W. S. Wells, or until further orders.

The 23rd July 1879.—Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Kedar Nath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is transferred to Dinagepore.

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Bagirhaut division of that district.

[*Government Gazette, 5th August* 1879.]

ময়মনসিংহের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ বসুকে রাজশাহী জিলার সদর মোকামে প্রেরণ বিষয়ক গত মে মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ময়মনসিংহের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ রাজশাহী জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায়, ঐ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত জলপাইগুড়ির ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহানন্দ গুপ্ত মেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত পুরণিয়ার ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইক্রাম রসুল মালদহে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—জলপাইগুড়ির একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বসু গত মে মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত সি, ডি ফিল্ড সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নওয়াখালীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ, এচ, মাকলখলিন সাহেব, আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, এচ, মাকলখলিন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেব ফরীদপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া নওয়াখালীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত টি, এম, কার্কউড্ সাহেব মজফরপুরের একটিং ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ময়মনসিংহের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।—সারণের একটিং জাইন্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, জি, কুক সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বগুড়ার ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর একটিং জাইন্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, ব্যাডকক সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাবড়ার ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—মুঙ্গেরের একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী কয়জুদ্দীন হুসেন, রাজশাহীতে প্রেরিত হইলেন।

রাজশাহীর একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র, নওয়াখালীতে প্রেরিত হইলেন।

নওয়াখালীর অন্তর্গত ফেণীনদী মহকুমার একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী জাকের হুসেন গত মাসের ১৭ তারিখ অবধি চট্টগ্রামে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত গয়ার ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ঈশ্বরী প্রসাদ বাবু মজফরপুর জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায়, বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ওয়েলস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটী প্রাপ্ত জাইন্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ই, কক্সহেড সাহেব, ২৪ পরগনার ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত বাগেরহাটের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ ঘোষ দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী যশোহরে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত বাগেরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আগষ্ট।]

Mr. H. Gillon is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah. Mr. Gillon is posted to the Sudder Station of the Rajshahye district.

The 24th July 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, Raneegunge, Burdwan, is transferred temporarily to the Sudder Station of that district.

Mr. H. M. Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Raneegunge division of that district.

The 25th July 1879.—Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is vested with special appellate powers under Section 87 of Act VII (B.C.) of 1876.

The 26th July 1879.—Baboo Rakhal Dass Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 29th July 1879.—Moulvi Syed Obedullah Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Khoolna, Jessore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring the land required for the road across Rungpore bheel from Dowlutpore to Shahapore in Jessore.

The orders of the 19th instant, appointing Mr. E. R. Henry to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor, and Lieutenant G. U. Browne, 40th Foot, to be Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Lieutenant-Governor, will have effect from the 15th July 1879.

Education.—*The 21st July* 1879.—Baboo Prasanna Kumar Sarvadhikari, Officiating Principal of the Berhampore College, is allowed leave for three months, under Rule I, Section 43, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

The 25th July 1879.—Baboo Bhuan Lall, Sub-Manager of Raj Durbhunga, is appointed to be a Member of the Durbhunga District School Committee.

Opium.—*The 19th July* 1879.—Mr. R. Fraser, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Basti, Benares Agency, is allowed leave for six months, under Section 6, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

The 21st July 1879.—Mr. R. W. Blair, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gola, Benares Agency, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. James Augier is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. R. W. Blair, or until further orders.

The 23rd July 1879.—Mr. A. W. Osborne, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Budaon, Benares Agency, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant.

Forests.—*The 15th July* 1879.—Mr. E. Fuchs, Assistant Conservator of Forests, in charge of the Teesta Division, is allowed leave for two months and twelve days, under Sections 41 and 42 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

Medical.—*The 5th July* 1879.—Assistant Surgeon Prosunno Coomar Dey, Deputy Superintendent of Vaccination, Ranchee, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of Maubhoom, with effect from the 19th ultimo, until relieved by Dr. D. Basu.

The 17th July 1879.—Kumar Girindra Narain Deb, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Gotan Charitable Dispensary in the district of Burdwan.

The 23rd July 1879.—The services of third grade Assistant Surgeon Kedar Nath Sen, now doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

Assistant Surgeon Jogendra Nath Ghose, in temporary medical charge of the Charitable Dispensary at Motihari, in Chumparun, is confirmed in that appointment, *vice* Assistant Surgeon Rojonee Lal Sett, deceased.

The 24th July 1879.—Dr. A. Crombie, Civil Surgeon of Dacca, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st August next.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1879.]

শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরস্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন তদবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি রাজশাহী জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই।—বর্দ্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এস. বেলী সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে সেই জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

বর্দ্ধমানের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, এম, টোবিন সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সেই জেলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারামতে বিশেষ আপীলী মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখাল দাস মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—যশোহরের অন্তর্গত খুলনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ অবেদুল্লা খাঁ যশোহরের অন্তর্গত দৌলতপুর অবধি শাহপুর পর্য্যন্ত রজপুর বিলের উপর দিয়া পথ করিবার নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরীর পদে শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেবের, এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের স্বকীয় দলের মোসাহেবের পদে ৪০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জি, ইউ. ব্রীন সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক এই মাসের ১৯ তারিখের আজ্ঞা ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই অবধি বলবৎ হইবে।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বহরমপুর কালেজের একটিং প্রিন্সিপল শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সর্ব্বাধিকারি, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৩ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—রাজ দ্বারভঙ্গার অধীন কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ভুরম লাল বাবু দ্বারভঙ্গা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ জুলাই।—বাণারস এজেন্টীর অন্তর্গত বস্তির আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত আর, ক্রুমর সাহেব অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিবার তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।—বাণারস এজেন্টীর অন্তর্গত গোলার আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত আর, ডবলিউ, ব্রের সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত আর, ডবলিউ, ব্রের সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত জেমস এগুার সাহেব বাণারস এজেন্টীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—বাণারস এজেন্টীর অন্তর্গত বদাওনের আফীমের আসিষ্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এ, ডবলিউ, অসবোণ সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—তিস্তা খণ্ডের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ই, ফ্যাকস সাহেব. সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪১ ও ৪২ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাস বার দিনের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—রাজ্যির টীকাদান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আসিষ্টান্ট সার্জন শ্রীযুত প্রসন্নকুমার দে, গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি ডাক্তর শ্রীযুত ডি, বসুর প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণ পর্য্যন্ত কিয়ৎ কালের নিমিত্তে মানভূমের সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—বর্দ্ধমানের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত কুমার গিরীন্দ্র নারায়ণ দেব, বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত গোতাম্রের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ জুলাই।—শিয়ালদহস্থ কাম্বেল হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্ম্মকারি তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত কেদারনাথ সেন, জোব, রাজস্ব, ও কৃষি কার্য্য সম্পর্কীয় কার্য্য বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন চুনীলাল শেঠের মৃত্যু হওয়াতে চাম্পারণের অন্তর্গত মতিহারীর দাতব্য ঔষধালয়ের অস্থায়ী চিকিৎসা কার্য্যের ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত যোগেন্দ্রনাথ ঘোষ, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই।—ঢাকার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত এ, ক্রমি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আগষ্ট।]

Surgeon G. H. Peevor, attached to the Left Wing, 10th Regiment, Native Infantry, at Dacca, is appointed to act, in addition to his own duties, as Civil Surgeon of that district, during the absence, on leave, of Dr. A. Crombie, or until further orders.

Surgeon H. W. Hill, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 17th ultimo to the 15th instant, inclusive, under Section 34 of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kally Das Bose, Superintendent of Vaccination, Behar Circle, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Durbhunga, *vice* Assistant Surgeon Raj Kissen Mookerjee, deceased.

Assistant Surgeon Mothoora Nath Sen, Deputy Superintendent of Vaccination, Sonthal Pergunnahs, is appointed to be Superintendent of Vaccination, Behar Circle, *vice* Assistant Surgeon Kally Das Bose.

Assistant Surgeon Probode Chunder Bose, Deputy Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, is appointed to be Deputy Superintendent of Vaccination, Sonthal Pergunnahs, *vice* Assistant Surgeon Mothoora Nath Sen.

Assistant Surgeon Durga Nund Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to be Deputy Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, *vice* Assistant Surgeon, Probode Chunder Bose.

MUNICIPAL.—*The 17th July* 1879.—Mr. W. H. M. Gun is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Kishnaghur, in the district of Nuddea, *vice* Mr. F. B. Taylor, transferred.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Commillah, in the district of Tipperah.

Mr. H. M. Weathrall, Agent to Nawab Ahsan Oollah of Dacca, *vice* Mr. H. L. Weathrall.

Baboo Novin Chandra Mookerjee, Mooktear of the Zemindar of Gunga Mundul.

Moulvi Mahomed Hoque, Mooktear of Rajah Suttyanund Ghosaul, Bahadoor.

The 18th July 1879.—Baboo Preonath Mullick, Pleader, is appointed to be a Municipal Commissioner for the Suburbs of Calcutta, *vice* Kumar Kanti Chunder Sing, resigned.

ROAD CESS.—*The 26th July* 1879.—Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of that district.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Furreedpore :—

Mr. J. E. B. Jeffery, Offg. Magistrate and Collector, Chairman, } *ex-officio.*
„ J. B. Birch, Offg. District Superintendent of Police, } *ex-officio.*
Baboo Krishto Chunder Dutt, Excise Deputy Collector, } *ex-officio.*
„ Tarak Nath Sen, Deputy Inspector of Schools,
„ Bhagaban Chandra Bhumik.
„ Dina Nath Das.
„ Gungadhur Majumdar.
„ Hara Bilash Mookerjea.
„ Ishan Chandra Maitra.
Moonshi Meherali Khonkar.
Baboo Sarat Chandra Das.
„ Shomeshawr Sikdar.
„ Shyama Sankar Majumdar.
„ Uma Charan Acharjee.

The 28th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Terai Branch Road Cess Committee :—

The Sub-Inspector of the Terai Schools, *ex-officio.*
Mr. A. H. Fletcher, Tea Planter.
Baboo Haro Soonder Mozumdar, Pleader.
Moonshee Imdad Hosain, Jotedar.

[*Government Gazette, 5th August* 1879.]

ডাক্তর শ্রীযুত এ, ক্রম্বি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ঢাকার ১০ সংখ্যক পদাতিক পল্‌টনের লেপ্‌ট উইংজে নিযুক্ত সর্জন শ্রীযুত জি, এচ, পীবর্‌ সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত উক্ত জিলার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, হিল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩৪ ধারামতে গত মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি এই মাসের ১৫ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

আসিস্টান্ট সর্জন রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে বিহারচক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত কালিদাস বসু, দারভঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত কালিদাস বসুর পরিবর্ত্তে সাঁওতাল পরগনার টীকাদান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মথুরানাথ সেন, বিহার চক্রের টীকা দান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মথুরানাথ সেনের পরিবর্ত্তে রাজধানী চক্রের টীকা দান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত প্রবোধচন্দ্র বসু, সাঁওতাল পরগনার টীকাদান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত প্রবোধচন্দ্র বসুর পরিবর্ত্তে রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিস্টান্ট সর্জন শ্রীযুত দুর্গানন্দ সেন, রাজধানী চক্রের টীকা দান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ জুলাই।—শ্রীযুত এফ, বি, টেলর সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, এম, গন্ সাহেব, নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কমিল্লা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এল, ওয়েদরঅল সাহেবের পরিবর্ত্তে ঢাকার নবাব শ্রীযুত আশানুল্লার কর্ম্মচারী শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরঅল সাহেব।
গঙ্গা মণ্ডলের জমীদারের মোক্তার শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
শ্রীযুত রাজা সত্যানন্দ ঘোষাল বাহাদুরের মোক্তার শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ হক্।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—শ্রীযুত কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ কর্ম্মত্যাগ করাতে উকীল শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ মল্লিক কলিকাতার শাখানরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায়, সেই জিলার ডিষ্ট্রিক্ট পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পূর্ব্ব২ আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, ই, বি, জেফ্রি সাহেব, সভাপতি,
পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, বি, বর্চ সাহেব,
আবকারীর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত,
স্কুল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু তারক নাথ সেন,
} স্ব২ পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত বাবু ভগবান চন্দ্র ভুমিক।
" " দীন নাথ দাস।
" " গঙ্গাধর মজুমদার।
" " হরবিলাস মুখোপাধ্যায়।
" " ঈশান চন্দ্র মৈত্র।
" মুনশী মেহের আলি খোনকার।
" বাবু শরচ্চন্দ্র দাস।
" " সোমেশ্বর শীকদার।
" " শ্যামাশঙ্কর মজুমদার।
" " উমাচরণ আচার্য্য।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তেরাই পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

তেরাইর স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেক্টর, স্বীয় পদোপলক্ষে।
চা-কর শ্রীযুত এ, এচ, ফ্লেচর সাহেব।
উকীল শ্রীযুত বাবু হরসুন্দর মজুমদার।
যোতদার শ্রীযুত মুনশী ইমদাদ হুসেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আগষ্ট।]

The 29th July 1879.—The following officers are appointed to be *ex-officio* members of the Pubna District Road Cess Committee :—

The District Superintendent of Police, Pubna.

„ District Road Cess Deputy Collector, Pubna.

ERRATUM.—*The 29th July* 1879.—In the orders of the 11th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, appointing certain gentlemen to be members of the Pubna District Road Cess Committee, *for* " Baboo Devendra Nath Sanyal, Zemindar," *read* " Baboo Dinendra Nath Sanyal, Zemindar."

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 172.—*The* 15*th July* 1879.—Mr. W. C. Fasson, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sylhet, is transferred to the district of Khasi and Jaintia Hills, on special duty, from the 25th April 1879.

No 175.—*The* 18*th July* 1879.—Mr. B. G. Geidt, C.S., Officiating Assistant Commissioner, Second Grade, in charge of the sub-division of Karimganj, Sylhet, is transferred to the district of Cachar.

No. 176.—Mr. W. C. Macpherson, C.S., Supernumerary Assistant Commissioner, Sylhet, is transferred to the sub-division of Karimganj in that district.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25*th July* 1879.—Mr. J. S. Slater, Professor, Presidency College, having passed by the High Proficiency Standard in Bengali, at the examination held on the 7th instant, is allowed, under the rules for the encouragement of the study of Oriental languages among graded European Officers of the Bengal Educational Service, to draw the authorized donation of Rs. 1,000.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28*th July* 1879.—The following rules passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, under Section 25(*i*) of the Indian Forest Act VII of 1878, are hereby published for general information. They will take effect in all Reserved Forests in Bengal, and will come into force from the 1st September 1879 :—

Rule I.—No person shall, unless it be necessary in defence of the life or limb of himself or some other, kill or wound any elephant, or catch or attempt to catch elephants in any part of a reserved forest.

Rule II.—No person shall set snares or traps in any reserved forest.

Rule III.—The forest officer may, with the sanction of the Local Government, close any reserved forest, or any part of such forest, against hunting, shooting, or fishing.

Rule IV.—Nothing in Rules I to III shall be deemed to prohibit any act done with the permission in writing of the forest officer or of the Local Government.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28*th July* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burdwan Municipality for a public purpose, viz. for a site for the erection of a public latrine, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring about 10 cottahs, more or less, situated in mohulla Lacoordee, within the municipal limits of the town of Burdwan, in the district of Burdwan, and bounded as follows :—

North.—By a tank called Banipooker, the property of Taruk Nath Roy.

South.—By a piece of land the property of Ram Soonder Adhikaree.

East.—By Shibtolla Lane.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা স্ব২ পদোপলক্ষে পাবনা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।
পাবনা জিলার পথকরের ডেপুটী কালেক্টর।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—পাবনা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে কএক মহাশয়ের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১১ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে "জমীদার শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রনাথ সান্ন্যাল" এই নামের পরিবর্ত্তে "জমীদার শ্রীযুত বাবু গিনেন্দ্রনাথ সান্ন্যাল" পাঠ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৭২ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—ছিলটের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, সি, ক্যাসন সাহেব বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিল অবধি খাসী ও জায়ন্তী পর্ব্বত জিলায় প্রেরিত হইলেন।

১৭৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—ছিলটের অন্তর্গত করিমগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বি, জি, গেইট সাহেব সি, এস, কাছাড় জিলায় প্রেরিত হইলেন।

১৭৬ নম্বর।—ছিলটের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মাকফরসন সাহেব, সি, এস, উক্ত জিলার অন্তর্গত করিমগঞ্জ মহকুমায় প্রেরিত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—এই মাসের ৭ তারিখে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এস, স্লেটর সাহেব বঙ্গ ভাষায় বিশেষ ব্যুৎপত্তির কল্পিমতে উত্তীর্ণ হওয়াতে বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের শ্রেণীবদ্ধ ইউরোপীয় কর্ম্মচারিদের মধ্যে প্রাচ্য ভাষাভ্যাসের উৎসাহ বর্দ্ধনার্থ বিধিমতে নিয়মিত ১০০০৲ টাকা পুরস্কার গ্রহণের অনুমতি পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারার (ঝ) প্রকরণমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচারিত নিম্নলিখিত বিধি এতদ্দ্বারা সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল। এই বিধি বঙ্গদেশের অন্তর্গত রক্ষিত সমস্ত বনে ফলবৎ হইয়া ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসে ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১ ধারা।—কোন ব্যক্তি নিজের বা অন্য ব্যক্তির প্রাণ বা অঙ্গ রক্ষার আবশ্যক না হইলে রক্ষিত বনের কোন অংশে হস্তি মারিবে না বা তাহাকে আঘাত করিবে না কিম্বা ধরিবে বা ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

২ ধারা।—কোন ব্যক্তি রক্ষিত কোন বনে ফাঁদ কি জাল পাতিবে না।

৩ ধারা।—বনের কর্ম্মচারী স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে উক্ত বনে বা তাহার কোন অংশে শীকার করা কি বন্দুকাদিদ্বারা পক্ষ্যাদি মারা কিম্বা মৎস্য ধরা বন্ধ করিতে পারিবেন।

৪ ধারা। বনের কর্ম্মচারির বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের লিখিত অনুমতিক্রমে যে কোন কর্ম্ম করা যায় তাহা ১ অবধি ৩ পর্য্যন্ত ধারার নিষিদ্ধ কার্য্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে না।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাধারণের পাইখানা প্রস্তুত করিবার জন্যে বর্দ্ধমান মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বর্দ্ধমান নগরের মুনিসিপল সীমার মধ্যে লাকুর্দ্দি মহল্লায় স্থিত ন্যূনাধিক ॥০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—

উত্তর সীমা।—তারকনাথ রায়ের বেণীপুকুর নামক পুষ্করিণী।
দক্ষিণ সীমা।—রামসুন্দর অধিকারির এক খণ্ড ভূমি।
পূর্ব্ব সীমা।—শিবতলা লেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আগষ্ট।]

West.—By a tank called Moonshipooker, the property of Ram Soonder Adhikaree.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28*th July* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burdwan Municipality for a public purpose, viz. for a site for the erection of a public latrine, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required measuring about 10 cottahs, more or less, situated in mohulla Tickurhaut, within the municipal limits of the town of Burdwan, in the district of Burdwan, and bounded as follows :—

North.—By Baniapooker.

South.—By Kissoree Baboo's house.

East.—By Thakoorpooker.

West.—By Gopal Addy's land.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. io the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3540A.

The 16*th July* 1879.—Baboo Greece Chunder Dutt is appointed, under Section 8, Act IV of 1877, to be a Presidency Magistrate for the Town of Calcutta.

The 24*th July* 1879.—Baboo Bepin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manickgunge, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 25*th July* 1879.—Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is vested with powers under Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, Buxar Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

The 28*th July* 1879.—Baboo Norendro Nath Chowdry, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 29*th July* 1879.—Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, is appointed to be a Moonsif in the 24-Pergunnahs and to be ordinarily stationed at Diamond Harbour.

Baboo Kali Prosunno Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, and to be ordinarily stationed at the Sudder Station.

Baboo Debendro Chunder Mookerjee is appointed to act as a Moonsif in the district of Chittagong, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Coomar Roy, or until further orders, with effect from such date as he may assume charge of his duties.

Baboo Debendro Chunder Mookerjee will be ordinarily stationed at Futtickcherry.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The* 24*th July* 1879.—Baboo Gobind Chunder Bose Moonsif of Nitrokonah, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty days, under Section 43-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th August 1879, or such date as he may avail himself of it.

[*Government Gazette*, 5*th August* 1879.]

পশ্চিম সীমা ।—রামসুন্দর অধিকারির মুনশীপুকুর নামক পুষ্করিণী ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাধারণের পাইথানা প্রস্তুত করিবার জন্যে বৰ্দ্ধমান মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বৰ্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বৰ্দ্ধমান নগরের মুনিসিপাল সীমার মধ্যে টিকরহাট মহল্লায় স্থিত ন্যূনাধিক ।।০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির সীমা এই,—

উত্তর সীমা ।—বেণিয়াপুকুর ।
দক্ষিণ সীমা ।—কিশোরী বাবুর বাড়ী ।
পূর্ব্ব সীমা ।—ঠাকুরপুকুর ।
পশ্চিম সীমা ।—গোপাল আচার্য্যের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট ।

৩৫৪০ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই ।—শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র দত্ত ১৮৭৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারামতে কলিকাতা নগরের প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই ।—ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই ।—হুগলীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন ।

বক্সার খণ্ডের আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, স্কটলণ্ড সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমত অপরাধের বিচার করিবার নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই ।—সারণের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নরেন্দ্রনাথ চৌধুরী দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই ।—কলাগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষ ২৪ পরগনার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ কলাগাছিতে অবস্থাপিত হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন বসু, ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চট্টগ্রাম জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সামান্যতঃ ফটিকছড়িতে অবস্থাপিত হইবেন ।

মুনসেফের ছুটী ।—১৮৭৯ সাল ২৪ জুলাই ।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু, ১৮৭৯ সালের ২০ আগষ্ট অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৩-১ ধারামতে দুই মাস একুশ দিনের ছুটী পাইলেন ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৫ আগষ্ট ।]

The 25th July 1879.—Baboo Prosuno Kumar Sen, a Moonsif of Jessore, has been allowed leave of absence, under Section 48-1, Chapter VII of the Civil Leave Code, for one month and twelve days, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 21st July 1879.

No. 173.—*Leave of Absence.*—Major R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, is allowed privilege leave for one day under Civil Leave Code, Section 41, in extension of the privilege leave granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) notification No. 66, of 18th March 1879.

The 25th July 1879.

No. 174.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, availed himself of the privilege leave granted† to him from the 23rd June 1879, before noon.

† Bengal Government (Public Works Department) notification No. 161, of 7th July 1879.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—যশোহরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, ১৮৭৯ সালের ৯ জুনে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৫৩-১ ধারামতে এক মাস বার দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২১ জুলাই।

১৭৩ নম্বর।—ছুটী।—কিয়ৎকালীন দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত আর, জি, স্মাইথ সাহেব, আর, ই, যে অনুগ্রহের ছুটী পান * তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪১ ধারামতে এক দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের ৬৬ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।

১৭৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, যে অনুগ্রহের ছুটী পান † তাহা ১৮৭৯ সালের ২৩ জুনের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ জুলাইর ১৬১ নম্বর বিজ্ঞাপন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টর একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

Numb. 2089 ২০৮৯ [REGISTERED No. 38.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3602A.

GENERAL.—*The 25th July* 1879.—Baboo Beechand Patnaik, Tehsildar of Ungool, Tributary Mehals, Cuttack, is allowed leave for fifteen months on medical certificate, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Harradhun Ghose is appointed to act as Tehsildar of Ungool during the absence, on leave, of Baboo Beechand Patnaik, or until further orders.

The 26th July 1879.—Baboo Radha Kissore Sett is appointed, under Section 32 of the "Bengal License Act, 1878," to hear objections to assessments in all the classes under the Act in the district of Nuddea.

Baboo Debi Prosad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Godda, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Ram Narain Banerjee, or until further orders.

Moulvi Imdad Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Deoghur, Sonthal Pergunnahs, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sant Prosad, or until further orders.

Moulvi Imdad Ali is posted to the Jamoee division of the Monghyr district on being relieved from settlement duty.

Moulvi Nujeemuddin Ahmed, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Arrareah, Purneah, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Moulvi Shere Ali, or until further orders.

Baboo Shama Churn Das, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Bunku Behari Buxee, or until further orders.

Baboo Koylash Chunder Chatterjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, Second Grade, *vice* Moulvi Mahomed Serajul Huq, and is posted to the Banka division of the Bhagulpore district.

Baboo Hori Mohun Sandyal, Officiating Sub-Deputy Collector, Maldah, is appointed temporarily to be Sub-Deputy Collector, Second Grade, *vice* Baboo Debi Prosad.

Baboo Jogendro Chundra Bhunjo is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector, Second Grade, *vice* Baboo Shama Churn Das, and is posted at Doomka.

The 28th July 1879.—Moulvi Buzlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 31st July 1879.—Baboo Koylash Chunder Chatterjee, temporary Sub-Deputy Collector, Banka, Bhagulpore, is allowed leave for two months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 2nd August 1879.—Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. H. L. Oliphant, C.S., an extension of furlough for three months and a half.

The 5th August 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, having returned from furlough, is posted to the district of the 24-Pergunnahs.

EDUCATION.—*The 4th August* 1879.—Dr. G. Watt, Professor of the Patna College, is allowed furlough for eighteen months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave from the 16th to the 30th July 1879 under Section 34 of the Code.

The Rev. Lal Behari Dé, Professor, Hooghly College, is appointed to act in the Third Class of the Bengal Educational Service, during the absence, on leave, of Dr. G. Watt, or until further orders.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৩৬০২ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কটকের অন্তর্গত পেশকশী মহালের অঞ্চুলের তহসীলদার শ্রীযুত বাবু বীচ্ছন্দ পট্টনায়ক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু বীচ্ছন্দ পট্টনায়কের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ অঞ্চুলের তহসীলদারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু রাধাকিশোর সেট, নদীয়া জিলায় বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত সকল শ্রেণীর ধার্য্যকরা টাক্সর উপর আপত্তি শ্রবণার্থে উক্ত আইনের ৩২ ধারামতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গদ্দার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত দেবী প্রসাদ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত শাস্তু প্রসাদ বাবুর অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলী, প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলি বন্দোবস্তকরণ কার্য্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলে মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত মৌলবী শের আলির অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পূর্ণিয়ার অন্তর্গত অরারিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী নজীমদ্দীন আহাম্মদ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু বঙ্কু বিহারী বক্শীর অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দাস, কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ শেরাজল হকের পরিবর্ত্তে সাঁওতাল পরগনার একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৈলাশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বাঁকা মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত দেবী প্রসাদ বাবুর পরিবর্ত্তে মালদহের একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সান্ন্যাল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দাসের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র ভঞ্জ কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া দুমকায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—পুরণিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ফজলুল করিম ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার কিয়ৎকালীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৈলাশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ আগষ্ট।—২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায়, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, শ্রীযুত এচ, এল, আলিফান্ট, সি, এস, সাহেবকে আর সাড়ে তিন মাসের নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ই, কক্সহেড সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ২৪ পরগনা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—পাটনা কালেজের অধ্যাপক ডাক্তর শ্রীযুত জি, ওয়াট সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে আঠার মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জি, ওয়াট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ আজ্ঞা না হয় হুগলী কালেজের অধ্যাপক পাদরী শ্রীযুত লালবিহারী দে, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

Opium.—*The 30th July* 1879.—The orders of the 26th ultimo, granting Mr. W. T. Ryves, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Gya, six months' leave under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, are cancelled.

Medical.—*The 31st July* 1879.—In modification of the orders of the 24th instant, Surgeon H. W. Hill, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 17th ultimo to the 17th instant, inclusive, under Section 34 of the Civil Leave Code.

Surgeon Hill reported his departure from India on furlough on the 18th instant.

The 4th August 1879.—Assistant Surgeon Soorjee Narain Singh, Teacher of Materia Medica and Medical Jurisprudence at the Dacca Medical School, having returned to duty on the forenoon of the 30th June last, the unexpired portion of the privilege leave granted to him under orders of the 30th January 1879 is cancelled.

Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, in charge of the Charitable Dispensary at Behar, is allowed leave for one month and twenty-six days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Gunga Gobind Sircar, doing duty at the Campbell Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Behar, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, or until further orders.

The 5th August 1879.—The services of Apothecary J. McNaught, House Surgeon Mitford Hospital, Dacca, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from October next.

Assistant Surgeon Manmotha Nath Roy, a Supernumerary doing duty at the Presidency General Hospital, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar, who, in the orders of the 22nd April 1879, was appointed to have charge of the Serajgunge Dispensary in Pubna, is allowed leave for one month under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Jails.—*The 26th July* 1879.—Surgeon A. S. Lethbridge, Inspector-General of Jails, is allowed leave for two months and 28 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 18th August next, or such date as he may avail himself of it

Surgeon-Major J. M. Coates, Sanitary Commissioner for Bengal, is appointed to act, in addition to his own duties, as Inspector-General of Jails, during the absence, on leave, of Surgeon A. S. Lethbridge, or until further orders.

Municipal.—*The 23rd July* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Howrah :—

Mr. S. Carrington, *vice* Mr. C. H. Denham.
,, J. Stalkartt, *vice* Mr. W. Stalkartt.

Mr. E. F. Ainslie, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be an *ex-officio* Commissioner of the Howrah Municipality.

Baboo Bunko Behari Chatterjee is re-appointed to be a Commissioner of the Municipality of South Barrackpore, in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Mr. T. F. Hamilton, Merchant.

Baboo Ambica Churn Mookerjee, Landholder.
,, Bholanath Banerjee, Pleader.
,, Mohendranath Mookerjee, Clerk in the Military Ordnance Office.
,, Obhoy Churn Banerjee, Record-keeper, Emigration Office.
,, Rameshur Bose, Zemindar.

Road Cess.—*The 30th July* 1879.—The following officers are appointed to be *ex-officio* members of the Durbhunga District Road Cess Committee :—

The Sub-Divisional Officer of Tajpore.
The Sub-Divisional Officer of Mudhoobunnee.

[*Government Gazette, 12th August* 1879.]

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—গয়ার আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, টি, রাইবস সাহেবকে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী দেওন বিষয়ক গত মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—এই মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞা পরিবর্ত্তন করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। মানভূমের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, হিল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির, ৩৪ ধারামতে গত মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি এই মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

সর্জন- শ্রীযুত হিল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—ঢাকার মেডিকাল স্কুলের মেটিরিয়া মেডিকার ও মেডিকাল জুরিসপ্রুডেন্স বিদ্যার শিক্ষক আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত সূর্য্যনারায়ণ সিংহ গত জুন মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৯ সালের ৩০ জানুয়ারির আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

বিহারের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত প্রিয়ম্বরনাথ মিত্র সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস ছাব্বিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত প্রিয়ম্বরনাথ মিত্রের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ক্যাম্বেল হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত গঙ্গাগোবিন্দ সরকার বিহারের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—ঢাকার মিটফর্ড হাস্পাতালের হৌস সর্জন আপথিকরি শ্রীযুত জে, মাকনট সাহেব আগামি অকটোবর মাস অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে কর্ম্মকারি অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত মন্মথনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সালের ২২ আপ্রিলের আজ্ঞাতে পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিধুলাল হালদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

জেলবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—জেলসমূহের ইন্সপেক্টর জেনরল সর্জন শ্রীযুত এ, এস, লেথব্রিজ সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাস আটাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

সর্জন শ্রীযুত এ, এস, লেথব্রিজ সাহেবের ছুটীর প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বঙ্গদেশের সানিটরী কমিশ্যনর সর্জন-মেজর শ্রীযুত জে, এম, কোটস সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত জেলসমূহের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাবড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি. এচ, ডেনহাম সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এস, কারিংটন সাহেব,।
,, ডবলিউ, ষ্টলকার্ট সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে, ষ্টলকার্ট সাহেব।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, এফ, এজালী সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে হাবড়া মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বঙ্কবেহারী চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সওদাগার শ্রীযুত টি, এফ, হামিল্টন সাহেব।
ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়।
উকীল শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
মিলিটরী অর্ডনান্স আফিসের ক্লার্ক শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।
এমিগ্রেশন আফিসের মহাফেজ শ্রীযুত বাবু অতারাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রাজেশ্বর বসু।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা স্বং পদোপলক্ষে দ্বারভঙ্গা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

তাজপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ।
মধুবনি মহকুমার কর্তৃপক্ষ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

Baboo Ram Churn Lal, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Mudhoobunnee Branch Road Cess Committee.

The following Notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 177.—*The 23rd July* 1879.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of the leave advised in List dated 13th June 1879 :—

Name.	Service.	Appointment.	Period and nature of extension.
W. W. Daly ...	Uncovenanted...	District Superintendent of Police, Third Grade, Assam.	Two months' furlough.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th August 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 78, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Burrisal, in the district of Backergunge, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition, from 1st October 1879, by the Commissioners, under Section 122 of the Act, of a tax on carriages, horses, and other animals mentioned in the third Schedule annexed to the Act, at rates not exceeding those specified in the said schedule.

2. The Lieutenant-Governor also sanctions, on the recommendation of the Commissioners at a meeting, the registration by them, under Section 183 of the Act, of all cart kept or habitually used within the Burrisal Municipality, and the levy under Section 184, from the 1st October 1879, of fees upon every cart for such registration at rates not exceeding Rs. 4 per annum or Rs. 2 per half year.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th July 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to Rs. 13,290, for the construction of a timber jetty in front of Messrs. Ralli Brothers' premises at Cossipore, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No. 978 of the 19th June 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 85 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th July 1879.—Under sections 2 and 75 (*a*) of Act VII of 1878 (the Indian Forest Act), the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the officers of the Forest Department in Bengal, mentioned in the first column of the following schedule, shall exercise the powers

সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামচরণ লাল, মধুবনি শাখা পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৭৭ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারককে ১৮৭৯ সালের ১৩ জুনের নির্ঘন্টপত্রের প্রকাশিত অতিরিক্ত ছুটী দিয়াছেন।

নাম।	সর্ব্বিস।	পদ	যত কাল ও যে প্রকারের বর্দ্ধিত ছুটী।
শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, ডালি সাহেব।	অচিহ্নিত।	আসামের পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট	দুই মাসের নিয়মিত।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৭৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১২২ ধারামতে উক্ত কমিশ্যনরদের দ্বারা উক্ত আইন সংযুক্ত তৃতীয় তফসীলের লিখিত গাড়ীর ও ঘোড়ার ও অন্যান্য জন্তুর উপর উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট হারের অনধিক হারে টাক্স ধার্য্য হইবার অনুমতি দিলেন।

বরিশাল মুনিসিপালিটীর সীমার মোধ্যে যত গোরুর গাড়ী রাখা যায় বা নিয়ত ব্যবহার হয় উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের দ্বারা উক্ত আইনের ১৩৩ ধারামতে তাহা রেজিষ্টরী করা যায় এবং উক্ত প্রত্যেক গাড়ী তদ্রূপে রেজষ্টরী করিবার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১৩৪ ধারামতে বার্ষিক ৪ টাকার বা ষাণ্মাসিক ২ টাকার অনধিক হারে ফী আদায় করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সভাগত উক্ত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে ইহাও অনুমোদন করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কাশীপুরে মেসর্স রেলি ব্রাদরদের কুঠীর সম্মুখে কাষ্ঠময় জেটীপ্রস্তুত করিবার নিমিত্তে পোর্ট কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১৯ জুনের ৯৭৮ নং পত্রের সহিত যে নকশা ও ১৩,২৯০ টাকার ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ২ ও ৭৫ [ক] ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে, নিম্নলিখিত তফসীলের প্রথম ঘরের লিখিত

of "Forest Officers" under the sections of the Forest Act mentioned in the second column of the same, over against each such class of officers respectively :—

Class of officers empowered.	Section of the Act under which powers are given.	Brief description of nature of powers conferred.
I.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, and Sub-Assistant Conservators—when in charge of Forest Divisions.	20	Power to publish translation of notification of reserved forests.
	25	Power to permit prohibited acts in reserved forests.
	33	Power to permit prohibited acts in protected forests.
	45	Power to notify depôts for drift timber, &c.
	46	Power to issue notice to claimants of drift timber, &c.
	47	Power to decide claims to drift timber, &c.
	50	Power to receive payments on account of drift timber, &c.
	60	Power to direct release of property seized.
	67	Power to compound offences
	82	Power to sell forest produce for Government dues.
II.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, Sub-Assistant Conservators, Rangers and Foresters subordinate to any officer of Class I—when specially authorised in that behalf by the Conservator of Forests.	25	Power to permit prohibited acts in reserved forests.
	33	Power to permit prohibited acts in protected forests.
	60	Power to direct release of property seized.
	67	Power to compound offences.
III.—All Deputy Conservators, Assistant Conservators, Sub-Assistant Conservators, Foresters, Rangers and Forest guards whether on permanent or temporary establishments.	45	Power of collecting drift timber, &c.
	52	Power to seize property liable to confiscation.
	55	Power to take charge of Government or confiscated property.
	56	Power to accept charge of property when offender is unknown.
	63	Power to arrest without warrant in certain cases.
	69	Power to seize and impound cattle trespassing.
	82	Power to take possession of produce under Government lien.

2. The Conservator of Forests is empowered to exercise all or any of the powers conferred on his subordinate officers in the foregoing schedule.

3. The Conservator of Forests is empowered under section 24 of the Act, with the previous sanction of the Commissioner of the Division, to stop ways and watercourses in reserved forests subject to the provisions of that section.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th July 1879.—The Port of Chittagong and the navigable river and channels leading thereto having, with the sanction of the Governor-General of India in Council, been declared subject to the provisions of Act XXII of 1855, have become subject to Act XII of 1875 (the Indian Ports Act), in accordance with the provisions of section 3 of the latter Act.

The limits of the said Port of Chittagong are as follow :—

To the north-east,—a line drawn across the river Karnafoolee, from the boundary pillar at the mouth of the Chaktai nulla to the boundary pillar on the opposite bank of the said river.

To the south-west,—a line drawn across the said river, from the boundary pillar at the month of the Gowaldanga nulla to the boundary pillar on the opposite bank at the northernmost point of Laskea Char.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1879.]

বঙ্গদেশের অন্তর্গত বনসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের কর্ম্মচারিগণ, প্রত্যেক শ্রেণীর পার্শ্বের ঐ তফসীলের দ্বিতীয় ঘরের মানা বনবিষয়ক আইনের ধারামতে যেং ক্ষমতার উল্লেখ হইল সেইং ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করিবেন।

যেং শ্রেণীর কর্ম্মচারিরা ক্ষমতা পাইলেন।	আইনের যেং ধারামতে ক্ষমতা দেওয়া গেল।	প্রদত্ত ক্ষমতার ভাববিষয়ক সংক্ষেপ বিবরণ।
১।—সকল ডেপুটী বনরক্ষক, আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক ও সব-আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক যৎকালে বন খণ্ডের কার্য্যেরভার প্রাপ্ত থাকেন।	২০	রক্ষিত বনবিষয়ক বিজ্ঞাপনের অনুবাদ প্রকাশ করিবার ক্ষমতা।
	২৫	রক্ষিত বনে নিষিদ্ধ কার্য্য করিবার অনুমতি দিবার ক্ষমতা।
	৩৩	সংরক্ষিত বনে নিষিদ্ধ কার্য্য করিবার অনুমতি দিবার ক্ষমতা
	৪৫	ভাসমান বাহাদুরী কাষ্ঠ রাখিবার আড্ডার বিজ্ঞাপন দিবার ক্ষমতা
	৪৬	ভাসমান কাষ্ঠ প্রভৃতির দাওয়াদারদের প্রতি নোটিস দিবার ক্ষমতা।
	৭৪	ভাসমান কাষ্ঠ প্রভৃতির দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা।
	৫০	ভাসিয়া আসা কাষ্ঠ প্রভৃতি সম্বন্ধে টাকা গ্রহণের ক্ষমতা
	৬০	ক্রোক করা দ্রব্য ছাড়িয়া দিবার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা
	৬৭	অপরাধ সংক্রান্ত মোকদ্দমা রফা করিবার ক্ষমতা।
	৮২	গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য শোধের নিমিত্ত বনোৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার ক্ষমতা।
২।—সকল ডেপুটী বনরক্ষক ও আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক ও সব-আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক এবং প্রথম শ্রেণীর কোন কর্ম্মচারির অধীন মৃগালয় রক্ষক ও বনের কর্ম্মচারী তৎপক্ষে বনরক্ষক স্থানে বিশেষমতে ক্ষমতা পাইলে তাহারা।	২৫	রক্ষিত বনে নিষিদ্ধ কার্য্য করিবার অনুমতি দিবার ক্ষমতা।
	৩৩	সংরক্ষিত বনে নিষিদ্ধ কার্য্য করিবার অনুমতি দিবার ক্ষমতা।
	৬০	ক্রোক করা দ্রব্য ছাড়িয়া দিবার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা।
	৬৭	অপরাধ সংক্রান্ত মোকদ্দমা রফা করিবার ক্ষমতা।
৩।—সকল ডেপুটী বনরক্ষক ও আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক ও সব-আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক, ও বনের কর্ম্মচারী ও মৃগাল রক্ষক ও বনের চৌকীদার চিরস্থায়ী বা কিয়ৎকালীন যে সিরিশ্তায় থাকুক না কেন	৪৫	ভাসিয়া আসা কাষ্ঠ প্রভৃতি সংগ্রহ করিবার ক্ষমতা।
	৫২	জব্দ হইবার যোগ্য দ্রব্য ধৃত করিবার ক্ষমতা।
	৫৫	গবর্ণমেণ্টের বা জব্দ করা দ্রব্য জিম্মায় লইবার ক্ষমতা।
	৫৭	অপরাধিকে জানা না গেলে দ্রব্য গ্রহণের ক্ষমতা।
	৬৩	স্থলবিশেষে বিনা পরওয়ানায় গ্রেপ্তার করিবার ক্ষমতা
	৬৯	গবাদি দ্বারা ক্ষতি হইলে সেই গবাদি ধরিবার ও খোঁয়াড়ে বদ্ধ করিবার ক্ষমতা।
	৮২	গবর্ণমেণ্টের স্বত্বোৎপন্ন দ্রব্য গ্রহণ করিবার ক্ষমতা।

২।—পূর্ব্বোক্ত তফসীলে বনরক্ষকের অধীন কর্ম্মচারিদের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বনরক্ষক সেই সমুদয় বা তন্মধ্যে কোন ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা পাইলেন।

৩।—বনরক্ষক দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত আইনের ২৪ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে পথ ও জলস্রোত বন্ধ করিতে উক্ত ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ জুলাই।—চট্টগ্রাম বন্দর এবং নৌকাগম্য যে নদী ও খাল দিয়া সেই বন্দরে যাওয়া যায় তাহা, মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতিক্রমে ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের বিধানাধীন প্রকাশ হওয়াতে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে শেষোক্ত আইনের অধীন হইয়াছে।

উক্ত চট্টগ্রাম বন্দরের সীমা এইং,—

উত্তর-পূর্ব্বদিগে।—চকতৈ নালার মহনার সীমা নিরূপক স্তম্ভ অবধি কর্ণফুলী নদীর সম্মুখ তটস্থ সীমা নিরূপক স্তম্ভ পর্য্যন্ত উক্ত নদীর এপার ওপার যে রেখা টানা যায় তাহা।

দক্ষিণ-পশ্চিমদিগে।—গোরালডাঙ্গা নালার মহনার সীমা নিরূপক স্তম্ভ অবধি লক্ষ্মীয়া চরের অভ্যান্তর বিশেষ কোন স্থানে সম্মুখস্থ তটে সীমা নিরূপক স্তম্ভ পর্য্যন্ত উক্ত নদীর এপার ওপার যে রেখা টানা যায় তাহা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

These limits include so much of the river Karnafoolee and the shores thereof as lies within fifty yards of high-water mark at ordinary spring tides.

The limits of the navigable river and channels leading to the said Port of Chittagong are as follow:—

To the north-east,—the Port of Chittagong as above defined.

To the south-west,—the mouth of the river Karnafoolee within the outer buoys.

All parts of the river Karnafoolee between the said limits and below high-water mark at spring tides are subject to the said Act.

Port dues shall be levied at the following rates, once in 60 days, in the Port of Chittagong:—

Balam boats of 10 tons and upwards, 1 anna for every ton of burthen.

All other sea-going vessels of 10 tons and upwards, 4½ annas for every ton of burthen

PORT RULES.

The following revised Port Rules are hereby promulgated for general information and guidance:—

Rule I.—Every vessel on arrival within the port shall take up such berth as may be appointed for it by the Conservator, from which it shall not be removed (except in case of emergency) without the sanction of the Conservator, and it shall change its berth when required by the same authority to do so.

Rule II.—Every vessel lying within the limits of the port shall be moored and shall keep a clear hawse.

Rule III.—Unless moored head and stern, no vessel within the port, or in the navigable channel leading thereto, shall lie close to the shore, or shall in any way obstruct the passage of boats inshore.

Rule IV.—Every vessel within the port shall rig in her jib and driver booms, and, if required to do so, take in all boats hanging in the davits as soon as she has moored, and shall so retain them unless otherwise authorized by the Conservator.

Rule V.—Every vessel entering the port, between the 15th day of May and 15th day of November, shall send down her top-gallant masts and yards.

Rule VI.—No ballast shall be discharged either from shipboard or be landed from boats, within the port and its approaches, without the previous sanction of the Conservator, who may appoint ballast guards to supervise the work.

Rule VII.—Vessels of less than 12 feet draught, proceeding up or down the river, are prohibited from anchoring in the fairway.

Rule VIII.—All vessels anchored in the stream within the port and its approaches shall exhibit between sunset and sunrise, where it can be best seen, but at a height not exceeding twenty feet above the hull of the vessel, a white light in a globular lantern of eight inches in diameter, and so constructed as to show a clear, uniform, and unbroken light, visible all round the horizon, and at a distance of at least one mile. Vessels under weigh at night shall show the lights prescribed by the Admiralty Regulations.

Rule IX.—All coasting vessels, cargo-boats, bhurs, and budgerows, when under weigh after dark within the port, shall carry a white light in a lantern in the forepart of the vessel, where it can be distinctly seen; and all steam vessels shall show when under weigh the lights prescribed by the Admiralty Regulations.

Rule X.—Except in cases of emergency, no vessel shall be moored or unmoored and no hawsers and warps shall be left out between sunset and daybreak.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1879.]

কটালে জোয়ারের জল যত দূর উঠে তাহার চিহ্নহইতে কর্ণফুলী নদীর ও তাহার উভয় তটের যত জমি ৫০ গজের মধ্যে পড়ে তাহা ঐ২ সীমার মধ্যে ধরা গেল।

নৌকাগম্য যে নদী ও খাল দিয়া উক্ত চট্টগ্রাম বন্দরে যাওয়া যায় তাহার সীমা এই২,—

উত্তর-পূর্ব্বদিগে।—উপরের নির্দ্দিষ্ট চট্টগ্রাম বন্দর।

দক্ষিণ-পশ্চিমদিগে।—বাহিরের বয়ার মধ্যগত কর্ণফুলী নদীর মহনা।

উক্ত সীমা ও কটালে জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে তাহার নিম্নস্থানের মধ্যগত কর্ণফুলী নদীর সমুদয় অংশ উক্ত আইনের অধীন।

চট্টগ্রাম বন্দরে বাইট দিনের মধ্যে এক২ বার নিম্নলিখিত হারে বন্দরীয় মাসুল লওয়া যাইবে।
১০ টন ও তদূর্দ্ধ বোঝাইধারী বালম নৌকার টন প্রতি ৵০ আনা।

১০ টন ও তদূর্দ্ধ বোঝাইধারি সমুদ্রগামী অন্য সকল জাহাজাদির টন প্রতি।৵০ সাড়ে চারি আনা।

বন্দর বিষয়ক বিধি।

বন্দর বিষয়ক নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি সাধারণের অবগতার্থে ও কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

১ ধারা।—প্রত্যেক জাহাজ বন্দরে পঁহুছিলে, বন্দররক্ষক জাহাজের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন সেই স্থানে থাকিতে হইবে। বিশেষ বিপদাশঙ্কাভিন্ন বন্দররক্ষকের অনুমতি বিনা তথাহইতে সরিয়া যাইবে না এবং সেই কর্ত্তৃপক্ষ আদেশ করিলে স্থান পরিবর্ত্তন করিবে।

২ ধারা।—বন্দরের সীমার মধ্যে যে প্রত্যেক জাহাজ থাকে তাহা বাঁধা থাকিবে ও তাহার হাঁসিলের পাক থাকিবে না।

৩ ধারা।—অগ্রপশ্চাতে বদ্ধ না থাকিলে বন্দরের কিম্বা নৌকাগম্য যে খাল দিয়া তথায় যাওয়া যায় তাহার মধ্যে কোন জাহাজ তটের অতিনিকটে থাকিবে না কিম্বা কিনারা দিয়া নৌকার গমনাগমনের পথের কোন রূপ ব্যঘাত জন্মাইবে না।

৪ ধারা।—বন্দরের মধ্যে যে প্রত্যেক জাহাজ থাকে তাহার জিব ও ড্রাবল বুম ভিতরে টানিয়া রাখিতে হইবে, ও তাহা করিবার আদেশ হইলে, জাহাজ বাঁধা যাইবামাত্র ডেবিটে যত বোট ঝুলান থাকে তাহাও ভিতরে লইতে হইবে, ও বন্দররক্ষক প্রকারান্তরের আজ্ঞা না করিলে সেইরূপই থাকিবে।

৫ ধারা।—মে মাসের ১৫ তারিখের ও নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের মধ্যে যে প্রত্যেক জাহাজ বন্দরে প্রবেশ করে তাহার সবরডোল ও ডিরকট নামাইয়া রাখিবে।

৬ ধারা।—বন্দর রক্ষকের অনুমতি বিনা বন্দরের ও তৎসমীপবর্ত্তী স্থানের মধ্যে জাহাজহইতে নিলম ফেলিয়া দেওয়া কিম্বা নৌকায় করিয়া নামাইয়া দেওয়া যাইবে না। বন্দররক্ষক কার্য্যের তত্ত্বাবধারণার্থে নিলম রক্ষকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৭ ধারা।—নদীর উজান বা ভাটো গামি ১২ ফুটের কম জল ভাঙ্গে যে জাহাজ তৎপ্রতি গড়েনে লঙ্গড় ফেলিতে নিষেধ করা গেল।

৮ ধারা।—বন্দরের বা তৎসমীপবর্ত্তী স্থানের মধ্যে নদীরস্রোতে যত জাহাজ লঙ্গড় করিয়া থাকে, তাহাতে সূর্য্যাস্ত হইবার সময়াবধি সূর্য্যোদয় কাল পর্য্যন্ত, জাহাজের খোলের ২০ ফুটের অনূর্দ্ধ যে স্থানে ভালরূপ দেখা যাইতে পারে এমত স্থানে আট ইঞ্চি পরিধির গোলাকার লণ্ঠনে করিয়া শাদা আলো জ্বালিয়া রাখিতে হইবে, ও সেই লণ্ঠন এমত ভাবে ঘঠিত হইবে যেন চারিদিগে এক মাইলহইতে স্পষ্ট ও একই রূপ ও অখণ্ড আলো দেখা যায়। রাত্রিতে যে সকল জাহাজ চলে তাহাতে জাহাজ সম্পর্কী আইনের নির্দ্দিষ্টমত বাতি জ্বালিয়া রাখিতে হইবে।

৯ ধারা।—সমুদ্রের কূলে২ গামি সকল জাহাজ, এবং মালের নৌকা ও ডড় ও বজরা সূর্য্যাস্তের পর বন্দরের মধ্যে যাতায়াত করিলে সেই জাহাজাদির সম্মুখভাগের যে স্থানে স্পষ্টরূপে দেখা যায় এমত স্থানে লণ্ঠনের মধ্যে শাদা আলো জ্বালিয়া রাখিবে ও ষ্টীম পোতে জাহাজ সম্পর্কীয় আইনের নির্দ্দিষ্ট মত আলো জ্বালিয়া রাখিতে হইবে।

১০ ধারা।—বিশেষ বিপদাশঙ্কার স্থলভিন্ন কোন জাহাজ বাঁধা কি খোলা যাইবে না, ও সূর্য্যাস্ত অবধি সূর্য্যোদয় পর্য্যন্ত কালের মধ্যে কোন জাহাজের পাগর কি হাঁসিল পাড়িয়া থাকিতে দেওয়া যাইবে না।

এ, ম্যাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

The 29th July 1879.—*The following notification is published for general information.*

A. MACKENZIE,
Secretary to the Government of Bengal.

NOTIFICATION.

IT is hereby notified, under section 5 of "the Indian Treasure Trove Act VI of 1878," that on the 22nd May last, four copper idols valued at Rs. 100 were found by Vythilinga Purayan, Mirassidar of Ayamur, in the Tritrapundi taluq of the Tanjore district.

2. All persons claiming the whole or any of the above idols are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore at his office on the 1st January 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act.

FORSTER WEBSTER,
Collector of Tanjore, Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to sanction the following transfers of villages (as per lists A and B) from thanas Tehatta and Gangani to thana Meherpore, in sub-division Meherpore, in the district of Nuddea, and to declare that the revised boundaries of those thanas, in modification of the boundaries defined by the notification, dated 29th April 1863, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd May following, shall be as described below, with effect from the 1st September 1879 :—

LIST A.

List of Villages transferred from Thana Tehatta to Thana Meherpore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Issurbash or Shaleeka...	71	Bugwan.	5	Durreeahpore ...	56	Bugwan.
	Radhakantpore ...	57	Ditto.		Poorandarpore ...	59	Ditto.
	Hat Chandnee ...	58	Ditto.		Khanpore ...	61	Ditto.
	Biddadharpore ...	55	Ditto.	8	Gopeenathpore Chuk ...	72	Ditto.

LIST B.

List of Villages transferred from Thana Gangani to Thana Meherpore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Majparrah ...	62	Bugwan.
	Shonapore, Kistopore, Julkur Nazeera.	32	Ditto.
	Manicknuggur ...	34	Ditto.
	Bhobarpara ...	84	Ditto.
5	Bagwan ...	52	Ditto.
	Bulluvpore ...	53	Ditto.
	Gourynuggur ...	54	Ditto.
	Ramnuggur ...	35	Ditto.
	Gopeenathpore ...	72	Ditto.
10	Aunundbash, &c. ...	77	Ditto.
	Durree Juggernathpore	88	Ditto.
	Joypore ...	65	Ditto.
	Julkur Achambitay ...	64	Ditto.
	Hurrishpore, Moharajpore or Tarranuggur.	66	Ditto.
15	Ruttunpore ...	51	Ditto.
	Dholemarree ...	48	Ditto.
	Murjumpore ...	44	Ditto.
	Kowarpore ...	40	Ditto.
	Jatarpore ...	27	Turuf Moonseebpore.
20	Harakistopore or Monakhallee.	261	Rajpore.
	Aushrufpore ...	320	Ditto.
	Bhabanondopore, &c. ...	328	Ditto.
	Baboopore ...	256	Ditto.
	Russiskpore ...	255	Ditto.
25	Bhobanipore ...	258	Ditto.
	Peerujpore ...	334	Ditto.
	Beelkonah ...	333	Ditto.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
	Kolla, Dafarpore, Bamoonpara.	186	Rajpore.
	Bissonathpore ...	264	Ditto.
30	Seebpore ...	340	Ditto.
	Roghoonathpore ...	26	Ditto.
	Aumjhoopee, Majahaut Aumjhoopee.	73	Ditto.
	Khoord Tungee or Tungee.	251	Nondolallpore.
	Katalpotha ...	230	Ditto.
35	Sonnapore ...	315	Ditto.
	Gopaulpore ...	327	Ditto.
	Bulliarpore ...	290	Ditto.
	Kanaiedangah ...	231	Ditto.
	Durbeshpore or Notoon Durbeshpore.	82	Ditto.
40	Durbeshpore or Poorana Durbeshpore.	106	Ditto.
	Heejeelee, Julkur Heejeelee.	21	Ditto.
	Singhatee ...	78	Ashrufabad.
	Koochaekhallee or Baradee.	381	Hooseinoojul.
	Julkur Soytanabad or Patabooka.	160	Futtehjungpore.
	Rajnuggur ...	296	Ditto.
45	Khoord Joginda ...	137	Hooseinoojul.
47	Bursybariah ...	134	Kasseemnuggur.

NOTE.—In the above lists the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, তানযোড় জিলার অন্তর্গত ত্রিত্রাপণ্ডি তালুকে আয়ামুরের বৈাথলিঙ্গ পরায়ণ মিরাসদার গত মে মাসের ২২ তারিখে ১০০৭ টাকা মূল্যের চারটী তাম্র পুত্তলিকা পাইয়াছেন।

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে তানযোড়ের কালেকটর সাহেবের আফিসে তৎসম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তারদ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

ফষ্টর ওয়েবষ্টর,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানযোড়ের কালেকটর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার তেহাটা ও গাঙ্গনী থানা হইতে A ও B চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম মেহেরপুর থানাভুক্ত হইবার অনুমতি করিলেন, এবং ১৮৬৩ সালের মে মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনক্রমে নির্দ্দিষ্ট ঐ২ থানার সীমা পরিবর্ত্তন করিয়া ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা হইবার আদেশ করিলেন।

A চিহ্নিত নির্ঘণ্ট পত্র।

তেহাটা থানাহইতে মেহেরপুর থানাভুক্ত গ্রামের নির্ঘণ্টপত্র।

নম্বর	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নম্বর	গ্রামের নাম	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	ঈশ্বরবাস বা শালিকা	৭১	বাগওয়ান।	৫	দরীয়া পুর ...	৫৬	বাগওয়ান।
	রাধাকান্ত পুর	৫৭	ঐ		পুরন্দরপুর ...	৫৯	ঐ
	হাট চণ্ডী	৫৮	ঐ		শাঁপুর ...	৩১	ঐ
	বিদ্যাধর পুর	৫৫	ঐ	৮	গোপীনাথ পুর চক ...	৭২	ঐ

B চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্র।

গাঙ্গনি থানাহইতে মেহেরপুর থানাভুক্ত গ্রামের নির্ঘণ্টপত্র।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	মাজপাড়া ...	৬২	বাগওয়ান।		কোল্লা, দফারপুর বামুন-পাড়া	১৮৬	রাজপুর।
	শোণাপুর ও কৃষ্ণপুর জলকর মজীরা ...	৩২	ঐ		বিশ্বনাথপুর ...	২৬৪	ঐ
	মাণিক নগর ...	৫৪	ঐ	৩০	শিবপুর ...	৩৪০	ঐ
	ভবর পাড়া ...	৮৪	ঐ		রঘুনাথপুর ...	২৬	ঐ
৫	বাগওয়ান ...	৫২	ঐ		আমঝুপি মাজাহাট আমঝুপি	৭৩	ঐ
	বল্লভপুর ...	৫৩	ঐ		খুর্দ্দ টুঙ্গি বা টুঙ্গি ...	২৫১	নন্দলালপুর
	গৌরীনগর ...	৫৪	ঐ		কাঠালপোতা ...	২৩০	ঐ
	রামনগর ...	৩৫	ঐ	৩৫	সোণাপুর ...	৩১৫	ঐ
	গোপীনাথপুর ...	৭২	ঐ		গোপালপুর ...	৩২৭	ঐ
১০	আনন্দবাস প্রভৃতি ...	৭৭	ঐ		বলিয়ার পুর ...	২৯০	ঐ
	দরী জগন্নাথপুর ...	৮৮	ঐ		কাণাইডাঙ্গা ...	২৩১	ঐ
	জয়পুর ...	৬৫	ঐ		দরবেশপুর বা নূতন দরবেশপুর	৮২	ঐ
	জলকর আচম্বিতে ...	৬৪	ঐ	৪০	দরবেশপুর বা পুরাণা দরবেশপুর	১০৬	ঐ
	হরিশপুর, মহারাজপুর বা তারানগর ...	৬৬	ঐ		হিজলী জলকর হিজলী	২১	ঐ
১৫	রতনপুর ...	৫১	ঐ		সিজ্যাটি ...	৭৮	আশরফাবাদ।
	চোলমারী ...	৪৮	ঐ		কুচাইখালী বা বরাদী ...	৫৩১	হুসেনুজ্জল,
	মর্জমপুর ...	৪৪	ঐ		জলকর সয়তানাবাদ বা পাটাবুকা	১৬০	ফতেজঙ্গপুর।
	কোয়ারপুর ...	৪০	ঐ	৪৫	রাজনগর ...	২৯৬	ঐ
	জাতারপুর ...	২৭	তরফ মুনসিবপুর।		খুর্দ্দ জোগিন্দা ...	১৩৭	হুসেনুজ্জল।
২০	হরকৃষ্ণপুর বা ঘোনাখালী	২৬১	রাজপুর।	৪৭	বর্সিবাড়িয়া ...	১৩৪	কাশীমনগর।
	আশরফপুর ...	৩২৩	ঐ				
	ভবানন্দপুর প্রভৃতি ...	৩২৮	ঐ				
	বাবুপুর ..	২৫৬	ঐ				
	রসিকপুর ...	২৫৫	ঐ				
২৫	ভবানীপুর ...	২৫৮	ঐ				
	পীরজপুর ...	৩৩৪	ঐ				
	বিল কোণা ...	৩৩৩	ঐ				

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যে২ গ্রামের যে২ নাম প্রকাশ করিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘণ্টপত্রে সেই২ গ্রামের সেই২ নাম দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

REVISED BOUNDARY OF THANAS MEHERPORE, GANGANI, AND TEHATTA.

Thanna Meherpore.

On the north and north-west.—Commencing from the village of Kulleegungy on the extreme north, the boundary follows that of the following villages, viz.—Kulleegungy, Koolberiah, Monohurpore, Monohurpore Chuk, Oajiallpore Chuk, Futtehpore, Allynuggur or Echakhallee, Harrampore, and Bamoondoho.

On the west.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Bamoondoho, Barreebaeka, Issurbash or Shaleeka, Durreeahpore, Gourynuggor Bulluvpore, Sonapore, Majparrah, and Aunundbash.

On the south and south-east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Aunundbash, Joypore, Ruttunpore, Dholemarree, Baboopore, Murjumpore, Gopaulpore, Katalpotha, Sonapore, Bulliarpore, and Durbeshpore or Notoon Durbeshpore.

On the east and north-east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Durbeshpore or Notoon Durbeshpore, Singhatee, Bursybariah, Khoord Joginda, Heejeelee, Aumjhoopee, Khokesa, Aulumpore or Chaoolbhasy, Shampore, and Kulleegungy.

Thana Gangani.

On the north and east.—The boundary coincides with that of sub-division Meherpore defined in the Notification, dated 29th April 1863.

On the south and west.—The boundary coincides with that of thanas Meherpore, Tehatta and Koreempore.

Thana Tehatta.

On the north, west, and south.—The boundaries remain the same as defined in the Notification, dated 29th April 1863.

On the east.—The boundary coincides with that of thanas Meherpore and Gangani.

NOTE.—All villages named above are included within the limits of the thanas under which they are named.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3603A.

The 18th July 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Rai Romonee Mohun Roy Chowdry, Bahadoor, of his appointment of Honorary Magistrate in the district of Rungpore.

[*Government Gazette, 12th August* 1879.]

মেহেরপুর ও গাজনি ও তেহাটা থানার সংশোধিত সীমা।

মেহেরপুর থানা।

উত্তর ও উত্তর-পশ্চিম সীমা,—অত্যুত্তর দিগে কল্লীগঞ্জী গ্রাম হইতে আরম্ভ হইয়া এইং গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা কল্লীগঞ্জি ও কুলবেড়িয়া ও মনোহরপুর ও মনোহরপুর চক, ও উজিয়ালপুর চক ও কতেপুর ও আলীনগর বা ইচাখালী ও হররামপুর ও বামুনদহ।

পশ্চিম সীমা,—এইং গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা—বামুনদহ ও বাড়ীবাকা ও ঈশ্বরবাস বা শালীক, ও দরীয়াপুর ও গৌরীনগর ও বল্লভপুর ও সোণাপুর ও মাজপাড়া ও আমন্দবাস।

দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পূর্ব্ব সীমা,—এইং গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা আনন্দবাস ও জয়পুর ও রতনপুর ও চোলমারি ও বাবুপুর ও মর্জ্জমপুর ও গোপালপুর ও কাঠালপোতা ও সোণাপুর ও বলিয়ারপুর ও দরবেশপুর বা নূতন দরবেশপুর।

পূর্ব্ব ও উত্তর-পূর্ব্ব সীমা।—এই গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা দরবেশপুর বা নূতন দরবেশপুর ও সিজাটি ও বর্শি বাড়িয়া ও খুর্দ্দ যোগিন্দা ও হিজীলী ও আমঝুপি ও খোকসা ও আলমপুর বা চাউলভাসী ও শ্যামপুর ও কল্লিঞ্জী।

গাজনি থানা।

উত্তর ও পূর্ব্বসীমা—১৮৬৩ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট মেহেরপুর মহকুমার সীমা সহিত মিলে।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা,।—মেহেরপুর ও তেহাটা ও করীমপুর থানার সীমার সহিত মিলে।

তেহাটা থানা।

উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা, ১৮৬৩ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিল।

পূর্ব্ব সীমা।—মেহেরপুর ও গাজনী থানার সীমার সহিত মিলে।

মন্তব্য।—উপরোক্ত যে সকল গ্রামে যেং থানার সীমায় আছে, তাহা সেইং থানার সীমার মধ্যে ধরা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৮০৩ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৮ জুলাই।—শ্রীযুত রায় রমণীমোহন রায় চৌধুরী বাহাদুর রঙ্গপুর জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

Baboo Shama Mohun Chuckerbutty, B. L., Pleader, is appointed to be an Honorary Magistrate of the Sudder Bench in the Rungpore district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 22nd July 1879.—Baboo Udoy Chand Dutt, Officiating Civil Medical Officer Serampore, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Municipal Bench of Magistrates at Serampore in the district of Hooghly, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 30th July 1879.—Baboo Nundoo Lal Dey is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh during the absence, on leave, of Baboo Gobind Chunder Bose, or until further orders.

Baboo Nundoo Lal Dey will be ordinarily stationed at Netrokona.

The 5th August 1879.—The orders of the 7th ultimo, appointing Baboo Rash Beharee Bose to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, are cancelled.

Baboo Rash Beharee Bose will continue to act as a Moonsif in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Baboo Prosunno Coomar Sen, or until further orders.

Baboo Sitikant Mullick, who was, under orders of the 11th June last, appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Uma Churn Dutt, will continue to act as a Moonsif in that district, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders.

Baboo Sitikant Mullick will ordinarily be stationed at Baraset.

Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been posted to the district of the 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 31st July* 1879.—Baboo Jogendranath Ghosh, First Moonsif of Perozepore, in the district of Backergunge, has been allowed privilege leave of absence for two months and twenty-two days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th August 1879.

2. Baboo Srigopal Chatterjee, a Moonsif of Soodharam, in the district of Noakholly, has been allowed leave of absence for two months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th July 1879.—In continuation of the Government notification of the 3rd February 1879, it is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of ill feeling still existing between the adherents of Sreenarain Ghose and Rahimuddi Meah, son-in-law of Gogun Meah at Singkhali and Aturkhali, in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge, and rendering it probable that if the police were withdrawn a breach of the peace would occur, the Lieutenant-Governor sanctions the retention for a further period of one year from the 31st July 1879 of the special police force of one head-constable and four constables quartered at Singkhali, in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge. The cost of the force noted

উকীল শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামামোহন চক্রবর্ত্তী, বি, এল, রঙ্গপুর জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীরামপুরের একটিং সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত, হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরের মাজিষ্ট্রেটদের মুনিসিপল বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেদের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু নন্দলাল দে ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু নন্দলাল দে, সামান্যতঃ নেত্রকোণায় অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে ২৪ পরগনায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত বাবু রাস বিহারী বসুর নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু রাস বিহারী বসু যশোহর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে ২৪ পরগনা জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে গত জুন মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ মল্লিক, রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৈলাশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, সেই জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু শিতি কণ্ঠ মল্লিক সামান্যতঃ বারাসতে অবস্থাপিত হইবেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ২৪ পরগনা জিলায় অবস্থাপিত শ্রীযুত টি, ই, ককসহেড সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারায় উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

মুন্সেফের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুরের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ ঘোষ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৫ আগষ্ট অবধি দুই মাস বাইশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২। নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীগোপাল চট্টোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারির গবর্ণমেণ্টের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এতদ্দ্বারা এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল। বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার সিজখালী ও আতর খালীর শ্রীরাম ঘোষের ও গগন মিঞার আত্মীয় রহিমদ্দী মিঞার সঙ্গে অদ্যাপি পরস্পর বিদ্বেষ ভাব থাকা প্রযুক্ত এইক্ষণে পোলীস দল উঠাইয়া লইলে শান্তিভঙ্গের সম্ভাবনা, এই হেতু শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এক জন হেড কনষ্টাবল ও চারিজন কনষ্টাবলের এক বিশেষ পোলীস দল বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার সিজখালিতে ১৮৭৯ সালের ৩১ জুলাই অবধি আর এক বৎসরের নিমিত্ত রাখিবার অনুমতি

below will be as before assessed and levied from the inhabitants of the village in proportion to their respective means:—

		Rs.	A.	P.
1 Fourth grade head-constable at Rs. 10	... ...	10	0	0
4 Fourth grade constables at Rs. 6	... ...	24	0	0
Pensionary charges at 2 annas per rupee	... ...	4	4	0
Contingent charges at 10 per cent.	... ...	3	6	4
Dinghee hire at Rs. 8 per month	... ...	8	0	0
		49	10	4
Or for one year	...	595	12	0
Clothing allowance for one year at Rs. 4 each	...	20	0	0
Repairs of barracks	...	20	0	0
Total cost	...	635	12	0

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd August 1879.—Under the power vested in the Local Government by clause (4), section 336 of the Civil Procedure Code (Act X of 1877), the Lieutenant-Governor directs that whenever a judgment-debtor is arrested in execution of a decree for money and brought before the Court under this section, the Court shall inform him that he may apply, under Chapter XX, to be declared an insolvent, and that he will be discharged if he has not committed any act of bad faith regarding the subject of his application, and if he places all his property in possession of a receiver appointed by the Court.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd August 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvi Abdul Karim authorizing him, as a temporary measure, and with effect from the 12th ultimo, to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Bogra, Adamdighi, Badalgachi, Panchbibi, Khetlal, Shibgunge, Sharyakundi, and Sherpore, in the district of Bogra, *vice* Moulvi Sumiruddin, resigned.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement and improvement of the police station at Amptah, in the village of Amptah, pergunnah Balia, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring nearly 1 cottah and 7 chittacks of standard measurement, bounded on the north and west by village roads, on the south by a lane to thana Amptah, and on the east by thana Amptah, is required within the aforesaid village of Amptah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 12*th August* 1879.]

দিলেন। উক্ত দলের খরচ পূর্ব্বের ন্যায় নিম্নলিখিতমতে উক্ত গ্রামবাসিদের স্ব২ অবস্থানুসারে হার হারীমতে ধার্য্য হইয়া আদায় করা যাইবে।

			টাকা।
১০৲ টাকা করিয়া চতুর্থ শ্রেণীর ১ জন হেড কনষ্টাবল	...	...	১০৲
৬৲ টাকা করিয়া চতুর্থ শ্রেণীর ৪ জন কনষ্টাবল	...	...	২৪৲
পেন্শ্যানের হিসাবে টাকার ৵ আনা করিয়া	...	...	৪।৹
শতকরা ১০৲ টাকার হিসাবে নৈমিত্তিক খরচা	...	...	৩।৶৴।।=
নৌকা ভাড়া মাসে ৮৲ টাকার হিসাবে	...	...	৮৲
			৪৯।।৶৬।।=
এক বৎসরের ...	...	...	৫৯৫৸৹
প্রত্যেকের ৪৲ টাকা করিয়া এক বৎসরের কাপড়ের খরচ	...	...	২০৲
বার্ষিক মেরামতের ...	...	...	২০৲
সর্ব্বসুদ্ধ মোট		...	৬৩৫৸৹

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ আগষ্ট।—স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৩৩৬ ধারার (৪) প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন যে টাকার নিমিত্ত ডিক্রীজারীক্রমে এই ধারামতে ডিক্রীমত খাতককে গ্রেপ্তার করিয়া আদালতের সম্মুখে আনা গেলে আদালত তাঁহাকে জানাইবেন যে, ২০ অধ্যায়মতে যোত্রহীন বলিয়া তাঁহাকে প্রকাশ করা যায়, তিনি এই প্রার্থনা করিতে পারেন; ও তিনি যে প্রার্থনা করেন তদ্বিষয়ে অবিশ্বাসের কোন কার্য্য করিয়া না থাকিলে ও আদালতের নিযুক্ত রীসিবরের (গ্রাহকের) হস্তে আপনার সমস্ত সম্পত্তি অর্পণ করিলে তাঁহাকে মুক্ত করা যাইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ আগষ্ট।—শ্রীযুত মৌলবী সমীরুদ্দীন কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী করিমকে লাইসেন্স দিয়া বগুড়া জিলার অন্তর্গত বগুড়া ও আদমদীঘী ও বদলগাছি ও পাঁচবিবি ও ক্ষেত্রলাল ও সাহেবগঞ্জ ও শরয়াকুন্দি ও শেরপুর পোলীস থানার এলাকার মধ্যে গত মাসের ১২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার আমতাগ্রামে আমতার পোলীস থানা বৃদ্ধি ও তাহার সৌষ্ঠব করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আমতা গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ৴১।৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, দক্ষিণসীমা আমতা থানার বাহিরার গলি পথ, ও পূর্ব্বসীমা আমতা থানা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আগষ্ট।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 31*st July* 1879.

No. 177.—*Notifications.*—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Third Calcutta Division on the 22nd July 1879, afternoon.

COMMUNICATIONS.

Dated the 5*th August* 1879.

No. 180.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a portion of the site of the Muddapur Staging Bungalow, in the village of Muddapur, Taluq Pathrol Ghatwalee, tappeh Surüth Deoghur, zillah Sonthal Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less two (2) beegahs one (1) cottah eleven (11) chittacks of standard measurement, bounded on the north by the fallow lands of Anand Mian; on the east and south by land in the occupation of Government, being a part of the dâk bungalow compound; and on the west by the dâk bungalow compound and Bari land of Fakir Mian, is required within the aforesaid village of Muddapur.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT.

The 28*th July* 1879.

No. 171.—*Transfer.*—The services of Mr. E. E. A. Kuster, Assistant Engineer, Second Grade, Gunduck Division, are placed at the disposal of the District Road Cess Committee, Durbhunga, under the provisions of Sections 45 and 46 of the Civil Pension Code, with effect from the 1st August 1879, or such subsequent date as he may take up the appointment.

H. C. LEVINGE,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

The 4*th August* 1879.

No. 173.—*Transfers.*—Mr. F. Lepper, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar Division to the Dehree Workshop Division, which he joined on the forenoon of the 19th July 1879.

The 5*th August* 1879.

No. 174.—Mr. C. C. Martyr, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 18th July 1879.

D. B. HORN,
Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Govt. Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।

১৭৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্‌সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২২ জুলাইর অপরাহ্ণে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বর্ত্মাদি বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।

১৮০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাঁওতাল পরগনা জিলার অন্তর্গত মুরথ দেবগড় তপ্পের পথুল ঘাটওয়ালী তালুকের মন্দাপুর গ্রামে মন্দাপুর ষ্টেজিং বাঙ্গলা ঘরের কিয়দংশ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মন্দাপুর গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ২/১॥৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আনন্দ মিঞার অকর্ষিত ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা গবর্ণমেণ্টের অধিকৃত ডাক বাঙ্গালা ঘরের হাতার কিয়দংশ ভূমি, পশ্চিম সীমা ডাক বাঙ্গলা ঘরের হাতার সীমা ও ফকির মিঞার বাড়ি ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।

১৭১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ই, এ, কুষ্টর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ৪৫ ও ৪৬ ধারার বিধানমতে দ্বারভঙ্গা জিলার পথকর কমিটীর আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।

১৭৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, লেপর সাহেব, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্ত বক্সার খণ্ড হইতে ডিহিরী কারখানা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৯ জুলাইর পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।

১৭৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, সি, মার্টর সাহেব, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে বক্সার খণ্ডহইতে আরা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৮ জুলাইর অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ,
আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 12th August 1879.—The following programme of His Honor the Lieutenant-Governor's tour, is published for general information:—

Leave Darjeeling	on the	... ...	24th August.
„ Sara	„	... ...	25th do.
„ Dacca	„	... ...	29th do.
„ Mymensing	„	... ...	1st September.
„ Bhyrub Bazar	„	... ...	3rd ditto.
„ Chuttack	„	... ...	4th ditto.
„ Sylhet	„	... ...	8th ditto.
„ Cachar	„	... ...	12th ditto.
„ Chuttack	„	... ...	14th ditto.
Arrive Sara	„	... ...	17th ditto.

E. R. HENRY,
Private Secretary.

No. 3680A.

GENERAL.—*The 5th July* 1879.—Mr. H. Farrer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jajpore, Cuttack, is appointed to have charge of the Serajgunge division of the Pubna district.

Mr. O. T. Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is appointed to have charge of the Jajpore division of the Cuttack district.

The 23rd July 1879.—Mr. A. L. Clay is appointed to act as Deputy Commissioner of Manbhoom during the absence, on leave, of Colonel B. W. D. Morton, or until further orders. Mr. Clay will act in the First Grade of Deputy Commissioners.

Captain E. G. Lillingston, Officiating Deputy Commissioner, Manbhoom, is appointed to act, until further orders, as Deputy Commissioner of Hazaribagh.

Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, is posted to the Sudder Station of the Hazaribagh district on being relieved of his present appointment as Officiating Deputy Commissioner of that district.

The 25th July 1879.—Mr. J. Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bettiah, Chumparun, is transferred to the Sudder Station of the Rungpore district.

Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hajeepore, Mozufferpore, is transferred to the Sudder Station of that district.

Mr. F. R. S. Collier, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is appointed to have charge of the Bettiah division of the Chumparun district.

Mr. D. Cameron, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed to have charge of the Hajeepore division of the Mozufferpore district.

Mr. T. E. Vaughan, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, is appointed to have charge of the Nattore division of the Rajshahye district.

The 28th July 1879.—Mr. W. H. Page, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

The 29th July 1879.—Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is transferred to the Sudder Station of the Sarun district.

Mr. W. N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazaribagh, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners, *vice* Mr. A. W. Paul.

Baboo Poolin Chunder Sandyal, Officiating Sub-Deputy Collector, Tipperah, is allowed leave for four months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 18th January last.

The 30th July 1879.—Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is appointed to have temporary charge of the Bhuboosah

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নানাস্থানে গমন বিষয়ক নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

২৪ আগষ্টে	... ...	দার্জিলিঙ্গ হইতে যাত্রা করিবেন।
২৫ ,,	... ...	সারা হইতে ,, ,,
২৯ ,,	... ...	ঢাকাহইতে ,, ,,
১ সেপ্টেম্বরে	... ...	ময়মনসিং হইতে ,, ,,
৩ ,,	... ...	ভৈরব বাজার হইতে ,,
৪ ,,	... ...	ছাতক হইতে ,, ,,
৮ ,,	... ...	শ্রীহট্ট হইতে ,, ,,
১২ ,,	... ...	কাছাড় হইতে ,, ,,
১৪ ,,	... ...	ছাতক হইতে ,, ,,
১৭ ,,	... ...	সারায় পঁহুছিবেন।

ই, আর, হেনরি,
প্রাইবেট সেক্রেটরী।

৩৬৮০ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৫ জুলাই।—কটকের অন্তর্গত যাজপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, ফেরর সাহেব, পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পুরীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ও, টি, বারো সাহেব, কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ জুলাই।—কর্ণেল শ্রীযুত কি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত এ, এল, ক্লে সাহেব, মানভূমের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ডেপুটী কমিশ্যনরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

মানভূমের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত ই, জি, লিলিংষ্টন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিবেন।

আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এল, ব্রাথওয়েট সাহেব হাজারীবাগ জিলার একটিং ডেপুটী কমিশ্যনরস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—চাম্পারণের অন্তর্গত বেত্তিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, নুজেণ্ট সাহেব রঙ্গপুর জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

মজফরপুরের অন্তর্গত হাজিপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, সি, ট্রুট সাহেবের সেই জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

মজফরপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ, আর, এস, কলিয়র সাহেব, চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেত্তিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডি, কামিরন সাহেব মজফরপুর জিলার অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, ই, ডন, সাহেব রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—পাটনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, পেজ সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—বালেশ্বরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, উইটমোর সাহেব সারণ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত এ, ডবলিউ, পাল সাহেবের পরিবর্ত্তে হাজারীবাগের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, এল, কান্বেল সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ত্রিপুরার একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পুলিনচন্দ্র সান্যাল, গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—শ্রীযুত বি, জে, ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগষ্ট।]

division of that district, during the absence, on leave, of Mr. B. De, or until further orders.

Baboo Rai Churn Ghose, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act, is allowed leave for three months under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 17th June 1879.

Baboo Nundjee is appointed to act as Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act during the absence, on leave, of Baboo Rai Churn Ghose, or until further orders.

Mr. J. A. Bourdillon, Officiating Inspector-General of Registration, is allowed furlough for twelve months, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it, together with subsidiary leave for three days under Section 34 of the Code.

The 31st July 1879.—The services of Colonel H. M. Boddam, Officiating Judicial Commissioner, Chota Nagpore, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Mr. R. M. Towers.

Mr. A. L. Clay, Officiating Deputy Commissioner, Manbhoom, is appointed to be a Deputy Commissioner of the First Grade, *vice* Colonel H. M. Boddam.

Captain E. G. Lillingston, Officiating Deputy Commissioner, Hazaribagh, is confirmed in that appointment.

Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge, Rungpore, is allowed leave for four days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 26th ultimo.

Mr. C. A. S. Bedford, Officiating Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for two months and twenty-nine days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Mohendro Nath Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is transferred to Bogra.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Culna, Burdwan, is transferred to Bankoora.

Baboo Gopendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is transferred to Burdwan, and is appointed to have charge of the Culna division of that district.

In supersession of the orders of the 16th instant, Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is transferred to the Sudder Station of the Balasore district.

Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, Hooghly, is appointed to have temporary charge of the Moheshreka division in Howrah.

The 1st August 1879.—Moulvi Ikram Rusool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th May last.

The 2nd August 1879.—In supersession of the orders of the 26th May last, Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is transferred to the Sudder Station of the Nuddea district, with effect from the date on which he joined the latter district.

Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is appointed to have charge of the Moheshrekha division of the Howrah district.

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baraset, 24-Pergunnahs, on leave, is posted to the Sudder Station of the Nuddea district.

Mr. M. Finucane, Settlement Officer, Raj Durbhunga, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st ultimo.

The orders of the 27th May last, transferring Baboo Bhugwan Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, to the Sudder Station of the Mymensing district, are cancelled.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত তুমুয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমত বিশেষ কমিশনর শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত নন্দজী বাবু ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে বিশেষ ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত জে, এ, বার্ডিলং সাহেব আগামী মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে বার মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে তিন দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—ছোট নাগপুরের একটিং জুডিশ্যল কমিশ্যনর কর্ণেল শ্রীযুত এচ, এম, বডাম সাহেব, যে তারিখে শ্রীযুত আর, এম, টৌয়ার্স সাহেবের প্রতি আপন বর্ত্তমান কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

কর্ণেল শ্রীযুত এচ, এম, বডাম সাহেবের পরিবর্ত্তে মানভূমের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত এ, এল, ক্লে সাহেব প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হাজারীবাগের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত ই, জি, লিলিংষ্টন সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেব, গত মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে চারি দিনের ছুটী পাইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত সি, এ, এস, বেডফর্ড সাহেব আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাস ঊনত্রিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত কালনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপ নারায়ণ সিংহ বাঁকুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত গোপেন্দ্রকৃষ্ণ বাবু বর্দ্ধমানে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত কালনা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

এই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। হাবড়ার অন্তর্গত মহেশরেখার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় বালেশ্বর জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাবড়ার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আগষ্ট।—মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইক্রাম রাহেল গত মে মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ আগষ্ট।—গত মে মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ মিত্র যে তারিখে নদীয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সেই জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ মিত্র, হাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায়, নদীয়া জিলায় সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

রাজবাড়ীতলার বন্দোবস্তের কর্তৃপক্ষ শ্রীযুত এম, ফিনুকেন সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে গত মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

দ্বারভাঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেনকে ময়মনসিংহ জিলার সদর মোকামে প্রেরণ বিষয়ক গত মে মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগষ্ট।]

Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is transferred to the Sudder Station of the Chumparun district.

The 4th August 1879.—Mr. E N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to the Sudder Station of the Gya district.

The 5th August 1879.—Mr. A. Mackenzie, Secretary to the Government of Bengal in charge of the General and Revenue Departments, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 19th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. C. P. L. Macaulay, Junior Secretary to the Board of Revenue, is appointed to act as Secretary to the Government of Bengal in the General and Revenue Departments, during the absence, on leave, of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

In supersession of the orders of the 23rd ultimo, Baboo Kedarnath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bagirhaut, Jessore, is transferred to Pubna.

The orders of the 23rd ultimo, appointing Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, to the charge of the Bagirhaut division of the Jessore district, are cancelled

Baboo Amarnath Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Bagirhaut division of that district.

Baboo Ram Narain Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for one month, under Rule 2, Section 13, Supplement F to the Civil Leave Code.

Mr. T. D. Moran, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave up to the 31st December next, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 17th December 1878.

Mr. W. H. Page, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to act as Inspector-General of Registration, during the absence, on leave, of Mr. H. S. Beadon, or until further orders.

Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Barripore, 24-Pergunnahs, is transferred to the Sudder Station of the Monghyr district.

Mr. J. J. Livesay, Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. J. W. Edgar, C.S.I.

The 8th August 1879.—Mr. A. L. Clay is allowed subsidiary leave from the 8th to the 20th July 1879, to enable him to join his appointment at Manbhoom on his return from furlough.

The 11th August 1879.—Mr. J. Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave for five days under Rule 1, Chapter VIII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 28th March last.

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868:—

Baboo Bhuban Mohun Raha, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Chandpore division of the Tipperah district.

Baboo Rojoni Kumar Dutta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah.

The 12th August 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. A. P. MacDonnell, C.S., two months' extension of furlough.

Mr. W. H. Page, who was, under orders of the 5th instant, appointed to act as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act, until further orders, as Senior Marriage Registrar of Calcutta, and under Section 7 of Act XV of 1865 to act as Registrar of Parsee Marriages beyond the local limits of the Ordinary Civil Jurisdiction of the High Court.

Baboo Hur Mohun Roy, Additional Sub-Deputy Collector, employed on settlement work in Khoordah, is vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 and Act V (B.C.) of 1875.

POLICE.—*The 31st July* 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, on leave, is posted to Sarun.

[*Government Gazette, 19th August* 1879.]

মজফরপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী চাম্পারণ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগস্ট।—পাটনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই, এম, বেকর সাহেব, গয়া জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগস্ট।—রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী শ্রীযুত এ, মাকেঞ্জি সাহেব এই মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এ, মাকেঞ্জি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রেবিনিউ বোর্ডের দ্বিতীয় সেক্রেটরী শ্রীযুত সি, পি, এল, মেকলে সাহেব জেনরল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। যশোহরের অন্তর্গত বাগেরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ ঘোষ, পাবনায় প্রেরিত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরীর যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগেরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্য্য যশোহরে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত বাগেরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

কিয়ৎকালীন ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ডি, মোরান্ সাহেব ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, এল, বীডন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, পেজ সাহেব, রেজিষ্টরী করণ-কার্য্যের ইন্স্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগণার অন্তর্গত বারুইপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, আর, মিডলটন সাহেব, মুঙ্গের জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ডবলিউ এডগার সি, এস, আই, সাহেবের পরিবর্ত্তে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, জে, লাইসে সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ আগস্ট।—শ্রীযুত এ, এল, ক্লে সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া মানভূমে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখ অবধি ২০ তারিখ পর্য্যন্ত আনুসঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ আগস্ট।—একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, নুজেণ্ট সাহেব গত মার্চ মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৮ অধ্যায়ের ১ ধারামতে পাঁচ দিনের ছুটী পাইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত চাঁদপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রাহা।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রজনীকুমার দত্ত।

১৮৭৯ সাল ১২ আগস্ট।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীযুত এ, পি, মাকডনেল সি, এস, সাহেবকে আর দুই মাস নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে, রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের ইন্স্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, পেজ সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতার বিবাহের পদজ্যেষ্ঠ রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন, এবং হাই কোর্টের নিয়মিত দেওয়ানী বিচারপতিদের স্থান যাহার বহির্ভূত স্থানে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনের ৭ ধারামতে পারসীদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

মুঙ্গেরে বন্দোবস্ত করণ কার্য্যে নিযুক্ত আডিশ্যনল সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু [illegible] রায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইন এবং ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এচ, জি, অর্কিন সাহেব, সারণে অবস্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগস্ট।]

The 6th August 1879.—MR. C. P. Crouch, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts.

REGISTRATION:—*The 26th July* 1879.—Baboo Nobin Krishna Bose, Special Sub-Registrar of Furreedpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Rajkissen Banerjee, Special Sub-Registrar, Noakholly, on leave, is appointed to act as Special Sub-Registrar of Furreedpore, during the absence, on leave, of Baboo Nobin Krishna Bose, or until further orders.

The 28th July 1879.—Baboo Umesh Chunder Chatterjea is appointed to be Rural Sub-Registrar of Cossipore, in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Shama Churn Dutt, resigned.

Munshi Alaul Huq, Rural Sub-Registrar of Kessubpore, in Jessore, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Deluti in that district.

Baboo Bhola Nath Ghose, Rural Sub-Registrar of Deluti, in Jessore, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kessubpore in that district.

The 31st July 1879.—Munshi Mushruf Ali is appointed temporarily to be Rural Sub-Registrar of Bhatiyari, in Chittagong, with effect from the 10th April last.

Moulvi Gholam Kebria, Rural Sub-Registrar of Koomarkhally, in Nuddea, is appointed to be Rural Sub-Registrar of Bhatiyari, in Chittagong, *vice* Moulvi Mahomed Swani, deceased.

EDUCATION.—*The 6th August* 1879.—Baboo Gunga Nath Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed under the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, is appointed to be a member of the District School Committee of Shahabad.

MEDICAL.—*The 29th July* 1879.—Surgeon-Major S. C. Mackenzie, Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 27th August 1879.

Surgeon F. C. Nicholson, Superintendent of the Presidency Jail and Officiating First Resident Surgeon, Presidency General Hospital, is appointed to act as Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, during the absence, on leave, of Surgeon-Major S. C. Mackenzie, or until further orders.

Surgeon E. Bovill, Officiating Civil Surgeon, Durbhunga, is appointed to act as Superintendent of the Presidency Jail and First Resident Surgeon, Presidency General Hospital, during the absence, on deputation, of Surgeon F. C. Nicholson, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 26th July* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Chanduria, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Baboo Aushootosh Roy, Putnidar, *vice* Baboo Mohendra Nath Rai.
„ Kanti Chundra Sarbagna, Police Sub-Inspector, *vice* Baboo Grija Nunda Rai.
„ Kedarnath Pande, Landowner, *vice* Baboo Jogendronath Roy.
„ Prosunno Coomar Ghose, Police Inspector, *vice* Baboo Nibarun Chunder Ash.
„ Rakhal Chunder Haldar, Trader, *vice* Baboo Kassi Nath Banerjea.
„ Ram Chunder Chatterjee, Naib, *vice* Baboo Troylokhonath Misser.
„ Rojoni Mohun Rai, Medical Practitioner, *vice* Baboo Keshub Chunder Chuckerbutty.

Baboo Dwarka Nath Missur is re-appointed to be a Commissioner of the above municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Municipal Commissioners of Cutwa of Baboo Chunder Kumar Sen to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 28th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Deoghur :—

Baboo Iswar Chandra Sircar, *vice* Baboo Maharaj Khowary.
„ Jugal Kishore Jha Panda, *vice* Baboo Kali Sahai.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট ।—২৪ পরগনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত সি, পি, ক্লৌচ সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই ।—ফরীদপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বসু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটী-প্রাপ্ত নওয়াখালীর বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, ফরীদপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই ।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দত্ত কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কাশীপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

যশোহরের অন্তর্গত কেশবপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মনুশী আলৌল হক্‌, উক্ত জিলার অন্তর্গত দেলুতির গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

যশোহরের অন্তর্গত দেলুতীর গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু ভোলানাথ ঘোষ, উক্ত জিলার অন্তর্গত কেশপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই ।—শ্রীযুত মুনশী মসরফ আলি, গত আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রামের অন্তর্গত ভাটিয়ারির গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

মৌলবী মহাম্মদ স্বানীর মৃত্যু হওয়াতে নদীয়ার অন্তর্গত কুমারখালীর গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী গোলাম কেব্রিয়া চট্টগ্রামের অন্তর্গত ভাটিয়ারির গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট ।—এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাথ রায় শাহাবাদ জিলার স্কুলকমিটী মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই ।—শিয়ালদহস্থ কাম্বেল মেডিকাল স্কুল ও হাস্পাতালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট, এবং কলিকাতার মেডিকাল কালিজে মেডিকাল জুরিস্প্রুডেন্সের অধ্যাপক ও পোলীস সর্জন, সর্জন-মেজর শ্রীযুত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২৭ আগস্ট অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন ।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রেসিডেন্সী জেলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট, এবং প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের একটিং প্রথম রেসিডেণ্ট সর্জন, সর্জন শ্রীযুত এফ, সি, নিকলসন সাহেব শিয়ালদহস্থ কাম্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস্পাতালের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টের এবং কলিকাতার কালেজ মেডিকাল মেডিকাল জুরিস্প্রুডেন্সের অধ্যাপকের ও পোলীস সর্জনের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকার্য্যোপলক্ষে সর্জন শ্রীযুত এফ, সি, নিকলসন সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দ্বারভঙ্গার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ই, ববিল সাহেব প্রেসিডেন্সী জেলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ও প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের প্রথম রেসিডেণ্ট সর্জনের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুনিসিপল বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত চাঁচুড়িয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায়ের পরিবর্ত্তে পত্তনীদার শ্রীযুত বাবু আশুতোষ রায় ।

শ্রীযুত বাবু গিরিজানন্দ রায়ের পরিবর্ত্তে পোলীসের সব-ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু কান্তিচন্দ্র সর্ব্বগুণা ।

„ বাবু যোগেন্দ্র নাথ রায়ের পরিবর্ত্তে, ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ পাঁড়ে ।

„ বাবু নিবারণ চন্দ্র আশের পরিবর্ত্তে পোলীসের ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার ঘোষ ।

„ বাবু কালীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে ব্যবসায়ি শ্রীযুত বাবু রাখাল চন্দ্র হালদার ।

„ বাবু ত্রৈলোক্যনাথ মিত্রের পরিবর্ত্তে, নাএব শ্রীযুত বাবু রাম চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।

„ বাবু কেশবচন্দ্র চক্রবর্ত্তীর পরিবর্ত্তে, চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু রজনী মোহন রায় ।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মিশ্র, উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন ।

কাটওয়ার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার সেনকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দেবগড় মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু মহারাজ খোওয়াজির পরিবর্ত্তে, শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র সরকার ।

„ বাবু কালী শাহায়ের পরিবর্ত্তে, শ্রীযুত বাবু যুগলকিশোর ঝা পাণ্ডা ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৯ আগস্ট ।]

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Baboo Bechun Dutta Jha.
„ Chander Narain Gupto.
„ Doorga Prosad Jha.
„ Joy Kumar Dutta Jha.
Baboo Mahesh Chandro Chatterjee.
„ Prossono Chundra Deb.
„ Rassik Lall Tewary.
„ Sham Lall Dutta.
Baboo Thandi Ram Marwari.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Purneah :—

Lieutenant-Colonel C. T. Hitchins, District Superintendent of Police.
Mr. J. Fennessy, Executive Engineer.

Baboo Nil Comul Kache is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Goberdanga, in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Baboo Biressur Banerjea.
Baboo Uma Churn Dutt.

The 29th July 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Jungipore Municipality, in the district of Moorshedabad :—

Baboo Judu Nath Mookerjee, Pleader.
„ Mohabal Mundal, Silk Trader.
Baboo Monomohun Singh, Zemindar.
„ Rakhal Das Bural, ditto.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Jungipore Municipality :—

Baboo Kali Prosad Gupto, Head Clerk, Sub-Divisional Office, *vice* Mr. W. R. Johnston
Baboo Probul Chunder Gangooly, Pleader, Moonsif's Court, *vice* Baboo Bepin Behari Nath
Baboo Ram Gobindo Roy, Mooktear, *vice* Baboo Issur Chunder Roy.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Jungipore Municipality of Baboo Dwarka Nath Mookerjee, temporary Sub-Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 4th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the North Suburban Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Mr. A. Mair, Manager, Burranagore Jute Mills.
„ J. Webster, Superintendent, Burranagore Jute Mills.
Baboo Behary Lal Pal, Pleader.
Baboo Keshub Chandra Chatterjee.
„ Mohit Chunder Bose, Pleader.
„ Sat Cowry Ghosal.
„ Thakur Das Banerjee.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Baboo Mahadeb Ghosal.
Baboo Nimchand Moitra.
Baboo Srinath Shinghee.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the North Suburban Municipality of Baboo Prosunno Coomar Banerjea to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 6th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the South Suburban Municipality in the 24-Pergunnahs district :—

Shahebzada Mohamed Wahazudin, Pensioner.
Shahebzada Nurudin Khan, Ditto.
Baboo Mohendra Nath Sen, Teacher.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Baboo Koylas Chunder Ghose.
Baboo Sosi Bhusun Banerjee.
Baboo Tara Coomar Roy Chowdhury.

The Lieutenant-Governor approves the re-election of Rai Jadub Chunder Ghose, Bahadoor, by the Commissioners of the South Suburban Municipality to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

ROAD CESS.—*The 5th August* 1879.—Mr. A. Brownlow, Manager of the Futtickcherry Tea Estate, is appointed to be a member of the Chittagong District Road Cess Committee.

[*Government Gazette,* 19*th August* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বিচন দত্ত ঝা।	শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
,, ,, চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত।	,, ,, প্রসন্নচন্দ্র দেব।
,, ,, দুর্গাপ্রসাদ ঝা।	,, ,, রসীক লাল তেওয়ারী।
,, ,, জয়কুমার দত্ত ঝা।	,, ,, শ্যামলাল দত্ত।

শ্রীযুত বাবু ঠাণ্ডিরাম মারওয়াড়ি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব।

একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, কেনেদী সাহেব।

শ্রীযুত বাবু নীলকমল কাচি ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত গোবরডঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বীরেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়। | শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত।

১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়।	জমীদার শ্রীযুত বাবু মন্মোহন সিংহ।
রেসম ব্যবসায়ি শ্রীযুত বাবু মহাবল মণ্ডল।	ঐ শ্রীযুত বাবু রাখালদাস বড়াল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জঙ্গীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, আর, জনসন সাহেবের পরিবর্ত্তে মহকুমার আফিসের প্রধান কেরাণী শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ গুপ্ত।

,, বাবু বিপিনবিহারী নাথের পরিবর্ত্তে মুনসেফের আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু প্রবলচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়।

,, বাবু ঈশ্বরচন্দ্র রায়ের পরিবর্ত্তে মোক্তার শ্রীযুত বাবু রামগোবিন্দ রায়।

জঙ্গীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত উত্তর শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বরাহ নগর পাটের কলের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, মেয়র সাহেব।	শ্রীযুত বাবু কেশবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
বরাহ নগর পাটের কলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে ওয়েবষ্টর সাহেব।	উকীল শ্রীযুত বাবু মোহিতচন্দ্র বসু।
উকীল শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল পাল।	শ্রীযুত বাবু সাতকড়ি ঘোষাল।
	,, ,, ঠাকুরদাস বন্দ্যোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহাদেব ঘোষাল। | শ্রীযুত বাবু নিমচাঁদ মৈত্র।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ সিংহ।

উত্তর শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পেনশ্যনভোগি শ্রীযুত শাজাদা মহাম্মদ ওয়াহাজুদ্দীন।

ঐ ” শাহাজাদা নুরুদ্দীন খাঁ।

শিক্ষক শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ সেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ। | শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

শ্রীযুত বাবু তারাকুমার রায় চৌধুরী।

দক্ষিণ শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত রায় যাদবচন্দ্র ঘোষ বাহাদুরকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—ফটিকছেরীর চা ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, ব্রেমনে সাহেব চট্টগ্রাম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগষ্ট।]

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Choudogram Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah :—

The Moonsif of Ram Roygram, Chairman.

Baboo Boikunta Nath Sen, Pleader, Vice-Chairman.

Members.

Munshi Ahamedullah, Landholder and Pleader.
„ Asanulla, Sheristadar of the Moonsif's Court.
„ Basarut Alli, Talukdar.
Baboo Bissesur Roy, Pleader.
„ Bhuban Mohun Sen, Head Master of the aided school.
Moulvi Fariduddin, Registrar of Mahomedan Marriages.
Munshi Gazanfur Ali, Nazir of the Moonsif's Court.
Baboo Gurudas Day, Talukdar.
„ Hurish Chundra Pal, Pleader.
„ Huro Suuder Burdan, Zemindar.
„ Kristo Kumar Kur, Landholder and Mooktear.
Munshi Mohamed Monour, Talukdar.
Baboo Nundo Kumar Chuckerbutty, Talukdar.
„ Purna Chundra Burdan, Pleader.
„ Ramkanye Choudhuri, Zemindar.
„ Uma Sunker Chuckerbutty, Talukdar.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Muradnugur Branch Road Cess Committee in the district of Tipperah :—

The First Moonsif of Muradnagar, Chairman.

Raizuddin Ahamed, Sub-Registrar, Vice-Chairman.

Members.

Munshi Abdul Hak, Naib.
„ Abdul Soban, Talukdar,
Baboo Agni Kumar Roy, Talukdar
„ Ambica Chundra Chuckerberty, Pleader
„ Anundo Chundra Choudhuri, ditto.
„ Gourkisur Kur, ditto.
„ Gurudas Choudhuri, ditto.
„ Joy Chundra Ghose, ditto.
„ Kali Das Bhadra, Talukdar.
Baboo Kristo Kumul Das, Pleader.
Munshi Mohamed Oasak, ditto.
„ Nijabutali, ditto.
Baboo Oma Lochun Mozumdar, Zemindar.
„ Protap Chunder Dey, Pleader.
„ Raj Chundra Choudhuri, ditto.
„ Raj Chundra Roy, Zemindar.
„ Ramdulab Sircar, Talukdar.
„ Sarat Chundra Bhattacharjee, Pleader.

The 7th August 1879.—Baboo Joy Prokash Lall, Manager of the Doomraon Estate, is appointed to be a member of the Shahabad District Road Cess Committee.

The 11th August 1879.—Mr. H. L. Weathrall, Manager of the Atia Estate of Nawab Assanullah Khan Bahadoor, of Dacca, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Mymensing.

The following Notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 185.—*The 30th July* 1879.—Mr. W. C. Macpherson, C. S., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, is placed in charge of the Karimganj sub-division of Sylhet.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th August 1879.—An application having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta for the construction of two landing-stages, one at the end of the Outram road and the other at Fort Point, at an estimated cost of Rs. 24,000, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the projects under the provisions of section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1879.—A plan and an estimate amounting to Rs. 21,000, for the construction of quarters for the accommodation of the Second Division River Police a Police Ghat, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 511, dated 13th May 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that Department, the Lieutenant Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত চৌদ্দগ্রাম শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রামরায় গ্রামের মুনসেফ, সভাপতি।

উকীল শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন, প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বরগণ।

ভূম্যধিকারী ও উকীল শ্রীযুত মুনশী আহমেদুল্লা।
মুনসেফের আদালতের সিরিশতাদার শ্রীযুত মুনশী আশানুল্লা।
তালুকদার শ্রীযুত মুনশী বাসারৎ আলি।
উকীল শ্রীযুত বাবু বীরেশ্বর রায়।
সাহায্যকৃত স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন সেন।
মুসলমানদের বিবাহের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী ফরিদুদ্দীন।
মুনসেফের আদালতের নাজীর শ্রীযুত মুনশী গজনফর আলী।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু গুরুদাস দে।
উকীল শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র পাল।
জমীদার শ্রীযুত বাবু হরসুন্দর বর্দ্ধন।
ভূম্যধিকারী ও মোক্তার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার কর।
তালুকদার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ মনোর।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু নন্দকুমার চক্রবর্ত্তী।
উকীল শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বর্দ্ধন।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রামকানাই চৌধুরী।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু উমাশঙ্কর চক্রবর্ত্তী।

পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মুরাদনগর শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুরাদনগরের প্রথম মুনসেফ, সভাপতি।

সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত রৈজুদ্দীন আহম্মদ, প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বরগণ।

নাএব শ্রীযুত মুনশী আবদুল হক্।
তালুকদার শ্রীযুত আবদুল সোভান।
" " বাবু অগ্নি কুমার রায়।
উকীল শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
" " " আনন্দচন্দ্র চৌধুরী।
" " " গৌরকিশোর কর।
" " " গুরুদাস চৌধুরী।
" " " জয়চন্দ্র ঘোষ।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু কালিদাস ভদ্র।
উকীল শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকমল দাস।
" " মুনশী মহম্মদ ওয়াসফ।
" " " নিজাবৎ আলি।
জমীদার শ্রীযুত বাবু উমালোচন মজুমদার।
উকীল " " প্রতাপচন্দ্র দে।
" " " রাজচন্দ্র চৌধুরী।
জমীদার " " রাজচন্দ্র রায়।
তালুকদার " " রামদুর্ল্লভ সরকার।
উকীল " " শরচ্চন্দ্র ভট্টাচার্য্য।

১৮৭৯ সাল ৭ আগষ্ট।—ডুমরাওন ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু জয়প্রকাশলাল, শাহাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—ঢাকার নবাব শ্রীযুত আশানুল্লা খাঁ বাহাদুরের আটিয়া ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এচ, এল ওয়েদরঅল সাহেব ময়মনসিংহ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৮৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।—তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মাকফরসন সাহেব, সি, এস, শ্রীহট্টের অন্তর্গত করিমগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ আগষ্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা মাল নামাইবার দুই মঞ্চ (অর্থাৎ ষ্ট্রাণ্ড রোডের শেষ ভাগে একটা ও কোর্ট পাইন্টে একটা) নির্ম্মাণ করিবার নিমিত্ত অনুমান ২৪,০০০৲ টাকা ব্যয়ের প্রার্থনাপত্র প্রেরণ করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—পোর্টস্ ঘাটে দ্বিতীয় খণ্ডের রিবর পোলীস থাকিবার স্থান প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত পোর্ট কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ৫১১নং পত্রের সঙ্গে যে নক্সা ও ২১,০০০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের নামে শিরোনামা দিয়া পাঠান উক্ত ডিপার্টমেণ্ট তাহা অনুমোদন করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 31st July 1879.—It is hereby notified in part supersession of the notification, dated 6th November 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, that the undermentioned changes in the thana jurisdictions of district Dinagepore have been made with the sanction of the Lieutenant-Governor :—

1st.—Thana Ghoraghât (*alias* Raneegunge) has been converted into an outpost and made subordinate to thana Nowabganj.

2nd.— A portion of the jurisdiction of thana Patnitala has been formed into a separate thana called Mohadebpore, with head-quarters at Mohadebpore.

3rd.—The villages named in the accompanying list A have been transferred from thana Patnitala to thana Mohadebpore.

In consequence of the above alterations the following are the revised boundaries of thanas Nowabganj, Patnitala, and Mohadebpore (new thana):—

Thanas.	Boundaries.
Nowabganj ...	*On the north.*—The boundary remains the same as declared in notification, dated 6th November 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem. *On the east*—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the village of Gilajhooki and that of Sahebgunge on Kuruteea river. *On the south.*—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the villages of Sahebgunge and Raibhag. *On the west.*—The boundary remains the same as defined in notification dated 6th November 1874.
Patnitala ...	*On the north.*—The boundary remains the same as defined in the notification dated 6th November 1874. *On the east.*—The boundary runs conterminous with that of the zillah between the villages of Roopnarainpore and Araeel. *On the south.*—The boundary follows that of the following villages, viz., Araeel, Fureedabaz, Bamoonkooree, Pakoor, Kadeean, &c., Hureepore Kismut, Doorgapore, Ghosenuggur, Dabarkooree, Koochkhoershan, Nodhunee, Nadoory, Kunchun, Fyempore, Berye, Purbuttypore, Oojeerpore, Chota Moseedah, Haropore, Mohobutpore, Tengahar, Sonapore, Koroebaree, again Sonapore, Khanpore, Megdombur, Singhundee, &c., Gobindpore, Mohauundpore, and Parbuttypore. *On the west.*—The boundary is conterminous with the eastern boundary of thana Pursa between the villages of Parbuttypore and Hât Shimool.
Mohadebpore ...	*On the north.*—The southern boundary of thana Patnitala (as described above). *On the east.*—The zillah boundary between the villages of Rughoonathpore and Boroonkandee. *On the south.*—The zillah boundary between the villages of Boroonkandee and Lowdunga *On the west.*—The zillah boundary between the villages of Lowdunga and Aumraye, and thence the eastern boundary of thana Pursa between the villages of Aumraye and Sagroon-Beendura.

NOTE.—In the above all villages named as situated along the boundaries are included within the thanas to which reference is being made.

LIST A.

Villages transferred from Thana Patnitala to Thana Mohadebpore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Rughoonathpore ...	2414	Jehangeerpore.	35	Etakher ...	190	Jehangeerpore.
	Chumchumpore ...	2413	ditto.		Chiragpoor ...	189	ditto.
	Joutol ...	2412	ditto.		Nolpookhur ...	186	ditto.
	Abadpore ...	2408	ditto.		Bhugbuttipoor ...	185	ditto.
5	Atoora ...	2309	ditto.		Rabnah ...	184	ditto.
	Bhubaneenugur ...	2311	ditto.	40	Jharkoree ...	183	ditto.
	Shatgram ...	2322	ditto.		Sonadeeghee ...	181	ditto.
	Dojateea ...	2327	ditto.		Moheshpoor ...	198	ditto.
	Jogunnathpore ...	2331	ditto.		Boojrook Boral ...	180	ditto.
10	Gopal chuk ...	2333	ditto.		Nolbone ...	199	ditto.
	Rambhudropore ...	2307	ditte.	45	Jharreegram ...	244	ditto.
	Choura ...	2328	ditto.		Mukmulpoor ...	243	ditto.
	Shiyalee ...	2336	ditto.		Jhikrah ...	242	ditto.
	Bad Bahutee ...	2321	ditto.		Lukhipoor ...	241	ditto.
15	Shohoraie ...	2320	ditto.		Anuuntpoor ...	240	ditto.
	Shureeppore ...	2319	ditto.	50	Soroopoor ...	238	ditto.
	Jeeanugur ...	2317	ditto.		Pocha Kandore ...	237	ditto.
	Bad Kristopore ...	2315	ditto.		Godyeguchee ...	236	ditto.
	Kurunjobaree ...	2300	ditto.		Chuk Doree ...	235	ditto.
20	Mullickpoor ...	245	ditto.		Goalbaree ...	234	ditto.
	Baloobhorah ...	251	ditto.	55	Goneeguchee ...	233	ditto.
	Bosail ...	252	ditto.		Songkandore ...	232	ditto.
	Kesubpore ...	253	ditto.		Doguchee ...	231	ditto.
	Chooarpore ...	254	ditto.		Bahadinpoor ...	230	ditto.
25	Pitamberpore ...	255	ditto.		Kutubpoor ...	229	ditto.
	Gondolee ...	265	ditto.	60	Chuk Bikram ...	228	ditto.
	Sohasha ...	269	ditto.		Madyeghoree ...	227	ditto.
	Antopoor ...	268	ditto.		Fugantchrah ...	226	ditto.
	Joyjata ...	271	ditto.		Makhorpoor ...	224	ditto.
30	Poojolee ...	2287	ditto.		Bhandarpoor ...	223	ditto.
	Goshaeenpoor ...	2303	ditto.	65	Poorah ...	225	ditto.
	Dhanunjol ...	197	ditto.		Andarkola ...	232	ditto.
	Modoopoor ...	196	ditto.		Khord Kutubpoor ...	220	ditto.
	Khoaalbaree ...	195	ditto.		Horeeaye ...	219	ditto.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of perguunahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
	Dafole ...	218	Jehangeerpore.	160	Persadpoor ...	78	Jehangeerpore.
70	Patal ...	217	ditto.		Lukhipoor ...	84	ditto.
	Boroonkandee ...	216	ditto.		Sreenuggur ...	79	ditto.
	Rajoypoor ...	215	ditto.		Ghasearah ...	83	ditto.
	Lukhipoor ...	214	ditto.		Patakata ...	80	ditto.
	Russoolpoor ...	213	ditto.	165	Binudpoor ...	81	ditto.
75	Jhareerah ...	212	ditto.		Joyrampoor ...	82	ditto.
	Chundunpoor ...	211	ditto.		Koch Kooree ...	86	ditto.
	Tejpaul ...	210	ditto.		Chapor Ghaut ...	88	ditto.
	Goneshpoor ...	209	ditto.		Doodkooree ...	87	ditto.
	Khord Narainpoor ...	205	ditto.	170	Gopalpoor ...	90	ditto.
80	Changkooree ...	204	ditto.		Chuk Bikram ...	91	ditto.
	Belgurreah ...	203	ditto.		Kistopoor ...	89	ditto.
	Bagdhanee ...	201	ditto.		Gobindpoor ...	30	ditto.
	Foolbaree ...	200	ditto.		Nowparaha ...	29	ditto.
	Monoharpoor ...	167	ditto.	175	Khord Joypoor ...	33	ditto.
85	Sikarpoor ...	208	ditto.		Parlee ...	34	ditto.
	Sonapoor ...	207	ditto.		Dewlay ...	35	ditto.
	Bhimpoor ...	206	ditto.		Rughoonathpoor ...	50	ditto.
	Surasutteepoor ...	166	ditto.		Punditpoor ...	36	ditto.
	Ajeepoor ...	177	ditto	180	Bachrah ...	38	ditto.
90	Kasseebaree ...	182	ditto.		Dagorbaul ...	37	ditto.
	Kistopoor ...	179	ditto.		Kunchun ...	39	ditto.
	Bhubanipoor ...	178	ditto.		Jontole ...	41	ditto.
	Bandkoormun ...	168	ditto.		Akhiraparah ...	40	ditto.
	Chuk Sone ..	169	ditto.	185	Lowdanga ...	42	ditto.
95	Andarkola ...	170	ditto.		Patha ...	43	ditto.
	Shampoor ...	165	ditto.		Roypoor Hajraphookhur ...	44	ditto.
	Mohunpoor ...	174	ditto.		Chandas ...	45	ditto.
	Matiadeeghee ...	172	ditto.		Madubparah ...	46	ditto.
	Puddopookhur ...	171	ditto.	190	Bareeparah ...	47	ditto.
100	Chuk Rojah ...	164	ditto.		Chuk Kundurppoor ...	48	ditto.
	Dasrah ...	163	ditto.		Kundurppoor ...	49	ditto.
	Chuk Dasrah ...	162	ditto.		Goorhareah ...	27	ditto.
	Bamonsatah ...	161	ditto.		Kurnotore ...	26	ditto.
	Ottargram ...	140	ditto.	195	Khord Kalnah ...	22	ditto.
105	Chuk Dowlut ...	139	ditto.		Lukhipoor ...	52	ditto.
	Bajitpoor ...	138	ditto.		Chaklah ...	61	ditto.
	Bakapoor ...	137	ditto.		Bagdobe ...	60	ditto.
	Munglispoor ...	128	ditto.		Guneshpoor ...	63	ditto.
	Alankarpoor ...	127	ditto.	200	Ramroypoor ...	62	ditto.
110	Joyanpoor ...	126	ditto.		Antopoor ...	66	ditto.
	Khorpa ...	125	ditto.		Seebpoor ...	65	ditto.
	Khosalpoor ...	123	ditto.		Bhemjowan ..	59	ditto.
	Behar ...	129	ditto.		Ramchurnpoor ...	64	ditto.
	Hyderabad ...	131	ditto.	205	Gopinathpoor ...	58	ditto.
115	Gopalpoor ...	132	ditto		Chuk Seebram ...	57	ditto.
	Salganon ..	130	ditto.		Shahajadpoor ...	56	ditto.
	Rahimpoor ...	175	ditto.		Lukhunpoor ...	55	ditto.
	Natsaul ...	134	ditto.		Bulrampoor ...	54	ditto.
	Chuk Chand ...	136	ditto.	210	Hurishchunderpoor ...	53	ditto.
120	Seedikpoor ...	141	ditto.		Dohala ...	105	ditto.
	Sibrampoor ...	143	ditto.		Sooltanpoor ...	103	ditto.
	Hatboral ...	142	ditto.		Daranpoor ...	104	ditto.
	Chuk Gorah ...	144	ditto		Shampoor ...	102	ditto.
	Bhalaur ...	145	ditto.	215	Teybhoyah ...	2	ditto.
125	Feroosha Bill ...	122	ditto.		Monkhore ...	3	ditto.
	Chuk Gobinda ...	121	ditto.		Bisoonathpoor ...	4	ditto.
	Mohadebpoor ...	109	ditto.		Sabool ...	5	ditto.
	Hasunpoor ...	108	ditto.		Gofanuggur ...	9	ditto.
	Dhurmopoor ...	107	ditto.	220	Moheshbathan ...	8	ditto.
130	Jote Hurree ...	106	ditto.		Chotrokooree ...	11	ditto.
	Atharojanee ...	2334	ditto.		Joypoor ...	12	ditto.
	Chuk Gopee ...	146	ditto.		Ranalee ...	14	ditto.
	Doorgapoor ...	148	ditto		Dangaparah ...	15	ditto.
	Kurnopoor ...	147	ditto.	225	Chuk Haluncha ...	16	ditto.
135	Sreepoor ..	159	ditto.		Debeepoor ...	17	ditto.
	Roypoor ..	150	ditto.		Ramchunderpoor ...	18	ditto.
	Bill Dooblah ...	149	ditto.		Hurriramnuggur ...	19	ditto.
	Kistopoor ...	68	ditto.		Bilmahamudpoor ...	20	ditto.
	Chuk Goury ...	101	ditto.	230	Koonjobon ...	21	ditto.
140	Hamidpoor ...	67	ditto.		Dukhinorah ...	23	ditto.
	Hamidpoor ...	70	ditto.		Khajoor ...	24	ditto.
	Tatarpoor ...	99	ditto.		Rungtore ...	25	ditto.
	Jote Bhugwan ...	100	ditto.		Haltucha ...	28	ditto.
	Moothorapoor ...	69	ditto.	235	Murtazapoor ...	31	ditto.
145	Gobindpoor ...	73	ditto.		Natwaparah ...	32	ditto.
	Mominpoor ..	71	ditto.		Seebpoor ...	110	ditto.
	Chundrepoor ...	72	ditto.		Chuk Hurribullubpoor ..	111	ditto.
	Safapoor ...	98	ditto.		Enathpoor ...	112	ditto.
	Bukharabad ...	74	ditto.	240	Bramunparah ...	113	ditto.
150	Paharpoor ...	97	ditto.		Adi..opoor ...	118	ditto.
	Chuk Kasse ...	70	ditto.		Fazilpoor ...	120	ditto.
	Chuk Oojal ...	95	ditto.		Boojrook Antopoor ...	119	ditto.
	Hateemondolah ...	93	ditto.		Chuck Chuky ..	7	ditto.
	Sucally, &c. ...	77	ditto.	245	Bishtopoor ...	115	ditto.
155	Esubpoor ...	75	ditto.		Bindabunpoor ...	114	ditto.
	Pahatore ...	85	ditto.		Koroyebaree ...	116	ditto.
	Chuk Safapoor ...	94	ditto.		Ejitpoor ...	117	ditto.
	Basbareah ...	96	ditto.		Akdala ...	368	ditto.
	Bindarampoor ...	92	ditto.	250	Noorpoor or Mynugur ...	411	ditto.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
	Hatoor ...	6	Jehangeerpore.
	Bongram ...	10	ditto
	Chuk Fakeerah ...	51	ditto
	Madhubpara ...	2411	Barbukpoor.
255	Lakakooree ...	2410	ditto.
	Paienaree ...	2307	ditto.
	Raiegaon ...	2308	ditto.
	Chhilimpoor ...	2402	ditto.
	Naooran ...	2403	ditto.
260	Kalnad Julkar ...	2407	ditto.
	Kotabaree ...	2406	ditto.
	Manjora ...	2404	ditto.
	Ekdala ...	2302	ditto.
	Khanpoor ...	2306	ditto.
265	Koorureepara ...	2296	ditto.
	Futtehpoor ...	2283	ditto.
	Kasneeabaree ...	2284	ditto.
	Gabna Goonagaree ...	2286	ditto.
	Marma ...	246	ditto.
270	Borjan ...	194	ditto
	Dewanpoor ...	192	ditto.
	Salbaree ...	191	ditto.
	Borail ...	239	ditto.
	Makhyekole ...	221	ditto.
275	Chomissah ...	202	ditto.
	Sogoonah ...	133	ditto.
	Akhrah ...	135	ditto.
	Lulitpoor, &c. ...	158	ditto.
	Buddopoor ...	157	ditto.
280	Etakhor ...	150	ditto.
	Esubpoor ...	155	ditto.
	Rampoor ...	154	ditto.
	Manjilaum ...	153	ditto.
	Bangalparah ...	152	ditto.
285	Sreerampoor ...	151	ditto.
	Bhatshalee ...	2409	Futebjungpoor.
	Shaeelgachee ...	2415½	ditto.
	Kalna Kismut ...	2405	ditto.
	Arajoonee ...	2305	ditto.
290	Bejoypoor ...	2310	ditto.
	Kalba or Kalba Boro ...	2304	ditto.
	Raeenara ...	2289	ditto.
	Bhoobun ...	266	ditto.
	Khord Bhoobun ...	264	ditto.
295	Khagrah ...	262	ditto.
	Solaha ...	258	ditto.
	Sitasone ...	256	ditto.
	Katooparah ...	1	ditto.
	Lukheetara ...	2313	Kantonuggur.
300	Kanoopoor Chuk ...	2323	ditto.
	Kolchotto ...	2324	ditto.
	Narayanpoor ...	2325	ditto.
	Deelal Chuk ...	2326	ditto.
	Taighureeapara ...	2318	ditto.
305	Rughonathpoor ...	2298	ditto.
	Daool ...	2301	ditto.
	Rughoonathpoor Ar. ...	2296½	ditto.
	Dhoolahar ...	267	ditto.
	Allipoor ...	176	ditto.
310	Oorjonee ...	173	ditto.
	Lukheekole ...	2312	Suntosh.
	Bahutee Chuk ...	2335	ditto.
	Beerumgram ...	2328	ditto.
	Khuleeshukooree ...	2329	ditto
315	Bad Beerumgram ...	2332	ditto.
	Mulla Chuk ...	2342	ditto.
	Deshkheershon ...	2341	ditto
	Kistopoor ...	2314	ditto.
	Mullikpara ...	2299	ditto.
320	Ruhutta ...	2297	ditto.
	Kooraeel ...	2316	ditto.
	Mookooree ...	2295	ditto.
	Gabna ...	2285	ditto.
	Kalba chuk ...	2288	ditto.
325	Kalba Kismut ...	2290	ditto.
	Kundna ,, ...	2291	ditto.
	Nakhuttee ...	2293	ditto.
	Malaiepoor Kismut ...	2292	ditto.
	Kachail ...	188	ditto.
330	Nejampoor ...	275	ditto.
	Hamtour ...	2330	ditto.
	Shurasun ...	2280	Bullihar.
	Bamoonara ...	2279	ditto.
	Hurreenadanga ...	2282	ditto.
335	Ramkore ...	263	ditto.
	Bara Tole ...	261	ditto.
	Boyrah ...	249	ditto.
	Koroebaree ...	248	ditto.
	Kolapara ...	247	ditto.
340	Dhohileah ...	193	ditto.
	Esubpoor ...	187	ditto.
	Bistopoor ...	274	Bullihar.
	Chuk Salgaon ...	272	ditto.
	Tellihar ...	273	ditto.
345	Gobindpoor, &c. ...	160	ditto.
	Moheshpoor ...	2281	Khutta.
	Hurreepoor ...	2294	ditto.
	Gorshye ...	270	Baishajare.
	Sur Moylo ...	124	ditto.
350	Nabar ...	260	Alligaon.
	Dhekra ...	259	Masimpoor.
	Prodhan Koondee ...	257	ditto.
	Chand Bayrah ...	250	Kaligram.
	Selimpoor ...	313	Moseedah.
355	Sagroon Bindura ...	286	ditto.
	Khojahar ...	400	ditto.
	Kesoorgarah ...	383	ditto.
	Chuk Kistopoor ...	307	ditto.
	Dewanpoor ...	311	ditto.
360	Noseebpoor ...	336	ditto.
	Gosyepoor ...	338	ditto.
	Sooltanpoor ...	339	ditto.
	Gopalpoor ...	280	ditto.
	Dokooree ...	279	ditto.
365	Mohonee ...	278	ditto.
	Ookroon ...	305	ditto.
	Kaseabaree ...	306	ditto.
	Hurakistopoor ...	309	ditto.
	Bhobanipoor ...	308	ditto.
370	Noihata ...	302	ditto.
	Behajut ...	301	ditto.
	Puddopookhooree ...	303	ditto.
	Kistopoor ...	304	ditto.
	Chuk Roghoo, &c. ...	288	ditto.
375	Shampoor ...	281	ditto
	Jomin Raotarah ...	277	ditto.
	Deharah ...	282	ditto.
	Gcheelee ...	276	ditto.
	Sunkurpoor ...	283	ditto.
380	Mirzapoor ...	287	ditto.
	Jeoolee ...	285	ditto.
	Aumraye ...	284	ditto.
	Noorpoor ...	416	ditto.
	Gongajol ...	410	ditto.
385	Khoutee ...	408	ditto.
	Roheemaree ...	407	ditto.
	Soojail ...	406	ditto.
	Mohokhooree ...	405	ditto.
	Madeeshohur ...	398	ditto.
390	Singmaree ...	399	ditto.
	Munjilpoor ...	382	ditto.
	Bamunparah ...	380	ditto.
	Pahitah ...	381	ditto.
	Chatrah ...	374	ditto.
395	Deburpoor ...	375	ditto.
	Bincharah ...	379	ditto.
	Chuk Roghoo ...	378	ditto.
	Rahimpoor ...	401	ditto.
	Sreephookhoree ...	473	ditto.
400	Mugleespoor ...	348	ditto.
	Sartah ...	354	ditto.
	Puddopookhooree ...	353	ditto.
	Tetoolphookhooree ...	369	ditto.
	Saneejalee ...	361	ditto.
405	Sherpoor ...	356	ditto.
	Koosumshohur ...	355	ditto.
	Barbukpoor ...	352	ditto.
	Dhonkhettro ...	370	ditto.
	Hasunpoor ...	349	ditto.
410	Serampoor ...	341	ditto.
	Hossainpoor ...	342	ditto.
	Rodolee ...	344	ditto.
	Indye ...	343	ditto.
	Garonah ...	345	ditto.
415	Chuk Soojail ...	391	ditto.
	Mongrool ...	395	ditto.
	Chuk Sartah ...	397	ditto.
	Garalee ...	396	ditto.
	Boro Kondoshohur ...	385	ditto.
420	Choto ,, ...	384	ditto.
	Chuk Hariram ...	389	ditto.
	Sadipoor ...	390	ditto.
	Mollaparah ...	387	ditto.
	Kamalpoor ...	388	ditto.
425	Chuk Bulram ...	386	ditto.
	Nujurpoor ...	346	ditto.
	Dheool ...	350	ditto.
	Tiluoh ...	351	ditto.
	Ajoon ...	347	ditto.
430	Goseypoor ...	373	ditto.
	Hilalpoor ...	364	ditto.
	Abadpoor ...	363	ditto.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
	Bijoypoor ...	365	Moseedah.		Nujarpoor ...	371	Moseedah.
	Etalee ...	372	ditto.		Singiah ...	393	ditto.
435	Mongrah ...	362	ditto		Pahanadpoor ...	392	ditto.
	Furidpoor ...	366	ditto.	445	Sherpoor ...	394	ditto.
	Abdoollahpoor ..	359	ditto.		Koomirdoho ...	409	ditto.
	Balootee ...	357	ditto.		Bil Sekaree ...	310	ditto.
	Unta Deeghee ...	558	ditto.		Sumushpoor ...	340	ditto.
440	Jamalpoor ...	360	ditto.	449	Mirzanuggur ...	13	ditto.
	Khapoor ...	367	ditto.				

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ সালের ঐ মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার কিয়দংশ রহিত করিয় এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনক্রমে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত থানার এলাকার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করা গেল।

প্রথম।—ঘোড়াঘাট থানা (বা রাণীগঞ্জ) ফাঁড়ি করিয়া নবাবগঞ্জ থানার অধীন করা গেল।

দ্বিতীয়।—পত্নীতলা থানার এলাকার কিয়দংশ মহাদেবপুর নামক স্বতন্ত্র থানা হইবে, তাহার সদর স্থান মহাদেবপুর।

তৃতীয়।—এতৎসঙ্গে দত্ত A চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রের উল্লিখিত গ্রামসকল পত্নীতলা থানাহইতে মহাদেবপুর থানা ভুক্ত করা গেল।

উপরোক্ত পরিবর্ত্তনহেতু নবাবগঞ্জ ও পত্নীতলা ও মহাদেবপুর (নূতন থানার) থানার সংশোধিত সীমা এই২,

থানা		সীমা।
নবাবগঞ্জ	...	উত্তর সীমা।—এই সীমা, ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ সালের ৬ নবেম্বরের বিজ্ঞাপনে প্রকাশিত সীমাই থাকিবে। পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা গিলাবুকি গ্রামের ও করতোয়া নদীর তটস্থ সাহেবগঞ্জের মধ্যগত জিলার সীমার সঙ্গে২ মিলিয়া যায়। দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা সাহেবগঞ্জ ও রৈভাগ গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমার সঙ্গে২ মিলিয়া যায়। পশ্চিম সীমা।—এই সীমা, ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।
পত্নীতলা	...	উত্তর সীমা।—এই সীমা, ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে। পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা, রূপনারায়ণপুর ও আরাইল গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমার সঙ্গে২ মিলিয়া যায়। দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা, আরাইল ও ফরীদাবাজ ও বামুনকুরি ও পাকুড় ও কাদিয়ান প্রভৃতি ও হরিপুর কিসমৎ ও দুর্গাপুর ও ঘোষনগর ও ডাবরকুরী ও কুচখিরশান ও নোধুনী ও নাতুরা ও কঞ্চন ও কায়েমপুর ও বেরাই ও পার্ব্বতীপুর ও উজীরপুর ও ছোট মসীদা ও হরপুর ও মহবৎপুর ও টেঙ্গাহার ও সোণাপুর ও কোকইবাড়ী ও আবার সোণাপুর ও খাঁপুর ও মেঘডম্বুর ও সংহদী প্রভৃতি ও গোবিন্দপুর ও মহানন্দপুর ও পার্ব্বতীপুর গ্রামের সঙ্গে২ যায়। পশ্চিম সীমা।—এই সীমা, পার্ব্বতীপুর ও হাটশিমুল গ্রামের মধ্যগত পরসা থানার পূর্ব্ব সীমার সঙ্গে মিলে।
মহাদেবপুর	...	উত্তর সীমা।—উপরের নির্ণীত পত্নীতলা থানার দক্ষিণ সীমা। পূর্ব্ব সীমা রঘুনাথপুর ও বকণকান্দি গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমা। দক্ষিণ সীমা। বকণকান্দি ও লৌডাঙ্গা গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমা। পশ্চিম সীমা।—লৌডাঙ্গা ও অমরাই গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমা এবং তথাহইতে অমরাই ও নাগরুল-হিমুরা গ্রামের মধ্যগত পরসা থানার পূর্ব্ব সীমা।

মন্তব্য।—থানার সীমার কাছে বলিয়া উপরোক্ত বিবরণপত্রে যে সকল গ্রামের নাম লেখা গিয়াছে সেই সকল গ্রাম ঐ২ থানার সীমার মধ্যে ধরা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগষ্ট।]

A নির্ঘণ্টপত্র।

পত্নীতলা থানাহইতে মহাদেবপুর থানাভুক্ত সকল গ্রাম।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	রঘুনাথপুর ...	২৪১৪	জাহাঙ্গীরপুর		কুতবপুর ...	২২৯	জাহাঙ্গীরপুর।
	চমচমপুর ...	২৪১৩	ঐ	৬০	চক বিক্রম ...	২২৮	ঐ
	জঙ্গল ...	২৪১২	ঐ		মাদাই ঘোরাই ...	২২৭	ঐ
	আবাদপুর ...	২৪০৮	ঐ		বাগাঁচরা ...	২২৬	ঐ
৫	আড়ুরা ...	২৩০৯	ঐ		মথরপুর ...	২২৪	ঐ
	ভবানীনগর ...	২৩১১	ঐ		ভাণ্ডারপুর ...	২২৩	ঐ
	সাতগ্রাম ...	২৩২২	ঐ	৬৫	পীরা ...	২২৫	ঐ
	দোজাতিয়া ...	২৩২৭	ঐ		আধার কোলা ...	২২২	ঐ
	জগন্নাথপুর ...	২৩৩১	ঐ		খোর্দ্দ কুতবপুর ...	২২০	ঐ
১০	গোপালচক ...	২৩৩৩	ঐ		হরিসাই ...	২১৯	ঐ
	রামভদ্রপুর ...	২৩০৭	ঐ		দাফোল ...	২১৮	ঐ
	চৌরা ...	২৩৩৮	ঐ	৭০	পাতল ...	২১৭	ঐ
	শিয়ালী ...	২৩৩৬	ঐ		বরুণকান্দি ...	২১৬	ঐ
	বাদ বহুতী ...	২৩২১	ঐ		রাজয়পুর ...	২১৫	ঐ
১৫	শোহরাই ...	২৩২০	ঐ		লক্ষ্মীপুর ...	২১৪	ঐ
	শরীপপুর ...	২৩১৯	ঐ		রসুলপুর ...	২১৩	ঐ
	জীয়ানগর ...	২৩১৭	ঐ	৭৫	ঝরীরা ...	২১২	ঐ
	বাদ কৃষ্ণপুর ...	২৩১৫	ঐ		চন্দনপুর ...	২১১	ঐ
	করঞ্জ বাড়ী ...	২৩০০	ঐ		তেজ পৌল ...	২১০	ঐ
২০	মল্লিকপুর ...	২৪৫	ঐ		গণেশপুর ...	২০৯	ঐ
	বালুভরা ...	২৫১	ঐ		খুর্দ্দনারায়ণপুর ...	২০৫	ঐ
	বোসৈল ...	২৫২	ঐ	৮০	চঙ্গোকড়ি ...	২০৪	ঐ
	কেশবপুর ...	২৫৩	ঐ		বেলগড়িয়া ...	২০৩	ঐ
	চুয়ারপুর ...	২৫৪	ঐ		বাগধানী ...	২০১	ঐ
২৫	পীতাম্বরপুর ...	২৫৫	ঐ		ফুলবাড়ী ...	২০০	ঐ
	গোন্দলী ...	২৬৫	ঐ		মনোহরপুর ...	১৬৭	ঐ
	সোহাসা ...	২৬৯	ঐ	৮৫	শীকার পুর ...	২০৮	ঐ
	অন্তপুর ...	২৬৮	ঐ		সোণাপুর ...	২০৭	ঐ
	জয়জাতা ...	২৭১	ঐ		ভীমপুর ...	২০৬	ঐ
৩০	পুজলী ...	২২৮৭	ঐ		সরস্বতী পুর ...	১৬৬	ঐ
	গাঁসাইপুর ...	২৩০৩	ঐ		আজীপুর ...	১৭৭	ঐ
	ধনঞ্জল ...	১৯৭	ঐ	৯০	কাশী বাড়ী ...	১৮২	ঐ
	মধুপুর ...	১৯৬	ঐ		কৃষ্ণপুর ...	১৭৯	ঐ
	খোষালবাড়ী ...	১৯৫	ঐ		ভবানীপুর ...	১৭৮	ঐ
৩৫	এতাখের ...	১৯০	ঐ		বাধকুর্মন ...	১৬৮	ঐ
	চিরাগপুর ...	১৮৯	ঐ		চকশোণ ...	১৬৯	ঐ
	নোলপুকুর ...	১৮৬	ঐ	৯৫	আঁধাকোলা ...	১৭০	ঐ
	ভগবতীপুর ...	১৮৫	ঐ		শ্যামপুর ...	১৬৫	ঐ
	রাবণা ...	১৮৪	ঐ		মোহনপুর ...	১৭৪	ঐ
৪০	ঝারকুরি ...	১৮৩	ঐ		মাটিয়া দিঘী ...	১৭২	ঐ
	সোণাদিঘী ...	১৮১	ঐ		পদ্মপুকুর ...	১৭১	ঐ
	মহেশপুর ...	১৯৮	ঐ	১০০	চক রোজা ...	১৬৪	ঐ
	বুজরুক বোড়াল ...	১৮০	ঐ		দশরা ...	১৬৩	ঐ
	নলবন ...	১৯৯	ঐ		চক দশরা ...	১৬২	ঐ
৪৫	ঝরিগ্রাম ...	২৪৪	ঐ		বামুনসাটা ...	১৬১	ঐ
	মকলমপুর ...	২৪০	ঐ		উত্তর গ্রাম ...	১৪০	ঐ
	ঝিকরা ...	২৪২	ঐ	১০৫	চক দৌলৎ ...	১৩৯	ঐ
	লক্ষ্মীপুর ...	২৪১	ঐ		রাজিৎপুর ...	১৩৮	ঐ
	অনন্তপুর ...	২৪০	ঐ		বাকাপুর ...	১৩৭	ঐ
৫০	স্বরূপপুর ...	২৩৮	ঐ		মজলিসপুর ...	১২৮	ঐ
	পচা কান্দোর ...	২৩৭	ঐ		অলঙ্কারপুর ...	১২৭	ঐ
	গদাইগাছী ...	২৩৬	ঐ	১১০	জোয়ানপুর ...	১২৬	ঐ
	চকদোরি ...	২৩৫	ঐ		সোয়পা ...	১২৫	ঐ
	গোয়ালবাড়ী ...	২৩৪	ঐ		খোষালপুর ...	১২৩	ঐ
৫৫	গোবিন্দগাছী ...	২৩৩	ঐ		বেহার ...	১২৯	ঐ
	সোণাকান্দোর ...	২৩২	ঐ		হায়দরাবাদ ...	১৩১	ঐ
	দোগাছী ...	২৩১	ঐ	১১৫	গোপালপুর ...	১৩২	ঐ
	বহদ্দিনপুর ...	২৩০	ঐ		নালগাঁ ...	১৩০	ঐ

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
	রহিমপুর ...	১৭৫	জাহাঙ্গীর পুর।
	নাটসেল ...	১৩৪	ঐ
	চক চাঁদ ...	১৩৬	ঐ
১২০	সীদিকপুর ...	১৪১	ঐ
	শিবরামপুর ...	১৪৩	ঐ
	হাট বড়াল ...	১৪২	ঐ
	চক গোরা ...	১৪৪	ঐ
	ভালোর ...	১৪৫	ঐ
১২৫	ফেরুশা বিল ...	১১২	ঐ
	চক গোবিন্দ ...	১২১	ঐ
	মহাদেবপুর ...	১০৯	ঐ
	হসন পুর ...	১০৮	ঐ
	ধর্ম্মপুর ...	১০৭	ঐ
১৩০	যোত হরি ...	১০৬	ঐ
	আঠার জানি ...	২৩৩৪	ঐ
	চকগোপী ...	১৪৬	ঐ
	দুর্গাপুর ...	১৪৮	ঐ
	কর্ণপুর ...	১৪৭	ঐ
১৩৫	শ্রীপুর ...	১৫৯	ঐ
	রায় পুর ...	১৫০	ঐ
	বিল ভুবলা ...	১৪৯	ঐ
	কৃষ্ণ পুর ...	.৬৮	ঐ
	চক গৌরী ...	১০১	ঐ
১৪০	হামিদ পুর ...	৬৭	ঐ
	হামিদ পুর ...	৭০	ঐ
	তাতরপুর ...	৯৯	ঐ
	যোত ভগবান ...	১০০	ঐ
	মথুরাপুর ...	৬৯	ঐ
১৪৫	গোবিন্দপুর ...	৭৩	ঐ
	মমিনপুর ...	৭১	ঐ
	চণ্ডীপুর ...	৭২	ঐ
	সাকাপুর ...	৯৮	ঐ
	বাখরা বাদ ...	৭৪	ঐ
১৫০	পাহাড় পুর ...	৯৭	ঐ
	চক বাশী ...	৭০	ঐ
	চক উজল ...	৯৫	ঐ
	হাতি মণ্ডল ...	৯৩	ঐ
	শীয়ালি প্রভৃতি ...	৭৭	ঐ
১৫৫	ইসব পুর ...	৭৫	ঐ
	পাবাতোর ...	৮৫	ঐ
	চক সাকাপুর ...	৯৪	ঐ
	বাশবাড়িয়া ...	৯৬	ঐ
	বিশ্বারামপুর ...	৯২	ঐ
১৬০	এসাদপুর ...	৭৮	ঐ
	লক্ষীপুর ...	৮৪	ঐ
	শ্রীনগর ...	৭৯	ঐ
	যাসিয়াড়া ...	৮৩	ঐ
	পাটাকাটা ...	৮০	ঐ
১৬৫	বিনোদপুর ...	৮১	ঐ
	জয়রামপুর ...	৮২	ঐ
	কোচকুরি ...	৮৬	ঐ
	চাপরঘাট ...	৮৮	ঐ
	হুদকুরী ...	৮৭	ঐ
১৭০	গোপালপুর ...	৯০	ঐ
	চক বিক্রম ...	৯১	ঐ
	কৃষ্ণপুর ...	৮৯	ঐ
	গোবিন্দপুর ...	৩০	ঐ
	নৌপাড়া ...	২৯	ঐ
১৭৫	খুর্দ্দ জয়পুর ...	৩৩	ঐ
	পারলী ...	৩৪	জাহাঙ্গীরপুর।
	দেবলে ...	৩৫	ঐ
	রঘুনাথপুর ...	৫০	ঐ
	পাণ্ডতপুর ...	৩৬	ঐ
১৮০	বাচরা ...	৩৮	ঐ
	ডাগর হল ...	৩৭	ঐ
	কাঞ্চন ...	৩৯	ঐ
	যন্তোল ...	৪১	ঐ
	আখিরা পাড়া ...	৪০	ঐ
১৮৫	লোডাঙ্গা ...	৪২	ঐ
	পথা ...	৪৩	ঐ
	রায় পুর তাজরাপুকুর ...	৪৪	ঐ
	চণ্ডাস ...	৪৫	ঐ
	মাধবপাড়া ...	৪৬	ঐ
১৯০	রাড়ি পাড়া ...	৪৭	ঐ
	চক কন্দর্পপুর ...	৪৮	ঐ
	কন্দর্প পুর ...	৪৯	ঐ
	গুড় হারিরা ...	২৭	ঐ
	কর্ণটোর ...	২৬	ঐ
১৯৫	খুর্দ্দ কালনা ...	২২	ঐ
	লক্ষী পুর ...	৫২	ঐ
	চাকলা ...	৬১	ঐ
	বাগডোব ...	৬০	ঐ
	গণেশ পুর ...	৬৩	ঐ
২০০	রাম রায় পুর ...	৬২	ঐ
	অন্তপুর ...	৬৬	ঐ
	শিবপুর ...	৬৫	ঐ
	ভীম জোয়ান ...	৫৯	ঐ
	রামচরণপুর ...	৬৪	ঐ
২০৫	গোপীনাথপুর ...	৫৮	ঐ
	চক শিবরাম ...	৫৭	ঐ
	শাহাজাদ পুর ...	৫৬	ঐ
	লক্ষ্মণপুর ...	৫৫	ঐ
	বলরাম পুর ...	৫৪	ঐ
২১০	হরিশ্চন্দ্র পুর ...	৫৩	ঐ
	দোহলা ...	১০৫	ঐ
	সুলতানপুর ...	১০৩	ঐ
	দরীয়.পুর ...	১০৪	ঐ
	শ্যামপুর ...	১০২	ঐ
২১৫	ভেভয়া ...	২	ঐ
	মোল্লোর ...	৩	ঐ
	বিশ্বনাথ পুর ...	৪	ঐ
	সাবুল ...	৫	ঐ
	গোক্ষানগর ...	৯	ঐ
২২০	মহিষ বাথান ...	৮	ঐ
	চক্রকুরি ...	১১	ঐ
	জয়পুর ...	১২	ঐ
	রাণালী ...	১৪	ঐ
	দাজাপাড়া ...	১৫	ঐ
২২৫	চক হালকা ...	১৬	ঐ
	দেবীপুর ...	১৭	ঐ
	রামচন্দ্রপুর ...	১৮	ঐ
	হরিরামনগর ...	১৯	ঐ
	বিলমহম্মদপুর ...	২০	ঐ
২৩০	ফুলবন ...	২১	ঐ
	দক্ষিণোড়া ...	২৩	ঐ
	খাজুর ...	২৪	ঐ
	রক্তভোর ...	২৫	ঐ
	ঝালকা ...	২৮	ঐ

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
২৩৫	মর্ত্তাজাপুর ...	৩১	জাহাঙ্গীর পুর
	নটওয়াপাড়া ...	৩২	ঐ
	শিবপুর ...	১১০	ঐ
	চক হরিবল্লভপুর ...	১১১	ঐ
	এমাত্তপুর ...	১১২	ঐ
২৪০	ব্রাহ্মণপাড়া ...	১১৩	ঐ
	আদিত্যপুর ...	১১৮	ঐ
	ফাজিলপুর ...	১২০	ঐ
	বুজরুক অন্তপুর ...	১১৯	ঐ
	চককচী ...	৭	ঐ
২৪৫	বিষ্ণুপুর ...	১১৫	ঐ
	বৃন্দাবনপুর ...	১১৪	ঐ
	কোরয়েবাড়ী ...	১১৬	ঐ
	ইজ্জিৎপুর ...	১:৭	ঐ
	একডালা ...	৩৬৮	ঐ
২৫০	নুরপুর বা ময়নগর ...	৪১১	ঐ
	হাতুর ...	৬	ঐ
	বনগ্রাম ...	১০ ৫১	ঐ
	চক ফকীরা ...	২৪১১	বারবকপুর।
	মাধবপাড়া ...	২৪১০	ঐ
২৫৫	বাকাকুরী ...	২৩০৭	ঐ
	পাইকারী ...	২৩০৮	ঐ
	রাইগাঁ ...	২৪০২	ঐ
	ছিলিমপুর ...	২৪০৩	ঐ
	নাউরান ...	২৪০৭	ঐ
২৬০	কালনদ জলকর ...	২৪০৬	ঐ
	কোটাবাড়ী ...	২৪০৪	ঐ
	মাঙ্গোরা ...	২৩০২	ঐ
	একডালা ...	২৩০৩	ঐ
	থাঁপুর ...	২২৯৬	ঐ
	কুরুণীপাড়া ...	২২৮৩	ঐ
২৬৫	ফতেপুর ...	২২৮৪	ঐ
	কালীয়াবাড়ী৪ ...	২২৮৬	ঐ
	গাবনাগুণগাড়ী ...	২৪৬	ঐ
	মার্শা ...	১৯৪	ঐ
২৭০	বোরজান ...	১৯২	ঐ
	দেওয়ানপুর ...	১৯১	ঐ
	শালগাড়ি ...	২৩৯	ঐ
	বারৈল ...	২২১	ঐ
	মাথাইকোল ...	২০২	ঐ
২৭৫	চোমিসা ...	১৩৩	ঐ
	সগুণা ...	১৩২	ঐ
	জাপড়া ...	১৫৮	ঐ
	লালতপুর প্রভৃতি ...	১৫৭	ঐ
	বর্দ্ধপুর ...	১৫০	ঐ
২৮০	এটাখোর ...	১৫৫	ঐ
	এশবপুর ...	১৫৪	ঐ
	রামপুর ...	১৫৩	ঐ
	মঞ্জিলম ...	১৫২	ঐ
	বাঙ্গালপাড়া ...	১৫১	ঐ
২৮৫	শ্রীরামপুর ...	২৪০৯	ফতেজঙ্গপুর।
	ভাতশালী ...	২৭১৫।।	ঐ
	শাইলগাছ ...	২৪০৫	ঐ
	কালমা কিসমৎ ...	২৪০২	ঐ
	আরাজুনি ...	২৩৫০	ঐ
২৯০	বিজয়পুর ...	২৩০৪	ঐ
	কালবা বা কালবা বড় ...	২২৮৯	ঐ
	রাইনারা ...	২৬৬	ঐ
	ভুবন ...		
	খুর্দ্দ ভুবন ...	২৬৭	ফতেজঙ্গপুর।
২৯৫	খাগড়া ...	২৬২	ঐ
	সোলাহা ...	২৫৮	ঐ
	সীতাশন ...	২৫৬	ঐ
	কাটুপাড়া ...	১	ঐ
	লক্ষ্মীতারা ...	২৩১৩	কান্তনগর।
৩০০	কানুরচক ...	২৩২৩	ঐ
	কোলচট্ট ...	২৩২৪	ঐ
	নারায়ণপুর ...	২৩২৫	ঐ
	নীলাংচক ...	২৩২৬	ঐ
	ভেষনীয়া পাড়া ...	২৩১৮	ঐ
৩০৫	রঘুনাথপুর ...	২২৯৮	ঐ
	দাউল ...	২৩০১	ঐ
	রঘুনাথপুর ...	২২৯৬।।	ঐ
	ধুলাহর ...	২৬৭	ঐ
	আলিপুর ...	১৭৬	ঐ
৩১০	উর্জ্জনী ...	১৭৩	ঐ
	লক্ষ্মীকোলা ...	২৩১২	সন্তোষ।
	বহড়ী চক ...	২৩৩৫	ঐ
	বীরমগ্রাম ...	২৩২৮	ঐ
	খুলীসকুরি ...	২৩২৯	ঐ
৩১৫	বদবীরমগ্রাম ...	২৩৩২	ঐ
	মল্লাচক ...	২৩৪২	ঐ
	দেশঙ্কার শোণ ...	২৩৪১	ঐ
	কৃষ্ণপুর ...	২৩১৪	ঐ
	মল্লিক পাড়া ...	২২৯৯	ঐ
	রহতা ...	২২৯৭	ঐ
৩২০	কুশাইল ...	২৩১৬	ঐ
	মোয়াকুরি ...	২২৯৫	ঐ
	গাবনা ...	২২৮৭	ঐ
	কালবাচক ...	২২৮৮	ঐ
৩২৫	কালবা কিসমৎ ...	২২৯০	ঐ
	কুন্দনা ...	২২৯১	ঐ
	নাকহাটী ...	২২৯৩	ঐ
	মালাইপুর কিসমৎ ...	২২৯২	ঐ
	কাচেল ...	১৮৮	ঐ
৩৩০	নেজামপুর ...	২৭৫	ঐ
	হামতোর ...	২৩৩০	ঐ
	শরাসন ...	২২৮০	বাল্লিহর।
	বামুনারা ...	২২৭৯	ঐ
	হরিণা ডাঙ্গা ...	২২৮২	ঐ
	রামকোর ...	২৬৩	ঐ
৩৩৫	বড়ডোল ...	২৬১	ঐ
	বরড়া ...	২৪৯	ঐ
	কোরোইবাড়ি ...	২৪৮	ঐ
	কেলাপাড়া ...	২৪৭	ঐ
	ঢোহিলা ...	১৯৩	ঐ
৩৪০	ইশবপুর ...	১৮৭	ঐ
	বিষ্ণুপুর ...	২৭৪	ঐ
	চক সালগাঁ ...	২৭২	ঐ
	তেলিহর ...	২০৩	ঐ
	গোবিন্দপুর প্রভৃতি ...	১৬০	ঐ
৩৪৫	মহেশপুর ...	২২৮১	খড়্গা।
	হরিপুর ...	২২৯৪	ঐ
	গোসাই ...	২৭০	বৈশাকারী।
	সরময়লো ...	১২৪	ঐ
৩৫০	নবাব ...	২৬০	আলিগাঁ।
	খেকরা ...	২৫৯	মালিমপুর।
	প্রধানকুণ্ডি ...	২৫৭	ঐ

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বসন্তটীকে টীকা দানের প্রথা নিষেধ করণার্থে ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি জলপাইগুড়ি জিলায় প্রচলিত করিলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট।—সর্ব্বসাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১০ ধারামতে দার্জ্জিলিঙ্গের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর সাহেবকে মুনসেফের ক্ষমতাতিরিক্ত সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতা দিলেন, এবং ঐ জিলার ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবকে সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতা দিলেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ২২ ধারামতে ডেপুটী কমিশ্যনরকে দার্জ্জিলিঙ্গ জিলায় মুনসেফের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারি কার্য্যকারকদের ডিক্রীর ও আজ্ঞার উপর আপীল শুনিবার ক্ষমতা দিলেন।

২। দিনাজপুরের সবর্ডিনেট জজ দার্জ্জিলিঙ্গে আর সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন না।

৩। এই বিজ্ঞাপন এই মাসের ২০ তারিখ অবধি ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ৪ আইন সাঁওতাল পরগনায় বলবৎ ও ফলবৎ হইবার আজ্ঞা করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত আজিমাবাদ পরগনার মহারাজবাগ গ্রামে মিটাপুরের জেল বাগানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মহারাজবাগ গ্রামে কমিবেতে ন্যূনাধিক ১২।২ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পূর্ব্ব সীমা জেলবাড়ী, পশ্চিম সীমা মৈদাম সিংহের ও গোপাল ও রমজান ও ভিকারির ক্ষেত, উত্তর সীমা বিহারিলালের ক্ষেত, ও দক্ষিণ সীমা জেলের নর্দ্দমা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৭ আগস্ট।

১৮১ নম্বর।—ছুটী।—জলপাইগুড়ি খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন, যে ছুটীপান* তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৮ সালের ১৯ নম্বরের ২২০ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগস্ট।]

The 11*th August* 1879.

No. 183.—*Promotions.*—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Provincial Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 30th July 1879 :—

ENGINEER ESTABLISHMENT, TEMPORARY.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Third Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. E. J. Meara, Assistant Engineer, First Grade, Rajshahye Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, Second Grade, Julpiguri Division.

No. 184.—The Western Circle of Public Works is abolished, and the Public Works Divisions, which now form that Circle, will be transferred to the Circles specified below :—

Burdwan Division, to the Presidency Circle; Hazaribagh Division, to the North-Western Circle.

No. 185.—The Ganges and Darjeeling Road Division of Public Works is abolished, and the roads and buildings, now comprised in it, will be transferred to the Bhagulpore Division of Public Works.

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT.

The 11*th August* 1879.

No. 175.—*Notifications.*—Captain A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, returned to duty on the forenoon of the 1st August 1879 from the privilege leave granted him in the orders marginally noted and took over charge of the Buxar division from Mr. Fahie on the same date.

No. 97, dated 1st April 1879.

D. B. HORN,

Asst. Secy., for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।

১৮২ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশস্থ প্রবিন্সল ইঞ্জিনিয়র সিরিস্তায় ১৮৭৯ সালের ৩০ জুলাই অবধি নিম্নলিখিত পদ বৃদ্ধি করিলেন।

কিয়ৎকালীন ইঞ্জিনিয়র শিরিস্তা।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র, ও কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে. এস, কেরি সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

রাজশাহী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, জে, মিয়ারা সাহেব,

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

জলপাইগুড়ি খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জি, ব্রেমনর সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।

১৮৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় পশ্চিম চক্র উঠিয়া যাওয়াতে যেং খণ্ড লইয়া এক্ষণে সেই চক্র হয় সেইং খণ্ড নিম্নলিখিত চক্র ভুক্ত করা গেল।

বর্দ্ধমান খণ্ড রাজধানী চক্রে ও হাজারী বাগ খণ্ড উত্তর-পশ্চিম চক্রে ভুক্ত হইল।

১৮৫ নম্বর।—পাবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় গাঞ্জেস ও দার্জিলিঙ্গ রোড খণ্ড উঠিয়া যাওয়াতে যেং পথ ও বাড়ী তদন্তর্গত ছিল তাহা পবলিক ওর্কস সম্পার্কীয় ভাগলপুর খণ্ড ভুক্ত করা গেল।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টর একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।

১৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকার্থর সাহেব, আর, ই, পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগন করিয়া উক্ত তারিখে শ্রীযুত ফেহাই সাহেবের স্থানে বক্সার খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের ৯৭ নং।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইন্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ,
আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3763A.

GENERAL.—*The 16th July* 1879.—Mr. E. A. Bradbury is appointed to act temporarily as Deputy Commissioner of Julpigoree, with effect from the date on which he joined that appointment.

The 28th July 1879.—Mr. L. R. Forbes, Assistant Commissioner, Palamow, Lohardugga, is appointed to act as Deputy Commissioner of Julpigoree, during the absence, on leave, of Major R. C. Money, or until further orders.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, Manbhoom, is transferred to Lohardugga, and is appointed to have charge of the Palamow division of that district.

The 31st July 1879.—Baboo Grish Chunder Sarkar is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Isser Chunder Mozoomdar, and is posted to the Rajshahye and Cooch Behar Division.

The 2nd August 1879.—Baboo Anund Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo.

The 5th August 1879.—Baboo Gopaul Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Seventh Grade, *vice* Baboo Kally Churn Ghose, employed as Manager of the Narail estate in Jessore. Baboo Gopaul Chunder Mookerjee will continue to be employed at Bogra until further orders.

Baboo Grish Chunder Sarkar, a Sub-Deputy Collector in the Rajshahye and Cooch Behar Division, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Gopaul Chunder Mookerjee.

Baboo Grish Chunder Sarkar is posted to Nattore in Rajshahye.

The 9th August 1879.—Mr. W. H. Mackenzie is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Lohardugga district.

Baboo Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

The 11th August 1879.—The Hon'ble F. R. Cockerell, C.S., is allowed furlough for six months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for thirty days under Section 34 of the Code, with effect from the date on which his services are replaced at the disposal of this Government.

Baboo Jogendro Nath Sen, Sub-Deputy Collector, Seetamarhee, Mozufferpore, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Moonshee Sadiq Ali, deceased.

Baboo Bepin Behary Pramanick, temporary Sub-Deputy Collector, on deputation to license tax duty, Patna Division, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Jogendro Nath Sen, but will continue to be employed on his present duty.

Moonshee Nusseroodden, Sub-Deputy Collector, Buxar, Shahabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sheonundun Lall, or until further orders.

Baboo Kedar Nath Mookerjee, temporary Sub-Deputy Collector, Seetamarhee, Mozufferpore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Moonshee Nusseruddeen, and is posted to Sewan, in Sarun.

The 12th August 1879.—Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for one month, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 3rd ultimo.

The 13th August 1879.—Baboo Parbutty Churn Roy, Deputy Collector, in charge of Dearah Surveys and Settlements in the districts of Dacca, Furreedpore, Backergunge, and Tipperah, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৩৭৬৩ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৬ জুলাই।—শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি, কিয়ৎকালের নিমিত্তে জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ জুলাই।—মেজর শ্রীযুত আর, সি, মনি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, লোহারডগার অন্তর্গত পালামৌয়ের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এল, আর, ফর্ব্বস সাহেব, জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এচ, রেণী সাহেব, লোহারডগায় প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত পালামৌ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু গিরীশ চন্দ্র সরকার, দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ আগষ্ট।—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু আনন্দ চন্দ্র সেন, সিবিল কার্য কারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু কালীচরণ ঘোষ যশোহরের অন্তর্গত নড়াইল ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত হওয়াতে বগুড়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সপ্তম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বগুড়ায় নিযুক্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডের সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকার কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকার রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, মাকেঞ্জি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী-কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া, লোহারডগা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় চৌধুরী এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—মান্যবর শ্রীযুত এফ, আর, কক্রেল সাহেব, সি, এস, এই গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইবার তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

মুনশী সাদিক আলির মৃত্যু হওয়াতে মজফরপুরের অন্তর্গত সীতামঢ়ীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন, প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেনের পরিবর্ত্তে লাইসেন্স টাক্স কার্য্যোপলক্ষে পাটনা খণ্ডে প্রেরিত কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী প্রামাণিক দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু তিনি স্বীয় বর্ত্তমান কার্য্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু শিবনন্দনলালের অনুপস্থিতকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুনশী নসীরুদ্দীন, কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী নসীরুদ্দীনের পরিবর্ত্তে মজফরপুরের অন্তর্গত সীতামঢ়ীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া সারণের অন্তর্গত সেওয়ানে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।—ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু খাঁ গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—ঢাকা ও ফরীদপুর ও বাকরগঞ্জ ও ত্রিপুরা জিলার বিভাগীয় জরীপী ও বন্দোবস্তী কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীচরণ রায় আগামি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট. ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

Leave Code, with effect from the 6th October next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 16th August 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, who reported his return from furlough on the 30th ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 5th instant, inclusive.

The 18th August 1879.—Mr. F. W. Badcock, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 19th August 1879.—Mr. C. Brownfield, now employed in surveying the boundary between the Khoordah estate and the Tributary Mehals, Cuttack, is appointed to be an Assistant Settlement Officer, and is vested with the powers of a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 and Act V (B.C.) of 1875.

POLICE.—*The 11th August* 1879.—The following officers are appointed to be Assistant Superintendents of Police of the Second Grade, and to act, until further orders, in the First Grade:—

Mr. F. A. Chichester, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sarun.

Mr. G. B. Havelock, Officiating Assistant Superintendent of Police, Manbhoom.

The 18th August 1879.—Mr. A. V. Knyvett, District Superintendent of Police, Chumparun, is allowed leave for three months and fifteen days, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. J. F. Needham, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents, and is posted to Hazareebagh, on being relieved of his present appointment as Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts.

REGISTRATION.—*The 6th August* 1879.—Moulvie Abdul Fateh, temporary Sub-Registrar of Katra, in the district of Mozufferpore, is confirmed in that appointment.

The 7th August 1879.—Lieutenant J. F. Rivett-Carnac, Officiating Assistant Commissioner, is also appointed to be Sub-Registrar of Doomka, in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 19th May last, *vice* Mr. W. B. Martin, transferred.

The 19th August 1879.—Baboo Prosunno Coomar Chackrabarti is confirmed in the appointment of Rural Sub-Registrar of Gulsakhali, in the district of Backergunge, with effect from the 30th June 1879.

EDUCATION.—*The 25th July* 1879.—Baboo Gobind Chunder Chatterjee, Second Demonstrator of Anatomy, Calcutta Medical College, is appointed to be Senior Demonstrator of Anatomy in that institution, *vice* Baboo Nil Madhub Mookerjee, deceased.

Baboo Rajmohun Banerjee, Assistant Demonstrator of Anatomy, Calcutta Medical College, is appointed to be Second Demonstrator of Anatomy in that institution, *vice* Baboo Gobind Chunder Chatterjee.

The 7th August 1879.—Mr. L. C. Abbott, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Darjeeling District School Committee, *vice* Mr. C. E. Gouldsbury, transferred.

Baboo Mohendra Nath Banerjea, Government Pleader, is appointed to be a member of the Darjeeling District School Committee, *vice* Mr. J. Tweedie, deceased.

The 9th August 1879.—Mr. A. W. Croft, Director of Public Instruction, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 18th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. E. D. Archibald, Professor, Patna College, on leave, is promoted to the Third Class of the Bengal Educational Service, with effect from the 21st June last, *vice* Mr. R. Hand, retired.

The 19th August 1879.—Mr. C. H. Tawney, M.A., Principal, Presidency College, is appointed to act as Director of Public Instruction, during the absence, on leave, of Mr. A. W. Croft, or until further orders.

Mr. G. Bellett, M.A., Officiating Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is appointed to act, until further orders, in the First Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. C. H. Tawney.

[*Government Gazette, 26th August* 1879.]

অক্টোবর মাসের ৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আগষ্ট।—২৪ পরগনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ই, কক্সহেড সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে গত মাসের ৩০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ৫ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগষ্ট।—হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, ব্যাডকক সাহেব, উক্ত জিলায় রাজ কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—কটকের অন্তর্গত খুর্দ্দাহ ইষ্টেটের ও পেশকশী মহালের মধ্যগত সীমার জরীপ করিতে এইক্ষণে নিযুক্ত শ্রীযুত সি, ব্রোমফিল্ড সাহেব বন্দোবস্ত করণ কার্য্যের সহকারী কর্ত্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৬৩ সালের ৯ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন, ও যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

সারণের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এফ, এ, চিচেষ্টর সাহেব।

মানভূমের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জি, বি, হাবলক সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—চাম্পারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এ, বি, মিবেট সাহেব, এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে, এফ, নিচাম সাহেব, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া হাজারীবাগে অবস্থাপিত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ আগষ্ট।—মজফরপুর জিলার অন্তর্গত কাটরার কিয়ৎকালীন সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী আবদুল ফতে, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত ডবলিউ, বি, মার্টীন সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একটিং আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে, এফ, রিবেট কার্ণাক সাহেব গত মে মাসের ১৯ তারিখ অবধি সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দুমকার সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার চক্রবর্ত্তী ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গুলসাখালির গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—বাবু নীলমাধব মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে কলিকাতার মেডিকাল কালেজে, শারীরতত্ত্ব বিদ্যার দ্বিতীয় শিক্ষক শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় উক্ত বিদ্যালয়ে শারীরতত্ত্ব বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে কলিকাতার মেডিকাল কালেজে শারীরতত্ত্ব বিদ্যার সহকারি শিক্ষক শ্রীযুত বাবু রাজমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় উক্ত বিদ্যালয়ে শারীর তত্ত্ব বিদ্যার দ্বিতীয় শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত সি, ই, গুলডসবরি সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল, সি, আবট সাহেব, দার্জিলিঙ্গ জিলার স্কুলকমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

জে, টুইডী সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে, গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, দার্জিলিঙ্গ জিলার স্কুলকমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগষ্ট।—সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের ডৈরেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, ক্রফ্‌ট সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত আর, হাণ্ড সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে ছুটী প্রাপ্ত পাটনা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ই, ডি, আর্চিবল্ড সাহেব, গত জুন মাসের ২১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ক্রফ্‌ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, প্রেসিডেন্সী কালেজের প্রিন্সিপাল শ্রীযুত সি, এচ, টনে সাহেব, এম, এ, সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের ডৈরেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এচ, টনে সাহেবের পরিবর্ত্তে রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইন্‌স্পেক্টর শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেব, এম, এ, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

Mr. F. J. Rowe, M.A., Officiating Inspector of Schools, Presidency Circle, is appointed to act, until further orders, in the Second Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. G. Bellett. Mr. Rowe is also appointed to act, in addition to his own duties, as a Professor in the Presidency College, until further orders.

Mr. G. A. Stack, Officiating Inspector of Schools, Eastern Circle, is appointed to act, until further orders, in the Third Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. F. J. Rowe.

Mr. J. Eliot, M.A., Professor, Presidency College, is appointed to have charge of the office of Principal of that institution, during the absence, on deputation, of Mr. C. H. Tawney, or until further orders.

Opium.—*The* 11*th August* 1879.—Mr. J. R. Mawson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Burabanki, Benares Agency, is allowed leave for two and a half months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant.

Mr. R. W. Keown is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. J. R. Mawson, or until further orders.

The 12*th August* 1879.—Mr. J. E. Piffard is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, during the absence, on leave, of Mr. R. Fraser, or until further orders.

Medical.—*The* 29*th July* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Umbaria, in the district of Mymensingh:—

The Magistrate of the district. | The Civil Surgeon,

Baboo Neel Kanth Gangoli.

The 8*th August* 1879.—The services of Third Grade Assistant Surgeon Rajendra Chandra Mittra are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue and Agricultural Department.

The 9*th August* 1879.—Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, in charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Hari Das Mitra is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, or until further orders.

The 15*th August* 1879.—Assistant Surgeon Taroknath Ganguly, in charge of the Charitable Dispensary at Jessore, is allowed leave for one month and twenty-seven days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th September 1879.

Assistant Surgeon Dwarka Nath Sen, now doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Jessore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Taroknath Ganguly, or until further orders.

The 18*th August* 1879.—Assistant Surgeon Kunja Beharee Nundy, a Supernumerary at the Calcutta Medical College Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Alipore, in the 24-Pergunnahs, during the absence of Assistant Surgeon Umesh Chunder Roy, on duty with the Lieutenant-Governor on tour, or until further orders.

Municipal.—*The* 11*th August* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Berhampore Municipality, of Mr. C. J. S. Faulder, Assistant Magistrate and Collector, to be Vice-Chairman of that Municipality for the year 1879-80.

Baboo Dwarka Nath Banerjee, Zemindar, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Culna, *vice* Baboo Mohendra Nath Goopta, resigned.

Mr. C. E. Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Patna, *vice* Mr. W. F. Smith.

The 13*th August* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Municipality of Kurseong, in the district of Darjeeling, of Mr. C. W. Bagshawe, to be their Vice-Chairman.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1879.]

শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেবের পরিবর্ত্তে রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের, একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত এফ, জে, রো সাহেব, এম, এ, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, তিনি আপন কর্ম্মাতিরিক্ত প্রেসিডেন্সী কলেজের অধ্যাপকের কর্ম্মও করিবেন।

শ্রীযুত এফ, জে, রো সাহেবের পরিবর্ত্তে, পূর্ব্ব চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইনস্পেকটর শ্রীযুত জি, এ, ষ্টাক সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি, এচ, টনে সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এলিয়ট সাহেব, এম, এ, উক্ত কালেজের প্রিন্সিপলের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—বাণারস এজেন্সীর অন্তর্গত বারবাকীর আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে, আর, মসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে, এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি আড়াই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, আর, মসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত আর, ডবলিউ, কেওন সাহেব, বাণারস এজেন্সীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।—শ্রীযুত আর, ফ্রেসর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত জে, ই, পিকার্ড সাহেব, বাণারস এজেন্সীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।—নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আমড়িয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব। | সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
শ্রীযুত বাবু নীলকণ্ঠ গঙ্গোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ৮ আগষ্ট।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত রাজেন্দ্রনাথ মিত্র, হোম ও রাজস্ব ও কৃষিকার্য্য সংক্রান্ত কার্য্য বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগষ্ট।—শাহাবাদের অন্তর্গত ডুমরাওনের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত মধুসূদন গুপ্ত, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত মধুসূদন গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত হরিদাস মিত্র, শাহাবাদের অন্তর্গত ডুমরাওনস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগষ্ট।—যশোহরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত ত্রৈলোক্যনাথ গঙ্গোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর অবধি এক মাস সাতাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত তারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শিয়ালদহস্থ কাম্বল হাস্পাতালে সম্প্রতি কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত দ্বারকানাথ সেন, যশোহরের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসাকার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের দেশভ্রমণ কালীন আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত উমেশচন্দ্র রায়ের সেই সঙ্গে কার্য্যে থাকা প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতা মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জ্জন শ্রীযুত কুঞ্জবিহারী নন্দী, ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—বহরমপুর মুনিসিপালিটীর কমিশানরেরা আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, জে, এস্ কলডর সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত উক্ত মুনিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত কর্ম্মত্যাগ করাতে জমীদার শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, কালনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, স্মিথ সাহেবের পরিবর্ত্তে পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি, ই, গুলডস সাহেব, পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—দার্জিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত কর্সিয়ঙ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত সি, ডবলিউ, গ্রাগশা সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট।১৮৭৯।২৭ আগষ্ট।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Mr. A. B. Morris. | Mr. S. Robinson.
Baboo Omrito Narain Roy.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 15*th July* 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Revised Rules for the Administration of the Bengal License Act, sanctioned by Government for districts other than Calcutta, under Section 39 *of Act I* (*B.C.*) *of* 1878.

Persons liable to taxation.

1.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, whose annual earnings from such trade, dealing, or industry, amount to Rs. 100 or upwards, must take out and pay for a license under this Act.

Collective net profits to be taxed.

2.—A person who carries on more than one trade, dealing, or industry, is to be taxed not separately on the profits from each trade, dealing, or industry, but on the collective net profits derived from all such trades, dealings, or industries.

Designation of license.

3.—When a person or firm carries on two or more trades, dealings, or industries, coming under more than one designation in Schedule A of the Act, the assessment will be made with reference to the *total* profits from all such trades, dealings, or industries, but it is within the discretion of the Collector to determine under which particular designation the license will be granted.

Assessment of person in more districts than one.

4.—A person not specially exempted, is liable to taxation in any district in which he may be found carrying on any trade, dealing, or industry, and such person should be assessed in each district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in any district if his profits in that district are below Rs. 100.

Assessment of persons in more circles than one.

5.—A person carrying on a trade, dealing, or industry, in more than one circle in the same district, should be assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, or industry, in his particular circle, and the Collector of the district, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made. This place will usually be that in which the assessee's principal place of business is situated, but the Collector may order that the place of assessment shall be any other place of business of the assessee if he considers that the convenience of the assessee will be more consulted by this arrangement. In each case in which it comes to the notice of a Circle Officer that a person assessed by him carries on his trade, dealing, or industry in another circle in the

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, বি, মরিস, সাহেব। | শ্রীযুত এস, রাবিন্সন সাহেব।

শ্রীযুত বাবু অমৃত নারায়ণ রায়।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ১৫ জুলাই।—বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক আইনের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ এই সংশোধিত বিধি কলিকাতা ভিন্ন নানা জিলায় প্রচলিত হইবার নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩৯ ধারামতে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক অনুমোদিত হইল।

যে ব্যক্তিরা টাক্স দিবার যোগ্য হন তাঁহাদের কথা।

১।—কোন ব্যক্তি কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চালাইয়া সেই ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্মদ্বারা বৎসর ১০০৲ টাকা কি তদধিক উপার্জ্জন করিলে তাঁহার এই আইনমত লাইসেন্স লইয়া তাহার ফী দিতে হইবে।

সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

২।—কোন ব্যক্তি একের অধিক ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালাইলে তাঁহার প্রত্যেক ব্যবসায়ের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের উপর স্বতন্ত্র২ রূপে টাক্স না বসাইয়া উক্ত ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্মের সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে।

লাইসেন্সের আধার কথা।

৩।—কোন ব্যক্তি কি কুঠী দুই বা তদধিক ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালাইলে এই আইনের A চিহ্নিত তফশীলের একের অধিক নামের মধ্যে আসিলে, সেই সমুদয় ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম লক্ষ্য করিয়া টাক্স ধার্য্য করা যাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে তাহা কালেকটর সাহেব স্বেচ্ছামতে নিরূপণ করিবেন।

কোন ব্যক্তির উপর একের অধিক জিলায় টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৪।—কোন ব্যক্তি বিশেষমতে মুক্ত না হইলে যে কোন জিলায় তাঁহার ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চালাইতে দেখা যায় সেই জিলায় তাঁহার টাক্স ধার্য্য করা যাইতে পারিবে, ও প্রত্যেক জিলায় তাঁহার উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে। কোন জিলায় তাঁহার ১০০৲ টাকার কম লভ্য হইলে তিনি আইনের ৫ ধারামতে সেই জিলায় টাক্স দেওন হইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন।

একের অধিক চাকলায় ব্যক্তিদের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৫।—কোন ব্যক্তি একই জিলার অন্তর্গত একের অধিক চাকলায় ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালাইলে, প্রত্যেক চাকলার কর্ম্মচারী আপন চাকলার অন্তর্গত ঐ ব্যবসায়ের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবেন, ও জিলার কালেকটর সাহেব নানা চাকলার কর্ম্মচারিদের রিটর্ণ মিলাইয়া সংগ্রহ করিলে পর, যে স্থানে মোট ও চূড়ান্ত টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে তাহা নির্ণয় করিবেন। এই স্থান সচরাচর টাক্স দাতার কারবারের প্রধান স্থান যেখানে থাকে সেই স্থানেই হইবে। কিন্তু কালেকটর সাহেব টাক্স দাতার অন্য কোন কারবারের স্থানে টাক্স দিবার সুবিধা হয় বোধ করিলে ঐ টাক্সদাতার সঙ্গে এই নিয়ম বিষয়ে পরামর্শ করিয়া সেই স্থানের আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যে প্রত্যেক স্থলে চাকলার কর্ম্মচারী জানিতে পান যে, যে ব্যক্তির উপর তিনি টাক্স ধার্য্য করিয়াছেন সেই জিলার অন্তর্গত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

same district, a special report shall be made by him to the Collector.

6.—In estimating the amount of profits derived from any trade, dealing, or industry, the expenses incurred in carrying on such trade, dealing or industry, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee

Profits how to be estimated.

7.—Under section 4 of the Act no person earning his livelihood solely by agriculture, no cultivator of land, who does not keep a shop or stall for the sale of his produce, and no person receiving rent in kind who merely disposes of the produce so received as rent, is liable to license tax. All servants receiving fixed wages, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by wages, are exempted from the operation of the Act. No person shall be liable to taxation under the License Act by reason of his applying to agricultural produce raised by him or received by him as rent, the processes ordinarily necessary for making such produce marketable, but any person who applies the said processes to any other agricultural produce and prepares the same for the market, shall be deemed to be a trader in respect of such produce.

Persons exempted under the Act.

8.—Any agriculturist who (besides cultivating land) carries on any trade, dealing, or industry, which would, if it formed his sole occupation, subject him to tax, must take out a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, or industry. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no zemindar or rent receiver is liable to tax in respect of his rents. But if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a zemindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on 'mahajuni' for his own profit The former should on no account be taxed under this Act. The latter must take out a license.

General instructions as to classes liable under the Act.

Collectors will ordinarily have little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a 'trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the operations of commerce, large or small.

9.—In determining under which class, or which grade of a class of the schedules annexed to the Act a person is liable to be assessed, the Collector must endeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed 2 per cent. upon his annual earnings. No enquiry is to be made into the amount of a licensee's income, but the Collector may make an estimate of it from any information, which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circum-

Incidence of taxation.

অন্য চাকলায় তাঁহার ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চলিতেছে তবে কালেকটর সাহেবের নিকট তিনি সেই বিষয়ের বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

লভ্য যেরূপে ধরিতে হইবে তাহার কথা।

৬।—ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম হইতে কত লভ্য হয় ইহা ধরিতে গেলে, সেই ব্যবসায়ের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের খরচ বাদ দিতে হইবে কিন্তু সেই খরচের সঙ্গে যাহার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই তাহা অর্থাৎ লাইসেন্স গ্রহীতার নিজ বা তাঁহার পরিবারের খরচ বাদ দিতে হইবে না কেননা সেই টাকা লাইসেন্স গ্রহীতার টাক্সযোগ্য লভ্যের অংশস্বরূপ হয়।

যাহারা এই আইনের বিধান হইতে মুক্ত তাহাদের কথা।

৭। আইনের ৪ ধারার বিধানমতে, কৃষিকর্ম্ম কোন ব্যক্তির একমাত্র জীবনোপায় হইলে, ভূমির কৃষিকারী আপন ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান কি স্থান না রাখিলে ও কোন ব্যক্তি খাজানা স্বরূপ শস্য পাইয়া ঐ শস্য বিক্রয় করিলে, তিনি লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য নহেন। যাহারা চাকরের নির্দ্দিষ্ট বেতন পায় তাহাদের কর্ম্ম সামান্যতঃ আইনমতে টাক্সের যোগ্য হউক বা নাই হউক এই আইনের কার্য্যহইতে তাহাদিগকে মুক্ত করা গেল, বেতনভোগি শিল্পকর ও কারিগরেরাও ইহাদের মধ্যে গণ্য। কোন ব্যক্তি স্বয়ং চাষকরিয়া কিম্বা খাজানাস্বরূপ যে ফসল পান, তাহা বাজারে বিক্রয় করিবার নিমিত্ত যেং কার্য্যের প্রয়োজন সেইং কার্য্য করিলে, লাইসেন্স আইনমতে তাঁহার টাক্স দিতে হইবে না। কিন্তু যে ব্যক্তি কৃষকার্য্যোৎপন্ন অন্য দ্রব্য সম্পর্কে উক্তরূপ কার্য্য করিয়া তাহা বাজারে বিক্রয় করিবার জন্যে প্রস্তুত করে সে ঐং দ্রব্য সম্বন্ধে ব্যবসায়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

আইনমতে যেং শ্রেণীর লোকদের টাক্স দিতে হইবে তাহাদের বিষয়ে সাধারণ উপদেশ।

৮।—কোন কৃষিকারী, ভূমির চাষ করণ ছাড়া যদি কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম ও চালায় ও তাহাই তাহার একমাত্র কর্ম্ম হইলে যদি তজ্জন্যে তাহার টাক্স লাগিত, তাহা হইলে ঐ স্বতন্ত্র ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্মদ্বারা তাহার যত টাকা উপার্জ্জন হয় তাহা লক্ষ করিয়া তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে। এমত ব্যক্তির ফী ধার্য্য করিতে হইলে তাহার ব্যবসায় বা শিল্প কর্ম্মদ্বারা যাহা উপার্জ্জন হয় ও কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যাহা উপার্জ্জন হয় তাহা সতর্ক হইয়া পৃথক ধরিতে হইবে। কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যে লভ্য হয় তাহার উপর কোনমতেই টাক্স ধরিতে হইবে না। কোন জমীদার বা যিনি খাজানা পাইয়া থাকেন খাজানার উপলক্ষে তাঁহার টাক্স ধরিতে হইবে না। কিন্তু যদি মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ্জ দিয়া থাকেন, তবে সেই কর্ম্মের লভ্য হেতুক তাঁহার প্রতি লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা দিতে হইবে। যে জমীদার প্রজাদের সাহায্য করিবার জন্য কখনং তাহাদিগকে টাকা আগাম দিয়া থাকেন ও যে জমীদার আপন লাভের নিমিত্ত নিয়ত মহাজনী করিয়া থাকেন ইহাদের বিশেষ জানা সামান্যতঃ কঠিন হইবে না। পূর্ব্বোক্ত প্রকারের জমীদারের উপর কখন টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে না। শেষোক্ত প্রকারের জমীদারের লাইসেন্স লইতে হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি যে কর্ম্ম চালায় তাহা 'ব্যবসায়' বা 'কারবার' বলিয়া ধরিতে হইবে কি না ইহা স্থির করিতে কালেকটর সাহেবদের পক্ষে সাধারণতঃ কষ্ট হইবে না; এই দুই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের ব্যবসায় ধরিবার অভিপ্রায়।

যাঁহাদের উপর যে টাক্স ধরা যাইবে তাহা স্থির করণের নিয়মের কথা

৯।—আইন সংযুক্ত তফসীলের যে শ্রেণীমতে বা যে শ্রেণীর যে সম্প্রদায়মতে কোন ব্যক্তি টাক্স দিবার যোগ্য হয় ইহা নির্ণয় করিতে গেলে কালেক্টর সাহেব এমত বিধান করিতে চেষ্টা করিবেন যেন বৎসরে যাহার যত উপার্জন হয় তাহার উপর শতকরা ২ টাকার অধিক ফী তাঁহার দিতে না হয়। লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির আয়ের কোন সন্ধান লইতে হইবে না। কিন্তু কালেক্টর সাহেব কোন প্রকারে কোন সন্ধান জানিতে পাইলে তদনুসারে ব্যক্তিদের আয়ের অনুমান করিতে পারিবেন এবং লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির যে ভাব গতিক দেখা যায় তদ্বিবেচনায় যে হারে টাক্স ধার্য্য করা

stances would warrant his imposing. It will be for the licensee to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act. Under class VI the ordinary fee will be Rs. 2; but if, in any case, that fee would seem to press hardly upon the licensee, it may be reduced to Re. 1.

Table of fees.

10.—The following table may serve as a guide to the Collector in fixing the rate of fees—

Under Schedule A.

Class.	Grade	Minimum taxable income.	Rate of tax.
		Rs.	Rs.
I	1	25,000	500
	2	10,000	200
II	......	5,000	100
III	......	2,500	50
IV	......	1,000	20
V	......	250	5
VI	1	100	2
	2	100	1

Illustration.

Thus a person whose annual earnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000, should be assessed under class II unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200 respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I, may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than 2 per cent. upon his annual earnings.

Duties of Collectors.

11.—In the assessment and collection of the tax the Collector of the district is subject to the control of the Commissioner and the Board of Revenue.

By whom operations under the Act to be conducted.

12.—The Collector must retain in his own hands the general supervision of the operations under the Act; but he may, with the sanction of the Board, make over by written order any specific duties to any qualified Assistant or Deputy or Sub-Deputy Collector at head-quarters.

The sanction of Government is not necessary for the exercise and performance (subject to the Collector's orders) by an Assistant or Deputy Collector of any or all of the duties and powers conferred on a Collector under the Act. It is only necessary in the case when any other officer than those above named has been appointed for the purpose.

Government Gazette, 26th August 1879.]

উচিত তাহা স্থির করিবেন। আইন অনুসারে যত ধার্য্য হইতে পারে তদধিক ধরা গেলে, ঐ ব্যক্তি নিজে ইহার প্রমাণ করিতে হইবে। কচরাচর ৬ ষষ্ঠ শ্রেণীর লোকদের ২ টাকা ফী লাগিবে। কিন্তু কোন স্থলে তত দিতে হইলে লাইসেন্স প্রাপ্ত ব্যক্তির অত্যন্ত কষ্ট হইবে বোধ হইলে, ১ টাকা পর্য্যন্ত ফী কমাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

ফীর কর্দ্দের কথা।

১০।—কালেক্টর সাহেব ফীর হার ধরিতে গেলে নিম্নলিখিত কর্দ্দ তাঁহার পক্ষে পথদর্শকস্বরূপ হইতে পারিবে।

A তফসীল মতে।

শ্রেণী	সম্প্রদায়	অতিমূন্য যে আয়ের উপর টাক্স লওয়া যাইবে।	যে হারে টাক্স লওয়া যাইবে।
১ প্রথম ...	১	২৫,০০০ টাকা	৫০০ টাকা
	২	১০,০০০	২০০
২ দ্বিতীয়		৫০০০	১০০
৩ তৃতীয়		২৫০০	৫০
৪ চতুর্থ		১০০০	২০
৫ পঞ্চম		২৫০	৫
৬ ষষ্ঠ ...	১	১০০	২
	২	১০০	১

উদাহরণ।

কোন ব্যক্তি বৎসর অনুমান ৫০০০ টাকা অবধি ১০০০০ টাকা পর্য্যন্ত উপার্জন করিয়া থাকিলে তাঁহাকে ২ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করা উচিত। কিন্তু যাঁহাদের ১ প্রথম শ্রেণীমতে ফী লাগে তাঁহাদের মধ্যে গণ্য হইলে, ঐ শ্রেণী ভুক্ত ব্যক্তিরা দুই সম্প্রদায়ে ভুক্ত হন, ও তাহাদের আয়ের অনুমান ২৫০০০ টাকা কি কম হইলে তদনুসারে ৫০০ কিম্বা ২০০ টাকা ফী ধার্য্য হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি ১ প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলে তাঁহার উপর যে ফী ধার্য্য হয়, তাহা তাঁহার বার্ষিক উপার্জ্জনের উপর শত করা ২ টাকার অধিক হইলে তিনি নিম্নলিখিত কোন শ্রেণীভুক্ত হইবার দাওয়া করিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবদের কর্ত্তব্যের কথা।

১১।—টাক্স ধার্য্য ও আদায়করণ পক্ষে জিলার কালেক্টর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের ও রেবিনিউ বোর্ডের কর্ত্তৃত্বাধীন।

আইনমত কার্য্য যাহাদের দ্বারা করা যাইবে তদ্বিষয়ের কথা।

১২।—কালেক্টর সাহেব আইনমত কার্য্যের সাধারণমতে তত্ত্বাবধানের ভার স্বহস্তে রাখিবেন। কিন্তু বোর্ডের অনুমতি পাইলে তিনি অনুজ্ঞাপত্র লিখিয়া সদর স্থানের উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আসিষ্টাণ্ট কি ডেপুটী কি সব-ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি কোন বিশেষ কার্য্য অর্পণ করিতে পারিবেন।

এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে কোন বা যে সকল কার্য্যভার ও ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে কালেক্টরের আজ্ঞা ক্রমে কোন আসিষ্টাণ্টের কিম্বা ডেপুটী কালেক্টরের সেই২ কার্য্য নির্ব্বাহ ও সেই২ ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে হইলে তাহাতে গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের আবশ্যকতা নাই। উপরোক্ত কার্য্যকারক ভিন্ন অন্য কোন কার্য্যকারক উদর্থে নিযুক্ত হইলে তখন কেবল সেই অনুমোদনের আবশ্যক হইবে।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

Division of districts into circles.

13.—For the purposes of this Act each district will be divided into circles which should be identical with the existing sub-divisions of the district, and be numbered consecutively, beginning with the sudder division.

Establishment to be employed.

14.—Each circle will be placed in charge of a Circle Officer who, as a general rule, will be the Sub-divisional Officer himself. In the case of the sudder sub-division the circle may be placed in charge of a Deputy Collector assisted by one or more Circle Officers, with such scale of establishment as the Board may sanction. When the Circle Officer is not the Sub-divisional Officer himself, the Sub-divisional Officer will perform such duties in the way of supervising and assisting the Circle Officers as the Collector may assign to him.

15.—No officer while continuing to hold and to perform the duties of his appointment in the regular establishment of a Collector's office should be employed to make or revise assessments under the Act, save with the previous sanction of Government, which should be obtained through the Board.

Security.

16.—Circle Officers and other persons not in the service of Government must, when entrusted with the receipt and collection of money, give security to the extent determined by the Board of Revenue. In fixing the amount of security in each case the Collector will, to some extent, be guided by a consideration of the circumstances of the circle in which the officer is employed, the facility for making frequent remittances of the collections of the tax to the head-quarters or sub-divisional treasury, and the number of licensees who are expected to apply for licenses.

Preparation of lists of villages.

17.—The Collector will cause a list to be prepared in form A. of all the villages in each circle, and of every person in each village, who is *primâ facie* chargeable under the Act according to his trade, dealing, or industry. The list of persons assessed in the previous year shall form the basis of this list. The Collector will examine the list and check it by such means as are open to him, making such alterations as he may consider necessary; and the list when so corrected and revised, will be published locally under section 15 of the Act. Collectors should take care to test the assessments as much as possible by personal enquiry, conducted either by themselves or by some experienced subordinate. Special care will be necessary in assessing licensees under the first four classes. The work of assessment should be completed in every district by August at the latest. In their cold weather tours Collectors and Sub-divisional Officers must carefully check the lists and assessments in as many villages as possible.

Correction of errors in assessment.

18.—The Collector is at liberty to correct at any time any serious errors in assessment which may come to his knowledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the correction for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classifications of the first four classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the two last classes

চাকলা করিয়া জিলা বিভাগ করণের কথা।

১৩।—এই আইনের কার্য্যপক্ষে প্রত্যেক জিলা চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে। চাকলার সীমা জিলার মহকুমার সঙ্গে মিলিবে, সদর মহকুমাহইতে আরম্ভ করিয়া প্রত্যেক জিলার চাকলার ক্রমিক নম্বর দিতে হইবে।

আমলা নিযুক্ত হইবার কথা।

১৪।—প্রত্যেক চাকলা, চাকলার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কার্য্যকারকের জিম্মায় থাকিবে, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ স্বয়ং সেই কার্য্যকারক হইবেন এইটী সাধারণ বিধি। সদর মহকুমা হইলে চাকলার অধ্যক্ষতা কার্য্যের ভার ডেপুটী কালেকটরের প্রতি অর্পিত হইবে, বোর্ড যত জন আমলার অনুমোদন করেন তত জন আমলা লইয়া চাকলার এক বা তদধিক কার্য্যকারক তাঁহার সাহায্য করিবেন। মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ স্বয়ং চাকলার কার্য্যকারক না হইলে কালেকটর সাহেব চাকলার কার্য্যকারকদের কার্য্যের তত্ত্বাবধান ও তাঁহাদের সাহায্য করণার্থে যেং কার্য্য নিরূপণ করিয়া দেন মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ তাহাই করিবেন।

১৫।—বোর্ডের দ্বারা গবর্ণমেণ্টের অনুমতি অগ্রে না পাওয়া গেলে, কালেকটরের আফিসের নিয়মিত সিরিশ্‌তায় যে কর্ম্মচারি আপন পদে থাকিয়া কর্ম্ম করিতেছেন, তিনি এই আইনমতে টাক্স ধার্য্য করিবার বা তাহা পুনঃপরীক্ষা করিবার নিমিত্ত নিযুক্ত হইতে পারিবেন না।

জামিন দিবার কথা।

১৬।—গবর্ণমেণ্টের কার্য্যে নিযুক্তভিন্ন চাকলার কার্য্যকারকদের ও অন্য ব্যক্তিদের প্রতি টাকা গ্রহণ ও আদায় করিবার ভার অর্পিত হইলে রেবিনিউ বোর্ড যে পরিমাণের জামিন নির্ণয় করেন তাঁহারা সেই পরিমাণে জামিন দিবেন। কত টাকার জামিন দিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিতে হইলে কালেকটর সাহেব প্রত্যেক স্থলে যে চাকলায় কার্য্যকারক নিযুক্ত হইলেন সেই চাকলার অবস্থা ও সদর মোকামের বা মহকুমার খাজানাখানায় আদায় করা টাক্সের টাকা বারম্বার পাঠাইবার সুবিধা ও লাইসেন্সগ্রাহী যত জনের লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা করিবার সম্ভাবনা এতদ্বিবেচনায় কিয়ৎপরিমাণে কার্য্য করিবেন।

গ্রামের ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবার কথা।

১৭।—কালেকটর সাহেব প্রত্যেক চাকলার অন্তর্গত সকল গ্রামের ও প্রত্যেক গ্রামের যে প্রত্যেক ব্যক্তি স্বীয় ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্মানুসারে আইনমতে আদৌ টাক্স দিবার যোগ্য তাহার নামের ফর্দ্দ A চিহ্নিত পাঠে প্রস্তুত করাইবেন। পূর্ব্ব বৎসরে যে ব্যক্তিদের টাক্স ধার্য্য করা গিয়াছে তাহাদের সেই ফর্দ্দ এই ফর্দ্দের মূলস্বরূপ হইবে। কালেকটর সাহেব উক্ত ফর্দ্দ দেখিয়া যেরূপে পারেন তাহার পরীক্ষা করিবেন ও তাহার যেরূপ পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিবেন। উক্ত ফর্দ্দ সংশোধিত ও পরীক্ষিত হইলে পর, আইনের ১৫ ধারামতে সেই স্থানে প্রকাশ করা যাইবে। কালেকটর সাহেবেরা যত্নপূর্ব্বক সাধ্যমতে স্বয়ং কিম্বা তাঁহার অধীন কার্য্যদক্ষ কোন ব্যক্তির দ্বারা অনুসন্ধান লইয়া ধার্য্য করা টাক্স পরীক্ষা করিবেন। প্রথম চারি শ্রেণীমতে লাইসেন্স গ্রহীতাদের টাক্স ধার্য্যকরণ সময়ে বিশেষ যত্ন করা আবশ্যক। প্রত্যেক জিলায় টাক্স ধার্য্যকরণকার্য্য অন্ততঃ আগষ্ট মাসে সমাপ্ত করিতে হইবে। কালেকটর সাহেবেরা ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষেরা শীতকালে মফঃসলে গমন করিয়া সাধ্যমতে যত গ্রামে পারেন তত গ্রামের ফর্দ্দ ও ধার্য্য করা টাক্স যত্নপূর্ব্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন।

যে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার ভুল সংশোধনের কথা।

১৮।—যেং টাক্স ধার্য্য হয় তন্মধ্যে কালেক্টর সাহেব কোন সময়ে ভারি ভুল দেখিতে পাইলে তিনি তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন। কিন্তু ভারি ভুল না হইলে লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সংশোধিত আর এক খানি লাইসেন্স লইতে প্রবৃত্তি না দিয়া আগামী বৎসরের ফর্দ্দ সংশোধন করিবার উদ্দেশে তাহার একটি নোটমাত্র লিখিয়া রাখা শ্রেয়। যাঁহারা প্রথম চারি শ্রেণীমতে লাইসেন্স লইবার যোগ্য তাঁহাদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করণের কোন ভুল দেখা গেলেই তাহা সংশোধন করিয়া দেওয়া সাধারণতঃ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৬ আগষ্ট।]

should, as a rule, be merely noted for correction in next year's lists.

Publication of lists.

19.—Three copies of each list will be required for publication, viz. one for the village, one for the Sub-divisional Officer, and one for the police station. It will not be necessary to publish the circle lists as a whole at any other place than the sub-divisional office. The parts of the list applicable to each village or town must be published in the village or town concerned, and at every police-station a complete list must be published for all villages lying within the jurisdiction. With the list the notification in form B. should invariably be published.

Place and manner of publication of lists and notifications.

20.—The publication of the list and notification should be made by affixing them on some conspicuous part, readily accessible to the public of the bazar, police-station, sub-divisional office, or village, as the case may be.

Certificate of publication.

21.—The peon or other officer entrusted with the publication of the list and notification in any village or town must be provided with a perwannah or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the peon or other publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of the gomashta, or other village authority, or of the officer in charge of the police-station, or of the head clerk of the sub-divisional office, as the case may be.

Copy, not original lists, to be published.

22.—The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing the Collector's signature, the originals being retained in the Collector's office.

Persons by whom lists to be published at thanas, &c.

23.—When the list is to be published at any police-station or sub-divisional office, the perwannah should be addressed to the officer in charge of the police-station, or to the Sub-divisional Officer, as the case may be, and such officer will then proceed in the manner above directed

Returns from municipalities and unions.

24.—In every municipality and union under Act V (B.C.) of 1876 in which the Collector shall, under section 27 of the Act, call upon the Commissioners or punchayet to furnish a return, he should require them by written order to submit such return direct to him within six weeks from the date of the requisition. The notice to the municipality or punchayet may be in form G. The return should be in form A., and be submitted to the Collector with all the columns filled in. The Collector should by written order confer on the Vice-Chairman of each Municipality power to call for information under section 11 of the Act.

Revision of municipal returns by the Collector.

25.—The Collector, after he has revised and tested the return in such manner as he may think fit, should report through the Board of Revenue, for the orders of the local Government, whether he proposes to employ the municipality or union machinery to collect the tax under the provisions of section 28 of the

কর্ত্তব্য। শেষ দুই শ্রেণীর সেইরূপ ভুল দেখা গেলে আগামি বৎসরে সংশোধন করিবার নিমিত্ত তদ্বিষয়ের মোটমাত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

ফর্দ্দ প্রকাশ করণের কথা।

১৯।—গ্রামের নিমিত্ত এক খান, ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিমিত্ত এক খান এবং পোলীস থানার নিমিত্ত এক খান, প্রত্যেক ফর্দ্দের এই তিন খান প্রকাশ করিবার নিমিত্ত আবশ্যক হইবে। চাকলার যে ফর্দ্দ করা যায় তাহা মহকুমার কাছারী ভিন্ন অন্য স্থানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্দ্দের যে অংশ যে গ্রাম কি নগর সম্পর্কীয় হয় সেই গ্রামে বা নগরে সেই অংশ প্রকাশ করিতে হইবে। ও যেং গ্রাম যেং পোলীস থানার এলাকার মধ্যে থাকে সেই সকল গ্রামের সম্পূর্ণ ফর্দ্দ ঐ থানায় প্রকাশ করা যাইবে। ঐং ফর্দ্দের সঙ্গে B চিহ্নিত পাঠের জ্ঞাপনপত্রও সর্ব্বদাই প্রকাশ করিতে হইবে।

ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র যে স্থানে যে প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে তাহার কথা।

২০।—বাজারের কিম্বা স্থলবিশেষে পোলীস থানার কি মহকুমার কাছারী ঘরের কি গ্রামের অতি প্রকাশ্য যে স্থানে সাধারণ লোকেরা স্বচ্ছন্দে দেখিতে পান এমন স্থানে লাগাইয়া দিয়া ঐ ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইবে।

প্রকাশ হওয়ার সর্টিফিকটের কথা।

২১।—কোন গ্রামে কি নগরে ঐ ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার ভার যে পেয়াদার বা অন্য কার্য্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায়, তাঁহাকে C চিহ্নিত পাঠের পরওয়ানা কি আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে, ও যে পেয়াদা বা অন্য কর্ম্মকারক তাহা প্রকাশ করেন তিনি তাহার পৃষ্ঠ লিপি করিয়া সর্টিফিকট লিখিবেন; ও যেরূপে ও যে সময়ে ও যে স্থানে প্রকাশ করা যায় এইং কথা ও যে দুই জনের সাক্ষাৎ প্রকাশ করা গেল, তাহাদের নাম ঐ সর্টিফিকটে লেখা থাকিবে। আরো ঐ সর্টিফিকটে গোমস্তার কি স্থলবিশেষে গ্রামের অন্য প্রধান কর্ম্মকারকের, কিম্বা পোলীস থানার অধ্যক্ষের কিম্বা মহকুমার কাছারীর প্রধান কেরাণীরও স্বাক্ষর করিতে হইবে।

আসলফর্দ্দ প্রকাশ না করিয়া নকল প্রকাশ করিবার কথা।

২২।—আসল যে ফর্দ্দ করা যায় তাহা প্রকাশ করিতে হইবে না কিন্তু কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষরযুক্ত নকল প্রকাশ করা যাইবে, আসলখানি কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে থাকিবে।

থানা প্রভৃতিতে ঐ ফর্দ্দ যাহাদের প্রকাশ করিতে হইবে তাহাদের কথা।

২৩।—কোন পোলীস থানায় কি মহকুমার কাছারীঘরে ফর্দ্দ প্রকাশ করিতে হইলে, যে কর্ম্মকারক পোলীসথানার অধ্যক্ষ হন তাঁহার কিম্বা স্থলবিশেষ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নামে পরওয়ানা দিতে হইবে। তিনি তাহা পাইলে পূর্ব্বোক্তমতে কার্য্য করিবেন।

মুনিসিপালিটীর ও গ্রাম সমাহারের রিটর্ণের কথা।

২৪।—কালেক্টর সাহেব এই আইনের ২৭ ধারামতে ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমত মুনিসিপালিটীর ও গ্রামসমাহারের কমিশ্যনরদিগকে কি পঞ্চায়তকে রিটর্ণ দিবার আদেশ করিলে তাঁহাদের নামে পরওয়ানা লিখিয়া ঐ আদেশ হওয়ার তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের মধ্যে একবারে আপনারই নিকট ঐ রিটর্ণ পাঠাইতে আজ্ঞা করিবেন। মুনিসিপালিটীর কি পঞ্চায়তের নামে যে নোটিস দেওয়া যায় তাহা G চিহ্নিত পাঠে লিখিতে হইবে। ঐ রিটর্ণ A চিহ্নিত পাঠে লেখা যাইবে ও সকল ঘরের কথা পূর্ণ করিয়া তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে। কালেক্টর সাহেব অনুজ্ঞাপত্রদ্বারা প্রত্যেক মুনিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতিকে এই আইনের ১১ ধারামতে সন্ধান লইবার ক্ষমতা প্রদান করিবেন।

কালেক্টর সাহেবের ঐ রিটর্ণের পুনরালোচনা করিবার কথা।

২৫।—কালেক্টর সাহেব যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ রিটর্ণের পুনরালোচনা ও পরীক্ষা করিলে পর, আইনের ২৮ ধারার বিধানমতে মুনিসিপালিটীর বা গ্রামসমাহারের দ্বারা কিম্বা নিজ কর্ম্মকারকদের দ্বারা টাক্স আদায় করিতে কল্পনা করেন তাহার গবর্ণমেন্টের আজ্ঞার নিমিত্ত রেবিনিউ বোর্ডের দ্বারা এই কথার রিপোর্ট করিবেন। উক্ত স্থানে মোটে কত টাকা আদায় হইতে পারিবে,

Act, or whether he will collect it by his own agents. This report should contain full particulars as to the gross amount leviable in the place, the number of licenses in each class and grade, and the probable expense to the municipality or union of collecting the tax. Where the tax is collected by the municipality, it shall be competent to the municipality to arrange for the collection by Payment of a commission or percentage to the collecting officer.

Returns from village punchayets.

26.—Whenever the Collector, under section 27 of the Act, may require a village punchayet under Act VI (B.C.) of 1870, to furnish a return, he should direct them by an order in form G., to submit it to the Circle Officer within one month from the receipt of the order. If the punchayet fail to make a return within the prescribed time, or if the Circle Officer has reason to doubt the accuracy of the return, he may revise it, or he may prepare a new return in the ordinary manner, and the return so revised or prepared shall, when passed by the Collector, be the list to be published in the village under section 15 of the Act. The punchayet's return should be in form A., and be submitted to the Circle Officer with all the columns filled in. Returns from village punchayets must be carefully checked by Circle Officers. It shall be competent to the Collector to appoint the headman of the punchayet as collector of the tax, and to pay him a percentage or commission.

List to be filed in Collector's office. Language in which list to be written.

27.—The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the Collector's office in the English language, and a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. Extracts from this list in English and in the vernacular will likewise be kept at the head-quarters of each Circle Officer. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the vernacular language of the district, as used in the Civil and Criminal Courts.

Remission of a moiety of license fee when trade, &c., carried on for less than six months.

28.—Whenever a person carries on his trade, dealing, or industry, for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Collector of the district to that effect.

By whom production of licenses may be required.

29.—All Circle Officers and all officers of police of or above the rank of Sub-Inspector shall be deemed to be generally empowered to require any person holding a license to produce and show his license. But the Collector may, by an order in writing, generally or especially, empower any other persons to act in this behalf as he may think fit.

Fees to be paid in one sum.

30.—All fees under the Act must be paid in one sum, and not by instalments.

Place where payment may be tendered.

31.—Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act may tender payment of his fee at the district or sub-divisional treasury or to any officer authorized by the Collector to receive payment elsewhere. A person who tenders payment before the 1st August at the district or sub-divisional treasury shall be entitled to a deduction of 6¼ per cent., or one anna in the rupee, from the amount payable.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1879.]

ও প্রত্যেক শ্রেণীর ও সম্প্রদায়ের লাইসেন্স পাইবার যোগ্য কতজন আছে, ও টাক্স আদায় করণার্থে মুনিসিপালিটির কি গ্রাম সমাহারের কত খরচ হওয়া সম্ভাবনা, ঐ রিপোর্টে এই সকল কথার সম্পূর্ণ বৃত্তান্ত থাকিবে। মুনিসিপালিটী কর্তৃক টাক্স আদায় করণ স্থলে উক্ত মুনিসিপালিটী টাক্স আদায়কারি কর্ম্মকারককে কমিশ্যন কিম্বা শতকরার হিসাবে কিঞ্চিৎ দিয়া টাক্স আদায় করিবার বন্দোবস্ত করিতে পারিবেন।

গ্রামীয় পঞ্চায়তের রিটর্ণের কথা।

২৬।—কালেক্টটর সাহেব এই আইনের ২৭ ধারামতে ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমত গ্রামীয় পঞ্চায়তের প্রতি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিয়া থাকিলে, তিনি G চিহ্নিত পাঠে অনুজ্ঞাপত্র লিখিয়া ঐ আদেশ পাইবার তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে চাকলার কর্ম্মকারকের নিকট ঐ রিটর্ণ পাঠাইতে আজ্ঞা করিবেন। পঞ্চায়ত সেই মিয়াদের মধ্যে রিটর্ণ না দিলে, কিম্বা তাহা শুদ্ধ নয় বলিয়া চাকলার কর্ম্মকারকের সন্দেহ করিবার কারণ থাকিলে, তিনি তাহা সংশোধন করিতে, কিম্বা নিয়মমতে নূতন রিটর্ণ প্রস্তুত করাইতে পারিবেন, ও কালেক্টর সাহেব সেই সংশোধিত কি প্রস্তুত রিটর্ণ গ্রাহ্য করিলে তাহা এই আইনের ১৫ ধারামতে গ্রামের মধ্যে প্রকাশ করিবার ফর্দ্দ হইবে। পঞ্চায়তের রিটর্ণ A চিহ্নিত পাঠে লেখা যাইবে। সকল ঘরের কথা লিখিয়া তাহা চাকলার কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইতে হইবে। চাকলার কর্তৃপক্ষেরা সতর্ক হইয়া গ্রামীয় পঞ্চায়তের রিটর্ণের দোষাদোষ দেখিয়া লইবেন। কালেক্টর সাহেব পঞ্চায়তের প্রধান ব্যক্তিকে টাক্স আদায় করিবার পদে নিযুক্ত করিয়া তাঁহাকে শতকরার বা কমিশ্যনের হিসাবে বেতন দিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ফর্দ্দ রাখিবার কথা ও ফর্দ্দ যে ভাষায় লিখিতে হইবে তাহার কথা।

২৭।—আইনের ১০ ধারামতে লোকদের নামের যে ফর্দ্দ ইংরেজী ভাষায় লেখা যায় তাহা কালেক্টরী কাছারীতে রাখিতে হইবে। জিলার চলিত দেশীয় ভাষায়ও তাহার নকল করিতে হইবে। সেই ফর্দ্দ হইতে উদ্ধৃত কথা ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায় লিখিত হইয়া প্রত্যেক চাকলার সদর স্থানে রাখা যাইবে। আইনের ১৫ ধারামতে যেই ফর্দ্দ প্রকাশ করিতে হইবে, তাহা জিলার দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের চলিত ভাষায় লেখা যাইবে।

ব্যবসায়াদি ছয় মাসের অল্পকাল চলিলে লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক ক্ষমা করিবার কথা।

২৮।—যদি কোন ব্যক্তি বৎসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছয় মাসের ন্যূন কাল আপন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চালাইয়া থাকেন, তবে সেই বিষয়ে জিলার কালেক্টর সাহেবের হৃদ্বোধ জন্মাইতে পারিলে তাহার লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক ক্ষমা হইতে পারিবে।

যাঁহারা লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন তাঁহাদের কথা।

২৯।—কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাইলে, চাকলার সকল কর্তৃপক্ষকে ও পোলীসের সব ইনস্পেক্টরকে ও তদূর্দ্ধ শ্রেণীর সকল কর্ম্মকারককে তাঁহার লাইসেন্স বাহির করিয়া দেখাইতে আদেশ করিবার ক্ষমতাপন্ন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে। কিন্তু কালেক্টর সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্মে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকেও পরওয়ানা দিয়া সাধারণমতে বা বিশেষ মতে ঐ কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

ফী একবারে দিতে হইবার কথা।

৩০।—এই আইনমত সকল ফী একবারে দিতে হইবে, কিস্তি করিয়া নয়।

যে স্থানে দেওয়া যাইতে পারিবে তাহার কথা।

৩১।—আইনের ১৫ ধারামতে যে ফর্দ্দ প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহার প্রত্যেক জন জিলার বা মহকুমার খাজানাখানায় কিম্বা কালেক্টর সাহেব কোন কর্ম্মচারিকে অন্য যে স্থানে ফী গ্রহণ করিবার ক্ষমতা দেন তাঁহার নিকট আপন ফী আনিয়া দিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি আগষ্ট মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে জিলার কি মহকুমার খাজানাখানায় ফী দাখিল করিলে, তাঁহার যত টাকা দেয় হয় তাহা হইতে তিনি শতকরা ৬।০ টাকার কিম্বা টাকায় ৴০ এক আনার হিসাবে বাদ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

32.—On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act, and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.

Granting of license.

33.—The license will be in the form D., and will be printed on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board may prescribe for each district. The forms of licenses for any particular year should be kept separate from the forms of licenses for a preceding year, and on no account should a license for one year be granted in a form applicable to another year.

Form of license.

34.—Whenever the amount of the tax after being realized is remitted or reduced on appeal, the license originally issued should be returned to the Collector at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the balance due to the assessee being refunded to him; but in the accounts the full amount paid for the cancelled license should be treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

35.—The cancelled licenses should be kept in the treasury, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stationery for destruction, in the same manner that spoiled stamps are forwarded, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Collector by the Superintendent of Stationery. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stationery of the destruction of the licenses, the Board will sanction the amount being written off the accounts.

36.—A register should be kept in the following form:—

1. Name of licensee to whom refund is granted.
2. Number of license.
3. Class and grade of license.
4. Amount.
5. Date of refund.
6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
7. Remarks.

37.—The amount of refunds granted and of fines and penalties imposed during the month should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made:—

Total amount collected up to date	...	
Amount of fines up to date ...	...	
Ditto of penalties up to date ...	...	
Total	...	
Deduct amount of refunds up to date	...	
Net collections	...	

38.—Books containing the requisite license forms will be supplied to the Circle Officers and to all other officers whom the Collector may authorise to receive payment of the fees.

To whom license forms to be supplied.

[*Government Gazette, 26th August* 1879.]

৩২।—নির্দ্দিষ্ট ফী দেওয়া গেলে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির আইনমতে লাইসেন্স পাইবার অধিকার থাকিবে। ও সেই লাইসেন্সখানি উক্ত প্রকারে দেওয়া ফীর রসীদ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে।

লাইসেন্স পাইবার কথা।

৩৩।—লাইসেন্স D চিহ্নিত পাঠে লেখা যাইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যে জিলায় যে রঙ্গের কাগজে ও ক্রমিক যে নম্বর দিয়া ছাপাইতে আজ্ঞা করেন, সেই কাগজে সেই নম্বর শ্রেণী দিয়া ঐ লাইসেন্স ছাপা হইবে। বিশেষ কোন বৎসরের লাইসেন্সের পাঠ, পূর্ব্ব বৎসরের লাইসেন্সের পাঠ হইতে স্বতন্ত্র রাখিতে হইবে, ও এক বৎসরের লাইসেন্স কোন মতেই অন্য বৎসরের লাইসেন্স পাঠে দিতে হইবে না।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠের কথা।

৩৪।—টাক্সের টাকা আদায় করা গেলে পর, আপীলক্রমে যদি তাহা ক্ষমা বা কম করা যায়, তবে প্রথমে যে লাইসেন্সপত্র দেওয়া গিয়াছে, টাকা ফেরৎ পাইবার সময়ে কালেক্টর সাহেবের নিকট তাহা ফিরাইয়া দিতে হইবে। সেই লাইসেন্স পত্র অকর্ম্মণ্য করিতে হইবে, ও অকর্ম্মণ্য করণের কথা পৃষ্ঠার অপর ভাগে লিখিতে হইবে। টাক্স কমাইয়া দেওয়া গেলে সেই কম টাকার নূতন লাইসেন্স দেওয়া যাইবে ও বাকী যে টাকা টাক্সদাতার পাওনা হয় তাহা তাঁহাকে ফেরৎ দিতে হইবে। কিন্তু অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্সের নিমিত্ত সম্পূর্ণ যত টাকা দেওয়া গেল হিসাবে তাহা ফিরিয়া দেওয়া টাকা বলিয়া ও নূতন লাইসেন্সের খরচ আদায় হওয়া বলিয়া লেখা যাইবে।

৩৫।—অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্স খাজানা খানায় রাখা যাইবে, ও নষ্ট হওয়া ইষ্টাম্প যেরূপে পাঠান যায় তদ্রূপে তাহা নষ্ট করিবার নিমিত্ত ষ্টেশনরি সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট প্রতি মাসের ১ তারিখে পাঠাইতে হইবে, সেই সঙ্গে ষ্টেশনরীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব কালেকটর সাহেবকে যত লাইসেন্সপত্র দিয়াছেন তাহার হিসাবহইতে লাইসেন্সের মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতির নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রও দিতে হইবে। ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স নষ্ট করিবার সর্টিফিকেট পাইলে বোর্ডের সাহেবেরা হিসাব হইতে ঐ মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতি দিবেন।

৩৬।—নিম্নলিখিত পাঠে একখান রেজিষ্টর রাখিতে হইবে,—

১। যাঁহাকে টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল লাইসেন্স গ্রাহী এমত ব্যক্তির নাম।
২। লাইসেন্সের নম্বর।
৩। লাইসেন্সের শ্রেণী ও সম্প্রদায়।
৪। যত টাকা।
৫। টাকা ফেরৎ দিবার তারিখ।
৬। লাইসেন্স নষ্ট করিবার নিমিত্তে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার তারিখ।
৭। মন্তব্য।

৩৭।—মাসের মধ্যে যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল, ও যত অর্থদণ্ড ও দণ্ড করা গেল তাহা মন্তব্যের ঘরে T চিহ্নিত রিটর্ণে লিখিতে হইবে, ও ৯ ঘরের তলভাগে নিম্নলিখিত কথা লিখিতে হইবে,—

অদ্যপর্য্যন্ত যত টাকা আদায় হইল তাহার মোট ... ———

অদ্য পর্য্যন্ত যত অর্থদণ্ড করা গেল ... ———

অদ্য পর্য্যন্ত যত দণ্ড ঐ ... ———

মোট ... ———

অদ্য পর্য্যন্ত যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল তাহা বাদ দেও
নিট যত টাকা আদায় ... ... ———

৩৮।—যত লাইসেন্সের পাঠ প্রয়োজন হয় ততখানি বহীতে বাঁধাইয়া চাকলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে ও কালেক্টর সাহেব অন্য যে কর্ম্মকারকদিগকে ফী গ্রহণ করিবার অনুমতি দেন তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে। লাইসেন্সের বহি পাঠ উক্ত যে কর্ম্মকারকদিগের হস্তে দেওয়া যায় তাঁহারাই সেই২ পাঠের দায়ী হইবেন, ও এই বিষয়ে যত টাকা পান জিলার কালেক্টর সাহেব যেমন আজ্ঞা

লাইসেন্সের পাঠ যাহা দিগকে দেওয়া যাইবে তাহাদের কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৬ আগষ্ট।]

Every such officer will be held accountable for the license forms entrusted to him, and must remit all sums received by him under these rules to the treasury of the circle or of the district, as may be ordered by the Collector of the district.

Petitions of objection.

39.—A petition of objection under section 17 of the Act may be filed within 30 days of the date of the publication of the list in the village in which the petitioner's trade, dealing, or industry is carried on. The Collector may extend this period beyond 30 days, but such period should in no case, unless under very exceptional circumstances, be extended beyond 60 days from the date of the publication of the list in the village of the petitioner.

Petitions of objection after time.

40.—No petition of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Collector's list is previously paid.

Refund when to be made.

41.—As soon as an order for refund has been passed on a petition of objection payment of the amount should be made.

Circle Officers not to hear petitions of objection.

42.—Circle Officers who are not Sub-divisional Officers are not to be allowed any power of deciding objections against their own assessments. The Collector may employ a Circle Officer to enquire and report on a petition of objection to enable him to pass his decision upon it.

List of defaulters.

43.—The Sub-divisional Officer or the Deputy Collector in charge at the head-quarters shall forward to the Collector a list of those persons who have failed to make payment within 60 days from and after the date of the publication of the list under section 15. The Collector shall thereupon issue orders for the recovery of the license fees and full penalty not exceeding thrice the amount of tax, unless for good and sufficient reasons the Collector sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.

Reduction of license fee in case of members of a family.

44.—Whenever the members of any family live and work together at the same trade, dealing, or industry, but without forming a firm as recognized by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable under the Act; but a reduction may, if the Collector thinks fit, be made of one-half of the fee due from each member of the family other than the senior member of it.

Illustration.

For example: A joint family, consisting of a father and two sons, carry on a trade from which they derive an annual profit of Rs. 500; the share of the father is Rs. 260, and that of each of the sons Rs. 120; the father is liable to a fee of Rs 5, and each of the sons to a fee of Re. 1 if the Collector thinks fit. But if in the same family, with the same annual profits, the father's share is Rs. 260, that of the elder son Rs. 150, and that of the younger son Rs. 90, the father will be liable to a fee of Rs. 5, the elder son to a fee of Re. 1, if the Collector thinks fit, and the younger son will be exempt.

[*Government Gazette*, *26th August* 1879.]

করেন তেমনি চাকলার কিম্বা জিলার খাজানাখানায় তাঁহার সেই সকল টাকা চালান করিতে হইবে। বোর্ডের সাহেবেরা লাইসেন্স নিরাপদে রাখিবার বিধি ও বাক্সহইতে বাহির করিবার নিয়ম নির্দিষ্ট করিবেন।

৩৯।—কোন ব্যক্তি যে গ্রামের মধ্যে ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালান, সেই গ্রামে ফর্দ প্রকাশ করিবার তারিখ অবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে তিনি আইনের ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাস্ত করিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব ঐ ত্রিশ দিনের মিয়াদ বাড়াইয়া দিতে পারিবেন কিন্তু অতি বিশেষ কোন স্থল ছাড়া দরখাস্তকারির গ্রামে ফর্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ যাইট দিনের অধিক মিয়াদ দিবেন না।

আপত্তির দরখাস্তের কথা।

৪০।—ফর্দ প্রকাশ হইবার তারিখের পর ত্রিশ দিন গত হইলেও আপত্তির দরখাস্ত দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেবের ফর্দে যত লাইসেন্স কী ধরা যায় তাহা অগ্রীম না দিলে, ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইবে না।

মিয়াদের পর আপত্তির দরখাস্ত পঁহুছিলে তদ্বিরের কথা।

৪১।—আপত্তির দরখাস্তের উপর টাকা ফেরৎ দিবার আজ্ঞা হইবামাত্র টাকা দিতে হইবে।

টাকা ফেরত যখন দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

৪২।—চাকলার যে কর্ম্মচারিরা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ নহেন তাঁহাদের ধার্য্য করা টাক্সের বিপক্ষ আপত্তি তাঁহারা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা পাইবেন না। কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তির দরখাস্ত সম্বন্ধে নিজে নিষ্পত্তি করিতে পারিবার নিমিত্ত তাহার অনুসন্ধান ও রিপোর্ট করণার্থে চাকলার কোন কর্ম্মচারিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

চাকলার কর্ম্মচারিদের আপত্তির দরখাস্ত না শুনিবার কথা।

৪৩। যে লোকেরা ১৫ ধারামতে ফর্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ দিনের মধ্যে কী দেন নাই মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ কিম্বা সদর মোকামের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টর তাহাদের নামের ফর্দ লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। তাহাতে কালেক্টর সাহেব ঐ লাইসেন্স কী এবং তদতিরিক্ত টাক্সের তিন গুণের অনধিক সম্পূর্ণ জরিমানা আদায় করিবার হুকুম জারী করিবেন। কিন্তু উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে কালেক্টর সাহেব উচিত বোধ করিলে, কোন বিশেষ বাকীদারের পক্ষে বিলম্বে ঐ হুকুম জারী করিতে পারিবেন।

বাকীদারের নামের ফর্দের কথা।

৪৪।—কোন পরিবারের অন্তর্গত ব্যক্তিরা, ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক আইনের লক্ষিত কুঠি না করিয়া একত্র বাস করিয়া একই ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালাইলে, আইনমতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বতন্ত্র কী লাগিতে পারে। কিন্তু কালেক্টর সাহেব উচিত বোধ করিলে, ঐ পরিবারের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি ছাড়া অন্য প্রত্যেকের কী অর্দ্ধ পর্য্যন্ত কমাইয়া দিতে পারিবেন।

একই পরিবারের লোকদের লাইসেন্স কী কমাইয়া দিবার কথা।

উদাহরণ এই। একান্নভুক্ত কোন পরিবারের পিতা ও দুই পুত্র ব্যবসায় করিয়া বৎসর ৫০০ টাকা লাভ পান, তাহাতে পিতার অংশে ২৬০৲ টাকা ও একং জন পুত্রের অংশে ১২০৲ টাকা হয়। কালেকটর সাহেব উচিত বোধ করিলে পিতা ৪৲ টাকা কী ও একং জন পুত্র ১৲ টাকা করিয়া কী দিবার দায়ী। কিন্তু যদি সেই পরিবারে বার্ষিক সেই লাভে পিতার অংশে ২৬০৲ টাকা ও জ্যেষ্ঠ পুত্রের অংশে ১২০৲ টাকা ও কনিষ্ঠ পুত্রের অংশে ৯০৲ টাকা হয়, তবে কালেকটর সাহেব উচিত বোধ করিলে ঐ পিতা ৪৲ টাকা কী ও জ্যেষ্ঠ পুত্র ১৲ কী দিবার দায়ী হইবেন, কনিষ্ঠ পুত্রের কী দিতে হইবে না।

উদাহরণ।

45.—In addition to the entry in the list under section 10 of the Act, a special notice in the form E. will be issued by the Collector or Circle Officer to each person subject to a license fee under classes I, II, III, and IV of Schedule A., specifying the amount of the license fee due and the period of 60 days within which it must paid. Any person not paying the amount of the license named in the notice within the prescribed time will be liable to the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice may be served by the post, or in such other manner as the Collector may deem suitable without cost to the person to whom the notice is addressed.

Special notice.

46.—Whenever any person whose name is not mentioned in any list published under section 15 of the Act applies to take out a license according to the schedule under which he is chargeable, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F.) his name and the trade, dealing, or industry, under which he is chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false information on these points is liable to the penalties prescribed by the Penal Code for such offence.

Application for license by person not included in the list.

47.—The stamp fee chargeable on every petition presented to a Collector under the provisions of sections 17 and 19 of the Act is one anna.

Stamp fee.

48.—The following registers prescribed by the Board should be kept up in each district. It shall be competent to the Board to add or alter these registers as they may think fit.

Registers to be kept up in each district.

Register I.—Register of petitions of objection presented under section 17 of the License Act in each district.

„ *II.*—Register of petitions of appeal presented under section 19 of the Act.

„ *III.*—Register showing the number of license forms issued to Circle Officers.

„ *IV.*—Register showing the number of license forms in custody of, and issued by, district officers.

„ *V.*—Register of licenses granted under section 6 of the License Act.

„ *VI.*—Register of number of licenses under Schedule A of the Act in store in the treasury.

„ *VII.*—Register of operations.

„ *VIII.*—Register of notices.

„ *IX.*—Register of prosecutions under sections 13 and 21 of Act I (B.C.) of 1878.

„ *X.*—Register of refunds of license tax.

„ *XI.*—Register of distraint and sales of property under section 22 of the Act.

49.—Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply:—

LIST I.

(See Rule 48.)

Persons to whom the Act does not apply.

All persons employed under Government or municipal or other local authorities.

All professional persons classified under the following headings:—

(*a*) Religion.
(*b*) Education.
(*c*) Literature.
(*d*) Law.
(*e*) Medicine.
(*f*) Surveying and engineering.

N. B.—Engineering does not include mechanical engineering.

[*Government Gazette*, 26*th August* 1879.]

৪৫ ।—যে প্রত্যেক ব্যক্তি A চিহ্নিত তফসীলের ১ প্রথম ও ২ দ্বিতীয় ও ৩ তৃতীয় ও ৪ চতুর্থ শ্রেণীমতে লাইসেন্স ফী দিবার যোগ্য হন, আইনের ১০ ধারামতে তাহার নাম ফর্দ্দে লেখা যাওন ভিন্ন, কালেক্টর সাহেব কিম্বা চাকলার কর্তৃপক্ষ তাঁহার নামে E চিহ্নিত পাঠে বিশেষ নোটিস জারী করিয়া ৬০ যাইট দিনের মিয়াদের মধ্যে তাঁহার যত টাকা লাইসেন্স ফী দিতে হইবে এই কথা জানাইবেন। কোন ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে ঐ নোটিসের উল্লিখিত লাইসেন্স ফী না দিলে, আইনের ২১ ধারামতে তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে: ঐ নোটিস যাঁহার নামে দেওয়া যায় তাঁহার খরচ বিনা সেই নোটিস ডাকযোগে পাঠান যাইতে, কিম্বা কালেক্টর সাহেব অন্য যেরূপ উচিত বোধ করেন সেইরূপে দেওয়া যাইতে পারিবে।

বিশেষ নোটিস দিবার কথা।

৪৬ ।—আইনের ১৫ ধারামতে প্রকাশিত কোন ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই, এমত কোন ব্যক্তির ফী যে তফসীলমতে লওয়া যাইতে পারে তিনি সেই তফসীল অনুসারে লাইসেন্স প্রার্থনা করিলে, তাঁহার প্রতি আপনার নাম, ও যে ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম অনুসারে ফী লাগিতে পারে তাহা, ও আইনমতে আপনাকে উর্দ্ধ যত ফী দিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিখিয়া জানাইতে কিম্বা F চিহ্নিত পাঠে রীতিমতে লিখিত প্রশ্নের উত্তর করিয়া জানাইতে আদেশ হইবে। কোন ব্যক্তি এই২ বিষয়ে মিথ্যা সন্ধান জানাইলে, দণ্ড বিধির আইনে ঐ অপরাধের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই তাঁহার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনাপত্রের কথা।

৪৭ ।—আইনের ১৭ ও ১৯ ধারার বিধানমতে কালেক্টর সাহেবের নিকট যে প্রত্যেক দরখাস্ত দওয়া যায়, তাহার উপর ১০ এক আনা ইস্টাম্পফী দিতে হইবে।

ইষ্টাম্প ফীর কথা।

৪৮ ।—বোর্ডের নির্দ্দিষ্ট পাঠে প্রত্যেক জিলার নিম্নলিখিত রেজিষ্টরী বহী রাখিতে হইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যদ্রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ রেজিস্টর ভিন্ন আর২ রেজিষ্টরের আজ্ঞা দিতে কিম্বা ঐ২ রেজিস্টর পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

প্রত্যেক জিলায় যে২ রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার কথা।

১ রেজিষ্টর।—লাইসেন্স আইনের ১৭ ধারামতে প্রত্যেক জিলায় আপত্তির যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর।

২ ,, ।—উক্ত আইনের ১৯ ধারামতে আপালের যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর।

৩ ,, ।—চাকলার কার্য্যকারকদের যে লাইসেন্স পাঠ দেওয়া যায় তাহার সংখ্যা প্রকাশক রেজিষ্টর।

৪ ,, ।—জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট যত লাইসেন্স পাঠ আছে ও যত দেওয়া গিয়াছে তাহার সংখ্যা প্রকাশক রেজিষ্টর।

৫ ,, ।—লাইসেন্স আইনের ৬ ধারামতে দত্ত লাইসেন্সের রেজিষ্টর।

৬ ,, ।—আইনের A তফসীলমতে খাজানা খানার ষ্টোরে যত লাইসেন্স আছে তৎ সংখ্যার রেজিষ্টর।

৭ ,, ।—কার্য্য চলনের রেজিষ্টর।

৮ ,, ।—নোটিসের রেজিষ্টর।

৯ ,, ।—১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৭ ও ২১ ধারামতে অভিযোগের রেজিষ্টর

১০ ,, ।—লাইসেন্স টাক্স ফেরৎ দিবার রেজিষ্টর।

১১ ,, ।—আইনের ২২ ধারামতে সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিবার রেজিষ্টর।

৪৯ ।—যে২ শ্রেণীর ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে ও বর্ত্তে না ইহার দুই ফর্দ্দ এই বিধির সঙ্গে দেওয়া গেল।

১ ফর্দ্দ।

(বিধির ৪৮ ধারা দেখ।)

যে২ ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে না।

গবর্ণমেণ্টের অধীন বা মুনিসিপাল বা স্থানীয় অন্য কর্তৃপক্ষদের অধীন কর্ম্মে নিযুক্ত সকল ব্যক্তি।

যে বৃত্তি ব্যবসায়িরা নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হন।

(ক) ধর্ম্মসংক্রান্ত।
(খ) শিক্ষা সংক্রান্ত।
(গ) সাহিত্য বিদ্যাসংক্রান্ত।
(ঘ) ব্যবস্থাসংক্রান্ত।
(ঙ) চিকিৎসা সংক্রান্ত।
(চ) সরবেয়িং ও ইঞ্জিনিয়রিং।

বক্তব্য।—ইঞ্জিনিয়রিং এই শব্দের মধ্যে যাঁহারা কল প্রভৃতি চালান তাঁহারা গণ্য নহেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to the following class :—

Domestic servants and other servants working or living in the houses of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, *i.e.*—

Shepherds.
Cowherds.
Swineherds.
Jockeys.
Mahouts.
Syces.
Grass-cutters.

The following persons engaged in commerce and trade :—

Ghariwans.*
Palki-bearers.*
Cartmen.*
Bullock-drivers.
Khalasis.
Seamen.
Boatmen.
Clerks.
Karanis.
Sircars.
Peadas.
Mohurirs.
Gomashta

Miscellaneous persons not classed otherwise, *i.e.* house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional theives, apprentices, labourers, unemployed, and children.

Joint-Stock Tea Companies with Agents in Calcutta.

Indigo-planters and Managers and Assistant Managers of Indigo Factories.

Stations Masters and Telegraph Signallers, and Superintondents of Firms, Factories, and Shops, who are paid by fixed wages.

Owners of coal mines who pay road cess and public works cess.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Persons who derive their income from Saving Bank Deposits.

Persons who derive their income from floating and fixed deposits at Registered Loan Offices.

LIST II.

(See Rule 48)

Persons to whom the Act applies.

Stamp-vendors.
Photographers.
Dancers.
Actors.
Snake-charmers.
Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under Schedule I, and including barbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind; horse-breakers, naulbunds, and shikaris.

Engine-drivers.
Carriage-owners.
Stable-keepers.
Cart-owners.
Sirdars.
Palki-owners.
Ship-masters.
Nakhodas.
Farmers of ferries.
Charanders.
Boat-owners.
Aratdars.
Agents.
Keepers of screws.

* Not being proprietors of palkies, carts, and gharries. Persons letting on hire vehicles are not exempt.

[*Government Gazette*, *26th August* 1879.]

যাহারা চাকরী করিয়া বা ব্যক্তিবিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়া নিম্নলিখিত শ্রেণীর মধ্যে গণ্য—
ঘরের চাকর ও অন্য যে চাকরেরা মুনিবের ঘরে কর্ম্ম করে বা বাস করে।

যাহারা কৃষিকর্ম্ম করে ও অন্য যে লোকেরা ব্যবসায়ী না হইয়া কেবল চাকরস্বরূপ পশ্বাদি চরায়। যথা

মেষপালক	মাহুত।
গোপালক	সহিস।
শূকরপালক	ঘাসিয়াড়া।
চাবুকসওয়ার।	

নিম্নলিখিত যে ব্যক্তি বাণিজ্য ও ব্যবসায়ে নিযুক্ত আছে।

গাড়ওয়ান। *	কেলার্ক।
পালকী বেহারা। *	কেরাণী।
গোরুর গাড়ীর গাড়ওয়ান। *	সরকার।
বলদিয়া।	পেয়াদা।
খালাসী।	মুহুরির।
গোরা খালাসী।	গোমাস্তা।
দাঁড়ি ও মাঝি।	

নানা প্রকারের যে লোকদিগকে অন্য শ্রেণীর মধ্যে ধরা যায় নাই, যথা গৃহস্বামী, পেনশ্যানভোগী, জুয়ারী, ভিক্ষুক, চৌর্য্যব্যবসায়ী, শিক্ষানবীশ, মজুর, যাহাদের কর্ম্ম নাই, ও বালকবালিকা।

কলিকাতাস্থ এজেন্ট সহিত জাইণ্ট ষ্টক টি কোম্পানি।

নীলকরেরা এবং নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ও আসিষ্টাণ্ট কার্য্যাধ্যক্ষ।

ষ্টেশন মাষ্টরেরা ও টেলিগ্রাফ সিগনলেরা এবং কোন কারখানার ও কুঠীর ও দোকানের যে সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টেরা নির্দ্দিষ্ট বেতন পান তাঁহারা।

কয়লার খনির যে স্বামিগণ পৃথকরূ ও সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যবিষয়ক কর দেন তাঁহারা।

যাঁহারা কোম্পানির কাগজের সুদ হইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

যাঁহারা সেবিং ব্যাঙ্কে টাকা জমাদিয়া সুদ পান তাঁহারা।

যাঁহারা রেজিষ্টরী করা জোন আফিসের ফ্লটিং ও ফিক্সেড ডিপাজিটহইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

---

২ ফর্দ্দ।

(বিধির ৪৮ ধারা দেখ।)

যাঁহাদের প্রতি আইন বর্ত্তে।

ইষ্টাম্প বিক্রেতা।	বাদ্যকর।
ফটগ্রাফর।	গায়ক।
নর্ত্তক।	বাজীকর।
নট।	চিত্রকর।
সাপুড়িয়া।	

যাহারা ব্যক্তিবিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়াও ১নং তফসীলমতে মুক্ত নহেন। ইহাদের মধ্যে নাপিত, ধোবা, ঘটক, ও ভাটিয়ারা ও সরাইরক্ষক। সকল প্রকারের পশু ব্যবসায়ী ও ঘোড়া শিক্ষাকারী ও মালবন্দ ও শিকারী।

কলচালক।	নাকোদা।
গাড়ীর স্বামী।	গুদামের ইজারদার।
আড় গড়াওয়ালা।	চড়নদার।
গোরুর গাড়ির স্বামী।	নৌকার স্বামী।
সরদার।	আড়ৎদার।
পালকীর স্বামী।	এজেন্ট।
জাহাজের কাপ্তান।	ইসক্রু কল রক্ষক।

---

* পালকী ও ঘোড়ারগাড়ী ও গোরুর গাড়ী যাহাদের নিজের নয়। যাঁহারা গাড়ী প্রভৃতি ভাড়া দেন তাঁহারা মুক্ত নহেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

LIST II—*continued.*

Markmen.
Packers.
Weighmen.
Emigration agents.
Bankers and mahajuns.
Poddars.
Money-changers.
Cashiers.
Money-lenders.
Book-keepers.
Merchants.
Silk-dealers.
Soudagars.
Merchants in special goods.
Paikars.
Baparis.
Cotton-dealers.
Jute-dealers.
Goladars.
Shop-keepers.
Mudis.
Baniyahs.
Boxwallahs.
Hawkers.
Bisatis.
Dealers in miscellaneous goods.
Brokers and dallals (including law brokers, *i.e.* who act as middlemen between the authorized vakeels or muktears and their clients.)
Banians.
Auctioneers.
Shipping agents.
Managers.
Commission agents.
Indigo manufacturers.
Tea manufacturers.
Sugar manufacturers.
Oil manufacturers.
Cinchona manufacturers.
Coal workers.
Salt workers.
Glass workers.
Tar manufacturers.
Leather workers.
Fat workers.
Lac workers.
Cotton manufacturers.
Silk manufacturers.
Jute manufacturers.
Founders.
Gas manufacturers.
Saw mill-owners.
Mechanical engineers.
Contractors.
Builders.
Rajmistris.
Stone-masons.
Brick-layers.
Brick-makers.
Lime-burners.
Sawyers.
Carpenters.
Thatchers.
Painters.
Brick-dealers.
Well-diggers.
Pantile-dealers.
Carriage-builders.
Cart-builders.
Palki-builders.
Boat-builders.
Keepers of docks.
Sail-makers.
Ship-chandlers.
Ship-carpenters.
Caulkers.
Blacksmiths.
Dealders in hardware.
Cutlers.
Gun-makers.
Copper-smiths.
Braizers.
Kansaries.
Tin-men.
Wire-drawers.
Cage-makers.
Kalaigers.
Goldsmiths.
Gold-washers.
Jewellers.
Watch-makers.
Potters.
Glass-makers.
Type-founders.
Die-sinkers.
Chalk vendors.
Glass vendors.
Stone vendors.
Crokery vendors.
Lime vendors.
Cabinet-makers.
Makers of idols.
Ditto of brushes.
Ditto of combs.
Ditto of mats.
Ditto of lanterns.
Ditto of fans.
Ditto of baskets.
Ditto of reeds.
Ditto of whips.
Ditto of toys.
Ditto of beads.

২ ফর্দ্দ।

মার্কা ম্যান।
বস্তাদি বাঁধে যে।
কয়াল।
ভিন্নদেশে গমন কার্য্যের এজেন্ট।
ব্যাঙ্কর ও মহাজন।
পোদ্দার।
টাকাভাঙ্গানি দেয় যে।
খাজাঞ্চী।
টাকা কর্জ দেয় যে।
হিসাব খাতা লেখে যে।
বণিক।
রেশম ব্যবসায়ী।
সওদাগর।
বিশেষঃ দ্রব্যের মহাজন।
পাইকার।
ব্যাপারী।
তুলার ব্যবসায়ী।
পাটের ব্যবসায়ী।
গোলাদার।
দোকানদার।
মুদী।
বেণিয়া।
বাক্সওয়ালা।
ফেড়ীওয়ালা।
বেসাতী।
নানা প্রকারের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
দালাল (টাকার মধ্যে ব্যবস্থা বিষয়ক দালাল অর্থাৎ যাঁহারা ক্ষমতা প্রাপ্ত উকীল বা মোক্তার ও তাঁহাদের মধ্যবর্ত্তী হইয়া কর্ম্মকরেন তাঁহারাও গণ্য)।
মুৎসদ্দী।
নীলাম কারী।
জাহাজের এজেন্ট।
কার্য্যাধ্যক্ষ।
কমিশ্যন এজেন্ট।
নীলকর।
চা-কর।
চিনি প্রস্তুত কারক।
তৈল প্রস্তুত কারক।
সিনকোনা প্রস্তুতকারী।
কয়লার কর্ম্মকারী।
লবণের কর্ম্মকারী।
গেলাসের কর্ম্মকারী।
আলকাতরা প্রস্তুত কারক।
চামড়ার কর্ম্মকারী।
চরবির কর্ম্মকারী।
লাহার কর্ম্মকারী।
তুলার কর্ম্মকারী।
রেশমের কর্ম্মকারী।
পাটের কর্ম্মকারী।
লৌহাদির যন্ত্র নির্ম্মাতা।
গ্যাস প্রস্তুতকারক।
করাতের কলের স্বামী।
কলাদি যন্ত্রচালক ইঞ্জিনিয়র।
কনট্রাক্টর।
গৃহাদি নির্ম্মাতা।

রাজ মিস্ত্রি।
পাতরের কর্ম্মকারী।
রাজ।
ইটগড়ানিয়া।
চুণারি।
করাতী।
ছুতার মিস্ত্রি।
ঘরামী।
পটুয়া।
ইটের ব্যবসায়ী।
কূপখননকারী।
টালির ব্যবসায়ী।
গাড়ী নির্ম্মাতা।
গোরুর গাড়ী নির্ম্মাতা।
পালকী নির্ম্মাতা।
নৌকা নির্ম্মাতা।
গুদি রাখে যে।
পাইল প্রস্তুতকারী।
জাহাজের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
জাহাজের ছুতার মিস্ত্রি।
কালাপাতি।
কামার।
লৌহদ্রব্য ব্যবসায়ী।
ছুরি প্রভৃতি নির্ম্মাতা।
বন্দুক নির্ম্মাতা।
তামার কর্ম্মকারী।
পিত্তলের কর্ম্মকারী।
কাঁসারী।
টিনওয়ালা।
তার নির্ম্মাতা।
খাঁচা নির্ম্মাতা।
কলাইগর।
সোণার।
নেয়ারা ধোয়া।
জওহরী।
ঘড়িওয়ালা।
কুম্ভকার।
গেলাস নির্ম্মাতা।
টাইপ প্রস্তুতকারী।
ছেনী প্রস্তুতকারী।
খড়ি বিক্রেতা।
গেলাস বিক্রেতা।
পাতর বিক্রেতা।
বাসনাদি বিক্রেতা।
চুণ বিক্রেতা।
কাটের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
পুতুল নির্ম্মাতা।
বুরুস নির্ম্মাতা।
চিরণি নির্ম্মাতা।
মাদুরাদি নির্ম্মাতা।
লাণ্টন নির্ম্মাতা।
শাঁখ নির্ম্মাতা।
ঝুরি প্রভৃতি নির্ম্মাতা।
নলের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
চাবুক নির্ম্মাতা।
খেলোনা নির্ম্মাতা।
পুতি নির্ম্মাতা।

Makers of hookas.
Sellers of oil-cake.
Ditto of sugar.
Butchers.
Fishermen.
Fishmongers.
Bird-catchers.
Milkmen.
Poulterers.
Butter-sellers.
Brewers and distillers.
Spirit-sellers.
Toddy-sellers.
Liquor shopkeepers.
Sellers of soda water.
Ditto of tobacco.
Ditto of opium.
Ditto of ganja.
Ditto of pan.
Ditto of betel.
Ditto of maddat.
Perfumers.
Druggists.
Makers of grindstones.
Ditto of musical instruments.
Ditto of lacquered-ware.
Ditto of leaf plates.
Ditto of garlands.
Turners.
Carvers.
Gilders.
Farmers of hâts and bazars.
Ditto of landing-ghâts.
Ditto of cattle pounds.
Keepers of boarding-houses, lodging-houses and hotels, and persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose whatsoever.
Coopers.
Ivory carvers.
Sandalwood carvers.
Shell carvers.
Cane workers.
Vendors of brooms.
Workers in solah.
Makers of looms.
Cotton-carders
Cotton-spinners.
Weavers in silk.
Ditto in cotton.
Ditto in wool.
Ditto in jute.
Ditto in hemp.
Ditto in coir.
Shawl-menders.
Carpet-makers.
Cotton-printers.
Fullers.
Dyers.
Tailors.
Cap-makers.
Turban-makers.
Goldlace-makers.
Shoe-makers.
Saddlers.
Cloth vendors.
Ornament-makers.
Umbrella-makers.
Tape-makers.
Waxcloth-makers.
Gunnybag-makers.
Net-makers.
Cloth-printers.
Thread-sellers.
Embroiderers.
Wool-sellers.
Jute-spinners.
Silk-spinners.
Rearers of silk-worms.
Cotton-sellers.
Blanket-makers.
Silk-dealers.
Printers.
Stationers.
Book-binders.
Lithographers.
Engravers.
Picture-sellers.
Duftries.
Book-sellers.
Paper-makers.
Compositors.
Sellers of oil.
Ditto of grain.
Ditto of flour.
Ditto of rice.
Ditto of potatoes.
Ditto of sugarcane.
Ditto of spices.
Millers.
Jantawallahs.
Grain-huskers.
Bakers.
Grain-purchasers.
Costermongers.
Confectioners.
Sellers of goor.
Ditto of honey.
Salt-sellers.
Saltpetre sellers.
Gunpowder sellers.
Sellers of fireworks.
Ditto of soap.
Ditto of ticcas.
Dealers in firewood.
Ditto in timber.
Ditto in charcoal.
Ditto in cowdung.

হুকা নির্ম্মাতা।
খইল বিক্রেতা।
চিনি বিক্রেতা।
কশাই।
জালিয়া।
মাছ বিক্রেতা।
বেদিয়া।
দুধ ওয়ালা।
হাঁস মুরগী প্রভৃতি বিক্রেতা।
মাখন বিক্রেতা।
যবসুরা ও মদিরা চোয়ায় যে।
শুঁড়ি।
তাড়ি বিক্রেতা।
মদের দোকানদার।
সোডা ওয়াটর বিক্রেতা।
তামাক বিক্রেতা।
আফীন বিক্রেতা।
গাঁজা বিক্রেতা।
পাণ বিক্রেতা।
সুপারি বিক্রেতা।
মদ্দত বিক্রেতা।
সুগন্ধি দ্রব্য ব্যবসায়ী।
ঔষধীয় দ্রব্য ব্যবসায়ী।
যাঁতা শিল প্রভৃতি প্রস্তুত কারক।
বাদ্যযন্ত্র প্রস্তুত কারক।
গালার দ্রব্য প্রস্তুত কারক।
সোণা রূপার পাত প্রস্তুত কারক।
মালা প্রস্তুত কারক।
কুন্দরি।
খোদ কারিগর।
গিলটিকারক।
হাট ও বাজারের ইজারা দারেরা।
নামিবার ঘাটের ঐ।
পশ্বাদির খোঁয়াড়ির ঐ
বোর্ডিং হৌস ও বাসাবাড়ী ও হোটেল রক্ষকের এবং যাঁহারা যে কোন অভিপ্রায়ে অন্য ব্যক্তি দিগকে বাড়ী ভাড়া দিয়া জীবিকানির্ব্বাহ করেন তাঁহারা।
কুপর।
হাতির দাঁতের খোদকারক।
চন্দন কাষ্ঠ খোদে যে।
শাঁখ খোদে যে।
বেতের কর্ম্মকারী।
ঝাঁটা বিক্রেতা।
শোলার কর্ম্মকারী।
তাঁত প্রস্তুত কারী।
তুলা ধুনারী।
তূলার সূতা কাটে যে।
রেশমের তাঁতী।
তুলার ঐ
পশমের ঐ
পাটের ঐ
শণের ঐ
কাতার ঐ
শালরিপুকারক।
কার্পেট প্রস্তুতকারী।
কাপড় ছাপাকর।
ধোপা।

রঙ্গরেজ।
দরজী।
টোপী কারক।
পাগড়ি কারক।
সোণার জরী প্রস্তুতকারী।
মুচী।
ঘোড়ার সাজ ব্যবসায়ী।
কাপড় বিক্রেতা।
গহনা প্রস্তুত কারক।
ছাতা নির্ম্মাতা।
ফিতে প্রস্তুত কারক।
মোমজামা প্রস্তুত কারক।
চটের থলি প্রস্তুত কারক।
জাল প্রস্তুত কারক।
কাপড় ছাপা কারক।
সূতা বিক্রেতা।
চিকনদাজ।
পশম বিক্রেতা।
পাটের সূত কাটে যে।
রেশমের সূত কাটে যে।
তুঁত পোকা পালে যে।
তুলা বিক্রেতা।
কম্বল প্রস্তুত কারক।
রেশম ব্যবসায়ী।
প্রিণ্টর।
কাগজ কলমাদি বিক্রেতা।
জিলদগার।
পাতরে ছাপে যে।
খোদকার।
ছবি বিক্রেতা।
দফ্তরী।
কিতাব বিক্রেতা।
কাগজ প্রস্তুত কারক।
কম্পজিটর।
তৈল বিক্রেতা।
শস্য বিক্রেতা।
ময়দা বিক্রেতা।
চাউল বিক্রেতা।
আলু ঐ
আক ঐ
মশলা। ঐ
কলওয়ালা।
যাঁতাওয়ালা।
ঢেঁকিওয়ালা।
রুটিওয়ালা।
শস্য ক্রেতা।
ফলাদি বিক্রেতা।
মেঠাই ওয়ালা।
গুড় বিক্রেতা।
মধু ঐ
নুন ঐ
শোরা ঐ
বারুদ ঐ
আতশবাজী বিক্রেতা।
সাবান ঐ
টিকা ঐ
জ্বালানি কাষ্ঠ ব্যবসায়ী
শুঁড়ি কাষ্ঠ ঐ
কয়লার ব্যবসায়ী।
ঘুঁটে ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

Dealers in bamboos.	Wood-cutters.
Ditto in forage.	Dealers in straw.
Ditto in thatch.	Ditto in hides.
Ditto in hemp.	Ditto in bones.
Ditto in flax.	Ditto in horns.
Ditto in rope.	Chamars.

FORM A.

[See Rules 17 and 24.]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule A, Act I (B.C.) of 1878, for the year commencing in the village of thana

District
Number of circle
Number and name of village

1	2	3	4	5	6	7
Number.	Name of person and father's name.	Trade, dealing, or industry.	Estimated annual earnings.	Class under which chargeable.	Amount of license fee payable.	REMARKS.

Signature.

FORM B.

[See Rule 19.]

Notification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

WHEREAS Schedule A, Act I (B.C.) of 1878, is applicable to the village of , thana district , it is hereby notified that every person whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license may be made at any of the places mentioned below,* and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class under which he falls.

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, or industry, from which his annual earnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license according to the amount of his earnings, and to pay fees as shown in the said schedule and is hereby directed to make application as above without delay: provided that no person need pay more than 2 per cent. on his annual earnings.

Every person required by Act I (B.C.) of 1878 to take out a license, and who fails to do so, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, or industry, after 60 days after the 1st of April 1879, be liable, on an order of the Collector, to pay a fine not exceeding thrice the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(Signature of Collector.)

---

* (1) At the Collectorate.
(2) Ditto Sub-divisional Office.
(3) Ditto Circle Officers' head-quarters.

বাঁশের ব্যবসারী	কাঠ চেলানিয়া।
ঘাস দানা প্রভৃতির ঐ	খড়ের ব্যবসারী।
খড় গোলপাতাদির ঐ	চামড়ার ঐ
শণের ব্যবসারী।	হাড়ের ঐ
পাটের ঐ	শিঙ্গের ঐ
রসিকাচির ঐ	চামার।

A পাঠ।

(বিধির ১৭ ও ২৪ ধারা দেখ।)

অমুক থানার অন্তর্গত অমুক গ্রামবাসি যে ব্যক্তিরা অমুক তারিখ অবধি এক বৎসরের নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের A তফসীলমতে লাইসেন্স লইবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ।

জিলা

চাকলার নম্বর ও নাম।

গ্রামের নম্বর ও নাম।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
নম্বর।	ব্যক্তির ও তাহার বাপের নাম।	ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম।	বৎসরং অমুমান যত উপার্জ্জন হয়।	যে শ্রেণীমতে ফী লাগিবে।	যত টাকা লাইসেন্স ফী দিতে হইবে।	মন্তব্য।

স্বাক্ষর (শ্রী

B. পাঠ।

[বিধির ১৯ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৫ ধারার আদেশমত বিজ্ঞাপন।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার সামিল অমুক গ্রামে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের A তফসীল খাটে, এই হেতু এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল। ইহার সঙ্গে যে ফর্দ্দ দেওয়া যায় তন্মধ্যে যেং ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাঁহার প্রতি ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিনের মধ্যে ও তাহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিনের মধ্যে লাইসেন্স লইবার আদেশ থাকিল। লাইসেন্স পাইবার জন্যে নিম্নলিখিত * কোন স্থানে দরখাস্ত করিতে হইবে, ও দরখাস্তকারী যে শ্রেণীর মধ্যে আইসেন সেই শ্রেণীর যত টাক্স লাগে দরখাস্ত করণসময়ে তাঁহার তত টাকা টাক্স দিতে হইবে।

কোন ব্যক্তির নাম ফর্দ্দে লেখা না থাকিলেও যদি সে কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম করিয়া বা চালাইয়া বৎসর মোটে ১০০৲ টাকা বা তাহার অধিক উপার্জ্জন করে তবে যত টাকা উপার্জ্জন করে তদনুসারে তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে, ও উক্ত তফসীলমতে তাহার ফী দিতে হইবে ও তাহার প্রতি অবিলম্বেই পূর্ব্বোক্তমতে দরখাস্ত করিতে আদেশ থাকিল। কিন্তু বৎসর মোটে যত উপার্জ্জন হয় তাহার উপর শতকরা দুই টাকার অধিক ফী কাহারো দিতে হইবে না।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স লওয়ার আদেশ থাকিলেও কোন ব্যক্তি তাহা না লইয়া ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিন গত হইলেও আপন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম চালাইতে থাকিলে তাহার ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হয় তাহাও দবে ও তাহা ছাড়া কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে তাহার তিন গুণের অনধিক জরিমানাও লাগিবে।

(কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষর)

* (১) কালেক্টরীতে।
(২) মহকুমার কাছারীতে।
(৩) চাকলার কর্তৃপক্ষের সদর কাছারীতে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

SCHEDULE A OF ACT I (B.C.) OF 1878.

Fees for Licenses applicable throughout the Territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, with the exception of the Town of Calcutta.

Class I.—Every joint-stock company; every banker; every wholesale merchant, dealer, commission agent or manufacturer; every professional money-lender; every ship-owner; and every mill-owner or screw-owner. — First Grade, Rs. 500. Second Grade Rs. 200.

Rs.

Class II.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, who shall be adjudged by the Collector to be a licensee of this class 100

Class III.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, who shall be adjudged by the Collector to be a licensee of this class 50

Class IV.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, who shall be adjudged by the Collector to be a licensee of this class 20

Class V.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, within any first class municipality, and not charged under any of the foregoing classes, and every other person who shall be adjudged by the Collector to be a licensee of this class 5

Class VI.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry, and not charged under any of the foregoing classes. — First Grade Rs. 2. Second Grade, Re. 1.

FORM C.

[See Rule 21.]

To

You are hereby directed to proceed to (*name of village, town, bazar, police-station, sub-divisional office*) and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the public {in / at} the said village, town, &c.

List of persons liable to pay license tax in (*name of locality*), under Act I (B.C.) of 1878. Notification under section 15 of the Act.

ENDORSEMENT.

I, A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (*name of place*) at (*hour*) on the (*date*) in the presence of

(*Signature*)

Attested by

১৮৭৮ সালের ১ আইনের A তফসীল।

কলিকাতা নগর ছাড়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত সমস্ত দেশে যে লাইসেন্স ফী প্রচলিত হইবে তাহার ফর্দ্দ।

শ্রেণী	বিবরণ	ফী
১ প্রথম শ্রেণী।	—প্রত্যেক জাইণ্ট ষ্টাক কোম্পানি, প্রত্যেক ব্যাঙ্কর, দ্রব্য থোকে বিক্রয়কারি প্রত্যেক সওদাগর ও ব্যাপারী ও কমিশ্যন এজেণ্ট বা দ্রব্য নির্মাতা, যে প্রত্যেক ব্যক্তির টাকা কর্জ্জ দেওয়া ব্যবসায়, প্রত্যেক জাহাজ স্বামী, ও প্রত্যেক কলঘরের ও ইস্কুকলের স্বামী।	প্রথম সম্প্রদায় ৫০০৲ টাকা। দ্বিতীয় সম্প্রদায় ২০০৲ টাকা।
২ দ্বিতীয় শ্রেণী।	—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিয়া নির্ণয় করেন তাহার	১০০৲ টাকা।
৩ তৃতীয় শ্রেণী।	—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিয়া নির্ণয় করেন তাহার	৫০৲ টাকা।
৪ চতুর্থ শ্রেণী।	—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিয়া নির্ণয় করেন তাহার	২০৲ টাকা।
৫ পঞ্চম শ্রেণী।	—প্রথম শ্রেণীর কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্প কর্ম্মকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তির পূর্ব্বোক্ত কোন শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই ও যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব এই শ্রেণীমতে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য বলিয়া নির্ণয় করেন তাহার	৫৲ টাকা।
৬ ষষ্ঠ শ্রেণী।	—কোন ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্মকারি যে ব্যক্তির পূর্ব্বোক্ত কোন শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই।	প্রথম সম্প্রদায় ২৲ টাকা। দ্বিতীয় সম্প্রদায় ১৲ টাকা

C পাঠ।

[বিধির ২১ ধারা দেখ।]

শ্রী অমুক সমীপেষু।

তোমার প্রতি এই আদেশ হইল। তুমি (অমুক গ্রামে কি নগরে কি বাজারে কি পোলীস থানায় কি মহকুমার কাছারীতে) গিয়া উক্ত গ্রামের কি নগরাদির অতি প্রকাশ যে স্থানে সাধারণে দেখিতে পাইবে এমত স্থানে নিম্নলিখিত ফর্দ্দ ও বিজ্ঞাপন লাগাইয়া প্রকাশ কর।

অমুক (গ্রামাদিতে) যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ। ঐ আইনের ১৫ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

পৃষ্ঠ লিপি।

এই আজ্ঞাপত্রে যে ফর্দ্দের উল্লেখ হইয়াছে তাহা নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রকাশ করিলাম। আমি শ্রীঅমুক এই কথা ধর্ম্মতঃ জানাইতেছি।

স্বাক্ষর।

সাক্ষিদের স্বাক্ষর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

FORM D.

[See Rule 33.]

Form of License under Schedule , Act I (B.C.) of 1878.

No. Page.	No. Page
License granted under Class , Schedule , Act I (B. C) of 1878, to	*License granted under Class , Schedule Act I (B. C.) of* 1878.
Name Father's name Residence Caste Trade, dealing, or industry Place or places where to be exercised or carried on, with thana and district Class and grade Amount paid, Rs.	, son of , resident of , by caste , is hereby licensed under Schedule , Act I (B C.) of 1878, to carry on the trade, dealing, or industry at at , thana , district , having this day paid to me the sum of , being the amount payable under the said schedule on account of a license under class This license shall remain in force until 31st March next Class and grade. Amount paid, Rs.
(Initials of Officer granting license) *Dated*	*(Signature of Officer granting the license.)* *Dated* (place where granted.) *This day of* 187

FORM E.

[See Rule 45.]

Notice under the Bengal License Act, 1878.

You , carrying on the (*trade, &c.*) of at in the district of ( ), and falling under the grade of class of schedule A of Act I (B.C) of 1878 are liable under section 5 of said Act to take out a license for the same and to pay for such license the fee specified in the said schedule as payable by (*persons, firms, &c.*) falling under the said grade of the said class. You are hereby required, should you continue to carry on the aforesaid (*trade, &c.*) at the aforesaid place, to make application, either in person or by authorized agent, to (*Collector, &c.*) at within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days next after the 1st day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the same the fee of Rs. , being the fee specified as payable in respect of a license by (*persons, firms, &c.*) falling under the grade of class of Schedule A of the said Act.

Dated
The day of 18 .

Collector

FORM F.

[See Rule 46.]

Record of interrogations addressed by Collector of / Circle Officer of , *to carrying on the business of a in village, thana, district*

Questions.	*Answers*
1.—What is your name, father's name, residence, and caste (if any)?	1.—
2.—What is your trade, dealing, or industry?	2.—
3.—What is the maximum fee to which you are liable under the provisions of Act I (B.C.) of 1878, and Schedule A of that Act?	3.—

D পাঠ।

[বিধির ৩৩ ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলধৃত লাইসেন্সের পাঠ।

নম্বর। পৃষ্ঠা ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলের শ্রেণীমত শ্রীঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। নাম পিতার নাম বাসস্থান জাতি ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম যে জিলায় যে থানায় যে বা যে২ স্থানে চালাইতে পারিবেন। শ্রেণী ও সম্প্রদায়। যত টাকা দেওয়া গেল। যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাহার নামের আদ্যাক্ষর। সন সাল তাং	নম্বর। পৃষ্ঠা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলের শ্রেণীমতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। অমুক শ্রেণীমত লাইসেন্সের নিমিত্ত উক্ত তফসীল অনুসারে যত টাকা দেওয়া উচিত অমুক স্থানবাসি অমুক জাতীয় অমুকের পুত্র শ্রীঅমুক অদ্য আমাকে সেই টাকা দিয়া ১৮৭৮ সালের ১ আইনের তফসীলমতে অমুক জিলার অমুক থানার অমুক গ্রামাদিতে অমুক ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম চালাইবার এই লাইসেন্স পাইলেন। এই লাইসেন্স আগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। অমুক শ্রেণী ও অমুক সম্প্রদায়। এত টাকা দেওয়া গেল। (যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাঁহার স্বাক্ষর।) যে স্থানে দেওয়া গেল। সন ১৮ সাল তাং

E পাঠ।

[বিধির ৪৫ ধারা দেখ।]

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নোটিস।

শ্রীঅমুক তুমি অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক স্থানে, অমুক (ব্যবসায়াদি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের A তফসীলমতে অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায় ভুক্ত হইয়া আইনের ৫ ধারামতে উক্ত ব্যবসায়াদির লাইসেন্স লইবার যোগ্য, ও উক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির) উক্ত তফসীল অনুসারে যত ফী দেওয়া উচিত, ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তোমার তত ফী দিতে হইবে। অতএব শ্রীঅমুক তোমার প্রতি এই আদেশ থাকিল, উক্ত স্থানে উক্ত ব্যবসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে ও তাহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে আপনি কি আপনার ক্ষমতাপ্রাপ্ত স্বপক্ষ কর্ম্মকারকদ্বারা অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার দরখাস্ত করিয়া এত টাকা ফীও দিবে। উক্ত আইনের A তফসীলের অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে (যে ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতি) আইনেন তাঁহার লাইসেন্সের তত ফী নির্দ্ধারিত আছে।

অমুকস্থান ১৮ সাল তাং

কালেকটর।

F পাঠ

[বিধির ৪৬ ধারা দেখ।]

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার অমুক গ্রামে শ্রী অমুক অমুক যে কর্ম্ম চালাইতেছেন তৎসম্পর্কে অমুক জিলার কালেকটর শ্রী অমুক [কিম্বা অমুক চাকলার কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীঅমুক] যে২ প্রশ্ন করিবেন তাহার লিপি।

প্রশ্ন	উত্তর।
১।—তোমার ও তোমার পিতার নাম কি, তোমাদের নিবাস স্থান কোথায় ও কি (যদি কোন) জাতি?	১
২।—তোমার কোন্ ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম?	২।—
৩।—১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের বিধানমতে ও ঐ আইনের A তফসীলমতে তুমি উর্দ্ধ কত ফী দিবার যোগ্য?	৩।—

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ আগষ্ট।]

4.— 4.—
5.— 5.—
6.— 6.—

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the answers given by me to the interrogations addressed to me.

(Signed)—————————

DATED AT
This day of 18 .

Collector of }
Circle Officer of }

FORM G.

[See Rules 24 & 26.]

Notice to Commissioners of Municipalities and Punchayets of Unions under Act V (B.C.) of 1876, *and to Punchayets under Act VI (B.C.) of* 1870.

The { Commissioners / Punchayet } of

thana district , are hereby required under section 27 of the Bengal License Act I (B.C.) of 187 prepare and to submit to me within

a return in the accompanying Form B, showing the name, father's name, residence, &c., of every person carrying on any trade, dealing, or industry, in , of the nature of those mentioned in Schedule II, herewith sent. The names of such persons should be entered in the list, whether they carry on such trade, dealing, or industry on their own behalf or for the benefit of some other person or persons. The estimated annual earnings of each person from his trade, dealings, or industry should also be entered; but no detailed inquiries as to the amount of his earnings are to be addressed to any person. If, however, information is volunteered by any person as to the amount of his own earnings, it may be received for what it is worth.

2. No person shall be entered in the list who earns his livelihood solely by agriculture, nor any cultivator of land as such, in respect to the sale of the produce of his land, when he does not keep a shop or stall for the sale of such produce; nor any receiver of rent in kind who merely disposes of the produce received as such; but any agriculturist who, in addition to agriculture, carries on any separate trade, dealing, or industry must be included in the list, and his estimated earnings from such trade, dealing, or industry must also be entered.

3. In the same manner, any zemindar who carries on the business e a mahajun or money-lender must, in respect to that part of his dealings, be entered in the list as a mahajun.

4. All artizans in the employment of companies or individuals, not specially exempted by Government, should be entered in the list.

5. The names, however, of the following persons shall *not* be entered in the list:—

I.—Professional persons, such as—

(1) Vakeels. | (3) School-masters.
(2) Mooktears. | (4) Doctors.

II.—Persons solely employed in religion, such as priests.

III.—All servants, including mechanics and artizans, paid by fixed wages, and also the following classes:—

(1) Clerks. | (4) Sircars.
(2) Writers. | (5) Peadas.
(3) Keranis. | (6) Gomashtas.

IV.—All persons earning their living by, or dependent for their living on, unskilled labour, such as—

(1) Coolies. | (2) Boatmen.
(3) Palki-bearers.

V.—Persons whose gross earnings from trades, dealings, or industries are less than Rs. 8-8 per mensem, or less than Rs. 100 per annum.

Collector.

The 21st June 1879.

৪ ।— ৪ ।—
৫ ।— ৫ ।—
৬ ।— ৬ ।—

আমি উক্ত প্রশ্নোত্তরপত্র পাঠ করিয়াছি (বা তাহা আমার নিকট পাঠ করা গিয়াছে) ও আমার নিকট যেং প্রশ্ন করা গেল এই পত্রে আমার সেইং প্রশ্নের যথার্থ উত্তর আছে ইহা নির্দেশ করিয়া জানাইলাম।

স্বাক্ষর শ্রী———

অমুক স্থান
১৮ সাল তাং

অমুক জিলার কালেকটর
———
অমুক চাকলার কর্ত্তৃপক্ষ।

———

G পাঠ।

(বিধির ২৪ ও ২৬ ধারা দেখ।)

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমত মুনিসিপালিটীর কমিশনরগণের ও [illegible] পঞ্চায়তের ও ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমত পঞ্চায়তের নিকট নোটিসের পাঠ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক বঙ্গীয় ১ আইনের ২৭ ধারামতে অমুক জিলার অমুক থানার অন্তর্গত অমুক গ্রাম প্রভৃতির কমিশনরদিগের [বা পঞ্চায়তের] প্রতি এই আদেশ হইল। ইহার সঙ্গে ২ নম্বরের যে তফসীল পাঠান গেল, অমুক গ্রামাদিতে যে প্রত্যেক ব্যক্তি সেই তফসীলের উল্লিখিত কোন ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম চালান তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাসাদির ফর্দ্দ B চিহ্নিত পাঠে লিখিয়া এত দিনের মধ্যে আমার নিকট পাঠাইবে, ঐ পাঠও ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল। উক্ত ব্যক্তিরা আপনাদের নিমিত্ত কিম্বা অন্য ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের পক্ষ হইয়া ব্যবসায়াদি চালান তাহা লিখিতে হইবে। ও প্রত্যেক জন ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম চালাইয়া বৎসর অনুমান যত টাকা উপার্জ্জন করেন তাহাও লিখিতে হইবে, কিন্তু কাহার কত টাকা উপার্জ্জন হয় ইহার বিস্তারিত কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে না। কিন্তু কোন ব্যক্তি আপন ইচ্ছা হেতুক আপন উপার্জ্জনের যে কথা কহেন তাহা যতদূর প্রামাণিক ততদূর গ্রাহ্য হইবে।

২। কৃষিকার্য্য যে ব্যক্তির একমাত্র জীবনোপায় হয় তাহার, কিম্বা ভূমির কোন কৃষিকারী আপন ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান কি স্থান না রাখিলে কেবল সেই উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করা হেতুক তাহার নাম, কিম্বা যিনি খাজানার স্থলে শস্য গ্রহণ করিয়া তাহা বিক্রয় করেন তাঁহার নাম ঐ ফর্দ্দে লিখিত হইবে না। কিন্তু কোন কৃষকেরা আপনার কৃষি কর্ম্ম ছাড়া কোন ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম চালাইলে তাহার নাম, ও সেই ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম দ্বারা তাহার অনুমান যত টাকা উপার্জ্জন হয় তাহাও ঐ ফর্দ্দে লিখিতে হইবে।

৩। কোন জমীদার মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ্জ দিলে তাঁহার সেই ব্যবসায় লক্ষ করিয়া ঐ ফর্দ্দে মহাজন বলিয়া তাঁহার নাম লিখিতে হইবে।

৪। কোন কোম্পানির বা ব্যক্তিদের নিকট যে কারিগরের কর্ম্ম করিয়া থাকে গবর্ণমেণ্টের দ্বারা বিশেষমতে মুক্ত করা না গেলে, তাহাদেরও নাম ঐ ফর্দ্দে লিখিতে হইবে।

৫।—কিন্তু নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের নাম ফর্দ্দে লিখিতে হইবে না—

১—বৃত্তি ব্যবসায়িদের নাম, যথা

(১) উকীল।	(৩) ইস্কুলের শিক্ষক।
(২) মোক্তার।	(৪) চিকিৎসক।

২।—পুরোহিত প্রভৃতি যে ব্যক্তিরা কেবল ধর্ম্মসম্পর্কীয় কার্য্য করেন।

৩।—কারিগর ও শিল্পকর সুদ্ধ নির্দ্দিষ্ট বেতন পায় যে চাকরেরা তাহাদের। নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের—

(১) কেরাণী।	(৪) সরকার।
(২) রাইটর।	(৫) পেয়াদা।
(৩) কেরাণী।	(৬) গোমস্তা।

৪।—শিল্পকর ভিন্ন যাহারা মজুরী করিয়া জীবিকা চালায় কিম্বা মজুরী যাহাদের একমাত্র জীবনোপায়, যথা

(১) মুটিয়া।	(২) দাঁড়ীমাঝী।

(৩) পালকীর বেহারা।

৫। ব্যবসায় বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম করিয়া যাহারা মাস মোটে ৮।৷০ টাকায় কি বৎসর ১০০ টাকার কম উপার্জ্জন করে তাহাদের নাম।

১৮৭৯ সাল ২১ জুন। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগষ্ট।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3764A.

The 4th August 1879.—Mr. E. H. Palmer, Port Officer, is appointed to be an Honorary Magistrate at Chaudbally, in the district of Balasore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 5th August 1879.—Baboo Grish Chunder Sarkar, Sub-Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been posted to Nattore, in Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th August 1879.—Mr. W. H. Mackenzie, who has, under separate orders of this date, been appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector at Lohardugga, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Komul Nath Ghose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Kopali Prosunno Mookerjee, M.A., B.L., is appointed to officiate as a Moonsif in the district of Bhagulpore, *vice* Mr. C. G. Lewis, resigned.

Baboo Kopali Prosunno Mookerjee will be ordinarily stationed at Monghyr.

The 11th August 1879.—Mr. H. Farrer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bussirhaut Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Gyanendra Kumar Roy Chowdhry, Zemindar of Taki.
,, Koylash Chunder Ghose, B.L., Pleader and Talukdar.
,, Shukriti Chunder Roy, Pleader and Talukdar.
Moulvi Syed Golam Hossain, Talukdar.

Mr. H. M. Weathrall, Agent to Nawab Ashanoollah, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Comillah Bench in the district of Tipperah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 13th August 1879.—Baboo Goor Charan Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Syam Chand Roy, or until further orders.

Baboo Goor Charan Roy will be ordinarily stationed at Jamalpore.

Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sewan and Gopalgunge, Sarun, is vested with power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 15th August 1879.—Mr. E. N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th August 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the town of Magoorah in the district of Jessore.

2. This notification will have effect from the 1st September 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th August 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor sanctions the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the Colgong Municipality, in the district of Bhagulpore.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August* 1879.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৩৭৩৪ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৪ আগষ্ট।—বন্দরের কর্তৃপক্ষ শ্রীযুত ই, এচ, পামর সাহেব, বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত চাঁদবালীতে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগষ্ট।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরে অবস্থাপিত সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগষ্ট।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্য্যন্ত লোহার ডগায় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, মাকেঞ্জি সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

পুরীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কমলনাথ ঘোষ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত সি, জি, লুইস সাহেব, কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু কপালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, ভাগলপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কপালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় সমান্যতঃ মুঙ্গেরে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, ফেরর সাহেব, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে ১৮৭৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

টাকীর জমীদার শ্রীযুত বাবু জ্ঞানেন্দ্রকুমার রায় চৌধুরী।
উকীল ও তালুকদার „ „ কৈলাসচন্দ্র ঘোষ, বি, এল।
উকীল ও তালুকদার „ „ সুকৃতিচন্দ্র রায়।
তালুকদার শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ গোলাম হুসেন।

শ্রীযুত নবাব আশানুল্লার এজেন্ট শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরঅল সাহেব, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কমিল্লা বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ রায় ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ রায় সামান্যতঃ জামালপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

সারণের অন্তর্গত সেওয়ান ও গোপালগঞ্জের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, ডি, গায়েল সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগষ্ট।—গয়ার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই, এন, বেকর সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুরা নগরে প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

২। ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন বলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আগষ্ট।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ মুনিসিপালিটিতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত হইবার অনুমতি দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 15*th August* 1879.—In continuation of the notification of the 24th March 1879, the following additional rules and instructions are issued by the Lieutenant-Governor of Bengal under the Indian Arms Act (XI), 1878:—

5(*a*). By section 30 of the Act, a search under the Code of Criminal Procedure, or the Presidency Magistrates' Act, 1877, in the course of any proceedings instituted in respect of an offence punishable under section 19, clause *(f)* of Act XI of 1878, must be conducted in the presence of some officer specially appointed by name, or in virtue of his office by the local Government. All Magistrates and Police Officers not below the grade of Inspector are hereby appointed under this section.

13. All Magistrates and Police Officers not below the grade of Inspector are hereby empowered to detain arms or ammunition under clause 2 of section 6 of the Act.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15*th August* 1879.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that the villages of Deotulla, Bhygoorah, Karaitallah, Koichoichora, Talleshur, Sonbaria, Jaffurkhally, Amtalla, Bamna, Bolaibuniah, Golaghata, Katakhali, Lattabuniah, and Borokataliah in the Perozepore sub-division, in the district of Backergunge, being still in a very disturbed and dangerous state owing to the existence of disputes regarding the possession of lands and collection of rents, and owing to the animosity between the rival parties, the Lieutenant-Governor has sanctioned from the 16th August 1879 the employment, for a further period of one year, of a special police force consisting of one Sub-Inspector, four head-constables, and 50 constables, to be quartered at the said villages for the purpose of keeping the peace between the members of the family of the Bamna Chowdhuries and their rivals, respecting the estate known as Jaar Ramna Bamna.

The cost of the police noted below will be assessed and levied from the inhabitants of the villages in proportion to their respective means:—

		Rs.	A.	P.
1	Sub-Inspector at Rs. 50	50	0	0
1				
1	Head constable at Rs. 25	25	0	0
1	Ditto at „ 20	20	0	0
1	Ditto at „ 15	15	0	0
1	Ditto at „ 10	10	0	0
4				
20	Constables at Rs. 9	180	0	0
30	Ditto at „ 8	240	0	0
50	Total ...	540	0	0
	Pensionary charges at 2 annas per rupee	67	8	0
	Contingencies at 10 per cent.	54	0	0
	One Sub-Inspector's boat hire at Rs. 20	20	0	0
	Hire of two dâk boats	50	0	0
	Total ...	731	8	0
	Total for 12 months, or one year ...	8,778	0	0
	Clothing allowance of 54 men at Rs. 4 each	216	0	0
	Repairs to barracks, &c.	100	0	0
	Carried over ...	9,094	0	0

[*Government Gazette*, 26*th August* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগস্ট।—১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের বিজ্ঞাপনানুক্রমে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় অস্ত্রাদি বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১১ আইনমতে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত বিধি ও উপদেশ প্রচার করিলেন।

৫ (ক)। উক্ত আইনের ৩০ ধারার বিধান এই যে ১৮৭৮ সালের ১১ আইনের ১৯ ধারার (চ) প্রকরণমতে দণ্ডনীয় অপরাধ সম্পর্কে উপস্থিত করা কোন মোকদ্দমার কার্য্য চলন সময়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনমত কিম্বা প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেট বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনমত যে অন্বেষণ কার্য্য করিতে হয় তাহা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নামোল্লেখ করিয়া বা পদোপলক্ষে যে কর্ত্তৃপক্ষকে বিশেষমতে নিযুক্ত করেন তাহার সম্মুখে চালাইতে হইবে। সকল মাজিষ্ট্রেট ও ইনস্পেকটরের নিম্নপদস্থ নহেন পোলীসের এমত কার্য্য কারকেরা এইধারামতে নিযুক্ত হইলেন।

১৩। সকল মাজিষ্ট্রেট ও ইনস্পেকটরের নিম্ন পদস্থ নহেন পোলীসের এমত কর্ম্মচারিরা উক্ত আইনের ৬ ধারার ২ প্রকরণমতে অস্ত্র ও বারুদাদি এতদ্দ্বারা আটক করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগস্ট।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার দেবতলা ও ভৈগুড়া ও কাইরেতলা ও কয়চরচোরা ও তালেশ্বর ও সোনবাড়িয়া ও জাফরখালী ও আমতলা ও বামনা ও বলাইবনিয়া ও গোলাঘাটা ও কাটাখালী ও লতাবনিয়া ও বড়কাটালিয়া গ্রামের জমীর দখল ও খাজানা আদায়ের বিবাদ লইয়া অদ্যাপি অত্যন্ত গোলযোগ ও আশঙ্কাবস্থা থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, জাআর রমণা বামনা ইষ্টেট সম্বন্ধে বামনার চৌধুরীদের ও তাঁহাদের প্রতিযোগিদের মধ্যে শান্তিরক্ষার নিমিত্ত ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধ মমতে একজন সব-ইনস্পেক্টর ও চারি জন হেড কনষ্টাবল ও ৫০ জন কনষ্টাবলের এক বিশেষ পোলীসদল ১৮৭৭ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি আর এক বৎসরের জন্য উক্ত সকল গ্রামে থাকিবার অনুমতি দিলেন।

উক্ত পোলীস দলের খরচ নিম্নলিখিতমতে উক্ত সকল গ্রাম বাসিদের স্ব২ অবস্থানুসারে হারহারীমতে ধার্য্য হইয়া আদায় করা যাইবে।

			টাকা।
৫০৲ টাকা করিয়া	এক জন সব-ইনস্পেক্টর	... ...	৫০৲
	১জন		
২৫৲ ,, ,,	এক জন হেড কনষ্টাবল	... ...	২৫৲
২০৲ ,, ,,	এক জন ,,	... ...	২০৲
১৫৲ ,, ,,	এক জন ,,	... ...	১৫৲
১০৲ ,, ,,	এক জন ,,	... ...	১০৲
	৪ জন		
৯৲ ,, ,,	বিশ জন কনষ্টাবল	... ...	১৮০৲
৮৲ ,, ,,	ত্রিশ জন ,,	... ...	২৪০৲
	৫০ জন	মোট ...	৫৪০৲
পেনস্যানের হিসাবে টাকায় ৵০ করিয়া		... ...	৬৭।।০
শতকরা ১০ টাকার হিসাবে নৈমিত্তিক খরচ		... ...	৫৪৲
২০৲ টাকার হিসাবে এক জন সব-ইনস্পেকটরের নৌকা ভাড়া		... ...	২০৲
দুই খান ডাক নৌকার ভাড়া		... ...	৫০৲
		মোট ...	৭৩১।।০
বার মাসের বা এক বৎসরের মোট		... ...	৮৭৭৮৲
প্রত্যেকের চারি টাকার হিসাবে ৫৪ জনের কাপড়ের খরচ		... ...	২১৬৲
বার্ষিক প্রভৃতি মেরামতের		... ...	১০০৲
		মোট ...	৯০৯৪৲

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ আগস্ট।]

Brought forward	9,094	0	0
Cost of erection of three huts for constables at Bolaibuniah Katakhali, and Borokataliah at Rs. 25 each ...	75	0	0
Grand Total ...	9,169	0	0

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 18th August 1879.

No. 186.—*Posting.*—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Third Grade, Divisional Superintendent of District Works, Rajshahye and Cooch Behar Division, is, on return to this department from the employ of the Road Cess Committee, posted to the Darjeeling Division.

2. Captain G. F. E. S. Neill joined the Darjeeling Division on the 1st August 1879, before noon.

No. 187.—*Leave of Absence.*—Captain G. F. E. S. Neill, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, is allowed leave for fifteen days preparatory to proceeding to Europe on furlough on medical certificate.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT.

Dated the 18th August 1879.

No. 178.—*Notification.*—Baboo Woodoy Narain Sing, Assistant Engineer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, passed the colloquial examination in Hindustani on the 11th August 1879.

IRRIGATION.

No. 179.—In continuation of this Department notification No. 158, dated the 2nd May 1876, and under section 1 of Act No. III (B.C.) of 1876, "The Bengal Irrigation Act, 1876," the Lieutenant-Governor is pleased to order that the said Act shall take effect in the district of Sarun from the 1st September 1879.

H. C. LEVINGE.
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

জের ... ৯০৯৪৭

বকাইবনিয়ার ও কাটাখালিতে ওবক্ত কাটালিয়ার কনষ্টাবলদের তিন খান চালাঘর প্রস্তুত করিবার খরচ (প্রত্যেক খান ঘরের ২৫৲ টাকার হিসাবে) ... ৭৫৲

সর্ব্ব সুদ্ধ মোট ৯১০২৭

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগষ্ট।

১৮৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র এবং রাজশাহী ও কুচ বিহার খণ্ডের প্রদেশীয় কার্য্যের ডিবিশ্যনল সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, পথকর কমিটীর কার্য্য হইতে এই কার্য্য বিভাগে প্রত্যাগমন করাতে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

২। কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্ণে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭ নম্বর।—ছুটী।—দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট্‌ক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপেগমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগষ্ট।

১৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু উদয় নারায়ণ সিংহ ১৮৭৯ সালের ১১ আগষ্টে চলিত হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলেন।

জলসেচন বিষয়ক।

১৭৯ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই কার্য্য বিভাগের ১৮৭৬ সালের ২ মের ১৫৮ নং জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এবং বঙ্গদেশের জলসেচন বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৩ নং আইনের ১ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে উক্ত আইন ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি সারণ জিলায় বলবৎ হইবে।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিকওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 22nd August 1879.—The following programme of the Lieutenant-Governor's tour is published for general information, in continuation of the notice in the *Gazette* of the 20th instant:—

Arrive Calcutta	on the	19th September.
Leave Calcutta	„	23rd ditto.
Arrive Bankipore	„	24th ditto.
Leave Bankipore	„	27th ditto.
Arrive Mozufferpore	„	27th ditto.
Leave Mozufferpore	„	28th ditto.
Arrive Durbhunga	„	28th ditto.
Leave Durbhunga	„	30th ditto.
Arrive Barrh	„	30th ditto.

E. R. HENRY, *Private Secretary.*

No. 3833A.

GENERAL.—*The 9th June* 1879.—Mr. John Henry Warren, Sub-Lieutenant of the "B" or Kurseong and Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is appointed to be Lieutenant of that Company, *vice* Mr. H. M. Hancock, resigned.

The 12th June 1879.—Mr. Lawrence St. John Brodrick is appointed to be Sub-Lieutenant of the "B" or Kurseong and Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, *vice* Mr. J. H. Warren, promoted.

The 14th July 1879.—Mr. F. M. Halliday, Commissioner of Patna, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th proximo, or such date as he may be relieved.

Mr. C. T. Metcalfe, C.S.I., Officiating Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act as Commissioner of the Patna Division, during the absence, on leave, of Mr. F. M Halliday, or until further orders.

Mr. G. Toynbee is re-appointed to act as Magistrate and Collector of Patna in the Second Grade, during the absence, on leave, of Mr. R. D. Hime, or until further orders.

The 12th August 1879.—Mr. R. L. Mangles, V.C., Officiating Member, Board of Revenue is allowed furlough for fourteen months, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 19th proximo, together with subsidiary leave for eleven days under Section 34 of the Code, with effect from the 8th idem.

Mr. A. Weekes, Officiating Magistrate and Collector, Chumparun, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the 3rd instant, *vice* Mr. C. T. Metcalfe, C.S.I.

Mr. G. M. Currie, Officiating Magistrate and Collector, Shahabad, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. A. Weekes.

The 15th August 1879.—In supersession of the orders of the 25th ultimo, Mr. D. Cameron, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed to have charge of the Bettiah division of the Chumparun district.

Mr. P. Nolan, Officiating Magistrate and Collector, Cuttack, is appointed to act as Junior Secretary to the Board of Revenue, during the absence, on deputation, of Mr. C. P. L. Macaulay, or until further orders.

Mr. F. F. Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district.

The 16th August 1879.—Mr. T. D. Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act temporarily as Additional Judge in the district of Backergunge.

Baboo Deno Nath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pachumba, Hazareebagh, is appointed to have charge of the Gobindpore division of the Manbhoom district.

[*Government Gazette, 2nd September* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

১৮৭৯ সাল ২২ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নানাস্থানে গমন বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ১৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুষঙ্গিক নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

১৯ সেপ্টেম্বরে	...	...	...	কলিকাতায় পঁহুছিবেন।
২৩ ,,	...	...	...	কলিকাতাহইতে যাত্রা করিবেন।
২৪ ,,	...	...	...	বাঁকীপুরে পঁহুছিবেন।
২৭ ,,	...	...	..	বাঁকীপুরহইতে যাত্রা করিবেন।
২৭ ,,	...	...	...	মজফরপুরে পঁহুছিবেন।
২৮ ,,	...	...	...	মজফরপুর হইতে যাত্রা করিবেন।
২৮ ,,	...	.	...	দ্বারভঙ্গায় পঁহুছিবেন।
৩০ ,,	...	...	...	দ্বারভঙ্গাহইতে যাত্রা করিবেন।
৩০ ,,	...	...	...	বাঢ়ে পঁহুছিবেন।

ই, আর, হেনরি, প্রাইবেট সেক্রেটরী।

৩৮৩৩ A নম্বর।

সাধারণ।—শ্রীযুত এচ, এম, হ্যানকক্ সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে দার্জ্জিলিঙ্গ বলন্টিয়ার রাইফল দলের "B" অর্থাৎ কর্সিয়ঙ্গ ও তেরাই কোম্পানির সব-লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জান হেনরি ওয়ারেন্ সাহেব উক্ত কোম্পানির লেপ্টেনেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ জুন।—শ্রীযুত জে, এচ, ওয়ারেন সাহেব উচ্চপদভুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত লরেন্স সেন্ট জান ব্রডিক সাহেব "B" অর্থাৎ দার্জ্জিলিঙ্গ বলন্টিয়র রাইফল দলের কর্সিয়ঙ্গ ও তেরাই কোম্পানির সব-লেপ্টেনেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ জুলাই।—পাটনার কমিশ্যনর শ্রীযুত এফ, এম, হালিডে সাহেব, আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে অন্যোর প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, এম, হালিডে সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, টি, মেটকাফ সাহেব, সি, এস, আই, পাটনা খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, ডি, হাইম সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত জি, টয়নবি সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীমতে পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।—রেবিনিউ বোর্ডের একটিং মেম্বর শ্রীযুত আর, এল, মাঙ্গেলস সাহেব, বি, সি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে আগামি মাসের ১৯ তারিখ অবধি চৌদ্দ মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ২৪ ধারামতে ঐ মাসের ৮ তারিখ অবধি এগার দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি. টি, মেটকাফ, সি, এস, আই, সাহেবের পরিবর্ত্তে চাম্পারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ, উইক্স সাহেব, এই মাসের ৩ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, উইক্স সাহেবের পরিবর্ত্তে শাহাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জি, এম, করি সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আগষ্ট।—গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডি, কামিরন্ সাহেব চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি, পি, এল, মেকলে সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কটকের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত পি, নোলান সাহেব, রেবিনিউ বোর্ডের দ্বিতীয় সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ, এফ, হাণ্ডলি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—মেদিনীপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেব, কিয়ৎ কালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলায় আডিশ্যনল জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হাজারীবাগের অন্তর্গত পচম্বার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায় মানভুম জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

Mr. T. L. L. Jenkins, Assistant Magistrate and Collector, Gobindpore, Manbhoom, is appointed to have charge of the Pachumba division of the Hazareebagh district.

Mr. W. N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is transferred to the Sudder Station of the Manbhoom district.

Baboo Nilmoney Cooar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is transferred to the Sudder Station of the Lohardugga district.

The 19th August 1879.—Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant-Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is appointed, in addition to his own duties, to have charge of the Sungoo division of that district, during the absence, on leave, of Mr. C. A. S. Bedford, or until further orders.

The 20th August 1879.—Mr. H. W. Gordon, Officiating District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 12th instant, or from such date as he availed himself of it.

Mr. A. W. Cochran is appointed to act as District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, during the absence, on leave, of Mr. H. W. Gordon, or until further orders.

The 21st August 1879.—Baboo Obhoy Chunder Dass, Personal Assistant to the Commissioner of Dacca, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or from such subsequent date as he may be relieved.

The 25th August 1879.—In modification of the orders of the 11th instant, Mr. F. R. Cockerell, Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, is allowed furlough for six months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding 37 days under Section 34 of the Code, with effect from the 29th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 26th August 1879.—The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the dates mentioned opposite their respective names :—

Mr. H. A. D. Phillips, from the 1st July last.
„ F. B. Taylor, from the 13th July last.
Mr. W. D. Blyth, from the 20th July last.
„ R. Carstairs, from the 23rd July last.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade :—

Mr. F. E. Pargiter, from the 1st July last.
„ J. G. Ritchie, from the 13th July last.
Mr. J. D. Anderson, from the 20th July last.
„ R. H. Anderson, from the 23rd July last.

Baboo Gobind Mohun Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Nujimuddin Ahmed, temporary Sub-Deputy Collector, Arrareah, Purneah, is allowed leave for two months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th September next.

POLICE.—*The 22nd August* 1879.—Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Pubna, is re-appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 2nd instant.

EDUCATION.—*The 18th August* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Manbhoom :—

Dr. D. Basu, Officiating Civil Surgeon.
Baboo Gopal Chundra Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
Lieutenant-Colonel W. Gordon, District Superintendent of Police.
Baboo Hunseswer Mookerjee, Government Pleader.

Baboo Durga Das Mookerjee, Head Master of the Purulia Government School, is appointed to be Secretary to the above Committee.

OPIUM.—*The 19th August* 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has commuted the six months' leave on private affairs granted to Mr. W. R. Pead, Assistant

মানভূমের অন্তর্গত গোবিন্দপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, এস, এস, জেম্-
কিন্স সাহেব হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত পচম্বা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।
হাজারীবাগের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, এস, কাম্বেল সাহেব, মানভূম জিলার
সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।
বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নীলমণি কুণ্ডর লোহারডগা জিলার
সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত সি, এ, এস, বেডফর্ড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে
অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টে-
ণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, সি, অর, সাহেব, আপন কর্ম্মাতিরিক্ত উক্ত জিলার অন্তর্গত সদু মহকুমার কার্য্যের ভার
গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাস ২০ আগষ্ট।—পাবনার ও বাগুড়ার একটিং ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ, শ্রীযুত এচ, ডব-
লিউ, গর্ডন সাহেব এই মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন তদবধি সিবিল
কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের, বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।
শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, গর্ডন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না
হয়, শ্রীযুত এ, ডবলিউ, ককুরাম্ সাহেব পাবনা ও বাগুড়ার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে
নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগষ্ট।—ঢাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র
দাস, আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ
করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে এক বৎসরের
নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—এই মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা পরিবর্ত্তন করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল।
রাজশাহী ও কুচ বিহার খণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুত এফ, আর, ককেরেল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর
বিধির ২১ ধারামতে ছয় মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা
তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে সাঁইত্রিশ দিনের অনধিক
আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।
ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায়, উক্ত জিলার রাজ-
কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আপন২ নামের পার্শ্ব-
লিখিত তারিখ অবধি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত
হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ফিলিপস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি।
,, এফ, বি, টেলর সাহেব, গত জুলাই মাসের ১৩ তারিখ অবধি।
শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব, গত জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি।
,, আর, কাষ্টেরর্স সাহেব, গত জুলাই-মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয়
শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, ই, পরগিটর সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি।
,, জে, জি, রীচি সাহেব গত জুলাই মাসের ১৩ তারিখ অবধি।
শ্রীযুত জে, ডি, আণ্ডরসন সাহেব গত জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি।
,, আর, এচ, আণ্ডরসন সাহেব গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ মোহন ঘোষ সিবিল কার্য্য-
কারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।
পুরণিয়ার অন্তর্গত অররিয়ার কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মজিমদ্দীন আহ-
মদ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের
১০ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আগষ্ট।—পাবনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট
শ্রীযুত এম, এফ, বীনিশ সাহেব, এই মাসের ২তারিখের অপরাহ্ণ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলী-
সের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে সরকার নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ আগষ্ট। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানভূম জিলার স্কুল কমিটীর
মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।
একটিং সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ডি, বসু।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মিত্র।
পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেফটেনেণ্ট ই, লি শ্রীযুত ডবলিউ, গর্ডন সাহেব।
গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু [illegible] মুখোপাধ্যায়।
পুরুলিয়া গবর্ণমেণ্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায়, উক্ত কমিটীর সেক্রে-
টরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডাকীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—ডাকীনের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী একেণ্ট শ্রীযুত
ডবলিউ, বি, পীড সাহেব, গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে নিজ [illegible] যে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

Sub-Deputy Opium Agent, under orders of the 4th April last, to eight months' leave on medical certificate.

MEDICAL.—*The 20th August* 1879.—Assistant Surgeon Asder Ally Khan, on duty at the Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 21st August 1879.—Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 5th instant.

The 22nd August 1879.—Assistant Surgeon Kali Das Bose, in charge of the Charitable Dispensary at Durbhunga, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of that district, with effect from the date on which he may relieve Surgeon E. Bovill.

The 25th August 1879.—Assistant Surgeon Ram May Ray is appointed, with effect from the 1st June 1879, to have medical charge of the Sumbhu Nath Pundit Dispensary at Bhowanipore, during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

The 26th August 1879.—Assistant Surgeon Kedar Nath Basu is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon, Shahabad, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mudhoo Soodun Gupta, or until further orders.

This cancels the orders of the 9th instant, appointing Assistant Surgeon Hari Das Mitra to have charge of the Charitable Dispensary at Doomraon.

Apothecary A. Lyons, Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 7th September next, or any prior date on which he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Aushoke Krishna Shaha, doing duty in the Medical College Hospital, is appointed to act as Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, during the absence, on leave, of Apothecary A. Lyons, or until further orders.

PORT TRUST.—*The 22nd August* 1879.—Baboo Doorga Churn Law is re-appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

MUNICIPAL.—*The 11th August* 1879.—Baboo Poresh Nath Shaha is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Jhallokatee, in the district of Backergunge, *vice* Baboo Banamalli Banerjee, resigned.

The 12th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Rajpore, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Baboo Jogodish Bhuttacharjea. | Baboo Kally Dass Bose.

Baboo Shama Churn Chowdhry, Landholder.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the above Municipality of Baboo Nobin Chand Ghose to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 13th August 1879.—Mr. D. McL. Morrison is appointed to be a Commissioner for the North Barrackpore Municipality in the 24-Pergunnahs.

Mr. W. C. Costly, Assistant Manager, Gunguldye Factory, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Colgong, in the district of Bhagulpore, *vice* Baboo Gudadhur Chowdhery, deceased.

Mr. J. H. Finlayson is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Naraingunge, in the district of Dacca, *vice* Mr. M. David.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality :—

Baboo Govind Chunder Taluqdar. | Baboo Kali Nath Saha.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Naraingunge of Mr. Henry Eddy to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 16th August 1879.—Moonshi Menasuddin Mohamed, Gantidar and Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Jessore.

[*Government Gazette, 2nd September* 1879.]

ছয় মাসের ছুটী পান ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, তাহা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আট মাসের ছুটী বলিয়া গণ্য করিলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ আগষ্ট।—কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের কার্য্যে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত আসদর আলি খাঁ, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগষ্ট।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বিধুলাল হালদার, এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আগষ্ট।—দ্বারভঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত কালিদাস বসু, সর্জন শ্রীযুত ই, বর্বিল সাহেবের স্থানে কার্য্যের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত রামচন্দ্র সেনের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত রামময় রায় ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি ভবানীপুরস্থ শম্ভুনাথ পণ্ডিতের ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মধুসূদন গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত কেদারনাথ বসু শাহাবাদের অন্তর্গত ডুমরাওনের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ডুমরাওনের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত হরিদাস মিত্রের নিয়োগ বিষয়ক এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

পূর্ব্ব বঙ্গ চক্রের টীকা দানকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট আপথিকরি শ্রীযুত এ, লিয়ন্স সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তৎপূর্ব্বে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আপথিকরি শ্রীযুত এ, লিয়ন্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টাণ্ট-সর্জন শ্রীযুত অশোককৃষ্ণ শাহা পূর্ব্ব বঙ্গ-চক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোর্ট ট্রষ্ট বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু দুর্গাচরণ লাহা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু বনমালী বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু পরেশ নাথ শাহা বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত ঝালকাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত রাজপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু জগদীশ ভট্টাচার্য্য।| শ্রীযুত বাবু কালিদাস বসু।

ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চৌধুরী।

উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র ঘোষকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত ডি, মকল মরিসন সাহেব ২৪ পরগনার অন্তর্গত উত্তর বারকপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাবু গদাধর চৌধুরীর মৃত্যু হওয়াতে গজলদহ কুঠীর সহকারি কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ডবলিউ, সি, কষ্টলী সাহেব ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এম, ডেবিড সাহেবের পরিবর্ত্তে, শ্রীযুত জে, এচ, ফিন্‌লেসন সাহেব ঢাকা জিলার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র তালুকদার।| শ্রীযুত বাবু কালীনাথ শাহা।

নারায়ণগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত হেনরি ওডি সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আগষ্ট।—গাঁতিদার ও উকীল শ্রীযুত মুনশী মোজাম্মীন মহম্মদ যশোহরে মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Noakholly :—

Mr. E. F. Sandys, Agent of the China, Hindoostan, and Japan Bank.
Yakub Khan, Talukdar.

The 19*th August* 1879.—The Revd. Albert Williams, Principal, Serampore College, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Serampore.

ROAD CESS.—*The* 20*th August* 1879.—In supersession of all previous orders the following gentlemen are appointed to be members of the Sasseram Branch Road Cess Committee :—

The Collector of Shahabad, Chairman,
The Sub-Divisional Officer, Sasseram, Vice-Chairman, } *ex-officio.*

Mr. E. Chardon, Indigo Planter.
" J. Morton, Ditto.
" A. Tweedie, Ditto.
Shah Abdul Razak, Zemindar.
" Ahmed Hossein, Ditto.
Moonshee Mir Syed Mohamed Jami, Zemindar.
Mohamed Amir Khan, Ditto.
Moonshee Moharaj Coomar Singh, Ditto.
Baboo Ram Coomar Singh, Ditto.
Moonshee Thakoor Pershad, Mooktear.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Buxar Branch Road Cess Committee :—

The Collector of Shahabad, Chairman;
The Sub-Divisional Officer, Buxar, Vice-Chairman, } *ex-officio.*

Mr. F. Carter, Indigo Planter.
" G. Fox, Ditto.
" N. Fox, Ditto.
Baboo Bassivan Singh, Zemindar.
" Harihur Sarun Singh, Ditto.
Baboo Joypergash Lall, Manager, Doomraon Raj.
" Salegram Singh, Zemindar.
" Thakoor Pershad Singh, Ditto.

In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Bhubooah Branch Road Cess Committee :—

The Collector of Shahabad, Chairman,
The Sub-Divisional Officer, Bhubooah, Vice-Chairman, } *ex officio.*

Dewan Mahomed Hossein Khan, Zemindar.
Baboo Gopaul Singh, Zemindar.
Shaik Khodabux, Ditto.
Baboo Megh Narain Singh, Zemindar.
" Ram Surun Singh, Ditto.
Moonshee Tugnee Ally Khan, Ditto.

ERRATUM.—*The* 25*th August* 1879.—In the orders dated the 23rd June last, published at page 665, Part I of the *Calcutta Gazette* dated 9th July 1879, appointing certain gentlemen to be Commissioners of the Municipality of Takee, in the district of the 24-Pergunnahs—

For Baboo Mudun Mohun Bose, Pensioner, *read* Baboo Modun Mohun Ghose, Pensioner.

For Baboo Prem Nath Bose, Gantidar, *read* Baboo Pran Nauth Bose, Gantidar.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 190.—*The* 13*th August* 1879.—Leave of absence for one month, under Chapter VIII, Rule 1 of the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. Godfrey, C.S., Assistant Commissioner, Golaghat, with effect from the 20th September 1879, or any subsequent date on which he may avail himself of the same.

No. 191.—Privilege leave of absence for three months, under Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. Godfrey, C.S., Assistant Commissioner, Second Grade, Golaghat, with effect from the 19th October 1879, or any subsequent date on which he may avail himself of the same.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd September.* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওয়াখালীর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিন ও হিন্দুস্থান ও জাপান ব্যাঙ্কের এজেন্ট শ্রীযুত ই, এফ, সাণ্ডিস সাহেব।
তালুকদার শ্রীযুত ইয়াকুব খাঁ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগষ্ট।—শ্রীরামপুর কালেজের প্রিন্সিপাল, পাদরী শ্রীযুত আলবর্ট উলিয়মস সাহেব শ্রীরামপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ আগষ্ট।—পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাশীরামের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের কালেকটর সাহেব, সভাপতি
সাশীরাম মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ,প্রতিনিধিসভাপতি } স্বং পদোপলক্ষে।

নীলকর শ্রীযুত ই, চার্ডন সাহেব।
,, ,, জে, মর্টন সাহেব।
,, ,, এ, টুইডী সাহেব।
জমীদার ,, শাহ আবদুল রজাক।
,, ,, ,, আহম্মদ হুসন।
জমীদার শ্রীযুত মুনশী মির সৈয়দ মহম্মদ জমি
,, ,, মহম্মদ আমির খাঁ।
,, ,, মুনশী মহারাজকুমার সিংহ
,, ,, বাবু রামকুমার সিংহ
মোক্তার ,, মুনশী ঠাকুর প্রসাদ।

পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বক্সারের শাখা পথকর কমটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের কালেকটর সাহেব, সভাপতি,
বক্সার মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ প্রতিনিধি সভা পতি, } স্বং পদোপলক্ষে।

নীলকর শ্রীযুত এস, কার্টর সাহেব।
,, ,, জি, কক্স সাহেব।
,, ,, এম, কক্স সাহেব।
জমীদার ,, বাবু বাসৈরম সিংহ।
,, ,, ,, হরিহরসরণ সিংহ।
ডুমরাওন রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু জয় প্রকাশ লাল।
জমীদার শ্রীযুত বাবু সালগ্রাম সিংহ।
,, ,, বাবু ঠাকুর প্রসাদ সিংহ।

পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভুবুয়ার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের কালেকটর সাহেব, সভাপতি,
ভুবুয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ প্রতিনিধি সভাপতি, } স্বং পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুত দেওয়ান মহম্মদ হুসেন খাঁ।
,, ,, বাবু গোপাল সিংহ।
,, ,, সেখ খোদা বক্স
জমীদার শ্রীযুত বাবু মেঘনারায়ন সিংহ।
,, ,, ,, রাম সরণ সিংহ।
,, ,, মুনশী ওগনি আলি খাঁ।

অশুদ্ধশোধন।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত টাকী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে কএক মহাশয়ের নিয়োগ বিষয়ক গত ১ জুন মাসের ২৩ তারিখের যে আজ্ঞা ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬২৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহাতে

পেনশ্যান ভোগি শ্রীযুত মদনমোহন বসু; এই নামের পরিবর্ত্তে পেনশ্যানভোগি শ্রীযুত বাবু মদন মোহন রায় ও গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু প্রেমনাথ বসু, এই নামের পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু প্রাণনাথ বসু, পাঠ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৯০ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—গোলাঘাটের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জি, গডফ্রি সাহেব, সি, এস্ ১৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্য কারকদের ছুটীর বিধির ৮ অধ্যায়ের ১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৯১ নম্বর।—গোলাঘাটের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জি গডফ্রি সাহেব, সি.এস. ১৮৭৯ সালের ১৯ অক্টোবর অবধি অথবা তাঁহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 7th August 1879.—The following rules regarding the examinations of forest officers in the provinces under the Lieutenant-Governor of Bengal are, with the sanction of the Government of India, published for general information.

The officers of the Forest Department in Bengal will be required to pass by the same standards of examination (Higher and Lower) in Bengali and Hindustani as are prescribed for police officers. The examinations will be conducted under the orders of the Central Examination Committee, Calcutta, at the several local centres, as provided for in the examination rules of the 21st November 1874. Special papers will, however, be prepared for forest officers in which technical judicial terms will be avoided and such terms substituted as bear directly on forest work.

A forest officer passing the above examinations will be considered to have fulfilled the conditions as regards examination in languages laid down in rules 17 and 18 of the Forest Department Code for the purpose of promotion to higher grades. The examinations passed by forest officers in Hindustani by the military standard in the other provinces or in Bengal previous to the issue of these orders will, however, hold good for purposes of promotion.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE

The 21st August 1879.—It is hereby notified for general information that under paragraph 2, section 34, Act V (B C.) of 1876, the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Municipality of Bogra, with effect from the 1st October 1879, the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 23rd August 1879.—Under the powers vested in him by section 322, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation into a union for the purposes of chapter III of the said Act, the towns of Daltongunge, Shahpore, and Chainpore, and the villages of Sadna, Kond, and Gurha, in the sub-division of Palamow, in the district of Lohardugga, in the Chota Nagpore Division, with effect from the 1st October 1879.

Under section 323 of the Act, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the boundaries of the said union shall be as follows :—

On the north, the village of Nimea and the Koel River.

On the east, the villages of Bhairia, Baralota, and Rarma.

On the south, the villages of Kalianpore, Kankari, Bhurgawan, Ranki, and Dumri.

On the west, the villages of Hahsa, Harbhanga, Paharibandh, Harbhanga Chuck, and the Koel River.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th August 1879.—It is notified for general information that the declaration dated the 25th February 1879, published at page 192, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1879, for the acquisition, at the expense of the Krishnaghur Municipality, of a plot of land in division No. 4, in the town of Krishnaghur, pergunnah Ukhra, zillah Nuddea, is, at the instance of the said Municipality, hereby cancelled.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ আগষ্ট।— বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অধীন প্রদেশের অন্তর্গত বনসংক্রান্ত কার্য্যকারকদের পরীক্ষা বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

পোলীস কার্য্যকারকদের পক্ষে বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষার উচ্চ ও নিম্নতর কষ্টিমতে যে পরীক্ষা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে বঙ্গদেশের অন্তর্গত বনসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকদের সেই পরীক্ষা দিতে হইবে। পরীক্ষা বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২১ নবেম্বরের বিধির নিয়মানুসারে স্থানীয় নানা সদর স্থানে কলিকাতার সদর পরীক্ষক কমিটীর আজ্ঞাক্রমে পরীক্ষাকার্য্য চালান যাইবে। বনের কর্ম্মচারিদের নিমিত্তে বিশেষ প্রশ্নপত্র প্রস্তুত করা যাইবে তাহাতে বিচার সম্পর্কীয় পারিভাষিক শব্দ থাকিবে না, ও তদ্রূপ শব্দের পরিবর্ত্তে বনের কার্য্যসংক্রান্ত শব্দ দেওয়া যাইবে।

বনসংক্রান্ত কোন কর্ম্মচারী উপরোক্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলে, উচ্চ পদভুক্ত হইবার নিমিত্ত বনসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের বিধির ১৭ ও ১৮ ধারায় নানা ভাষার পরীক্ষা দিবার বিষয়ে যে নিয়ম লেখা গিয়াছে তাহা পূর্ণ করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে। এই আজ্ঞা প্রচার হইবার পূর্ব্বে বনসংক্রান্ত যে কর্ম্মচারিগণ অন্যান্য প্রদেশে না বঙ্গদেশে সামরিক কষ্টিমতে হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন, উচ্চ পদভুক্ত হওন পক্ষে তাঁহাদের ঐ পরীক্ষাই ফলবৎ হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগষ্ট।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বগুড়া মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্ম্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশানরদের প্রতি তাহা অর্পণ করিবার কল্পনা করিয়াছেন।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ের কার্য্যপক্ষে, ছোটনাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত লোহারডগা জিলার পালামৌ মহকুমার সামিল, দালতনগঞ্জ ও শাহপুর ও চৈনপুর নগর এবং সাদমা ও কোন্দ ও গর্হাগ্রাম ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রাম সমাহার হইবার অনুমতি করিলেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩২৩ ধারামতে উক্ত গ্রাম সমাহারের নিম্নলিখিত সীমা হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

উত্তর সীমা, নিমিয়া গ্রাম ও কোয়েল নদী।
পূর্ব্ব সীমা, তৈরিয়া ও বড়লোটা ও রারমাগ্রাম।
দক্ষিণ সীমা, কল্যাণপুর ও কাঁকরি ও ভর্ণাওয়ান ও রান্কী ও চুত্রিগ্রাম।
পশ্চিম সীমা, কাসা ও হাড়ভাঙ্গা ও পাহাড়ীবন্ধ, ও হাড়ভাঙ্গা চক গ্রাম ও কোয়েল নদী।

এচ, এল, হ্যারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগণার, কৃষ্ণনগর নগরের ৪ নং বিভাগে কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে এক খণ্ড ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৫ ফিব্রুয়ারির যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ সালের ১১ মার্চের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 25th August 1879.—It is hereby notified for general information that the declaration, dated the 24th September 1878, published at page 1057, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 25th September 1878, for the acquisition, at the expense of the Krishnaghur Municipality, of a plot of land in Christianparah of the town of Krishnaghur, division No. 1, pergunnah Ukhra, zillah Nuddea, is, at the instance of the said Municipality, hereby cancelled.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

District of Julpigoree.

The 26th August 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871, the District Road Cess Act, that the Road Cess Committee of the district of Julpigoree have, under section 74 of the Act, determined to levy the cess under Part II of that Act for the ensuing cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 26th August 1879.—It is hereby notified that Baboo Siva Das Banerjee has been elected a Commissioner for Ward II, in the Municipality of Serampore, in the district of Hooghly, under the provisions of Chapter II, Part II of the Bengal Municipal Act, 1876, in addition to the gentleman named in the notification dated the 12th May last, published at page 457, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 14th idem.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3832A.

The 25th July 1879.—Mr. H. Millett, Barrister-at-Law, First Judge, Calcutta Court of Small Causes, is allowed leave for three months, under Sections 14 and 16 Supplement B to the Civil Leave Code, with effect from the 1st September next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 9th August 1879.—Mr. R. S. T. McEwan, Barrister-at-Law, a Judge of the Court of Small Causes, Calcutta, is appointed to act as First Judge of that Court, during the absence, on leave, of Mr. H. Millett, or until further orders.

Mr. J. G. Apcar, Barrister-at-Law, is appointed to act temporarily as a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta.

The 11th August 1879.—Baboo Shama Churn Singha, Rural Sub-Registrar of Chagdah, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Chagdah Bench in the district of Nuddea, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 13th August 1879.—Baboo Gopi Kauto Roy is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Howrah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 16th August 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with powers under Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

In supersession of the orders of the 9th ultimo, the following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Nuddea or Nobodeep Bench, in the district of Nuddea

[*Government Gazette, 2nd September 1879.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগনার কৃষ্ণনগর নগরের ১ নং বিভাগের খ্রীষ্টান পাড়ার কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে একখণ্ড ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৪ সেপ্টেম্বরের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৮ সালের ১৪ সেপ্টেম্বরের কলিকাতা গেবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১০৫৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জলপাইগুড়ি জিলার পথকর বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, জলপাইগুড়ি জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—গত যে মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪২১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ঐ মাসের ১২ তারিখের বিজ্ঞাপনে যেং মহাশয়দের নাম দেওয়া গিয়াছে তদতিরিক্ত এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত বাবু শিবদাস বন্দ্যোপাধ্যায় বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের বিধানমতে হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মুনিসিপালিটীর দ্বিতীয় পল্লীর কমিশনরের পদে মনোনীত হইয়াছেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৮৩২ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৫ জুলাই।—কলিকাতার ছোট আদালতের প্রথম জজ, বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত এচ, মিলেট সাহেব, আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর B চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৪ ও ১৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত এচ, মিলেট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার ছোট আদালতের জজ বারিষ্টার আট-লা শ্রীযুত আর, এস, টি, মাকইউয়েন সাহেব উক্ত আদালতের প্রথম জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বারিষ্টার আট-লা শ্রীযুত জে, জি, আপকার সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার ছোট আদালতের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—চাকদার গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সিংহ, নদীয়া জিলার অন্তর্গত চাকদা বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু গোপীকান্ত রায় হাবড়া জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আগষ্ট।—রাজশাহীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারার ক্ষমতা পাইলেন।

গত মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনিসিপল বিষয়ক মোকদ্দমার বিচার করিবার নিমিত্তে নদীয়া জিলার অন্তর্গত নবদ্বীপ বেঞ্চে অবৈত-

for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Jadunath Bhuttacharjee.
„ Juggobundhu Banerjea.
„ Khetternath Bhuttacharjee.
„ Punchanun Mookerjea.
Baboo Rajkrishna Das.
„ Raton Moni Kundu.
„ Tarini Churn Chatterjee.

The 20th August 1879.—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Mohendro Nath Roy, or until further orders.

Baboo Akhoy Coomar Chatterjee will be ordinarily stationed at Bazitpore.

The 21st August 1879.—Mr. D. J. Macpherson, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 23rd August 1879.—Baboo Nobin Chunder Gangooly, B.L., Subordinate Judge of Beerbhoom and Second Subordinate Judge of Burdwan and Midnapore, is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Dacca.

Baboo Kedar Nath Mozoomdar, Officiating Subordinate Judge of Bankoora, and Officiating Additional Subordinate Judge of Burdwan and Midnapore, is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Hooghly.

Leave of Absence to Moonsifs.—*The 16th August* 1879.—Baboo Mohendronath Roy, Moonsif of Bazitpore, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for two months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

The 20th August 1879.—Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Moonsif of Murressur, in the district of Beerbhoom, has been allowed leave for seven days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd August 1879.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 26th August 1879.—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the Registration Sub-district of Barrackpore, which will henceforth be included in the Sub district of Khordah, in the 24-Pergunnahs. The Sub-district of Khordah will comprise within its jurisdiction thana Barrackpore, including the cantonment of Barrackpore, and thana Dum-Dum. This notification will take effect on and from the 10th September 1879.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

Establishment.

The 22nd August 1879.

No. 188.—*Declaration under Section 4, Act X of 1870, of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of Government workshops in the village of Seebpore, pergunnah Paikan, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 10 beegahs, of standard measurement, bounded on the south by Bishop's College cemetery and a jheel; on the west by the Howrah Road; on the north by a footpath a jheel, and the Maharani Sarnomy's land; and on the east by the Maharani Sarnomy's land, is required within the aforesaid village of Seebpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. Wickes,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[*Government Gazette, 2nd September* 1879.]

সিষ্ট মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ ভট্টাচার্য্য।
,, ,, জগদ্বন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য্য।
,, ,, পঞ্চানন মুখোপাধ্যায়।
শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ দাস।
,, ,, রতনমণি কুণ্ডু।
,, ,, তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ২০ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার চট্টোপাধ্যায় ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় সামান্যতঃ বাজিৎপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগস্ট।—ঢাকার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডি, জে, মাকফরসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আগস্ট।—বীরভূমের সবর্ডিনেট জজ এবং বর্দ্ধমান ও মেদিনীপুরের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ, শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকার দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বাঁকুড়ার একটিং সবর্ডিনেট জজ এবং বর্দ্ধমান ও মেদিনীপুরের একটিং আডিশানল সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মজুমদার, কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলীর দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় যে তারিখে কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ আগস্ট।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত ময়ূরেশ্বরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪০-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২ আগস্ট অবধি সাত দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে রেজিষ্টরীকরণ সম্পর্কে বারাকপুর সব ডিষ্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিবার অনুমতি করিলেন এই অবধি সেই সব ডিষ্ট্রিক্ট ২৪ পরগনার অন্তর্গত খড়দহ সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত হইবে, খড়দহ সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে বারাকপুর সেনানিবেশসুদ্ধ বারাকপুর থানা ও দমদমা থানা ধরা যাইবে। ১৮৭৯ সালের ১০ সেপ্টেম্বর অবধি এই জ্ঞাপনপত্র ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২২ আগস্ট।

১৮৮ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধার মত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত পাইকান পরগনার শিবপুর গ্রামে, গবর্ণমেণ্টের কারখানাবাড়ী প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া সম্ভবনা, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শিবপুর গ্রামে কমিবেশ ন্যূনাধিক ১০/ বিঘা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণসীমা বিশপের কালেজের কবর, খাল ও বিল, পশ্চিম সীমা হাবড়ার পথ, উত্তর সীমা পরত্রাজ গমজের পথ, ও বিল ও মহারাণী স্বর্ণময়ীর ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা মহারাণী স্বর্ণময়ীর ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS—ESTABLISHMENT.

The 25th August 1879.

No. 180.—*Notification.*—Each of the following subordinates attached to the Cossye Division of the South-Western Circle is vested with the powers of a Canal Officer under Parts II, III, IV, V, VI, and IX of the Bengal Irrigation Act III (B.C.) of 1876, in addition to those officers and subordinates named in Bengal Government Notification No. 274, dated the 7th August 1876, viz.—

Baboo Bama Churn Paramanick, Sub-Engineer, Second Grade, Bansberriah, within his sub-division.

Mr. W. W. H. Leslie, Supervisor, Second Grade, Balleechuck, within his sub-division.

The 26th August 1879.

No. 181.—*Promotions.*—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions among the Engineer Officers of the Irrigation Branch.

Permanent.

With effect from the 23rd January 1879, *vice* Major J. M. McNeile, R.E., promoted to the rank of Superintending Engineer—

To Executive Engineer, First Grade.

Mr. J. Whitfield, Executive Engineer, First Grade, (temporary rank).

To Executive Engineer, Second Grade.

Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade.

To Executive Engineer, Third Grade.

Captain A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade.

To Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. P. B. Roberts, Assistant Engineer, First Grade.

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, First Grade, (temporary rank).

Temporary.

With effect from 23rd January 1879, *vice* above officers confirmed—

To Executive Engineer, First Grade.

Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, Second Grade.

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. D. B. Horn, Assistant Engineer, Second Grade.

Temporary.

With effect from 25th February 1879, *vice* Mr. T. R. Roberts, proceeded on leave—

To Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, First Grade.

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, Second Grade.

Temporary.

With effect from 1st May 1879, *vice* Mr. E. A. Parsick, proceeded on leave—

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. M. J. J. P. Norman, Assistant Engineer, Second Grade.

Temporary.

With effect from 14th May 1879, *vice* Mr. A. C. C. Rogers proceeded on leave—

To Assistant Engineer, First Grade.

Mr. F. M. S. Douglas, Assistant Engineer, Second Grade.

[*Government Gazette, 2nd September* 1879.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।

১৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৬ সালের ৭ আগষ্টের ২৭৪ নং বিজ্ঞাপনের লিখিত কর্ত্তৃপক্ষের ও তধীন কর্ম্মচারিদের অতিরিক্ত দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রের অন্তর্গত কাঁসাইখণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত অধীন কর্ম্মচারিগণ বঙ্গদেশের জলসেচন বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ২, ও ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ ও ৯ খণ্ডমতে খালের কর্ত্তৃপক্ষের ক্ষমতা পাইলেন। যথা,—

বাঁশবেড়িয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু বামাচরণ পরামাণিক, আপন উপখণ্ডে।

বালীচকের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, এচ, লেসলী সাহেব, আপন উপখণ্ডে।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।

১৮১ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব জলসেচন শাখার ইঞ্জিনিয়র কর্ম্মচারিদের মধ্যে নিম্নলিখিত পদ বৃদ্ধি করিলেন।

স্থায়ী পদ।

মেজর শ্রীযুত জে, এম, মাকনীল সাহেব আর, ই, সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে ১৮৭৯ সালের ২৩ জানুয়ারি অবধি

প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ওয়াইট ফিল্ড সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ফোরএকর্স সাহেব,
দ্বিতীয় শ্রেণী একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকার্থর সাহেব, আর, ই,
তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেব,
চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, স্কটলাণ্ড সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কিয়ৎকালীন।

উপরোক্ত কর্ত্তৃপক্ষেরা স্থায়িরূপে নিযুক্ত হওয়াতে ১৮৭৯ সালের ২৩ জানুয়ারি অবধি—

দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জে, হিউস্‌ সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডি, বি, হর্ণ সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কিয়ৎকালীন।

শ্রীযুত টি, আর, রবর্টস সাহেব ছুটী লইয়া গমন করাতে ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি অবধি,—
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পি, কষ্টর সাহেব,
চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, সি, সি, রজর্স সাহেব
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কিয়ৎকালীন।

শ্রীযুত ই, এ, পারসিক সাহেব ছুটী লইয়া গমন করাতে ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি—
দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জে, পি, মর্ষ্যান সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কিয়ৎকালীন।

শ্রীযুত এ, সি, সি, রাজার্স সাহেব, ছুটী লইয়া গমন করাতে, ১৮৭৯ সালের ১৪ মে অবধি—
দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, এম, এল, ডগলাস সাহেব,
প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ সেপ্টেম্বর।]

Officiating.

Lieutenant R. H. Brown, R.E., Assistant Engineer, First Grade, to officiate as Executive Engineer, Fourth Grade, with effect from the 26th April 1879, until further orders.

Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), to officiate as Executive Engineer, Fourth Grade, from the 1st May 1879 (the date on which Captain A. D. McArthur, R.E., availed himself of privilege leave) to the 10th June 1879 (the date of Mr. F. G. Brook's return from privilege leave), and from the 22nd July 1879 (the date of Mr. J. C. Vertannes' promotion to the rank of Officiating Superintending Engineer, *vice* Major J. M. Heywood, R.E.,) to the 1st August 1879 (the date of Captain A. D. McArthur's return from privilege leave).

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

একটিং।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র, লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত আর, এচ, ব্রোম সাহেব আর, ই, ১৮৭৯ সালের ২৬ আপ্রিল অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকার্থর, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী গ্রহণের তারিখ (অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখ) অবধি, অনুগ্রহের ছুটীহইতে শ্রীযুত এফ, জি, ক্রুক্স সাহেবের প্রত্যাগমনের তারিখ (অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১০ তারিখ) পর্য্যন্ত এবং মেজর শ্রীযুত জে, এম হেউড, আর, ই, সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে, সি, বর্টেনেস সাহেবের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের পদভুক্ত হইবার তারিখ (অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখ) অবধি, অনুগ্রহের ছুটীহইতে কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকর্থের সাহেবের প্রত্যাগমনের তারিখ (অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ) পর্য্যন্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এচ, টুগুড সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিকওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 3941A.

General.—*The 25th August* 1879.—Moulvi Abdool Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is transferred to Bankoora.

Syed Mobarak Ali is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Bhagulpore, *vice* Mr. E. McL. Smith, on deputation.

The 26th August 1879.—Baboo Mohendronath Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty, Chittagong, is allowed leave for one month and twenty-three days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th September 1879, or any date on which he may avail himself of it.

The 27th August 1879.—Baboo Harradhun Ghose, Officiating Tehsildar of Ungool, Cuttack, is vested with the powers of a Deputy Collector, with effect from the date on which he received charge of his duties.

Mr. H. A. D. Phillips, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Khoordah division of the Pooree district, is posted temporarily to the Sudder Station of that district.

Baboo Sitakant Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is appointed to have temporary charge of the Khoordah division of that district, and is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Hurry Mohun Chandra, Second Personal Assistant to the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, is allowed leave for two months and eleven days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st September next.

The 29th August 1879.—Mr. W. D. Blyth, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, acted as Junior Secretary to the Board of Revenue from the forenoon of the 20th instant to the afternoon of the 23rd idem.

Mr. J. Kelleher, Officiating Magistrate and Collector of Backergunge, is allowed subsidiary leave for two days, in extension of that granted to him under orders of the 3rd June last.

The 30th August 1879.—Mr. A. W. Cosserat, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Doomka, Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for forty-five days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Juggo Mohun Bhuttacharjee, temporary Sub-Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to Dacca for employment on Dearah settlement work.

Baboo Gobind Chunder Bysack, Sub-Deputy Collector, Mymensingh, is transferred to Dacca for employment on Dearah settlement work.

The 1st September 1879.—Mr. A. Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, has been granted two months' extension of leave by the Right Hon'ble the Secretary of State for India.

The extension of leave now granted, and the extension for two months previously granted to Mr. Rattray by the Secretary of State, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th February last, will count as leave under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 2nd September 1879.—Mr. J. A. Bourdillon reported his departure from India on furlough on the 22nd August 1879.

Mr. J. Scott, Curator of the Herbarium of the Botanical Garden, Calcutta, is appointed, in addition to his present duties, to have charge of the Botanical Garden, Calcutta, during the absence, on deputation, of Dr. King, or until further orders, with effect from the date on which he relieved that officer.

Dr. D. D. Cunningham, Professor of Physiology, Medical College, Calcutta, and in charge of the duties of Government Quinologist, is appointed, in addition to his present duties, to have charge of the Cinchona plantation in Bengal, during the absence, on deputation, of Dr. King, or until further orders, with effect from the date on which he relieved that officer.

Police.—*The 2nd September* 1879.—Mr. F. A. Chichester, Assistant Superintendent of Police, Sarun, is allowed leave to Europe for a period of eighteen months, under Section 4,

[*Government Gazette, 9th September* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৩৯৪১ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ২৫ আগস্ট।—বালেশ্বরের ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হাই, বাঁকুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত ই, মকল স্মিথ সাহেব, রাজকার্য্যোপলক্ষে গমন করাতে শ্রীযুত সৈয়দ মবারক আলি, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুরে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—চট্টগ্রামের বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত, ১৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস তেইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—কটকের অন্তর্গত অঙ্গুলের একটিং তহসীলদার শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ, যে তারিখে স্বীয় কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন

পুরী জিলার অন্তর্গত খুর্দ্দহ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ফিলিপস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

পুরীর ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত খুর্দ্দহ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু হরিমোহন চন্দ্র সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস এগার দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—২৪ পরগনার একটিং জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব, এই মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন অবধি ২৩ তারিখের অপরাহ্ন পর্য্যন্ত রেবিনিউ বোর্ডে ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিয়াছেন।

বাকরগঞ্জের, উক্ত ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, কেলেহর সাহেব, গত জুন মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞা অনুসারে প্রাপ্ত ছুটীর অতিরিক্ত দুই দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দুমকায় বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ কসিরাট সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি-পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে পঁয়তাল্লিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

ময়মনসিংহের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগমোহন ভট্টাচার্য্য বিহারে বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইবার জন্যে ঢাকায় প্রেরিত হইলেন।

ময়মনসিংহের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসাক, বিহারে বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হইবার জন্যে ঢাকায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, রাস্ত্রে সাহেবকে আর দুই মাসের ছুটী দিয়াছেন।

শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীযুত রাস্ত্রে সাহেবকে এইক্ষণে যে বর্দ্ধিত ছুটী দিলেন ও গত ফেব্রুয়ারি মাসে ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত যে দুই মাস বর্দ্ধিত ছুটী দিয়াছেন তাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামত ছুটী বলিয়া গণ্য হইবে।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জে, এ, ব্যুর্ডিলং সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ২২ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুত কিং সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার বোটানিকাল উদ্যানের কার্য্যবিষয়ের ক্যুরেটর শ্রীযুত জে, স্কট সাহেব যে তারিখে তাঁহার স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আপন বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত কলিকাতার বোটানিকাল উদ্যানের কার্য্যের ভার গ্রহণ করিবেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুত কিং সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার মেডিকাল কালেজে শারীর তত্ত্ব বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কুইনেন প্রস্তুত করণ কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডাক্তর শ্রীযুত ডি, ডি, কনিংহ্যাম সাহেব, যে তারিখে উক্ত কর্ত্তৃপক্ষের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত বঙ্গদেশের সিঙ্কোনা উদ্যানের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—সারণের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ, এ, চিচেষ্টর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days, with effect from the 30th ultimo.

Mr. C. Wintle, Officiating Assistant Superintendent of Police, in charge of the Sungoo Division of the Chittagong Hill Tracts, is posted to the Sudder Station of that district.

EDUCATION.—*The 29th August* 1879.—Mr. H. M. Weathrall is appointed to be a member of the District School Committee of Tipperah.

The 1st September 1879.—Mr. Hugh William McCann, M.A., is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service, and to be a Professor in the Presidency College, with effect from the 13th ultimo.

Mr. J. A. Martin, B.A., Professor, Presidency College, is transferred to the Krishnaghur College.

Mr. G. Bellett, Officiating Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is allowed furlough for two years, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 18th November 1879, together with subsidiary leave for seven days, under section 34 of the Code.

Baboo Nilmani Mookerjee, M.A., Assistant Professor of Sanskrit, Presidency College, is promoted to the Third Class of the Subordinate Educational Service, *vice* Moulvi Abdul Ahad, deceased.

Moulvi Abdul Khair, M.A., Assistant Professor of Arabic, Hooghly College, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, *vice* Baboo Nilmani Mookerjee, and is appointed to be Superintendent of the Rajshahye Madrassa, *vice* Moulvi Abdul Ahad.

The 2nd September 1879.—Baboo Syama Charan Ganguli, B.A., Head Master, Utterpara Zillah School, is promoted to the Third Class of the Subordinate Educational Service, with effect from the 7th ultimo, *vice* Syed Abdullah, deceased.

Baboo Hara Lal Roy, B.A., Third Master, Hindu School, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, with effect from the 7th ultimo, *vice* Baboo Syama Charan Ganguli, promoted.

FORESTS.—*The 11th August* 1879.—In continuation of the orders of the 29th April 1879, appointing Mr. R. N. Anstruther, Assistant Conservator of F[illegible] until further orders, to have charge of the Palamow Forest Division, Mr. W. Johns[illegible] under orders ...t Conservator of Forests, is appointed to take charge of that division. Mr. A[illegible] will, however, remain attached to it until further orders.

Mr. W. Johnston is also appointed to the charge of the Hazareebagh Forest Division.

The 25th August 1879.—The two months' privilege leave granted to Mr. W. M. Green, Assis[illegible] Officiating Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, under orders of the 17th June last, is commuted to four months' leave on medical certificate, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

MEDICAL.—*The 30th August* 1879.—Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, attached to the Krishnaghur Charitable Dispensary, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Neemy Churn Chatterjee, doing duty at the Mayo Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Krishnaghur, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, or until further orders.

ROAD CESS.—*The 1st September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Patna :—

Rai Darga Prosad, Zemindar.

Rai Jaimangal Prasad, Zemindar.

Baboo Ram Krishna Panday, Zemindar, *vice* Syed Aboo Sayud, Khan Bahadoor, deceased.

The 2nd September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Noakholly District Road Cess Committee :—

Mr. E. Sandys, Agent, Hindustan, China, and Japan Bank, *vice* Baboo Bogola Prosono Mozoomdar, transferred.

Baboo Gour Mohan Basak, Head Master, Government School, *vice* Hashon Ally Chowdry, resigned.

Moulvi Mansar Ahomed, Pleader, Moonsif's Court, and Taluqdar, *vice* Baboo Ram Chandra Sha, resigned.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th September* 1879.]

ইউরোপে গমনের নিমিত্ত আঠার মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি চৌদ্দদিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত সব্ডিবিজন মহকুমার কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, উইনণ্টল সাহেব, উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরজল সাহেব ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত হিউ, উলিয়ম মাক্কন সাহেব, এম, এ. বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ১৩ তারিখ অবধি প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক হইলেন।

প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এ, মার্টিন সাহেব, বি, এ, কৃষ্ণনগর কালেজে প্রেরিত হইলেন।

রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেব, সিবিল কার্য্য কারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৮ নবেম্বর অবধি দুই বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে সাত দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

মৌলবী আবদুল আহদের মৃত্যু হওয়াতে, প্রেসিডেন্সী কালেজের সংস্কৃতের সহকারী অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়, এম, এ, অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে হুগলী কালেজের আরবীর সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুত মৌলবী আবদুল খয়র, এম, এ, অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়া শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আহদের পরিবর্ত্তে রাজশাহীর মদরসার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—সৈয়দ আবদুল্লার মৃত্যু হওয়াতে উত্তরপাড়ার জিলাস্কুলের প্রধান শিক্ষক, শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এ, গত মাসের ৭ তারিখ অবধি অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়ের পদবৃদ্ধি হওয়াতে, হিন্দু স্কুলের তৃতীয় শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরলাল রায়, বি, এ, গত মাসের ৭ তারিখ অবধি অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ আগষ্ট।—অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্য্যন্ত পালামৌ বন খণ্ডের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত আর, এন, আমষ্ট্রং সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিলের আজ্ঞানুক্রমে এই অংশ রদ করা গেল। আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ, জনষ্টন সাহেব, উক্ত খণ্ডের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। কিন্তু শ্রীযুত আমষ্ট্রং সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তথায় নিযুক্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, জনষ্টন সাহেব, হাজারীবাগ বনখণ্ডের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—চট্টগ্রাম খণ্ডের একটিং আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ, এম, গ্রীন সাহেব গত জুন মাসের ১৭ তারিখের অজ্ঞামতে যে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী বলিয়া গণ্য করা গেল।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ আগষ্ট।—কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেও হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত নিমাই চরণ চট্টোপাধ্যায় কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন

জমীদার শ্রীযুত রায় দুর্গাপ্রসাদ।

,, ,, রায় জয়মঙ্গল প্রসাদ।

সৈয়দ আবু সৈয়দ খাঁ বাহাদুরের মৃত্যু হওয়াতে জমীদার শ্রীযুত বাবু রামকৃষ্ণ পাঁড়ে।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওয়াখালী জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বগলা প্রসন্ন মজুমদার স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে হিন্দুস্থান ও চীন ও জাপান ব্যাঙ্কের এজেন্ট শ্রীযুত ই, সাণ্ডিস সাহেব।

শ্রীযুত হাসন আলি চৌধুরী কর্ম্ম ত্যাগ করাতে গবর্ণমেণ্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু গৌরমোহন বসাক।

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র শাহা কর্ম্মত্যাগ করাতে মুনসেফের আদালতের উকীল ও তালুকদার শ্রীযুত মৌলবী মনসর আহম্মদ।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 2nd September 1879.—In continuation of the notification dated the 14th July 1879, it is hereby notified that Mr. H. F. J. T. Maguire, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, passed completely by the Lower Standard of the Departmental Examination at the examination held on the 12th May 1879. Mr. Maguire also passed in Hindustani by the Higher Standard, and remains liable to examination in Law and Bengali by that standard.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures' Act, II (B.C.) of 1869.

The 27th August 1879.—It is hereby notified that the registers of Bhuinhari and other tenures in the villages belonging to the marginally named pergunnahs of the Chota Nagpore Estate, Lohardugga district, prepared under the provisions of Section 5 of Act II (B.C.) of 1869, having been finally revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commissioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed by the Commissioner of the division on the 20th August 1879.

Pergunnah	Nowagurh,	31	villages.
Ditto	Khakra,	30	ditto.
Ditto	Ardhi,	4	ditto.
Ditto	Saria,	18	ditto.
Ditto	Uparpat,	12	ditto.
Ditto	Basia,	58	ditto.
Ditto	Kasir,	11	ditto.

2. It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein; and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhuinhari or Manjhus tenure.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 30th August 1879.—The following notification is published for general information.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on the 28th March 1879, treasure, consisting of the articles noted below, valued in the aggregate at Rs. 211 (two hundred and eleven), was found in a field belonging to one Ramasamy in the village of Melapungudi, Trippatur division, Madura district, in the Presidency of Madras.

2. All persons claiming the said treasure or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of the Madura district at his office on the 2nd February 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of this Act.

1. Pieces of gold jewels, some set with stones.
2. One gold chain.
3. Gilt copper wires, of which 12 pagoda weight is gold.
4. A piece of gold.

H. J. Stokes,
Collector of Madura, Madras Presidency.

The 20th August 1879.

[*Government Gazette, 9th September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের জ্ঞাপনপত্রানুক্রমে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১২ তারিখে কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত যে পরীক্ষা হয়, ভাগলপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, এফ, জে, টি, মাগুার সাহেব সেই পরীক্ষার্থে নিম্নতর কষ্টিমতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন। তিনি উচ্চতর কষ্টিমতে হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষাতেও উত্তীর্ণ হইয়াছেন। উক্ত কষ্টিমতে তাঁহার ব্যবস্থা বিদ্যার ও বঙ্গভাষায় পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ২৫ ধারামত

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, লোহারডগা জিলার অন্তর্গত ছোট নাগপুর মহালের পার্শ্বলিখিত পরগনার সকল গ্রামের ভুঁইহারী ও অন্যান্য ভূসম্পের্কর রেজিষ্টর ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৫ ধারামতে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইনমতে বিশেষ কমিশ্যনর সাহেবের ও ঐ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি ও আজ্ঞানুসারে চূড়ান্তরূপে পুনঃদৃষ্ট ও সংশোধিত হইয়া ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব কর্ত্তৃক মঞ্জুর হইয়াছে।

নওয়াগড় পরগনায়		৩১ গ্রাম।	
খাকরা	,,	৩০ ঐ	।
আর্দ্ধি	,,	৪ ঐ	।
নরিয়া	,,	১৮ ঐ	।
উপরপাট	,,	১২ ঐ	।
বসিয়া	,,	৫৮ ঐ	।
কাসীর	,,	১১ ঐ	।

২। আরো পূর্ব্বোক্ত আইনের ২৬ ধারার বিধানানুসারে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের মঞ্জুর করণের নোটিস পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেই২ রেজিষ্টর তল্লিখিত সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে, এবং কোন গ্রাম বিষয়ক রেজিষ্টর মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি ঐ২ গ্রামের যে ভূমি ঐ রেজিষ্টরে লেখা না থাকে তাহা ভুঁইহারী বা মাঝুহস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ গ্রাহ্য হইবে না।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ৩১ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোঁতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত মাদুরা জিলার, ত্রিপত্র মহকুমার মেলাপুজাদি গ্রামে রামস্বামির ক্ষেত্রে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে মোট ২১১৲ টাকা দুই শত এগার টাকা মূল্যের নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি পাওয়া গিয়াছে।

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে, উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৮০ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখে মাদুরা জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে তৎসম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

১। কএক খণ্ড স্বর্ণাভরণ; তন্মধ্যে কএক খানিতে পাত্থর বসান।
২। এক গোছ স্বর্ণ হার।
৩। গিলট করা তাঁবার তার, তাহার ১২ প্যাগোদা ওজন স্বর্ণ।
৪। এক খণ্ড স্বর্ণ।

এচ, জে, ষ্টোক্স,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত মাদুরার কালেকটর।

১৮৭৯ সাল ২০ আগষ্ট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 28th August 1879.—It is notified for general information that the declaration dated the 19th November 1878, published at page 1228, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 20th idem, for the acquisition, at the expense of the Calcutta Municipality, of a piece of land numbered 1, Bentinck Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, for the purpose of widening the footpath alongside of that street, is hereby cancelled at the request of the Commissioners of the town.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th August 1879.—It is notified for general information that the declaration, dated the 6th May 1878, published at page 379, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 8th idem, for the acquisition, at the expense of the Calcutta Municipality, of two pieces of land numbered 27 and 28, Bentinck Street, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, for the purpose of widening the footpath alongside of that street, is hereby cancelled at the request of the Commissioners of the town.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th August 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal sanctions the transfer of the villages as per accompanying list from thana Bagmara to thana Panchoopore, in district Rajshahye, with effect from the date of publication of this notification.

In consequence of the above transfer, it is also declared that the revised boundaries of thanas Bagmara and Panchoopore, in modification of the boundaries published in notification dated 10th January 1876 (published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem), shall be as described below :—

List of Villages transferred from thana Bagmara to thana Panchoopore.

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Beel Beesoogacha	28	Amrool,		Kazeopara	41	Amrool.
	Beaula	33	Ditto.		Kusbah	40	Ditto.
	Beharpore	104	Ditto.		Kasoonda	128	Ditto.
	Boaleea	181	Ditto.		Kola	129	Ditto.
5	Brijpore	46	Ditto.	25	Kidur Nurotum ...	42	Ditto.
	Chowbareea	32	Ditto.		Kumulpore	31	Ditto.
	Chuk Kola	130	Ditto.		Koomghat	34	Ditto.
	Chuk Mohunpore ...	43	Ditto.		Nekutteemuhal ...	37	Ditto.
	Chuk Rampore... ...	39	Ditto.		Nowadapara	56	Ditto.
10	Chuk Ramdebbuxee ...	38	Ditto.	30	Nowadapara Arazee ...	......	Ditto.
	Chuk Parbuttee ...	100	Ditto.		Panchpakhoea	103	Ditto.
	Digha	30	Ditto.		Poorsotumbatee ...	98	Ditto.
	Dumduma	48	Ditto.		Ramchunderbatee ...	99	Ditto.
	Dareeaghantee... ...	44	Ditto.		Susteedasbatee ...	192	Ditto.
15	Jot Amrool	35	Ditto.	35	Singhsara	47	Ditto.
	Juggernathbatee	191	Ditto.		Sreedhurghantee ...	45	Ditto.
	Julkur Sreeram ...	102	Ditto.		Seebpore	105	Ditto.
	Jugdeespore	101	Ditto.		Bazee Digha	2	Gobindpore.
	Kasoorpara	29	Ditto.		Kismut Beharpore ...	10	Bandaiekhada.
20	Kumulpore	36	Ditto.	40	Kismut Dumduma ...	51	Ditto.

Note.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

[*Government Gazette, 9th September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগষ্ট।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরের বেন্টিঙ্ক ষ্ট্রীটে উক্ত ষ্ট্রীটের পার্শ্বস্থ পদব্রজে গমনের পথ প্রশস্ত করণার্থে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে ১নং ভূমিখণ্ড গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৯ নবেম্বরের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১২২১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা উক্ত নগরের কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগষ্ট।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরের বেন্টিঙ্ক ষ্ট্রীটের পার্শ্বস্থ পদব্রজে গমনের পথ চৌড়া করিবার জন্যে উক্ত ষ্ট্রীটে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে ২৭ ও ২৮ এই দুই নম্বর ভূমি খণ্ড গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ মের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪১৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা, উক্ত নগরের কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি এতৎসঙ্গে দত্ত নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সকল গ্রাম রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বাগমারা থানাহইতে পাঁচুপুর থানাভুক্ত হইবার অনুমতি করিলেন।

গ্রাম সকল এক থানা হইতে অন্য থানাভুক্ত হওয়াতে ইহাও প্রকাশ করা গেল যে, ১৮৭৬ সালের ২৫ জানুয়ারির বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ মাসের ১০ তারিখের বিজ্ঞাপন পরিবর্ত্তিত হইয়া বাগমারা ও পাঁচুপুর থানার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা হইবে।

বাগমারা থানাহইতে পাঁচুপুর থানাভুক্ত গ্রামের নির্ঘণ্টপত্র।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	নীল বিষ্ণুগাছা ...	২৮	আমরুল।		কাজী পাড়া ...	৮১	আমরুল।
	বেউলা ...	৩৩	ঐ		কসবা ...	৪০	ঐ
	বেহারপুর ...	১০৪	ঐ		কাস্তুন্দা ...	১২৮	ঐ
	বোয়ালিয়া ...	১৩১	ঐ		কোলা ...	১২৯	ঐ
৫	ব্রিজপুর ...	৪৬	ঐ	২৫	কিদুর নরোত্তম ...	৪২	ঐ
	চৌবাড়িয়া ...	৩২	ঐ		কমলপুর ...	৩১	ঐ
	চক কোলা ...	১৩০	ঐ		কুমঘাট ...	৩৪	ঐ
	চক মোহনপুর ...	৪৩	ঐ		নেকতীমহল ...	৫৭	ঐ
	চক রামপুর ...	৩৯	ঐ		নওয়াদাপাড়া ...	৫৬	ঐ
১০	চক রামদেব বকৃশী ...	৩৮	ঐ	৩০	নওয়াদা পাড়া আরাজী	...	ঐ
	চক পার্ব্বতী ...	১০০	ঐ		পাঁচপাখীয়া ...	১০৩	ঐ
	দীঘা ...	৫০	ঐ		পুরুষোত্তমবাটী ...	৯৮	ঐ
	দমদমা ...	৪৮	ঐ		রামচন্দ্রবাটী ...	৯৯	ঐ
	দরিয়াখাঁটি ...	৪৪	ঐ		মণ্ডীদাস বাটী ...	১৯২	ঐ
১৫	যোড় আমরুল ...	৩৫	ঐ	৩৫	সিংহলারা ...	৪৭	ঐ
	জগন্নাথবাটী ...	১৯১	ঐ		শ্রীধরবাটী ...	৪৫	ঐ
	জলকর শ্রীরাম ...	১০২	ঐ		শিবপুর ...	১০৫	ঐ
	জগদীশপুর ...	১০১	ঐ		বাজীদীঘা ...	২	গোবিন্দপুর।
	কাযুর পাড়া ...	২৯	ঐ		*কিসমৎ বেহারপুর ...	১০	বাঁদাইখেরা।
২০	কমলপুর ...	৩৬	ঐ	৪০	কিসমৎ দমদমা ...	৫১	ঐ

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যে গ্রামের যেং নাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘণ্টপত্রে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Revised Boundary of thanas Bagmara and Panchoopore.

Thana Bagmara.

On the north, north-west, and west.—The boundaries remain as defined in the notification dated 24th February 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 10th March 1875.

On the south.—The boundary remains unaltered between the villages of Chuk Hyatpore and Gopeenathpore.

On the east.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Gopeenathpore, Bonegaon, Katonee, Mudaiemoree, Bhadghurpara, Bareeahatee, Kumarbareea, Noadapara Arazee, Baroepara, Muroogaon, and Lamkan.

Thana Panchoopore.

On the north.—The boundary remains as defined in notification dated 10th January 1876.

On the west—The boundary coincides with the boundaries of thanas Bandajekhada and Bagmara.

On the south.—The boundary follows that of the following villages, viz.—Kusbah, Ramchunderbatee, Kasoonda, and Boaleea; thence the boundary remains as previously defined.

On the east.—The boundary remains unaltered.

Note.—All the villages above named fall within the limits of the thanas under description.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 29th August 1879.—Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for coolie lines at Buddergunge, in Talook Sankarpore, Pergunnah Batasan, Zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring, more or less, 2 beegahs and 17 cottahs of standard measurement, bounded on the north by lands known as the zemindar's khas patit; on the east by the road from Rungpore to Dinagepore; on the south by the Buddergunge Bazar; and on the west by the lands known as Beharapara or Haricharan Bohara's jote.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3942A.

The 26th August 1879.—Koomar Rameshwara Sing, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 27th August 1879.—Baboo Harradhun Ghose, Officiating Tehsildar of Ungool, Cuttack, is vested with the powers of a Moonsif and Magistrate of the Second Class, with effect from the date on which he received charge of his duties.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd August 1879.—Baboo Pran Krishna Ghose is appointed to be Joint Sub-Registrar of Salkopa in the district of Jessore, with effect from the 10th July last.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th September* 1879.]

বাগমারা ও পাঁচুপুর থানার সংশোধিত সীমা।

বাগমারা থানা।

উত্তর ও উত্তর পশ্চিম ও পশ্চিম যে সীমা ১৮৭৫ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির বিজ্ঞাপনে নির্দ্দিষ্ট হইয়া ১৮৭৫ সালের ১৬ মার্চের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমাই থাকিবে।

দক্ষিণ সীমা, চক হিয়াৎপুর ও গোপীনাথপুর গ্রামের মধ্যগত যেমন আছে তেমনিই থাকিবে।

পূর্ব্ব সীমা,—গোপীনাথপুর ও বনগাঁ ও কাটনী ও মাদাইমোরি ও ভাদঘরপাড়া ও বরীয়াহাটী ও কুমারখিরিয়া ও নওয়াদাপাড়া আ৷৷জী ও বাকইপাড়া ও মকগাঁ নামকান গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ চলে।

পাঁচুপুর থানা।

উত্তর সীমা।—১৮৭৬ সালের ১০ জানুয়ারির বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

পশ্চিম সীমা।—বাঁধাইখেদা ও বাগমারা থানার সীমার সহিত মিলে।

দক্ষিণ সীমা।—কসবা ও রামচন্দ্রবাটী ও কান্‌সুন্দা ও বোয়ালিয়া গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ চলে, তথা- হইতে পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

পূর্ব্ব সীমা।—যেমন আছে তেমনি থাকিবে।

মন্তব্য।—উপরোক্ত সকল গ্রাম উল্লিখিত থানার সীমার মধ্যে পড়ে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতাসন পরগনার শঙ্করপুর তালুকের বদরগঞ্জে মজুরদের ঘর শ্রেণী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ- মেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কমিবেশ ন্যূনাধিক ২৫২ কাঠা পরি- মিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জমীদারের খাঁস পতিত ভূমি নামে খ্যাত ভূমি, পূর্ব্বসীমা রঙ্গপুরহইতে দিনাজপুর পর্য্যন্ত পথ, দক্ষিণ সীমা বদরগঞ্জ বাজার, ও পশ্চিম সীমা বেহারা পাড়া বা হরিচরণ বেহারার যোত নামে খ্যাত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৩৯৪২ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—দ্বারভাঙ্গার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত কুমার রামেশ্বর সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—কটকের অন্তর্গত জঙ্গলের একটিং তহসীলদার শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ যে তারিখে স্বীয় কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি মুনসেফের ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ ঘোষ গত জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি যশোহর জিলার অন্তর্গত কালকোপার জাইণ্ট সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ সেপ্টেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 29th August 1879.

No. 190.—*Appointment.*—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, attached to the Northern Circle on special duty, is appointed Executive Engineer of the Burdwan Division.

2. Mr. Roberts assumed charge of the Burdwan Division on the 18th August 1879, beforenoon.

No. 191.—*Notifications.*—The services of Mr. J. S. Heyman, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, are placed at the disposal of the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, for employment as Divisional Superintendent of District Works, with effect from the 18th current.

No. 192.—Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazaribagh Division, having passed the prescribed examination, is promoted to the Second Grade, with effect from the 8th current.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 29th August 1879.

No. 182.—*Leave.*—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, is granted sick leave for three months, under Chapter IV, Section 21 of the Civil Leave Code.

Dated 1st September 1879.

No. 183.—*Transfer.*—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Buxar to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 5th August 1879.

No. 184.—*Notification.*—With reference to the orders marginally noted, Baboo Omrito Lall Roy Chowdry, Assistant Engineer, First Grade, left the Balasore Survey Division on the forenoon of the 14th August 1879, and joined the Gunduck Division on the forenoon of the 20th idem.

No. 177, dated 12th August 1879.

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।

১৯০ নম্বর।—নিয়োগ।—বিশেষ কার্য্যে প্রেরিত উত্তর চক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব, বর্দ্ধমান খণ্ডের একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

২। শ্রীযুত রবর্টস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্ণে বর্দ্ধমান খণ্ডে কার্য্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বর্দ্ধমান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, হেমান সাহেব, ডিষ্ট্রিকট কার্য্যের ডিবিশনল সুপরিন্টেণ্ডেণ্টস্বরূপ নিযুক্ত হইবার জন্যে চলিত মাসের ১৮ তারিখ অবধি রাজশাহী ও কুচ-বেহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

১৯২ নম্বর।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ভুনিয়ারি, নির্দ্দিষ্ট পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে চলিত মাসের ৮ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।

১৮২ নম্বর।—ছুটী।—গণ্ডক খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, সি, রবর্টস সাহেব পীড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

১৮৩ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, জে, কেহাই সাহেব, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে বক্সার খণ্ডহইতে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ৫ আগষ্টের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বালিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু অমৃত লাল রায় চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৪ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্ণে বালেশ্বর জরীপী খণ্ডহইতে গমন করিয়া ঐ মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গণ্ডক খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১২ আগষ্টের ১৭৭ নং।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4018 A.

GENERAL.—*The 26th August* 1879.—Baboo Gouri Sunker Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhanga, is transferred to the Sudder Station of the Mozufferpore district.

The 28th August 1879.—Mr. H. Cox, Assistant Magistrate and Collector, Nowada, Gya, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Rameesooddeen, supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector. Gya, is appointed to have temporary charge of the Nowada division of that district, during the absence, on leave, of Mr. H. Cox, or until further orders.

The 29th August 1879.—Baboo Radha Shyam Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is transferred to the Sudder Station of the Durbhanga district.

The 30th August 1879.—Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Julpigoree, officiated as Deputy Commissioner of that district from the afternoon of the 21st ultimo to the forenoon of the 12th instant, inclusive.

The 2nd September 1879.—Baboo Hurro Kali Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Burdwan district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Sital Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 3rd September 1879.—Baboo Juggobundhoo Bhattacharjee is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Midnapore.

The 5th September 1879.—Mr. J. Beames, Officiating Commissioner of Chittagong, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 6th instant, or any date on which he may avail himself of it.

Mr. H. J. S. Cotton, Magistrate and Collector of Chittagong, is appointed to act as Commissioner of the Chittagong Division, during the absence, on leave, of Mr. J. Beames, or until further orders.

Mr. A. H. Haggard, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act as Magistrate and Collector of that district, during the absence, on deputation, of Mr. H. J. S. Cotton, or until further orders.

The 8th September 1879.—Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, was in charge of the Perozepore division of that district from the 7th to the 16th ultimo.

Mr. R. Carstairs, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Serampore division of the Hooghly district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Baboo Mohanund Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Tumlook division of the Midnapore district, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 14th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 31st May last is cancelled.

POLICE.—*The 29th August* 1879 —Mr. A. R. Wigram, Officiating Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Sarun.

The 30th August 1879.—Mr. T. J. Foster, Officiating Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed leave for two months, under Section 4, Rule 1, and Section 16, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 10th ultimo.

The 1st September 1879.—Mr. T. [illegible] Charles, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Chumparun, during the absence, on leave, of Mr. A. V. Knyvett, or until further orders, with effect from such date as he may have joined that appointment.

The 2nd September 1879.—Mr. C. E. Gouldsbury is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 4th ultimo, and is posted to the charge of the Patna City.

REGISTRATION.—*The 26th August* 1879.—Baboo Shama Churn Deb Roy is appointed to be Rural Sub-Registrar of Nowabgunge, in the district of Maldah.

[*Government Gazette, 10th September* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৪০১৮ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—দারভাঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস মজঃফরপুর জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগষ্ট।—গয়ার অন্তর্গত নবদহের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, কর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, কর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গয়ার অতিরিক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী রমীজুদ্দীন কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত নবদহ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধাশ্যাম সিংহ দারভাঙ্গা জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ আগষ্ট।—জলপাইগুড়ির আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এফ, এ, স্লাক সাহেব, গত মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্ন অবধি এই মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন পর্য্যন্ত উক্ত জিলার ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায় ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু শীতলনাথ বসু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু ভট্টাচার্য্য যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের একটিং কমিশ্যনর শ্রীযুত জে, বীমস সাহেব, এই মাসের ৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, বীমস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, জে, এস, কটন সাহেব, চট্টগ্রাম খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ, জে, এস, কটন সাহেবের অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা হয় চট্টগ্রামের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, এচ, হাগর্ড সাহেব, উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার সেন গত মাসের ৭ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্য্যন্ত উক্ত জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ছিলেন।

হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর, কাষ্টেয়র্স সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহানন্দ গুপ্ত গত মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনঃগ্রহণ করাতে গত মে মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—পাটনার পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, আর, উইগ্রাম সাহেব সারণে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ আগষ্ট।—মুরশিদাবাদের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, জে, কষ্টর সাহেব গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারার ১ প্রকরণ ও ১৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এ, বি, সিবেট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, জি, চালস সাহেব চাম্পারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি সেই কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত সি, ই, গুলসবরি সাহেব গত মাসের ৪ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া পাটনা শহরের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে অবস্থাপিত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দে রায় ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Protab Chandra Bhadra is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kotulpore in the district of Burdwan.

The 27th August 1879.—Baboo Kristo Dhone Mojumdar is appointed to be Rural Sub-Registrar of Kumarkholly, in the district of Nuddea, *vice* Moulvi Gholam Kebria, transferred.

EDUCATION.—*The 8th September* 1879.—Mr. Alexander Macdonell, B.A., is appointed to the Fourth Class of the Bengal Educational Service, and to be a Professor in the Patna College, with effect from the date on which he assumed charge of his duties.

CUSTOMS.—*The 8th September* 1879.—Mr. J. D. Maclean, Collector of Customs, Calcutta, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant.

MEDICAL.—*The 29th August* 1879.—Dr. J. A. Greene, Officiating Civil Medical Officer Furreedpore, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th October next.

Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, attached to the Sumboo Nath Pundit's Hospital, Bhowanipore, Calcutta, is appointed temporarily to have medical charge of the Civil Station of Furreedpore until further orders.

The 30th August 1879.—Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Roserah, in the district of Durbhanga.

The 2nd September 1879.—Assistant Surgeon Womesh Chunder Roy, in charge of the Charitable Dispensary, Alipore, 24-Pergunnahs, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his present special duty.

The 6th September 1879.—Assistant Surgeon Bhola Nath Paul, in medical charge of the Station and Harbour of False Point, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 27th July 1879.

The 8th September 1879.—Assistant Surgeon Gooroodyal Das Goopta, in charge of the Tangail Dispensary, Mymensingh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Benares Lal Pal, on duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Tangail Charitable Dispensary, Mymensingh, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Gooroodyal Das Goopta, or until further orders.

The orders of the 26th August 1879, granting three months' privilege leave to Apothecary A. Lyons, Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle, are hereby cancelled.

This cancels also the orders appointing Assisting Surgeon Aushoke Krishna Shaha to act as Superintendent of Vaccination, Eastern Bengal Circle.

PORT TRUST.—*The 27th August* 1879.—Captain W. L. Searle, Superintendent of Marine, Eastern Division, is appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V (B.C.) of 1870, *vice* Mr. Franklin Prestage, whose term of office has expired.

MUNICIPAL.—*The 29th August* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Rampore Beauleah Municipality, of Mr. A. H. Collins, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman.

Mr. H. Dixon is appointed to be a Commissioner of the Rampore Beauleah Municipality.

ROAD CESS.—*The 9th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee at Jamdoe, in Monghyr:—

Moulvi Fida Hossen Khan, Zemindar of Shaikpoorah.
" Barkhoordar Hossen, Ditto of ditto.
" Tasadock Hossen Khan, Ditto of ditto.
" Mahomed Ally Khan, Ditto of ditto.

[*Government Gazette*, 16th September 1879.]

শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র ভদ্র, বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কোতলপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত মৌলবী গোলাম কেব্রিয়া স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার মজুমদার নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুমারখালীর গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর মাকডনেল সাহেব, বি, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবার তারিখ অবধি পাটনা কালেজের অধ্যাপক হইবেন।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার কষ্টমের কালেকটর শ্রীযুত জে, ডি, মাকলীন সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—ফরীদপুরের একটিং সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত জে, এ, গ্রীন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

কলিকাতার অন্তর্গত ভবানীপুরের শম্ভুনাথ পণ্ডিতের হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত রামচন্দ্র সেন, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফরীদপুরের সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ আগষ্ট।—রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত গোপালচন্দ্র বসু দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত রসেড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত উমেশচন্দ্র রায় স্বীয় বর্ত্তমান বিশেষ কার্য্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ফলস পাইন্ট ষ্টেশনের ও হার্ব্বরের চিকৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত ভোলানাথ পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৭ জুলাই অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত তাঙ্গৈল ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্ত, আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শিয়ালদহের কাম্বেল হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট-সর্জন শ্রীযুত বিহারীলাল পাল, ময়মনসিংহের অন্তর্গত তাঙ্গৈল ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পূর্ব্ব বঙ্গ চক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আপথিকরি শ্রীযুত এ, লিরজ সাহেবকে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৬ আগষ্টের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

পূর্ব্ব বঙ্গচক্রে টীকা দানের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অশোককৃষ্ণ শাহার নিয়োগবিষয়ক আজ্ঞাও এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

পোর্ট ট্রষ্টবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট শ্রীযুত ফ্রাঙ্কলিন্‌ প্রেষ্টেজ সাহেবের কর্ম্ম করণের কাল অতীত হওয়াতে পূর্ব্ব খণ্ডের মেরিন্‌ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ, এল, সেরল সাহেব, ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—রামপুরবোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, এচ, কলিন্স সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত এচ, ডিক্সন সাহেব রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকরবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গেরের অন্তর্গত জামুয়ের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শেখপুরের জমীদার শ্রীযুত মিয়া হুসেন খাঁ।
" " শ্রীযুত মৌলবী রেয় খুর্সেদ হুসেন।
" " " " তাসাদুখ হুসেন খাঁ।
" " " " মহম্মদ আলি খাঁ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 200.—*The 20th August* 1879.—On the Report of the Central Examination Committee the result of the half-yearly examination of Assistant Commissioners, held on the 19th July 1879, and following days, is published for general information :—

Name.	Subjects in which passed.		Subjects in which have still to pass.	
	Higher Standard.	Lower Standard.	Higher Standard.	Lower Standard.
Mr. R. T. Greer	Law, General Paper with books. Bengali.	....	....	... .
„ A Porteous	Law. Special Assam Paper with books. Criminal Codes Paper with books General Law Paper with books.	Assamese completely. Law, General Law Paper without books.	Bengali .. .. Assamese .. .. Law, General Paper without books.	Bengali.
„ F. St. Clair Grimwood	Bengali ... Assamese ..	....	... .	... .
„ S J. Douglas	... .	....	Assamese or Hindustani.	....

No. 201.—*The 25th August* 1879 —Privilege leave of absence for one month, under Section 44, Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. J. Patch, District Superintendent of Police, Third Grade, Sylhet, with effect from the 20th September 1879, or from such subsequent date as he may avail himself of the same.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF PURNEAH.

The 8th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Purneah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF CHUMPARUN.

The 8th September 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Chumparun have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning with the 1st October 1879 at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Four and a half pies, or one and a half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Four and a half pies, or one and a half pice, on every rupee of the annual value of immoveable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1879.]

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে প্রকাশ করা গেল।—

২০০ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২০ আগষ্ট।—১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখে ও তাহার পর যে কয়েক দিন আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের ষাণ্মাসিক পরীক্ষা হয় সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্টমতে তাহার ফল সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

নাম।	যেং বিষয়ে উত্তীর্ণ হইলেন।		যেং বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে	
	উচ্চতর কল্প	নিম্নতর কল্প	উচ্চতর কল্প	নিম্নতর কল্প।
শ্রীযুত আর. টি. গ্রীর সাহেব	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও পুস্তক দেখিয়া সাধারণ কাগজে ও বঙ্গ ভাষায়	... ...	... ...	...
,, এ, পোর্টিয়স সাহেব	ব্যবস্থা বিদ্যায়, পুস্তক দেখিয়া বিশেষ আদালি কাগজে। পুস্তক দেখিয়া ফৌজদারী আইন সংক্রান্ত কাগজে। পুস্তক দেখিয়া সাধারণ ব্যবস্থা সংক্রান্ত কাগজে।	আসামী ভাষায় সম্পূর্ণরূপে ... ব্যবস্থা বিদ্যায় ও পুস্তক বিনা সাধারণ ব্যবস্থা সংক্রান্ত কাগজে।	বঙ্গ ভাষায় ... আসামী ভাষায় ... ব্যবস্থা বিদ্যায়, ও পুস্তক বিনা সাধারণ কাগজে।	বঙ্গভাষায়।
,, এফ, সেণ্ট ক্লের গ্রিমউড সাহেব	বঙ্গ ভাষায় আসামী ভাষায়।	...	...	...
,, এস, জে, ডগলাস সাহেব	... ...	... ...	আসামী বা হিন্দুস্থানী ভাষায়।	...

২০১ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।— ছিলটের পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, পাচ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ সেপ্টেম্বর অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৪ ধারামতে এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পুরণিয়া জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, পুরণিয়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারা অনুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি করসম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত অত্যুচ্চ হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

চাম্পারণ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, উক্ত আইনে পথ করের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে চাম্পারণ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারা অনুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত তাহার চারি ভাগের তিন ভাগ হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৶৩॥ দেড় পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৶৩॥ দেড় পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF LOHARDUGGA.

The 8th September 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the Lohardugga district have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning with the 1st October 1879 at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Four and a half pies, or a pice and a half, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act, and on the net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF GYA.

The 8th September 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of Gya have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II and on every rupee of the annual net profit of properties under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—It is hereby notified that, under Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Ichagunge ferry over the Bhagiruttee river, situated between the Lalbagh Municipality on one side and the Dahapara Government estate on the other, in the district of Moorshedabad, to be a public ferry.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—In addition to the revenue stations of which a list was published in the *Calcutta Gazette* of 23rd April 1879 and two subsequent issues, Samukpatha, situated on Tolly's Nullah, is hereby notified to be a revenue station of the Sunderbuns Protected Forests.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DRAFT NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—In accordance with Section 204 of Act VIII of 1878, it is hereby notified that His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased to fix the rate of remuneration to Customs Preventive Officers at the port of Chittagong who may be required by commanders, owners, or agents of vessels to work before and after the regulated hours of 8 A.M. and 5 P.M., at a uniform rate of one rupee an hour ; provided that if, for the purpose of completing the discharge or intake of any particular lot of cargo, it should be found necessary to work after 5 P.M., for a period not exceeding fifteen minutes, no fee shall be charged. Should the period of fifteen minutes be exceeded, the full fee of one rupee will be charged for any broken period of the hour.

This notification will take effect from the 1st October 1879.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 16*th September* 1879.]

লোহারডগা জিলার পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে লোহারগাডা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসর নিম্নলিখিত তাহার চারি ভাগের তিন ভাগ হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর এবং তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে খনি প্রভৃতির উপর টাকা প্রতি ৴৩॥ দেড় পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

গয়া জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে গয়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত অত্যুচ্চ হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর, এবং তৃতীয় অধ্যায়মতে সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর, টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত এক দিগে লালবাগ মুনিসিপালিটী ও অন্যদিগে দহপাড়া গবর্ণমেণ্ট ইষ্টেট এই দুইয়ের মধ্যগত ভাগিরথী নদীর ইস্কাগঞ্জের খেয়াঘাট ১৮৭৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিলের কলিকাতা গেজেটে ও তাহার পর ঐ গেজেটে দুইবার রাজস্ব সম্পর্কীয় ষ্টেশনের যে নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে; তদতিরিক্ত টালির নালার তটস্থ সামুকপোতা সুন্দর বনের রক্ষিত বনের রাজস্ব সম্পর্কীয় ষ্টেশন বলিয়া এই এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপনের পাণ্ডুলেখ্য।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ২০৪ ধারা অনুসারে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জাহাজের কাপ্তান সাহেব, স্বামী বা এজেণ্ট চট্টগ্রাম বন্দরের কষ্টমের মাসুলচুরি নিবারণের যে কার্য্যকারকদিগকে নিয়মিত পূর্ব্বাহ্ণ ৮ টার পূর্ব্বে ও অপরাহ্ণ ৫ টার পরে কর্ম্ম করাইতে চাহেন মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, ঘণ্টায় ১৲ এক টাকার একইরূপ হিসাবে তাঁহাদের বেতনের হার স্থির করিয়া দিলেন, কিন্তু বিশেষ কোন লাটের মাল বাহির করিয়া দিবার বা ভিতরে লইবার কার্য্যের নিমিত্তে অপরাহ্ণ ৫ টারপর ১৫ মিনিটের অধিক কাল কার্য্য করিতে না হইলে ফী লওয়া যাইবে না।
পনের মিনিটের অধিক কাল হইলে এক ঘণ্টার কোন অংশের নিমিত্ত পূরা এক টাকা ফী লওয়া যাইবে।

১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবর অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 9th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a parade ground and site for barracks for the Durbhunga troop of the Behar Mounted Rifles at Magardahi, pergunnah Saraisa, zillah Durbhunga, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 37 beeghas 10 cottahs of the standard measurement, equivalent to 13½ local beeghas, is required within the boundaries stated below:—

On the north the orchard and cultivated lands of Tila Routh; on the east the cultivated lands of Tila Routh, Teg Ali Meah, and Monorath Tewari respectively; on the south the orchard of Monorath Tewari; and on the west the cultivated lands of Monorath Tewari, Teg Ali Meah, and Tila Routh respectively.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4019A.

The 25th August 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates of the Alipore Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. W. J. Caldwell.	Baboo Preonath Mullick.
,, T. Malcolm.	,, Sattya Krishna Ghosal.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates of the Sealdah Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, for the trial of municipal cases, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Mohendranath Dutt.	Baboo Prossuno Coomar Mitter.

The 27th August 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates of the Sudder Bench of Bhagulpore:—

Baboo Soorjco Narain Sing, B.L., Pleader.
,, Atool Churn Mullick, M.A., Pleader.
,, Birjo Mohun Thacoor, Pleader and Zemindar.
,, Sri Coomar Chowdry, M.A., B.L.

The 29th August 1879.—Baboo Gour Dass Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 3rd September 1879.—Baboo Juggobundhoo Bhattacharjee, who has been appointed, under separate orders of this date, to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector at Midnapore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 4th September* 1879.—Baboo Bepin Chunder Roy, Additional Moonsif of Netrokonah, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence without pay for 27 days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 28th August 1879.

The 8th September 1879.—Baboo Robi Chunder Gangooly, Moonsif of Azimgunge, in the district of Moorshedabad, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 20th October 1879.

[*Government Gazette, 16th September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত সরৈসা পরগনার মগরদহীতে বিহার অশ্বারোহী রাইফল দলের দারভাঙ্গা সৈন্দের কাওয়াজস্থান ও বারিক প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৩৭॥০ কাঠা অর্থাৎ স্থানীয় মাপের ১৩॥০ কাঠা এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উত্তর সীমা তিলা রাউতের ফলের বাগান ও কর্ষিত ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ক্রমান্বয়ে তিলা রাউত ও তেগআলি মিঞা ও মনোরথ তেওয়ারীর কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মনোরথ তেওয়ারীর ফলের বাগান এবং পশ্চিম সীমা ক্রমান্বয়ে মনোরথ তেওয়ারী ও তেগআলী মিঞা ও তিলা রাউতের কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪০১৯ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৫ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দমা বিচার করিবার নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলিপুর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, জে, কালডওয়েল সাহেব। | শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ মল্লিক।
,, টি, মালকম সাহেব। | ,, ,, সত্যকৃষ্ণ ঘোষাল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দমা বিচার করিবার নিমিত্ত ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত শিয়ালদহ বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ দত্ত। | শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার মিত্র।

১৮৭৯ সাল ২৭ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরের সদর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু সূর্য্যনারায়ণ সিংহ, বি, এল।

,, ,, ,, অতুলচরণ মল্লিক, এম, এ।

উকীল ও জমীদার শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন ঠাকুর।

শ্রীযুত বাবু শ্রীকুমার চৌধুরী, এম, এ, ও বি, এল।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগষ্ট।—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু ভট্টাচার্য্য তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিপিনচন্দ্র রায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৮ আগষ্ট অবধি বিনা বেতনে সাতাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজিমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রবিচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২০ অক্টোবর অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Nilmadhub Bannerjee, Moonsif of Rughoonathpore, in Chota Nagpore, has been allowed leave of absence for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st November 1879, or from any such date as he may avail himself of it.

Baboo Hurihur Churn Lall, Moonsif of Chattrah, in Chota Nagpore, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Moulvi Mohabut Ali, a Moonsif of Goalundo, in the district of Furreedpore, has been allowed leave of absence for two months and 23 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 4th September 1879, or from any subsequent date that he may avail himself of it.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moonshee Abdul Gunny, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Narayangunge, in the district of Dacca.

This cancels so much of the notification of the 24th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd, 9th, and 16th July following, as authorized Moulvi Rukauddin to exercise the functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Narayangunge.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

(CIVIL BUILDINGS.)

The 8th September 1879.

No. 193.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz. for the site of new dispensary buildings at Tikari, pergunnah Sanout, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 2 local beeghas, more or less, bounded on the north and west by mohalla Chhauni in the town of Tekari aforesaid; on the east by the road from Tekari to Utren; and on the south by fields, is required within the aforesaid mohalla of Chhauni in the town of Tikari, pergunnah Sanout, zillah Gya.

This declaration is made, under the provisions of section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 194.—*Notification by the Government of Bengal in the Public Works Department.*—The declaration dated 6th January 1876, under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, relative to the acquisition of certain land for the site of the Fenny sub-division head-quarters in the village of Faradnagar, pergunnah Amirabad, zillah Noakholly, which was published at page 31 of Part I of the *Calcutta Gazette* of the 12th January 1876, in orders of the Revenue Department of this Government, is hereby cancelled.

G. A. D. ANLEY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.,

[*Government Gazette*, 16*th September* 1879.]

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত চাত্রার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিহর চরণ লাল, ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবর অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলি ১৮৭৯ সালের ৪ সেপ্টেম্বর অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে দুই মাস তেইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক্ এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধানকরণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মুনশী আবুল গণিকে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক্ রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

নারায়ণগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীনকে মুসলমান রেজিষ্ট্রারের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দান বিষয়ক গত জুন মাসের ২৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুলাই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

[সিবিল অট্টালিকা বিষয়ক]

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

১৯৩ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সনৌৎ পরগনার টিকারীতে নূতন ঔষধালয় নির্ম্মাণার্থে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত সনৌৎ পরগনার টিকারী নগরের ছৌনি মহল্লায় স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ২/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা উক্ত টিকারী নগরের ছৌনি মহল্লা, পূর্ব্ব সীমা টিকারী অবধি উত্রেন পর্য্যন্ত পথ, ও দক্ষিণ সীমা ক্ষেত্র।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপন।—নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত আমিরাবাদ পরগনার করাদনগর গ্রামে ফেণী মহকুমার সদর স্থান প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ সম্পর্কীয় ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত ১৮৭৬ সালের ৬ জানুয়ারির যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৬ সালের ১৮ জানুয়ারির বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩৫ পৃষ্ঠায় এই গবর্ণমেণ্টের রেবিনিউ ও জেনেরল ডিপার্টমেণ্টের, আজ্ঞার মধ্যে প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

জি, এ, ডি, আমলী,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট বঙ্গদেশের,
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 8th September 1879.

No. 185.—*Notifications.*—Mr. A. Monies, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned, on the forenoon of the 24th August 1879, from the privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 133, dated 29th April 1879.

No. 186.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, availed himself, on the 18th July 1879, of the privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 182, dated 20th August 1879.

D. B. HORN,
Asst. Secy., to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

১৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোন খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেনীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, মনিস সাহেব, পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের ২৪ আগষ্টের পূর্ব্বাহ্ণে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিলের ১৩৩নং।

১৮৬ নম্বর।—গণ্ডক খণ্ডের চতুর্থ শ্রেনীর এক্‌সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ২৯ আগষ্টের ১৮২নং।

ডি, বি, হর্ণ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্টান্ট সেক্রেটরী।

Numb. 2095 ২০৯৫

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4052 A.

GENERAL.—*The 30th August* 1879.—Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he was relieved of his duties under the Railway Branch of this Government.

The 6th September 1879.—Baboo Rajendra Nath Ghose, M.A., is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Rungpore.

The 8th September 1879.—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is transferred temporarily to Dacca.

Mr. F. A. Slack, Assistant Magistrate and Collector, Julpigoree, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 21st instant, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

POLICE.—*The 6th September* 1879.—Mr. C. Raban, Assistant Superintendent of Police, on leave, is posted to Serampore, in the district of Hooghly.

REGISTRATION.—*The 3rd September* 1879.—Moulvi Syud Faizuddin Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar of Rampore-Beauleah, in the district of Rajshahye, with effect from the 6th ultimo, *vice* Baboo Shama Churn Mitter, transferred.

EDUCATION.—*The 10th September* 1879.—Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Sarun District School Committee.

The 11th September 1879.—Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, is appointed to be Secretary to the Hazareebagh District School Committee, *vice* Mr. W. N. Campbell, transferred.

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Hazareebagh District School Committee.

CUSTOMS.—*The 15th September* 1879.—Mr. J. Scobell Armstrong, Deputy Collector of Customs, is appointed to act as Collector of Customs, Calcutta, during the absence, on leave, of Mr. J. D. Maclean, or until further orders.

Mr. Armstrong is also appointed to be *ex-officio* Shipping Master of Calcutta under Act I of 1859. He is vested with powers under Section 220 of Act VI of 1863 to hear appeals from the awards of the Deputy and Assistant Collectors of Customs, Calcutta.

MEDICAL.—*The 3rd September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jehanabad, in the district of Burdwan :—

Baboo Bepin Behary Sen, Additional Moonsif.
,, Bissessur Chuckerbutty, Head-Master, Jehanabad School.
,, Shio Lall Misser, Talookdar of Bally.

The 10th September 1879.—Assistant Surgeon Batta Krishna Dutt is allowed leave for one year, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৪৩৫২ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৫০ আগষ্ট।—রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রকাশনাথ রায় এই গবর্ণমেণ্টের রেলওয়ের শাখার অধীন স্বীয় কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইবার তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ ঘোষ, এম, এ, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ, এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকায় প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী পাইয়াছেন।

জলপাইগুড়ির আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এক, এ, স্লাক সাহেব এই মাসে ২১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, রেবান সাহেব হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ কমরুদ্দীন হুসেন গত মাসের ৬ তারিখ অবধি রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুর বোয়ালীয়ার সব রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, উইটম্যোর সাহেব সারণ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ, এম, কাম্বেল সাহেব স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এল, ব্রাথওয়েট সাহেব হাজারীবাগ জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধামাধব বসু হাজারীবাগ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জে, ডি, মাকনীল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কষ্টমের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, স্কোবেল আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব কলিকাতার কষ্টমের কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে কলিকাতার শিপিং মাষ্টরের পদেও নিযুক্ত হইলেন। তিনি কলিকাতার কষ্টমের ডেপুটী ও আসিষ্টাণ্ট কালেক্টরদের কৃত নিষ্পত্তির উপর ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২২০ ধারামতে আপীল শুনিবার ক্ষমতা পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিশির বিহারী সেন।
জাহানাবাদ স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু বিশেশ্বর চক্রবর্ত্তী।
বালির তালুকদার শ্রীযুত বাবু শিবলাল মিত্র।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

The 11*th September* 1879.—Assistant Surgeon Jodu Nath Gangooly is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 12*th September* 1879.—Assistant Surgeon Gopal Chunder Bose was in medical charge of the Civil Station of Durbhunga, from the afternoon of the 20th to the forenoon of the 25th ultimo.

The 16*th September* 1879.—Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas, attached to the Charitable Dispensary at Cutwa, in Burdwan, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Aushoke Krishna Shaha, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Cutwa, in Burdwan, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas, or until further orders.

Municipal.—*The* 4*th September* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Beernuggur Second Class Municipality, of Baboo Shambhoo Nath Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 5*th September* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Hazareebagh Municipality, of Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr. W. N. Campbell, transferred.

The 8*th September* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Patna Municipality, of Mr. C. E. Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Road Cess.—*The* 11*th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Serajgunge Branch Road Cess Committee:—

Baboo Kali Komul Mozoomdar, Zemindar, *vice* Mr. Buist.

" Nidhulal Haldar, Assistant Surgeon, *vice* Assistant Surgeon Akbar Khan.

The following gentlemen are re-appointed to be members of the Dacca District Road Cess Committee:—

Baboo Ram Chandra Banerjea. | Baboo Sri Nath Ray.

Baboo Brindaban Chandra Mukhopadhya is re-appointed to be a member of the Moonsheegunge Branch Road Cess Committee.

The following notification is republished from the *Assam Gazette*:—

No. 205.—*The* 30*th August* 1879.—During the absence on three months' privilege leave of Baboo Jogesh Chandra Chatterjee, Extra Assistant Commissioner, Fifth Grade, Mr. S. J. Douglas, c.s., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, is placed in charge of the sub-division of Sunamganj.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত যদুনাথ গঙ্গোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারাতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত গোপালচন্দ্র বসু গত মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত দ্বারভঙ্গার সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসাকার্য্যের ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমানের অন্তর্গত কাটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অশোককৃষ্ণ শাহা বর্দ্ধমানের অন্তর্গত কাটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—বীরনগর দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু শম্ভুনাথ মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ, এন, কাম্বেল সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে হাজারীবাগ মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এল, ব্রাথওয়েট সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, গুলনবরি সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সেরাজগঞ্জের শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ব্র্যাণ্ট সাহেবের পরিবর্ত্তে জমীনদার শ্রীযুত বাবু কালীকমল মজুমদার।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অকবর খাঁর পরিবর্ত্তে আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিধুলাল হালদার।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়। | শ্রীযুত বাবু প্রাণনাথ রায়।

শ্রীযুত বাবু বৃন্দাবন চন্দ্র মুখোপাধ্যায় মুন্সীগঞ্জ শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।—

২০৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩০ অগষ্ট।—পঞ্চম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এ, জে, ডগলাস সাহেব, সি, এস, সুনামগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 9th September 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal sanctions the under-mentioned changes in the sub-divisional and thana jurisdictions in the district of Durbhunga, with effect from the 1st April 1879, in part supersession of the notification dated 1st March 1877, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st March 1877.

1st.—A new thana, to be called Nagarbusti, shall be constituted from the present thanas of Durbhunga and Roserha by the transfer of the villages named in lists A and B attached. This thana shall be included in sub-division Tajpur, with its head-quarters at Nagarbusti.

2nd.—In consequence of the above alterations, the following are declared to be the revised boundaries of the Tajpur and Durbhunga sub-divisions and of the thanas comprised therein :—

Sub-division Tajpur, with Head-quarters at Tajpur.

Commencing at the village of Gungwar Dumnee, on the boundary between districts Mozufferpore and Durbhunga, the northern boundary follows the boundaries of the following villages, all of which lie adjacent to, or bordering on, the Bagmati river, viz. Gungwar Dumnee, Suluha, Hussunpore Boozoorg, again Suluha Kuloonjur, Gunga Barun (detached), Dundowree (detached), Ramtarun (detached), Sireenath Barun (detached), Rutunpore, Sireenath Barun, Russoolpore oorf Bughyla, Punanpore, Munkowlee, Rujeya, Jeythmulpore, &c., Pipra, Jeythmulpore (detached), Khursund Deeh, &c., Rambhudurpore and Gobindpore, Koolam and Nazirpore, Koourputtee, Kumla, Dilawarpore, &c., Bulleepore Oodho, again Dilawarpore, &c., Busuntpore and Mohunpore, and Kishoonpore.

The eastern boundary follows that of the following villages, also bordering, or adjacent to, the Bagmati river, viz. Kishoonpore, Rutras and Bihteh, Sireepore Uslee and Surmustpore, Chuk Mahee, Moojaree, again Sireepore Uslee and Surmustpore, Sedooka, Bikrumputtee, Futtehpore, Hussunpore and Thahur, Bishoonpore Ubhee, Dugurwa, Buluha Bishnath, &c., Dugurwa, and Soobeysinghpore to the point where the river Little Gunduk and Bagmati river meet; thence it follows the Little Gunduk river southwards to the village of Muheythee; thence it follows the zillah boundary along the Little Gunduk river southwards to the village of Shahjuhanpore Dilsuree.

The southern and western boundaries accord throughout with those of the zillah.

Thana Boundaries in Sub-division Tajpur.

Zillah.	Thanas.	Boundaries.
DURBHUNGA	Nagarbusti (new thana).	*On the North and East.*—The boundary accords with that of the sub-division between the villages of Gungwar Dumnee and Soobeysinghpore.
		On the South.—The boundary follows the Little Gunduk river between the villages of Soobeysingpore and Buswaree.
		On the West.—The boundary accords with that of the zillah.
	Tajpur ...	*On the North and North-east.*—The boundary accords with the southern boundary of thana Nagarbusti.
		On the East and South.—The boundary follows that of the following villages, viz. Dhowree, Hussunpore, &c., Bheeka Bhat or Lohangee, Mehsaree, Nazirpore, Bishoonpore Basawan, Chand Chour, Puchpeyka Boozoorg, Bykunth Burhunda, Chuk Taj, Khiraj Zumeen-Peym-Burhunda, Burhunda-Peym 2nd, Burhunda-Peym, Shahbaspore, Bahadoorpore, Moosapore, Nugawan, Muthrapore Dureea, &c., Siramdeeh, Nowrajpore or Jorepoora, Chuk Huwas, Chuck Suleym, &c., Shahpore Owndee, Surwalpore, and Tara Dhumoon.
		On the West.—The boundary accords with that of the zillah.
	Dalsingh Sarai ...	*On the North.*—The boundary accords with that of thanas Tajpur and Nagarbusti.
		On the East.—The boundary accords with that of the sub-division and zillah.
		On the South and West.—The boundary accords with that of the zillah.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1879.]

No.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
	Rampore Hurseram	69	Kusmeh.
	Chuk Noor	70	ditto.
	Hajeepore Jewnuraen, &c. (2 pieces).	71	ditto.
	Singhpore Dakhilee	72	ditto.
35	Khiraj olam Hydur	73	ditto.
	Chuk Jafir	74	ditto.
	Gobindpore Ibraheem	75	ditto.
	Khiraj Mohub Alleepore	76	ditto.
	Hussunpore Keerut	77	ditto.
40	Bulbudhurpore	78	ditto.
	Ukburpore Kunchunee, &c. (2 pieces).	79	ditto.
	Badeopore	80	ditto.
	Chuk Rookoonoodeen	81	ditto.
	Muneerpore Jewun, &c.	82	ditto.
45	Chuk Begum (2 pieces)	83	ditto.
	Chuk Nooroodeen	84	ditto.
	Hurpore Chand	85	ditto.
	Keshoputtee	86	ditto.
	Burreerpore, &c.	87	ditto.
50	Mooktipore	88	ditto.
	Rampore Purusram	89	ditto
	Chuk Gopalpore Hashim and Gobindpore.	90	ditto.
	Sheonundunpore	92	ditto.
	Bhageerutpore (2 pieces)	93	ditto.
55	Nurga	24	ditto.
	Sireepor. Butwar, &c.	95	ditto.
	Gobindpore Sahib	96	ditto.
	Ukburpore Pirwunjeea, &c. (4 pieces),	97	ditto.
	Chuk Muthoora and Chuck Mukhdoom.	98	ditto.
60	Saree, &c.	99	ditto.
	Saree (3 pieces)	99	ditto.
	Chuk Begum oorf Mulkee	100	ditto.
	Muneepore Bughee (2 pieces)	101	ditto.
	Muneepore Bughee (4 pieces)	101	ditto.
65	Chuk Moojeedabad	102	ditto.
	Chuk Dowlut	103	ditto.
	Chuk Dawood (2 pieces)	104	ditto.
	Chuk Beygum Toke 3rd	105	ditto.
	Chuk Begumpore	106	ditto.
70	Nagur Bustee Hisseh Uslee, &c.	107	ditto
	Ar. Uz nqbeh Saree	108	ditto.
	Maharajgunge (2 pieces)	109	ditto.
	Hansa Uslee, &c.	110	ditto.
	Uz Roqbeh Hansah Debeemun.	111	ditto.
75	Shekhpore	112	ditto.
	Bhonduha Dakhilee	113	ditto.
	Mohyoodeenpore of Khanpore.	114	ditto.
	Tal Gowreya Dakhilee Hansa.	115	ditto
	Suthmulpore	116	ditto.
80	Reynee Dakhilee Hansa	117	ditto.
	Kadir Chuk	118	ditto.
	Ulmanugur, &c.	119	ditto.
	Bulahee, &c.	120	ditto.
	Bootaha (2 pieces)	121	ditto.
85	Purardeeaputtee, &c.	122	ditto.
	Chutneysurputtee, &c.	123	ditto.
	Tal Gowrya	124	ditto.
	Rampoor Bishoonputtee, &c.	125	ditto.
	Madhopore Jagee (2 pieces)	126	ditto.
90	Ruttunpoor Oamee, &c.	127	ditto.
	Ekdareh	128	ditto.
	Chuk Hajee Hubeeboolah (2 pieces).	129	ditto
	Beyngapore	130	ditto.
	Hurpoor Soob, &c.	131	ditto.
95	Chuk Dhunhur	132	ditto
	Bishoonpoor Lukhmee, &c.	133	ditto.
	Buteearpore	134	ditto.
	Rampoor, &c.	135	ditto.
	Hurpoor Moorar	136	ditto.
100	Kishore	137	ditto.
	Chuk Rusoolpoor Tajo oorf Moylanee Chuk.	138	ditto.
	Gobindpoor Bishoonpoor Lukhinee.	139	ditto.
	Khiraj Chundhowtee (2 pieces).	140	ditto.
	Raepoor Uslee, &c.	141	ditto.
105	Jitwarpoor, &c.	142	ditto.
	Busuntpoor Jewnath, &c.	143	ditto.
	Dhurumpoor Seetul	144	ditto.
	Bishoonpoor Kahoo, &c. (pieces).	145	ditto.
	Jore Uslee, &c.	146	ditto.
110	Bhoopurpoor Hooshyar Dakhilee Hansa.	147	ditto.
	Chiknowtee	148	Kusmeh.
	Bishoonpoor Mansahee	149	ditto.
	Mohumedpoor Unno, &c.	150	ditto.
	Tal Doomura	151	ditto.
115	Sreeputtee-o-Nurainpoor Dakhilee Suthmulpoor.	152	ditto.
	Hurpore Sham Dakhilee Saadeepoor (2 pieces).	153	ditto.
	Jahangeerpoor Bela Dakhilee.	154	ditto.
	Chuk Bakur	155	ditto.
	Buhoosra Mun oorf Khutooaha.	156	ditto.
120	Chutoor Buhoosr, &c.	157	ditto.
	Rutwara, &c.	158	ditto.
	Saleymputtee Dakhilee Suthmulpoor.	159	ditto.
	Jugdeespoor	160	ditto.
	Runjeetpoor, &c.	161	ditto.
125	Nowa Mudhoo Dahkilee Sohun.	162	ditto.
	Sohhun, &c.	163	ditto.
	Busuntpoor Dusruth	164	ditto.
	Meeanputtee Uslee, &c.	165	ditto.
	Purkhotimpoor Unno, &c.	166	ditto.
130	Chuk Uhmud Enaet (2 pieces)	167	ditto.
	Hyteeabad, &c.	168	ditto.
	Semree Chundurseyn	169	ditto.
	Khanpoor	170	ditto.
	Uz Ruqbeh Saadeepoor	171	ditto.
135	Saadeepoor	172	ditto.
	Bikrumputtee	173	ditto.
	Futtehpoor. &c.	174	ditto.
	Bishoonpoor Ubhee, &c.	175	ditto.
	Tal Rikuna, &c.	176	ditto.
140	Bhoorey Jyram, &c.	177	ditto.
	Kheojeepoor Dak	178	ditto.
	Tal Doomura Dakhilee, &c.	179	ditto.
	Bhooree Boozoorg	180	ditto.
	Bishoonpoor Soonsah, &c	181	ditto.
145	Buchholee	182	ditto.
	Purkhotimpoor Purmanund, &c.	183	ditto.
	Chuk Shah Mohamed	184	ditto.
	Chuk Tajpoor, &c.	185	ditto.
	Sobheysinghpoor, &c.	186	ditto.
150	Buluna Bishunath. &c.	194	ditto.
	Duguwa, &c. (2 pieces)	193	ditto.
	Moojaree	207	ditto.
	Jitwarpoor Dakhilee Hurpoor Chand.	91	Muhal.
	Khursund Desh, &c.	1	Khursund.
155	Kumla	23	Chuk Munn.
	Jeythmulpoor (2 pieces)	1	Jakhur.
	Pipra	2	ditto.
	Kumargawan (3 pieces)	3	ditto.
	Jorekha	4	ditto.
160	Purkhotimpoor (2 pieces)	5	ditto.
	Bangwanpoor (5 pieces)	6	ditto.
	Ruttunpoor Khondwa (3 pieces).	7	ditto.
	Arazee Uz Rugbeh Jahundurpoor.	8	ditto.
	Bukree (3 pieces)	9	ditto.
165	Bukree	10	ditto.
	Butwara and Taraputtee	11	ditto.
	Monoruthpoor Dakhilee	12	ditto.
	Hurpoor Jhukhra, &c. (2 pieces).	13	ditto.
	Semurea	14	ditto
170	Butwara Ghunshampoor	15	ditto.
	Rambhudurpoor and Gobindopoor.	16	ditto.
	Dilawarpoor and Sookhpoor	22	ditto.
	Koearputtee	24	ditto.
	Koelam and Nazirpoor	25	ditto.
175	Warishnugur and Rohoea	26	ditto.
	Saadeepoor	27	ditto.
	Dhurumpoor and Bhanpoor	28	ditto.
	Kesoorpoor	29	ditto.
	Surwul (2 pieces)	30	ditto.
180	Rutree Bhitteh	31	ditto.
	Busuntpoor and Mohunpoor.	32	ditto.
	Bulleepoor Godho	33	ditto
	Kishunpoor	36	ditto.
	Chuk Malee	39	ditto.
185	Hurpoor Uslee and Surmustpoor oorf Gahur.	50	ditto.
	Puruha	52	ditto.
	Semlaha	55	ditto.
	Howreh	56	ditto.
	Madhopoor Bamdeo	57	ditto.
190	Hussunpoor and Tuhhur	61	ditto.

NOTE.—In the above lists the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 23rd September 1872.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৭ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত ১৮৭৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের বিজ্ঞাপনের কিয়দংশ রহিত করিয়া ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত মহকুমার ও থানার এলাকায় নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন হইবার আজ্ঞা করিলেন।

১ প্রথম।—বর্ত্তমান দ্বারভঙ্গা ও রসেড়া থানাহইতে এতৎসংযুক্ত A, ও B, চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সকল গ্রাম লইয়া নগরবস্তি থানা নামে এক নূতন থানা করা যাইবে। এই থানা তাজপুর মহকুমার ভুক্ত হইবে ও ইহার সদর স্থান নগরবস্তি।

২ দ্বিতীয়।—উপরোক্ত পরিবর্ত্তন হেতু তাজপুর ও দ্বারভঙ্গা মহকুমার ও তদন্তর্গত থানা সমূহের নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা এইং—

তাজপুর মহকুমা, সদরস্থান তাজপুর।

উত্তর সীমা মজফরপুর ও দ্বারভঙ্গা জিলার মধ্যগত গণওয়ার ডুমনি গ্রামে আরম্ভ হইয়া নিম্নলিখিত গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ চলে, সেই সমুদয় গ্রামই বাগমতী নদীর নিকটে বা তটে আছে, যথা গণওয়ার ডুমনী ও সুলুহা ও হসনপুর বুজুর্গ ও আবার সুলুহ।—ও কলুঞ্জোর ও গঙ্গাবারণ (স্বতন্ত্রীকৃত) ও দগৌরী (স্বতন্ত্রীকৃত) ও রামতারণ (স্বতন্ত্রীকৃত) ও শ্রীনাথ বারণ (স্বতন্ত্রীকৃত) ও রতনপুর ও শ্রীনাথ বারণ ও রসুলপুর উর্ফ বঘিলা ও পানামপুর ও মক্কোলী ও রজেয়া ও জেঠমলপুর প্রভৃতি ও পিপ্রা ও জেঠমলপুর (স্বতন্ত্রীকৃত) ও খুসন্দডী প্রভৃতি ও রামভদ্রপুর ও গোবিন্দপুর, ও কোইলাম ও মাজিরপুর ও কুয়রপটী ও কমলা ও দিলাওয়ারপুর প্রভৃতি ও বল্লীপুর উখো, আবার দিলওয়ারপুর প্রভৃতি ও বসন্তপুর ও মোহনপুর ও কৃষ্ণপুর।

পূর্ব্বসীমা বাগমতী নদীর তটস্থ বা নিকটস্থ নিম্নলিখিত গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা কৃষ্ণপুর ও রাত্রাস ও বিহতে ও শ্রীপুর উসলী ও সর্ম্মস্তপুর ও চক মাহী ও মুজারী ও আবার শ্রীপুর উসলী ও সর্ম্মস্তপুর ও সেহুকা ও বিক্রমপটী ও কতেপুর ও হসনপুরে ও ঠাহর ও বিষ্ণুপুর উতি, ও দগড়ওয়া ও বল্লুহা বিশ্বনাথ প্রভৃতি ও দগড়ওয়া ও ক্ষুদ্র গণ্ডক ও বাগমতী যে স্থানে মিলে সেই স্থান পর্য্যন্ত সুবেসিংহপুর, তথাহইতে মহেথী গ্রাম পর্য্যন্ত ক্ষুদ্র গণ্ডকনদীর সঙ্গেং দক্ষিণ মুখে যায়, তথাহইতে ক্ষুদ্র গণ্ডক নদীর সঙ্গেং দক্ষিণ মুখে সাজাহানপুর মিলসরী গ্রাম পর্য্যন্ত জিলার সীমা ধরিয়া যায়,।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বরাবর জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।

তাজপুর মহকুমার অর্গত থানার সীমা।

জিলা	থানা	সীমা।
দ্বারভঙ্গা ...	নগরবস্তি (নূতন থানা)	উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা গণ্ডয়ার ডুমনী ও সুবেসিংহপুর গ্রামের মধ্যগত মহকুমার সীমার সঙ্গে মিলে। দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা সুবেসিংহপুর ও রলওয়াদী গ্রামের মধ্যগত ছোট গণ্ডক নদীর সঙ্গেং যায়। পশ্চিম সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।
	তাজপুর ...	উত্তর ও উত্তর-পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা নগরবস্তি থানার দক্ষিণ সীমার সঙ্গে মিলে। পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা এইং গ্রামের সীমার সঙ্গেং চলে, যথা ধোরি ও মদনপুর প্রভৃতি ও ডীকাডাট বা লোহাজী ও মেহসরী ও কাজীরপুর ও বিষ্ণুপুর বাসন ওয়ার ও চাঁদচৌর ও পচপেকা বুজুর্গ ও বৈকুণ্ঠ বহন্দা ও চক তাজ ও খিরাজ জমিন পেয়ম বহন্দা ও বহন্দা পেয়ম ছিতীয় ও বহন্দ, পেয়ম ও শাহাবাজপুর ও বাহাদুরপুর ও মুরাপুর ও নগওয়াম ও মথুরাপুর বরিয়ার প্রভৃতি ও খিরাজ জিরা ও কৌশাজপুর বা জোমপুরা ও চকহওয়াল ও চক তুলেস প্রভৃতি ও শাহপুর ঠুকী ও মংবলপুর ও তারাধমুন। পশ্চিম সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।
	দলসিংহ সরাই ...	উত্তর সীমা।—এই সীমা তাজপুর ও নগরবস্তি থানার সীমার সঙ্গে মিলে। পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা মহকুমা ও জিলার সীমার সঙ্গে মিলে। দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

সদর মহকুমা দ্বারভঙ্গা, সদর স্থান দ্বারভঙ্গা।

এই মহকুমার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা ১৮৭৭ সালের ১ মার্চের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে। দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা জিলার তাজপুর মহকুমার সীমার সঙ্গে মিলে।

পশ্চিম সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।

দ্বারভঙ্গা মহকুমার অন্তর্গত থানার সীমা।

জিলা।	থানা।	সীমা।
দ্বারভাঙ্গা ...	দ্বারভঙ্গা ...	উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা।—এইং সীমা ১৮৭৭ সালের ১ মার্চের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে। দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা থাইয়া প্রভৃতি ও উজ্রাইল গ্রামের মধ্যগত যেমন আছে তেমনি থাকিবে, পরে মহকুমার সীমার সঙ্গে মিলে পশ্চিম সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে।
	বাহেরা ...	১৮৭৭ সালের ১ মার্চের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।
	রসেড়া ...	উত্তর সীমা।—এই সীমা বাহেরা থানার দক্ষিণ সীমার সহিত মিলিয়া চলে। পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলে। পশ্চিম সীমা।—এই সীমা মহকুমার সীমার সঙ্গে মিলে।

মন্তব্য।—উপরোক্ত বিবরণপত্র যেং গ্রাম যেং থানার সীমায় আছে বলিয়া লিখিত হইল তাহা সেইং থানার মধ্যে ধরা গেল।

A নির্ঘণ্ট পত্র।

এই সকল গ্রাম দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত দ্বারভঙ্গা থানাহইতে নগরবস্তি থানাভুক্ত করা গেল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	গজওয়ার ভুমনী ...	৬	জাহাঙ্গীরাবাদ		বঙ্গলামদী ...	১১২	বরেল।
	হসনপুর বুজর্গ ...	৮	ঐ	২৫	বেলসুন্দী ও কীরৎপুর		
	রসুলপুর ...	২১	ঐ		(৩ খণ্ড)	১১৩	ঐ
	উজ রকবে রসুলপুর ...	২০	ঐ		চক হরদম বিক্ষ ...	১১৪	ঐ
৫	রজেরা উশলী ...	৩৫	শাহজেহানপুর		ঘোষর্দা ...	১১৫	ঐ
	সলুহাটো করমজাম নগর	৩৪	বরেল।		উত্তর সান্দী (২ খণ্ড) ...	১১৬	ঐ
	সুরদী (২ খণ্ড) ...	৯৫	ঐ		জোলো জোল ...	১১৭	ঐ
	চৌক খজুরায় ...	৯৬	ঐ	৩০	পলাজপুর ...	১১৮	ঐ
	তরদী ...	৯৭	ঐ		মস্তোলী ...	১১৯	ঐ
১০	কুলজোর ...	৯৮	ঐ		বসওয়ারী ...	২১	কশমে।
	দণ্ডোরী (৩ খণ্ড) ...	৯৯	ঐ		সদোরী প্রভৃতি ...	২৪	ঐ
	বুদাকপুর (৪ খণ্ড) ...	১০০	ঐ		সৈয়দপুর ...	২৫	ঐ
	মদনপুর প্রভৃতি (২ খণ্ড)	১০১	ঐ	৩৫	মালীনগর ...	২৬	ঐ
	ওয়াকে রকবে দণ্ডোরী		ঐ		বাজিদাকপুর ...	২৭	ঐ
	গোবিন্দ বাড়ী (৩ খণ্ড)	১০২			হাজিপুর রাজা ও রামচন্দ্র		
১৫	বরুনপুর ...	১০৩	ঐ		পট্টি ...	২৮ ও ২৯	ঐ
	রামজায়ন (২ খণ্ড) ...	১০৪	ঐ		মধ্যেপুর জোয়ান ...	৩০	ঐ
	গঙ্গাবারন (৪ খণ্ড) ...	১০৫	ঐ		মাহম পুর (৩ খণ্ড) ...	৩১	ঐ
	ধর্ম্মপুর ভারতী ...	১০৬	ঐ	৪০	মজ্রপেপুর (২ খণ্ড) ...	৩৬	ঐ
	জগদীশ বারুন ...	১০৭	ঐ		জীপুরানর ...	৩৮	ঐ
২০	মহুবারুণ ...	১০৮	ঐ		সৌরাইল ...	৩১	ঐ
	শ্রীনাথ বারণ ...	১০৯	ঐ		লেখরি খোপাল (২ খণ্ড)	৩২	ঐ
	সুর্খার প্রভৃতি ...	১১০	ঐ		হুসরাওয়ান ...	৩৩	ঐ
	বহু মেহলী (২ খণ্ড) ...	১১১	ঐ	৪৫	বলুয়া ডৈজরহেল ...	৩৪	ঐ
				৪৬	মির্জানগর মহম্মদাবাদ ...	৩৫	ঐ

[*Government Gazette*, 23rd September 1879.]

B নির্ঘণ্টপত্র।

এইং গ্রাম দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত রসেড়া থানাহইতে নগরবস্তি থানা ভুক্ত করা গেল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	জীতুরীয়া ...	৩৯	কসমে।
	সিংহীয়াহী ...	৪০	ঐ
	রমৌলী ...	৪১	ঐ
	চক উহমদ আলী ...	৪২	ঐ
৫	চক ইসলামনগর ...	৪৩	ঐ
	ঘোর মণ্ডয়া ...	৪৪	ঐ
	তাজীপগী ...	৪৫	ঐ
	রামভদ্রপুর রঘু ...	৪৬	ঐ
	মুজাপুর ধর্মীপ্রভৃতি ...	৪৭	ঐ
১০	ভগবানপুর শঙ্কর ...	৪৮	ঐ
	বিষ্ণুপুর উহমা ...	৪৯	ঐ
	গোপাল পুর প্রভৃতি (২ খণ্ড)	৫০	ঐ
	বলপুর ...	৫১	ঐ
	ছোরী ...	৫২	ঐ
১৫	মহম্মদাবাদ (২খণ্ড) ...	৫৩	ঐ
	ভোপৎপুর বলহী ...	৫৪	ঐ
	মনুজিল মবারক ...	৫৫	ঐ
	জয়রামপুর ...	৫৬	ঐ
	নুরনগর দাখিলী বসন্ত-পুর	৫৭	ঐ
২০	মহেশপুর শঙ্কর উর্ফ মধুবন	৫৮	ঐ
	ভালুজান ...	৫৯	ঐ
	ধোবগাওয়াম ...	৬০	ঐ
	মালীপুর দাখিলী সাজনপুর	৬১	ঐ
	সাজনপুর (৩ খণ্ড) ...	৬২	ঐ
২৫	রামপুর নব উর্ফ খুরলক্ষ (২ খণ্ড)	৬৩	ঐ
	মকসুদপুর দাখিলী বস-ন্তপুর	৬৪	ঐ
	সলাহুদ্দীন নগর ...	৬৫	ঐ
	রঘুনাথপুর ...	৬৬	ঐ
	অজয়কবে রঘুনাথপুর ...	৬৭	ঐ
৩০	কৃষ্ণপুর ...	৬৮	ঐ
	রামপুর হরিরাম ...	৬৯	ঐ
	চকনুর ...	৭০	ঐ
	হাজীপুর জীবনারায়ণ প্রভৃতি (২ খণ্ড)	৭১	ঐ
	সিংহপুর দাখিলী ...	৭২	ঐ
৩৫	বিরাজ গোলাম মহম্মদ ...	৭৩	ঐ
	চক জাকীর ...	৭৪	ঐ
	গোবিন্দপুর ইব্রাহিম ...	৭৫	ঐ
	বিরাজ মহবজালীপুর ...	৭৬	ঐ
	হসনপুর কীরৎ ...	৭৭	ঐ
৪০	বলভদ্রপুর ...	৭৮	কলমে।
	আকবরপুর কঞ্চী প্রভৃতি (২ খণ্ড)।	৭৯	ঐ
	বাসদেবপুর ...	৮০	ঐ
	চক রকুনদ্দীন ...	৮১	ঐ
	জমিয়ারপুর জীবন প্রভৃতি	৮২	ঐ
৪৫	চক বেগম (২ খণ্ড) ...	৮৩	ঐ
	চক নরুদ্দীন ...	৮৪	ঐ
	হরপুর চাঁদ ...	৮৫	ঐ
	কেশপট্টী ...	৮৬	ঐ
	বরীয়ারপুর প্রভৃতি ...	৮৭	ঐ
৫০	মুক্তাপুর ...	৮৮	ঐ
	রামপুর পরশুরাম ...	৮৯	ঐ
	চক গোপালপুর হসিম ও গোবিন্দপুর	৯০	ঐ
	শিবনন্দনপুর ...	৯২	ঐ
	ভগীরথপুর (২ খণ্ড) ...	৯৩	ঐ
৫৫	মুরগা ...	২৪	ঐ
	শ্রীপুর মটওয়ার প্রভৃতি ...	৯৫	ঐ
	গোবিন্দপুর সাহেব ...	৯৬	ঐ
	অকবরপুর পিতবাজিয়া প্রভৃতি (৪ খণ্ড)	৯৭	ঐ
	চক মথুরা ও চক মকদুম ...	৯৮	ঐ
৬০	সারী প্রভৃতি ...	৯৯	ঐ
	সারী (৩ খণ্ড) ...	৯৯	ঐ
৬৫	চক বেগম উর্ফ মলকী ...	১০০	ঐ
	মণিপুর বাখী (২ খণ্ড) ...	১০১	ঐ
	মণিপুর বাখী (৪ খণ্ড)	১০১	ঐ
	চক মজীদাবাদ ...	১০২	ঐ
	চক দৌলৎ ...	১০৩	ঐ
	চক দাউদ (২ খণ্ড) ...	১০৪	ঐ
	চক বেগম টোক তৃতীয়	১০৫	ঐ
	চক বেগমপুর ...	১০৬	ঐ
৭০	নগরবস্তি হিস্যে উসলী প্রভৃতি	১০৭	ঐ
	অজ, উজ্ রকুবে সারী ...	১০৮	ঐ
	মহারাজ গঞ্জ (২ খণ্ড) ...	১০৯	ঐ
	হাসা উসলী প্রভৃতি ...	১১০	ঐ
	উর্ফ রকুবে হাসাদেবী মধু	১১১	ঐ
৭৫	সেবপুর ...	১১২	ঐ
	ভোজপুরা দাখিলী ...	১১৩	ঐ
	বাঁপুরের মহীউদ্দীনপুর	১১৪	ঐ
	জাল বেৌলেয়া দাখিলী-হাবা	১১৫	ঐ
	গঠবনপুর ...	১১৬	ঐ

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগণার নাম।
৮০	রেণীদাখিলী হাঁসা ...	১১৭	কলমে।
	কাদিরচক ...	১১৮	ঐ
	উলদাস নগর প্রভৃতি ...	১১৯	ঐ
	বলাহী প্রভৃতি ...	১২০	ঐ
	বুটহা (২ খণ্ড) ...	১২১	ঐ
৮৫	পরায় দীয়াপট্টী প্রভৃতি	১২২	ঐ
	চাটনিশর পট্টী প্রভৃতি...	১২৩	ঐ
	তালগৌরীয়া ...	১২৪	ঐ
	রামপুর বিষ্ণুপট্টী প্রভৃতি	১২৫	ঐ
	মধুপুর জাগী (২ খণ্ড) ...	১২৬	ঐ
৯০	রতনপুর ওয়াসি প্রভৃতি	১২৭	ঐ
	একদারে ...	১২৮	ঐ
	চক হাজী হবিবুল্লা (২ খণ্ড)	১২৯	ঐ
	ব্যাঙ্গপুর ...	১৩০	ঐ
	হরপুর সোন্নাব প্রভৃতি...	১৩১	ঐ
৯৫	চক ধমহর ...	১৩২	ঐ
	বিষ্ণুপুর লক্ষ্মী প্রভৃতি ...	১৩৩	ঐ
	বরিয়ারপুর ...	১৩৪	ঐ
	রামপুর প্রভৃতি ...	১৩৫	ঐ
	হরপুর মুরার ...	১৩৬	ঐ
১০০	কিশোর ...	১৩৭	ঐ
	চক রসুলপুর তাঁজো উর্ফ মগলানী চক	১৩৮	ঐ
	গোবিন্দপুর বিষ্ণুপুর লক্ষ্মী	১৩৯	ঐ
	খিয়াজ চন্দৌলী (২ খণ্ড)	১৪০	ঐ
	রাইপুর উসলী প্রভৃতি ...	১৪১	ঐ
১০৫	জীতওয়ার পুর প্রভৃতি...	১৪২	ঐ
	বসন্তপুর জীবনাথ প্রভৃতি	১৪৩	ঐ
	ধর্ম্মপুর শীতল ...	১৪৪	ঐ
	বিষ্ণুপুর কাহ্ন প্রভৃতি (২ খণ্ড)	১৪৫	ঐ
	জারো উসলী প্রভৃতি ...	১৪৬	ঐ
১১০	ভূপৎপুর হুসিয়ার দাখিলী হাঁসা	১৪৭	ঐ
	চিকনৌতী ...	১৪৮	ঐ
	বিষ্ণুপুর মামলাকী ...	১৪৯	ঐ
	[illegible]পুর [illegible]প্রভৃতি ...	১৫০	ঐ
	তালভুয়া ...	১৫১	ঐ
১১৫	সিরুপটী ও নারায়ণপুর দাখিলী শঠমলপুর	১৫২	ঐ
	হরপুর শ্যামদাখিলী সমা দীপুর (২ খণ্ড)।	১৫৩	ঐ
	জাহাঙ্গীরপুর বেলা দাখিলী	১৫৪	কলমে।
	চক বাকর ...	১৫৫	ঐ
	বহুয়ারা মনুউর্ফ খটুয়াহা	১৫৬	ঐ
১২০	চতুর বহুয়ার প্রভৃতি ...	১৫৭	ঐ
	রতওয়ারা প্রভৃতি ...	১৫৮	ঐ
	সলেমপট্টী দাখিলী শঠমলপুর	১৫৯	ঐ
	জগদীশপুর ...	১৬০	ঐ
	রণজীৎপুর প্রভৃতি ...	১৬১	ঐ
১২৫	মওয়া মধু দাখিলী সোহন	১৬২	ঐ
	পোতক প্রভৃতি ...	১৬৩	ঐ
	বসন্তপুর দশরথ ...	১৬৪	ঐ
	মিশ্রাপট্টী উশলী প্রভৃতি	১৬৫	ঐ
	পরষতিমপুর অম প্রভৃতি	১৬৬	ঐ
১৩০	চক উহমদ এনায়েৎ (২ খণ্ড)	১৬৭	ঐ
	হদিয়াবাদ প্রভৃতি ...	১৬৮	ঐ
	সেখরী চন্দ্র সাই ...	১৬৯	ঐ
	খাপুর ...	১৭০	ঐ
	উক্ত রকবে সায়াদীপুর ...	১৭১	ঐ
১৩৫	সায়াদীপুর ...	১৭২	ঐ
	বিক্রম পটি ...	১৭৩	ঐ
	কতেপুর প্রভৃতি ...	১৭৪	ঐ
	বিষ্ণুপুর উত্তো প্রভৃতি ...	১৭৫	ঐ
	তাল রিঞা প্রভৃতি ...	১৭৬	ঐ
১৪০	ভূণী জয়রাম প্রভৃতি ...	১৭৭	ঐ
	খুজীপুর তাক ...	১৭৮	ঐ
	তাল ভমুরা দাখিলী প্রভৃতি	১৭৯	ঐ
	ভূয়ী ভূজুর্গ ...	১৮০	ঐ
	বিষ্ণুপুর সুশা প্রভৃতি ...	১৮১	ঐ
১৪৫	বহোলী ...	১৮২	ঐ
	পুরষতিমপুর পরমানন্দ প্রভৃতি ...	১৮৩	ঐ
	চক সাহ মহম্মদ ...	১৮৪	ঐ
	চক তাজপুর প্রভৃতি ...	১৮৫	ঐ
	হুবেদিংহপুর প্রভৃতি ...	১৮৬	ঐ
১৫০	বসুয়া বিশ্বনাথ প্রভৃতি ...	[illegible]	ঐ
	হরতওয়া প্রভৃতি (২ খণ্ড)	[illegible]	ঐ
	মুন্নারী ...	[illegible]	ঐ

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগণার নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগণার নাম।
	জীতওয়ার পুর দাখিলী হরপুর চাঁদ	৯১	মহল।	১৭০	রাটওয়ারা মনশ্যামপুর ...	১৫	জাখর।
	খরুলন্দ জীহ প্রভৃতি ...	১	খর্সন্দ।		রামভদ্রপুর ও গোবিন্দ পুর ...	১৬	ঐ
১৫৫	কমলা ...	২৩	চকমন্দি।		দিলওয়ারপুর ও সুখপুর-	২২	ঐ
	জেঠমল পুর (২ খণ্ড) ...	১	জাখর।		কুমন পটী ...	২৪	ঐ
	পিপ্রা ...	২	ঐ		কোইলাম ও নাজির পুর	২৫	ঐ
	কুমার গাওয়ান (৩ খণ্ড)	৩	ঐ	১৭৫	ওয়ারীসনগর ও রোহুয়া	২৬	ঐ
	জোরেখা ...	৪	ঐ		সাদীপুর ...	২৭	ঐ
১৬০	পরখতিমপুর (২ খণ্ড) ..	৫	ঐ		ধর্ম্মপুর ও ভানপুর ...	২৮	ঐ
	ভগবানপুর (৫ খণ্ড) ..	৬	ঐ		কাযুঃপুর ...	২৯	ঐ
	রতনপুর খণ্ডওয়া (৩ খণ্ড)	৭	ঐ		সরবল (২ খণ্ড) ...	৩০	ঐ
	আরাজী উক্ত রগবে জহন্দর পুর ...	৮	ঐ	১৮০	রব্রাস বিহতে ...	৩১	ঐ
	বক্রী (৩ খণ্ড) ...	৯	ঐ		বসন্তপুর ও মোহনপুর ...	৩২	ঐ
১৬৫	বক্রী ...	১০	ঐ		বন্নীপুর উধো ..	৩৩	ঐ
	বটওয়ারা ও তারাপটি ...	১১	ঐ		কৃষ্ণপুর ...	৩৬	ঐ
	মনোরথ পুর দাখিলী ..	১২	ঐ		চক মাহী ...	৩৯	ঐ
	হরপুর বখরা প্রভৃতি (২ খণ্ড)	১৩	ঐ	১৮৫	শ্রীপুর জসলী ও সর্ব্বস্তপুর উর্দ্ধগাহব ...	৫০	ঐ
	সেমরিয়া ...	১৪	ঐ		পকুহা ...	৫২	ঐ
					সীহুকা ...	৫৫	ঐ
					হুরে ...	৫৬	ঐ
					মধুপুর বামদেব ..	৫৭	ঐ
				১৯০	হসনপুর ও ঠাহর ...	৬১	ঐ

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেং গ্রামের যেং নাম লিখিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘন্টপত্রে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 15*th September* 1879.—It is hereby notified, by order of the Governor-General in Council, that the pass duty on a chest of Malwa opium has been raised by Rs. 50 from this date. The pass duty on each chest weighed at Ajmere will be Rs. 725, and on each chest weighed elsewhere Rs. 700.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12*th September* 1879.—A plan and estimate, the latter amounting to Rs. 10,230-9-2, for the construction of a tramway siding and weighbridge in front of Messrs. Ralli Brothers' premises at Cossipore, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 1571, of the 8th August 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10*th September* 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 10, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Howrah at a meeting, the following revised boundaries of that Municipality, with effect from the 1st October 1879:—

The boundary of the municipality shall be a line commencing from the mouth of the Bally khal, and, following the southern bank of the khal westward, to the railway bridge, thence southwards along the western boundary of the Railway Company's property to the Benares road level-crossing; thence along the northern side of Benares road to its junction with Belgachia road; thence along the western side of that road, for a distance of 3,500 feet, to the south-eastern corner of Deno Sen's garden; thence in a direct line across the paddy-fields to a point on the Makurdah road, 1,764 feet west of the toll-house; thence across that road; thence in a direct line to the north-east corner of the Domarar jollah; thence along the eastern and southern edges of that jollah across Kedar Bhuttacharjee's lane, in a direct line to Denonath Sankrar's house on the Shakhair Bazar road; thence along the northern side of that road to its junction with Barroj Maut lane; thence along the western side of that lane to its junction with Burearah road; thence along the northern side of that road to the culvert over the Burearah khal; thence along the western and northern bank of that khal and along the western and northern edge of the Puddapuker jollah to the Belliah khal; thence along the western bank of that khal to the bridge over the same on the Andul road; thence along the northern and eastern boundary of the Botanical Garden to the river; thence northwards along the river to the mouth of the Bally khal.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12*th September* 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred on him by section 4, Act II (B.C.) of 1877 (the Provincial Public Works Act), the Lieutenant-Governor has determined that the rate at which the public works cess shall be leviable in all the districts to which the said Act has been extended, for the year commencing on the 1st October 1879, shall be one-half of an anna in the rupee on the annual value of the lands in such districts.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 23*rd September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, অদ্যকার তারিখ অবধি মালওয়ার একং সিন্দুক আফীমের পাস মাস্তুল ৫০৲ টাকা বৃদ্ধি করা গেল। আজমীরে ওজন করা প্রত্যেক সিন্দুকের পাস মাস্তুল ৭২৫৲ টাকা হইবে ও অন্য স্থানে ওজন করা প্রত্যেক সিন্দুকের ৭০০৲ টাকা।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পোর্ট কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ৮ আগষ্টের ১৫৭১ নং পত্রের সঙ্গে কাশীপুরে মেসর্স রেলি ব্রাদরদের বাটীর সম্মুখে ট্রাম ওয়ের পার্শ্ববর্ত্তী পথ ও তোলা সাঁকো প্রস্তুত করিবার যে নকশা ও ১০,২৩০।।৵২ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান এই গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট কর্ত্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে সেই কার্য্য করিবার অনুমতি দিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি হাবড়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা হইবার আদেশ করিলেন।

উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমা, বালির খালের মুখে আরম্ভ হইয়া ঐ খালের দক্ষিণ ধারের সঙ্গেং পশ্চিমমুখে রেলওয়ে সাঁকো পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে দক্ষিণমুখে রেলওয়ে কোম্পানির সম্পত্তির পশ্চিম সীমার সঙ্গে২ বেণারস পথের চৌমাথা পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে বেণারস পথের উত্তর ধারের সঙ্গেং ব্রেসগেড়ে পথের সঙ্গে তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায় তথাহইতে উক্ত পথের পশ্চিম দিগের সঙ্গে ৩৫০০ ফুট দূরে দীন সেনের বাগানের দক্ষিণ-পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে সরল রেখায় ধান্যেরক্ষেতে উপর দিয়া মাকড়দার পথে মাস্তুল ঘরের পশ্চিম ১৭৬৪ ফুট দূর বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে ঐ পথের উপর দিয়া যায়, তথাহইতে ডোমরার জলার উত্তর পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখায় যায়, তথাহইতে কেদার ভট্টাচার্য্যের লেনের উপর দিয়া উক্ত জলার পূর্ব্ব ও দক্ষিণ ধারের সঙ্গে২ শাখের বাজার পথের ধারে দীননাথ শঙ্করের বাড়ী পর্য্যন্ত সরল রেখায় যায়. তথাহইতে উক্ত পথের উত্তর ধারের সঙ্গে২ বরজ মোট লেনের সঙ্গে উক্ত পথের সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উক্ত লেনের পশ্চিম ধারের সঙ্গে২ বরিয়াড়া পথের সঙ্গে উক্ত লেনের সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উক্ত পথের উত্তর ধারের সঙ্গে২ বরিয়ারা খালের সাঁকো পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উক্ত খালের পশ্চিম ও উত্তর তটের এবং পদ্মপুকুর জলার পশ্চিম ও উত্তর তটের সঙ্গে২ বেলিয়া খাল পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উক্ত খালের পশ্চিম তটের সঙ্গে২ জাঁবুলের পথে উক্ত খালের সাঁকো পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে কোম্পানির বাগানের উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা ধরিয়া নদী পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উত্তরমুখে নদীর ধারে২ বালির খালের মুখ পর্য্যন্ত যায়।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর [illegible] উপকারার্থ প্রাদেশীয় কার্য্য বিষয়ক ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের [illegible] প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, উক্ত আইন যেং জিলায় প্রচলিত হইয়াছে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে সেই ২ জিলার অন্তর্গত [illegible] বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি আর [illegible] হিসাবে [illegible] উপকারার্থ কার্য্য [illegible] দরের [illegible] স্থির করিয়াছেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 18*th September* 1879.—The following additional rule, under Section 89 of the Bengal License Tax Act, 1878, for districts other than Calcutta, is published for general information :—

Rule 28(*a*).—When contractors are engaged on works of a temporary nature, *e.g.*, on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted by the Collector, on the understanding that any profits made out of such contract have been included in the profits of the head office. A copy of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office in situated, or to the Chairman of the Commissioners in case such office is situated in the town of Calcutta.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30*th June* 1879.—The following rules for the grant of leases for tea cultivation in the district of the Chittagong Hill Tracts have been sanctioned by the Lieutenant-Governor and are published for general information :—

RULES FOR THE GRANT OF LEASES FOR TEA CULTIVATION IN THE DISTRICT OF THE CHITTAGONG HILL TRACTS.

1. The lands that are generally available under these rules in the district of the Chittagong Hill Tracts lie within the following boundaries :—

On the North.—The Fenny River.

On the West.—The Regulation District of Chittagong.

On the South.—The province of Arrakan.

On the East.—The frontier line notified at page 1168 of the *Calcutta Gazette* of the 20th September 1876.

2. The following lands will not ordinarily be available under these rules :—

(*a*)—Lands comprised within the boundaries of the Myorie, Kaptai, Rainkheong, Sungoo, and Matamore protected forest reserves, or any reserves which may be taken up in the future by the Forest Department, and such other lands which, by a notification in the *Calcutta Gazette*, are held to constitute a reserve for the supply of timber, fuel, grazing, or any other article of general and public consumption.

(*b*)—Lands not included in the above category, but which now bear *Jarool, Gurjan, Gambar,* or other valuable trees in compact blocks or patches, or on which valuable sunn khollas are situated.

(*c*)—Lands in respect of which any person or persons, or any village community, possess rights of occupancy, or such other rights or privileges as render it impolitic or unadvisable to grant such lands to any other person or persons for the purpose of tea cultivation.

(*d*)—Lands lying within a distance of 60 feet on either side from the centre of any public road or thoroughfare. Provided that such road or thoroughfare shall have been constructed, or shall be kept in repair, from public funds, and that it be borne on the list of the district roads of the district.

(*e*)—Lands which the local Government may at any time, by a notification in the *Calcutta Gazette*, expressly exempt from the operation of these rules.

3. Every person, company, or association, desirous of obtaining a grant of land under these rules, must, in person or by a duly authorized agent, present an application, on plain paper, to the Deputy Commissioner of the District of Chittagong Hill Tracts.

4. The application must specify—

(*a*)—The name or names and address or addresses [illegible] the applicant or applicants and of his or their authorized agent if any.

[*Government Gazette*, 23*rd September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা ভিন্ন অন্যান্য জিলার পক্ষে বঙ্গদেশীয় লাইসেন্সবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের ৩৯ ধারামতে প্রণীত নিম্নলিখিত অতিরিক্ত বিধি সর্ব্ব সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

২৮ (ক)।—কণ্ট্রাকটরেরা কিয়ৎকালীন ভাবের কর্ম্মে অর্থাৎ ছয় মাসের অনধিক কালের মধ্যে যে কার্য্য সম্পন্ন হইবার সম্ভাবনা এমত কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইলে ও যে জিলায় সেই কিয়ৎকালীন কর্ম্ম চালান যাইতেছে সাধারণতঃ সেই জিলায় কর্ম্মে প্রবৃত্ত না থাকিলে সেই কার্য্যহইতে যে লভ্য হয় তন্নিমিত্তে যত ফী দেয় সেই কণ্ট্রাকট হইতে যে কোন লভ্য ধরা যায় সদর আফিসে সেই লভ্য ধরা গিয়াছে এই বিবেচনায় কালেক্টর সাহেব সমুদয় ফী ক্ষমা করিবেন। সদর আফিস যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেবের নিকট অথবা কলিকাতা নগরে সেই আফিস থাকিলে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের নিকট ক্ষমা করণের আজ্ঞাপত্রের নকল পাঠাইতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুন—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ জিলায় চা-চাষ করিবার জন্য জমীর পাট্টা দিবার নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ জিলায় চা-চাষার্থ পাট্টা দেওন বিষয়ক বিধি।

১। চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ জিলায় নিম্নলিখিত সীমার অন্তর্গত ভূমি সামান্যতঃ এই বিধিমতে পাওয়া যাইতে পারে—

উত্তর সীমা।—ফেণী নদী।

পশ্চিম সীমা।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত আইনের অধীন জিলা।

দক্ষিণ সীমা।—আরাকান প্রদেশ।

পূর্ব্ব সীমা।—১৮৭২ সালের ২৬ সেপ্টেম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৯৪৫ পৃষ্ঠার প্রকাশিত সীমান্ত স্থানের রেখা।

২। নিম্নলিখিত ভূমি এই বিধিমতে সামান্যতঃ পাওয়া যাইতে পারিবে না, অর্থাৎ—

(ক) মাইওরি ও কাপ্তাই ও রৈনখেয়ঙ্গ ও সঙ্গু ওমাটামোর রক্ষিত বনের সীমার অন্তর্গত ভূমি, কিম্বা বনকার্য্যবিভাগ কর্ত্তৃক ভবিষ্যতে কোন রক্ষিত বন গৃহীত হইলে তাহা এবং বাহাদুরী কি জ্বালানী কাষ্ঠের বৃক্ষের নিমিত্ত, কিম্বা চরানী ঘাস, কিম্বা সাধারণমতে ও সর্ব্ব সাধারণের ব্যবহার্য্য অন্য কোন দ্রব্য রক্ষা করিবার নিমিত্ত নির্দ্ধারিত ভূমি বলিয়া, অন্য যে ভূমির কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই ভূমি।

(খ) পূর্ব্বোক্ত ভূমিখণ্ডের মধ্যে ধরা না গিয়া অখণ্ড যেং ভূমিতে এইক্ষণে জাকল, গর্জন ও গম্ভার গাছ কিম্বা মূল্যবান গাছ জন্মিয়া থাকে কিম্বা যাহাতে শণ খোলা আছে সেইং ভূমি।

(গ) যে ভূমিতে কোন ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের কি গ্রামীয় সম্প্রদায়ের দখল করিবার স্বত্ব থাকে, কিম্বা অন্য কোন স্বত্ব কি বিশেষ অধিকার থাকাহেতুক চা-চাষ করিবার জন্য অন্য ব্যক্তিদিগকে সেই ভূমি দেওয়া রাজনীতি সম্বন্ধে অনুচিত কি অবিহিত জ্ঞান হয়, সেই ভূমি।

(ঘ) কোন রাজপথের কিম্বা সাধারণের গমনাগমনীয় পথের মাঝখান হইতে দুই দিগে ৬০ ফুট ভূমি। কিন্তু এমন স্থলে প্রয়োজন যে সেই রাজপথ কিম্বা সাধারণের ব্যবহার্য্য অন্য পথ রাজকীয় কণ্ড হইতে প্রস্তুত করা ও সারাইয়া রাখা গিয়া থাকে, ও জিলার নানা পথের নির্ঘণ্টপত্রের মধ্যে তাহা লেখা থাকে।

(ঙ) স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে ভূমি স্পষ্টরূপে এই বিধির বহির্ভূত করিয়া রাখেন সেই ভূমি।

৩। কোন ব্যক্তি কি কোম্পানি কিম্বা সংসৃষ্ট কোন ব্যক্তিগণ এই বিধিমতে ভূমিখণ্ড পাইতে চাহিলে, সাদা কাগজে দরখাস্ত লিখিয়া, ভূমিখণ্ড যে জিলার মধ্যে থাকে, নিজে কি নিয়মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তারের দ্বারা চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ জিলার ডেপুটী কমিশ্যনরের নিকটে দরখাস্ত দিবেন।

৪। ঐ দরখাস্তের মধ্যে এইং কথা লিখিতে হইবে,—

(ক) দরখাস্তকারির কি দরখাস্তকারিদের নাম ও ঠিকানা, ও তাঁহার কি তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তার থাকিলে তাহার নাম।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

(*b*)—The area, situation and boundaries of the land applied for as far as they can be ascertained without a detailed survey.

(*c*)—The particulars, if any, which may appear to the applicant to bring any part of the land applied for within the exceptions mentioned in Rule 2. The application must also state whether the land, or any part of it, is or has ever been cultivated in any manner.

5. Every lot applied for must be compact and capable of being enclosed in a ring fence; and if any part of the land touches on a public road or navigable river, the length of such road or river frontage must not exceed one-half the breadth of the lot applied for.

6. Not more than 800 acres will ordinarily be granted to any one applicant, company, or association; and when more than 800 acres are applied for, the applicant must set forth specially the grounds for such application, and give *primâ facie* guarantees that he possesses the requisite capital for working such larger area. All applications for more than 800 acres will be forwarded by the Deputy Commissioner to the Commissioner, who, if he desires to recommend compliance therewith, will forward them to the Board of Revenue who will take the orders of Government upon each case.

7. On receipt of an application for any area not exceeding 800 acres, the Deputy Commissioner must satisfy himself, as far as lies in his power, that the requirements of the rules have been complied with. If he considers that the application should be rejected, he will record an order to that effect, giving his reasons for such rejection. An appeal will lie from such order of rejection to the Commissioner of the division, if preferred within thirty days from the date of the order. If the Deputy Commissioner considers that an application for such area as it is within his power to grant should be entertained, or in the case of application for areas over 800 acres, when the orders of Government accepting the application have been received, the applicant or his agent will be required to deposit the cost of survey and demarcation to be made as hereinafter provided. The amount to be so deposited must be calculated at one rupee per acre of the total area applied for; if the area is found to be greater, the sum of one rupee per acre must be paid on account of such excess area before a preliminary lease is granted. Payments under this rule do not cover the cost of erecting permanent boundary marks under Rule 20.

8. On receipt of the sum payable under the preceding rule, and of an agreement signed by the applicant, or by his authorized agent, to pay such further sum as may be required for the purposes abovementioned, the Deputy Commissioner will record an order appointing a proper officer for the purpose of making full and detailed enquiries into its condition and circumstances.

9. The general object of such enquiry shall be to ascertain whether or not the land applied for can be granted under the rules in force; but the Deputy Commissioner may instruct the officer making the enquiry to furnish him with such other specific and detailed information as may seem to him to be necessary.

10. On completion of this enquiry, the officer making it will record the result thereof, and submit a report for the orders of the Deputy Commissioner. If the Deputy Commissioner, after considering the report and after calling for such explanations, oral or written, as he may deem necessary, shall be of opinion that the land applied for cannot be granted under the rules, and should not therefore be surveyed, he will record an order to that effect. An appeal will lie from such order to the Commissioner of the division, if preferred within thirty days from the date of the order.

11. If the Deputy Commissioner decides that the land applied for can be granted under the rules and should therefore be surveyed, he will record an order to that effect.

12. If the Deputy Commissioner finds the land, or any part of it, in the occupation of any person or persons, or of any village community, he will submit a full report of the circumstances for the orders of the Commissioner, stating in detail how he proposes to deal with such prior occupants; and if it is proposed to remove them, the compensation, if any, which the applicant undertakes to pay to such persons. The Commissioner will report his orders in all such cases for the information of Government.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1879.]

(খ) যে ভূমি পাইবার দরখাস্ত হয়, দস্তাওয়ারী জরীপ না হইয়া যত দূর জানা যাইতে পারে তাহার পরিমাণ, ও অবস্থান ও চতুঃসীমা।

(গ) যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা হয়, বিশেষ কোন বৃত্তান্তহেতুক সেই ভূমিখণ্ড কিম্বা তাহার কোন অংশ এই বিধির ২ ধারায় বর্জ্জিত কথার মধ্যে আইল ইহা বোধ হইলে সেই বিশেষ বৃত্তান্ত। এবং সেই ভূমিখণ্ডের কিম্বা তাহার কোন অংশের কোন প্রকারের চাষ হইয়াছে কি না এই কথাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে।

৫। যে প্রত্যেক লাটের নিমিত্ত দরখাস্ত দেওয়া যায়, তাহা অখণ্ড ও একই বেড়াতে ঘেরা যাইতে পারিবে এমত ভূমি হইবে ও ঐ ভূমির কোন অংশ রাজপথে কি নৌকাদি যাইবার উপযুক্ত নদীর ধারে থাকিলে, ঐ ভূমির সেই অংশটির দৈর্ঘ্য প্রার্থিত লাটের প্রস্থের অর্দ্ধেকের অধিক হইবে না।

৬। সামান্যত ৮০০ একরের অধিক ভূমি কোন এক প্রার্থনাকারিকে কিম্বা কোন কোম্পানিকে কিম্বা সংসৃষ্ট কোন ব্যক্তিগণকে দেওয়া যাইবে না; এবং কেহ ৮০০ একরের অধিক পাইবার প্রার্থনা করিলে তিনি সেইরূপ প্রার্থনা করিবার বিশেষ হেতু জানাইয়া এমন বৃহৎ পরিমাণ ভূমি চাষ করিবার জন্য যত টাকার প্রয়োজন হইবে তাঁহার তত টাকা আছে ইহার আপাততঃ উপযুক্ত প্রতিভূ দিবেন। ৮০০ একরের অধিক ভূমি পাইবার যত প্রার্থনাপত্র হয় তৎসমুদয়ই ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের অথবা কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে এবং তিনি তাহা সম্মতির যোগ্য বলিয়া অনুরোধ করিতে ইচ্ছা করিলে রেবিনিউ বোর্ডে পাঠাইবেন আর বোর্ডের সাহেবেরা এক২ করিয়া সেই২ প্রার্থনাপত্রে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা লইবেন।

৭। ডেপুটী কমিশ্যনর ৮০০ একরের অনধিক পরিমাণ ভূমি পাইবার দরখাস্ত পাইলে, এই বিধিমতে কার্য্য করা গিয়াছে সাধ্যানুসারে ইহা হৃদ্বোধমতে জানিবেন। তিনি দরখাস্ত অগ্রাহ্য করা উচিত বিবেচনা করিলে সেই মর্ম্মের আজ্ঞা লিখিয়া তাহাতে অগ্রাহ্য করিবার হেতু ব্যক্ত করিবেন। সেই আজ্ঞার তারিখের পর ৩০ দিনের মধ্যে দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করা গেলে করা যাইতে পারিবে। ডেপুটী কমিশ্যনর যে পরিমাণ ভূমি দিতে পারেন সেই পরিমাণ ভূমির নিমিত্ত দরখাস্ত গ্রাহ্য করা কর্ত্তব্য জ্ঞান করিলে কিম্বা যে স্থলে ৮০০ একরের অধিক ভূমি পাইবার দরখাস্ত হয় সই স্থলে গবর্ণমেণ্ট সেই দরখাস্তে সম্মতিসূচক যে আদেশ দেন সেই আদেশ প্রাপ্ত হইলে পশ্চাল্লিখিত বিধানমতে ঐ ভূমি জরীপ করিতে ও তাহার সীমার চিহ্ন দিতে যত টাকা খরচ করা আবশ্যক দরখাস্তকারিকে কিম্বা তাঁহার মোক্তারকে তত টাকা গচ্ছিত করিতে আদেশ করিবেন। মোটে যত ভূমি পাইবার দরখাস্ত হয়, সচরাচর তাহার একর প্রতি ১৲ টাকা হিসাবে ঐ টাকা গচ্ছিত করিতে হইবে। ভূমির অধিক পরিমাণ হইলে প্রথমস্থলীয় পাট্টা দিবার পূর্ব্বেই অতিরিক্ত ভূমির একর প্রতি এক টাকা দেওয়া যাইবে। ২০ ধারামতে সীমার স্থায়ী চিহ্ন বসাইবার খরচ এই ধারাক্রমে দত্ত টাকার অন্তর্গত বলিয়া গণ্য হইবে না।

৮। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে যে টাকা দেয় হয়, ডেপুটী কমিশ্যনর তাহা পাইলে, এবং পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত আর যত টাকার প্রয়োজন হয়, দরখাস্তকারী কিম্বা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তার তত টাকা দিবার করার লিখিয়া দিলে, ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ ভূমির অবস্থার ও ভাবগতিকের সম্পূর্ণ ও বিস্তারিত অনুসন্ধান লইবার জন্যে উপযুক্ত এক জন কার্য্যকারক নিযুক্ত হইবার আজ্ঞা লিখিয়া দিবেন।

৯। যে ভূমি পাইবার দরখাস্ত হয় প্রচলিত বিধিমতে তাহা দেওয়া যাইতে পারে কি না, ইহা জানিয়া লওয়া ঐ অনুসন্ধানের সাধারণ অভিপ্রায়। কিন্তু যে কার্য্যকারক ঐ অনুসন্ধান লইতে যান, ডেপুটী কমিশ্যনরের অন্য যে বিশেষ ও বিস্তারিত সন্ধান জানা আবশ্যক বোধ হয়, তাঁহাকে সেই সন্ধানও জানাইতে আদেশ করিতে পারিবেন।

১০। তাঁহার অনুসন্ধান লওয়ার কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর, উক্ত কার্য্যকারক সেই অনুসন্ধানের ফল লিখিয়া ডেপুটী কমিশ্যনরের আজ্ঞার জন্যে তাহার রিপোর্ট অর্পণ করিবেন। ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ রিপোর্ট বিবেচনা করিবার এবং আর২ যে কথা জানা আবশ্যক জ্ঞান করেন, সেই কথা বাচনিক কি লিখিয়া জানাইতে আদেশ করিবার পর, প্রার্থিত ভূমিখণ্ড বিধিমতে দেওয়া যাইতে না পারাতে তাহার জরীপ করা প্রয়োজন নাই বোধ করিলে, তিনি সেই মর্ম্মের আজ্ঞা লিখিয়া দিবেন। ঐ আজ্ঞার তারিখের পর ৩০ দিনের মধ্যে তাহার উপর দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইলে হইতে পারিবে।

১১। যে ভূমি খণ্ডের প্রার্থনা হইয়াছে তাহা বিধিমতে দেওয়া যাইতে পারাতে তাহার জরীপ করা উচিত; ডেপুটী কমিশ্যনর ইহা স্থির করিলে, সেই মর্ম্মের আজ্ঞা লিখিয়া দিবেন।

১২। ঐ ভূমি অথবা তাহার কোন খণ্ড কোন ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের কি গ্রাম্য কোন সম্প্রদায়ের অধিকারে আছে ডেপুটী কমিশ্যনর ইহা জানিতে পারিলে, সেই২ পূর্ব্ববর্ত্তী অধিকারিদের প্রতি যে রূপ ব্যবহার করিতে চাহেন এবং তাঁহাদিগকে উঠাইয়া দিবার পরামর্শ হইলে দরখাস্তকারী তাঁহাদিগকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ টাকা দিলে যত টাকা দিতে সম্মত ইহা বিস্তারিতরূপে লিখিয়া কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার জন্যে ঐ ভাবগতিকের সম্পূর্ণ রিপোর্ট অর্পণ করিবেন। এই বিষয়ে কমিশ্যনর সাহেব যে আজ্ঞা করেন তাহা গবর্ণমেণ্টের জানিবার জন্যে রিপোর্ট করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

13. If any claim or objection be preferred under Act XXIII of 1863, the Deputy Commissioner will proceed to dispose of the same in accordance with the provisions of that Act.

14. The officer who made the enquiry provided for by Rules 8 to 10 will, on receipt of an order to that effect from the Deputy Commissioner, proceed to point out to the Surveyor the boundaries of the land applied for, and such prominent features in it as may be useful for the purposes of the survey, and which should, in his opinion, be entered in the preliminary lease as hereinafter provided. The boundaries and other features abovementioned should be clearly marked and defined by the officer in presence of the Surveyor, and the latter should be furnished with a list of them signed by the said officer.

15. The Surveyor will then proceed to make the survey and put up such temporary boundary marks as are necessary for that purpose. He must prepare a map showing—

(a)—All natural features of the country lying within the boundaries as fixed by the officer who made the enquiry under the Rules 8 to 10,—*e.g.*, bheels streams, forest clumps, &c.

(b)—Such features of the country lying outside the boundary of the land to be surveyed as may serve to identify the latter and connect it with the revenue survey or other existing map.

The Surveyor is bound to bring to the notice of the Deputy Commissioner any fact which may come to his knowledge in the course of the survey, rendering it advisable that the land he is surveying should not be granted under these rules.

16. The map should ordinarily be on a scale of 16 inches to the mile. If possible the Surveyor's field-book should be copied at the back of it; if not, a copy of the field-book should be attached to, or accompany, the map. If the map be made originally in the vernacular, the Deputy Commissioner will cause it to be translated into English.

17. On the map being completed, it must be checked by an officer appointed by the Deputy Commissioner. If found to be incorrect, it will be amended by the Surveyor in conjunction with the officer abovementioned; if found to be correct, it will be laid before the Deputy Commissioner with the report of the officer who made the preliminary enquiry under Rules 8 to 10, and with all other papers connected with the case.

18. The Deputy Commissioner will then proceed to consider the application. A date for the purpose must be previously fixed by him and due notice of it given to the applicant, or to his authorized agent.

19. The Deputy Commissioner shall have power to reject an application at any stage of the proceedings under the rules if he sees reason to do so, refunding in such case to the applicant the deposit made by him on account of survey, or the balance thereof in the case of any portion of it having been expended in survey. He is authorized to reject an application when he does not consider that there is a *bonâ fide* intention on the part of the applicant to cultivate in tea the land applied for, or when it appears desirable to reserve the land for cultivation other than tea, or to preserve any forest standing on it. An appeal against every such order of rejection shall lie to the Commissioner of the division if preferred within thirty days of the date of the order.

20. If the Deputy Commissioner grants the application, he will without delay gran the applicant a lease in Form A of the appendix, and call upon him to execute a counterpart thereof. He will also direct him to mark out the land leased by a continuous trench, or in such other manner as the Deputy Commissioner may direct. Within three months of the grant of such lease, the lessee must, on pain of forfeiture of all rights in the land leased, mark out the land as above directed, and must further erect, at his own expense, such permanent boundary marks as the Deputy Commissioner may direct. On the expiry of the three months the Surveyor must test the correctness of the boundary line and permanent marks, and report the result to the Deputy Commissioner, at the same time pointing out to the lessee or his representative, by written notice, any correction that may be required. If the corrections indicated are not made by the lessee or his representative within thirty days of the receipt of such notice, all rights in the land shall be liable to forfeiture to Government.

[*Government Gazette*, 23*rd September* 1879.]

১৩। ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে কোন দাওয়া কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে, ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ আইনের বিধানানুসারে তাহা নিষ্পত্তি করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

১৪। ৮ অবধি ১০ ধারায় যে অনুসন্ধান লওয়ার কথা আছে, যে কার্য্যকারক সেই অনুসন্ধান লইলেন তিনি ডেপুটী কমিশ্যনরের স্থানে আজ্ঞা পাইলে, সরবেয়রকে প্রার্থিত ভূমির সীমা দেখাইয়া দিবেন এবং ভূমিখণ্ডের উপর অতি প্রকাশ যেং বিষয় ধরিলে জরীপীকার্য্যের পক্ষে ফল দর্শিতে পারে, ও পাট্টালিখিত বিধিমতে প্রথম তলীয় যে পাট্টা লিখিতে হইবে তন্মধ্যে তাঁহার বিবেচনামতে যাহাং লেখা আবশ্যক, তাহা তাঁহাকে দেখাইয়া দিবেন। কার্য্যকারক সরবেয়রের সাক্ষাৎ পূর্ব্বোক্ত সীমা ও সুপ্রকাশ বিষয়ের স্পষ্ট চিহ্ন দিয়া নির্ণয় করিবেন, ও তাহার এক নির্ঘণ্টপত্র লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে দিবেন।

১৫। পরে সরবেয়র জরীপী কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইয়া তৎসম্পর্কে সীমা নির্দ্দিষ্টকরণার্থ কিয়ৎকালীন যে চিহ্নের প্রয়োজন হয় তাহা বসাইয়া দিবেন। তিনি নকশা প্রস্তুত করিবেন,—

(ক) যে কার্য্যকারক ৮ অবধি ১০ ধারামতে অনুসন্ধান লইলেন, তিনি যেং সীমা ধার্য্য করিলেন সেইং সীমার মধ্যে ঝীল, নদী, বনপ্রভৃতি দেশের স্বাভাবিক যেং বিষয় থাকে তাহা ঐ নকশায় লেখা থাকিবে।

(খ) যে ভূমির জরীপ করিতে হইবে তাহার সীমার বহির্ভূত দেশের যেং বিষয়দ্বারা ঐ ভূমিখণ্ড নিশ্চয়মতে চেনা যাইতে পারে, ও রেবিনিউ সরবের কি অন্য নকশার সঙ্গে মিলাইয়া দেখা যাইতে পারে, সেইং বিষয়ও নকশায় লিখিতে হইবে।

যাহাতে ঐ ভূমি এই বিধিক্রমে দেওয়া অবিহিত বোধ হয় সরবেয়র জরীপ করণকালে এমন কোন বৃত্তান্ত জানিতে পাইলে তাহা ডেপুটী কমিশ্যনরের গোচর করাইবেন।

১৬। সচরাচর মাইল প্রতি ১৬ ইঞ্চি ধরিয়া ঐ নকশা করা যাইবে। হইতে পারিলে ঐ নকশার পৃষ্ঠে সরবেয়রের খসড়া বহী নকল করিয়া লইতে হইবে। তাহা হইতে না পারিলে ঐ নকশার সঙ্গে খসড়া বহীর নকল সংযোগ করিয়া দিতে হইবে। আসল নকশা যদি দেশীয় ভাষায় লেখা গিয়া থাকে, তবে ডেপুটী কমিশ্যনর ইংরেজী ভাষায় তাহার অনুবাদ করাইয়া দিবেন।

১৭। নকশা প্রস্তুত হইলে, ডেপুটী কমিশ্যনর যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন, তিনি তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিতে পারিবেন। অশুদ্ধ দেখা গেলে, সরবেয়র সেই কার্য্যকারকের সহযোগে তাহা সংশোধন করিবেন। শুদ্ধ জানা গেলে, যে কার্য্যকারক ৮ অবধি ১০ ধারামতে প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করেন, তাঁহার রিপোর্ট ও সেই বিষয় সম্পর্কীয় অন্য সকল কাগজপত্র সহিত ঐ নকশা ডেপুটী কমিশ্যনরের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে।

১৮। পরে ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ দরখাস্ত বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। তৎপূর্ব্বে তিনি ঐ কর্ম্ম করিবার তারিখ ধার্য্য করিয়া দরখাস্তকারিকে কিম্বা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তারকে তাহার উপযুক্ত নোটিস দিবেন।

১৯। কারণ থাকিলে ডেপুটী কমিশ্যনর এই বিধির প্রণালীমত কার্য্যের যে কোন সময়ে হউক দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন; কিন্তু তাহা হইলে দরখাস্তকারী জরীপের জন্য যে টাকা অর্পণ করিয়াছিলেন তাহা কিম্বা জরীপ করিতে কিছু খরচ হইয়া থাকিলে সেই খরচ বাদে উদ্বৃত্ত টাকা তিনি তাঁহাকে ফিরাইয়া দিবেন। দরখাস্তকারী যত ভূমির নিমিত্ত প্রার্থনা করেন তিনি প্রকৃতভাবে তত ভূমির চা-চাষ করিবার অভিপ্রায় করেন না এরূপ জ্ঞান করিলে অথবা চা ভিন্ন প্রকারান্তরের চাষের নিমিত্ত ভূমি রক্ষা করা ভাল কিম্বা তাহার উপরিস্থ কোন বন রক্ষা করা বিহিত বোধ করিলে তিনি দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন। অগ্রাহ্যকরণবিষয়ক আজ্ঞার বিরুদ্ধে আপীল করা গেলে তাহা আজ্ঞার তারিখের পর ৩০ দিনের মধ্যে দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট করা যাইতে পারিবে।

২০। ডেপুটী কমিশ্যনর ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য করিলে, দরখাস্তকারিকে অবিলম্বে ক্রোড়পত্রের চিহ্নিত পাঠে পাট্টা দিয়া তাঁহাকে ঐ পাট্টার কবুলিয়ত লিখিয়া দিতে এবং ঐ পাট্টাই জমীর চিহ্ন স্বরূপ একটামা পগার দিতে কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর অন্য যে প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারের চিহ্ন দিয়া রাখিতে আজ্ঞা করিবেন। উক্ত পাট্টা পাইবার পর তিন মাসের মধ্যে পাট্টাদার উপরের লিখিত আদেশমতে ভূমির সীমার চিহ্ন করিয়া ডেপুটী কমিশ্যনর সীমার স্থায়ী যে চিহ্ন বসাইতে আদেশ করেন তাহা আপন খরচে বসাইবেন; তাহা না করিলে পাট্টার ভূমিতে তাঁহার কোন স্বত্ব থাকিবে না। ঐ তিন মাস গত হইলে সরবেয়র সাহেব সীমার রেখা ও স্থায়ী চিহ্ন সকল শুদ্ধমতে হইয়াছে কি না ইহা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া ডেপুটী কমিশ্যনরের নিকট রিপোর্ট করিবেন, অথচ সংশোধন করিবার কোন বিষয় থাকিলে তিনি তৎকালেই তাহার লিখিত নোটিস পাট্টাদারকে কি তাহার প্রতিনিধিকে দিয়া ভুল দেখাইয়া দিবেন। উক্ত নোটিস পাইবার পর ৩০ দিনের মধ্যে পাট্টাদার অথবা তাঁহার প্রতিনিধি সেই ভুল সংশোধন না করিলে ভূমিতে যে স্বত্ব থাকে তাহা গবর্ণমেণ্টের অনুকূলে জব্দ করা যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

21. Whenever after receipt of an application as provided for in Rule 3, and after making such inquiries as he may deem necessary, the Deputy Commissioner shall be of opinion that there is no *primâ facie* objection whatever to the grant, under the rules, of the land applied for, he may put the applicant in preliminary and provisional possession of an area, not exceeding one-eighth of the estimated area of the land applied for, with the object of enabling the applicant to make preparations for commencing cultivation and getting the land in order. Provided that the applicant before obtaining such preliminary possession, shall have erected such boundary marks as the Deputy Commissioner may direct, and that the amount of all estimated charges incurred in connection with such preliminary occupation shall have been deposited by the applicant.

22. The order for, and conditions of, such preliminary occupation shall be in Form B in the appendix, and shall be addressed to the applicant. A copy of this order shall be signed by him as an acknowledgment of occupation, and as signifying his intention to abide by the same, and deposited with the Deputy Commissioner.

23. Grantees are not permitted to club or amalgamate their grants otherwise than by transfers duly registered, as provided for in the preliminary lease. Any unauthorized amalgamation will subject the holders of the grants in question to forfeiture of all right in the lands so amalgamated.

APPENDIX A.

Form of preliminary lease of land in   granted by the Deputy Commissioner of   to   of

1. THE lands covered by this lease are situated with the boundaries shown by the red lines in map No.   , dated   , and attached to the lease.

The lands may be described as being bounded as follows:—

North—
East—
South—
West—

Their area is more or less   acres, and they are situated in the thanna mentioned in the margin.

2. The rights conveyed by the lease are heritable and also transferable, provided (*a*) that the entire grant and not a portion of it be transferred; (*b*) that the clearance conditions are duly observed by the transferer and transferee respectively; (*c*) that the transfer is registered in the Deputy Commissioner's office within twenty-one days of the date thereof; and (*d*) that a registration fee of four annas per acre be paid to the Deputy Commissioner on the occasion of every such transfer. If any transfer of the rights conveyed by this lease is made otherwise than in accordance with the foregoing provisions, all rights in the land shall be liable to be forfeited to Government. After the expiry of this preliminary lease no right shall be claimed otherwise than expressly provided for hereinafter.

3. The rent to be paid shall be as follows:—

Year of entry *i.e.* from actual date of entry to 31st March following)	*Nil.*
1st full year (from 1st April following date of entry) ...	*Nil.*
2nd year	3 annas per acre.
3rd year	6 " "
4th year	9 " "
5th year	12 " "

The rent shall be paid to the Deputy Commissioner's (or to the Assistant Commissioner of Sungoo or Cox's Bazar sub-divisional) office in the following instalments:—

1st September ... one-half. | 1st March ... one-half.

4. The lessee shall either himself reside on or near to the lands covered by this lease, or he shall appoint a Manager or Agent who shall reside on or near to such lands, and who shall be provided with a full legal power to act on behalf of the principal in all matters arising out of, or concerning, the lands covered by the lease.

[*Government Gazette*, 23rd *September* 1879.]

২১। ডেপুটী কমিশ্যনর, এই বিধির ৩ ধারামতে দরখাস্ত পাইলে, ও যদ্রূপ অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তাহা লইলে পর, বিধিমতে ঐ প্রার্থিত জমী দিবার আপাততঃ কোন আপত্তি নাই জ্ঞান করিলে, দরখাস্তকারী ঐ জমী চাষ করিতে ও প্রস্তুত করিয়া রাখিতে আরম্ভ করিতে পারেন এই নিমিত্ত, স্থির মীমাংসা না হওন পর্য্যন্ত তিনি প্রথমস্থলে দরখাস্তকারিকে প্রার্থিত ভূমির অষ্টাংশের অনধিক পরিমাণ ভূমির দখল দেওয়াইবেন। কিন্তু এমত স্থলে প্রয়োজন যে ডেপুটী কমিশ্যনর সীমার যে সকল চিহ্ন দিতে আজ্ঞা করেন, দরখাস্তকারী প্রথম স্থলে তদ্রূপ দখল পাইবার পূর্ব্বে সেই সকল চিহ্ন দেন, এবং প্রথম স্থলে দখল দেওয়াইতে অনুমান যত খরচ লাগে সেই সকল খরচ গচ্ছিত করেন।

২২। প্রথম স্থলে তদ্রূপ দখল দেওয়াইবার আজ্ঞা ও নিয়ম সকল ক্রোড়পত্রের B চিহ্নিত পাঠে লিখিয়া দরখাস্তকারির নামে দেওয়া যাইবে। তিনি দখল প্রাপণের স্বীকার ও নিয়ম মানিয়া কার্য্য করিবেন এতৎ স্বীকার স্বরূপে এই আজ্ঞাপত্রের নকল স্বাক্ষর করিয়া তাহা ডেপুটী কমিশ্যনরের নিকট গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন।

২৩। প্রথম স্থলীয় পাট্টার নিয়মক্রমে যে২ ভূমি সংক্রান্ত হস্তান্তর কার্য্য রীতিমতে রেজিষ্টরী করা যায় তদ্ভিন্ন পাট্টা গ্রাহকেরা আপন২ প্রাপ্ত ভূমি সংযোগ করিতে পারিবেন না। ভূমি অনিয়মিতরূপে সংযোগ করা গেলে তাহার অধিকারিরা সেই ভূমিতে যে স্বত্ব রাখেন সেই স্বত্ব রহিত হইবে।

A ক্রোড়পত্র।

অমুক স্থানের ডেপুটী কমিশ্যনর অমুক স্থানবাসি শ্রীঅমুককে অমুক স্থানবর্ত্তি ভূমির প্রথম স্থলীয় যে পাট্টা দিবেন তাহার পাঠ এই।

১। এই পাট্টাক্রমে যে ভূমি দেওয়া গেল তাহা অমুক তারিখের অমুক নম্বরের নকশায় লাল সেহাতে লিখিত সীমার মধ্যবর্ত্তি। ঐ নকশা পাট্টার সঙ্গে দেওয়া গেল। তাহার চতুঃসীমা এই প্রকারের নির্দ্দিষ্ট হইতে পারিবে,—

উত্তর—
পূর্ব্ব—
দক্ষিণ—
পশ্চিম—

ভূমির পরিমাণ ন্যূনাধিক এত একর। তাহা পার্শ্বলিখিত থানার মধ্যে আছে।

২। এই পাট্টাক্রমে যে স্বত্ব দেওয়া গেল তাহা পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ হইতে পারিবে, এবং হস্তান্তর করা যাইতেও পারিবে কিন্তু হস্তান্তর করিলে (ক) প্রাপ্ত সমুদয় ভূমি হস্তান্তর করা যাইবে অংশমাত্র হস্তান্তর করা যাইবে না; (খ) হস্তান্তরকারী ও গৃহীতা উভয়েই জঙ্গল কাটিবার নিয়ম রীতিমতে পালন করিবেন, (গ) হস্তান্তর কার্য্যের তারিখের পর ২১ দিনের মধ্যে তাহা ডেপুটী কমিশ্যনরের আফিসে রেজেষ্টরী করা যাইবে, এবং (ঘ) প্রত্যেক হস্তান্তর কার্য্য সম্পর্কে একর প্রতি চারি আনা রেজেষ্টরী ফী স্বরূপ ডেপুটী কমিশ্যনরের নিকট দেওয়া যাইবে। এই পাট্টার প্রদত্ত স্বত্ব উপরোক্ত বিধান ভিন্ন অন্য কোন নিয়মক্রমে হস্তান্তরী কৃত হইলে ভূমিতে যে স্বত্ব থাকে তাহা গবর্ণমেণ্টে জব্দ করা যাইবে। এই প্রথম স্থলীয় পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে পর, নিম্নভাগে যে২ স্বত্বের স্পষ্ট বিধান হইয়াছে তদ্ভিন্ন কোন স্বত্বের দাওয়া হইতে পারিবে না।

৩। ঐ ভূমির খাজানা নিম্নলিখিতমতে দিতে হইবে,

যে বৎসরে দখল পাওয়া যায় (অর্থাৎ যে তারিখে দখল করা যায় তদবধি আগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত ০

দখল পাইবার তারিখের পর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি পুরা এক বৎসর ০

দ্বিতীয় বৎসরে ... ... একর প্রতি ৵০ আনা

তৃতীয় বৎসরে ... ... „ ।৵ আনা

চতুর্থ বৎসরে ... ... „ ।।৵ আনা

পঞ্চম বৎসরে ... ... „ ৸০ আনা

নিম্নলিখিত কিস্তিমতে ডেপুটী কমিশনেরের (কিম্বা সদর বা কম্প বাজার মহকুমার আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের) আফিসে খাজানা দিতে হইবে—

সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে ... অর্দ্ধেক। মার্চ মাসের ১ তারিখে অর্দ্ধেক।

৪। এই পাট্টাদ্বারা যে ভূমি দেওয়া গেল, পাট্টাদারের নিজে সেই ভূমিতে কি তাহার নিকটে বাস করিতে হইবে, কিম্বা যে কার্য্যকারক কি গোমাশতা ঐ ভূমিতে কি তাহার নিকটে বাস করিবে এমত কার্য্যকারক কি গোমাশতাকে নিযুক্ত করিয়া, এই পাট্টাক্রমে যে ভূমি দেওয়া গেল সেই ভূমি হইতে কিম্বা তৎ সম্পর্কে যে কোন বিষয় উত্থিত হয় সেই বিষয়ে মুখ্য ব্যক্তির পক্ষে তাঁহাকে আইনমতে কার্য্য করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

5. The lessee binds himself to conform to all the provisions of the rules for the grant of tea leases under which this lease is granted.

6. Five per cent. of the area of the lands shall be cleared by the end of the second year after the grant of this lease, and ten per cent. by the end of the third year.

7. Any land covered by the lease, which may at any time be required for a public purpose, may be taken up by Government, free of cost, on a reduction being made in the rent payable under the lease proportionate to the area taken by Government. But the value of any improvements or property thereon shall be paid to the lessee, and shall be assessed under the provisions of the law in force for the time being for the acquisition of land for public purposes.

8. All rights to minerals or quarries of all kinds are reserved to Government.

9. No right of fishery and no right to dam up or otherwise obstruct the passage of any stream is given by this lease. A public right of way over twenty yards on either bank of every stream, available at any time of the year for local boat traffic, is reserved.

10. The right of Government to levy such tolls as it may think proper on the forest produce exported from the land hereby leased either by land or water is reserved.

11. The Deputy Commissioner may at any time enter on, inspect, or measure the area under cultivation, and the lessee may at any time demand that such measurement be made, provided that the expenses of any such inspection or measurement demanded by the lessee shall be paid by him as rent due. If after such inspection the Deputy Commissioner finds that 15 per cent. of the total area held under the lease has been brought under cultivation by means of good husbandry and actually bears tea plants, the lessee shall be entitled to the renewal of the lease for a further period of twenty years, and to renewals for similar periods in perpetuity, subject to the following conditions:—

(a)—Subject to any general or special orders of Government, the rent to be paid shall be fixed by the Commissioner, on the report of the Deputy Commissioner, on each occasion of renewal, but shall not exceed the rate of rent per acre paid in the neighbourhood at the time of renewal for the highest classes of lands under cultivation. If at any future time the administration of the tracts under tea cultivation should entail on the State any considerable increase of expenditure, it will be competent to the Government, with the sanction of the Legislature, to impose such special taxation as may be deemed necessary, either by raising the rent or in some other mode. But under no other circumstances will the rent, which has now been fixed for a term of years on the principle above enunciated, be raised during the currency of such term;

(b)—The title conveyed by the renewed lease shall be heritable and transferable, provided that no transfer shall be made of less than the whole, and that no transfer shall be valid as against the Government, but shall, on the contrary, be equivalent to a surrender of the lease, unless notification of the transfer shall have been given by the transferee to the Deputy Commissioner at the time of transfer, together with a fee of four annas per acre of the area leased;

(c)—In all other respects the conditions of the renewed lease shall be the same as those of the preliminary lease.

12. The rights and privileges conveyed by this lease, and by any renewed lease granted in accordance with its provisions, shall be liable to be forfeited on failure of the lessee to comply with any condition thereof.

13. If before the expiration of this preliminary lease no application for a renewal of the lease shall have been made in accordance with the above provisions, the lessee may be allowed to hold on as a tenant-at-will, but not otherwise, until other arrangements shall have been made by the Deputy Commissioner.

[*Government Gazette*, *23rd September* 1879.]

৫। চা-চাষের পাট্টা দেওন সম্বন্ধীয় যে বিধিমতে এই পাট্টা দেওয়া গেল পাট্টাদার সেই বিধি সকলের নিয়ম পালন করিতে আপনাকে বাধ্য করিতেছেন।

৬। এই পাট্টা দিবার পর দুই বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত ভূমির পরিমাণের শত ভাগের পাঁচ ভাগ ও তৃতীয় বৎসরের শেষপর্য্যন্ত শত ভাগের ১০ ভাগ পরিষ্কার করা যাইবে।

৭। এই পাট্টাক্রমে যে ভূমি দেওয়া গেল, সাধারণের হিতজনক কার্য্যের নিমিত্তে কোন সময়ে তাহার কোন অংশের প্রয়োজন হইলে, গবর্ণমেণ্ট বিনা খরচে তাহা লইতে পারিবেন, ও যে পরিমাণের ভূমি লন, পাট্টাক্রমে সেই পরিমাণের যে খাজানা দিতে হয়, জমীর তত খাজানা কমিয়া যাইবে। কিন্তু ঐ ভূমি উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে যে কোন কর্ম্ম করা গিয়া থাকে ও তাহাতে যে সম্পত্তি থাকে, পাট্টাদারকে তাহার মূল্য দেওয়া যাইবে। সাধারণের হিতজনক কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি লইবার যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে, সেই আইনমতে ঐ সম্পত্ত্যাদির মূল্য ধার্য্য হইবে।

৮। ধাতুর খনি প্রভৃতি সকল প্রকারের খনির উপর গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে তাহা থাকিবে।

৯। এই পাট্টাক্রমে মৎস্য ধরিবার কোন স্বত্ব কিম্বা কোন নদীতে বাঁধ দিবার কিম্বা অন্য কোন প্রকারের নদ্যাদি অবরোধ করিবার স্বত্ব দেওয়া গেল না। বৎসরের কোন সময়ে স্থানীয় নৌকাদির যাওয়া আসার পথ থাকিলে, নদীর দুই পাড়ে কুড়ি গজ পরিমাণের জমীতে সাধারণের পথস্বত্বও থাকিবে।

১০। এতৎক্রমে পাট্টা করিয়া দেওয়া ভূমিহইতে বনোৎপন্ন দ্রব্য স্থল বা জলপথে রপ্তানী করা গেলে তাহার উপর গবর্ণমেণ্ট যে মাশুল আদায় করা উচিত বোধ করেন তাহা আদায় করণের স্বত্ব গবর্ণমেণ্টের থাকিল।

১১। ডেপুটী কমিশ্যনর যখন চাহেন তখন ভূমিতে গিয়া যত জমীর চাষ হইতেছে তাহা দেখিয়া কি মাপিয়া লইতে পারিবেন, পাট্টাদারও যখন চাহেন তখন ঐ জমী মাপ হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। কিন্তু পাট্টাদার জমী দেখিয়া মাপ করিবার দাওয়া করিলে তাঁহার দেনা খাজানার ন্যায় সেই কর্ম্মের খরচ দিতে হইবে। জমী দেখিয়া লইতে গেলে, পাট্টাক্রমে যত জমী ভোগ হইল উত্তমরূপে কৃষি করণের দ্বারা তাহার মোট পরিমাণের শত করা ১৫ অংশ চাষ হইয়াছে ও তাহাতে চার গাছ হইয়াছে ডেপুটী কমিশ্যনর ইহা দেখিতে পাইলে, পাট্টাদার আর কুড়ি বৎসর মিয়াদের নূতন পাট্টা পাইতে পারিবেন, ও তাহার পর বরাবর কুড়িং বৎসর মিয়াদের পাট্টা এইং নিয়মমতে পাইতে পারিবেন,—

(ক) গবর্ণমেণ্টের সাধারণ কি বিশেষ কোন আজ্ঞাধীনে, নূতন পাট্টা যতবার দেওয়া যায় ডেপুটী কমিশ্যনর ততবার কমিশ্যনর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিলে তিনি খাজানা ধার্য্য করিবেন, কিন্তু নূতন পাট্টা দিবার সময়ে নিকটবর্ত্তী স্থানের অত্যুচ্চ শ্রেণীর ভূমিতে সামান্য চাষ হইলে তজ্জন্যে একর প্রতি যে হারে খাজানা দেওয়া গিয়া থাকে উক্ত খাজানা তদধিক কোন হারে ধার্য্য হইবে না। অতঃপর কোন সময়ে চা চাষের ভূমিশাসনে গবর্ণমেণ্টের ব্যয়ের অধিক বৃদ্ধি হইলে গবর্ণমেণ্ট ব্যবস্থাপন কার্য্যসম্পর্কীয় কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি লইয়া খাজানা বৃদ্ধি অথবা অন্য কোন উপায়দ্বারা প্রয়োজনমতে বিশেষ কোন টাক্স বসাইতে পারিবেন। কিন্তু উপরোক্ত মূলনিয়মানুসারে যে খাজানা কতক বৎসরের মিয়াদ পর্য্যন্ত এইক্ষণে স্থিরীকৃত হইল তাহা মিয়াদের মধ্যে উক্ত হেতু ভিন্ন অন্য কোন হেতুতে বৃদ্ধি করা যাইবে না।

(খ) নূতন পাট্টাক্রমে যে অধিকার দেওয়া যায়, তাহা পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ হইতে পারিবে, হস্তান্তরও করা যাইতে পারিবে। কিন্তু হস্তান্তর করিতে গেলে সমুদয় জমী হস্তান্তর করা যাইবে তাহার কম নয়, এবং যে ব্যক্তির প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তিনি হস্তান্তর করণ সময়ে ডেপুটী কমিশ্যনরকে সেই হস্তান্তর হওয়ার নোটিস না দিলে, ও যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তাহার একর প্রতি।০ আনা ফী ঐ নোটিসের সঙ্গে না দিলে সেই হস্তান্তর কার্য্য গবর্ণমেণ্টের বিপক্ষে প্রবল হইবে না, বরং পাট্টা ফিরিয়া দিবার তুল্য জ্ঞান হইবে।

(গ) অন্য সকল বিষয়ে নূতন পাট্টার নিয়ম প্রথম স্থলীয় পাট্টার নিয়মের মত হইবে।

১২। এই পাট্টাক্রমে এবং ইহার বিধানমতে নূতন যে কোন পাট্টা দেওয়া যায় তৎক্রমে, যে স্বত্ব ও অধিকার প্রদান করা যায়, পাট্টাদার তাহার কোন নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে ত্রুটি করিলে, তাহা জব্দ হইতে পারিবে।

১৩। প্রথম স্থলীয় পাট্টার মিয়াদ ফুরাইবার পূর্ব্বে যদি পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে পাট্টা নূতন করিয়া পাইবার কোন দরখাস্ত না করা যায়, তবে ডেপুটী কমিশনর যত দিন অন্য নিয়ম করিতে না পারেন তত দিন ঐ পাট্টাদার ঠিকা প্রজাস্বরূপে ঐ জমীতে থাকিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৬৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

APPENDIX B.

To , *son of* , *resident of*
applicant.

With reference to your application to enter into an agreement in regard to the land mentioned below, for the purpose of cultivating tea, desiring immediately to enter upon occupation of some part of the land in question for the purpose of making preparations for, and for commencing such cultivation, I hereby authorize you to use for that purpose any lands lying within (here specify boundaries) and not exceeding 100 acres in all.

In the event of a lease being hereafter granted, the date of entry referred to in such lease shall be held to be not the date of this order, but the date of possession being given under such lease. In case of a lease being refused, no claim to compensation shall lie against the Government for any outlay incurred by you on the strength of this order. No rent shall be payable for land occupied during the currency of this order, the terms whereof shall expire on the 31st March next.

Occupation under this order, or after its expiry, without express conditions to the contrary, shall never be held to constitute any tenure other than a tenancy-at-will from year to year. You shall keep the boundary line and marks in repair and clear of jungle.

Deputy Commissioner.

I AGREE to the above conditions.

Applicant.

A. MACKENZIE,
Secretary to the Government of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4053A.

The 28th August 1879.—Baboo Poorno Chunder Roy, Moonsif of Dukhin Shahbazpore, in Backergunge, on leave, is appointed to be a Moonsif of Basirhaut, in the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Romesh Chunder Lahiree, deceased, and is vested with the powers of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

The unexpired portion of the privilege leave granted to Baboo Poorno Chunder Roy, under orders of the 5th June last, is hereby cancelled.

The 1st September 1878.—Mr. W. Comrie, District Traffic Superintendent, East Indian Railway, Dinapore, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Khagowl Bench, in the sub-division of Dinapore, Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th September 1879.—Baboo Rajendra Nath Ghose, M.A., who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 11th September 1879.—Mr. H. Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with powers under Section 44 of the Criminal Procedure Code.

Baboo Khudeeram Poddar, Officiating Sub-Deputy Collector, Jhenida, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 12th September* 1879.—Baboo Hurri Prosad Dass, Second Moonsif of Baghirhat, in the district of Jessore, has been allowed leave of absence for one month and 15 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 15th September 1879.—Baboo Mothoora Lall Roy, a Moonsif of Kurrigaon, in the district of Rungpore, has been allowed privilege leave of absence for 38 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette, 23rd September* 1879.]

B ক্রোড়পত্র।

অমুক স্থান নিবাসি অমুকের পুত্র দরখাস্তকারি শ্রীঅমুক সমীপেষু।

চা চাষ করিবার জন্যে তুমি যে প্রার্থনা করিয়াছ তদুপলক্ষে কৃষিকার্য্য আরম্ভ করিয়া তাহা প্রবর্ত্ত হইবার নিমিত্তে অগৌণেই ভূমির একাংশের দখল পাইতে ইচ্ছা করিয়া নিম্নলিখিত ভূমির বিষয়ে করার করাতে আমি তোমাকে ঐ কার্য্যের নিমিত্তে সর্ব্বসুদ্ধ ১০০ একরের অনধিক ভূমি লইতে অনুমতি দিলাম, ঐ ভূমির সীমা এই২—নিম্নলিখিত ভূমিতে প্রবেশ করণ বিষয়ক নিয়মপত্র

ইহার পরে যদি পাট্টা দেওয়া যায়, তবে ঐ পাট্টায় তাঁহার ঐ জমী লওনের যে তারিখ লেখা যাইবে, এই আজ্ঞার তারিখ না ধরিয়া ঐ পাট্টাক্রমে দখল পাইবার তারিখ ধরিতে হইবে।
যদি পাট্টা না দেওয়া যায়, তবে তুমি এই আজ্ঞার বলে যত টাকা খরচ করিয়াছ তাহার হানিপূরণ বলিয়া গবর্ণমেন্টের উপর কোন দাওয়া করিতে পারিবে না। এই অনুজ্ঞাপত্রের মিয়াদ আগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখে ফুরাইবে, ইহার মধ্যে ঐ অনুজ্ঞাক্রমে যে ভূমি দখল করা যায় তাহার খাজানা লাগিবে না।

ভাবান্তরের কোন স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, এই আজ্ঞাক্রমে কিম্বা তাহার মিয়াদ ফুরাইলে পর যে ভোগদখল হয় তাহাতে কেবল বৎসর২ ঠিকা প্রজাস্বরূপ ভোগ দখলের স্বত্ব থাকিবে অন্য প্রকারের স্বত্ব নয়। তুমি সীমার সকল রেখা ও চিহ্ন ভালমতে রাখিবে ও তাহাতে জঙ্গল হইতে দিবে না।

ডেপুটী কমিশ্যনর।

উপরোক্ত নিয়ম সকলে আমি সম্মত হইলাম

দরখাস্তকারী।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

৪০৫৩ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগষ্ট —বাবু রমেশচন্দ্র লাহিড়ীর মৃত্যু হওয়াতে ছুটীপ্রাপ্ত বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ শাহাবাজপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় গত জুন মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—দানাপুরের ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ডিষ্ট্রিক্ট ট্রাফিক সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, কমরাই সাহেব, পাটনার অন্তর্গত দানাপুর মহকুমার খগোল বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—অদ্যকার তারিখে স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ ঘোষ এম, এ, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—রাজশাহীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ৪৪ ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন।
যশোহরের অন্তর্গত ঝিনিদহের একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু খুদিরাম পোদ্দার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুন্সেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগেরহাটের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ দাস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করিগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মথুরালাল রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে আটত্রিশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Ram Chunder Dhur, Moonsif of Brahmunberiah, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for ten days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 31st March 1879.

Baboo Chunder Kumar Dass, Moonsif of Bood-Bood, in the district of Burdwan, has been allowed leave of absence for six months, under Section 6, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Baboo Sreenath Pal, Moonsif of Moonsheegunge, in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th September 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor sanctions the transfer of the head-quarters of the Sub-Registry Office of Foranbari, in the district of Rungpore, from Kaliganj, where it is at present located, to Tushbhandar. The change will take effect from the 15th September 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th September 1879.—Baboo Grish Chunder Ghose, late Subordinate Judge of Krishnaghur, has been permitted by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India to retain, as a personal distinction, the title of "Rai Bahadoor" which he enjoyed while holding office.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

The 10th September 1879.

No. 187.—*Corrigendum.*—In notification No. 186, of the 8th September 1879, for "privilege leave" read "sick leave."

The 13th September 1879.

No. 188.—*Notification.*—Mr. E. E. A. Kuster, Assistant Engineer, Second Grade, was relieved of his duties in the Gunduck Division on the afternoon of the 22nd August 1879, to enable him to join his appointment under the Durbhunga Road Cess Committee.

D. B. HORN, *Asst. Secy.*,
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণ বাড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ধর ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বুদ্‌বুদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্র কুমার দাস, ১৮৭৯ সালের ১ অকটোবর অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুন্সিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ পাল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৫ নবেম্বর অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত ফুল্লানবাড়ীর সব-রেজিষ্টরী আফিসের সদর স্থান (এইক্ষণে যে স্থানে আছে) অর্থাৎ কালীগঞ্জ হইতে তুঁষভাণ্ডারে উঠিয়া যাইবার অনুমতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—মহিমবর শ্রীযুত রাজ প্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেব কৃষ্ণ নগরের ভূত পূর্ব্ব সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষের পদ ধারণ কালীন রায় বাহাদুর যে উপাধি ছিল তাঁহার স্বকীয় সম্মানার্থে সেই উপাধি থাকিবার অনুমতি করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৭ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সালের ৮ সেপ্টেম্বর ১৮৬ নং বিজ্ঞাপনে "অনুগ্রহের ছুটী" এই কথার পরিবর্ত্তে "পীড়া প্রযুক্ত ছুটী" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৯ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

১৮৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টেণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ই, এ, কুষ্টর সাহেব দ্বারভঙ্গা পথকর কমিটীর আজ্ঞাধীনে কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২২ আগষ্টের অপরাহ্নে গণ্ডক খণ্ডের কার্য্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীপরিবর্ত্তে
জি, বি, হর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4142 A.

GENERAL.—*The 7th September* 1879.—Mr. C. A. S. Bedford is re-appointed to act, until further orders, as an Assistant Commissioner in the Sungoo division of the Chittagong Hill Tracts, with effect from the date on which he was relieved of his appointme nt as Officiating Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts.

Mr. Bedford will also act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners with effect from the above date.

The 8th September 1879.—Mr. C. A. S. Bedford, Officiating Assistant Commissioner, Sungoo division in the Chittagong. Hill Tracts, on leave, is appointed to be an Assistant Commissioner of the Third Grade, but will continue to act, until further orders, in the Second Grade of Assistant Commissioners.

The 11th September 1879.—Mr. R. H. Pawsey, Officiating Magistrate and Collector, Sarun, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 20th ultimo, *vice* Mr. W. S. Wells.

Mr. T. E. Coxhead, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. R. H. Pawsey.

Mr. A. A. Wace, Officiating Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 21st ultimo, *vice* Mr. J. Kelleher.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 19th August 1879:—

Mr. F. R. S. Collier. | Mr. A. J. Primrose.
Mr. H. Farrer.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 19th August 1879:—

Mr. D. Cameron. | Mr. D. B. Allen.
Mr. H. P. Peterson.

The 12th September 1879.—Baboo Okhoy Coomar Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is allowed leave for one and a half months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

Baboo Kasi Kinker Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is transferred to Maldah.

The 13th September 1879.—Mr. J. T. Jarbo, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong Hill Tracts, is transferred to the Sudder Station of the Dacca district.

The 14th September 1879.—In supersession of the orders of the 16th July last, Baboo Okhoy Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Naraingunge, Dacca, is appointed to be Personal Assistant to the Commissioner of Dacca.

The 15th September 1879.—Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner Palamow, Lohardugga, is vested, under Section 35, Act VIII (B.C.) of 1878, with the powers of a Deputy Commissioner under that Act.

The 16th September 1879.—Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for two months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. H. Swinden, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajmehal, Sonthal Pergunnahs, is transferred temporarily to Pakour in those pergunnahs.

The 17th September 1879.—Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazaribagh, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Moulvi Anwaruddin Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette, 30th September* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৪১৪২ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত সি, এ, এস, বেডফর্ড সাহেব চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর স্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত সঙ্গু মহকুমার আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বেডফর্ড সাহেব উক্ত তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতেও কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত সঙ্গু মহকুমার একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত সি, এ, এস, বেডফর্ড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ওয়েলন সাহেবের পরিবর্ত্তে সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর, এচ, পসি সাহেব, গত মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, পসি সাহেবের পরিবর্ত্তে ২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, ই, কক্সহেড সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, কেলহর সাহেবের পরিবর্ত্তে, বীরভূমের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ, এ, ওয়েস সাহেব গত মাসের ২১ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৯ সালের ১৯ আগষ্ট অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, আর, এস, কলিয়র সাহেব। | শ্রীযুত এ, জে, প্রিমরো সাহেব।

শ্রীযুত এচ, কেরর সাহেব

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৯ সালের ১৯ আগষ্ট অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডি, কামিরন্ সাহেব। | শ্রীযুত ডি, বি, আলেন সাহেব।

শ্রীযুত এচ, পি, পিটরসন সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—মানভূমের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার বসু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ১৫ তারিখ অবধি দেড় মাসের ছুটী পাইলেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কাশীকিঙ্কর সেন, মালদহে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, ট্রি, জার্ব্বো সাহেব ঢাকা জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন, ঢাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—লোহারডগার অন্তর্গত পালাগমৌয়ের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এচ, রেণী সাহেব ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ৩৫ ধারামতে উক্ত আইনমত ডেপুটী কমিশ্যনরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত পাকুড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, আর, হাণ্ড সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত রাজমহালের কিয়ৎকালীন ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এচ, সুইণ্ডেন সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত পরগনায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—হাজারীবাগের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধামাধব বসু ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আনওয়ার উদ্দীন আহম্মদ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. F. W. J. Rees, C.S., twenty-two days' extension of furlough.

Mr. Ameer Ali, Officiating Chief Presidency Magistrate and Coroner of Calcutta, is allowed leave for fifteen months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. B. L. Gupta, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is appointed to act, until further orders, as a Presidency Magistrate and as Coroner of Calcutta, with effect from such date as he may relieve Mr. Ameer Ali.

The 18*th September* 1879.—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Collector, employed on settlement work in Noakholly, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring land required for public purposes in that district.

Mr. J. B. Worgan, District and Sessions Judge of Shahabad, is appointed to be a District and Sessions Judge of the First Grade, with effect from the 16th July last, *vice* the Hon'ble L. R. Tottenham.

Mr. F. H. McLaughlin, Officiating District and Sessions Judge of Noakhally, on leave, is appointed to be a District and Sessions Judge of the Second Grade in that district, *vice* Mr. J. B. Worgan.

Mr. G. E. Porter, Officiating District and Sessions Judge, Gya, is appointed to be District and Sessions Judge of Mymensingh, but will continue to act, until further orders, in his present appointment.

Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge of Dinagepore, acted in the First Grade of District and Sessions Judges with effect from the 14th July to the 1st August last, inclusive.

The 19*th September* 1879.—Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hajeepore, Mozufferpore, is transferred to the Sudder Station of the district of Dacca.

Mr. D. B. Allen, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Gya, is transferred to Mozufferpore, and is appointed to have charge of the Hajeepore division of that district.

In modification of the orders of the 28th ultimo, Mr. H. Cox, Assistant Magistrate and Collector, Nowada, Gya, is allowed leave for forty-two days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 16th August 1879.

The 20*th September* 1879.—Baboo Kali Prosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th October 1879.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Mr. S. C. Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, Moorshedabad, is transferred to the Sudder Station of the district of Pooree.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, on leave, is transferred to Moorshedabad, and is appointed to have charge of the Rampore Haut division of that district.

Major W. L. Samuells, Assistant Commissioner, Lohardugga, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th instant.

The 22*nd September* 1879.—Mr. C. A. Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district, with effect from the afternoon of the 29th ultimo.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the dates mentioned:—

Mr. J. D. Gael, from the 30th ultimo.
" J. Kennedy, " 7th instant.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1879.]

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, জে, রীস, সি, এস, সাহেবকে আর বাইশ দিনের নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

কলিকাতার একটিং প্রধান প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেট ও করণর শ্রীযুত আমীর আলি, আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে পনের মাসের ছুটী পাইলেন।

পুরনিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত, শ্রীযুত আমীর আলির স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেটের ও কর্ণরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—নওয়াখালীতে বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র ঘোষ উক্ত জিলায় রাজ কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মান্যবর শ্রীযুত এল আর টটনহাম সাহেবের পরিবর্ত্তে শাহাবাদের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ, শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্গন সাহেব গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্গন সাহেবের পরিবর্ত্তে ছুটী প্রাপ্ত নওয়াখালীর একটিং ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ, এচ, মাকলথ্‌লিন সাহেব উক্ত জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

গয়ার একটিং ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত জি, ই, পোর্টর সাহেব ময়মনসিংহের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, স্বীয় বর্ত্তমান পদের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত এল, বি, বি, কিং সাহেব, গত জুলাই মাসের ১৪ তারিখ অবধি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—মজফরপুরের অন্তর্গত হাজিপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, সি, ট্রুট সাহেব, ঢাকা জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

গয়ার অন্তর্গত জাহানাবাদের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডি, বি, আলেন সাহেব, মজফরপুরে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত হাজিপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা পরিবর্ত্তন করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। গয়ার অন্তর্গত নবদহের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, কক্স সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ১৬ আগষ্টের অপরাহ্ন অবধি বিয়াল্লিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২০ অক্টোবর অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত রামপুরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এস, সি, হাম্পাটন সাহেব পুরী জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত চট্টগ্রামের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, সাবেজ সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

লোহারডগার আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, এল, সামুয়েলস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—মুঙ্গেরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্ন অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপনং নামের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ডি, গায়েল সাহেব, গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি।
,, জে, কেনেডি সাহেব, এই মাসের ৭ তারিখ অবধি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors with effect from the dates mentioned :—

Mr. C. R. Marriott, from the 26th ultimo.
„ C. J. S. Faulder, „ 30th „
„ F. A. Slack, „ 7th instant.

The 23rd September 1879.—Moulvi Synd Faizuddin Hossein, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring the land required for public purposes in that district.

Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is allowed furlough for one year, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code.

Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhuboosa, Shahabad, on leave, is transferred to Gya, and is appointed to have charge of the Jehanabad division of that district.

POLICE.—*The 17th September* 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is allowed subsidiary leave from the 12th to the 27th August 1879, inclusive.

The 20th September 1879.—Mr. H. N. Harris, District Superintendent of Police, Burdwan, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 26th instant, or from such subsequent date as he may be relieved.

Mr. W. R. Green, Officiating District Superintendent of Police, Bhagulpore, is appointed to act as District Superintendent of Police, Burdwan, during the absence, on leave, of Mr. H. N. Harris, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 16th September* 1879.—Baboo Gopendra Krishna Deb, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was in charge of the Sudder Sub-Registry Office at Berhampore from the 21st July to the 19th August last.

The 23rd September 1879.—Syed Mahomed, Special Sub-Registrar, Mozufferpore, is allowed leave for one month and eighteen days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of it.

EDUCATION.—*The 19th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Furreedpore District School Committee :—

Baboo Brojo Mohun Roy, *vice* Baboo Udoy Chand Dutt.
Moulvi Mahomed, *vice* Baboo Horokali Mookerjee.

The 22nd September 1879.—Baboo Somnath Mookerjee, Assistant Professor of Sanskrit, Dacca College, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Romanath Ghose, M.A., Extra Master, Hare School, is appointed to act as Assistant Professor of Sanskrit, Dacca College, during the absence, on leave, of Baboo Somnath Mookerjee, or until further orders. Baboo Romanath Ghose will act in the Fourth Class of the Subordinate Educational Service.

The 23rd September 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted six months' extension of furlough on medical certificate to Mr. E. D. Archibald, Professor, Patna College.

OPIUM.—*The 20th September* 1879.—Mr. T. E. Vaughan, Assistant Magistrate and Collector, Nattore, Rajshahye, is vested with the power to try cases under Act I of 1878 (the Opium Act).

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. H. Hastings, an Assistant Sub-Deputy Opium Agent, an extension of three days' special leave without pay.

MEDICAL.—*The 11th September* 1879.—Assistant Surgeon Syama Pada Ghosh is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mudhepoorah in the district of Bhagulpore.

The 19th September 1879.—Assistant Surgeon Lall Behary Roy was in medical charge of the Sealdah Lock Hospital and the Bow Bazar Examination Ward from the 16th April to the 7th May 1879, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mohendro Nath Gupta.

[*Government Gazette, 30th September* 1879.]

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয় আপনং নামের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, আর, মেরিয়ট সাহেব, গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি।
,, সি, জে, এস, কলডর সাহেব, গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি।
,, এফ, এ, স্লাক সাহেব, এই মাসের ৭ তারিখ অবধি।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রাজশাহীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ফয়জুদ্দীন হুসেন, উক্ত জিলায় রাজকার্য্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত ভুবুয়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বি, দে, গয়ায় প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

পোলীসবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—সারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এফ, জি, অর্ব্বিন্‌ সাহেব ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমানের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এন, হারিস সাহেব, এই মাসের ২৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ২৬ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, এন্‌, হারিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ভাগলপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, আর, গ্রীন সাহেব বর্দ্ধমানের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপেন্দ্র কৃষ্ণ দেব, গত জুলাই মাসের ২১ তারিখ অবধি আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত বহরমপুরের সদর সব-রেজিষ্টরী আফিসের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—মজফরপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ আগামী মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস আঠার দিনের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্তের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায়।
,, বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ।

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা কালেজে সংস্কৃতে সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু সোমনাথ মুখোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্টবিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু সোমনাথ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হেয়র স্কুলের অতিরিক্ত শিক্ষক শ্রীযুত বাবু রমানাথ ঘোষ, এম, এ, ঢাকা কালেজে সংস্কৃতের সহকারি অধ্যাপকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু রমানাথ ঘোষ অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, পাটনা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ই, ডি, আর্চিবলড সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর ছয় মাস নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত টী, ই, ডনু সাহেব আফীন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনমত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ, হেষ্টিংস সাহেবকে বিনা বেতনে আর তিনদিনের বিশেষ ছুটী দিয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু শ্যামাপদ ঘোষ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মঙ্গেরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বিহারীলাল রায়, ১৮৭৯ সালের ১৬ আপ্রেল অবধি ৭ মে পর্য্যন্ত শিয়ালদহের লক হাস্পাতালের ও বৌবাজার এক্সামিনেশন ওয়ার্ডের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The 20th September 1879.—Apothecary J. McNaught, House Surgeon, Mitford Hospital, Dacca, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The 23rd September 1879.—The services of Surgeon E. Lawrie, M.B., Officiating Civil Surgeon, Monghyr, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department. These orders will take effect from the date on which Dr. Lawrie may be relieved of his present duties.

Dr. K. M. Downie is appointed temporarily to act as Civil Surgeon of Monghyr, *vice* Surgeon E. Lawrie.

MUNICIPAL.—*The 10th September* 1879.—The District Engineer of Manbhoom for the time being is appointed to be an *ex-officio* Commissioner of the Purulia Municipality.

The 12th September 1879.—Baboo Shama Churn Banerjee is appointed to be a Commissioner of the North Barrackpore Municipality, *vice* Baboo Brindabun Chunder Dey, deceased.

The 16th September 1879.—Mr. E. N. Baker, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Gya Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Revilgunge Municipality, of Lieutenant-Colonel J. May to be their Vice-Chairman.

Mr. H. Kelly is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality.

ROAD CESS.—*The 17th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Moonsheegunge Branch Road Cess Committee :—

Baboo Tarini Charan Sen, Pleader, *vice* Baboo Brindaban Chandra Das, deceased.
„ Ram Charan Shome, Pleader, *vice* Baboo Ram Kanye Ghosh, deceased.

The 18th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Dacca District Road Cess Committee :—

Mr. M. David, Zemindar and Merchant, *vice* Mr. A. Thoms.
Baboo Rama Kanta Nandi, Talukdar and Pleader, *vice* Baboo Radhika Mohan Roy.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th September 1879.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers vested in him by Section 10, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners at a meeting, to fix the following as the revised boundaries of the municipality of Deoghur, in the district of the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 1st October 1879 :—

On the North.—A line drawn from Belasi bridge to the north-east corner of Sibgunga tank ; the north bank of Sibgunga tank ; the east, north and west banks of Naya Pookur ; thence a line drawn from the south-west corner of Naya Pookur to the north-east corner of Jalashar tank ; the north bank of the Jalashar tank.

On the West.—The western bank of the Jalashar tank ; a line drawn from the south-west corner of Jalashar tank to the Jumnajore nullah ; the Jumnajore nullah to the bridge over it ; then again the Jumnajore nullah to the foot of the hillock on the south-west.

On the South.—The hillock and a straight line drawn from the foot of the hillock to the Jumnajore bridge, passing through the fallow lands of the Rohene estate.

On the East.—The Jumnajore nullah to where it cuts the Sarawan road ; a line drawn from this point to the south-west corner of Bhairub Talao ; the southern and eastern banks of Bhairub Talao to a point on the North Circular Road, or the Jurmoondee road ; the Jurmoondee road to the south-east corner of Sooklal Parihat's mangoe tope ; the eastern limits of the tope, a line drawn from the north-east corner of the tope to the Belasi bridge.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—ঢাকার মিটফর্ড হাস্পাতালের হৌস সর্জন আপথিকরি শ্রীযুত জে, মাক‚ নট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—মুঙ্গেরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ই, লরি সাহেব, এম, বি, মিলিটরী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন। ডাক্তর শ্রীযুত লরি সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এই আজ্ঞা ফলবৎ হইবে।

সর্জন শ্রীযুত ই, লরি সাহেবের পরিবর্ত্তে ডাক্তর শ্রীযুত কে, এম, ডৌনি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুঙ্গেরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—যিনি যে সময়ে মানভূমের ডিষ্ট্রিক্ট-ইঞ্জিনিয়র হন, তিনি স্বীয় পদোপলক্ষে পুরুলিয়া মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র দের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় উত্তর বারাকপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই, এম, বেকর সাহেব গয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে, মে সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি-সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত এচ, কেলি সাহেব পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুনশীগঞ্জ শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র দাসের মৃত্যু হওয়াতে উকীল শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ সেন।
বাবু রামকানাই ঘোষের মৃত্যু হওয়াতে উকীল শ্রীযুত বাবু রামচরণ সোম।

১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, তামস সাহেবের পরিবর্ত্তে জমীদার ও সওদাগর শ্রীযুত এম, ডেবিড সাহেব।
„ বাবু রাধিকামোহন রায়ের পরিবর্ত্তে তালুকদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু রমাকান্ত নন্দী।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১০ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড় মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ অকটোবর অবধি উক্ত মুনিসিপালিটীর এই২ সীমা সংশোধিত সীমা বলিয়া নিরূপণ করিলেন।

উত্তর সীমা।—বিলাসী সাঁকোহইতে শিবগঙ্গা পুষ্করিণীর উত্তর পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা ও শিবগঙ্গা পুষ্করিণীর উত্তর পাড়, ও মরা পুকুরের পূর্ব্ব ও উত্তর ও পশ্চিম পাড়, তথাহইতে মরা পুকুরের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ হইতে জালাসর পুষ্করিণীর উত্তর পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা ও জলাসর পুষ্করিণীর উত্তর পাড়।

পশ্চিম সীমা।—জলাসর পুষ্করিণীর পশ্চিম পাড়, জলাসর পুষ্করিণীর দক্ষিণ পশ্চিম কোণহইতে যমুনাযোড় নালা পর্য্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা, ও যমুনাযোড় নালার সাঁকো পর্য্যন্ত ঐ নালা, পরে আবার দক্ষিণ পশ্চিম দিকে ক্ষুদ্র পর্ব্বতের গোড়া পর্য্যন্ত যমুনাযোড় নালা।

দক্ষিণ সীমা।—ক্ষুদ্র পর্ব্বত ও ক্ষুদ্র পর্ব্বতের গোড়াহইতে রোহিণী ইষ্টেটের কর্ষিত ভূমি দিয়া যমুনাযোড় সাঁকোপর্য্যন্ত যে সরল রেখা টানা যায় তাহা।

পূর্ব্বসীমা।—যমুনাযোড় নালা যে স্থানে সারওয়ান পথ ভেদ করে সেই স্থান পর্য্যন্ত ঐ নালা, এই স্থান হইতে ভৈরব পুষ্করিণীর দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা, উত্তর সরদ্বলর রোডে বা জসুঁতি পথের ধারের বিলের স্থান পর্য্যন্ত ভৈরব পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব পাড়; সুকলাল পণ্ডিতের আম্রবাগানের দক্ষিণ পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত জসুঁতি পথ ও ঐ বাগানের পূর্ব্ব সীমা, ঐ বাগানের উত্তর পূর্ব্ব কোণহইতে বেলনি সাঁকো পর্য্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MALDAH.

The 16*th September* 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Maldah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the ensuing cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF 24-PERGUNNAHS.

The 16*th September* 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of 24-Pergunnahs have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of land under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF DINAGEPORE.

The 16*th September* 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dinagepore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF CHITTAGONG.

The 16*th September* 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Chittagong have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16*th September* 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for making over to the Pharidar of Nolicool as service or "chakran" land in lieu of that taken up for the junction canal between the Kanna Nuddee and Sorussutty at Gopalnagore,

[*Government Gazette,* 30*th September* 1879.]

মালদহ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চহার ধার্য্য হইয়াছে মালদহ জিলার পথকর সম্পর্কী রকমিটী ১৮৭৯ সালের অকুটোবরমাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভুমির বার্ষিক মুল্যের উপর, টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

---

২৪ পরগনা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে২৪ পরগনা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অকুটোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেইবৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসরে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভুমির বার্ষিক মুল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

দিনাজপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে দিনাজপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালেরসর অকটোবরর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয়, সেই বৎসরে উক্ত আইনের৭৪ ধারানুসারে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভুমির বার্ষিক মুল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

চট্টগ্রাম জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে চট্টগ্রাম জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অকুটোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারা অনুসারে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভুমির বার্ষিক মুল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন। *

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বদিপুর পরগনার জামীরবেড়িয়া গ্রামে কানা নদীসঙ্গে সরস্বতীর সংযোগকারি গোপালনগরের খালের নিমিত্তে য ভুমি লওয়া গিয়াছে তৎ পরিবর্ত্তে শলিকুলের কাঁড়িদারকে চাকরান জমি দিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভুমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

in the village of Jameerberiah, pergunnah Bundipore, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 17 cottahs 14¼ chittacks of standard measurement, bounded on the north by new khal, on the east by Khetter Santrah's chakran land, on the south by Lukhun Singho Roy's jummah land, and on the west by Eshub Sheik's chakran land, is required within the aforesaid village of Jameerberiah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for making over to the dâk peon of Singhoor out-post as service or "chakran" land in lieu of that taken up for the junction canal between the Kanna Nuddee and Sorussutty at Gopalnagore, in the village of Jameerberiah, pergunnah Bundipore, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 2 beeghas 6 cottahs 8¾ chittacks of standard measurement, bounded on the north by Ramjan Pharidar's and Eshub Sheik's "chakran" land, on the east by Mooktaram Dass's jummah land and Goberdhun Mundul's jummah land, on the south by Ramjan Pharidar's chakran land and the Burdwan Maharajah's fallow land, and on the west by Kally Kumar's jummah land and Sheik Julfoo's lakheraj land, is required within the aforesaid village of Jameerberiah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Mooktaram Baboo's Street to Baranasey Ghose's Street in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land No. 118, Mooktaram Baboo's Street, Nos. 24 and 25, Baranasey Ghose's Street, measuring, more or less, 1 beegah 1 cottah and 5 chittacks, are required. The boundaries of the lands are as follows:—Bounded on the north by Baranasey Ghose's Street; on the south partly by public drain and partly by Mooktaram Baboo's Street; on the east partly by public drain, partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by No. 25, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser; and on the west partly by Baranasey Ghose's Street, partly by public drain, partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by No. 118 Mooktaram Baboo's Street, belonging to Rajah Rajendro Mullick.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation of Calcutta for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 30th September* 1879.]

কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আমীরবেড়িয়া গ্রামে কজিনতে ন্যূনাধিক ১৫২ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা খুজন খাল, পূর্ব্ব সীমা গোপাল সাঁতরার চাকরাণ জমী, দক্ষিণ সীমা নন্দলাল সিংহ রায়ের জমার জমী, ও পশ্চিম সীমা ইশান সেখের চাকরাণ জমী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বন্দিপুর পরগণার আমীরবেড়িয়া গ্রামে কাণানদীর সঙ্গে সরস্বতীর সংযোগকারি গোপালনগরের খালের নিমিত্তে যে ভূমি লওয়া গিয়াছে তৎপরিবর্ত্তে সিন্ধুর কাঁড়ির ডাকপেয়াদাকে ভূমি দিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত আমীরবেড়িয়া গ্রামে কজিনতে ন্যূনাধিক ২।১।।৬১০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রমজান কাঁড়িদারের ও ইশান সেখের চাকরান জমী, পূর্ব্বসীমা মুক্তারাম দাসের জমার জমী ও গোবর্দ্ধন মণ্ডলের জমার জমী, দক্ষিণসীমা রমজান কাঁড়িদারের চাকরাণ জমী ও বর্দ্ধমানের মহারাজার পতিত জমী, পশ্চিম সীমা কালীকুমারের জমার জমী, ও সেখ জমঙ্কুর লাখেরাজ জমী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে মুক্তারাম বাবুর ষ্ট্রীট অবধি বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট পর্য্যন্ত নূতন পথের জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে, মুক্তারাম বাবুর ষ্ট্রীটে ১১৮ নং ও বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে ২৪ ও ২৫ নং ভূমির, অর্থাৎ ন্যূনধিক ৮/১৮ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এইং—উত্তর সীমা বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ মুক্তারাম বাবুর ষ্ট্রীট, পূর্ব্ব-সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রীগোপাল মিত্রের ২৪ নং, ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রীগোপাল মিত্রের ২৫ নং, পশ্চিম-সীমা অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীট ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রীগোপাল মিত্রের ২৪ নং ও অংশতঃ মুক্তারাম বাবুর ষ্ট্রীটে রাজা রাজেন্দ্র মল্লিকের ১১৮ নং।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার জন্যে কলিকাতার সমবায়িত সমাজের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Muddenmohun Chatterjee's Lane to Chore Bagan Lane in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 24, 27, and 30, Baranasey Ghose's Street, Nos. 1 and 8, Protab Chunder Ghose's Lane, Nos. 5, 6, 7, 8, 9, 24, and 25, Purbutty Churn Ghose's Lane, No. 1, Bysack Bagan Lane, Nos. 17, 18, 19, 20, 21, and 22, Bhoobun Banerjee's Lane, measuring, more or less, 1 beegah 4 cottahs and 9 chittacks, are required The boundaries of the lands are as follows:—Bounded on the north partly by No. 24 Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser; partly by No. 27, Baranasey Ghose's Street, belonging to Baboo Protab Chunder Ghose and others; partly by No. 30, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreenarain Mozumdar; partly by No. 9, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Baboo Protab Chunder Ghose; partly by No. 5, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Khetter Mohun Ghose; partly by No. 6, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar; partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoney and Soorodhoney Dossee; partly by No. 8, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Tarini Churn Chatterjee; partly by No. 9, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Woomes Chunder Dey; partly by Purbutty Churn Ghose's Lane, and partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosoondery Dossee: on the south partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosoondery Dossee; partly by public drain; partly by No 17, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Shama Churn and Woodoy Chand Dutt; partly by No. 18, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Rakhal Chunder Shawha; partly by No. 19, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Mungulram Punda; partly by No. 20, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Chundercoomar Dutt; partly by No. 21, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Mookhoda Dossee; partly by No. 22, Bhoobun Banerjee's Lane, belonging to Neestareency Dossee; partly by No. 24, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Dookheeram Ghose; partly by No 25, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Shamasoonderee Dossee; partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosoonderee Dossee; partly by No. 9, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Woomes Chunder Dey; partly by No. 8, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Tarini Churn Chatterjee; partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoney and Soorodhoney Dossee; partly by No. 6, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar; partly by No. 5, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Khettermohun Ghose; partly by No. 8, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Baboo Hurochunder Ghose; partly by Protab Chunder Ghose's Lane; partly by public drain; partly by No. 1, Protab Chunder Ghose's Lane, belonging to Sreemutty Shokheemoney Dossee; partly by No. 24, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreegopal Misser, and partly by Muddenmohun Chatterjee's Lane: on the east partly by Chore Bagan Lane, partly by Purbutty Churn Ghose's Lane, and partly by No. 7, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Radhamoney and Soorodhoney Dossee: and on the west partly by No. 30, Baranasey Ghose's Street, belonging to Sreenarain Mozumdar; partly by No. 1, Bysack Bagan Lane, belonging to Hurosoonderee Dossee; partly by No. 6, Purbutty Churn Ghose's Lane, belonging to Gourmohun Sircar, and partly by Muddenmohun Chatterjee's Lane.

Plans and specifications of the lands are deposited in the Office of the Corporation of the Town of Calcutta for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Sukea's Street to public drain or

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে মদনমোহন চাটুয্যার লেন অবধি চোরবাগান লেন পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটের ২৪ ও ২৭ ও ৩০ নং ও প্রতাপচন্দ্র ঘোষের লেনের ১ও ৮ নং ও পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনের ৫ ও ৬ ও ৭ ও ৮ ও ৯ ও ২৪ ও ২৫ নং ও বসাক বাগান লেনের ১ নং ও ভুবনবাঁড়ুয্যার লেনের ১৭ ও ১৮ ও ১৯ ও ২০ ও ২১ ও ২২ নং এই কএক খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১/৯।১/ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২.—উত্তর সীমা অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রী গোপাল মিশ্রের ২৪ নং ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষ প্রভৃতির ২৭ নং ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রী নারায়ণ মজুমদারের ৩০ নং ও অংশতঃ প্রতাপচন্দ্র ঘোষের লেনে বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষের ৯ নং, ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে ক্ষেত্রমোহন ঘোষের ৫ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে গৌরমোহন সরকারের ৬ নং, ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে রাধামণি ও সুরধুনী দাসীর ৭ নং, ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে তারিণী চাটুয্যার ৮ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে উমেশচন্দ্র দের ৯ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেন, ও অংশতঃ বসাক বাগান লেনে হরসুন্দরী দাসীর, ১ নং দক্ষিণ সীমা অংশতঃ বসাক বাগান লেনে হরসুন্দরী দাসীর ১ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে [illegible] ও উদয়চাঁদ দত্তের ১৭ নং ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে, রাখালচন্দ্র শাহার ১৮ নং ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে মঙ্গলরাম পাণ্ডার ১৯ নং ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে চন্দ্রকুমার দত্তের ২০ নং ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে মোক্ষদা দাসীর ২১ নং ও অংশতঃ ভুবন বাঁড়ুয্যার লেনে নিস্তারিণী দাসীর ২২ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে দুখীরাম ঘোষের ২৪ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে শ্যামাসুন্দরী দাসীর ২৫ নং ও অংশতঃ বসাক বাগান লেনে হরসুন্দরী দাসীর ১ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে উমেশচন্দ্র দের ৯ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে তারিণীচরণ চাটুয্যার ৮ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে রাধামণী ও সুরধুনী দাসীর ৭ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে গৌরমোহন সরকারের ৬ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে ক্ষেত্রমোহন ঘোষের ৫ নং ও অংশতঃ প্রতাপচন্দ্র ঘোষের লেনে বাবু হরচন্দ্র ঘোষের ৮ নং ও অংশতঃ প্রতাপচন্দ্র ঘোষের লেন ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দামা, ও অংশতঃ প্রতাপচন্দ্র ঘোষের লেনে শ্রীমতী সখীমণী দাসীর ১ নং ও অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রীগোপাল মিশ্রের ২৪ নং ও অংশতঃ মদনমোহন চাটুয্যার লেন, পূর্ব্বসীমা অংশতঃ চোর বাগান লেন, ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেন ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে রাধামণী ও সুরধুনী দাসীর ৭ নং এবং পশ্চিম সীমা অংশতঃ বারাণসী ঘোষের ষ্ট্রীটে শ্রীনারায়ণ মজুমদারের ৩০ নং ও অংশতঃ বসাক বাগান লেনে হরসুন্দরী দাসীর ১ নং ও অংশতঃ পার্ব্বতীচরণ ঘোষের লেনে গৌরমোহন সরকারের ৬নং ও অংশতঃ মদনমোহন চাটুয্যার লেন।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার জন্যে, কলিকাতার সমবায়িত সমাজের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে ছকুবাবু ষ্ট্রীট অবধি সরকারী নর্দ্দমা (অর্থাৎ এইক্ষণে যে নূতন রাস্তা প্রস্তুত হইতেছে সেই রাস্তা) পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

new road under construction in the town of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos. 65 and 66, Sukea's Street, measuring, more or less, 9 cottahs, are required. The boundaries of the lands are as follows :—Bounded on the north and east by public drain ; on the south by Sukea's Street ; and on the west partly by No. 65, Sukea's Street, belonging to Khetter Mohun Ghose and Bindadabee Dossee, and partly by No 66, Sukea's Street, belonging to Bykanto Nauth Kurr.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation of the town of Calcutta for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF PUBNA.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Pubna have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF MONGHYR.

The 23rd September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871, (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Monghyr have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd September 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has, under the power vested in him by Section 17, Act IV (B.C.) of 1876, prescribed the following revised rules for the election of Commissioners for the town of Calcutta :—

Rule 1.—The next election of members of the Municipal Corporation of the town of Calcutta under the Calcutta Municipal Consolidation Act, Act IV (B.C.) of 1876, shall be held on such dates as shall be notified by the Government of Bengal in the *Calcutta Gazette.*

Rule 2.—Under section 18 of the Act, any person qualified to vote at an election, or to be elected as a Commissioner, may at any time, not being less than six weeks or more than three months before the election takes place, apply personally or by letter to the Chairman of the Commissioners for the registration of his name as such voter or person qualified for election, and shall at the same time name the ward or wards of the town in which he is entitled to vote. After the receipt and examination of all such applications, and at a date not less than one month before the election, a printed list of all persons qualified to vote or to be elected will be prepared and affixed by the Chairman of the Commissioners in some conspicuous place in or near his office, and at the police-station of each of the wards of the town, for general information, and such lists will be open to public inspection for fifteen days after the date of publication. In virtue of the authority conferred on the Chairman by the second paragraph of section 19, Act IV of 1876, "the Chairman shall be at liberty at any time to revise the said list for the purpose of removing therefrom the name of any person not duly qualified and

হওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে সুকীয়া ষ্ট্রীটের ৬৫ ও ৬৬নং খণ্ড অর্থাৎ ন্যূনাধিক।৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা সরকারী নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা সুকীয়া ষ্ট্রীট ও পশ্চিম সীমা সুকীয়া ষ্ট্রীটে অংশতঃ ক্ষেত্র মোহন ঘোষের ও বৃন্দাদেবী দাসীর ৬৫নং ও অংশতঃ সুকীয়া ষ্ট্রীটে বৈকুণ্ঠ নাথ করের ৬৬নং।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার জন্যে কলিকাতার সমবায়িত সমাজের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

পাবনা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া গেল যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে পাবনা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত সেই হারে ঐ আইনের ৭৪ ধারা অনুসারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

মুঙ্গের জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে, মুঙ্গের জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে নিম্নলিখিত সেই হারে ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১৭ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি, কলিকাতা নগরের কমিশ্যনর মনোনীত করণার্থ নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি প্রণয়ন করিলেন।

১ ধারা। কলিকাতার মুনিসিপল আইন সংগ্রহ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে কলিকাতা-নগরের মুনিসিপল সমবায়িত সমাজের মেম্বরদিগকে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যেং তারিখের সম্বাদ দেন সেইং তারিখে আগামি বার মনোনীত করা যাইবে।

২ ধারা। উক্ত আইনের ১৮ ধারামতে মনোনীত করণ সময়ে যে ব্যক্তি মত প্রকাশ করিবার কিম্বা কমিশ্যনরস্বরূপ মনোনীত হইবার যোগ্য হন, তিনি মনোনীত করণসময়ের পূর্ব্বে ছয় সপ্তাহের অন্যূন ও তিন মাসের অনধিক কোন সময়ে, স্বয়ং বা পত্রদ্বারা, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের নিকট মত প্রকাশক কিম্বা মনোনীত হইবার যোগ্য বলিয়া আপন নাম রেজস্টরী করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, ও তৎকালে নগরের যে বা যেং পল্লীতে স্বীয় মত প্রকাশ করিতে স্বচ্ছন্দ হন তাহারও নাম জানাইবেন। উক্ত সকল প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইয়া পরীক্ষা করা গেলে পর, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব মনোনীত করণ সময়ের অন্যূন এক মাস পূর্ব্বে কোন তারিখে মত প্রকাশ করিবার কিম্বা মনোনীত হইবার যোগ্য সকল ব্যক্তির নাম নির্ঘণ্ট প্রস্তুত ও মুদ্রিত করিয়া আপন আফিসে কি তন্নিকটস্থ কোন প্রকাশ্য স্থানে, ও নগরের প্রত্যেক পল্লীর পোলীস থানায়, সাধারণের অবগতির জন্যে লাগাইয়া দিবেন। ঐ নির্ঘণ্টপত্র সেইরূপে প্রকাশ হওনের তারিখের পর পনের দিন পর্য্যন্ত সাধারণের দেখিবার জন্যে খোলা থাকিবে। ১৮৭৬ সালের ৪ আইনের ১৯ ধারার দ্বিতীয় পদক্রমে সভাপতির প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তাহার বলে তিনি, বিধিমতে কোন ব্যক্তি যোগ্য না হইলেও ভুলক্রমে তাহার নাম নির্ঘণ্টপত্রে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

erroneously entered therein, or of recording the name of any person duly qualified and erroneously omitted therefrom.

Rule 3.—No person shall be qualified to vote at an election, or to be elected as a Commissioner, unless his name shall be registered as prescribed by section 18 of the Act.

Rule 4.—The election shall be held at the stations hereinafter appointed for the respective wards, which are numbered and defined in the first schedule of the Act, that is to say—

Wards 1, 2, 3, at the Burtollah Police Section.
Wards 4, 5, 6, at the Jorasanko ditto.
Wards 7, 8, 9, 10, 11, 12, at the Town Hall.
Wards 13, 14, 15, 16, 17, at the Municipal Office.
Ward 18, at Hastings' Police Section.

Rule 5.—The Municipal Commissioners shall appoint a polling officer to preside at each station, and may pay to each officer so appointed such reasonable remuneration for his services as they may think fit. Each polling officer so appointed shall keep order at his station, shall regulate the number of voters to be admitted at a time, and may exclude all other persons, except the clerks, the agents of the candidates, and the constables on duty.

Rule 6.—Each polling officer shall be supplied by the Chairman of the Municipal Commissioners with a copy of so much of the register of the persons entitled to vote as may relate to the ward or wards for which such polling officer is appointed to take votes, and also with a copy of the register of persons qualified to be elected as Municipal Commissioners.

Rule 7.—Voting papers in the form appended shall be prepared by the Chairman of the Municipal Commissioners, and furnished by him free of charge to the electors on application at his office; and all persons desiring to vote must make use of voting papers in the form appended, and must give all the information therein required.

Rule 8.—On the day fixed for the election, the polling shall commence at 9 A.M., and shall close at 6 P.M., precisely, and each voter shall present or forward in a sealed cover to the polling officer his voting paper, with the name of the person, or names of the persons, for whom he desires to vote, written legibly thereon in the English language, and with all particulars duly filled in.

Rule 9.—On the presentation of each voting paper, the polling officer shall forthwith note on the back of each voting paper whether it was presented by the elector in person, and, if not, name in full and residence of person presenting it.

Rule 10.—The polling officer shall satisfy himself that the voter is qualified to vote under Rule 3, and that the person for whom he votes is qualified, under Rule 3, to be elected a Municipal Commissioner. Should the polling officer be of opinion that the voter is not qualified to vote, or that the person for whom he votes is not qualified, under Rule 3, to be elected a Municipal Commissioner, he shall record his objection on the back of the voting paper in the manner prescribed by Rule 13, and the objection shall be dealt with in the manner prescribed by the said rule. Should the polling officer be of opinion that neither of these two objections applies, he shall, in the register of qualified electors furnished to him under Rule 6, note off against the elector's name the fact of the vote or votes, and the person or persons for whom the vote or votes have been given. In case the polling officer on coming afterwards to note off a later vote or votes from the same elector, find that the two sets of votes are naturally inconsistent, or that they more than exhaust the elector's voting power, then the polling officer shall record on the back of all the voting papers from the elector that they are invalidated under Clause 2 of Rule 12, subject, however, to the proviso in the clause. Any votes thus objected to, and not subsequently validated under the proviso of Clause 2, Rule 12, shall be dealt with according to Rule 13.

Rule 11.—After noting the above information, the polling officer shall attach a consecutive number to each voting paper, and shall, under the said number, affix his signature. The polling officer shall then read out in a loud voice three times the name and residence of the elector, and the names and residences of the person or persons for whom he votes.

Rule. 12.—Up to the close of the poll, as provided for in Rule 14, any person present at the polling station shall be at liberty to object to any voter or intending voter on one or other or both of the following grounds, but no other grounds:—

1*st*.—That his name is not on the register of voters prescribed by section 18 of the Calcutta Municipal Consolidation Act, Act IV (B.C.) of 1876.

লেখা গেলে সেই নাম উঠাইয়া দিবার জন্যে, অথবা নিয়মমতে যোগ্য অন্য যে ব্যক্তির নাম ভুলক্রমে লেখা যায় নাই তাহা লেখাইবার জন্যে কোন সময়ে ঐ নির্ঘণ্টপত্র পুনরালোচন করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। আইনের ১৮ ধারার বিধানমতে কোনব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী করা না গেলে তিনি মনোনীত করণ সময়ে মতপ্রকাশ করিতে কিম্বা কমিশ্যনরস্বরূপ মনোনীত হইতে পারিবেন না।

৪ ধারা। আইনের প্রথম তফসীলে যেং পল্লীর নম্বর ও সীমা ধার্য্য হইয়াছে, সেইং পল্লীর নিমিত্ত পশ্চান্নির্দ্দিষ্ট স্থানে মনোনীত করণের কার্য্য হইবে। অর্থাৎ

১ ও ২ ও ৩ নং পল্লীর নিমিত্ত বটতলার পোলীস থানায়।
৪ ও ৫ ও ৬ নং পল্লীর নিমিত্ত যোড়াসাঁকোর পোলীস থানায়।
৭ ও ৮ ও ৯ ও ১০ ও ১১ ও ১২ নং পল্লীর নিমিত্ত টৌন হালে।
১৩ ও ১৪ ও ১৫ ও ১৬ ও ১৭ নং পল্লীর নিমিত্ত মুনিসিপল আফিসে।
১৮ নং পল্লীর নিমিত্ত কুলিবাজারের পোলীস থানায়।

৫ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা উক্ত প্রত্যেক স্থানে প্রত্যেক জনের মত গ্রহণ করিবার নিমিত্ত একং জন কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করিবেন, ও তদ্রূপে নিযুক্ত প্রত্যেক কর্ম্মকারকের পারিশ্রমিক বলিয়া যত টাকা সঙ্গত জ্ঞান করেন তাঁহাকে তত টাকা দিতে পারিবেন। প্রত্যেক জনের মত গ্রহণার্থে যে কার্য্যকারককে তদ্রূপে নিযুক্ত করা যায় তিনি আপন ষ্টেশনে সুনিয়ম রক্ষা করিবেন, ও মতপ্রকাশক যত জন একইকালে ঘরে প্রবেশ করিতে পারিবেন ইহার বিধান করিয়া, কেরাণী ও কমিশ্যনর পদাকাঙ্ক্ষকদের এজেন্ট ও কার্য্যে নিযুক্ত কনাষ্টেবল ভিন্ন অন্য সকল ব্যক্তিকে বাহিরে রাখিতে পারিবেন।

৬ ধারা। লোকদের মত গ্রহণার্থ উক্ত যে প্রত্যেক কার্য্যকারক যে বা যেং পল্লীর নিমিত্ত মত গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হন, সেই বা সেইং পল্লীর সম্পর্কে মত প্রকাশ করিবার স্বত্ববান ব্যক্তিদের নাম ঐ রেজিষ্টরী বহীর যে অংশে লেখা থাকে, মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব তাঁহাকে সেই অংশের প্রতিলিপি ও মুনিসিপল কমিশ্যনরস্বরূপ মনোনীত হইবার যোগ্য ব্যক্তিদের নামের রেজিষ্টরের নকল দিবেন।

৭ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব নিম্নলিখিত পাঠে মতপ্রকাশকরণের কাগজ প্রস্তুত করিয়া, তাঁহার আফিসে মনোনীতকারিদের প্রার্থনামতে তাঁহাদিগকে বিনা মূল্যে দিবেন। মত প্রকাশকরণেচ্ছু ব্যক্তিরা নিম্নলিখিতপাঠের মত প্রকাশকরণের কাগজ ব্যবহার করিবেন, ও তাহাতে যে সন্ধান দিবার আদেশ থাকে তৎ সমুদয় দিবেন।

৮ ধারা। মনোনীতকরণের নির্দ্ধারিত দিনে, পূর্ব্বাহ্ণ ঠিক ৯ টার সময়ে মতগ্রহণের কর্ম্ম আরম্ভ হইয়া অপরাহ্ণ ঠিক ৬ টার সময়ে সমাপ্ত হইবে, ও মতপ্রকাশক প্রত্যেক জন আপন মত প্রকাশ করণের কাগজ, ও যে বা যেং ব্যক্তির পক্ষে মতপ্রকাশ করিতে ইচ্ছুক হন তাঁহার বা তাঁহাদের নাম ইংরেজী ভাষায় স্পষ্ট করিয়া লিখিয়া, ও ঐ পাঠের পত্রের নানা ঘরের সকল বৃত্তান্ত উপযুক্তমতে লিখিয়া, খামের মধ্যে দিয়া গালা মোহর করিয়া আঁটিয়া, হয়, স্বয়ং না হয়, অন্যের দ্বারা মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারককে দিবেন।

৯ ধারা। মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারক মত প্রকাশ করণের প্রত্যেক কাগজ পাইলে, মনোনীতকারক স্বয়ং দিলে ঐ কথা, ও স্বয়ং না দিলে যে ব্যক্তি দিলেন তাঁহার সম্পূর্ণ নাম ও বাসস্থান উক্ত প্রত্যেক কাগজের পৃষ্ঠে অবিলম্বে লিখিবেন।

১০ ধারা। মত প্রকাশক ৩ ধারামতে মত প্রকাশ করিবার যোগ্য, ও যে ব্যক্তির পক্ষে তিনি মত প্রকাশ করেন তিনিও ৩ ধারামতে মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে মনোনীত হইবার যোগ্য, মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারক ইহা যথোচিতমতে জানিয়া লইবেন। কিন্তু মত প্রকাশক মত প্রকাশ করিবার যোগ্য নহেন কিম্বা যাঁহার পক্ষে মত প্রকাশ করেন তিনি ৩ ধারামতে মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে মনোনীত হইবার যোগ্য নহেন, মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারক এইরূপ বোধ করিলে, ১৩ ধারার বিধানমতে মত প্রকাশকরণের কাগজের পৃষ্ঠে আপন আপত্তি লিখিবেন, ও উক্ত ধারার নির্দ্দিষ্টমতে ঐ আপত্তি লইয়া কার্য্য করা যাইবে। উক্ত দুই আপত্তির মধ্যে কোন আপত্তি খাটে না মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারকের এমত বিবেচনা হইলে, ৬ ধারামতে মনোনীতকারি যোগ্য ব্যক্তিদের যে রেজিষ্টর তাঁহাকে দেওয়া যায় তাহাতে, তিনি মনোনীতকারি ব্যক্তিদের নামের পার্শ্বে এক বা অধিক মতের কথা এবং যে কি যেং ব্যক্তিদের পক্ষে মত দেওয়া গেল, তাহা লিখিবেন। মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারক মনোনীতকারি ঐ ব্যক্তির এক বা অধিক মত পরে লিখিতে গিয়া যদি জানিতে পান যে, তদ্দত্ত দুই প্রভৃত মত পরস্পর স্বভাবতঃ অসঙ্গত অথবা তাহা মনোনীতকারি ব্যক্তির মত দিবার ক্ষমতাতিরিক্ত, তাহা হইলে মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারক মনোনীতকারি ব্যক্তির মতদানের সকল কাগজের পৃষ্ঠে এই বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে কিন্তু ঐ প্রকরণের উপবিধির নিয়মাধীনে ঐং মত অসিদ্ধ করা গেল বলিয়া লিখিয়া রাখিবেন। এইরূপ কোন মত বিষয়ে আপত্তি করা গেলে ও ১২ ধারার ২ প্রকরণের উপবিধিমতে পরে তাহা সিদ্ধ না হইলে এই বিধির ১৩ ধারামতে কার্য্য করা যাইবে।

১১ ধারা। মত গ্রহণার্থ কার্য্যকারক উপরোক্ত সন্ধান লিখিলে পর মত প্রকাশকরণের প্রত্যেক পত্রে ক্রমিক নম্বর দিয়া ঐ নম্বরের নীচে স্বাক্ষর করিবেন। তাহা করিলে পর ঐ কার্য্যকারক মনোনীতকারির নাম ও বাসস্থান এবং যে বা যেং ব্যক্তির পক্ষে তিনি মত প্রকাশ করেন তাঁহাদের নাম ও বাসস্থান তিন বার উচ্চৈঃস্বরে ডাকিবেন।

১২ ধারা। এই বিধির ১৩ ধারার নিয়মমতে মত গ্রহণ কার্য্য সমাপ্ত না হওন পর্য্যন্ত, মত জ্ঞাত করিবার স্থানে উপস্থিত কোন ব্যক্তি পশ্চাল্লিখিত এক বা অন্য বা উভয় কারণে কোন মতপ্রকাশকের বা অতি প্রত মতপ্রকাশকের প্রতি আপত্তি করিতে পারিবেন, অন্য কারণে নয়।—অর্থাৎ

প্রথম।—কলিকাতার মুনিসিপল আইন সংগ্রহ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১৮ ধারার মত প্রকাশকদের যে রেজিষ্টরের বিধান হইয়াছে ঐ রেজিষ্টরে তাঁহার নাম নাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

2nd.—That he has already voted or had previously voted at this election to the full extent of his voting power: provided, however, that a voter or intending voter may appear in person before the polling officer and declare which of any inconsistent votes shall be valid and which shall be cancelled.

Rule 13.—If any objection authorized by the next preceding rule shall be made to any voter, the polling officer shall, on the back of the voting paper, record the name and residence of objector and the nature of objection, and shall direct, verbally or by letter, the objector and the voter to appear within three days from the day of the election before the Chairman of the Commissioners, and the decision of the Chairman of the Commissioners, made after due enquiry into the objection, shall be final.

Rule 14.—At the close of the poll, the polling officer shall forward all the voting papers, arranged according to their consecutive numbers, in a packet duly sealed and secured, to the Chairman of the Municipal Commissioners.

Rule 15.—The polling officer shall, at the close of the day, transmit to the Chairman of the Municipal Commissioners a list of the objections taken by him under Rule 10, or admitted by him under Rules 12 and 13, and the said Chairman shall, after hearing and deciding upon all such objections, make lists of the votes given in each ward, and shall record the same in his office.

Rule 16.—The Chairman of the Municipal Commissioners shall, within ten days after the election, publish in the *Calcutta Gazette* and at the Municipal Office the names of the persons n whose behalf votes have been recorded, and the number of votes given for them respectively; and the candidates for whom the greatest number of votes shall have been given in each ward shall, in the proportion assigned by Act IV (B C.) of 1876 to the respective wards, be deemed to have been elected members of the Corporation for the said wards accordingly.

Counterfoil No.

RECEIPT

Ward No

Name of Elector

Residence

Candidate voted for

Signature of polling officer

☞ This is to be signed by polling officer, and returned to elector or his Messenger.

No.

WARD No. ________________ POLICE SECTION.

N B —Poll for this Ward will take place at ________________ on ____________ 187

and this voting paper must be delivered there on that date between the hours of 9 A.M. and 6 P.M.

Name of Elector ________________

Residence ________________

Place of business (if any) ________________

NAME IN FULL OF CANDIDATE VOTED FOR.	RESIDENCE.	* NUMBER OF VOTES GIVEN TO CANDIDATE VOTED FO

* Municipal Commissioners are to be elected for this Ward. Each Elector has votes, and may give all his votes to one candidate or may divide his votes amongst the candidates. A separate voting paper must

I do hereby declare that I, the undersigned, am the Elector whose name is entered above; that my Residence as above stated, that I have completed my 21st year; that I am qualified to vote, and that my name has be registered as an Elector under section 18 of Act IV (B.C.) of 1876.

And I do hereby declare that I have chosen the candidate named above to be a Member of the Corporation of the Town of Calcutta for Ward No.

† Signed,

Witness to Signature *Residence of witne*

† Signature to be made on presentation by Elector of the voting paper to the polling officer, or if voting paper is not presented in person, the signature must be attested by one respectable witness.

N.B.—False declaration punishal under section 199, Indian Penal Coc

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1879.]

দ্বিতীয়।—এই মনোনীত করণ বিষয়ে তাঁহার মত দিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে এই বার বা ইহার পূর্ব্বে মত প্রকাশ করিয়াছেন। কিন্তু মতপ্রকাশক কিম্বা অভিপ্রেত মতপ্রকাশক স্বয়ং মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারকের সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া অসঙ্গত মতের মধ্যে কোন্২টী সিদ্ধ ও কোন্২টী অসিদ্ধ ইহা বলিতে পারিবেন।

১৩ ধারা। কোন মতপ্রকাশকের পক্ষে ইহার পূর্ব্ব ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন আপত্তি করা গেলে, মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারক মতপ্রকাশকরণ কাগজের পৃষ্ঠে আপত্তিকারকের নাম ও বাসস্থান ও তাঁহার আপত্তির ভাব লিখিবেন, এবং আপত্তিকারককে ও মত প্রকাশককে মনোনীত করণের দিনের পর তিন দিনের মধ্যে কমিশ্যনরদের সভাপতির সম্মুখে উপস্থিত হইতে বাচনিক কি লিখিত আদেশ করিবেন। কমিশ্যনদের সভাপতি সাহেব উপযুক্তমতে অনুসন্ধান করিয়া যে নিষ্পত্তি করেন তাহাই চূড়ান্ত হইবে।

১৪ ধারা। মত গ্রহণের কার্য্যাবসানে উক্ত কার্য্যকারক ক্রমিক নম্বর অনুসারে মতপ্রকাশ করণের সকল পত্র গুছাইয়া পাকিট করিয়া তাহাতে উপযুক্তমতে মোহর বসাইয়া ও বাঁধিয়া মুনসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতির নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

১৫ ধারা। মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারক ১৩ ধারামতে যে আপত্তি করিলেন, কিম্বা ১২ ও ১৩ ধারামতে যে আপত্তি গ্রাহ্য করিলেন, দিবাবসানে তাহার নির্ঘণ্টপত্র মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতির নিকট পাঠাইবেন। উক্ত সভাপতি সাহেব সেই সকল আপত্তি শুনিয়া মীমাংসা করিলে পর, প্রত্যেক পল্লীতে যে২ মত দেওয়া গেল তাহার নির্ঘণ্টপত্র করিয়া আপন আফিসে রিকার্ড করিবেন।

১৬ ধারা। যে২ ব্যক্তির সপক্ষে মত লেখা গেল তাঁহাদের নাম ও তাঁহাদের প্রত্যেক জনের পক্ষে যত গুলি মত প্রকাশ হইল, মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব মনোনীত করণের দিবসাবধি দশ দিনের মধ্যে, কলিকাতা গেজেটে ও মুনিসিপল আফিসে, ইহার নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করিবেন। ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে এক২ পল্লীতে যে পদাকাঙ্ক্ষিদের পক্ষে সর্ব্বাপেক্ষা অধিক সংখ্যক মত দেওয়া গিয়াছে, তাঁহারা সেই পল্লীর পক্ষে সম্বাধিত সমাজের মেম্বরের পদে মনোনীত হইয়াছেন, এমত জ্ঞান হইবে।

নং

অনুলিপির নম্বর।

রসীদ

...র নং

...নীতকারকের নাম

...স্থান

...দাকাঙ্ক্ষির পক্ষে মত প্রকাশ ...য়া গেল

...হণার্থ কার্য্যকারকের স্বাক্ষর

...মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারক ...তে স্বাক্ষর করিয়া মনোনীত ...ককে কি তাঁহার লোকের ...য়া দিবেন।

পল্লীর নং ———————————— পোলীস থানা।

মন্তব্য।—১৮৭ সালের মাসের তারিখ স্থানে এই পল্লীর নিমিত্তে মতগ্রহণ করা যাইবে ও সেই তারিখে পূর্ব্বাহ্ণ ৯টার ও অপরাহ্ণ ৬টার মধ্যে কোন সময়ে তথায় মত প্রকাশ করণের এই কাগজ দিতে হইবে।

মনোনীতকারির নাম ————————————

বাসস্থান ————————————

কর্ম্মের স্থান থাকিলে তাহা ————————————

যে পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে মত দেওয়া গেল তাঁহার সম্পূর্ণ নাম	বাসস্থান	*যে পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে মত দেওয়া গেল তৎপক্ষে দত্ত মতের সংখ্যা।

*এই পল্লীর নিমিত্তে এত জন মিউনিসিপল কমিশ্যনর মনোনীত হইবেন। মতদাতা কি প্রত্যেক জনের প্রতি নিধিক মত আছে। তিনি এক জন পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে সমুদায় মত দিতে পারিবেন কিম্বা পদাকাঙ্ক্ষিদের মধ্যে বিভাগ করিয়া দিতে পারিবেন। যে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে মত দেওয়া যায় তাহার নিমিত্তে মত প্রকাশকরণের স্বতন্ত্র কাগজ ব্যবহার করিতে হইবে।

মনোনীতকারক বলিয়া যাঁহার নাম উপরে লেখা গিয়াছে নিম্নভাগে স্বাক্ষরকারি আমি সেই ব্যক্তি এতদ্দ্বারা জানাইতেছি যে, উপরের লিখিত স্থানই আমার বাসস্থান, আমার ২১ বৎসর বয়স উত্তীর্ণ হইয়াছে, আমি মত প্রকাশ করিতে যোগ্য, ও ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১৮ ধারামতে মনোনীতকারক বলিয়া আমার নাম রেজিষ্টরী করা গিয়াছে।

ও আমি এতদ্দ্বারা জানাইতেছি যে, নং পল্লীর পক্ষে কলিকাতা নগরের সম্বাধিত সমাজের মেম্বর হওনার্থে উপরের লিখিত পদাকাঙ্ক্ষিদিগকে মনোনীত করিলাম।

† স্বাক্ষর

স্বাক্ষরের পক্ষে সাক্ষি   সাক্ষির বাসস্থান।

† মনোনীতকারক মতগ্রহণার্থ কার্য্যকারকের নিকট মত প্রকাশকরণের কাগজ দেওনের সময়ে তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন কিম্বা মত প্রকাশকরণের কাগজ স্বয়ং না দিলে এক জন সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদ্বারা তাঁহার স্বাক্ষরের প্রমাণ করিতে হইবে।

মন্তব্য।—মিথ্যা উক্তি ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে দণ্ডনীয় হইবে।

এচ, এম, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 23*rd September* 1879.—It is hereby notified for general information that the next election of Commissioners for the Town of Calcutta will take place on the 1st October 1879.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4143A.

The 8*th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sudder Bench, in the district of Mymensingh, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Jogendranarain Acharjea Choudry, Zemindar.
„ Mohesh Chandra Sanyal Choudry, Ditto.

The 9*th September* 1879.—Baboo Rakhal Chunder Tewary, a Pleader of the Moonsif's Court at Diamond Harbour, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Diamond Harbour Bench in the district of the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 10*th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bench at the Sudder Station in the district of Bhagulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. E. Taylor, Manager of the Estate of Raja Leelanund Singh Bahadoor.
Baboo Jodu Nath Sircar, Pleader and Zemindar.
„ Nibaran Chunder Mookerjee, M.A., B.L., Pleader.
„ Sri Mohon Thacoor, Zemindar.

The 12*th September* 1879.—Baboo Kasi Kinker Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 15*th September* 1879.—The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors, Dacca, are vested with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code :—

Baboo Kristo Chunder Roy. | Baboo Tarini Kumar Ghose.

The 16*th September* 1879.—Baboo Sreenath Roy, Subordinate Judge of Hooghly, is allowed leave for three months, under rule 1, Section 48 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th proximo, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Mohendra Nath Mitter, Sudder Moonsif of Hooghly, is appointed to act, until further orders, as Subordinate Judge of that district, with effect from the opening of the Courts after the ensuing Dusserah vacation, *vice* Baboo Sreenath Roy, on leave.

The 17*th September* 1879.—Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Chunder Nath Ghose, B.L., is appointed to officiate as a Moonsif in the district of Rungpore, during the absence, on leave, of Baboo Mathura Lal Roy, or until further orders Baboo Chunder Nath Ghose will be ordinarily stationed at Nelphamaree.

Baboo Debendro Chunder Mookerjee, Officiating Moonsif of Futtickcherry, in the district of Chittagong, is appointed to officiate as a Moonsif in Chota Nagpore, during the absence on leave, of Baboo Harihar Charan Lal, or until further orders. Baboo Debendro Chunder Mookerjee will be ordinarily stationed at Chatra.

Baboo Jogendro Nath Deb is appointed to act as a Moonsif in the district of Furreedpore, during the absence, on leave, of Moulvi Mohobut Ali, or until further orders. Baboo Jogendra Nath Deb will ordinarily be stationed at Goalundo.

Baboo Poorno Chunder Banerjee is appointed to act as a Moonsif in the district of Moorshedabad, during the absence, on leave, of Baboo Robi Chunder Gangooly, or until further orders. Baboo Poorno Chunder Banerjee will be ordinarily stationed at Azimgunge.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরদিগকে আগামিবার মনোনীত করা যাইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৪১৪৩ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনারায়ণ আচার্য্য চৌধুরী।
" শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সান্যাল চৌধুরী।

১৮৭৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—কলাগাছীর মুনসেফের আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু রাখালচন্দ্র তেওয়ারী ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছী বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।
রাজা লীলানন্দ সিংহ বাহাদুরের ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই, টেলর সাহেব।
উকীল ও জমীদার শ্রীযুত বাবু যদুনাথ সরকার।
উকীল শ্রীযুত বাবু নিবারণ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল।
জমীদার শ্রীযুত বাবু শ্রীমোহন ঠাকুর।

১৮৭৯ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কাশী-কিঙ্কর সেন, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরেরা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়। শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—হুগলীর সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ রায় আগামি মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ রায় ছুটী লওয়াতে হুগলীর সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, দুর্গোৎসবের পর আদালত খুলিবার তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ঐ জিলার সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—নওয়াখালীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু মথুরালাল রায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ, বি, এল, রঙ্গপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ সামান্যতঃ নেলফামরিতে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু হরিচরণ লালের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কটিকচেরির একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, ছোট নাগপুরে মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সামান্যতঃ ছত্রায় অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আমির ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ দেব ফরীদপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ দেব সামান্যতঃ গোয়ালন্দে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রবিচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, মুরশিদাবাদ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সামান্যতঃ আজিমগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

The 23rd September 1879.—Mr. Avinas Chundra Mitra, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Moonsif in the district of Hooghly, during the absence, on deputation, of Baboo Mohendro Nath Mitter, or until further orders, with effect from the date of the opening of the Courts after the ensuing Dusserah vacation. Mr. Avinas Chunder Mitra will be ordinarily stationed at the Sudder Station of the Hooghly district.

Moulvi Mahomed Nurool Hossein, Second Subordinate Judge, Mozufferpore, is allowed leave for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

Moulvie Syud Moazzim Hossein is appointed to act as Second Subordinate Judge, Mozufferpore, during the absence, on leave, of Moulvi Mahomed Nurool Hossein, or until further orders.

Baboo Dinonath Sircar, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Mymensingh, during the absence, on leave, of Baboo Srinath Pal, or until further orders. Baboo Dinonath Sircar will be ordinarily stationed at Atia.

The following transfers of Moonsifs are sanctioned with effect from the 1st proximo:—

Baboo Saroda Prosad Chatterjee, from Maureshwar to Doobrajpore, in Beerbhoom.

" Nilmoney Nag, from Doobrajpore in Beerbhoom to Pingna in Mymensingh.

" Hemango Chunder Bose, from Pingna in Mymensingh to Khattra in Bankoora.

" Bepin Behary Mookerjee, M.A., B.L., from Berhampore to Kandi in Moorshedabad.

" Anunda Nath Mozoomdar, M.A., B.L., from Bishenpore to Kotulpore in Bankoora.

Baboo Dinesh Chunder Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Coomar Das, or until further orders. Baboo Dinesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Bood-Bood.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th September 1879.—The appointment of Baboo Kalimohun Ghoshal to be Sub-Registrar of Nawabganj, in the district of Maldah, notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th June 1879, is hereby cancelled. The Baboo is re-appointed to be Sub-Registrar of Chanchal in the same district, with effect from the 8th July 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 16th September 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred upon him by Section 34, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor vests in the Commissioners of the Revelgunge Municipality, with effect from the 1st November 1879, the Charitable Dispensary lying within the limits of that Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 30*th September* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্রের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত অবিনাশচন্দ্র মিত্র, দুর্গোৎসবের পর আদালত খুলিবার তারিখ অবধি হুগলী জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত অবিনাশচন্দ্র মিত্র সামান্যতঃ হুগলী জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

মজফরপুরের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নুরুল হুসেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নুরুল হুসেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মোয়াজ্জিম হুসেন মজফরপুরে দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ পালের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু দীননাথ সরকার বি, এল, ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু দীননাথ সরকার সামান্যতঃ আটিয়ায় অবস্থাপিত হইবেন।

মুনসেফদের নিম্নলিখিত স্থানান্তরে প্রেরণ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত বাবু শারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, বীরভূমের অন্তর্গত ময়ূরেশ্বরহইতে দুবরাজপুরে।
,, বাবু নীলমণি নাগ, বীরভূমের অন্তর্গত দুবরাজপুরহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত পিঙ্গনায়।

,, বাবু হেমাঙ্গচন্দ্র বসু, ময়মনসিংহের অন্তর্গত পিঙ্গনাহইতে বাঁকুড়ার অন্তর্গত খাটরায়
,, বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত বহরমপুরহইতে কান্দিতে।

,, বাবু আনন্দনাথ মজুমদার এম, এ, ও বি, এল, বাঁকুড়ার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরহইতে কোতলপুরে।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দাসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু দীনেশচন্দ্র রায় বর্দ্ধমান জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু দীনেশচন্দ্র রায় সামান্যতঃ বুদ্বুদে অবস্থাপিত হইবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—মালদহ জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে শ্রীযুত বাবু কালীমোহন ঘোষালের যে নিয়োগ ১৮৭৯ সালের ১৭ জুনের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল। তিনি ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখ অবধি, উক্ত জিলার অন্তর্গত চঞ্চলের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, রেমিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীর অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্ম্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে ১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পণ করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

NOTICE.

The 22*nd September* 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Chittagong Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 22*nd September* 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Noakholly Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22*nd September* 1879.—Under the authority vested in him by section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby extends the provisions of the said Act to the thanas of Ullaparah, Raygunj, and Serajgunge, in the Pubna district.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 10*th September* 1879.

No. 195.—*Leave of Absence.*—The undermentioned officer has been allowed an extension of his furlough by the Secretary of State for India :—

T. F. Parkinson, Executive Engineer, Second Grade, Public Works Department, for six months.

The 22*nd September* 1879.

No. 196.—*Reversions.*—The following officers holding temporary rank will revert to their permanent rank, as specified opposite to their names, from the 1st August 1879 :—

Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Third Calcutta Division.

Mr. E. J. Meara, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Rajshahye Division.

Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Julpiguri Division.

No. 197.—*Appointment.*—Mr. J. W. Johnson, Executive Engineer (temporary rank), Fourth Grade, Circular and Eastern Canals Division, to officiate as Executive Engineer of the Hazaribagh Division.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[*Government Gazette,* 30*th September* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, চট্টগ্রাম মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে, তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্ম্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব, ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ দফামতে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পণ করিবার কল্পনা করিয়াছেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নওয়াখালী মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যে, দাতব্য ঔষধালয় আছে, তাহা ব্যক্তিবিশেষের বা ধর্ম্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ দফামতে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পণ করিবার কল্পনা করিয়াছেন।

হরেস এ, কক্রেল.
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি, বসন্তবীজে টাকা দানের প্রথা নিবারণার্থ ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান এতদ্দ্বারা পাবনা জিলার অন্তর্গত উল্লাপাড়া ও রায়গঞ্জ ও সেরাজগঞ্জ থানায় প্রচলিত করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৯৫ নম্বর।—ছুটী।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকের নিয়মিত ছুটী আরো বৃদ্ধি করিয়াছেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এফ, পার্কিন্সন সাহেব, ছয় মাস।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

১৯৬ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমনের কথা।—কিয়ৎকালীন পদধারি নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা স্ব২ নামের পার্শ্বনির্দ্দিষ্ট স্থায়ি পদে ১৮৭৯ সালের ১ আগষ্ট অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব।

রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, জে, মিয়ারা সাহেব।

জলপাইগুড়ি খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জি, ব্রেমনর সাহেব।

১৯৭ নম্বর।—নিয়োগ।—সরস্বতীর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ডবলিউ, জনসন সাহেব, হাজারীবাগ খণ্ডে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4279A.

GENERAL.—*The 17th September* 1879.—Mr. F. E. Pargiter, Officiating Commissioner, Soonderbuns, is allowed leave for four days, to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Bengali to be held in Calcutta in October next.

The 22nd September 1879.—Mr. J. Tweedie, C.S., reported his departure from India on furlough on the 25th July 1879.

The 24th September 1879.—Mr. W. J. Money, C.S.I., Civil and Sessions Judge, is allowed subsidiary leave for one day, under Section 85-1 of the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders dated the 10th June 1879.

The 25th September 1879.—Baboo Shama Churn Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

Baboo Omullo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for the site of a new jail in that district.

Mr. R. L. Mangles, V.C., reported his departure from India on furlough on the 19th instant.

Major R. C. Money, Deputy Commissioner, Julpigoree, is allowed subsidiary leave from the afternoon of the 13th July 1879 to the 24th idem, inclusive.

The 26th September 1879.—Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for two months, under Rule 2, Section 13, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 1st of November next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names :—

Mr. J. Posford, C.S., two months.
,, G. S. Park, C.S., six months, on sick certificate.

Moonshee Miyeeuddin Ahmed, Canoongoe of the First Grade, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Sarun, for employment on land registration duty, with effect from the date on which he joined that appointment.

Mr. H. F. J. Kean, Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed furlough for three months, under Section 23, Chapter IV of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 27th September 1879.—Baboo Nundjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the district of Lohardugga. Baboo Nundjee is also appointed to be temporarily a Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act.

The 29th September 1879.—Mr. H. J. H. Fasson, Assistant Settlement Officer, Chittagong, is appointed, in addition to his own duties, to act temporarily as Magistrate and Collector of Chittagong, with effect from the date on which he relieves Mr. A. H. Haggard.

Baboo Kedarnath Biswas, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is posted temporarily to the Serampore division of that district, with effect from the date on which he assumed charge of his duties at Serampore.

EDUCATION.—*The 25th September* 1879.—Baboo Jadu Nath Mookerjee, Head Master, Sanskrit Collegiate School, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 14th July last.

Baboo Lal Vihari Bhaduri, M.A., officiated temporarily in the Third Class of the Subordinate Educational Service, *vice* Baboo Jadu Nath Mookerjee.

Mr. J. M. E. Gouldsbury, District Superintendent of Police, Singhboom, is appointed to be a member of the Singhboom District School Committee, *vice* Mr. D. W. Ritchie, on furlough.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৪২৭৯ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায়, বঙ্গভাষার বিশেষ ব্যুৎপত্তির যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে সুন্দরবনের একটিং কমিশ্যনর শ্রীযুত এফ, ই, পরগিটর সাহেব, চারি দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জে, টুইডী সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ জুলাইয়ে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ, জে, মনি সাহেব, সি, এস, আই, ১৮৭৯ সালের ১০ জুনের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩৫-১ ধারামতে এক দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—নওয়াখালীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র, রাজকার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জিলায় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অতুলাচরণ মল্লিক, উক্ত জিলার নূতন জেল নির্ম্মাণার্থে প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণ করিবার জন্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুক্ত আর, এল, মাঙ্গেলস সাহেব, বি, সি, নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ১৯ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত আর, সি, মনি সাহেব, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ২৪ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—বালেশ্বরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বলিখিত অতিরিক্ত নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

শ্রীযুত জে, পোস্‌ফর্ড সাহেব, সি, এস, দুই মাস।

„ জি, এস, পার্ক সাহেব, সি, এস, পীড়ার সর্টিফিকেটক্রমে ছয় মাস।

প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুত মুনশী মহিউদ্দীন আহম্মদ ভূমি রেজিষ্টরীকরণ কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে সারণে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত নিয়োগ ফলবৎ হইবে।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, এফ, জে, কীন সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২৩ ধারামতে তিন মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত নন্দজী বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া লোহারডগা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন। তিনি ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে কিয়ৎকালের জন্যে বিশেষ কমিশ্যনরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের বন্দোবস্তী কার্য্যের সহকারি কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত এচ, জে, এচ, কাসন সাহেব, শ্রীযুত এ, এচ হাগার্ড সাহেবের স্থানে যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের জন্যে চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বিশ্বাস, উক্ত জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরে যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে শ্রীরামপুর মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—সংস্কৃত কলেজিয়েট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে গত জুলাই মাসের ১৪ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে, শ্রীযুত বাবু লালবিহারী ভাদুড়ী, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে অধঃস্থ শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

শ্রীযুত ডি, ডবলিউ, গৌটি সাহেব নিয়মিত ছুটী লওয়াতে সিংভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এম, ই, গুলসবরি সাহেব সিংহভূম জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

OPIUM.—*The 26th September* 1879.—Mr. C. F. Wintle, Sub-Deputy Opium Agent of Futtehpore, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti, during the absence, on leave, of Mr. H. Osborne, or until further orders.

MEDICAL.—*The 24th September* 1879.—Assistant Surgeon Annoda Churn Kastogiree, medical charge of the North Suburban Hospital, Chitpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo.

Assistant Surgeon Kunja Lal Sanyal is appointed to have medical charge of the North Suburban Hospital, Chitpore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Annoda Churn Kastogiree, or until further orders.

The 26th September 1879.—Dr. Z. A. Ahmed, Officiating Civil Surgeon of the Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for eight days, with effect from the 4th proximo, to enable him to appear at the Higher Standard examination in Hindustani, to be held in Calcutta on the 6th idem.

Assistant Surgeon Ram Moy Roy, a supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to have charge of the Shumbhoo Nath Pundit Hospital, Bhawanipore, during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

ECONOMIC MUSEUM.—*The 26th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Tipperah Local Economic Museum Committee:—

Mr. H. M. Weathrall. | Mr. G. H. French.

Baboo Rojoni Kumar Dutt.

MUNICIPAL.—*The 22nd September* 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Commissioner of the Burdwan Municipality.

The following notification is republished from the *Assam Gazette*:—

No. 218.—*The* 18*th September* 1879.—The undermentioned officer has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of leave, as advised in List dated 8th August 1879:—

Name.	Service.	Appointment.	Period and nature of extension.
W. W. Daly ...	Uncovenanted ...	District Superintendent of Police, Third Grade.	Five months' furlough.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1879.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants and Deputy Magistrates in the regulation and non-regulation districts, and of officers in the Police, Medical, and Opium Departments, will begin on Monday, the 10th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4280A.

The 24th September 1879.—Baboo Mohendro Lal Ghose, B.L., Officiating Moonsif of Kudba, in Purneah, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, *vice* Baboo Romesh Chunder Lahiree, deceased.

Baboo Rash Behary Bose is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, *vice* Mr. C. G. Lewis, resigned.

The 30th September 1879.—Baboo Rajendro Coomar Bose, Moonsif of Ranaghat, is appointed to be a Moonsif of the district of Nuddea, and to be ordinarily stationed at Ranaghat.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

আফীমবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এচ, অস্বর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ফতেপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি, এফ, উইণ্টল সাহেব, বস্তির আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—চিৎপুরের উত্তর শাখানগর হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অন্নদাচরণ কাষ্টগিরি, সিবিল কার্য্যকারকদিগের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অন্নদাচরণ কাষ্টগিরির ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত কুঞ্জলাল সন্ন্যাল, চিৎপুরের উক্ত শাখানগর হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতায় আগামি মাসের ৬ তারিখে হিন্দুস্থানী ভাষায় উচ্চতর কষ্টিমতে যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে সাঁওতাল পরগনার একটিং সিবিল সর্জন ডাক্তর শ্রীযুত জেড্, এ, আহাম্মদ উক্ত মাসের ৪ তারিখ অবধি আট দিনের ছুটী পাইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত রামচন্দ্র সেনের অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত রামময় রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভবানীপুরে শম্ভুনাথ পণ্ডিতের হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এম, ওয়েদরঅল সাহেব। | শ্রীযুত জি, এচ, ফ্রেঞ্চ সাহেব।

শ্রীযুত বাবু রজনীকুমার দত্ত।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, এস, বেলী সাহেব, বর্দ্ধমান মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উর্দ্ধৃত করা গেল।

২১৮ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারককে ১৮৭৯ সালের ৮ আগষ্টের নির্ঘণ্টপত্রের আদেশমতে অতিরিক্ত ছুটী দিয়াছেন।

নাম।	সর্ব্বিস	পদ	যত কাল ও যে প্রকারের বর্দ্ধিত ছুটী।
শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, ডার্লি সাহেব	অচিহ্নিত	পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট	পাঁচ মাসের নিয়মিত ছুটী।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখ সোমবারে আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত জিলার আসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের এবং পোলীস ও চিকিৎসা ও আফীম সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকদের আগামি ষাণ্মাসিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৪২৮০ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—বাবু রমেশচন্দ্র লাহিড়ীর মৃত্যু হওয়াতে পুরণিয়ার অন্তর্গত কসবার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রলাল ঘোষ, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, জি, লুইস সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী বসু চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রকুমার বসু নদীয়া জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ রাণাঘাটে অবস্থিতি করিবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 22nd September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Sheik Nafatullah authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-stations of Kalyangunge, Hemtabad, and Bansibari, in the district of Dinagepore. The head-quarters of the Mahomedan Registrar's Office will be at Akhanagar.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th September 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the formation of a new sub-district in the district of Chittagong comprising thana Banskhali and the outposts of Jaldi, Anwara, and Pakree, with head-quarters at the village of Kalipore. The outposts of Jaldi and Anwara will be detached from the registration sub-districts of Satkaniya and Puttiya respectively to which they now belong. Under Section 6 of the Act the Lieutenant-Governor appoints Munshi Abdul Ali to be Sub-Registrar of Banskhali. These arrangements are sanctioned experimentally for six months, and will take effect from 15th October 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th September 1879.—Under Section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Moulvie Menhajuddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Begumgunge, in the district of Noakholly, *vice* Moulvie Nussimuddin.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal sanctions the following alterations in the thana jurisdictions of district Nuddea with effect from the 1st August 1879:—

1st.—The transfer of the villages, as per list A annexed, from thana Daulatpoor to thana Nayapara.

2nd.—The establishment of an outpost at Damukdea, subordinate to thana Nayapara.

The revised boundaries of thanas Daulatpoor and Nayapara will be as described below:—

BOUNDARY OF THANA NAYAPARA.

On the North and North-east—The boundary accords with that of the zillah between the villages of Kishorpoor or Chundeepoor and Mateepara on the river Ganges.

On the East and South-east—The boundary coincides with the boundaries of thanas Kooshtea and Bhadoolea as defined by the notification dated 29th April 1863.

On the South and South-west—The boundary agrees with that of sub-division Kooshtea, as previously defined, between the villages of Sreerampoor and Khulisakhoondee.

On the West—Commencing from the junction of the Hower khal with the Matabhanga river at the village of Khulisakhoondee the boundary remains the same as previously defined up to the Chundana nuddee, which it crosses at the village of Kodaleapara, and thence follows the boundaries of the following villages, viz. Satbarea-Nitarpole or Bittipara, Satbarea, Dhurmpoor, Kajihatta, Patiakandee, Nuleah, Gobindpoor, Dullooah, Mirzapoor, Jooneadoho, Fyzoollahpoor, Ryta, and Chukla Benodepoor.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত সেখ নফাৎউল্লাকে লাইসেন্স দিয়া দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত কল্যাণগঞ্জ ও হেমতাবাদ ও বাঁসিবাড়ী থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চট্টগ্রাম জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিলেন, তন্মধ্যে বাঁশখালী থানা ও জলদি ও আনওয়ারা ও পাক্রী ফাঁড়ি ধরা যাইবে, তাহার সদর স্থান কালীপুর গ্রামে হইবে। যে জলদি ও আনওয়ারা ফাঁড়ি এইক্ষণে ক্রমান্বয়ে রেজিষ্টরী করণ সম্পর্কীয় সাতকন্যা ও পুটিয়া সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত আছে, উক্ত দুই সব-ডিষ্ট্রিক্টহইতে পৃথক হইবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, উক্ত আইনের ৬ ধারামতে শ্রীযুত মুনশী আবদুল আলিকে বাঁশখালীর সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। এই নিয়ম ১৮৭৯ সালের ১৫ অক্টোবর অবধি ছয় মাসের নিমিত্তে পরীক্ষার্থ করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত মৌলবী নসিরুদ্দীনের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মৌলবী মেনাজুদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত বেগমগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৯ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি নদীয়া জিলার অন্তর্গত থানার এলাকার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ করিলেন।

প্রথম।—এতৎ সংযুক্ত A চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সকল গ্রাম, দৌলৎপুর থানাহইতে নয়াপাড়া থানাভুক্ত, ও

দ্বিতীয়।—দামুকদিয়া ফাঁড়ির সিরিশতা, নয়াপাড়া থানার অধীন করা গেল।

দৌলৎপুর ও নয়াপাড়া থানার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা হইবে।

নয়াপাড়া থানার সীমা।

উত্তর ও উত্তর পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা গঙ্গানদীর তটস্থ কিশোরপুর বা চণ্ডীপুর ও মত্তিপাড়া গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমার সহিত মিলে।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ-পূর্ব্ব সীমা।—এই২ সীমা ১৮৬৩ সালের ২৯ আপ্রিলের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট কুষ্টা ও ভাদূলিয়া থানার সীমার সহিত মিলে।

দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা।—এই২ সীমা শ্রীরামপুর ও খুলিসাখুণ্ডি গ্রামের মধ্যগত পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্ট কুষ্টা মহকুমার সীমার সহিত মিলে।

পশ্চিম সীমা।—খুলিসাখুণ্ডি গ্রামে মাতাভাঙ্গা নদীর সহিত হোয়ের খালের সংযোগ স্থান অবধি চন্দনা নদী পর্য্যন্ত পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিল, এই সীমা কোদালিয়া-পাড়া গ্রামের নিকট চন্দনা নদী পার হইয়া তথাহইতে সাতবাড়িয়া নিতার পুল বা বিজিপাড়া ও সাতবাড়িয়া ও ধর্ম্মপুর ও কাজিহাট্টা ও পটিয়াকন্দি ও মলিয়া ও গোবিন্দপুর ও দলুয়া ও মির্জাপুর ও জুনিয়াদহ ও ফএজুল্লাপুর ও রাহতা ও চাকলা বিনোদপুর গ্রামের সীমার সঙ্গে২ যায়।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

BOUNDARY OF THANA DAULATPOOR.

On the North—The boundary agrees with that of the zillah.

On the East and South-east—The boundary marches with that of thana Nayapara.

On the South and West—The boundaries remain unaltered.

NOTE.—In the above all villages named as situated along the boundaries are included within the thanas to which reference is made.

LIST A.

Villages transferred from thana Daulatpoor to thana Nayapara.

Number.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.	Number.	Names of villages.	Thakbust number.	Names of pergunnahs.
1	Kishorpoor or Chundeepoor ...	906	Lushkurpoor.		Jhikree Purankhalee	260	Taragooneah.
	Dear Bahadoorpoor	908	Ditto.	20	Nuleah	264	Ditto.
	Ditto ditto, *arazee* ...	908	Ditto.		Gobindpoor or Gopalpoor ...	266	Ditto.
	Chukla Benodepoor	907	Ditto.		Patiakandee Mohishadorah ...	281	Ditto.
5	Dowlutpoor	911	Ditto.		Puchimah	263	Ditto.
	Bahadoorpoor	910	Ditto.		Nubogunga	262	Ditto.
	Golabnuggur	912	Ditto.	25	Sreepoor with Mohadear ...	...	Bajooras Mohobutpoor.
	Chur Golabnuggur	909	Ditto.		Kajihatta	282	Brijimoolah.
	Fukeerabad	913	Ditto.		Satbarea-Nitarpole or Bittipara.	289	Ladoouee.
10	Basoodebpoor	60	Mahomedshahee.		Joouendoho	258	Sahaoojul.
	Arkandee or Niteeanunddeah	67	Ditto.		Mirzapoor	259	Ditto.
	Madhubpoor	68	Ditto.	30	Duhoorah	265	Ditto.
	Megnapara	66	Ditto.		Jugosur	261	Ditto.
	Satbarea	296	Ditto.		Dhurmpoor	283	Ditto.
15	Hyta	63	Taragooneah.	33	Mukreempoor Turuf Khameerdear.	73	Islampoor.
	Fyzoollahpoor	64	Ditto.				
	Hurreedebpoor	65	Ditto.				
	Dowlutpoor	70	Ditto.				

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

HORACE A. COCKERELL,
Secretary to the Government of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENTS.

The 23rd September 1879.

No. 200.—*Transfer.*—Mr. J. J. O'Flaherty, Executive Engineer, Fourth Grade, from the Mozufferpore to the Patna Division, in the interests of the public service.

2. Mr. O'Flaherty assumed charge of the Patna Division on the 6th September 1879, before noon.

No. 201.—*Appointments.*—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, Julpiguri Division, to officiate as Executive Engineer of the First Calcutta Division as a temporary arrangement, or until further orders.

No. 202.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, Nuddea Rivers Division, to officiate as Executive Engineer of the Presidency Division as a temporary arrangement, or until further orders.

The 29th September 1879.

No. 204.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, Third Grade, was relieved of his duties in the First Calcutta Division from the 11th September 1879, after noon.

The 30th September 1879.

No. 205.—*Notification.*—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department, to take charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Presidency Circle, in addition to his own duties as a temporary arrangement, or until further orders.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

দৌলতপুর থানার সীমা।

উত্তর সীমা।—এই সীমা জিলার সীমার সহিত মিলে।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা।—এই সীমা নয়াপাড়া থানার সীমার সঙ্গেং যায়।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—এই সীমা যেমন আছে তেমনি থাকিবে।

মন্তব্য। উপোরোক্ত বিবরণপত্রে যেং গ্রাম যেং থানার সীমার মধ্যে আছে বলিয়া লেখা গেল সেইং গ্রাম সেইং থানার মধ্যে ধরা গেল।

A নির্ঘন্ট পত্র।

দৌলতপুর থানাহইতে নয়াপাড়া থানা ভুক্ত সকল গ্রাম।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
১	কিশোরপুর বা চণ্ডী পুর	৯০৬	লস্কর পুর।
	দিয়ার বাহাদুর পুর ...	৯০৮	ঐ
	ঐ ঐ আরাজী ...	৯০৮	ঐ
	চাকলা বিনোদপুর ...	৯০৭	ঐ
৫	দৌলৎপুর ...	৯১১	ঐ
	বাহাদুর পুর ...	৯১০	ঐ
	গোলাব নগর ...	৯১২	ঐ
	চর গোলাব নগর ...	৯০৯	ঐ
	ফকীরাবাদ ...	৯১৩	ঐ
১০	বসুদেব পুর ...	৬০	মহম্মদশাহি।
	তারকান্দী বা নিত্যানন্দ ডিহ ...	৬৭	ঐ
	মাধব পুর ...	৬৮	ঐ
	মেগনা পাড়া ...	৬৬	ঐ
	সাত বাড়িয়া ...	২৯৬	ঐ
১৫	রাইতা ...	৬৩	তারাগুনিয়া।
	ফয়জুল্লাপুর ...	৬৪	ঐ
	হরিদেবপুর ...	৬৫	ঐ
	দৌলৎপুর ...	৭০	ঐ
	ঝিকরি পরাণ খালি ...	২৬০	তারাগুনিয়া।
২০	নুলিয়া ...	২৬৪	ঐ
	গোবিন্দপুর বা গোপালপুর ...	২৬৬	ঐ
	পাটিয়া কান্দি মহিষাডোরা ...	২৮১	ঐ
	পচিমা ...	২৬৩	ঐ
	নবগঙ্গা ...	২৬২	ঐ
২৫	মহদিয়ার সুদ্ধ শ্রীপুর ...	...	বজ্রারাম মহবৎ পুর।
	কাজিহাটা ...	২৮২	ত্রিজিল্লা।
	সাতবাড়িয়া সিতার পোল বা বিত্তিপাড়া ...	২৮৯	জাহুনি। শাহাউজ্জ্বল।
	জুনিয়াদহ ...	২৫৮	ঐ
৩০	মির্জাপুর ...	২৫৯	ঐ
	দলুয়া ...	২৬৫	ঐ
	জগোসর ...	২৬১	ঐ
	ধর্ম্ম পুর ...	২৮৩	
৩৩	মক্রিম পুর তরফ খামির দিয়ার ...	৭৩	ইসলাম পুর।

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্য বিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্নদিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেং গ্রামের যেং নাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘন্টপত্রে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওয়া গেল।

হরেস এ, কক্রেল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

২০০ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জে, ওল্লাহার্টি সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে মজফপুর খণ্ডহইতে পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২। শ্রীযুত ও'ল্লাহার্টি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে পাটনা খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহন করিলেন।

২০১ নম্বর।—নিয়োগ।—জলপাইগুড়ি খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, নাইটিঙ্গেল সাহেব যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয় কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

২০২ নম্বর।—নদীয়ার নদীখণ্ডের প্রেথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

২০৪ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, ডবলিউ, বিবিয়ান সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডের স্বীয় কর্ম্মের ভার ১৮৭৯ সালের ১১ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণ অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

২০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও এই কার্য্যবিভাগের প্রধান ইঞ্জিনিয়রের আসিষ্টান্ট ও আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী শ্রীযুক্ত জি, এ, ডি, আন্দনী সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎ কালের নিমিত্তে অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয় রাজধানী চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

টি, এচ, উইল্স,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

COMMUNICATIONS.

Dated the 30th July 1879.

No. 175.—*Notification.*—The following rules having reference to the undermentioned navigable channels, viz :—

(1) The river Bhagiruthee throughout its whole course from the Ganges to Nuddea or to its junction with the Hooghly.

(2) The river Hooghly—from Nuddea to its junction with the river Matabhanga.

(3) The river Jelinghee—from the Ganges to Nuddea.

(4) The river Bhoyrub—from the Ganges to the Jelinghee.

(5) The river Matabhanga—from the Ganges to its junction with the Hooghly.

(6) Such portions of the river Ganges as may be within five miles of the entrance for the time being of the Bhagiruthee, the Bhoyrub, the Jelinghee, and the Matabhanga rivers respectively—

have been passed this day by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of sections XI and XII of the "Canals Act, 1864" (No. V, B.L.C.), and will have effect from and after the 1st September 1879.

1. Except as may be herein provided, every vessel, before leaving any toll station, shall pay tolls in accordance with Schedule A appended to these rules.

2. The tonnage of every laden vessel excepting steamers and flats shall, for the purpose of the "Canals Act, 1864," and of these rules, be determined by the following measurements :—

(*a*) The product of half the length of the vessel from stem to stern, measured along the waterline, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depths from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied.

(*b*) The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches; and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of a foot, rejecting portions of less than a quarter of a foot.

(*c*) In calculating the amount of toll to be levied, any fraction of 100 maunds less than 25 maunds is to be omitted; exceeding 25 and not exceeding 50 maunds is to be charged as 25 maunds only; exceeding 50 maunds and not exceeding 75 maunds is to be charged as 50 maunds only; and exceeding 75 maunds, as 75 maunds only. Above 1,000 maunds, no fraction of 100 maunds are to be charged.

3. The tonnage of every empty vessel excepting steamers and flats shall, for the purpose of the "Canals Act of 1864" and of these rules, be determined, and tolls shall be levied thereon, under the same rules and by the same system of measurement as above laid down for laden vessels, with the following exception, viz.—

The measurement of the depth of an empty vessel shall be made from the gunwale to the bottom of the vessel, instead of being taken from the water line, as in the case of a laden vessel.

4. The measurement of steamers and flats shall be taken to be as ascertained by the Master Attendant's Department at Calcutta for the payment by such vessels of the port dues under the Merchant Seamen's Act, subject to the following deductions :—

(*a*) In the case of steamers, 35 per cent. of the tonnage of the hull, excluding the cabin accommodation altogether, will be allowed as the tonnage of the engine-room, coal-bunkers, &c., and toll will be levied on the remaining 65 per cent. of the tonnage.

(*b*) In the case of flats, 10 per cent. of the tonnage will be allowed for accommodation, &c., and tolls will be levied on the remaining 90 per cent. of tonnage.

5. All vessels which may be employed solely in conveying troops on military duty or military stores, or which may be employed solely in work connected with the maintenance or improvement of the Nuddea rivers, as well as boats used by police officers on actual duty, shall be exempted from paying tolls. This shall not be held to apply to police officers in transit from one district to another, unless for the purpose of making an arrest or for holding an investigation.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

বন্দরাদি বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩০ জুলাই।

১৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পশ্চাল্লিখিত নৌকাগম্য নদ্যাদি, অর্থাৎ

(১) ভাগিরথী নদী,—গঙ্গা অবধি নদীয়া পর্য্যন্ত সমুদয় জলপথে অর্থাৎ হুগলী নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত,

(২) হুগলী নদী—নদীয়া অবধি মাথাভাঙ্গা নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত,

(৩) জলঙ্গী নদী—গঙ্গা অবধি নদীয়া পর্য্যন্ত,

(৪) ভৈরব নদী—গঙ্গা অবধি জলঙ্গী পর্য্যন্ত,

(৫) মথাভাঙ্গা নদী—গঙ্গা অবধি হুগলী নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত,

(৬) গঙ্গা নদীর যে অংশ সমস্তক্রমে ভাগিরথী ও ভৈরব ও জলঙ্গী ও মাথাভাঙ্গা নদীর প্রবেশ স্থানের ৫ মাইলের মধ্যে থাকে সেই অংশ,

সম্পর্কীয় নিম্নলিখিত বিধি, খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১১ ও ১২ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্ত্তৃক অদ্য অনুমোদিত হইয়া ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ফলবৎ হইবে।

১। এই স্থলে যেরূপ বিধান করা যাইবে তদ্ভিন্ন প্রত্যেক নৌকাদি কুত্তঘাট ছাড়িয়া যাইবার পূর্ব্বে এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত তফসীল অনুসারে মাসুল দিবে।

২। খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে ষ্টীমর ও ফ্লাট (অন্ধ পোত) ভিন্ন অন্য বোঝাই নৌকাতে যতমণ মাল থাকে তাহা নিম্নলিখিতমতে মাপ করিয়া নির্ণয় করা যাইবে।

(ক) নৌকার পার্শ্বে জলের যে দাগ আছে সেই চিহ্ন স্থানে নৌকার অগ্রভাগ অবধি পশ্চাদ্ভাগ পর্য্যন্ত যত ফুট লম্বা, তাহার অর্দ্ধেক, ও ভিতরে নৌকার অতি চৌড়াস্থান যত ফুট চৌড়া ও জলের সেই চিহ্ন স্থানাবধি নৌকার তলভাগ পর্য্যন্ত যত ফুট গভীর এই সকল অঙ্ক পূরণ করিয়া যে ফালতাঙ্ক হয় নৌকাতে তত মণ ধরে বলিয়া তাহার উপর মাসুল আদায় হইবে।

(খ) দীর্ঘতার পরিমাণ করিলে কেবল ফুট ধরিতে হইবে, ইঞ্চি সকল ত্যজ্য। প্রস্থের ও গভীরতার পরিমাণ গ্রহন করিলে ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ পর্য্যন্ত ধরা যাইবে। চতুর্থ অংশের ন্যূন অংশ ত্যজ্য।

(গ) যত মাসুল আদায় করিতে হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে, ২৫ মণের ন্যূন ১০০ মণের যে ভগ্নাংশ তাহা ত্যাগ করিতে হইবে। ২৫ মণের অধিক অথচ ৫০ মণের অনধিক হইলে কেবল ২৫ মণের মাসুল ধরিতে হইবে। ৫০ মণের অধিক অথচ ৭৫ মণের অনধিক হইলে কেবল ৫০ মণের মাসুল ধরিতে হইবে। ৭৫ মণের অধিক হইলে কেবল ৭৫ মণ ধরিতে হইবে। যদি এক হাজার মণের অধিক হয় তবে এক২ শত মণের ন্যূনাংশের উপর মাসুল আদায় হইবে না।

৩। বোঝাই নৌকাদিতে যত মণ থাকে তাহা নির্ণয় ও মাপ করিবার নিমিত্ত উপরোক্ত যে বিধি করা গেল, খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ও এই বিধির উপলক্ষে ষ্টীমর ও ফ্লাটভিন্ন অন্য খালী নৌকাদিতে যত মণ ধরে সেই বিধিমতে নিম্নলিখিত কএক কথা ছাড়া নির্ণয় করিয়া তাহার উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

খালী নৌকার গভীরতার পরিমাণ লইতে হইলে বোঝাই নৌকার যেমন জলের দাগ হইতে মাপিতে হইবে তেমন না মাপিয়া পার্শ্বের উপর ভাগ হইতে তল পর্য্যন্ত মাপিতে হইবে।

৪। সওদাগরী জাহাজের আইনমতে বন্দরের মাসুল আদায় করিবার জন্যে কলিকাতার মাস্টর আটেণ্ডেন্টের কর্ম্ম বিভাগে ষ্টীমারের ও ফ্লাটের যে মাপ নির্ণয় হয় নিম্নলিখিতমতে বাদ দিয়া তাহার সেই মাপ ধরিতে হইবে।

(ক) ষ্টীমারের পরিমাণ লইতে হইলে চড়নদারের থাকিবার ঘর যে স্থানে আছে তাহা ত্যাগ করিতে হইবে, তদ্ভিন্ন মাপ লইয়া যত মণ নিরূপণ হয় কলের ঘর ও কয়লার স্থানপ্রভৃতির নিমিত্তে শত করা ৩৫ অংশ ত্যাগ করিতে হইবে, অবশিষ্ট শত করা ৬৫ অংশের উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

(খ) ফ্লাটের পরিমাণ লইতে হইলে লোকদের বাসাদির জন্যে শত করা ১০ অংশ ত্যাগ করিতে হইবে, অবশিষ্ট ৯০ অংশের উপর মাসুল আদায় করিতে হইবে।

৫। যে সকল নৌকাদি কেবল সামরিক কার্য্যার্থ সৈন্য বা সৈনিক সামগ্রী বহন কার্য্যে, কিম্বা নদীর ব নদী সুবিধামতে রক্ষা কি সৌষ্ঠব করণ কার্য্যে নিযুক্ত থাকে ও বাস্তবিক পোলীস কার্য্যের নিমিত্তে পোলীস কর্ম্মচারিগণ যেই নৌকা ব্যবহার করেন তাহার কুত লাগিবে না। পোলীসের কর্ম্মচারিরা গ্রেপ্তার বা অনুসন্ধান করিবার অভিপ্রায় ভিন্ন এক জিলাহইতে অন্য জিলায় গেলে তৎপ্রতি এই কথা বর্ত্তিবে না ইহা জানিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

6. If a vessel on which toll has been duly paid be unable, by reason of the shallowness of the water, or of any other natural obstacle, to prosecute her voyage up the river, she may, provided she returns to the toll station without unloading or taking in cargo, be permitted to pass along the other river (if any) without extra charge. If the vessel be unable to pass along either river, the Toll Collector may, at his discretion and after consideration of the circumstances of the case, refund the amount of toll which may have been paid on such vessel.

7. Every boat or vessel carrying passengers, or used for fishing, shall pay tolls only once in the same day; provided that no passenger vessel shall be allowed this privilege unless returning empty or conveying the same passengers as on the first trip. The word "day" in this and the following rule shall mean a day between sunrise and sunset, and shall not mean 24 hours.

8. An empty cargo-vessel or boat leaving and returning empty to the station limits on the same day, having paid toll, shall not be required to pay toll a second time. A vessel leaving the chowkey limits laden, and paying toll accordingly, shall not be required to pay toll again if returning empty on the same day.

9. Boats or vessels which may have entered the Nuddea rivers unladen or partially laden, and paid toll accordingly, shall, if they receive on board any additional freight, be subject to re-measurement and to the payment of any additional amount of toll which may be leviable on account of the additional maundage.

10. Immediately after entering the Chowkey limits, the manjee of every cargo vessel shall take such vessel to the measuring ghât, and such vessel shall remain there until it shall have been measured in accordance with the rules for measurement.

11. After measurement shall have been duly effected, the measuring mohurir shall deliver to the manjee of the vessel a pass in the form annexed (Appendix EI), and shall inform the manjee verbally of the amount of toll payable by him.

12. The manjee shall take the pass to the Toll Collector's office, and shall then pay the amount of the toll demanded from him. He shall then receive a ticket in the form annexed (Appendix EII), which shall entitle him to pass the chowkey limits free of all further charge. This ticket shall bear the stamp of the Toll Collector's office and the signature of the Toll Collector or, in his absence, that of the Toll Darogah.

13. The manjee or other person in charge of a vessel conveying passengers only, or laden with horses, cattle, fowls, or other live-stock, or with fruit, fish, or other articles which may be likely to be spoiled by detention, shall not be required to attend at the Toll office, but may pay toll to the Mohurir in charge of the chowkey boat at the rate of four annas for each oar of the vessel, and shall receive from the mohurir a ticket in the form annexed (Appendix EIII), which shall entitle such vessel to pass chowkey limits without further charge.

14. Passenger boats having on board cargo other than what is necessary for the passengers for the trip, and which measure 25 maunds and upwards, shall be dealt with as cargo-boats.

15. Empty boats having on board articles which are only requisite for the subsistence of the crew for the trip shall be considered as empty.

16. No cargo shall be taken out of any boat either measured or unmeasured within the toll limits without the permission of the Toll Collector.

17. Tickets and passes are not transferable.

18. Passes collected at the Chowkey boats shall be brought back into the Toll Office on the morning of the following day and counterfoiled.

19. Measurement shall be made between the hours of 6 A.M. and 6 P.M. from April 1st to September 30th; and between 7 A.M. and 5 P.M. from October 1st to March 31st. Tickets under rule 12 shall be issued within the hours of 7 A.M. and 5 P.M. in summer, and 8 A.M. and 5 P.M. in winter.

20. Any person who may have lost or mislaid his measurement ticket may apply for a duplicate. Such applications shall be in writing, and shall set forth clearly the circumstances of the loss, and shall be verified by the applicant. The Toll Collector, if he be satisfied that no fraud has been intended, shall supply a duplicate on receipt of a fee of eight annas in the case of a passenger boat or empty boat, and one rupee in the case of a laden boat.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

৬। যে নৌকার মাসুল উপযুক্তমতে দেওয়া গেল, জল কম হওয়াতে কি অন্য কোন স্বাভাবিক বাধা বশতঃ যদি সেই নৌকা উজান যাইতে না পারিয়া মাল না নামাইয়া কি আর মাল না লইয়া কুত ঘাটে ফিরিয়া আইসে, তাহা হইলে আর কুত না লইয়া অন্য কোন নদী থাকিলে সেই নদী দিয়া যাইবার অনুমতি দেওয়া যাইতে পারিবে। ঐ নৌকা উক্ত কোন এক নদী দিয়া যাইতে না পারিলে কুতের কালেক্টর সাহেব স্বেচ্ছামতে ও অবস্থা বিবেচনা করিলে পর ঐ নৌকায় যে মাসুল দেওয়া গিয়াছে, তাহা ফিরাইয়া দিতে পারিবেন।

৭। চক্রনদার লইয়া গামি প্রত্যেক নৌকার বা জেলেডিঙ্গির দিন একবার মাসুল দিতে হইবে, কিন্তু চক্রনদারের নৌকা খালি কি প্রথমক্ষেপে যে চক্রনদারদিগকে লইয়া গিয়াছিল তাহাদিগকে লইয়া ফিরয়া না আইলে তাহার মাসুল দিতে হইবে। এই কি ইহার পরের ধারার "দিন" শব্দে সূর্য্যোদয় অবধি সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত বুঝিতে হইবে, ২৪ চব্বিশ ঘণ্টা নয়।

৮। মালের খালি যে নৌকা বা বোট যে দিন কুত দিল সেই দিনই কুত ঘাটের সীমাহইতে খুলিয়া গেলে বা সেই সীমার মধ্যে পুনি ফিরিয়া আসিলে তাহার আর দ্বিতীয় বার কুত দিতে হইবে না। কোন নৌকা কুত দিয়া চৌকীর সীমাহইতে বোঝাই খুলিয়া গিয়া যদি সেই দিনই খালী ফিরিয়া আইসে তবে তাহার আর কুত দিতে হইবে না।

৯। যে কোন বোট বা নৌকা বোঝাই না লইয়া বা কতক বোঝাই করিয়া নদীয়ার কোন নদীতে প্রবিষ্ট হইয়া কুত দিয়াছে, সেই নৌকাদিতে যদি আরো মাল লয় তাহা হইলে তাহার আবার মাপ হইয়া অধিক যত মণ হইবে তত মণের উপর অতিরিক্ত কুত দিতে হইবে।

১০। চৌকীর সীমার মধ্যে নৌকা প্রবিষ্ট হইবামাত্র, মালের নৌকার প্রত্যেক মাজি সেই নৌকা মাপ ঘাটে লইয়া যাইবে, ও মাপের বিধি অনুসারে মাপ না হওয়া পর্য্যন্ত সেই ঘাটে থাকিবে।

১১। উচিতমতে মাপ হইলে পর, যে মুহুরীর মাপ করিলেন তিনি এতৎসংযুক্ত (ক্রোড় পত্রের Ei চিহ্নিত) পাঠে নৌকার মাজিকে একখান ছাড় দিবেন, ও যত কুত দিতে হইবে তাহা তাহাকে মুখে বলিয়া দিবেন।

১২। মাজি সেই ছাড় খান কুতঘরে লইয়া যাইবে, ও সেখানে যত কুত দিতে বলিবে তাহাই দিবে। সেই মাজি সেইখানে এতৎসংযুক্ত (ক্রোড়পত্রের Eii চিহ্নিত) পাঠে এক খান টিকিট পাইবে, সেই টিকিটক্রমে সে আর কোন খরচ না দিয়া চৌকীর সীমা ছাড়িয়া যাইতে পারিবে। এই টিকিটে কুত ঘরের মোহর অঙ্কিত, এবং কুতের কালেকটরের বা তাঁহার অনুপস্থানে কুতের দারোগার স্বাক্ষর থাকিবে।

১৩। কোন নৌকার মাজি বা সেই নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে সেই ব্যক্তি নৌকায় কেবল সওয়ারি লইয়া গেলে কিম্বা ঘোড়া বা গবাদি বা পক্ষী বা অন্য জন্তু কিম্বা কন্দ কি মৎস্য কিম্বা আটক থাকিলে অন্য যে দ্রব্য নষ্ট হইবার সম্ভাবনা এমত দ্রব্য লইয়া গেলে তাহার কুতঘরে যাইবার আবশ্যকতা নাই, কিন্তু চৌকীর নৌকা যে মুহুরীরের জিম্মায় থাকে তাঁহার কাছে নৌকার দাঁড় প্রতি চারি আনার হারে মাসুল দিলে ঐ মুহুরীরের স্থানে এতৎসংযুক্ত (পরিশিষ্টপত্রের Eiii চিহ্নিত) পাঠে এক খান রসীদ পাইবে, উক্ত রসীদের বলে চৌকীর সীমা ছাড়িয়া নৌকা লইয়া যাইতে পারিবে।

১৪। সওয়ারীর যে নৌকায় একই যাত্রার আরোহিদের প্রয়োজনীয় দ্রব্যাতিরিক্ত অন্য যে মাল থাকে, তাহার পরিমাণ ২৫ মণ ও তদধিক হইলে সেই নৌকা লইয়া মালের নৌকার ন্যায় কার্য্য করা যাইবে।

১৫। খালি নৌকায় একই যাত্রায় দাড়ি মাজির আহারের উপযুক্ত দ্রব্য মাত্র থাকিলে তাহা খালি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৬। কুত কালেক্টরের অনুমতি বিনা কুত ঘাটের সীমার মধ্যে মাপ হওয়া বা না হওয়া কোন নৌকা হইতে কোন মাল বাহির করিয়া লওয়া যাইবে না।

১৭। টিকিট ও ছাড় হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে না।

১৮। চৌকীর নৌকায় পূর্ব্বদিন যত ছাড় গৃহীত হয় তৎপর দিন প্রাতঃকালে তৎসমুদয় কুত-ঘরে ফিরিয়া আনিতে হইবে ও তথায় থাকিয়া রাখা যাইবে।

১৯। আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত প্রাতঃকালের ৬ টা অবধি বৈকালের ৬টা পর্য্যন্ত, এবং অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত প্রাতঃকালের ৭টা অবধি বৈকালের ৫টা পর্য্যন্ত নৌকা মাপ করা যাইবে। গ্রীষ্মকালে প্রাতঃকালের ৬টা অবধি বৈকালের ৬টা পর্য্যন্ত ও শীতকালে প্রাতঃকালের ৮টা অবধি বৈকালের ৫টা পর্য্যন্ত এই বিধির ১২ ধারামতে টিকিট দেওয়া যাইবে।

২০। কোন ব্যক্তি মাপের টিকিট হারাইলে বা চুরি গেলে বা নষ্ট হইলে, দোসর টিকিট পাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। সেই প্রার্থনা লিখিয়া দিতে হইবে, ও যেরূপে হারান গেলে তাহা স্পষ্ট করিয়া লিখিয়া প্রার্থক তাহাতে দস্তখত লিখিবেন। বঞ্চনা করিবার অভিপ্রায় নাই, কুতের কালেক্টর ইহা বোধমতে জানিলে, সওয়ারীর বা খালি নৌকাহইলে ॥০ আট আনা ফী লইয়া ও মাল বোঝাই নৌকা হইলে ১৲ একটাকা ফী লইয়া দোসর টিকিট দিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৭ অক্টোবর।]

21. Any officer of Government or other person claiming exemption under Rule 5 shall be supplied by the measuring mohurir with a certificate in the form annexed (Appendix EIV), and shall fill up and return such form to the mohurir, who shall thereupon grant a passenger ticket in form (EIII). In case of doubt as to the good faith of any claim to exemption from toll, the measuring mohurir may detain the vessel for which exemption is claimed, and report the case for the orders of the Toll Collector.

22. No fleet of vessels or rafts lashed together and exceeding 150 feet in length, or carrying or floating timbers exceeding in all twenty in number, shall pass into or through any of the Nuddea rivers at one time or abreast.

23. No single vessel or raft carrying or floating a greater number than twelve timbers shall pass into, or out of, or through, any of the Nuddea rivers. And no single vessel or raft carrying or floating more than six timbers shall pass into or through any of the aforesaid rivers between the 1st of December of any year and the 1st of July following.

24. For every vessel or raft, or fleet of vessels or of rafts, and for every timber which shall pass into, or out of, or through any of the Nuddea rivers in violation of rules 22 and 23, the owner thereof or the person in charge shall, on conviction by a Magistrate under section 18 of the "Canals Act, 1864," be punishable by a fine not exceeding Rs. 10 for each vessel, raft, or timber in excess of the number authorized, besides being subjected to the payment of the prescribed toll on the same. The payment of the toll shall, if necessary, be enforced in the manner described in section 9 of the "Canals Act, 1864."

25. Owners and agents of steamers who may desire to avoid the delay consequent on payment of toll on passing toll stations, may give notice to the Board of Revenue of their desire and willingness to pay toll in Calcutta on demand; and on depositing such amount as the Board of Revenue may determine, they shall be furnished with a certificate which shall entitle the steamer or flat to pass any toll station without detention, the amount of toll due on account thereof being paid in Calcutta on demand, or deducted from the amount deposited with the Board of Revenue.

26. The commander of any vessel or vessels obtaining the privilege mentioned above shall leave at the toll station a certificate of having passed the toll station. The certificate shall mention the date of passing. It will be attached as a voucher to the bill, which will be presented for payment to the owners or agents of the vessel by the officer in Calcutta authorized to receive payment thereof.

27. Refusal to pay the toll on steamers or flats, except on those which are furnished with a certificate under Rule 25, or evasion, or attempt at evasion, of such payment, will be dealt with under sections 9 and 10 of the "Canals Act, 1864;" except that, instead of the vessel being seized and detained as directed in section 9, any separate cargo or stores, the sale proceeds of which will be sufficient to defray the amount of toll that should be paid, and which can, without inconvenience or danger to itself or to the rest of the cargo, be taken out of the vessel, shall be so taken out and detained, and subsequent proceedings shall be taken thereon as directed in section 9.

28. Any person who may without just cause refuse to pay any toll demanded of him by the officers of the toll establishment, or who may evade, or attempt to evade, any such toll, or who may be a party to the transfer, or attempted transfer, of any ticket or pass, or who may without reasonable cause neglect or refuse to place his vessel in any situation in which he may be required by the Toll Collector to place it, or who may without reasonable cause neglect or refuse to remove his vessel from the measuring ghât after measurement, or unload cargo without the permission of the Toll Collector, shall be punishable under section 10 of Act V of 1864 (B.L.C.), on conviction before a Magistrate, with a fine which may amount to Rs. 50, or with simple imprisonment in lieu of fine which may extend to one month.

29. Any person who shall without sufficient excuse neglect or refuse to produce when called upon by the Toll Officers, or by any other person whose duty it may be to check the collection of tolls on the rivers, any ticket or pass which he may be required by these rules to

২১। গবর্ণমেণ্টের কোন কর্ম্মচারী বা অন্য ব্যক্তি মাসুল দেওন হইতে এই বিধির ৫ ধারামতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিলে, যে মুহুরীর নৌকারমাপ করেন তিনি তাঁহাকে এতৎসংযুক্ত ক্রোড়-পত্রের (Eiv চিহ্নিত) পাঠে একখান সার্টিফিকেট দিবেন; উক্ত কর্ম্মচারী বা ব্যক্তি সেই পাঠ পূর্ণ করিয়া ঐ মুহুরীরকে দিলে, মুহুরীর (Eiii) পাঠে তাঁহাকে একখান টিকিট দিবেন। মাসুল দেওন-হইতে মুক্তি পাইবার দাওয়ার সরলতা বিষয়ে সন্দেহ হইলে, যে নৌকার মাসুল দেওন যাইতে মুক্তি-পাইবার দাওয়া করা যায়, নৌকা মাপকারি মুহুরীর সেই নৌকা আটক রাখিয়া ষুক্তের কালেকটরের আজ্ঞার নিমিত্তে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

২২। নৌকাদির বা মাড়ের বহর যদি একত্র বদ্ধ হইয়া ১৫০ ফুটের অধিক লম্বা হয়; এবং তাহাতে সর্ব্বশুদ্ধ বিশটা বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক বহে বা ভাসাইয়া লয়, তবে তাহা এক সময়ে বা পাশা পাশি হইয়া নদীয়ার কোন নদীতে যাইতে পাইবে না।

২৩। যদি এক নৌকাতে কি মাড়ে ১২টা বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক থাকে তবে তাহা নদীয়ার কোন নদীতে প্রবেশ করিতে কিম্বা তাহা হইতে নির্গত হইতে কি তাহা দিয়া যাইতে পাইবে না। আরো কোন বৎসর ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তৎপশ্চাৎ জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ছয়টা বাহাদুরী কাষ্ঠের অধিক যাহাতে থাকে এমত কোন নৌকা কি মাড় উক্ত নদীতে প্রবেশ করিতে কি উক্ত নদী দিয়া গমন করিতে পাইবে না।

২৪। এই বিধির ২২ ও ২৩ ধারা লঙ্ঘন করিয়া যদি কোন নৌকা কি মাড় কি নৌকার কি মাড়ের বহর নদীয়ার কোন নদীতে প্রবেশ করে, কি তাহা হইতে নির্গত হয় কি তাহা দিয়া গমন করে, তবে মাজিষ্ট্রেট দ্বারা সপ্রমাণ হইলে, খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ১৮ ধারা অনুসারে যত নৌকাদির যাইবার অনুমতি থাকে তদধিক প্রত্যেক নৌকার কি মাড়ের কি বাহাদুরী কাষ্ঠের নিমিত্তে ঐ নৌকাদির স্বামির কি অধ্যক্ষের ১০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, তদ্ভিন্ন অবধারিত মাসুলও দিতে হইবে। যদি আবশ্যক হয় তবে খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ৯ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে বলক্রমে মাসুল লওয়া যাইতে পারিবে।

২৫। কুতঘরের নিকট থামিয়া মাসুল দিতে হইলে, যে বিলম্ব হয়, ষ্টীমরের স্বামী ও নিয়োগিগণ যদি তাহা হইতে মুক্ত হইতে চাহেন, তবে তাঁহারা কলিকাতায় দাওয়ামতে মাসুল দিতে ইচ্ছুক আছেন, এই কথা রেবিনিউ বোর্ডে জ্ঞাত করিলে, ও ঐ বোর্ডে যত টাকা নিরূপণ করেন তত টাকা আমানৎ করিলে তাঁহাদিগকে সর্টিফিকট দেওয় যাইবে। তাহা পাইলে কোন কুতঘরের নিকট দিয়া গেলেও তাঁহাদিগকে আটক করিয়া রাখা যাইতে পারিবে না। মাসুলের টাকা দাওয়া হইলে কলিকাতায় দিতে হইবে, অথবা রেবিনিউ বোর্ডে যে টাকা আমানৎ থাকে তাহা হইতে লওয়া যাইবে।

২৬। কোন জাহাজের বা জাহাজসমূহের কাপ্তান উপরোক্ত সুবিধা পাইলে, যে কুতঘরের নিকট দিয়া যান; (কুতঘরের নিকট দিয়া যেলাম) সেই কুতঘরে এই মর্ম্মের সর্টিফিকেট রাখিয়া যাইবেন। ঐ সর্টিফিকেটে গমনের তারিখ লেখা থাকিবে। যে কার্য্য কারক কলিকাতায় টাকা আদায় করিবার ক্ষমতা-পন্ন হন, তিনি যখন জাহাজের স্বামিদিগকে কি নিয়োগিদিগকে ঐ টাকার বিল দেন, তখন বিলের বৌচরস্বরূপ ঐ সর্টিফিকেট দিবেন।

২৭। এই বিধির ২৫ ধারামতে যে ষ্টীমরের কি ফ্লাটের সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তদ্ভিন্ন যদি তদ্রূপ কোন নৌকা প্রভৃতি মাসুল দিতে সম্মত না হয়, কিম্বা মাসুল না দিয়া যায়, কি না দিয়া যাইবার উদ্যোগ করে, তবে তৎসম্পর্কে খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ৯ ও ১০ ধারামতে কার্য্য হইবে। কিন্তু ৯ ধারার আদেশানুসারে ঐ নৌকা ধরিয়া আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। এই মাত্র করিতে হইবে যে, নৌকায় স্বতন্ত্র কোন মাল ও দ্রব্য থাকিলে, তাহা বিক্রয় করিয়া যদি মাসুলের টাকা আদায় হয়, অন্য মালের কি দ্রব্যের হানি না হইয়া সেই মাল কি দ্রব্য নৌকা হইতে বাহির করিয়া লওয়া যাইতে পারে, তবে, সেই দ্রব্য বাহির করিয়া আটক রাখা যাইবে, ও তৎসম্বন্ধে পরে ৯ ধারার আদেশমতে কার্য্য চলিবে।

২৮। কোন ব্যক্তি কুত নিরিশৃতার কর্ম্মচারিদের কর্তৃক দাওয়া হওয়া মাসুল ন্যায্যকারণ বিনা দিতে অস্বীকার করিলে, কিম্বা মাসুল ফাঁকি দিতে কি ফাঁকি দিবার উদ্যোগ করিলে, কিম্বা কোন টিকিট বা ছাড় হস্তান্তরকরণের কিম্বা হস্তান্তর করিতে উদ্যোগকরণের এক পক্ষ হইলে, কিম্বা ষুক্তের কালেকটর তাঁহার নৌকা যেরূপে রাখিবার আদেশ করেন যুক্তিযুক্ত কারণ বিনা তদ্রূপে রাখিতে শৈথিল্য বা অস্বীকার করিলে, কিম্বা মাপের পর যুক্তিযুক্ত কারণ বিনা মাপ ঘাট হইতে নৌকা সরাইতে শৈথিল্য কি অস্বী-কার করিলে কিম্বা ষুক্তের কালেকটরের অনুমতি বিনা নৌকার মাল নামাইলে, এক২ বিষয় মাজিষ্ট্রেটের সাক্ষাতে সপ্রমাণ হইলে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১০ ধারামতে তাহার ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে অথবা সেই অর্থদণ্ডের পরিবর্ত্তে তাহার এক মাস পর্য্যন্ত সামান্য কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

২৯। ষুক্তের কর্ম্মচারিগণ কিম্বা নদীয়া কুত আদায় নিলাইয়া দেখা যাঁহার কর্ত্তব্য এমত অন্য ব্যক্তি কোন ব্যক্তিকে এই বিধিমতে কোন টিকিট কি ছাড় দেখাইবার আদেশ করিলে, তিনি পূর্ব্বে কুত দিলে বা না দিলেও যদি উপযুক্ত আপত্তি বিনা তাহা দেখাইতে শৈথিল্য কি অস্বীকার করেন তাহা হইলে

produce, shall be liable to pay tolls, whether he shall or shall not have previously paid them, and shall also be liable to a fine under section 10 of the Canals Act which may amount to Rs. 50.

30. Complaints against the conduct of the subordinate officers and enquiries for information must be preferred to the Toll Collector.

A.

Schedule of tolls to be levied on the Nuddea Rivers under Act V of 1864, whatever the distance travelled.

	Rs.	A.	P.
1. Pinnaces of 10 oars and under that number, each	3	12	0
Ditto exceeding 10 oars	6	0	0
2. Budgerows of 10 oars and under that number	2	4	0
Ditto exceeding 10 oars	4	8	0
3. Bholeahs and boats for personal accommodation; cutters, not being of the description specially defined, and pulwars, pansways, and baggage boats, per oar	0	4	0
4. Empty boats and boats laden with bricks, tiles, or other earthen substances, baked or otherwise, per 100 maunds tonnage ...	0	2	0
5. Boats laden with quick-lime, chunam, straw, firewood, gurran-sticks, thatching grass, or such like, per 100 maunds tonnage ...	0	8	0
6. Boats laden with grain, pulse, seed, or vegetable of whatever description, and indigo seed, per 100 maunds tonnage ...	0	12	0
7. Boats of burthen freighted with timbers and bamboos or with any article not included in the above enumeration, per 100 maunds tonnage	1	0	0
8. Timbers with chowkars or dowkars, if floated on rafts or otherwise, not being on boats, each timber	0	6	0
Unwrought timbers called ghole or floated as above, each	0	3	0
Rafts floating 200 bamboos or less, each raft	0	3	0
Ditto more than 200, but not more than 400	0	6	0
Ditto more than 400, but not more than 1,000	0	12	0
Ditto more than 1,000, each raft	1	8	0

N.B.—This schedule of tolls is at present in force.

Appendix EI.

PASS.

NUDDEA TOLL OFFICE.

Description of vessel
Name of manjee
Where from
Destination
Cargo
Length in feet
Breadth in feet and quantity
Depth ditto ditto
Burthen in maunds
Toll payable
Date
Signature of measuring manjee

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

তাঁহার কুত দিতে হইবে, এবং খাল বিষয়ক আইনের ১০ ধারামতে তাঁহার ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

৩০। কুতের কালেকটরের নিকট অধীন কর্ম্মকারিদের চরিত্র বিরুদ্ধে অভিযোগ করিতে ও কোন বিষয়ের সন্ধান জানিবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

A

নদীয়ার নদীর যত দূর পর্য্যন্ত নৌকাদি যাউক ১৮৬৪ সালের ৫ আইনমতে যত মাসুল দিবে তাহার তফসীল এই।

		টাকা।
১।	পিনিসের ১০ খান বা তদপেক্ষা অল্প সংখ্যার দাঁড় থাকিলে ...	৩৸০
	ঐ ১০ খান দাঁড়ের অধিক থাকিলে	৬৲
২।	বজরার ১০ খান বা তদপেক্ষা অল্প সংখ্যক দাঁড় থাকিলে	২।০
	ঐ ১০ খান দাঁড়ের অধিক থাকিলে	৪৷।০
৩।	কোন ব্যক্তির নিজের থাকিবার যে ভাউলিয়া ও কটরও বোট বিশেষমতে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই তাহার ও পলওয়ারের ও পান্সির ও মালের নৌকার দাঁড় প্রতি	।০
৪।	খালি নৌকার ও যে নৌকাতে পোড়ান কি অন্য প্রকার ইট, টালিপ্রভৃতি মাটির দ্রব্য থাকে তাহার ১০০ মণ প্রতি	৵০
৫।	চুণ, বিচালি, জ্বালানিকাষ্ঠ, গরানকাষ্ঠ, উলুখড় ও ঘাসপ্রভৃতি বোঝাই নৌকার ১০০ মণ প্রতি	৷।০
৬।	শস্যাদি ও বীজ ও কোন প্রকার শাক সবজী ও নীলের বীজ বোঝাই নৌকার ১০০ মণ প্রতি	৬০
৭।	বোঝাই নৌকায় বাহাদুরী কাষ্ঠ ও বাঁশ কিম্বা উক্ত নির্ঘণ্টে যাহা লেখা যায় নাই এমত অন্য দ্রব্য বোঝাই থাকিলে ১০০ মণ প্রতি	১৲
৮।	চৌকর কি দোকর বাহাদুরী কাষ্ঠ নৌকায় না দিয়া চালি প্রভৃতি বাঁধিয়া চালান হইলে প্রত্যেক কাষ্ঠের	।৶০
	খোল নামে অপ্রস্তুত বাহাদুরী কাষ্ঠ কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে ভাসাইয়া চালান দেওয়া কাষ্ঠ হইলে, প্রত্যেকের	৵০
	২০০ খান বা তাহার ন্যূন সংখ্যক বাঁশের ঝাড় হইলে ঝাড়প্রতি ...	৵০
	২০০ খানের অধিক কিন্তু ৪০০ খানের অনধিক বাঁশের ঝাড়ের ...	।৶০
	৪০০ অধিক কিন্তু ১০০০ অনধিক বাঁশের ঝাড়ের	৬০
	এক সহস্রের অধিক বাঁশের প্রত্যেক ঝাড়ের	১৷।০

মন্তব্য।—মাসুলের এই তফসীল এখন প্রবল আছে।

E I চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

নদীয়ার কুত ঘরের ছাড়।

নৌকার বিবরণ

মাঝির নাম

কোন্ স্থান হইতে আসিল

কোন্ স্থানে যাইবে

মাল

যত ফুট দীর্ঘ

যত ফুট প্রস্থ ও যত পরিমাণ

" " গভীরতা

যত মণ বোঝাই

যত কুত দিতে হইবে

তারিখ

মাপকারি ব্যক্তির স্বাক্ষর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

Appendix EIII.

NUDDEA TOLL OFFICE.

নদীয়া কুতঘাট।

JELINGHEE PASSENGER TICKET.

জলঙ্গী সওয়ারি টিকেট।

No. মং
Date তারিখ
Name of manjee মাঝির নাম
Where from কোথাহইতে আইসে
Where to কোথায় যায়
Number of oars কয় দাঁড়
Toll received মাশুল পাওয়া গেল
Name of passenger সওয়ারির নাম
Signature of payee মাশুল দাতার স্বাক্ষর

Toll Collector.
টোল কালেক্টর।

Appendix EIII.

NUDDEA TOLL OFFICE.

নদীয়া কুতঘাট।

BHAGIRUTHEE PASSENGER TICKET—(UP).

*ভাগিরথী সওয়ারি টিকেট—(উজান।)

No. মং
Date তারিখ
Name of manjee মাঝির নাম
Where from কোথা হইতে আইসে
Where to কোথায় যায়
Number of oars কয় দাঁড়
Toll received মাশুল পাওয়া গেল
Name of passenger সওয়ারির নাম
Signature of payee মাশুল দাতার স্বাক্ষর

Toll Collector.
টোল কালেক্টর।

* To be shown at Junghypore Toll Office.—জঙ্গীপুরের কুত ঘরে দেখাইতে হইবে।

Appendix EIII.

NUDDEA TOLL OFFICE.

নদীয়া কুতঘাট।

HOOGHLY PASSENGER TICKET—(DOWN).

হুগলি সওয়ারি টিকেট—(ভাটিয়াল।)

No. মং
Date তারিখ
Name of manjee মাঝির নাম
Where from কোথা হইতে আইসে
Where to কোথায় যায়
Number of oars কয় দাঁড়
Toll received মাশুল পাওয়া গেল
Name of passenger সওয়ারির নাম
Signature of payee মাশুল দাতার স্বাক্ষর

Toll Collector.
টোল কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

Appendix EIV.

CERTIFICATE to be given by persons claiming exemption from toll.

I, the undersigned, hereby certify that I am now travelling on public duty, and that I am therefore exempted from the payment of tolls under a notification of Government No. , dated

Name

Rank

Address

Manjee's name

Number of oars

Note

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal in the P. W. Dept.

No. 176.

Notification by the Government of Bengal, Public Works Department, dated the 30th July 1879, in supersession of the Notification No. 211, dated the 19th May 1868, which was published at page 1018 of the Calcutta Gazette of the 20th idem.

Appointment.—Under section VIII of Act V of 1864 (B.L.C) the Collectors of the Moorshedabad and Nuddea districts are appointed Collectors of Tolls within the limits of their respective districts, and with effect from the 1st September 1879, on the undermentioned navigable channels, viz. :—

(1.) The River Bhagiruthee—through its whole course from the Ganges to Nuddea, or to its junction with the Hooghly.

(2.) The River Hooghly—from Nuddea to its junction with the river Matabhanga.

(3.) The River Jelinghee—from the Ganges to Nuddea.

(4.) The River Bhoyrub—from the Ganges to the Jelinghee.

(5.) The River Matabhanga—from the Ganges to its junction with the Hooghly.

(6.) Such portions of the river Ganges as may be within five miles of the entrance for the time being of the Bhagiruthee, the Bhoyrub, the Jelinghee, and the Matabhanga rivers respectively.

Under section XIII of the same Act the Executive Engineer of the Nuddea Rivers' Division is appointed Supervisor of the abovementioned channels with effect from the 1st September 1879.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal in the P. W. Dept.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

E IV চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

যাঁহারা মাসুল দেওনহইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করেন তাঁহাদের এই সর্টিফিকেট দিতে হইবে।

নিম্নভাগে স্বাক্ষরকারি আমি এতদ্দ্বারা জানাইতেছি যে আমি এইক্ষণে সরকারি কার্য্যোপলক্ষে গমন করিতেছি, অতএব ১৮ সালের অমুক মাসের গবর্ণমেণ্টের নং বিজ্ঞাপনমতে আমার মাসুল দিতে হইবে না।

নাম

শ্রেণী

ঠিকানা

মাজির নাম

দাঁড়ের সংখ্যা

মন্তব্য

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

---

১৭৬ নম্বর।

১৮৬৮ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের ২১১ নং যে জ্ঞাপনপত্র ঐ সালের ঐ মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬২৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা রহিত করিয়া বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৩০ জুলাইর এই বিজ্ঞাপন।

নিয়োগ।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮ ধারামতে মুরশিদাবাদ ও নদীয়া জিলার কালেকটরেরা স্ব২ জিলার সীমার মধ্যে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নৌকাগম্য নদীর কুতের কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। যথা

(১) ভাগিরথী নদী—গঙ্গা অবধি নদীয়া পর্য্যন্ত সমুদয় জলপথে অর্থাৎ হুগলী নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত।

(২) হুগলী নদী।—নদীয়া অবধি মাথাভাঙ্গা নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত।

(৩) জলঙ্গী নদী।—গঙ্গা অবধি নদীয়া পর্য্যন্ত।

(৪) ভৈরব নদ।—গঙ্গা অবধি জলঙ্গী পর্য্যন্ত।

(৫) মাথাভাঙ্গা নদী।—গঙ্গা অবধি হুগলী নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত।

(৬) গঙ্গা নদীর যে অংশ সময়ক্রমে ভাগিরথী ও ভৈরব ও জলঙ্গী ও মাথাভাঙ্গা নদীর প্রবেশ স্থানের ৫ মাইলের মধ্যে থাকে সেই অংশ।

উক্ত আইনের ১৩ ধারামতে নদীয়ার নদী খণ্ডের এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি উপরোক্ত নদীর তত্ত্বাবধারকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,
টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 22nd September 1879.

No. 190.—*Notification.*—Agreeably to Section II of "The Canals' Act, 1864" (No. V, B.C.), it is hereby declared that the provisions of the said Act shall apply to the under-mentioned navigable channel :—

Canal taking off from the 12th mile of the Main Western Canal at Bumhunpooka to Umytee (Lock No. 3), both in the district of Shahabad, to be called the Buxar Canal, Sections I, II, and III.

This cancels that part of notification by this department, No. 88, dated the 21st February 1876, which extends the provisions of the "The Canals' Act, 1864," to the first section of the Buxar Canal from Bumhunpooka to Kudwa.

No. 191.—*Notifications.*—It is hereby declared that the rules passed by the Lieutenant-Governor under the provisions of Sections XI and XII of "The Canals' Act, 1864" (No. V, B.C.), as per notification by this department, No. 171, of the 15th May 1876, which are now applicable to the first section of the Buxar Canal, shall also apply to the second and third sections of the said Buxar Canal, *i.e.*, to the whole length now declared open terminating at Umytee.

No. 192.—With reference to notification No. 190, dated the 22nd September 1879, it is hereby notified, under Section VI of "The Canals' Act, 1864," that it is intended to levy tolls on the Buxar Canal at the rates and at the places mentioned in the following schedule :—

Schedule of rates of toll to be charged on the Buxar Canal.

DESCRIPTION.		ENTERING FROM THE NORTH.	ENTERING FROM THE MAIN WESTERN CANAL.	
		Umytee.	Dehree Head-lock.	Bedadi.
		Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Vessels (empty).	Per 100 mds.	0 6 6	0 6 6	0 6 6
Ditto loaded with stone, timber, bricks, or coal only.	" 100 "	0 6 6	0 6 6	0 6 6
Ditto ditto with any other articles.	" 100 "	0 12 0	0 12 0	0 12 0
Large bamboos on floats.	" 100 ...	0 2 0	0 2 0	0 2 0
Hill ditto ditto,	" 1,000 ...	0 2 0	0 2 0	0 2 0
Bullahs or poles on floats.	" 100 ...	0 2 0	0 2 0	0 2 0
Timber in rafts.	" timber ...	0 3 0	0 3 0	0 3 0

No. 195.—With reference to the above notification, Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, was relieved on the afternoon of the 4th September 1879.

No. 196.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for an escape channel to be called the Raghoonathpore escape channel, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 8,280 feet in length and 60 feet in width, and containing 11 acres 1 rood 24¾ poles, more or less, is required in the village of Ruthooa, pergunnah Bhojepore, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 197.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for an escape channel from the Doomraon Branch Canal, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2,805 feet in length and varying from 60 to 150 feet in width, and containing 5 acres 2 roods and 9¼ poles, more or less, is required within the villages of Nundun and Dhakaitch, pergunnah Bhojepur, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to al whom it may concern.

D. B. HORN, *Asst. Secy.*,
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

[*Government Gazette, 7th October* 1879.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশ্তাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

১৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১১ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনের বিধান নৌকাগম্য নিম্নলিখিত খালের প্রতি বর্ত্তিবে।

শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত বমহনপুকার পশ্চিম প্রধান খালের ১ মাইল অবধি উমাইতী ৩ নং কবাটপর্য্যন্ত (বক্সার খালের প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগ বলিয়া খ্যাত হইবে।)

এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখে ৮৮ নং বিজ্ঞাপনের যে অংশক্রমে খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের বিধান বমহনপুকা অবধি কদওরা পর্য্যন্ত বক্সার খালের প্রথম ভাগে প্রচলিত করা গিয়াছে, সেই অংশ রহিত করা গেল।

১৯১ নম্বর।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৬ সালের ১৫ মের ১৭১ নং বিজ্ঞাপনে খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১১ ও ১২ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচারিত যে বিধি এইক্ষণে বক্সার খালের প্রথমভাগে বর্ত্তে তাহা উক্ত খালের দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগেও অর্থাৎ এইক্ষণে প্রকাশিত উমাইতীপর্য্যন্ত সমুদয় দৈর্ঘে বর্ত্তিবে।

১৯২ নম্বর।—১৮৭৯ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের ১৯০ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নলিখিত তফসীলের লিখিত হারে ও স্থানে বক্সার খালে মাসুল আদায় করিবার অভিপ্রায় আছে।

বক্সার খালে মাসুল আদায় করিবার হারের তফসীল।

বিবরণ।	উত্তরদিগহইতে প্রবেশ।	পশ্চিম প্রধান খালহইতে প্রবেশ।	
	উমাইতী।	ডিহিরী প্রধান কবাট।	বিদাদি।
	টাকা।	টাকা।	টাকা।
খালি নৌকার ... ... ১০০ মণ প্রতি	।৵১০	।৵১০	।৵১০
পাত্তর কি বাহাদুরী কাষ্ঠ কি ইট কিম্বা কেবল কয়েলা বোঝাই নৌকার ... ... ১০০ মণ প্রতি	।৵১০	।⁄১০	।৵১০
অন্য কোন দ্রব্য বোঝাই নৌকার ... ১০০ মণ প্রতি	৸৴০	৸৴০	৸৴০
বড় ২ বাঁশের মাড় ... ... ১০০ খান ,,	৵০	৵০	৵০
পর্ব্বতীয় বাঁশের মাড় ... ... ১০০০ ,, ,,	৵০	৵০	৴০
বল্লা বা লগীর মাড় ... ... ১০০ ,, ,,	৵০	৵০	৵০
বাহাদুরী কাষ্ঠের চালি ... ... কাষ্ঠ প্রতি ...	৶০	৶০	৶১

১৮৭৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

১৯৫ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ৩৭০ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, জে, কেহাই সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন।

১৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঘুনাথপুর জল যাইবার খাল নামে খাল করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার রথুয়া গ্রামে ৮,০৮০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১১ একর, ১ রুড ২৪৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ডুমরাওন শাখা খাল হইতে জল যাইবার খাল করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার নন্দন ও চাটৈকচ গ্রামে ২,৮০৫ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ অবধি ১৫২ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫ একর ২ রুড ৯। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইণ্ট সেক্রেটর পরিবর্ত্তে,
জি, বি, ৎর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৭ অক্টোবর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4443A.

GENERAL.—*The 1st October* 1879.—Mr. T. L. L. Jenkins, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Pachumba division of the Hazareebagh district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

Mr. L. D. Colledge, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th ultimo.

The 7th October 1879.—Baboo Chundy Churn Bose, Special Deputy Collector in charge of the Nizamut Land Survey in Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Moulvi Wahedullah is appointed to act as a Special Deputy Collector for the purpose of surveying and registering the Nizamut lands in Moorshedabad, during the absence, on leave, of Baboo Chundy Churn Bose, or until further orders.

POLICE.—*The 1st October* 1879.—Baboo Mohendra Nath Hazra, Assistant Superintendent of Police, in charge of the District Police, Maldah, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr. E. St. George Kaye, Assistant Superintendent of Police, Monghyr, is appointed to have charge of the District Police, Maldah, during the absence, on leave, of Baboo Mohendro Nath Hazra, or until further orders.

Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sungoo Sub-division, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for two months and ten days, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 3rd October 1879.—Mr. F. Wilcox, District Superintendent of Police, Dinagepore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, is appointed to act as District Superintendent of Police, Dinagepore, during the absence, on leave, of Mr. F. Wilcox, or until further orders.

Mr. G. A. Patten, Officiating Assistant Superintendent of Police, Darjeeling, is posted to Serajgunge, in Pubna, *vice* Mr. M. F. Beamish.

OPIUM.—*The 7th October* 1879.—Mr. H. F. Campbell, Sub-Deputy Opium Agent, Azimgurh, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st August last.

Mr. A. F. Mackenzie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh, during the absence, on leave, of Mr. H. F. Campbell, or until further orders, with effect from the date on which he received charge.

Mr. J. L. Fawcus, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, acted as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh from the 1st to the 21st August last.

FORESTS.—*The 1st October* 1879.—Mr. W. M. Green, Officiating Assistant Conservator of Forests, is transferred from the Chittagong division to the charge of the Julpigoree division, with effect from the date on which the leave granted to him under orders dated the 25th August 1879, expires.

Mr. L. G. Smith, Officiating Sub-Assistant Conservator of Forests, Darjeeling division, is appointed to take charge temporarily of the Teesta Forest Division, during the absence, on leave, of Mr. E. Fuchs, or until further orders, with effect from the afternoon of the 10th July 1879.

MEDICAL.—*The 1st October* 1879.—Assistant Surgeon Bhuggobutty Churn Mookerjee in charge of the Charitable Dispensary at Mozufferpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Neem Chand Gupta, a Supernumerary at the Mayo Hospital, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mozufferpore, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Bhuggobutty Churn Mookerjee, or until further orders.

[*Government Gazette, 14th October* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৪৪৪৩ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত পচম্বা মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, এল, এন, জেঙ্কিন্স সাহেব, ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

পুরনিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এল, ডি, কলেজ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদে ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে গত মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—মুরশিদাবাদের অন্তর্গত নিজামৎ ভূমির জরীপ কার্য্যের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত বিশেষ ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসু, যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহেতুল্লা মুরশিদাবাদের অন্তর্গত নিজামৎ ভূমির জরীপ ও রেজিষ্টরী করণার্থে বিশেষ ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—মালদহের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ হাজরা এই মাসের ২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ হাজরার ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মুঙ্গেরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ই, সেণ্ট, জর্জ কে সাহেব, মালদহের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত সজু মহকুমার পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, সি, অর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে দুই মাস দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।—দিনাজপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ, উইলকক্স সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ উইলকক্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এম, এফ, বীমিস সাহেব, দিনাজপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এম, এফ, বীমিস সাহেবের পরিবর্ত্তে দার্জিলিঙের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, এ, পাটেন সাহেব, পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জে অবস্থাপিত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—আজীমগড়ের আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ, এফ, কাম্বেল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে গত অগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, এফ, কাম্বেল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, এফ, মাকেঞ্জি সাহেব যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি আজিমগড়ের আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীনের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জে, এল, ফাকস সাহেব, গত অগাষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি ২১ তারিখ পর্য্যন্ত আজিমগড়ের আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিয়াছেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—একটিং আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডব্লিউ, এম, গ্রীন সাহেব গত আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা অতীত হইবার তারিখ অবধি চট্টগ্রাম খণ্ডহইতে জলপাইগুড়ি খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত ই, ফিষ্টস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দার্জিলিঙ খণ্ডের একটিং সব-আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত এল, জি, স্মিথ সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ জুলাইর অপরাহ্ণ অবধি কিয়ৎ কালের নিমিত্তে তাঁহা বনখণ্ডের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—মজঃফরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেও হাস্পাতালে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিশচাদ গুপ্ত, মজঃফরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

Assistant Surgeon Amar Nath Das, a Supernumerary attached to the Campbell Medical School and Hospital, is allowed leave for one month, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

The 2nd October 1879.—Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee is allowed leave for eighteen months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 7th April 1879.

Assistant Surgeon Heera Lall Bose, in charge of the Palamow Dispensary, Lohardugga, is allowed leave for six months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved.

Assistant Surgeon Radha Raman Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Palamow Dispensary, Lohardugga, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Heera Lall Bose, or until further orders.

The 4th October 1879.—Mr. T. Lyons, Officiating Civil Medical Officer, Noakholly, is allowed leave for 15 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th July last.

The 7th October 1879.—Surgeon C. J. H. Warden, Officiating Civil Surgeon, Bhagulpore, is appointed to be Professor of Chemistry and Chemical Examiner, Medical College, Calcutta, *vice* Mr. C. H. Wood, resigned.

MUNICIPAL.—*The 25th September* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Muktagacha Municipality, in Mymensingh, of Mr. E. B. Harris, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

Mr. E. E. H. Kuster, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Durbhunga Municipality, *vice* Mr. N. J. Beaumont, resigned.

ROAD CESS.—*The 3rd October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Burdwan :—

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Baboo Bogola Nund Mookerjee, transferred.

Baboo Dakhinessur Malia, Zemindar, *vice* Rajah Bissessur Malia, deceased.

The 4th October 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kishoregunge in Mymensing :—

Baboo Hari Kishore Raya, Zemindar, *vice* Mir Ismail.
„ Krishna Govinda Raya, Zemindar, *vice* Sheikh Khalibullah.
„ Surjya Kumar Dutt, Superintendent of Nawab Ahsanullah of Dacca, *vice* Mahamed Isahag.

The following notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 227.—The 25th September 1879.—Mr. O. G. R. McWilliam, C.S., Deputy Commissioner, Third Grade, Cachar, is transferred to the district of Lakhimpur.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare that the following changes shall take effect in the Burdwan, the Presidency, and the Chota Nagpore Divisions, from the 1st October 1879 :—

I.—Thanas Kotalpur, Sonamukhi, and Indas, which were transferred by notification dated 17th June 1872 from district Bankoora to district Burdwan, shall be retransferred to district Bankoora.

II.—Thanas Jehanabad and Goghat, which were transferred by notification dated 17th June 1872 from district Hooghly to district Burdwan, shall be retransferred to district Hooghly.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

ক্যাম্বল মেডিকাল স্কুলে ও হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অমরনাথ দাস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ অক্টোবর।—আসিষ্টাণ্ট সার্জন শ্রীযুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে আঠার মাসের ছুটী পাইলেন।

লোহারডগার অন্তর্গত পালামৌয়ের ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত হিরালাল বসু যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত হিরালাল বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত রাধারমণ ঘোষ লোহারডগার অন্তর্গত পালামৌয়ের ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর।—নওয়াখালীর একটিং সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত টি, নিরজ সাহেব, গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭অক্টোবর।—শ্রীযুত সি,এচ, উড সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে ভাগলপুরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত সি,জে,এচ,ওয়ার্ডেন সাহেব, কলিকাতার মেডিকাল কালেজে কিমীয় বিদ্যার অধ্যাপকের ও কিমীয় পরীক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত মুক্তাগাছা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুক্ত ই, বি, হারিস সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত এম, জে, বোমণ্ট সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ই, এচ, কুষ্টর সাহেব দ্বারভঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমান জিলার পথকরর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বগলানন্দ মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর, টি, সিবেষ্টর সাহেব।

রাজা বিশেশ্বর মালিয়ার মৃত্যু হওয়াতে জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু দক্ষিণেশ্বর মালিয়া।

১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত কিশোরগঞ্জের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মির ইস্মাইলের পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু হরিকিশোর রায়।
,, সেখ খলিলুল্লার পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণগোবিন্দ রায়।
,, মহম্মদ ইসাখের পরিবর্ত্তে ঢাকার নবাব শ্রীযুত আসানুল্লার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার দত্ত।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২২৭ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—কাছাড়ের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাহেব, সি, এস, লক্ষীপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি বর্দ্ধমান ও প্রেসিডেন্সী ও ছোট নাগপুর খণ্ড সম্পর্কীয় নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন বলবৎ হইবার আদেশ করিলেন।

প্রথম।—যে কোতলপুর ও সোণামুখী ও ইন্দাস থানা ১৮৭২ সালের ১৭ জুনের বিজ্ঞাপনক্রমে বাঁকুড়া জিলাহইতে বর্দ্ধমান জিলাভুক্ত করা গিয়াছিল, তাহা পুনর্ব্বার বাঁকুড়া জিলাভুক্ত হইবে।

দ্বিতীয়।—যে জাহানাবাদ ও গোঘাট থানা ১৮৭২ সালের ১৭ জুনের বিজ্ঞাপনক্রমে, হুগলী জিলা হইতে বর্দ্ধমান জিলাভুক্ত করা গিয়াছিল তাহা পুনর্ব্বার হুগলী জিলাভুক্ত হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

III.—Thanas Khatra and Raipur, including Simlapal, of district Manbhoom, shall be transferred to district Bankoora.

Simlapal shall continue to be an independent outpost included in thana Raipur.

IV.—Thanas Rampore Haut, Nalhati, and Pulsa, which were transferred by notification dated 17th May 1872 from district Beerbhoom to district Moorshedabad, shall be retransferred to district Beerbhoom.

Pulsa shall continue to be an outpost subordinate to thana Nalhati.

V.—Thana Barwan, of district Beerbhoom, shall be transferred to district Moorshedabad, and shall be an independent outpost included in thana Bhurtpore.

VI.—A sub-division, to be called Bissenpore, shall be formed in district Bankoora, with head-quarters at or near Bissenpore. It shall consist of thanas Bissenpore, Sonamukhi, Kotalpur, and Indas.

VII.—The Bood-Bood sub-division of district Burdwan shall be abolished, one of its thanas, Sonamukhi, being transferred from district Burdwan to district Bankoora, as stated above, and the remaining thanas, Bood-Bood and Ausgram, being annexed to the Sudder sub-division of Burdwan. Thanas Bood-Bood and Ausgram shall continue to form the jurisdiction of the Moonsif of Bood-Bood.

VIII.—A sub-division, to be called Kandi, shall be established in district Moorshedabad, with head-quarters at Kandi. It shall consist of thanas Khurgaon and Bhurtpore (the latter including the outpost of Barwan transferred from district Beerbhoom).

IX.—On the transfer of thanas Rampore Hat and Nalhati, including the outpost of Pulsa, from district Moorshedabad to district Beerbhoom, the Rampore Haut sub-division shall consist of thanas Rampore Hat, Nalhati (including the outpost of Pulsa), and Moureswar, the latter being transferred to this sub-division from the Sudder sub-division of Beerbhoom.

X.—Thana Raona, of the present Jehanabad sub-division, shall be included in the Sudder sub-division of district Burdwan, and the Jehanabad sub-division, which shall belong to district Hooghly, shall consist of thanas Jehanabad and Goghat, and thana Khanakool, which shall be transferred from the Mohesrekha sub-division. The Mohesrekha sub-division shall consist of the remaining thanas of Amta, Bagnan, Oolaberiah, and Shampore.

XI.—The villages named in the accompanying list A shall be transferred from thana Bhurtpore to thana Burwa, in district Moorshedabad.

XII.—The villages named in the accompanying list B shall be transferred from thana Gokurn to thana Bhurtpore, in district Moorshedabad.

XIII.—The revised sub-divisional and moonsifee arrangements of districts Bankoora, Burdwan, Beerbhoom, Hooghly, Moorshedabad, and Manbhoom, shall be as shown in the accompanying statements C to J.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

তৃতীয়।—মানভূম জিলার অন্তর্গত খাটরা ও সিমলাপাল সুদ্ধ রাইপুর থানা বাঁকুড়া জিলাভুক্ত হইবে।

সিমলাপাল স্বাধীন ফাঁড়ি থাকিয়া রাইপুর থানার সামিল হইবে।

চতুর্থ।—যে রামপুরহাট ও নলহাটি ও পলসা থানা ১৮৭২ সালের ১৭ মের বিজ্ঞাপনক্রমে, বীরভূম জিলাহইতে মুরশিদাবাদ জিলাভুক্ত করা গিয়াছিল, তাহা পুনর্ব্বার বীরভূম জিলাভুক্ত হইবে।

পলসা, নলহাটী থানার অধীন ফাঁড়ি থাকিবে।

পঞ্চম।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত বরওয়াল থানা মুরশিদাবাদ জিলাভুক্ত হইয়া ভরতপুর থানার মধ্যে স্বাধীন ফাঁড়ি হইবে।

ষষ্ঠ।—বাঁকুড়া জিলার বিষ্ণুপুর নামে এক মহকুমা করা যাইবে, তাহার সদর স্থান বিষ্ণুপুরে বা তন্নিকটে হইবে। তন্মধ্যে বিষ্ণুপুর ও সোণামুখী ও কোতলপুর ও ইন্দাস থানা ধরা যাইবে।

সপ্তম।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বদ্বুদ মহকুমা উঠিয়া যাইবে, তদন্তর্গত সোণামুখী থানা উপরোক্ত মতে বর্দ্ধমান জিলাহইতে বাঁকুড়া জিলাভুক্ত হওয়াতে অবশিষ্ট বুদ্বুদ ও আউসগ্রাম থানা বর্দ্ধমানের সদর মহকুমা ভুক্ত হইল। কিন্তু বুদ্বুদ ও আউসগ্রাম থানা বুদ্বুদের মুনসেফের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত থাকিবে।

অষ্টম।—মুরশিদাবাদ জিলার কাঁদি নামে এক মহকুমা স্থাপন করা যাইবে, তাহার সদর স্থান কাঁদিতে হইবে, তন্মধ্যে খড়গাঁ ও ভরতপুর থানা ধরা যাইবে, বরওয়াল ফাঁড়ি সুদ্ধ ভরতপুর থানা বীরভূম জিলাহইতে গৃহীত হইয়াছে।

নবম।—রামপুর হাট ও পলসা ফাঁড়ি সুদ্ধ নলহাটি থানা, মুরশিদাবাদ জিলাহইতে বীরভূম জিলাভুক্ত হওয়াতে রামপুরহাট মহকুমার মধ্যে, রামপুরহাট ও (পলসা ফাঁড়ি সুদ্ধ) নলহাটী ও ময়ূরেশ্বর থানা ধরা যাইবে। ময়ূরেশ্বর থানা বীরভূমের সদর মহকুমাহইতে এই মহকুমা ভুক্ত করা গিয়াছে।

দশম।—বর্দ্ধমান জাহানাবাদ মহকুমার অন্তর্গত রাওনা থানা বর্দ্ধমান জিলার সদর মহকুমাভুক্ত হইবে; যে জাহানাবাদ মহকুমা হুগলী জিলার সামিল, তাহাতে জাহানাবাদ ও গোঘাট ও খানাকুলথানা ধরা যাইবে, ও খানাকুল থানা মহেশরেখা মহকুমাহইতে গৃহীত হইবে। মহেশরাখা মহকুমার মধ্যে অবশিষ্ট আমতা ও বাগনান ও উলুবেড়িয়া ও শ্যামপুর থানা ধরা যাইবে।

একাদশ।—এতৎসংযুক্ত A চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রে যেং গ্রামের নাম লেখা গেল, তাহা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত ভরতপুর থানাহইতে বরওয়া থানাভুক্ত হইবে।

দ্বাদশ।—এতৎসংযুক্ত B চিহ্নিত নির্ঘণ্টপত্রে যেং গ্রামের নাম লেখা গেল তাহা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত গোকর্ণ থানাহইতে ভরতপুর থানাভুক্ত হইবে।

ত্রয়োদশ।—বাঁকুড়া ও বর্দ্ধমান ও বীরভূম ও হুগলী ও মুরশিদাবাদ ও মানভূম জিলার অন্তর্গত মহকুমার, মুনসেফীর সংশোধিত সীমা এতৎসংযুক্ত E অবধি J পর্য্যন্ত নির্ঘণ্টপত্রের প্রকাশিতমত হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

LIST A.

Villages transferred from Thana Bhurtpore to Thana Burwa, in district Moorshedabad.

No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnahs.
1	Nusruthoola oorf Dhakhinbasoorah	417	Futtehsing.		Saharbatee	171	Mahlundee.
	Bamnuggur	81	Ditto.		Sahabatee Deear	169	Ditto.
	Basoorah	414	Ditto.		Narkelbaree Arasee	412	Monohurshahee.
	Maleekuhar	409	Ditto.		Rungpara Chuk	411	Ditto.
5	Joykistopoor oorf Politapara ...	408	Ditto.	25	Sompara	415	Ditto.
	Mohutpoor oorf Chandpoor ...	416	Ditto.		Narkelbaree	406	Ditto.
	Probhakurpoor	407	Ditto.		Narkelbaree, &c.	403	Ditto.
	Gurdooar	405	Ditto.		Mohetha	400	Ditto.
	Joykistopoor Arazee	404	Ditto.		Sukthespoor	398	Kharija Plassey.
10	Maleekuhar "	402	Ditto.	30	Ditto Chur	399	Ditto.
	Panchkateea	401	Ditto.		Chandpoor Deear	166	Plassey.
	Joykistopoor Arazee	410	Ditto.		Chandpoor	164	Ditto.
	Hurrakunundpoor (part of) ...	396	Ditto.		Goyaspoor Alikpoor	168	Ditto.
	Kutyeekoonah (part of)... ...	397	Ditto.		Heedoopara	74	Ditto.
15	Suntospoor	165	Ditto.	35	Mosimpoor Deear	167	Rokoonpoor.
	Basar Sohoo	162	Ditto.		Mashmpoor	170	Ditto.
	Ishmayelpoor	161	Ditto.		Loliaduha (part of)	173	Ditto.
	Chur Nuggur	176	Ditto.		Nuggur	175	Ditto.
	Moollah	413	Mahlundee.		Seekundurpoor	163	Khurgaon.
20	Bodhoopore (part of)	394	Ditto.	40	Muklispoor	172	Shahzadpoor.
				41	Gopalpoor oorf Tayah (part of)...	396	Abinuggur.

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

LIST B.

Villages transferred from Thana Gokurn to Thana Bhurtpore, in district Moorshedabad.

No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnahs.	No.	Names of villages.	No. on village.	Names of pergunnahs.
1	Bowanundpoor	121	Futtehsing.	10	Heejol (part of)	119	Futtehsing.
	Boondye	31	Ditto.		Joyrampoor	120	Ditto.
	Parbuttipoor (part of)	30	Ditto.		Raneepoor	148	Ditto.
	Khoosbashpoor (part of)... ...	107	Ditto.		Rajdas oorf Beneepoor	108	Mahlundee.
5	Kaleeshunkurpoor	110	Ditto.		Gopalnuggur Sasun	111	Kentoonuggur.
	Gopalnuggur	112	Ditto.	15	Chunder Persadpoor	32	Gopeenathpoor.
	Indata...	109	Ditto.		Rungram (part of)	35	Ditto.
	Hurreenuggur	117	Ditto.	17	Bhowaneepoor (part of) ...	133	Ditto.
	Sreekuntpoor	118	Ditto.				

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as demarcated and surveyed by the Revenue Survey Department and as shown on their maps and records.

A নির্ঘণ্টপত্র।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত ভরতপুর থানাহইতে বরওয়া থানা ভুক্ত সকল গ্রাম।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম
১	নসরৎখীউল্লা উর্ক দক্ষিণ বাসুয়া।	৪১৭	ফতেসিংহ।		শহরবাটী দিয়ার ...	১৬৯	মহলন্দী।
	রামনগর ...	৮১	ঐ		নারিকেলবাড়ি আরাজী...	৪১২	মনোহর-শাহী।
	বসুয়া ...	৪১৪	ঐ		নজ্ঞপাড়া চক ...	৪১১	ঐ
	মালিকুহর ...	৪০৯	ঐ	২৫	সোমপাড়া ...	৪১৫	ঐ
৫	জয়কৃষ্ণপুর উর্ফ পোলিতাপাড়া	৪০৮	ঐ		নারকেলবাড়ী ...	৪০৬	ঐ
	মহতপুর উর্ফ চাঁদ পুর ...	৪১৬	ঐ		নারকেল বাড়ী প্রভৃতি...	৪০৩	ঐ
	প্রভাকরপুর ...	৪০৭	ঐ		মহোথা ...	৪০০	ঐ
	গড়দুয়ার ...	৪০৫	ঐ		খড়িপুর ...	৩৯৮	খারিজা পলাশী।
	জয়কৃষ্ণপুর আরাজী ...	৪০৪	ঐ	৩০	ঐ চর ...	৩৯৯	ঐ
১০	মালীকুহর ...	৪০২	ঐ		চাঁদপুর দিয়ার ...	১৬৬	পলাশি।
	পাঁচকাটিয়া ...	৪০১	ঐ		চাঁদপুর ...	৩৬৪	ঐ
	জয়কৃষ্ণপুর আরাজী ...	৪১০	ঐ		গয়সপুর অলিকপুর ...	১৬৮	ঐ
	হরামন্দপুর (অংশমাত্র)	৩৯৬	ঐ		বিদুপাড়া ...	৭১	ঐ
	কদীকুমা (অংশমাত্র) ...	৩৯৭	ঐ	৩৫	মসিমপুর দিয়ার ...	১৬৭	রোকনপুর।
১৫	সন্তোষপুর ...	১৬৫	ঐ		মসিমপুর ...	১৭০	ঐ
	বাজার সোহু ...	১৬২	ঐ		লোহাদুহা (অংশতমাত্র)	১৭৩	ঐ
	ইস্মাইলপুর ...	১৬১	ঐ		নগর ...	১৭৫	ঐ
	চরনগর ...	১৭৬	ঐ		সীকন্দরপুর ...	১৬৩	খরগাঁ।
	মুলা ...	৪১৩	মহলন্দী।	৪০	মকলিসপুর ...	১৭২	শাহাজাদপুর।
২০	বধুপুর (অংশমাত্র) ...	৩৯৪	ঐ	৪১	গোপালপুর উর্ফ ভয়া (অংশমাত্র)	৩৯৩	আবিনগর।
	শহরবাটী ...	১৭১	ঐ				

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেং গ্রামের যেং নাম দিয়াছেন উপোরোক্ত নির্ঘণ্টপত্রে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওয়া গেল।

B নির্ঘণ্টপত্র।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত গোকর্ণ থানাহইতে ভরতপুর থানাভুক্ত সকল গ্রাম।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম
১	ভবানন্দপুর ...	১২১	ফতেসিংহ।	১০	ঝিজোল (অংশমাত্র) ...	১১৯	ফতেসিংহ।
	দুলাই ...	৩১	ঐ		জয়রামপুর ...	১২০	ঐ
	পার্ব্বতীপুর (অংশমাত্র)	৩০	ঐ		রাণীপুর ...	১৪৮	ঐ
	খুসবাসপুর (অংশমাত্র)	১০৭	ঐ		রাজদাস উর্ফ বেণীপুর	১০৮	মহলন্দী।
৫	কালীশঙ্করপুর ...	১১০	ঐ		গোপালনগর বাজে ...	১১১	কৈঁচুনগর।
	গোপালনগর ...	১১২	ঐ	১৫	চন্দ্রপ্রসাদপুর ...	৩২	গোপীনাথপুর।
	ইন্দ্রাতা ...	১০৯	ঐ				
	হরিনগর ...	১১৭	ঐ		রংগ্রাম (অংশমাত্র) ...	৩৫	ঐ
	শ্রীকণ্ঠপুর ...	১১৮	ঐ	১৭	জবাদীপুর (অংশমাত্র) ...	৩৩	ঐ

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্নদিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও কারির্ডে যেং গ্রামের যেং নাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘণ্টপত্রে সেইং গ্রামের সেইং নাম দেওয়া গে।

STATEMENT C.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Bankoora, in supersession of Notification dated 15th October 1872.

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-divisions (Criminal).
Bankoora or Sudder (head-quarters at Bankoora).	Bankoora ...	Bankoora or Sudder (head-quarters at Bankoora).
	Onda	
Gangajalghati (head-quarters at Gangajalghati).	Gangajalghati ...	
Khatra (head-quarters at Khatra).	Khatra	
	Raipur, including the independent outpost of Simlapal ...	
Bissenpore (head-quarters at Bissenpore).	Bissenpore	Bissenpore (head-quarters at Bissenpore).
	Sonamukhi	
Kotalpur (head-quarters at Kotalpur).	Kotalpur	
	Indas	

STATEMENT D.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Burdwan, in supersession of Notification dated 5th February 1873 :—

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-divisions (Criminal).
Burdwan or Sudder (head-quarters at Burdwan).	Burdwan ...	Burdwan or Sudder (head-quarters at Burdwan).
	Sahebgunge ...	
	Khandaghosh ...	
	Raona ...	
	Gangur ...	
	Salimabad ...	
Bood-Bood (head-quarters at Bood-Bood).	Bood-Bood ...	
	Ausgram ...	
Raneegunge (head-quaters at Raneegunge).	Raneegunge ...	Raneegunge (head-quarters at Raneegunge).
	Asansol ...	
	Khoksa ...	
Cutwa (head-quarters at Cutwa).	Keugaon ...	Cutwa (head-quarters at Cutwa).
	Cutwa ...	
	Mungulkot ...	
Culna (head-quarters at Culna).	Culna ...	Culna (head-quarters at Culna).
	Bhatooria ...	
	Montessur ...	

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

C বর্ণনাপত্র।

১৮৭২ সালের ১৫ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিয়ম এই।

মুনসেফী (দেওয়ানী।)	থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী।)
বাঁকুড়া বা সদর (সদর স্থান বাঁকুড়ায়)	বাঁকুড়া ...	বাঁকুড়া বা সদর (সদর স্থান বাঁকুড়ায়)
	ওন্দা ...	
গঙ্গাজলঘাটী (সদর স্থান গঙ্গাজলঘাটীতে)	গঙ্গাজলঘাটী ...	
খাত্রা (সদর স্থান খাত্রায়)	খাত্রা ...	
	সিমলাপাল স্বাধীন ফাঁড়ি-সুদ্ধ রাইপুর ...	
বিষ্ণুপুর (সদর স্থান বিষ্ণুপুরে)	বিষ্ণুপুর ...	বিষ্ণুপুর (সদর স্থান বিষ্ণুপুরে)
	সোণামুখী ...	
কোতলপুর (সদর স্থান কোতলপুরে)	কোতলপুর ...	
	ইন্দাস ...	

D বর্ণনা পত্র।

১৮৭৩ সালের ৫ ফেব্রুয়ারির বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত মুনসেফের ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিয়ম এই।

মুনসেফী (দেওয়ানী)	থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী)
বর্দ্ধমান বা সদর (সদর স্থান বর্দ্ধমানে) ...	বর্দ্ধমান ...	বর্দ্ধমান বা (সদর স্থান বর্দ্ধমানে)
	সাহেবগঞ্জ ...	
	খণ্ডঘোষ ...	
	রাওনা ...	
	গাক্সুড় ...	
	সেলিমাবাদ ...	
বুদ্বুদ (সদর স্থান বুদ্বুদে) ...	বুদ্বুদ ...	
	আউস গ্রাম ...	
রাণীগঞ্জ (সদর স্থান রাণীগঞ্জে) ...	রাণীগঞ্জ ...	রাণীগঞ্জ সদর (সদর স্থান রাণীগঞ্জে)
	আসানসোল ...	
	খেকসা ...	
কাটওয়া (সদর স্থান কাটওয়ায়) ...	কেউ গাঁ ...	কাটওয়া (সদর স্থান কাটওয়ায়)
	কাটওয়া ...	
	মঙ্গল কোট ...	
কালনা (সদর স্থান কালনায়) ...	কালনা ...	কালনা (সদর স্থান কালনায়)
	ভাতুড়িয়া ...	
	মন্ত্রেশ্বর ...	

STATEMENT E.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-Divisional Jurisdictions of district Beerbhoom, in supersession of the Notification dated 3rd March 1877.

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-Divisions (Criminal).	REMARKS.
Sudder (head-quarters at Soory).	Soory ... ... Rajnagar ...	Sudder (head-quarters at Soory).	
Dubrajpur (head-quarters at Dubrajpur).	Dubrajpur ...		
Bolpur (head-quarters at Bolpur).	Bolpur ... Sakulipur ... Labpur ...		
Rampore Haut (head-quarters at Rampore Haut).	Rampore Haut ... Moureswar ... Nalhati with outpost Pulsa.	Rampore Haut (head-quars at Rampore Haut).	The Moureswar Moonsifee is abolished.

STATEMENT F.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-divisional Jurisdictions of district Hooghly (including Howrah), in supersession of the Notification dated 23rd October 1877 :—

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-divisions (Criminal).	Magistracy.	Judgeship.	REMARKS.
Hooghly (head-quarters at Hooghly)	Balagurh ... ... Pundooah ... ... Dhuniakhali ... ... Bansberiah ... ... Hooghly ... ... Chinsurah	Hooghly (head-quarters at Hooghly).	Hooghly ...	Hooghly.	
Hurripal (head-quarters at Hurripal)	Hurripal ... ... Kristonuggur	Serampore (head-quarters at Serampore).			
Serampore (head-quarters at Serampore)	Serampore ... ... Bydebatee ... ... Chunditullah				
Jehanabad (head-quarters at Jehanabad)	Jehanabad ... ... Goghat ... ... Khanakool	Jehanabad (head-quarters at Jehanabad).			
Howrah (head-quarters at Howrah)	Bally ... ... Golabari ... ... Howrah ... ... Seebpore ... ... Doomjore ... ... Jogutbullubpore ...	Howrah (head-quarters at Howrah).	Howrah ...		
Mohesrekha (head-quarters at Mohesrekha)	Amta ... ... Bagnan ... ... Oolaberiah ... ... Shampore	Mohesrekha (head-quarters at Mohesrekha).			

[Government Gazette, 14th October 1879.]

E বর্ণনাপত্র।

১৮৭৭ সালের ৩ মার্চের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া বীরভূম জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিয়ম এই।

মুনসেফী (দেওয়ানী)	থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী)	মন্তব্য।
সদর (সদর স্থান শিউড়ীতে)	শিউড়ী ...	সদর (সদর স্থান শিউড়ীতে)	
	রাজনগর ...		
দুবরাজপুর (সদরস্থান দুবরাজপুরে)	দুবরাজপুর ...		
বোলপুর (সদরস্থান বোলপুরে)	বোলপুর ...		
	সাকুলিপুর ...		
	লাবপুর ...		
রামপুরহাট (সদর স্থান রামপুর হাটে)	রামপুরহাট ...	রামপুরহাট (সদর স্থান রামপুর হাটে)	ময়ুরেশ্বরের মুনসেফী উঠিয়া গিয়াছে।
	ময়ুরেশ্বর ...		
	পলসা ফাঁড়িসুদ্ধ নলহাটী ...		

F বর্ণনাপত্র।

১৮৭৭ সলের ২৩ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া হাবড়া সুদ্ধ হুগলী জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের সংশোধিত নিয়ম এই।

মুনসেফী (দেওয়ানী)	থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী)	মাজিষ্ট্রেটের অধীন	জজের অধীন।	মন্তব্য
হুগলী (সদর স্থান হুগলীতে)	বলাগড় ...	হুগলী (সদর স্থান হুগলীতে)	হুগলী ...	হুগলী	
	পাণ্ডুয়া ...				
	ধন্যাখালী ...				
	বাঁশবেড়িয়া ...				
	হুগলী ...				
	চুঁচড়া ...				
হরিপাল (সদর স্থান হরিপালে)	হরিপাল ...	শ্রীরামপুর (সদর স্থান শ্রীরামপুরে)			
	কৃষ্ণনগর ...				
শ্রীরামপুর (সদর স্থান শ্রীরামপুরে)	শ্রীরামপুর ...				
	বৈদ্যবাটী ...				
	চণ্ডীতলা ...				
জাহানাবাদ (সদর স্থান জাহানাবাদে)	জাহানাবাদ ...	জাহানাবাদ (সদর স্থান জাহানাবাদে)			
	গোঘাট ...				
	খানাকুল ...				
হাবড়া (সদর স্থান হাবড়ায়)	বালি ...	হাবড়া (সদর স্থান হাবড়ায়)	হাবড়া ...		
	গোলাবাড়ী ...				
	হাবড়া ...				
	শিবপুর ...				
	ডোমজুড় ...				
	জগৎবল্লভপুর ...				
মহেশরেখা (সদর স্থান মহেশরেখায়)	আমতা ...	মহেশরেখা (সদর স্থান মহেশরেখায়)			
	বাগনান ...				
	উলুবেড়িয়া ...				
	শ্যামপুর ...				

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

STATEMENT G.

The following is the revised arrangement of the Sub-divisions of district Moorshebabad in supersession of the Notification dated the 21st December 1872 :—

Thanas.	Sub-divisions (criminal).	Thanas.	Sub-division (criminal).
Kulcanganj	Berhampore (head-quarters at Berhampore).	Shahnuggur	Lalbag (head-quarters at Lalbag).
Gokurn		Mahimapore	
Soojaganj		Manoollabazar	
Gorabazar		Assanpore	
Burwa		Budrehat	
Goas		Bhugwangola	
Nowadah		Dewan Serai	Jungypore (head-quarters at Jungypore).
Harharpara		Rughoonathganj	
Dowltabazar		Mirzapore	
Jellinghee		Sootee	
		Shumsherganj	
		Khurgaon	Kandi (head-quarters at Kandi).
		Bhurtpore, including independent outpost Barwan.	

STATEMENT H.

The following is the revised arrangement of the Moonsifees of district Moorshedabad, in supersession of the Notification dated 7th October 1874 :—

Thanas.	Moonsifees (civil).	Thanas.	Moonsiffees (civil).
Kulcanganj	Berhampore (head-quarters at Berhampore).	Bhugwangola	Azimganj (head-quarters at Azimganj).
Gokurn		Goas	
Soojaganj		Jellinghee	
Gorabazar		Dewan Sarai	Jungypore (head-quarters at Jungypore).
Burwa		Rughoonathganj	
Nowada		Mirzapore	
Harharpara		Sootee	
Dowltabazar		Shumsherganj	
Shahnuggur		Khurgaon	Kandi (head-quarters at Kandi).
Mahimapore		Bhurtpore, including independent outpost Barwan.	
Manoollabazar			
Assanpore			
Budrehat			

[*Government Gazette*, *14th October* 1879.]

G বর্ণনাপত্র।

১৮৭২ সালের ২১ ডিসেম্বরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মহকুমার নিম্নলিখিত সংশোধিত নিয়ম এই।

থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী)	থানা।	মহকুমা (ফৌজদারী)
কল্যাণগঞ্জ	বহরমপুর (সদর স্থান বহরমপুরে)	শাহনগর	লালবাগ (সদর স্থান লালবাগে)
গোকর্ণ		মহিমপুর	
সুজাগঞ্জ		মানুল্লাবাজার	
গোরাবাজার		আসানপুর	
বরওয়া		বড়েহাট	
গোয়াস		ভগবানগোলা	
নবদহ		দেওয়ান সরাই ...	জঙ্গীপুর (সদর স্থান জঙ্গীপুরে)
হরিহর পাড়া		রঘুনাথগঞ্জ	
দৌলৎ বাজার		মির্জাপুর	
জলঙ্গী		সুটী	
		সমসেরগঞ্জ	
		খরগাঁ	কান্দি (সদর স্থান কান্দিতে)
		স্বাধীন কাঁন্দি বরওয়ান যুক্ত ভরতপুর।	

H বর্ণনাপত্র।

১৮৭৪ সালের ৭ অক্টোবরের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর সংশোধিত নিয়ম এই।

থানা।	মুনসেফী (দেওয়ানী)	থানা।	মুনসেফী (দেওয়ানী)
কল্যাণ গঞ্জ	বহরমপুর (সদর স্থান বহরমপুরে)	ভগবান গোলা... ...	আজিমগঞ্জ, (সদর স্থান আজিমগঞ্জে)
গোকর্ণ		গোয়াস	
সুজাগঞ্জ		জলঙ্গী	
গোরাবাজার		দেওয়ান সরাই ...	জঙ্গীপুর, (সদর স্থান জঙ্গীপুরে)
বরওয়া		রঘুনাথ গঞ্জ	
নওয়াদা		মির্জাপুর	
হরিহরপাড়া		সুটী	
দৌলৎবাজার		সমসেরগঞ্জ	
শাহনগর		খরগাঁ	কান্দি (সদর স্থান কান্দিতে)
মহিমপুর		স্বাধীন কাঁন্দি বরওয়ান যুক্ত ভরতপুর।	
মানুল্লা বাজার			
আসানপুর			
বড়েহাট			

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

STATEMENT J.

The following is the revised arrangement of Moonsifee and Sub-divisional Jurisdiction of district Manbhoom, in supersession of the Notification dated 20th May 1876 :—

Moonsifees (Civil).	Thanas.	Sub-divisions (Criminal).	Remarks.
Purulia or Sudder (head-quarters at Purulia)	Jaypur ...	Purulia or Sudder (head-quarters at Purulia).	
	Jhalda ...		
	Purulia ...		
Manbazar (head-quarters at Burrabazar) ...	Baghmundi* ...		* These two thanas are transferred from the Sudder Moonsifee to the Manbazar Moonsifee.
	Ichagur* ...		
	Barahabhum ...		
	Manbazar ...		
Raghunathpore (head-quarters at Raghunathpore)	Raghunathpore ...		
	Gourandi ...		
	Para ...		
	Chas ...		
	Jharia ...	Govindpur (head-quarters at Govindpur).	
	Nirsha ...		
	Govindpur ...		
	Topchanchi ...		
	Tundee ...		

NOTIFICATION.

The 22nd September 1879.—It is hereby notified for general information that, in district Midnapore, in consequence of the abolition of the outpost at Gumai, police-station Maslandapur, and the creation of an outpost at Gewakhali, called the Gewakhali outpost and included in the said police-station of Maslandapur, the following villages have been transferred from the Sutahata police-station to the Maslandapur police-station for the purpose of forming part of the jurisdiction of the Gewakhali outpost, with effect from the 1st April 1879 :—

Villages transferred from Sutahata Police-station to Maslandapur Police-station.

Thakbust No.	Pergunnah.	Village.
1297	Maisadal ...	Andule.
1298	Ditto ...	Chandapatra Bar.
1299	Ditto ...	Latsala.
1300	Ditto ...	Sushkalalpur. Hanskhali.
1301	Ditto ...	Tetulbere.
1302	Ditto ...	Gosain Chuk.
1303	Ditto ...	Hirarampore.
1304	Ditto ...	Gopal Chuk.
1305	Ditto ...	Betkunda. Shahachuk.
1306	Ditto ...	Chandipur.
1307	Ditto ...	Chandapatra.
1308	Ditto ...	Goalibere.
1309	Ditto ...	Masare.
1465	Maisadal ...	Lakhia. Tharichar.
1466	Ditto ...	Dariberc Chuk.
1467	Ditto ...	Jagatpur.
1469	Ditto ...	Gopalbar or Raghurampoor.
1470	Kasimnagur ...	Ichhapur Bar Ichhapur.
1486	Dorodumnan ...	Dharampur.
1487	Ditto ...	Dhamatnagar. Arjuntala *alias* Ajantola.
1488	Ditto ...	Bhangagara.
1489	Ditto ...	Dulpanda or Deulpota.
1490	Ditto ...	Badur.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 26th September 1879.—It is hereby notified for general information that, under the provisions of clause C, section 11, Act VIII, 1878, the Port Commissioners' jetty situate on the east bank of the river Hooghly, facing the Commissariat godowns at Baloo Ghât, is appointed a wharf for the landing of Government stores only.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

বর্দ্ধমানপত্র।

১৮৭৬ সালের ২০ মের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া মানভূম জিলার অন্তর্গত মুনসেফীর ও মহকুমার বিচারাধিপত্যের নিম্নলিখিত সংশোধিত নিয়ম এই।

মুনসেফী (দেওয়ানী)	থানা	মহকুমার (ফৌজদারী)	মন্তব্য।
পুরুলিয়া (সদর স্থান পুরুলিয়ায়)	জয়পুর …	পুরুলিয়া (সদর স্থান পুরুলিয়ায়)	
	ঝালদা …		
	পুরুলিয়া …		
মানবাজার (সদর স্থান বড়বাজারে)	বাগমুণ্ডি * …		* এই দুই থানা সদর মুনসেফী হইতে মানবাজার মুনসেফীভুক্ত হইয়াছে।
	ইচাগড় * …		
	বড়ভুম …		
	মানবাজার …		
রঘুনাথপুর (সদর স্থান রঘুনাথপুরে)	রঘুনাথপুর …		
	গৌরন্দি …		
	পারা …		
	চাস …		
	ঝরিয়া …	গোবিন্দপুর (সদর স্থান গোবিন্দপুরে)	
	নিরশা …		
	গোবিন্দপুর …		
	তোপচাঁচি …		
	তণ্ডি …		

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মসলন্দপুর পোলীস থানার সামিল গমাইর ফাঁড়ি উঠিয়া যাওয়াতে এবং গেঁওখালী নামক ফাঁড়ি গেঁওখালীতে স্থাপন করিয়া উক্ত মসলন্দপুর পোলীস থানার সামিল করাতে নিম্নলিখিত সকল গ্রাম গেঁওখালী ফাঁড়ির একাংশ হইবার জন্যে ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি সুতাহাটা পোলীস থানা হইতে মসলন্দপুর পোলীস থানাভুক্ত করা গেল।

সুতাহাটা পোলীস থানা হইতে মসলন্দপুর পোলীস থানাভুক্ত সকল গ্রাম।

থাকবস্তের নম্বর।	পরগনা।	গ্রাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনা।	গ্রাম।
১২৯৭	মহিষাদল	আন্দুল।	১৪৬৫	মহিষাদল	লাখিয়া। খরিচর।
১২৯৮	ঐ	চণ্ডপাত্র বার।	১৪৬৬	ঐ	দড়িবেড় চক।
১২৯৯	ঐ	লাটশালা।	১৪৬৭	ঐ	জগৎপুর।
১৩০০	ঐ	শুকলালপুর। হাঁসখালী।	১৪৬৯	ঐ	গোপাল বারবা রঘুরামপুর।
১৩০১	ঐ	তেঁতুল বেড়।	১৪৭০	কাসিমনগর	ইছাপুর বার ইছাপুর।
১৩০২	ঐ	গোঁসাই চক।			
১৩০৩	ঐ	চিন্তারাম পুর।			
১৩০৪	ঐ	গোপাল চক।	১৪৮৬	দোরছুমনানু	ধরমপুর।
১৩০৫	ঐ	বেড় কুণ্ডা। শাহ চক।	১৪৮৭	ঐ	ধমৎনগর অর্জুন তলা বা আজুন্তলা।
১৩০৬	ঐ	চণ্ডী পুর।			
১৩০৭	ঐ	চণ্ডপাত্র।	১৪৮৮	ঐ	ভাঙ্গাগড়া।
১৩০৮	ঐ	গোয়ালি বেড়।	১৪৮৯	ঐ	দলপ ওা বা দেউল পোতা
১৩০৯	ঐ	মসারে।	৪৯০	ঐ	বাছুর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার গ প্রকরণের বিধানমতে পোর্ট কমিশনরদের যে জেটী বাবুঘাটে কমিসরিয়েট গুদামের সম্মুখে হুগলী নদীর পূর্ব্ব তটে আছে তাহা কেবল গবর্ণমেণ্টের মাল নামাইবার ওয়ার্ফ নিরূপণ করা গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct the publication of the following proposed bye-laws for working the Port Commissioners' Tramway for general information, in accordance with the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) of 1870 :—

PROPOSED BYE-LAWS FOR WORKING THE PORT COMMISSIONERS' TRAMWAY.

1. No unauthorized person shall lay hold of or get into or upon any engine, carriage, or truck on the tramway.

2. No driver shall drive his engine over the line at a greater rate of speed than six miles an hour.

3. No person shall cross the tramway line in front of an approaching engine or between or under any vehicle standing or moving on the line.

4. No person shall remove or wilfully damage any lamp, engine, carriage, truck, fencing, or any other property whatever belonging to the Commissioners.

5. No person shall place any obstruction upon the Commissioners' tramway line.

6. No person shall walk along the line within the fencing.

7. No person shall allow cattle in his or her charge to trespass on the lines, nor to cross the line except at the regular crossings.

8. No person shall smoke within any of the sheds or warehouses belonging to the Commissioners.

9. No person shall commit a nuisance on the Commissioners' premises.

10. No person shall wilfully obstruct any servant of the Commissioners in the discharge of his duties.

11. The penalty for a breach of any of the foregoing bye-laws is provided for in section 85, Act V of 1870, and may extend to a fine of one hundred rupees for each offence.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ERRATUM.

The 25th September 1879.—In rule 10 of the rules for the election of Commissioners for the town of Calcutta, published with the Government notification of the 23rd instant at page 958 of Part I of the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, for the words "*naturally* inconsistent" read "*mutually* inconsistent."

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th September 1879.—Under the power vested in him by Section 320, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Chapter III of the said Act to village Mankur, in the district of Burdwan, with effect from the 1st November next. The village consists of the eighteen mohullas as named in the margin, and is bounded on the north by the village of Panchmauli; on the south by the East Indian Railway line; on the west by Khandavi; and on the east by Dangaparah.

1. Raipore.
2. Gosainberah.
3. Jogotpore.
4. Lalbazar.
5. Bagberuh.
6. Puschimpara.
7. Nayekparah.
8. Puraton Hattolla.
9. Purbapara.
10. Uttraparah.
11. Bazarparah.
12. Namobazar.
13. Palparah.
14. Chorkuli.
15. Khauparah.
16. Dukhinparah.
17. Mullickparah.
18. Kubrajbatti.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পোর্ট কমিশ্যানরদের ট্রামওয়ের কার্য্য চলন বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ ধারার বিধানানুযায়ী নিম্নলিখিত প্রস্তাবিত উপবিধি সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করিবার আদেশ করিলেন।

পোর্ট কমিশ্যানরদের ট্রামওয়ের কার্য্যচলন বিষয়ক
প্রস্তাবিত উপবিধি।

১। কোন ব্যক্তি ক্ষমতা না পাইয়া ট্রামওয়ের কোন এঞ্জিন বা গাড়ী বা ট্রাক ধরিবেন না কিম্বা তাহাতে প্রবেশ করিবেন না বা উঠিবেন না।

২। কোন ড্রাইবর ঘণ্টায় ছয় মাইলের অধিক বেগে রেলের উপর দিয়া এঞ্জিন চালাইবেন না

৩। কোন ব্যক্তি ট্রামওয়ের গাড়ী সম্মুখে আসিতেছে দেখিয়া ট্রামওয়ের পথের উপর দিয়া কিম্বা যে গাড়ী দাঁড়াইয়া আছে বা চলিতেছে তাহার নীচে দিয়া বা তদ্রূপ দুইখান গাড়ীর মধ্যে দিয়া যাইবেন না।

৪। কোন ব্যক্তি কমিশ্যানরদের কোন ল্যাম্প, এঞ্জিন, গাড়ী, ট্রেক, বেড়া বা অন্য কোন বিষয় সরাইবেন না বা ইচ্ছা পূর্ব্বক তাহার ক্ষতি করিবেন না।

৫। কোন ব্যক্তি কমিশ্যানরদের উক্ত পথের উপর বাধাজনক কোন দ্রব্য রাখিবেন না।

৬। কোন ব্যক্তি উক্ত পথের দুই দিগের বেড়ার মধ্যে দিয়া হাটিয়া যাইবেন না।

৭। কোন পুরুষ বা স্ত্রী আপন রক্ষণাধীন গবাদি উক্ত পথে যাইতে দিবেন না, কিম্বা যে স্থানে নিয়মিতরূপে উক্ত পথের উপর দিয়া যাইতে হয়, তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে ঐ পথের উপর দিয়া লইয়া যাইবেন না।

৮। কোন ব্যক্তি কমিশ্যানরদের শেডের বা গুদাম ঘরের মধ্যে তামাক খাইবেন না।

৯। কোন ব্যক্তি কমিশ্যানরদের বাড়ীর মধ্যে মলমূত্র ত্যাগ করিবেন না।

১০। কমিশ্যানরদের কার্য্যকারকদের কর্ম্মকরণ সময়ে কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক তাহাদিগকে বাধা দিবেন না।

১১। উপরোক্ত কোন উপবিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১৮৭০ সালের ৫ আইনের ৮২ ধারায় নির্ণীত হইয়াছে, ও উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে ১০০৲ একশত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা নগরের কমিশ্যানর মনোনীত করণার্থে যে বিধি এই মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের সঙ্গে এই মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৮৯১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার ১০ ধারাতে "স্বভাবতঃ অসঙ্গত" এই কথার পরিবর্ত্তে "পরস্পর অসঙ্গত" পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ের বিধান ১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত মানকর গ্রামে প্রচলিত করিলেন। উক্ত গ্রামের মধ্যে পার্শ্বলিখিত আঠার মহল্লা ধরা গেল ও তাহার উত্তর সীমা পাঁচমালী গ্রাম, দক্ষিণ সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেল পথ, পশ্চিম সীমা খান্দরা, পূর্ব্ব সীমা ডাঙ্গাপাড়া।

১। রাইপুর।
২। গোঁসাইবেড়া।
৩। জগৎপুর।
৪। লালবাজার।
৫। বাগবেড়া।
৬। পশ্চিমপাড়া।
৭। নায়েক পাড়া।
৮। পুরাতন হাটতলা।
৯। পর্ব্বপাড়া।
১০। উত্তর পাড়া।
১১। বাজার পাড়া।
১২। মায়োবাজার।
১৩। পালপাড়া।
১৪। চোরকুলি।
১৫। খাঁপাড়া।
১৬। দক্ষিণ পাড়া।
১৭। মল্লিক পাড়া।
১৮। কবিরাজবাটী।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2 Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Commillah, in the district of Tipperah, at a meeting, to declare that from the 1st November 1879, the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situated within that portion of the Municipality which is bounded as follows :—

On the north by the river Goomtee; on the east by the Nilkishen Road and Telikona Road passing along the southern bank of Amir Muhamed's tank up to Jaga Bandhu Kasari's house, thence by Lal Meah's Road up to Romesh Doctor's house; on the south by a road passing to the north of Chandra Mohan Dass's and Hari Mohan Basu's houses up to Digambaritollah Road, then along Digambaritollah Road to Nanuwardighi and along the northern bank of Nanuwardighi; on the west by Nanuwardighi Road passing to the west of Ananga Baboo's house up to Raj Mohan Mitra's house, thence by Mugoltoli Road up to Nazir's tank and then by the river embankment up to Sujah's mosque.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—Under the power vested in him by Section 54 of Act V (B.C.) of 1866, an Act to make better provision for the regulation of hackney carriages and palankeens in the town and suburbs of Calcutta, the Lieutenant-Governor is hereby pleased to extend, from the 1st January 1880, the provisions of that Act within the municipal limits of the town of Barripore, in the district of the 24-Pergunnahs.

2. Under Section 2 of the Act it is further notified that the sub-divisional officer of Barripore, for the time being, shall be the registering officer under the Act within the limits specified above, and every act, matter, or thing done by him under the Act shall be subject to the order, disposition, and control of the Magistrate of the district for the time being.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2 Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bhagulpore at a meeting, to declare that from the 1st November 1879 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines within the limits of the Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BHAGULPORE.

The 24th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bhagulpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কমিল্লা মুনিসিপালিটীর যে অংশ নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে আছে সেই অংশে উক্ত মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, তাঁহাদিগকে ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর অবধি সরকারী বা ব্যক্তি বিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার নিরিশস্তা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

উত্তর সীমা গোমতী নদী, পূর্ব্ব সীমা জগবন্ধু কাঁসারির বাড়ী পর্য্যন্ত আমির মহাম্মদের পুষ্করিণী দক্ষিণ ধারে২ গামি নীলকৃষ্ণ পথ ও তেলিকোণা পথ, তথাহইতে রমেশ ডাক্তরের বাড়ী পর্য্যন্ত লাল মিঞার পথ, দক্ষিণ সীমা দিগম্বরী টোলা পথ পর্য্যন্তগামি চন্দ্রমোহন দাসের ও হরিমোহন বসুর বাড়ীর উত্তর দিগের পথ, পরে দিগম্বরী টোলা পথের সঙ্গে২ নানওয়ার দীঘী পর্য্যন্ত ও নানওয়ার দীঘীর উত্তর পাড়ের সঙ্গে২ যায়, পশ্চিম সীমা রাজমোহন মিত্রের বাড়ী পর্য্যন্ত অনঙ্গ বাবুর বাড়ীর পশ্চিমদিক গামি নানওয়ার দীঘী পথ, তথাহইতে নাজীরের পুষ্করিণী পর্য্যন্ত মোগলতলী পথ, ও পরে সুজার মসজীদ পর্য্যন্ত নদীর বাঁধ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি কলিকাতা নগরের ও শাখা নগরের ছকড়া গাড়ীর ও পালকির বিধান করিবার ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৫৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর নগরের মুনিসিপাল সীমার মধ্যে প্রচলিত করিলেন।

২। উক্ত আইনের ২ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে। যিনি যে সময়ে বারুইপুর মহকুমার কর্তৃপক্ষ হন তিনি উপরের নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে উক্ত আইনমতে রেজিষ্টরী করিবার কার্য্যকারক হইবেন, এবং উক্ত অইনক্রমে যে২ ক্রিয়া ও কর্ম্ম ও বিষয় করেন তাহা, যিনি যে সময়ে উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট থাকেন তাঁহার আজ্ঞা ও বিধান ও তত্ত্বাধীন হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর অবধি নিরিশস্তা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

ভাগলপুর জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ভাগলপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভুমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF RAJSHAHYE.

The 26th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Rajshahye have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF JESSORE.

The 26th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Jessore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF DACCA.

The 27th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dacca have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BURDWAN.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Burdwan have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 14th October 1879.*]

রাজশাহী জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে রাজশাহী জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

যশোহর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে যশোহর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসর উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ঢাকা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ঢাকা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বর্দ্ধমান জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বর্দ্ধমান জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৴১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF CUTTACK.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Cuttack have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BANKOORA.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bankoora have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF NUDDEA.

The 29th September 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Nuddea have under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the ensuing cess year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MANBHOOM.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Manbhoom have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

কটক জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে কটক জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয়; সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে খনিপ্রভৃতির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টে একটিং সেক্রেটরী।

বাঁকুড়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বাঁকুড়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

নদীয়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে নদীয়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মানভূম জিলার

পথকর বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মানভূম জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকার প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF TIPPERAH.

The 29th September 1879.—It is hereby notified, under Section 75 of Act X (B.C. of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Tipperah have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOZUFFERPORE.

The 2nd October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Mozufferpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

1.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF DARJEELING.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Darjeeling have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF RUNGPORE.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Rungpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly.

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

ত্রিপুরা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ত্রিপুরা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মজফরপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ অকটোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মজফর-পুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করি-য়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

রঙ্গপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে রঙ্গপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অত-এব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 29th September 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification which have been made by the Commissioners of the Chutra Municipality, in the district of Hazareebagh, at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice was given, and in exercise of the power conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for breaches of the said bye-laws which have been declared by the Commissioners.

DRAFT BYE-LAWS.

For regulating the time and mode of collecting taxes.

1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall show his certificate, if required, and no tax-payer shall be bound to pay unless a receipt is tendered to him.

2. Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within two weeks from the date of service of the requisition in the manner described in section 367 of the Act. Every person failing to do so shall be liable to a penalty not exceeding Rs. 5, and to a penalty not exceeding Re. 1 for every day the omission shall continue.

3. Payment of purchase-money for property sold, and delivery of the property, shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer, at his discretion, to sell the property again on the same day or any other day; and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

4. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month.

5. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

6. Every person within whose premises any animal may die shall* within four hours after its death, or if the death occurs at night within two hours after sunrise, either remove at his own expense, or report its death to the Conservancy Officer; and in such latter case shall pay to the said officer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases in which the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No Conservancy Officer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

7. No person shall deposit or cause to be deposited any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such place as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

For regulation and management of privies.

8. Every owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—হাজারীবাগ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন; এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে২ দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেই২ দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। রসীদ দিবার ক্ষমতাপন্ন প্রত্যেক কর্ম্মকারক টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সর্টিফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে। এবং তাহাকে রসীদ দিতে না চাহা গেলে টাক্স প্রদায়ি কোন ব্যক্তি টাকা দিতে বাধ্য হইবেন না।

২। কমিশ্যনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তফসীল কি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাঁহার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিখ অবধি দুইসপ্তাহ মধ্যে উক্ত আইনের ৩৬৭ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে কমিশ্যনরদের আফিসে ঐ তফসীল কি রিটর্ণ পাঠাইবেন। কোন ব্যক্তি তাহা পাঠাইতে ত্রুটি করিলে সেই ত্রুটি প্রযুক্ত তাঁহার ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড ও যত দিন সেই ত্রুটি হইতে থাকে তাহার দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

৩। সম্পত্তির নীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৪। কমিশ্যনরেরা যাহাদিগকে কর্ম্ম দেন তাঁহাদের কর্ম্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে; ও কোন কর্ম্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না।

৫। যাঁহারা এইক্ষণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়ে২ যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময়ে নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৬। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর চারি ঘণ্টার মধ্যে কিম্বা রাত্রিতে মরিলে সূর্য্যোদয়ের পর দুই ঘণ্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা কন্সরবেন্সী ওবরসিয়রের নিকট ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন। শেষোক্তস্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে হার নিরূপণ করিয়াছে সেই হারে ঐ মরা জন্তু ফেলিবার খরচ উক্ত কার্য্যকারককে দিবেন। ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ির স্বামির না হইলে ও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন, ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্ত ঋণের ন্যায় তাঁহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। কোন কন্সরবেন্সী ওবরসিয়রকে সম্বাদ দেওয়া গেলে তিনি মৃত দেহ স্থানান্তর করিতে শৈথিল্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৭। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়ে২ যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি মরা বা জন্তুর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

পাইখানার বিধান ও কার্য্যাধ্যক্ষের কথা।

৮। ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথাহইতে দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করাইয়া না দিলে মুনিসিপল কমিশ্যনেরা যে২ ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেই২ ঘণ্টার মধ্যে মুনিসিপালিটীর

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth within such hour as may have been fixed on by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

9. On receipt of a notice from the Municipal Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any well-privy, or other noxious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice are not carried out within 15 days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

10. No owner or occupier of anyhouse, land, or premises in or on which any privy may be situated shall allow night-soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain, water-course, tank, hollow, or excavation, or any place containing waste or stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

11. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cess-pool into any tank, water-course, or receptacle for water, or dispose of the above-mentioned kinds of offensive matters in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

12. The Municipal Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, carbolic acid, or other deodorants or disinfectants in any privy or premises if at any time it shall seem to them necessary for the preservation of public health, or for the prevention of infection or spread of disease, provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such deodorants, &c., at cost price, and the price shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

13. No person shall carry night-soil through the streets otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners, and between such hours as the Municipal Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

14. No person shall perform any office of nature in any place outside private premises other than such as may have been appointed by the Commissioners, provided that such places have been set apart by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating traffic in the streets.

15. No person shall carry through the streets, either on carts or on his person, long and entire bamboos one hour after sunset.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

16. No carriage or cart shall be driven by a driver under 14 years of age.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

17. Every cart laden with bamboos shall not use the public road within the limits of the Municipality, unless the cart is attended by a driver and another man.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 2.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any other missiles in the vicinity of public roads.

18. No one shall let off any fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any other missiles in or near any public road or street without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

GENERAL BYE-LAWS.

19. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচটাকার অনধিক দণ্ড।

৯। কোন স্বামীর কি প্রজার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ির মধ্যে পাতকুয়া পাইখানা কিম্বা দুর্গন্ধ জনক কি অনুপযুক্তমতে প্রস্তুত পাইখানা থাকিলে তিনি কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাইলে, ঐ নোটিসের লিখনমতে ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিয়া দিবেন, কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানার আকার পরিবর্ত্তন করিবেন। ঐ নোটিসের লিখিত আদেশমতে পনের দিনের মধ্যে কার্য্য করা না গেলে কমিশ্যনরেরা ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিতে কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানা পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে।

১০। কোনস্বামী কি প্রজার ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর মধ্যে পাইখানা থাকিলে তিনি কোন নর্দ্দমায় কি জল প্রণালীতে কি পুষ্করণীতে কি গর্ত্তে কি হৌজে কিম্বা যাহাতে অকর্ম্মণ্য ও ময়লা জল দাঁড়ায় এমত কোন স্থানে সেই পাইখানার বিষ্ঠা কি ময়লা দ্রব্য যাইতে কি পড়িতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১১। কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা কি নর্দ্দমার মলিন দ্রব্য কিম্বা কোন নর্দ্দমার কি পাইখানার কিম্বা আঁস্তাকুড়ের দ্রব্য কোন পুষ্করিণীতে কি জলস্রোতে কি জলাধারে ফেলিবেন কি রাখিবেন কি পড়িতে দিবেন না, কিম্বা পূর্ব্বোক্ত দুর্গন্ধ জনক দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে হইবে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়ে২ এবিষয়ে যে রূপ আদেশ করেন তদ্ভিন্ন অন্য রূপে কার্য্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিকদণ্ড।

১২। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে কোন পাইখানার কি বাড়ির মধ্যে চুনের কি আলকাতারার কি কারবলিক এসিডের কিম্বা দুর্গন্ধ জনক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ দুর্গন্ধ নাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারণ দ্রব্য যে মূল্য ক্রয় করেন সেই মূল্য তাঁহাদের সেই২ দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐ২ দ্রব্যের মূল্য আদায় হইতে পারিবে।

১৩। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়ে২ যে প্রকারের ও যে আকারের আধার করিতে আদেশ করেন ও যে২ ঘন্টার মধ্যে আদেশ করেন তদ্ভিন্ন কোন সময়ে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের দৃঢ়মতে বন্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৪। কমিশ্যনরেরা মল মূত্র ত্যাগের নিমিত্ত যে২ স্থান নিরূপণ করিয়া রাখেন তদ্ভিন্ন ব্যক্তি বিশেষের বাটীর বাহিরের কোন স্থানে কেহ মলমূত্র ত্যাগ করিবেন না। কিন্তু কমিশ্যনরেরা যেন সেই স্থান করিয়া রাখেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

রাস্তায় গাড়ী প্রভৃতি চালাওনের বিধি।

১৫। কোন ব্যক্তি সূর্য্যাস্তের এক ঘন্টাপরে রাস্তাদিয়া গাড়ীতে বা মাথায় করিয়া আস্ত বাঁশ লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৬। ১৪ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক কোন গাড়ীওয়ান ঘোড়ার বা গরুর গাড়ী চালাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। বাঁশ বোঝাই প্রত্যেক গাড়ীর সঙ্গে গাড়ওয়ান ও আর এক ব্যক্তি না থাকিলে মুনিসিপালিটীর সীমার অন্তর্গত কোন পথ দিয়া সেই গাড়ী যাইতে পাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

আগুনের বেলুন ও আতসবাজী ও আগ্নেয় অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় দ্রব্য সরকারী রাস্তারনিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৮। মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের স্থানে অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তায় কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতশবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য প্রভৃতি ছুড়িবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

সাধারণ উপবিধি।

১৯। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিম্বা সরকারি কোন নর্দ্দমায় পড়িয়া গেলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

21. No person shall steep in any khal, tank, or ditch within the municipal limits any Jute, hemp, bamboos, or other vegetable or animal matter likely to render the water of such khal, tank, or ditch offensive or noxious to the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

22. No person shall let loose, or cause or allow to be let loose, or allow to get loose any diseased or worn out animal on any highway or into any public place.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

23. No person shall picket animals or collect carts or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for the Court-house, Inspector's bungalow, lock-up, outpost and pound at Saidpore, in mouzah Koyah, Chakla Kazirhaut, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 beeghas 18 cottahs and 12 chittacks of standard measurement, situated on the eastern side of the Northern Bengal State Railway is required within the boundaries stated below :—

On the north a road, on the south another road and Tolla Paramanick's Fukhor Tehe's jote, on the east Pacha Basunia's jote, and on the west lands belonging to the Northern Bengal State Railway.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a public purpose, viz. for a new road from Cornwallis Street to Upper Circular Road, in the town of Calcutta, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land No. 88, Cornwallis Street, Nos. 47 and 73, Shikdarbagan Street, measuring, more or less, 17 cottahs and 8 chittacks, are required. The boundaries of the lands are as follows :—Bounded on the north partly by No. 88, Cornwallis Street, belonging to Sreemutty Kallycoomaree and Abhoya Dassee and others; partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamanggciny Dabee and partly by public drain; on the south partly by No. 88, Cornwallis Street, belonging to Sreemutty Kallycoomaree and Abhoya Dassee and others; partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamanggciny Dabee, and partly by No. 47, Sheekdarbagan Street, belonging to Jodoonauth Mitter; on the east partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee, and partly by Upper Circular Road; and on the west partly by No. 73, Sheekdarbagan Street, belonging to Hamangginy Dabee, and partly by Cornwallis Street.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

নোটিসের লিখিত সময় অতীত হইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনীয় কোন পথ কাটিয়া নালা করিতে কি ঐ নালা দিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশ্যনরেরা যেরূপে অনুমোদন করেন কেবল সেই রূপে তাহা করিতে পারিবেন নতুবা নয়।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

২১। পাট কি শণ কি বাঁশ কিম্বা উদ্ভিজ্জ বা জৈবিক অন্য যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে তাহার জল দুর্গন্ধ হইয়া নিকটবাসিদের অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার অন্তর্গত কোন পুষ্করিণীতে কি খানায় কি গর্ত্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলেপর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। কোন ব্যক্তি কোন রাজপথে বা সাধারণের কোন স্থানে রুগ্ন বা জীর্ণ জন্তু ছাড়িয়া দিবেন বা দেওয়াইবেন না, কিম্বা আপনি কি অন্যদ্বারা ঐ জন্তুকে এলোভাবে যাইতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশনরদের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্তু বাঁধিয়া দিবেন না কি গাড়ি সংগ্রহ করিবেন না, কিম্বা তাম্বু ফেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কাজীরহাট চাকলার কয়া মৌজার সৈয়দপুরে আদালত ঘর ও ইনস্পেক্টরের বাঙ্গালা ঘর ও কাঁজি ঘর ও ফাঁড়িঘর ও খোঁয়াড় করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের পূর্ব্বদিগে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে কমিমতে ন্যূনাধিক ৪৮৩৫ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পথ, দক্ষিণ সীমা অন্য এক পথ ও ভোলা পরামাণিকের কখোর তেহের যোত, পূর্ব্ব সীমা পচা বাসুনিয়ার যোত, ও পশ্চিম সীমা বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা নগরে কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট অবধি অপর সরকুলর রোড পর্য্যন্ত নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে ৮৩ নং ও শীকদারবাগান ষ্ট্রীটে ৪৭ ও ৭৩ নং অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫৬২॥ ছটাক পরিমিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২, উত্তর সীমা অংশতঃ কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে শ্রীমতী কালীকুমারীর ও অভয়া দাসী প্রভৃতির ৮৩ নং ও অংশতঃ শীকদার বাগান ষ্ট্রীটে হেমাঙ্গিনী দেবীর ৭৩ নং ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীটে শ্রীমতী কালীকুমারীর ও অভয়া দাসী প্রভৃতির ৮৩ নং ও অংশতঃ শীকদারবাগান ষ্ট্রীটে হেমাঙ্গিনী দেবীর ৭৩ নং ও অংশতঃ শীকদারবাগান ষ্ট্রীটে যদুনাথ মিত্রের ৪৭ নং, পূর্ব্ব সীমা অংশতঃ শীকদারবাগান ষ্ট্রীটে হেমাঙ্গিনী দেবীর ৭৩ নং ও অংশতঃ অপর সরকুলর রোড, এবং পশ্চিম সীমা অংশতঃ শীকদারবাগান ষ্ট্রীটে হেমাঙ্গিনী দেবীর ৭৩ নং ও অংশতঃ কর্ণওয়ালিস ষ্ট্রীট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৪ অক্টোবর।]

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Corporation for the inspection of the public.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 29th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Rampore Beauleah Municipality for a public purpose, viz. for a burial ground for Mahomedans in the village of Nawabgunge, pergunnah Khastaluk, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 beeghas 16 cottahs 15 chuttacks of standard measurement is required within the said village of Nawabgunge, in the district of Rajshahye. The land is bounded on the north by the lands of Ram Taron Roy and Amir Sheikh; on the south by the lands of Lal Mohun Mondal and Haru Mondal; on the east by the lands of Lal Mohun Mondal and Haru Mondal; and on the west by the lands of Lal Mohun Mondal, Haru Mondal, and Kismat Mondal.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd October 1879.—The declaration for the acquisition of land required for railway purposes in the village of Chur Pallundo, pergunnah Shazapore, in the district of Furreedpore, published at page 1396, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd November 1876, is hereby cancelled.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd October 1879.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to appoint Baboo Parbutty Churn Roy, Deputy Collector, at present in charge of Dearah Surveys and Settlements at Dacca, a Superintendent of Survey under section 4 of Act V (B.C.) of 1875, and to vest him with the powers of a Collector under that Act, and under Regulation VII of 1822, Regulation IX of 1825, and Act IX of 1847, for carrying out Dearah surveys and settlements in all the districts of the Dacca and Chittagong divisions.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 6th October 1879.—In substitution of the notification published at page 890, Part I of the *Calcutta Gazette* of 3rd September 1879, the following revised notification is published for general information.

Colman Macaulay,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of the "Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on or about the 28th March 1879 treasure consisting of the articles noted below valued in the aggregate at Rs. 211 (two hundred and eleven), was found in the village of Melapungudi, Tirupatur division, Madura district, in the Presidency of Madras.

[*Government Gazette, 14th October* 1879.

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ সাধারণের দেখিবার নিমিত্তে সমবায়িত সমাজের আফিসে রাখা গিয়াছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।— রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত খাস-তালুক পরগনার নবাবগঞ্জ গ্রামে মুসলমানদের কবর স্থান করিবার জন্যে রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণরমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এইসংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জ গ্রামে কষ্টিমতে ন্যুনাধিক ৫৬।১৮৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রামতারণ রায়ের ও আমির সেখের ভূমি, দক্ষিণ সীমা লালমহোন মণ্ডলের ও হারু মণ্ডলের ভূমি, পূর্ব্বসীমা লালমোহন মণ্ডলের ও হারু মণ্ডলের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা লালমোহন মণ্ডল ও হারু মণ্ডল ও কিসমৎ মণ্ডলের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ অক্টোবর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত শাজাপুর পরগনার চর পলন্দ গ্রামে, রেলওয়ের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৬ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১১৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কোল মান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সম্প্রতি ঢাকার দ্বিহারা জরীপী ও বন্দোবস্তি কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীচরণ রায়কে ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৪ ধারামতে জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত করিয়া ঢাকা ও চট্টগ্রাম খণ্ডের অন্তর্গত সমুদয় জিলার দ্বিহারা জরীপী ও বন্দোবস্তি কার্য্য চালাইবার জন্যে তাঁহাকে উক্ত আইনমতে এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮৪৭ সালের ৯ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা দিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ৬ অক্টোবর।—১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৮২১ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে তৎপরিবর্ত্তে সাধারণের অবগত্যর্থে নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় গোঁতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত মাদুরা জিলার ত্রিপাত্র মহকুমার মেলাপুরুলি গ্রামে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে মোট ২১১৲ (দুই শত এগার) টাকা মূল্যের নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

2. All persons claiming the said treasure, or any part thereof, are required to appeal personally or by agent before the Collector of the Madura district at his office, on the 2nd February 1880, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of this Act:—

1. Pieces of gold jewels, some set with stones.
2. One gold chain.
3. Gilt copper wires, of which 12 pagoda weight is gold.
4. A piece of gold.

H. J. STOKES,
Collr. of Madura, Madras Presidency.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4444A.

The 19*th September* 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr. A. B. F. Thompson of his appointment as an Honorary Magistrate of the Howrah district.

The 1*st October* 1879.—Mr. T. E. Vaughan, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Nattore division of the Rajshahye district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Vaughan is also appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Palamow division of the Lohardugga district, is vested with the powers of a Subordinate Judge in that district for the period during which he remains in charge of the sub-division.

The 2*nd October* 1879.—Baboo Gour Chunder Das, Moonsif of Ishragunge, Mymensing, is appointed to be an Additional Moonsif in the district of Backergunge, and will be ordinarily stationed at Perozepore, in that district.

Baboo Revati Churn Banerjee, B.L., Moonsif of Soodharam, Noakholly, is appointed to be a Moonsif in the district of Mymensing, and will be ordinarily stationed at Ishragunge, in that district.

Baboo Kurroonamoy Banerjee, B.L., Moonsif of Palamow, Lohardugga, is appointed to be a Moonsif in the district of Noakholly, and will be ordinarily stationed at Soodharam, in that district.

Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Lohardugga, and will be ordinarily stationed at Palamow, in that district.

Baboo Radha Krishno Sen, B.L., Moonsif of Raneegunge, Burdwan, is appointed to be a Moonsif in the district of 24-Pergunnahs, and will be ordinarily stationed at Diamond Harbour, in that district.

Baboo Dwarka Nath Ghose, Moonsif of Dinagepore, is appointed to be a Moonsif in the district of Burdwan, and will be ordinarily stationed at Raneegunge, in that district.

Baboo Gopee Nath Banerjee, B.L., Moonsif of Midnapore, is appointed to be a Moonsif in the district of Dinagepore, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Gopee Nath Banerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

Baboo Benode Behari Chowdhry, B.L., Moonsif of Barripore, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Benode Behari Chowdhry is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

[*Government Gazette,* 14*th October* 1879.]

২। উক্ত সমুদয় বা তাঁহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে, উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৮০ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখে মাদুরা জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে, তৎসম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

১। কএক খণ্ড স্বর্ণাভরণ, তন্মধ্যে কএক খানিতে পাতর বসান।
২। এক গাছ স্বর্ণহার।
৩। গিল্‌ড করা তামার তার, তাহার ১২ পাগোদা ওজন স্বর্ণ।
৪। এক খণ্ড স্বর্ণ।

এচ, জে, ষ্টোকস,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত মাদুরার কালেকটর।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৪৪৪ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এ, বি, এফ, তামসন সাহেব, হাবড়া জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটেরস্বরূপ স্বীয় পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১ অক্‌টোবর।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, ই, ডম্, সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত ডম্ সাহেব, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কর্ম্ম করিতেও নিযুক্ত হইলেন।

লোহার ডাগা জিলার অন্তর্গত পালামো মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এচ, রেণী সাহেব, যত কাল উক্ত মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকেন তত কাল উক্ত জিলার সবর্ডিনেট জজের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ অক্‌টোবর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত ইশ্বরাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গৌর চন্দ্র দাস, বাকরগঞ্জ জিলার আডিশ্যনল মুনসফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

নওয়াখালীর অন্তর্গত সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রেবতী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ময়মনসিংহ জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত ইশ্বরাগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

লোহারডগার অন্তর্গত পালামৌয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, নওয়াখালী জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সুধারামে অবস্থাপিত হইবেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষ লোহারডগা জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পালামৌয়ে অবস্থাপিত হইবেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত কলাগাছিতে অবস্থাপিত হইবেন।

দিনাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ ঘোষ বর্দ্ধমান জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

মেদিনীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, দিনাজপুর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বারুইপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিনোদবিহারী চৌধুরী, বি, এল, মেদিনীপুর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু বিনোদবিহারী চৌধুরী ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

Baboo Bacharam Mookerjee, B.L., Moonsif of Lukhipore, Noakholly, is appointed to be a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, and will be ordinarily stationed at Barripore in that district.

Baboo Bacharam Mookerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 50.

Moulvi Ahmedoollah, Moonsif of Sasseram, Shahabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Noakholly, and will be ordinarily stationed at Lukhipore, in that district.

Moulvi Abdool Azeez, Moonsif of Behar, Patna, is appointed to be a Moonsif in the district of Shahabad, and will be ordinarily stationed at Sasseeram, in that district.

Baboo Seosurn Lal, Moonsif of Gya, is appointed to be a Moonsif in the district of Patna, and will be ordinarily stationed at Behar, in that district.

Baboo Ramyad Lall, Moonsif of Tajpore, Tirhoot, is appointed to be a Moonsif in the district of Sarun, and will be ordinarily stationed at Sewan, in that district.

Baboo Sheo Sunkur Sahai, Moonsif of Sewan, Sarun, is appointed to be a Moonsif in the district of Gya, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Moulvi Mohamed Noorool Hossein, Moonsif of Begooserai, Monghyr, is appointed to be a Moonsif in the district of Tirhoot, and will be ordinarily stationed at Tajpore, in that district.

Moulvi Abdool Kurreem, Moonsif of Durbhunga, is appointed to be a Moonsif in the district of Monghyr, and will be ordinarily stationed at Begooserai, in that district.

Baboo Brojo Mohun Pershad, Moonsif of Pursa, Sarun, is appointed to be a Moonsif in the district of Durbhunga, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Moulvi Imam Ali, Moonsif of Buxar, Shahabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Sarun, and will be ordinarily stationed at Pursa, in that district.

Baboo Nepal Chunder Bose, B.L., Additional Moonsif of Arrah and Buxar, is appointed to be a Moonsif in the district of Shahabad, and will be ordinarily stationed at Buxar, in that district.

Mr. Raj Kissen Sen, Barrister-at-Law, Moonsif of Berhampore, Moorshedabad, is appointed to be a Moonsif in the district of Monghyr, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Anantaram Ghose, B.L., Moonsif of Attia, Mymensing, is appointed to be a Moonsif in the district of Moorshedabad, and will be ordinarily stationed at Berhampore, in that district.

Baboo Mohendro Lall Ghose, Moonsif of Kudba, Purneah, is appointed to be a Moonsif in the district of Gya, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Sreenath Pal, B.L., Moonsif of Manickgunge, Dacca, is appointed to be a Moonsif in the district of Mymensing, and will be ordinarily stationed at Attia, in that district.

Baboo Kristo Beharee Mookerjee, Moonsif of Kooshtea, Nuddea, is appointed to be a Moonsif in the district of Dacca, and will be ordinarily stationed at Manickgunge, in that district.

Baboo Kristo Beharee Mookerjee is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court to the value of Rs. 25.

Baboo Baroda Prosunno Ghose, B.L., Moonsif of Comillah, Tipperah, is appointed to be a Moonsif in the district of Nuddea, and will be ordinarily stationed at Kooshtea, in that district.

Baboo Ramjadub Talapatro, B.L., Moonsif of Mooradnugger, is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Chundi Churn Sen, B.L., Moonsif of Julpigoree, is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at Mooradnugger, in that district. Baboo Chundy Churn Sen is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

নওয়াখালীর অন্তর্গত লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেচারাম মুখোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বারুই পুরে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বেচারাম মুখোপাধ্যায়, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত শাসিরামের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদউল্লা নওয়াখালী জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত লক্ষ্মীপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

পাটনার অন্তর্গত বিহারের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজীজ শাহাবাদ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সাসীরামে অবস্থাপিত হইবেন।

গয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবশরণ লাল পাটনা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বিহারে অবস্থাপিত হইবেন।

ত্রিহুতের অন্তর্গত তাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামইয়াদ লাল, সারণ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানে অবস্থাপিত হইবেন।

সারণের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবশঙ্কর সাহায় গয়া জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নুরুল হুসেন, ত্রিহুত জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত তাজপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

দ্বারভঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুলকরিম, মুঙ্গের জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইয়ে অবস্থাপিত হইবেন।

সারণের অন্তর্গত পরসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ দ্বারভঙ্গা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইমামআলি, সারণ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পরসায় অবস্থাপিত হইবেন।

আরা ও বক্সারের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নেপালচন্দ্র বসু, বি, এল, শাহাবাদ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বক্সারে অবস্থাপিত হইবেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত বহরমপুরের মুনসেফ, বারিষ্টর আটলা শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ সেন, মুঙ্গের জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অনন্তরাম ঘোষ, বি, এল, মুরশিদাবাদ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত বহরমপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

পুরণিয়ার অন্তর্গত কদবার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রলাল ঘোষ গয়া জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

ঢাকার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ পাল, বি, এল, ময়মনসিংহ জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত আটিয়ায় অবস্থাপিত হইবেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়, ঢাকা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ বিহারী মুখোপাধ্যায়, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ২৫৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কমিল্লার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বরদা প্রসন্ন ঘোষ, বি, এল, নদীয়া জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়ায় অবস্থাপিত হইবেন।

মুরাদনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামযাদব তলাপাত্র, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

জলপাইগুড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত মুরাদ নগরে অবস্থাপিত হইবেন। তিনি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অক্টোবর।]

Baboo Prem Chand Pal, Moonsif of Rampore Haut, Beerbhoom, is appointed to be a Moonsif within the jurisdiction of the District and Sessions Judge of Rungpore, and will be ordinarily stationed at Julpigoree.

Baboo Atool Beharee Ghose, B.L., Second Moonsif of Rungpore, is appointed to be a Moonsif in the district of Beerbhoom, and will be ordinarily stationed at Rampore Haut, in that district.

Baboo Ashootosh Addy, B.L., Moonsif of Hurripaul, Hooghly, is appointed to be Second Moonsif of Rungpore, and is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Small Cause Court Judge for the trial of suits cognizable by such a court up to the value of Rs. 50.

Baboo Beharee Lall Mullick, B.L., Moonsif of Mooradnugger, Tipperah, is appointed to be a Moonsif in the district of Hooghly, and will be ordinarily stationed at Hurripaul, in that district.

Baboo Rash Behari Bose, L. L., is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah, and will be ordinarily stationed at Mooradnugger.

Baboo Gocool Chand, Moonsif of Kudba, Purneah, on leave, is transferred to Gya, and will be ordinarily stationed at Aurungabad.

Moulvi Feda Hossein, Moonsif of Aurungabad, Gya, is appointed to be a Moonsif in the district of Purneah, and will be ordinarily stationed at Kudba.

Baboo Aghore Nath Ghose, B.L., Moonsif of Gurbettah, Midnapore, is appointed to be a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, and will be ordinarily stationed at Satkhirah, in that district.

Baboo Madhub Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Satkhirah, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore, and will be ordinarily stationed at Gurbettah, in that district.

Moulvi Abool Munsoor, Moonsif of Pubna, is transferred to Serajgunge, and will be ordinarily stationed at that Moonsifee.

Baboo Shumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L., Moonsif of Serajgunge, is appointed to be a Moonsif in the district of Pubna and Bogra, and will be ordinarily stationed at Pubna in that district.

The 4th October 1879.—Baboo Suresh Chunder Ghose, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Baboo Ananda Kumar Sarvadhikari, or until further orders, and will be ordinarily stationed at Kaligunge, in that district.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 30th September* 1879.—Baboo Ananda Kumar Sarvadhikari, a Moonsif of Kaligunge, in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for six months, under Section 6, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from any date between the 1st and 17th November next.

The 4th October 1879.—Baboo Motilal Haldar, Moonsif of Shazadpore, in the district of Pubna, has been allowed leave of absence for one month without pay, under Section 10 Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 17th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th September 1879.—Under Section 2 of Act II (B.C.) of 1867, entitled an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses, the Lieutenant-Governor authorizes the extension of the provisions of the Act to the town of Colgong, in the district of Bhagulpore, with effect from the 16th October 1879.

The limits of the town for the purposes of the Act will be the same as those fixed for the municipality of Colgong under Act V (B.C.) of 1876.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

বীরভূম জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটের মুনসেক শ্রীযুত বাবু প্রেমচাঁদ পাল, রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের বিচারাধিপত্যের মধ্যে মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ জলপাইগুড়িতে অবস্থাপিত হইবেন।

রঙ্গপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অতুলবিহারী ঘোষ, বি, এল, বীরভূম জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটে অবস্থাপিত হইবেন।

হুগলীর অন্তর্গত হরিপালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আশুতোষ আঢ্য বি, এল, রঙ্গপুরে দ্বিতীয় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত মুরাদনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিহারিলাল মল্লিক, বি, এল, হুগলী জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত হরিপালে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাস বিহারী বসু, এল, এল, ত্রিপুরা জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ মুরাদনগরে অবস্থাপিত হইবেন।

পুরণিয়ার অন্তর্গত কদবার মুনসেফ শ্রীযুত গোকুল চাঁদ বাবু গয়ায় প্রেরিত হইয়া সামান্যতঃ অরঙ্গাবাদে অবস্থাপিত হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

গয়ার অন্তর্গত অরঙ্গাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফেদাহুসেন, পুরনিয়া জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ কদবার অবস্থাপিত হইবেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত গড়বেতার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু অঘোরনাথ ঘোষ, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় অবস্থাপিত হইবেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী মেদিনীপুর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত গড়বেতায় অবস্থাপিত হইবেন।

পাবনার মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী আবুল মনসুর সেরাজগঞ্জে প্রেরিত হইয়া সামান্যতঃ ঐ মুনসেফীতে অবস্থাপিত হইবেন।

শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র নাগ ; এম, এ, ও বি, এল, পাবনা ও বগুড়া জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পাবনায় অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্ব্বাধিকারির ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু সুরেশচন্দ্র ঘোষ, বি, এল, ঢাকা জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দকুমার সর্ব্বাধিকারী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ ও ১৭ এই দুই তারিখের মধ্য কোন তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর।—পাবনা জিলার অন্তর্গত শাজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল হালদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেম্বর অবধি বিনা বেতনে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল.
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সামান্য দ্যূত ক্রীড়া ও সাধারণ দ্যূত গৃহ রাখিবার দণ্ডবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখ অবধি ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ নগরে প্রচলিত হইবার আদেশ করিলেন।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কাহালগাঁ মুনিসিপালিটীর যে সীমা নির্ণীত হইয়াছে এই আইনের কার্য্যপক্ষেও উক্ত নগরের সেই সীমা হইবে।

হরেস এ, কক্রেল
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 1*st October* 1879.—Under Section 50, Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure), the Lieutenant-Governor vests the Bench of Magistrates at Kurseong, in the district of Darjeeling, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENTS.

The 2*nd October* 1879.

No. 206.—*Transfer.*—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, from the First Calcutta to the Darjeeling Division, in the interests of the public service.

No. 207.—*Notifications.*—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, rejoined the Nuddea Rivers Division on the 23rd September 1879, before noon, on return from the privilege leave granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 161 of 7th July 1879.

The 3*rd October* 1879.

No. 208.—Mr. T. S. Isaac, Superintending Engineer, Second Grade, was relieved of his duties as Officiating Superintending Engineer of the Presidency Circle from the 30th September 1879, afternoon.

No. 209.—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department, assumed charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Presidency Circle, on the 30th September 1879, afternoon.

The 6*th October* 1879.

No. 212.—*Notifications.*—Mr. F. Bond, Executive Engineer, First Grade, was relieved† of his duties as Executive Engineer of the Presidency Division from the 30th September 1879, afternoon.

† Government of India Notification No. 380 of the 26th September 1879.

No. 213.—Mr. T. A. Price, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, assumed charge of the Presidency Division on the 26th September 1879, afternoon.

No. 214.—Mr. F. R. Boyce, Examiner, First Class, First Grade, was relieved‡ from his duties from the 30th September 1879, afternoon.

‡ Government of India Notification, No. 370 of the 19th September 1879.

No. 215.—Mr. T. Moss, Examiner, First Class, Third Grade, assumed charge of the office of the Examiner of Public Works Accounts, Bengal, on the 30th September 1879, afternoon.

Communication.

No. 216.—Under the provisions of Section 3 of Act VI (B.L.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor empowers the Superintending Engineer, Northern Circle, to sanction obstructions on the cart road from Silligoree to Darjeeling by the Darjeeling Steam Tramway Company, Limited, on the Company providing such accommodation for the local traffic during such obstruction as the Superintending Engineer may direct.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৫০ ধারামতে দারজিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত কর্সিয়ঙ্গের মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের প্রতি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ অক্টোবর।

২০৬ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ডার্লিং সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে কলিকাতার প্রথমখণ্ডহইতে দারজিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, যে অনুগ্রহের ছুটী পান* তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৯ সালের ২৩ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে নদীয়ার নদীখণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ জুলাইর ১৬১ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।

২০৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এস, আইসাক সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে রাজধানী চক্রের একটিং সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রদেরস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন।

২০৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর এক্‌সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিষ্টাণ্ট এবং এই কার্য্যবিভাগের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত জি, এ, ডি, আনলী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে রাজধানী খণ্ডের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের চলিত কার্য্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ অক্টোবর।

২১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, বাণ্ড সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে রাজধানীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি † অর্পণ করিলেন।

† ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২৬ সেপ্টেম্বরের ৩৮০ নং বিজ্ঞাপন।

২১৩ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এ, প্রাইস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে রাজধানী খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২১৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর প্রথম সম্প্রদায়ের হিসাব পরীক্ষক শ্রীযুত এফ, আর, বয়িস সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ন অবধি আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি ‡ অর্পণ করিলেন।

‡ ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩৭০ নং বিজ্ঞাপন।

২১৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রথম সম্প্রদায়ের হিসাব পরীক্ষক শ্রীযুত টি, মস্‌ সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস হিসাব পরীক্ষকের অফিসের কার্য্যভার গ্রহণ করিলেন।

বর্ত্মাদি বিষয়ক।

২১৬ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উত্তর চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে, সীমাবদ্ধ দার্জিলিঙ্গ ষ্টীম ট্রামওয়ে কোম্পানির দ্বারা শিলিগুড়ি অবধি দার্জিলিঙ্গ পর্য্যন্ত গরুর গাড়ীর পথ অবরোধ করিবার অনুমতি দিতে ক্ষমতা দিলেন। কিন্তু উক্ত পথ অবরোধ থাকন কালে উক্ত কোম্পানি ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আদেশমতে স্থানীয় বাণিজ্য কার্য্য চলিবার উপায় করিয়া দিবেন।

টি, এচ, উইল,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৪ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 6th October 1879.

No. 200.—*Notification.*—With reference to the orders of the Government of India, Public Works Department, which were republished in the notification noted in the margin, Mr. J. A. Beale, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afternoon of the 2nd September 1879.

No. 176, dated 12th August 1879.

IRRIGATION.

Dated 6th October 1879.

No. 201.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Ramnugger office bungalow, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 435 feet in length and 120 feet in width, bounded on the north by Government inspection bungalow, south and east by indigo land of Messrs. Henry Burrouds and Co., and west by the bank of Beheya parallel channel, containing 1 acre and 31 poles of land, is required in the village of Busowna, pergunnah Beheya, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 205.—*Notification.*—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, to have charge of the Northern Drainage and Embankment Division, as a temporary arrangement, in addition to his other duties, *vice* Mr. J. Whitfield, resigned.

D. B. HORN, *Asst. Secy.,*
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

জলসেচন সম্পৰ্কীয়।

শিক্ষিতবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ অক্টোবর।

২০০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন গত ১৯ আগষ্টের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্টের গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, বিল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১২ আগষ্টের ৩১৪ নং।

জলসেচন।

১৮৭৯ সাল ৬ অক্টোবর।

২০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রামনগরের আফিস বাঙ্গালাঘরের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার বসৌনা গ্রামে ৪৩৫ ফুট দীর্ঘ ও ১২০ ফুট-প্রস্থ, অর্থাৎ ১ একর ৩১ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গবর্ণমেন্টের ইনস্পেকশন বাঙ্গালাঘর, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা মেসর্স হেনরি বরৌডস ও কোম্পানির নীলের জমী, ও পশ্চিম সীমা বিহিয়া সমান্তরাল খালের তট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।

২০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত জে, ওয়াইট ফিল্ড সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, ডিজো সাহেব, স্বীয় অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4484A.

GENERAL.—*The 4th October* 1879.—Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was employed at the Sudder Station of the district of the 24-Pergunnahs from the forenoon of the 5th to the afternoon of the 18th August 1879.

The 7th October 1879.—Mr. F. W. V. Peterson, Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore, is allowed furlough for thirteen months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under Section 34 of the Code, with effect from the 15th instant.

Baboo Umakanta Dass, Assistant Political Agent, Hill Tipperah, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant.

Moonshee Golam Lelahee, Canoongoe in Monghyr, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Kissengunge, in Purneah, *vice* Moulvi Mahomed Warris Ally, deceased.

The 8th October 1879.—Baboo Huri Pudo Ghose, temporary Sub-Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 9th October 1879.—Mr. F. J. G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to Furreedpore, on being relieved of his present duties as Officiating District and Sessions Judge of Nuddea.

Mr. T. D. Beighton is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Midnapore, on being relieved of his present duties as Officiating Additional District and Sessions Judge of Backergunge.

Mr. A. W. Cochran is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Moorshedabad, on being relieved of his present duties as Officiating District and Sessions Judge of Pubna and Bogra.

Mr. E. A. Bradbury is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Tipperah, on being relieved of his present duties as Officiating Deputy Commissioner of Cooch Behar.

Mr. J. R. Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted temporarily to Chittagong.

Mr. C. F. Manson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Godda division of the Sonthal Pergunnahs district, during the absence, on furlough, of Mr. F. Grant, or until further orders.

The 11th October 1879.—Mr. A. H. Haggard, C.S., is allowed furlough for one year, under Section 23 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 18 days, under Section 34 of the Code, with effect from the 5th instant.

The 13th October 1879.—Mr. H. M. Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Raneegunge division of the Burdwan district, is appointed to have charge of the Sewan division of the Sarun district. Mr. Tobin is also appointed to have temporary charge of the Gopalgunge division of that district.

Mr. C. J. O'Donnell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Sewan division of the Sarun district, on leave, is posted to the district of Burdwan.

Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Dacca on the 19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 23rd July last, is cancelled.

The 14th October 1879.—The special leave for six months granted to Mr. R. D. Hime, C.S., under orders of the 10th February last, has been converted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India, into furlough on medical certificate for one year.

Mr. J. G. Charles, C.S., has been granted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India an extension of furlough for ten months and twenty days.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৪৪৮৪ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৪ অক্টোবর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, আর, মিডলটন সাহেব ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন অবধি ১৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্য্যন্ত ২৪ পরগনা জিলার সদর মোকামে নিযুক্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—ফরীদপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, রিপিটরসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে তের মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ত্রিপুরা পর্ব্বতের আসিষ্টাণ্ট পোলিটিকাল এজেণ্ট শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত দাস, সিবিলকার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

মৌলবী মহম্মদ ওয়ারিস আলির মৃত্যু হওয়াতে মুঙ্গেরের কানুনগো শ্রীযুত মুনশী গোলাম লেলাহি কিয়ৎকালের জন্যে পুরণিয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের কিয়ৎকালীন সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিপদ ঘোষ, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, জে, জি, কাম্বেল সাহেব, নদীয়ার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কার্য্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া ফরীদপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেব বাকরগঞ্জের একটিং আডিশনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মেদিনীপুরে কিয়ৎকালের নিমিত্তে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, ডবলিউ, কক্রান্ সাহেব পাবনা ও বগুড়ার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুরশিদাবাদে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব, কুচবিহারের একটিং ডেপুটী কমিশনর স্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কার্য্যের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ত্রিপুরায় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, আর, কালেট সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রামে অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, গ্রাণ্ট সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, এফ, মাক্সন সাহেব সাঁওতাল পরগনা জিলার অন্তর্গত গদ্দা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—শ্রীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব, সি, এস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২৩ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি তের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত রানীগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, এব, টবিন্ সাহেব সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ান মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। তিনি উক্ত জিলার অন্তর্গত গোপালগঞ্জ মহকুমার কার্য্যেরও কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ান মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, জে, ওডোনেল সাহেব, বর্দ্ধমান জিলায় অবস্থাপিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায়, গত মাসের ১৯ তারিখে ঢাকায় আপন কর্ম্ম গ্রহণ করাতে গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—শ্রীযুত আর, ডি, স্মিথ সাহেব সি, এস, গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে ছয় মাসের যে বিশেষ ছুটী পান, তাহার অবসানে ভারতবর্ষের পক্ষে মাহমান্য শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তাহা চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী বলিয়া গণ্য করিলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীযুত জে, ডি, চার্লস সি, এস, সাহেবকে আর দশ মাস বিশ দিনের নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

Opium.—*The 14th October* 1879.—The special leave for six months granted to Mr. W. Masters, Sub-Deputy Opium Agent, under orders of the 19th April last, has been converted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India into leave on medical certificate for one year.

Medical.—*The 26th September* 1879.—Assistant Surgeon Hari Das Mittra is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Kurigram, in Rungpore, *vice* Assistatn Surgeon Durga Das Bhattacharjee.

The 30th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Pubna Charitable Dispensary :—

Baboo Doorganath Bagchi, Pleader.
,, Grish Chunder Roy, Pleader.
,, Hurro Chunder Bhoomick, Pleader.
,, Lakhi Nath Pramanick, Mahajun.
Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer, Public Works Department.
Baboo Tarruck Gobind Moitro, Private Medical Practitioner.

Marine.—*The 10th October* 1879.—Mr. F. Webster, Officiating Assistant River Surveyor, is allowed leave for one month, under Section 6, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Municipal.—*The 29th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Furreedpore :—

The District Superintendent of Police, Furreedpore, for the time being *ex-officio*.
Baboo Brojomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Baboo Hurokali Mookerjee, Pleader.
,, Ishan Chundra Basu, Head Clerk and Sheristadar, *vice* Baboo Behari Lall Chandra, Sub-Registrar.

The 30th September 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Chupra Municipality, of Mr. J. Whitmore, Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the South Barrackpore Municipality, of Baboo Chunder Kumar Moitra to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 3rd October 1879.—Baboo Taruck nath Sen, Civil Hospital Assistant, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Madaripore, in the district of Furreedpore, *vice* Baboo Anund Chunder Bose.

Road Cess.—*The 8th October* 1879.—The District Superintendent of Police at Monghyr for the time being is appointed to be an *ex-officio* member of the Road Cess Committee of that district.

The 13th October 1879.—The following gentlemen are appointed, in supersession of previous orders, to be members of the District Road Cess Committee of Hazaribagh :—

The Deputy Commissioner,	Hazaribagh	*ex-officio.*
,, Senior Assistant Commissioner,	ditto	
,, Civil Surgeon,	ditto	
,, District Superintendent of Police	... ...	
,, Government Pleader	... ...	
,, Executive Engineer, Hazaribagh Division	... ...	
,, Road Cess Deputy Collector	... ...	

Baboo Bhikari Bhagut.
,, Bishen Prosad, Pleader and Landholder.
,, Dharum Nath Misser, Khyratdar.
Thakur Dhirj Narain Sing, Ryot.
Baboo Doorga Prosad, Manager of Court of Wards.
Chowdry Goordyal Das, Jaighirdar.
Chowdhri Girdhari Sing, ditto.
Hossein Bux, Mahajun.
Baboo Hurkissen Das, Mahajun.
,, Jainundun Lall, Ryot.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, মাষ্টার্স সাহেব গত অপ্রেল মাসের ১৯ তারিখের মঞ্জুরমতে ছয় মাসের যে বিশেষ ছুটী পান ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটী বলিয়া গণ্য করিলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্যের পরিবর্ত্তে আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত হরিদাস মিত্র রঙ্গপুরের অন্তর্গত করিগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু দুর্গানাথ বাগচী।
উকীল শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র রায়।
উকীল শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ভুনিক।
মহাজন শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনাথ প্রামাণিক।
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এস, বি, পেরিরা সাহেব।
চিকিৎসা ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু তারকগোবিন্দ মিত্র।

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর।—একটিং আসিষ্টাণ্ট রিবর সরবেয়র শ্রীযুত এফ' ওয়েবষ্টর সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর মুনিসিপালীটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

যিনি যে সময়ে ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট হন তিনি, স্বীয় পদোপলক্ষে।
উকীল শ্রীযুত বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায়।
সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল চন্দ্রের পরিবর্ত্তে প্রধান কেরাণী ও সিরিশ্তাদার শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র বসু।

১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—ছাপরা মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা, জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, উইন্সেণ্ট সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার মৈত্রকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বসুর পরিবর্ত্তে সিবিল হাস্পাতালের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু তারকনাথ সেন ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর।—যিনি যে সময়ে মুঙ্গেরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হন তিনি, স্বীয় পদোপলক্ষে সেই জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—পূর্ব্বের আজ্ঞা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত মহাশয় দিগকে হাজারীবাগ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত করা গেল।

হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশনর সাহেব	...	স্ব২ পদোপলক্ষে।
ঐ পদস্থ জ্যেষ্ঠ আসিষ্টাণ্ট কমিশনর সাহেব	...	
ঐ সিবিল চিকিৎসক সাহেব	...	
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব	...	
গবর্ণমেণ্টের উকীল	...	
হাজারীবাগ খণ্ডের এক্জিকিউটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব	...	
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর	...	

শ্রীযুত বাবু ভবানী ভক্ত।
উকীল ও ভূমাধিকারি শ্রীযুত বিষ্ণু প্রসাদ বাবু।
খরগডিহার শ্রীযুত সর্ব্বনাথ মিশ্র।
রামগড়ের শ্রীযুত ঠাকুর শীর জগদাতার সিংহ।
কোডরমার উপরাজার শ্রীযুত দুর্গ প্রসাদ বাবু।
জগদীসপুরের শ্রীযুত চৌধুরী ওজরালী দ্বীন।
ঐ ঐ ঐ গিরিধারী সিংহ।
মহাজন শ্রীযুত হুলেস বস্থ।
ঐ ঐ বাবু হরকৃষ্ণ দাস।
রায়ত ঐ বাবু জয়নাথ লাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

Mr. W. Johnston, Assistant Conservator of Forests, *vice* Baboo Dinonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Kali Das Gossain, Khyratdar.

Mr. Max Lubert, Manager, Tea Plantation.

Baboo Mohun Sing, Mahajun.

Mr. W. Murray, Tea-planter.

Bukshi Ram Das, Jaighirdar.

" Ramlall.

The following notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 234.—*The 2nd October* 1879.—Mr. F. St. Clair Grimwood, C.S., Assistant Commissioner, Second Grade, Sibsagar, is transferred to Jorhat, and placed in charge of that sub-division, with effect from the 16th September 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18*th October* 1879.—The declaration for the acquisition of land for railway purposes, emigration purposes, a sub-divisional station, and a bazar, in the chur villages of Bhaboil, Dhobagatti, Esail Sibrampoor, and Bethoree, pergunnahs Shoizapoor and Shoizabad, zillah Furreedpore, which was published at page 593, Part I of the *Calcutta Gazette* of 16th May 1877, is hereby cancelled.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14*th October* 1879.—It is notified for general information that the Lieutenant-Governor hereby cancels so much of the notification dated 23rd January 1879 (published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, Part I, pages 71-81), and of the schedule thereto annexed, as declared the under-mentioned forests of the district of Shahabad to be reserved forests :—

District.	Pergunnah or other sub-division.	Names of Forests.	Description of boundaries.
Shahabad ...	Sasseram ...	Rhotas Plateau ...	Same as in the schedule annexed to the notification of 23rd January 1879, cited above.
Ditto ...	Ditto ...	" Slopes ...	
Ditto ...	Ditto ...	Rehal Plateau ...	
Ditto ...	Ditto ...	Bans-i-Koh ...	

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11*th October* 1879.—A modified plan, with an estimate amounting to Rs. 17,345, for the construction of a landing stage at the end of Outram road, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of section 35 of Act V (B.C.) of 1870. This notification supersedes that published in the *Calcutta Gazette* of the 13th August 1879.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে সহকারি বন-রক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ জনষ্টন সাহেব।

খয়রাৎদার শ্রীযুত বাবু কালিদাস গোস্বামী।

চা আবাদের কর্ম্মাধ্যক্ষ শ্রীযুত মাঙ্গ লুবর্ট সাহেব।

মহাজন শ্রীযুত বাবু মোহন সিংহ।

চা-কর শ্রীযুত ডবলিউ, ময়ের সাহেব।

জায়গীরদার শ্রীযুত একুশীরাম দাস।

শ্রীযুত বকুশী রাম লাল।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৩৪ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২ অক্টোবর।—শিবসাগরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এফ, সেণ্ট জে, গ্রিমউড সাহেব, সি, এস, যোড়হাটে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর অবধি সেই মহকুমার কার্য্যের ভার পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত সোজাপুর ও গৌজাবাদ পরগনার ভাবাইল ও ধোবাগাটী ও হলৌল শিবরামপুর ও বেথরী চর গ্রামে রেলওয়ের কার্য্যের ও মজুরদের বিদেশ গমন বাধা নিবারণ নিমিত্তে ও মহকুমার স্থান ও বাজার করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থ যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৭ সালের মে মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫৫৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ২৩৭-২৪৮ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ২৩ জানুয়ারির বিজ্ঞাপনের ও তৎসংযুক্ত তফসীলের যে অংশে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত বন রক্ষিত বন হইবে বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সেই অংশ এতদ্বারা রহিত করিলেন।

জিলা।	পরগনা বা অন্য উপখণ্ড।	বনের নাম।	সীমার বিবরণ।
শাহাবাদ …	সাসীরাম …	মোহঞান খাস ভূমি …	উপরোক্ত ১৮৭৯ সালের
ঐ …	ঐ …	,, জমাদার ভূমি …	২৩ জানুয়ারির বিজ্ঞাপন
ঐ …	ঐ …	মেহল খাস ভূমি …	সংযুক্ত তফসীলে যরূপ
ঐ …	ঐ …	বাঁসই কোহ …	আছে তাহাই থাকিবে।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থে কমিশ্যনরেরা ওটরাম রোডের শেষ ভাগে মাল নাবাইবার ঘাট নির্ম্মাণ করিবার যে সংশোধিত নকশা ও ১৭,৩৪৫৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন। ১৮৭৯ সালের ১৯ আগষ্টের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BALASORE.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Balasore have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF POOREE.

The 7th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Pooree have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MYMENSING.

The 13th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Mymensing have, under Section 74 of the Act. determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BEERBHOOM.

The 14th October 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Beerbhoom have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 21st October* 1879.]

বালেশ্বর জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বালেশ্বর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১ ।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

পুরী জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে পুরী জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১ ।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায় অনুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা ।

২ ।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায় অনুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

ময়মনসিংহ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ময়মনসিংহ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১ ।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বীরভূম জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বীরভূম জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল ।

১ ।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

NOTIFICATION.

The 13*th October* 1879.—In supersession of the notification dated the 20th March last, published at page 252, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 26th idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act VI (B.C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that from the 1st October 1879 the fees to be levied under the said section by the Commissioners of the Municipality of Dacca for the cleansing of all latrines within the municipality shall be at the rates mentioned in the schedule below :—

House-tax on valuation (*aliter* monthly rent).		Rate per year of fee.		House-tax on valuation (*aliter* monthly rent).		Rate per year of fee.	
Rs.	Rs.	Rs.	A.	Rs.	Rs.	Rs.	A.
Not exceeding	1	0	12	Exceeding 48, but not exceeding	56	18	0
Exceeding 1, but not exceeding	2	1	8	,, 56 ,, ,,	64	20	0
,, 2 ,, ,,	3	2	4	,, 64 ,, ,,	72	22	0
,, 3 ,, ,,	4	3	0	,, 72 ,, ,,	80	24	0
,, 4 ,, ,,	6	3	12	,, 80 ,, ,,	88	26	0
,, 6 ,, ,,	8	4	8	,, 88 ,, ,,	96	28	0
,, 8 ,, ,,	10	5	4	,, 96 ,, ,,	104	30	0
,, 10 ,, ,,	12	6	0	,, 104 ,, ,,	120	34	0
,, 12 ,, ,,	14	6	12	,, 120 ,, ,,	136	38	0
,, 14 ,, ,,	16	7	8	,, 136 ,, ,,	152	42	0
,, 16 ,, ,,	18	8	4	,, 152 ,, ,,	168	46	0
,, 18 ,, ,,	20	9	0	,, 168 ,, ,,	184	50	0
,, 20 ,, ,,	24	10	0	,, 184 ,, ,,	200	54	0
,, 24 ,, ,,	28	11	0	240		64	0
,, 28 ,, ,,	32	12	0	247		66	0
,, 32 ,, ,,	36	13	0	560		144	0
,, 36 ,, ,,	40	14	0	960		244	0
,, 40 ,, ,,	48	16	0				

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13*th October* 1879.—In the exercise of the powers vested in him by section 10, Act V (B.C.) of 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Busseerhaut, in the district of the 24-Pergunnahs, at a meeting, the Lieutenant-Governor is pleased to order, in supersession of the notification dated the 21st June 1869, published at page 1227 of the *Calcutta Gazette* of the 23rd June 1869, that the following shall be the boundaries of the said Municipality of Busseerhaut, with effect from the 1st January 1880 :—

On the North.—The Ichamutty river.

On the West.—The villages of Roghonathpore, Ramnarainpore, Debipore, and Jhinka.

On the South.—The villages of Paikparah, Gokona, Bagundee, Anantapore, Goony, Chandi, and Ghoosqory.

On the East.—The river Ichamutty, and the villages of Bansjhari, Mullickpore, and Soladana.

The village of Songrampore, which has hitherto formed a part of the municipality, is thus excluded from the operation of Act V (B.C.) of 1876.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 21*st October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ২৫৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ঐ সালের ২০ মার্চের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া এবং ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আদেশ করিলেন যে, উক্ত ধারাক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবর অবধি ঢাকা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত তফসীলের হার অনুসারে উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত সকল পাইখানা পরিষ্কার করিবার ফী আদায় করিবেন।

মূল্যের (মাসিক ভাড়ার) উপর হৌস টাক্স	বার্ষিক ফীর হার	মূল্যের (মাসিক ভাড়ার) উপর হৌস টাক্স	বার্ষিক ফীর হার।
টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা
১৲ টাকার অধিক না হইলে ...	৸০	৪৮৲ টাকার অধিক কিন্তু ৫৬৲ টাকার অনধিক হইলে ...	১৮৲
১৲ টাকার অধিক কিন্তু ২৲ টাকার অনধিক হইলে ...	১৷৷০	৫৬৲ ,, ৬৪৲ ,, ...	২০৲
২৲ ,, ৩৲ ,, ...	২৷০	৬৪৲ ,, ৭২৲ ,, ...	২২৲
৩৲ ,, ৪৲ ,, ...	৩৲	৭২৲ ,, ৮০৲ ,, ...	২৪৲
৪৲ ,, ৬৲ ,, ...	৩৸০	৮০৲ ,, ৮৮৲ ,, ...	২৬৲
৬৲ ,, ৮৲ ,, ...	৪৸০	৮৮৲ ,, ৯৬৲ ,, ...	২৮৲
৮৲ ,, ১০৲ ,, ...	৫৷০	৯৬৲ ,, ১০৪৲ ,, ...	৩০৲
১০৲ ,, ১২৲ ,, ...	৬৲	১০৪৲ ,, ১২০৲ ,, ...	৩৪৲
১২৲ ,, ১৪৲ ,, ...	৬৸০	১২০৲ ,, ১৩৬৲ ,, ...	৩৮৲
১৪৲ ,, ১৬৲ ,, ...	৭৷৷০	১৩৬৲ ,, ১৫২৲ ,, ...	৪২৲
১৬৲ ,, ১৮৲ ,, ...	৮৷০	১৫২৲ ,, ১৬৮৲ ,, ...	৪৬৲
১৮৲ ,, ২০৲ ,, ...	৯৲	১৬৮৲ ,, ১৮৪৲ ,, ...	৫০৲
২০৲ ,, ২৪৲ ,, ...	১০৲	১৮৪৲ ,, ২০০৲ ,, ...	৫৪৲
২৪৲ ,, ২৮৲ ,, ...	১১৲	২৪০৲	৬৪৲
২৮৲ ,, ৩২৲ ,, ...	১২৲	২৪৭৲	৬৬৲
৩২৲ ,, ৩৬৲ ,, ...	১৩৲	৫৬০৲	১৪৪৲
৩৬৲ ,, ৪০৲ ,, ...	১৪৲	৯৬০৲	২৪৪৲
৪০৲ ,, ৪৮৲ ,, ...	১৬৲		

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১০ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া ও ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে ১৮৬৯ সালের ২৯ জুনের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ১৮৬৯ সালের ২১ জুনের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন যে, ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত বশীরহাট মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সীমা হইবে।

উত্তর সীমা—ইচ্ছামতী নদী।

পশ্চিম সীমা—রঘুনাথপুর ও রামনারায়ণপুর ও দেবীপুর ও ধাঁকা গ্রাম।

দক্ষিণ সীমা—পাইকপাড়া ও গোকোণা ও বগন্দী ও অনন্তপুর ও গুনি ও চণ্ডী ও ঘুমুড়া গ্রাম।

পূর্ব্বসীমা—ইচ্ছামতী নদী ও বাঁশঝাড়ি ও মল্লিকপুর ও বোলদানা গ্রাম।

যে সংগ্রামপুর গ্রাম এক দিন উক্ত মুনিসিপালিটীর একাংশস্বরূপ ছিল তাহা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের কার্য্য চলনহইতে মুক্ত হইল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—It is hereby notified for general information that in the exercise of the powers conferred on him by section 10 of the Bengal Municipal Act, 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankura at a meeting, the Lieutenant-Governor is pleased to withdraw from the operation of the said Act the village of Ketiadang and all the lands to the east and to the south of a curved line drawn from the Bishenpore road to Badambari, to the east of Government garden, passing by the cemetery, as also the large tract of land situated to the west of the west Moydan road and the villages of Nutanchatti and Kenduadihi.

And in exercise of the powers vested in him by section 13 of the said Act, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankura, to declare that the villages of Sanbanda and Bejgram shall be united with, and form part of, the said Municipality of Bankura.

The limits of the Municipality as now revised shall be as follows :—

On the North.—The river Gundessari.

On the South.—The river Dulkessur and the rice fields to the west of Shamdanga.

On the East.—The rice fields to the east of the villages of Sanbanda and Bejgram, and the curved line drawn from the Bishenpore road to Badambari to the east of the Government garden.

On the West.—The west Moydan road from the second mile of the Barachakra road to near Mr. Ricketts' house and the waste lands and rice fields to the west of Nutanchatti, and a line drawn from the western extremity of the above village to a little to the east of Mr. Sceale's house.

This notification will come into force from the 1st January 1880, and will supersede the notification dated the 31st March 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 7th April following.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4485 A.

The 26th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sheikpura Bench, in the district of Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moulvi Tussaduk Hossein Khan, Zemindar.
„ Barkhurdar Hossein Khan, Ditto.
„ Feda Hossein Khan.
„ Turussud Hossein Khan.

The 29th September 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bankipore Regular Bench in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Syud Ameerul Hossein, Zemindar.
Kumar Ram Bahadoor, Ditto.
Baboo Kristo Chunder Ghose, Ditto.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Jhaoogunj Bench in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Joymungul Prosad, Zemindar.
Bal Kishen Lal, Ditto.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Sadikpore Bench in the district of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Syud Tajummal Hossein, Zemindar.
Baboo Ram Krishen Panday, Ditto.

[*Government Gazette*, *21st October* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ১০ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া ও বাঁকুড়া মুনিসিপালটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে মেকভিয়া দক্ষগ্রাম ও গবর্ণমেন্টের বাগানের পূর্ব্বদিগে সমাধি স্থানের নিকটদিয়াগামি বিষ্ণুপুর পথ অবধি বাদামবাড়ী পর্য্যন্ত টানা বক্র রেখার পূর্ব্ব ও দক্ষিণ দিগের সমুদয় ভূমি ও পশ্চিম ময়দান পথের পশ্চিমদিগে স্থিত বৃহৎভূমি খণ্ড এবং নূতন চটী ও কেন্দুয়া ডিহিগ্রাম উক্ত আইনের কার্য্যচলন হইতে মুক্ত করিলেন।

ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ১৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া বাঁকুড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে লক্ষবাঁধা ও বেজ গ্রাম গ্রাম উক্ত বাঁকুড়া মুনিসিপালিটীতে সংযুক্ত ও তদংশ হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমা এইক্ষণে যেরূপ সংশোধন করা গেল তাহা এই।

উত্তর সীমা।—গন্ধেশ্বরী নদী।

দক্ষিণ সীমা।—দলেকেশ্বর নদ ও শ্যামডাঙ্গার পশ্চিম দিগের ধান্যের ক্ষেত।

পূর্ব্ব সীমা।—শ্যামডাঙ্গা ও বেজগ্রাম গ্রামের পূর্ব্ব দিগের ধান্যের ক্ষেত, ও গবর্ণমেন্টের বাগানের পূর্ব্ব দিগে বিষ্ণুপুর পথ অবধি বাদামবাড়ী পর্য্যন্ত টানা বক্র রেখা।

পশ্চিম সীমা।—বড়চক্র পথের দ্বিতীয় মাইল অবধি রিকেটস সাহেবের বাটীর নিকট পর্য্যন্ত পশ্চিম ময়দান পথ ও নূতনচটীর পশ্চিমদিগের পতিত ভূমি ও ধান্যের ক্ষেত, এবং পূর্ব্বোক্ত গ্রামের পশ্চিম প্রান্ত অবধি সীল্স সাহেবের বাড়ীর কিঞ্চিৎ পূর্ব্ব পর্য্যন্ত টানা রেখা।

১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি এই বিজ্ঞাপন বলবৎ হইবে, এবং ১৮৬৯ সালের ৩১ মার্চের যে বিজ্ঞাপন তৎপরের আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাও এতদ্দ্বারা রহিত হইবে।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

৪৪৮৫ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত সেখপুর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত মৌলবী তসদক হুসেন খাঁ।

,, ,, ,, বরখরদার হুসেন খাঁ।

শ্রীযুত মৌলবী কেদাহুসেন খাঁ।

,, ,, তরম্মদ হুসেন খাঁ।

১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার অন্তর্গত বাঁকীপুর রেগুলর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত সৈয়দ আমিরুল হুসেন।

,, ,, কুমার রাম বাহাদুর।

,, ,, বাবু কৃষ্ণ চন্দ্র ঘোষ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার অন্তর্গত ঝাউগঞ্জ বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু জয়মঙ্গল প্রসাদ।

,, ,, বালকৃষ্ণ লাল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলার অন্তর্গত সাদিকপুর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার শ্রীযুত তজম্মল হুসেন।

,, ,, বাবু রামকৃষ্ণ পাঁড়ে।

The 7th October 1879.—Moonshee Golam Lelahee, who has, under separate orders of this date, been appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 14th October 1879.—Baboo Bhugwan Chunder Sen, First Subordinate Judge of Backergunge, having rejoined his appointment on the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 12th March 1879 is cancelled.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 8th October* 1879.—Baboo Kailas Chandra Mozoomdar, Moonsif of Khoolna, in the district of Jessore, has been allowed privilege leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 9th October 1879.—Baboo Sham Lall Haldar, Moonsif of Ramroygram, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

Baboo Shiva Sunkur Sahye, Moonsif of Sewan, in the district of Sarun, has been allowed leave of absence for one month and eight days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th October 1879.

The 10th October 1879.—Baboo Revati Churn Banerjee, Moonsif of Soodharam, in the district of Noakholly, has been allowed privilege leave of absence for two months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 16th October 1879.

The 14th October 1879.—Baboo Lokenath Nundy, a Moonsif of Bogra, in the district of Pubna and Bogra, has been allowed leave of absence for seven weeks, under Sections 4 and 16, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 9th June 1879.

Moulvi Syed Imam Ally, Moonsif of Buxar, in the district of Shahabad, has been allowed privilege leave of absence for one month, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 14th August 1879.

Baboo Amrita Lal Pal, Moonsif of Burdwan, has been allowed privilege leave of absence for seven weeks, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st December 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 7th October 1879.

No. 218.—Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, First Grade, was relieved* from his duties from the 30th September 1879, after noon.

* Government of India Notification, No. 370 of the 19th September 1879.

No. 219.—*Appointment.*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, First Grade, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Darjeeling Division as a temporary arrangement, or until further orders.

The 9th October 1879.

No. 220.—*Notifications.*—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Second Grade, was relieved† of his duties as Executive Engineer of the First Calcutta Division from the 30th September 1879, after noon.

† Government of India Notification, No. 370, of the 19th September 1879.

No. 221.—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, assumed charge of the First Calcutta Division on the 30th September 1879, after noon.

[*Government Gazette,* 21*st October* 1879.]

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর ।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের জন্যে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত মুনশী গোলাম লোহী তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ।—বাকরগঞ্জের প্রথম সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ভগবান চন্দ্র সেন, এই মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করাতে ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

মুনসেফদের ছুটী ।—১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর ।—যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মজুমদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর ।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত রামগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামালাল হালদার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবশঙ্কর সহায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবর অবধি এক মাস আট দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর—নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রেবতী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর অবধি দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ।—পাবনা ও বগুড়া জিলার অন্তর্গত বগুড়ার মুনসেফ, শ্রীযুত বাবু লোকনাথ নন্দী ১৮৭৯ সালের ৯ জুনের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ও ১৬ ধারামতে সাত সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত বক্সারের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ ইমামআলি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৪ আগষ্ট অবধি এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

বর্দ্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি সাত সপ্তাহের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।

২১৮ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, জে, হাওলি সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ন অবধি আপন কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন।*

* ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩৭০ নং বিজ্ঞাপন।

২১৯ নম্বর ।—নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দার্জিলিঙ্গ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।

২২০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, এফ, ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ স্বীয় কার্য্য হইতে অব্যাহতি পাইলেন †।

† ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩৭০ নং বিজ্ঞাপন।

২২১ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, হোইটিফেল সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

The 11th October 1879.

No. 222.—Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, was relieved‡ of his duties as Executive Engineer of the Hazaribagh Division from the 30th September 1879, after noon.

‡ Government of India Notification, No. 314, of the 6th August 1879.

No. 223.—Mr. J. W. Johnson, Executive Engineer (temporary rank), Fourth Grade, assumed charge of the Hazaribagh Division on the 30th September 1879, after noon.

(LOCAL COMMUNICATIONS.)

The 13th October 1879.

No. 225.—*Declaration under Section 6 of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from the Basrah station of the Calcutta and South-Eastern State Railway through the villages of Basrah, Hurdoh, Shahapore, and Koorooleah, pergunnah Medun Mullo, zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 70 feet in width and 7,752 feet in length, measuring more or less 37 beeghas 13 cottahs and 11 chittacks, is required within the aforesaid villages of Basrah, Hurdoh, Shahapore, and Koorooleah.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A plan of the land can be seen at the Collectorate of the 24-Pergunnahs any hour between 11 A.M. and 5 P.M., Sundays and holidays excepted.

ESTABLISHMENT.

The 14th October 1879.

No. 226.—*Appointment.*—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, Officiating Executive Engineer, First Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division in addition to his own duties, as a temporary arrangement, or until further orders.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 13th October 1879.

No. 206.—*Notifications.*—With reference to the orders of the Government of India, Public Works Department, which were republished in the notification noted in the margin, Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, was relieved on the afternoon of the 30th September 1879.

No. 176, dated the 12th August 1879.

No. 207.—With reference to the orders marginally noted, Lieutenant R. H. Brown, R.E., Officiating Executive Engineer, left the Sone Circle on the forenoon of the 8th October 1879 for field service.

Bengal Government Notifications Nos. 202 and 203, dated the 7th October 1879.

No. 208.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Kally Coomar Coondoo, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the forenoon of the 6th October 1879.

Bengal Government Notification No. 199, dated the 30th September 1879.

No. 209.—With reference to the orders marginally noted, Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, took over charge of the office of Executive Engineer, Northern Drainage and Embankment Division, from Mr. Whitfield on the afternoon of the 8th October 1879.

Bengal Government Notifications Nos. 204 and 205, dated the 7th October 1879.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।

২২২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, ডিউস সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে হাজারীবাগ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ স্বীয় কার্য্য হইতে অব্যাহতি পাইলেন ‡।

‡ ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৬ আগষ্টের ৩১৪ নং বিজ্ঞাপন।

২২৩ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ডবলিউ, জন্সন সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে হাজারীবাগ খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

(স্থানীয় বর্ত্মাদি বিষয়ক।)

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

২২৫ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মেদনমল্ল পরগনার বাসরা ও হরদহ ও শাহপুর ও কুকলিয়া গ্রাম দিয়া কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব ষ্টেট রেলওয়ের বাসরা ষ্টেশন হইতে পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বাসরা ও হরদহ ও শাহপুর ও কুকলিয়া গ্রামে ৭০ ফুট প্রস্থ ও ৭৭৫২ ফুট দীর্ঘ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৭।৩।৯৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমির নকশা রবিবার ও বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতিদিন বেলা ১১ টা অবধি ৫ টা পর্য্যন্ত ২৪ পরগনার কালেকটরীতে দেখা যাইতে পারিবে।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।

২২৬ নম্বর।—নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন একসেকেটিব ইঞ্জিনিয়র ও কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, নাইটিঙ্গেল সাহেব, আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশতাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

২০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৯ আগষ্টের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের পার্শ্বলিলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এচ, ফলকনর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে আপন কার্য্যহইতে অব্যাহতি পাইলেন।

১৮৭৯ সালের ৬ আগষ্টের ৩১৪ নং।

২০৭ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত আর, এচ, ব্রোন সাহেব, আর, ই, ফিল্ড সর্ব্বিসের নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে মোণচক্রহইতে গমন করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ অক্টোবরের ২০২ ও ২০৩ নং বিজ্ঞাপন।

২০৮ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কালীকুমার কুণ্ডু ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ১৯৯ নং বিজ্ঞাপন।

২০৯ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, ডিজো সাহেব, শ্রীযুত উইট ফিল্ড সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবরের অপরাহ্নে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ অক্টোবরের ২০৪ ও ২০৫ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

Dated the 14th October 1879.

No. 210.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, Gunduck Division, having returned, on the afternoon of the 5th October 1879, from the sick leave granted to him in the orders marginally noted, the unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

No. 182, dated the 29th August 1879.

No. 213.—With reference to the foregoing notification, Mr. C. W. Odling, Executive Engineer, Third Grade, Arrah Division, to have charge of the office of Superintending Engineer, Sone Circle, as a temporary arrangement, in addition to his other duties until further orders, *vice* Mr. J. P. H. Walker, resigned.

No. 214.—With reference to the above, Mr. J. P. H. Walker, Superintending Engineer, First Grade, made over charge of the office of Superintending Engineer, Sone Circle, to Mr. C. W. Odling on the forenoon of the 9th October 1879.

No. 215.—*Transfer.*—Major J. M. Heywood, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, *temporary rank* (on privilege leave), from the South-Western to the Sone Circle, in the interests of the public service.

No. 216.—*Notification.*—With reference to notification No. 212 above, Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, to have charge of the office of the Executive Engineer, Cossye Division, as a temporary arrangement, in addition to his other duties until further orders, *vice* Mr. H. Unwin, resigned..

D. B. HORN, *Asst. Secy.*,
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

RAILWAY.

DECLARATION.

Darjeeling, the 8th October 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for quarrying ballast for the Gya State Railway in the village of Pahsi Morarpore, pergunnah Gya, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 30 acres 1 rood and 4 poles, including the Muruli Hill and surrounding lands, bounded on all sides by municipal and Government roads, is required within the aforesaid village of Pahsi Morarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. S. STANTON, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Railway Branch.

১৮৭৯ সাল ১৪ অকটোবর।

২১০ নম্বর।—গণ্ডেক খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেব পীড়া প্রযুক্ত পার্শ্বে লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের ৫ অক্টোবরের অপরাহ্নে প্রত্যাগমন করাতে সেই ছুটীর অবশিষ্টাংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সালের ২৯ আগষ্টের ১৮২ নং।

২১৩ নম্বর।—শ্রীযুত জে, পি, এচ, ওয়াকর সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ অডলিং সাহেব ২১ অক্টোবরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডে প্রকাশিত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে কিয়ৎকালের নিমিত্তে যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত সোণ চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মের ভার পাইলেন।

২১৪ নম্বর।—২১ অক্টোবরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টে গেজেটের প্রথম খণ্ডে প্রকাশিত উক্ত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, এচ, ওয়াকর সাহেব শ্রীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাহেবের প্রতি ১৮৭৯ সালের ৯ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে সোণচক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যভার অর্পণ করিলেন।

২১৫ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—অনুগ্রহের ছুটী প্রাপ্ত কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জে, এস, হেউড সাহেব, আর, ই, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে দক্ষিণ-পশ্চিম চক্রহইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইলেন।

২১৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত এচ, অষ্টিন সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে উপরোক্ত ৪০৬ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, হেন, সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত কাঁসাই খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মের ভার পাইবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
জলশেচন শাখার জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
ডি, বি, হর্ণ আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

রেলওয়ে বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

দার্জ্জিলিঙ্গ, ১৮৭৯ সাল ৮ অক্টোবর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া পরগনার পাহসি মোরারপুর গ্রামে গয়া ষ্টেট রেলওয়ের নিমিত্তে পাতর তুলিবার জন্যে রাজকায় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাহসি মোরারপুর গ্রামে মুরলি পর্ব্বত ও তৎ চতুর্দ্দিকবর্ত্তী ভূমি সুদ্ধ ন্যূনাধিক ৩০ একর ১ রুড ৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির চতুঃসীমা মুনসিপল ও গবর্ণমেণ্টের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, এস, ষ্টাণ্টন, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ের শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JUNE 1879.

R. L. MANGLES, ESQ., V.C.

No. 1.

UNDER a Resolution of the Government of India, Financial Department, No. 387, dated 30th April 1879, the following should be substituted for clause 13, section VIII, chapter II, page 42 of the Board's Rules (new edition) :—

13. The Government has sanctioned the following travelling allowances for ministerial and menial officers who are entitled to travelling allowances when travelling by railway on duty or on transfer from one office to another :—

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code.

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled,

If the officer's salary is not less than Rs. 50 ... ... Second class fare.

Otherwise ... ... Intermediate class fare, or if there be no intermediate class accommodation in the train by which he is required to travel, second class fare.

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code.

In addition to any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled ... Third class fare.

13*a*. If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing camp for one or more nights, so that presumably it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him.

13*b*. An officer in superior service may not, except as provided in clause 13*c*, charge railway fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

13*c*. If an officer in superior service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under clause 13 or 13*a*, added to the amount to which he would be otherwise entitled for the period occupied by the journey by railway as daily or monthly (contract) travelling allowance.

HON'BLE H. L. DAMPIER.

No. 2.

WHEN the Board call for Progress Statements of any work which is in hand, the statements are submitted in various forms. It would be very convenient if the same form were adopted in all cases to which it is applicable.

2. Specimens of a form which has been found well adapted to the purpose are annexed. The form is equally applicable whether the work reported on is a settlement, the arrangement of a record-room, or the clearing-off of arrears of cases or correspondence; and it is particularly well adapted to show what progress is being made by special establishments sanctioned for some particular work.

3. The headings of the columns must be selected in each case, so as to show the different processes included in the work which is being done.

4. In the first line of the first statement of a series should be entered the number of items which have to go through each process from first to last, whether they be pergunnahs, villages, beeghas, bundles of papers, cases, letters, or otherwise.

5. In many cases the exact number is not known; and then the number to be entered should be estimated on the best data available. The subsequent lines of the form will provide for corrections of the estimate.

[*Government Gazette, 21st October* 1879.]

রাজস্ব বিষয়ক সরক্যুলর।

১৮৭৯ সাল জুন মাস।

শ্রীযুত আর, এল, মাঙ্গেলস্ সাহেব বি, সি।

১ নম্বর।

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৩০ আপ্রিলের ৩৮৭ নম্বর নির্দ্ধারণক্রমে বোর্ডের বিধিপুস্তকের নূতন সংস্করণের ৪২ পৃষ্ঠায় ২ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের ১৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে।—

১৩। যে আমলারা ও সামান্য কর্ম্মচারিরা পথখরচ পাইবার স্বত্ত্ববান্, রাজকার্য্যোপলক্ষে অথবা এক আফিস হইতে বদলী হইয়া অন্য আফিসে যাইবার উপলক্ষে তাঁহারা রেলপথে গমন করিলে, গবর্ণমেণ্ট তাঁহাদের পক্ষে নিম্নলিখিত পথখরচ অনুমোদন করিয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিমতে যাঁহার উচ্চশ্রেণীর কর্ম্ম।

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের পাইবার স্বত্ত্ববান্ তৎপরিবর্ত্তে সেই কর্ম্মচারির ইচ্ছামতে—

সেই কর্ম্মচারির বেতন ৫০ টাকার কম না হইলে, ...	দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।
অন্যস্থলে	মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া, কিন্তু তাঁহার যে ট্রেনে যাইবার প্রয়োজন হয় সেই ট্রেনে মধ্য শ্রেণীর গাড়িতে স্থান পাওয়া না গেলে দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিমতে যাঁহার নিম্ন শ্রেণীর কর্ম্ম।

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের পাইবার স্বত্ত্ববান্, তদতিরিক্ত	তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

১৩ ক। কোন কর্ম্মচারির স্বীয় সদর মোকাম বা স্থায়ি তাম্বু হইতে এক বা কএক রাত্রির নিমিত্ত ভাবতঃ যদি তাঁহার চাকর ও মোট সঙ্গে লইয়া যাইবার প্রয়োজন হয়, তবে তিনি সামান্যতঃ যে ভাড়া পাইতে পারিতেন তাঁহার উপরিস্থ কার্য্যকারকের বিবেচনামতে তিনি তাহার দ্বিগুণ ভাড়া পাইবার স্বত্ত্ববান হইবেন।

১৩ খ। উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্মচারী ১৩ গ প্রকরণের বিধান ভিন্ন দৈনিক বা মাসিক পথখরচ লইলে, রেল গাড়ির ভাড়া পাইতে পারিবেন না।

১৩ গ। উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্ম্মচারির এক দিনেই যদি কতক দূর রেলপথে ও কতক দূর অন্যরূপে যাইবার প্রয়োজন হয়, কিম্বা অন্য যাত্রায় যাইতে২ কি ভ্রমণ করিতে২ রেলগাড়িতে যাত্রা করেন, তাহা হইলে প্রকারান্তরে তিনি যে পথখরচ পাইবার স্বত্ত্ববান হন তাহা ধরিয়া ১৩ কিম্বা ১৩ ক প্রকরণমতে যত পাইবার স্বত্ত্ববান সেই সমুদয়ের অনধিক বাস্তবিক তাঁহার যত পথখরচ হইয়াছে তাহা তিনি রেলপথে যাইতে যত কাল লাগে সেই কালের দৈনিক বা মাসিক (চুক্তি) পাথেয় বলিয়া আপন উপরিস্থ কর্ত্তৃপক্ষের ইচ্ছামতে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

মান্যবর শ্রীযুত এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব।

২ নম্বর।

যে কোন কার্য্য হাতে লওয়া যায় তাহা কত দূর অগ্রসর হইল বোর্ড ইহার বিবরণপত্র চাহিলে, ভিন্ন ২ পাঠে ঐ বিবরণপত্র প্রদত্ত হয়। যে সকল স্থলে চলিতে পারে একই পাঠ অবলম্বন করা গেলে, অত্যন্ত সুবিধা হয়।

২। যে পাঠ এই কার্য্য পক্ষে বিশেষ উপযোগী দৃষ্ট হইয়াছে তাহার আদর্শ ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল। যে কার্য্যের রিপোর্ট করিতে হইবে তাহা বন্দোবস্তী কার্য্যই হউক, কিম্বা মহাফেজ খানার কাগজ সাজানই হউক, কিম্বা পড়িয়া থাকা মোকদ্দমা কি চিঠিপত্র নিকাশ করাই হউক, সকল কার্য্যেই এই পাঠ সমভাবে চলিতে পারে; এবং বিশেষ কোন কার্য্যের নিমিত্ত বিশেষ সেরেস্তা অনুমোদিত হইলে, তাহাদের কার্য্য কিরূপ অগ্রসর হইতেছে, তৎপ্রদর্শন পক্ষে ইহা বিশেষ উপযোগী।

৩। প্রত্যেক স্থলে ঘরের শীর্ষক গুলি এরূপে মনোনীত করিতে হইবে যেন তাহাতে যে কার্য্য করা যাইতেছে তদন্তর্গত ভিন্ন ২ ক্রিয়া প্রদর্শিত হয়।

৪। প্রথমাবধি শেষপর্য্যন্ত প্রত্যেক ক্রিয়ায় যত দফা হইবে, ঐ দফা পরগণা কি গ্রাম কি বিষয় হউক, কি কাগজের বাণ্ডিল কি মোকদ্দমা কি চিঠি কি অন্য কিছু হউক, তাহা কোন শ্রেণীর প্রথম বিবরণপত্রের প্রথম পংক্তিতে লিখিতে হইবে।

৫। অনেক স্থলে ঠিক সংখ্যা জানা যায় না; তাহা হইলে পরিজ্ঞাত বৃত্তান্ত অবলম্বনপূর্ব্বক অনুমান করিয়া সংখ্যা লিখিতে হইবে। পাঠের পরবর্ত্তি পংক্তিগুলিতে অনুমান সংশোধনের বিধান থাকিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

6. The second line will be "number disposed of since the work was begun up to date of this statement;"

and the third line "balance remaining to be disposed of on the of ."

7. The second and every subsequent statement of a series will show as its first line "items remaining to be disposed of on the of as shown in the last line of the preceding statement."

The second line will be "disposed of during the period to which this statement relates;"

and the third line "balance remaining to be disposed of on the of ."

If during the period to which any statement relates any additional items of work have been discovered which were not originally entered in the first line of the first statement of the series, a fourth and fifth line may be added.

Fourth line, "additional items discovered during the period to which this statement relates."

Fifth line, "total of items remaining to be disposed of on the of ."

8. The Board request that officers will make use of this form whenever it is applicable in reporting progress of work.

9. Sometimes it is desirable also to report the quantity of work done of kinds which cannot conveniently be shown in the form of the statement. If so, a separate memorandum may be submitted showing such particulars.

Progress made in clearing off arrears of work from the month of February 1879.

(First return of the series to be in this form.)

	Settlement to be reported.	Maps to be copied.	Old letters to be answered.	Files to be indexed.
1	2	3	4	5
1.—Number of items which have to be disposed of under each process	25	100	70	250
2.—Number disposed of since the work was begun up to date of this statement	5	8	20	50
3.—Balance remaining to be disposed of on the *1st of February* 1879	20	92	50	200

Progress made in clearing off arrears of work.

(Second and subsequent returns of the series to be in this form.)

	Settlement to be reported.	Maps to be copied.	Old letters to be answered.	Files to be indexed.
1	2	3	4	5
1.—Items remaining to be disposed of on the *1st of February* as shown in the last line of the preceding statement ...	20	92	50	200
2.—Disposed during the period to which this statement relates	4	20	15	33
3.—Balance remaining to be disposed of on the of ...	16	72	35	167
4.—Additional items discovered during the period to which this statement relates	......	14	22	......
5.—Total of items remaining to be disposed of on the *1st of March*	16	86	57	167

[*Government Gazette,* 21*st October* 1879.]

৬। "কার্য্যারম্ভাবধি এই বিবরণপত্রের তারিখ পর্য্যন্ত যত সংখ্যা লইয়া কার্য্য হইয়াছে" দ্বিতীয় পংক্তিতে এই কথা থাকিবে।

এবং "অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে" তৃতীয় পংক্তিতে এই কথা থাকিবে।

৭। "পূর্ব্ববর্ত্তি বিবরণপত্রের শেষ পংক্তিক্রমে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যাহা অবশিষ্ট ছিল" কোন শ্রেণীর দ্বিতীয় ও তৎপরবর্ত্তি প্রত্যেক বিবরণপত্রের প্রথম পংক্তিতে ইহা দেখান যাইবে।

"এই বিবরণপত্রের যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে যাহা হইয়াছে" দ্বিতীয় পংক্তিতে এই কথা থাকিবে।

এবং "অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে" তৃতীয় পংক্তিতে এই কথা থাকিবে।

কোন বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় হয় সেই সময় মধ্যে কোন শ্রেণীর প্রথম বিবরণ পত্রের প্রথম পংক্তিতে যাহা মূলে লেখা যায় নাই এরূপ অতিরিক্ত কার্য্যের দফা প্রকাশ পাইলে, চতুর্থ ও পঞ্চম পংক্তি যোগ করা যাইতে পারিবে।

চতুর্থ পংক্তি —"এই বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে প্রকাশিত অতিরিক্ত দফা"।

পঞ্চম পংক্তি —"অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে মোট যত অবশিষ্ট আছে"।

৮। বোর্ডের আদেশ এই যে কার্য্য কিরূপ অগ্রসর হইতেছে তাহার রিপোর্ট করিবার সময়ে এই পাঠ চলিলে কার্য্যকারকগণ এই পাঠ ব্যবহার করিবেন।

৯। বিবরণপত্রের পাঠে সুবিধামতে দেখান যাইতে পারে না এপ্রকার কার্য্যের পরিমাণ রিপোর্ট করাও কখনং বাঞ্ছনীয় হয়। তাহা হইলে, তদ্রূপ বৃত্তান্তপ্রদর্শক স্বতন্ত্র স্মারকলিপি পাঠান যাইতে পারিবে।

১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসাবধি পড়িয়া থাকা কার্য্য নিকাশ করন যতদূর অগ্রসর হইয়াছে।

(এই শ্রেণীর প্রথম রিটর্ন এই পাঠে হইবে।)

	বন্দোবস্তী কার্য্যের রিপোর্ট দিতে হইবে।	মানচিত্র নকল করিতে হইবে।	পুরাতন পত্রের উত্তর দিতে হইবে।	নথীর সূচীপত্র করিতে হইবে।
১	২	৩	৪	৫
১। প্রত্যেক ক্রিয়ায় যত দফা হইবে …	২৫	১০০	৭০	২৫০
২। কার্য্যারম্ভাবধি এই বিবরণপত্রের তারিখ পর্য্যন্ত যত সংখ্যা লইয়া কার্য্য হইয়াছে … …	৫	৮	২০	৫০
৩। ১৮৭৯ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে … … … …	২০	৯২	৫০	২০০

পড়িয়া থাকা কার্য্য নিকাশ করন যত দূর অগ্রসর হইয়াছে।

(এই শ্রেণীর দ্বিতীয় ও তৎপরিবর্ত্তি রিটর্নগুলি এই পাঠে হইবে।

	বন্দোবস্তী কার্য্যের রিপোর্ট দিতে হইবে।	মানচিত্র নকল করিতে হইবে।	পুরাতন পত্রের উত্তর দিতে হইবে।	নথীর সূচীপত্র করিতে হইবে।
১	২	৩	৪	৫
১। পূর্ব্ববর্ত্তি বিবরণপত্রের শেষ পংক্তিক্রমে ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে যাহা অবশিষ্ট ছিল … …	২০	৯২	৫০	২০০
২। এই বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে যাহা হইয়াছে … … … …	৪	২০	১৫	৩৩
৩। অমুক সালের তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে …	১৬	৭২	৩৫	১৬৭
৪। এই বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে প্রকাশিত অতিরিক্ত দফা … … …	…	১৪	২২	…
৫। ১ মার্চ তারিখে মোট যত অবশিষ্ট আছে …	১৬	৮৬	৫৭	১৬৭

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯ ২১ অক্টোবর।]

Progress of Settlement Work.

(First of the series to be in this form.)

	Preparation of khatyans for each ryot.		Compiling village statistics and rakba jama kharach.		Final partal and passing of amin's work by the Deputy Collectors.		Preparing jamabandis of each ryot.		Settlements completed by Deputy Collectors and submitted to Settlement Officer.		Settlements passed by Settlement Officer.			Engrossing pottahs and kabulyats for each ryot.		Completion of interchange of agreement.		Maps completed and forwarded to the Deputy Surveyor-General.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Jama. Rs.	Villages.	Number of pottahs and kabulyats.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Sections.
1.—Number of items which have to be disposed of under each process.																			
2.—Number disposed of since the work was begun up to date of this statement.																			
3.—Balance remaining to be disposed of on the 1st of February 1879.																			

Progress of Settlement Work.

(Second and subsequent returns of the series to be in this form.)

	Preparation of khatyans for each ryot.		Compiling village statistics and rakba jama kharach.		Final partal and passing of amin's work by the Deputy Collectors.		Preparing jamabandis of each ryot.		Settlements completed by Deputy Collectors and submitted to Settlement Officer.		Settlements passed by Settlement Officer.			Engrossing pottahs and kabulyats for each ryot.		Completion of interchange of agreement.		Maps completed and forwarded to the Deputy Surveyor-General.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Area.	Villages.	Area.	Jama. Rs.	Villages.	Number of pottahs and kabulyats.	Villages.	Number of ryots.	Villages.	Sections.
1.—Items remaining to be disposed of on the 1st of February, as shown in the last line of the preceding statement.																			
2.—Disposed during the period to which this statement relates.																			
3.—Balance remaining to be disposed of on the of																			
4.—Additional items discovered during the period to which this statement relates.																			
5.—Total of items remaining to be disposed of on the 1st of March.																			

বন্দোবস্তী কার্য্য যত দূর অগ্রসর হইয়াছে।
(এই শ্রেণীর প্রথম রিটর্ণ এই পাঠে হইবে।)

	প্রত্যেক রায়তের খতিয়ান প্রস্তুত করণ		গ্রামের খিতিয়ীতি ও রকবা জমা খরচ প্রস্তুত করণ।		ডেপুটীকালেক্টরের দ্বারা চুক্তাত পরতল ও আমীনের কার্য্য সিদ্ধ করণ।		প্রত্যেক রায়তের জমাবন্দী প্রস্তুত করণ		ডেপুটী কালেক্টরের দ্বারা বন্দোবস্তী কার্য্য সমাপ্ত করণ ও বন্দোবস্তী কর্তৃপক্ষের নিকটে প্রেরণ।		বন্দোবস্তী কার্য্য বন্দোবস্তী কর্তৃপক্ষ দ্বারা সিদ্ধ করণ।			প্রত্যেক রায়তের পাট্টা ও কবুলিয়ত লিখন।		নিয়মপত্রের আপীল প্রমাণ সমাধা করণ।		মানচিত্র সমাপ্ত করিয়া ডেপুটী সর্বেয়র জেনরল সাহেবের নিকটে প্রেরণ।	
	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯
	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	রায়তের সংখ্যা।	গ্রাম।	পরিমাণ	গ্রাম।	পরিমাণ।	জমা। টাকা।	গ্রাম	পাট্টা ও কবুলিয়তের সংখ্যা।	গ্রাম।	রায়তের সংখ্যা।	গ্রাম।	সেং খণ্ড।
১। প্রত্যেক ক্রিয়ায় যত দফা হইবে।																			
২। কার্য্যারম্ভাবধি এই বিবরণপত্রের তারিখ পর্য্যন্ত যত সংখ্যা লইয়া কার্য্য হইয়াছে।																			
৩। ১৮৭০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে।																			

বন্দোবস্তী কার্য্য যত দূর অগ্রসর হইয়াছে।
(এই শ্রেণীর দ্বিতীয় ও তৎ পরবর্ত্তি রিটর্ণগুলি এই পাঠে হইবে।)

	প্রত্যেক রায়তের খতিয়ান প্রস্তুত করণ		গ্রামের খিতিয়ীতি ও রকবা জমা খরচ প্রস্তুত করণ।		ডেপুটী কালেক্টরের দ্বারা চুক্তাত পরতল ও আমীনের কার্য্য সিদ্ধ করণ।		প্রত্যেক রায়তের জমাবন্দী প্রস্তুত করণ।		ডেপুটী কালেক্টরের দ্বারা বন্দোবস্তী কার্য্য সমাপ্ত করণ ও বন্দোবস্তী কর্তৃপক্ষের নিকটে প্রেরণ।		বন্দোবস্তী কার্য্য বন্দোবস্তী কর্তৃপক্ষ দ্বারা সিদ্ধ করণ।			প্রত্যেক রায়তের পাট্টা ও কবুলিয়ত লিখন।		নিয়ম পত্রের আপীল প্রমাণ সমাধা করণ		মানচিত্র সমাপ্ত করিয়া ডেপুটী সর্বেয়র জেনরল সাহেবের নিকটে প্রেরণ।	
	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২	১৩	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯
	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	রায়তের সংখ্যা	গ্রাম।	পরিমাণ।	গ্রাম।	পরিমাণ।	জমা। টাকা।	গ্রাম।	পাট্টা ও কবুলিয়তের সংখ্যা।	গ্রাম।	রায়তের সংখ্যা।	গ্রাম।	সেং খণ্ড।
১। পূর্ব্ববর্ত্তি বিবরণপত্রের শেষ পংক্তিক্রমে ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে যাহা অবশিষ্ট ছিল।																			
২। এই বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে যাহা হইয়াছে।																			
৩। অমুক সালের তারিখে যাহা অবশিষ্ট আছে।																			
৪। এই বিবরণপত্র যে সময় সম্পর্কীয় সেই সময় মধ্যে প্রকাশিত অতিরিক্ত দফা।																			
৫। ১ মার্চ তারিখে মোট যত অবশিষ্ট আছে।																			

R. L. MANGLES, ESQ, V.C.

No. 3.

As some diversity of practice is found to exist in the preparation and submission by Collectors and Sub-divisional Officers of diaries of their cold-weather tours, the following rules are prescribed by the Board. They should be inserted as paragraphs 8 to 16, section II, chapter IX of Board's rules (new edition), the present paragraph 8 being numbered 17:—

8. Collectors are required to submit at the close of each tour, or less frequently, as may be prescribed by the Commissioner, diaries of their tours during the cold weather. These should be written by the Collectors themselves on half margin and submitted in original. The Commissioner will make his notes on the margin and return the diary to the Collector.

9. It is not intended that these diaries should be so elaborate as to impose on the Collector any serious labour in addition to his ordinary duties. The object is to give the Commissioner information of a general nature as to the condition of those parts of his jurisdiction which he is unable to visit himself. Should the Collector happen to accompany the Commissioner on any tour, no diary will be required.

10. The diary should contain remarks on such of the following points as may call for notice: date; name of place visited; general condition of the country; state of crops; public feeling and health; any interesting facts elicited in conversation with natives of influence and position or with other classes; relations between landlords and tenants; state of roads, wards' and Government estates; progress of local works; anything remarkable in connection with movements of people, or traffic in food staples, and the like; rise or decay of local industries, &c.

11. On inspecting institutions which keep visitors' or inspection books, the Collector will of course record his remarks therein, but may insert in his diary a few notes as to the general condition of the institution whenever necessary. In the case of institutions which do not keep visitors' books, fuller report should be given.

12. Any abuses or irregularities deserving of special reports need not be reported in full in the diary, but a brief remark may be made to the effect that a report is under preparation.

13. Sub-divisional Officers will in like manner submit diaries to the Collector, who will return them after perusal with his notes, unless he considers it necessary to submit them for the information of the Commissioner. These diaries should enter somewhat more into detail than those submitted by the Collectors, and should contain, in addition to the points noted in paragraph 10, references to minor local institutions, such as cattle-pounds, ferries, village roads, and the like.

14. The diaries of each cold-weather tour should be kept in a separate file to enable the Collector to compare the circumstances of past years with those of the present.

15. Commissioners and district officers are competent to prescribe the insertion in the diaries of notes on any points of special, local, or temporary interest.

16. The diaries now prescribed are quite independent of the skeleton diaries to accompany travelling allowance bills referred to in the Accountant General's circular No. 472, of April 8th 1879.

No. 4.

In accordance with the requirements of section 27 and article 37 of schedule I of the Indian Stamp Act (I of 1879), the actual or market value of the property divided must be set forth in all partition statements. For this purpose a column headed "7—Market value of entire estate" should be added after column 6 of the partition statement, a form of which is attached to the revised Butwarra Rules as Appendix C. The numbers of the subsequent columns should be accordingly altered. The market value should be ascertained by multiplying the net profits of the estate by the number of years' purchase which is usually paid in the district for lands of a similar description.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

শ্রীযুত আর, এল, মাঙ্গেল্‌স্ সাহেব বি, সি।

---

৩ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবদের ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদের শীতকালীন ভ্রমণের রোজনামচা প্রস্তুতকরণ ও প্রেরণ সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ রীতিভেদ দৃষ্ট হওয়াতে, বোর্ড নিম্নলিখিত বিধি নির্দ্দিষ্ট করিলেন। এই বিধি বোর্ডের বিধিপুস্তকের (নূতনসংস্করণের) ৯ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ৮ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত ধারা হইবে, বর্ত্তমান ৮ ধারা ১৭ অঙ্কযুক্ত হইবে।—

৮। কালেক্টর সাহেবদের প্রতি আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহারা প্রত্যেক বার ভ্রমণের শেষে অথবা, কমিশ্যনর সাহেবের নির্দ্দেশমতে, অধিকতর অবকাশান্তরে আপনাদের শীতকালের ভ্রমণের রোজনামচা পাঠাইবেন। এই রোজনামচা কালেক্টর সাহেবেরা আপনারাই কাগজের পার্শ্বার্দ্ধ শাদা রাখিয়া লিখিবেন ও আসল কাগজই পাঠাইবেন। কমিশ্যনর সাহেব পার্শ্বে মন্তব্য লিখিয়া রোজনামচা কালেক্টর সাহেবকে ফিরাইয়া দিবেন।

৯। নিয়মিত কর্ম্মের অতিরিক্ত কালেক্টর সাহেবের যাহাতে গুরুতর পরিশ্রম হয় এরূপ বিস্তারিত করিয়া রোজনামচা লেখা অভিপ্রেত নহে। আপনার বিচারাধীন স্থানের যেং অংশ কমিশ্যনর সাহেব নিজে দেখিতে পারেন না সেই২ অংশের অবস্থা সম্বন্ধে সাধারণ ভাবের সম্বাদ কমিশ্যনর সাহেবকে দেওয়াই রোজনামচার উদ্দেশ্য। কোন বার ভ্রমণ কালে কালেক্টর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের সঙ্গে গেলে, রোজনামচার প্রয়োজন হইবে না।

১০। পশ্চাল্লিখিত যেং বিষয় উল্লেখযোগ্য বোধ হয় রোজনামচায় তদ্বিষয়ের মন্তব্য কথা থাকিবে যথা, তারিখ; দৃষ্ট স্থানের নাম; দেশের সাধারণ অবস্থা; শস্যের অবস্থা; সাধারণের ভাব; ও স্বাস্থ্য; প্রতিপত্তিশালী ও সম্ভ্রান্ত দেশীয় লোকদের বা অন্য শ্রেণীর সহিত কথাবার্ত্তায় কোনরূপ হৃদয়গ্রাহি বৃত্তান্ত প্রাপ্ত হওয়া গেলে, তাহা; ভূম্যধিকারী ও প্রজাদের সম্বন্ধ; রাস্তার ও রাজানুপালিত ও খাশমহালের অবস্থা; লোকের গতি কিম্বা খাদ্যদ্রব্যের বাণিজ্য প্রভৃতি বিষয় সম্বন্ধে আশ্চর্য্য কিছু থাকিলে তাহা; স্থানীয় ব্যবসায়ের উদয় বা অবনতি, ইত্যাদি।

১১। বিদ্যালয়াদি যেং স্থানে দর্শকদের নিমিত্ত কি পরিদর্শনার্থে পুস্তক থাকে, সেই২ স্থান পরিদর্শন করিলে কালেক্টর সাহেব ঐ পুস্তকে আপনার মন্তব্য কথা লিখিবেনইত, কিন্তু আবশ্যক হইলে ঐ আলয়াদির সাধারণ অবস্থা সম্বন্ধে কোনং মন্তব্য কথা আপনার রোজনামচায়ও লিখিতে পারিবেন। যেং আলয়াদিতে দর্শকদের নিমিত্ত পুস্তক থাকে না, তৎসম্বন্ধে অপেক্ষাকৃত বিস্তারিত রিপোর্ট দিতে হইবে।

১২। কোন কুব্যবহার কি অনিয়ম বিশেষ রিপোর্টের যোগ্য হইলে, রোজনামচায় তাহার পূর্ণ রিপোর্ট লিখিবার প্রয়োজন নাই, কিন্তু সংক্ষেপে এইরূপ বলিলেই চলিতে পারে যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট প্রস্তুত হইতেছে।

১৩। মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষেরা উক্ত প্রকারে কালেক্টর সাহেবের নিকটে রোজনামচা পাঠাইবেন, এবং কালেক্টর সাহেব তাহা কমিশ্যনর সাহেবের অবগতি নিমিত্ত পাঠান আবশ্যক বোধ না করিলে, পড়িয়া আপনার মন্তব্য সহ ফিরাইয়া দিবেন। কালেক্টর সাহেবেরা যে রোজনামচা দেন, এই রোজনামচা তদপেক্ষা কিঞ্চিৎ বিস্তারিত হইবে, এবং ইহাতে ১০ ধারার উল্লিখিত বিষয়াতিরিক্ত স্থানীয় সামান্য২ বিষয়ের উল্লেখ থাকিবে, যথা খোঁয়াড়, খেয়া, গ্রাম্যপথ, ইত্যাদি।

১৪। প্রত্যেক শীতকালীন ভ্রমণের রোজনামচাগুলি স্বতন্ত্র করিয়া গাঁথিয়া রাখিতে হইবে যেন কালেক্টর সাহেব পূর্ব্ব ২ বৎসরের ভাবগতিকের সহিত বর্ত্তমান বৎসরের ভাবগতিক তুলনা করিয়া দেখিতে পারেন।

১৫। কমিশ্যনর সাহেবেরা ও জিলার কর্ত্তৃপক্ষেরা বিশেষ কি স্থানীয় কি কিয়ৎকালীন হৃদয়গ্রাহি কোন বিষয় সম্বন্ধে রোজনামচায় মন্তব্য কথা লিখিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

১৬। আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৮ আপ্রিলের ৫৭২ নম্বর সরকুলরে উল্লিখিত যে খসড়া রোজনামচা পথখরচের বিলের সঙ্গে পাঠাইতে হয়, এক্ষণে যে রোজনামচা নির্দ্দিষ্ট হইল, ইহা তাহা হইতে সম্পূর্ণরূপে স্বতন্ত্র।

---

৪ নম্বর।

ভারতবর্ষীয় ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ২৭ ধারার ও প্রথম তফসীলের ৩৭ প্রকরণের আদেশমতে, বিভক্ত সম্পত্তির প্রকৃত কি বাজার দর সমুদয় বাটওয়ারার বর্ণনাপত্রে লিখিতে হইবে। এই নিমিত্ত বাটওয়ারার বর্ণনাপত্রের ৬ ঘরের পর" ৭।—সর্ব্ব মহালের বাজার দর" এই শীর্ষকবিশিষ্ট একটী ঘর যোগ করিতে হইবে; উক্ত বর্ণনাপত্রের পাঠ সংশোধিত বাটওয়ারা বিধিতে C চিহ্নিত পরিশিষ্ট রূপে সংযুক্ত আছে। যোগ করিলে পর, তদনুসারে পরবর্ত্তি প্রত্যেক ঘরের অঙ্ক পরিবর্ত্তন করিতে হইবে। কোন মহাল যে জিলায় থাকে সেই জিলায় তদ্রূপ ভূমির নিমিত্ত যত বৎসরের লভ্য ধরিয়া সচরাচর মূল্য প্রদত্ত হয়, তত সংখ্যা দিয়া মহালের নিট লভ্যকে গুণ করিলে তাহার দর নির্ণয় করা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ অক্টোবর।]

No. 5.

Omit the words "being included in the deficiency" from line 11, clause 50, section 17 of the Board's Revised Excise Rules, and insert the words "and written off the accounts" after the word "destroyed" in the same line.

No. 6.

Commissioners and District Officers are informed that, under clause 38, section 17 of Board's Revised Excise Rules, it is intended that twice the duty originally leviable on the ganja should be separately demanded on the whole quantity covered by the pass when the owner of the ganja fails to surrender his pass within three days of the expiration of the period of its currency. This ruling is also applicable to pass form No. 16 for country spirits.

No. 7.

The Board have decided that Inspectors of Police should participate in the rewards granted for the detection of offences against the Salt Law and Rules. The following alteration is therefore made in rule 8, page 16 of the Salt Manual:—

For "Sub-Inspectors" substitute "Inspectors."

[*Government Gazette*, 21*st October* 1879.]

৫ নম্বর ।

বোর্ডের সংশোধিত আবকারী বিধির ১৭ পরিচ্ছেদের ৫০ ধারার ১৪ পংক্তি হইতে "সেই কমতীর মধ্যে ধরিয়া" এইং কথা উঠাইয়া ফেলিবে, ও ১৫ পংক্তিতে "নষ্ট" শব্দের পরে "ও হিসাব হইতে খারিজ" এইং কথা দিবে।

---

৬ নম্বর ।

কমিশ্যনর সাহেবদিগকে ও জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে জানান যাইতেছে যে বোর্ডের সংশোধিত আবকারী বিধির ১৭ পরিচ্ছেদের ৩৮ ধারার অভিপ্রায় এই যে, ছাড়পত্রের মিয়াদ ফুরাইলে পর তিন দিবসের মধ্যে গাঁজার স্বামী তাহা ফিরাইয়া না দিলে, ঐ গাঁজার উপর প্রথমে যে মাসুল লওয়া যাইতে পারিত তাহার দ্বিগুণ মাসুল স্বতন্ত্ররূপে ঐ ছাড়পত্রের লিখিত সমস্ত গাঁজার উপর দাওয়া করিতে হইবে। এই বিধি দেশীয় মদিরাবিষয়ক ১৬ নং ছাড়পত্রের প্রতিও বর্ত্তিবে।

---

৭ নম্বর ।

বোর্ড নিষ্পত্তি করিয়াছেন যে পোলীসের ইনস্পেক্টরেরা লবণ বিষয়ক আইনের ও বিধির বিরুদ্ধ অপরাধ ধরিবার নিমিত্ত প্রদত্ত পুরস্কারের অংশ পাইবেন। এনিমিত্ত লবণ বিষয়ক বিধি পুস্তকের ১৬ পৃষ্ঠার ৮ ধারার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করা গেল, অর্থাৎ,

"সব ইনস্পেক্টর" শব্দের পরিবর্ত্তে "ইনস্পেক্টর" শব্দ দিবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4517A.

GENERAL.—*The 9th October* 1879.—The services of Lieutenant G. U. Browne, Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the 4th instant.

The 11th October 1879.—Mr. C. J. S. Faulder, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is transferred to Patna, and is appointed to have charge of the Behar division of that district.

Mr. G. K. Lyon, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, is transferred to the Sudder Station of the district of Julpigoree.

The 13th October 1879.—The orders of the 26th August last, granting Baboo Mohendra Nath Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty, Chittagong, privilege leave for one month and twenty-three days, are cancelled.

The privilege leave for three months granted to Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, under orders dated the 30th August last, had effect from the 16th September 1879.

Captain M. L. Elliot, 65th Foot, is appointed to be Aide-de-Camp on the personal staff of the Lieutenant-Governor.

Mr. H. J. Newbery, Magistrate and Collector, Bhagulpore, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 30th August last, *vice* Mr. H. F. J. Kean.

Mr. W. Fiddian, Officiating Magistrate and Collector, Noakholly, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 30th August last, *vice* Mr. H. J. Newbery.

The 14th October 1879.—Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for three months, under section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 9th July last.

Baboo Rojoni Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is transferred to Pubna, and is posted to Serajgunge, in that district.

Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is appointed to be a District and Sessions Judge of the first grade, with effect from the 27th July last, *vice* Mr. J. D. Ward, retired.

Mr. C. D. Field, District and Sessions Judge of Burdwan, on leave, is appointed to be a District and Sessions Judge of the first grade, with effect from the 8th August last, *vice* Mr. W. J. Money, C.S.I., retired.

Mr. R. M. Towers is appointed to be a District and Sessions Judge of the second grade, *vice* Mr. H. Beveridge, and to be District and Sessions Judge of Tipperah. Mr. Towers will, however, continue to act, until further orders, as Judicial Commissioner of Chota Nagpore.

Mr. F. W. R. Cowley is appointed to be a District and Sessions Judge of the second grade, *vice* Mr. C. D. Field, and to be District and Sessions Judge of the districts of Pubna and Bogra. Mr. Cowley will, however, continue to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Purneah.

Mr. P. D. Dickens, Officiating District and Sessions Judge of Nuddea, on leave, is confirmed in that appointment.

Mr. J. Tweedie, District and Sessions Judge of Pubna and Bogra, on leave, is appointed to be District and Sessions Judge of Dacca.

Mr. T. Smith, Officiating District and Sessions Judge of Backergunge, is confirmed in that appointment.

Mr. J. F. Stevens is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the first grade, *vice* Mr. F. H. McLaughlin, but will continue to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun.

[*Government Gazette, 28th October* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৪৫১৭ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্বকীয় দলের মোসাহেব লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জি, ইউ, ব্রোন্ সাহেব এই মাসের ৪ তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনঃসংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—মুরশিদাবাদের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, জে, এস, ফলডর সাহেব পাটনায় প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত বিহার মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগরার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জি, কে, লিয়ন সাহেব, জলপাইগুড়ি জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তকে এক মাস তেইশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রভাতনাথ রায়কে গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখ অবধি কলবৎ হইল।

৬৫ সংখ্যক পদাতিক পলটনের কাপ্তান শ্রীযুত এম, এল এলিয়ট সাহেব, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্বকীয় দলের মোসাহেবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এফ, জে, কীন সাহেবের পরিবর্ত্তে ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, জে, নিউবেরি সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখ অবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, জে, নিউবেরি সাহেবের পরিবর্ত্তে নওয়াখালীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, কিডিয়াম সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখ অবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, গত জুলাই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রজনীকুমার দত্ত পাবনায় প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জে অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ডি, ওয়ার্ড সাহেব, কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেব গত জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, জে, মনি, সাহেব সি, এস, আই, কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে ছুটী প্রাপ্ত বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ, শ্রীযুত সি, ডি, ফিল্ড সাহেব, গত আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত আর, এম টৌয়ার্স সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন। শ্রীযুত টৌয়ার্স সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছোটনাগপুরের জুডিশ্যাল কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত সি, ডি, ফিলড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, আর, কৌলী সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া পাবনা ও বগুড়া জিলার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন। শ্রীযুত কৌলী সাহেব যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, পুরণিয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ছুটী প্রাপ্ত নদীয়ার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত পি, ডি, ডিকিন্স সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটীপ্রাপ্ত পাবনার ও বগুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, ট্রাইডী সাহেব, ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ, শ্রীযুত টি, স্মিথ সাহেব, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, এচ, মাকলথলীন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে, এফ, ষ্টীবন্স সাহেব জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন; কিন্তু যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

Mr. J. G. Charles, Joint-Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to be a *Joint-Magistrate and Deputy Collector of the first grade, vice* Mr. F. W. R. Cowley.

Mr. C. D. C. Winter is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the second grade, *vice* Mr. J. F. Stevens, but will continue to act, until further orders, as Additional District and Sessions Judge of Chittagong.

Mr. E. A. Bradbury is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the second grade, *vice* Mr. J. G. Charles, but will continue to act, until further orders, as Deputy Commissioner of Cooch Behar.

The 16th October 1879.—Baboo Gobind Mohun Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, on leave, is transferred to the Sudder Station of Shahabad.

Mr. G. Stevenson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, on leave, is transferred to Balasore.

The 18th October 1879.—Mr. R. H. Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Palamow division of the Lohardugga district, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

The 19th October 1879.—Mr. M. Finucane, Settlement Officer, Raj Durbhunga, having reported his return to duty on the afternoon of the 1st ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 2nd August last is cancelled.

The 20th October 1879.—Mr. C. A. Kelly, District and Sessions Judge, who reported his return from furlough on the 24th September 1879, is allowed subsidiary leave from that date to the 12th instant, inclusive.

LEGISLATIVE.—*The 17th October* 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the Hon'ble Ameer Ali of his seat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations.

POLICE.—*The 15th October* 1879.—Mr. H. W. J. Bamber, District Superintendent of Police, Rajshahye, is allowed leave for twenty-two days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 20th October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Durbhunga:—

Baboo Jogendra Chunder Mullick, Additional Moonsif, *vice* Baboo Durga Dass Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, transferred.

Baboo Kali Dass Bose, Assistant Surgeon, *vice* Raj Kishen Mookerjee, Assistant Surgeon, deceased.

FOREST.—*The 14th October* 1879.—Mr. W. M. Green, Officiating Assistant Conservator of Forests, reported his return from the leave granted to him in notification of the 25th August last on the 1st instant, and received charge of the Julpigori Forest Division from Mr. F. B. Manson, Assistant Conservator of Forests, on the same date.

EMIGRATION.—*The 10th October* 1879.—The Embarkation Agent at Goalundo is vested with the powers of a Superintendent of Emigration, to be exercised only in regard to labourers for Sylhet and Cachar.

MEDICAL.—*The 29th September* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the dispensary at Morrellgunge, in the district of Jessore:—

The Magistrate of the district, Chairman.
The Sub-Divisional Officer, Vice-Chairman.
Baboo Shama Churn Laha, Zemindar, President,
„ Bisho Chunder Sen, Sub-Inspector of Police, } *Members.*
„ Doorga Churn Shome, Sub-Inspector of Police, } *Members.*
Moulvi Kassimuddin, Rural Sub-Registrar, } *Members.*
Baboo Khetter Gopal Banerjee, Manager of Morrellgunge Estate, } *Members.*
„ Koylash Chunder Sen, Sub-Inspector of Police, } *Members.*
„ Okhoy Kumar Buckshi, Sub-Inspector of Police,

The 3rd October 1879.—Baboo Jadub Chunder Sen is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chyebassa, in the district of Singbhoom.

[*Government Gazette, 28th October* 1879.]

শ্রীযুক্ত এফ, ডবলিউ, আর, কৌলী সাহেবের পরিবর্ত্তে ছুটীপ্রাপ্ত জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, জি, চার্লস সাহেব, প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, জে, ষ্টীবন্স সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত সি, ডি, সি, উইটর সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে, জি, চার্লস সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত জে, জি, চার্লস সাহেব যাবৎ অন্য না হয়, কুচবিহার খণ্ডের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অকুটোবর।—ছুটীপ্রাপ্ত সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দমোহন ঘোষ শাহাবাদের সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ময়মনসিংহের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি, টীবন্সন সাহেব, বালেশ্বরে প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অকুটোবর।—লোহারডগা জিলার অন্তর্গত পালামৌ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এচ, রেণী সাহেব, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ অকুটোবর।—রাজ দ্বারভঙ্গার বন্দোবস্তী কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত এম, কিযুকেন সাহেব, গত মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে গত আগষ্ট মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ অকুটোবর।—ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত সি, এ, কেলি সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে গত ২৪ সেপ্টেম্বরে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে এই মাসের ১২ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয়।—১৮৭৯সাল ১৭ অকুটোবর।—মান্যবর শ্রীযুত আমীর আলি, আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্টগবর্ণরসাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ অকুটোবর।—রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে বাইশ দিনের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ অকুটোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বারভঙ্গা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক।

আসিষ্টান্ট সর্জন রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু কালিদাস বসু।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ অকুটোবর।—একটিং আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ, এম, গ্রীন সাহেব, গত আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখের বিজ্ঞাপনে যে ছুটী পান এই মাসের ১ তারিখে তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ঐ তারিখেই আসিষ্টান্ট বন রক্ষক শ্রীযুত এফ, বি, মাসন সাহেবের স্থানে জলপাইগুড়ি বনখণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন রিপোর্ট করিলেন।

ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ অকুটোবর।—গোয়ালন্দস্থ মজুরদিগকে জাহাজে উঠাইয়া দিবার এজেন্ট বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের ক্ষমতা পাইলেন। ছিলট ও কাছাড়ে যে সকল মজুরেরা যায় কেবল তাহাদের বিষয়ে সেই ক্ষমতা ক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মাহাশয়েরা যশোহর জিলার অন্তর্গত মোরেলগঞ্জস্থ ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব, সভাপতি।
মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ প্রতিনিধি সভাপতি।
জমীদার শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ লাহা, সভাধ্যক্ষ।
পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু বিশ্বচন্দ্র সেন, ⎫
ঐ ঐ " বাবু দুর্গাচরন সোম, ⎪
গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী কাসমুদ্দীন, ⎬ মেম্বর।
মোরেলগঞ্জ ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায়, ⎪
পোলীসের সব ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র সেন, ⎪
" " বাবু অক্ষয় কুমার বক্সী ⎭

১৮৭৯ সাল ৩ অকুটোবর।—শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র সেন সিংহভুম জিলার অন্তর্গত চৈবাসার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

The 15*th October* 1879.—Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, is allowed leave for two months, under section 3—6, Supplement F of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kasi Nath Ghose, a supernumerary at the Presidency, is appointed to act as House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, or until further orders.

The 20*th October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be visitors of the Dacca Lunatic Asylum :—

Baboo Kasi Chunder Dutt, Assistant Surgeon.
„ Brojendro Kumar Rai, otherwise known as Degu Baboo.

MUNICIPAL.—*The* 7*th October* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Echak Municipality in Hazareebagh of Major L. Blathwayt, Assistant Commissioner, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr. W. N. Campbell, transferred.

The 9*th October* 1879.—Baboo Dwarkanath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Commissioner of the Pubna Municipality, *vice* Baboo Amar Nath Bhattacharjee, transferred.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Kajee Abdool Rusheed of his appointment as a Commissioner of the Howrah Municipality.

The 13*th October* 1879.—Mr. W. R. Green, Officiating District Superintendent of Police, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Burdwan, *vice* Mr. H. N. Harris, on leave.

ROAD CESS.—*The* 13*th October* 1879.—Baboo Mon Mohun Banerjee, Pleader, is appointed to be a member of, and Vice-Chairman to, the Branch Road Cess Committee, Choosdangah, in the Nuddea district.

The 15*th October* 1879.—In supersession of previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Sarun :—

The Magistrate and Collector of Sarun, Chairman,
The Joint-Magistrate and Deputy Collector of Sarun for the time being, } *ex-officio.*
The District Superintendent of Police, Sarun, for the time being, } *ex-officio.*
The Executive Engineer, Mozufferpore Division, for the time being, } *ex-officio.*
The Deputy Collector in charge of the Road Cess Department, for the time being, } *ex-officio.*
The Sub-Divisional Officer of Sewan,
Baboo Chooni Lall Marwaree, Banker and Trader.
„ Deo Coomar Singh, Zemindar.
„ Debi Prosad Shahee, Zemindar.
Moulvi Dost Mohomed, Zemindar.
Mr. A. L. Harman of Jaitpore, Indigo Planter.
„ H. W. Llewhellin of Ramcolla, Indigo Planter.
Baboo Opendro Deo Narain Singh, Zemindar.
„ Ram Anugraha Narain Singh, Manager, Court of Wards.
Rai Mohabir Prosad Shah, Bahadoor, Zemindar.
Mr. D. N. Reid of Sudowa, Indigo Planter.
„ T. C. Sanderson of Rampore, Indigo Planter.
Baboo Sheo Protab Narain Singh, Zemindar and Agent of Maharajah of Hutwa.
„ Seo Gobind Shah, Zemindar.
„ Taraprosad Mookerjee, Talookdar and Agent of Maharajah of Betteah.
Mr. E. G. Williams of Barhowli, Indigo Planter.

In supersession of previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Sewan, in the district of Sarun :—

The Magistrate and Collector of Sarun.
The Sub-Divisional Officer of Sewan.
Baboo Belash Beharee of Saidpura, Zemindar.
Mr. W. Buskin.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১৫ অকটোবর।—মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় সর্জনের ওয়ার্ডের হৌস সর্জন, আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিতাইচরণ হালদার, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩-৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিতাইচরণ হালদারের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত কাশীনাথ ঘোষ, মেডিকালকালেজ হাস্পাতালে দ্বিতীয় সর্জনের ওয়ার্ডে হৌস সর্জনের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ অকটোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকার ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীর পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু কাশীচন্দ্র দত্ত।

শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার রায়, নামান্তরে দেও বাবু।

মুনিসিপল।—১৮৭৯ সাল ৭ অকটোবর।—শ্রীযুত ডবলিউ, এম, কাম্বেল সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে হাজারীবাগের অন্তর্গত ইচক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এম, ব্রাথওয়েট সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধিসভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ অকটোবর।—শ্রীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্য্য স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায়, পাবনা মুনিসিপালটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত কাজী আবদুল রশীদ হাবড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অকটোবর।—শ্রীযুত এচ, এম, হারিস সাহেব ছুটী লওয়াতে পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, আর, গ্রীন সাহেব, বর্দ্ধমান মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ অকটোবর।—উকীল শ্রীযুত বাবু মনমোহন বন্দোপাধ্যায়, নদীয়া জিলার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বর ও প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ অকটোবর।—পূর্ব্বং আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সারণ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন,

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেব সভাপতি,

যিনি যে সময়ে সারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হন তিনি,
যিনি যে সময়ে পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হন তিনি,
যিনি যে সময়ে মজফরপুর খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়ার হন তিনি,
যিনি যে সময়ে পথকর কার্য্য বিভাগের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টর হন তিনি,
} স্বং পদোপলক্ষে।

সেওয়ান মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ

বণিক ও ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু চুনিলাল মাড়ওয়ারি।

জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু দেবকুমার সিংহ।

„ „ বাবু দেবীপ্রসাদ সাহী।

„ „ মৌলবী দোস্ত মহম্মদ।

সৈয়দপুরের নীলকর শ্রীযুত এ, এম, হার্ম্মন্ সাহেব।

রামকোলার নীলকর শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, লেওয়েলিন্ সাহেব।

জমীদার শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্র দেব নারায়ণ সিংহ।

কোর্ট অফ ওয়ার্ডের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু রামানুগ্রহ নারায়ণ সিংহ।

জমীদার শ্রীযুত রায় মহাবীর প্রসাদ শাহ বাহাদুর।

সদোয়ার নীলকর শ্রীযুত ডি, এম, রীড সাহেব।

রামপুরের নীলকর শ্রীযুত টি, সি, সণ্ডর্স সাহেব।

জমীদার ও হাটওয়ার মহারাজার এজেণ্ট শ্রীযুত বাবু শিব প্রতাপ নারায়ণ সিংহ।

জমীদার শ্রীযুত বাবু শিবগোবিন্দ শাহ।

তালুকদার ও বেতিয়ার মহারাজার এজেণ্ট শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়।

বহেরৌলির নীলকর শ্রীযুত ই, ভি, উলিয়মস সাহেব।

পূর্ব্বং আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেব।

সেওয়ান মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।

সৈয়দপুরার জমীদার শ্রীযুত বাবু বিলাসবিহারী।

শ্রীযুত ডবলিউ, বস্কিন সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

Baboo Bhoobuneshur Dutt, Manager of the Hutwa Raj.

,, Chundeshore Pershad Narain Singh of Chainpore, Zemindar.

Mr. G. Exshaw, Indigo Planter.

Baboo Gobind Singh of Mairwa, Zemindar.

,, Gunga Prosad Singh of Gopalgunge, Ticcadar.

Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, Sarun Irrigation Scheme.

Sheikh Imam Ali of Sewan, Zemindari Manager.

Mr. M. N. MacDonald, Indigo Planter.

,, A. MacEwen, Indigo Planter.

Moulvi Mahiuddin, Pleader.

Mohadeo Sahoy Bhagat.

Baboo Parmeshar Dutt, Pleader.

,, Ram Kuwar Sahee of Bagowra, Zemindar.

Mr. A. G. Tytler, Sub-Deputy Opium Agent, Sewan.

The following notification is republished from the *Assam Gazette* :—

No. 76.—*The* 9*th October* 1879.—The services of Mr. J. M. E. Gouldsbury, District Superintendent of Police, have been placed at the disposal of the Government of India for employment in Bengal from the 27th June 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF SARUN.

The 16*th October* 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Sarun have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being three-fourths of the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Four and a half pie, or one and a half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 17*th October* 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF SHAHABAD.

The 17*th October* 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Shahabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1879.]

হাটওয়া রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু ভুবনেশ্বর দত্ত।
চাইনপুরের জমীদার শ্রীযুত বাবু চণ্ডেশ্বর প্রসাদ নারায়ণ সিংহ।
নীলকর শ্রীযুত জি, এক্স সাহেব।
টমরওয়ার জমীদার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ সিংহ।
গোপালগঞ্জের ঠিকাদার শ্রীযুত বাবু গঙ্গা প্রসাদ সিংহ।
সারণের জলসেচন কার্য্যের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জে, হিউস সাহেব।
সেওয়ান জমীদারীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত সেখ ইমাম আলি।
নীলকর শ্রীযুত এম, এন, ম্যাকডনালড সাহেব।
,, ,, এ, ম্যাকইউয়েন সাহেব।
উকীল শ্রীযুত মৌলবী মহিউদ্দীন।
শ্রীযুত ,, মহাদেব সহায় ভক্ত।
,, বাবু পরমেশ্বর দত্ত।
বাগৌড়ার জমীদার শ্রীযুত বাবু রাজকুমার সাহী।
সেওয়ানের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, জি, টাইটলর সাহেব।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৭৬ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—পেন্সীনের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এম, ই, গুলসবরি সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন অবধি বঙ্গদেশে নিযুক্ত হওনার্থে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের অধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

চার্লস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

সারণ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সাল সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে সারণ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে তাহার চারিভাগের তিন ভাগ হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকাপ্রতি ৵১॥ দেড় পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মুরশিদাবাদ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মুরশিদাবাদ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয়, সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

শাহাবাদ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে শাহাবাদ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায় অনুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায় অনুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MIDNAPORE.

The 20th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Midnapore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of immovable property under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BOGRA.

The 20th October 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bogra have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of land under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BACKERGUNGE.

The 20th October 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Backergunge have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879 at the following rate, being half the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

I.—Three pies, or one pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4518A.

The 10th October 1879.—Baboo Gunga Churn Sircar, Subordinate Judge of Dacca and Furreedpore, is promoted to the first grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Rai Grish Chunder Ghose, Bahadoor, retired.

Baboo Judoo Nath Roy, Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of Midnapore, is promoted to the second grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Gunga Churn Sircar, promoted.

Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Subordinate Judge of Rungpore, is promoted to the third grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Judoo Nath Roy, promoted.

Baboo Baney Madub Mitter, Officiating Subordinate Judge of Backergunge, is appointed to be a Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of the fourth grade, *vice* Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, promoted.

[*Government Gazette, 28th October* 1879.]

মেদিনীপুর জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মেদিনীপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায়ানুসারে স্থাবর সম্পত্তির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকার প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বগুড়া জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বগুড়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসরারম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বাকরগঞ্জ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে বাকরগঞ্জ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয়, সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে তাহার অর্দ্ধেক হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵৫ এক পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫৫১৮ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত রায় গিরীশচন্দ্র ঘোষ, বাহাদুর কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে ঢাকা ও ফরীদপুরের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার সবর্ডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকারের পদবৃদ্ধি হওয়াতে মেদিনীপুরের সবর্ডিনেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায় সবর্ডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায়ের পদবৃদ্ধি হওয়াতে রঙ্গপুরের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী সবর্ডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তীর পদবৃদ্ধি হওয়াতে বাকরগঞ্জের একটিং সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র, সবর্ডিনেট জজের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের চতুর্থ শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

The 14th October 1879.—Baboo Bemola Churn Mozoomdar, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Pubna, during the absence, on leave, of Baboo Mutty Lall Haldar, or until further orders. Baboo Bemola Churn Mozoomdar will be ordinarily stationed at Shazadpore.

The 15th October 1879.—Baboo Juggut Chunder Dass, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Baboo Koilas Chandra Mozoomdar, or until further orders, with effect from the date of the re-opening of the courts after the Dusserah vacation. Baboo Juggut Chunder Dass will be ordinarily stationed at Khoolna.

The 17th October 1879.—Baboo Tara Churn Sen, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Tipperah, during the absence, on leave, of Baboo Sham Lall Haldar or until further orders, with effect from the date of the re-opening of the Civil Courts after the Dusserah vacation. Baboo Tara Churn Sen will be ordinarily stationed at Ramroygram.

The 18th October 1879.—Baboo Kali Prosono Bose Roy Chowdry, Officiating Moonsif of Mymensing, is appointed to act as a Moonsif in that district, during the absence, on leave, of Baboo Revati Churn Banerjee, or until further orders, and will be ordinarily stationed at Ishragunge.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

Establishment.

The 10th October 1879.

No. 228.—*Notifications.*—That portion of the Ganges and Darjeeling road situated within the limit of the Julpigori district, together with the other works in it, are transferred* from the Bhagulpore to the Julpigori Division, with effect from the 7th September 1879.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 185 of the 12th August 1879.

No. 229.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, was relieved† of his duties as Executive Engineer of the Darjeeling Division, from the 4th October 1879, afternoon.

† Government of India Notification No. 395, of the 3rd October 1879.

No. 230.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, First Grade, assumed charge of the Darjeeling Division on the 4th October 1879, afternoon.

The 13th October 1879.

No. 231.—Mr. W. Smith, Superintending Engineer, First Grade, was relieved‡ of his duties as Superintending Engineer of the Northern Circle, from the 30th September 1879, afternoon.

‡ Government of India Notification No. 314, of the 6th August 1879.

No. 232.—With the permission of the Government of India, Public Works Department, Mr. E. J. Martin, Engineer-in-Chief, Central Bengal Railway Surveys, assumed charge of the current duties of the office of the Superintending Engineer, Northern Circle, on the 30th September 1879, afternoon, in addition to his own duties as a temporary arrangement or until further orders.

The 15th October 1879.

No. 233.—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, was relieved§ of his duties as Executive Engineer of the late Ganges and Darjeeling Road Division from the 30th September 1879, afternoon.

§ Government of India Notification No. 314, of the 6th August 1879.

R. H. Wickes,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

[*Government Gazette, 28th October* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর ।—শ্রীযুত বাবু মতিলাল হালদারের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ মজুমদার বি. এল, পাবনা জিলার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ মজুমদার সামান্যতঃ সাজাদপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ অক্টোবর ।—শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র মজুমদারের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র দাস, এম, এল, ছুটোৎসবের বন্ধের পর আদালত খুলিবার তারিখ অবধি যশোহর জিলার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র দাস সামান্যতঃ [illegible] অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর ।—শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল হালদারের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু তারাচরণ সেন, বি, এল, ছুটোৎসবের বন্ধের পর দেওয়ানী আদালত খুলিবার তারিখ অবধি ত্রিপুরা জিলার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু তারাচরণ সেন সামান্যতঃ ব্রাহ্মণবাড়িয়া গ্রামে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর ।—শ্রীযুত বাবু রেবতী চরণ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ময়মনসিংহের এক্টিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন বসু রায় চৌধুরী সেই জিলার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঈশ্বরগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্‌ সার্ব্বিস বিভাগ।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর।

২২৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দার্জিলিং ও দার্জিলিং পথের যে অংশ জলপাইগুড়ির সীমার মধ্যে আছে তদ্ভিন্ন ও তদন্তর্গত অন্যান্য কার্য্য ১৮৭৯ সালের ৭ সেপ্টেম্বর অবধি ভাগলপুর খণ্ডহইতে জলপাইগুড়ি খণ্ডভুক্ত করা গেল *।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১২ আগষ্টের ১৮০ নম্বর বিজ্ঞাপন।

২২৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এস, এ, ষ্টুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ অক্টোবরের অপরাহ্ণে দার্জিলিং খণ্ডের একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন †।

† ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৩ অক্টোবরের ৩২৫ নম্বর বিজ্ঞাপন।

২৩০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ অক্টোবরের অপরাহ্ণে দার্জিলিং খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

২৩১ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, স্মিথ সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণে উত্তর চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন ‡।

‡ ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরের ৩১৪ নং বিজ্ঞাপন।

২৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের সদর রেলওয়ে সম্বন্ধের প্রধান ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, জে, মার্টিন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে আপন কর্ম্মাতিরিক্ত ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কিয়ৎ কালের জন্যে উত্তর চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ের চলিতকর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ অক্টোবর।

২৩৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, কেনেডি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণে তুজ পূর্ব্ব গ্যাঞ্জেস ও দার্জিলিং খণ্ডের একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যে প্রতি অর্পণ করিলেন §।

§ ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের [illegible] অক্টোবরের ৩১৪ নং বিজ্ঞাপন।

টি, এচ, হুইলর,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

(CIVIL BUILDINGS.)

The 20th October 1879.

No. 235.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Normal School in the town of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land with buildings thereon, known as the old Madrissa College, measuring, more or less, 12 biggahs and 8 cottahs of standard measurement, bounded on the north by ravine, the land belonging to the widow of Hurbuxh Mohunt, and the land of Baboo Binsaran Lall Sukh; on the east by the public road to the old parade ground; on the south by the road to Madrissa hill; and on the west by Government Noabad land, is required within the aforesaid town of Chittagong.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

G. A. D. ANLEY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 21st October 1879.

No. 217.—Notifications.—With reference to notification No. 212, dated the 14th October 1879, Mr. H. P. Crane, Assistant Engineer, Second Grade, Buxar Division, was relieved on the afternoon of the 30th September 1879.

No. 218.—With reference to the orders marginally noted, Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Third Grade, left the Gunduck Division for Simla on the afternoon of the 1st October 1879 to join his appointment in the Public Works Department Secretariat.

No. 198, dated 24th September 1879.

No. 219.—Mr. C. Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, returned, on the afternoon of the 10th October 1879, from the privilege leave granted him in notification No. 151, of the 3rd June 1879.

No. 220.—Reversion.—Mr. F. M. S. Douglas, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), to revert to Assistant Engineer, Second Grade, with effect from 5th September 1879, consequent on the retirement from the service of Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, First Grade.

D. B. HORN, *Asst. Secy.,*
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrign. Branch.

RAILWAY.

NOTIFICATION.

The 15th September 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Eastern Bengal Railway in the villages of Kamardangah, Pooralee, Goulhund, Aookullund, Agkullund Bhabooeel, Ootur Jubra, Chur Dhobagattee and Esal Sibrampore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 4½ miles long and about 200 feet wide, measuring, more or less, 458 beeghas 3 cottahs and 1 chittack of standard measurement, joining the Pudda or Ganges to the main line of the Eastern Bengal Railway at the 149th mile post, is likely to be required within the aforesaid villages of Kamardangah, Pooraleo, Goulhund, Aookullund, Agkullund, Bhabooeel, Ootur Jubra, Chur Dhobagattee, and Esal Sibrampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. S. STANTON, *Lieut.-Col.,* R.E.,
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Railway Branch.

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।

২৩১ নম্বর।— ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চট্টগ্রাম নগরে নর্ম্মাল স্কুল করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত চট্টগ্রাম নগরে মাদরাসা কালজ নামে খ্যাত অট্টালিকা সুদ্ধ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ১২।৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জোল, অর্থাৎ হরবক্স মোহন্তের বিধবা স্ত্রীর ভূমি ও বিনসরন লাল সুকের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা পুরাতন কাওয়াজের ভূমি পর্য্যন্ত রাজপথ, দক্ষিণ সীমা মদরসা পর্ব্বতের পথ, ও পশ্চিম সীমা গবর্ণমেন্টের নওয়াবাদ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমত এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণরসাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জি. এ, ডি, আনলী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের,

গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্টে সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশত বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

২১৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের ২১২ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে বক্সার খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, পি, ক্রেন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্ণে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

২১৮ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, ১৮৭৯ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ১৯৮ নং। জি, এল, কটন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটেরিয়টে কর্ম্ম গ্রহণ করণার্থে ১৮৭৯ সালের ১ অক্টোবরের অপরাহ্ণে গণ্ডক খণ্ডহইতে সিমলায় যাত্রা করিলেন।

২১৯ নম্বর।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, টেলর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩ জুনের ১৫১ নং বিজ্ঞাপনক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের অপরাহ্ণে প্রত্যাগমন করিলেন।

২২০ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমন।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এ, পার্সিক সাহেব কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, এম, এস, ডগলাস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ সেপ্টেম্বর অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রের পদে প্রত্যাগমন করিবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের

জলসেচন শাখার জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে

ডি, বি, হর্ণ আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

রেলওয়ে বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কামারডাঙ্গা ও পুরালী ও গোলহন্দ, ও আউকলন্দ ও আগকলন্দ ভাবুইর ও উত্তর জবরা ও চর ধোবাগাছী ও ইসল শিবরামপুর গ্রামে ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কামারডাঙ্গা ও পুরালী ও গোলহন্দ ও আউকলন্দ ও আগকলন্দ ও ভাবুইল ও উত্তর জবরা ও চর ধোবাগাছী ও ইসল শিবরামপুর গ্রামে পদ্মা ও গঙ্গা সংযোগকারি ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের প্রধান পথের ১০৯ মাইল নিরূপক স্তম্ভে ৪।। মাইল দীর্ঘ ও ২০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৪৫৮৮/৩/ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, এস, ষ্টাণ্টন, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের রেলওয়ের শাখায়

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ অক্টোবর।]

Numb. 2101 ২১০১ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৪ নবেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4520A.

GENERAL.—*The 17th October* 1879.—The orders dated the 25th April 1879, vesting Mr. D. B. Allen, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Gya district, with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a protective embankment at Arwal, in the district of Gya, are cancelled.

The 20th October 1879.—Moulvi Bazlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant.

The 21st October 1879.—Mr. G. M. Currie is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors at Chumparun.

Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge, Dinagepore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 20th August last, *vice* Mr. C. D. Field.

The 22nd October 1879.—Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Shahabad district.

Baboo Ishan Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of the Moorshedabad district.

POLICE.—*The 21st October* 1879.—Major W. W. Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is promoted to the Second Grade of District Superintendents of Police, *vice* Lieutenant-Colonel T. Buttanshaw, retired.

Baboo Juggodish Nath Roy, District Superintendent of Police, on leave, is promoted to the Third Grade of District Superintendents of Police, *vice* Major W. W. Hume.

Mr. C. Jennins, Assistant Inspector-General of Railway Police, on leave, is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade. Mr. Jennins will, however, continue to hold the appointment of Assistant Inspector-General of Railway Police.

Mr. A. H. James, Officiating Assistant Inspector-General of Railway Police, is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade, *vice* Baboo Juggodish Nath Roy, but will continue to act, until further orders, in his present appointment.

Mr. T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Chumparun, is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade, *vice* Mr. A. H. James.

Mr. H. M. Reily, District Superintendent of Police, Moorshedabad, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District Superintendents of Police, with effect from the 28th August last.

Major R. P. Davis, District Superintendent of Police, Bhagulpore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of District Superintendents of Police, *vice* Mr. H. M. Reily.

Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act, until further orders, in the Third Grade of District Superintendents of Police, *vice* Major R. P. Davis.

REGISTRATION.—*The 9th October* 1879.—Baboo Nilmoney Coomar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be also Sub-Registrar of Ranchee, with effect from the 10th September 1879.

EDUCATION.—*The 24th October* 1879.—The furlough for two years granted to Mr. G Bellett, Officiating Inspector of Schools, Rajshahye Circle, under orders dated the 1st ultimo, will have effect from the 12th November next, instead of from the 18th idem as previously notified.

Mr. G. A. Stack, Officiating Inspector of Schools, Eastern Circle, is appointed to officiate as Inspector of Schools, Rajshahye Circle, during the absence, on furlough, of Mr. G. Bellett, or until further orders.

Mr. M. Mowat, Professor, Dacca College, is appointed to officiate as Inspector of Schools, Eastern Circle, *vice* Mr. G. A. Stack.

[*Government Gazette*, 4th *November* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৪৫২০ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—গয়া জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি, বি, আলেন সাহেবকে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবলের রক্ষত বাঁধের নিমিত্তে প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইন মতে ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিলের আজ্ঞা অনুসারে যে ক্ষমতা দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—পূর্ণিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আব্দুল করিম সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—শ্রীযুত জি, এম, করি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চাম্পারণে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, ডি, ফিলড সাহেবের পরিবর্ত্তে দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এল, বি, বি, কিং সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় গত আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ অবধি ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ অক্টোবর।—ছুটীপ্রাপ্ত সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, আর, ডাণ্ড সাহেব শাহাবাদ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

পাবনার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র সেন, মুরশিদাবাদ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।—লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত টি, রবটসন্ সাহেব কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ হিউম সাহেব, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, হিউম সাহেবের পরিবর্ত্তে ছুটীপ্রাপ্ত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু জগদীশনাথ রায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ছুটীপ্রাপ্ত রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত সি, জে, জি সাহেব, পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন। কিন্তু তিনি রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর জেনরলের পদ ধারণ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু জগদীশ নাথ রায়ের পরিবর্ত্তে রেলওয়ে পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত এ, এচ, জেমস সাহেব, পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন। কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় স্বীয় বর্ত্তমান পদের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এ, এচ, জেমস সাহেবের পরিবর্ত্তে চাম্পারণের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, জি, চার্লস সাহেব, পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুরশিদাবাদের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এম, রাইলী সাহেব, গত আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এম, রাইলী সাহেবের পরিবর্ত্তে, ভাগলপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত আর, পি, ডেবিস সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মেজর শ্রীযুত আর, পি, ডেবিস সাহেবের পরিবর্ত্তে সারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এচ, জি, আর্বিন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলমণি কুমার গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি রাঙ্কির সবরেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ অক্টোবর।—রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেব গত মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে যে দুই বৎসরের নিয়মিত ছুটী পান তাহা পূর্ব্ব প্রকাশিত নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া ঐ মাসের ১২ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেবের নিয়মিত ছুটী হেতুক অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পূর্ব্ব চক্রের স্কুলসমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত জি, এ, ক্লার্ক সাহেব, রাজশাহী চক্রের স্কুলসমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জি, এ, ক্লার্ক সাহেবের পরিবর্ত্তে ঢাকা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত এম, বৌমট সাহেব, পূর্ব্ব চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৪ নবেম্বর।]

Mr. A. Ewbank, Principal, Dacca College, on leave, is appointed to be a Professor in the Patna College.

Mr. A. Macdonell, Professor, Patna College, is appointed to be a Professor in the Dacca College.

OPIUM.—*The 20th October* 1879.—Mr. C F. Wintle, Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, is allowed subsidiary leave for fifteen days, under Section 11, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 5th instant.

MEDICAL.—*The 18th October* 1879.—Surgeon W. F. Murray, Officiating Civil Surgeon of Howrah, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties.

The 21st October 1879.—Surgeon-Major S. K. Ray is appointed to have charge of the Lock Hospital, Dum-Dum, with effect from the 17th ultimo, *vice* Surgeon W. E. Webb.

Surgeon J. Moorhead, Officiating Civil Surgeon, Mymensingh, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st December next, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

Assistant Surgeon Sonatun Bysack, in charge of the Sudder Charitable Dipensary, Mymensingh, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the Civil Station of that district, during the absence, on leave, of Surgeon J. Moorhead, or until further orders.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 242.—*The 9th October* 1879.—Privilege leave of absence for one month, under Chapter VII of the Civil Leave Code, is granted to Mr. R. B. McCabe, C.S., Assistant Commissioner, Third Grade, Dibrugarh, with effect from the 1st November 1879.

No. 245 —*The 11th October* 1879.—Privilege leave of absence for one month, under Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Mr. L. E. Fabre Tonnerre, Officiating Assistant Superintendent of Police, First Grade, Nowgong, from such date in October as he may avail himself of the same.

No. 249.—*The 14th October* 1879.—Mr. W. C. Macpherson, C.S., Assistant Commissioner, Sylhet, is appointed to officiate in the Second Grade of Assistant Commissioners, from 2nd September 1879, *vice* Mr. G. E. McLeod, absent on medical leave.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by section 78, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Serajgunge, in the district of Pubna, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition, from the 1st April 1880, by the Commissioners of the said municipality, under section 122 of the Act, of a tax on horses and ponies within the limits of the municipality at rates not exceeding those specified in the third schedule annexed to the Act,

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following additional bye-law which was made by the Commissioners of the Gya Municipality at a meeting, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalty which has been declared by the said Commissioners for the breach of the said bye-law :—

Whoever at night drives a carriage, cart, vehicle, or any conveyance whatsoever along a public thoroughfare without lights, shall, on conviction, be liable to pay a fine not exceeding Rs. 5. This bye-law shall not apply when there is sufficient moonlight to enable vehicles to avoid each other.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 4th November* 1879.]

ছুটী প্রাপ্ত ঢাকা কালেজের প্রিন্সিপল শ্রীযুত এ, উইবক সাহেব, পাটনা কালেজের অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত এ, মাকডনেল সাহেব ঢাকা কালেজে অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—বানারস এজেন্টীর আফীসের সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত সি, এফ, উইণ্টল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—হাবড়ার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, মরে সাহেব যে তারিখে স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।—সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ, হ, ওয়েব সাহেবের পরিবর্ত্তে সর্জন মেজর শ্রীযুত এস, ক, রে সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখ অবধি দমদমার লাক হাস্পাতালের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ময়মনসিংহের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত জে, মুরহেড সাহেব আগামি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্জন শ্রীযুত জে, মুরহেড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য [illegible] না হয় ময়মনসিংহের সদর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত সনাতন বসাক আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎ কালের জন্যে উক্ত জিলার সিবিল ষ্টেশনের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৪২ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৯ অক্টোবর।—দেবরুগড়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, বি, মাকেব সাহেব, সি, এস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর অবধি এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৪৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১১ অক্টোবর।—নৌগাঁয়ের পোলীসের প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এন, ই, ফেরর টনের সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারামতে এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৪৯ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—শ্রীযুত জি, ই, মাকলৌড সাহেবের পীড়ার ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, ছিলটের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মাকফরসন সাহেব, সি, এস, গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৭৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে ঘোড়ার ও টাটুর উপর উক্ত আইন সংযুক্ত তৃতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট হারের অনধিক হারে উক্ত আইনের ১২২ ধারামতে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদিগকে ১৮৮০ সালের ১ আপ্রিল অবধি চাঙ্গ ধার্য্য করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, গয়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের প্রণীত নিম্নলিখিত অতিরিক্ত উপবিধি দৃঢ় করিলেন, এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি উক্ত আইনের ৩১৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের কর্ত্তৃক উক্ত উপবিধি লঙ্ঘনের অবধারিত দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

কোন ব্যক্তি রাত্রিতে আলো বিনা রাজপথ দিয়া ঘোড়ার বা গরুর গাড়ী কি শকট বা কোনরূপ যান চালাইলে সেই অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার ৫৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। উজ্জ্বল যে জোৎস্না রাত্রিতে যানাদির পরস্পর ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা না থাকে সেই রাত্রিতে এই উপবিধি বর্ত্তিবে না।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৪ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 20th October 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the additional bye-law stated at foot of this notification, which was made by the Commissioners of the Municipality of Bhagulpore at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalty which has been declared by the Commissioners for the breach of the said bye-law:—

30. All carriages, palkees, ekkas, bughees, or carts, driving or going on any municipal road on a dark night shall carry a light.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) 1878 (an Act to provide for the cleansing and construction of latrines in first class municipalities), the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Kishnaghur Municipality, in the district of Nuddea, at a meeting, to declare that from the 1st July 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all latrines situated in wards I and II of that Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th October 1879.—The bye-laws for working the tramway of the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta having been published for three successive weeks in the *Calcutta Gazette*,* under the provisions of Section 83, Act V (B.C.) of 1870, it is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor is pleased to approve them.

* 1st October 1879.
8th " "
15th " "

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th October 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to Rs. 15,000 and Rs. 18,000 respectively, for the construction of quarters for the accommodation of the 1st and 3rd Divisions River Police at Aheereetollah Ghât and Hastings, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No. 1978, dated 19th September 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the projects under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th October 1879.—Under Section 4 of the Indian Forest Act (Act VII of 1878), it is hereby notified that it is proposed to constitute as reserved forests the following land situated in the hill territory and Terai sub-divisions of the Darjeeling district.

1.—The *Manering Forest*, addition to the Sukna Tista Forest.

[*Government Gazette, 4th November* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমতে নোটিস দিয়া সভাকরিয়া এই বিজ্ঞাপনের নিম্ন ভাগে লিখিত যে অতিরিক্ত উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৫ ধারামতে প্রদত্তক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা দৃঢ় করিলেন, এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি উক্ত আইনের ৩১৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের কর্ত্তৃক উক্ত উপবিধি লঙ্ঘনের অবধারিত দণ্ডও অনুমোদন করিলেন।

৩০। মুনিসিপাল কোনপথদিয়া অন্ধকার রাত্রিতে ঘোড়ার গাড়ি, পালকী, এক্কা, বগী বা গরুর গাড়ী গেলে আলো জ্বালিয়া যাইবে।

এই উপবিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি প্রথম শ্রেণীর মুনিসিপালিটীতে পাইখানা পরিষ্কার ও প্রস্তুত করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদিগকে ১৮৮০ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটীর ১ ও ২ পল্লী স্থিত পাইখানা পরিষ্কারার্থ সিরিশতা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের ট্রামওয়ের কার্য্য চলন-বিষয়ক যে উপবিধি ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ ধারার বিধানমতে ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—আহিরীটোলার ঘাটে ও কুলি বাজারে রিবর পোলীসের প্রথম ও তৃতীয় ভাগের থাকিবার স্থান প্রস্তুত করণার্থে পোর্ট কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ১৭৭৮ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও ১৫,০০০৲ ও ১৮,০০০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের নামে শিরোনামাদিয়া পাঠান তাহা উক্ত ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—ভারতবর্ষীয় বন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, দার্জিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত পর্ব্বতীয় প্রদেশে ও তেরাই মহকুমায় নিম্নলিখিত ভূমি রক্ষিত বনস্বরূপ রাখিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে।

১।—সুকনা তিস্তা বন সংযুক্ত মানেরিং বন।

Boundaries.

North.—The ridge separating the valley of the Mahanadi from that of the Reyang.

East.—The Mana Jhora.

West.—The east boundary of the Mahalderam tea estate belonging to Mr. Bagshawe and a stream tributary to the Mana Jhora.

2.—The *Babookhola Forest.*

Boundaries.

North.—The ridge separating the valley of the Mahanadi from that of the Reyang.

East.—The west boundary of the Mahalderam tea estate, and a stream tributary of the Mahanadi.

South.—A demarcated line passing from the abovementioned stream in a south-west direction to the Buffoopanee and separating from Captain E. T. Fitzgerald's land; then the Buffoopanee.

West.—The Mahanadi river; then a line nearly north-east to the Buffoopanee, being the south boundary of Jaman Sing's land; then the Buffoopanee; then a line west to the Mahalderam ridge forming the northern boundary of Jaman Sing's block. (The Majna tea estate, known as Mr. W. C. Müller's, is not included in this area.)

3.—The *Pugraingbong Forest.*

Boundaries.

North.—The Royam Jhora.

East.—A line from the Royam Jhora, first south-east, then South to the Nagri ridge near the Deoral.

South-west.—The Nagri ridge.

4.—The *Tookria Jhar Forest.*—The lands known as Tookria Jhar, Shiroobhita, and Sepna, situated in pergunnah Hattigheesa, in the Terai sub-division, being survey Nos. 89, 426, 78, and 150.

5.—*Nipania Forest.*—The following lands in pergunnah Hattigheesa in the Terai sub-division :—

	Survey No.		Survey No.
Müller's land ...	1,007-8-9	Kholabaree	43
Jungla	35	Tetli	81
Ditto	107	Do.	102
Nipania	59	Pahari	66
Ditto	103	Kootha Chat ...	96
Chipandas ...	106	Boragunjo	9
Kholabaree ...	42	Ditto	101
Ditto ...	100	Satybahut	79 and

bounded—

North.—The Lohagari reserve, then a stream, then a line to the Aolia Manjha Nadi.

East.—The Aolia Manjha, then a demarcated line separating from jotes thakbust Nos. 66, 67, 73, 72, 71, 70.

South.—Jotes thakbust Nos. 67, 42, 41.

West.—The Mechi forest reserve.

6.—The *Geerabadi Block*.—A jote survey No. 24, situated in pergunnah Hattigheesa, and bounded—

North.—The Mechi reserved forests.

East.—The new Mechi.

South.—Jote Soorjhur, thakbust No. 50.

West.—The Nepaul Frontier.

7.—The *Moolta Forest.*—Survey No. 419, situated in pergunnah Hattigheesa, and bounded :—

North.—Jhabra jote, survey No. 380.

East.—The Dulka Nadi; then survey Nos. 420, 421, and 402; then the Lalfa Nadi.

[*Government Gazette*, 4*th November* 1879.]

সীমা।

উত্তর সীমা।—রেরঙ্গ উপত্যকাহইতে মহানদী উপত্যকা পৃথককারি পর্ব্বত শ্রেণী।

পূর্ব্ব সীমা।—মানা ঝোরা।

পশ্চিম সীমা।—বাগশা সাহেবের মহলদরাম চা ইষ্টেটের পুর্ব্ব সীমা ও মানা ঝোরার পোষক জলস্রোত।

২।—বাবু খোলা বন।

সীমা।

উত্তর সীমা।—রেরঙ্গ উপত্যকাহইতে মহানদী উপত্যকা পৃথককারি পর্ব্বত শ্রেণী।

পূর্ব্ব সীমা।—মহলদেরাম চা ইষ্টেটের পশ্চিমসীমা ও মহানদার পোষক জলস্রোত।

দক্ষিণ সীমা।—উপরোক্ত জলস্রোতহইতে বক্সুপানির দক্ষিণ-পশ্চিম দিক গামি ও কাপ্তান হি, টি, ফিটস্‌জেরলড্‌ সাহেবের ভুমি পৃথককারি চিহ্নিত রেখা। পরে বক্সুপানি।

পশ্চিমসীমা।—মহানদী নদী, পরে বক্সুপানি পর্য্যন্ত প্রায় উত্তর-পূর্ব্ব রেখা, ঐ রেখা জমন সিংহের ভুমির দক্ষিণ সীমা, পরে বক্সুপানি, পরে জমনসিংহের কিতার উত্তর সীমা কারি মহলদেরাম পর্ব্বত শ্রেণী পর্য্যন্ত পশ্চিমবাহি রেখা। (ডবলিউ, সি, মলর্স সাহেবের চা ইষ্টেট নামে খ্যাত মাজুমা চা ইষ্টেট এই সীমার মধ্যে ধারা যায় নাই।

৩।—পগ্রাইজ বন।

সীমা।

উত্তর সীমা।—রয়ম ঝোরা।

পূর্ব্ব সীমা।—রয়ম ঝোরা হইতে প্রথম দক্ষিণ-পূর্ব্ব, পরে দেওয়ালের নিকট মাগ্রি পর্ব্বত শ্রেণীর পর্য্যন্ত দক্ষিণ মুখ রেখা।

দক্ষিণ-পশ্চিমসীমা।—মাগ্রি পর্ব্বত শ্রেণী।

৪।—তুক্রিয়া ঝর বন।—তেরাই মহকুমার অন্তর্গত হাটিঘীসা পরগনার স্থিত তুক্রিয়া ঝর ও শিকতিটা ও সেপনা নামে খ্যাত ভুমি; তাহার জরীপী নম্বর ৮৯,৪২৬,৭৮ ও ১৫০।

৫।—বিপানিয়া বন।—তেরাই মহকুমার অন্তর্গত হাটিঘীসা পরগনার নিম্নলিখিত ভুমি—

		জরীপী নম্বর।			জরীপী নম্বর।
মলার্স সাহেবের ভুমি	...	১,০০৭-৮-৯	খোলাবাড়ী	... ...	৪০
জঙ্গলা	... ...	৩৫	তেতুলী	... ...	৮১
ঐ	... ...	১০৭	ঐ	... ...	১০২
মিপানিয়া	... ...	৫৯	পাহাড়ী	... ...	৬৬
ঐ	... ...	১০৩	কুথাচাট	... ...	৯১
চিপান দাস	... ...	১০৬	বড়গঞ্জ	... ...	৯
খোলাবাড়ী	... ...	৪২	ঐ	... ...	১০১
ঐ	... ...	১০০	সাটীবহৎ	... ...	৭৯, ও

তাহার সীমা এই,—

উত্তরসীমা।—সোহাগাড়ী রক্ষিত বন, পরে জলস্রোত, পরে আওলিয়া মগ্গা নদী পর্য্যন্ত রেখা।

পূর্ব্বসীমা।—আওলিয়া মগ্গা পরে থাকবস্তের ৬৬, ৬৭, ৭৩, ৭২, ৭১, ও ৭০, নং যোত পৃথককারি চিহ্নিত রেখা।

দক্ষিণ সীমা।—থাকবস্তের ৬৭,৪২, ও ৪১ নং যোত।

পশ্চিম সীমা।—মেচি রক্ষিত বন।

৬।—গীরাবাদি কিতা।—হাটিঘীসা পরগনার স্থিত জরীপী ২৪ নম্বরের যোত।

তাহার সীমা এই,—

উত্তর সীমা।—মেচি রক্ষিত বন।

পূর্ব্ব সীমা।—বুড়ম মেচি।

দক্ষিণ সীমা।—থাকবস্তের ৫০ নম্বরের সুরঝর যোত।

পশ্চিম সীমা।—নেপালের সীমান্ত স্থান।

৭। মুলতা বন।—হাটিঘীসা পরগনারস্থিত জরীপের ৪১৯ নম্বর ও তাহার সীমা এই,—

উত্তর সীমা।—জরীপী ৬৮০ নম্বরের ঝাড়া যোত।

পূর্ব্ব সীমা।—মলকা নদী, পরে জরীপী ৪২০, ৪২১, ও ৪০২ নম্বর, পরে লালকা নদী।

West.—The Jibbadar Nadi; then Jhakpomadura jote; then again the Jibbadar Nadi; then Nund Lall Dass jote; then again the Jibbadar Nadi to its junction with the Lalfa.

8.—An addition to the *Dulka Jhar* reserved forests being the three jotes within that forest known as Kishabari survey No. 588, Major Wardroper's survey No. 597, and Kanoo Chowdry's Bhita survey No. 583.

9.—The *Bengduhi Forest.*—The following lands in pergunnah Patterghatta :—

	Survey No.
Karim Bux Chat	742
Karim Bux	720
Jeetun Sing Chat	738
Jeetun Sing	704
Pran Chand Chat	739
Byratisal Chat	741
Bengduhi Chat	735
Benglal Chat	740
Benglal Bydar	715

Boundaries.

North.—The Dulka Jhar forest reserve.

East.—Jotes Bhannie Bhita 26, Dhemal 27, Tarabari 28, Bowni Bhita 34, Bowni Bhita 22.

South.—Jotes Benglal Ekpowa 21, Barabhita, 6, Dhuniram 15, Bengduhi 23, Byratisal 29.

West.—The Harlia Nadi; then Ranee Chowdry's Bhita; then again the Harlia Nadi.

10.— *Shilibhita* jote, an addition to the Sukna Tista reserved forest, situated within the above forest in pergunnah Pattarghatta, mouzah Champassari.

The Lieutenant-Governor appoints the Deputy Commissioner of Darjeeling to be the Forest Settlement Officer under the provisions of Chapter II of the said Act (VII of 1878), to enquire into and determine the existence, nature, and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in or over any land comprised within the boundaries specified above, or in or over any forest produce to be found therein, and to deal with the same as by law provided.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th October 1879.—In accordance with the provisions of Section 9, Act VII (B.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to fix the 1st January 1880 as the date from which the penalties laid down in that Act will be enforced.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th October 1879.—Under the power vested in him by section 322, Chapter III, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation into a union for the purposes of the said chapter, the villages of Itanda, Akarpur, Panitar, and Shibhatty, in the sub-division of Busserhat, in the district of the 24-Pergunnahs; and under section 323, the following are declared to be the limits of the said union :—

Block 1.—Consisting of Itanda, Akarpur, and Panitar.

On the North.—Prosonokatti Bil, Mukundakati, Paikardanga, and Datbhanga Bil.

On the West.—Meherdundi and the Echamuty river.

On the South.—The Echamuty river and Harodoha.

[*Government Gazette, 4th November* 1879.]

পশ্চিম সীমা।—জিব্বাদর নদী, পরে বাকুমাজুরা যোত, পরে আবার জিব্বাদর নদী, পরে নন্দলাল দাস যোত, পরে লালফা নদীর সহিত জিব্বাদর নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত আবার জীব্বাদর নদী।

৮।—দলকা ঝর রক্ষিত বনের অন্তর্গত উক্ত বন সংযুক্ত কিশাবাড়ী জরীপী ৫৮৮ নম্বর ও মেজর ওয়ার্ড্ পার সাহেবের জরীপী ৫৯৭ নম্বর ও কানু চৌধুরীর ভিটা জরীপী ৫৮৩ নম্বর নামে খ্যাত এই তিন যোত।

৯।—বেঙ্গডুহী বন।—পাতরঘাটা পরগনার অন্তর্গত নিম্নলিখিত বন,—

					জরীপী নম্বর।
করিমবক্স চাট	...	...	...	...	৭৪২
করিম বক্স	...	...	...	...	৭২০
জীতন সিংহ চাট	...	...	...	...	৭৩৮
জীতন সিংহ	...	...	...	...	৭০৪
প্রাণচাঁদ চাট	...	...	...	...	৭৩৯
বৈরাটী শাল চাট	...	...	...	...	৭৪১
বেঙ্গডুহী চাট	...	...	...	...	৭৩৫
বেঙ্গলাল চাট	...	...	...	...	৭৪০
বেঙ্গলাল বৈদর	...	...	...	...	৭১৫

সীমা।

উত্তর সীমা।—দলকা ঝর রক্ষিত বন।

পূর্ব্ব সীমা।—ভানাই ভিটা ২৬, ধেমল ২৭, তারাবাড়ি ২৩, বৌনি ভিটা ৩৪, বৌনিভিটা ৩২ এই কএক যোত।

দক্ষিণ সীমা।—বেঙ্গলাল একপোয়া ২১, বড় ভিটা ৬, ধনিরাম ১৫, বেঙ্গদহি ২৩, বৈরাটিসাল ২৯, এই কএক যোত।

পশ্চিম সীমা।—হরলিয়া নদী, পরে রাণী চৌধুরীর ভিটা, পরে আবার হরলিয়া নদী।

১০।—পাতরঘাটা পরগনার অন্তর্গত চাঁপাসারি মৌজায় উক্ত বনের অন্তর্গত সুকনা তিস্তা বন সংযুক্ত শিলিভিটা যোত।

উপরের নির্দ্দিষ্ট সীমার অন্তর্গত কোন ভূমিতে বা তদুপরি কিম্বা সেই বনের মধ্যে বনোৎপন্ন যে দ্রব্য পাওয়া যায় তাহাতে বা তদুপরি কোন ব্যক্তির স্বত্ব আছে কথিত হইলে সেই স্বত্ব থাকার ও তাহার ভাব ও সেই স্বত্ব কত দূর আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ইহার অনুসন্ধান লইয়া নিষ্পত্তি করিতে ও তাহা লইয়া আইনের বিধানমতে কার্য্য করিতে দার্জ্জিলিঙ্গের ডেপুটী কমিশ নর সাহেবকে ১৮৭৮ সালের উক্ত ৭ আইনের ২ অধ্যায়ের বিধানমতে বনের বন্দোবস্তের কর্ত্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৯ ধারার বিধানানুসারে ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ উক্ত আইনের লিখিত দণ্ডপ্রবল হইবার তারিখ বলিয়া নির্দ্দিষ্ট করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩ অধ্যায়ের ৩২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত, অধ্যায়ের কার্য্যপক্ষে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট মহকুমার ইটাণ্ডা ও আকরপুর ও পানিতার ও শিবহাটী গ্রাম, গ্রামসমাহার করিবার অনুমতি করিলেন, এবং উক্ত আইনের ৩২৩ ধারামতে উক্ত গ্রামসমাহারের নিম্নলিখিত সীমা হইবে বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

১ কিতা।—ইটাণ্ডা ও আকরপুর ও পানিতার লইয়া।

উত্তরসীমা।—প্রসন্নকাটি বিল ও মুকুন্দকাটি ও পাইকারডাঙ্গা ও দাঁতভাঙ্গা বিল।

পশ্চিম সীমা।—মেহেরদণ্ডী ও ইচ্ছামতী নদী।

দক্ষিণ সীমা।—ইচ্ছামতী নদী ও হরদোহা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৪ নবেম্বর।]

On the East.—Nekodoha, Ghonjadanga, and Koomrakhally khall.

Block 2.—Consisting of Shibhatty.

On the North.—Backerchundi Boor.

On the West.—Backerchundi Boor and Peara.

On the South.—Prosonokatti Bil.

On the East.—Mukundokati.

The above notification will have effect from the 1st January 1880.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4521A.

The 20th October 1879.—Mr. O. T. Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Jajpore, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Baboo Troyluckho Nath Mitter, Officiating First Subordinate Judge of Chittagong, is allowed leave for three months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Baney Madhub Mitter, B.L., is appointed to be Subordinate Judge of Noakholly.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th October 1879.—It is hereby notified, under the provision of Section 15, Act V of 1861, that owing to the commission of a series of outrages perpetrated with the intent of upsetting trains on the East Indian Railway between the stations of Karmator and Jamtara, and owing to the perpetrators of these outrages remaining undetected, and to their continuance in consequence, the Lieutenant-Governor has sanctioned, from the 1st November 1879, the employment of a special police force consisting of one head-constable and seven constables to act as patrols, and to be quartered on the following villages situated within one mile of the said section of the line of railway :—

Names of Villages.

Jamtara.	Saharpur.	Sampukhar.	Penraree.
Sahana.	Raghunathpur.	Kallajhari.	Kassidie.
Paikadee.	Pathodee.	Katacandh.	Godhartar.
Byenah.	Bhuscodee.	Delbaree.	Karmator.

The cost of the police, as noted below, will be assessed and levied from the inhabitants of the villages in proportion to their respective means :—

Details.	RS.	A.	P.
One fourth grade head-constable at Rs. 10 per month ...	10	0	0
One first grade constable at Rs. 9	9	0	0
Six fourth grade constables at Rs. 6 each	36	0	0
Pension charge at 2 annas per rupee	6	14	0
Contingent charges at 10 per cent.	5	8	0
Total ...	67	6	0
For one year	808	8	0
Clothing allowance at Rs. 4	32	0	0
House rent	20	0	0
	860	8	0

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 4th November* 1879.]

পূর্ব্ব সীমা মেকদহ ও ঘোঁজাডাঙ্গা ও কুমারখালী খাল।

২ কিতা।—শিবহাটী লইয়া।

উত্তর সীমা।—বাকেরচণ্ডী বুর।
পশ্চিম সীমা।—বাকেরচণ্ডী বুর ও পিয়ারা।
দক্ষিণ সীমা।—প্রসন্নহাটি বিল।
পূর্ব্ব সীমা।—মুকুন্দকাটী।

উপরোক্ত বিজ্ঞাপন ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি ফলবৎ হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৫০১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—কটকের অন্তর্গত যাজপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ও, টি, বারো সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

চট্টগ্রামের একটিং প্রথম সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ মিত্র যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩০১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র, বি, এল, নওয়াখালার সবর্ডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ইষ্টইণ্ডিয়ান রেলওয়ের করমাতর ও জামতারা ষ্টেশনের মধ্যে গাড়ী উলটাইয়া ফেলিবার অভিপ্রায়ে কতগুলি অত্যাচার হওয়াতে ও সেই অত্যাচারী ব্যক্তিগণ ধৃত না হওয়াতে ও ক্রমক সেই অত্যাচার হইতে থাকাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এক জন হেড কনেষ্টাবল ও গোপনানুসন্ধানের কার্য্যার্থে সাত জন কনেষ্টাবলের এক বিশেষ পোলীস দল, ১৮৭৯ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি রেলপথের উক্ত ভাগের এক মাইলের মধ্যে নিম্নলিখিত গ্রামে নিযুক্ত থাকিবার অনুমতি দিলেন।

গ্রামের নাম।

জামতারা।	শহরপুর।	সামপুকুর।	পেনরারি।
সহনা।	রঘুনাথপুর।	কল্লাঝারি।	কাসীদাই।
পাইকাদি।	পাথোদি।	কাটাকাঁধ।	গোধারতার।
বাইনা।	ভুস্কোদি।	দেলবাড়ী।	কারমাতোর।

উক্ত পোলীস দলের খরচ নিম্নলিখিতমতে উক্ত সকল গ্রামবাসিদের স্ব২ অবস্থানুসারে হারহারীমতে ধার্য্য হইয়া আদায় করা যাইবে।

বিশেষ বিবরণ।		টাকা।
মাসে ১০৲ টাকা করিয়া চতুর্থ শ্রেণীর এক জন হেড কনষ্টাবল	...	১০৲
৯৲ টাকা করিয়া প্রথম শ্রেণীর এক জন কনষ্টাবল	...	৯৲
প্রত্যেকে ৬৲ টাকা করিয়া চতুর্থ শ্রেণীর ছয় জন কনষ্টাবল	...	৩৬৲
টাকা প্রতি ৴ আনার হিসাবে পেনশানের খরচ	...	৩৸৶
শত করা ১০৲ টাকার হিসাবে নৈমিত্তিক খরচ	...	৫।৷০
মোট	...	৬৭৸০
এক বৎসরের	...	৮০৮।৷০
৪৲ টাকার হিসাবে কাপড়ের খরচ	...	৩২৲
ঘর ভাড়া	...	২০৲
		৮৬০।৷০

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 1*st October* 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the sub-district of Labhpur, in the district of Beerbhoom, outposts Labhpur and Burwan, which formed its jurisdiction, being attached respectively to the sub-districts of Sakulipur in Beerbhoom and Kandi in Moorshedabad. These changes will take effect from the date of this notification.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th October* 1879.—It is hereby notified that Mohendra Nath Rai, late head clerk attached to the Post Office at Mozufferpore, who has been sentenced to seven years' rigorous imprisonment for fraudulently appropriating Government currency notes while in transit by post under registered covers, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for general information :—

NAME.	Height, description, and distinguishing marks.	Sex.	Age.	Religion and caste.	Crime.	Occupation prior to imprisonment.	SENTENCE.		
							Date.	Nature.	Period.
Mohendra Nath Rai, son of Joyshunder Rai.	Height, 5 feet 8 inches. Light complexion; right forearms inoculated; scar over liver; outer table of skull on left side of head for about 4 inches absent, the result of disease of the cranial bones.	Male	35	Rajput ...	Fraudulently appropriating two registered letters with the intention of fraudulently appropriating three Government currency half notes of Rs. 1,000, section 48 Act XIV of 1866.	Head clerk, Post Office, Mozufferpore.	27th Feb. 1879.	Rigorous imprisonment.	Y. M. D. 7 0 0

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বীরভূম জিলার অন্তর্গত লাবপুর সব-ডিষ্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিবার আজ্ঞা করিলেন, যে লাবপুর ও বরওয়াম ফাঁড়ি উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্গত ছিল তাহা ক্রমান্বয়ে বীরভূমের অন্তর্গত সকুলিপুর ও মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দি সব-ডিষ্ট্রিক্ট ভুক্ত হইল।

এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মজফরপুরের ডাকঘরে নিযুক্ত ভূতপূর্ব্ব প্রধান কেরাণী মহেন্দ্রনাথ রায় ডাকযোগে প্রেরিত রেজিষ্টরী করা পত্রের মধ্যহইতে গবর্ণমেন্টের করেন্সী নোট লইয়া প্রতারণাভাবে ব্যবহার করাতে কঠিন পরিশ্রম সহিত তাহার সাত বৎসর কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে, এই হেতু সে পুনরায় আর গবর্ণমেন্টের কর্ম্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা গেল। উক্ত বন্দীর নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশিত হইল।

নাম।	শরীরের উচ্চতা, বিবরণ ও বিশেষ চিহ্ন।	স্ত্রী কি পুরুষ	বয়স	ধর্ম্ম ও জাতি	অপরাধ।	কয়েদ হইবার পূর্ব্বের ব্যবসায়।	দণ্ডাজ্ঞা।		
							তারিখ	ভাব।	যত কাল
জয়চন্দ্র রায়ের পুত্র মহেন্দ্রনাথ রায়।	উচ্চতা ৫ফুট ৩ইঞ্চি। শ্যাম বর্ণ. ডাইন হাতে বসন্তবীজের টিকার দাগ, যকৃতের উপর ক্ষতের দাগ, মাথার বামদিগের খুলির সমস্থানের প্রায় ৪ইঞ্চি বসা. খুলির হাড়ে পীড়া প্রযুক্ত ঐ রূপ বসিয়া গিয়াছে।	পুরুষ	৩৫	রজপুত	১০০০৲ টাকা মূল্যের তিন খান গবর্ণমেণ্ট করেন্সী নোটের অর্দ্ধভাগ প্রতারণাভাবে ব্যবহারকরণাভিপ্রায়ে রেজিষ্টরীকরা দুই খান পত্র প্রতারণাভাবে ব্যবহারকরণ, ১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৪৮ ধারা।	মজফর পুরের ডাকঘরের প্রধান কেরাণী।	১৮৭৯ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি	কঠিন পরিশ্রম সহিত কয়েদ।	৭ বৎসর।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4563A.

GENERAL.—*The 17th October* 1879.—Mr. H. Lee, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 12th instant.

The 21st October 1879.—Mr. C. T. Metcalfe, C.S.I., is appointed to be Magistrate and Collector of Patna, but will continue to act, until further orders, as Commissioner of the Patna division.

Mr. R. D. Hime, on leave, is appointed to be Magistrate and Collector of Durbhunga.

The 22nd October 1879.—The orders of the 11th instant, transferring Mr. G. K. Lyon, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, to the Sudder Station of the Julpigoree district, are cancelled.

Mr. A. J. Primrose, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bagdogra, Rungpore, is transferred to the Sudder Station of the Julpigoree district.

Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for four months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 16th ultimo.

The 25th October 1879.—Baboo Gouri Sunker Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the districts of Mozufferpore and Durbhunga.

Mr. A. J. R. Bainbridge, District and Sessions Judge, Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th proximo.

The 27th October 1879.—Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is transferred to Bhagulpore, and is appointed to have charge of the Soopool division of that district.

Baboo Kristo Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bood-Bood, Burdwan, is appointed to have charge of the newly created sub-division of Bissenpore, in the district of Bankoora, with effect from the date on which he joined the latter sub-division.

Baboo Kristo Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bissenpore, Bankoora, is transferred to the 24-Pergunnahs, and is appointed to have charge of the Basirhat division of that district.

Baboo Ram Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Soopool, Bhagulpore, is transferred to Bankoora, and is appointed to have charge of the Bissenpore division of that district.

Baboo Monmotho Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Gunganarain Roy is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Satkhira, 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Monmotho Coomar Bose, or until further orders.

In supersession of the orders of the 23rd October 1878 and 30th April last, Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Burdwan, is allowed furlough for two years, under Sections 8 and 16, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th November 1878.

The 28th October 1879.—Mr. G. Toynbee, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to Patna on being relieved of his present appointment as Officiating Magistrate and Collector of that district.

The 29th October 1879.—Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed leave for two weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

The services of Mr. A. T. Maclean, District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৪৫৬৩ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—দ্বারভঙ্গার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, লী সাহেব এই মাসের ১২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।—শ্রীযুত সি, টি, মেটকাফ সাহেব, সি, এস, আই, পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনা খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন

ছুটীপ্রাপ্ত শ্রীযুত আর, ডি, হাইম সাহেব দ্বারভঙ্গার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ অক্টোবর।—রঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগরার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জি, কে, লিয়ন সাহেবকে জলপাইগুড়ি জিলার সদর মোকামে প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগরার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, জে, প্রিমরোস সাহেব জলপাইগুড়ি জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনা জিলার অন্তর্গত পাকুড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, আর, হাণ্ড সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—মজফরপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস মজফরপুর ও দ্বারভঙ্গা জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এ, জে, আর, বেনব্রিজ সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ২৯ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ অক্টোবর।—নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায় ভাগলপুরে প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত সুপুল মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বুদ্বুদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরে যে নূতন মহকুমা করা গিয়াছে সেই মহকুমার কর্ম্ম গ্রহণের তারিখ অবধি তাহার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বাঁকুড়ার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ ২৪ পরগনায় প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত বশিরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ভাগলপুরের অন্তর্গত সুপুলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামচরণ বসু বাঁকুড়ায় প্রেরিত হইয়া সেই জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

২৪পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মন্মথকুমার বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু মন্মথকুমার বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু গঙ্গানারায়ণ রায় ২৪পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৮ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের ও গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৮ ও ১৬ ধারামতে ১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।—জাইণ্টমাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, টয়নবি সাহেব পাটনা জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরস্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি সেই জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ অকটোবর।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এ, টি, মাকলীন সাহেব হোম, রাজস্ব ও কৃষি কার্য্য সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে স্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

The 1st November 1879.—Mr. Richard Rodney Pope, who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Chittagong division, and is posted to the Chittagong district.

POLICE.—*The 30th October* 1879.—Mr. C. E. Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Purneah, is promoted to the First Grade of Assistant Superintendents of Police, *vice* Mr. T. G. Charles.

REGISTRATION.—*The 25th October* 1879.—The orders of the 24th March last, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem, transferring Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, to Noakholly, are cancelled.

Baboo Chandika Prosonno Mosoomdar is appointed to act, until further orders, as Special Sub-Registrar of Noakholly, with effect from the 11th February last.

The 27th. October 1879.—Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th instant.

Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar of Chittagong, on leave, is transferred to Midnapore.

Baboo Juggut Chunder Gangooly, Special Sub-Registrar of Midnapore, is transferred to Chittagong.

Baboo Ananda Chunder Das is appointed to act temporarily as Special Sub-Registrar of Chittagong, with effect from the 4th instant, until relieved by Baboo Juggut Chunder Gangooly.

MEDICAL.—*The 13th October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Berhampore, in Moorshedabad :—

The Subordinate Judge of Berhampore,
The First Moonsif of Berhampore, } *ex-officio.*
The Senior Deputy Magistrate of Berhampore,
Rai Annada Prasad Roy Bahadoor, Zemindar.
Baboo Deno Nath Gangooly, Government Pleader.
„ Gopal Chunder Mookerjee, M.A., B.L., Pleader.
„ Shama Churn Bhutto, Pleader.

ROAD CESS.—*The 27th October* 1879.—Koomar Ram Chundra Dhal of Dhalbhoom is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Singbhoom.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd November 1879.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct that, in accordance with section 45 of the Indian Forest Act, 1878, the following shall be the areas within which all unmarked wood and timber shall be the property of Government unless and until any person establishes his right and title thereto under the provisions of the said Act and the rules made under it :—

(*a*). The following rivers in the districts of Darjeeling and Julpigori, together with their tributaries, so far as they flow through British territory, down to the southern boundary of those districts :—

1. Mechi river.
2. Chenga.
3. Balasan.
4. Mahanudi.
5. Teesta.
6. Jaldaka.
7. Doodooa.
8. Moojnaee.
9. Toorsa.
10. Booree Toorsa river.
11. Kalajani.
12. Darsi.
13. Raidak.
14. Kalkali.
15. Sunkas.

(*b*).—The seashore and the rivers and creeks in the districts of the 24-Pergunnahs and Jessore, so far as they are included within the boundary of the reserved and protected forests of the Soonderbuns.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১ নবেম্বর। বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত রিচার্ড রড্‌নী পোপ সাহেব, চট্টগ্রাম খণ্ডে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—শ্রীযুত টি. জি. চার্লস সাহেবের পরিবর্ত্তে পুরনিয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, এফ, ফেবরটনের সাহেব, পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু। নওয়াখালাতে প্রেরণ বিষয়ক গত মার্চ মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু চণ্ডিকাপ্রসন্ন মজুমদার গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১১ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় নওয়াখালীর সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এই মাসের ৪ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু মেদিনীপুরে প্রেরিত হইলেন।

মেদিনীপুরের বিশেষ সব-রেজিষ্টার শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় চট্টগ্রামে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু আনন্দ চন্দ্র দাস শ্রীযুক্ত বাবু জগচ্চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের প্রতি ভারার্পণ না করা পর্য্যন্ত এই মাসের ৪ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের জন্যে চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদের অন্তর্গত বহরমপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বহরমপুরের সবর্ডিনেট জজ, }
বহরমপুরের প্রথম মুনসেফ, } স্বং পদোপলক্ষে।
বহরমপুরের পদজ্যেষ্ঠ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট }
জমীদার শ্রীযুত রায় অন্নদা প্রসাদ বাহাদুর।
গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু দীননাথ গঙ্গোপাধ্যায়।
উকীল শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল।
,, ,, ,, শ্যামাচরণ ভট্ট।

পথকর বিষয়ক।—ধলভূমের শ্রীযুত কুমার রামচন্দ্র ধল সিংহভূম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, যেং স্থানের মধ্যে অচিহ্নিত কাষ্ঠের ও বাহাদুরী কাষ্ঠের উপর কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ও তদনুসারে প্রণীত বিধির বিধানক্রমে আপন স্বত্ব ও অধিকার স্থাপন না করিলে তাহা গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি হইবে, উক্ত আইনের ৪৫ ধারামতে সেইং স্থান পশ্চাল্লিখিতমত হইবে।

(ক) দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত নদী, ও তৎপোষক নদী ব্রিটিশ অধিকারের মধ্য দিয়া ঐং জিলার দক্ষিণ সীমার যত দূর পর্য্যন্ত যায় তত দূর।

১। মেচি নদী।	৮। মুজনাই।
২। চেঙ্গা।	৯। তুর্সা।
৩। বালাসন।	১০। বুরিতুর্ষা নদী।
৪। মহানদী।	১১। কালাজানি।
৫। তিস্তা।	১২। দরগী।
৬। জলদকা।	১৩। রৈদক।
৭। তুতুয়া।	১৪। কলকলী।

১৫। সঙ্কোশ।

(খ) ২৪ পরগনা ও যশোহর জিলার অন্তর্গত সমুদ্র তটের ও নদীর ও খাড়ির যত দূর সুন্দর বনের রক্ষিত ও সংরক্ষিত বনের মধ্যে ধরা গিয়াছে তত দূর।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures Act, II (B.C.) of 1869.

The 4th November 1879.—It is hereby notified that the registers of Bhuinhari and other tenures in the villages belonging to the marginally named pergunnahs of the Chota Nagpore estate, Lohardugga district, prepared under the provisions of Section 5 of Act II (B.C.) of 1869, having been finally revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commissioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed by the Commissioner of the division on the 28th October 1879.

		Villages.			Villages.
Pergunnah	Khukhra ...	52	Pergunnah	Palkote ...	50
"	Doisa ...	50	"	Kasmar ...	35
"	Ditto ...	38	"	Panari ...	9
"	Korambe ...	36	"	Aringi ...	12
"	Khukhra ...	19	"	Karru ...	11

2. It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein; and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhuinhari or Manjhus tenure.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 3rd November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the municipality of the Suburbs of Calcutta for a public purpose, viz. for building an office for the municipality, cattle-sheds, &c., it is hereby declared that for the above purpose a plot of land in mouzah Radhanuggur, in the Suburbs of Calcutta, in the district of 24-Pergunnahs, measuring, more or less, 13 beeghas and 4 cottahs of standard measurement, is required. It is bounded on the north partly by land belonging to Beecon Chand Pegree and partly by land belonging to Mrs. Atkins; on the east by tenanted land belonging to Thacoor Dass Mookerjee; on the south by the Belvedere Road; and on the west by lands belonging to Thacoordass Mondle, Sunker Mistry, and others.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th October 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification, which were made by the Commissioners of the Municipality of Chittagong at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given; and in the exercise of the powers conferred by Section 315 of the said Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for breaches of the said bye-laws.

BYE-LAWS OF THE CHITTAGONG MUNICIPALITY.

For regulating the time and mode of collecting the taxes.

1. Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 367 of the Act. Any person failing to do so shall be liable to a penalty not exceeding Rs. 5 for the omission, and to a penalty not exceeding Rs. 2 for every day the omission shall after warning continue.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২ আইনের ২৫ ধারামত বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ নবেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যে লোহারডগা জিলার অন্তর্গত ছোট নাগপুর মহালের পার্শ্বলিখিত পরগণার সকল গ্রামের ভূঁইহারি ও অন্যান্য ভূসম্পর্কের রেজিষ্টর ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৫ ধারামতে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইনমতে বিশেষ কমিশ্যনর সাহেবের ও ঐ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি ও আজ্ঞানুসারে চূড়ান্তরূপে পুনর্দৃষ্ট ও সংশোধিত হইয়া ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখে খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব কর্ত্তৃক মঞ্জুর হইয়াছে।

		গ্রাম।			গ্রাম।
খকরা পরগনার	...	৫২	পালকোট পরগনা	...	৫০
দোইসা ঐ	...	৫০	কাশমর ঐ	...	৩৫
ঐ ঐ	...	৫০	পানারি ঐ	...	৯
কোরাম্বে ঐ	..	৩৬	অরিজি ঐ	...	১২
খকরা ঐ	...	১৯	কারু ঐ	...	১১

২। আরো পূর্ব্বোক্ত আইনের ২৬ ধারার বিধানুসারে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের মঞ্জুর করণের নোটিস পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেই২ রেজিষ্টরে লিখিত সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে, এবং কোন গ্রাম বিষয়ক রেজিষ্টর মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি ঐ গ্রামের যে ভূমি ঐ রেজিষ্টরে লেখা না থাকে তাহা ভূঁইহারী বা মানুঝুস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ গ্রাহ্য হইবে না।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুনিসিপালিটীর আফিস বাড়ী ও পশ্বাদি রাখিবার স্থান প্রভৃতি প্রস্তুত করণার্থে কলিকাতার শাখা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা শাখা নগরের সামিল রাধানগর মৌজায় কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ১৩/৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ কিনচাঁদ পেগারির ও অংশতঃ বিবি আটকিন্স সাহেবের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ঠাকুরদাস মুখোপাধ্যায়ের জমা দেওয়া ভূমি, দক্ষিণ সীমা বেলভিডিয়র পথ, ও পশ্চিম সীমা ঠাকুরদাস মণ্ডলের ও শঙ্কর মিস্ত্রি প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।—চট্টগ্রাম মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগে লিখিত যেং উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন; এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যেং দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেইং দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

চট্টগ্রাম মুনিসিপালিটীর উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। কমিশ্যনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তফসীল কি রিটর্ন দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাঁহার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৩৬৭ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে কমিশ্যনরদের আফীসে ঐ তফসীল কি রিটর্ন পাঠাইবেন। কোন ব্যক্তি ক্রটি করিলে তাহার ৫ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সতর্ক করা গেলে পর সেই ক্রটি হইতে থাকিলে দিন প্রতি তাহার ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

2. Payment of purchase-money for property sold, and delivery of the property, shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fails to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer, at his discretion, to sell the property again on the same or any other day, and the first or any subsequent purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss occurring in consequence of the property having to be resold.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month on pain of forfeiture of one month's salary.

4. The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them.

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within four hours after its death, or if death occurs at night, within two hours after daylight, either remove, at his own expense, the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcass, or report the death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated; and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. No overseer, when called upon, shall neglect to remove a carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of carcasses.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

7. All dust, ashes, rubbish, and sweeping of any house, the removal of which i undertaken by the Municipal Commissioners, shall be deposited by the owner of the sai. house on the side of the road between the hours of 5 A.M. and 8 A.M.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

For the regulation and management of privies.

8. Every owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth, within such hours as may have been fixed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 5.

9. No person shall carry night-soil through the streets except between the hours of 3 A.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle, or shall use any places other than those approved by the Commissioners, for purpose of depositing such night-soil therein.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 20.

10. Within such limits as the Municipal Commissioners may appoint, no person shall construct or keep, after prohibition by the Municipal Commissioners, any well-privy.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine not exceeding one rupee.

11. The Municipal Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, carbolic acid, or other deodorants or disinfectants in any privy or premises, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health, or for the prevention of infection or spread

২। সম্পত্তির নীলাম হইলে, নীলাম হওয়ার পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাক করেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম কি পরবর্ত্তি অন্য ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই সম্পত্তির পুনর্ব্বিক্রয় নিবন্ধন হানির দায়ি হইবেন।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৩। কমিশ্যনরেরা যাহাদিগকে কর্ম্ম দেন তাঁহাদের কর্ম্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে; ও কোন কর্ম্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবে না, গেলে তাহার এক মাসের বেতন কর্ত্তন হইবে।

৪। কমিশ্যনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্ম্মে শৈথিল্য করিলে তাঁহারা তাহার এক মাসের বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন।

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরাজন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর চারি ঘন্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে প্রভাতের পর দুই ঘন্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা উক্ত বাড়ী যে পল্লীর মধ্যে আছে সেই পল্লী পরিষ্কার রাখিবার ওবরসিয়রের নিকট ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন।

শেষোক্ত স্থলে কমিশ্যনরেরা যে হার ধরেন ঐ ব্যক্তি ওবরসিয়রকে সেই হারে ঐ মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার খরচ দিবেন। ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ীর স্বামিরই না হইলে ও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন, ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাঁহার স্থানে ঐ খরচা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ওবরসিয়রকে জানান গেলে তিনি ঐ মরা জন্তু স্থানান্তর করিতে শৈথিল্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়েং যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্তু বা জন্তুর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

এইবিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন বাড়ীর যে সকল ধূলা, ছাই, জঞ্জাল ও ঝাঁটনী ফেলাইবার ভার গ্রহণ করিয়াছেন উক্ত বাড়ীর স্বামী প্রাতঃকালের ৫টা অবধি ৮টার মধ্যে কোন সময়ে পথের ধারে জমা করাইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকরি অনধিক দণ্ড।

পাইখানার বিধান ও কার্য্যাধ্যক্ষতার কথা।

৮। ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথাহইতে দুর্গন্ধজনক বিষয়ক স্থানান্তর করাইয়া না দিলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যেং ঘন্টা নিরূপণ করেন, সেইং ঘন্টার মধ্যে মুনিসিপালটীর চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৯। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৩ টা ও বেলা ৮ টার মধ্য সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বদ্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না, ও কমিশ্যনরেরা বিষ্ঠা জমা করিয়া রাখিবার যে স্থান নিরূপণ করেন, সেই স্থান ভিন্ন অন্য স্থানে বিষ্ঠা ফেলিবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে সীমা নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই সীমার মধ্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের নিষেধের পর কোন পাতকুয়া পাইখানা প্রস্তুত করিবেন না বা রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১৲ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

১১। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্য কিম্বা সঞ্চারী রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে আবশ্যক বোধ করিলে কোন পাইখানায় কি বাড়ীর মধ্যে দুর্গন্ধনাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক চূণ কি আলকাতরা কি কারবোলিক আসিড কি অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা

of disease, provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such deodorants, &c., at cost price, and the price shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a daily fine not exceeding one rupee.

For regulating traffic in the streets.

12. Every carriage or cart plying in the streets, after one hour after sunset, shall carry a light or lights, except when there may be sufficient moonlight to render such light or lights unnecessary.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 2.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fire-works, fire-arms, or missiles in the vicinity of public streets.

13. No one shall let off any fire-balloon, fire-work, fire-arm, or any missile on or near any public streets without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

General Bye-laws.

14. No person shall construct or place over any public drain any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Municipal Commissioners, and in such manner as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine which may extend to Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine which may extend to Rs. 3.

15. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public road or thoroughfare, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement, after notice, shall be a fine which may extend to Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a daily fine which may extend to Rs. 5.

16. No person shall steep in any river, khal, tank, or ditch within Municipal limits any jute, hemp, bamboos, or other vegetable matters, likely to render the water of such river, khal, tank, or ditch offensive or noxious to the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 2 daily.

17. No person shall, without the written permission of the Commissioners, set up any obstruction in any nullah or water-course; and the Commissioners may order the removal of any such obstruction on grounds of public health.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 4 daily.

18. The owner or occupier of any part of the bank of any nullah or water-course shall keep it free from filth, dense vegetation, or other obstruction, and shall at all times allow the Commissioners, or any of their servants duly authorized, to have access to such nullah or water-course for any purpose of public conservancy.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

The penalty for continued infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 5 daily.

19. No person shall bury or cause to be buried in any burial ground any corpse in a grave, either kutcha or pucca, which shall be less than six feet deep, and the bamboo or plank used for roofing the grave shall not be placed less than two feet below the surface of the ground.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

20. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, any grave in any burial ground at a less distance than two feet from any other existing grave.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

দিতে পারিবেন; কিন্তু এমতস্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ নষ্টকারক নিবারক দ্রব্য যে মূল্যে ক্রয় করেন সেই মূল্যে তাঁহাদের সেই২ দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐ২ দ্রব্যের মূল্য আদায় হইতে পারিবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড হইবে

রাস্তায় গাড়ী প্রভৃতি লাওনের বিধান।

১২। যে জোৎস্না রাত্রিতে আলো জ্বালা নিষ্প্রয়োজন বোধ হয় তদ্ভিন্ন সূর্য্যাস্তের এক ঘন্টা পরে কেহ ঘোড়ার কি গরুর গাড়ী লইয়া রাস্তা দিয়া গমনাগমন করিলে এক কি অধিক আলো জ্বালিয়া যাইবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

আগুনের বেলুন ও আতসবাজী ও আগ্নেয় অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় দ্রব্য সরকারী রাস্তার নিকটে

ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৩। মুনিসিপল কমিশ্যনরদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তায় কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতশবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য ছুড়িবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

সাধারণ উপবিধি।

১৪। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন নর্দ্দমার উপর সাঁকো কি রোয়াক কি ঘর কিম্বা কোন প্রকারের গাঁথনী নির্ম্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলেও তাঁহারা যে রূপে আজ্ঞা করেন কেবল সেইরূপে গাঁথিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ তিন এক টাকার অনধিক দণ্ড।

১৫। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথ কিম্বা সরকারী কোন নর্দ্দমায় পাড়িয়া গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নিরূপণ করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

নোটিস পাইলে পর এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস দেওয়া গেলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৬। পাট, কি শণ কি বাঁশ কিম্বা উদ্ভিজ্জ অন্য যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে তাহার জন্য দুর্গন্ধ হইয়া নিকটবাসিদের অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার অন্তর্গত কোন নদীতে কি খালে কি পুষ্করিণীতে কি গর্ত্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কেহ কোন নালায় কি জলপ্রণালীতে বাধক কোন বিষয় রাখিবেন না, রাখিলে কমিশ্যনরেরা সেই অবরোধক বিষয় সাধারণের স্বাস্থ্য রক্ষা হেতুক স্থানান্তর করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। কোন নালার কি জল প্রণালীর তটের কোন অংশের স্বামী কি দখীলকার সেই অংশটী সকল প্রকারের ময়লা দ্রব্য কি ঘন জঙ্গল কি অবরোধ জনক অন্য দ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন, এবং সকল সময়ে কামশ্যনর দিগকে ও নিয়মিত ক্ষমতা প্রাপ্ত তাহাদের কর্ম্মকারকদিগকে সাধারণের স্বাস্থ্য সংক্রান্ত কোন কার্য্য নিমিত্ত উক্ত নালা কি জলপ্রণালীতে যাইতে দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৯। কোন ব্যক্তি ছয় ফুটের কম গভীর কোন কাঁচা কি পাকা কবরে কোন শব পুঁতিবেন বা পোঁতাইবেন না ও যে বাঁশ বা তক্তা কবরের ছাদের নিমিত্ত ব্যবহার হয় তাহা মাটীর দুই ফুটের কম নিম্নভাগে দিতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ব্যক্তি গোরস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে অন্য কবর হইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

21. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any burial place in any other line than that marked out by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

22. No grave once used shall be opened for the burial of another body, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

23. No one shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway unless it be decently covered and totally concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

24. No person shall picket animals or collect carts, or form any encampment upon any public ground, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4564 A.

The 25th October 1879.—Mr. Herbert Parsons Peterson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Goalundo, Furreedpore, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The 29th October 1879.—Baboo Ram Persad, Subordinate Judge of Shahabad, was in charge of the office of District and Sessions Judge of that district from the 28th August to the 8th September 1879, inclusive.

The 1st November 1879.—Mr. R. R. Pope, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Chittagong, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 3rd November 1879.—Mr. T. Jones, Clerk and Officiating Fifth Judge, Calcutta Small Cause Court, has been allowed by the Right Hon'ble the Secretary of State for India an extension of leave for six months on medical certificate.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd October 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the town of Daoodnuggur, in the district of Gya.

This notification will have effect from the 1st November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th October 1879.—It is hereby notified that the provisions of Act II (B.C.) of 1867, with the exception of section 11, are extended to the town of Ranchee, in the district of Loharduggah, as defined by the boundaries mentioned below:—

On the North—Hatwa village.

On the South—Daruuda river.

On the East—Darunda and Hazareebaugh road.

On the West—Irgo village.

This notification will have effect from the 15th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

২১। কমিশ্যনরেরা যে রেখার চিহ্ন দেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গাঁথাইবেন না কি খনন করাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। কবরে একটি শব দেওয়া গেলে পর কমিশ্যনরদের অনুমতি বিনা অন্য শব দিবার জন্যে ঐ কবর খুলিতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোন ব্যক্তি কোন শব কি শবের কোন অঙ্গ উপযুক্তমতে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টি-হইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৪। কোন ব্যক্তি মুনিসিপল কমিশ্যনরদের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্তু বাঁধিয়া দিবেন না কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন না, কিম্বা তাম্বু ফেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৫৬৪ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত হর্বর্ট-পার্সন্স পিটরসন সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ অক্টোবর।—শাহাবাদের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত রামপ্রসাদ বাবু ১৮৭৯ সালের ২৮ আগষ্ট অবধি ৮ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত ঐ জিলার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য্যালয়ের কার্য্যভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ১ নবেম্বর।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে চট্টগ্রাম জিলার আসিষ্টাণ্ট মাজি-ষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত আর, আর- পোপ সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কলিকাতার ছোট আদালতের ক্লার্ক ও একটিং পঞ্চম জজ শ্রীযুত টি, জোন্স সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর ছয় মাসের ছুটী দিয়াছেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ অক্টোবর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান গয়া জিলার অন্তর্গত দাউদ নগরে প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ অক্টোবর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১১ ধারাভিন্ন উক্ত আইনের বিধান লোহারডগা জিলার অন্তর্গত রাঁচি নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল।

উত্তর সীমা।—হাতমা গ্রাম।
দক্ষিণ সীমা।—দরুন্দা নদী।
পূর্ব্ব সীমা।—দরুন্দা ও হাজারীবাগ পথ।
পশ্চিম সীমা।—অর্গ গ্রাম।

১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বর অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 24th October 1879.—It is hereby notified that, under the provisions of section 58 Act VI (B.C.) of 1870 (for the appointment, dismissal, and maintenance of village chowkeydars), the Lieutenant-Governor has appointed the Magistrate and Collector of the district of Bankoora, the Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Bishenpore sub-division, and the Sub-Deputy Magistrate of that sub-division, for the time being, to form a commission to ascertain and determine the chowkeydaree chakran lands and other lands, assigned before the passing of that Act, for the maintenance of officers to keep watch in the villages included within the sub-division of Bishenpore.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th October 1879.—In consequence of the changes of jurisdiction notified in the *Calcutta Gazette* of the 1st October 1879, the Lieutenant-Governor sanctions, under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the formation of a new registration sub-district, comprising thanas Raipur and Supur, in the district of Bankoorah. The sub-district will belong to the Sudder executive sub-division.

The Lieutenant-Governor also sanctions, under section 6 of the Act, the appointment of Syud Fazlur Rohoman to be Sub-Registrar of Khatra, in the district of Bankoorah.

This notification will take effect on and from the 15th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 21st October 1879.

No. 236.—*Leave of Absence.*—The undermentioned officer has been allowed an extension of his leave by the Secretary of State for India:—

F. Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, Public Works Department, for three months.

No. 237.—*Posting.*—Baboo Ram Rutton Mozoomdar, Assistant Engineer, First Grade, is, on return from the employ of the Road Cess Committee of the Bhagulpore district, posted to the First Calcutta Division.

2. Baboo Ram Rutton Mozoomdar joined the First Calcutta Division on the 13th October 1879, before noon.

The 22nd October 1879.

No. 238.—*Notifications.*—Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, attached to the Rajshahye division, was relieved* from his duties from the 6th October 1879, after noon.

* Government of India Notification No. 406 of the 10th October 1879.

The 1st November 1879.

No. 239.—Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (temporary rank), Third Grade, assumed charge of the Third Calcutta Division on the 15th October 1879, before noon.

No. 240.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, was relieved† of his duties as Executive Engineer of the Third Calcutta Division from the 14th October 1879, after noon.

† Government of India Notification No. 395, of the 3rd October 1879.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ অক্টোবর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বিষ্ণুপুর মহকুমার অন্তর্গত গ্রামে চৌকী রাখিবার কর্ম্মচারীদের ভরণপোষণার্থ যে চৌকীদারী চাকরানভূমি ও অন্যান্যভূমি গ্রাম্য চৌকীদারদের নিযুক্ত ও অবসর করিবার ও ভরণপোষণের বিধান করণার্থ ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন প্রচারিত হইবার পূর্ব্বে নিরূপিত হইয়াছে তাহার নির্ণয় ও নিষ্পত্তি করণার্থে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যিনি যে সময়ে বাঁকুড়া জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হন তাঁহাকে ও বিষ্ণুপুর মহকুমার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হন তাঁহাকেও উক্ত মহকুমার সব-ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হন তাঁহাকে উক্ত আইনের ৫৮ ধারামতে কমিশ্যনরস্বরূপ নিযুক্ত করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ অক্টোবর।—১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত এলাকার পরিবর্ত্তন হেতু শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত রাইপুর ও সুপুর থানা লইয়া রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিলেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্ট সদর একসেকিটিব মহকুমার সামিল হইবে।

আরো শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৬ ধারামতে শ্রীযুত সৈয়দ ফজলুর রহমানকে বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত খোটরার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বর অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।

২৩৬ নম্বর।—ছুটী।—ভারতবর্ষেরপক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকের ছুটী বাড়াইয়া দিয়াছেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, মিলস্ সাহেবের তিন মাস।

২৩৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রামরতন মজুমদার, ভাগলপুর জিলার পথকর কমিটীর অধীন কর্ম্ম হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

২। শ্রীযুত বাবু রামরতন মজুমদার ১৮৭৯ সালের ১৩ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ অক্টোবর।

২৩৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এস, বি, পোরিরা সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরের অপরাহ্নে আপন কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন *।

* ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের ৬০৪ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ নবেম্বর।

২৩৯ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এস, মাইটিঙ্গেল সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৪০ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের অপরাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন †।

† ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের ৩৯৫ নং বিজ্ঞাপন।

(LOCAL COMMUNICATION.)

The 3rd November 1879.

No. 244.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from the Darwani Station of the Northern Bengal State Railway to the Chilakhal Darwani road, in the villages of Shonaray and Kookapara, pergunnah Kazirhat, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 3,412 feet in length and 28 feet in width, and measuring, more or less, 2 acres 31 poles 81 yards 5 feet, or 6 bigahs 12 cottahs 11½ chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Shonaray and Kookapara.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 4th November 1879.

No. 245.—*Notification.*—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Darjeeling Division, passed in the Departmental Standard on this date.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

The 3rd November 1879.

No. 224.—*Corrigendum.*—In notification No. 221, dated 21st October 1879, for *R.* H. read *K.* H. Stephen.

No. 225.—*Postings.*—With reference to the orders marginally noted, Mr. K. H. Stephen, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Gunduck Division of the South-Western Circle.

No. 221, dated 21st October 1879.

No. 226.—With reference to the orders marginally noted, Messrs. A. S. Thomson and F. Rawson, Assistant Engineers, Second Grade, are posted to the Orissa Circle.

No. 221, dated 21st October 1879.

No. 227.—With reference to the orders marginally noted, Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the South-Western Circle.

No. 221, dated 21st October 1879.

No. 228.—*Transfer.*—Mr. J. F. Williamson, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Arrah to the Eastern Sone Division.

Mr. Williamson to be Executive Engineer of the Eastern Sone Division, *vice* Captain E. C. Elliston, S.C., whose services have been placed at the disposal of the Military Department.

No. 229.—*Notifications.*—With reference to the orders marginally noted, Major J. M. Heywood, R.E., Superintending Engineer, Third Grade (temporary rank), returned from privilege leave and took over charge of the Sone Circle from Mr. C. W. Odling on the forenoon of the 25th October 1879.

Bengal Government Notification No. 159, dated 23rd June 1879.
Bengal Government Notification No. 215, dated 14th October 1879.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1879.]

স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।

২৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কাজিরহাট পরগনার শোনারে ও কুকাপাড়া গ্রামে বঙ্গদেশের উত্তর দিগের ষ্টেট রেলওয়ের দরওয়ানী ষ্টেশন অবধি চিলাখাল দরওয়ানী পথ পর্য্যন্ত পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শোনারে ও কুকাপাড়া গ্রামে ৩৪১২ ফুট দীর্ঘ ও ২৮ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ২ একর ৩১ পোল ৮১ গজ ৫ ফুট বা ৬।।২।।৶১০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতি নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৯ সাল ৪ নবেম্বর।

২৪৫ নম্বর।—দারর্জিলিঙ্গ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ডার্লিং সাহেব অদ্য কার্য্য বিভাগ সম্পর্কীয় পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিস্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিক্ষিত বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।

২২৪ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত আর, এচ, ফিকন সাহেব" এই কথার পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত কে, এচ, ফীকন সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

২২৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কে, এচ, ফীকন সাহেব দক্ষিণ-পশ্চিম চক্রের গণ্ডক খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং।

২২৬ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, এস, তামসন সাহেব ও শ্রীযুত এফ রাসল সাহেব উড়িষ্যাচক্রে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং।

২২৭ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ও, সি, লীস সাহেব দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২১ নং।

২২৮ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এফ, উলিয়মসন সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে আরাখণ্ড হইতে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত ই, সি, এলিস সাহেব, এস, সি, মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হওয়াতে শ্রীযুত উলিয়মসন সাহেব পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

২২৯ নম্বর—।বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জে, এম, হেউড সাহেব, আর, ই, অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২৩ জুনের ১৫৯ নং বিজ্ঞাপন।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

No. 230.—With reference to the orders marginally noted the undermentioned Assistant Engineers of the Royal Indian Engineering College, who have completed a year's course of practical training, will remain posted to the Sone Circle of the Bengal Irrigation Branch, as Assistant Engineers of the Second Grade, viz.—

Bengal Government Notification Nos. 311-312, dated 9th December 1878.

Mr. A. Greenlees.	Mr. C. C. Martyr.

Mr. F. Lepper.

No. 234.—With reference to the orders marginally noted, Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, took over charge of the office of the Executive Engineer, Cossye Division, on the afternoon of the 14th October 1879.

No. 216, dated 14th October 1879.

D. B. HORN, *Asst. Secy.*,
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৩৩ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে রয়ল ইণ্ডিয়ান ইঞ্জিনিয়রিং কালেজের নিম্নলিখিত যে আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রেরা এক বৎসরের কার্য্য শিক্ষা সমাপ্ত করিয়াছেন তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অন্তর্গত সেণচক্রে অবস্থিত করিবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৮ সালের ৯ ডিসেম্বরের ৩১১ ও ৩১২ নং বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এ, গ্রীণলীস সাহেব। | শ্রীযুত সি, সি, মার্টির সাহেব।

শ্রীযুত এফ, লেপর সাহেব।

২৩৪ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, হেস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের অপরাহ্ণে কাঁসাই খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের ২১৬ নং।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
জলসেচন শাখার জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

The 8th August 1879.

Notification.—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1878 is published for general information :—

Division.	DISTRICTS.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
	BENGAL. *Western Districts.*				Rs. A. P.	Rs. A. P.
BURDWAN.	Burdwan ...	Hurry Narain Paul	Digging a tank	Shaloon	900 0 0	
		Ram Dhon Koondoo	Ditto ...	Raneegunge	800 0 0	
		Prem Chand Shen	Ditto ...	Goghat	400 0 0	
		Shadai Kurmokar	Ditto ...	Ditto	200 0 0	2,300 0 0
	Beerbhoom	Ram Pathar	One bund or embankment 195 feet in length and 7½ feet in breadth.	Kendoolee	600 0 0	
		Manick Mundle	One tank measuring about 7 beeghas in area.	Lokheenarainpore ...	850 0 0	
		Ram Pathar	One tank, 2 beeghas in area.	Kendoolee	500 0 0	
		One work costing less than Rs. 200.	......	......	100 0 0	2,050 0 0
	Midnapore	Roghoo Nath Dass Poboraj ...	A new tank ...	Kooshmara	500 0 0	
		Dinoo Porari	Ditto ...	Kotibur	200 0 0	
		Roghoo Pater	Ditto ...	Koshmaligram	400 0 0	
		Bhagbut Charan Myti ...	Ditto ...	Jenabur	250 0 0	
		Soonder Narain Myti ...	Ditto ...	Kolagotchia	350 0 0	
		Shrimutia Bhowani	Ditto ...	Kantlolla...	500 0 0	
		Ramhurry Bhooa	Ditto with pucca ghât.	Boidinath chuck, near the public road.	950 0 0	
		Trilochan Mundle	A new tank ...	Darihma, near the road ...	325 0 0	
		Dabi Prodhan	Ditto ...	Korpushra	200 0 0	
		Three works costing less than Rs. 200 each.	......	......	250 0 0	3,825 0 0
	Hooghly ...	Baboo Joykissen Mookerjee ...	Re-digging a tank.	Megsur	14,000 0 0	
		„ Gopikristo Sett ...	Digging a tank...	Tetulia	533 0 0	
		„ Judoo Nath Mullick ...	Pucca road, 180 feet long.	Mohiari	250 0 0	
		„ Jadub Chunder Das ...	A new tank ...	Boikantapore	200 0 0	
		„ Arzan Mullick ...	Repair of kutcha road.	From Kana nuddy bridge to Jhikra.	225 0 0	
		„ Bhogobati Charan Bose	Repairing Kolay road.	Kolay	218 0 0	
		„ Krishna Bass Hazra and three others.	Repairing Burbamoon road.	Burbamoon	573 0 0	
		Four works costing less than Rs. 200 each.	......	......	575 0 0	16,574 0 0
	BENGAL. *Central Districts.*	GRAND TOTAL OF BURDWAN DIVISION ...			......	24,749 0 0
PRESIDENCY	24-Pergunnahs.	Rajendra Nath Chowdhory ...	1.—Bridge ...	Bashdoho in Satkira police station.	800 0 0	
		Kedar Mundle of Goolbaree...	1.—A tank with pucca ghât.	Joygachee on the side of Jessore road, Baraset police-station.	1,500 0 0	
		Ameer Mundle	2.—Ditto ...	Mamoodpore, in Satkhira police-station.	300 0 0	
		Chokee Mundle	3.—Ditto ...	Ditto ditto ...	200 0 0	
		Mengle Sheik	Ditto ...	Alipore ditto ...	300 0 0	
		Mongli Mullah	Ditto ...	Boikore ditto ...	250 0 0	
		Deno Nath Mundle	Ditto ...	Gazepore ditto ...	200 0 0	
		Nobo Ghose	Ditto ...	Ditto ditto ...	200 0 0	
		Achir Sardar	Ditto ...	Podma ditto ...	300 0 0	
		Bhogoban Sardar	Ditto ...	Boichonor ditto ...	200 0 0	
		Deep Chand Sardar	Ditto ...	Porandoho ditto ...	200 0 0	
		Nazir Sardar	Ditto ...	Pushpokatee ditto ...	250 0 0	
		Otul Krishna Bose	Ditto ...	Kolisheekhallee Magoora police-station.	750 0 0	
				Carried over ...	5,450 0 0	......

Division.	Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost. Rs.	A.	P.	Total of district. Rs.	A.	P.
	BENGAL. *Central Districts*—continued.			Brought forward ...	5,450	0	0	......		
PRESIDENCY—*concluded.*	24-Pergunnahs—*concluded.*	Punchanun Das	3.—A tank with pucca ghât.	Mosadpore police-station	400	0	0			
		Sree Munto Sardar	Ditto ...	Coohoti ditto ...	200	0	0			
		Kartick Paul	Ditto ...	Sareelia ditto ...	300	0	0			
		Gunga Dur Paul	Ditto ...	Ditto ditto ...	250	0	0			
		Godadhur Kurmocar	Ditto ...	Ditto ditto ...	200	0	0			
		Sreesti hur Ghose	Ditto ...	Rokhishapore ditto ...	375	0	0			
		Bakaoollah Sardar	Ditto ...	Rohimpore ditto ...	200	0	0			
		Godai Karikur	Ditto ...	Tokrah ditto ...	250	0	0			
		Premnath Bandopadhiaya ...	Ditto ...	Dakhinsurpore ditto ...	300	0	0			
		Kenaram Kamar	Ditto ...	Kalia ditto ...	800	0	0			
		Joynarain Ghose	Ditto ...	Bahadurpore ditto ...	500	0	0			
		Darbar Sardar	Ditto ...	Godekhali, Kaligunge police station.	300	0	0			
		Kanai Mundle...	Ditto ...	Akra police-station ...	225	0	0			
		Cabil Dopadar	Ditto ...	Kamor Bakir ditto ...	400	0	0			
		Kaun Luskar	Ditto ...	Saugor in Baripore police station.	200	0	0			
		Omesh Chunder Pal	1.—A pucca ghât on river Hooghly.	Khurdah in Barrackpore police station.	8,000	0	0			
				Aggregate of sums expended on works costing less than Rs. 200.	1,005	0	0	19,355	0	0
	Jessore ...	Mudho Shoodun Somadar ...	* Kutcha road about 2 miles.	Kaspore, in Narail sub-division.	200	0	0			
		Jibun Joddar	† Kutcha road about ½ mile.	In Rungpore Bheel, sub-division Kholna.	200	0	0			
		Durunzdhur Chuckerbutty ...	Excavation of a tank.	Dogachia, in the Sudder sub-division.	200	0	0			
		Nazem Kazy	Ditto ...	Sheikeatty, in the Sudder sub division.	200	0	0			
		Budun Mundle and Ram Shunder Mundle.	Ditto ...	Bhatbila, in the Sudder sub division.	250	0	0			
				Aggregate of sums expended on works costing less than Rs. 200.	178	0	0	1,226	0	0
	Moorshedabad.	Utshab Biswas of Rypore, thana Nowada.	Tank ...	Rypore village, thana Nowada.	300	0	0			
		Prankristo Halshana of Rypore, thana Nowada.	Repairs of a tank.	Rypore village, thana Nowada.	475	0	0			
		Kanye Mundle of Fatypur, thana Nowada.	Tank ...	Fatypur village, thana Nowada.	1,300	0	0			
		Abun Mundie of Goorara, thana Kaligunge.	Ditto ...	Pulsa village, thana Kalygunge.	700	0	0			
		Baboo Sheik of Rugunathpore, thana Pulsa.	Ditto ...	Rajshahye village, thana Pulsa.	350	0	0			
		Rao Jogendro Narain Roy of Lalgola thana Dewan Serai.	A pucca ghât on the Bagirathee.	Rugonathgunge, Jungypore.	12,000	0	0			
		Baboo Godhoo Sing and Bishan Chand Sing, Doodhooria of Azimgunge, thana Assanpore.	A pucca house for the dispensary and hospital.	Rugonathgunge, Jungypore.	12,000	0	0			
								27,125	0	0
		GRAND TOTAL OF PRESIDENCY DIVISION			......			47,705	0	0
RAJSHAHYE AND COOCH BEHAR.	Rajshahye ...	Kristo Kant Saha	Tank ...	Beauleah	300	0	0			
		Huri Lal Saha	Ditto ...	Goruckpara	250	0	0			
		Komol Mundle	Ditto ...	Kaija	500	0	0			
		Sharunba Mirdha	Ditto ...	Kalipore	600	0	0			
		Surothee Boistomi	Ditto ...	Tengramaree	450	0	0			
		Kumar Paresh Narayn Roy	Ditto ...	Kandra	1,100	0	0			
		Ditto ditto ...	Ditto ...	Kristopore	600	0	0			
		Prem-thonath Chowdhoory ...	Ditto ...	Kathaibaree	300	0	0			
		Meech o Mundal	Ditto ...	Baborail	500	0	0			
		Teloo Mundul	Ditto ...	Ditto	400	0	0			
		Jeegar Pal	Ditto ...	Bargalpara	700	0	0			
		Ram Chundra Pal	Ditto ...	Ramchundrabati ...	750	0	0			
		Etan Pramanick	Ditto ...	Kassundagram ...	300	0	0			
		Baparoo Sirdar	Ditto ...	Madhaighari	300	0	0			
		Bhairub Sirdar	Ditto ...	Nowgong	1,200	0	0			
		Asabdi Molla	Ditto ...	Hasbaigari	900	0	0			
		Dwarka Nath Saha	Ditto ...	Goonari	1,000	0	0			
		Ram Chundra Sirkar	Ditto ...	Konchi	500	0	0			
		Elum Sirdar	Ditto ...	Koonigarie	1,000	0	0			
		Ali Fakeer	Ditto ...	Mouda Bansbaria ...	800	0	0			
		Modun Mohun Ghose ...	Ditto ...	Suitte	1,000	0	0			
		Baharoo Chundra Saha ...	Ditto ...	Panchoopore	800	0	0			
		Shomosh Saha	A road 10,000 feet in length.	From Paka to Dhoparbhil	400	0	0	14,710	0	0
	Bogra ...	Hurrish Chundra Saha ...	Tank ...	Kagoil	3,000	0	0			
		Kristo Singh	Ditto ...	Satrapore	1,500	0	0			
		Izar Mahommed Pramanick...	Ditto ...	Manidaha	700	0	0			
		Matar Sirkar	Ditto ...	Helanguti	700	0	0			
		Kalee Khondkar	Ditto ...	Baraidoha	2,100	0	0			
		Bhobani Nath Chuckerbutty	Ditto ...	Karimpore	1,200	0	0			
		Momna Molla	Ditto ...	Bethali	3 0	0	0			
		Saban Pramanick	Ditto ...	Tilack	413	0	0			
		Sarifulla Pramanick	Ditto ...	Dumduma	625	0	0			
				Carried over ...	10,538	0	0	14,710	0	0

* From Keshubpore to Lukhipusa.
† A portion of the Rungpore Bheel road.

Division.	Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost. Rs. A. P.	Total of district. Rs. A. P.
RAJSHAHYE AND COOCH BEHAR—concld.	BENGAL. *Central Districts, concluded.*			Brought forward ...	10,539 0 0	14,710 0 0
	Bogra—*concluded.*	Aoreet Sirdar	Tank ...	Ikarkuri	633 0 0	
		Bhandulla Pramanick ...	Ditto ...	Utrail	410 0 0	
		Nadiar Chand Saha	Ditto ...	Dimchohar	1,400 0 0	
		Tinkary Ghose	Ditto ...	Parbuttypore	750 0 0	
		Ahamaduddeen Khalifa ...	Urdu school ...	Kadoa	240 0 0	
					13,970 0 0	
	Julpigoree...	Court of Wards on behalf of the minor Rajah of Cooch Behar.	A road from Boda to Debigunge, 12 miles in length.	Boda Chukla ...	8,307 2 6	
		Ditto ditto ...	Construction of timber bridge on the Domer to Debigunge road.	Ditto	485 4 0	
		Ditto ditto ...	Construction of timber bridge on the Sankila to Saldanga road.	Ditto	343 5 0	
		Ditto ditto ...	Central emigration road, 12 miles in length.	Boda and Patgram ...	9,309 0 11	
		Maharanee Surnamoye of Cossim Bazar, Moorshedabad.	Donation for the repair of the charitable dispensary.	Julpigoree	300 0 0	18,744 12 5
	Rungpore ...	Woodoy Chundra Bagchi ...	Tank ...	Puradangali	500 0 0	
		Brojo Mohun Das	Ditto ...	Kishorepore	340 0 0	
		Rajeeb Mahomed Pradhan ...	Ditto ...	Satpatila	400 0 0	
		Joy Ram Lahoory	A kutcha road, 3 miles in length.	Pirgacha	300 0 0	1,540 0 0
		GRAND TOTAL OF RAJSHAHYE AND COOCH BEHAR DIVISION		...	......	48,964 12 5
DACCA.	*Eastern Districts.* Dacca ...	Late Raja Kali Narain Roy Chowdry Bahadoor.	Tank ...	Joydebpore, in police-station Lall Bag.	800 0 0	
		Ditto ditto ...	Ditto ...	Mouzah Jetur Kul, in police station Lall Bag.	2,000 0 0	
		Ditto ditto ...	Ditto ...	Doolesnia, in police-station Lall Bag.	500 0 0	3,300 0 0
	Furreedpore	Bhola Nath Paul	Ditto ...	Norsinhadia, in police-station Furreedpore.	500 0 0	
		Baboo Purno Chunder Roy ...	Ditto ...	Syedpore	3,475 0 0	
		" Durga Churun Biswas	Ditto ...	Khurdia police-station, Ainpur.	450 0 0	
		" Chunder Kumar Roy...	Ditto ...	Meojkandi, in police-station Muxudpore.	250 0 0	
		Ditto ...	Ditto ...	Joy Nagar, in police-station Muxudpore.	200 0 0	
		" Iswar Chunder Kunda	Ditto ...	Dangahati Mohan, in police-station Belgachi.	700 0 0	
		" Nundo Kumar Biswas	Ditto ...	Gazna, in police-station Belgachi.	600 0 0	
		" Kristo Kumar Chakravarty.	Ditto ...	Mulgao, in police-station Palong.	300 0 0	
		Dagu Moni Shaha ...	Ditto ...	Ditto ...	250 0 0	
		Golam Ali Chowdhury ...	Ditto ...	Gonkhola, in police-station Palong.	250 0 0	6,975 0 0
						10,275 0 0
	Backergunge	Baboo Kali Krishna Thakoor.	Road, 2 miles ...	Bethooa	400 0 0	
		Brinda Peshakur	Ditto, 585 feet	Nulcetty	425 0 0	
		Sharoda Peshakur	Ditto, 952½ feet	Ditto ...	800 0 0	
		Abdul Majid Chowdry ...	Tank ...	Aligunge	200 0 0	
			Several petty works costing less than Rs. 200 each.	......	325 0 0	2,150 0 0
	Mymensing	Massim Bepar	Road, 1½ miles...	Saturbari	200 0 0	
		Sheik Rohumut	Tank ...	Shakchora	300 0 0	
		Deno Nath Shaha	Ditto ...	Emamgunge	640 0 0	
		Sudhun Sircar	Ditto ...	Nulcheera	350 0 0	
		Ram Dhun Shaha	Ditto ...	Borowari	300 0 0	
		Kristo Kumar Nag	Ditto ...	Doobile	900 0 0	
		Ram Dulal Shaha	Ditto ...	Gondilla	500 0 0	
		Abol Sheik	Ditto ...	Shahadal	225 0 0	
		Shofurdi Mundle	Ditto ...	Ditto	200 0 0	3,415 0 0
	Tipperah ...	Afereunessa Chowdrine ...	Wooden bridge	On the Dakatia river ...	300 0 0	
		Works costing less than Rs. 200	Ditto ...	Ditto ...	83 0 0	
						383 0 0
			GRAND TOTAL OF DACCA DIVISION	...	......	16,423 0 0

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

Division.	Districts	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
	BENGAL. *Eastern Districts*—continued.				Rs. A. P.	Rs. A. P.
CHITTAGONG.	Noakholly ...	Raj Kumar Bhoosh ... ... Srimutti Hara... ... ... Sunduri Chowdrine	A tank ... Ditto ...	Heerapur, station Fenny Kaloekhana, station Bamni.	500 0 0 300 0 0	
		Ujir Ali Manji of Chur Kakra	Ditto ...	Chur Kakra, station Bamni.	350 0 0	
		Wasil Miji	Ditto ...	Ditto ditto ...	200 0 0	1,350 0 0
				GRAND TOTAL OF CHITTAGONG DIVISION ...	......	1,350 0 0
PATNA.	Sarun ...	Goburdhun Dass	A tank ...	Koringa	3,000 0 0	
		Ram Sewak Dichit	Ditto ...	Bughil Koil	600 0 0	
		Bhagi Shah	Ditto ...	Gungapore	1,000 0 0	
		Ramlochun Misser	Two wells ...	Bharowpore	220 0 0	
		Joyram Rai	One well ...	Jantalla	200 0 0	
		Joysook Lall Marwari ...	Ditto ...	Gedna	315 0 0	
		Kali Churn Shah	Ditto ...	Ditto	225 0 0	
		Girwar Dass	Ditto ...	Ditto	250 0 0	
		Lalbahadoor Singh	Ditto ...	Rampore *alias* Jalalpore	300 0 0	
		Ajodhia Ahir	Ditto ...	Futtehpore	200 0 0	
		Sunt Lall	Ditto ...	Mukdoomgunge	300 0 0	
		Dabee Misser	Ditto ...	Sherepore...	300 0 0	
		Buhi Churn Singh	Ditto ...	Ditto	200 0 0	
		Ramdial Shah	Ditto ...	Hurpore Hela	200 0 0	
		Bissumber Koiri and Raja Ram Lohar.	Two wells ...	Koringa	310 0 0	
		Gungun Ahir	One well ...	Scoltanpore	200 0 0	
		Mohiput Rai's wife	Two wells ...	Harukpoora	200 0 0	
		Kowri Singh	One well ...	Dhoarmara	500 0 0	
		Dhajoo Shah	Two wells ...	Neponia	325 0 0	
		Dinally Shah	Ditto ...	Perapore	200 0 0	
		Meghoo Lall	One well ...	Syudpore	250 0 0	
					*Rs. 14,766	
		* spent on works costing less than Rs. 200.				24,061 0 0
	Patna ...	Denonath Sahau, Dwarkanath Sahau.	One well (pucca)	Dharampore Kurwan ...	220 0 0	
		Deonath Sahau, Eusuf Hossain	Ditto ...	Jomar	400 0 0	
		Ram Charan Sahau	Ditto ...	Sudder Bazar, Dinapore	515 0 9	
		Rosan Lal Sundi	Ditto ...	Debi Chouk	300 0 0	
		Pratap Dubay	Ditto ...	Bankipore	400 0 0	
		Nunna Koiri	Ditto ...	Ditto	250 0 0	
		Sumerchand Koiri	Ditto ...	Ditto	275 0 0	
		Soban Singh	Ditto ...	Murapore	300 0 0	
					† Rs. 1,758	
		† spent on works costing less than Rs. 200.				4,418 0 0
	Shahabad ...	Ghoora Pandey of Galchorepoor	Ditto ...	Galchorepore, pergunnah Arrah.	200 0 0	
		Har Sahai Singh and Ramsheak Sing of Dhandiha.	Ditto ...	On road boundary of Dhandiha, near Kulbarea.	500 0 0	
		Bhawan Sahai of Mahmadpoor	Ditto ...	Mahmadpoor, pergunnah Baralıganwan.	250 0 0	
		Ramphal Sahoo of Ragboonathpoor.	One pucca tank	Raghoonathpore, pergunnah Bhojepoor.	12,000 0 0	
		Halkhavoo Thacoor of Rajpoor.	A small tank ...	Rajpore, pergunnah Bhojepoor.	500 0 0	
		Sheikh Kadir Bax and Lalla Jagmohun Sahai.	Two pucca wells	Sasseram	372 0 0	
		Sheobarat Telli and Dhanookdhari Telli of Nasrigunge.	Tank ...	Nasrigunge, pergunnah Sasseram.	2,150 0 0	
		Gulab Sahoo of Bambudal ...	One kutcha tank with pucca ghât.	Bambnoul, pergunnah Danwar.	300 0 0	
		Baboo Kankar Singh, proprietor of Mobat.	One pucca well...	Mobat, pergunnah Chainpoor.	250 0 0	
		Mussamut Umda Tawaef of Masiun.	Tank ...	Mouzah Bhagwatipoor, pergunnah Chainpoor.	825 0 0	
		Perdhan Awassan Singh of Tewai.	Ditto ...	Satawana, pergunnah Chainpoor.	410 0 0	
				Carried over ...	17,757 0 0	28,479 0 0

Division.	DISTRICTS.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
					Rs. A. P.	Rs. A. P.
	BENGAL. *Eastern Districts*—continued.	*Mohaina Station.*		Brought forward ...	17,757 0 0	28,479 0 0
	Shahabad—*concluded.*	Bhagwan Upadhea, Besembher Upadhea, Kalicharan Upadhea of Bairi.	Tank ...	Monzah Baire, pergunnah Chainpoor.	900 0 0	
		Mussamut Bhagmoni, wife of Sarwan Tawai of Sagra.	Ditto ...	Sagra Khuro, pergunnah Chainpoor.	1,000 0 0	
		Jugessur Doobey of Sarya ...	Ditto ...	Bhooloari	1,000 0 0	
		Chuntaman Rai of mouzah Oomarpoor.	Ditto ...	Mouzah Oomarpoor, pergunnah Chainpoor.	200 0 0	
		Dookee Singh of Rooppoor ...	One pucca well	Monzah Mahroo, pergunnah Chainpoor.	200 0 0	
		Deoraj Singh of Doobhi ...	Ditto ...	Doolhi, pergunnah Chainpoor.	400 0 0	
					* Rs. 1,873-10	
		* spent on works costing less than Rs 200.				23,330 10 0
PATNA—*concluded.*	Mozufferpore	Mohunt Sitaram Dass ...	A bridge ...	Bidouckh	200 0 0	
		Ditto ...	Ditto ..	Ditto	200 0 0	
		Bisseswar Mahtha	A drainage channel.	Bunyruhie to Malahi ...	400 0 0	
		Maharajah of Durbhunga ...	Ditto ...	Bisoonpur to Jugdur ...	300 0 0	
		Sheoraj Koiri	A tank ...	Chuck Jumal	500 0 0	
		Siri Narain Singh	Ditto ...	Puradah	700 0 0	
		Sufdar Ally Khan	Ditto ...	Majhowl	450 0 0	
		Parmesari Keot	Ditto ...	Rusulpur	310 0 0	
		Azeet Singh	Ditto ..	Noniar	700 0 0	
		Gunput Munder	Ditto ...	Majhowra...	500 0 0	
		Hurgopal Lall...	A well ...	Churoua	250 0 0	
		Burmudeo Narain Singh ...	Ditto ...	Guneypur Bijha	200 0 0	
		Ramroop Singh	Ditto ...	Jarang	200 0 0	
		Deo Nundun Singh	A school-house	Shewhur	1,585 0 0	
		Baboo Sheo Pershan Singh ...	Planting trees on road side.	Mozufferpore Dooriah Road.	700 0 0	
		„ Gujraj Sabai	Ditto ...	Mozufferpore Piroi Ghât Road	205 0 0	
		„ Bikun Khan	Ditto ...	Seetamurrhee Sheohur Road.	310 0 0	
		„ Ram Manohur Sahu ...	Ditto ...	Mozufferpore Municipality	295 0 0	
		„ Besseswar Mahtha ...	Ditto ...	Ditto ...	200 0 0	
		„ Janki Dass	Ditto ...	Ditto ...	200 0 0	
					† Rs 3,473	
		†spent on works costing less than Rs. 200.				11,778 0 0
	Chumparun	Mahabir Pandey	Well ...	Motihari town	300 0 0	
		Choolai Saho	Tank ...	Cheylaha	500 0 0	
		Ram Sahoy Saho	Two wells ...	Patawra	200 0 0	
		Parmashargir	Road ...	Moarla	200 0 0	
		Dandi Gosain	Tank ...	Peepra	400 0 0	
		Jhau Sahai	Ditto ...	Tula Seharia	400 0 0	
		Bukteer Tewari and Manager of Indigo Factory, Bhulwa.	Small canal ...	Bhowanipore	800 0 0	
		Baboo Durga Persad Sahai ...	Canal ...	Bhulwa	300 0 0	
		Rai Baboo Durga Persad Singh Bahadoor.	Ditto ...	Kkdari	1,000 0 0	
		Batua Mahlon...	Well ...	Machargawn	200 0 0	
		Maharaja of Bettiah	Ditto ...	Burrahria...	200 0 0	
		Bissendeb Lal	Tank ...	Ditto	300 0 0	
		Gopal Thakur	Ditto ...	Bagha	300 0 0	
		Bhagawan Deeba	Well ...	Keratpore...	500 0 0	
		Ram Chunder Pandey ...	Tank ...	Segowli	200 0 0	
		Poran Rai	Bund ...	Bela	200 0 0	
		Ramdihul	Ditto ...	Banjirwa	250 0 0	
		Bhique Gosain	Tank ...	Naiktola	200 0 0	
					‡ Rs. 9,633	
		‡ spent on works costing less than Rs. 200.				16,083 0 0
				GRAND TOTAL OF PATNA DIVISION ...	......	79,670 10 0
BHAGULPORE.	Monghyr ..	Court of Wards Raj Durbhunga.	One bridge ...	Futtehnuggur	300 0 0	
		Lalji Noonia	Embankment, 100 cubits in length.	Lawot	200 0 0	
		Jhontee Roy	One tank ...	Nyanagar...	250 0 0	
		Roodur Singh	Ditto ...	Tajpur Chuttowna ...	1,200 0 0	
		Boodhoo Mahton	Ditto ...	Gungras	447 0 0	
		Munoo Munder	One well ...	Soongiahdih	350 0 0	
		Akloo Sahoo	Ditto ...	Muhurnamun	300 0 0	
		Akloo Munder	Ditto ...	Kusubchuck	300 0 0	
		Oomraw Munder	Ditto ...	Burhurah	300 0 0	
		Bhagirath Munder	Ditto ...	Ditto	325 0 0	
		Srinandun Singh	Ditto ...	Mcheshkhout	300 0 0	
		Sonoo Munder	Ditto ...	Koolhurya	400 0 0	
				Carried over ...	4,672 0 0	......

Division.	Districts.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of districts.
	BENGAL. *Eastern Districts*—continued.				Rs. A. P.	Rs. A. P.
				Brought forward ..	4,672 0 0	....
BHAGULPORE—*concluded.*	Monghyr—*concld.*	Sonoo Munder	One well ...	Koolburya	350 0 0	
		[illegible]urma [illegible]houdhry	Ditto ...	Ka[illegible]hyachuk	300 0 0	
		Sunnal Misser	Ditto ...	Seernia	200 0 0	
		Nuuha Misser...	Ditto ...	Doomree	350 0 0	
		Domun Das	Ditto ...	[illegible]ukar	2[illegible]0 0 0	
		[illegible]hicho[illegible]k Munder	Ditto ...	K[illegible]tah	400 0 0	
		Bhyro Nagur	Ditto ...	Lubhgoan	250 0 0	
		Balakando	Ditto ...	[illegible]oomtee	200 0 0	
		Gujadhur Sahoo	Ditto ...	P[illegible]tur[illegible]ur	250 0 0	
		Khunter Kandoo and Kall Barai.	Ditto ...	Mohunpoor	208 0 0	
		Nemnarain Das	Ditto ...	Bishenpurchand	200 0 0	
		Lekha Singh	Ditto ...	[illegible]humth	200 0 0	
		Luchman [illegible]ingh	Ditto ...	Burhepura ...	200 0 0	
		Misree Lall	Ditto ...	Naraınpur	200 0 0	
		Faiz Ali	Ditto ...	Sawut	200 0 0	
		Roopun Mahton	Ditto ...	Bara	[illegible] 0 0	
		Bairun Das	Ditto ...	Khodawundpur	2[illegible]0 0 0	
		Nukut Dhanook	Ditto ...	Burri[illegible]rpur	250 0 0	
		Rajaram Telli	Ditto ...	Bullialazurg	350 0 0	
		[illegible]eckee Narain	Ditto ...	Balachak	250 0 0	
		Bhootee Singh	Ditto ...	Bank	225 0 0	
		Goomani Choudhry	Ditto ...	Aho	250 0 0	
		Harihur Mun[illegible]er	Ditto ...	Khairahi	300 0 0	
		Aggregate of sums expended on works costing less than Rs. 200.	......	......	6,058 0 0	17,063 0 0
	Bhagulpore	Baboo Nath Munder Gowala	One tank ...	Kutha	250 0 0	
		Bunnoo Munder Koeree ...	Ditto ...	Shibnagar Rampura ...	325 0 0	
		Sahi Munder Gwalla	Ditto ...	Ba ia[illegible]ee	650 0 0	
		Bikrun Das Gosain	Ditto ...	J[illegible]yrampore	600 0 0	
		Dwarka Bhugeut	One well ..	Majain	300 0 0	
		Thakur Dhunraj Singh ...	Ditto ...	Kutooreah	567 0 0	
		Hurree Sahoo Sonar	Ditto ...	Joyrampore	500 0 0	3,192 0 0
	Purneah ...	Nundial Bhagut	One well ...	Seeseeah	325 0 0	
		Mohesh Lal	Ditto ...	Begumdearha	200 0 0	
		Aggregate of sums expended on works costing less than Rs. 200.	......	......	488 0 0	1,013 0 0
	Maldah ...	Chundra Nath Bandopadhya	One tank ...	Harinagar	1,300 0 0	
		Uchab Shah	One well ...	Gundhu[illegible]bapur	1,500 0 0	2,800 0 0
		GRAND TOTAL OF BHAGULPORE DIVISION ...			......	24,068 0 0
ORISSA.	Cuttack ...	Lokenath Ram	A well ...	Cantonment	250 0 0	
		Jhingai Ram	A tank ...	Buxibazar, Cuttack ...	500 0 0	
		Chaudhuri Biswanath Das ...	Ditto ...	Padansahi, pergunnah Sailo.	200 0 0	
		Ditto ditto ...	Ditto ...	Bramasailo, pergunnah Sailo.	300 0 0	
		Parikhit Das	Ditto ...	Ba[illegible]esahi, pergunnah Benahar.	200 0 0	
		Golam Rasool	Bridge of 5 arches over Sunkhia nullah on Ninepore road.	Alijung, pergunnah Balubisi.	1,365 0 0	
		Narain Sahu	A tank ...	Mehal, pergunnah Suknai	250 0 0	3,065 0 0
	Pooree ...	Artabandhu Chotra	Ditto ...	Serai	400 0 0	
		Raja of Paricood	Ditto ...	Paricood	200 0 0	
		Gopal Patter	Ditto ...	Kanjirpara	1,100 0 0	
		Dinabandhu Patjosi and others	Ditto ...	Banpur	700 0 0	
		Kunjo Sahu	Ditto ...	Burcool	1,700 0 0	
		Jogi Sahu	Ditto ...	Subudhipatna	2,785 0 0	
		Sadasib Jena	Ditto ...	Ghikola	300 0 0	
		Komoti Bahar Sing	Ditto ...	Seekarpodar	400 0 0	
		Gorie Malo	Ditto ...	Nohopadihi	500 0 0	
		Baisnab Subudhi	Ditto ...	Padampur	300 0 0	
		Panoo Sahu	Ditto ...	Kalamatia	300 0 0	8,685 0 0
	Balasore ...	Kanoo Padhan	Ditto ...	Remoo, pergunnah Kourda Chaur.	200 0 0	
		Sutai Punda	Ditto ...	Benaikpur, pergunnah Aukra.	200 0 0	
		Doorjo Biswal...	Ditto ...	Toolsibati, pergunnah Aukra.	200 0 0	
		Kandaroo Sahu	Ditto ...	Bedaipore, pergunnah Aukra.	200 0 0	
		Sibo Senaputty	Ditto ...	Taruldа Ka Kanika ...	300 0 0	
		Mussamut Sulla Bewa ...	Ditto ...	Balabhadrapur Ka Kanika	200 0 0	
				Carried over ...	1,300 0 0	11,750 0 0

Division.	DISTRICTS.	Names of individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Total of district.
	BENGAL. *Eastern Districts*—concluded.				Rs. A. P.	Rs. A. P.
				Brought forward ...	1,300 0 0	11,750 0 0
ORISSA—*concld.*	Balasore—*concluded.*	Ram Chandra Mahanty ...	A tank ...	Palda Bazar, pergunnah Saro.	830 0 0	
		Narain Bai	Ditto ...	Ururtiahani, pergunnah Sonaoot.	200 0 0	
		Hanuman Sahu	Ditto ...	Elkhar, pergunnah Randhia, Orgora.	700 0 0	
		Works costing less than Rs. 200.	......	......	1,493 12 0	4,523 12 0
			GRAND TOTAL OF ORISSA DIVISION ...		......	16,273 12 0
CHOTA NAGPORE SOUTH-WEST FRONTIER AGENCY.	Lohardugga	Joggeshwurdyal	One tank ...	Dergaon	250 0 0	
		Nanka Bhuggut	Ditto ...	Basaroodih	250 0 0	500 0 0
	Hazaribugh	Mohunt Sen Prokash Das ...	Sorai ...	Chutra	4,500 0 0	
		Mothura Ajha...	Tank ...	Baroo	855 0 0	5,355 0 0
	Manbhoom	Ramdhon Manjhi	Ditto ...	Doorunt, pergunnah Bonchas.	200 0 0	
		Shamachurn Chatterji ...	Ditto ...	Modhootoli, pergunnah Chelama.	200 0 0	
		Pochit Kower	Ditto ...	Sejodihi, pergunnah Barpora.	250 0 0	
		Naim Manjhi	Ditto ...	Pathoorsgora, pergunnah Barpora.	225 0 0	
		Brindavan Mahto	Ditto ...	Kalidah, pergunnah Barpora.	500 0 0	
		Guruchurn Banerjee	Ditto ...	Paija, pergunnah Bouknod.	200 0 0	
		Mohes Chunder Banerjee ...	Ditto ...	Ehi, pergunnah Heshla...	2,000 0 0	
		Basdeb Mahadavi	Ditto ...	Karuwama ditto ditto	1,000 0 0	
		Ram Singh Mahto	Ditto ...	Hartal, pergunnah Jhulda	1,200 0 0	
		Madavi Sheik	Ditto ...	Chekra, pergunnah Panchell.	500 0 0	
		Dharoo Dom	Ditto ...	Lohara, pergunnah Bagda	200 0 0	
		Nagar Mahto	Ditto ...	Hersa, pergunnah Kasaipar.	250 0 0	
		Magon Mahto...	Ditto ...	Kowrum, pergunnah Kasaipar.	200 0 0	
		Doodha Gwala...	Ditto ...	Tanama, pergunnah Kasaipar.	200 0 0	
		Kup Rajwar	Ditto ...	Govindpur, pergunnah Kasaipar.	200 0 0	
		Choudhri Mahto	Ditto ...	Ditto ditto ...	200 0 0	
		Gokool Mahto	Ditto ...	Bhunsa, pergunnah Pagda.	300 0 0	
		Sridhur Kumar	Ditto ...	Dhaka, pergunnah Bagda	250 0 0	
		Govind Kumar	Ditto ...	Khesahi ditto ...	310 0 0	
		Pata Mahto	Ditto ...	Ditto ditto ...	325 0 0	
		Balak Das Mahto	Ditto ...	Bhinsa ditto ...	320 0 0	
		Sahalaz Khan	Ditto ...	Nichindpur ditto ...	350 0 0	
		Gopal Momin	Ditto ...	Hurimda ditto ...	230 0 0	
		Prem Mahto	Ditto ...	Haridih ditto ...	350 0 0	
		Meghoo Chuckladar	Ditto ...	Nagarkoari, pergunnah Nagarkoari.	200 0 0	
		Naim Gorian	Ditto ...	Mooradi, pergunnah Nagarkoari.	400 0 0	
		Manik Kumar...	Ditto ...	Nirsun, pergunnah Pandra.	300 0 0	10,850 0 0
		GRAND TOTAL OF CHOTA NAGPORE SOUTH-WEST FRONTIER AGENCY ...			......	16,705 0 0
				GRAND TOTAL ...	......	2,75,908 8 5

SUMMARY.

	Rs. A. P.
Total of Burdwan Division	24,749 0 0
Ditto Presidency Division	47,705 0 0
Ditto Rajshahye and Cooch Behar Division ...	48,064 12 5
Ditto Dacca Division	16,423 0 0
Ditto Chittagong Division	1,350 0 0
Ditto Patna Division	79,870 0 0
Ditto Bhagulpore Division	24,068 0 0
Ditto Orissa Division	16,273 12 0
Ditto Chota Nagpore Division	16,705 0 0
GRAND TOTAL OF ALL DIVISIONS ...	2,75,908 8 5

T. H. WICKES,

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1879.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সাধারণের উপকারার্থ বিবিধ কার্য্য।

১৮৭৯ সাল ৮ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা জিলায়, ১৮৭৮ সালে ব্যক্তিবিশেষের ব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থে যেহ কার্য্য করা হইয়াছে তাহার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেহ স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
	বঙ্গদেশ। পশ্চিম দিকস্থ জিলা।				টাকা।	টাকা।
বৰ্দ্ধমান	বৰ্দ্ধমান ...	হরিনারায়ণ পাল ...	পুষ্করিণী খনন ...	শালুনে ...	৯০০৲	
		রামধন কুণ্ডু ...	ঐ ...	রাণীগঞ্জে ...	৮০০৲	
		প্রেমচাঁদ সেন ...	ঐ ...	গোঘাটে ...	৪০০৲	
		সদয় কৰ্ম্মকার ...	ঐ ..	ঐ ...	২০০৲	২,৩০০
	বীরভূম ...	রাম পাথর ...	১৯৫ ফুট দীর্ঘ ও ৭॥ ফুট প্রস্থ এক বাঁধ	কেন্দুলীতে ...	৬০০	
		মাণিক মণ্ডল ...	৭/ বিঘা পরিমিত এক পুষ্করিণী	লক্ষ্মীনারায়ণপুরে ...	৮৫০	
		রাম পাথর ...	২/ বিঘা পরিমিত এক পুষ্করিণী	কেন্দুলীতে ...	৫০০	
		২০০৲ টাকা ব্যয়ের কার্য্য বিশেষ	... ...	... ...	১০০	২,০৫০
	মেদিনীপুর...	রঘুনাথ দাস পহরাজ ...	নূতন পুষ্করিণী ...	কশমারায় ...	৫০০	
		দিন পশারি ...	ঐ ...	কোটিবরে ...	২০০	
		রঘুপাত্র ...	ঐ ...	কোশমাল গ্রামে ...	৪০০	
		ভাগবৎ চরণ মাইতি ...	ঐ ...	জেনাবরে ...	২৫০	
		সুন্দর নারায়ণ মাইতী ...	ঐ ...	কোলগাছিয়ায় ...	২৫০	
		শ্রীমত্যা ভবানী ...	ঐ ...	কান্তমোলা ...	৫০০	
		রামহরি ভুঞা ...	পাথরপাট সুদ্ধ নূতন পুষ্করিণী	রাজকীয় পথের ধারে বৈদ্যনাথ চকে	৯৫০	
		ত্রিলোচন মণ্ডল ...	নূতন পুষ্করিণী ...	পথের ধারে দরিহমায়	৩২৫	
		দেবী প্রধান ...	ঐ ...	কোরপশায় ...	২০০	
		তিন কার্য্য প্রত্যেকের ব্যয় ২০০৲ টাকার কম।	... ...	... ...	২৫০	৩,৮২৫
	হুগলী ...	বাবু জয় কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	পুষ্করিণী পুনঃ খনন ...	মেগসরে ...	১৪,০০০	
		,, গোপীকৃষ্ণ সেট ...	পুষ্করিণী খনন ...	তেঁতুলিয়ায় ...	৫৩৩	
		,, যদুনাথ মল্লিক ...	১৮০ ফুট দীর্ঘ পাকা রাস্তা	মহিয়াড়ীতে ...	২৫০	
		,, যাদবচন্দ্র দাস ...	নূতন পুষ্করিণী ...	বৈকুণ্ঠপুরে ...	২০০	
		,, আরজান মল্লিক ...	কাঁচা পথ মেরামৎ করণ	কাণানদীর সাঁকো অবধি ঝিকরা পর্য্যন্ত	২২৫	
		,, ভগবতী চরণ বসু ...	কোলা পথ মেরামৎ করণ	কোলায় ...	২১৮	
		,, কৃষ্ণদাস হাজরা ও আর তিন জন	বড় বামুন পথ মেরামৎ করণ	বড় বামুনে ...	৫৯৩	
		চারি কার্য্য, প্রত্যেকের ব্যয় ২০০৲ টাকার কম।	... ...	... ...	৫৭৫	১৬,৫৯৪
		বৰ্দ্ধমান খণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট।	...	...	...	২৪,৭৬৯
রাজধানী	২৪ পরগনা	রাজেন্দ্রনাথ চৌধুরী ...	১।—সাঁকো ...	সাতক্ষীরা পোলীস থানার অন্তর্গত বাশদহে	৮০০	
		গুলবাড়ীর কেদার মণ্ডল ...	১।—পাকা ঘাট সুদ্ধ পুষ্করিণী	বারাসৎ পোলীস থানার অন্তর্গত যশোহর পথের ধারে জয়গাছিতে	১,৫০০	

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেহ স্থানে করা গেল	ব্যয়।	জিলার মোট।
	বঙ্গদেশ। মধ্যস্থলের জিলা।				টাকা।	টাকা।
রাজধানী	২৪ পরগনা (চলিতেছে)	আমির মণ্ডল ...	২। পাকা ঘাট যুক্ত পুষ্করিণী	সাতক্ষীরা পোলীস থানার অন্তর্গত মামুদপুরে	৩০	
		চৌকী মণ্ডল ...	৩।— ঐ ...	ঐ ঐ ...	২০০	
		মঙ্গল সখ ...	ঐ ...	আলিপুরে ঐ ...	৩০০	
		মঙ্গলি মল্লা ...	ঐ ...	বইকোরে ঐ ...	২৫০	
		দীননাথ মণ্ডল ...	ঐ	গাজীপুরে ঐ ...	২০০	
		নব ঘোষ ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	২০০	
		অচির সর্দ্দার ...	ঐ ...	পদ্মায় ঐ ...	৩০০	
		ভগবান সর্দ্দার ...	ঐ ...	বযচনোরে ঐ ...	২০০	
		দ্বীপচাদ সর্দ্দার ...	ঐ ..	পো·ানদহে ঐ ...	২০০	
		মাজির সর্দ্দার ...	ঐ ...	পুষ্পকাটিতে ঐ ...	২৫০	
		অতুলকৃষ্ণ বসু ...	ঐ ...	মাগুরা পোলীস থানার অন্তর্গত কুলসী খালিতে	৭৫০	
		পঞ্চানন দাস ...	ঐ ...	মসাদপুর পোলীস থানায়	৪০০	
		শ্রীমন্ত সর্দ্দার ...	ঐ ...	কোচটিতে ঐ ...	২০০	
		কান্তিকপাল ...	ঐ ...	সরীলিযায় ঐ ...	৩০০	
		গঙ্গাধর পাল ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	২৫০	
		গদাধর কর্ম্মকার ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	২০০	
		সৃষ্টিধর ঘোষ ...	ঐ ...	রখিণা পুরে ঐ ...	৩৭৫	
		বকাউল্লা সর্দ্দার ...	ঐ ...	রহিমপুরে ঐ ...	২০০	
		গদাই কারিকর ...	ঐ ...	তোক্রায় ঐ ...	২৫০	
		প্রিয়নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ...	ঐ ...	দক্ষিণেশ্বরপুরে ঐ ...	৩০০	
		কেনারাম কামার ...	ঐ ...	কালয়ায় ঐ ...	৮০০	
		জয়নারায়ণ ঘোষ ...	ঐ ...	বাহাদুর পুরে ঐ ...	৫০০	
		দরবার সর্দ্দার ...	ঐ ...	কলিগঞ্জ পোলীস থানার অন্তর্গত গদাখালিতে	৩০০	
		কাণাই মণ্ডল ...	ঐ ...	আক্রা পোলীস থানায়	২২৫	
		হাবিল দফাদার ...	ঐ ...	কামোর বাটীর ঐ	৪০০	
		কায়েম লস্কর ...	ঐ ...	বারুইপুর পোলীস থানার অন্তর্গত সাগরে	২০০	
		রামচন্দ্র পাল ...	১।—হুগলী নদীর ধারে পাকা ঘাট	বারাকপুর পোলীস থানার অন্তর্গত খড়দহে	৮০০০	
				যে প্রত্যেক কার্য্যের খরচ ২০০৲ টাকার কম তৎসমুদয়ের মোট ...	১০০৫	১৯,৩৫৫
	যশোহর...	মধুসূদন জমাদার ...	* প্রায় ২ মাইল কাঁচা রাস্তা ...	নড়াইল মহকুমার অন্তর্গত কাশীপুরে।	২০০	
		জীবন যোতদার ...	† প্রায় ।।০ মাইল কাঁচা রাস্তা ...	খুলনা মহকুমার অন্তর্গত রঙ্গপুর বিলে	২০০	
		ধরণীধর চক্রবর্ত্তী ..	পুষ্করিণীর পঙ্কোদ্ধার করণ ...	সদর মহকুমার অন্তর্গত দোগাছিয়া	২০০	
		নাজেম কাজি ...	ঐ ...	সদর মহকুমার অন্তর্গত সেখবাটীতে	২ ০	
		বদন মণ্ডল ও রামসুন্দর মণ্ডল	ঐ ...	সদর মহকুমার অন্তর্গত ভটবিলায়	২৫০	
				যে প্রত্যেক কার্য্যের খরচ ২০০৲ টাকার কম তৎসমুদয়ের মোট	১৭৫	১,২২৫

* কেশবপুর অবধি লক্ষ্মীপাসা পর্য্যন্ত।

† রঙ্গপুর বিল পথের একাংশ।

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেং স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
রাজধানী	বঙ্গদেশ মধ্যস্থলের জিলা। মুরশিদাবাদ	নবদা থানার অন্তর্গত রাইপুরের উৎসব বিশ্বাস	পুষ্করিণী ...	নবদা থানার অন্তর্গত রাইপুর গ্রামে ...	টাকা। ৩০০	টাকা।
		নবদা থানার অন্তর্গত রাইপুরের প্রাণকৃষ্ণ হালদানা	পুষ্করিণী মেরামৎ করণ	ঐ ঐ	৪৭৫	
		নবদা থানার অন্তর্গত কতিপুরের কানাই মণ্ডল	পুষ্করিণী ...	নবদা থানার অন্তর্গত কতিপুর গ্রামে	১৩০০	
		কালীগঞ্জ থানার অন্তর্গত গুরারার আবন ওল	ঐ ...	কালীগঞ্জ থানার অন্তর্গতপলসা গ্রামে	৭০০	
		পলসা থানার অন্তর্গত রঘুনাথ পুরের বাবু সেখ	ঐ ...	পলসা থানার অন্তর্গত রাজশাহী গ্রামে	৩৫০	
		দেওয়ান সরাই থানার অন্তর্গত লালগোলার রাও যোগেন্দ্র নারায়ণ রায়	ভাগিরথীর তটে পাকা-ঘাট ...	জঙ্গীপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরে	১২, ০০০	
		আসানপুর থানার অন্তর্গত আজিমগঞ্জের বাবু রধু সিংহ ও বিষ্ণুচাঁদ সিংহ দুধরিয়া	ঔষধালয় ও হাস্পতালের নিমিত্ত পাকা-বাড়ী ...	ঐ ঐ ...	১২০০০০	২৭,১২৫
		রাজধানী খণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট		... ...	...	১৭ ৭০৫
রাজশাহী ও কুচবিহার	রাজশাহী ...	কৃষ্ণকান্ত শাহা ...	পুষ্করিণী ...	বোয়ালিয়ায় ...	৩০০	
		হরিলাল শাহা ...	ঐ ...	গোরক্ষ পাড়ায় ...	২৫০	
		কমল মণ্ডল ...	ঐ ...	কাজলায় ...	৫০০	
		শরিতুল্লা মির্দ্ধা ...	ঐ ...	কাশীপুরে ...	৬০০	
		সারথী বৈষ্ণবী ...	ঐ ...	টেঙ্গরামারীতে ...	৪৫০	
		কুমার পরেশ নারায়ণরায়	ঐ ...	কন্দ্রায় ...	১, ১০০	
		ঐ ঐ ...	ঐ ...	কৃষ্ণপুরে ...	৬০০	
		প্রমথনাথ চৌধুরী ...	ঐ ...	কাঁঠবড়ীতে ...	৩৬০	
		মীচু মণ্ডল ...	ঐ ...	বাবোরৈলে ...	৫০০	
		তেলু মণ্ডল ...	ঐ ...	ঐ ...	৪০০	
		ভেঙ্গার পাল ...	ঐ ...	বাঙ্গাল পাড়ায় ...	৭০	
		রামচন্দ্র পাল ...	ঐ ...	রামচন্দ্র বাটীতে ...	৭৫০	
		এতম প্রামাণিক ...	ঐ ...	কাসেন্দা গ্রামে ...	৩০০	
		বাপারু সর্দ্দার ...	ঐ ...	মাধাইবাড়ীতে ...	৩০০	
		ভৈরব সর্দ্দার ...	ঐ ...	নৌগাঁয় ...	১,২০০	
		আলাব্দি মোল্লা ...	ঐ ...	হাসবৈগাড়িতে ...	৯০০	
		দ্বারকানাথ শাহা ...	ঐ ...	গুণারিতে ...	১,০০০	
		রামচন্দ্র সরকার ...	ঐ ...	কাঞ্চিতে ...	৫০০	
		এলম সর্দ্দার ...	ঐ ...	কুলিগাড়িতে ...	১,০০০	
		আলি ফকীর ...	ঐ ...	মণ্ডা বাঁশবাড়িয়ায় ...	৮০০	
		মদনমোহন ঘোষ ...	ঐ ...	শিস্তিতে ...	১০০০	
		বাহারচন্দ্র শাহা ...	ঐ ...	পাঁচুপুরে ...	৮০০	
		শোমস শাহা ...	১০০০০ ফুট দীর্ঘ পথ ...	পাকা অবধি ধোপার বিল পর্য্যন্ত	৪০০	১৪,৭১০
	বগুড়া ...	হরিশ্চন্দ্র শাহা ...	পুষ্করিণী ...	কাগৈলে ...	৩,০০০	
		কৃষ্ণ সিংহ ...	ঐ ...	সাত্রাপুরে ...	১,৫০০	
		ইচার মহম্মদ প্রামাণিক ...	ঐ ...	মণীদহে ...	৭০০	
		মতর সরকার ...	ঐ ...	হেলৈ গড়িত ...	৭০০	
		কালি খন্দকার ...	ঐ ...	বারৈদোহায় ...	২,১০০	
		ভবানীনাথ চক্রবর্ত্তী ...	ঐ ...	করিমপুরে ...	১,২০০	
		যোমনা মোল্লা ...	ঐ ...	বেলহালি ...	৩০০	
		সাবন প্রামাণিক ...	ঐ ...	তিলকে ...	৪১৩	
		শরিতুল্লা প্রামাণিক ...	ঐ ...	দমদমায় ...	৬২৫	
		আওরিৎ সর্দ্দার ...	ঐ ...	ইকারকুরিতে ...	৬৩২	
		তান্দুল্লা প্রামাণিক ...	ঐ ...	উঁট্রেলে ...	৪১০	
		মদেরচাঁদ শাহা ...	ঐ ...	ডিচোহরে ...	১ ৪০০	
		তিনকড়ি ঘোষ, ...	ঐ ...	পার্ব্বতীপুরে ...	৭৫০	
		আহম্মদুদ্দিন খলিফা ...	উর্দ্দু স্কুল	কাদোয়ায় ...	২৪০	
					১৩,৯৭০	

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম	কার্য্যের বিবরণ	যেৎ স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
					টাকা।	টাকা।
রাজশাহী ও কুচবিহার	বঙ্গদেশ মধ্যস্থলের জিলা।					
	জলপাইগুড়ি	কুচবিহারের অপ্রাপ্ত বয়স্ক রাজার পক্ষে কোর্ট অব-ওয়ার্ডস	বোদা অবধি দেবীগঞ্জ পর্য্যন্ত ১২ মাইল দীর্ঘ পথ	বোদা চাকলায় ...	৮,৩০৭৸৶	
		ঐ ঐ	দেবীগঞ্জের পথে তোমায়ের উপর বাহাদুরী কাষ্ঠের সাঁকো প্রস্তুত করণ	ঐ ...	৪৮৫।০	
		ঐ ঐ	শালডাঙ্গা পথে সক্রিনার উপর বাহাদুরী কাষ্ঠের সাঁকো প্রস্তুত করণ	ঐ ...	৩৪৩।/০	
		ঐ ঐ	১২ মাইল দীর্ঘ সদর এমিগ্রেসন পথ	বোদা ও পাঠগ্রামে ...	৯,৩০৯৲১১	
		মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কাশিমবাজারের মহারাণী স্বর্ণময়ী	দাতব্য ঔষধালয় মেরামৎ করণার্থ দান	জলপাইগুড়িতে ...	৩০০	১৮,৭৪৪৸৫
	রঙ্গপুর ...	উদয়চন্দ্র বাগ্‌চী ...	পুষ্করিণী ...	পুরাডাঙ্গলিতে ...	৫০০	
		ব্রজমোহন দাস ...	ঐ ...	কিশোরপুরে ...	৩৪০	
		রাজীব মহম্মদ প্রধান ...	ঐ ...	সাতপাতিলায় ...	৪০০	
		জয়রাম লাহিড়ী ...	৩ মাইল দীর্ঘ কাঁচা পথ	পীরগাছায় ...	৩০০	১,৫৪০
		রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডের সর্ব্ব সুদ্ধ মোট ...				৪৮,৯৬৪৸৫
ঢাকা	বঙ্গদেশ পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	মৃত রাজা কালিনারায়ণ রায় চৌধুরী বাহাদুর	পুষ্করিণী ...	লালবাগ পোলীস থানার অন্তর্গত জয়দেবপুরে	৮০০	
	ঢাকা ...	ঐ ঐ	ঐ ...	লালব্যাগ পোলীস থানার অন্তর্গত মৌজা জিতর কুলে	২০০০	
		ঐ ঐ	ঐ ...	লালবাগ পোলীস থানার অন্তর্গত চুলিয়ানিয়ায়	৫০০	৩,৩০০
	করীদপুর...	বাবু ভোলানাথ পাল ...	পুষ্করিণী ...	করীদপুর পোলীস থানার অন্তর্গত নরসিং দিয়ায়	৫০০	
		,, পূর্ণচন্দ্র রায় ...	ঐ ...	সৈয়দপুরে	৩৪৭৫	
		,, দুর্গাচরণ বিশ্বাস ...	ঐ ...	আইমপুর পোলীস থানার অন্তর্গত খরদিয়ায়	৪৫০	
		,, চন্দ্রকুমার রায় ...	ঐ ...	মসুদপুর পোলীস থানার অন্তর্গত মিজকান্দিতে	২৫০	
		ঐ ...	ঐ ...	মসুদপুর পোলীস থানার অন্তর্গত জয়নগরে	২০০	
		,, ঈশ্বরচন্দ্র কুণ্ডু ...	ঐ ...	বেলগাছি পোলীস থানার অন্তর্গত দাজাহাটি মোহনে	৭০০	
		,, নন্দকুমার বিশ্বাস ...	ঐ ...	বেলগাছি পোলী থানার অন্তর্গত গাজনায়	৩০০	
		,, কৃষ্ণকুমার চক্রবর্ত্তী...	ঐ ...	পালঙ্গ পোলীস থানার অন্তর্গত মুলগাঁয়ে	৩০০	
		দাণ্ডমণি সাহা ...	ঐ ...	ঐ ...	২৫০	
		গোলাম আলি চৌধুরী ...	ঐ ...	পালঙ্গ পোলীস থানার অন্তর্গত গোঁখোলায়	২৫০	৬,৯৭৫
						১০২৭৫
	বাকারগঞ্জ...	বাবু কালীকৃষ্ণ ঠাকুর ...	২ মাইল পথ ...	বেথুয়ায় ...	৪০০	
		রুন্দা পেশকার ...	৫৮০ ফুট ঐ ...	নলেসিডম ...	৪২৫	
		শারদা পেশকার ...	৯৫২১ ফুট ঐ ...	ঐ ...	৮০০	
		আবদুলমাজিদ চৌধুরী ...	পুষ্করিণী ...	আলিগঞ্জে ...	২০০	
			যে প্রত্যেক কার্য্যের ব্যয় ২০০ টাকার কম এমত অনেক গুলিন্ কার্য্য	... ...	৩২৫	২,১৫০

খণ্ড।	জিলা।	যদ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যে২ স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
					টাকা।	টাকা।
ঢাকা	বঙ্গদেশ। পূর্ব্ব দিকস্থ জিলা। ময়মনসিংহ	মাসিম বেপারী ...	১৮ মাইল পথ ...	সাভর বাটিতে ...	২০০	
		সেখ রহমৎ	পুষ্করিণী ...	শাকচোরায় ...	৩০০	
		দীননাথ নাথ ...	ঐ ...	এমামগঞ্জে ...	৬৪০	
		সুধন সরকার ...	ঐ ...	নলচীরায় ...	৩৫০	
		রামধন শাহা ...	ঐ ...	বড়বাড়িতে ...	৩০০	
		কৃষ্ণকুমার নাগ ...	ঐ ...	দুবাইলে ...	৯০০	
		রামদুলাল শাহা ...	ঐ ...	গওল্লায় ...	৫০০	
		আরোল সেখ ...	ঐ ...	শাহাদলে ...	২২৫	
		শকরদ্দি মণ্ডল ...	ঐ ...	ঐ ...	২০০	
						৩,৪১৫
	ত্রিপুরা ...	আক্কিরন্নেছা চৌধুরাইন...	কাষ্ঠের সাঁকো ...	ডাকাটিয়া নদীর উপর	৩০০	
		যে২ কার্য্যের খরচ ২০০৲ টাকার কম	ঐ ...	ঐ	৮৩	৩৮৩
			ঢাকা খণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট	...	...	১৬,৪২৩
চট্টগ্রাম	নওয়াখালী...	রাজকুমার ভুঞা ...	পুষ্করিণী ...	ফেনী থানার অন্তর্গত হীরাপুরে	৫০০	
		শ্রীমতী হর সুন্দরী চৌধুরাইন	ঐ ...	বামনিথানার অন্তর্গত কালোই থানায়	৩০০	
		চরকাক্রার উজীর আলি মাজি	ঐ ...	বামনি থানার অন্তর্গত চরকাক্রায়	৩৫০	
		ওয়াসিল মিজি ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	২০০	১,৩৫০
			চট্টগ্রামখণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট	...	...	১,৩৫০
পাটনা	সারণ ...			করিজায় ...	৩০০০৲	
		গোবর্দ্ধন দাস ...	পুষ্করিণী ...	বগাহিল কয়লে ...	৬০০৲	
		রামসেবক দীক্ষিত ...	ঐ ...	গজাপুরে ...	১০০০৲	
		ভগি শাহ ...	ঐ ...	ভরৌপুরে ...	২২০৲	
		রামলোচন মিশ্র ...	দুই ইঁদারা ...	জভা য় ...	২০০৲	
		জয়রাম রায় ...	এক ইঁদারা ...	বোদনায় ...	৩১৫৲	
		জয়সুকলাল মাড়ওয়ারি ...	ঐ ...	ঐ ...	২২৫৲	
		কালীচরণ শাহ ...	ঐ ...	ঐ ...	২৫০৲	
		খিরওয়ার দাস ...	ঐ ...	রামপুরবা জালালপুরে...	৩০০৲	
		লালবাহাদুর সিংহ ...	ঐ ...	কত্তেপুরে ...	২০০৲	
		অযোধ্যা আহির ...	ঐ ...	মকদুমগঞ্জে ...	৩০০৲	
		সন্তলাল ...	ঐ ...	শেরপুরে ...	৩০০৲	
		দেবী মিশ্র ...	ঐ ...	ঐ ...	২০০৲	
		রহিচরণ সিংহ ...	ঐ ...	হরপুরহেলায় ...	২০০৲	
		রামদয়াল সাহ ...	ঐ ...	করিজায় ...	৩১০৲	
		বিশ্বম্ভরকরি ও রাজারাম লোহার ...	দুই ইঁদারা ...			
			এক ইঁদারা ...	সুলতানপুরে ...	২০০৲	
		গজন আহির ...	দুই ইঁদারা ...	হরকপুরায় ...	২০০৲	
		মহীপৎ রায়ের স্ত্রী ...	এক ইঁদারা ...	ধোয়াঃমারায় ...	৫০০৲	
		কৌরি সিংহ ...	দুই ইঁদারা ...	মেপনিয়ায় ...	৩২৫৲	
		ধাজু সাহ ...	ঐ ...	পেরাপুরে ...	২৫০৲	
		জিনালি শাহ ...	এক ইঁদারা ...	সৈয়দপুরে ...	২৫০৲	
		মেঘুলাল ...				
		*২০০৲ টাকার কম	খরচের প্রত্যেক কার্য্যের খরচ		*১৪,৭৬৬ টাকা	২৪,০৬১৲
	পাটনা ...	দীননাথ সাহাউ ও দ্বারকানাথ সাহাউ	এক পাকা ইঁদারা ...	ধর্ম্মপুর করওয়ালে ...	২২০	
		দেবনাথ সাহাউ ও ইউসফ হুসেন	ঐ ...	জোমারে ...	৪০০	
		রামচর আ্গাউ ...	ঐ ...	মামাপুর সদর বাজারে...	৫১৫	
		মোসন্মাৎ সজি ...	ঐ ...	দেবীচকে ...	৩০০	
		প্রতাপ দোবে ...	ঐ ...	ঝাঁকিপুরে ...	৪০০৲	
		মন্না কোয়িরি ...	ঐ ...	ঐ ...	২৫০৲	
		মহেরচাঁদ কোয়িরি ...	ঐ ...	ঐ ...	২৭৫৲	
		সোবান সিংহ ...	ঐ ...	সুরাপুরে ...	৩০০৲	
		† ২০০৲ টাকার কম খরচের	প্রত্যেক কার্য্যের খরচ		†১,৭৫৮ টাকা	৪,৪১৮৲

১।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যে২ স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
					টাকা।	টাকা।
	বঙ্গদেশ। পূর্ব্বদিকস্থ জিলা	গালচোরপুরের গোরা পাঁড়ে	এক পাকা ইঁদারা ...	আরা পরগনার অর্গন্তত গালচোপুরে	২০০৲	
		ধনদিহার হরলায় সিংহ ও রামসিয়াক সিংহ	ঐ ...	ফুলবাড়িয়ার নিকট ধনদিহার পথের সীমার ধারে	৫০০৲	
		মহম্মদ পুরের ভগবান সহায়	ঐ ...	বরাহগাওয়ান পরগনার অন্তর্গত মহম্মদপুরে	২৫০৲	
		রঘুনাথপুরের রামকস সাহু	এক পাকা পুষ্করিণী ...	ভোজপুর পরগনার অন্তর্গত রঘুনাথপুরে	১২,০০০৲	
		রাজপুরের হলকাবী ঠাকুর	ছোটপুষ্করিণী ...	ভোজপুর পরগনার অন্তর্গত রাজপুরে	৫০০৲	
		সেখ কাদের বক্স ও লালা জগমোহন সহায়	দুই পাকা ইঁদারা ...	সাশীরামে ...	৩৭২৲	
		নাম্রিগঞ্জের শিববরাৎ তেলি ও ধমুক ধারী তেলি	পুষ্করিণী ...	সাশীরাম পরগনার অন্তর্গত নাম্রিগঞ্জে	২,১৫০৲	
		বাসুদলের গোলাপ সাহোয়া	পাকাঘাট সুদ্ধ কাঁচা পুষ্করিণী	দানওয়ার পরগনার অন্তর্গত বাম্বোনৌলে	৩০০	
	শাহাবাদ	মবাতের মালিক বাবু কিঙ্কর সিংহ	এক পাকা ইঁদারা ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত মবাতে	২৫০৲	
		মাসিয়ৎমর মসম্মৎ উমদা-ভায়েক	পুষ্করিণী ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত ভগবতীপুরে	৮২৫৲	
		তেওয়াইয়ের প্রধান আওয়াসান সিংহ	ঐ ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত সভাওয়ানায়	৪১৲	
		বাইরির ভগবান উপাধ্যায় ও বিশ্বম্ভর উপাধ্যায় ও কালীচরণ উপাধ্যায়	ঐ ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত বাইরে মৌজায়	৯০০	
		সাগ্রার সারওয়ান তাওয়াইয়ের স্ত্রী মসম্মৎ ভাগমণি	ঐ ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত সাগ্রা খরোতে	১,০০০	
		সারয়ার যজ্ঞেশ্বর দোবে ...	ঐ ...	ভোলুয়ারিতে ...	১,০০০	
		উমারপুর মৌজার চিন্তমন্ রায়	ঐ ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত উমারপুর মৌজায়	২০০	
		রূপপুরের দুকড়ি সিংহ ...	এক পাকা ইঁদারা ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত মহরু মৌজায়	২০০	
		ছুভির দেবরা সিংহ ...	ঐ ...	চাইনপুর পরগনার অন্তর্গত ছুলহিতে	৪০০	
পাটনা			*২৮০৲ টাকার কম খরচের কার্য্যের খরচ ...		*১৮৭৩।৵টাকা	২৩,৩১০।৷৵০
		মোহন্ত সীতারাম দাস ...	সাঁকো ...	বিদৌপে ...	২০০	
		ঐ ...	ঐ ...	ঐ ...	২০০	
		বিশ্বেশ্বর মহতা ...	জলনালা ...	বমিরুহাই অবধি মলাহি পর্য্যন্ত	৪০০	
		দ্বারভাঙ্গার মহারাজা ...	ঐ ...	বিষ্ণুপুর অবধি জগদর পর্য্যন্ত	৩০০	
		শিবরাজ কোয়িরি ...	পুষ্করিণী ...	চক জমালে ...	৫০০	
		শ্রীনারায়ণ সিংহ ...	ঐ ...	পুনদহে ...	৭০০	
		সফদার আলি খাঁ ...	ঐ ...	মাঝৌলে ...	৪৫০	
		পদ্মেশ্বরী কেওট ...	ঐ ...	রসুলপুরে ...	৩১০	
		অজীত সিংহ ...	ঐ ...	নমিয়ারে ...	৭০০	
		গণপৎ মন্দর ...	ঐ ...	মঝৌরায় ...	৫০০	
	মজফরপুর	হরগোপাল লাল ...	এক ইঁদারা ...	চরুয়ায় ...	২৫০	
		ব্রহ্মদেব নারায়ণ সিংহ ...	ঐ ...	গণেশপুর খিরায় ...	২০০	
		রামরূপ সিংহ ...	ঐ ...	জারঙ্গে ...	২০০	
		দেবনন্দন সিংহ ...	স্কুল ঘর ...	শিবহরে ...	১,৫৮৫	
		বাবু শিবপ্রসন্ন সিংহ ...	সারি গাছা রোপণ ...	মজফরপুর হুরিয়া পথে	৭০০	
		„ গজরাজ সাহায় ...	ঐ ...	মজফরপুর সিরোরোই ঘাট পথে	২০৫	
		„ বিকনু খাঁ ...	ঐ ...	সীতামঢ়ী শিবহর পথে	৩১০	
		„ রামমনোহর সাহু ...	ঐ ...	মজফরপুর মুনিসিপালিটীতে।	২৯৫	
					২০০	
		„ বিশ্বেশ্বর মহতা ...	ঐ ...	ঐ ...	২০০	
		„ জানকী দাস ...	ঐ ...	ঐ ...	২০০	
			†২০০৲ টাকার কম খরচের কার্য্যের খরচ		†৩৪৭৩ টাকা	
						১১,৭৭৮

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ	যেং স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	জিলার মোট।
					টাকা	টাকা।
	বঙ্গদেশ। পূর্ব্ব দিকস্থ জিলা।	বাবুনাথ মণ্ডর গোয়ালা ...	এক পুষ্করিণী ...	কুঠায় ...	২৫০	
		বন্ন মণ্ডর কোইরী ...	ঐ ...	শিবনগর রামপুরায় ...	৩২৫	
ভাগলপুর		শাহী মণ্ডর গোয়ালা ...	ঐ ...	বারিয়াঝিডে ...	৬৫০	
	ভাগলপুর ...	বিক্রম দাস গোঁসাই ...	ঐ ...	জয়রাম পুরে ...	৬০০	
		দ্বারকা ভক্ত ...	এক ইঁদারা ...	মাজৈনে ...	৩০০	
		ঠাকুর ধন রাজ সিংহ ...	ঐ ...	কুটুরিয়ায় ...	৫৬৭	
		হরি সাহু সোণার ...	ঐ ...	জয়রামপুরে ...	৫০০	
						৩,১৯২
		অন্দিয়াল ভক্ত ...	এক ইঁদারা ...	সীসীয়ায় ...	৩২৫	
		মহেশ লাল ...	ঐ ...	বেগমদীয়ারহায় ...	২০০	
	পুরণিয়া ...	২০০৲ টাকা কম খরচের প্রত্যেক কার্য্যের মোট খরচ			৪৮৮	
						১,০১৩
		চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়...	এক পুষ্করিণী ...	হরিনগরে ...	১,৩০০	
	মালদহ ...	উৎসব শাহ ...	এক ইঁদারা ...	গজর্ব্বপুরে ...	১,৫০০	
						২,৮০০
		ভাগলপুর খণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট			......	২৪,০৬৮
		লোকনাথ রাম ...	এক ইঁদারা ...	সেনানীবেশে ...	২৫০	
		ঝিঙ্গাই রাম ...	পুষ্করিণী ...	কটকের অন্তর্গত বকশী বাজারে	৫০০	
		চৌধুরী বিশ্বনাথ দাস ...	ঐ ...	সৈল পরগনার অন্তর্গত পদম শাহীতে	২০০	
		ঐ ঐ ...	ঐ ...	সৈল পরগনার অন্তর্গত ব্রহ্মশৈলতে	৩০০	
	কটক ...	পরীক্ষিত দাস ...	ঐ ...	বেনাহর পরগনার অন্তর্গত বেতশাহীতে	২০০	
		গোলাম রসুল ...	মাইনপুর পথে সম্মুখিয়া নালার উপর ৫ কুকুরে সাঁকো	বালুবিশি পরগনারঅন্তর্গত আলিগঞ্জে	১,৩৬৫	
		নারায়ন সাহু ...	এক পুষ্করিণী ...	মুকনাই পরগনার অন্তর্গত মেহলে	২৫০	
						৩,০৬৫
		আর্ত্তবন্ধু চোত্র ...	ঐ ...	সেরাইতে ...	৪০০	
		পারিকুদের রাজা ...	ঐ ...	পারিকুদে ...	২০০	
		গোপাল পাত্র ...	ঐ ...	কাঁজির পাড়ায় ..	১,১০০	
		দীনবন্ধু পাটবসী প্রভৃতি...	ঐ ...	বাণপুরে ...	৭০০	
		কুঞ্জ শাহু ...	ঐ ...	বরকুলে ...	১,৭০০	
উড়িষ্যা	পুরী ...	যোগীশাহু ...	ঐ ...	সুবুদ্ধি পতনায় ...	২,৭৮৫	
		সদাশিব জেনা ...	ঐ ...	ঝিকোলায় ...	৩০০	
		কমতি বলিয়ার সিংহ ...	ঐ ...	শীকার গোদারে ...	৪০০	
		গোপী মালো ...	ঐ ...	নহোপ ডিহিতে ...	৫০০	
		বৈষ্ণব সুবুদ্ধি ...	ঐ ...	পদ্মপুরে ...	৩০০	
		পানু সাহু ...	ঐ ...	কালামাটিয়ার ...	৩০০	
						৮,৬৮৫
		কামু পধান ...	একপুষ্করিণী ...	কৌরদা চৌরপরগনার অন্তর্গত রেমুতে	২০০	
		ভূতাই পাত্তা ...	ঐ ...	ঔকরা পরগনার অন্তর্গত বিনায়কপুরে	২০০	
		দুর্জ বিশাল ...	ঐ ...	ঔকরা পরগনার অন্তর্গত তুলসী বাটীতে	২৭০	
		কন্দারু শাহু ...	ঐ ...	ঔকরা পরগনার অন্তর্গত বিদায়পুরে	২০০	
	বালেশ্বর ...	শিব সেনাপতি ...	ঐ ...	ভেতুদা কা কানিকায়	৩০০	
		মনমৎসল্লা বেওয়া ...	ঐ ...	বলভদ্রপুর কা কানিকায়	২০০	
		রামচন্দ্র মহান্তী ...	ঐ ...	সারো পরগনার অন্তর্গত পলদা বাজারে	৮৩০	
		নারায়ণ রাই ...	ঐ ...	সেনাউৎ পরগনার অন্তর্গত উত্তর ডিহানিতে	২০০	
		হনুমান সাহু ...	ঐ ...	রামডিহা ও অবগোরা পরগনার অন্তর্গত এ-ন কহারে	৭০০	
		যেং কার্য্যে ২০০৲ টার কম খরচ	উড়িষ্যা খণ্ডের সর্ব্বসুদ্ধ মোট	...	১৪১৩৮০	৪৫২৩৮
					...	১৬,২৭৩৮

খণ্ড।	জিলা।	যদ্দ্বারা প্রস্তুত তাঁহার নাম।	কার্য্যের বিবরণ।	যেং স্থানে করা গেল।	ব্যয়	জিলার মোট।
	বঙ্গদেশ। পূর্ব্ব দিকস্থ জিলা।				টাকা	টাকা
		যজ্ঞেশ্বর দয়াল ...	একপুষ্করিণী ...	দেওগাঁয় ...	২৫০	
	লোহারডগা	নানকা ভক্ত ...	ঐ ...	বসরুড়িহিতে ...	২৫০	৫০০
	হাজারীবাগ...	মোহন্ত সেন প্রকাশ দাস...	সরাই ...	ছত্রায় ...	৪৫০০	
		মথু রা আবা ...	পুষ্করিণী ...	বারুতে ...	৮৫৫	৫,৩৫৫
			ঐ ...			
(ছোটনাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্সী)	মানভূম ...	রামধন মাঝি ...	ঐ ...	বনচর পরগনার অন্তর্গত ছুরন্তে	২০০	
		শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় ...	ঐ ...	চেলেমা পরগনার অন্তর্গত মধুতলিতে	২০০	
		পোচিৎ কোয়ের ...	ঐ ...	বারপুরা পরগনার অন্তর্গত সেজডিহিতে	২৫০	
		নৈয়ম মাঝি ...	ঐ ...	বারপুরা পরগনার অন্তর্গত পাথুরসগোরায়	২২৫	
		বৃন্দাবনমহতো	ঐ ...	বারপুরা পরগনার অন্তর্গত কানীদহে	৫০০	
		গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ...	ঐ ...	বৌকমেদ পরগনার অন্তর্গত পৈজায়	২০০	
		মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ...	হেসলা পরগনার অন্তর্গত এহিতে	২০০০	
		বাসদেব মহাদেবী ...	পুষ্করিণী ...	হেসলা পরগনার অন্তর্গত কুরুওয়ামায়	১,০০০	
		রামসিংহ মহতো ...	ঐ ...	ঝলদা পরগনা অন্তর্গত হুরতালে	১,২০০	
		মধবি সেখ ...	ঐ ...	পঞ্চেল পরগনার অন্তর্গত চেক্কায়	৫০০	
		ধারু ডোম ...	ঐ ...	বাগদা পরগনার অন্তর্গত লোহারায়	২০০	
		নগরমহতো ...	ঐ ...	কাসাইপার পরগনার অন্তর্গত হেরসায়	২৫০	
		মাগন মহতো ...	ঐ ...	কাসাইপার পরগনার অন্তর্গত কৌরামে	২০০	
		দুধ গোয়ালা ...	ঐ ...	কাসাইপার পরগনার অন্তর্গত ভানামায়	২০০	
		কুপ রাওয়ার ...	ঐ ...	কাসাইপার পরগনার অন্তর্গত গোবিন্দপুরে	২০০	
		চৌধুরী মহতো ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	২০০	
		গোকুল মহতো ...	ঐ ...	বাগদা পরগনার অন্তর্গত ভুনসায় ...	৩০০	
		শ্রীধরকুমার ...	ঐ ...	ঐ ঐ ধাকায়	২৫০	
		গোবিন্দকুমার ...	ঐ ...	ঐ ঐ খেসালদিতে	৩১০	
		পাটামহতো ...	ঐ ...	ঐ ঐ ...	৩২৫	
		বল্লাক দাস মহতো ...	ঐ ...	ঐ ঐ ভিনসায় ...	৩২০	
		সহলার খাঁ ...	ঐ ...	ঐ ঐ নিশ্চিন্তপুরে	৩৫০	
		গোপাল মমিন ...	ঐ ...	ঐ ঐ হরিমদায় ...	৩৩০	
		প্রেম মহতো ...	ঐ ...	ঐ ঐ হরিডিহতে	৩৫০	
		মেঘু চাকলাদার ...	ঐ ...	নগরকেয়ারি পরগনার অন্তর্গত নগরকেয়ারিতে	২০০	
		নাইমগরিয়ান ...	ঐ ...	নগরকেয়ারি পরগনার অন্তর্গত মুরাদিতে	৪০০	
		মাণিককুমার ...	ঐ ...	পান্দ্রা পরগনায় অন্তর্গত নির্শায় ...	৩০০	১০.৮৫০
		ছোটনাগপুরের দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্সীর সর্ব্বসুদ্ধ মোট		...		১৬.৭০৫
				সর্ব্বসুদ্ধ মোট ...		২,৭৫৯০৮৸৫

(স্থূল বিবরণ)

বর্দ্ধমান খণ্ডের মোট	২৪,৭৪৯৲
রাজধানী ,, ঐ	৪৭,৭০৫৲
রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডের মোট	৪৮,৯৬৪৲
ঢাকা খণ্ডের মোট	১৬,৪২৩৲
চট্টগ্রাম খণ্ডের মোট	১৩,৭০৲
পাটনা ,, ঐ	৭৯,৬৭০৲
ভাগলপুর ,, ঐ	২৪,০৬৮৲
উড়িষ্যা ,, ঐ	১৬,২৭৩৸০
ছোটনাগপুর ঐ	১৬,৭০৫৲
	২,৭৫,৯০৮৸৫৲

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ নবেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, এ বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

The 11*th November* 1879.—The following movements of the Lieutenant-Governor are published for general information :—

Leaves Darjeeling	...	...	...	13th Nov.
Arrives at Dhubri	...	...	...	14th „
Leaves Dhubri	...	...	...	15th „
Arrives at Gauhati	...	...	...	18th „
Arrives at Shillong	...	...	...	19th „

E. R. HENRY,
Private Secretary.

No. 4604A.

GENERAL.—*The* 16*th October* 1879.—Baboo Sant Prosad, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is transferred to the Sudder Station of Sarun.

The 28*th October* 1879.—Mr. C. S. Bayley, Assistant Magistrate and Collector, Burdwan, is appointed to have charge of the Raneegunge Division of that district.

Mr. H. G. Cooke, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 7th ultimo, *vice* Mr. H. J. S. Cotton.

The 31*st October* 1879.—Mr. A. C. Mangles, who reported his return from furlough on the 21st instant, is allowed subsidiary leave for one week from that date to enable him to join his appointment as Opium Agent of Behar.

The 3*rd November* 1879.—Mr. J F. Browne, District and Sessions Judge of Patna, is appointed to act as District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs during the absence, on deputation, of Mr. A. T. Maclean, or until further orders.

Mr. H. Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Patna, during the absence, on deputation, of Mr. J. F. Browne, or until further orders.

Mr. J. R. Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore, during the absence, on deputation, of Mr. H. Beveridge, or until further orders.

Mr. F. J. G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Moorshedabad, during the absence, on leave, of Mr. A. J. R. Bainbridge, or until further orders.

Mr. B. Dé, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, was stationed at the head-quarters of the Patna district from the afternoon of the 8th ultimo to the afternoon of the 13th idem, inclusive.

The 6*th November* 1879.—Mr. F. R. Cockerell, C.S., reported his departure from India on furlough on the afternoon of the 6th ultimo.

Baboo Juggobundho Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Mr. J. Beames, Officiating Commissioner of the Chittagong Division, on leave, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Hooghly.

Mr. R. Cornish is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, on being relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of Hooghly.

The orders of the 14th ultimo, transferring Baboo Rojoni Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, to Serajgunge, are cancelled.

Baboo Gossain Das Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is transferred to Pubna, and is posted to Serajgunge in that district.

The 8*th November* 1879.—Mr. G. M. Currie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is allowed leave for one month and five days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

[*Government Gazette*, 13*th November* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের গতিবিধির নিম্নলিখিত সংবাদ সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশ করা গেল;

১১ই নবেম্বর দার্জিলিঙ্গ হইতে যাত্রা করিবেন।
১৪ই „ ধুবড়িতে পৌঁছিবেন।
১৫ই „ ধুবড়ি হইতে যাত্রা করিবেন।
১০ই „ গৌহাটীতে পৌঁছিবেন।
১৯শে „ শিলঙ্গে পৌঁছিবেন।

৪৬০৪ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—শাহাবাদের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শাস্তপ্রসাদ সারণ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ অক্টোবর।—বর্দ্ধমানের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এস, বেলী সাহেব উক্ত জিলার রাণীগঞ্জ মহকুমার কার্য্যভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, জে, এস, কটন সাহেবের পরিবর্ত্তে বগুড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, জি, কুক সাহেব গত মাসের ৭ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ অক্টোবর।—শ্রীযুত এ, সি, মাঙ্গেলস্ সাহেব এই মাসের ২১ তারিখে নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে, বেহারের অধীনের এজেন্টস্বরূপ স্বীয় পদ গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি এক সপ্তাহের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ নবেম্বর।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এ, টি, মাকলিন সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, এফ, ব্রৌন সাহেব ২৪ পরগনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত জে, এফ, ব্রৌন সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বিবেরিজ সাহেব পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ, বিবেরিজ সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটীপ্রযুক্ত শ্রীযুত এ, জে, আর, বেনব্রিজ সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, জে, জি কাম্বেল সাহেব মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বি, দে গত মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি উক্ত মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত পাটনা জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত এফ, আর, কক্রেল সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ণে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিলেন রিপোর্ট করিয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু খাঁ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ছুটীপ্রাপ্ত চট্টগ্রাম খণ্ডের একটিং কমিশ্যনর শ্রীযুত জে বিমস সাহেব, যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয়, হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যখন অন্যের প্রতি অর্পণ করেন, তদবধি শ্রীযুত আর কর্ণিস সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রজনীকুমার দত্তকে সেরাজগঞ্জে প্রেরণ বিষয়ক গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

বগুড়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোঁসাই দাস দত্ত পাবনায় প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—চম্পারণের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, এম, কর্ভি সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস পাঁচ দিনের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

The 10th November 1879.—Mr. A. H. Haggard, c.s., reported his departure from India on furlough, on the 17th ultimo.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names :—

Mr. C. C. Quinn., c.s , fifteen days.

„ F. H. B. Skrine, c.s., four months, on sick certificate.

Moulvie Wahedullah, Officiating Special Deputy Collector, in charge of the Nizamut land survey, is vested with the powers of a Collector, under Regulations VII of 1822 and IX of 1825, in the district of Moorshedabad.

POLICE.—*The 7th November* 1879.—Mr. H. W. J. Bamber, District Superintendent of Police, Rajshahye, is allowed leave for seven days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 15th ultimo.

ECCLESIASTICAL.—*The 11th November* 1879.—Dr. Donald Morison, Superintendent of the Presbyterian Church of England Mission, Rampore Beauleah, is authorized to grant, under clause 5, Section 5, Act XV of 1872, certificates of marriages between persons who are Native Christians, in the district of Rajshahye.

REGISTRATION.—*The 14th October* 1879.—Baboo Dwarka Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is also appointed to be Sub-Registrar at the Sudder Station of that district, with effect from the 25th August last.

MEDICAL.—*The 18th October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the Management of Ishan Chunder Rai's Charitable Dispensary and Hospital at Malochi, in Dacca :—

Baboo Parvati Sankar Rai Chowdhuri, Zemindar of Teota, *vice* Moulvie Mahomed Israil, deceased.

Baboo Prasanna Nath Rai Chowdhuri, Zemindar of Malochi, *vice* Moonshee Mahomed Ismail, deceased.

Baboo Purno Chunder Dass, Assistant Surgeon, in charge of the dispensary, *vice* Baboo Tilak Chundra Rai, deceased.

The 1st November 1879.—Dr. A. J. Payne is appointed to act as Surgeon-General to the Government of Bengal, during the absence, on leave, of Dr. J. Irving, or until further orders.

Dr. S. C. Mackenzie, Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, on leave, is appointed to be also Superintendent of Lock-Hospitals in Calcutta and its Suburbs, *vice* Dr. A. J. Payne.

Dr. F. C. Nicholson, Officiating Superintendent of the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, Professor of Medical Jurisprudence, Calcutta Medical College, and Police Surgeon, is appointed to act also as Superintendent of Lock-Hospitals, Calcutta and its Suburbs, during the absence, on leave, of Dr. S. C. Mackenzie, or until further orders.

The 8th November 1879.—Dr. J. G. French, Officiating Civil Surgeon of Patna, is allowed leave for 35 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th ultimo, or from such date as he availed himself of it.

CUSTOMS.—*The 14th October* 1879.—Mr. W. Warden, Collector of Customs and Conservator of the Port of Chittagong, is relieved of the duties of the latter office, and will, in future, be Collector of Customs, Chittagong, under Act VIII of 1878 (the Customs Act), and Shipping Master. Mr. Warden is also appointed to be the officer who shall exercise in Chittagong the powers mentioned in Section 3 of Act IV of 1875 and Sections 3, 4, 5, 6, and 8 of Act XIII of 1876.

Mr. E. Good, Assistant Collector of Customs and Assistant Conservator of the port of Chittagong, is appointed to be Port Officer and Conservator of that Port, under Act XII of 1875 (the Indian Ports Act). Mr. Good will also be Registrar of Shipping, and will exercise powers under Act VIII of 1876 (the Native Passenger Ships' Act) at Chittagong.

MUNICIPAL.—*The 17th October* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Serajgunge Municipality of Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, to be their Vice-Chairman.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—শ্রীযুত এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ১৭ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিলেন রিপোর্ট করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বে লিখিত কালের নিমিত্ত নিয়মিত ছুটী বাড়াইয়া দিয়াছেন।

শ্রীযুত সি, সি, কুইন সি, এস, সাহেবের, ১৫ দিন।

,, এফ, এচ, বি, স্কাইন সি, এস, সাহেবের চিকিৎসকের সর্টিফিকেটমত চারি মাস।

নিজামতের ভূমি জরীপ কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত একটিং বিশেষ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহেদুল্লা ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে মুরশিদাবাদ জিলায় কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ নবেম্বর।—রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ৭ দিনের ছুটী পাইলেন।

ধর্ম্মসংক্রান্ত।—১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।—রামপুর বোয়ালিয়াস্থ ইংলণ্ডের প্রেসবিটেরিয়ন চর্চ মিশনরীসুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ডাক্তার ডোনাল্ড মরিসন সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে রাজশাহী জিলায় দেশীয় খ্রিষ্টানদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা পাইলেন।

রেজিস্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় গত আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখ অবধি উক্ত জিলার সদর মোকামের সবরেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকার অন্তর্গত মালচিস্থ ঈশানচন্দ্র রায়ের দাতব্য ঔষধালয় ও হাস-পাতালের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন;—

মৃত মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহিলের পরিবর্ত্তে ভেওতার জমীদার শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীশঙ্কর রায় চৌধুরী।

মৃত মুন্সী ইস্মাইলের পরিবর্ত্তে মালচির জমীদার শ্রীযুত বাবু প্রসন্ননাথ রায় চৌধুরী।

মৃত বাবু তিলকচন্দ্র রায়ের পরিবর্ত্তে উক্ত ঔষধালয়ের অধ্যক্ষ ভারপ্রাপ্ত আসিস্টান্ট সার্জন শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র দাস।

১৮৭৯ সাল ১নবেম্বর।—ছুটী প্রযুক্ত ডাক্তার শ্রীযুত জে, আর্বিং সাহেবের অনুপস্থিতিকালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডাক্তার শ্রীযুত এ, জে, হুয়েল সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সার্জন জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তার শ্রীযুত এ, জে, পেন সাহেবের পরিবর্ত্তে শিয়ালদহের কাম্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস-পাতালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট, ও কলিকাতা, মেডিকাল কালেজের মেডিকাল জুরিস্প্রুডেন্সের অধ্যাপক ও পোলীস সার্জন কলিকাতার ও তৎশাখানগরের লক হাস-পাতালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদেও নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটীতে আছেন।

ছুটীপ্রযুক্ত ডাক্তার শ্রীযুত এস, সি, মাকেঞ্জি সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শিয়ালদহের কাম্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস-পাতালের একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও কলিকাতা মেডিকাল কালেজের মেডিকাল জুরিস্প্রুডেন্সের অধ্যাপক ও পোলীস সার্জন ডাক্তার শ্রীযুত এল, সি, নিকলসন সাহেব কলিকাতার ও তৎশাখা নগরের লক হাসপালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—পাটনার একটিং সিবিল সার্জন ডাক্তার শ্রীযুত জে, জি, ফ্রেঞ্চ সাহেব গত মাসের ৪ তারিখ অবধি, অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করিয়াছেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিধির ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ৩৫ দিনের ছুটী পাইলেন।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।—চট্টগ্রামের কষ্টমের কালেক্টর ও বন্দর রক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ ওয়ার্ডেন সাহেব শেষোক্ত কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন ও ভবিষ্যতে কষ্টম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৮ আইনমতে চট্টগ্রামের কষ্টমের কালেক্টর ও শিপিং মাষ্টর হইয়া থাকিবেন। শ্রীযুত ওয়ার্ডেন সাহেব ১৮৭৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার ও ১৮৭৬ সালের ১৩ আইনের ৩, ৪, ৫, ৬ ও ৮ধারার উল্লিখিত ক্ষমতাক্রমে কার্য্যকারি কর্ত্তৃপক্ষের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের আসিস্টান্ট কষ্টম কালেক্টর ও আসিস্টান্ট বন্দর রক্ষক শ্রীযুত ই, গুড সাহেব ভারতবর্ষীয়, বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইনমতে উক্ত বন্দরের কর্ত্তৃপক্ষ ও রক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত গুড সাহেব জাহাজের রেজিষ্ট্রারও হইবেন, ও এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের ৮ আইনের ক্ষমতানুমতে কার্য্য করিবেন।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ অক্টোবর।—সেরাজগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এম, এল, বিমীশ সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহার অনুমোদন করিলেন।

[গেবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

The 18th October 1879.—Baboo Mohendra Nath Sanyal, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Rampore Beauleah Municipality, in the district of Rajshahye, *vice* Baboo Kishoree Lall Sarkar.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Lalbag Municipality, in the district of Moorshedabad :—

Rai Dhunput Sing Bahadoor, Banker and Zemindar.
„ Megraj Kubari, Bahadoor, Banker.
Baboo Boodh Sing Doodhorea, Banker.
„ Hanuman Dass, Banker and Landholder.
„ Haran Chunder Moitra, Second Teacher of the Nizamut School.

ROAD CESS.—*The 5th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Mymensingh :—

Baboo Kalinath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
„ Mahendra Chundra Chowdhury, Zemindar.

The 6th November 1879.—Baboo Kedar Nath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be an *ex-officio* member of the Pubna District Road Cess Committee, *vice* Baboo Amar Nath Bhuttacharjee, transferred.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th November 1879.—In modification of that part of the notification of 18th February 1879 (published at page 171, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 25th idem), in which it was stated that there is a Second Moonsif attached to the Puttea Moonsifee of the district of Chittagong with head-quarters at Korundip, it is notified, for general information, that the head-quarters of the Second Moonsif of Puttea will henceforth be at Puttea.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.
DISTRICT OF HAZAREEBAGH.

The 10th November 1879.—It is hereby notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hazareebagh have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year beginning from 1st October 1879, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates, are published accordingly :—

I.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—Six pies, or two pice, on every rupee of the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 11th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Serajgunge Post Office, in the village of Shibnathpoor, pergunnah Barabazoo, in the district of Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha, 5 kottas, 9 chattacks of standard measurement, bounded on the north by the house of Bama Baishnavi and lands belonging to the Jute Company and Radha Kishore and Soobal Chaudhuri; on the west by a *nullah*; on the south by a drain; and on the east by lands belonging to Kustur Chand Jodhraj and Sree Nath Sarkar, is required within the aforesaid village of Shibnathpoor.

This declaration is made, under the provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 18th November* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু কিশোরীলাল সরকারের পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ সান্যাল রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত লালবাগ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন;

মহাজন ও জমীদার শ্রীযুত রায় ধনপত্ সিংহ বাহাদুর।
মহাজন ,, ,, মেঘরাজ কুবারী ,,
মহাজন শ্রীযুত বাবু বুধ সিংহ দুধোরিয়া।
মহাজন ও ভূম্যধিকারী ,, ,, হনুমান দাস।
নিজামৎ স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হারাণচন্দ্র মৈত্র।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন;

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীনাথ বসু।
জমীদার শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী।

১৮৭৯ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্য্য স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ ঘোষ স্বীয় পদোপলক্ষে পাবনা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬নবেম্বর।—১৮৭৯ সালের ১৮ ফেব্রুয়ারির যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, তাহার যে অংশে চট্টগ্রাম জিলার পতিয়া মুনসেফী সংযুক্ত কর্ণফুলী সদরস্থানে দ্বিতীয় মুনসেফ আছেন এই কথা আছে, সেই অংশ পরিবর্ত্তন করিয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পতিয়ার দ্বিতীয় মুনসেফের সদর মোকাম এই পর্য্যন্ত পতিয়ায় হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

হাজারীবাগ জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে হাজারীবাগ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায় অনুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।
২—উক্ত আইনের তৃতীয় অধ্যায় অনুসারে খানপ্রভৃতির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত বড়বাজু পরগনার শিবনাথপুর গ্রামে সেরাজগঞ্জ ডাকঘরের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত শিবনাথপুর গ্রামে কল্পিমতে ন্যুনাধিক ১|০||৴ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রামা বৈষ্ণবীর বাটীও পাট কোম্পানির ও রাধা কিশোর ও সুবল চৌধুরীর ভূমি; পশ্চিম সীমা নালা; দক্ষিণ সীমা পয়োনালা ও পূর্ব্ব সীমা কস্তুরচাঁদ যোধরাজের ও শ্রীনাথ সরকারের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনল্ডস্
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4605A.

The 10*th October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Independent Bench of Magistrates at Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class : —

Baboo Dhiraj Karan, Pleader and Municipal Commissioner.
„ Poorno Chunder Lahiry, Pleader.
„ Upendra Nath Sen, Assistant Surgeon.

Baboo Dhiraj Karan is also appointed to be a member of the Municipal Bench of Magistrates at Monghyr.

The 15*th October* 1879.—Mr. Robert Webster is appointed to be an Honorary Magistrate for the Bagdogra Bench of Magistrates, in the district of Rungpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 18*th October* 1879.—Mr. C. W. Bagshaw, a member of the Bench of Magistrates at Kurseong, Darjeeling, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class in the Darjeeling district.

The 21*st October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Rampore Beauleah Bench of Magistrates, in the district of Rajshahye, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Bhoobun Mohun Moitra, Pleader.
„ Mohendra Nath Sanyal, „
„ Sham Churn Moozoomdar, „

The 27*th October* 1879.—Moulvie Abdur Rahim Khan, Manager, Jaypore Khas Mehals, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Bogra, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 31*st October* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bongong Bench, in the district of Nuddea, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Adhur Nath Banerjee, Pleader.
„ Ram Chunder Banerjee „
Baboo Suranath Chowdhari, Zemindar.
„ Tara Prosad Mitter, Pleader.

The 6*th November* 1879.—Mr. C. W. Odling, Executive Engineer, Arrah Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of offences under Act V (B.C.) of 1864.

Baboo Bepin Chunder Roy, Additional Moonsif of Netrokona, in the district of Mymensingh, having returned to duty on the forenoon of the 20th September last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 4th idem is cancelled.

Baboo Kopali Prosono Mookerjee, M.A. and B.L., is appointed to officiate as a Moonsif of the district of Dinagepore, and to be ordinarily stationed at Thakoorgong, *vice* Baboo Haronath Ghose, on leave.

The 8*th November* 1879.—Baboo Jogendra Chunder Maulick, B.L., Moonsif of Durbhanga, in Tirhoot, is transferred to Bhanga, in the district of Furreedpore.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The* 16*th October* 1879.—Baboo Sri Gopal Chatterjee, Additional Moonsif of Sudharam and Begumgunge, is allowed one month's leave of absence, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the two months granted him in orders of the 31st July 1879.

The 18*th October* 1879.—Baboo Hara Nath Ghosh, Moonsif of Thakoorgong, is allowed three months' leave of absence, under Rule 1, Section 43 of the Civil Leave Code, with effect from the 10th October 1879, or such date as he may avail himself of it.

The 7*th November* 1879.—Baboo Sri Gopal Chatterjee, Additional Moonsif of Sudharam and Begumgunge, is allowed 18 days' leave of absence, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that granted him in orders of the 16th October 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1879.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৬০৫ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১০ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গেরস্থ মাজিষ্ট্রেটদের স্বাধীন বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল ও মুনিসিপাল কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু ধীরাজ করণ।
উকীল শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র লাহিড়ি।
আসিষ্টাণ্ট সার্জন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রনাথ সেন।

শ্রীযুত বাবু ধীরাজ করণ মুঙ্গেরস্থ মাজিষ্ট্রেটদের মুনিসিপাল বেঞ্চের মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ অক্টোবর।—শ্রীযুত রবার্ট ওয়েবষ্টর সাহেব রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাগডোগরার মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটর ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—দার্জিলিঙ্গের অন্তর্গত কুর্সিয়ঙ্গের মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের মেম্বর শ্রীযুত সি, ডবলিউ, ব্যাগশা সাহেব দার্জিলিঙ্গ জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুর বোয়ালিয়ার মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন মৈত্র।
,,　,,　,, মহেন্দ্রনাথ সান্যাল।
,,　,,　,, শ্যামাচরণ মজুমদার।

১৮৭৯ সাল ২৭ অক্টোবর।—জয়পুর খাসমহালের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত মৌলবী আবদুররহিম খাঁ বগুড়া জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলার অন্তর্গত বনগ্রাম বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর —জষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।—

উকীল শ্রীযুত বাবু অধরনাথ বন্দোপাধ্যায়।
,,　,,　,, রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
জমীদার শ্রীযুত বাবু সুরনাথ চৌধুরী।
উকীল　,,　,, তারাপ্রসাদ মিত্র।

১৮৭৯ সাল ৬ নবেম্বর।—আরাখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমত অপরাধের বিচার করণার্থ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটর ক্ষমতা পাইলেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিপিনচন্দ্র রায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে স্বীয় কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করায়, উক্ত মাসের ৪ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু হরনাথ ঘোষ ছুটী গ্রহণ করাতে শ্রীযুত বাবু কপালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এল, দিনাজপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঠাকুরগাঁয় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—ত্রিহুতের অন্তর্গত দ্বারভঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মৌলিক বি, এল, ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গায় প্রেরিত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ১৬ অক্টোবর।—সুধারামের ও বেগমগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীগোপাল চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৩১ জুলাইর আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ অক্টোবর।—ঠাকুরগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরনাথ ঘোষ ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবর অবধি অথবা যে তারিখে তিনি ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩ ধারার ১ প্রকরণমতে তিনমাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ নবেম্বর।—সুধারামের ও বেগমগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীগোপাল চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পাইয়াছেন তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮ দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 5th November 1879.—It is hereby notified that, under section 5 of the Indian *Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the sub-registry office at Chandbali, in the district of Balasore, and the addition of thana Chandbali* to the sub-district of Bhudruck to which it formerly belonged.

The change will have effect from the 15th November 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B. C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Pubna Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B. C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Serajgunge Municipality the Charitable Dispensary situated within that Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Rungpore Municipality the Rungpore and Maheegunge Charitable Dispensaries situated within the Municipality, the said Dispensaries not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.

The 8th November 1879.—It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B.C.) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Darjeeling Municipality the Charitable Dispensary situated within the Municipality, the said Dispensary not being private property nor the property of any religious Institution or Society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ নবেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত চাঁদবালির সব-রেজিষ্টারী আফিস উঠাইয়া দিতে ও চাঁদবালি থানা পূর্ব্বের ন্যায় ভদ্রক সব-ডিষ্ট্রিক্টের সামিল করিতে অনুমতি দিলেন।

এই পরিবর্ত্তন ১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বর অবধি ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পাবনা মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত দাতব্য ঔষধালয় ব্যক্তি বিশেষের কিম্বা কোন ধর্ম্মালয়ের বা ধর্ম্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি নয় বলিয়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত ঔষধালয় ঐ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের হস্তে অর্পণ করিতে চাহেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সেরাজগঞ্জ মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত দাতব্য ঔষধালয় ব্যক্তিবিশেষের কিম্বা কোন ধর্ম্মালয়ের বা ধর্ম্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি নয় বলিয়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত ঔষধালয় ঐ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের হস্তে অর্পণ করিতে চাহেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুর মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত রঙ্গপুর ও মহীগঞ্জ দাতব্য ঔষধালয় ব্যক্তি বিশেষের কিম্বা কোন ধর্ম্মালয়ের বা ধর্ম্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি নয় বলিয়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত ঔষধালয়দ্বয় ঐ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের হস্তে অর্পণ করিতে চাহেন।

হরেস এ. কক্রেল.
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দার্জ্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত দাতব্য ঔষধালয় ব্যক্তি বিশেষের কিম্বা কোন ধর্ম্মালয়ের বা ধর্ম্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি নয় বলিয়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত ঔষধালয় ঐ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের হস্তে অর্পণ করিতে চাহেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 5th November 1879.

No. 246.—*Posting.*—The following officers are posted to the divisions specified opposite their names :—

Mr. H. A. D. Wathen, Assistant Engineer, Second Grade, to the First Calcutta Division.

Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, to the Circular and Eastern Canals Division.

(LOCAL COMMUNICATION.)

The 10th November 1879.

No. 248.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the second portion of the road from Rajmehal to Protabpore running through the village of Bamangawan, pergunnah Chitowlia, zillah Sonthal Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, nine (9) bighas five (5) cottahs nine (9) chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid village of Bamangawan.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

The 10th November 1879.

No. 235.—*Notification.*—Messrs. F. M. S. Douglas and G. A. G. Shawe, Assistant Engineers, Second Grade, Arrah Division, passed in the departmental standard on the 1st November 1879.

No. 236.— *Posting.*—Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Cossye Division.

No. 237.—*Transfer.*—Mr. C. E. Livesay, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred in the interests of the public service from the Arrah Division of the Sone Circle to the Orissa Circle.

Mr. Livesay to have charge of the Brahminee-Byturnee Division until further orders.

Dated 11th November 1879.

No. 239.—Mr. R. H. Rhind, Executive Engineer, First Grade, Brahminee-Byturnee Division, to have charge of the office of Superintending Engineer, Orissa Circle, as a temporary arrangement, in addition to his own duties, during the absence of Major McNeile, R.E., from Bengal, or until further orders.

No. 240.—With reference to the above notification, Major J. M. McNeile, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, made over charge of the office of Superintending Engineer, Orissa Circle, to Mr. R. H. Rhind, on the afternoon of the 8th October 1879.

No. 243.—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, to have charge of the Office of Executive Engineer, Gunduck Division, in addition to his own duties, as a temporary arrangement, until further orders.

D. B. HORN, *Asst. Secy.*
for Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1879.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৫ নবেম্বর।

২৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন আপন নামের পার্শ্বে লিখিত খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।—

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ওয়াথেন সাহেব, কলিকাতা প্রথম খণ্ডে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বট্‌লার সাহেব, সরকুলার ও পূর্ব্বখাল খণ্ডে।

বর্ত্মাদি বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।

২৪৮ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত চিতোলিয়া পরগনার বামনগাঁরমধ্য দিয়া রাজমহল অবধি প্রতাবপুর পর্য্যন্ত রাস্তার দ্বিতীয় খণ্ডের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত বামনগাঁ গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৯১০ ॥৴ ছটাক ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতি নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশ্‌তাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।

২৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, এম এস ডৌগলাস সাহেব ও শ্রীযুত জি, এ, জি, শ, সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বর তারিখে কার্য্যবিভাগীয় কষ্টিমতে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

২৩৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ও, সি, লীস সাহেব কাঁশাই খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

২৩৭ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্‌সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ই, লাইবসে সাহেব রাজকীয় কার্য্যের সুবিধা নিমিত্ত সোণ চক্রের আরাখণ্ড হইতে উড়িষ্যাচক্রে প্রেরিত হইলেন।

যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, লাইবসে সাহেব ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের কার্য্যভার পাইবেন।

১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।

২৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশহইতে মেজর শ্রীযুত মার্কনিল আর, ই, সাহেবের অনুপস্থিতি-কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর এক্‌সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, এচ, রাইণ্ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত উড়িষ্যাচক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কার্য্যভার প্রাপ্ত হইবেন।

২৪০ নম্বর।—পূর্ব্বোক্ত বিজ্ঞাপনের উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জে, এম, মার্কনিল সাহেব আর, ই, ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবরের অপরাহ্ণে শ্রীযুত আর, এচ, রাইণ্ড সাহেবকে উড়িষ্যাচক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কার্য্যভার অর্পণ করিয়াছেন।

২৪৩ নম্বর।—যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চতুর্থ শ্রেণীর এক্‌সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবার্টস সাহেব কিয়ৎ কালের নিমিত্ত স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত গণ্ডক খণ্ডের এক্‌সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কার্য্যভার প্রাপ্ত হইবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
জলসেচন শাখার জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৮ নবেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4710A.

GENERAL.—*The 8th November* 1879.—Moulvi Ramizuddin, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The services of Mr. A. J. Primrose, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agriculture Department.

The 10th November 1879.—Baboo Debi Prosad, Sub-Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Baboo Woomesh Chunder Banerjee, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is transferred temporarily to Godda in that district.

The 11th November 1879.—Baboo Annoda Prosad Pattuck, Sub-Deputy Collector, Burdwan, is transferred to Bankoora.

Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is transferred to Moorshedabad for employment at the Kandi sub-division of that district.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, is allowed leave for two months and three days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it.

Baboo Kristo Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to have temporary charge of the Madaripore division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Nobin Chunder Sen, or until further orders.

Baboo Narain Chunder Naik, Officiating Sub-Deputy Collector, Khoorda, Pooree, is allowed leave for fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. H. J. S. Cotton is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, on being relieved of his appointment as Officiating Commissioner of Chittagong.

The 12th November 1879.—Mr. Kavasjee Jamasjee Badshah, who has recently been appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Dacca Division, and is posted to the Dacca district.

The 13th November 1879.—Mr. A. Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return from furlough, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division of the district of the 24-Pergunnahs.

Baboo Radha Shyam Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

The 14th November 1879.—Baboo Dwarkanath Mookerjee, Sub-Deputy Collector, Jungypore, Moorshedabad, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Ashootosh Sircar is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, during the absence, on deputation, of Baboo Sheonundun Lall, or until further orders, with effect from the date on which he assumed charge of his duties. Baboo Ashootosh Sircar is posted to Buxar, Shahabad.

The 17th November 1879.—Mr. E. A. Bradbury is posted temporarily to Beerbhoom as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. This cancels the orders of the 9th ultimo appointing Mr. Bradbury to Tipperah.

Mr. J. C. Geddes is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Mozufferpore, *vice* Mr. R. J. Richardson, who has applied for permission to retire from the service.

The 18th November 1879.—Mr. J. D. Gael, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Sewan and Gopalgunge division of the Sarun district, is posted to Hazareebagh.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৫৭১০ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৮ নবেম্বর।—গয়ার অতিরিক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী রুমিজুদ্দীন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

জলপাইগুড়ির একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ. জে. প্রিমরোস সাহেব রেবিনিউ, রাজস্ব ও কৃষিকার্য্য সংক্রান্ত কার্য্যবিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গড্ডার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত দেবীপ্রসাদ বাবু যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত গড্ডায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ নবেম্বর।—বৰ্দ্ধমানের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ পাঠক বাঁকুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় মুরশিদাবাদ জেলার অন্তর্গত কান্দি মহকুমায় নিযুক্ত হওনার্থে মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইলেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাস তিন দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেনের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত মাদারীপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দার একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নারায়ণচন্দ্র নায়ক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, জে, এস, কটন সাহেব চট্টগ্রামের একটিং কমিশনরস্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসে সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত কাবাসজী জামসজি বাদশাহ ঢাকা খণ্ডে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ঢাকা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ নবেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ. রাম্রে সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছী মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

দ্বারভঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সিংহ, উক্ত জিলায় রাজকার্য্যের জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ নবেম্বর।—মুরশিদাবাদের অন্তর্গত জঙ্গীপুরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায়, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু শিবনন্দন লালের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত ই. এ. ব্রাডবরি সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরস্বরূপ বীরভূমে অবস্থাপিত হইলেন। ত্রিপুরায় তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণের অনুমতি প্রার্থনা করাতে শ্রীযুত জে সি, গোডেন সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মজফরপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ান ও গোপালগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষ তারকনাথ একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, ডি, গারেন সাহেব হাজারীবাগে অবস্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯ ২৬ নবেম্বর।]

Mr. G. G. Dey, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to Chittagong.

POLICE.—*The 13th November* 1879.—Mr. C. Rabân, Assistant Superintendent of Police, having returned from leave on the 26th September last, is allowed subsidiary leave from that date to the 30th idem, inclusive.

The 17th November 1879.—Mr. J. H. Warender-Clark, Assistant Superintendent of Police, Gya, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the afternoon of the 6th ultimo.

MARINE.—*The 17th November* 1879.—Mr. R. B. Yates, Officiating Assistant Port Officer, Calcutta, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

REGISTRATION.—*The 17th November* 1879.—Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is appointed to be also Sub-Registrar of Motiharee in that district, with effect from the 16th September 1879.

EDUCATION.—*The 15th November* 1879.—Baboo Rajendra Nath Ghose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to the District School Committee of Rungpore.

Moulvi Abdul Hye is appointed temporarily to be Secretary to the Mozufferpore District School Committee.

OPIUM.—*The 17th November* 1879.—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted to Mr. C. E. S. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Behar, an extension of leave for six months.

MEDICAL.—*The 13th November* 1879.—Assistant Surgeon Amarnath Das, a Supernumerary attached to the Campbell Medical School and Hospital, having returned to duty on the 28th October last, the unexpired portion of the leave granted to him on the 1st idem, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, is cancelled.

The 14th November 1879.—In modification of the orders of the 5th August 1879, the services of Apothecary J. McNaught, House Surgeon, Mitford Hospital, Dacca, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from the 1st instant.

Apothecary G. H. Campbell, whose services have been placed at the disposal of this Government, is appointed to be House Surgeon of the Mitford Hospital, Dacca, *vice* Mr. J. McNaught.

Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee, in charge of the Bhagulpore Dispensary, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his present duties.

Assistant Surgeon Amrita Lal Banerjee, now doing duty as a Supernumerary at the Campbell Hospital, is appointed to be in charge of the Bhagulpore Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee, or until further orders.

The 17th November 1879.—Assistant Surgeon Bepin Krishna Coomar is allowed leave without pay for twelve months, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th August 1878.

MUNICIPAL.—*The 4th November* 1879.—The Assistant Surgeon, for the time being, in charge of the Doomraon Dispensary, is appointed to be *ex-officio* Commissioner of the Doomraon Municipality in the Shahabad district.

The 5th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Serajgunge, in the district of Pubna:—

Mr. M. F. Beamish, Assistant Superintendent of Police, *ex-officio*.
Baboo Govind Chunder Bose, Mookhtear.
Mr. A. W. Hurle, Trader.
Baboo Jadanendra Banerjea, Head Assistant of Messrs. Wilson & Co.
,, Kedar Nath Gangooly, Head Master of the Serajgunge Higher Class English School.
,, Nidhi Lal Haldar, Assistant Surgeon.
,, Nishi Kant Banerjee Choudhuri, temporary Sub-Deputy Collector.
Mr. J. Ogilvie, Trader.
Baboo Roohini Kant Bhoomick, Mookhtear.
,, Uma Churn Sen, Head Assistant of Messrs. Murdock & Co.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

ছুটী প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জি, জি, ডে সাহেব চট্টগ্রামে সংস্থাপিত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ নবেম্বর।—পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত সি, রেবান সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ঐ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—গয়ার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এচ, ওয়ারেণ্ড ক্লার্ক সাহেব, গত মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—কলিকাতার একটিং আসিষ্টান্ট পোর্ট আফিসর শ্রীযুত আর, বি, ইয়েটস সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর অবধি ঐ জিলার অন্তর্গত মতিহারীর সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ নবেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ঘোষ রঙ্গপুর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে মজফরপুর জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বিহারের আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, এস, হলিস সাহেবকে আর ছয় মাসের ছুটী দিয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ নবেম্বর।—কাম্বেল মেডিকাল স্কুল ও হাস্পাতালে নিযুক্ত অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অমরনাথ দাস গত অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ঐ মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৪ নবেম্বর।—১৮৭৯ সালের ৫ আগষ্টের আজ্ঞা অন্যথা করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল।—ঢাকার মিটফর্ড হাস্পাতালের হৌস সার্জন ও পাথকরি শ্রীযুত জে, মাকনট সাহেব, এই মাসের ৭ তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষী গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুন সংস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত জে, মাকনট সাহেবের পরিবর্ত্তে এই গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত আপথিকরি শ্রীযুত জি, এচ, কাম্বেল সাহেব, ঢাকার মিটফর্ড হাস্পাতালের হৌস সর্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভাগলপুরের ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত নকুড়চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, তাঁর বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের হস্তে অর্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত নকুড়চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কাম্বেল হাস্পাতালে অতিরিক্তরূপে এইক্ষণে কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অমৃতলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ভাগলপুরের ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বিপিন কৃষ্ণ কুমার ১৮৭৮ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে বিনা বেতনে বার মাসের ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ নবেম্বর।—যিনি যে সময়ে ডুমরাওন ঔষধালয়ের আসিষ্টান্ট সর্জন হন, তিনি স্বীয় পদোপলক্ষে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ডুমরাওন মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এব, এক, বীমিস সাহেব, স্বীয় পদোপলক্ষে।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু।
ব্যবসায়ি শ্রীযুত এ, ডবলিউ, হর্লে সাহেব।
মেসর্স উইলসন কোম্পানির হেড আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু যাদবেন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
শেরাজগঞ্জের উচ্চ শ্রেণীর ইংরাজি স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ গঙ্গোপাধ্যায়।
আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু নিধিলাল হালদার।
কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিশিকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় চৌধুরী।
ব্যবসায়ি শ্রীযুত জে, অগিলবি সাহেব।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু রোহিণীকান্ত ভূনিক।
মেসর্স মর্ডক কোম্পানির হেড আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Nulchitty, in the district of Backergunge :—

Baboo Bhagwan Chundra Pal, Merchant.
„ Bholai Chand Shaha, Ditto.
„ Juggobundhoo Talukdar, Ditto.
„ Naba Krishna Biswas, Ditto.

The 6th November 1879.—Baboo Ram Nath Bhuttacharjee, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Dinagepore Municipality, *vice* Baboo Hurry Mohun Chundra, Deputy Magistrate and Deputy Collector, transferred.

ROAD CESS.—*The 15th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Rungpore :—

The Officer in charge of the Rungpore Treasury, *ex-officio.*
Baboo Nobin Chunder Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, *vice* Mr. E. J. Meara, transferred.

The 18th November 1879.—Mr. Larminie, Manager of the estates of the Maharajah of Hill Tipperah, is re-appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Tipperah.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 262.—*The 5th November* 1879.—On return from furlough Mr. W. W. Daly, District Superintendent of Police, Third Grade, is posted to Silchar.

No. 263.—Messrs. C. A. Soppitt and G. H. P. Livesay, Officiating Assistant Superintendents of Police, are placed temporarily, on special duty in connection with the Nága Hills expedition, under the orders of the Inspector-General of Police, Assam.

No. 264.—Mr. R. T. Greer, C.S., Assistant Commissioner, Third Grade, Kámrúp, is transferred to the district of Sibságar, and posted to the head-quarters sub-division of that station.

No. 265.—Mr. B. B. McCabe, C.S., Assistant Commissioner, Third Grade, Lakhimpur, is transferred to the district of Sibságar, and placed in charge of the sub-division of Golághát during the absence of Lieutenant Maxwell, or until further orders.

This cancels the privilege leave of absence for one month granted to Mr. McCabe in orders No. 242, dated the 9th October 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th November 1879.—Mr. F. E. Pargiter, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Bengali, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—The following notification is published for general information :—

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

It is hereby notified, under Section 5 of "the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 25th November 1878 treasure consisting of six copper idols valued at Rs. 41 was found in the village of Sarukkai, Combaconum taluq, Tanjore district, in the Presidency of Madras.

2. All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore at his office on the 10th of March 1880, in order to the matter being inquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act.

C. S. CROLL,
Acting Collector of Tanjore, Madras Presidency.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত নলছিটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন

সওদাগর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র পাল।
„ „ „ জোলাই চাঁদ শাহা।
„ „ „ জগচ্চন্দ্র তালুকদার।
„ „ „ মহকৃষ্ণ বিশ্বাস।

১৮৭৯ সাল ৬ নবেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিমোহন চন্দ্র স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রামনাথ ভট্টাচার্য্য দিনাজপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুর খাজানাখানার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষ, স্বীয় পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত ই, জে, গিয়ারা সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে রঙ্গপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র দাস।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের মহারাজার ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত লার্ম্মিনি সাহেব, ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৬২ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৫ নবেম্বর।—পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, ডালি সাহেব, নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া সিলচরে অবস্থাপিত হইলেন।

২৬৩ নম্বর —পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, এ, সপিট সাহেব ও শ্রীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব, নাগাপর্ব্বতে যুদ্ধ গমন সংক্রান্ত বিশেষ কার্য্যার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে আসামের পোলীসের ইন্সিপেক্টর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

২৬৪ নম্বর।—কামরূপের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, টি, গ্রীর সাহেব, সি, এস, শিবসাগর জিলায় প্রেরিত হইয়া ঐ জিলার সদর মোকাম মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

২৬৫ নম্বর।—লক্ষীপুরের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, বি, মাকেব সাহেব, সি, এস, শিবসাগর জিলায় প্রেরিত হইয়া শ্রীযুত মাক্সওয়েল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গোলাঘাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

শ্রীযুত মাকেব সাহেবকে ১৮৭৯ সালের ৯ অক্টোবরের ২৪২ নং আজ্ঞামতে যে এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত এস, ই, পরগিটর সাহেব বঙ্গভাষার বিশেষ ব্যুৎপত্তির সর্টিফিকট পাওয়াতে নিয়মিত ১০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানজোর জিলার কোম্বাকমন তালুকের সকন্তাই গ্রামে ১৮৭৮ সালের ২৫ নবেম্বরে ৪১৲ টাকা মূল্যের ছয়টী তামার পুঁতুল পাওয়া গিয়াছে।

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখে তানজোর জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে তৎসমুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

সি, এস, ক্রোল,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানজোরের একটিং কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

The 12th November 1879.—The following notification is published for general information:—

H. J. Reynolds,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Notice is hereby given that about the middle of August last a pair of gold earrings, twelve gold beads, and a pair of silver bangles, valued in the aggregate at Rs. 25, were found in the veranda of the house of one Talari Muunesawmy Naick, in the village of Kamugampallam, in the Conjeveram taluk of the Chingleput district, in the Presidency of Madras. All persons claiming the above treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of May 1880.

Frederick Price,
Collector of Chingleput, Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—It is notified for general information that to provide for the exercise of the rights to minerals and quarries reserved to Government in leases of waste lands, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the words noted on the margin be added to—

"Together with such rights of way and other reasonable facilities as may be requisite for working, getting, and carrying away such minerals."

(1) Clause 5 of the form of preliminary lease appended to the rules for the grant of ordinary leases of arable land in the Western Dooars, published at page 726 of the *Calcutta Gazette* of the 23rd June 1875;

(2) Clause 8 of Appendix A to the rules for the grant of leases for tea cultivation in the districts of Julpigori and Darjeeling, published at page 1116 of the *Calcutta Gazette* of 16th October 1878; and

(3) Clause 8 of Appendix A to the rules for the grant of leases for tea cultivation in the districts of the Chittagong Hill Tracts, published at page 630 of the *Calcutta Gazette* of 2nd July 1879.

H. J. Reynolds,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Colgong Municipality for a public purpose, viz. for a burial ground in the village of Kusbah Colgong, pergunnah Colgong, zillah Bhagulpur, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas and 19 cottahs by local rod of 5½ cubits, equivalent to 7 beeghas and 9 cottahs by the standard measurement, is required within the aforesaid village of Kusbah Colgong. The land is bounded on the north, west, and south by the lakiraj land, the property of Raj Coomari Debya, and on the east by the lakhiraj land of Pattunpoora zemindari of Sheik Bhuttun Khan and Buksan Khan.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 21st October 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, for the town of Calcutta, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. L. Harrison,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা এইসংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত চিঙ্গলপৎ জিলার কঞ্জেবেরাম তালুকে কমুনামপালাম গ্রামে তালারি মন্নেস্বাগী নাইকের ঘরের দাওয়ায় গত আগষ্ট মাসের মধ্যভাগে মোট ২৫৯ টাকা মূল্যের এক যোড়া স্বর্ণতুল, বারটী সোণার দানা ও এক যোড়া রূপার মল পাওয়া গিয়াছে। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে সয়দাপেতে নিম্নে স্বাক্ষরকারির সম্মুখে ১৮৮০ সালের মে মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

ফ্রেডরিক প্রাইস,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত চিঙ্গলপতের কালেক্টর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পত্তিত ভূমির পাট্টায় ধাতু প্রভৃতির ও খনির উপর গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব রাখা গিয়াছে সেই স্বত্বক্রমে কার্য্য করিবার বিধান করণার্থে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পার্শ্বলিখিত কথা গুলিন

"ভত্তিম সেই ধাতু প্রভৃতি তুলিবার ও পাইবার ও লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে পথঘাট রক্ষা করা ও যুক্তিসঙ্গত অন্য যে সুবিধা করা আবশ্যক তাহা করিতে হইবে।"

(১) ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৫১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত পশ্চিম দ্বারে কৃষি যোগ্য ভূমির নিয়মিত পাট্টা দিবার বিধি সংযুক্ত প্রথম স্থলীয় পাট্টা লিখিবার পাঠের ৫ প্রকরণে,

(২) ১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১১৯১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত জলপাইগুড়ি ও দার্জ্জিলিঙ্গ জিলায় চা-চাষ করিবার জন্যে জমীর পাট্টা দিবার বিধির A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের ৮ প্রকরণে;

(৩) ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ জিলায় চা-চাষার্থে পাট্টা দেওন বিষয়ক বিধির A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের ৮ প্রকরণে,

সংযোগ করিবার আদেশ করিলেন।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাহালগাঁ পরগনার কশবা কাহালগাঁ গ্রামে কবর স্থানের নিমিত্তে কাহাল গাঁ মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট-কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কশবা কাহালগাঁ গ্রামে স্থানীয় ৫।। হাত নলের ন্যূনাধিক ৩৫৪ কাঠা পরিমিত অর্থাৎ কষ্টিমতে ৭।৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাজকুমারী দেব্যার লাখেরাজ ভূমি, পূর্ব্ব সীমা সেখ ভজন খাঁর ও বক্সান খাঁর পত্তনপুরা জমীদারির লাখেরাজ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ২১ অক্টোবর।—কলিকাতা নগরের নিমিত্ত বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

Revised Rules for the administration of the Bengal License Act in the Town of Calcutta under Section 39 of Act I (B C) of 1878.

Persons liable to taxation.

1. Every person carrying on any trade, dealing, industry, or calling, whose annual earnings from such trade, dealing, industry, or calling, amount to Rs. 250 or upwards, must take out and pay for a license under this Act.

Collective net profits to be taxed.

2. A person who carries on more than one trade, dealing, industry, or calling is to be taxed, not separately on the profits from each trade, dealing, industry, or calling, but on the collective net profits derived from all such trades, dealings, industries, or callings.

Designation of license.

3. When a person or firm carries on two or more trades, dealings, industries, or callings coming under more than one designation in Schedule B of the Act, the assessment will be made with reference to the *total* profits from all such trades, dealings, industries, or callings, but it is within the discretion of the Chairman of the Commissioners to determine under which particular designation the license will be granted.

Assessment of person in more districts than one.

4. A person not specially exempted is liable to taxation in the town of Calcutta or in any district in which he may be found carrying on any trade, dealing, industry, or calling, and such person should be assessed in each district upon his profits accruing in that district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in the town of Calcutta or in any district if his profits in the town of Calcutta or in any such district are below Rs. 250.

Assessment of persons in more circles than one.

5. A person carrying on a trade, dealing, industry, or calling, in more than one circle in the town of Calcutta should be assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, industry, or calling in his particular circle; and the Chairman of the Commissioners, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made. This place will usually be that in which the assessee's principal place of business is situated; but the Chairman may order that the place of assessment shall be any other place of business of the assessee if he considers that the convenience of the assessee will be more consulted by this arrangement.

Profits how to be estimated.

6. In estimating the amount of profits derived from any trade, dealing, industry, or calling, the expenses incurred in carrying on such trade, dealing, industry, or calling, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee.

Persons exempted under the Act.

7. Under section 4 of the Act, no person earning his livelihood solely by agriculture, no cultivator of land who does not keep a shop or stall for the sale of his produce, and no person receiving rent in kind who merely disposes of the produce so received as rent, is liable to license tax. All servants receiving

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক আইনের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ সংশোধিত এই বিধি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩৯ ধারামতে কলিকাতা নগরে প্রচলিত হইবে।

যে ব্যক্তিরা টাক্স দিবার যোগ্য হন তাঁহাদের কথা।

১। কোন ব্যক্তি কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া সেই বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় দ্বারা বৎসর ২৫০৲ টাকা কি তদধিক উপার্জ্জন করিলে তাঁহার এই আইনমত লাইসেন্স লইয়া তাহার ফী দিতে হইবে।

সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

২।—কোন ব্যক্তি একের অধিক বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে তাঁহার প্রত্যেক বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের উপর স্বতন্ত্র রূপে টাক্স না বসাইয়া উক্ত বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায়ের সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে।

লাইসেন্সের আখ্যার কথা।

৩। কোন ব্যক্তি কি কুঠী দুই বা তদধিক বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে ও তৎসমুদয় এই আইনের B চিহ্নিত তফশীলের একের অধিক নামের মধ্যে আসিলে, সেই সমুদয় বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প-কর্ম্ম কি ব্যবসায়ের লভ্য লক্ষ্য করিয়া টাক্স ধার্য্য করা যাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে তাহা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব স্বেচ্ছামতে নিরূপণ করিবেন।

কোন ব্যক্তির উপর একের অধিক জিলায় টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৪। কোন ব্যক্তি বিশেষমতে মুক্ত না হইলে কলিকাতা নগরে কিম্বা যে কোন জিলায় তাঁহাকে বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইতে দেখা যায় কলিকাতা নগরে কি সেই জিলায় তাঁহার টাক্স ধার্য্য করা যাইতে পারিবে, ও উক্ত নগরে কি উক্ত প্রত্যেক জিলায় তাঁহার উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে। কলিকাতা নগরে কি উক্ত কোন জিলায় তাঁহার ২৫০৲ টাকার কম লভ্য হইলে তিনি আইনের ৫ ধারামতে কলিকাতা নগরে কি সেই জিলায় টাক্স দেওন হইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন।

একের অধিক চাকলায় ব্যক্তিদের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৫। কোন ব্যক্তি কলিকাতা নগরের অন্তর্গত একের অধিক চাকলায় বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে, প্রত্যেক চাকলার কর্ম্মচারী আপন চাকলার অন্তর্গত ঐ বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবেন, ও কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব নানা চাকলার কর্ম্মচারিদের রিটর্ণ মিলাইয়া সংগ্রহ করিলে পর, যে স্থানে মোট ও চূড়ান্ত টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে তাহা নির্ণয় করিবেন। এই স্থান সচরাচর টাক্স দাতার কারবারের প্রধান স্থান যেখানে থাকে সেই খানেই হইবে। কিন্তু সভাপতি সাহেব টাক্সদাতার অন্য কোন কারবারের স্থানে টাক্স দিবার সুবিধা হয় বোধ করিলে ঐ টাক্সদাতার সঙ্গে এই নিয়ম বিষয়ে পরামর্শ করিয়া সেই স্থানের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

লভ্য যে রূপে ধরিতে হইবে তাহার কথা।

৬। বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় হইতে কত লভ্য হয় ইহা ধরিতে গেলে, সেই বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের খরচ বাদ দিতে হইবে; কিন্তু সেই খরচের সঙ্গে যাহার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই তাহা অর্থাৎ লাইসেন্স গ্রহীতার নিজ বা তাঁহার পরিবারের খরচ বাদ দিতে হইবে না। কেননা সেই টাকা লাইসেন্স গ্রহীতার টাক্সযোগ্য লভ্যের অংশস্বরূপ হয়।

যাহারা এই আইনের বিধান হইতে মুক্ত তাহাদের কথা।

৭। আইনের ৪ ধারার বিধানমত, কৃষিকর্ম্ম কোন ব্যক্তির একমাত্র জীবনোপায় হইলে, ভূমির কৃষিকারী আপন ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান কি স্থান না রাখিলে ও কোন ব্যক্তি খাজানা স্বরূপ শস্য পাইয়া ঐ শস্য বিক্রয় করিলে, তিনি লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য নহেন। যে চাকরেরা নির্দ্দিষ্ট বেতন পায়, কিম্বা অংশতঃ বেতন ও অংশতঃ কমিশ্যন পায়, তাহাদের কর্ম্ম

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

fixed wages, or paid partly by wages and partly by commission, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by fixed wages, are exempted from the operation of the Act.

General instructions as to classes liable under the Act.

8. Any agriculturist who (besides cultivating land) carries on any trade, dealing, industry, or calling which would, if it formed his sole occupation, subject him to tax, must take out a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, industry, or calling. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no zemindar or rent-receiver is liable to tax in respect of his rents. But, if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a zemindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on 'mahajuni' for his own profit. The former should on no account be taxed under this Act. The latter must take out a license.

There will ordinarily also be little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a 'trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the operations of commerce, large or small.

Incidence of taxation.

9. In determining under which class, or which grade of a class of the Schedule B annexed to the Act, a person is liable to be assessed, the Chairman must endeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed two per cent. upon his annual earnings. The Chairman may make an estimate of a licensee's income from any information which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circumstances would warrant his imposing. It will be for the licensee to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act.

Table of fees.

10. The following table may serve as a guide in fixing the rate of fees :—

Under Schedule B.

CLASS.	Grade.	Taxable income.	Rate of tax.
		Rs.	Rs.
I	1	25,000	500
	2	10,000	200
II	......	5,000	100
III	......	2,500	50
IV	......	1,250	25
V	......	600	12
VI	......	250	5

Illustration.

Thus, a person whose annual earnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000 should be assessed under class II, unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and

সামান্যতঃ আইনমতে টাক্সের যোগ্য হউক বা না হউক এই আইনের কার্য্য হইতে তাঁহাদিগকে মুক্ত করা গেল, বেতনভোগি শিল্পকর ও কারিগরেরাও ইহাদের মধ্যে গণ্য।

আইনমতে যে শ্রেণীর লোকদের টাক্স দিতে হইবে তাহাদের বিষয়ে সাধারণ উপদেশ।

৮।—কোন কৃষিকারী ভূমির চাষ করণ ছাড়া যদি কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালায় ও তাহাই তাহার একমাত্র কর্ম্ম হইলে যদি তজ্জন্য তাহার টাক্স লাগিত তাহা হইলে ঐ স্বতন্ত্র বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসার দ্বারা তাহার যত টাকা উপার্জন হয় তাহা লক্ষ করিয়া তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে। এমত ব্যক্তির ফী ধার্য্য করিতে হইলে তাহার বাণিজ্য বা শিল্প কর্ম্মদ্বারা যাহা উপার্জন হয় ও কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যাহা উপার্জন হয় তাহা সতর্ক হইয়া পৃথক্ ধরিতে হইবে। কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যে লভ্য হয় তাহার উপর কোন মতেই টাক্স ধরিতে হইবে না। কোন জমীদার বা যিনি খাজানা পাইয়া থাকেন খাজানার উপলক্ষে তাঁহার টাক্স ধরিতে হইবে না। কিন্তু যদি মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ দিয়া থাকেন, তবে সেই কর্ম্মের লভ্য হেতুক তাঁহার প্রতি লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা দিতে হইবে। যে জমীদার প্রজাদের সাহায্য করিবার জন্যে কখন২ তাহাদিগকে টাকা আগাম দিয়া থাকেন ও যে জমীদার আপন লাভের নিমিত্ত নিয়ত মহাজনী করিয়া থাকেন ইহাদের বিশেষ জানা সামান্যতঃ কঠিন হইবে না। পূর্ব্বোক্ত প্রকারের জমীদারের উপর কখন টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে না শেষোক্ত প্রকারের জমীদারের লাইসেন্স লইতে হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি যে কর্ম্ম চালায় তাহা "বাণিজ্য" বা "কারবার" বলিয়া ধরিতে হইবে কি না ইহা স্থির করিতে সাধারণতঃ কষ্ট হইবে না। এই দুই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের ব্যবসায় ধরিবার অভিপ্রায়।

যাঁহাদের উপর যে টাক্স ধরা যাইবে তাহা স্থির করণের নিয়মের কথা।

৯।—আইন সংযুক্ত B তফসীলের যে শ্রেণীমতে বা যে শ্রেণীর যে সম্প্রদায়মতে কোন ব্যক্তি টাক্স দিবার যোগ্য হয় ইহা নির্ণয় করিতে গেলে সভাপতি সাহেব এমত বিধান করিতে চেষ্টা করিবেন যেন বৎসর যাহার যত উপার্জ্জন হয় তাহার উপর শতকরা ২ টাকার অধিক ফী তাঁহার দিতে না হয়। সভাপতি সাহেব কোন প্রকারে কোন সন্ধান জানিতে পাইলে তদনুসারে ব্যক্তিদের আয়ের অনুমান করিতে পারিবেন এবং লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির যে ভাব গতিক দেখা যায় তাহা বিবেচনা করিয়া টাক্স তাহার যে হারে ধার্য্য করা উচিত স্থির করিবেন। আইন অনুসারে যত ধার্য্য হইতে পারে তদধিক ধরা গেলে, ঐ ব্যক্তির নিজে ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

ফীর কর্দ্দের কথা।

১০।—কালেক্টর সাহেব ফীর হার ধরিতে গেলে নিম্নলিখিত কর্দ্দ তাঁহার পক্ষে পথদর্শকস্বরূপ হইতে পারিবে।

B তফসীল মতে।

শ্রেণীর	সম্প্রদায়	যে আয়ের উপর টাক্স লওয়া যাইবে।	যে হারে টাক্স লওয়া যাইবে।
১ প্রথম ...	১	২৫,০০০ টাকা	৫০০ টাকা
...	২	১০,০০০	২০০
২ দ্বিতীয় ...		৫০০০	১০০
৩ তৃতীয় ...		২৫০০	৫০
৪ চতুর্থ ...		১২৫০	২৫
৫ পঞ্চম ...		৬,০	১২
৬ ষষ্ঠ ...		২৫০	৫

উদাহরণ।

কোন ব্যক্তি বৎসর অনুমান ৫,০০০ টাকা অবধি ১০,০০০ টাকা পর্য্যন্ত উপার্জ্জন করিয়া থাকিলে তাঁহাকে ২ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করা উচিত, কিন্তু যাঁহাদের ১ প্রথম শ্রেণীমতে ফী লাগে তাঁহাদের মধ্যে গণ্য হইলে, ঐ শ্রেণীভুক্ত ব্যক্তিরা দুই সম্প্রদায়ভুক্ত হন, ও তাহাদের আয়ের অনুমান ২৫০০০ টাকা কি কম হইলে তদনুসারে ৫০০ কিম্বা ২০০ ফী ধার্য্য হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি ১ প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলে তাঁহার উপর যে ফী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৬ নবেম্বর।]

charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200, respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than two per cent. upon his annual earnings.

Preparation of fresh lists of persons chargeable under the Act.

11. In order to prepare fresh lists of persons chargeable under the Act, the Circle Officer is to proceed to each street in his circle, and, after making such enquiries among the respectable inhabitants of the place as may seem necessary, draw up a list showing the name of each person who is *primâ facie* chargeable under the Act in such street according to his trade, dealing, industry, or calling, and who has not been previously assessed. This list is to be submitted to the Chairman of the Commissioners in form A. Circle Officers are required to satisfy themselves of the proper assessment in each case.

Division of the town into circles.

12. For the purposes of this Act the town should be divided into circles, which, as a general rule, may be identical with the existing wards: provided that, for the sake of convenience, a ward may be sub-divided into two or more circles; similarly, two or more wards may be united to form a single circle.

Circle Officers.

13. Each circle will be placed in charge of a Circle Officer, who may be either a Commissioner of the ward, a License Inspector, or an officer especially appointed with the approval of the Chairman of the Commissioners.

The duties of Circle Officers will be confined to the assessment of license fees.

List required to be published under section 15 of the Act.

14. The Chairman of the Commissioners will examine the lists and check them by such means as are open to him, making such alterations as he may consider necessary; and the list, when so corrected and revised, will be the list to be published locally under section 15 of the Act. The Circle Officers' assessments should, in any cases of doubt, be tested by personal inquiry.

Correction of errors in assessment.

15. The Chairman of the Commissioners is at liberty to correct at any time any serious errors in assessment which may come to his knowledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the corrections for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classification of licensees of the first five classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the last class should, as a rule, be merely noted for correction in next year's list.

Publication of lists.

16. It will not be necessary to publish the circle lists as a whole at any other place than the Municipal Office. But the parts of the list applicable to each ward may be published in the circle or ward concerned, and at every police-station a complete list must be published for all wards lying within its jurisdiction. With the lists the notification (form B) should invariably be published.

Place and manner of publication of lists and notifications.

17. The publication of the list and notification should be made by affixing them on some conspicuous part, readily accessible to the public of each ward and police-station.

ধার্য্য হয়, তাহা তাঁহার বার্ষিক উপার্জ্জনের উপর শত করা ২ টাকার অধিক হইলে তিনি নিম্নলিখিত কোন শ্রেণীভুক্ত হওয়ার দাওয়া করিতে পারিবেন।

আইনমতে যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স লওয়া যাইবে তাঁহাদের নূতন নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবার কথা।

১১। চাকলার কার্য্যকারক টাক্সদারি ব্যক্তিদের নূতন নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত আপন চাকলার প্রত্যেক ষ্ট্রীটে গমন করিয়া তৎ স্থানবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদের মধ্যে যেরূপ সন্ধান জানা আবশ্যক তাহা জানিয়া ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবেন। উক্ত ষ্ট্রীটে যে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় অনুসারে আইনমতে আদৌ টাক্স দিবার যোগ্য এবং পূর্ব্বে যাঁহার টাক্স ধার্য্য হয় নাই তাঁহার নাম ঐ নির্ঘণ্টপত্রে লেখা থাকিবে। এই ফর্দ্দ A চিহ্নিত পাঠে কমিশ্যনরদের সভাপতির নিকট পাঠাইতে হইবে। প্রত্যেক স্থলে উচিতমতে টাক্স যে ধার্য্য করা গেল চাকলার কার্য্যকারকেরা ইহা স্বভাবমতে জানিয়া লইবেন।

চাকলা করিয়া নগর বিভাগ করণের কথা।

১২।—এই আইনের কার্য্যপক্ষে নগর চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে। চাকলার সীমা বর্ত্তমান পল্লীর সীমার সঙ্গে মিলিবে; এই সাধারণ বিধি, কিন্তু সুবিধার নিমিত্ত পল্লী দুই বা অধিক চাকলায় বিভক্ত হইতে পারিবে; সেইরূপে দুই বা অধিক পল্লীও সংযুক্ত হইয়া এক চাকলা হইতে পারিবে।

আমলা নিযুক্ত হইবার কথা।

১৩।—প্রত্যেক চাকলা, চাকলার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের জিম্মায় থাকিবে, পল্লীর কমিশ্যনর বা লাইসেন্স ইন্সিপেক্টর কিম্বা কমিশ্যনরদের সভাপতির অনুমতিক্রমে বিশেষমতে নিযুক্ত কোন কার্য্যকারক সেই কার্য্যকারক হইবেন।

লাইসেন্স ফী ধার্য্য করাই চাকলার কার্য্যকারকদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম।

আইনের ১৫ ধারামতে যে নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

১৪। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব, ফর্দ্দ দেখিয়া যেরূপ পারেন তাহার পরীক্ষা করিবেন ও তাহার যেরূপ পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিবেন। উক্ত ফর্দ্দ সংশোধিত ও পরীক্ষিত হইলে পর, আইনের ১৫ ধারামতে সেই স্থানে প্রকাশ করা যাইবে। চাকলার কার্য্যকারকের টাক্স ধার্য্য বিষয়ে কোন স্থলে সন্দেহ উপস্থিত হইলে সভাপতি স্বয়ং অনুসন্ধান লইয়া তাহার পরীক্ষা করিবেন।

যে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার ভুল সংশোধনের কথা।

১৫। যেং টাক্স ধার্য্য হয় তন্মধ্যে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব কোন সময়ে ভারি ভুল দেখিতে পাইলে তিনি তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন। কিন্তু ভারি ভুল না হইলে লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সংশোধিত আর একখানি লাইসেন্স্ লইতে প্রবৃত্তি না দিয়া আগামি বৎসরের ফর্দ্দ সংশোধন করিবার উদ্দেশে তাহার একটি নোট মাত্র লিখিয়া রাখা শ্রেয়। যাঁহারা প্রথম পাঁচ শ্রেণীতে লাইসেন্স্ লইবার যোগ্য তাঁহাদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করণের কোন ভুল দেখা গেলেই তাহা সংশোধন করিয়া দেওয়া সাধারণতঃ কর্ত্তব্য। শেষ শ্রেণীর সেইরূপ ভুল দেখা গেলে সামান্যতঃ আগামি বৎসরে সংশোধন নিমিত্ত করিবার তদ্বিষয়ের নোটমাত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

ফর্দ্দ প্রকাশ করণের কথা।

১৬। চাকলা সমূহের যে ফর্দ্দ করা যায় তাহা মুন্সিপল আফিস ভিন্ন অন্য স্থানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্দ্দের যে অংশ যে চাকলা কি পল্লী সম্পর্কীয় হয় সেই চাকলায় কি পল্লীতে সেই অংশ প্রকাশ করা যাইতে পারে; ও যেং পল্লী যেং পোলীস থানার এলাকার মধ্যে থাকে সেই সকল পল্লীর সম্পূর্ণ ফর্দ্দ ঐ থানায় প্রকাশ করা যাইবে। ঐং ফর্দ্দের সঙ্গে B চিহ্নিত পাঠের জ্ঞাপনপত্রও সর্ব্বদাই প্রকাশ করিতে হইবে।

ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র যে স্থানে যে প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে তাহার কথা।

১৭। প্রত্যেক পল্লীর ও পোলীস থানার অতি প্রকাশ্য যে স্থানে সাধারণ লোকেরা স্বচ্ছন্দে দেখিতে পান এমন স্থানে লাগাইয়া দিয়া ঐ ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

18. The officer of the license department entrusted with the publication of the list and notification in any ward must be provided with a purwannah, or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names and addresses of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of a Commissioner of the ward.

Certificate of publication.

19. The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing the seal of the Corporation, the originals being retained in the office of the Chairman of the Commissioners.

Copy, not original lists, to be published.

20. The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the office of the Chairman of the Commissioners in the English language, and a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the Bengali language.

Lists to be filed in Chairman's office. Language in which lists are to be written.

21. Whenever a person carries on his trade, dealing, industry, or calling for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Chairman of the Commissioners to that effect.

Remission of a moiety of license fee when trade, &c., carried on for less than six months.

22. When contractors are engaged on works of a temporary nature, *e.g.* on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted on the understanding that any profits made out of such contract has been included in the profits of the head office. A copy of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office is situated.

23. All Commissioners of Wards, Circle Officers, and all License Inspectors and Conservancy Overseers shall be deemed to be generally empowered to require any person holding a license to produce and show his license. But the Chairman of the Commissioners may, by an order in writing, generally or especially, empower any other persons to act in this behalf as he may think fit.

By whom production of licenses may be required.

24. All fees under the Act must be paid in one sum and not by instalments.

Fees to be paid in one sum.

25. Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act must tender payment of his fee at the Office of the Municipal Commissioners.

Place where payment may be tendered.

26. Whenever the amount of the tax after being realized is remitted or reduced on objection under section 35 of the Act, the license originally issued should be returned to the Chairman at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the

৩৪।—ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখের পর ত্রিশ দিন গত হইলেও আপত্তির দরখাস্ত দেওয়া গেলে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের কার্দ্দে যত লাইসেন্স ফী ধরা যায় তাহা অগ্রীম না দিলে, ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইবে না।

মিয়াদের পর আপত্তির দরখাস্ত পঁহুছিলে তদ্বিষয়ের কথা।

৩৫।—আইনের ১৭ ও ১৯ ধারার বিধানমতে সভাপতি সাহেবের নিকট যে প্রত্যেক দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার উপর ৵০ এক আনা ইষ্টাম্প ফী দিতে হইবে।

ইষ্টাম্প ফীর কথা।

৩৬।—ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে ১৫ ধারামতে প্রত্যেক লাইসেন্স ফী দিতে হইবে। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের নিকট ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাস্ত করা গেলে কিম্বা তিনি তাহা গ্রহণ করিলে যত দিন তাহা অনিষ্পত্তাবস্থায় থাকে তত দিন উক্ত ষাইট দিনের মধ্যে গণ্য হইবে না।

আপত্তির দরখাস্ত যত দিন মুলতবী থাকে তত দিন না ধরিবার কথা।

৩৭। দরখাস্তকারী তৎক্ষণাৎ ফীর টাকা দিতে ইচ্ছা না করিলে, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব কিম্বা অন্য যে বা যেং ব্যক্তি আপত্তির দরখাস্তের উপর আজ্ঞা প্রচার করিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা পাইয়াছেন তিনি বা তাঁহারা আপত্তির দরখাস্তের উপর লাইসেন্স ফী দিবার আজ্ঞাসূচক শেষ আজ্ঞাতে যে তারিখে বা যে তারিখের পূর্ব্বে ফীর টাকা দিতে হইবে তাহা লিখিয়া দিবেন।

টাকাদিবার আজ্ঞাপত্রে তারিখ দিবার কথা।

৩৮। ১৫ ধারামতে ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ দিনের মধ্যে ফী দেওয়া না গেলে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব, ক্রটিকারির স্থানে ঐ লাইসেন্স ফী এবং তদতিরিক্ত টাক্সের তিন গুণের অনধিক সম্পূর্ণ জরিমানা আদায় করিবার হুকুম জারী করিবেন। কিন্তু উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে সভাপতি সাহেব উচিত বোধ করিলে, কোন বিশেষ বাকীদারের পক্ষে বিলম্বে ঐ হুকুম জারী করিতে পারিবেন।

৩৯।—কোন পরিবারের অন্তর্গত ব্যক্তিরা, ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক আইনের লক্ষিত কুঠি না করিয়া, একত্র বাস করিয়া একই ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চালাইলে, আইনমতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বতন্ত্র ফী লাগিতে পারে। কিন্তু কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব উচিত বোধ করিলে, ঐ পরিবারের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি ছাড়া অন্য প্রত্যেকের ফী অর্দ্ধ পর্য্যন্ত কমাইয়া দিতে পারিবেন।

একই পরিবারের লোক পক্ষে লাইসেন্স ফী কমাইয়া দিবার কথা।

৪০।—যে প্রত্যেক ব্যক্তি B চিহ্নিত তফসীলের ১ প্রথম ও ২ দ্বিতীয় ও ৩ তৃতীয় ও ৪ চতুর্থ শ্রেণীমতে লাইসেন্স ফী দিবার যোগ্য হন, আইনের ১০ ধারামত তাহার নাম ফর্দ্দের লেখা যাওন ভিন্ন, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব তাঁহার নামে E চিহ্নিত পাঠে বিশেষ নোটিস জারী করিয়া ৬০ ষাইট দিনের মিয়াদের মধ্যে তাঁহার যত টাকা লাইসেন্স ফী দিতে হইবে এই কথা জানাইবেন। কোন ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে ঐ নোটিসের উল্লিখিত লাইসেন্স্ ফী না দিলে, আইনের ৭১ ধারামতে তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে। ঐ নোটিস যাঁহার নামে দেওয়া যায় তাঁহার খরচ বিনা সেই নোটিস ডাকযোগে পাঠান যাইতে, কিম্বা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব অন্য যেরূপ উচিত বোধ করেন সেইরূপে দেওয়া যাইতে পারিবে।

বিশেষ নোটিস দিবার কথা।

৪১। আইনের ২৫ ধারামতে প্রকাশিত কোন ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই, এমত কোন ব্যক্তির ফী যে তফসীলমতে লওয়া যাইতে পারে তিনি সেই তফসীল অনুসারে লাইসেন্স্ প্রার্থনা করিলে, তাঁহার প্রতি আপনার নাম, ও যে বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় অনুসারে ফী লাগিতে পারে তাহা, ও আইনমতে আপনাকে উর্দ্ধ যত ফী দিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিখিয়া জানাইতে কিম্বা F চিহ্নিত পাঠে রীতিমতে লিখিত প্রশ্নের উত্তর করিয়া জানাইতে আদেশ হইবে।

ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই তাঁহার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনাপত্রের কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৫ নবেম্বর।]

chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false information on these points is liable to the penalties prescribed by the Penal Code for such offence.

Registers to be kept up in each district.

42. The following registers shall be kept up in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. It shall be competent to the Board to add to or alter these registers as they may think fit:—

(1) Register of petitions of objection.
(2) Ditto license form books.
(3) Ditto licenses granted.
(4) Ditto licenses cancelled.
(5) Ditto progress.
(6) Ditto license tax operations (monthly).
(7) Ditto prosecutions under section 21 (quarterly).
(8) Ditto notices.

43. Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply.

LIST I.

(See Rule 43.)

Classes to whom the Act does not apply.

All persons employed under Government or municipal or other official authorities.

All professional persons classified under the following heading:—

(a) Religion.
(b) Education.
(c) Literature, Law, Medicine, Surveying, and Engineering. Engineering does not include Mechanical Engineering.

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to the following class:—

Domestic servants and other servants working or living in the houses of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, *i.e.*—

Shepherds.
Cowherds.
Swineherds.
Jockeys.
Mahouts.
Syces.
Grass-cutters.

The following persons engaged in commerce and trade:—

Gharriwans.*
Palki-bearers.*
Cartmen.*
Bullock-drivers.
Khalasis.
Seamen.
Boatmen.
Clerks.
Karanis.
Sircars.
Peadas.
Mohurirs.
Gomashtas.
Bhistees.

Miscellaneous persons not classed otherwise, *i.e.*, house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional thieves, apprentices, labourers, unemployed, and children.

Joint-Stock Tea Companies with Agents in Calcutta.

Station-masters and Telegraph Signallers, and Superintendents of firms factories, and shops, who are paid by fixed wages.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Persons who derive their incomes from Saving Bank deposits.

Persons who derive income from floating and fixed deposits at registered Loan Offices.

Persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose whatsoever.

---

* Not being proprietors of palkis, carts, and gharries. Persons letting out vehicles are not exempt.

কোন ব্যক্তি এইং বিষয়ে মিথ্যা সন্ধান জানাইলে, দণ্ড বিধির আইনে ঐ অপরাধের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

৪২। রেবিনিউবোর্ড সময়েং যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন সেই পাঠে নিম্নলিখিত রেজিষ্টরী বহী রাখিতে হইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যদ্রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ রেজিষ্টর ভিন্ন আরং রেজিষ্টরের আজ্ঞা দিতে কিম্বা ঐং রেজিষ্টর পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

প্রত্যেক জিলায় যেং রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার কথা।

(১)। আপত্তির যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর।
(২)। লাইসেন্স্ পাঠের বহীর রেজিষ্টর।
(৩)। যত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার রেজিষ্টর।
(৪)। যত লাইসেন্স্ রহিত করা গিয়াছে তাহার রেজিষ্টর।
(৫)। কার্য্য চলনের রেজিষ্টর।
(৬)। লাইসেন্স্ টাক্সের কার্য্যের (মাসিক) রেজিষ্টর।
(৭)। আইনের ২১ ধারামতে অভিযোগ করণের (ত্রৈমাসিক) রেজিষ্টর।
(৮)। নোটিসের রেজিষ্টর।

৪৩। যেং শ্রেণীর ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে ও বর্ত্তে না ইহার দুই ফর্দ্দ এই বিধির সঙ্গে দেওয়া গেল।

---

১ ফর্দ্দ।

(বিধির ৪৩ ধারা দেখ।

যেং ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে না।

গবর্ণমেণ্টের অধীন বা মুনিসিপল বা স্থানীয় অন্য কর্তৃপক্ষদের অধীন কর্ম্মে নিযুক্ত সকল ব্যক্তি।

যে বৃত্তি ব্যবসায়িরা নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হন।

(ক) ধর্ম্মসংক্রান্ত।
(খ) শিক্ষা সংক্রান্ত।
(গ) সাহিত্য ও ব্যবস্থা ও চিকিৎসা বিদ্যা-সংক্রান্ত।
(ঘ) সরবেয়িং ও ইঞ্জিনিয়রিং। ইঞ্জিনিয়রিং এই শব্দের মধ্যে যাহারা কল প্রভৃতি চালান তাঁহারা গণ্য নহেন।

যাহারা চাকরী করিয়া বা ব্যক্তি বিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়া নিম্নলিখিত শ্রেণীর মধ্যে গণ্য—

ঘরের চাকর ও অন্য যে চাকরেরা মুনিবের ঘরে কর্ম্ম করে বা বাস করে।

যাহারা কৃষিকর্ম্ম করে ও অন্য যে লোকেরা ব্যবসায়ী না হইয়া কেবল চাকরস্বরূপ পশ্বাদি চরায়। যথা,

মেষপালক | মাহুত।
গোপালক | সহিস।
শূকরপালক | ঘাসিয়াড়া।
চাবুকসওয়ার

নিম্নলিখিত যে ব্যক্তি বাণিজ্য ও ব্যবসায়ে নিযুক্ত আছে।

গাড়ওয়ান।* | কেরাণী।
পালকী বেহারা।* | কেরাণী।
গোরুর গাড়ীর গাড়ওয়ান।* | সরকার।
বলদিয়া। | পেয়াদা।
খালাসী। | মুহুরির।
গোরা খালাসী। | গোমাস্তা।
দাঁড়ি ও মাঝি। | ভিস্তিওয়ালা।

নানা প্রকারের যে লোকদিগকে অন্য শ্রেণীর মধ্যে ধরা যায় নাই, যথা গৃহস্বামী, পেন্সন্‌ভোগী, জুয়ারি, ভিক্ষুক, চৌর্য্যব্যবসায়ী, শিক্ষানবিস, মজুর, যাহাদের কর্ম্ম নাই, ও বালকবালিকা।

কলিকাতাস্থ এজেণ্ট রহিত জাইণ্ট ষ্টক চা কোম্পানি।

ষ্টেশন মাষ্টারেরা ও টেলিগ্রাফ সিগন্যলেরা এবং কোন কুঠীর ও কারখানার ও দোকানের যে সুপরিন্টেণ্ডেণ্টেরা নির্দ্দিষ্ট বেতন পান তাঁহারা।

যাহারা কোম্পানীর কাগজের সুদ হইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

যাঁহারা সেবিং ব্যাঙ্কে টাকা জমা দিয়া সুদ পান তাঁহারা।

যাঁহারা রেজিষ্টরী করা লোন আফিসের ফ্লটিং ও ফিক্সেড ডিপাজিট হইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

যাঁহারা যে কোন অভিপ্রায়ে অন্য ব্যক্তিদিগকে বাড়ী ভাড়া দিয়া জীবিকা নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা।

---

* পালকী ও ঘোড়াগাড়ী ও গোরুর গাড়ী যাহাদের নিজের নয়। যাঁহারা গাড়ী প্রভৃতি ভাড়া দেন তাঁহারা মুক্ত নহেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ জবেম্বর।]

List II.

(See Rule 43.)

Classes to whom the Act applies.

Stamp-vendors.
Photographers.
Dancers.
Actors.
Snake-charmers.
Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under List I, and including barbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind: horsebreakers, nalbunds, and shikaris (not being servants paid by wages).

Carriage-owners.
Stable-keepers.
Cart-owners.
Sirdars.
Palki-owners.
Ship-masters.
Nakhodas.
Farmers of ferries.
Farmers of hâts and bazars.
Ditto of landing ghâts.
Ditto of cattle-pounds, keepers of boarding-houses, lodging-houses, and hotels.
Charandars.
Boat-owners.
Aratdars.
Agents.
Keepers of screws.
Markmen.
Packers.
Weighmen.
Emigration agents.
Bankers and mahajuns.
Poddars.
Money-changers.
Cashiers.
Money-lenders.
Book-keepers.
Merchants.
Sugar manufacturers.
Oil manufacturers.
Cinchona manufacturers.
Coal workers.
Salt workers.
Glass workers.
Tar manufacturers.
Leather workers.
Fat workers.
Lac workers.
Cotton manufacturers.
Silk manufacturers.
Jute manufacturers.
Founders.
Gas manufacturers.
Saw mill owners.
Mechanical engineers.
Contractors.
Builders.
Rajmistris.
Stone-masons.
Brick-layers.
Brick-makers.
Lime-burners.
Sawyers.
Carpenters.
Silk-dealers.
Sandagars.
Merchants in special goods.
Paikars.
Baparis.
Cotton-dealers.
Jute-dealers.
Goladars.
Shop-keepers.
Mudis.
Baniyas.
Boxwallahs.
Hawkers.
Bisatis.
Dealers in miscellaneous goods.
Brokers and dallals (including law brokers, *i.e.*, who act as middlemen between the authorised vakeels or muktears and their clients).
Banians.
Auctioneers.
Shipping agents.
Managers.
Commission agents.
Indigo manufacturers.
Thatchers.
Painters.
Brick-dealers.
Well-diggers.
Pantile-dealers.
Carriage-builders.
Cart-builders.
Palki-builders.
Boat-builders.

[*Government Gazette*, 25*th November* 1879.]

২ মর্দ্দ।

(বিধির ৪৩ ধারা দেখ।)

যাহাদের প্রতি আইন বর্ত্তে।

ইষ্টাম্প বিক্রেতা।
ফটগ্রাফর।
নর্ত্তক।
নট।
সাপুড়িয়া।
যাদাকর।
গায়ক।
বাজিকর।
চিত্রকর।

যাহারা ব্যক্তি বিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়াও ১ নং তফসীলমতে মুক্ত নহেন। ইহাদের মধ্যে নাপিত, ধোবা, ঘটক, ও ভাটীয়ারা ও সরাই রক্ষক।

সকল প্রকারের পশু ব্যবসায়ী ও ঘোড়া শিক্ষাকারী ও নালবন্দ ও বেতন ভোগী চাকর নয় এমত শীকারী।

গাড়ীর স্বামী।
আড গড়াওয়ালা।
গোরুর গাড়ির স্বামী।
সরদার।
পালকীর স্বামী।
জাহাজের কাপ্তান।
নাকোদা।
গুদারার ইজারদার।
হাট ও বাজারের ইজারা দারেরা।
নামিবার ঘাটের　ঐ
পশ্বাদির খোঁয়াড়ের　ঐ
বোর্ডিং হৌস ও বাসাবাড়ী ও হোটেল রক্ষকেরা।
চড়নদার।
নৌকার স্বামী।
আড়ৎদার।
এজেন্ট।
ইনস্ক্রু কল রক্ষক।
মার্ক মান।
বস্তাদি বাধে যে।
কয়াল।
ভি. পি. শ গমন কার্য্যের এজেন্ট।
ব্যাঙ্কর ও মহাজন।
পোদ্দার।
টাকাভাঙ্গানি দেয় যে।
খাজাঞ্চী।
টাকা কর্জ দেয় যে।
হিসাব খাতা লেখে যে
বণিক।
চিনি প্রস্তুত কারক।
তৈল প্রস্তুত কারক।
দিয়াশলাই প্রস্তুতকারী।
কয়লার কর্ম্মকারী।
লবণের কর্ম্মকারী।
গেলাসের কর্ম্মকারী।
আলকাতরা প্রস্তুত কারক।
চামড়ার কর্ম্মকারী।
চর্ব্বির কর্ম্মকারী।
লোহার কর্ম্মকারী।
তুলার কর্ম্মকারী।
রেসমের কর্ম্মকারী।
পাটের কর্ম্মকারী।
লৌহাদির যন্ত্র নির্ম্মাতা।
গ্যাস প্রস্তুতকারক।
করাতেরকলের স্বামী।

কলাদি যন্ত্রচালক ইঞ্জিনিয়র
কন্ট্রাক্টর
গৃহাদি নির্ম্মাতা।
রাজ মিস্ত্রি।
পাথরের কর্ম্মকারী।
রাজ।
ইটগড়নিয়া।
চুণারি।
করাতী।
ছুতার মিস্ত্রি।
রেসম ব্যবসায়ী।
সওদাগর।
বিশেষ২ দ্রব্যের মহাজন।
পাইকর।
ব্যাপারী।
তুলার ব্যবসায়ী।
পাটের ব্যবসায়ী।
গোলাদার ঐ
দোকানদার ঐ
মুদী
বেণিয়া।
কাপড়ওয়ালা।
ফেরিওয়ালা।
বেসাতী।
নানা প্রকারের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
দালাল (ইহার মধ্যে ব্যবস্থা বিষয়ক দালাল অর্থাৎ যাঁহারা ক্ষমতা প্রাপ্ত উকীল বা মোক্তার ও তাঁহাদের মওক্কেলদের মধ্যবর্ত্তী হইয়া কর্ম্ম করেন তাঁহারাও গণ্য)।
মুতসদ্দী।
নীলামকারী।
জাহাজের এজেন্ট।
কার্য্যাধ্যক্ষ।
কমিশ্যান এজেন্ট।
নীলকর।
ঘরামি।
পটুয়া।
ইটের ব্যবসায়ী।
কূপখননকারী।
চালির ব্যবসায়ী।
গাড়ীনির্ম্মাতা।
গোরুর গাড়ী নির্ম্মাতা।
পালকী নির্ম্মাতা।
নৌকা নির্ম্মাতা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

Keepers of docks.
Sail-makers.
Ship-chandlers.
Ship-carpenters.
Caulkers.
Blacksmiths.
Dealers in hardware.
Cutlers.
Gun-makers.
Copper-smiths.
Braziers.
Kansaris.
Tin-men.
Wire-drawers.
Cage-makers.
Kalaigars.
Goldsmiths.
Gold-washers.
Jewellers.
Watch-makers.
Potters.
Glass-makers.
Type-founders.
Die-sinkers.
Chalk vendors.
Glass vendors.
Stone vendors.
Crockery vendors.
Lime vendors.
Cabinet-makers.
Makers of idols.
Ditto of brushes.
Ditto of combs.
Ditto of mats.
Ditto of lanterns.
Ditto of fans.
Ditto of baskets.
Ditto of reeds.
Ditto of whips.
Ditto of toys.
Ditto of beads.
Ditto of hookas.
Sellers of oil-cake.
Ditto of sugar.
Butchers.
Fishermen.
Fishmongers.
Bird-catchers.
Milkmen.
Poulterers.
Butter-sellers.
Brewers and distillers.
Spirit-sellers.
Toddy-sellers.
Liquor shopkeepers.
Sellers of soda-water.
Ditto of tobacco.
Ditto of opium.
Sellers of ganja.
Ditto of pán.
Ditto of betel.
Ditto of maddat.
Perfumers.
Druggists.
Makers of grindstones.
Ditto of musical instruments.
Ditto of lacquered-ware.
Ditto of leaf plates.
Ditto of garlands.
Turners.
Carvers.
Coopers.
Ivory carvers.
Sandalwood carvers.
Shell carvers.
Cane workers.
Vendors of brooms.
Workers in solah.
Makers of looms.
Cotton-carders.
Cotton-spinners.
Weavers in silk.
Ditto in cotton.
Ditto in wool.
Ditto in jute.
Ditto in hemp.
Ditto in coir.
Shawl-menders.
Carpet-makers.
Cotton-printers.
Fullers.
Dyers.
Tailors.
Cap-makers.
Turban-makers.
Goldlace-makers.
Shoe-makers.
Saddlers.
Cloth vendors.
Ornament-makers.
Umbrella-makers.
Tape-makers.
Waxcloth-makers.
Gunnybag-makers.
Net-makers.
Cloth-printers.
Thread-sellers.
Embroiderers.
Wool-sellers.
Jute-spinners.
Rearers of silkworms.
Silk-spinners.
Cotton-sellers.
Blanket-makers.
Silk-dealers.
Printers.

গুদি রাখে যে।
পাইল প্রস্তুতকারী।
জাহাজের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
জাহাজের ছুতার মিস্ত্রি।
কালাপাতি।
কামার।
লৌহ দ্রব্য ব্যবসায়ী।
ছুরি প্রভৃতি নির্মাতা।
বন্দুক নির্ম্মাতা।
তামার কর্ম্মকারী।
পিত্তলের কর্ম্মকারী।
কাঁসারী।
টিনওয়ালা।
তার নির্ম্মাতা।
খাঁচা নির্ম্মাতা
কলাইগর।
সোণার।
নেয়ারা ধোয়া।
জওহরী।
ঘড়িওয়ালা।
কুম্ভকার।
গেলাস নির্ম্মাতা।
টাইপ প্রস্তুত কারী।
ছেনী প্রস্তুতকারী।
খড়ি বিক্রেতা।
গেলাস বিক্রেতা।
পাতর বিক্রেতা।
বাসনাদি বিক্রেতা।
চূণ বিক্রেতা।
কাটের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
পুতুল নির্ম্মাতা।
বুরুস নির্ম্মাতা।
চিরনি নির্ম্মাতা।
মাদুরাদি নির্ম্মাতা।
লাণ্টন নির্ম্মাতা।
পাখা নির্ম্মাতা।
ঝুড়িপ্রভৃতি নির্ম্মাতা।
নলের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
চাবুক নির্ম্মাতা।
খেলনা নির্ম্মাতা।
পুতি নির্ম্মাতা।
হুকা নির্ম্মাতা।
খইল বিক্রেতা।
চিনি বিক্রেতা।
কশাই।
জালিয়া।
মাছ বিক্রেতা।
বেদিয়া।
দুধ য়াওলা
হাঁস মুরগী প্রভৃতি বিক্রেতা।
মাখন বিক্রেতা।
যবসুরা ও মদিরা চোয়ায় যে।
শুঁড়ি।
তাড়ি বিক্রেতা।
মদের দোকান দার।
সোডা ওয়াটর বিক্রেতা।
তামাক বিক্রেতা।
আফীম বিক্রেতা।

গাঁজা বিক্রেতা।
পান বিক্রেতা।
সুপারি বিক্রেতা।
মসলা বিক্রেতা।
সুগন্ধি দ্রব্য ব্যবসায়ী।
ঔষধীয় দ্রব্য ব্যবসায়ী।
যাঁতা শিল প্রভৃতি প্রস্তুতকারক।
বাদ্যযন্ত্র প্রস্তুতকারক।
গালার দ্রব্য প্রস্তুত কারক।
সোণা রূপার পাত প্রস্তুত কারক।
মালা প্রস্তুত কারক।
কুন্দরি।
খোদ কারিগর।
কুপর।
হাতির দাঁতের খোদকারক।
চন্দন কাষ্ঠ খোদে যে।
শাঁখ খোদে যে।
বেতের কর্ম্মকারী।
ঝাঁটা বিক্রেতা।
শোলার কর্ম্মকারী।
তাঁত প্রস্তুত কারী।
তুলা ধুনারী।
তুলার সুতা কাটে যে।
রেশমের তাঁতী।
তুলার ঐ
পশমের ঐ
পাটের ঐ
শণের ঐ
কাতার ঐ
শালরিপুকারক।
কার্পেট প্রস্তুতকারী।
কাপড় ছাপাকর।
ধোপা।
রঙ্গরেজ।
দরজী।
টোপী কারক।
পাগড়ি কারক।
সোণারজরী প্রস্তুতকারী।
মুচী।
ঘোড়ার সাজ ব্যবসায়ী।
কাপড় বিক্রেতা।
গহনা প্রস্তুত কারক।
ছাতা নির্ম্মাতা।
ফিতে প্রস্তুত কারক।
মোমজামা প্রস্তুত কারক।
চটের থলি প্রস্তুত কারক।
জাল প্রস্তুত কারক।
কাপড় ছাপা কারক।
সুতা বিক্রেতা।
চিকন্দাজ।
পশম বিক্রেতা।
পাটের সূত কাটে যে।
তুঁত পোকা পালে যে।
রেসমের সূত কাটে যে।
তুলা বিক্রেতা।
কম্বল প্রস্তুতকারক।
রেসম ব্যবসায়ী।
প্রিণ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ নবেম্বর।]

Stationers.
Book-binders.
Lithographers.
Engravers.
Picture-sellers.
Duftries.
Book-sellers.
Paper-makers.
Compositors.
Sellers of oil.
Gilders.
Sellers of flour.
Ditto of rice.
Ditto of potatoes.
Ditto of sugarcane.
Ditto of spices.
Millers.
Jantawallahs.
Grain-huskers.
Bakers.
Grain-purchasers.
Costermongers.
Confectioners.
Sellers of goor.
Sellers of honey.
Salt-sellers.
Saltpetre-sellers.
Gunpowder-sellers.
Sellers of fireworks.
Ditto of grain.
Ditto of soap.
Ditto of ticca.
Dealers in firewood.
Ditto in timber.
Ditto in charcoal.
Ditto in cowdung.
Ditto in bamboos.
Ditto in forage.
Ditto in thatch.
Ditto in hemp.
Ditto in flax.
Ditto in rope.
Wood-cutters.
Dealers in straw.
Ditto in hides.
Ditto in bones.
Ditto in horns.

Chamars.

FORM A.

[See Rule 11.]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, for the year commencing in ward of the town of Calcutta.

Number of circle
Number and name of street

1	2	3	4	5	6	
Number.	Name of person and father's name.	Trade, dealing, industry, or calling.	Estimated annual earnings.	Class under which chargeable.	Amount of license fee payable.	REMARKS.

Signature ——————

FORM B.

[See Rule 13.]

Notification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

WHEREAS Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, is applicable to the ward No. , in the town of Calcutta, it is hereby notified that every person whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license must be made at the Office of the Municipal Commissioners, and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class under which he falls.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

কাগজ কলমাদি বিক্রেতা।
জিলদগার।
পাতরে ছাপে যে।
খোদকার।
ছবি বিক্রেতা।
দপ্তুরী।
কিতাব বিক্রেতা।
কাগজ প্রস্তুত কারক।
কম্পজিটর।
তৈল বিক্রেতা।
গিলটি কারক।
ময়দা বিক্রেতা।
চাউল বিক্রেতা।
আলু ঐ
আক ঐ
মশলা ঐ
কল ওয়ালা।
যাঁতাওয়ালা।
ঢেঁকিওয়ালা।
রুটিওয়ালা।
শস্য ক্রেতা।
ফলাদি বিক্রেতা।
মেঠাই ওয়ালা।
গুড় বিক্রেতা।
মধু বিক্রেতা।
লবণ ঐ
শোরা ঐ
বারুদ ঐ
আতশবাজী বিক্রেতা।
শস্যবিক্রেতা।
সাবান ঐ
টিকা ঐ
জ্বালানি কাষ্ঠ ব্যবসায়ী।
গুঁড়ি কাষ্ঠ ঐ
কয়লার ব্যবসায়ী।
ঘুঁটে ঐ
বাঁশের ঐ
ঘাস দানা প্রভৃতির ঐ
খড় গোলপাতাদির ঐ
শণের ব্যবসায়ী।
ডিবি সূত্রের ঐ
রসিকাচির ঐ
কাঠ চেলানিয়া।
খড়ের ব্যবসায়ী।
চামড়ার ঐ
হাড়ের ঐ
শিঙ্গের ঐ
চামার।

A পাঠ।

(বিধির ১১ ধারা দেখ।)

কলিকাতা নগরের অন্তর্গত অমুক পল্লীবাসি যে ব্যক্তিরা অমুক তারিখ অবধি এক বৎসরের নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলমতে লাইসেন্স লইবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ।

চাকলার নম্বর।

ষ্ট্রীটের নম্বর ও নাম।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
নম্বর।	ব্যক্তির ও তাহার পিতার নাম।	বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায়।	বৎসরং অনুমান যত উপার্জন হয়।	যে শ্রেণীমতে ফী লাগিবে।	যতটাকা লাইসেন্স ফী দিতে হইবে।	মন্তব্য।

স্বাক্ষর (শ্রী

B. পাঠ।

[বিধির ১৬ ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৫ ধারার আদেশমত বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা নগরের অন্তর্গত অমুক পল্লীতে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীল খাটে এই হেতু এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল। ইহার সঙ্গে যে ফর্দ্দ দেওয়া যায় তন্মধ্যে যে২ ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাঁহার প্রতি ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে ও ইহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে লাইসেন্স লইবার আদেশ থাকিল। লাইসেন্স পাইবার জন্যে মুনিসিপল কমিশনরদের আফিসে দরখাস্ত করিতে হইবে, ও দরখাস্তকারী যে শ্রেণীর মধ্যে আইসেন সেই শ্রেণীর যত টাক্স লাগে দরখাস্ত করণ সময়ে তাঁহার তত টাকা টাক্স দিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, industry, or calling from which his gross annual earnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license according to the amount of his earnings, and to pay fees as shown in the said schedule, and is hereby directed to make application as above without delay: provided that no person need pay more than 2 per cent. on his gross annual earnings.

Every person required by Act I (B.C.) of 1878 to take out a license, and who fails to do so, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, industry, or calling after 60 days after the 1st of April 1879, be liable, on an order of the Chairman of the Commissioners, to pay a fine not exceeding thrice the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(*Signature of Chairman of the Commissioners.*

SCHEDULE B OF ACT I (B.C.) OF 1878.

Fees for Licenses applicable only in the Town of Calcutta.

Class I.—Every joint-stock company; every banker, shroff, or banian; every wholesale merchant, dealer, commission agent, or manufacturer; every builder; every contractor; every carrying company; every owner or farmer of hâts or bazars; every owner of cotton, jute, hide or other screws; every ship-owner or dock-owner or owner of chowks; and every auctioneer.	First Grade, R. Second "	
Class II.—Every broker or dalal employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, country produce, silk, or other merchandise; every broker or dealer in precious stones, houses, landed property, Government securities, shares, and bills-of-exchange; every freight broker; every owner or lessee of a theatre or other place of public amusement; and every wholesale bepari ...		100
Class III.—Every professional accountant; every auditor; every appraiser paid by fees; every surveyor; every mill-owner; and every person included in Class II of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876 not charged under Class I above		50
Class IV.—Every manufacturer of ærated waters; every dealer in gold or silver or old building materials; every stevedore and every person included in Class III of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876, not charged under Class II above		25
Class V.—Every brazier; every coppersmith; every diesinker; every engraver; every farrier; and every person included in Class IV of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876		12
Class VI.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry and having an estimated income of not less than Rs. 250		5

FORM C.

[See Rule 18.]

To

You are hereby directed to proceed to (*name of Ward No. , bazar, or police-station*), and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the public in the said place.

কোন ব্যক্তির নাম ফর্দ্দে লেখা না থাকিলেও যদি সে কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় করিয়া বা চালাইয়া বৎসর মোটে ১০০৲ টাকা বা তাহার অধিক উপার্জ্জন করে তবে যত টাকা উপার্জ্জন করে তদনুসারে তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে, ও উক্ত তফসীলমতে তাহার ফী দিতে হইবে ও তাহার প্রতি অবিলম্বেই পূর্ব্বোক্তমতে দরখাস্ত করিতে আদেশ থাকিল। কিন্তু বৎসর মোটে যত উপার্জ্জন হয় তাহার উপর শত করা দুই টাকার অধিক ফী কাহারো দিতে হইবে না।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স লওনার আদেশ থাকিলেও কোন ব্যক্তি তাহা না লইয়া ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিন গত হইলেও আপন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইতে থাকিলে তাহার ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হয় তাহাও দিবে ও তাহা ছাড়া কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে তাহার তিন গুণের অনধিক জরিমানাও লাগিবে।

(কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের স্বাক্ষর)

১৮৭৮ সালের ১ আইনের B তফসীল।

কলিকাতা নগরে মাত্র যে লাইসেন্স ফী প্রচলিত হইবে তাহার ফর্দ্দ।

শ্রেণী	বিবরণ	ফী
১ প্রথম শ্রেণী।	—প্রত্যেক জাইন্টস্টাক কোম্পানি, প্রত্যেক ব্যাঙ্কর ও পোদ্দার বা মুতসদ্দী; দ্রব্য থোকে বিক্রয়কারি প্রত্যেক সওদাগর ও ব্যাপারী ও কমিশ্যন এজেন্ট বা দ্রব্য নির্ম্মাতা, প্রত্যেক গৃহাদি নির্ম্মাতা, প্রত্যেক কণ্ট্রাক্টর; প্রত্যেক বাহক কোম্পানি, হাট ও বাজারের প্রত্যেক স্বামী বা ইজারাদার, তুলা ও পাট ও চর্ম্ম বা অন্য স্ক্রুর প্রত্যেক স্বামী, প্রত্যেক জাহাজ স্বামী, বা ডকের স্বামী, বা চৌকার স্বামী, ও প্রত্যেক নীলাম কারকের ...	প্রথম সম্প্রদায় ৫০০৲ দ্বিতীয় ঐ ২০০৲
২ দ্বিতীয় শ্রেণী।	—আমদানী কি রপ্তানী দ্রব্য বা দেশোৎপন্ন শস্যাদি বা রেশম বা অন্য বাণিজ্য দ্রব্য হস্তান্তর করণার্থে বা ক্রয়ার্থে নিযুক্ত প্রত্যেক দালাল, বহুমূল্য প্রস্তর ও বাটী ও ভূমি সম্পত্তি ও কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের প্রত্যেক দালাল বা ব্যবসায়কারি, প্রত্যেক জাহাজ বোঝাই সংক্রান্ত দালাল, নাট্যশালার বা সাধারণের অন্য আমোদ স্থানের প্রত্যেক স্বামী বা ভাড়াকারী ও থোকে বিক্রয়ের প্রত্যেক ব্যাপারীর ...	১০০৲
৩ তৃতীয় শ্রেণী।	—প্রত্যেক হিসাব ব্যবসায়ী, প্রত্যেক আডিটর, ফী দ্বারা বেতন প্রাপ্ত প্রত্যেক যাচনদার, প্রত্যেক সরবেয়র প্রত্যেক কলের স্বামী এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে যাহাকে ধরা গিয়া উপরোক্ত প্রথম শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই এমত প্রত্যেক ব্যক্তির	৫০৲
৪ চতুর্থ শ্রেণী।	—প্রত্যেক ইরেটেড জল প্রস্তুতকারক, সোণা বা রূপা বা পুরাতন বাড়ীর দ্রব্যাদি ব্যবসায়ী, জাহাজাদির খোলে মাল সাজায় এমত প্রত্যেক ব্যক্তি এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে ধরা গিয়া উপরোক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই এমত প্রত্যেক ব্যক্তির	২৫৲
৫ পঞ্চম শ্রেণী।	—পিত্তলের প্রত্যেক কর্ম্মকারী, তামার প্রত্যেক কর্ম্মকারী, প্রত্যেক ছেনি প্রস্তুতকারী, প্রত্যেক খোদকার প্রত্যেক লালবন্ধ এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের চতুর্থ শ্রেণীতে যাঁহাকে ধরা গিয়াছে তাঁহার	১২৲
৬ ষষ্ঠ শ্রেণী।	—কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায়কারি যে প্রত্যেক ব্যক্তির আনুমানিক আয় ২৫০৲ টাকার কম নহে তাঁহার ...	৫৲

C পাঠ।

[বিধির ১৮ ধারা দেখ।]

শ্রীঅমুক সমীপেষু।

তোমার প্রতি এই আদেশ হইল। তুমি অমুক গ্রামের এত নম্বর, পল্লীতে কি বাজারে কি পোলীস থানায় গিয়া উক্ত পদ্যাদির জাত প্রকাশ যে স্থানে সাধারণে দেখিতে পাইবে এমত স্থানে নিম্ন-লিখিত ফর্দ্দ ও বিজ্ঞাপন লাগাইয়া প্রকাশ কর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ নবেম্বর।]

List of persons liable to pay license-tax in (name of locality), under Act I (B.C.) of 1878. Notification under section 16 of the Act.

ENDORSEMENT.

I, A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (*name of place*), at (*hour*), on the (*date*), in the presence of

(Signature)
Attested by

FORM D.

[See Rule 37.]

Form of License under Schedule , Act I (B.C.) of 1878.

No. Page *License granted under Class , Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, to* Name Father's name Residence Caste Trade, dealing, industry, calling Place or places where to be exercised or carried on Class and grade Amount paid, Rs. *(Initials of Officer granting license.)* *Dated*	No. Page *License granted under Class , Schedule B, Act I (B.C.) of 1878.* , son of , resident of , by caste is hereby licensed under Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, to carry on the trade, dealing, industry, or calling of at , in the town of Calcutta, , having this day paid to me the sum of , being the amount payable under the said schedule on account of a license under Class . This license shall remain in force until 31st March 1880. Class and grade Amount paid, Rs. *(Signature of Officer granting the license.)* *Dated* place where granted. *This* *day of* 18

FORM E.

[See Rule 40.]

Notice under the Bengal License Act, 1878.

You , carrying on the (*trade, &c.*) of at in the town of Calcutta, and falling under the grade of class of schedule B of Act I (B.C.) of 1878, are liable under section 5 of the said Act to take out a license for the same and to pay for such license the fee specified in the said schedule as payable by (*persons, firms, &c.*) falling under the said grade of the said class. You are hereby required, should you continue to carry on the aforesaid (*trade, &c.*) at the aforesaid place, to make application, either in person or by authorized agent, at the Office of the Municipal Commissioners within 60 days after the 1st April 1879, and within 60 days next after the first day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the same the fee of Rs. , being the fee specified as payable in respect of a license by (*persons, firms, &c.*) falling under the grade of class of schedule B of the said Act.

DATED
The day of 18 . *Chairman of the Commissioners.*

Government Gazette, 25th November 1879.]

অমুক স্থানে যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ। ঐ আইনের ১৫ ধারামত বিজ্ঞাপন।

পৃষ্ঠলিপি।

এই আজ্ঞাপত্রে যে ফর্দ্দের উল্লেখ হইয়াছে তাহা নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রকাশ করিলাম। আমি শ্রীঅমুক এই কথা ধর্ম্মতঃ জানাইতেছি।

স্বাক্ষর।

সাক্ষিদের স্বাক্ষর।

D পাঠ।

[বিধির ৩১ ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলমত লাইসেন্সের পাঠ।

নম্বর। পৃষ্ঠ ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলের শ্রেণীমত শ্রীঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। নাম পিতার নাম বাসস্থান। জাতি বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় যেই স্থানে চালাইতে পারিবেন। শ্রেণী ও সম্প্রদায়। যত টাকা দেওয়া গেল। (যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নামের অদ্যক্ষর।) সাল তাং	নম্বর। পৃষ্ঠা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলের শ্রেণীমতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। অমুক শ্রেণীমত লাইসেন্সের নিমিত্ত উক্ত তফসীল অনুসারে যত টাকা দেওয়া উচিত অমুক স্থানবাসি অমুক জাতীয় অমুকের পুত্র শ্রীঅমুক অদ্য আমাকে সেই টাকা দিয়া ১৮৭৮ সালের ১ আইনের B তফসীলমতে কলিকাতানগরে অমুক বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় চালাইবার এই লাইসেন্স পাইলেন। এই লাইসেন্স ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। অমুক শ্রেণী ও অমুক সম্প্রদায়। এত টাকা দেওয়া গেল। (যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাঁহার স্বাক্ষর।) যে স্থানে দেওয়া গেল। ১৮ সাল তাং

E পাঠ।

[বিধির ৪০ ধারা দেখ।]

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নোটিস।

শ্রীঅমুক তুমি কলিকাতানগরের অন্তর্গত অমুক স্থানে, অমুক (ব্যবসায়াদি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলমতে অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ভুক্ত হইয়া আইনের ৫ ধারামতে উক্ত ব্যবসায়াদির লাইসেন্স লইবার যোগ্য, ও উক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির) উক্ত তফসীল অনুসারে যত ফী দেওয়া উচিত, ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তোমার তত ফী দিতে হইবে। অতএব শ্রীঅমুক তোমার প্রতি এই আদেশ থাকিল, উক্ত স্থানে উক্ত ব্যবসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে ও তাহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে আপনি কি আপনার ক্ষমতাপ্রাপ্ত স্বপক্ষ কর্ম্মকারকদ্বারা মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে লাইসেন্স পাইবার দরখাস্ত করিয়া এত টাকা ফীও দিবে। উক্ত আইনের B তফসীলের অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে (যে ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতি) আইসেন তাঁহার লাইসেন্সের তত ফী নির্দ্ধারিত আছে।

১৮ সাল তাং

কমিশ্যনরদের সভাপতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

FORM F.

[See Rule 41.]

Record of interrogations addressed by

Chairman of the Commissioners of / *Circle Officer of* , *to* , *carrying on the business of a* *n* *village,* *thana,* *district.*

Questions.	*Answers.*
1.—What is your name, father's name, residence, and caste (if any)?	1.—
2.—What is your trade, dealing, industry, or calling?	2.—
3.—What is the maximum fee to which you are liable under the provisions of Act I (B.C.) of 1878, and Schedule B of that Act?	3.—
4.—	4.—
5.—	5.—
6.—	6.—

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the answers given by me to the interrogations addressed to me.

(Signed)————————

DATED AT
This *day of* 18 .

Chairman of the Commissioners of / *Circle Officer of*

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4711A.

The 12th November 1879.—Mr. Kavasjee Jamasjee Badshah, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th November 1879.—Baboo Surbessur Mozoomdar, Sudder Moonsif of Mymensingh, is appointed to be a Moonsif in Rajshahye, and will be ordinarily stationed at Seebgunge, in that district.

Baboo Radha Churn Roy, Moonsif of Seebgunge in Rajshahye, is appointed to be a Moonsif in Mymensigh, and will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Shyam Kishore Bose, Moonsif of Chintamun, in the district of Dinagepore, has been allowed privilege leave of absence for two months, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 17th November 1879.

Baboo Jogendranath Mitter, B.L., is appointed to officiate as a Moonsif of the district of Dinagepore, *vice* Baboo Shyam Kishore Bose, on leave. Baboo Jogendranath Mitter will be ordinarily stationed at Chintamun.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 25th November* 1879.]

F পাঠ।

[বিধির ৪১ ধারা দেখ।]

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার অমুক গ্রামে শ্রীঅমুক অমুক যে কর্ম্ম চালাইতেছেন তৎসম্পর্কে কমিশ্যনরদের সভাপতি শ্রী অমুক [কিম্বা অমুক চাকলার কর্তৃপক্ষ শ্রীঅমুক] যেং প্রশ্ন করিবেন তাহার লিপি।

প্রশ্ন	উত্তর।
১।—তোমার ও তোমার পিতার নাম কি, তোমাদের নিবাস স্থান কোথায় ও কি (যদি কোন) জাতি?	১।
২।—তোমার কোন্ বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায়?	২।—
৩।—১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের বিধানমতে ও	৩।—
ঐ আইনের B তফসীলমতে তুমি উর্দ্ধ কত কী দিবার যোগ্য?	।—
৪।—	৪।—
৫।—	৫।—
৬।—	৬।—

আমি উক্ত প্রশ্নোত্তরপত্র পাঠ করিয়াছি (বা তাহা আমার নিকট পাঠ করা গিয়াছে) ও আমার নিকট যেং প্রশ্ন করা গেল এই পত্রে আমার সেইং প্রশ্নের যথার্থ উত্তর আছে ইহা নির্দ্দেশ করিয়া জানাইলাম।

অমুক স্থান

১৮ সাল তাং

স্বাক্ষর শ্রী————

{ কমিশ্যনরদের সভাপতি,
অমুক চাকলার কর্তৃপক্ষ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৭১১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ঢাকা জিলায় আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত কাবাসজী জামসজী বাদশাহ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—ময়মনসিংহের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার, রাজশাহীতে মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জে অবস্থাপিত হইবেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাচরণ রায় ময়মনসিংহে মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামকিশোর বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেম্বর অবধি দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামকিশোর বসু ছুটী লওয়াতে শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ মিত্র, বি, এল, দিনাজপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ মিত্র সামান্যতঃ চিন্তামনে অবস্থাপিত হইবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 17*th November* 1879.

No 250.—Mr. R. C. McKennie, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Dacca Division, was relieved* from his duties from the 24th October 1879, afternoon.

* Government of India Notification No. 380 of the 26th September 1879.

The 17*th November* 1879.

No. 251.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for construction of Government workshop in the village of Sheebpur, pergunnah Paikan, zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, ten beeghas of standard measurement, bounded on the south by Bishop's College cemetery and a jheel; on the west by the Howrah road; on the north by a footpath, a jheel, and the Moharanee Surnomoye's land; and on the east by the Moharanee Surnomoye's lands, is required within the aforesaid village of Sheebpur.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

T. H. WICKES,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 17*th November* 1879.

No. 244.—*Notification.*—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Second Grade, passed the Lower Standard Examination in Hindustani on the 6th October 1879.

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal.
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশক্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।

২৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ঢাকা খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর অসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর. সি. মাকেনি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ অক্টোবরের অপরাহ্নে স্বীয় কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইবেন *।

* ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২৬ সেপ্টেম্বরের ৩৮০ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।

২১১ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যোপলক্ষে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত পাইকান পরগণার শিবপুর গ্রামে গবর্ণমেণ্টের কারখানাবাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শিবপুর গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ১০/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা বিশপ কালেজ কোমিটরী, ও খাল, পশ্চিম সীমা হাবড়ার পথ, উত্তর সীমা হাটিয়া যাইবার পথ ও খাল ও মহারাণী স্বর্ণময়ীর ভূমি, এবং পূর্ব্ব সীমা মহারাণী স্বর্ণময়ীর ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিবিলশক্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর

২৪৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, টি, সেণ্ট নিক্সন সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরে নিম্নতর কমিমতে হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4823A.

GENERAL.—*The 6th November* 1879.—Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, on leave, is posted to Purneah.

Mr. W. Macpherson, District and Sessions Judge, Cuttack, is allowed furlough for one year, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding 30 days, under Section 34 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th proximo.

Mr. W. H. Verner, Officiating District and Sessions Judge, Burdwan, is appointed to act as District and Sessions Judge of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr. W. Macpherson, or until further orders.

The 17th November 1879.—Mr. J. Pratt is allowed furlough for 14 days, under Sections 21 and 47 of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 10th January 1878.

The 18th November 1879.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, Hooghly, who was placed in temporary charge of the Moheshreka division of the Howrah district, rejoined his duties at Serampore on the afternoon of the 15th ultimo.

Captain L. J. H. Grey, Assistant Commissioner, who reported his return from furlough on the 30th ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 14th instant inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

The 20th November 1879.—Mr. R. H. Pawsey is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Cuttack.

Mr. A. Forbes, Officiating Magistrate and Collector, Dacca, is allowed leave for 1 month and 30 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd proximo, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The 21st November 1879.—Baboo Hurry Mohun Chandra, Second Personal Assistant to the Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar Division, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 3rd instant, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 27th August last is cancelled.

Mr. C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, who has reported his return from furlough, is posted to Gya.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned opposite their respective names:—

Mr. H. L. Oliphant, Judicial Commissioner, Chota Nagpore,—15 days.
„ J. Posford, Assistant Magistrate and Collector,—one month.

Mr. H. L. Dampier, Member, Board of Revenue, who reported his return from furlough on the 4th instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 6th idem inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

Baboo Gossain Das Dutt, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, having returned to duty on the forenoon of the 2nd instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th July last is cancelled.

The 22nd November 1879.—Mr. P. Nolan is appointed to act, until further orders, as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the district of Tipperah.

The 24th November 1879.—Mr. R. H. Anderson, in charge of the Kooshtea division of the Nuddea district, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Mr. F. W. Badcock is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade at Howrah, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Deputy Collector of that district.

Mr. A. W. Cosserat, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty Doomka, Sonthal Pergunnahs, having rejoined his duties on the forenoon of the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th August last is cancelled.

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৫৮২৩ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৬ নবেম্বর।—ছুটীপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, প্রাট সাহেব পুরণিয়ায় অবস্থাপিত হইলেন।

কটকের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ. মাকফরসন সাহেব. সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৫৪ ধারামতে আগামি মাসের ১৫ তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের অনধিক আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, মাকফরসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বর্দ্ধমানের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ, শ্রীযুত ডবলিউ, এচ. বর্থ সাহেব, কটকের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত জে, প্রাট সাহেব ১৮৭৮ সালের জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ও ৪৭ ধারামতে চৌদ্দদিনের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—হবাড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখা মহকুমার কার্য্যের কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু গত মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে শ্রীরামপুরে পুনরায় স্বীয় কর্ম্মগ্রহণ করিয়াছেন।

আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত এল, জে, এচ, গ্রে সাহেব, নিয়মিত ছুটীহইতে গত মাসের ৩০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ১৪ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।—শ্রীযুত আর, এচ, পসি, সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, কর্বস সাহেব, আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস ত্রিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেম্বর।—রাজশাহী ও কুচবিহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু হরিমোহন চন্দ্র এই মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া গয়ায় অবস্থাপিত হইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদিগকে তাঁহাদের নামের পার্শ্বলিখিত অতিরিক্ত কালের নিয়মিতছুটী দিয়াছেন।

ছোট নাগপুরের জুডিশ্যল কমিশ্যনর শ্রীযুত এচ, এল, অলিফান্ট সাহেবকে—পনের দিনের।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, পোলফর্ড সাহেবকে— এক মাসের।

রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব, নিয়মিত ছুটীহইতে এই মাসের ৪ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত ৪ তারিখ অবধি ৬ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

বগুড়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোঁসাই দাস দত্ত, এই মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২২ নবেম্বর।— শ্রীযুত পি, নোলান সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়া মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত আর, এচ, আণ্ডরসন সাহেব, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, ব্যাডকক্ সাহেব, হাবড়া জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর স্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি যে তারিখে অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি হাবড়ায় প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগণার অন্তর্গত দুমকার বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ কার্লরাট সাহেব, এই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মের ভারপুনর্গ্রহণ করাতে গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

The 25th November 1879.—Mr. F. Grant, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed an extension of subsidiary leave for 15 days.

POLICE.—*The 20th November* 1879.—Mr. J. M. E. Gouldsbury is appointed to be *District Superintendent of Police, Singbheom, with effect from the date on which he received charge.*

EDUCATION.—*The 18th November 1879.*—The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted to Mr. W. T. Webb, Professor, Presidency College, an extension of leave for six months on medical certificate.

The 25th November 1879.—Mr. A. Ewbank, Professor, Patna College, having reported his return from furlough on the afternoon of the 18th ultimo, is allowed subsidiary leave for 13 days to enable him to rejoin his appointment.

MEDICAL.—*The 20th November* 1879.—The services of Assistant Surgeon Bhola Nath Pal, doing duty at the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Home, Revenue, and Agricultural Department.

The 24th November 1879.—Surgeon R. Cobb, Officiating 2nd Resident Surgeon, Presidency General Hospital, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Dinagepore.

Surgeon A. Tomes, Officiating Civil Surgeon, Backergunge, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Manbhoom, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Dr. L. Cameron.

Surgeon D. Basu, Officiating Civil Surgeon of Manbhoom, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Furreedpore.

JAILS.—*The 24th November* 1879.—Mr. W. Leonard, Officiating Superintendent of the Central Jail at Bhagulpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 25th November 1879, or such date as he may avail himself of it.

ROAD CESS.—*The 25th November* 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Monghyr:—

Mr. W. S. Crowdy.	Shah Moienoodeen.
„ H. Dear.	General C. Murray.
Baboo Gunga Persad.	Mr. J. D. Savi.
„ Kumleasri Persad.	„ G. Thomas.

Shah Wajid Ali.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Monghyr:—

The Sub-divisional Officer of Begooserai, for the time being, } *ex-officio.*
Ditto ditto of Jamui, ditto ditto, }

Kumar Sheo Pershad Singh.	Mr. L. Crowdy.
Mr. J. R. S. Bryce.	Moulvi Mahomed Ali Khan.

Shah Mahomed Masharuff.

The following notification is republished from the *Assam Gazette*:—

No. 272.—The 10th November 1879.—An extension of privilege leave for two months, is granted to Mr. L. E. Fabre-Tonnerre, Officiating Assistant Superintendent of Police First Grade, Nowgong, in continuation of the privilege leave granted to him under order No. 245, dated 11th October 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—Under Section 8, Act V (B.C.) of 1875, the Lieutenant-Governor of Bengal has determined that a survey shall be made of the lands extending from base lines to be laid down by the Dearah Survey party along the banks of the river Megna, in the districts of Dacca, Tipperah, and Mymensing, and along the banks of the river Dhallesvary, in the district of Dacca. In the Megna, the survey will commence from the points where the line of survey notified in the *Calcutta Gazette* of 1st January 1879, page [illegible], ends, and

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গদ্দার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, গ্রান্ট সাহেব আর পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।—শ্রীযুত জে, এম, ই, গুলসবরি সাহেব যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ, টি, ওয়েব সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকট-ক্রমে আর ছয় মাসের ছুটী দিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—পাটনা কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত এ, ইউবঙ্ক সাহেব, নিয়মিত ছুটী হইতে গত মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত ভোলানাথ পাল, হোম, রাজস্ব ও কৃষিকার্য্যসম্পর্কীয় কার্য্য বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের একটীং দ্বিতীয় রেসিডেন্ট সর্জন, সর্জন শ্রীযুত আর, কব্ সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দিনাজপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত এ, টমেস সাহেব ডাক্তর শ্রীযুত এল, কামিরণ সাহেবের প্রতি যে তারিখে আপন কর্ম্মেরভারার্পণ করেন তদবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মানভূমের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ডি, বসু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ফরীদপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জেলবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—ভাগলপুরের সদর জেলের একটিং সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ, লেনার্ড সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৫ নবেম্বর অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল-কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

পথকরবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা, মুঙ্গের জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ক্রৌডি সাহেব।
,, এচ ডিয়র সাহেব।
,, গঙ্গাপ্রসাদ বাবু।
,, কমলেশ্বরী প্রসাদ বাবু।
শ্রীযুত শাহমযমুদ্দীন।
জেনরল শ্রীযুত সি, মরে সাহেব।
শ্রীযুত জে, ডি, সাবি সাহেব।
,, জি, তামস সাহেব।

শ্রীযুত শাহ ওয়াজিদ আলী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গের জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

যিনি যে সময়ে বেগুসরাই মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ হন তিনি,
যিনি যে সময়ে জমুইর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ হন তিনি, } স্ব২ পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ।
,, জে, আর, এস, ব্রাই সাহেব।
শ্রীযুত এল, ক্রেডি সাহেব।
,, মৌলবী মহম্মদআলী খাঁ।

শ্রীযুত শাহ মহম্মদ মসরুফ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৭২ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—নৌগাঁয়ের পোলীসের প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এল, ই, ফেবর-টনের সাহেব ১৮৭৯ সালের ১১ অক্টোবরের ২৪৫ নং আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত আর দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন যে, জরীপী কার্য্যকারকেরা ঢাকা ও ত্রিপুরা ও ময়মনসিংহ জিলায় মধ্যদিয়া মেঘনা নদীর ধারে২ ও ঢাকা জিলার অন্তর্গত ধলেশ্বরী নদীর ধারে২ যে ব্যাস রেখা টানিবেন তদন্তর্গত সকল ভূমির জরাপ করা যাইবে। ১৮৭৯ সালের জানুয়ারি মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত মেঘনার যে স্থানে জরীপী রেখার শেষ হয় সেই

will extend northwards till it reaches Lakhai, on the confines of Sylhet and Tipperah. In the Dhalleswary the survey will commence from near Moonsheegunge, where the last season's works ended, and extend upwards to the Jumna. The boundaries of all mouzahs will be demarcated, and those of estates also where considered necessary by the Collector.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th November 1879.—In continuation of the notification dated the 17th June 1879, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, Part I, page 591, and under clause 8, Section 3 of the Indian Stamp Act, 1879, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to vest all officers holding temporary charge of sub-registry offices at sub-divisions, during the absence of the sub-divisional officers, with the powers of a Collector, for the purpose of denoting upon one instrument, by endorsement, the payment of duty in respect of another instrument, as provided for in Section 15 of the said Act.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1879.—Under Section 8, Act IV (B.C.) of 1871, as amended by Section 3, Act II (B.C.) of 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that, until further orders, the fee to be levied under Act IV (B.C.) of 1871 upon every license to keep a pilgrims' lodging-house in the town of Gya shall be calculated at the rate of twelve annas for each person upon the entire number of lodgers mentioned in such license.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Jessore Municipality, made at a meeting, to declare that from 1st April 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all latrines situated within the limits of the said municipality.

2. The Lieutenant-Governor is also pleased to direct that the fees to be levied under Section 3 of the aforesaid Act by the Commissioners shall be at the following rates :—

	Rs.	A.	P.	
On 1st class holdings at	6	0	0	per annum.
„ 2nd ditto at	4	8	0	„
„ 3rd ditto at	3	0	0	„

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

স্থানে জরীপ আরম্ভ হইয়া ছিলট ও ত্রিপুরার সীমার লাক্কাইয়ে না পহুঁছন পর্য্যন্ত উত্তর মুখে যাইবে। মুনশীগঞ্জের নিকট হইতে গত জরীপী কালের কার্য্য যে স্থানে শেষ হয় সেই স্থানে ধলেশ্বরীর জরীপ আরম্ভ হইয়া যমুনাপর্য্যন্ত উজানদিগে যাইবে। সকল মৌজার ও কালেকটর সাহেব যেং মহালের আবশ্যক বোধ করেন তাহারও সীমার চিহ্ন দেওয়া যাইবে।

এস, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।—১৮৭৯ সালের ১ জুলাইর বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুনের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত ও ভারতবর্ষীয় ইষ্টাম্পবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের ৩ ধারার ৮ প্রকরণমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, উক্ত আইনের ১৫ ধারার বিধানানুসারে এক নিদর্শনপত্রের উপর পৃষ্ঠলিপিক্রমে অন্য নিদর্শনপত্রের মাসুল দেওন ব্যক্ত করণার্থে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের অনুপস্থিতি কালে মহকুমার সবরেজিষ্টারী আফিসের কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত সকল কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৩ ধারাক্রমে সংশোধিত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৮ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গয়া নগরে যাত্রিদের বাসা বাড়ী রাখিবার প্রত্যেক লাইসেন্সের উপর, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে যে ফী আদায় করিতে হইবে, তাহা উক্ত লাইসেন্সে লিখিত মোট সংখ্যক যাত্রিদের প্রত্যেক ব্যক্তির উপর ৵০ বার আনা হারে ধরা যাইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, যশোহর মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধ ক্রমে, উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদিগকে উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমার অন্তর্গত সকল পাইখানা পরিষ্কার করিবার সিরিশ্তা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আজ্ঞাও করিলেন যে, উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত আইনের ৩ ধারামতে যে ফী আদায় করিবেন তাহার হার এই,—

			টাকা।
প্রথম শ্রেণীর ঘোড়ের উপর	...	বৎসর	৬৲
দ্বিতীয় ,,	,,	,,	৪৷৷০
তৃতীয় ,,	,,	,,	৩৲

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 78, Act V (B.C.) of 1876, and in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Beerbhoom, made at a meeting, the Lieutenant-Governor sanctions the imposition by the Commissioners, under section 122 of the Act, from 1st April 1880, of a tax on carriages, horses, and other animals mentioned in the third schedule annexed to the Act, at rates not exceeding those specified in the said schedule.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—Under Section 6, Act IV (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Commissioners of the town of Calcutta :—

1. Mr. A. A. Apcar.
2. Moulvie Abdool Luteef, Khan Bahadoor.
3. Mr. W. Duff Bruce, c.s.
4. „ E. D. Ezra.
5. „ E. S. Gubboy.
6. Rajah Harendra Krishna Bahadoor.
7. Baboo Juggodanund Mookerjee.
8. Mr. F. McAlpin.
9. Maharajah Norendra Krishna.
10. Mr. R. C. Sterndale.
11. Baboo Prem Chand Bural.
12. Mr. C. J. Brookes.
13. Mr. F. J. Fergusson.
14. „ J. Westland, c.s.
15. „ D. J. Zemin.
16. Baboo Judoo Lall Mullick.
17. Mr. J. E. Caithness.
18. Hon'ble Syud Ameer Hossein.
19. „ A. B. Inglis.
20. Mr. G. F. Mewburn.
21. Prince Furrokh Shah.
22. Mr. Manockjee Rustomjee.
23. Dr. Kenneth Stuart.
24. Baboo Rajendra Nath Mitra.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B.C.) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Hooghly Municipality at a meeting, to declare that from the 1st January 1880 the Commissioners of the said Municipality will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situated within the 49 mohullahs of the said Municipality mentioned below :—

1. Armanitolah.
2. Crooked Guli.
3. Khurua Bazar.
4. Jora Ghat.
5. Town Guard.
6. Protabpore.
7. Boro Bazar.
8. Mogultuli.
9. Merebair.
10. Baboogunge.
11. Rajbati.
12. Kacksealiy.
13. Kamarparah.
14. Khirby Guli.
15. Gangooly Guli.
16. Ghose Guli.
17. Major Rasta.
18. Chowbea Guli.
19. Tolla Futtuck.
20. Choumatha.
21. Dutta Guli.
22. Sandepurtollah.
23. Dey Guli.
24. Parbotty Guli.
25. Fatua Guli.
26. Bolloram Guli.
27. Madhobi Guli.
28. Sham Guli.
29. Hossen Guli.
30. Mullick Guli.
31. Tacoor Guli.
32. Panchcouri Guli.
33. Kumar Guli.
34. Kassimpore Jogiparah.
35. Khancrojole.
36. Muchi Guli.
37. Malia Futtuck.
38. Moonshi Guli.
39. Roy Bazar.
40. Gorgoriparah.
41. Sen Parah.
42. Chunder Nagore.
43. Sustitolah.
44. Tentool Guli.
45. Dass Guli.
46. Shibtola.
47. Hollodhur Guli.
48. Krishto Bose's Lane.
49. Keodumtollah.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 2nd *December* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৭৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি বীরভূম মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, উক্ত আইন সংযুক্ত তৃতীয় তফসীলের লিখিত গাড়ীর ও ঘোড়ার ও অন্যান্য জন্তুর উপর ঐ তফসীলের নির্দ্দিষ্ট হারের অনধিক হারে ১৮৮০ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত কমিশ্যনরদিগকে ঐ আইনের ১২২ ধারামতে টাক্স ধার্য্য করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৬ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

১। শ্রীযুত এ, এ, আপকার সাহেব।
২। ,, মৌলবী আবদুল লতীফ খাঁ বাহাদুর।
৩। ,, ডবলিউ ডফ ব্রুস সাহেব সি, ই।
৪। ,, ই, ডি, এজ্রা সাহেব।
৫। ,, ই, এস, গব্বয়।
৬। ,, রাজা হরেন্দ্র কৃষ্ণ বাহাদুর।
৭। শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ মুখোপাধ্যায়।
৮। ,, এফ, মাকআলপিন সাহেব।
৯। ,, মহারাজা নরেন্দ্র কৃষ্ণ।
১০। ,, আর, সি, ষ্টর্ণডেল সাহেব।
১১। ,, বাবু প্রেমচাঁদ বড়াল।
১২। ,, সি, জে, ককস সাহেব।
১৩। শ্রীযুত এফ, জে, ফরগসন সাহেব।
১৪। ,, জে, ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব, সি, ১৫। ,, ডি, জে, জেমিন সাহেব।
১৬। ,, বাবু দুলাল মল্লিক।
১৭। ,, জে, ই, কৈথনেস সাহেব।
১৮। মান্যবর শ্রীযুত সৈয়দ আমির হুসেন।
১৯। ,, শ্রীযুত এ, বি ইঙ্গলিস সাহেব।
২০। শ্রীযুত জি, এফ, নিউ বর্ন সাহেব।
২১। ,, শাহজাদা ফরকু শাহ।
২২। ,, মানকজী রস্তমজী।
২৩। ,, ডাক্তর শ্রীযুত কেনেথ ষ্টুয়ার্ট সাহেব।
২৪। ,, শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ মিত্র।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, হুগলী মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধ ক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত ৪৯ মহল্লার সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদিগকে ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি সিরিশতা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

১। আর্ম্মানিটোলা।
২। ক্রুকেড গলি।
৩। খড়ুয়া বাজার।
৪। ঘোড়াঘাট।
৫ টৌনগার্ড।
৬। প্রতাপপুর।
৭। বড়বাজার।
৮। মগলটুলি।
৯। মেরবেরি।
১০। বাবুগঞ্জ।
১১। রাজবাটী।
১২। কাকশিয়ালি।
১৩। কামারপাড়া।
১৪। খির্দ্দিগলি।
১৫। গাঁজুলিগলি।
১৬। ঘোষগলি।
১৭। মেজর রাস্তা।
১৮। চৌবিয়াগলি।
১৯। তোলা ফটক।
২০। চৌমাথা।
২১। দত্তগলি।
২২। সন্দেপরটোলা।
২৩। দে গোলি।
২৪। পার্ব্বতী গলি।
২৫। কতুয়াগলি।
২৬। বলরামগলি।
২৭। মাধবিগলি।
২৮। শামগলি।
২৯। হুসেনগলি।
৩০। মল্লিকগলি।
৩১। ঠাকুরগলি।
৩২। পাঁচকড়ি গলি।
৩৩। কুমারগলি।
৩৪। কাশীমপুর যোগিপাড়া।
৩৫। খাঁকরোজোল।
৩৬। মুচিগলি।
৩৭। মালিয়া ফটক।
৩৮। মুনশীগলি।
৩৯। রায় বাজার।
৪০। গর্গড়িপাড়া।
৪১। সেন পাড়া।
৪২। চন্দননগর।
৪৩। ষষ্ঠীতলা।
৪৪। তেঁতুল গলি।
৪৫। দাসগলি।
৪৬। শিবতলা।
৪৭। হলধরগলি।
৪৮। কৃষ্ণবসুর লেন।
৪৯। কদমতলা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF NOAKHOLLY.

The 24th November 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Noakholly have, under section 74 of the Act, determined to levy the road cess on lands for the cess year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

i. Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF HOOGHLY.

The 25th November 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from the 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly:—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of the lands under Part II of the Act.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1879.—Plans and estimates, the latter amounting to eleven thousand, three hundred and seventy-five rupees (Rs. 11,375), for the construction of a landing-stage on Grey's wharf, opposite the new River Steamer Company's godowns on the Strand bank lands, having been submitted by the Port Commissioners with their Secretary's letter No. 2111, dated the 1st October 1879, to the address of the Public Works Department of this Government, and approved by that Department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B. C.) of 1870.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal,

DECLARATION.

The 20th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the City Moorshedabad Municipality for a public purpose, viz. for the site of the municipal office buildings, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring, more or less, one beegha and fourteen cottahs of standard measurement, is required in the town of Lalbaugh, district Moorshedabad. It is bounded on the north by a plot of land occupied by Nubbu Shekh; on the west by the school compound; on the south by the main road; and on the east by a footpath.

2. A plan of the above strip of land may be seen in the City Moorshedabad Municipal Office.

3. This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

The 21st October 1879.—The following revised rules under the Bengal License Act, 1878, for the town of Calcutta, are published for general information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

নওয়াখালী জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা মতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে নওয়াখালী জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখে করসম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

হুগলী জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চহার ধার্য্য হইয়াছে হুগলী জিলার, পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখে করসম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেম্বর।—নূতন রিবর ষ্টীমর কোম্পানির গুদামের সম্মুখে নদীর ধারের ভূমিতে ষ্ট্রের ওয়ার্ফে মাল নামাইবার মঞ্চ প্রস্তুত করণার্থে পোর্ট কমিশ্যনরেরা আপনাদের সেক্রেটরীর ১৮৭৯ সালের ১ অকটোবরের ৫১১১ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও (১১,৩৭৫,) এগার হাজার তিন শত পঁচাত্তর টাকা ব্যয়ের যে অনুমান পত্র এই গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের নামে পাঠান উক্ত ডিপার্টমেন্ট তাহা অনুমোদন করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ, জে, রেনল্ডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯সাল ২০ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুনিসিপল আফিস বাড়ী প্রস্তুত করণার্থে শহর মুরশিদাবাদ মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত লালবাগ নগরে কমিমতে ন্যূনাধিক ১৷৷৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নব সেখের দখলী ভূমি খণ্ড, পশ্চিম সীমা স্কুল বাড়ীর সীমা, দক্ষিণ সীমা বড় রাস্তা ও পূর্ব্ব সীমা হাটিয়া যাইবার পথ।

২। উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা শহর মুরশিদাবাদ মুনিসিপালিটীর আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

৩। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেলে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

১৮৭৯ সাল ২১ অকটোবর।—কলিকাতা নগরের নিমিত্ত বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,
এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

Revised Rules for the administration of the Bengal License Act in the Town of Calcutta under Section 39 of Act I (B C) of 1878.

Persons liable to taxation.

1. Every person carrying on any trade, dealing, industry, or calling, whose annual earnings from such trade, dealing, industry, or calling, amount to Rs. 250 or upwards, must take out and pay for a license under this Act.

Collective net profits to be taxed.

2. A person who carries on more than one trade, dealing, industry, or calling is to be taxed, not separately on the profits from each trade, dealing, industry, or calling, but on the collective net profits derived from all such trades, dealings, industries, or callings.

Designation of license.

3. When a person or firm carries on two or more trades, dealings industries, or callings coming under more than one designation in Schedule B of the Act, the assessment will be made with reference to the *total* profits from all such trades, dealings industries, or callings, but it is within the discretion of the Chairman of the Commissioners to determine under which particular designation the license will be granted.

Assessment of person in more districts than one.

4. A person not specially exempted is liable to taxation in the town of Calcutta or in any district in which he may be found carrying on any trade, dealing, industry, or calling, and such person should be assessed in each district upon his profits accruing in that district, it being left to him to claim exemption under section 5 of the Act in the town of Calcutta or in any district if his profits in the town of Calcutta or in any such district are below Rs. 250.

Assessment of persons in more circles than one.

5. A person carrying on a trade, dealing, industry, or calling, in more than one circle in the town of Calcutta should be assessed by each Circle Officer independently with reference to the profits derived from his trade, dealing, industry, or calling in his particular circle; and the Chairman of the Commissioners, after comparing and collecting the returns of the various Circle Officers, will determine the place in which the total and final assessment should be made. This place will usually be that in which the assessee's principal place of business is situated; but the Chairman may order that the place of assessment shall be any other place of business of the assessee if he considers that the convenience of the assessee will be more consulted by this arrangement.

Profits how to be estimated.

6. In estimating the amount of profits derived from any trade, dealing, industry, or calling, the expenses incurred in carrying on such trade, dealing, industry, or calling, must be excluded; but the amount expended on things not directly connected with it, such as the maintenance of the licensee or his family, must not be excluded, as such amounts form part of the taxable profits of the licensee.

Persons exempted under the Act.

7. Under section 4 of the Act, no person earning his livelihood solely by agriculture, no cultivator of land who does not keep a shop or stall for the sale of his produce, and no person receiving rent in kind who merely disposes of the produce so received as rent, is liable to license tax. All servants receiving

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক আইনের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ সংশোধিত এই বিধি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩৯ ধারামতে কলিকাতা নগরে প্রচলিত হইবে।

যে ব্যক্তিরা টাক্স দিবার যোগ্য হন তাঁহাদের কথা।

১। কোন ব্যক্তি কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া সেই বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় দ্বারা বৎসর ২৫০৲ টাকা কি তদধিক উপার্জ্জন করিলে তাঁহার এই আইনমত লাইসেন্স লইয়া তাহার ফী দিতে হইবে।

সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

২।—কোন ব্যক্তি একের অধিক বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে তাঁহার প্রত্যেক বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের উপর স্বতন্ত্র রূপে টাক্স না বসাইয়া উক্ত বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায়ের সমগ্র নিট লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে।

লাইসেন্সের আখ্যার কথা।

৩। কোন ব্যক্তি কি কুঠী দুই বা তদধিক বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্প কর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে ও তৎসমুদয় এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের একের অধিক নামের মধ্যে আসিলে, সেই সমুদয় বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায়ের লভ্য লক্ষ্য করিয়া টাক্স ধার্য্য করা যাইবে, কিন্তু বিশেষ কোন নামে যে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে তাহা কমিশনরদের সভাপতি সাহেব স্বেচ্ছামত নিরূপণ করিবেন।

কোন ব্যক্তির উপর একের অধিক জিলায় টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৪। কোন ব্যক্তি বিশেষমতে মুক্ত না হইলে কলিকাতা নগরে কিম্বা যে কোন জিলায় তাঁহাকে বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইতে দেখা যায় কলিকাতা নগরে কি সেই জিলায় তাঁহার টাক্স ধার্য্য করা যাইতে পারিবে, ও উক্ত নগরে কি উক্ত প্রত্যেক জিলায় তাঁহার উপর টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে। কলিকাতা নগরে কি উক্ত কোন জিলায় তাঁহার ২৫০৲ টাকার কম লভ্য হইলে তিনি আইনের ৫ ধারামতে কলিকাতা নগরে কি সেই জিলায় টাক্স দেওন হইতে মুক্তি পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন।

একের অধিক চাকলায় ব্যক্তিদের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

৫। কোন ব্যক্তি কলিকাতা নগরের অন্তর্গত একের অধিক চাকলায় বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইলে, প্রত্যেক চাকলার কর্ম্মচারী আপন চাকলার অন্তর্গত ঐ বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের লভ্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবেন, ও কমিশনরদের সভাপতি সাহেব নানা চাকলার কর্ম্মচারিদের রিটর্ণ মিলাইয়া সংগ্রহ করিলে পর, যে স্থানে মোট ও চূড়ান্ত টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে তাহা নির্ণয় করিবেন। এই স্থান সচরাচর টাক্স দাতার কারবারের প্রধান স্থান যেখানে থাকে সেই খানেই হইবে। কিন্তু সভাপতি সাহেব টাক্সদাতার অন্য কোন কারবারের স্থানে টাক্স দিবার সুবিধা হয় বোধ করিলে ঐ টাক্সদাতার সঙ্গে এই নিয়ম বিষয়ে পরামর্শ করিয়া সেই স্থানের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

লভ্য যে রূপে ধরিতে হইবে তাহার কথা।

৬। বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় হইতে কত লভ্য হয় তাহা ধরিতে গেলে, সেই বাণিজ্যের কি কারবারের কি শিল্প কর্ম্মের কি ব্যবসায়ের খরচ বাদ দিতে হইবে; কিন্তু সেই খরচের সঙ্গে যাহার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই তাহা অর্থাৎ লাইসেন্স গ্রহীতার নিজ বা তাঁহার পরিবারের খরচ বাদ দিতে হইবে না। কেননা সেই টাকা লাইসেন্স গ্রহীতার টাক্সযোগ্য লভ্যের অংশস্বরূপ হয়।

যাহারা এই আইনের বিধান হইতে মুক্ত তাহাদের কথা।

৭। আইনের ৪ ধারার বিধানমতে, কৃষিকর্ম্ম কোন ব্যক্তির একমাত্র জীবনোপায় হইলে, ভূমির কৃষিকারী আপন ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান কি স্থান না রাখিলে ও কোন ব্যক্তি খাজানাস্বরূপ শস্য পাইয়া ঐ শস্য বিক্রয় করিলে, তিনি লাইসেন্সের টাক্স দিবার যোগ্য নহেন। যে চাকরেরা নির্দ্দিষ্ট বেতন পায়, কিম্বা অংশতঃ বেতন ও অংশতঃ কমিশ্যন পায়, তাহাদের কর্ম্ম

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

fixed wages, or paid partly by wages and partly by commission, whether their duties are such as would ordinarily make them liable under the Act or not, including all mechanics and artizans paid by fixed wages, are exempted from the operation of the Act.

General instructions as to classes liable under the Act.

8. Any agriculturist who (besides cultivating land) carries on any trade, dealing, industry, or calling which would, if it formed his sole occupation, subject him to tax, must take out a license with reference to the amount of his earnings from such separate trade, dealing, industry, or calling. Care must be taken in assessing such a person to discriminate between his earnings from his trade or industry and his earnings from his agriculture. Agricultural profits must not on any account be taxed. So, again, no zemindar or rent-receiver is liable to tax in respect of his rents. But, if he carry on the business of a mahajun or money-lender, he should be required to take out a license in respect of his business profits. There will ordinarily be little difficulty in distinguishing between the case of a zemindar, who occasionally makes advances to his tenants with the object of assisting them, and the case of a zemindar who regularly carries on 'mahajuni' for his own profit. The former should on no account be taxed under this Act. The latter must take out a license.

There will ordinarily also be little difficulty in deciding, generally, whether a man's occupation can be described as a 'trade' or 'dealing.' These words are intended to cover all the operations of commerce, large or small.

Incidence of taxation.

9. In determining under which class, or which grade of a class of the Schedule B annexed to the Act, a person is liable to be assessed, the Chairman must endeavour so to regulate the incidence of the tax that the fee payable by any person shall not exceed two per cent. upon his annual earnings. The Chairman may make an estimate of a licensee's income from any information which may be available to him, and should generally consider what rate of tax the licensee's apparent circumstances would warrant his imposing. It will be for the licensee to show that the rate of tax proposed is beyond the maximum to which he is liable under the Act.

Table of fees.

10. The following table may serve as a guide in fixing the rate of fees:—

Under Schedule B.

CLASS.	Grade.	Taxable Income.	Rate of tax.
		Rs.	Rs.
I	1	25,000	500
	2	10,000	200
II	......	5,000	100
III	......	2,500	50
IV	......	1,250	25
V	......	600	12
VI	......	250	5

Illustration.

Thus, a person whose annual earnings are estimated to be between Rs. 5,000 and Rs. 10,000 should be assessed under class II, unless he falls within the description of persons chargeable under class I, in which class the assessees will be divided into grades and

সামান্যতঃ আইনমতে টাক্সের যোগ্য হউক বা নাই হউক এই আইনের কার্য্যহইতে তাহাদিগকে মুক্ত করা গেল, বেতনভোগি শিল্পকর ও কারিগরেরাও ইহাদের মধ্যে গণ্য।

আইনমতে যেং শ্রেণীর লোকদের টাক্স দিতে হইবে তাহাদের বিষয়ে সাধারণ উপদেশ।

৮।—কোন কৃষিকারী ভূমির চাষ করণ ছাড়া যদি কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালায় ও তাহাই তাহার একমাত্র কর্ম্ম হইলে যদি তজ্জন্য তাহার টাক্স লাগত তাহা হইলে ঐ স্বতন্ত্র বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসার দ্বারা তাহার যত টাকা উপার্জন হয় তাহা লক্ষ করিয়া তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে। এমত ব্যক্তির ফী ধার্য্য করিতে হইলে তাহার বাণিজ্য বা শিল্পকর্ম্মদ্বারা যাহা উপার্জন ও কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যাহা উপার্জন হয় তাহা সতর্ক হইয়া পৃথক্ ধরিতে হইবে। কৃষিকর্ম্ম দ্বারা যে লভ্য হয় তাহার উপর কোন মতেই টাক্স ধরিতে হইবে না। কোন জমীদার বা যিনি খাজানা পাইয়া থাকেন খাজানার উপলক্ষে তাঁহার টাক্স ধরিতে হইবে না। কিন্তু যদি মহাজনী করিয়া টাকা কর্জ দিয়া থাকেন, তবে সেই কর্ম্মের লভ্য হেতুক তাঁহার প্রতি লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা দিতে হইবে। যে জমীদার প্রজাদের সাহায্য করিবার জন্যে কখনং তাহাদিগকে টাকা আগাম দিয়া থাকেন ও যে জমীদার আপন লাভের নিমিত্ত নিরত মহাজনী করিয়া থাকেন ইহাদের বিশেষ জানা সামান্যতঃ কঠিন হইবে না। পুর্ব্বোক্ত প্রকারের জমীদারের উপর কখন টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে না, শেষোক্ত প্রকারের জমীদারের লাইসেন্স লইতে হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি যে কর্ম্ম চালায় তাহা "বাণিজ্য" বা "কারবার" বলিয়া ধরিতে হইবে কি না ইহা স্থির করিতে সাধারণতঃ কষ্ট হইবে না। এই দুই শব্দেতে ছোটবড় সকল প্রকারের ব্যবসায় ধরিবার অভিপ্রায়।

যাঁহাদের উপর যে টাক্স ধরা যাইবে তাহা স্থির করণের নিয়মের কথা।

৯।—আইন সংযুক্ত B তফসীলের যে শ্রেণীমতে বা যে শ্রেণীর যে সম্প্রদায়মতে কোন ব্যক্তি টাক্স দিবার যোগ্য হয় ইহা নির্ণয় করিতে গেলে সভাপতি সাহেব এমত বিধান করিতে চেষ্টা করিবেন যেন বৎসর যাহার যত উপার্জন হয় তাহার উপর শতকরা ২ টাকার অধিক ফী তাঁহার দিতে না হয়। সভাপতি সাহেব কোন প্রকারে কোন সন্ধান জানিতে পাইলে তদনুসারে ব্যক্তিদের আয়ের অনুমান করিতে পারিবেন এবং লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির যে ভাব গতিক দেখা যায় তাহা বিবেচনা করিয়া তাহার যে হারে টাক্স ধার্য্য করা উচিত ইহা স্থির করিবেন। আইন অনুসারে যত ধার্য্য হইতে পারে তদধিক ধরা গেলে, ঐ ব্যক্তির নিজে ইহার প্রমাণ করিতে হইবে।

ফীর ফর্দ্দের কথা।

১০।—কালেক্টর সাহেব ফীর হার ধরিতে গেলে নিম্নলিখিত ফর্দ্দ তাঁহার পক্ষে পথদর্শকস্বরূপ হইতে পারিবে।

B তফসীল মতে।

শ্রেণীর	সম্প্রদায়	যে আয়ের উপর টাক্স লওয়া যাইবে।	যে হারে টাক্স লওয়া যাইবে।
১ প্রথম ...	১	২৫,০০০ টাকা	৫০০ টাকা
...	২	১০,০০০	২০০
২ দ্বিতীয় ...		৫০০০	১০০
৩ তৃতীয় ...		২৫০০	৫০
৪ চতুর্থ ...		১২৫০	২৫
৫ পঞ্চম ...		৬০০	১২
৬ ষষ্ঠ ...		২৫০	৫

উদাহরণ।

কোন ব্যক্তি বৎসর অনুমান ৫,০০০ টাকা অবধি ১০,০০০ টাকা পর্য্যন্ত উপার্জন করিয়া থাকিলে তাঁহাকে ২ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করা উচিত, কিন্তু যাঁহাদের ১ প্রথম শ্রেণীমতে ফী লাগে তাঁহাদের মধ্যে গণ্য হইলে, ঐ শ্রেণীভুক্ত ব্যক্তিরা দুই সম্প্রদায়ে ভুক্ত হন, ও তাহাদের আয় অনুমান ২৫০০০ টাকা কি কম হইলে তদনুসারে ৫০০ কিম্বা ২০০ টাকা ফী ধার্য্য হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি ১ প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলে তাঁহার উপর যে ফী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

charged with a fee of Rs. 500 or Rs. 200, respectively, according as their income is estimated at Rs. 25,000 or under. But any person falling under any of the descriptions in class I may claim to be put in a lower class if the fee charged under class I is more than two per cent. upon his annual earnings.

Preparation of fresh lists of persons chargeable under the Act.

11. In order to prepare fresh lists of persons chargeable under the Act, the Circle Officer is to proceed to each street in his circle, and, after making such enquiries among the respectable inhabitants of the place as may seem necessary, draw up a list showing the name of each person who is *primâ facie* chargeable under the Act in such street according to his trade, dealing, industry, or calling, and who has not been previously assessed. This list is to be submitted to the Chairman of the Commissioners in form A. Circle Officers are required to satisfy themselves of the proper assessment in each case.

Division of the town into circles.

12. For the purposes of this Act the town should be divided into circles, which, as a general rule, may be identical with the existing wards: provided that, for the sake of convenience, a ward may be sub-divided into two or more circles; similarly, two or more wards may be united to form a single circle.

Circle Officers.

13. Each circle will be placed in charge of a Circle Officer, who may be either a Commissioner of the ward, a License Inspector, or an officer especially appointed with the approval of the Chairman of the Commissioners.

The duties of Circle Officers will be confined to the assessment of license fees.

List required to be published under section 15 of the Act.

14. The Chairman of the Commissioners will examine the lists and check them by such means as are open to him, making such alterations as he may consider necessary; and the list, when so corrected and revised, will be the list to be published locally under section 15 of the Act. The Circle Officers' assessments should, in any cases of doubt, be tested by personal inquiry.

Correction of errors in assessment.

15. The Chairman of the Commissioners is at liberty to correct at any time any serious errors in assessment which may come to his knowledge; but unless the errors are really serious, it is better for him merely to note the corrections for next year's list, and not to press the licensee to take out a revised license. Generally, it may be said that errors in the classification of licensees of the first five classes should, as a rule, be corrected as soon as discovered. Errors in the last class should, as a rule, be merely noted for correction in next year's list.

Publication of lists.

16. It will not be necessary to publish the circle lists as a whole at any other place than the Municipal Office. But the parts of the list applicable to each ward may be published in the circle or ward concerned, and at every police-station a complete list must be published for all wards lying within its jurisdiction. With the lists the notification (form B) should invariably be published.

Place and manner of publication of lists and notifications.

17. The publication of the list and notification should be made by affixing them on some conspicuous part, readily accessible to the public of each ward and police-station.

ধার্য্য হয়, তাহা তাঁহার বার্ষিক উপার্জ্জনের উপর শত করা ২ টাকার অধিক হইলে তিনি নিম্নলিখিত কোন শ্রেণীভুক্ত হওয়ার দাওয়া করিতে পারিবেন।

আইনমতে যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স লওয়া যাইবে তাঁহাদের নূতন নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবার কথা।

১১। চাকলার কার্য্যকারক টাক্সদায়ি ব্যক্তিদের নূতন নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত আপন চাকলার প্রত্যেক ষ্ট্রীটে গমন করিয়া তৎস্থানবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদের মধ্যে যেরূপ সন্ধান জানা আবশ্যক তাহা জানিয়া ফর্দ্দ প্রস্তুত করিবেন। উক্ত ষ্ট্রীটে যে প্রত্যেক ব্যক্তি বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় অনুসারে আইনমতে আদৌ টাক্স দিবার যোগ্য এবং পূর্ব্বে যাঁহার টাক্স ধার্য্য হয় নাই তাঁহার নাম ঐ নির্ঘণ্টপত্রে লেখা থাকিবে। এই ফর্দ্দ A চিহ্নিত পাঠে কমিশ্যনরদের সভাপতির নিকট পাঠাইতে হইবে। প্রত্যেক স্থলে, উচিতমতে টাক্স যে ধার্য্য করা গেল চাকলার কার্য্যকারকেরা ইহা হৃদ্বোধমতে জানিয়া লইবেন।

চাকলা করিয়া নগর বিভাগ করণের কথা।

১২।—এই আইনের কার্য্যপক্ষে নগর চাকলা করিয়া বিভাগ করা যাইবে। চাকলার সীমা বর্ত্তমান পল্লীর সীমার সঙ্গে মিলিবে; এই সাধারণ বিধি, কিন্তু সুবিধার নিমিত্ত পল্লী দুই বা অধিক চাকলায় বিভক্ত হইতে পারিবে; সেইরূপে দুই বা অধিক পল্লীও সংযুক্ত হইয়া এক চাকলা হইতে পারিবে।

আমলা নিযুক্ত হইবার কথা।

১৩।—প্রত্যেক চাকলা, চাকলার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের জিম্মায় থাকিবে, পল্লীর কমিশ্যনর বা লাইসেন্স ইনিস্পেকটর কিম্বা কমিশ্যনরদের সভাপতির অনুমতিক্রমে বিশেষমতে নিযুক্ত কোন কার্য্যকারক সেই কার্য্যকারক হইবেন।

লাইসেন্স ফী ধার্য্য করাই চাকলার কার্য্যকারকদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম।

আইনের ১৫ ধারামতে যে নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

১৪। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব, ফর্দ্দ দেখিয়া যেরূপে পারেন তাহার পরীক্ষা করিবেন ও তাহার যেরূপ পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিবেন। উক্ত ফর্দ্দ সংশোধিত ও পরীক্ষিত হইলে পর, আইনের ১৫ ধারামতে সেই স্থানে প্রকাশ করা যাইবে। চাকলার কার্য্যকারকের টাক্স ধার্য্য বিষয়ে কোন স্থলে সন্দেহ উপস্থিত হইলে সভাপতি স্বয়ং অনুসন্ধান লইয়া তাহার পরীক্ষা করিবেন।

যে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার ভুল সংশোধনের কথা।

১৫। যেং টাক্স ধার্য্য হয় তন্মধ্যে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব কোন সময়ে ভারি ভুল দেখিতে পাইলে তিনি তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন। কিন্তু ভারি ভুল না হইলে লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সংশোধিত আর এক খানি লাইসেন্স্ লইতে প্রবৃত্তি না দিয়া আগামি বৎসরের ফর্দ্দ সংশোধন করিবার উদ্দেশে তাহার একটি নোট মাত্র লিখিয়া রাখা শ্রেয়। যাঁহারা প্রথম পাঁচ শ্রেণীমতে লাইসেন্স্ লইবার যোগ্য তাঁহাদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করণের কোন ভুল দেখা গেলেই তাহা সংশোধন করিয়া দেওয়া সাধারণতঃ কর্ত্তব্য। শেষ শ্রেণীর সেইরূপ ভুল দেখা গেলে সামান্যতঃ আগামি বৎসরে সংশোধন করিবার নিমিত্ত তদ্বিষয়ের নোটমাত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

ফর্দ্দ প্রকাশ করণের কথা।

১৬। চাকলা সমূহের যে ফর্দ্দ করা যায় তাহা মুনিসিপল আফিস ভিন্ন অন্য স্থানে সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই। ঐ ফর্দ্দের যে অংশ যে চাকলা কি পল্লী সম্পর্কীয় হয় সেই চাকলার কি পল্লীতে সেই অংশ প্রকাশ করা যাইতে পারে; ও যেং পল্লী যেং পোলীস থানার এলাকার মধ্যে থাকে সেই সকল পল্লীর সম্পূর্ণ ফর্দ্দ ঐ থানায় প্রকাশ করা যাইবে। ঐং ফর্দ্দের সঙ্গে B চিহ্নিত পাঠের জ্ঞাপনপত্রও সর্ব্বদাই প্রকাশ করিতে হইবে।

ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র যে স্থানে যে প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে তাহার কথা।

১৭। প্রত্যেক পল্লীর ও পোলীস থানার অতি প্রকাশ্য যে স্থানে সাধারণ লোকেরা স্বচ্ছন্দে দেখিতে পান এমন স্থানে লাগাইয়া দিয়া ঐ ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

18. The officer of the license department entrusted with the publication of the list and notification in any ward must be provided with a purwannah, or written order in form C., which should be endorsed with a certificate, to be filled in by the publishing officer, stating the time, place, and manner of publication, and the names and addresses of two persons in whose presence the publication was effected. The certificate should further be attested by the signature of a Commissioner of the ward.

Certificate of publication.

19. The lists to be published will not, of course, be the original lists, but copies of them, bearing the seal of the Corporation, the originals being retained in the office of the Chairman of the Commissioners.

Copy, not original lists, to be published.

20. The list of persons under section 10 of the Act will be kept at the office of the Chairman of the Commissioners in the English language, and a copy of it must also be made in the vernacular language of the district. The lists to be published under section 15 of the Act will be written in the Bengali language.

Lists to be filed in Chairman's office. Language in which lists are to be written.

21. Whenever a person carries on his trade, dealing, industry, or calling for a portion of the year less than six months, he may receive a remission of one-half of his license fee on his satisfying the Chairman of the Commissioners to that effect.

Remission of a moiety of license fee when trade, &c., carried on for less than six months.

22. When contractors are engaged on works of a temporary nature, *e.g.* on works which are likely to be completed within a period not exceeding six months, and are not ordinarily engaged in business in the district in which such temporary works are being carried on, the whole of the fee payable in respect of profits arising out of such works shall be remitted on the understanding that any profits made out of such contract has been included in the profits of the head office. A copy of the order remitting the fee should be sent to the Collector of the district in which the head office is situated.

23. All Commissioners of Wards, Circle Officers, and all License Inspectors and Conservancy Overseers shall be deemed to be generally empowered to require any person holding a license to produce and show his license. But the Chairman of the Commissioners may, by an order in writing, generally or especially, empower any other persons to act in this behalf as he may think fit.

By whom production of licenses may be required.

24. All fees under the Act must be paid in one sum and not by instalments.

Fees to be paid in one sum.

25. Every person mentioned in the list published under section 15 of the Act must tender payment of his fee at the Office of the Municipal Commissioners.

Place where payment may be tendered.

26. Whenever the amount of the tax after being realized is remitted or reduced on objection under section 85 of the Act, the license originally issued should be returned to the Chairman at the time the amount refunded is paid. The license should be cancelled, and the fact of cancelment should be noted on the

প্রকাশ হওয়ার সর্টিফিকটের কথা।

১৮। কোন পল্লীতে ঐ কর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার ভার লাইসেন্স্ কার্য্যবিভাগের যে কার্য্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায়, তাঁহাকে C চিহ্নিত পাঠের পরওয়ানা কি আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে, যে কর্ম্মকারক তাহা প্রকাশ করেন তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করিয়া সর্টিফিকট লিখিবেন ও যেরূপে ও যে সময়ে ও যে স্থানে প্রকাশ করা যায় এই২ কথা, ও যে দুই জনের সাক্ষাৎ প্রকাশ করা গেল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা ঐ সর্টিফিকটে লেখা থাকিবে। আরো ঐ সর্টিফিকটে ঐ পল্লীর এক জন কমিশ্যনরেরও স্বাক্ষর করিতে হইবে।

আসলকর্দ্দ প্রকাশ না করিয়া নকল প্রকাশ করিবার কথা।

১৯। আসল যে কর্দ্দ করা যায় তাহা প্রকাশ করিতে হইবে না কিন্তু সমবায়িত সমাজের মোহরযুক্ত নকল প্রকাশ করা যাইবে, আসলখানি কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের আফিসে থাকিবে।

সভাপতি সাহেবের আফিসে কর্দ্দ রাখিবার কথা ও কর্দ্দ যে ভাষায় লিখিতে হইবে তাহার কথা।

২০।—আইনের ১০ ধারামতে লোকদের নামের যে কর্দ্দ ইংরেজী ভাষায় লেখা যায় তাহা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের আফিসে রাখিতে হইবে। জিলার চলিত ভাষায় তাহার নকল করিতে হইবে। আইনের ১৫ ধারামতে যেং কর্দ্দ প্রকাশ করিতে হইবে, তাহা বঙ্গ ভাষায় লেখা যাইবে।

বাণিজ্যাদি ছয় মাসের অল্পকাল চলিলে লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক কমা করিবার কথা

২১।—যদি কোন ব্যক্তি বৎসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছয় মাসের ন্যূন কাল আপন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া থাকেন, তবে সেই বিষয়ে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের হৃদ্বোধ জন্মাইতে পারিলে তাঁহার লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক কমা হইতে পারিবে।

২২।—কন্ট্রাক্টরেরা কিয়ৎকালীন ভাবের কর্ম্মে অর্থাৎ ছয় মাসের অনধিক কালের মধ্যে যে কার্য্য সম্পন্ন হইবার সম্ভাবনা এমত কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইলে ও যে জিলায় সেই কিয়ৎকালীন কর্ম্ম চালান যাইতেছে সামান্যতঃ সেই জিলায় কর্ম্মে প্রবর্ত্ত না থাকিলে সেই কার্য্যহইতে যে লভ্য হয়, তন্নিমিত্তে যত ফী দেয় সেই কন্ট্রাকটহইতে যে কোন লভ্য করা যায় সদর আফিসে সেই লভ্য ধরা গিয়াছে, এই বিবেচনায় কালেক্টর সাহেব সমুদয় ফী কমা করিবেন। সদর আফিস যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ফী কমা করণের আজ্ঞাপত্রের নকল পাঠাইতে হইবে।

যাঁহারা লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন তাঁহাদের কথা।

২৩।—কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাইলে, পল্লীর কমিশ্যনরেরা ও চাকলার কার্য্যকারকেরা ও লাইসেন্সের ইনিস্পেক্টরেরা ও নগর পরিষ্কার রাখিবার ওবরসিয়ারেরা তাঁহার লাইসেন্স্ বাহির করিয়া দেখাইতে আদেশ করিবার ক্ষমতাপন্ন বলিয়া জ্ঞান হইবেন। কিন্তু কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া সাধারণ বা বিশেষমতে ঐ কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

ফী একেবারে দিতে হইবার কথা।

২৪।—এই আইনমত সকল ফী একবারে দিতে হইবে, কিস্তি করিয়া নয়।

যে স্থানে দেওয়া যাইতে পারিবে তাহার কথা।

২৫।—আইনের ১৫ ধারামতে যে কর্দ্দ প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহার প্রত্যেক জন মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে আপন ফী আনিয়া দিতে পারিবেন।

২৬।—টাক্সের টাকা আদায় করা গেলে পর, আইনের ৩৫ ধারামতে আপত্তি করা গেলে যদি তাহা ক্ষমা কি কম করা যায়, তবে প্রথমে যে লাইসেন্সপত্র দেওয়া গিয়াছে, টাকা ফেরৎ পাইবার সময়ে সভাপতি সাহেবের নিকট তাহা ফিরাইয়া দিতে হইবে। সেই লাইসেন্সপত্র অকর্ম্মণ্য করিতে হইবে, ও অকর্ম্মণ্য করণের কথা অনুপত্রে লিখিতে হইবে। টাক্স কমাইয়া দেওয়া গেলে সেই কম

[গবর্ণমেন্ট। গেজেট ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the amount paid for the cancelled license being treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

27. The cancelled licenses should be kept under the custody of the Chairman, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stamps for destruction, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Chairman by the Superintendent of Stamps. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stamps of the destruction of the licenses, the Board will sanction the amount being written off the accounts.

28. A register should be kept in the following form:—

1. Name and address of licensee to whom refund is granted.
2. Number of license.
3. Class and grade of license.
4. Amount.
5. Date of refund.
6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
7. Remarks.

29. The amount of refunds granted, and of penalties imposed during the month, should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made:—

Total amount collected up to date	...	
Amount of penalties up to date ...	...	
Total	...	
Deduct amount of refunds up to date	...	
Net collections	...	

30. On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act, and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.

Granting of license.

31. The license will be in the form D, and will be printed on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board of Revenue may prescribe.

Form of license.

32. Books containing the requisite license forms will be supplied to the Chairman of the Commissioners. Such officer will be held accountable for the license forms entrusted to him, and must remit all sums received by him under these rules to the municipal treasury daily. The rules issued by the Board of Revenue for the safe custody of licenses, and the mode prescribed for their issue, will be strictly observed.

To whom license forms to be supplied.

33. A petition of objection under section 17 of the Act may be filed within 30 days of the date of the publication of the list in the ward in which the petitioner's trade, dealing, industry, or calling is carried on. The Chairman of the Commissioners may extend this period beyond 30 days; but such period should in no case, unless under very exceptional circumstances, be extended beyond 60 days from the date of the publication of the list in the ward of the petitioner.

Petitions of objection.

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

টাকার নূতন লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। কিন্তু অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দেওয়া গেল হিসাবে তাহা ফিরিয়া দেওয়া টাকা বলিয়া ও নূতন লাইসেন্সের খরচ আদায় হওয়া বলিয়া লেখা যাইবে।

২৭।—অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্স সভাপতির জিম্মায় রাখা যাইবে, ও তাহা নষ্ট করিবার নিমিত্ত প্রতি মাসের ১ তারিখে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে, সেই সঙ্গে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সভাপতি সাহেবকে যত লাইসেন্সপত্র দিয়াছেন তাহার হিসাব হইতে উক্ত লাইসেন্সের মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতির নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রও দিতে হইবে। ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স নষ্ট করিবার সর্টিফিকেট পাইলে বোর্ডের সাহেবেরা হিসাবহইতে ঐ মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতি দিবেন।

২৮।—নিম্নলিখিত পাঠে একখান রেজিষ্টর রাখিতে হইবে,—

১। যাঁহাকে টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল লাইসেন্স গ্রাহী এমত ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা

২। লাইসেন্সের নম্বর।

৩। লাইসেন্সের শ্রেণী ও সম্প্রদায়।

৪। যত টাকা

৫। টাকা ফেরৎ দিবার তারিখ

৬। লাইসেন্স নষ্ট করিবার নিমিত্তে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার তারিখ।

৭। মন্তব্য।

২৯। ।—মাসের মধ্যে যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল, ও যত দণ্ড করা গেল তাহা মন্তব্যের ঘরে চিহ্নিত রিটর্ণে লিখিতে হইবে, ও ৯ ঘরের তলভাগে নিম্নলিখিত কথা লিখিতে হইবে,—

অদ্যপর্য্যন্ত যত টাকা আদায় হইল তাহার মোট	...	
অদ্য পর্য্যন্ত যত দণ্ড করা গেল	...	
মোট	...	
অদ্য পর্য্যন্ত যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল তাহা বাদ দেও	...	
নিট যত টাকা আদায়	...	

৩০।—নির্দ্দিষ্ট ফী দেওয়া গেলে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তি আইনমতে লাইসেন্স পাইবার অধিকার থাকিবে। ও সেই লাইসেন্স খানি উক্ত প্রকারে দেওয়া ফীর রসীদ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

লাইসেন্স পাইবার কথা।

৩১।—লাইসেন্স D চিহ্নিত পাঠে লেখা যাইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যে রঙ্গের কাগজে ও ক্রমিক যে নম্বর দিয়া ছাপাইতে আজ্ঞা করেন, সেই কাগজে সেই নম্বর দিয়া ঐ লাইসেন্স ছাপা হইবে।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠের কথা।

৩২।—যত লাইসেন্সের পাঠ প্রয়োজন হয় তত খানি বহীতে বাঁধাইয়া কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবকে দেওয়া যইবে। লাইসেন্সের যেং পাঠ তাঁহার হস্তে দেওয়া যায় তিনি সেইং পাঠের দায়ী হইবেন, ও এই বিধিমতে যত টাকা পান তাহা প্রতিদিন মুনিসিপল খাজানাখানায় চালান করিবেন। বোর্ডের সাহেবেরা লাইসেন্স নিরাপদে রাখিবার যে বিধি ও তাহা বাহির করিয়া দিবার যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট করিলেন তাহা দৃঢ়মতে মানিতে হইবে।

লাইসেন্সের পাঠ যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

৩৩।—কোন ব্যক্তি যে পল্লীর মধ্যে বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালান, সেই পল্লীতে কর্দ্দ প্রকাশ করিবার তারিখ অবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে তিনি আইনের ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাস্ত করিতে পারিবেন। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব ঐ ত্রিশ দিনের মিয়াদ বাড়াইয়া দিতে পারিবেন; কিন্তু অতি বিশেষ কোন স্থল ছাড়া দরখাস্তকারির পল্লীতে কর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ ষাইট দিনের অধিক মিয়াদ দিবেন না।

আপত্তির দরখাস্তের কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২ ডিসেম্বর।]

Petitions of objection after time.

34. No petition of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Chairman of the Commissioners' list is previously paid.

Stamp fee.

35. The stamp fee chargeable on every petition presented to the Chairman under the provisions of sections 17 and 19 of the Act is one anna.

Days during which petition of objection is pending not to count.

36. Under section 15 every license fee must be paid within 60 days of the date of the publication of the list; and when a petition of objection under section 17 has been presented or accepted by the Chairman of the Commissioners, the days during which the case may remain pending will not be included in the 60 days allowed.

Order for payment to give date for payment.

37. In the final order, directing the payment of a license fee, passed on a petition of objection, the Chairman of the Commissioners, or other person or persons duly authorized to hear and pass orders on petitions of objection, should record the date on or before which payment of the fee must be made, unless the petitioner is willing to make immediate payment.

38. It will be the duty of the Chairman of the Commissioners, if the fee is not paid within 60 days from and after the date of publication of the list under section 15, to issue orders for the recovery of the license fee and penalty, not exceeding thrice the amount of the license fee, from each defaulter, unless for good and sufficient reasons the Chairman sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.

Reduction of license fee in case of members of a family.

39. Whenever the members of any family *live* and *work together* at the same trade, dealing, or industry, but without forming a firm as recognized by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable under the Act; but a reduction may, if the Chairman of the Commissioners thinks fit, be made of one-half of the fee due from each member of the family other than the senior member of it.

Special notice.

40. In addition to the entry in the list under section 10 of the Act, a special notice in the form E will be issued by the Chairman of the Commissioners to each person subject to a license fee under classes I, II, II, IV, and V, of Schedule B, specifying the amount of the license fee due, and the period of 60 days within which it must be paid. Any person not paying the amount of the license fee named in the notice within the prescribed time will be liable to the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice may be served by post, or in such other manner as the Chairman of the Commissioners may deem suitable, without cost to the person to whom the notice is addressed.

Application for license by person not included in the list.

41. Whenever any person whose name is not mentioned in any list published under section 15 of the Act applies to take out a license according to the schedule under which he is chargeable, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F), his name and the trade, dealing, industry, or calling, under which he is

৩৪।—ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখের পর ত্রিশ দিন গত হইলেও আপত্তির দরখাস্ত দেওয়া গেলে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের ফর্দ্দে যত লাইসেন্স ফী ধরা যায় তাহা অগ্রীম না দিলে, ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইবে না।

মিয়াদের পর আপত্তির দরখাস্ত পঁহুছিলে তদ্বিষয়ের কথা।

ইষ্টাম্প ফীর কথা।

৩৫।—আইনের ১৭ ও ১৯ ধারার বিধানমতে সভাপতি সাহেবের নিকট যে প্রত্যেক দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার উপর ০ এক আনা ইষ্টাম্প ফী দিতে হইবে।

আপত্তির দরখাস্ত যত দিন মুলতবী থাকে তত দিন না ধরিবার কথা।

৩৬।—ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে ১৫ ধারামতে প্রত্যেক লাইসেন্স ফী দিতে হইবে। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের নিকট ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাস্ত করা গেলে কিম্বা তিনি তাহা গ্রহণ করিলে যত দিন তাহা অনিষ্পত্ত্যবস্থায় থাকে তত দিন উক্ত ষাইট দিনের মধ্যে গণ্য হইবে না।

টাক্স দিবার আজ্ঞাপত্রে তারিখ দিবার কথা।

৩৭। দরখাস্তকারী তৎক্ষণাৎ ফীর টাকা দিতে ইচ্ছা না করিলে, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আপত্তির দরখাস্তের উপর আজ্ঞা প্রচার করিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা পাইয়াছেন তিনি বা তাঁহারা আপত্তির দরখাস্তের উপর লাইসেন্স ফী দিবার আজ্ঞাসূচক শেষ আজ্ঞাতে যে তারিখে বা যে তারিখের পূর্ব্বে ফীর টাকা দিতে হইবে তাহা লিখিয়া দিবেন।

৩৮। ১৫ ধারামতে ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ দিনের মধ্যে ফী দেওয়া না গেলে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব, ত্রুটিকারির স্থানে ঐ লাইসেন্স ফী এবং তদতিরিক্ত টাক্সের তিন গুণের অনধিক সম্পূর্ণ জরিমানা আদায় করিবার হুকুম জারী করিবেন। কিন্তু উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে সভাপতি সাহেব উচিত বোধ করিলে, কোন বিশেষ বাকীদারের পক্ষে বিলম্বে ঐ হুকুম জারী করিতে পারিবেন।

একই পরিবারের লোক পক্ষে লাইসেন্স ফী কমাইয়া দিবার কথা।

৩৯।—কোন পরিবারের অন্তর্গত ব্যক্তিরা, ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক আইনের লক্ষিত কুঠি না করিয়া, একত্র বাস করিয়া একই ব্যবসায় কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম চালাইলে, আইনমতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বতন্ত্র ফী লাগিতে পারে। কিন্তু কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব উচিত বোধ করিলে, ঐ পরিবারের জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি ছাড়া অন্য প্রত্যেকের ফী অর্দ্ধ পর্য্যন্ত কমাইয়া দিতে পারিবেন।

বিশেষ নোটিস দিবার কথা।

৪০।—যে প্রত্যেক ব্যক্তি B চিহ্নিত তফসীলের ১ প্রথম ও ২ দ্বিতীয় ও ৩ তৃতীয় ও ৪ চতুর্থ শ্রেণীমতে লাইসেন্স ফী দিবার যোগ্য হন, আইনের ১০ ধারামতে তাঁহার নাম ফর্দ্দের লেখা যাওন ভিন্ন, কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব তাঁহার নামে E চিহ্নিত পাঠে বিশেষ নোটিস জারী করিয়া ৬০ ষাইট দিনের মিয়াদের মধ্যে তাঁহার যত টাকা লাইসেন্স ফী দিতে হইবে এই কথা জানাইবেন। কোন ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে ঐ নোটিসের উল্লিখিত লাইসেন্স্ ফী না দিলে, আইনের ৩১ ধারামতে তাঁহার দণ্ড হইতে পারিবে। ঐ নোটিস যাঁহার নামে দেওয়া যায় তাঁহার খরচ বিনা সেই নোটিস ডাকযোগে পাঠান যাইতে, কিম্বা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব অন্য যেরূপ উচিত বোধ করেন সেইরূপে দেওয়া যাইতে পারিবে।

ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই তাঁহার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনাপত্রের কথা।

৪১। আইনের ১৫ ধারামতে প্রকাশিত কোন ফর্দ্দে যাঁহার নাম লেখা নাই, এমত কোন ব্যক্তির ফী যে তফসীলমতে লওয়া যাইতে পারে তিনি সেই তফসীল অনুসারে লাইসেন্স্ প্রার্থনা করিলে, তাঁহার প্রতি আপনার নাম, ও যে বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় অনুসারে ফী লাগিতে পারে তাহা, ও আইনমতে আপনাকে উর্দ্ধ যত ফী দিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিখিয়া জানাইতে কিম্বা F চিহ্নিত পাঠে রীতিমতে লিখিত প্রশ্নের উত্তর করিয়া জানাইতে আদেশ হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

chargeable, and the maximum amount of fee which he considers himself liable to pay under the Act. Any person giving false information on these points is liable to the penalties prescribed by the Penal Code for such offence.

Registers to be kept up in each district.

42. The following registers shall be kept up in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. It shall be competent to the Board to add to or alter these registers as they may think fit:—

(1) Register of petitions of objection.
(2) Ditto license form books.
(3) Ditto licenses granted.
(4) Ditto licenses cancelled.
(5) Ditto progress.
(6) Ditto license tax operations (monthly).
(7) Ditto prosecutions under section 21 (quarterly).
(8) Ditto notices.

43. Two lists are appended to these rules showing the class of person to whom the Act does and does not apply.

LIST I.

(See Rule 43.)

Classes to whom the Act does not apply.

All persons employed under Government or municipal or other official authorities.

All professional persons classified under the following heading:—

(a) Religion.
(b) Education.
(c) Literature, Law, Medicine, Surveying, and Engineering. Engineering does not include Mechanical Engineering.

Persons in service or performing personal offices, so far as they belong to the following class:—

Domestic servants and other servants working or living in the houses of their employers.

All persons engaged in agriculture, and persons employed with animals, who are only servants and not dealers, *i.e.*—

Shepherds.
Cowherds.
Swineherds.
Jockeys.
Mahouts.
Syces.
Grass-cutters.

The following persons engaged in commerce and trade:—

Gharriwans.*
Palki-bearers.*
Cartmen.*
Bullock-drivers.
Khalasis.
Seamen.
Boatmen.
Clerks.
Karanis.
Sircars.
Peadas.
Mohurirs.
Gomashtas.
Bhistees.

Miscellaneous persons not classed otherwise, *i.e.*, house-owners, pensioners, gamblers, beggars, professional thieves, apprentices, labourers, unemployed, and children.

Joint-Stock Tea Companies with Agents in Calcutta.

Station-masters and Telegraph Signallers, and Superintendents of firms, factories, and shops, who are paid by fixed wages.

Persons who derive their incomes from interest on Government promissory notes.

Persons who derive their incomes from Saving Bank deposits.

Persons who derive income from floating and fixed deposits at registered Loan Offices.

Persons who make their living by letting out houses to any other persons for any purpose whatsoever.

---

* Not being proprietors of palkis, carts, and gharries. Persons letting out vehicles are not exempt.

কোন ব্যক্তি এইং বিষয়ে মিথ্যা সন্ধান জানাইলে, দণ্ড বিধির আইনে ঐ অপরাধের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহার সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

প্রত্যেক জিলায় যেং রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার কথা।

৪২। রেবিনিউ বোর্ড সময়েং যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন সেই পাঠে নিম্নলিখিত রেজিষ্টরী বহী রাখিতে হইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যদ্রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ রেজিষ্টর ভিন্ন আরং রেজিষ্টরের আজ্ঞা দিতে কিম্বা ঐং রেজিষ্টর পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

(১)। আপত্তির যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর।

(২)। লাইসেন্স পাঠের বহীর রেজিষ্টর।

(৩)। যত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার রেজিষ্টর।

(৪)। যত লাইসেন্স রহিত করা গিয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

(৫)। কার্য্য চলনের রেজিষ্টর।

(৬)। লাইসেন্স টাক্সের কার্য্যের (মাসিক) রেজিষ্টর।

(৭)। আইনের ২১ ধারামতে অভিযোগ করণের (ত্রৈমাসিক) রেজিষ্টর।

(৮)। নোটিসের রেজিষ্টর।

৪৩। যেং শ্রেণীর ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে ও বর্ত্তে না ইহার দুই ফর্দ্দ এই বিধির সঙ্গে দেওয়া গেল।

---

১ ফর্দ্দ।

(বিধির ৪৩ ধারা দেখ।

যেং ব্যক্তিদের প্রতি এই আইন বর্ত্তে না।

গবর্ণমেন্টের অধীন বা মুনিসিপল বা স্থানীয় অন্য কর্তৃপক্ষদের অধীন কর্ম্মে নিযুক্ত সকল ব্যক্তি।

যে বৃত্তি ব্যবসায়ীরা নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হন।

(ক) ধর্ম্মসংক্রান্ত।	(ঙ) সরবেয়িং ও ইঞ্জিনিয়রিং। ইঞ্জিনিয়রিং এই শব্দের মধ্যে যাঁহারা কল প্রভৃতি চালান তাঁহারা গণ্য নহেন।
(খ) শিক্ষা সংক্রান্ত।	
(গ) সাহিত্য ও ব্যবস্থা ও চিকিৎসা বিদ্যা-সংক্রান্ত।	

যাহারা চাকরী করিয়া বা ব্যক্তি বিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়া নিম্নলিখিত শ্রেণীর মধ্যগণ্য।—

ঘরের চাকর ও অন্য যে চাকরেরা মুনিবের ঘরে কর্ম্ম করে বা বাস করে।

যাহারা কৃষিকর্ম্ম করে ও অন্য যে লোকেরা ব্যবসায়ী না হইয়া কেবল চাকরস্বরূপ পশ্বাদি চরায়। যথা,

মেষপালক	মাহুত।
গোপালক	সহিস।
শূকরপালক	ঘাসিয়াড়া।
চাবুকসওয়ার	

নিম্নলিখিত যে ব্যক্তি বাণিজ্য ও ব্যবসায়ে নিযুক্ত আছে।

গাড়ওয়ান *	কেলার্ক।
পালকী বেহারা।*	কেরাণী।
গোরুর গাড়ীর গাড়ওয়ান।*	সরকার।
বলদিয়া।	পেয়াদা।
খালাসী।	মুহুরির।
গোরা খালাসী।	গোমাস্তা।
দাঁড় ও মাঝি।	ভিস্তিওয়ালা।

নান প্রকারের যে লোকদিগকে অন্য শ্রেণীর মধ্যে ধরা যায় নাই, যথা গৃহস্বামী, পেনশ্যনভোগী, জুয়ার ভিক্ষুক, চৌর্য্যব্যবসায়ী, নিকামবিস, মজুর, যাহাদের কর্ম্ম নাই, ও বালকবালিকা।

কলিকাতাস্থ এজেন্ট সহিত জাইন্ট ষ্টক চা কোম্পানি।

ষ্টেশন মাষ্টারেরা ও টেলিগ্রাফ সিগনলেরা এবং কোন কুঠীর ও কারখানার ও দোকানের যে সুপরিন্টেণ্ডেন্টেরা নির্দ্দিষ্ট বেতন পান তাঁহারা।

যাহারা কোম্পানীর কাগজের সুদ হইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

যাঁহারা সেবিং ব্যাঙ্কে টাকা জমা দিয়া সুদ পান তাঁহারা।

যাঁহারা রেজিষ্টরী করা লোন আফিসের ফ্লুটিং ও ফিক্সেড ডিপাজিট হইতে আয় প্রাপ্ত হন তাঁহারা।

যাঁহারা যে কোন অভিপ্রায়ে অন্য ব্যক্তিদিগকে বাড়ী ভাড়া দিয়া জীবিকা নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা।

---

* পালকী ও ঘোড়াগাড়ী ও গোরুর গাড়ী যাহাদের নিজের নয়। যাঁহারা গাড়ী প্রভৃতি ভাড়া দেন তাঁহারা মুক্ত নহেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

List II.

(See Rule 43.)

Classes to whom the Act applies.

Stamp-vendors.
Photographers.
Dancers.
Actors.
Snake-charmers.
Musicians.
Singers.
Jugglers.
Painters.

Persons performing personal offices not exempted under List I, and including barbers, dhobis, ghataks, bhatiyaras, and inn-keepers.

Dealers in cattle of every kind: horsebreakers, nalbunds, and shikaris (not being servants paid by wages).

Carriage-owners.
Stable-keepers.
Cart-owners.
Sirdars.
Palki-owners.
Ship-masters.
Nakhodas.
Farmers of ferries.
Farmers of hâts and bazars.
Ditto of landing ghâts.
Ditto of cattle-pounds, keepers of boarding-houses, lodging-houses, and hotels.
Charandars.
Boat-owners.
Aratdars.
Agents.
Keepers of screws.
Markmen.
Packers.
Weighmen.
Emigration agents.
Bankers and mahajuns.
Poddars.
Money-changers.
Cashiers.
Money-lenders.
Book-keepers.
Merchants.
Sugar manufacturers.
Oil manufacturers.
Cinchona manufacturers.
Coal workers.
Salt workers.
Glass workers.
Tar manufacturers.
Leather workers.
Fat workers.
Lac workers.
Cotton manufacturers.
Silk manufacturers.
Jute manufacturers.
Founders.
Gas manufacturers.
Saw mill owners.
Mechanical engineers.
Contractors.
Builders.
Rajmistris.
Stone-masons.
Brick-layers.
Brick-makers.
Lime-burners.
Sawyers.
Carpenters.
Silk-dealers.
Saudagars.
Merchants in special goods.
Paikars.
Baparis.
Cotton-dealers.
Jute-dealers.
Goladars.
Shop-keepers.
Mudis.
Baniyas.
Boxwallahs.
Hawkers.
Bisatis.
Dealers in miscellaneous goods.
Brokers and dallals (including law brokers, *i.e.*, who act as middlemen between the authorized vakeels or muktears and their clients).
Banians.
Auctioneers.
Shipping agents.
Managers.
Commission agents.
Indigo manufacturers.
Thatchers.
Painters.
Brick-dealers.
Well-diggers.
Pantile-dealers.
Carriage-builders.
Cart-builders.
Palki-builders.
Boat-builders.

২ কর্দ্দ।

(বিধির ৪৩ধারা দেখ।)

যাহাদের প্রতি আইন বর্ত্তে।

ইষ্টাম্প বিক্রেতা।
ফটগ্রাফর।
নর্ত্তক।
নট।
সাপুড়িয়া।
বাদ্যকর।
গায়ক।
বাজিকর।
চিত্রকর।

যাহারা ব্যক্তি বিশেষের নিকট কর্ম্ম করিয়াও ১ নং তফসীলমতে মুক্ত নহেন। ইহাদের মধ্যে নাপিত, ধোবা, ঘটক, ও ভাটীয়ারা ও সরাই রক্ষক।

সকল প্রকারের পশু ব্যবসায়ী ও ঘোড়া শিক্ষাকারী ও লালবন্দ ও বেতনভোগী চাকর নয় এমত শীকারী।

গাড়ীর স্বামী।
আড গড়াওয়ালা।
গোরুর গাড়ির স্বামী।
সরদার।
পালকীর স্বামী।
জাহাজের কাপ্তান।
নাকোদা।
গুদারার ইজারদার।
হাট ও বাজারের ইজারা দারেরা।
নামিবার ঘাটের ঐ
পশ্বাদির খোঁয়াড়ের ঐ
বোর্ডিং হৌস ও বাসাবাড়ীএহোটেল রক্ষকেরা।
চড়নদার।
নৌকার স্বামী।
আড়ৎদার।
এজেন্ট।
ইসক্রু কল রক্ষক।
মার্কমান।
বস্তাদি বাঁধে যে।
কয়াল।
ভিন্নদেশে গমন কার্য্যের এজেন্ট।
ব্যাঙ্কর ও মহাজন।
পোদ্দার।
টাকাভাজালি দেয় যে।
খাজাঞ্চী।
টাকা কর্জ দেয় যে।
হিসাব খাতা লেখে যে।
বণিক।
চিনি প্রস্তুত কারক।
তৈল প্রস্তুত কারক।
সিনকোনা প্রস্তুতকারী।
কয়লার কর্ম্মকারী।
লবণের কর্ম্মকারী।
গেলাসের কর্ম্মকারী।
আলকাতরা প্রস্তুতকারক।
চামড়ার কর্ম্মকারী।
চর্বির কর্ম্মকারী।
লাহার কর্ম্মকারী।
তুলার কর্ম্মকারী।
রেসমের কর্ম্মকারী।
পাটের কর্ম্মকারী।
লৌহাদির যন্ত্র নির্ম্মাতা।
গ্যাস প্রস্তুতকারক।
করাতের কলের স্বামী।

কলাদি যন্ত্রচালক ইঞ্জিনিয়র
কনট্রাক্টর
গৃহাদি নির্ম্মাতা।
রাজ মিস্ত্রি।
পাতরের কর্ম্মকারী।
রাজ।
ইটগড়নিয়া।
চুণারি।
করাতী।
ছুতার মিস্ত্রি।
রেসম ব্যবসায়ী।
সওদাগর।
বিশেষ২ দ্রব্যের মহাজন।
পাইকের।
ব্যাপারী।
তুলার ব্যবসায়ী।
পাটের ব্যবসায়ী।
গোলাদার।
দোকানদার।
মুদী।
বেনিয়া।
বাক্সওয়ালা।
ফেরিওয়ালা।
বেসাতী।
নানা প্রকারের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
দালাল (ইহার মধ্যে ব্যবস্থা বিষয়ক দালাল অর্থাৎ যাঁহারা ক্ষমতা প্রাপ্ত উকীল বা মোক্তার ও তাঁহাদের মওক্কেলদের মধ্যবর্ত্তী হইয়া কর্ম্ম করেন তাঁহারাও গণ্য)।
মুতসদ্দী।
নীলামকারী।
জাহাজের এজেন্ট।
কার্য্যাধ্যক্ষ।
কমিশ্যান এজেন্ট।
নীলকর।
ঘরামি।
পটুয়া।
ইটের ব্যবসায়ী।
কূপখননকারী।
টালির ব্যবসায়ী।
গাড়ীনির্ম্মাতা।
গোরুর গাড়ী নির্ম্মাতা।
পালকী নির্ম্মাতা।
নৌকা নির্ম্মাতা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

Keepers of docks.
Sail-makers.
Ship-chandlers.
Ship-carpenters.
Caulkers.
Blacksmiths.
Dealers in hardware.
Cutlers.
Gun-makers.
Copper-smiths.
Braziers.
Kansaris.
Tin-men.
Wire-drawers.
Cage-makers.
Kalaigars.
Goldsmiths.
Gold-washers.
Jewellers.
Watch-makers.
Potters.
Glass-makers.
Type-founders.
Die-sinkers.
Chalk vendors.
Glass vendors.
Stone vendors.
Crockery vendors.
Lime vendors.
Cabinet-makers.
Makers of idols.
Ditto of brushes.
Ditto of combs.
Ditto of mats.
Ditto of lanterns.
Ditto of fans.
Ditto of baskets.
Ditto of reeds.
Ditto of whips.
Ditto of toys.
Ditto of beads.
Ditto of hookas.
Sellers of oil-cake.
Ditto of sugar.
Butchers.
Fishermen.
Fishmongers.
Bird-catchers.
Milkmen.
Poulterers.
Butter-sellers.
Brewers and distillers.
Spirit-sellers.
Toddy-sellers.
Liquor shopkeepers.
Sellers of soda-water.
Ditto of tobacco.
Ditto of opium.
Sellers of ganja.
Ditto of pán.
Ditto of betel.
Ditto of maddat.
Perfumers.
Druggists.
Makers of grindstones.
Ditto of musical instruments.
Ditto of lacquered-ware.
Ditto of leaf plates.
Ditto of garlands.
Turners.
Carvers.
Coopers.
Ivory carvers.
Sandalwood carvers.
Shell carvers.
Cane workers.
Vendors of brooms.
Workers in solah.
Makers of looms.
Cotton-carders.
Cotton-spinners.
Weavers in silk.
Ditto in cotton.
Ditto in wool.
Ditto in jute.
Ditto in hemp.
Ditto in coir.
Shawl-menders.
Carpet-makers.
Cotton-printers.
Fullers.
Dyers.
Tailors.
Cap-makers.
Turban-makers.
Goldlace-makers.
Shoe-makers.
Saddlers.
Cloth vendors.
Ornament-makers.
Umbrella-makers.
Tape-makers.
Waxcloth-makers.
Gunnybag-makers.
Net-makers.
Cloth-printers.
Thread-sellers.
Embroiderers.
Wool-sellers.
Jute-spinners.
Rearers of silkworms.
Silk-spinners.
Cotton-sellers.
Blanket-makers.
Silk-dealers.
Printers.

শুদি রাখে যে।
পাইল প্রস্তুতকারী।
জাহাজের দ্রব্য ব্যবসায়ী।
জাহাজের ছুতার মিস্ত্রি।
কালাপাতি।
কামার।
লৌহ দ্রব্য ব্যবসায়ী।
ছুরি প্রভৃতি নির্মাতা।
বন্দুক নির্মাতা।
তামার কর্ম্মকারী।
পিত্তলের কর্ম্মকারী।
কাঁসারী।
টিনওয়ালা।
তার নির্ম্মাতা।
খাঁচা নির্ম্মাতা
কলাইগর।
সোণার।
নেয়ারা ধোয়া।
জওহরী।
ঘড়িওয়ালা।
কুম্ভকার।
গেলাস নির্ম্মাতা।
টাইপ প্রস্তুতকারী।
ছেনী প্রস্তুতকারী।
খড়ি বিক্রেতা।
গেলাস বিক্রেতা।
পাতর বিক্রেতা।
বাসনাদি বিক্রেতা।
চুণ বিক্রেতা।
কাটের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
পুতুল নির্ম্মাতা।
বুরুশ নির্ম্মাতা।
চিরুণি নির্ম্মাতা।
মাদুরাদি নির্ম্মাতা।
লাণ্টন নির্ম্মাতা।
পাখা নির্ম্মাতা।
ঝুড়িপ্রভৃতি নির্ম্মাতা।
নলের দ্রব্য নির্ম্মাতা।
চাবুক নির্ম্মাতা।
খেলনা নির্ম্মাতা।
পুতি নির্ম্মাতা।
হুকা নির্ম্মাতা।
খইল বিক্রেতা
চিনি বিক্রেতা।
কশাই।
জালিয়া।
মাছ বিক্রেতা।
বেদিয়া।
দুধ ওয়ালা
হাঁস মুরগী প্রভৃতি বিক্রেতা।
মাখন বিক্রেতা।
যবসুরা ও মদিরা চোঁয়ায় যে।
শুঁড়ি।
তাড়ি বিক্রেতা।
মদের দোকানদার।
সোডা ওয়াটর বিক্রেতা।
তামাক বিক্রেতা।
আফিম বিক্রেতা।
গাঁজা বিক্রেতা।
পান বিক্রেতা।
সুপারি বিক্রেতা।
মদক বিক্রেতা।
সুগন্ধি দ্রব্য ব্যবসায়ী।
ঔষধীয় দ্রব্য ব্যবসায়ী।
যাঁতা শিল প্রভৃতি প্রস্তুতকারক
বাদ্যযন্ত্র প্রস্তুতকারক।
গালার দ্রব্য প্রস্তুতকারক।
সোণা রূপার পাত প্রস্তুত কারক
মালা প্রস্তুত কারক।
কুন্দরি।
খোদ কারিগর।
কুপর।
হাতির দাঁতের খোদকারক।
চন্দন কাষ্ঠ খোদে যে।
শাঁখ খোদে যে।
বেতের কর্ম্মকারী।
ঝাঁটা বিক্রেতা।
শোলার কর্ম্মকারী।
তাঁত প্রস্তুতকারী।
তুলা ধুনারী।
তুলার সুতা কাটে যে।
রেসমের তাঁতী।
তুলার　ঐ
পশমের　ঐ
পাটের　ঐ
শণের　ঐ
কাতার　ঐ
শাল রিপুকারক।
কার্পেট প্রস্তুতকারী।
কাপড় ছাপাকর।
ধোপা।
রঙ্গরেজ।
দরজী।
টোপীকারক।
পাগড়ি কারক।
সোণার জরী প্রস্তুতকারী।
মুচী।
ঘোড়ার সাজ ব্যবসায়ী।
কাপড় বিক্রেতা।
গহনা প্রস্তুত কারক।
ছাতা নির্ম্মাতা।
ফিতে প্রস্তুত কারক।
মোমজামা প্রস্তুতকারক।
চটের থলি প্রস্তুত কারক।
জাল প্রস্তুত কারক।
কাপড় ছাপা কারক।
সুতা বিক্রেতা।
চিকনদাজ।
পশম বিক্রেতা।
পাটের সুত কাটে যে।
তুঁত পোকা পালে যে।
রেসমের সুত কাটে যে।
তুলা বিক্রেতা।
কম্বল প্রস্তুতকারক
রেসম ব্যবসায়ী।
প্রিণ্টর।

Stationers.
Book-binders.
Lithographers.
Engravers.
Picture-sellers.
Duftries.
Book-sellers.
Paper-makers.
Compositors.
Sellers of oil.
Gilders.
Sellers of flour.
Ditto of rice.
Ditto of potatoes.
Ditto of sugarcane.
Ditto of spices.
Millers.
Jantawallahs.
Grain-huskers.
Bakers.
Grain-purchasers.
Costermongers.
Confectioners.
Sellers of goor.
Sellers of honey.
Salt-sellers.
Saltpetre-sellers.
Gunpowder-sellers.
Sellers of fireworks.
Ditto of grain.
Ditto of soap.
Ditto of ticca.
Dealers in firewood.
Ditto in timber.
Ditto in charcoal.
Ditto in cowdung.
Ditto in bamboos.
Ditto in forage.
Ditto in thatch.
Ditto in hemp.
Ditto in flax.
Ditto in rope.
Wood-cutters.
Dealers in straw.
Ditto in hides.
Ditto in bones.
Ditto in horns.

Chamars.

FORM A.

[See Rule 11.]

List of persons liable to take out Licenses under Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, for the year commencing in ward of the town of Calcutta.

Number of circle

Number and name of street

1	2	3	4	5	6	
Number.	Name of person and father's name.	Trade, dealing, industry, or calling.	Estimated annual earnings.	Class under which chargeable.	Amount of license fee payable.	REMARKS.

Signature

FORM B.

[See Rule 16.]

Notification required under Section 15, Act I (B.C.) of 1878.

WHEREAS Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, is applicable to the ward No. , in the town of Calcutta, it is hereby notified that every person whose name is entered in the accompanying list is required to take out a license within 60 days after the 1st of April 1879, and within 60 days after the 1st of April in each succeeding year. Application for a license must be made at the Office of the Municipal Commissioners, and the applicant must at the same time pay the amount of tax chargeable on the class under which he falls.

[*Government Gazette*, 2nd *December* 1879.]

কাগজ কলমাদি বিক্রেতা।
ভিলদগার।
পাতরে ছাপে যে।
খোদকার।
ছবি বিক্রেতা।
দপ্তরী।
কিতাব বিক্রেতা।
কাগজ প্রস্তুত কারক।
কম্পাজিটর।
তৈল বিক্রেতা।
গিল্টি কারক।
ময়দা বিক্রেতা।
চাউল বিক্রেতা।
আলু ঐ
আক ঐ
মশলা ঐ
কলওয়ালা।
যাঁতাওয়ালা।
ঢেঁকিওয়ালা।
রুটিওয়ালা।
শস্য ক্রেতা।
ফলাদি বিক্রেতা।
মেঠাই ওয়ালা।
গুড় বিক্রেতা।
মধু বিক্রেতা।
লবণ ঐ
শোরা ঐ
বারুদ ঐ
আতশবাজী বিক্রেতা।
শস্যবিক্রেতা।
সাবান ঐ
টিকা ঐ
জ্বালানি কাষ্ঠ ব্যবসায়ী।
গুঁড়ি কাষ্ঠ ঐ
কয়লার ব্যবসায়ী।
ঘুঁটে ঐ
বাঁশের ঐ
ঘাস দানা প্রভৃতির ঐ
খড় গোলপাতাদির ঐ
শণের ব্যবসায়ী।
তিষি সূত্রের ঐ
রসিকাচির ঐ
কাঠ চেলানিয়া।
খড়ের ব্যবসায়ী।
চামড়ার ঐ
হাড়ের ঐ
শিঙ্গের ঐ
চামার।

A পাঠ।

(বিধির ১১ ধারা দেখ।)

কলিকাতা নগরের অন্তর্গত অমুক পল্লীবাসি যে ব্যক্তিরা অমুক তারিখ অবধি এক বৎসরের নিমিত্ত ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলমতে লাইসেন্স লইবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ।

চাকলার নম্বর।

ষ্ট্রীটের নম্বর ও নাম।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
নম্বর	ব্যক্তির ও তাহার পিতার নাম।	বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম ব্যবসায়।	বৎসরং অনুমানমত উপার্জন হয়।	যে শ্রেণীমতে ফী লাগিবে।	যতটাকা লাইসেন স ফীদিতে হইবে।	মন্তব্য।

স্বাক্ষর (শ্রী

B. পাঠ।

[বিধির ১৬ ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৫ ধারার আদেশমত বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা নগরের অন্তর্গত অমুক পল্লীতে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীল খাটে, এই হেতু এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল। ইহার সঙ্গে যে ফর্দ্দ দেওয়া যায় তন্মধ্যে যে ২ ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাঁহার প্রতি ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে ও ইহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে লাইসেন্স লইবার আদেশ থাকিল। লাইসেন্স পাইবার জন্যে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে দরখাস্ত করিতে হইবে, ও দরখাস্তকারী যে শ্রেণীর মধ্যে আইসেন সেই শ্রেণীর যত টাক্স লাগে দরখাস্ত করণ সময়ে তাঁহার তত টাকা টাক্স দিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

Every person whose name is not entered in the list, but who exercises or carries on any trade, dealing, industry, or calling from which his gross annual earnings are Rs. 100 or upwards, is liable to take out a license according to the amount of his earnings, and to pay fees as shown in the said schedule, and is hereby directed to make application as above without delay: provided that no person need pay more than 2 per cent. on his gross annual earnings.

Every person required by Act I (B.C.) of 1878 to take out a license, and who fails to do so, shall, if he continues to exercise or carry on such trade, dealing, industry, or calling after 60 days after the 1st of April 1879, be liable, on an order of the Chairman of the Commissioners, to pay a fine not exceeding thrice the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable.

(Signature of Chairman of the Commissioners.

Schedule B of Act I (B.C.) of 1878.

Fees for Licenses applicable only in the Town of Calcutta.

Class I.—Every joint-stock company; every banker, shroff, or banian; every wholesale merchant, dealer, commission agent, or manufacturer; every builder; every contractor; every carrying company; every owner or farmer of hâts or bazars; every owner of cotton, jute, hide, or other screws; every ship-owner or dock-owner or owner of chowks; and every auctioneer. } First Grade, R
Second ,,

Class II.—Every broker or dalal employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, country produce, silk, or other merchandise; every broker or dealer in precious stones, houses, landed property, Government securities, shares, and bills-of-exchange; every freight broker; every owner or lessee of a theatre or other place of public amusement; and every wholesale bepari ... 100

Class III.—Every professional accountant; every auditor; every appraiser paid by fees; every surveyor; every mill-owner; and every person included in Class II of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876 not charged under Class I above 50

Class IV.—Every manufacturer of ærated waters; every dealer in gold or silver or old building materials; every stevedore and every person included in Class III of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876, not charged under Class II above 25

Class V.—Every brazier; every coppersmith; every diesinker; every engraver; every farrier; and every person included in Class IV of the third Schedule of Bengal Act IV of 1876 12

Class VI.—Every person carrying on any trade, dealing, or industry and having an estimated income of not less than Rs. 250 5

Form C.

[See Rule 18.]

To

You are hereby directed to proceed to (*name of Ward No. , bazar, or police-station*), and to publish the list and notification specified below by affixing them in some conspicuous place readily accessible to the public in the said place.

কোন ব্যক্তির নাম ফর্দ্দে লেখা না থাকিলেও যদি সে কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় করিয়া বা চালাইয়া বৎসর মোটে ১০০৲ টাকা বা তাহার অধিক উপার্জ্জন করে তবে যত টাকা উপার্জ্জন করে তদনুসারে তাহার লাইসেন্স লইতে হইবে, ও উক্ত তফসীলমতে তাহার ফী দিতে হইবে ও তাহার প্রতি অবিলম্বেই পূর্ব্বোক্তমতে দরখাস্ত করিতে আদেশ থাকিল। কিন্তু বৎসর মোটে যত উপার্জ্জন হয় তাহার উপর শত করা দুই টাকার অধিক ফী কাহারো দিতে হইবে না।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স লওয়ার আদেশ থাকিলেও কোন ব্যক্তি ত [illegible] না লইয়া ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি যাইট দিন গত হইলেও আপন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইতে থাকিলে তাহার ঐ লাইসেনসের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হয় তাহাও দিবে ও তাহা ছাড়া কালেকটর সাহেবের আজ্ঞামতে তাহার তিন গুণের অনধিক জরিমানাও লাগিবে।

(কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের স্বাক্ষর)

১৮৭৮ সালের ১ আইনের B তফসীল।

কলিকাতা নগরে মাত্র যে লাইসেন্স ফী প্রচলিত হইবে তাহার ফর্দ্দ। — টাকা।

১ প্রথম শ্রেণী।—প্রত্যেক জাইন্টস্টাক কোম্পানি, প্রত্যেক ব্যাঙ্কর ও পোদ্দার বা মুতসদ্দী; দ্রব্য থোকে বিক্রয়কারি প্রত্যেক সওদাগর ও ব্যাপারী ও কমিশ্যন এজেন্ট বা দ্রব্য নির্ম্মাতা, প্রত্যেক গৃহাদি নির্ম্মাতা, প্রত্যেক কন্ট্রাক্টর; প্রত্যেক বাহক কোম্পানি, হাট ও বাজারের প্রত্যেক স্বামী বা ইজারাদার, তুলা ও পাট ও চর্ম্ম বা অন্য স্ক্রুর প্রত্যেক স্বামী, প্রত্যেক জাহাজ স্বামী, বা ডকের স্বামী, বা চৌকার স্বামী, ও প্রত্যেক নীলামকারকের ... } প্রথম সম্প্রদায় ৫০০৲ ; দ্বিতীয় ঐ ২০০৲

২ দ্বিতীয় শ্রেণী।—আমদানী কি রপ্তানী দ্রব্য বা দেশোৎপন্ন শস্যাদি বা রেসম বা অন্য বাণিজ্য দ্রব্য হস্তান্তর করণার্থে বা ক্রয়ার্থে নিযুক্ত প্রত্যেক দালাল, বহুমূল্য প্রস্তর ও বাটী ও ভূমি সম্পত্তি ও কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের প্রত্যেক দালাল বা ব্যবসায়কারি, প্রত্যেক জাহাজ বোঝাই সংক্রান্ত দালাল, নাট্যশালার বা সাধারণের অন্য আমোদ স্থানের প্রত্যেক স্বামী বা ভাড়াকারী ও থোকে বিক্রয়ের প্রত্যেক ব্যাপারীর ... ১০০৲

৩ তৃতীয় শ্রেণী।—প্রত্যেক হিসাব ব্যবসায়ী, প্রত্যেক আডিটর, ফী দ্বারা বেতন প্রাপ্ত প্রত্যেক যাচনদার, প্রত্যেক সরবেয়র প্রত্যেক কলের স্বামী এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে যাহাকে ধরা গিয়া উপরোক্ত প্রথম শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই এমত প্রত্যেক ব্যক্তির ... ... ৫০৲

৪ চতুর্থ শ্রেণী।—প্রত্যেক ইরেটেড জল প্রস্তুতকারক, সোণা বা রূপা বা পুরাতন বাড়ীর দ্রব্যাদি ব্যবসায়ী, জাহাজাদির খোলে মাল সাজায় এমত প্রত্যেক ব্যক্তি এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে ধরা গিয়া উপরোক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ফী ধার্য্য হয় নাই এমত প্রত্যেক ব্যক্তির ... ... ২৫৲

৫ পঞ্চম শ্রেণী।—পিত্তলের প্রত্যেক কর্ম্মকারী, তামার প্রত্যেক কর্ম্মকারী, প্রত্যেক ছেনি প্রস্তুতকারী, প্রত্যেক খোদকার প্রত্যেক লালবন্ধ এবং ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের তৃতীয় তফসীলের চতুর্থ শ্রেণীতে যাঁহাকে ধরা গিয়াছে তাঁহার ... ... ১২৲

৬ ষষ্ঠ শ্রেণী।—কোন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায়কারি যে প্রত্যেক ব্যক্তির আনুমানিক আয় ২৫০৲ টাকার কম নহে তাঁহার ... ৫৲

C পাঠ।

[বিধির ১৮ ধারা দেখ।]

শ্রীঅমুক সমীপেষু।

তোমার প্রতি এই আদেশ হইল। তুমি অমুক নামের এত নম্বর, পল্লীতে কি বাজারে কি পোলীস থানায় গিয়া উক্ত পল্ল্যাদির অতি প্রকাশ যে স্থানে সাধারণে দেখিতে পাইবে এমত স্থানে নিম্নলিখিত ফর্দ্দ ও বিজ্ঞাপন লাগাইয়া প্রকাশ কর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১,৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

List of persons liable to pay license-tax in (*name of locality*), under Act I (B. C.) of 1878. Notification under section 15 of the Act.

ENDORSEMENT.

I, A. B., solemnly declare that I published the list referred to in this order in (*name of place*), at (*hour*), on the (*date*), in the presence of

(*Signature*)
Attested by

FORM D.

[See Rule 31.]

Form of License under Schedule , Act I (B. C.) of 1878.

No. Page	No. Page
License granted under Class , Schedule B, Act I (B.C.) of 1878, to	*License granted under Class , Schedule B. Act I (B. C.) of 1878.*
Name Father's name Residence Caste Trade, dealing, industry, calling Place or places where to be exercised or carried on Class and grade Amount paid, Rs.	, son of , resident of , by caste is hereby licensed under Schedule B Act I (B.C.) of 1878, to carry on the trade, dealing, industry, or calling of at , in the town of Calcutta, , having this day paid to me the sum of , being the amount payable under the said schedule on account of a license under Class . This license shall rema in inforce until 31st March 1880. Class and grade Amount paid, Rs.
(*Initials of Officer granting license.*) *Dated*	(*Signature of Officer granting the license*) *Dated* place where granted. *This day of* 18 .

Form E.

[See Rule 40.]

Notice under the Bengal License Act, 1878.

YOU , carrying on the (*trade, &c.*) of at in the town of Calcutta, and falling under the grade of class of schedule B of Act I (B.C.) of 1878, are liable under section 5 of the said Act to take out a license for the same and to pay for such license the fee specified in the said schedule as payable by (*persons, firms, &c.*) falling under the said grade of the said class. You are hereby required, should you continue to carry on the aforesaid (*trade, &c.*) at the aforesaid place, to make application, either in person or by authorized agent, at the Office of the Municipal Commissioners within 60 days after the 1st April 1879, and within 60 days next after the first day of April of each succeeding year, for a license, and to pay for the same the fee of Rs. , being the fee specified as payable in respect of a license by (*persons, firms, &c.*) falling under the grade of class of schedule B of the said Act.

DATED
The day of 18 .

Chairman of the Commissioners.

[*Government Gazette, 2nd December* 1879.]

অমুক স্থানে যে ব্যক্তিরা ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনমতে লাইসেন্স টাক্স দিবার যোগ্য তাহাদের নামের ফর্দ্দ। ঐ আইনের ১৫ ধারামত বিজ্ঞাপন।

পৃষ্ঠলিপি।

এই আজ্ঞাপত্রে যে কর্ম্মের উল্লেখ হইয়াছে তাহা নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রকাশ করিলাম। আমি শ্রীঅমুক এই কথা ধর্ম্মতঃ জানাইতেছি।

স্বাক্ষর।
সাক্ষিদের স্বাক্ষর।

D পাঠ।

[বিধির ৩১ ধারা দেখ।]

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলমত লাইসেন্সের পাঠ।

নম্বর। পৃষ্ঠা ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের তফসীলের শ্রেণীমত শ্রীঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। নাম পিতার নাম বাসস্থান। জাতি বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় যেই স্থানে চালাইতে পারিবেন। শ্রেণী ও সম্প্রদায়। যত টাকা দেওয়া গেল। (যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নামের আদ্যক্ষর।) সাল তাং	নম্বর। পৃষ্ঠা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলের শ্রেণীমতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। অমুক শ্রেণীমত লাইসেন্সের নিমিত্ত উক্ত তফসীল অনুসারে যত টাকা দেওয়া উচিত অমুক স্থানবাসি অমুক জাতীয় অমুকের পুত্র শ্রীঅমুক অদ্য আমাকে সেই টাকা দিয়া ১৮৭৮ সালের ১ আইনের B তফসীলমতে কলিকাতানগরে অমুক বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায় চালাইবার এই লাইসেন্স পাইলেন। এই লাইসেন্স ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে। অমুক শ্রেণী ও অমুক সম্প্রদায়। এত টাকা দেওয়া গেল। (যে কর্ত্তৃপক্ষ লাইসেন্স দিলেন তাঁহার স্বাক্ষর।) যে স্থানে দেওয়া গেল। ১৮ সাল তাং

E পাঠ।

[বিধির ৪০ ধারা দেখ।]

বঙ্গদেশীয় লাইসেন্স বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমত নোটিস।

শ্রীঅমুক তুমি কলিকাতা নগরের অন্তর্গত অমুক স্থানে, অমুক (ব্যবসায়াদি) চালাইয়া ও ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের B তফসীলমতে অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ভুক্ত হইয়া আইনের ৫ ধারামতে উক্ত ব্যবসায়াদির লাইসেন্স লইবার যোগ্য, ও উক্ত শ্রেণীর উক্ত সম্প্রদায়ের (ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতির) উক্ত তফসীল অনুসারে যত ফী দেওয়া উচিত, ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তোমার তত ফী দিতে হইবে। অতএব শ্রীঅমুক তোমার প্রতি এই আদেশ থাকিল, উক্ত স্থানে উক্ত ব্যবসায়াদি চালাইতে থাকিলে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে ও তাহার পর প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে আপনি কি আপনার ক্ষমতা প্রাপ্ত স্বপক্ষ কর্ম্মকারকদ্বারা মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে লাইসেন্স পাইবার দরখাস্ত করিয়া এত টাকা ফীও দিবে। উক্ত আইনের B তফসীলের অমুক শ্রেণীর অমুক সম্প্রদায়ের মধ্যে (যে ব্যক্তি কুঠি প্রভৃতি) আইসেন তাঁহার লাইসেন্সের তত ফী নির্দ্ধারিত আছে।

১৮ সাল তাং

কমিশ্যনরদের সভাপতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

Form F.

[See Rule 41.]

Record of interrogations addressed by

Chairman of the Commissioners of / *Circle Officer of* , *to* , *carrying on the business of a* *n* *village,* *hana,* *district.*

Questions.	*Answers.*
1.—What is your name, father's name, residence, and caste (if any)?	1.—
2.—What is your trade, dealing, industry, or calling?	2.—
3.—What is the maximum fee to which you are liable under the provisions of Act I (B.C.) of 1878, and Schedule B of that Act?	3.—
4.—	4.—
5.—	5.—
6.—	6.—

I declare that the foregoing has been read to (or by) me, and contains a correct record of the answers given by me to the interrogations addressed to me.

(Signed)——————

Dated at
This *day of* 18 .

Chairman of the Commissioners of / *Circle Officer of*

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4824A.

The 21st November 1879.—Baboo Protap Narain Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code.

The 25th November 1879.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. G. G. Dey, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong.
„ J. Pratt, ditto ditto, Purneah.
„ C. A. Wilkins, ditto ditto, Gya.

Leave of Absence to Moonsifs.—*The 20th October* 1879.—Baboo Lokenath Nundy, Second Moonsif of Bogra, having returned to duty on the afternoon of the 9th October 1879, the unexpired portion of his leave, from the 9th to 19th October, is cancelled.

The 19th November 1879.—Baboo Ramgopal Chaki, Third Moonsif of Burdwan, has been allowed privilege leave of absence for 35 days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the reconstitution of the sub-district of Kandi, in the district of Moorshedabad, which will henceforth comprise thanas Khargram and Bharatpore (including outpost Barwan), thana Gokarna being attached to the

F পাঠ।

[বিধির ৪১ ধারা দেখ।]

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক থানার অমুক গ্রামে শ্রীঅমুক অমুক যে কর্ম্ম চালাইতেছেন তৎসম্পর্কে কমিশ্যনরদের সভাপতি শ্রী অমুক [কিম্বা অমুক চাকলার কর্তৃপক্ষ শ্রীঅমুক] যে২ প্রশ্ন করিবেন তাহার লিপি।

প্রশ্ন	উত্তর।
১।—তোমার ও তোমার পিতার নাম কি, তোমাদের নিবাস স্থান কোথায় ও কি (যদি কোন) জাতি?	১।
২।—তোমার কোন্ বাণিজ্য বা কারবার বা শিল্পকর্ম্ম বা ব্যবসায়?	২।—
৩।—১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের বিধানমতে ও	৩।—
ঐ আমের B তফসীলমতে তুমি ঊর্দ্ধ কত ফী দিবার যোগ্য?	।—
৪।—	৪।—
৫।—	৫।—
৬।—	৬।—

আমি উক্ত প্রশ্নোত্তরপত্র পাঠ করিয়াছি (বা তাহা আমার নিকট পাঠ করা গিয়াছে) ও আমার নিকট যে২ প্রশ্ন করা গেল এই পত্রে আমার সেই২ প্রশ্নের যথার্থ উত্তর আছে ইহা নির্দ্দেশ করিয়া জানাইলাম।

অমুক স্থান — স্বাক্ষর শ্রী———

১৮ সাল তাং — { কমিশ্যনরদের সভাপতি / অমুক চাকলার কর্তৃপক্ষ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৮২৪ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেম্বর।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকট শ্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

চট্টগ্রামের	আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট	ও কালেক্টর	শ্রীযুত	জি, জি, ডে সাহেব।
পুরনিয়ার	ঐ	ঐ	„	জে, গ্রাট সাহেব।
গয়ার	ঐ	ঐ	„	সি, এ, উইলকিন্স সাহেব।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২০ অক্টোবর।—বগুড়ার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লোকনাথ নন্দী ১৮৭৯ সালের ৯ অক্টোবরের অপরাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে তাঁহার ছুটীর অবশিষ্টাংশ অর্থাৎ অক্টোবর মাসের ৯ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৯ নবেম্বর।—বর্দ্ধমানের তৃতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল চাকী, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করে তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে পঁয়ত্রিশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাঁদি সব-ডিষ্ট্রিক্ট পুনঃ সংগঠনের অনুমতি দিলেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে এই অবধি খারগ্রাম ও বরওয়াম ফাঁড়িসুদ্ধ ভরতপুর

sub-district of Berhampore. The Lieutenant-Governor also sanctions the abolition of the office of rural sub-registrar at Kandi, and the appointment of the sub-divisional officer of Kandi to be ex-officio Sub-Registrar of that place. These changes will take effect on and from the 1st December 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 19*th November* 1879.

No. 253.—*Notifications.*—Major J. P. Westmorland, R.E., Examiner (temporary rank), First Class, First Grade, assumed charge of the Office of the Examiner of Public Works Accounts, Bengal, on the 15th November 1879, afternoon.

No. 254.—Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 5th November 1879, afternoon.

The 21*st November* 1879.

No. 255.—Mr. W. A. Darling, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Darjeeling Division on the 7th November 1879, before noon.

The 24*th November* 1879.

No. 256.—*Posting.*—Major G. S. Hills, R.E., Executive Engineer, First Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Third Calcutta Division.

MILITARY.

The 24*th November* 1879.

No. 258.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a rifle-range for the cavalry regiment at Segowli, tuppeh Sagaon, pergunnah Mujhowa, in the district of Chumparun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 87 bighas and 10 cottahs of standard measurement, and bounded on the north by the jammai lands of Bangu Dhobi, Obelakh Rai, Shek Didurun, Mohun Lall, Shek Domun, Roopun Kandoo, Mohun Lall, Roopun Kandoo, and Acharaj Rai, village road, and jummai lands of Doohri Rai, Acharaj Rai, Chumpit Lall, Rukhit Ojha; on the south by the jammai lands of Mohun Lall, village road, jammai lands of Acharaj Rai and Jukhu Jolaha, Shek Bukair's garden, village road, and jammai lands of Balluck Jolaha, Shek Alibux, Dhoonmoon Thakoor, Khedum Jolaha, Acharaj Rai, Doohri Rai, and Mahesh Missir; on the east by the jummai lands of Mahesh Misser, Roopun Misser, Chumpit Lall, Kassee Thakoor, and Rukhit Ojha; and on the west by the jummai lands of Mohun Lall and Longut Rai, village pasture, village road, and jummai lands of Shek Bokur and Abilakh Rai, is required within the aforesaid mouzah of Segowli and Sagaon, tuppeh Sagaon, pergunnah Mujhowa, in the district of Chumparun.

2. This declaration is made, under the provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
A. CADELL, *Major-Genl.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

[*Government Gazette*, 2*nd December* 1879.]

34. No petition of objection should be received when more than 30 days have passed from the date of publication, unless the license fee charged in the Chairman of the Commissioners' list is previously paid.

Petitions of objection after time.

35. The stamp fee chargeable on every petition presented to the Chairman under the provisions of sections 17 and 19 of the Act is one anna.

Stamp fee.

36. Under section 15 every license fee must be paid within 60 days of the date of the publication of the list; and when a petition of objection under section 17 has been presented or accepted by the Chairman of the Commissioners, the days during which the case may remain pending will not be included in the 60 days allowed.

Days during which petition of objection is pending not to count.

37. In the final order, directing the payment of a license fee, passed on a petition of objection, the Chairman of the Commissioners, or other person or persons duly authorized to hear and pass orders on petitions of objection, should record the date on or before which payment of the fee must be made, unless the petitioner is willing to make immediate payment.

Order for payment to give date for payment.

38. It will be the duty of the Chairman of the Commissioners, if the fee is not paid within 60 days from and after the date of publication of the list under section 15, to issue orders for the recovery of the license fee and penalty, not exceeding thrice the amount of the license fee, from each defaulter, unless for good and sufficient reasons the Chairman sees fit to postpone the issue of orders in the case of any particular defaulter.

39. Whenever the members of any family *live* and *work together* at the same trade, dealing, or industry, but without forming a firm as recognized by the Indian Contract Act, every member of the family is separately chargeable under the Act; but a reduction may, if the Chairman of the Commissioners thinks fit, be made of one-half of the fee due from each member of the family other than the senior member of it.

Reduction of license fee in case of members of a family.

40. In addition to the entry in the list under section 10 of the Act, a special notice in the form E will be issued by the Chairman of the Commissioners to each person subject to a license fee under classes I, II, II, IV, and V, of Schedule B, specifying the amount of the license fee due, and the period of 60 days within which it must be paid. Any person not paying the amount of the license fee named in the notice within the prescribed time will be liable to the penalty prescribed under section 21 of the Act. The notice may be served by post, or in such other manner as the Chairman of the Commissioners may deem suitable, without cost to the person to whom the notice is addressed.

Special notice.

41. Whenever any person whose name is not mentioned in any list published under section 15 of the Act applies to take out a license according to the schedule under which he is chargeable, he must be required to state in writing, or in reply to formally-recorded interrogations (form F), his name and the trade, dealing, industry, or calling, under which he is

Application for license by person not included in the list.

টাকার নূতন লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। কিন্তু অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দেওয়া গেল হিসাবে তাহা ফিরিয়া দেওয়া টাকা বলিয়া ও নূতন লাইসেন্সের খরচ আদায় হওয়া বলিয়া লেখা যাইবে।

২৭।—অকর্ম্মণ্য করা লাইসেন্স সভাপতির জিম্মায় রাখা যাইবে, ও তাহা নষ্ট করিবার নিমিত্ত প্রতি মাসের ১ তারিখে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে, সেই সঙ্গে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সভাপতি সাহেবকে যত লাইসেন্সপত্র দিয়াছেন তাহার হিসাব হইতে উক্ত লাইসেন্সের মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতির নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রও দিতে হইবে। ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স নষ্ট করিবার সর্টিফিকেট পাইলে বোর্ডের সাহেবেরা হিসাব হইতে ঐ মূল্য কাটিয়া দিবার অনুমতি দিবেন।

২৮।—নিম্নলিখিত পাঠে একখান রেজিষ্টর রাখিতে হইবে,—

১। যাঁহাকে টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল লাইসেন্স গ্রাহী এমত ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা

২। লাইসেন্সের নম্বর।

৩। লাইসেন্সের শ্রেণী ও সম্প্রদায়।

৪। যত টাকা

৫। টাকা ফেরৎ দিবার তারিখ

৬। লাইসেন্স নষ্ট করিবার নিমিত্তে ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার তারিখ।

৭। মন্তব্য।

২৯।—মাসের মধ্যে যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল, ও যত দণ্ড করা গেল তাহা মন্তব্যের ঘরে T চিহ্নিত রিটর্ণে লিখিতে হইবে, ও ৯ ঘরের তলভাগে নিম্নলিখিত কথা লিখিতে হইবে,—

অদ্যপর্য্যন্ত যত টাকা আদায় হইল তাহার মোট ...
অদ্য পর্য্যন্ত যত দণ্ড করা গেল ...

মোট ...

অদ্য পর্য্যন্ত যত টাকা ফেরৎ দেওয়া গেল তহা বাদ দেও ...
নিট যত টাকা আদায় ...

লাইসেন্স পাইবার কথা।

৩০।—নির্দ্দিষ্ট ফী দেওয়া গেলে লাইসেন্স পাইবার যোগ্য ব্যক্তির আইনমতে লাইসেন্স পাইবার অধিকার থাকিবে। ও সেই লাইসেন্স খানি উক্ত প্রকারে দেওয়া ফীর রসীদ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠের কথা।

৩১।—লাইসেন্স D চিহ্নিত পাঠে লেখা যাইবে। বোর্ডের সাহেবেরা যে রঙ্গের কাগজে ও ক্রমিক যে নম্বর দিয়া ছাপাইতে আজ্ঞা করেন, সেই কাগজে সেই নম্বর দিয়া ঐ লাইসেন্স ছাপা হইবে।

লাইসেন্সের পাঠ যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

৩২।—যত লাইসেন্সের পাঠ প্রয়োজন হয় তত খানি বহি তে বাঁধাইয়া কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবকে দেওয়া যইবে। লাইসেন্সের যে২ পাঠ তাঁহার হস্তে দেওয়া যায় তিনি সেই২ পাঠের দায়ী হইবেন, ও এই বিধিমতে যত টাকা পান তাহা প্রতিদিন মুনিসিপল খাজানাখানায় চালান করিবেন। বোর্ডের সাহেবেরা লাইসেন্স নিরাপদে রাখিবার যে বিধি ও তাহা বাহির করিয়া দিবার যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট করিলেন তাহা দৃঢ়মতে মানিতে হইবে।

আপত্তির দরখাস্তের কথা।

৩৩।—কোন ব্যক্তি যে পল্লীর মধ্যে বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালান, সেই পল্লীতে ফর্দ্দ প্রকাশ করিবার তারিখ অবধি ৩০ ত্রিশ দিনের মধ্যে তিনি আইনের ১৭ ধারামতে আপত্তির দরখাস্ত করিতে পারিবেন। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব ঐ ত্রিশ দিনের মিয়াদ বাড়াইয়া দিতে পারিবেন; কিন্তু অতি বিশেষ কোন স্থল ছাড়া দরখাস্ত কারির পল্লীতে ফর্দ্দ প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ৬০ ষাইট দিনের অধিক মিয়াদ দিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

counterfoil. In the case of reduction of the tax a fresh license should be granted for the reduced sum, the amount paid for the cancelled license being treated as a refund, and the cost of the fresh license as a collection.

27. The cancelled licenses should be kept under the custody of the Chairman, and on the first day of every month they should be forwarded to the Superintendent of Stamps for destruction, together with an application for permission to write off the value of the licenses from the account of licenses issued to the Chairman by the Superintendent of Stamps. On receipt of a certificate from the Superintendent of Stamps of the destruction of the licenses, the Board will sanction the amount being written off the accounts.

28. A register should be kept in the following form :—

1. Name and address of licensee to whom refund is granted.
2. Number of license.
3. Class and grade of license.
4. Amount.
5. Date of refund.
6. Date of transmission of license to the Superintendent of Stamps for destruction.
7. Remarks.

29. The amount of refunds granted, and of penalties imposed during the month, should be entered in return T. in the remark column, and at the foot of column 9 the following entries should be made :—

Total amount collected up to date	...	
Amount of penalties up to date ...	...	
Total	...	
Deduct amount of refunds up to date	...	
Net collections	...	

30. On payment of the fee specified, the licensee will be entitled to receive a license under the Act, and this license will be deemed to be a receipt for the fee so paid.

Granting of license.

31. The license will be in the form D, and will be printed on such coloured paper, and bear such serial numbers, as the Board of Revenue may prescribe.

Form of license.

32. Books containing the requisite license forms will be supplied to the Chairman of the Commissioners. Such officer will be held accountable for the license forms entrusted to him and must remit all sums received by him under these rules to the municipal treasury daily. The rules issued by the Board of Revenue for the safe custody of licenses, and the mode prescribed for their issue, will be strictly observed.

To whom license forms to be supplied.

33. A petition of objection under section 17 of the Act may be filed within 30 days of the date of the publication of the list in the ward in which the petitioner's trade, dealing, industry, or calling is carried on. The Chairman of the Commissioners may extend this period beyond 30 days; but such period should in no case, unless under very exceptional circumstances, be extended beyond 60 days from the date of the publication of the list in the ward of the petitioner.

Petitions of objection.

[*Government Gazette*, 25*th November* 1879.]

প্রকাশ হওয়ার সর্টিফিকটের কথা।

১৮। কোন পল্লীতে ঐ ফর্দ্দ ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার ভার লাইসেন্স কার্য বিভাগের যে কার্য্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায়, তাঁহাকে C চিহ্নিত পাঠের পরওয়ানা কি আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে, যে কর্ম্মকারক তাহা প্রকাশ করেন তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করিয়া সর্টিফিকট লিখিবেন ও যেরূপে ও যে সময়ে ও যে স্থানে প্রকাশ করা যায় এতৎ কথা, ও যে দুই জনের সাক্ষাৎ প্রকাশ করা গেল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা ঐ সর্টিফিকটে লেখা থাকিবে। আরো ঐ সর্টিফিকটে ঐ পল্লীর এক জন কমিশ্যনরেরও স্বাক্ষর করিতে হইবে।

আসলফর্দ্দ প্রকাশ না করিয়া নকল প্রকাশ করিবার কথা।

১৯। আসল যে ফর্দ্দ করা যায় তাহা প্রকাশ করিতে হইবে না কিন্তু সমনারিত সমাজের মোহরযুক্ত নকল প্রকাশ করা যাইবে, আসলখানি কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের আফিসে থাকিবে।

সভাপতি সাহেবের আফিসে ফর্দ্দ রাখিবার কথা ও ফর্দ্দ যে ভাষায় লিখিতে হইবে তাহার কথা।

২০।—আইনের ১০ ধারামতে লোকদের নামের যে ফর্দ্দ ইংরেজী ভাষায় লেখা যায় তাহা কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের আফিসে রাখিতে হইবে। জিলার চলিত ভাষাও তাহার নকল করিতে হইবে। আইনের ১৫ ধারামতে যেই ফর্দ্দ প্রকাশ করিতে হইবে, তাহা বঙ্গ ভাষায় লেখা যাইবে।

বাণিজ্যাদি ছয় মাসের অল্পকাল চলিলে লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক ক্ষমা করিবার কথা

২১।—যদি কোন ব্যক্তি বৎসরের একাংশ মাত্র অর্থাৎ ছয় মাসের ন্যূন কাল আপন বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালাইয়া থাকেন, তবে সেই বিষয়ে কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেবের প্রবোধ জন্মাইতে পারিলে তাঁহার লাইসেন্স ফীর অর্দ্ধেক ক্ষমা হইতে পারিবে।

২২।—কন্ট্রাক্টরেরা কিয়ৎকালীন ভাবের কর্ম্মে অর্থাৎ ছয় মাসের অনধিক কালের মধ্যে যে কার্য্য সম্পন্ন হইবার সম্ভাবনা এমত কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইলে ও যে জিলায় সেই কিয়ৎ কালীন কর্ম্ম চালান যাইতেছে সাধারণতঃ সেই জিলায় কর্ম্মে প্রবর্ত্ত না থাকিলে সেই কার্য্যহইতে যে লভ্য হয়, তন্নিমিত্তে যত কাদের সেই কন্ট্রাক্ট হইতে যে কোন লভ্য করা যায় সদর আফিসে সেই লভ্য ধরা গিয়াছে, এই বিবেচনায় কালেক্টর সাহেব সমুদয় ফী ক্ষমা করিবেন। সদর আফিস যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ফী ক্ষমা করণের আজ্ঞাপত্রের নকল পাঠাইতে হইবে।

যাঁহারা লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন তাঁহাদের কথা।

২৩।—কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাইলে, পল্লীর কমিশ্যনরেরা ও চাকলার কার্য্যকারকেরা ও লাইসেন্সের ইন্সিপেক্টরেরা ও নগর পরিষ্কার রাখিবার ওবরসিয়ারেরা তাঁহার লাইসেন্স বাহির করিয়া দেখাইতে আদেশ করিবার ক্ষমতাপন্ন বলিয়া জ্ঞান হইবে। কিন্তু কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া সাধারণ বা বিশেষমতে ঐ কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

ফী একেবারে দিতে হইবার কথা।

২৪।—এই আইনমত সকল ফী একবারে দিতে হইবে, কিস্তি করিয়া নয়।

যে স্থানে দেওয়া যাইতে পারিবে তাহার কথা।

২৫।—আইনের ১৫ ধারামতে যে ফর্দ্দ প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহার প্রত্যেক জন মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে আপন ফী আনিয়া দিতে পারিবেন।

২৬।—টাক্সের টাকা আদায় করা গেলে পর, আইনের ৫৫ ধারামতে আপত্তি করা গেলে যদি তাহা ক্ষমা কি কম করা যায়, তবে প্রথমে যে লাইসেন্স পত্র দেওয়া গিয়াছে, টাকা ফেরৎ পাইবার সময়ে সভাপতি সাহেবের নিকট তাহা ফিরাইয়া দিতে হইবে। সেই লাইসেন্সপত্র অকর্ম্মণ্য করিতে হইবে, ও অকর্ম্মণ্য করণের কথা অনুপত্রে লিখিতে হইবে। টাক্স কমাইয়া দেওয়া গেলে সেই কম

[গবর্ণমেণ্ট। গেজেট ১৮৭৯। ২৫ নবেম্বর।]

থানা ধরা যাইবে, গোকর্ণথানা বহরমপুর সব-ডিষ্ট্রিক্ট ভুক্ত থাকিবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কাঁদির গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদ উঠাইয়া দিয়া কাঁন্দি মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষকে তদীয় পদোপলক্ষে সেই স্থানের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৯ নবেম্বর।

২৫৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম সম্প্রাদায়ের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন হিসাব পরীক্ষক মেজর শ্রীযুত জে, পি, ওয়েষ্টমোরলণ্ড সাহেব, আর, ই, ১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বরের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস হিসাব পরীক্ষকের আফিসে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি, বটলর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ নবেম্বরের অপরাহ্নে সরক্যুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ নবেম্বর।

২৫৫ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ডার্লিং সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৭ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।

২৫৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর একসকিটীব ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জি, এস, হিলস সাহেব, আর, ই, ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

সামরিক বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।

২৫৮ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মঝৌয়া পরগনার সাগাওন তপ্পের সেগৌলিতে অশ্বারোহি সেনা দলে রাইফল শিক্ষার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভুমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে চাম্পারণজিলার অন্তর্গত মঝৌয়া পরগনার সাগাওন তপ্পের সেগৌলা ও সাগাওন মৌজায় কষ্টিমতে ন্যুনাধিক ৮৭৷৷০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভুমির প্রয়োজন। উক্ত ভুমির উত্তর সীমা বঙ্কু ধোবির ও ওবেলখ রায়ের ও শেখ দিদররণের ও মোহন লালের ও শেখ ডোমনের ও রূপণ কুণ্ডুর ও মোহন লালের ও রূপণ কুণ্ডুর ও আচার্য্য রায়ের জমাই জমী ও গ্রাম্য পথ, এবং হুহরী রায়ের ও আচার্য্য রায়ের ও চম্পিত লালের ও রক্ষিত ওঝার জমাই জমী, দক্ষিণ সীমা মোহন লালের জমাই জমী, ও গ্রাম্য পথ, ও আচার্য্য রায়ের জমাই জমী, ও অখু জোলার ও শেখ বকেরের বাগান, ও গ্রাম্য পথ, ও বালক জোলার ও শেখ আলিবক্সের ও ধুনমুন ঠাকুরের ও খেদম জোলার ও আচার্য্য রায়ের ও হুহরি রায়ের ও মহেশ মিশ্রের জমাই জমী, পূর্ব্ব সীমা মহেশ মিশ্রের ও রূপণ মিশ্রের ও চাম্পাতি লালের ও কাশী ঠাকুরের ও রক্ষিত ওঝার জমাই জমী; ও পশ্চিম সীমা মোহন লালের ও লক্ষৎ রায়ের জমাই জমী ও গ্রাম্য চরানীভুমি, ও গ্রাম্য পথ, ও শেখ বোকরের ও অবিলাথ রায়ের জমাই জমী।

২। উক্ত ভুমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,
এ, কাডেল, মেজর, জেনরল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২ ডিসেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 19th November 1879.

No. 245.—*Notifications.*—Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, First Grade (temporary rank), to be Executive Engineer of the Gunduk Division, *vice* Mr. J. P. Armstrong retired.

Dated 24th November 1879.

No. 246.—With reference to the orders marginally noted, Mr. J. P. Armstrong made over charge of the office of Executive Engineer, Gunduk Division, to Mr. P. B. Roberts, on the afternoon of the 16th November 1879.

No. 243, dated 11th November 1879.

No. 247.—With reference to the orders marginally noted, Mr. J. F. Williamson, Executive Engineer, Fourth Grade, took over charge of the Eastern Sone Division from Captain E. C. Elliston, S.C., on the afternoon of the 11th November 1879.

No. 228, dated 4th November 1879.

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়।

নিযুক্তাদিবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ নবেম্বর।

২৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত জে, পি, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জে, হিউজ সাহেব গণ্ডকখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।

২৪৬ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে শ্রীযুত জে, পি, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব, শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেবের প্রতি ১৮৭৯ সালের ১৬ নবেম্বরের অপরাহ্নে গণ্ডকখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কর্ম্মের ভার অর্পণ করিলেন।

(১৮৭৯ সালের ১১ নবেম্বরের ২৪৩ নং।)

২৪৭ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এফ, উলিয়মসন সাহেব কাপ্তান শ্রীযুত ই, সি, এলিষ্টন এস, সি, সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের ১১ নবেম্বরের অপরাহ্নে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

(১৮৭৯ সালের ৪ নবেম্বরের ২২৮ নং।)

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 4925A.

GENERAL.—*The 15th November* 1879.—Mr. A. A. Apcar (senior) is appointed to be a member of the committee of management of the Zoological Gardens at Alipore.

The 20th November 1879.—Mr. T. E. Coxhead, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Magistrate and Collector of Dacca, during the absence, on leave, of Mr. A. Forbes, or until further orders.

The 25th November 1879.—Mr. F. F. Handley is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Cuttack, with effect from the date on which he may be relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Mr. F. W. V. Peterson, C.S., reported his departure from India on furlough on the 19th ultimo.

The 26th November 1879.—Baboo Denonath Ghose, Sub-Deputy Collector, is transferred from Bankoora to Midnapore.

The services of Baboo Anund Chunder Bose, temporary Sub-Deputy Collector, employed on land registration work in Dacca, are placed at the disposal of the Board of Revenue for appointment to the charge of the Kalkini estates in Furreedpore.

Major H. P. Peacock, Officiating Agent to the Governor-General at Moorshedabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. H. Mosley, Officiating Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed, in addition to his own duties, to have temporary charge of the office of Agent to the Governor-General at Moorshedabad, during the absence, on leave, of Major H. P. Peacock, or until further orders.

The 28th November 1879.—Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on duty as Head Assistant, Revenue Department, Bengal Secretariat, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 8th December 1879, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

The 1st December 1879.—Mr. A. Manson, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return from furlough, is posted to Mymensingh.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted the following officers extensions of furlough for the periods mentioned against their names:—

Mr. R. H. Greaves, C.S., six months, on sick certificate.
" H. G. Sharp, C.S., nine months.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868.

Mr. E. R. Henry is posted to the district of the 24-Pergunnahs as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment as Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Mr. A. H. Haggard, C.S., reported his departure from India on furlough on the 17th October last.

The 2nd December 1879.—Mr. D. R. Lyall, Magistrate and Deputy Collector, Howrah, who reported his return from furlough on the 21st ultimo, is allowed subsidiary leave from that date to the 24th idem, inclusive, to enable him to join his appointment.

POLICE—*The 19th November*. 1879.—The following Inspectors of Police are promoted from the Third to the Second Grade:—

Inspector Shanto Nath Bhuttacharjee, of Dinagepore, *vice* Inspector Khogendra Nath Roy, resigned.
" Jaffer Ali Khan, of Lohardugga, *vice* Inspector Kally Madhub Chatterjee, retired.
" Nobokissen Roy, of Lohardugga, *vice* Inspector Shama Churn Roy, retired.
" Buzloo Rohoman, of Maldah, *vice* Inspector Ameer Khan, retired.

[*Government Gazette, 9th December* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৪৯২৫ A নম্বর।

সাধারণ।— ১৮৭৯ সাল ১৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত এ, এ, (বড়) আপকার সাহেব আলিপুরস্থ পশু পক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ নবেম্বর।— শ্রীযুত এ, ফর্বস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাব-অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত টি, ই, কল্পহেড সাহেব, ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।— শ্রীযুত এফ, এফ, হাগুলী সাহেব কটকজিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালে-কটর স্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন তদবধি কটকে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ওডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পিটরসন সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ১৯ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ ঘোষ বাঁকুড়াহইতে মেদিনীপুরে প্রেরিত হইলেন।

ঢাকায় ভূমি রেজিষ্টরী করণ কার্য্যে নিযুক্ত কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দ-চন্দ্রবসু ফরীদপুরের অন্তর্গত কালকিনি ইষ্টেটের কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবার জন্যে রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের একটিং এজেন্ট মেজর শ্রীযুত এচ পি, পীকক সাহেব এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকার কদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

মেজর শ্রীযুত এচ, পি, পীকক সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুরশিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, মোসলী সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কিয়ৎ-কালের নিমিত্তে মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এজেন্টের কর্ম্মের ভার পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—বাঙ্গাল সেক্রেটেরিয়টের রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে হেড আসিষ্টান্টের কর্ম্মে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রহ্মনাথ সেন ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বর অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটীগ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্ত-কের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, মানসন সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া ময়মনসিংহে অবস্থাপিত হইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদিগকে তাঁহা-দের নামের পার্শ্বলিখিত অধিক ছুটী দিয়াছেন।

শ্রীযুত আর, এচ, গ্রীবস, এস, সি সাহেবকে, চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ছয় মাস।

" এচ, জি, শার্প সাহেবকে, নয় মাস।

বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরীর কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পান সেই তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইয়া ২৪ পরগনা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত অকটোবর মাসের ১৭ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।—হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডি, আর, লায়ল সাহেব, নিয়মিত ছুটী হইতে গত মাসের ২১ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া আপন কর্ম্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত ২১ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ নবেম্বর।—পোলীসের নিম্নলিখিত ইনস্পেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণী-হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ইনস্পেক্টর শ্রীযুত খগেন্দ্রনাথ রায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে দিনাজপুরের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত শান্তনাথ ভট্টাচার্য্য।

" শ্রীযুত কালীমাধব চট্টোপাধ্যায় কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে লোহারডগার ইনস্পে-ক্টর শ্রীযুত জাফর আলি খাঁ।

" শ্রীযুত শ্যামাচরণ রায় কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে লোহারডগার ইনস্পেক্টর শ্রীযুত নবকৃষ্ণ রায়।

" শ্রীযুত আমির খাঁ কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে মালদহের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বজলু রহমান।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

EDUCATION.—*The 26th November* 1879.—Mr. J. W. McCrindle, Principal, Patna College, is appointed to act in the First Class of the Bengal Educational Service, during the absence, on deputation, of Mr. C. H. Tawney, *vice* Mr. G. Bellett.

The 2nd December 1879.—Baboo Gopal Chandra Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Bogra.

MEDICAL.—*The 10th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kurigram, in the district of Rungpore:—

Baboo Dino Bundhoo Roy, Second Moonsif of Kurigram.
„ Durga Nath Gooho, Pleader.
„ Ishan Chandra Bukshi, Pleader.
„ Jadub Nundo Chuckerbutty, Pleader.
„ Lukhee Kanto Sirkar, Jotedar and Honorary Magistrate, Head-quarters Bench.
„ Mohim Chandra Sen, Pleader.
„ Mothoora Lal Roy, First Moonsif of Kurigram.
„ Soshee Bhusun Mookerjee, Sub-Inspector of Schools, Kurigram.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoorah, in the district of Jessore:—

Baboo Ambica Churn Bose, Pleader.
„ Guru Das Sen, Ditto.
„ Prasunna Kumar Mitter, Mooktear.
„ Prasanna Mookerjee, Road Cess Overseer.
„ Radhika Prosad Bose, Sheristadar, Moonsif's Court.
„ Sreeram Gangooly, Canoongoe.

The 14th November 1879.—Mr. J. B. Baxter, Medical Officer, Sandheads, is allowed leave for one month, under Section 13-7, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Kanai Lal Mullick, a Supernumerary at the Presidency General Hospital, is appointed to act as Medical Officer at the Sandheads, during the absence, on leave, of Mr. J. B. Baxter, or until further orders.

The 26th November 1879.—Assistant Surgeon Netai Churn Haldar, House Surgeon to the Second Surgeon's Ward, Medical College Hospital, having returned to duty on the 30th September last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th October 1879 is cancelled.

Assistant Surgeon Nund Lall Ghose, Teacher of Materia Medica, Temple Medical School, Patna, is appointed to have charge of the duties of the Superintendent, Temple Medical School, during the absence, on leave, of Dr. J. G. French, or until further orders.

Assistant Surgeon Bollye Chunder Sen, in charge of the Temple Medical School Hospital, Patna, and Teacher of Medicine in the School, is appointed to have charge of the duties of the Civil Surgeon of Patna, during the absence, on leave, of Dr. J. G. French, or until further orders.

The 27th November 1879.—Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, in medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, is allowed leave for eight months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 7th May last.

Assistant Surgeon Akshay Kumar Dutta, a Supernumerary at the Howrah Hospital, is appointed to have medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, or until further orders.

OPIUM.—*The 29th November* 1879.—Mr. W. D. Ridsdale, Sub-Deputy Opium Agent, Ghazipore, Benares Agency, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Mr. A. C. Bryson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Ghazipore, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Ghazipore, during the absence, on leave, of Mr. W. D. Ridsdale, or until further orders.

[*Government Gazette, 9th December* 1879.]

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি, এচ, টনে সাহেবের অনুপস্থিতি কালে শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেবের পরিবর্ত্তে পাটনা কালেজের প্রিন্সীপল শ্রীযুত জে ডবলিউ, ম্যাক্রিণ্ডেল সাহেব, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বগুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করিগ্রামস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

করিগ্রামের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু রায়।
উকীল শ্রীযুত বাবু দুর্গানাথ গুহ।
উকীল শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র বকৃশী।
উকীল শ্রীযুত বাবু যাদবানন্দ চক্রবর্ত্তী।
যোতদার ও সদর মোকামের বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত সরকার।
উকীল শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র সেন।
করিগ্রামের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মথুরালাল রায়।
করিগ্রামের স্কুলের সব-ইন্‌স্পেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ মুখোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক মিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ বসু।
" " " গুরুদাস সেন।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার মিত্র।
পথকরের ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।
মুনসেফের আদালতের সিরিশ্‌তাদার শ্রীযুত বাবু রাধিকাপ্রসাদ বসু।
কা‸ নগো শ্রীযুত বাবু শ্রীরাম গঙ্গোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৪ নবেম্বর।—গঙ্গাসাগরের চিকিৎসক শ্রীযুত জে, বি, বাক্সটর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-৭ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, বি, বাক্সটর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত কানাইলাল মল্লিক গঙ্গাসাগরে চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় সর্জনের ওয়ার্ডের হৌস সর্জন,, আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নিতাইচরণ হালদার, গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৯ সালের ১৫ অক্টোবরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

ডাক্তর শ্রীযুত জে, জি, ফ্রেঞ্চ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাটনার টেম্পল মেডিকাল স্কুলে দ্রব্যগুণতত্ত্ববিদ্যার শিক্ষক আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত নন্দলাল ঘোষ, টেম্পল মেডিকাল স্কুলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জে, জি, ফ্রেঞ্চ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার টেম্পল মেডিকাল স্কুলের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ও উক্ত স্কুলে ঔষধ বিদ্যার শিক্ষক আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বলাইচাঁদ সেন, পাটনার সিবিল চিকিৎসকের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ নবেম্বর।—চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত মতিলাল মুখোপাধ্যায়, গত মে মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে আট মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত মতিলাল মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, হাবড়া হাস্পাতালে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত অক্ষয় কুমার দত্ত, চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ নবেম্বর।—বানারস এজেন্সীর অন্তর্গত গাজীপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, রিডসডেল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, রিডসডেল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গাজীপুরের আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, সি, ব্রাইসন সাহেব, গাজীপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

MARINE.—*The 26th November* 1879.—Lieutenant F. Warden, Assistant Port Officer, Calcutta, is appointed to be Examiner in Navigation under the rules of the 6th November 1879 for the appointment of a Board for the examination of Masters, Mates, and Engineers.

The 1st December 1879.—The orders of the 12th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, granting two months' privilege leave to Mr. R. B. Yates, Officiating Assistant Port Officer of Calcutta, are cancelled.

MUNICIPAL.—*The 17th November* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Culna Municipality, of Baboo Chundra Nath Roy to be their Vice-Chairman.

The 18th November 1879.—Mr. F. H. Livermore, Manager of Messrs. R. Watson and Co., is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Rampore Beauleah, in the district of Rajshahye, *vice* Mr. H. Dixon.

The 24th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bhagulpore Municipality:—

Moonshee Shajait Ali Khan. | Baboo Sakhi Chund.

ROAD CESS.—*The 25th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Serajgunge, in Pubna:—

Mr. A. W. Macdonell, Superintendent, Serajgunge Jute Company, Limited, *vice* Mr. J. W. Savi.

Mr. J. Ogilvie, Merchant, *vice* Baboo Sarat Chunder Roy Chowdhry.

Mr. Ogilvie is also appointed to be Vice-Chairman of the Committee.

The 28th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Moorshedabad:—

The Magistrate and Collector, *Chairman*,
The Senior Covenanted Assistant at head-quarters,
The Executive Engineer, Nuddea Rivers Division,
The District Superintendent of Police,
The Road Cess Deputy Collector,
Baboo Nobin Krishna Banerjee, General Manager of Court of Wards,
} *ex-officio*.

Rai Annoda Proshad Ray Bahadoor, Zemindar.
Baboo Baikunto Nath Sen, Zemindar and Pleader.
Mr. R. Dubus, Manager of Silk Filatures.
„ E. Gallois, Manager of Silk Filatures.
Baboo Gunga Dass Ray, Zemindar.
Moulvi Mihdi Hossein, Ditto.
Baboo Mutty Laul Banerjee, Zemindar and Pleader.
Mr. J. Perrin, Manager of Silk Filatures.
Mr. C. H. Pope, Manager of Indigo Factory.
Baboo Pran Kristo Banerjee, Zemindar.
„ Radhica Churn Sen, Ditto.
Rai Rajib Lochun Ray Bahadoor, Manager of Zemindaries of Maharanee Surnomoyee.
Baboo Ram Dass Sen, Zemindar.
„ Shama Churn Bhutto, Zemindar and Pleader.
Mr. J. W. Stocks, Manager of Silk Filatures.
Syud Zillah Rohoman, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Jungipore, in the district of Moorshedabad:—

The Sub-divisional Officer, *Chairman*.
The Sub-Deputy Collector, *Vice-Chairman*.
Baboo Atal Bihari Rai, Zemindar.
„ Gooroo Das Dhur, Ditto.
„ Gowoor Shunder Chowdhury, Zemindar.
„ Jodoo Nath Mookerjee, Zemindar.
Baboo Jogendro Narain Ray, Zemindar.
Mr. W. R. Johnston.
Baboo Jugabund Rai, Zemindar.
„ Mon Mohun Sing, Ditto.
„ Rakhal Dass Burral, Ditto.
Mr. W. R. Rice.
Baboo Uma Kanto Rai, Zemindar.

[*Government Gazette*, 9th *December* 1879.]

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—কলিকাতার একটিং আসিষ্টান্ট পোর্ট আফিসর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এফ, ওয়ার্ডেন সাহেব কাপ্তান ও মালিম ও ইঞ্জিনিয়রদের পরীক্ষার্থে বোর্ড সংস্থাপনের নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ৬ নবেম্বরের বিধিমতে নাবিক বিদ্যার পরীক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—কলিকাতার একটিং আসিষ্টান্ট পোর্ট আফিসর শ্রীযুত আর, বি, ইয়েটস সাহেবকে দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক গত মাসের ১৭ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—কালনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ রায়কে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত এচ, ডিক্সন সাহেবের পরিবর্ত্তে মেসর্স আর, ওয়টসন কোম্পানির কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এফ, এচ লিবরমোর সাহেব, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রামপুরবোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী শাজায়ৎআলি খাঁ। | শ্রীযুত লখীচাঁদ বাবু।

পথকর বিষয়ক।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ডবলিউ, সাবি সাহেবের পরিবর্ত্তে শেরাজগঞ্জের সীমাবদ্ধ জুট কোম্পানির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মাকডনেল সাহেব।

শ্রীযুত বাবু শরচ্চন্দ্র রায় চৌধুরীর পরিবর্ত্তে সওদাগর শ্রীযুত জে, অগিলবী সাহেব।

শ্রীযুত অগিলবী সাহেব উক্ত কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি
সদর মোকামের পদ জ্যেষ্ঠ চিহ্নিত আসিষ্টান্ট
নদীয়ার নদী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব,
পোলীসের ডিষ্ট্রিকট ইঞ্জিনিয়র সাহেব,
পথ করের ডেপুটী কালেক্টর,
কোর্ট ওয়ার্ডের জেনরল মানেজর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
} স্ব ২ পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ রায় বাহাদুর।
জমীদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন।
রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত আর, ভুলস সাহেব।
রেসমকুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই, গালওয়া সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গঙ্গাদাস রায়।
জমীদার শ্রীযুত মৌলবী মেহদি হুসেন।
জমীদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু মতিলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।
রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, পেরিন সাহেব।
নীলকুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি, এচ, পোপ সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
ঐ শ্রীযুত বাবু রাধিকাচরণ সেন।
মহারাণী স্বর্ণময়ীর জমীদারীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত রায় রাজীবলোচন রায়।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রামদাস সেন।
জমীদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ ভট্ট।
রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, ডবলিউ, ষ্টক্স সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত সৈয়দ জিল্লা রহমান।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুরের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সভাপতি।
সব-ডেপুটী কালেকটর প্রতিনিধি সভাপতি
জমীদার শ্রীযুত বাবু অটলবিহারী রায়।
" " " গুরুদাস ধর।
" " " গৌরসুন্দর চৌধুরী।
" " " যদুনাথ মুখোপাধ্যায়
জমীদার শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নারায়ণ রায়।
শ্রীযুত ডবলিউ, আর, অলান সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু রায়
" " " বাবু মনোমোহন সিংহ।
" " " বাবু রাখালদাস বড়াল
শ্রীযুত ডবলিউ, আর, রাউস সাহেব।
জমীদর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত রায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Choa, in the district of Moorshedabad :—

Mr. R. Dubus, Manager of Silk Filatures, *Chairman.*
Amir Biswas, Jotedar.
Baboo Chunder Nath Mookerjee, Zemindar, *Vice-Chairman.*
Mr. E. Forbes, Manager of Silk Filatures.
„ A. Hills, Indigo-planter.
Baboo Koonjoo Behari Goshami, Zemindar.
Mr. A. Lang, Indigo-planter.
Baboo Ram Chand Banerjee, Zemindar
„ Shib Kristo Chowdhury, Ditto.
„ Sirish Chunder Bose, Ditto.
„ Tariny Sunker Mojoomdar.
Tufiluddin Mundle, Merchant.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kandee, in the district of Moorshedabad :—

The Sub-divisional Officer, *Chairman.*
Baboo Gobindo Shoonder Tribedi, Zemindar, *Vice-Chairman.*
„ Ashutosh Singha, Zemindar.
„ Chunder Kanto Chowdhury, Zemindar.
„ Gobinda Prosad Singha, Lakrajdar.
„ Godadhur Ghose, Zemindar.
Baboo Hari Mohun Singha, Patnidar.
„ Jogendro Narain Roy, Zemindar.
Khaliullah, Jotedar.
Baboo Krishna Nath Chowdhury, Zemindar.
Moulvi Mahiuddin Hossein, Zemindar.
Mr. J. C. Malcolm, Manager of Indigo Factory.
Baboo Norendro Narain Roy, Zemindar.
Mr. J. Rouselair, Manager of Silk Filatures.

The 1*st December* 1879.—The Sub-divisional Officer of Jehanabad, Hooghly, is appointed to be an *ex-officio* member of the District Road Cess Committee of that district.

The 2nd December 1879.—The following gentlemen are reappointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Arrareah, in the district of Purneah :—

Mir Kasim Ali. | Baboo Gunga Pershad.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 2nd December 1879.—The following notification is published for general information.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

IT is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that about the beginning of Jaista 1286, B.S., corresponding with the latter part of May 1879, treasure consisting of a small gold image weighing one tolah and fifteen annas, and valued at Rs. 30 (thirty), was found by one Asrap in the village of Gobardhan, police-station Gournadi, zillah Backergunge.

All persons claiming the treasure or any part thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Backergunge at his office not earlier than four nor later than six months from the date of publication of this notice in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act.

J. C. VEASEY, *Officiating Collector.*

BACKERGUNGE COLLECTOR'S OFFICE, the 27th November 1879.

NOTIFICATION.

The 29th November 1879.—Under the powers vested in him by Section 97 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to lay down the following rule for the guidance of Road Cess Committees, viz.—

The members of Road Cess Committees shall be bound, in the same manner as officers of Government are bound, to observe and execute the orders of the Accountant-General in all matters of account, audit, adjustment and payment.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌয়ার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত আর ভুবন সাহেব সভাপতি
যোতদার শ্রীযুত আমির বিশ্বাস।
জমীদার শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় প্রতিনিধি সভাপতি।
রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই-কর্জন সাহেব
নীলকর শ্রীযুত এ, হিলস সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কুঞ্জবিহারী গোস্বামী।
নীলকর শ্রীযুত এ, লাক সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রামচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়।
" " বাবু শিবকৃষ্ণ চৌধুরী।
" " বাবু শ্রীশচন্দ্র বসু।
" " বাবু তারিণী শঙ্কর মজুমদার।
সওদাগর শ্রীযুত তফিলুদ্দীন মণ্ডল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কান্দির শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ সুন্দর ত্রিবেদী, প্রতিনিধি সভাপতি।
জমীদার শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সিংহ।
" " বাবু চন্দ্রকান্ত চৌধুরী।
লাখেরাজ দার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গদাধর ঘোষ।
পত্তনীদার শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সিংহ।
জমীদার শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নারায়ণ রায়।
যোতদার শ্রীযুত খলি উল্লা।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ চৌধুরী।
জমীদার শ্রীযুত মৌলবী মহিউদ্দীন হুসেন।
নীলকুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, সি, মালকম সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু নরেন্দ্রনারায়ণ রায়।
রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, রৌস্লের সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।— হুগলীর অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কর্তৃপক্ষ স্বীয় পদোপলক্ষে ঐ জিলার ডিষ্ট্রিক্ট পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।— নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত অররিয়া শাখারপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মির কাসিম আলি। | শ্রীযুত গঙ্গাপ্রসাদ বাবু।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।— নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গৌরনদী পোলীস থানার গোবর্দ্ধনগ্রামে আশরুক নামক এক ব্যক্তি বাঙ্গালা ১২৮৬ সালের জ্যৈষ্ঠমাসের প্রথমে অর্থাৎ ইংরাজী ১৮৭৯ সালের মে মাসের শেষে এক ভরি পনের আনা ওজনের একটী স্বর্ণময় প্রতিমূর্ত্তি পাইয়াছে; তন্মূল্য ৩০ টাকা।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি চারি মাসের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত আইনের বিধানমতে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে বাকরগঞ্জের কালেক্টর সাহেবের আফিসে ও তৎ সম্মুখে তাঁহাদিগকে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

জে, সি, বীসে,
একটিং কালেক্টর।

বাকরগঞ্জের কালেক্টরের আফিস, ১৮৭৯ সাল ২৭ নবেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৪৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি পথকর কমিটীর উপদেশার্থ নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করিলেন।

গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচারিগণ সর্ব্বপ্রকার হিসাব, ও হিসাব মঞ্জুর ও তাহা মিলান বিষয়ে ও টাকা ইত্যাদি বিষয়ে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আজ্ঞা পালন ও তদনুসারে কর্ম্ম করিতে যেমন বদ্ধ আছেন পথকর কমিটীর মেম্বরেরাও তেমনি বদ্ধ হইবেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 1st December 1879.—Under Section 32, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, with the consent of the Municipal Commissioners of Soory, to exclude from the operation of the said Act the portions of the undermentioned roads which fall within the limits of the Soory Municipality as defined in the notification dated the 12th June 1869, published at page 1191 of the *Calcutta Gazette* of the 16th idem :—

1. The Doomka Road.
2. The road from Soory to Cynthea.
3. The road from Soory to Ahmoodpore.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1879.—It is hereby notified that Sook Chand Peramanik, late license tax clerk attached to the sub-divisional office, Khulna, in the district of Jessore, who has been sentenced to five years' rigorous imprisonment and to a fine of Rs. 20 under section 420, Indian Penal Code, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the prisoner is published for genenal information :—

Name of offender and that of his father.	Height and description.	Age.	Religion, caste, and race.	Residence.	Offence.	Punishment.	Occupation before dismissal.
Sook Chand Peramanik, son of Bheem Chand Peramanik.	5 feet; fair complexion; thin; no distinguishing marks.	26	Hindu, Napit (barber.)	Ajogunty ...	Cheating, under Section 420, Indian Penal Code.	Rigorous imprisonment for five years and a fine of Rs. 20.	License tax clerk.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

District of Patna.

The 29th November 1879.—It is notified, under Section 75, Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Patna have, under Section 74 of the Act, determined to levy road cess under that Act for the cess year commencing from 1st October 1879, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of land under Part II of the Act.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

District of Durbhunga.

The 2nd December 1879.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Durbhunga have, under Section 74 of the Act, determined to levy the road cess on lands for the cess year commencing from the 1st October 1879 at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—শিউড়ী মুনিসিপালিটীর যে সীমা ১৮৬৯ সালের ১২ জুনের বিজ্ঞাপনে নির্দ্দিষ্ট হইয়া ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮৭৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে, নিম্নলিখিত পথের যেং অংশ তন্মধ্যে পড়ে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারামতে শিউড়ী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের সম্মতিক্রমে, সেইং অংশে উক্ত আইনের কার্য্য চলন রহিত করিলেন।—

১। ডুমকা পথ।

২। শিউড়ীহইতে সাঁইথা পর্য্যন্ত পথ।

৩। শিউড়ীহইতে আহমুদপুর পর্য্যন্ত পথ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে, যে, যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা মহকুমার আফিসে নিযুক্ত লাইসেন্স টাক্সের ভূত পূর্ব্ব ক্লার্ক শ্রীসুকচাঁদ পরামাণিকের ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৪২০ ধারামতে কঠিন পরিশ্রম সহিত পাঁচ বৎসর কারাদণ্ড ও ২০৲ টাকা অর্থদণ্ড হওয়াতে সে আর কখন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

উক্ত বন্দীর নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

অপরাধির ও তৎ পিতার নাম।	উচ্চতা ও শরীরের অন্যান্য বিবরণ।	বয়স	ধর্ম্ম, জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	দণ্ড।	কর্ম্মচ্যুত হইবার পূর্ব্বে ব্যবসায়।
ভীমচাঁদ পরামানিকের পুত্র শ্রীসুকচাঁদ পরামানিক	৫ ফুট। গৌর বর্ণ কুল বিশেষ কোনচিহ্ন নাই	২৬	হিন্দু, না. পিত।	অজোগুন্টি	ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৪২০ ধারামতে বঞ্চনা করণ।	কঠিন পরিশ্রম সহিত পাঁচ বৎসর কারাদণ্ড ও ২০৲ টাকা অর্থদণ্ড।	লাইসেন্স টাক্সের কেরাণী।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পাটনা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে পাটনা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন; অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

দ্বারভঙ্গা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চহার ধার্য্য হইয়াছে দ্বারভঙ্গা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে উক্ত আইনের ৭৪ ধারানুসারে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

DECLARATION.

The 1st December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for widening the Nowpara and Gorulea road, and for the construction of a branch road from the proposed road to the factory of Messrs. Schoene, Kilburn & Co. at Gorulea, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land, measuring, more or less, 11 beeghas and 18 cottahs, situated in the villages of Nowpara and Gorulea, in the district of 24-Pergunnahs, are required :—

Plot No. 1.—Measuring 2 cottahs and 8 chattacks more or less, situated in Nowpara, and bounded on a north by a public drain; east by the drain of the Ghosepara road; south by the land of Kedar Nath Banerjee; and west by a road to Echapore.

Plot No. 2.—Measuring 1 cottah and 14 chattacks, more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by Government land lately occupied by police-station; east by the drain of the Ghosepara road; south by the existing Nowpara and Gorulea road; and west by a road to the village of Moolojore.

Plot No. 3.—Measuring 1 beegha 5 cottahs and 9 chattacks, more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by the present Nowpara and Gorulea road and the land belonging to Hurolal Banerjee and others; east by the road to Echapore; south by the land belonging to Hurolal Banerjee and others; and on the west by a village road

Plot No. 4.—Measuring 8 chattacks more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by land belonging to Government and Radhica Prashad Ghose; east by the road to the village of Moolojore; south by the drain of the existing Nowpara and Gorulea road; and west by the land of Hurolal Banerjee and others.

Plot No. 5.—Measuring 1 cottah and 2 chattacks, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north by Radhica Prashad Ghose's land; east by a drain; south by the existing Nowpara and Gorulea road; and west by a tank belonging to Hurolal Banerjee.

Plot No. 6.—Measuring 1 beegha 13 cottahs and 2 chattacks, more or less, situated in the village of Nowpara, and bounded on the north by the drain of the present Nowpara and Gorulea road; east by a village road: south by the land of Hurolal Banerjee and others; and west by a tank belonging to Hurolal Banerjee and others.

Plot No. 7.—Measuring 9 cottahs and 15 chattacks, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north and east by the land of Hurolal Banerjee and others; south by a drain; and west by a road to Moolojore.

Plot No. 8.—Measuring 4 beeghas 3 cottahs and 1 chattack, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north by the lands belonging to Hurolal Banerjee and others, and to Jusimudi Mundle and others, and the existing Nowpara and Gorulea road; east by a road to the village of Moolojore; south by the lands of Hurolal Banerjee and others and Jusimudi Mundle and others; and west by a public drain.

Plot No. 9.—Measuring 1 cottah and 2 chattacks, situated in Nowpara, and bounded on the north and east by the land of Hurolal Banerjee and others; south by a drain; and west by the passage to the Dunbarton Cotton Mills.

Plot No. 10.—Measuring 2 cottahs, more or less, situated in Nowpara, and bounded on the north by the land of Hurolal Banerjee and others; east by the passage to the Dunbarton Cotton Mills; south and west by public drains.

Plot No. 11.—Measuring 13 cottahs and 8 chattacks, situated in Gorulea, and bounded on the north by the land belonging to Satyadayal Banerjee; east and south by public drains; and west by the metalled road to Gorulea Bazar.

Plot No. 12.—Measuring 19 cottahs and 8 chattacks, situated in village Gorulea, and bounded on the north by a public drain; east by a road to Gorulea Bazar; south by the land belonging to Satyadayal Banerjee; and west by a public drain.

Plot No. 13.—Measuring 4 cottahs and 5 chattacks, situated in Gorulea, and bounded on the north by the land belonging to Satyadayal Banerjee; east, south, and west by public drains.

Plot No. 14.—Measuring 12 chattacks, situated in Gorulea, and bounded on the north and east by village roads; and south and west by the land of Satyadayal Banerjee.

[*Government Gazette, 9th December* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ পরিসর করিবার এবং গোকলিয়ায় মেসর্স্ খিবনী কিলবর্ণ কোম্পানির কুঠীতে যাইবার প্রস্তাবিত পথহইতে শাখাপথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া গ্রামে ন্যূনাধিক ১১৮৩ কাঠা পরিমিত নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায়স্থিত ন্যূনাধিক /২।৶ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সরকারী নর্দ্দমা পূর্ব্বসীমা ঘোষপাড়া পথের নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ইচ্ছাপুরের পথ।

২নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায়স্থিত ন্যূনাধিক /১৮৶ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা ভূত পূর্ব্ব পানীস থানার অধিকৃত গবর্ণমেণ্টের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ঘোষপাড়া পথের নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা বর্ত্তমান নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, ও পশ্চিম সীমা মূলাযোড় গ্রামে যাইবার পথ।

৩ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূনাধিক ১।০ ।।/ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা বর্ত্তমান নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, ও হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ইচ্ছাপুরে যাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, ও পশ্চিম সীমা গ্রাম্য পথ।

৪ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূনাধিক ॥ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা গবর্ণমেণ্টের ও রাধিকাপ্রসাদ ঘোষের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা মূলাযোড় গ্রামে যাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা বর্ত্তমান নওয়াপাড় ও গোকলিয়া পথ, ও পশ্চিম সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।

৫ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায় স্থিত ন্যূনাধিক /১।৶ ছটাক পরিমিত। তাহার উত্তর সীমা রাধিকাপ্রসাদ ঘোষের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা নর্দ্দমা, দক্ষিণ সীমা বর্ত্তমান নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, ও পশ্চিম সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের পুষ্করিণী।

৬ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া গ্রামেস্থিত ন্যূনাধিক ১।১৶ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা বর্ত্তমান নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, পূর্ব্ব সীমা গ্রাম্য পথ, দক্ষিণ সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি ও পশ্চিম সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির পুষ্করিণী।

৭ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূনাধিক।৪৸/ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীমা নর্দ্দমা ও পশ্চিম মূলযোড়ে যাইবার পথ,।

৮ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূনাধিক ৫/১১/ ছটাক পরিমিত; তাহার উত্তর সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ও যশীমদী মণ্ডল প্রভৃতির ভূমি, ও বর্ত্তমান নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ, পূর্ব্ব সীমা মূলাযোড় গ্রামে যাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ও যশীমদী মণ্ডল প্রভৃতির ভূমি, ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দ্দমা।

৯ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায়স্থিত /১৶ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীমা নর্দ্দমা, ও পশ্চিম সীমা ডনবার্টন তুলার কলে যাইবার পথ।

১০ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায়স্থিত ন্যূনাধিক /২ কাঠা পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা হরলাল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ডনবার্টন তুলার কলে যাইবার পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দ্দমা।

১১নং খণ্ড।—গোকলিয়ায়স্থিত ৩।। ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীম সরকারী নর্দ্দমা, ও পশ্চিম সীমা গোকলিয়া বাজারে যাইবার পাকা রাস্তা।

১২ নং খণ্ড।—গোকলিয়া গ্রামে স্থিত ৮৪৶ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সরকারী নর্দ্দমা, পূর্ব্ব সীমা গোকলিয়া বাজারে যাইবার পথ, দক্ষিণ সীমা সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দ্দমা।

১৩নং খণ্ড।—গোকলিয়ায় স্থিত /৪।/ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর সীমা সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দ্দমা।

১৪ নং খণ্ড।—গোকলিয়ায় স্থিত ৫ ছটাক পরিমিত, তাহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা গ্রাম্য পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

Plot No. 15.—Measuring 1 beegha, 18 cottahs and 12 chattacks, situated in Nowpara, and bounded on the north by the compound of "Walter's Court;" east and west by the garden lands of Hurolal Banerjee and others; and on the south by the Nowpara and Gorulea road.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 4926A.

The 15*th November* 1879.—Baboo Horoswar Singh, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Regular Bench at Durbhunga in that district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17*th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Attia Bench of Magistrates in the district of Mymensingh, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Biddyadhur Ghose, Government Pleader, Moonsif's Court, Attia.
" Sreenath Banerjee, Pleader, ditto ditto.
" Lolit Chundra Mozoomdar, Head Master, Shontosh English School.

Moonshee Gholam Nabi, of Balachuck, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Tajpore Bench of Magistrates in the district of Durbhunga, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 24*th November* 1879.—Captain John Bulloch, Trader and Shipowner of Cuttack, is appointed to be an Honorary Magistrate at the port of False Point in the district of Cuttack, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 26*th November* 1879.—Baboo Rai Charan Ghose, Lohardugga, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. J. D. Anderson, Sub-divisional Officer, Meherpore, Nuddea, is vested with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 27*th November* 1879.—Moulvi Mohamed Noorool Hossein, Second Subordinate Judge, Mozufferpore, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Second Subordinate Judge of Mozufferpore, during the absence, on leave, of Moulvi Mohamed Noorool Hossein, or until further orders.

Baboo Gobind Deb Mookerjee, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on deputation, of Baboo Koylash Chunder Mookerjee, or until further orders. Baboo Gobind Deb Mookerjee will be ordinarily stationed at Baraset.

The 28*th November* 1879.—Baboo Umbica Churn Ghose, Moonsif of Diamond Harbour, 24-Pergunnahs, is appointed to be a Moonsif in the district of Jessore. Baboo Umbica Churn Ghose will be ordinarily stationed at Narail, in that district.

This cancels the orders of the 2nd ultimo, appointing him to be Moonsif of Palamow, in the district of Lohardugga.

Baboo Abinash Chunder Mookerjee, Additional Moonsif of Narail, Jessore, is appointed to be a Moonsif in the district of Lohardugga. Baboo Abinash Chunder Mookerjee will be ordinarily stationed at Palamow, in that district.

The 1*st December* 1879.—Mr. E. R. Henry, who has, under separate orders of this date, been posted to the district of the 24-Pergunnahs as an Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 2*nd December* 1879.—Mr. A. Manson, Joint-Magistrate and Deputy Collector Mymensingh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 9*th December* 1879.]

১৫ নং খণ্ড।—নওয়াপাড়ায়স্থিত :৮৩৮ ছটাক পরিমিত তাহার উত্তর সীমা "ওয়াল্টর্স কোর্টের" বাড়ীর সীমা, পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা হরদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীমা নওয়াপাড়া ও গোকলিয়া পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৪৯২৬ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৫ নবেম্বর।—জমীদার শ্রীযুত বাবু হরস্বর সিংহ দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গাস্থ রেগুলর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আটিয়া বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

আটীয়ার মুনসেফের আদালতে গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু বিদ্যাধর ঘোষ।

,, ,, আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

সন্তোষ ইংরাজি স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু ললিতচন্দ্র মজুমদার।

বলাহকের শ্রীযুত মুনশী গোলাম নবি দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত তাজপুরের মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—কটকের ব্যবসায়ী ও জাহজ স্বামী কাপ্তান শ্রীযুত জান বলক সাহেব কটক জিলার অন্তর্গত ফলস্ পাইণ্ট বন্দরে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—লোহারডগার শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, ডি, আণ্ডরসন সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ নবেম্বর।—মজফরপুরের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ, শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নকল হুসেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর 'F' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নুকল হুসেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় মজফরপুরের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু গোবিন্দদেব মুখোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ বারাসতে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষ যশোহর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত নড়াইলে অবস্থাপিত হইবেন।

লোহারডগা জিলার অন্তর্গত পালামৌয়ের মুনসেফের পদে তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ২ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

যশোহরের অন্তর্গত নড়াইলের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, লোহারডগা জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত পালামৌয়ে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ২৪ পরগনা জিলার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টর স্বরূপ অবস্থাপিত শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।—ময়মনসিংহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, মান্সন সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।

NOTIFICATION.

The 29th November 1879.—It is hereby notified for general information that, in exercise of the power conferred upon him by Section 34, Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor vests in the Commissioners of the Bogra Municipality the Charitable Dispensary within the limits of that Municipality, the said dispensary not being private property nor the property of any religious institution or society.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st December 1879.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, No. III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the addition of thana Panchupur, now comprised within the sub-district of Nattore, in the district of Rajshahye, to the sub-district of Singra. This notification will take effect on and from the 15th December 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 1st December 1879.

N. 258.—*Leave of Absence.*—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, is allowed privilege leave for 15 days, under Chapter VII, Section 44 of the Civil Leave Code.

No. 260.—*Notification.*—Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Dacca Division, was relieved from his duties from the 6th November 1879, before noon.

A. CADELL, *Major-Genl.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated 1st December 1879.

No. 252.—Mr. K. H. Stephen, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Gunduk Division on the forenoon of the 11th November 1879.

No. 253.—Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 15th November 1879.

No. 254.—With reference to the orders marginally noted, Mr. F. Rawson, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Mahanuddy Division, which he joined on the forenoon of the 17th November 1879.

(No. 226, dated 3rd November 1879.)

No. 255.—With reference to the orders marginally noted, Mr. A. S. Thomson, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Brahminee-Bytarnee Division, which he joined on the forenoon of the 17th November 1879.

(No. 226, dated 3rd November 1879.)

No. 256.—Mr. W. A. Inglis, Assistant Engineer, Second Grade, reported his arrival at Bombay on the 30th October 1879, on return from the special leave granted to him in the orders marginally noted, and is posted to the Arrah Division of the Sone Circle, which he joined on the afternoon of the 1st November 1879.

(No. 92, dated 28th March 1879.)

Dated 2nd December 1879.

No. 257.—*Corrigendum.*—In Notification No. 209, dated the 13th October 1879, omit the words "Office of Executive Engineer."

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 9*th December* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেম্বর।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইছে যে, বগুড়া মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে তাহা ব্যক্তিবিশেষের বা ধর্ম্মালয়ের বা ধর্ম্মসম্প্রদায়ের সম্পত্তি না হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পণ করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোর সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত পাঁচুপুর থানা সিংড়া সব-ডিষ্ট্রিক্টভুক্ত হইবার অনুমতি করিলেন। ১৮৭৯ সালের ১৫ ডিসেম্বর অবধি এই নিয়ম চলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।

২৫৮ নম্বর।—ছুটী।—বর্দ্ধমান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৪৫ ধারামতে পনের দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ঢাকা খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৬ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন।

এ, কাডেল, মেজর, জেনরল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের,
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।

২৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কে, এচ, ষ্টীফন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১১ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে গণ্ডক খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ও, সি, লীস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৫ নবেম্বরের অপরাহ্ণে কাঁসাই খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৪ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, রাসল সাহেব মহানদী খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন। (১৮৭৯ সালের ৩ নবেম্বরের ২২৬ নং।)

২৫৫ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, এস তামসন সাহেব, ব্রাহ্মণী-বৈতরণী খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন। (১৮৭৯ সালের ৩ নবেম্বরের ২২৬ নং।)

২৫৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ইঙ্গলিস সাহেব, পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটী পান তাহা হইতে ১৮৭৯ সালের ৩০ অক্টোবরে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া সোণচক্রের অন্তর্গত আরাখণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বরের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন। (১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের ৭২নং।)

১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।

২৫৭ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সালের ১৩ অক্টোবরের ২০৯নং বিজ্ঞাপনে "একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের" এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনার নাম।
	চাঁদবেওরা ...	২৫০	কাশিগ্রাম।		সত্তা ...	৩৫৪	মোজিদা।
	ন নমপুর ...	৩১৩	মোজিদা।		পদ্মপুকুরী ...	৩৫৩	ঐ
৩৫৫	লাগুন বিন্দুরা ...	২৮৬	ঐ		তেঁতুলপুকুরী ...	৩৬৯	ঐ
	খোজাহর ...	৪০০	ঐ		সাগীজালী ...	৩৬১	ঐ
	কেশুর গাড়া ...	৩৮৩	ঐ	৪০৫	শেখপুর ...	৩৫৬	ঐ
	চক কৃষ্ণপুর ...	৩০৭	ঐ		কুসুম নগর ...	৩৫৫	ঐ
	দেওরানপুর ...	৩১১	ঐ		বারবকপুর ...	৩৫২	ঐ
৩৬০	নসিবপুর ...	৩৩৬	ঐ		ধনক্ষেত্র ...	৩৭০	ঐ
	গোঁসাইপুর ...	৩৩৮	ঐ		খালনপুর ...	৩৪৯	ঐ
	সুলতানপুর ...	৩৩৯	ঐ	৪১০	শ্রীরামপুর ...	৩৪১	ঐ
	গোপালপুর ...	২৮০	ঐ		হুসেনপুর ...	৩৪২	ঐ
	মোকুড়ি ...	২৭৯	ঐ		রোধনী ...	৩৪৪	ঐ
৩৬৫	মোহনী ...	২৭৮	ঐ		ইন্দাই ...	৩৪৩	ঐ
	উক্তুল ...	৩০৫	ঐ		গেরুয়া ...	৩৪৫	ঐ
	কাশিয়াবাড়ী ...	৩০৬	ঐ	৪১৫	চকসুজৈল ...	৩৯১	ঐ
	হরেকৃষ্ণপুর ...	৩০৯	ঐ		মজল ...	৩৯৫	ঐ
	ভবানীপুর ...	৩০৮	ঐ		চকসার্ত্তা ...	৩৯৭	ঐ
৩৭০	বৈহাটা ...	৩০২	ঐ		গারালী ...	৩৯৬	ঐ
	বেহজাৎ ...	৩০১	ঐ		বড়কমুশহর ...	৩৮৫	ঐ
	পদ্মপুকুরী ...	৩০৩	ঐ	৪২০	ছোট ,, ...	৩৮৪	ঐ
	কৃষ্ণপুর ...	৩০৪	ঐ		চকহবিরাম ...	৩৮৯	ঐ
	চক রঘুপ্রভৃতি ...	২৮৮	ঐ		নন্দিপুর ...	৩৯০	ঐ
৩৭৫	শ্যামপুর ...	২৮১	ঐ		মোল্লাপাড়া ...	৩৮৭	ঐ
	জমিন রাওতারা ...	২৭৭	ঐ		কমালপুর ...	৩৮৮	ঐ
	ঝিহারা ...	২৮২	ঐ	৪২৫	চকবলরাম ...	৩৮৬	ঐ
	গোহিলী ...	২৭৬	ঐ		নজরপুর ...	৩৪৬	ঐ
	শঙ্করপুর ...	২৮৩	ঐ		দেউল ...	৩৫০	ঐ
৩৮০	মুজাপুর ...	২৮৭	ঐ		তিলমোহ ...	৩৫১	ঐ
	জীওনী ...	২৮৫	ঐ		আল্লুন ...	৩৪৭	ঐ
	অমরাই ...	২৮৪	ঐ	৪৩০	গোঁসাইপুর ...	৩৭৩	ঐ
	মুরপুর ...	৪১৬	ঐ		হিলালপুর ...	৩৬৪	ঐ
	গঙ্গাজল ...	৪১০	ঐ		আবাদপুর ...	৩৬৩	ঐ
৩৮৫	খোড়ী ...	৪০৮	ঐ		বিজয়পুর ...	৩৬৫	ঐ
	মোহিমারী ...	৪০৭	ঐ		ইটাগী ...	৩৭২	ঐ
	সুজৈল ...	৪০৬	ঐ	৪৩৫	মজ্জা ...	৩৬২	ঐ
	মোহখুরী ...	৪০৫	ঐ		করিদপুর ...	৩৬৬	ঐ
	মাদিশহর ...	৩৯৮	ঐ		আবদুল্লাপুর ...	৩৫৯	ঐ
৩৯০	সিংমারী ...	৩৯৯	ঐ		বালুতী ...	৩৫৭	ঐ
	মঞ্জিলপুর ...	৩৮২	ঐ		অন্তাদিঘী ...	৩৫৮	ঐ
	বালু পাড়া ...	৩৮০	ঐ	৪৪০	জামালপুর ...	৩৬০	ঐ
	পাহিতা ...	৩৮১	ঐ		খাপুর ...	৩৬৭	ঐ
	চান্না ...	৩৭৪	ঐ		নজরপুর ...	৩৭১	ঐ
	দেবুরপুর ...	৩৭৫	ঐ		সিজা ...	৩৯৩	ঐ
৩৯৫	বিদচারা ...	৩৭৯	ঐ		পহমদপুর ...	৩৯২	ঐ
	চক্ররঘু ...	৩৭৮	ঐ	৪৪৫	শেরপুর ...	৩৯৪	ঐ
	রহিমপুর ...	৪০১	ঐ		কুমিরদহ ...	৪০৯	ঐ
	শ্রীপুকুরী ...	৪৭৩	ঐ		বিলশিকারী ...	৩১০	ঐ
৪০০	মজলিসপুর ...	৩৪৮	ঐ		লক্ষ্মণপুর ...	৩৪০	ঐ
				৪৪৯	মির্জানগর ...	১৩	ঐ

মন্তব্য।—রাজস্বের জরীপী কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকেরা চিহ্ন দিয়া ও জরীপ করিয়া মানচিত্রে ও রিকার্ডে যেহ গ্রামের যেহ নাম দিয়াছেন উপরোক্ত নির্ঘণ্ট পত্রে সেইহ গ্রামের সেইহ নাম দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 3681A.

The 26th July 1879.—Mr. H. L. Weathrall is appointed to be an Honorary Magistrate for the Attia Bench in the district of Mymensing, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 29th July 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Kishnaghur Bench, in the district of Nuddea, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Baranosi Nath Roy, Pleader.
,, Chunder Nath Ghose, Medical Practitioner.
,, Judu Nath Chatterjee, Pleader.
,, Nobo Krishna Gangooly, Head Master, Kishnaghur English School.
,, Noffur Chunder Pal Chowdry, Zemindar.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Baboo Kally Churn Lahuri of his appointment of Honorary Magistrate of the Kishnaghur Bench, Nuddea.

The 31st July 1879.—Baboo Mohendra Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baukoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 4th August 1879.—Assistant Surgeon Kisto Churun Bose, in charge of the Begoo Serai Dispensary, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Begoo Serai Bench of the Monghyr district, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th August 1879.—Baboo Brojonath Roy is appointed to act as a Moonsif in the district of Backergunge, during the absence, on leave, of Baboo Jogendra Nath Ghose, or until further orders.

Baboo Brojonath Roy will ordinarily be stationed at Perozepore.

Baboo Khetter Mohun Mitter, L.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Noakholly, during the absence, on leave, of Baboo Sri Gopal Chatterjee, or until further orders. Baboo Khetter Mohun Mitter will be ordinarily stationed at Sudharam.

The 11th August 1879.—Baboo Bogola Prosono Mozoomdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Gunga Narain Roy, Officiating Sub-Deputy Collector, Bagirhat, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 12th August 1879.—Mr. E. W. Collin, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS.—*The 8th August* 1879.—Baboo Syam Chand Roy, Moonsif of Jamalpore, in the district of Mymensingh, has been allowed privilege leave of absence for one month and 21 days, under Section 48—1 of the Civil Leave Code, with effect from the 11th August 1879, or from such date as he may avail himself of it.

The 11th August 1879.—Baboo Uma Churn Dutt, a Moonsif of Baraset, in the district of the 24-Pergunnahs, having returned to duty on the 28th July 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 5th July is hereby cancelled.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th August 1879.—Under section 3, Act I (B.C.) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Munshi Muhatabuddin authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Manickgunge, in the district of Dacca, *vice* Moulvi Khalilullah, resigned.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 19*th August* 1879.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৩৬৮১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুত এচ, এল, ওয়েদরঅল সাহেব ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আটিয়া বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯সাল ২৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু তারাপদীনাথ রায়।
চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু চন্দ্র নাথ ঘোষ।
উকীল শ্রীযুত বাবু যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়।
কৃষ্ণনগর ইংরাজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায়।
জমীদার শ্রীযুত বাবু নফর চন্দ্রপাল চৌধুরী।

শ্রীযুত বাবু কালী চরণ লাহিড়ী, নদীয়ার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ জুলাই।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আগস্ট।—বেগুসরাই ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত কৃষ্ণচরণ বসু মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাই বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ রায় বাকরগঞ্জ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ রায় সামান্যতঃ পিরোজপুরে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীগোপাল চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মিত্র, এল, এল, নওয়াখালি জিলায় মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্র মোহন মিত্র, সামান্যতঃ সুধারামে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বগলা প্রসন্ন মজুমদার দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত বাগেরহাটের একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গঙ্গানারায়ণ রায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগস্ট।—২৪ পরগনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই, ডবলিউ, কলিন সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৮ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ রায় ১৮৭৯ সালের ১১ আগস্ট অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩—১ ধারামতে এক মাস একুশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ আগস্ট।—২৪ পরগনার জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযু বাবু উমাচরণ দত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুলাইয়ে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ৫ জুলাইয়ের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আগস্ট।—শ্রীযুত মৌলবী খলিলুল্লা কর্ম্মত্যাগ করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখতেয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থে ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মুনশী সহাতাবুদ্দীনকে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৯ আগস্ট।]

NOTIFICATION.

The 6th August 1879.—It is hereby notified that, under the authority vested in him by section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of the said Act to the district of Julpigoree with effect from the 1st September 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th August 1879.—It is hereby notified for general information that under section 10 of Act VI of 1871, the Lieutenant-Governor invests the Assistant Commissioner of Darjeeling with the powers of a Subordinate Judge in addition to those of a Moonsif, and the Deputy Commissioner of that district with the powers of a Subordinate Judge. Under section 22 of the Act, the Lieutenant-Governor also invests the Deputy Commissioner with the power of hearing appeals from the decrees and orders of officers exercising the powers of a Moonsif in the district of Darjeeling.

2. The Subordinate Judge of Dinagepore will cease to exercise the powers of a Subordinate Judge in Darjeeling.

3. This notification will take effect from the 20th instant.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1879.—It is hereby notified that, under the powers vested in him by Section 3 of the Sonthal Pergunnahs' Settlement Regulation, 1872, the Lieutenant-Governor directs that the Indian Railway Act (IV) of 1879 shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th August 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the garden of the Meethapore Jail in the village of Maharaj Bagh, pergunnah Azimabad, zillah Patna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 11 beeghas 7 cottahs of standard measurement, bounded on the east by the jail building; on the west by the fields of Maidan Singh, Gopal, Rumzan, and Bheekharee on the north by the field of Beharee Lall; and on the south by the jail drain, is required within the aforesaid village of Maharaj Bagh.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 7th August 1879.

No. 181.—Leave of Absence.—Baboo Deno Nath Sen, Assistant Engineer, First Grade, Julpigoree Division, is allowed leave on medical certificate for four months, under Civil Leave Code, Supplement F, Section 4, in extension of the leave already granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 226, of 19th November 1878.

[*Government Gazette, 19th August* 1879.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 5070A.

GENERAL.—*The* 1*st December* 1879.—The services of the following officers are placed at the disposal of the Board of Revenue for employment on work connected with the management of the escheated estates in Gya:—

Baboo Bemola Churn Bhuttacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

,, Sheo Nundun Lall, Sub-Deputy Collector.

The services of Captain M. L. Elliot, Aide-de-camp on the personal staff of the Officiating Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, with effect from this date.

Mr. C. C. Quinn, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who has reported his return from furlough, is posted to Bankoora.

The 3rd December 1879.—Mr. A. P. MacDonnell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Sarun, with effect from the date on which he received charge of that district.

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the trial of cases under that Act in that district.

Baboo Gogan Chunder Banerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the district of Hazaribagh.

The 4*th December* 1879.—Mr. H. L. Harrison, C.S., on special duty, is allowed furlough for fourteen months, under Section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January next, or from any subsequent date within one month from that date on which he may avail himself of it.

The 5*th December* 1879.—Mr. F. W. J. Rees, Magistrate and Collector, Moorshedabad, is allowed furlough for 10 months and 14 days, under Section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 20th January 1879.

Baboo Kristo Kumar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed leave for 2 months and 25 days, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 17th instant.

Mr. F. B. Taylor, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is allowed leave for two months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, transferred temporarily to Jessore, *vice* Mr. F. B. Taylor.

The 6*th December* 1879.—Baboo Nobin Chunder Mitter, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed leave for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Radhica Lall Shome, temporary Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for 15 days, under Section 41, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 8*th December* 1879.—Mr. C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, Gya, is allowed subsidiary leave for thirteen days to enable him to join his appointment.

Baboo Tarini Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moheshreka, Howrah, is vested with the powers of a Collector under the provisions of Act VII (B.C.) of 1868.

The 9*th December* 1879.—Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is allowed leave from the 13th September to the 12th November 1879, inclusive, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 6th June last.

Mr. R. S. Greenshields, who has recently been appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, and is posted to the Patna district.

[*Government Gazette*, 10*th December* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৫০৭০ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা গয়ার রাজস্ব মহালের কার্য্য-সম্পাদনসংক্রান্ত কার্য্যে নিযুক্ত হইবার জন্যে রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য।

সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শিবনন্দন লাল।

শ্রীযুত একটিং লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের স্বকীয় দলের মোসাহেব কাপ্তান শ্রীযুত এম, এল, এলিয়ট সাহেব অদ্যকার তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন।

জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, সি, কুইন সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া বাঁকুড়ায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।—জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, পি, মাকডনেল সাহেব সারণ জিলায় কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সারনের মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ উক্ত জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উক্ত আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু গগন চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাজারীবাগ জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর।—বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত শ্রীযুত এচ, এল, হারিসন সাহেব, সি, এচ, আগামি জানুয়ারিমাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর একমাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে চৌদ্দ মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।—মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, জে, রীস, সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দশ মাস চৌদ্দ দিনের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার সেন, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৭ তারিখ অবধি ছুই মাস পঁচিশ-দিনের ছুটী পাইলেন।

যশোহরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, বি, টেলর সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধি মতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, বি, টেলর সাহেবের পরিবর্ত্তে হুগলীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে যশোহরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—সারণের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

জলপাইগুড়ির কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধিকা লাল সোম, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—গয়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব, আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত তের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

হাবড়ার অন্তর্গত মহেশরেখার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীচরন মিত্র, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আবদুল কাদের গত জুন মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১২ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইলেন।

বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত আর, এস, গ্রীনশিলড্স সাহেব, পাটনা হইতে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া পাটনা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ ডিসেম্বর।]

LEGISLATIVE.—*The 9th December 1879.*—With the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General, the Lieutenant-Governor appoints the following gentlemen, under the provisions of the 29th, 30th, and 45th Sections of the Indian Councils Act of 1861, to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William :—

Mr. G. C. Paul, C.I.E., *vice* Mr. J. D. Bell, resigned.

„ C. D. Field, *vice* Mr. Ameer Ali, Barrister-at-Law, resigned.

Baboo Peary Mohun Mookerjee, *vice* Raja Promothonath Roy Bahadoor.

ZOOLOGICAL GARDENS.—*The 28th November* 1879.—Mr. L. Schwendler is appointed to officiate as Honorary Secretary to the Zoological Gardens, Alipore, during the absence, on furlough, of Dr. John Anderson, F.R.S., or until further orders.

POLICE.—*The 4th December* 1879.—The orders of the 1st October last, granting Mr. T. C. Orr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts' privilege leave for two months and ten days, are cancelled.

The 9th December 1879.—Mr. A. H. James, Officiating Assistant Inspector-General, Government Railway Police, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

EDUCATION.—*The 12th November* 1879 —Mr. G. S. Henderson, Barrister-at-Law, is appointed to be a Lecturer on Mahomedan Law at the Presidency College, during the year 1880, *vice* Mr. Ameer Ali.

The 4th December 1879.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the District School Committee of Bogra, *vice* Baboo Oomesh Chundra Sen, resigned.

The 5th December 1879.—The Sub-divisional Officers in the district of Jessore are appointed to be *ex-officio* members of the School Committee of that district.

Mr. D. J. Macpherson, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the District School Committee of Dacca.

The 6th December 1879.—Baboo Bhudeb Mookerjee, C.I.E., Inspector of Schools, Western and Behar Circles, is promoted temporarily to the First Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. C. B. Clarke.

Mr. J. Eliot, Professor, Presidency College, is promoted temporarily to the Second Class of the Bengal Educational Service, *vice* Baboo Bhubeb Mookerjee, C.I.E.

Mr. W. T. Webb, Professor, Presidency College, on furlough, is promoted temporarily to the Third Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. J. Eliot.

Mr. G. Bellett, Principal, Berhampore College, on furlough, is appointed to be Inspector of Schools, Rajshahye Circle, *vice* Mr. C. B. Clarke.

The 8th December 1879.—Baboo Gopal Chandra Gupta, Assistant Professor of Sanskrit, Hooghly College, is promoted to the Fourth Class of the Subordinate Educational Service, *vice* Baboo Shome Nath Mookerjee, deceased.

FORESTS.—*The 4th December* 1879.—Mr. G. W. Strettell, Deputy Conservator of Forests, is allowed subsidiary leave for one day, in extension of that granted to him by the Government of India under orders dated the 12th December 1878.

MEDICAL.—*The 26th November* 1879.—Baboo Bipin Chunder Roy, Additional Moonsif of Nitrokonah, in the district of Mymensingh, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place.

Baboo Surut Koomar Ghosal, Additional Moonsif of Goalundo, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goalundo in the district of Furreedpore.

The 8th December 1879.—Assistant Surgeon Debendra Nath De, a Supernumerary at the Mayo Hospital, is appointed to have temporary charge of the dispensary at Hutwa, in Sarun, *vice* Assistant Surgeon Ramana Krishna De.

EMIGRATION.—*The 6th December* 1879.—Mr. E. R. Forbes, Personal Assistant to the Protector of Emigrants, is allowed leave for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

ব্যবস্থাপক সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মহিমবর শ্রীযুত রাজ প্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনের ২৯ ও ৩৭ এবং ৪৫ ধারার বিধানমতে ফোর্টউলিয়ম প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভাপদে বরণ করিলেন।

শ্রীযুত জে, ডি, বেল সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে শ্রীযুত জি, সি, পাল সাহেব, সি, আই, ই।
বারিষ্টর-আট-লা শ্রীযুত আমীর আলী, কর্ম্ম ত্যাগকরাতে শ্রীযুত সি, ডি, ফিল্ড সাহেব।

শ্রীযুত রাজা প্রমথনাথ রায় বাহাদুরের পরিবর্তে শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন মুখোপাধ্যায়।

পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যান বিষয়ক।— ১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুত জান আণ্ডারসন এফ, আর, এস, সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত এল, স্বেণ্ডলর সাহেব আলিপুরস্থ পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের অবৈতনিক সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত টি, সি, ওর, সাহেবকে দুই মাস দশ দিনের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক গত অক্টোবর মাসের ১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—গবর্ণমেন্ট রেলওয়ে পুলীসের একটিং আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর জেনরল শ্রীযুত এ, এচ, জেমস সাহেব এই মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—শ্রীযুত আমির আলির পরিবর্তে বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত জি, এস, হেণ্ডরসন সাহেব ১৮৮০ সালে প্রেসিডেন্সী কালেজে মহম্মদীয় ব্যবস্থার উপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র সেন কর্ম্মত্যাগ করাতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায়, বগুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।—যশোহর জিলার অন্তর্গত মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষেরা স্বং পদোপলক্ষে উক্ত জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডি, জে, মাকফরসন সাহেব, ঢাকা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত সি, বি, ক্লার্ক সাহেবের পরিবর্তে পশ্চিম ও বিহার চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায়, সি, আই, ই, কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের প্রথমশ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায়, সি, আই, ইর, পরিবর্তে প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এলিয়ট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, এলিয়ট সাহেবের পরিবর্তে, নিয়মিত ছুটী প্রাপ্ত প্রেসীডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ, টি, ওয়েব সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, বি, ক্লার্ক সাহেবের পরিবর্তে নিয়মিত ছুটী প্রাপ্ত বহরমপুর কালেজের প্রিন্সিপল শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেব, রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—বাবু সোমনাথ মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে হুগলী কালেজের সংস্কৃতের সহকারী অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র গুপ্ত অধঃস্থ শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ডেপুটী বনরক্ষক শ্রীযুত জি, ডবলিউ, ষ্ট্রেটেল সাহেবকে ১৮৭৮ সালের ১২ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী দেন তদতিরিক্ত তিনি এক দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিপিন চন্দ্র রায় সেই স্থানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

গোয়ালন্দের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শরৎকুমার ঘোষাল ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত রমণকৃষ্ণ দের পরিবর্তে মেও হাস্পাতালে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত দেবেন্দ্র নাথ দে, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সারণের অন্তর্গত হাটওয়ার ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বিদেশ গমন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—বিদেশগামিদের রক্ষকের স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই, আর, ফর্ব্বস সাহেব, এই মাসের ১০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ ডিসেম্বর।]

Mr. C. Edwards is appointed to act as Personal Assistant to the Protector of Emigrants, during the absence, on leave, of Mr. E. R. Forbes, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 24th November 1879.*—*The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Bhagulpore Municipality of Mr. C. R. Marindin*, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr. W. Connan, resigned.

The 26th November 1879.—Mr. G. Toynbee, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality, *vice* Mr. G. E. Porter, transferred.

The 28th November 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election of Dr. K. D. Ghose, Civil Medical Officer of Rungpore, to be Vice-Chairman of the Municipality of that district.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Municipality of Gya:—

Syud Hafij Ahmed Reza.
Baboo Behari Lall Sarik.

ROAD CESS.—*The 2nd December* 1879.—The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Cuttack:—

Rai Baidianath Pundit Bahadoor.
Baboo Gopal Prosad Mitra.
„ Juggo Mohun Roy.
„ Kally Puddo Banerjee.
Baboo Kanhia Lall Pundit.
„ Kasinath Dass.
„ Lukhmi Narayan Roy Chowdhry.
Moonshi Rassool Bux.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Cuttack:—

Moonshi Busseeroodin Mohamed, *vice* Mr. J. Wellested.
Baboo Dinanath Sircar, *vice* Baboo Sriram Buxi.
„ Kristo Mohun Bose, *vice* Baboo Mohesh Chundra Banerjee.
„ Sudursun Dass, *vice* Baboo Goluck Chundra Bose.
Moonshi Sultan Mohamed, *vice* Moonshi Golam Rassool.

The 9th December 1879.—The orders of the 15th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, appointing Baboo Nobin Chunder Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, to be a member of the District Road Cess Committee of Rungpore, are cancelled.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette*:—

No. 280.—*The 27th November* 1879.—The following temporary promotions are made in the Assam Commission in supersession of previous orders, consequent on the retirement of Colonel J. M. Graham, Deputy Commissioner, First Grade, from the 1st September 1879:—

* * * * *

Mr. O. G. R. McWilliam, C.S., Deputy Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

* * * * *

Mr. W. C. Macpherson, C.S., Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

Consequent on the departure of Mr. G. E. McLeod, Assistant Commissioner, Second Grade, on leave on the 2nd September 1879:—

Mr. R. T. Greer, C.S., Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

* * * * *

Consequent on the arrival of Mr. C. Donovan, C.S., at Kamrup on the 8th October 1879:—

* * * * *

Mr. O. G. R. McWilliam, C.S., Officiating Deputy Commissioner, Second Grade, reverted to Third Grade.

* * * * *

Mr. R. T. Greer, C.S., Officiating Assistant Commissioner, Second Grade, reverted to Third Grade.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

শ্রীযুত ই, আর, কর্ব্বস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অতবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত সি, এডওয়ার্ডস সাহেব, বিদেশগামিদের রক্ষকের স্বকীয় আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ, কোনান্ সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করিলে ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর কমিশানরেরা একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, আর, মেরিগুন্ সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত জি, আর, পোর্টর সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি, টয়নবী সাহেব, পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রঙ্গপুরের সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত কে, ডি, ঘোষকে উক্ত জিলার মুনিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করণ অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া মুনিসিপালিটীর কমিশানরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সৈয়দ হাফিজ আহম্মদ রেজা। | শ্রীযুত বাবু বিহারী লাল বারিক।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন

শ্রীযুত রায় বৈদ্যনাথ পণ্ডিত, বাহাদুর।	শ্রীযুত বাবু কানাইলাল পণ্ডিত।
,, বাবু গোপাল প্রসাদ মিত্র।	বাবু কাশীনাথ দাস।
,, বাবু জগন্মোহন রায়।	,, বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ রায় চৌধুরী।
,, বাবু কালীপদ বন্দ্যোপাধ্যায়।	,, মুনশী রসুল বক্স।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, ওয়েলেষ্টেড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মুনশী বসীরুদ্দীন মহম্মদ।

,, বাবু শ্রীরাম বকশীর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু দীননাথ সরকার।

,, বাবু মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন বসু।

,, বাবু গোলোক চন্দ্র বসুর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু সুদর্শন দাস।

,, মুনশী গোলাম রসুলের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মুনশী সুলতান মহম্মদ।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র দাসের রঙ্গপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১৫ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসামগেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৮০ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ২৭ নবেম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কমিশানর, কর্ণেল শ্রীযুত জে, এম, গ্রেহাম সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে, পূর্ব্বং আজ্ঞা রহিত করিয়া আসাম কমিশ্যনে নিম্নলিখিত কিয়ৎকালীন পদ বৃদ্ধি করা গেল।

* * * * *

তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাহেব, সি, এস, দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

* * * * *

তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মাকফরসন সাহেব, সি এস, দ্বিতীয় শ্রেণী-মতে কর্ম্ম করিবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জি, ই, মাকলৌড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ সেপ্টেম্বরে ছুটী লইয়া গমন করাতে—

তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, টি, গ্রীর সাহেব, সি, এস, দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি, ডনোবান সাহেব, সি, এস, ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবরে কার্য্যরূপে পঁহুছন প্রযুক্ত,—

* * * * *

দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাহেব, সি, এস, তৃতীয় শ্রেণীতে পুনর্গমন করিলেন।

* * * * *

দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, টী, গ্রীর সাহেব, সি, এস, তৃতীয় শ্রেণীতে পুনর্গমন করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ ডিসেম্বর।]

No. 281.—The following temporary promotions are made in the Assam Commission from the 13th October 1879, the date of departure on leave of Colonel T. Lamb, Deputy Commissioner, Second Grade :—

Mr. O. G. R. McWilliam, C.S., Deputy Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

* * * * *

Mr. R. T. Greer, C.S., Assistant Commissioner, Third Grade, to officiate in the Second Grade.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th December 1879.—It is hereby notified that a Special Examination Committee will assemble on the 11th December 1879, at the Port Office, Calcutta, for the examination of Candidates for certificates as commanders of Inland Steamers, under the provisions of Ac VII (B.C.) of 1879. Candidates should apply at the Port Office for copies of the printed forms to enable them to comply with Rule 2 of the rules published in the *Calcutta Gazette* since the 20th of August last. A fee of Rs. 16 will be charged.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th December 1879.—Under Section 4 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor approves of the appointment of Mr. R. W. S. Mitchell, Emigration Agent for Trinidad at Calcutta, to act as Emigration Agent for St. Vincent in addition to his own duties.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—A plan and an estimate amounting to Rs. 61,000, for the construction of a landing stage in front of the export shed on the lower wharf, having been submitted by the Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No. 2326, dated 18th October 1879, and received the approval of the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor sanctions the project under Section 85 of Act V (B.C.) of 1870.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—Under the provisions of Section 88, Act V (B.C.) of 1870, the following amendment proposed by the Port Commissioners in bye-law No. 4 for the landing and delivering of goods at the jetties, published in the notification dated the 17th September 1877, is published for general information :—

Present Rule.	*Proposed Rule.*
No. 4.—Ships lying at the jetties shall not discharge cargo into boats, if such cargo is to be subsequently landed on the Calcutta bank of the river between Chitpore Canal and Tolly's Nullah.	Ships lying at the jetties shall not discharge cargo into boats, if such cargo is to be subsequently landed on the Calcutta bank of the river between the northern boundary of the port and Tolly's Nullah.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—Under the powers vested in him by Section 9 of the Sonthal Pergunnahs Settlement Regulation of 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the following lands situated in the Sonthal Pergunnahs to be exempted from Settlement under that law, viz.,—

1. All lands included in pergunnahs Telleaghiree and Gurhee.
2. All lands included in pergunnah Jamui, situated east of the Puglee Nuddee, and between it and the main bank of the Purneah district.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

(*Government Gazette, 16th December* 1879.)

২৮১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনর কর্ণেল শ্রীযুত টি, লাম্ব সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১১ অক্টোবরে ছুটী লইয়া গমন করাতে উক্ত তারিখ অবধি আসাম কমিশ্যনে নিম্নলিখিত কিয়ৎকালীন পদবৃদ্ধি করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশানর শ্রীযুত ও, জি, আর, মাকউলিয়ম সাহেব, সি, এস, দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

* * * * *

তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, টি, গ্রীর সাহেব, সি, এস, দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের অধ্যক্ষের সর্টিফিকট প্রাপণাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষার্থে ১৮৭৯ সালের ১১ ডিসেম্বরে কলিকাতার পোর্ট আফিসে বিশেষ পরীক্ষক কমিটীর সমাবেশ হইবে। গত আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের কলিকাতা গেজেটে যে বিধি প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার ২ধার মুযাফি দরখাস্ত করিতে পারিবার জন্যে পরীক্ষার্থিগণ ছাপার পাঠ পাইবার নিমিত্তে পোর্ট আফিসে দরখাস্ত করিবেন। ১৬৲ ষোল টাকা ফী লওয়া যাইবে।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় বিদেশগমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতার ত্রিনিদাদের পক্ষে বিদেশগামিদের এজেণ্ট শ্রীযুত আর, ডবলিউ, এস, মিচেল সাহেবের আপন কর্ম্মাতিরিক্ত সেণ্ট বিন্সেণ্টের পক্ষে বিদেশগমনকার্য্যের এজেণ্টের কর্ম্মকরণার্থ নিয়োগ অনুমোদন করিলেন।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখের ২০২৬ নং পত্রের সঙ্গে লোয়ার ওয়ার্ফের এক্সপোর্ট শেডের সম্মুখে মাল নামাইবার মঞ্চ করণার্থ যে নকশা ও ৬১,০০০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান, এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট কর্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—পোর্ট কমিশ্যনরেরা ১৮৭৭ সালের ১৭ সেপ্টেম্বরের বিজ্ঞাপনে প্রকাশিত জেটীতে মাল নামাওন ও তথাহইতে মাল দেওন বিষয়ক উপবিধির ৪ ধারা নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিবার প্রস্তাব করাতে তাহা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ ধারার বিধানমতে সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

বর্ত্তমান ধারা।	প্রস্তাবিত ধারা।
৪। জেটীর ধারে যে জাহাজ থাকে তাহার মাল যদি পশ্চাৎ চিৎপুর খাল অবধি টালির নালা পর্য্যন্ত কলিকাতার নদীর ধারের কোন স্থানে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে, তবে সেই মাল নৌকায় নামাইয়া দিতে হইবে না।	জেটীর ধারে যে জাহাজ থাকে তাহার মাল যদি পশ্চাৎ বন্দরের উত্তর সীমার ও টালির নালা পর্য্যন্ত কলিকাতার নদীর ধারের কোন স্থানে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে, তবে সেই মাল নৌকায় নামাইয়া দিতে হইবে না।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি সাঁওতাল পরগনায় স্থিত নিম্নলিখিত সকল ভূমি উক্ত আইনমতে বন্দোবস্ত করণ হইতে মুক্ত করিলেন।

১। তেলিয়াগিরি ও গর্হী পগনার সকল ভূমি।

২। পগলি নদীর পূর্ব্ব-দিগে স্থিত এবং ঐ নদীর ও পুর্নিয়া জিলার প্রধান তটের মধ্যগত চামুই পরগনার সকল ভূমি।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 9th December 1879.—List of candidates for enrolment as Revenue Agents who passed t the examination held in August 1879.

Division.	District.	Name of the Candidate.
BURDWAN.	Burdwan ...	1. Anayat Ali.
		2. Ishan Chandra Ghose.
		3. Ram Lal Roy.
	Midnapore ...	1. Ram Narayan Surunghi.
	Hooghly ...	1. Bihari Lal Majumadar.
PRESIDENCY.	24-Pergunnahs...	1. Umesh Chandra Mookerjia.
	Nuddea ...	1. Bihari Lal Banerjia.
		2. Bipin Bihari Banerjia.
		3. Pyari Mohan Gupta.
		4. Sital Chandra Mookerjia.
	Jessore ...	1. Amar Nath Mookerjia.
		2. Amirto Lal Chuckerbutty.
		3. Chandra Kant Banerjea.
		4. Durga Charan Pal.
		5. Moulvi Aseruddin Ahmad.
	Moorshedabad	1. Tarini Charan Bharati.
		2. Troilokyo Nath Ghose.
RAJSHAHYE AND COOCH BEHAR.	Dinagepore ...	1. Radha Charan Roy.
		2. Rajanikant Roy.
	Rungpore ...	1. Ambica Charan Sarkar.
		2. Chandra Kant Ghose.
		3. Chandra Mohan Das.
		4. Janoki Nath Dutt.
		5. Prahlad Chandra Daw.
		6. Radha Charan Dutt.
	Pubna ...	1. Priya Nath Acharjia.
		2. Ram Lal Sarkar.
DACCA.	Dacca ...	1. Amrita Lal Bose.
		2. Kali Mohan Chatterjea.
	Furreedpore ...	1. Barada Kant Banerjea.
		2. Tarak Nath Majumdar.
		3. Syama Charan Bhanja.
	Backergunge...	1. Anath Bandhu Roy.
		2. Golok Nath Roy.
		3. Kalikamal Chuckerbutty.
		4. Kali Prasanno Mookerjia.
		5. Kazi Farman Ali.
		6. Radha Charan Ganguly.
		7. Sita Nath Roy.
	Mymensingh...	1. Golok Chandra Biswas.
		2. Gopi Nath Biswas.
		3. Joy Nath Sen.
		4. Kula Chandra Chuckerbutty.
		5. Mahima Chandra Chuckerbutty.
		6. Ram Sunder Chuckerbutty.
	Tipperah ...	1. Banga Chandra Sen.
CHITTAGONG.	Noakholly ...	1. Badiuddin.
		2. Chandra Kumar Banerjia.
PATNA.	Patna ...	1. Abdur Rahman.
		2. Abid Husain.
		3. Abul Barkat.
		4. Anwar Ali.
		5. Azemuddin Husain.
		6. Azgaibi Lal.
		7. Chamru Lal.
		8. Durga Prasad.
		9. Dwarka Nath.
		10. Dwarka Prasad.
		11. Elahi Bakhsh.
		12. Fida Husain.
		13. Ganga Prasad.
		14. Girwardhari Lal.
		15. Jagger Nath Prasad.
		16. Kabiruddin Ahmad.
		17. Lachman Prasad.
		18. Latafat Husain.
		19. Malik Jawad Ali.
PATNA—*continued.*	Patna—*continued.*	20. Muhammad Nasirul Huq.
		21. Nath Sahai.
		22. Punit Lal.
		23. Ram Prasad.
		24. Sayed Baqar.
		25. " Imdad Ali.
		26. Shaikh Abdur Rahman.
		27. " Muhammed Fakhruddin.
		28. " Zahurul Huq.
		29 Sham Behari.
		30. Tafazzal Husain.
		31. Tasadduk Husain.
		32. Wali Ahmad.
		33. Waziruddin Ahmad.
	Gya ...	1. Abdus Samad.
		2. Akhori Gojadhar Prasad.
		3. Ananta Ram.
		4. Bajrangi Sahai.
		5. Baldeo Misser.
		6. Basharat Husain.
		7. Chedi Lal.
		8. Farangi Lal.
		9. Ganesh Deyal.
		10. Gobind Ram.
		11. Hem Narain.
		12. Kashi Nath.
		13. Lachmi Prasad.
		14. Latif Husain.
		15. Mahabir Prasad.
		16 Mahadeo Lal.
		17. Mahendra Dutt.
		18. Malik Abdool Hakeem.
		19. Muhammad Abdullah.
		20. Nowbat Lal, I.
		21. Nowbat Lal, II, son of Parwa Lal.
		22. Nowrangi Lal.
		23. Rajendra Sahai.
		24. Raghu Nath Sahai.
		25. Sayed Abdus Subhan.
		26. " Ali Moshin.
		27. " Ameer Ali.
		28. " Muhammad Ismail
		29. " Tasadduq Husain.
		30. " Yabid Husain.
		31. Shaikh Ameer Ali.
		32. " Bahadur Ali.
		33. " Golam Mahsud Yabid.
		34. " Husain Bakhsh.
		35. " Tasadduq Husain.
	Shahabad ...	1. Baldeo Sahai.
		2. Bansidhar.
		3. Bilas Behari.
		4. Fedá Husain.
		5. Gopal Narain.
		6. Harbans Sahai.
		7. Hasanut Towhid.
		8. Kesho Narain.
		9. Kouleshur Prasad.
		10 Monawar Ali.
		11. Thakur Prasad.
		12. Shew Prashan Lal.
	Mozufferpore.	1. Chatar Bhuj Sahai.
		2. Dwarka Prasad.
		3. Shew Prasad.
	Durbhunga ...	1. Abdullah.
		2. Abdul Huq.
		3. Abdul Majid.
		4. Akhtar Nabi.
		5. Azizul Huq.
		6. Azizur Rahman.
		7. Gooder Prasad.
		8. Gorak Prasad.
		9. Jadu Nandun Lal.
		10. Meajan.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

Division.	District.	Name of the Candidate.	Division.	District.	Name of the Candidate.
PATNA.—contd.	Durbhunga—continued.	11. Rahimullah.	BHAGALPORE.—contd.	Monghyr—contd.	15. Sayed Abdus Sattar.
		12. Ram Charan Lal.			16. „ Mazhar Subhan.
		13. Sayed Ali Husain.			17. Shaikh Afzal Karim.
		14. Wahidul Huq.			18. „ Ameeruddin Ahmad.
	Sarun ...	1. Addia Prasad.			19. „ Muhammad Ali Bakhsh.
		2. Ahmad Karim.			20. „ Qurban Ali.
		3. Deo Sahai.			21. Sharfuddin Ahmad.
		4. Durga Prasad.			22. Sital Prasad.
		5. Raghubans Sahai.		Bhagulpore...	1. Bajrangi Sahai.
		6. Rajbansi Sahai.			2. Bhoju Pandi.
		7. Shaikh Khairat Husain.			3. Har Sahai Lal.
		8. Sital Prasad.			4. Sayed Ali Husain.
BHAGULPORE.	Monghyr ...	1. Banwari Lal.			5. „ Muhammad Zahurul Huq.
		2. Birjbhukhun Lal.			6. Sen Sahai Lal.
		3. Birjkeshori Lal.			7. Shaikh Ramzanul Huq.
		4. Bissessar Deyal.			8. „ Sharfuddin.
		5. Chaterbhuj Sahai.		Purneah ...	1. Altaf Husain.
		6. Ganpat Sahai.			2. Himmat Ali.
		7. Gobind Prasad.			3. Khadim Husain.
		8. Gour Narain.	ORISSA.	Balasore ...	1. Godadhar Ghose.
		9. Lala Dalel Singh.			2. Golok Chandra Ghose.
		10. „ Hazari Lal.			3. Janki Nath Dass.
		11. „ Punit Lal.			
		12. „ Raghu Nath Sahai.			
		13. Mahadeo Lal.			
		14. Muhammad Zahurul Huq.			

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 29th November 1879.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে রেবিনিউএজেন্টস্বরূপ নাম লেখাওনাকাঙ্ক্ষি পরীক্ষোত্তীর্ণ ব্যক্তিদের নামের নির্ঘণ্টপত্র।

খণ্ড।	জিলা।	পদাকাঙ্ক্ষির নাম।	খণ্ড।	জিলা।	পদাকাঙ্ক্ষির নাম।
বর্দ্ধমান	বর্দ্ধমান ...	১। এনায়েৎ আলি।	রাজসাহী ও কুচবিহার	রঙ্গপুর ...	১। অম্বিকাচরণ সরকার
		২। ঈশানচন্দ্র ঘোষ।			২। চন্দ্রকান্ত ঘোষ।
		৩। রামলাল রায়।			৩। চন্দ্রমোহন দাস।
	মেদিনীপুর ...	১। রামনারায়ণ সারঙ্গী।			৪। জানকীনাথ দত্ত।
রাজধানী	হুগলী ...	১। বিহারীলাল মজুমদার।			৫। প্রহ্লাদচন্দ্র দাঁ।
	২৪ পরগনা ...	১। উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।			৬। রাধাচরণ দত্ত।
	নদীয়া ...	১। বেহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।		পাবনা ...	১। প্রিয়নাথ আচার্য্য।
		২। বিপিনবিহারি বন্দ্যোপাধ্যায়।			২। রামলাল সরকার।
		৩। পিয়ারীমোহন গুপ্ত	ঢাকা ...	ঢাকা ...	১। অমৃতলাল বসু।
		৪। শীতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।			২। কালীমোহন চট্টোপাধ্যায়।
	যশোহর ...	১। অমরনাথ মুখোপাধ্যায়।		ফরীদপুর ...	১। বরদাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।
		২। অমৃতলাল চক্রবর্ত্তী			২। তারকনাথ মজুমদার
		৩। চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপায়			৩। শ্যামাচরণ ভঞ্জ।
		৪। দুর্গাচরণ পাল।		বাকরগঞ্জ ...	১। অনাথবন্ধু রায়।
		৫। মৌলবী আসেরুদ্দীন আহম্মদ।			২। গোলোকনাথ রায়
	মুরশিদাবাদ...	১। তারিণীচরণ ভারতী।			৩। কালীকমল চক্রবর্ত্তী।
		২। ত্রৈলোক্যনাথ ঘোষ।			৪। কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।
	দিনাজপুর ...	১। রাধাচরণ রায়।			৫। কাজি ফরমনআলি
		২। রজনীকান্ত রায়।			৬। রাধাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।
					৭। সীতানাথ রায়।

খণ্ড।	জিলা।	পদাকাঙ্খির নাম।
ঢাকা ...	ময়মনসিংহ ...	১। গালোক চন্দ্র বিশ্বাস।
		২। গোপীনাথ বিশ্বাস।
		৩। জয়নাথ সেন।
		৪। কুলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
		৫। মহিমচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
		৬। রামসুন্দর চক্রবর্ত্তী।
	ত্রিপুরা ...	১। বঙ্গচন্দ্র সেন।
চট্টগ্রাম ...	নওয়াখালী ...	১। বদিউদ্দীন।
		২। চন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।
পাটনা ...	পাটনা ...	১। আবদুর রহমান।
		২। আবিদ হুসেন।
		৩। আবুল বরকৎ।
		৪। আনওয়ার আলি।
		৫। আজেমদ্দীন হুসেন।
		৬। আজগৈবি লাল।
		৭। চমরু লাল।
		৮। দুর্গাপ্রসাদ।
		৯। দ্বারকা নাথ।
		১০। দ্বারকা প্রসাদ।
		১১। এলাহি বক্স।
		১২। ফিদাহুসেন।
		১৩। গঙ্গা প্রসাদ।
		১৪। গিরিধারী লাল।
		১৫। জগন্নাথ প্রসাদ।
		১৬। কবিরুদ্দীন আহম্মদ
		১৭। লক্ষ্মণ প্রসাদ।
		১৮। লতাফৎ হুসেন।
		১৯। মালিক অওয়াদ আলি।
		২০। মহম্মদ নসিরুলহক।
		২১। নাথ শহায়।
		২২। পল্টিৎলাল।
		২৩। রামপ্রসাদ।
		২৪। সৈয়দ বাকর।
		২৫। ,, ইমদাদ আলি
		২৬। সেখআবদুররহমান
		২৭। ,, মহম্মদ ফকরুদ্দীন
		২৮। ,, জালমরুলহক।
		২৯। শ্যাম বিহারী।
		৩০। তফজ্জল হুসেন।
		৩১। তাসদ্দক হুসেন।
		৩২। ওয়ালী আহম্মদ।
		৩৩। উজীরুদ্দীন আহম্মদ।
	য়া ...	১ আবদুস্‌সমদ।
		২। আখোরি গজাধর প্রসাদ।
		৩। অনন্তরাম।
		৪। বজরঙ্গী সহায়।
		৫ বলদেব মিশ্র।
		৬। বশরৎ হুসেন।

খণ্ড।	জিলা।	পদাকাঙ্খির নাম।
পাটনা। (চলিতেছে)	গয়া (চলিতেছে)	৭। চেদি লাল।
		৮। জারজিলাল।
		৯। গণেশ দয়াল।
		১০। গোবিন্দরাম।
		১১। হেমনারায়ণ।
		১২। কাশীনাথ।
		১৩। লক্ষ্মীপ্রসাদ।
		১৪। লতীফ হুসেন।
		১৫। মহাবীর প্রসাদ।
		১৬। মহাদেবলাল।
		১৭। মহেন্দ্রদত্ত।
		১৮। মালিক আবদুল হকিম।
		১৯। মহম্মদ আবদুল্লা।
		২০। নওবৎলাল। প্রথম।
		২১। পরওয়ালালের পুত্র নওবৎলাল। দ্বিতীয়।
		২২। নৌরঙ্গিলাল।
		২৩। রাজেন্দ্র সহায়।
		২৪। রঘুনাথ সহায়।
		২৫। সৈয়দ আবদুস সোভান।
		২৬। ,, আলি মহিন।
		২৭। ,, আমির আলি।
		২৮। ,, মহম্মদ ইস্মাইল।
		২৯। ,, তাসাদ্দক হুসেন।
		৩০। ,, ইয়াবিদ হুসেন
		৩১। সেখ আমির আলি।
		৩২। ,, বাহাদুরআলি।
		৩৩। ,, গোলাম মহম্মদ ইয়াবিদ।
		৩৪। ,, হুসেনবক্স।
		৩৫। ,, তাসাদ্দক হুসেন।
	শাহাবাদ ...	১। বলদেব সাহায়।
		২। বংশীধর।
		৩। বিলাস বিহারী।
		৪। ফেদাহুসেন।
		৫। গোপাল নারায়ণ।
		৬। হরবংশ সহায়।
		৭। হসমৎ তৌহিদ।
		৮। কেশব নারায়ণ।
		৯। কৌলেশ্বর প্রসাদ।
		১০। মনওয়ার আলি।
		১১। ঠাকুর প্রসাদ।
		১২। শিব প্রসন লাল।
	মজফরপুর ...	১। চতুর্ভুজ সহায়
		২। দ্বারকা প্রসাদ।
		৩। শিবপ্রসাদ।

খণ্ড।	জিলা।	পঞ্জাকাজির নাম।
পাটনা (চলিতেছে)	দ্বারভঙ্গা ...	১। আবদুল্লা।
		২। আবদুল হক।
		৩। আবদুল মজিদ
		৪। আখ্তার নবি।
		৫। আজিজুল হক।
		৬। আজিজর রহমান
		৭। গুজের প্রসাদ।
		৮। গোরক প্রসাদ।
		৯। যদুনন্দনলাল।
		১০। মিঞাজান।
		১১। রহিমুল্লা।
		১২। রামচরণ লাল।
		১৩। সৈয়দ আলিহুসেন।
		১৪। ওয়াহিদুল হক।
	সারণ ...	১। আদ্য প্রসাদ।
		২। আম্মহদ করিম।
		৩। দেব সহায়।
		৪। দুর্গা প্রসাদ।
		৫। রঘুবংশ সহায়।
		৬। রাজবংশী সহায়।
		৭। সেখ খয়রাৎ হুসেন
		৮। শীতল প্রসাদ।
ভাগলপুর	মুঙ্গের ...	১। বনওয়ারি লাল।
		২। বীর্য্যভূষণ লাল।
		৩। বীর্য্যকেশরী লাল।
		৪। বিশ্বেশ্বর দয়াল।
		৫। চতুর্ভুজ সহায়।
		৬। গণপৎ সহায়।
		৭। গোবিন্দ প্রসাদ।
		৮। গৌর নারায়ণ।

খণ্ড।	জিলা।	পঞ্জাকাজির নাম।
ভাগলপুর (চলিতেছে)	মুঙ্গের ... (চলিতেছে)	৯। লালা দলেল সিংহ।
		১০। ,, হাজারি লাল।
		১১। ,, পনিৎ লাল।
		১২। ,, রঘুনাথ সহায়।
		১৩। মহাদেব লাল।
		১৪। মহম্মদ জহুরুল হক।
		১৫। সৈয়দ আবদুস সত্তর।
		১৬। ,, মজহর সোভান।
		১৭। সেখ আফজল করিম।
		১৮। ,, আমিরুদ্দীন আহাম্মদ।
		১৯। ,, মহম্মদ আলি বক্স।
		২০। ,, কুর্বান আলি।
		২১। শরফদ্দীন আহম্মদ
		২২। শীতল প্রসাদ।
	ভাগলপুর ...	১। বজরঙ্গী সহায়।
		২। ভোজ পণ্ডি।
		৩। হর সহায় লাল।
		৪। সৈয়দ আলি হুসেন।
		৫। ,, মহম্মদ জহুরুল হক।
		৬। প্রেম সহায় লাল।
		৭। সেখ রমজানউল হক।
		৮। ,, শরফুদ্দীন।
	পুরনিয়া ...	১। অলতফ হুসেন।
		২। হিম্মৎ আলি।
		৩। খাদিম হুসেন।
উড়িষ্যা	বালেশ্বর ...	১। গদাধর ঘোষ।
		২। গোলোকচন্দ্র ঘোষ।
		৩। জানকী নাথ দাস।

১৮৭৯ সাল ২৯ নবেম্বর।

এচ, জে, রেনলডস্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

DECLARATION.

The 3rd December 1879.—Whereas it appears to the *Lieutenant-Governor of Bengal* that land is required to be taken by Government at the expense of the Santipur Municipality for a public purpose, viz. for a section house building at Santipur, pergunnah Ukhra, zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, eight cottahs and seven chittacks of standard measurement, is required within the said Municipality in the district of Nuddea. The land is bounded on the north by the house of Shahar Ostagar; on the south by the Kapurapatty road; on the east by the house of Shadhu Ostagar; and on the west by the lands of Romjan Ostagar and others.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of the Rifle Range for the East Indian Railway Volunteers, in the villages of Howrah and Sulkea, pergunnahs Boro and Paikan respectively, zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land, one measuring, more or less 6 beeghas 1 cottah of standard measurement, bounded on the north and east by the lands belonging to East Indian Railway Co., on the south by the lands belonging to Gokul Mehter and 10-anna zemindars, and on the west by the lands belonging to 10-anna zemindars, 6-anna zemindars, and Raj Narain Mukerjee; and the other measuring, more or less, 12 beeghas of standard measurement, bounded on the north, west, and south by lands belonging to Doorga Narain Nag and Joykrishna Mukerjee, and on the east by lands belonging to East Indian Railway Co., are required within the aforesaid villages of Howrah and Sulkea.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 16*th December* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগণার শান্তিপুরে সেলাম বাড়ী প্রস্তুত করিবার জন্যে শান্তিপুর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নদীয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত মুনিসিপালিটীতে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ।৩।⁄ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শহর ওস্তাগরের বাড়ী, দক্ষিণ সীমা কাপড়িয়া পটী পথ, পূর্ব্ব সীমা সাধু ওস্তাগরের বাড়ী, ও পশ্চিম সীমা রমজান ওস্তাগর প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত ক্রমান্বয়ে বোরো ও পাইকান পরগণার হাবড়া ও শালিখা গ্রামে ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের বলণ্টিয়র দলের রাইল অভ্যাসের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত হাবড়া ও শালিখা গ্রামে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এক খণ্ড ভূমি কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৬⁄১ কাঠা পরিমিত তাহার উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা, ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি, দক্ষিণ সীমা গোকুল মহন্তরের ও দশানির জমীদারদের ভূমি পশ্চিম সীমা দশ আনির ও ছয় আনির জমীদারদের ও রাজনারায়ণ মুখোপাধ্যায়ের ভূমি, অন্য খণ্ড কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ১২⁄ বিঘা পরিমিত, তাহার উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা দুর্গানারায়ণ নাগের ও জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলড্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—The following rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge districts, having been approved by His Excellency the Governor-General in Council, are published for general information :—

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ২৪-পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওনার্থ নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

I.—LANDS AVAILABLE FOR LEASE.

Definition of waste lands.

1. The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act VII of 1878.

Waste land available for grant.

2. In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner in the Sundarbans shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land, the Commissioner in the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted. If the Commissioner is unable from any cause to accept the Conservator's objection, the matter shall be referred through the Board of Revenue for the decision of the Local Government.

Government may by special order withhold lands from lease.

3. The Government reserves to itself the right of withholding any land from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner; in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in Rule 10.

3(*a*). The Government reserves to itself the right to all minerals on the lands which may be leased together with such rights of way and other reasonable facilities as may be requisite for working, getting, and carrying away such minerals. It also retains its proprietary rights in the lands, and will only confer on the lessee an occupancy right which shall be hereditary and transferable.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

প্রথম।— পাট্টা দেওনার্থ প্রাপ্য ভূমির বিধি।

পতিত ভূমির অর্থের কথা।

১। "পতিত যে ভূমির" প্রতি এই বিধিবর্গে তন্মধ্যে ২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনস্থ গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীন অদত্ত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনমতে রক্ষিত বন বলিয়া প্রকাশ করা যায় নাই তাহাই ধরিতে হইবে।

দানার্থে প্রাপ্য পতিত ভূমির কথা।

২। উক্ত ভূমির পাট্টা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে ভূমির রাজস্বের কালেকটরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন। কিন্তু কোন ভূমির পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার পূর্ব্বে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব বনরক্ষকের নিকট সেই প্রার্থনাপত্র পাঠাইয়া সেই প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য হওন পক্ষে তাঁহার কার্য্যবিভাগের কোন আপত্তি নাই ইহা নির্ণয় করিবেন। কমিশ্যনর সাহেব কোন কারণে বনরক্ষকের আপত্তি গ্রাহ্য করিতে না পারিলে তাহা রেবেনিউ বোর্ডের দ্বারা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত পাঠাইবেন।

গবর্ণমেণ্ট বিশেষ আজ্ঞাক্রমে ভূমির পাট্টা দেওয়া রহিত করিতে পারিবেন ইহার কথা।

৩। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব চূড়ান্তরূপে পাট্টা দিবার পূর্ব্বে কোন সময়ে বিশেষ আজ্ঞা করিয়া গবর্ণমেণ্ট কোন ভূমির পাট্টা দেওন রহিত করণের স্বত্ব নিজে রাখিলেন। এমত স্থলে প্রার্থনাকারী ভূমির চিহ্ন দিবার ও জরীপ করিবার ও নিম্নলিখিত বিধিমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার যত খরচ জমা করিয়া দিয়াছেন ও তদ্ভিন্ন এই বিধির ১০ ধারাক্রমে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার কিয়ৎ কালীন বেড়া দিবার নিমিত্ত যুক্তিমতে তাঁহার যত খরচ হইয়াছে তাহা তাঁহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

৩। (ক) যেহ ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার ধাতু প্রভৃতি খনির উপর গবর্ণমেণ্টের স্বত্ব থাকিবে তদ্ভিন্ন সেই ধাতু প্রভৃতি তুলিবার ও পাইবার ও লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে পথ স্বত্ব রক্ষা করা এবং যুক্তি সংগত অন্য যে সুবিধা করা আবশ্যক তাহা করিতে হইবে। উক্ত ভূমিতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্বও থাকিবে, ও পাট্টাধারিকে কেবল দখলী স্বত্ব দেওয়া যাইবে; সেই স্বত্ব পুরুষানুক্রমিক ও হস্তান্তরকরণীয় হইবে।

II.—Application and Procedure before Advertisement.

4. Applications for leases shall be written on paper bearing a court-fee stamp as required by law and shall contain the following particulars:—

Applications what to contain.

First.—The estimated area of the land applied for in standard beeghas of eighty cubits square, with its character and description

Second.—The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible.

Third.—A rough sketch map of the lands applied for.

A form of application marked A is annexed to these rules.

5. All applications shall be entered at once in a register, of which the form shall be prescribed by the Board of Revenue.

Register of applications.

5(*a*). In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest" under the Forest Act, no blocks of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected.

6. Every lot applied for must be compact including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring-fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot; but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition.

Lots to be compact.

7. No greater area of land than 5,000 standard beeghas will be included in one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 beeghas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discretion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he *bonâ fide* means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area.

Limitation of area of each lot.

দ্বিতীয়।—প্রার্থনাপত্র ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার পূর্ব্বে কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

৪। পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র আইনের আদেশ মত কোর্ট ফি ইষ্টাম্পযুক্ত কাগজে লিখিতে হইবে ও তাহাতে এই ২ বিবরণ লেখা থাকিবে,

প্রার্থনাপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তাহার কথা।

প্রথম।—যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা হয় তাহার প্রকার ও বিবরণ সুদ্ধ বর্গ আশীহাতের বিঘার আনুমানিক পরিমাণ।

দ্বিতীয়।—ভূমি যে স্থানে আছে তাহার যথার্থ যে চতুঃসীমা থাকে সাধ্যমতে বিস্তারিত করিয়া তাহার বিবরণ লিখিতে হইবে।

তৃতীয়।— যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা করা গেল তাহার খসড়া ম্যাপ (মানচিত্র) দিতে হইবে।

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রার্থনাপত্রের পাঠ দেওয়া গেল।

৫। সমুদয় প্রার্থনাপত্র অবিলম্বে রেজিষ্টরে লিখিতে হইবে; রেবিনিউ বোর্ড তাহার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের কথা।

৫ (ক)। বনবিষয়ক আইনমতে সুন্দরবনের যে অংশ "রক্ষিত বন" বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তদন্তর্গত অদত্ত ও অনধিকৃত ভূমি দ্বারা বেষ্টিত পতিত ভূমির কোন কিত্তার এই বিধিমতে পাট্টা দেওয়া যাইবে না। কৃষিকার্য্যের নিমিত্তে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্ত্তি না হইলে কোন কিত্তার পাট্টা দেওয়া যাইবে না। যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসঙ্গত নয় তৎসমুদয় অগ্রাহ্য করা যাইবে।

৬। যে প্রত্যেক লাটের প্রার্থনা করা যায় তাহা একলপ্তে থাকিবে. তন্মধ্যে একখণ্ড ভূমিমাত্র এমতে ধরা যাইবে যেন তাহা একই বেড়াতে ঘেরা যাইতে পারে। উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগম্য নদী থাকিলে ভূমির যে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে তাহা উক্ত ভূমির প্রস্থের অর্দ্ধেকের অধিক না হয়; কিন্তু রেবিনিউ বোর্ড বিশেষ কারণে এই নিয়ম শিথিল করিতে পারিবেন।

লাট একলপ্তে হইবার কথা।

৭। গবর্ণমেন্টের বিশেষ আজ্ঞা ভিন্ন কষ্টিমতে ৫০০০৲ বিঘার অধিক আয়তনের ভূমি একলাট ধরা যাইবে না; জলদ্বারা স্পষ্টরূপে চতুর্দ্দিক বেষ্টিত না হইলে ২০০ বিঘার কম পরিমাণের পাট্টা দেওয়া যাইবেনা। এক জন প্রার্থককে একের অধিক লাট পাট্টা দিতে হইলে কিম্বা যিনি এক লাটের পাট্টা পাইয়াছেন তাঁহাকে দ্বিতীয়লাটের পাট্টা দিতে হইলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ আবশ্যক প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলম্বে পরিষ্কার ও কৃষিকার্য্য আরম্ভ করিতে পারেন ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহা হৃদ্বোধমতে জানিতে পাইলে স্বেচ্ছামতে আরও পাট্টা দিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিন্তু প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্দিষ্ট অত্যাধিক পরিমাণের অধিক ভূমি লেখা না যায়।

প্রত্যেকে লাটের পরিমাণের সীমার কথা।

8. On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using.

Applications to be rejected if rules are not complied with.

৮। সুন্দর বনের কমিশনর সাহেব প্রার্থনাপত্র পাইলে এই বিধিমতে যাহা করা প্রয়োজন তদনুযায়ি কার্য্য হই- য়াছেও সেই ভুমির উপযুক্তমতে পাট্টা দেওয়াযাইতে পারে ইহা হৃদবোধমতে জানিবেন। যদি জানিতে পান যে, পাট্টা দিবার যোগ্য ভুমির নাই, কিম্বা কোন কারণে তাহার পাট্টা দেওয়া উচিত নয়, কিম্বা প্রার্থনাপত্রে বিধির আদেশ পালন করা নাই, তাহা হইলে তিনি সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন কিম্বা শেষোক্ত স্থলে তাহা সংশোধন করিবার অনুমতি দিবেন। কোন ব্যক্তি কোন ভুমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেন জানা গেলে রেবিনিউ বোর্ডের বিশেষ অনুমতি বিনা সেই ভুমির প্রার্থনাপত্র কোন ক্রমেই গ্রাহ্য হইবে না।

বিধির অনলগত হইলে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবার কথা।

9. When no objection is known to exist against the lease being made, the Sundarban Commissioner shall determine whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the ready identification and demarcation of the boundaries on the ground.

Sundarban Commissioner to determine whether survey is required.

৯। পাট্টা করিয়া দেওয়া গেলে তাহার কোন প্রতিবন্ধক নাই জানিলে সুন্দর বনের কমিশনর সাহেব সেই ভুমির জরীপ করা আবশ্যক কি না কিম্বা আপন আফিসে পূর্ব্বকৃত জরীপের যে মাপ ও কাগজপত্র পান তাহা উক্ত ভুমি একেবারে চিনিবার ও ভুমিতে সীমার চিহ্ন নিরূপণ করিবার নিমিত্ত প্রচুর কি না ইহা নির্ণয় করিবেন।

জরীপ করা আবশ্যক কি না, সুন্দর বনের কমিশনর সাহেবের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

10. If no survey is required, and it is only necessary to demarcate the boundaries on the ground, the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made. Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered, sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commissioner.

Cost of demarcation of boundaries.

১০। জরীপ করা প্রয়োজন না হইলে, ও ভুমিতে সীমার চিহ্ন মাত্র দেওয়া আবশ্যক হইলে, সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব, উক্ত সীমার চিহ্ন দিবার ও পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার চিহ্নের জন্যে অল্পকাল স্থায়ি বেড়া দিবার আনুমানিক খরচ ধরিবেন, ও প্রার্থককে কোন দিনের পূর্ব্বে তাহা দাখিল করিতে কহিবেন, সুবিধামতে যে সময় চিহ্ন দেওয়া যাইতেপারে তদ্বিবেচনায় উক্তদিন স্থির করা যাইবে। "পাট্টার নিয়মের" ১৩ প্রকরণমতে যত দিন স্থায়ী চিহ্ন গাঁথা না যায় তত দিন পর্য্যন্ত উক্ত কমিশনর সাহেব স্বেচ্ছামতে প্রার্থককে নিজে জঙ্গল পরিষ্কার করিবার ও যাহাতে ভুমি অনায়াসে চিনা যায় অল্পকালস্থায়ি সীমার এমত চিহ্ন প্রস্তুত করিয়া দিবার অনুমতি করিবেন। প্রার্থকের প্রতি জঙ্গল পরিষ্কার ও ভুমির অল্পকালস্থায়ি চিহ্ন প্রস্তুত করিবার আদেশ করা গেলে সুন্দর বনের কমিশনর সাহেব যুক্তিযুক্ত যে সময় নিরূপণ করিবেন তিনি তন্মধ্যে তাহা করিয়া দিবার এগ্রিমেণ্ট লিখিয়া দিবেন।

সীমার চিহ্ন করণ বিষয়ক খরচের কথা।

11. Should the Sundarban Commissioner decide that a survey of the land is necessary, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c., as provided in the preceding rule. The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such

Cost of survey.

১১। ভুমির জরীপ করা আবশ্যক, সুন্দর বনের কমিশনর সাহেব এই নিষ্পত্তি করিলে, তিনি তন্নিমিত্তে যে দিন ধার্য্য করেন তৎপূর্ব্বে কোন দিন প্রার্থককে ইহার পূর্ব্ব ধারায় লিখিত ভুমির চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচের অতিরিক্ত জরীপ করিবার খরচ দাখিল করিতে কহিবেন। প্রার্থনাপত্রে ভুমির যে আনুমানিক পরিমাণ লেখা যায়, তাহার একর প্রতি ।০ চারি আনার হারে, কিম্বা [illegible]

জরীপের খরচের কথা।

higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascertained by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment.

12. In addition to the cost of survey, demarcation, &c., the applicant shall be required to deposit a sum of Rs. 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by Rule 17.

Cost of notices to be deposited.

13. Should the applicant fail to deposit any amount required by the foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should he fail to clear the lines or to demarcate the boundaries by the date fixed under Rule 10, the application shall be struck off the file; an application so struck off may be re-admitted, but in that case the application shall be considered to have been made on the date of the application for such re-admission, and not on the date of the original application.

Application to be struck off on failure to deposit.

14. After the deposit of fees, if for any reason the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under Rule 3. Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made.

Refund of deposit.

15. Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors; if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be tested by Government officers.

Agency for survey.

16. Surveys need not be more minute or detailed than is necessary to ensure approximate ascertainment of area, but the boundaries must be very accurately and clearly defined.

Surveys need not be minute.

III.—Issue of Notice of Lease.

17. When the land has been surveyed and demarcated, and the Sundarban Commissioner is satisfied that it may be leased, he shall issue a notice in the Form B annexed to these rules, announcing that an application has been made,

Issue of notice.

ধরা যায় তদনুসারে জরীপ করিবার খরচ ধরা যাইবে জরীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর ভূমি নিশ্চয় করা যাইবে তাহার একর প্রতি অবধারিত হারে জরীপ করা শেষ খরচ মিটাইতে হইবে, খরচ মিটাইবার প্রয়োজনমতে প্রার্থকের হয়ত আরও টাকা দিতে হইবে অথবা তাঁহাকে টাকা ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

১২। জরীপ করিবার ও চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচের অতিরিক্ত ১৭ ধারায় নির্দ্দিষ্ট নোটিস জারী করিবার খরচ নিমিত্ত প্রার্থকের আর ১৬৲ ষোল টাকা দাখিল করিতে হইবে।

নোটিসের খরচ দাখিল করিবার কথা।

১৩। পূর্ব্ব কএক ধারার টাকা দাখিল করিবার নিরূপিত দিনের পূর্ব্বে যত টাকা দাখিল করিবার আদেশ হইয়াছে প্রার্থক তাহা দাখিল করিতে ত্রুটি করিলে অথবা ১০ ধারামতে পথ পরিষ্কার করিবার বা সীমার চিহ্ন দিবার যে দিন ধার্য্য হইয়াছে তন্মধ্যে তাহা না করিলে প্রার্থনাপত্র নথীহইতে তুলিয়া ফেলা যাইবে, ও উক্তরূপে তুলিয়া ফেলা প্রার্থনাপত্র পুনরায় গ্রাহ্য হইতে পারিবে। কিন্তু তদ্রূপ স্থলে প্রার্থনাপত্র পুন গ্রাহ্য করিবার প্রার্থনাপত্রের লিখিত তারিখেই প্রার্থনা করা গেল জ্ঞান করিতে হইবে, পূর্ব্বকৃত প্রার্থনাপত্রের তারিখে নয়।

টাকা দাখিল করিতে ত্রুটি হইলে প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলিবার কথা।

১৪। ফী দাখিল করা গেলে পর কোন কারণে যদি প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলা যায় কিম্বা জরীপ করা না যায়, তাহা হইলে প্রার্থক সেই দাখিল করা টাকা ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন না, কিন্তু এই বিধির ৩ ধারামতে পাট্টা দেওয়া না গেলে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। যে অভিপ্রায়ে টাকা দাখিল করা গিছে তাহার সকল খরচ শোধের পর ঐ দাখিল করা টাকার যাহা অবশিষ্ট থাকে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ফিরাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

দাখিল করা টাকা ফিরাইয়া দিবার কথা।

১৫। গবর্ণমেন্টের জরীপকার্য্যকারক দ্বারা সচরাচর জরীপ করান যাইবে। জরীপ করিবার নিমিত্তে কিয়ৎ কালের জন্য নিযুক্ত অন্য কর্ম্মচারি দ্বারা জরীপ করান গেলে, গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারক দ্বারা তাহার পরীক্ষা করা যাইবে।

যদ্দ্বারা জরীপ করান যাইবে তাহার কথা।

১৬। কত আয়তন এইটী মোটামোটি জানিবার নিমিত্ত যাহা আবশ্যক তদধিক সূক্ষ্ম বা বিস্তারিত বিবরণযুক্ত জরীপ অপ্রয়োজনীয়। কিন্তু সীমা প্রকৃত ও স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিতে হইবে।

জরীপ সূক্ষ্ম না হইবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।—ভূমির পাট্টা দিবার নোটিস প্রচার করিবার কথা।

১৭। ভূমির জরীপ হইলে ও সীমার চিহ্ন দেওয়া গেলে পর, ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব ইহা অবগতমতে জানিলে, তিনি সেই ভূমির নিমিত্ত প্রার্থনা করা গিয়াছে এই উল্লেখ করিয়া এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে নোটিস প্রচার করিবেন, ও সেই ভূমির উপর যাহাদের

নোটিস প্রচার করিবার কথা।

and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863.

Publication of notice.

18. The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsif's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate. A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali.

Notice to contain certain reservations.

19. In framing the notice the Sundarban Commissioner must be careful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as waterways and the strips of land along the banks of rivers and nullahs for towing-paths (*vide* article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use.

Disposal of claims to the land.

20. If, after the issue of the notice and before the lease has been sold, any claim be preferred, or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863.

Action if claim is established.

21. If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue.

Arrangement may be made.

22. If the objection be such as can be got over by an arrangement without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV.—SALE IN CASE OF MORE THAN ONE APPLICATION.

Sale to applicant.

22(*a*). If there is but one applicant for the lease of the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

কার আপত্তি থাকে তাঁহারা নিরূপিত তারিখের পূর্ব্বে উপস্থিত হইয়া সেই আপত্তি করেন, এই আদেশ দিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার লিখিতমতে উক্ত নোটিসের তারিখ অবধি তিন মাসের কম হইবে না।

নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।

১৮। সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের আফিসে ও রেবিনিউবোর্ডের আফিসে, ও জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে, ও জিলার জজসাহেবের আদালতে, ও মহকুমার কাছারীতে ও মুনসেফের আদালতে এবং যে পোলীস থানার এলাকার, মধ্যে ভূমি আছে সেই পোলীস থানায়, নোটিস প্রকাশ করা যাইবে। সেই নোটিসের একং খান ইংরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটেও প্রকাশ করা যাইবে।

ভূমির সঙ্গে যাহার পাট্টা দেওয়া না যাইবে তাহার কথা।

১৯। নোটিস লিখিবার সময়ে যেং স্বত্ব রক্ষিত হইবে, যথা জলপথ ও গুণ টানিবার পথের নিমিত্ত নদীর ও নালার ধারের ভূমি গবর্ণমেণ্টের ও সাধারণের ব্যবহারার্থে থাকিবে, (পাট্টার নিয়মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখ), সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব তাহা সাধ্যমতে স্পষ্ট করিয়া লিখিয়া দিবেন।

ভূমির উপর দাওয়ার আপত্তি করিবার কথা।

২০। নোটিস প্রচার হইলে পর পাট্টা বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে কোন দাওয়া কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে—সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের আদেশমতে কার্য্য করিবেন।

দাওয়া স্থাপন হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২১। কোন দাওয়ার কি আপত্তির প্রমাণ হইয়াছে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারার আদেশমতে পাট্টার নীলাম স্থগিত রাখিয়া রেবিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

আপোষে নিষ্পন্ন করা যাইতে পারিবার কথা।

২২। আইনের ৬ ধারানুসারে রীতিমত বিচার না হইয়া আপোষে নিষ্পন্ন করণ দ্বারা সেই আপত্তি ন্যায্যরূপে উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইয়া আপোষ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিম্বা পরিশেষে দাওয়া কি আপত্তি উঠাইয়া লইবার কি অসিদ্ধ বলিয়া কথিত হইবার স্থলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব নোটিসের নির্দ্দিষ্ট তারিখে উক্ত ভূমির পাট্টা নীলাম করিতে প্রবৃত্ত হইতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়।—একের অধিক প্রার্থনাপত্র হইলে বিক্রয়ের বিধি।

প্রার্থকের নিকট বিক্রয় করিবার কথা।

২২ (ক)। ভূমির নিমিত্ত এক জন মাত্র প্রার্থক হইলে তাঁহার নিকট নীলামের প্রথম ডাকের টাকায় অর্থাৎ একর প্রতি ১৲ এক টাকার হারে বিক্রয় করা যাইবে।

When more than one application is received for the same land.

23. Should there be more than one application for the lease of the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder; but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bonâ fide* on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

Lease sold subject to conditions.

24. The lease, whether sold to the only applicant, or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B.

Sale.

25. The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment, the lease may be put up to resale at once, or may be reserved for future sale.

Cancelment of sale in case of default of full payment of purchase-money.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase money, if any, together with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

V.—Miscellaneous.

Lease to be granted.

27. After the conditions of this sale are fulfilled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease of the lands in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. He shall forward the lease for registration in the office of the Board, and will also cause it and its counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances.

Registers.

28. All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

একই ভূমির নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র পাওয়া গেলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৩। ভূমি জরীপ করিবার ও তাহার সীমার চিহ্ন দিবার ফী দাখিল করিবার পূর্ব্বে সেই ভূমির পাট্টা পাইবার নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র করা গেলে ও প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে সেই সমুদয় ভূমির বিষয় লেখা গেলে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব নোটিসের লিখিত তারিখে পাট্টা নীলামে ধরিবেন, ও যিনি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ডাকেন তাঁহার নিকট বিক্রয় করিবেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন নাই তিনি নীলামে ডাকিতে পারিবেন না ও প্রকৃত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না হইলে অন্য ব্যক্তির ডাক গ্রাহ্য হইবে না। প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল তাহার অংশমাত্র দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে লেখা থাকিলে তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

পাট্টা নিয়মাধীনে বিক্রয় হইবার কথা।

২৪। পাট্টা একমাত্র প্রার্থনাকারির নিকট অথবা নীলামেই বিক্রয় হউক এই বিধি সংযুক্ত পাট্টার নিয়মের লিখিত এবং B পাঠে প্রচারিত নোটিসের লিখিত নিয়মাধীনে তাহা বিক্রয় করা যাইবে।

বিক্রয়ের কথা।

২৫। পাট্টাক্রেতা ব্যক্তির তৎক্ষণাৎ ৫০০ টাকা আমানৎ করিতে হইবে, ও ৫০০ টাকার কম ডাক হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে। অবিলম্বে টাকা দিবার ত্রুটি হইলে উক্ত পাট্টা হয় তৎক্ষণাৎ না হয় পরে কোন সময়ে পুনর্ব্বার নীলাম করা যাইবে।

ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার ত্রুটি হইলে নীলাম রহিত করিবার কথা।

২৬। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব, ক্রয়ের টাকা বাকী থাকিলে সেই টাকা ও তদ্ভিন্ন ভূমির চিহ্ন দিবার ও তাহা জরীপ করিবার ও ইশতিহার দিবার যে ফী চাহেন তাহা নীলামের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ক্রেতার প্রতি দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাকা দিতে ত্রুটি করিলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সেই নীলাম রহিত করা যাইবে এবং ১১ ও ১২ ধারামতে যত টাকা দাখিল করা গিয়াছিল তাহা জব্দ হইবে ও অন্য কোন প্রার্থককে সেই ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবে।

পঞ্চম।—অধ্যায়।—বিবিধ।

পাট্টা দিতে হইবার কথা

২৭। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সময়েং যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন, এই বিক্রয়ের সমুদয় নিয়ম পূর্ণ হইলে পর, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব, সেই পাঠে উক্ত ভূমির পাট্টা দিবেন। তিনি রেজিষ্টরী করিবার জন্য সেই পাট্টা বোর্ডের আফিসে পাঠাইবেন, এবং সেই পাট্টা ও তৎপ্রতিলিপি দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা উপযুক্তমতে রেজিষ্টরী করাইবেন।

রেজিষ্টরের কথা।

২৮। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন সেই পাঠে রাখা রেজিষ্টরে পতিত ভূমির সকল পাট্টা লেখা যাইবে।

Board to issue certain orders.

29. The Board of Revenue shall as soon as possible after the publication of these rules—

I.—Prescribe forms of the register of applications as required by Rule 5, and for the register of leases as required by Rule 28.

II.—Issue a schedule specifying the rates of assessments subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease.

III.—Prescribe forms for leases.

And may issue subsidiary rules.

30. The Board may issue any further subsidiary instructions for giving effect to these rules.

Redemption of assessments not to be allowed.

31. As the present policy of Government is not to allow the redemption of assessments on the land except in the case of very minute estates, no future application for the redemption of the assessments payable on account of leases of waste lands in the Sundarbans, either under the rules of 1853 or under any other rules, will be entertained.

TERMS OF LEASE.

One-fourth of area revenue-free.

I.—One-fourth on the entire area leased shall be for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c., and for irreclaimable waste land.

Rate of assessment.

II.—The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such assessment within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question:—

Table of rates of assessment.

TRACT.	PER BEEGHA OF 80 CUBITS SQUARE.		
	From 11th to 15th year.	From 16th to 20th year.	From 21st to 40th year.
24-Pergunnahs, west of the Kalindi river	1 to 2 as.	2 to 4 as.	4 to 8 as.
24-Pergunnahs, east of the Kalindi river, and Jessore	6 pie to 1 as.	1 to 2 as.	2 to 4 as.
Backergunge	2 to 4 as.	3 to 6 as.	6 to 12 as.

কোনং আজ্ঞা বোর্ডের প্রচার করিবার কথা।

২৯। এই বিধি প্রচার হইবার পর সাধ্যমতে ত্বরায় রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা,

১। ৫ ধারার আদেশমতে প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট্টার রেজিষ্টরের পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

২। পাট্টার নিয়মের ২ প্রকরণানুসারে সুন্দর বনের যে সকল ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার ভিন্নং লাটের খাজানার হার নির্দ্দেশক তক্‌সীল প্রচার করিবেন।

৩। পাট্টার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

ও আনুষঙ্গিক বিধি প্রচার করিতে পারিবার কথা।

৩০। বোর্ডের সাহেবেরা এই বিধি সফল করণার্থ আনুষঙ্গিক অন্যকোন উপদেশ প্রচার করিতে পারিবেন।

রাজস্ব ধার্য্য করণ হইতে মুক্ত না হইবার কথা।

৩১। গবর্ণমেণ্টের এইক্ষণকার রাজনীতি এই যে অতিক্ষুদ্রং মহাল ভিন্ন কোন মহল রাজস্ব ধার্য্যকরণ হইতে মুক্ত করা যাইবে না এইহেতু ১৮৫৩ সালের বিধিমতে হউক বা অন্য কোন বিধিমতেই হউক সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টার নিমিত্ত যে রাজস্ব দিতে হয় সেই রাজস্ব হইতে মুক্তি পাইবার প্রার্থনা পত্র আর কখন গ্রাহ্য করা যাইবে না।

পাট্টার নিয়মের কথা।

চারিভাগের এক ভাগ নিষ্কর হইবার কথা।

১।—যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের চারিভাগের এক ভাগ জলস্রোত, খাড়ী, পুষ্করিণী, পথ, পাট্টাদারের বাঁধ প্রস্তুত করণার্থ প্রয়োজনীয় স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিবার পথ প্রভৃতি ও অশোধনীয় পতিত ভূমি বলিয়া কর ধার্য্য হইবার অযোগ্য, ইত্যনুমানে তাহার উপর কস্মিন্‌কালে কর ধার্য্য হইবে না।

কর ধার্য্য করিবার হারের কথা।

২।—অবশিষ্ট তিন ভাগ দশ বৎসর পর্য্যন্ত নিষ্কর ভোগ করা যাইবে, তাহার পর রেবিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে কর ধার্য্য করিয়া প্রকাশ করেন উক্ত ভূমির সেই কর ধার্য্য করা যাইবে।

রাজস্ব ধার্য্যকরিবার হারের টেবিল।

প্রদেশ।	৮০ বর্গহাতের বিঘা প্রতি।		
	১১ অবধি ১৫ বৎসর পর্য্যন্ত।	১৬ অবধি ২০ পর্য্যন্ত	২১ অবধি ৪০ বৎসর পর্য্যন্ত।
২৪পরগনা, কালিন্দীনদীর পশ্চিম দিক ...	৵০ অবধি ৶০ পর্য্যন্ত।	৶ অবধি ।০ পর্য্যন্ত	।০ অবধি ॥০ পর্য্যন্ত
২৪ পরগনা, কালিন্দীনদীর পূর্ব্ব দিক ও যশোহর-	১০ " ৴০	৴০ " ৶০	৶০ " ।০
বাখরগঞ্জ ...	৶০ " ।০	।৶০ " ।৶	।৶ " ৸

III.—One-eighth of the entire area leased, as recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorized by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled.

Clearance condition.

IV.—On failure to comply with the above clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re-entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued possession of the land free of assessment, and shall at once pay the assessment at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay it at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay the assessment at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement.

Forfeiture and re-lease.

V.—In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation.

Final forfeiture and resumption.

VI.—The amount of assessment due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collector of the district.

Instalments.

VII.—All arrears of assessment due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily-settled estates according to any law for the time being in force.

Recovery of arrears of rent.

VIII.—After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to resettle-

Resettlement after 40 years.

৩ ।—পাট্টার লিখিত যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের আট ভাগের এক ভাগ, নিষ্কর কালারম্ভের তারিখ অবধি গণনা করিয়া পঞ্চম বৎসরের শেষে পরিষ্কার ও আবাদের উপযুক্ত করিতে হইবে। উক্ত বৎসর অতীত হইবার পর কোন সময়ে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব বা তাঁহার স্থানে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এই নিয়ম পালন হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চয় জানিবার জন্যে উক্ত ভূমি মাপ করাইতে পারিবেন ।

পরিষ্কার করিবার নিয়মের কথা ।

৪ ।—ভূমি পরিষ্কার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের ত্রুটি হইলে বর্ত্তমান পাট্টানুসারে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ছিল তাহা রহিত হইয়া তাহাতে অবিলম্বে গবর্ণমেণ্টের পুনরধিকার স্বত্ব জন্মিবে। কিন্তু পাট্টাদার যে তারিখে স্বত্ব রহিত হইবার নোটিস পান সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবকে যদি উক্ত পাট্টা ফেরৎ দিয়া নূতন পাট্টা পাইবার প্রার্থনা করেন তাহা হইলে, নিম্নলিখিত নিয়মাধীনে তাঁহাকে সেই পাট্টা দেওয়া যাইবে, অর্থাৎ উক্ত ভূমিতে পাট্টাদারের নিষ্কর ভোগের সকল দাওয়া রহিত হইবে, ও প্রথম পাট্টার অত্যল্প যে হার ধার্য্য হইয়াছে তিনি অবিলম্বে সেই হারে রাজস্ব দিবেন, ও নিষ্কর ভোগের অবশিষ্ট কাল পর্য্যন্ত উক্ত হারে রাজস্ব দিতে থাকিবেন, ও বন্দোবস্তের শেষ পর্য্যন্ত প্রত্যেক কালের নিমিত্ত প্রথম পাট্টার যে হার ধার্য্য হইয়াছিল তাহার উপর শতকরা ২০৲ টাকার হারে রাজস্ব দিবেন ।

স্বত্ব রহিত হইবার ও পুনর্ব্বার পাট্টা পাইবার কথা ।

৫ ।—পাট্টাদার উক্ত পাট্টা লইতে ত্রুটি করিলে এবং উক্তরূপ এগ্রীমেণ্ট লিখিয়া না দিলে পাট্টায় যত ভূমি লেখা আছে গবর্ণমেণ্ট তাহা সমুদয়ই বাজেয়াপ্ত করিয়া অবিলম্বে দখল করিতে প্রবৃত্ত হইবেন ও যত ভূমি অপরিষ্কৃতাবস্থায় আছে ও যত ভূমি পরিষ্কৃত হইয়া আবাদ করা গিয়াছে তৎসমুদয়ে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ও স্বার্থ ছিল তাহা রহিত হইবে ।

চূড়ান্তরূপে স্বত্ব রহিত ও বাজেয়াপ্ত করিবার কথা ।

৬ ।—উক্ত ভূমির যত রাজস্ব পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত কিস্তি অনুসারে জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট দিতে হইবে ।

কিস্তির কথা ।

৭ ।—উক্ত ভূমির যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তী মহালের বাকী রাজস্ব আদায় করণার্থে যৎ কালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে আদায় করা যাইবে ।

বাকী খাজানার আদায় করিবার কথা ।

৮ ।—প্রথম পাট্টার তারিখ অবধি গণনা করিয়া চল্লিশ বৎসর অতীত হইলে পর গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মে ত্রিশ বৎসরের নিমিত্ত লাটের পুনঃবন্দো-

৪০ বৎসরের পর পুনর্ব্বার বন্দোবস্ত করিবার কথা ।

ment for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits. The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article I of these rules.

VIII(*a*).—The land shall be subject to any cesses—such as the District Road cess, the Public Works cess, or any other—in addition to the assessment to be paid, but the liability of the land to these cesses shall be left to the discretion of the local Government after the first period of the 40 years settlement has expired.

Periodical resettlements.

IX.—The land shall from time to time be subject to resurvey and re-assessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any resettlement.

Reservation of rights of way, &c.

X.—The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservations which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules.

Tow-path reserved.

XI.—The right of using all streams and channels in any way navigable shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel.

XI(*a*).—No charge will be made for wood and timber standing on the land at the time it is leased, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But, for wood and timber exported for sale, a duty shall be levied under the rules for the Sundarban protected forests, dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz.—

For every maund of Sundri timber—one anna.
For every maund of any other kind—one-fourth of an anna.

Boundary dispute.

XII.—In the event of any boundary dispute arising between the lessee of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the

বন্ধ করা যাইবে, কিন্তু তন্নিকটবর্ত্তী ভূমির কৃষিকার রায়তেরা এদেশীয় নিয়মিত শস্যোৎপাদনের ভূমির যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষায় অধিক হারে খাজানা ধার্য্য করা যাইবে না। তাহাহইতে পাট্টাদারের দায়ের ও খাজানা আদায়ের খরচের ও তাহার লাভের নিমিত্ত শত করা ত্রিশ টাকা বাদ দেওয়া যাইবে। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল সেই সমুদয় ভূমি হিসাব করিয়া উক্ত কর ধার্য্য হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের যে এক ভাগ কর হইতে মুক্ত হইয়াছে তাহা ত্যাগ করা যাইবে।

৮।— (ক)।—উক্ত ভূমির যে রাজস্ব দিতে হয় তদতিরিক্ত তাহার প্রদেশীয় পথকর ও সাধারণের উপকারার্থে কার্য্য নিমিত্ত কর। অন্য কোন কর দিতে হইবে; কিন্তু বন্দোবস্তের প্রথম ৪০ বৎসর অতীত হইলে পর উক্ত কর দিবার নিমিত্ত উক্ত ভূমির উপর দায় থাকিবে কি না ইহা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছাধীন থাকিবে।

সাময়িক পুনর্ব্বন্দোবস্তের কথা।

৯। পুনঃবন্দোবস্ত করিবার সময় অবধি ত্রিশ বৎসর অতীত হইলে পর, পূর্ব্ব ধারানুসারে সময়ে২ উক্ত ভূমির পুনর্ব্বার জরীপ করা ও তাহার পুনর্ব্বার খাজানা ধার্য্য করা যাইবে।

পথস্বত্বপ্রভৃতি রক্ষা করণের কথা।

১০। উক্ত ভূমি পথ ও জল ও অন্য সকল স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্বের নিয়মাধীন থাকিবে ও এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে পাট্টা বিক্রয়ের নোটিসে বিশেষ করিয়া যেং বর্জ্জিত ও রক্ষিত বিষয় লেখা যাইতে পারে তাহারও নিয়মাধীন হইবে।

গুণ টানিবার পথ রাখিবার কথা।

১১।—নৌকাগম্য সকল জলস্রোত ও খাল সাধারণের ব্যবহার করিবার স্বত্ব থাকিবে ও উক্ত প্রত্যেক জলস্রোতের ও খালের উভয় পার্শ্বে ২৫ ফুটের কম না হয় এমত প্রশস্ত গুণ টানিবার পথও ব্যবহারার্থে রাখা যাইবে।

১১ (ক)।—ভূমির পাট্টা দিবার সময়ে উক্ত ভূমিতে যে সকল কাষ্ঠের ও বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ থাকে তাহার, কিম্বা উক্ত ভূমি পরিষ্কার করিবার জন্যে বা সেই ভূমিতে ব্যবহারার্থে যত কাষ্ঠ কাটা ব পোড়ান যায় তাহার, খরচ লওয়া যাইবেনা। কিন্তু যে সকল কাষ্ঠ বা বাহাদুরী কাষ্ঠ বিক্রয়ার্থে রপ্তানী করা যায় তাহার উপর রাজস্বের কোন ষ্টেশনে সুন্দর বন রক্ষিত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ আপ্রিলের বিধি অনুসারে মাসুল লওয়া যাইবে। যথা—

ও সুন্দরী কাষ্ঠের মণপ্রতি	৵০ এক আনা
অন্যান্য কাষ্ঠের মণপ্রতি	৻৫ একপয়সা

সীমাবিষয়ক বিবাদের কথা।

১২।—এই বিধিমতে পাট্টাপ্রাপ্ত কোন লাটের পাট্টাদারের ও নিকটবর্ত্তী কোন লাটের পাট্টাদারের মধ্যে কিম্বা পরে যাহার পাট্টা দেওয়া যায় তাহার সীমা লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, সেই বিবাদ নিষ্পত্ত্যর্থে পাট্টাদা-

lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner in the Sundarbans. The decision of the Sundarban Commissioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease.

Boundary marks.

XIII.—On being put in possession of a lot which has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms.

Neglect of lessee to erect boundary marks.

XIV.—If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in the preceding rule, the Commissioner in the Sundarbans shall have the right of entry on the lands, and shall erect the landmarks hereinbefore described; and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing any jungle, or for supervision, or travelling expenses; and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of assessment on the land, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarbans.

Land subsequently required for public purpose.

XV.—If any land leased under these rules should hereafter be required for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from payment of the assessment on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of any building, &c., which may stand on the lands.

রেরা সুন্দর বনের কমিশানর সাহেবের নিকট অর্পণ করিতে বদ্ধ হইবেন। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তির উপর রেবিনিউ বোর্ডে আপীল হইতে পারিবে, এবং বোর্ডের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও পাট্টাদারেরা তৎ পালনে বদ্ধ হইবেন। পূর্ব্ব কোন পাট্টায় যে ভুমি ধরা গিয়াছে এই বিধিমতে কোন পাট্টাদারের পাট্টার মধ্যে সেই ভুমি ধরা গেলে তিনি তন্নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের স্থানে ক্ষতি কি হানিপূরণ পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন না, কিন্তু তাঁহার পাট্টায় যত ভুমি লেখা আছে পাট্টা দিবার নিমিত্ত তত ভুমি পাওয়া যায় না পরে প্রকাশ হইলে, তিনি হারাহারীমতে সেই ভুমির খাজানা কম করাইয়া লইবার স্বত্ত্ববান হইবেন।

সীমার চিহ্নের কথা।

১৩।—স্থায়ি চিহ্ন দ্বারা যে লাট পূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই সেই লাট দখল দেওয়া গেলে, যে স্থলে নদীর বা উত্তমরূপে নির্দ্দিষ্ট নালার বা জলস্রোতের সঙ্গে২ সীমা চলে তদ্ভিন্ন অন্য স্থলে পাট্টাদার দুই লাট বা পতিত ভুমির যোড়ের স্থলে বা অন্য সম্পত্তি যে স্থলে মিলে তথায় তিন মাসের মধ্যে পাকা স্তম্ভ কি রোয়াক কিম্বা ভুমির অন্য যে চিহ্ন দিবার আদেশ হয় তাহা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের সন্তোষজনকরূপে গাঁথাইয়া দিবেন, এবং প্রত্যেককোণে ও উক্ত পাকা স্তম্ভের বা রোয়াকের মধ্যবর্ত্তি সীমার রেখার এক এক শত গজ অন্তর মাটীর বড়২ ঢিবি করিয়া দিবেন।

পাট্টাদারের সীমার চিহ্ন নির্ম্মাণ করিতে শৈথিল্যের কথা।

১৪।—পাট্টাদার পূর্ব্ব ধারামতে ভুমির চিহ্ন দিতে শৈথিল্য করিলে, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের সেই ভুমিতে প্রবেশ করিবার স্বত্ব থাকিবে ও পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্টমতে তিনি ভুমির চিহ্ন প্রস্তুত করাইয়া দিবেন, তাহাতে যে খরচ হয় অর্থাৎ ভুমির চিহ্ন দিবার প্রকৃত খরচ বা জঙ্গল পরিষ্কার করিবার খরচ বা তত্ত্বাবধারণের বা গমনাগমনের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য আদায় বা ভুমির রাজস্ব আদায় করণপক্ষে যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্ত্যনুসারে তাহা পাট্টাদারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

রাজকার্য্যের নিমিত্তে পরে ভুমির প্রয়োজন হইলে তাহার কথা।

১৫।—এই বিধিমতে কোন ভুমির পাট্টা দেওয়া গেলে পর সেই ভুমি রাজকার্য্যের নিমিত্ত গ্রহণ করা আবশ্যক হইলে তাহা কর্ষিত হউক বা না হউক যত ভুমির প্রয়োজন পাট্টাদারকে তত ভুমির অবধারিত রাজস্ব দান হইতে মুক্ত করিয়া ও তাহা কর্ষিত ভুমি হইলে আবাদ করিবার যুক্তি সঙ্গত যে খরচ হইয়াছে তাহা দিয়া ও সেই ভুমির উপর যে গৃহাদি থাকে তাহার মূল্যের নিমিত্তে যুক্তিসঙ্গত ক্ষতিপূরণ করিয়া গবর্ণমেণ্ট সেই ভুমি পুনঃ গ্রহণ করিতে পারিবেন।

Form A.

APPLICATION UNDER RULE 4.

To

THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.

Dated

SIR,

I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules.

2. The estimated area of the land is about beeghas of the standard measure of 80 cubits square. The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out.

3. The land is in the Sundarbans of the district, and *is a portion of lot No.*

of Lieutenant Hodges' map. Its boundaries are—

North,
East,
South,
West,

4. A rough sketch map of the lands is hereunto annexed.

Form B.

NOTICE UNDER RULE 17.

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS.

NOTICE is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarban, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1863 (*to provide for the adjudication of claims to waste lands*), or owing to any other cause.

2. The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

A চিহ্নিত পাঠ।

৪ ধারামত প্রার্থনাপত্র।

সুন্দর বনের শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

১৮ সাল তাং

সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক ১৮ সালের মাসের তারিখের বিধিমতে আমি সুন্দর বনের এক খণ্ড পতিত ভূমি পাইবার নিমিত্তে প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশমতে কার্য্য করিতে এতদ্দ্বারা আপনাকে বদ্ধ করিলাম।

২। উক্ত ভূমি কষ্টিমতে বর্গ ৮০ হাতের মাপের অনুমান বিঘা হইবে। উক্ত ভূমি সর্ব্বতোভাবে জঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাহার অধিকারে নাই, ও আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে তাহার পাট্টা দেওয়া যায় নাই।

৩। উক্ত ভূমি জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনে আছে এবং লেপ্টেনেন্ট হজ সাহেবের ম্যাপের

নং লাটের একাংশ। তাহার

উত্তর সীমা,
পূর্ব্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

৪। উক্ত ভূমির খসড়া নক্সা এই সঙ্গে গাঁথিয়া দিলাম।

B পাঠ।

১৭ ধারামতে নোটিস।

পতিত ভূমির পাট্টার নোটিসের পাঠ।

এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, যাহার নক্সা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের আফিসে দেখিবার নিমিত্তে আছে এতৎসহ দত্ত তফসীলের লিখিত সেই ভূমির পাট্টা শ্রীঅমুক পাইবার প্রার্থনা করিয়াছেন। ইতিমধ্যে উক্ত ভূমির উপর (১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে অর্থাৎ পতিত ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ আইনমতে) দাওয়া বা আপত্তি করা প্রযুক্ত বা অন্য কোন কারণে নীলাম রহিত বা স্থগিত না হইলে তাহা ১৮ সালের মাসের তারিখের মধ্যাহ্ন কালে বিক্রীত হইবে।

২। নিম্নলিখিত নিয়মাধীনে ও ২৪ পরগনা, যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা বিক্রয়ার্থ ১৮ সালের মাসের তারিখের বিধিসংযুক্ত সাধারণ নিয়মাধীনে উক্ত ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING 200 BEEGHAS IN EXTENT IN THE SUNDERBUNS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE.

(In continuation of "The Rules for the Lease of Waste Lands," issued on the same date.)

In the rules for the lease of waste lands in the Sunderbuns of the 24-Pergunnahs, Jessore and Backergunge, issued this day, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beegahs in area. It is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of land of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government. With this object the following rules are laid down:—

1. Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the same directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots:—

24-Pergunnahs.—Those parts of the "protected forest" area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests.

Jessore.—The ungranted portions of lot 216 and lot 224.

Backergunge.—Dhulltooa Burgona, Karuibaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia Aboogunj, Meethagunj.

2. Applications for this purpose should be presented to the Sunderbuns Commissioner and should specify—

(1) the name of the applicant and of his father;
(2) his residence;
(3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas;
(4) the situation of the land, giving any available landmarks;
(5) its present condition;
(6) that it is at present unoccupied;
(7) whether it is known ever to have been occupied, and if so, by whom and when, and why it was abandoned.

3. On receipt of such an application, the Sunderbuns Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by an amalnamah in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years.

3(*a*). No charge will be made for wood and timber standing on the land, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But for wood and timber exported for sale a duty shall be levied, under the rules for the Sunderbun protected forests dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz. for every maund of sundri timber, 1 anna; for every maund of any other kind, ½ of an anna.

4. If the land, or any part of it, shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of assessment for two years from the date of the lease;

that from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year the lessee shall pay such assessments for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots;

that, if available, an area of unreclaimed land equal to the cultivated area shall be included in the lease and reserved for cultivation by him;

that in addition to the said unreclaimed land the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find *bonâ fide* unoccupied;

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement; and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease;

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯ ১৬ ডিসেম্বর।]

that at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years; the rates of assessment being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood for similar lands by the ryots of grantees and landholders;

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sunderbuns Commissioner within one month of its occurrence: Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sunderbuns Commissioner.

5. The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of amalnamahs and of leases granted under these rules shall be kept, and also a form of the lease to be granted under Rule 4.

Amalnamah.

FORM A REFERRED TO IN RULE 3.

WHEREAS , son of , inhabitant of having applied for the settlement of beeghas or thereabouts of land in the Government estate , within the boundaries roughly set forth hereafter, this amalnamah is given to him, empowering him to take possession of the lands at once if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said
When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here enter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries.

North by
East by
South by
West by

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

---

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনে ২০০৲ বিঘার অনধিক পরিমাণের পতিত ভূমি খণ্ডের কৃষি কার্য্যার্থ পাট্টা বিষয়ক বিধি।

(উক্ত তারিখে প্রকাশিত "পতিত ভূমি বিষয়ক বিধির" অতিরিক্ত এইং বিধি।

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনস্থ পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক অদ্যকার তারিখের প্রকাশিত বিধিতে ৫০০০৲ বিঘার অনধিক বা ২০০৲ বিঘার অন্যূন এক২ খণ্ড ভূমির পাট্টা দিবার বিধান করা গিয়াছে। ২০০৲ বিঘার কম পরিমাণের এক২ খণ্ড ভূমি লইয়া যাঁহারা আবাদ করাইতে ইচ্ছা করেন ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে গবর্ণমেন্টের প্রজাস্বরূপ হইয়া সেই ভূমি পাইতে চাহেন তাঁহাদের পক্ষে সুবিধা করা বাঞ্ছনীয়। এই অভিপ্রায়ে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গেল।

১।—যে কৃষকেরা ভূমি আবাদ করিতে ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে তাহা গবর্ণমেন্টের স্থানে পাইতে ইচ্ছা করেন নিম্নলিখিত লাটে তাঁহারা তাহা করিতে অনুমতি পাইবেন,

২৪ পরগনা।—রক্ষিত বন ভূমির যেং অংশে বাঁধ বা অধিক খরচের জন্য কার্য্য করা আবশ্যক না হয় সেই অংশ। শিক্ষ বন রক্ষকের সম্মতি বিনা এই স্থানের পাট্টা দেওয়া যাইবে না।

যশোহর।—২১৬ নং লাটের ও ২২৪ নং লাটের অদক্ষাংশ।

বাকরগঞ্জ।—ধলুয়া বড়গধা ও কড়াই বাড়িয়া ও কালামাগরার একাংশ ও ছোট বিশান বেড়িয়া, আবুগঞ্জ ও মিটাগঞ্জ।

২।—এতদ্বিষয়ের প্রার্থনাপত্র সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট দিতে হইবে, ও তাহাতে এইং কথা লেখা যাইবে,

(১) প্রার্থকের ও তৎপিতার নাম।
(২) বাসস্থান।
(৩) প্রার্থিত ভূমির পরিমাণ কিন্তু তাহা ২০০৲ বিঘার অধিক হইবে না।
(৪) ভূমি যে স্থানে আছে তাহা, সেই ভূমির সীমা নিরূপক যে চিহ্ন পাওয়া যাইতে পারে তাহাও দিতে হইবে।
(৫) ভূমির বর্ত্তমান অবস্থা।
(৬) তাহা এইক্ষণে কাহারো দখলে নাই।
(৭) কেহ কখন যে দখল করিয়াছে ইহা জানা আছে কিনা, জানা থাকিলে কে দখল করিয়াছিল ও কোন্ সময়ে ও ত্যাগ করা গেল কেন।

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

৩।—উক্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব যদি কোন প্রতিবন্ধক না দেখেন তাহা হইলে তিনি প্রার্থককে এতৎ সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে কোন আমলনামা দিয়া দখল করিবার ক্ষমতা দিবেন, প্রার্থক দুই বৎসরের মধ্যে ভূমির আবাদ করিলে তাঁহাকে রীতিমতে পাট্টা দিবার প্রতিভূ তিনি থাকিবেন।

৩ (ক)।—ভূমির পাট্টা দিবার সময়ে উক্ত ভূমিতে যে সকল কাষ্ঠের ও বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ থাকে তাহার, কিম্বা উক্ত ভূমি পরিষ্কার করিবার জন্য বা সেই ভূমিতে ব্যবহারার্থে যত কাষ্ঠ কাটা বা পোড়ান যায় তাহার, খরচ লওয়া যাইবে না। কিন্তু যে সকল কাষ্ঠ বা বাহাদুরী কাষ্ঠ বিক্রয়ার্থে রপ্তানী করা যায় তাহার উপর রাজস্বের কোন ষ্টেসনে সুন্দরবন রক্ষিত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ আপ্রিলের বিধি অনুসারে মাসুল লওয়া যাইবে। যথা

গুঁড়ি সুন্দরী কাষ্ঠের মণ প্রতি	...	...	...	/০ এক আনা।
অন্যান্য কাষ্ঠের মণ প্রতি	...	...	...	৷৫ এক পয়সা।

৪।—সমুদয় ভূমি বা তাহার কোন অংশ নির্দ্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেলে, যে ভূমির আবাদ করা গেল প্রার্থক ৩০ বৎসরের নিমিত্ত সেই ভূমির পাট্টা পাইবার স্বত্ববান হইবেন। পাট্টার এই২ নিয়ম হইবে—

পাট্টার তারিখ অবধি দুই বৎসর ভূমি নিষ্কর ভোগ হইবে।

পাট্টাদার তৃতীয় বৎসরের আরম্ভ অবধি ত্রিংশৎ বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত পাট্টার নির্দ্দিষ্ট যত বৎসর অন্তর যে খাজানা লেখা থাকে তাহাই দিবেন, নিকটবর্ত্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তিদিগকে ও অন্য ভূম্যধিকারীদিগকে রায়তেরা তদ্রূপ ভূমির নিমিত্ত নির্য়মিতরূপে যে হারে খাজানা দেন সেই হারানুসারে কর্ষিত উক্ত ভূমির খাজানা ধার্য্য হইবে।

কর্ষিত ভূমির তুল্য পরিমাণের পতিত ভূমি পাওয়া যাইতে পারিলে তাহা পাট্টার মধ্যে ধরা যাইবে ও তৎ কর্তৃক আবাদ হইবার নিমিত্ত রাখা যাইবে।

উক্ত পতিত ভূমির অতিরিক্ত পাট্টাদার আপন যোতের লাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও দখলে নাই দেখিতে পান সেই সমস্ত ভূমি তিনি আবাদ করিতে পারিবেন।

পাট্টাদারের যোত পাট্টার তারিখ অবধি পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে পর পরিমাপণের যোগ্য হইবে, ও পূর্ব্ব পরিমাপণের তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর অতীত না হইলে সময়েং পুনর্ব্বার মাপ করা যাইবে না। পাট্টা অনুসারে প্রথম যত ভূমির উপর কর ধার্য্য হইয়াছে একং বার মাপ করিয়া তদপেক্ষা অধিক যত ভূমি তাঁহার দখলে আছে দেখা যায় তাহার উপর কর ধার্য্য করা যাইবে, কিন্তু পাট্টামতে ভূমির উপর যে হারে কর ধার্য্য করা গিয়াছে তদপেক্ষা অধিক হারে কর ধার্য্য করা যাইবে না।

ত্রিংশৎ বৎসরের শেষে ও তদনুক্রমিক ত্রিশং বৎসরান্তে পাট্টাদার আর ত্রিশ বৎসরের নূতন পাট্টা পাইবার স্বত্ববান হইবেন। নিকটবর্ত্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভূম্যধিকারিদিগকে রায়তেরা তদ্রূপ ভূমির নিমিত্ত যে হারে খাজানা দিয়া থাকেন তৎকালে তাঁহার দখলে আবাদী যত ভূমি আছে দেখা যায় তৎসমুদয়ের উপর সেই হারে কর ধার্য্য করা যাইবে।

উক্ত ভূসম্পর্ক পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য ও হস্তান্তর যোগ্য হইবে, কিন্তু হস্তান্তর করা গেলে এক মাসের মধ্যে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবকে তাহার নোটিস দিতে হইবে।

পরন্তু সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি বিনা যোত বিভাগ করা যাইবে না।

৫।—এই বিধি প্রচার হইবার পর রেবিনিউ বোর্ড সাধ্যমতে ত্বরায় আমলনামার ও এই বিধিমতে দত্ত পাট্টার যে রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এবং ৪ ধারামতে যে পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহারও পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবেন।

আমলনামা।

৩ ধারার উল্লিখিত A পাঠ।

অমুকস্থান বাসি অমুকের পুত্র শ্রী

গবর্ণমেণ্টের ইষ্টেটে এতৎ পংক্তি থনড়া লিখিত সীমার মধ্যে এত বিঘা ভূমির বন্দোবস্ত করিয়া লইবার প্রার্থনা করিয়াছেন, উক্ত ভূমি যদি কাহারো দখলে না থাকে তবে অবিলম্বে সেই ভূমি দখল করিবার ও দুই বৎসরের মধ্যে বা আরো শীঘ্র সেং ভূমি আবাদ করিবার (ইহার লিখিত নোটিস তৎকর্ত্তৃক দিতে হইবে) ক্ষমতা সূচক এই আমলনামা তাঁহাকে দেওয়া গেল। ভূমি পরিষ্কার করা গেলে পর নিম্নলিখিত মিয়াদ ও নিয়মে পাট্টা দেওয়া যাইবে।

(পূর্ব্বোক্ত ৪ ধারানুসারে এই স্থানে সকল নিয়ম লেখ।)

সীমা।

উত্তর সীমা,
পূর্ব্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 5071A.

The 25th November 1879.—The following Honorary Magistrates are appointed to constitute the Municipal Bench at Rajpore, in the district of the 24-Pergunnahs :—

Baboo Chiranjib Mukharjia.	Baboo Nobin Chandra Ghosh 2nd.
„ Nobin Chandra Ghosh.	„ Upendro Nath Mitra.

The 28th November 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Jamooe Bench in the district of Moughyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Bissun Lall Misser, Representative Ryot and Thikadar, *vice* Akloo Mahton, deceased.

„ Girdhari Mahton, Zemindar and Representative Ryot, *vice* Chowdhry Nilcanto Prosad, deceased.

The 4th December 1879.—Baboo Chunder Nath Ghose, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Ramgopal Chakee, or until farther orders. Baboo Chunder Nath Ghose will be ordinarily stationed at the Sudder Station of the Burdwan district.

The 5th December 1879.—Baboo Bhoobendra Nath Roy, temporary Sub-Deputy Collector, Hazaribagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th December 1879.—Mr. R. S. Greenshields, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the district of Patna, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th December 1879.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the head-quarters of the two sub-divisions of Moonsheegunge and Manickgunge, in the district of Dacca.

The boundaries within which the section will be in force are as follows :—

Moonsheegunge.—Bounded on the north by Lokhi Narain's Akra; on the south by the Katakhali river; on the east by Moonsheegunge khal; and on the west by Moonsheegunge proper.

Manickgunge.—Bounded on the north by the Dasora khal from the mouth of the Sheota khal to the Dasora ferry ghat; on the south by the municipal boundary line, *i.e.*, from the house of Ekabbor to the banian tree at the junction of the Dasora, Beutha, and Mirzapore khals; on the east by the Dasora khal from the Dasora ferry ghat to Ekabbor Shek's house; and on the west by the Dasora khal from the mouth of the Mirzapore khal to that of the Sheota khal.

This notification will have effect from the 1st January 1880.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government in the village of Subornopore, pergunnah Ookrah, zillah Nuddea, at the public expense, for a public purpose, viz., for a police-station at Haringhatta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, three beeghas of standard measurement is required within the aforesaid village of Subornopore. It is bounded on the north, south, and east by lands belonging to zemindar Shyam Chand Pal Chaudhuri and others, and on the west by the Subornopore road.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫০৭১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটেরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত রাজপুরস্থ মুনিসিপাল বেঞ্চ সংগঠনার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু চিরঞ্জীব মুখোপাধ্যায়।	শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র ঘোষ, দ্বিতীয়।
,, ,, নবীনচন্দ্র ঘোষ।	,, ,, উপেন্দ্রনাথ মিত্র।

১৮৭৯ সাল ২৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত জমুই বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

অন্নু মহতনের মৃত্যু হওয়াতে আদর্শ রায়ত ও ঠীকাদার শ্রীযুত বাবু বিষ্ণুলাল মিশ্র।

চৌধুরী নীলকণ্ঠ প্রসাদের মৃত্যু হওয়াতে জমীদার ও আদর্শ রায়ত শ্রীযুত বাবু গিরিধারী মহতন।

১৮৭৯ সাল ৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু রামগোপাল চাকীর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ, বি, এল, বর্দ্ধমান জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ সাধারণতঃ বর্দ্ধমানের সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।—হাজারীবাগের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনেন্দ্রনাথ রায়, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে পাটনা জিলার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত আর, এস, গ্রীনশিলডস সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জ ও মাণিকগঞ্জ এই দুই মহকুমার সদর স্থানে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

যেই সীমার মধ্যে উক্ত ধারা বলবৎ হইবে তাহা এই,—

মুনশীগঞ্জ।—ইহার উত্তর সীমা লক্ষ্মীনারায়ণের আখড়া, দক্ষিণ সীমা কাটাখালি নদী, পূর্ব্বসীমা মুনশীগঞ্জ খাল, ও পশ্চিম সীমা আসল মুনশীগঞ্জ।

মাণিকগঞ্জ।—ইহার উত্তর সীমা শেওতা খালের মুখ অবধি দাসেরার খেয়াঘাট পর্য্যন্ত দাসোরা খাল, দক্ষিণ সীমা মুনিসিপাল সীমার রেখা, অর্থাৎ একব্বরের বাড় হইতে দাসোরা ও বিউখা ও মির্জ্জাপুর খালের সংযোগস্থানের বটগাছ পর্য্যন্ত, পূর্ব্ব সীমা দাসোরার খেয়াঘাট অবধি একব্বর সেখের বাড়ী পর্য্যন্ত দাসোরা খাল, ও পশ্চিম সীমা মীর্জ্জাপুর খালের মুখ অবধি শেওতা খাল পর্য্যন্ত দাসোরা খাল।

১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি এই বিজ্ঞাপন ফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হরিণঘাটার পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগনায় সুবর্ণপুর গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভুমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সুবর্ণপুর গ্রামে কমিনকালে ন্যূনাধিক ৩/ বিঘা পরিমিত একখণ্ড ভুমির প্রয়োজন। উক্ত ভুমির উত্তর ও দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা জমীদার শ্যামচাঁদ পাল চৌধুরী প্রভৃতির ভুমি, পশ্চিম সীমা সুবর্ণপুরের পথ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ ডিসেম্বর।]

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th November 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government in the village of Damookdeah, pergunnah Brijimoolah, zillah Nuddea, at the public expense for a public purpose, viz., for a police outpost at Damookdeah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 beeghas of standard measurement is required within the aforesaid village of Damookdeah. It is bounded on the north by lands belonging to Mothura Nath and Brojo Biswas; on the south and east by lands belonging to Mothura Nath and Hari Biswas; and on the west by lands belonging to Srishtidhar and Krishto Biswas.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 6th December 1879.

No. 261.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., excavations for brick-making for buildings of the new jail at Pubna, in mouzah Gopalpore, pergunnah Rokanpur, in the town of Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, one (1) beegha of the standard measurement, bounded on the north by the land adjoining the premises of Native Doctor Grish Chunder Sarkar; west and south by the land of Amir Khan, late Native Doctor, and on the east by the Strand Road, is required within the aforesaid mouzah Gopalpore.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

ESTABLISHMENT.

The 6th December 1879.

No. 262.—*Notifications.*—Baboo Dino Nath Sen, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Julpiguri Division, retired* from the service from the 30th September 1879, after noon.

* Government of India notification, No. 370 of 19th September 1879.

No. 263.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (Temporary rank), First Grade, attached to the Third Calcutta Division, was relieved† from his duties from the 1st November 1879, before noon.

† Government of India notification, No. 370 of 19th September 1879.

No. 264.—Mr. H. A. D. Wathen, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division, on the 5th November 1879, after noon.

No. 265.—Mr. T. Butler, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division, on the 5th November 1879, after noon.

No. 266.—Mr. W. B. Gwyther, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the First Calcutta Division, having passed the prescribed examination, is promoted to the Second Grade, with effect from the 24th November 1879.

[*Government Gazette,* 16*th December* 1879.]

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দামুকডিহার পোলীস ফাঁড়ি করিবার জন্যে নদীয়া জিলার অন্তর্গত ত্রিপুল্লা পরগনার দামুকডিহা গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত দামুকডিহা গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ২/ বিঘা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মথুরানাথ ও ব্রজ বিশ্বাসের ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা মথুরানাথ ও হরি বিশ্বাসের ভূমি, এবং পশ্চিম সীমা সৃষ্টিধর ও কৃষ্ণ বিশ্বাসের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল অট্টালিকাবিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।

২৬১ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা নগরের অন্তর্গত রোকনপুর পরগনার গোপালপুর মৌজায় পাবনার নূতন জেল বাটীর নিমিত্তে ইট করিবার জন্যে ভূমি খনন কার্য্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গোপালপুর মৌজায় কমিমতে ন্যূনাধিক ১/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নেটিব ডাক্তর গিরীশচন্দ্র সরকারের বাটীর লাগাও ভূমি, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা মৃত নেটিব ডাক্তর আমির খাঁর ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা নদীর ধারের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জলপাইগুড়ি খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের অপরাহ্নে কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিলেন। *

২৬৩ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাধিকা নারায়ণ ঘোষ ১৮৭৯ সালের ১ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন। †

২৬৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, এ, ডি, ওয়াবেন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ নবেম্বরের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৫ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বটলর সাহেব ১৮৭৯ সালের ৫ নবেম্বরের অপরাহ্নে নরক্সুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৬ নম্বর।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ভব লন্ড বিয়াফর্ড সাহেব, নির্দ্দিষ্ট পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে ১৮৭৯ সালের ২৪ নবেম্বর অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

* ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩১০ নং বিজ্ঞাপন।

† ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩১০ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১১ ডিসেম্বর।]

The 8th December 1879.

No. 268.—*Promotions.*—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following permanent promotions, in the Provincial Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 19th August 1879, to fill existing vacancies caused otherwise than by retirements under Resolution No. 2079, dated the 31st July 1879, of the Department of Finance and Commerce :—

Engineer Establishment, Permanent.

To be Executive Engineer, First Grade.

Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Third Grade.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer (Temporary rank), Third Grade, attached to the First Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr. W. Connan, Executive Engineer (Temporary rank), Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Bhagulpore Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr. J. F. Simpson, Assistant Engineer (Temporary rank), First Grade, attached to the First Calcutta Division.

(LOCAL COMMUNICATIONS.)

The 8th December 1879.

No. 269.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the realigument of the Bakhtearpur and Behar Road, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land in the villages and pergunnahs marginally cited. in zillah Patna, measuring, more or less, 63 beeghas 1 cottah 15 dhoors of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Chero, Dehree, Bastee, Roopaspur, Mooraree, Oyna, Dosoot, Omarpur, Dhamonli, Pichasa, Barbuna, and Sohdih.

		B.	C.	D.
	Pergunnah Giaspur.			
Village	Chero	4	4	1
"	Dehree	6	17	0
"	Bastee	2	11	7
"	Roopaspur	6	17	0
"	Mooraree	10	9	12
"	Oyna	2	17	0
	Pergunnah Telhara.			
Village	Dosoot	6	9	12
	Pergunnah Billich.			
Village	Omarpur	1	8	17
	Pergunnah Boiswak.			
Village	Dhamonli	1	17	18
"	Pichasa	5	3	14
"	Barbuna	9	12	11
"	Sohdih	4	13	6
	Total ...	63	1	15

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, *Major-General,* R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT,

The 8th December 1879.

No. 259.—Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, First Grade, Buxar Division, passed by the Lower Standard Examination in Hindustani on the 6th October 1879, and by the Departmental Standard on the 8th idem.

No. 260.—With reference to the orders marginally noted, Mr. A. J. Hughes, Executive Engineer, First Grade (temporary rank), took over charge of the Gunduck Division on the forenoon of 1st December 1879.

No. 245, dated 19th November 1879.

No. 261.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. E. Livesay, Executive Engineer, Fourth Grade, left the Arrah Division on the afternoon of the 27th November 1879.

No. 237, dated 10th November 1879.

H. C. LEVINGE,

Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1879.]

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।

২৬৮ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ৩১ জুলাই ১০৭৯ নং নির্দ্ধারণ অনুসারে কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ ভিন্ন অন্য কারণে এইক্ষণে যে২ শূন্য পদ আছে তৎ পূরণার্থে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত প্রবিন্শ্যাল ইঞ্জিনিয়র শিরিস্তায় নিম্নলিখিত স্থায়ি পদ বৃদ্ধি করিলেন।

স্থায়ি ইঞ্জিনিয়র সিরিশতা।

প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিষ্টাণ্ট ও এই কার্য্যবিভাগের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটেরী ও দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি. এ, ডি, আনলী সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, শীল সাহেব, এম, এস, সি,

দ্বিতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, নাইটিঙ্গেল সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

ভাগলপুর খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, কোনান্ সাহেব,

চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এফ, সিমসন সাহেব,

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

(স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক।)

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।

২৬৯ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বক্তিয়ারপুর ও বেহার রাস্তা পুনর্ব্বার সোজা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত পার্শ্বলিখিত উক্ত চেরো ও ডিহিরী ও বস্তী ও রূপসপুর ও মুরারি ও অয়না ও দোস্তুত ও ওমরপুর ও ধামবলি ও পিচাশ ও বারবুনা ও সোহডিহ গ্রামে ও পরগনায় কমিবেশ ন্যূনাধিক ৬৩/১ কাঠা ১৫ ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পরগনা গয়সপুর।	বিঘা.	কাঠা	ধুর।
চেরা গ্রাম ...	৪	৪	১
ডিহিরী ,, ...	৬	৸২	০
বস্তী ,, ...	২	॥১	৭
রূপসপুর ,, ...	৬	৸২	০
মুরারি ,, ...	১০	।৪	১২
অয়না ,, ...	২	৸২	০
পরগনা ভেলহারা।			
দোস্তুত গ্রাম ...	৬	৪	১২
পরগনা পিল্লিচ।			
ওমরপুরগ্রাম ...	১	।৩	১৭
পরগনা বৈশ্বাক।			
ধামবলি গ্রাম	১	৸২	১৫
পিচাশ ,, ...	৫	/৩	১১
বারবুনা ,, ...	৯	॥২	১১
সোহডিহ ,, ...	৪	॥৩	৬
মোট ...	৬৩	/১	১৫

বঙ্গদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে
এ, কাডেল, মেজর-জেনরল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।

২৫৯ নম্বর।—বক্সার খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, স্কটলণ্ড সাহেব ১৮৭৯ সালের ৬ অক্টোবরে নিম্নতর রক্ষিমতে হিন্দুস্থানী ভাষায়, এবং ঐ মাসের ৮ তারিখে কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

২৬০ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, কে, হিউস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে গণ্ডক খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৯ নবেম্বরের ২৪৫ নং।

২৬১ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ই, লাইবসে সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৭ নবেম্বরের অপরাহ্ণে আরা খণ্ড হইতে গমন করিয়াছেন।

১৮৭৯ সালের ১০ ডিসেম্বরের ২০৭ নং।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 5 96A.

GENERAL.—*The 8th December* 1879.—Mr. F. J. Marsden, Chief Presidency Magistrate, Calcutta, is allowed subsidiary leave from the 21st to the 27th November last, inclusive, to enable him to join his appointment.

Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, having returned to duty on the forenoon of the 17th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 13th October last is cancelled.

The 9th December 1879.—Baboo Probhat Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is transferred to Julpigoree.

Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed subsidiary leave from the 21st November to 1st instant, inclusive, to enable him to join his appointment.

The 11th December 1879.—Baboo Doorga Das Chowdhury, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January 1880.

Mr. E. F. Ainslie, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is transferred to Beerbhoom.

Baboo Narain Chunder Naik, Officiating Sub-Deputy Collector, Khoorda, Pooree, having reported his return to duty on the 16th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem is cancelled.

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1868:—

The Deputy Magistrates and Deputy Collectors in charge of the Satkhira, Baraset, and Bussirhat Divisions, in the district of the 24-Pergunnahs.

The Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Bongong Division in the Nuddea district.

The Deputy Magistrates and Deputy Collectors in charge of the Khulna and Narail Divisions in the Jessore district.

The 12th December 1879.—Mr. C. R. Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is allowed leave for seventeen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

Mr. A. W. Cochran, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed to act as District and Sessions Judge of Cuttack, during the absence, on leave, of Mr. W. Macpherson, or until further orders. This cancels the orders of the 6th ultimo, appointing Mr. W. H. Verner to act as District and Sessions Judge of Cuttack.

The 15th December 1879.—Mr. W. D. Blyth, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the Central Examination Committee.

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has granted Mr. J. F. Bradbury, C.S., an extension of furlough for nine months.

Rai Ram Sunkar Sen, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is promoted to the Second Grade of the Subordinate Executive Service, with effect from the 11th September last, *vice* Baboo Mohendra Nath Bose, retired.

Baboo Obhoy Chunder Das, Personal Assistant to the Commissioner of Dacca, on leave, is confirmed in the Third Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Rai Ram Sunkar Sen, Bahadoor.

Baboo Deno Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is promoted temporarily to the Third Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Obhoy Chunder Das.

Baboo Chunder Seekur Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Ranaghat, Nuddea is confirmed in the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, with effect from the 14th May last, *vice* Baboo Hurri Churn Ghose, retired.

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

৫১৯৮ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—কলিকাতার প্রধান প্রেসিডেন্সী ম জিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ, জে, মার্সডেন সাহেব, আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত গত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষাঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রভাত নাথ রায় গত মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রভাত-নাথ রায় জলপাইগুড়িতে প্রেরিত হইলেন।

পূর্ণিয়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে, প্রাট সাহেব, আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এই মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষাঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।—চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

হাবড়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই, এফ, এম্সলী সাহেব বীরভূমে প্রেরিত হইলেন।

পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দার একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নারায়ণ চন্দ্র নায়ক, গত মাসের ১৬ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে ঐ মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৬৮ সালের ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা ও বারাসত ও বসীরহাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরেরা।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত বনগাঁ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর।

যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা ও নড়াইল মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরেরা।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—ভাগলপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, আর, মোরাণ্ডিমু সাহেব, এই মাসের ২০ তারিখ অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে সতের দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, মাকফরসন সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মুরশিদাবাদের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ কক্রাণ সাহেব কটকের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। কটকের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, বর্ণর সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—২৪ পরগনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডব-লিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব, সদর পরীক্ষক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীযুত জে, এফ, ব্রাডবরি সি, এস, সাহে-বকে আর নয় মাসের নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে ২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রায় রামশঙ্কর সেন, বাহাদুর গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখ অবধি সবর্ডিনেট এক্সেকিউটিব সর্ব্বিসের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত রায় রামশঙ্কর সেন বাহাদুরের পরিবর্ত্তে ছুটী প্রাপ্ত ঢাকার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র দাস, সবর্ডিনেট এক্সেকিউটিব সার্ব্বিসের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র দাসের পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ আচ্য কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট এক্সেকিউটিব সর্ব্বিসের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরচরণ বোস কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে নদীয়ার অন্তর্গত রাণাঘাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় গত মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি সবর্ডিনেট এক্সেকিউটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

Baboo Calicadas Dutt is appointed to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Fourth Grade, with effect from the 18th June last, *vice* Baboo Jogessur Mookerjee, deceased.

Baboo Calicadas Dutt will continue to be employed as Dewan of the Cooch Behar State.

Baboo Kristo Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, is confirmed in the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Obhoy Chunder Das.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Chunder Seekur Banerjee.

Mr. R. C. P. Perry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Mr. C. A. S. Bedford.

Moulvi Syed Obedoollah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Khoolna, Jessore, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Kristo Chunder Dutt.

Moulvi Mofizooddin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is promoted temporarily to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Deno Nath Addy.

Mr. W. N. Campbell is confirmed in the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Chunder Seekur Banerjee.

Mr. Campbell will continue to act, until further orders, in the Third Grade of Assistant Commissioners at Maubhoom.

Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Kandi, Moorshedabad, is confirmed in the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Kristo Chunder Dutt.

Baboo Gunganund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Gour Das Bysack.

Baboo Jadub Chunder Gossami, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Mr. R. C. P. Perry.

Baboo Ram Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bissenpore, Bankoora, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Moulvi Syed Obedoollah.

Baboo Saroda Prosad Chatterjee, Personal Assistant to the Commissioner, Bhagulpore, is promoted temporarily to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Moulvi Mofizooddin.

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Mr. W. N. Campbell.

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Romesh Chunder Mookerjee.

Baboo Luchminarain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty at Durbhunga, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Gunganund Mookerjee.

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Jadub Chunder Gossami.

Moulvi Syed Mohomed Israil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, on leave, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Ram Churn Bose.

Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is promoted temporarily to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Saroda Prosad Chatterjee.

[*Government Gazette, 23rd December* 1879.]

বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত বাবু কালিকাদাস দত্ত, গত জুন মাসের ১৮ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কালিকাদাস দত্ত কুচবিহার ইষ্টেটের দেওয়ানের পদে নিযুক্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র দাসের পরিবর্ত্তে ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত, সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এ, এন, বেডফর্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে পুরুনিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর, সি, পি, পেরি সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্তের পরিবর্ত্তে যশোহরের অন্তর্গত খুলনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওবেদুল্লা কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্যের পরিবর্ত্তে, নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মফীজুদ্দীন কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের চতুর্থ শ্রেণীভুক্তহইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্র শেখর বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ, এন, কাম্বেল সাহেব সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মানভূমে আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীমত্তে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্তের পরিবর্ত্তে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী-কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রমেশচন্দ্রমুখোপাধ্যায় সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাকের পরিবর্ত্তে মানভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গজানন্দ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, সি, পি, পেরি সাহেবের পরিবর্ত্তে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র গোস্বামী. কিয়ৎ কালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওবেদুল্লার পরিবর্ত্তে বাঁকুড়ার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামচরণ বসু, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী মফীজুদ্দীনের পরিবর্ত্তে, ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু সারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের পঞ্চম শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এন, কাম্বেল সাহেবের পরিবর্ত্তে ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়, সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গজানন্দ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে দ্বারভঙ্গার বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত যাদবচন্দ্র গোস্বামির পরিবর্ত্তে ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীনাথ বসু, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামচরণ বসুর পরিবর্ত্তে ছুটীপ্রাপ্ত রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ ইস্রাইল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে, বগুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য, কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবর্ডিনেট একজেকিটিব সর্ব্বিসের ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ ডিসেম্বর।]

Baboo Rai Churn Ghose is appointed to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Seventh Grade, *vice* Baboo Brojo Mohun Roy, and is posted to Lohardugga.

Baboo Rai Churn Ghose will continue to exercise the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Tarun Chunder Sircar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is confirmed in the Seventh Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Okhoy Coomar Chatterjee.

Baboo Shamapodo Chowdry, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is confirmed in the Seventh Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Moulvi Motiullah, deceased.

The 16th December 1879.—Baboo Rajendranath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is transferred temporarily to Sarun.

Mr. J. R. Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, having returned to duty on the afternoon of the 19th November 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd October last is cancelled.

ZOOLOGICAL GARDENS.—*The 3rd December* 1879.—The Lieutenant-Governor appoints the following gentlemen to be members of the Committee for the Management of the Zoological Gardens, Alipore :—

Mr. C. W. Bolton.	Mr. J. Lambert.
Lieutenant-Colonel George Fergus Graham.	„ George Miller.
Mr. H. M. Kisch.	„ R. H. Wilson.

POLICE.—*The 10th December* 1879.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, Burdwan, is transferred to Moorshedabad.

Mr. W. R. Green, Assistant Superintendent of Police, is posted to the district of Burdwan, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment as Officiating District Superintendent of that district.

The 12th December 1879.—Mr. R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police, Sarun, is appointed to act temporarily as District Superintendent of Police, Durbhunga, with effect from the date on which he may be relieved by Colonel W. T. Fagan.

Mr. H. Munro, Officiating District Superintendent of Police, Durbhunga, is appointed to act as District Superintendent of Police, Beerbhoom, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. Irvine.

Mr. T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Chumparun, is appointed to be District Superintendent of Police, Mymensing, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. A. V. Knyvett.

The 9th December 1879.—The Revd. T. J. Rawson is appointed to be Chaplain of Barrackpore, with effect from the 1st instant.

REGISTRATION.—*The 15th December* 1879.—Moulvi Syed Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Durbhunga, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 9th December* 1879.—Baboo Protap Narain Singh, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baukoora, is appointed to be a member of the School Committee of that district.

The 12th December 1879.—Dr. J. Anderson, Professor of Comparative Anatomy, Medical College, Calcutta, is allowed furlough for ten months and fourteen days, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th January 1880, or any subsequent date on which he may avail himself of it. Dr. Anderson is also allowed subsidiary leave for a period not exceeding 30 days, under Section 34 of the Code.

OPIUM.—*The 8th December* 1879.—Mr. C. E. Mendham, Sub-Deputy Opium Agent, Goruckpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he has availed himself of it.

Mr. R. W. Nicholson is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent, Goruckpore, during the absence, on leave, of Mr. C. E. Mendham, or until further orders, and with effect from the date on which he relieved Mr. Mendham.

The 15th December 1879.—Mr. A. F. Mackenzie, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th instant.

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ, সপ্তম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটীকালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া লোহারডগায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে, নদীয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারণচন্দ্র সরকার, সবর্ডিনেট একসেকিউটিব সর্ব্বিসের সপ্তম শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মৌলবি মতিউল্লার মৃত্যুহওয়াতে, দিনাজপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাপদ চৌধরী সবর্ডিনেট একসেকিউটিব সর্ব্বিসের সপ্তম শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে সারণে প্রেরিত হইলেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, আর, হাণ্ড সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৯ নবেম্বরের অপরাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত অকটোবর মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানবিষয়ক —১৮৭৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে আলিপুরস্থ পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত সি, ডবলিউ, বোল্টন সাহেব।
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জর্জ কর্ণস গ্রেহাম সাহেব।
শ্রীযুত এচ, এম, কিশ সাহেব।
শ্রীযুত জে, লাম্বর্ট সাহেব।
,, জর্জ মিলর সাহেব।
,, আর, এচ, উইলসন সাহেব।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।—বর্দ্ধমানের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এস, শর সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইলেন।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, আর, গ্রীন সাহেব, বর্দ্ধমান জিলার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্টসুপারিন্টেণ্ডেণ্টস্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর —সারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এচ, জি, অর্ব্বিন্ সাহেব, কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, টি, ফেগান সাহেবের প্রতি যে তারিখে কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন তদবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বারভঙ্গার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্টসুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

দ্বারভঙ্গার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, মমুরো সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত অর্ব্বিন্ সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন তদবধি বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চাম্পারণের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি, জি, চার্লস সাহেব, যে তারিখে এ, বি, সিবেট সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি ময়মনসিংহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—দ্বারভঙ্গার বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আলিকিলি খাঁ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমত এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ উক্ত জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—কলিকাতার মেডিক্যাল কালেজে উপমেয় ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক ডাক্তর শ্রীযুত জে, আণ্ডারসন সাহেব ১৮৮০ সালের ৫ জানুয়ারি অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে দশ মাস চৌদ্দ দিনের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন। তিনি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের অনধিক কাল আনুসঙ্গিক ছুটীও পাইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—গোরক্ষপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, মেণ্ডাম সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি, ই, মেণ্ডাম সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত আর, ডবলিউ, নিকলসন সাহেব শ্রীযুত মেণ্ডাম সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি গোরক্ষপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—বাণারস এজেন্টীর আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, এফ, মাকেঞ্জি সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি একমাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

MEDICAL.—*The 6th December* 1879.—Assistant Surgeon Sonatun Bysack, in charge of the Charitable Dispensary at Mymensing, is allowed leave for six months, under Section 6, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th January next.

Assistant Surgeon Amrita Lal Das, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Mymensing, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Sonatun Bysack, or until further orders.

The 16th December 1879.—Surgeon F. R. Swaine, Officiating Civil Surgeon, Lohardugga, is confirmed in that appointment, *vice* Dr. E. J. Hoskins, retired.

Surgeon C. H. Joubert, Civil Surgeon of Bhagulpore, is allowed subsidiary leave from the 21st November to the forenoon of the 3rd December 1879.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 283.—*The 3rd December* 1879.—Mr. Fasson, Assistant Superintendent of Police, is transferred to the Naga Hills district.

No. 285.—Leave of absence for one month, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Baboo Bhuban Mohun Ghosh, B.L., Moonsif, Fourth Grade, Sunamganj, with effect from the 17th November 1879.

No. 290.—The services of Mr. H. F. Mathews, Assistant Commissioner, First Grade, Lakhimpore, are placed at the disposal of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for employment in that province, with effect from the 16th December 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10th December 1879.—Mr. A. M. Nash, Professor, Presidency College, having passed by the High Proficiency Standard in Sanskrit at the examination held on the 6th October last, is allowed to draw the authorized donation of Rs. 2,000, under the rules for the encouragement of the study of oriental languages among graded European officers of the Bengal Educational Service.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the Bye-laws stated at foot of this Notification, which were made by the Commissioners of the Motiharee Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given; and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for the breach of the said Bye-laws.

For regulating the collection of taxes.

1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall be bound to show this certificate if required.

2. Payment of purchase money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Municipality.

3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—ময়মনসিংহের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতার ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত সনাতন বসাক, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ ধারামতে আগামি জানুয়ারি মাসের ১৬তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত সনাতন বসাকের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অমৃত লাল দাস, ময়মনসিংহস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুত ই, জে হাস্কিন্স সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে গোয়ালন্দগার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত এফ, আর, ম্যান সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

ভাগলপুরের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত সি, এচ, জৌবর্ট সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ নবেম্বর অবধি ৩ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ন পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৮৩ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।—পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ফালন সাহেব নাগাপর্ব্বতে প্রেরিত হইলেন।

২৮৫ নম্বর।—সুনামগঞ্জের চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবন মোহন ঘোষ, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ নবেম্বর অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

২৯০ নম্বর।—লক্ষ্মীপুরের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এচ, এফ, মাথিউস সাহেব বঙ্গপ্রদেশে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ১৬ ডিসেম্বর অবধি বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।—প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত এ, এম, ন্যাস সাহেব, গত অক্টোবর মাসের ৬ তারিখে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে বিশেষ বিজ্ঞতার কষ্টিমতে সংস্কৃত ভাষার পরীক্ষোত্তীর্ণ হওয়াতে বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের শ্রেণীবদ্ধ ইউরোপীয় কর্ম্মচারিদের মধ্যে প্রাচ্য ভাষাভ্যাসের উৎসাহ দানার্থ বিধিমতে ২০০০৲ টাকা পুরস্কার গ্রহণের অনুমতি পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—মতিহারি মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যেং উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যেং দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১১ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেইং দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। রসীদ দিবার ক্ষমতাপন্ন প্রত্যেক কর্ম্মকারক টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহার ঐ সর্টিফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে।

২। সম্পত্তি নীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ধনের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধি।

৩। কমিশ্যনরেরা যাঁহাদিগকে কর্ম্ম দেন তাঁহাদের কর্ম্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ও কোন কর্ম্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না; গেলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্ত্তন হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

For regulating the disposal of offensive matter and rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if the death occurs at night, within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasses of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On information of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass or any part of a carcass in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

For the regulation and management of privies.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the municipality to his house, land, or premises, for the removal of any night-soil, or filth, within such hours as may have been fixed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises, for the removal of the offensive matter from such house, land, or premises, shall be subject to the order and control of the Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him.

9. Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable moveable receptacle.

The penalty for infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 20.

10. On receipt of a notice from the Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any well privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

11. No owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any privy may be situated, shall allow night-soil or filth of any kind to flow or to be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow or excavation, *tank*, or any place containing waste and stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

12. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, receptacle for water, or dispose of any of the above-mentioned kinds of offensive matter in any other way than as the Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

৪। যাঁহারা এক্ষণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়েং যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর ছয় ঘণ্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে প্রভাতের পর দুই ঘণ্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা কমিশ্যনরেরা যে হার ধরেন সেই হারে ঐ মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার খরচ জমা দিয়া মুনিসিপল কাঁড়িতে ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন। ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ির স্বামিরই না হইলে ও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায় হইবেন ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। তদ্রূপ জন্তুর মরণের সংবাদ পাইলে কমিশ্যনরেরা সেই মরা জন্তু স্থানান্তর করিয়া দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়েং যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন কোন স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্তু বা জন্তুর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

পাইখানার বিধান ও কার্য্য নির্ব্বাহ করণার্থ বিধি।

৭। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথা হইতে দুর্গন্ধজনক বিষয় স্থানান্তর করাইয়া না দিলে, কমিশ্যনরেরা যেং ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেইং ঘণ্টার মধ্যে মুনিসিপালিটির চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্যে সেই স্থানে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৮। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা ঐ ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করিবার জন্য মেতর নিযুক্ত করিলে সে, ঐ দুর্গন্ধ জনক দ্রব্য স্থানান্তর করণ কি কেনন বিষয়ে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন হইবে।

পরন্তু উক্ত ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি দখিলকার উক্ত ঘর কি ভূমি কি বাড়ীর সম্পর্কে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের বিধি ও উপবিধি ও আজ্ঞা উপযুক্তমতে পালন করিতে মেতরদের সঙ্গে একত্র দায়ী হইবে।

৯। প্রত্যেক জন মাটীর উপরি ভাগে আপনার পাইখানা করিবেন, ও যাহা সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে তাহাতে এমত আধার রাখিবেন।

নোটিস পাইলে পর এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। কোন স্বামির কি প্রজার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীর মধ্যে পাতকুয়া পাইখানা কিম্বা দুর্গন্ধজনক কি অনুপযুক্তমতে প্রস্তুত পাইখানা থাকিলে তিনি কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাইলে, ঐ নোটিসের লিখনমতে ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিয়া দিবেন, কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানার আকার পরিবর্ত্তন করিবেন। ঐ নোটিসের লিখিত আদেশমতে পনের দিনের মধ্যে কার্য্য করা না গেলে কমিশ্যনরেরা ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিতে কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানা পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে।

১১। কোন স্বামির কি প্রজার ঘরের কি বাড়ীর কি ভূমির মধ্যে পাইখানা থাকিলে তিনি কোন নর্দ্দামায় কি জলপ্রণালীতে কি গর্ত্তে কি হৌজে কিম্বা যাহাতে অকর্ম্মণ্য ও মরা জল দাঁড়ায় এমত কোন স্থানে সেই পাইখানার বিষ্ঠা কি ময়লা দ্রব্য যাইতে কি পড়িতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা কি নর্দ্দমার মলিন দ্রব্য কিম্বা কোন নর্দ্দমার কি পাইখানার কিম্বা আস্তাকুড়ের দ্রব্য কোন পুষ্করিণীতে কি জলস্রোতে কি জলাধারে ফেলিবেন কি রাখিবেন কি পড়িতে দিবেন না, কিম্বা পূর্ব্বোক্ত দুর্গন্ধ জনক দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে হইবে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়েং এবিষয়ে যেরূপ আদেশ করেন তদ্ভিন্ন অন্যরূপে কার্য্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

13. The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other deodorant or disinfectant in any privy or premises, if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease; provided that the Commissioners shall be bound to supply such deodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For regulating Traffic in the Streets.

14. No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, &c., in the vicinity of Public Roads.

15. No person shall let off any fire-balloon, fire-works, fire-arms, or any missile, in or near, a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

General Bye-laws.

16. Every person required in writing to furnish any schedule or return, which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition, in the manner described in section 367 of the Act.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

17. No person shall so extend the roof of any house, or put or cause to be put on any house or other building, any spout or anything intended for the discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing, and to recover the cost as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection, or to effect the necessary alteration within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

18. No person shall construct, or place, over or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection, shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 3 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

21. No person shall steep in any tank, ditch, or hollow, within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow, offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood.

[*Government Gazette, 23rd December* 1879.]

১৩। মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাকপাতা নিবারণার্থ কোন পাইখানার কি বাড়ীর মধ্যে চুণের কি আলকাতরার কিম্বা দুর্গন্ধ নাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারণ দ্রব্য যে মূল্য ক্রয় করেন সেই মূল্য তাঁহাদের সেই২ দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐ২ দ্রব্যে মূল্য আদায় হইতে পারিবে।

১৪। আগলা বাচ্চা অনুগামি ঘুড়ির উপর চড়িয়া কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দিয়া যাইবে না কোন ব্যক্তি বড় রাস্তার একধারে জন্তু বাঁধিবে না যে সেই জন্তু উক্ত রাস্তায় গিয়, গাড়ি প্রভৃতির গমনাগমনের ব্যাঘাত বা বাধা করে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

আগুনের বেলুন প্রভৃতি সরকারী রাস্তার নিকট

ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৫। কোন ব্যক্তি সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতির অনুমতি না পাইয়া অথবা তাঁহারা যে সময় নিরূপণ করেন তদ্ভিন্ন অন্য সময়ে রাস্তায়, বা রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতসবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য প্রভৃতি ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

সাধারণ উপবিধি।

১৬। কমিশ্যনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তফসীল কি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাঁহার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে আইনের ৩৬৭ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে কমিশ্যনরদের আফীসে ঐ তফসীল কি রিটর্ণ পাঠাইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও নোটিস পাইলে পর যত দিন সেই ত্রুটি করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ২ দুই টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

১৭। কোন চালের জল কিম্বা কোন ঘরের কি অন্য কোটার জল, যাহাতে কোন রাজপথে কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথে পড়িতে পারে এমত ভাবে কোন ব্যক্তি কোন ঘরের চাল বাড়াইবেন না কিম্বা ঐ ঘরে কি কোটার নল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না কি অন্যকে বসাইতে দিবেন না, কমিশ্যনরের উক্ত বর্দ্ধিতাংশ কি নল কি অন্য বিষয় তুলিয়া ফেলিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন, ও তাহা করিবার খরচ কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে কিম্বা উক্ত ঘরের স্বামি কি প্রজাকে সেই নল বা বর্দ্ধিতাংশ তুলিয়া ফেলিবার কিম্বা নোটিস জারী হইবার পর পনের দিনের মধ্যে তাহার প্রয়োজনীয় পরিবর্ত্তন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন নর্দ্দমার উপর বা তৎপার্শে সাঁকো কি রোয়াক কি ঘর কিম্বা কোন প্রকারের গাঁথনী নির্ম্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলে ও তাঁহারা যেরূপে আজ্ঞা করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৯। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিম্বা সরকারী কোন নর্দ্দমার পড়িয়া গেলে, কমিশ্যনরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

নোটিসের আদেশমত কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিলে ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইয়া তদনুযায়ি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিতে থাকিলে দিনপ্রতি ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনীয় কোন পথ কাটিয়া নালা করিতে কি ঐ নালা দিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশ্যনরেরা যেরূপে অনুমোদন করেন কেবল সেইরূপে তাহা করিতে পারিবেন অন্যরূপে নয়।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

২১। পাট, কি শণ কি বাঁশ কিম্বা উদ্ভিজ্জ অন্য যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে তাহার জল দুর্গন্ধ হওয়া নিকট বাসিদের অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল সীমার অন্তর্গত কোন কোন পুষ্করিণীতে কি খানায় কি গর্ত্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

22. The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water-course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 3.

23. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment, upon ny public ground, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

Of graves, graveyards, burning grounds, and funerals.

24. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

25. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, which shall be at a less distance than two feet from any other grave.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

26. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry, in such a manner that the top of the coffin, or the body, where no coffin is used, shall be at a less depth than three cubits from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

27. No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a post-office in the village of Rajor, pergunnah Khalia, zillah Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 10 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the river *Kumar*, on the south by a piece of land cultivated by Shambhu Nath Kulao, on the east by the homestead belonging to Bipin Chandra Rai Choudhuri, and on the west by the *Rajor-hat*, is required within the aforesaid village of Rajor.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1879.]

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫৲ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলেপর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ২৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। কোন নালার কি জল প্রণালীর কি গর্ত্তের কি নর্দ্দমার কি তাহার কোন অংশের স্বামী কি দখীলকার উক্ত নালাদি কি তাহার সেই অংশ সকল প্রকারের ময়লা দ্রব্য কি ঘন জঙ্গল কি অবরোধ জনক অন্যদ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোনব্যক্তি মুনিসিপল কমিশ্যনরদের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্তু বাঁধিয়া দিবেন না কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন না, কিম্বা তাম্বু ফেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলেপর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

কবর ও কবরস্থান ও শবদাহ স্থান ও সমাধি স্থানের কথা।

২৪। কমিশ্যনরেরা যে স্থান নিরূপণ করেন তদ্ভিন্ন অন্যস্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গাঁথাইবেনা কি খনন করাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৫। কোন ব্যক্তি গোরস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে অন্য কবর হইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৬। কোন ব্যক্তি গোরস্থানের পাকা কবরে শব কি শবের কোন অঙ্গ পুঁতিলে বাক্সর উপরিভাগ কিম্বা বাক্স না থাকিলে শবের উপরিভাগ যাহাতে মাটির নীচে তিন ফুটের কম থাকে এমত করে কিম্বা কাঁচাকবর হইলে ছয় ফুটের কম গভীরস্থানে তাহা পুঁতিবেন কি পোঁতাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৭। কোন ব্যক্তি কোন শব বা শবের কোন অঙ্গ উপযুক্তমতে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টি- হইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত খালিয় পরগণার রাজরগ্রামে ডাকঘর করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাজর গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ।।০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কুমার নদ, দক্ষিণ সীমা শম্ভুনাথ কুলাউর কর্ষিত ভূমিখণ্ড, পূর্ব্বসীমা বিপিনচন্দ্ররায় চৌধুরির বাস্তুভূমি, ও পশ্চিম সীমা রাজর হাট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলড্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 12th November 1879.—The following rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge districts, having been approved by His Excellency the Governor-General in Council, are published for general information :—

দ্বিতীয় বার প্রকাশিত।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ নবেম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ২৪-পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওনার্থ নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

I.—LANDS AVAILABLE FOR LEASE.

Definition of waste lands.

1. The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act VII of 1878.

Waste land available for grant.

2. In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner in the Sundarbans shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land, the Commissioner in the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted. If the Commissioner is unable from any cause to accept the Conservator's objection, the matter shall be referred through the Board of Revenue for the decision of the Local Government.

Government may by special order withhold lands from lease.

3. The Government reserves to itself the right of withholding any land from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner; in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in Rule 10.

3(*a*). The Government reserves to itself the right to all minerals on the lands which may be leased together with such rights of way and other reasonable facilities as may be requisite for working, getting, and carrying away such minerals. It also retains its proprietary rights in the lands, and will only confer on the lessee an occupancy right which shall be hereditary and transferable.

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1879.]

প্রথম।—পাট্টাদেওনার্থ প্রাপ্য ভূমির বিধি।

পতিত ভূমির অর্থের কথা।

১। "পতিত যে ভূমির" প্রতি এই বিধি খাটে তন্মধ্যে ২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনস্থ গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীন অদত্ত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনমতে রক্ষিত বন বলিয়া প্রকাশ করা যায় নাই তাহাই ধরিতে হইবে।

দানার্থে প্রাপ্য পতিত ভূমির কথা।

২। উক্ত ভূমির পাট্টা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে ভূমির রাজস্বের কালেক্টরের ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করিবেন। কিন্তু কোন ভূমির পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার পূর্ব্বে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব বনরক্ষকের নিকট সেই প্রার্থনাপত্র পাঠাইয়া সেই প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য হওন পক্ষে তাঁহার কার্য্যবিভাগের কোন আপত্তি নাই ইহা নির্ণয় করিবেন। কমিশ্যনর সাহেব কোন কারণে বনরক্ষকের আপত্তি গ্রাহ্য করিতে না পারিলে তাহা রেবেনিউ বোর্ডের দ্বারা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত পাঠাইবেন।

গবর্ণমেণ্ট বিশেষ আজ্ঞাক্রমে ভূমির পাট্টা দেওয়া রহিত করিতে পারিবেন ইহার কথা।

৩। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব কর্ত্তৃক চূড়ান্তরূপে পাট্টা দিবার পূর্ব্বে কোন সময়ে গবর্ণমেণ্ট বিশেষ আজ্ঞা করিয়া কোন ভূমির পাট্টা দেওন রহিত করণের স্বত্ব নিজে রাখিলেন। এমত স্থলে প্রার্থনাকারী ভূমির চিহ্ন দিবার ও জরীপ করিবার ও নিম্নলিখিত বিধিমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার যত খরচ জমা করিয়া দিয়াছেন ও তদ্ভিন্ন এই বিধির ১০ ধারাক্রমে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার নিমিত্ত অস্থায়ি বেড়া দিবার নিমিত্ত যুক্তিমতে তাঁহার যত খরচ হইয়াছে তাহা তাঁহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

৩। (ক) যেই ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার ধাতু প্রভৃতি খনির উপর গবর্ণমেণ্টের স্বত্ব থাকিবে তদ্ভিন্ন সেই ধাতু প্রভৃতি তুলিবার ও পাইবার ও লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে পথ স্বত্ব রক্ষা করা এবং যুক্তি সঙ্গত অন্য যে সুবিধা করা আবশ্যক তাহাও রাখিতে হইবে উক্ত ভূমিতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্বও থাকিবে, ও পাট্টাধারিকে কেবল দখলী স্বত্ব দেওয়া যাইবে; সেই স্বত্ব পুরুষানুক্রমিক ও হস্তান্তরযোগ্য হইবে।

II.—Application and Procedure before Advertisement.

4. Applications for leases shall be written on paper bearing a court-fee stamp as required by law and shall contain the following particulars:—

Applications what to contain.

First.—The estimated area of the land applied for in standard beeghas of eighty cubits square, with its character and description

Second.—The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible.

Third.—A rough sketch map of the lands applied for.

A form of application marked A is annexed to these rules.

5. All applications shall be entered at once in a register, of which the form shall be prescribed by the Board of Revenue.

Register of applications.

5(*a*). In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest" under the Forest Act, no blocks of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected.

6. Every lot applied for must be compact including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring-fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot; but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition.

Lots to be compact.

7. No greater area of land than 5,000 standard beeghas will be included in one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 beeghas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discretion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he *bonâ fide* means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area.

Limitation of area of each lot.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৩ ডিসেম্বর ।]

দ্বিতীয় ।— প্রার্থনাপত্র ও আপত্তিপত্র প্রকাশ করিবার পূর্ব্বে কার্য্যপ্রণালীর বিধি ।

৪ । পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র আইনের আদেশমত কোর্ট ফি ষ্টাম্পযুক্ত কাগজে লিখিতে হইবে, ও তাহাতে এই২ বিবরণ লেখা থাকিবে,

প্রার্থনাপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তাহার কথা ।

প্রথম ।—যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা হয় তাহার প্রকার ও বিবরণ সুদ্ধ বর্গ আশী হাতের বিঘার আনুমানিক পরিমাণ ।

দ্বিতীয় ।—ভূমি যে স্থানে আছে তাহার যথার্থ যে চতুঃসীমা থাকে সাধ্যমতে বিস্তারিত করিয়া তাহার বিবরণ লিখিতে হইবে ।

তৃতীয় ।— যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা করা গেল তাহার খসড়া মাপ (মানচিত্র) দিতে হইবে ।

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রার্থনাপত্রের পাঠ দেওয়া গেল ।

৫ । সমুদয় প্রার্থনাপত্র অবিলম্বে রেজিষ্টরে লিখিতে হইবে; রেবিনিউ বোর্ড তাহার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন ।

প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের কথা

৫ (ক) । বনবিষয়ক আইনমতে সুন্দরবনের যে অংশ "রক্ষিত বন" বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তদন্তর্গত অদত্ত ও অনধিকৃত ভূমি দ্বারা বেষ্টিত পতিত ভূমির কোন কিত্তার এই বিধিমতে পাট্টা দেওয়া যাইবে না । কৃষিকার্য্যের নিমিত্তে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্ত্তি না হইলে কোন কিত্তার পাট্টা দেওয়া যাইবে না । যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসঙ্গত নয় তৎসমুদয় অগ্রাহ্য করা যাইবে ।

৬ । যে প্রত্যেক লাটের প্রার্থনা করা যায় তাহা একলক্তে থাকিবে, তন্মধ্যে একখণ্ড ভূমিমাত্র এমত ধরা যাইবে যেন তাহা একই বেড়াতে বেরা যাইতে পারে । উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগম্য নদী থাকিলে ভূমির যে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে তাহা উক্ত ভূমির প্রস্থের অর্দ্ধেকের অধিক না হয়; কিন্তু রেবিনিউ বোর্ড বিশেষ কারণে এই নিয়ম শিথিল করিতে পারিবেন ।

লাট একলক্তে হইবার কথা ।

৭ । গবর্ণমেণ্টের বিশেষ আজ্ঞা ভিন্ন কষ্টিমতে ৫০০০ বিঘার অধিক আয়তনের ভূমি এক লাটে ধরা যাইবে না; জলধারা স্পষ্টরূপে চতুর্দ্দিক বেষ্টিত না হইলে ২০০ বিঘার কম পরিমাণের পাট্টা দেওয়া যাইবেনা । এক জন প্রার্থককে একের অধিক লাট পাট্টা দিতে হইলে কিম্বা যিনি এক লাটের পাট্টা পাইয়াছেন তাঁহাকে দ্বিতীয়লাটের পাট্টা দিতে হইবে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ আবশ্যক । প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলম্বে পারকার ও কৃষিকার্য্য আরম্ভ করিতে পারেন ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহা অবগত হইতে জানিতে পাইলে স্বেচ্ছামতে আরও পাট্টা দিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিন্তু প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্দিষ্ট অত্যধিক পরিমাণের অধিক ভূমি লেখা না যায় ।

প্রত্যেকলাটের পরিমাণের সীমার কথা ।

8. On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using.

Applications to be rejected if rules are not complied with.

9. When no objection is known to exist against the lease being made, the Sundarban Commissioner shall determine whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the ready identification and demarcation of the boundaries on the ground.

Sundarban Commissioner to determine whether survey is required.

10. If no survey is required, and it is only necessary to demarcate the boundaries on the ground, the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made. Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commissioner.

Cost of demarcation of boundaries.

11. Should the Sundarban Commissioner decide that a survey of the land is necessary, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c., as provided in the preceding rule. The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such

Cost of survey.

৮। সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব প্রার্থনা পত্র পাইলে এই বিধিমতে যাহা করা প্রয়োজন তদনুযায়ি কার্য্য হইয়াছে কি না, এবং সেই ভূমির ইজারা দেওয়া যাইতে পারে কি না তদ্বিষয়ে আপনার সন্তোষ জন্মাইবেন। যদি তিনি দেখেন যে, পাট্টা দিবার যোগ্য ভূমি নাই, কিম্বা কোন কারণে তাহার পাট্টা দেওয়া উচিত নয়, কিম্বা প্রার্থনাপত্রে বিধির আদেশ পালন হয় নাই, তাহা হইলে তিনি প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন কিম্বা শেষোক্ত স্থলে তাহা সংশোধন করিবার অনুমতি দিবেন। কোন ব্যক্তি যে ভূমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেন জানা গেলে রেবিনিউ বোর্ডের বিশেষ অনুমতি বিনা সেই ভূমির প্রার্থনা পত্র কোন ক্রমেই গ্রাহ্য হইবে না।

বিধির অসম্মত হইলে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবার কথা।

৯। পাট্টা দেওয়া গেলে তাহার কোন প্রতিবন্ধক নাই জানিলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব সেই ভূমির জরীপ করা আবশ্যক কি না কিম্বা আপন আফিসে পূর্ব্বকৃত জরীপের যে নক্সা ও কাগজপত্র পাওয়া যায় তাহা উক্ত ভূমি একেবারে চিনিবার ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন নিরূপণ করিবার নিমিত্ত প্রচুর কি না ইহা নির্ণয় করিবেন।

জরীপ করা আবশ্যক কি না, সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

১০। জরীপ করা প্রয়োজন না হইলে, ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন মাত্র দেওয়া আবশ্যক হইলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব উক্ত সীমার চিহ্ন দিবার ও পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার চিহ্নের জন্যে অল্পকালস্থায়ি [illegible] খরচ ধরিবেন, ও প্রার্থককে কোন দিনের পূর্ব্বে তাহা দাখিল করিতে বলিবেন। সুবিধামতে যে সময় চিহ্ন দেওয়া যাইতে পারে, তাহা বিবেচনা করিয়া উক্ত দিন স্থির করা যাইবে। [illegible] পাট্টার নিয়মের ১৩ প্রকরণমতে যত দিন স্থায়ী চিহ্ন গাঁথা না যায়, ততদিন পর্য্যন্ত উক্ত কমিশনর সাহেব ইচ্ছামতে প্রার্থককে নিজে জঙ্গল পরিষ্কার করিবার ও যাহাতে ভূমি অনায়াসে চিনা যায় এমত অল্পকালস্থায়ি সীমার এবং চিহ্ন প্রস্তুত করিয়া দিবার অনুমতি করিতে পারেন। প্রার্থককে জঙ্গল পরিষ্কার ও ভূমির অল্পকালস্থায়ি চিহ্ন প্রস্তুত করিবার আদেশ করা গেলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব যুক্তিযুক্ত যে সময় নিরূপণ করিবেন তিনি তন্মধ্যে তাহা করিয়া দিবার অঙ্গীকার লিখিয়া দিবেন।

সীমার চিহ্নকরণ বিষয়ক খরচের কথা।

১১। ভূমির জরীপ করা আবশ্যক, সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব এই নিষ্পত্তি করিলে, তিনি [illegible] পূর্ব্ব প্রকরণের লিখিত ভূমির চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচ ব্যতিরেকে জরীপ করিবার খরচ দাখিল করিতে [illegible] প্রার্থনাপত্রে ভূমির যে [illegible] লেখা থাকে, তাহার উপর প্রতি [illegible] চারি আনার হারে, কিম্বা [illegible]

জরীপের খরচের কথা।

higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascertained by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment.

Cost of notices to be deposited.

12. In addition to the cost of survey, demarcation, &c., the applicant shall be required to deposit a sum of Rs. 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by Rule 17.

Application to be struck off on failure to deposit.

13. Should the applicant fail to deposit any amount required by the foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should he fail to clear the lines or to demarcate the boundaries by the date fixed under Rule 10, the application shall be struck off the file; an application so struck off may be re-admitted, but in that case the application shall be considered to have been made on the date of the application for such re-admission, and not on the date of the original application.

Refund of deposit.

14. After the deposit of fees, if for any reason the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under Rule 3. Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made.

Agency for survey.

15. Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors; if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be tested by Government officers.

Surveys need not be minute.

16. Surveys need not be more minute or detailed than is necessary to ensure approximate ascertainment of area, but the boundaries must be very accurately and clearly defined.

…OR NOTICE OF LEASE.

Issue of notice.

17. When the land has been surveyed and demarcated, and the Sundarban Commissioner is satisfied that it may be leased, he shall issue a notice in the Form B annexed to these rules, announcing that an application has been made,

ধরা যায়, তদনুসারে জরীপ করিবার খরচ ধরা যাইবে জরীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর ভুমি নিশ্চয় করা যাইবে তাহার একর প্রতি অবধারিত হারে জরীপ করণের খরচ মিটাইতে হইবে, খরচ মিট হইবার প্রয়োজনমতে প্রার্থকের হয়ত আরও টাকা দিতে হইবে অথবা তাঁহাকে টাকা ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

নোটিসের খরচ দাখিল করিবার কথা।

১২। জরীপ করিবার ও চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচের অতিরিক্ত ১৭ ধারার নির্দ্দিষ্ট নোটিস জারী করিবার খরচের নিমিত্ত প্রার্থকের আর ১৬ ষোল টাকা দাখিল করিতে হইবে।

টাকা দাখিল করিতে ত্রুটি হইলে প্রার্থনা পত্র তুলিয়া ফেলিবার কথা।

১৩। পূর্ব্ব কএক ধারার টাকা দাখিল করিবার নিরূপিত দিনের পূর্ব্বে যত টাকা দাখিল করিবার আদেশ হইয়াছে প্রার্থক তাহা দাখিল করিতে ত্রুটি করিলে অথবা ১০ ধারামত পথ পরিষ্কার করিবার বা সীমার চিহ্ন দিবার যে দিন ধার্য্য হইয়াছে তন্মধ্যে তাহা না করিলে প্রার্থনাপত্র নথীহইতে তুলিয়া ফেলা যাইবে; ও উক্তরূপে তুলিয়া ফেলা প্রার্থনাপত্র পুনরায় গ্রাহ্য হইতে পারিবে। কিন্তু তদ্রূপ স্থলে প্রার্থনাপত্র পুনর্গ্রাহ্য করিবার প্রার্থনাপত্রের লিখিত তারিখেই প্রার্থনা করা গেল জ্ঞান করিতে হইবে, পূর্ব্বকৃত প্রার্থনা পত্রের তারিখে নয়।

দাখিল করা টাকা ফিরাইয়া দিবার কথা।

১৪। ফী দাখিল করা গেলে পর কোন কারণে যদি প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলা যায় কিম্বা জরীপ করা না যায়, তাহা হইলে প্রার্থক সেই দাখিল করা টাকা ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন না, কিন্তু এই বিধির ৩ ধারামতে পাট্টা দেওয়া না গেলে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। যে অভিপ্রায়ে টাকা দাখিল করা গিছে তাহার সকল খরচ শোধের পর ঐ দাখিল করা টাকার যাহা অবশিষ্ট থাকে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ফিরাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

কাহার দ্বারা জরীপ করান যাইবে তাহার কথা।

১৫। গবর্ণমেন্টের জরীপকার্য্যকারক দ্বারা সচরাচর জরীপ করান যাইবে। জরীপ করিবার নিমিত্তে কিছু কালের জন্যে নিযুক্ত অন্য কর্ম্মচারি দ্বারা জরীপ করান গেলে, গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারক দ্বারা তাহার পরীক্ষা করা যাইবে।

জরীপ সূক্ষ্ম না হইবার কথা।

১৬। কত আয়তন এইটী মোটামোটি জানিবার নিমিত্ত যাহা আবশ্যক তদধিক সূক্ষ্ম বা বিস্তারিত বিবরণযুক্ত জরীপ অপ্রয়োজনীয়; কিন্তু চৌহদ্দীসীমা প্রকৃত ও স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিতে হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।—ভুমির পাট্টা দিবার নোটিস প্রচার করিবার কথা।

নোটিস প্রচার করিবার কথা।

১৭। ভুমির জরীপ হইলে ও সীমার চিহ্ন দেওয়া গেলে পর, ভুমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব ইহা অবধারণমতে জানিলে, তিনি সেই ভুমির নিমিত্ত প্রার্থনা করা গিয়াছে এই উল্লেখ করিয়া এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে নোটিস প্রচার করিবেন, ও সেই ভুমির উপর যাহাদের

and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863.

Publication of notice.

18. The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsif's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate. A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali.

Notice to contain certain reservations.

19. In framing the notice the Sundarban Commissioner must be careful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as waterways and the strips of land along the banks of rivers and nullahs for towing-paths (*vide* article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use.

Disposal of claims to the land.

20. If, after the issue of the notice and before the lease has been sold, any claim be preferred, or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863.

Action if claim is established.

21. If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue.

Arrangement may be made.

22. If the objection be such as can be got over by an arrangement without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV.—Sale in case of more than one Application.

Sale to applicant.

22(*a*). If there is but one applicant for the lease of the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

[*Government Gazette*, 23rd December 1879.]

কোন আপত্তি থাকে তাঁহারা নির্দ্দিষ্ট তারিখের পূর্ব্বে উপস্থিত হইয়া সেই আপত্তি করেন, এই আদেশ দিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার বিধিমতে উক্ত নোটিসের তারিখ অবধি তিন মাসের কম হইবে না।

নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।

১৮। সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের আফিসে ও রেবিনিউ বোর্ডের আফিসে, ও জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে, ও জিলার জজ সাহেবের আদালতে, ও সবডিবিজনের আফিসে ও মুনসেফের আদালতে এবং যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে ভূমি থাকে সেই পোলীস থানায় নোটিস প্রকাশ করা যাইবে। সেই নোটিসের এক২ খান ইংরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটেও প্রকাশ করা যাইবে।

ভূমির সঙ্গে যাহার পাট্টা দেওয়া না যাইবে তাহার কথা।

১৯। নোটিস লিখিবার সময়ে যেং স্বত্ব রক্ষিত হইবে, যথা জলপথ ও গুণ টানিবার জন্যে নির্দিষ্ট নদীর ও নালার ধারের ভূমি গবর্ণমেণ্টের ও সাধারণের ব্যবহারার্থে থাকিবে, (পাট্টার নিয়মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখ), সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব তাহা সাধ্যমতে স্পষ্ট করিয়া লিখিয়া দিবেন।

ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার কথা।

২০। নোটিস প্রচার হইলে পর পাট্টা বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে কোন দাওয়া কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের আদেশমতে কার্য্য করিবেন।

দাওয়া স্থাপন হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২১। কোন দাওয়ার কি আপত্তির প্রমাণ হইয়াছে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারার আদেশমতে পাট্টার নীলাম স্থগিত রাখিয়া রেবিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

আপোষে নিয়ম করা যাইতে পারিবার কথা।

২২। আইনের ৬ ধারানুসারে রীতিমত বিচার না হইয়া আপোষে নিয়ম করণ দ্বারা সেই আপত্তি মীমাংসারূপে উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইয়া আপোষ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিম্বা পরিশেষে দাওয়া কি আপত্তি উঠাইয়া লইলে কি অসিদ্ধ বলিয়া কথিত হইবার স্থলে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব নোটিসের নির্দ্দিষ্ট তারিখে উক্ত ভূমির পাট্টা নীলাম করিতে প্রবৃত্ত হইতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়।—একের অধিক প্রার্থনাপত্র হইলে বিক্রয়ের বিধি।

প্রার্থকের নিকট বিক্রয় করিবার কথা।

২২ (ক)। ভূমির নিমিত্ত এক জন মাত্র প্রার্থক হইলে তাঁহার নিকট নীলামের প্রথম ডাকের টাকায় অর্থাৎ একর প্রতি ১৲ এক টাকার হারে বিক্রয় করা যাইবে।

When more than one application is received for the same land.

23. Should there be more than one application for the lease of the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder; but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bonâ fide* on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

Lease sold subject to conditions.

24. The lease, whether sold to the only applicant, or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B.

Sale.

25. The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment, the lease may be put up to resale at once, or may be reserved for future sale.

Cancelment of sale in case of default of full payment of purchase-money.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase money, if any, together with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

V.—Miscellaneous.

Lease to be granted.

27. After the conditions of this sale are fulfilled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease of the lands in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. He shall forward the lease for registration in the office of the Board, and will also cause it and its counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances.

Registers.

28. All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

একই ভূমির নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র পাওয়া গেলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৩। ভূমি জরীপ করিবার ও তাহার সীমার চিহ্ন দিবার ফী দাখিল করিবার পূর্ব্বে সেই ভূমির পাট্টা পাইবার নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র করা গেলে ও প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে সেই সমুদয় ভূমির বিষয় লেখা গেলে সুন্দরবনের কমিশানর সাহেব নোটিসের লিখিত তারিখে পাট্টা নীলামে ধরিবেন, ও যিনি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ডাকেন তাঁহার নিকট বিক্রয় করিবেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন নাই তিনি নীলামে ডাকিতে পারিবেন না ও প্রকৃত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না হইলে অন্য ব্যক্তির ডাক গ্রাহ্য হইবে না। প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল তাহার অংশমাত্র দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে লেখা থাকিলে তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

পাট্টা নিয়মাধীনে বিক্রয় হইবার কথা।

২৪। পাট্টা একমাত্র প্রার্থনাকারির নিকট অথবা নীলামেই বিক্রয় হউক এই বিধি সংযুক্ত পাট্টার নিয়মের লিখিত এবং B পাঠে প্রচারিত নোটিসের লিখিত নিয়মাধীনে তাহা বিক্রয় করা যাইবে।

বিক্রয়ের কথা।

২৫। পাট্টাক্রেতা ব্যক্তির তৎক্ষণাৎ ৫০০ টাকা আমানৎ করিতে হইবে, ও ৫০০ টাকার কম ডাক হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে। অবিলম্বে টাকা দিবার ত্রুটি হইলে উক্ত পাট্টা হয় তৎক্ষণাৎ না হয় পরে কোন সময়ে পুনর্ব্বার নীলাম করা যাইবে।

ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার ত্রুটি হইলে নীলাম রহিত করিবার কথা।

২৬। সুন্দর বনের কমিশানর সাহেব, ক্রয়ের টাকা বাকী থাকিলে সেই টাকা ও তাহার ভূমির চিহ্ন দিবার ও তাহা জরীপ করিবার ও ইশতিহার দিবার যে ফী চাহেন তাহা নীলামের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ক্রেতার প্রতি দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাকা দিতে ত্রুটি করিলে সুন্দর বনের কমিশানর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সেই নীলাম রহিত করা যাইবে এবং ১১ ও ১২ ধারামতে যত টাকা দাখিল করা গিয়াছিল তাহা জব্দ হইবে ও অন্য কোন প্রার্থককে সেই ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবে।

পঞ্চম।—অধ্যায়।—বিবিধ।

পাট্টা দিতে হইবার কথা।

২৭। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সময়ে২ যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন, এই বিক্রয়ের সমুদয় নিয়ম পূর্ণ হইলে পর, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব, সেই পাঠে উক্ত ভূমির পাট্টা দিবেন। তিনি রেজিষ্টরী করিবার জন্য সেই পাট্টা বোর্ডের আফিসে পাঠাইবেন, এবং সেই পাট্টা ও তৎপ্রতিলিপি দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা উপযুক্তমতে রেজিস্টরী করাইবেন।

রেজিষ্টরের কথা।

২৮। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন সেই পাঠে রাখা রেজিষ্টরে পতিত ভূমির সকল পাট্টা লেখা যাইবে।

Board to issue certain orders.

29. The Board of Revenue shall as soon as possible after the publication of these rules—

I.—Prescribe forms of the register of applications as required by Rule 5, and for the register of leases as required by Rule 28.

II.—Issue a schedule specifying the rates of assessments subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease.

II. —Prescribe forms for leases.

And may issue subsidiary rules.

30. The Board may issue any further subsidiary instructions for giving effect to these rules.

Redemption of assessments not to be allowed.

31. As the present policy of Government is not to allow the redemption of assessments on the land except in the case of very minute estates, no future application for the redemption of the assessments payable on account of leases of waste lands in the Sundarbans, either under the rules of 1853 or under any other rules, will be entertained.

TERMS OF LEASE.

One-fourth of area revenue-free.

I.—One-fourth on the entire area leased shall be for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c., and for irreclaimable waste land.

Rate of assessment.

II —The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such assessment within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question :—

Table of rates of assessment.

Tract.	Per beegha of 80 cubits square.		
	From 11th to 15th year.	From 16th to 20th year.	From 21st to 40th year.
24-Pergunnahs, west of the Kalindi river	to 2 as.	2 to 4 as.	4 to 8 as.
24-Pergunnahs, east of the Kalindi river, and Jessore	6 pie to 1 an.	1 to 2 as.	2 to 4 as.
Backergunge	2 to 4 as.	3 to 6 as.	6 to 12 as.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

কোনং আজ্ঞা বোর্ডের প্রচার করিবার কথা।

২৯। এই বিধি প্রচার হইবার পর সাধ্যমত ত্বরায় রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা,

১। ৫ ধারার আদেশমতে প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট্টার রেজিষ্টরের পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

২। পাট্টার নিয়মের ২ প্রকরণানুসারে সুন্দর বনের যে সকল ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার ভিন্নং লাটের খাজানার হার নির্দ্দেশক তফসীল প্রচার করিবেন।

৩। পাট্টার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

আনুষঙ্গিক বিধি প্রচার করিতে পারিবার কথা।

৩০। বোর্ডের সাহেবেরা এই বিধি সফল করণার্থে আনুষঙ্গিক অন্য কোন উপদেশ প্রচার করিতে পারিবেন।

কর মুক্ত হইবার কথা।

৩১। গবর্ণমেণ্টের এইক্ষণকার রাজনীতি এই যে অতি ক্ষুদ্রং মহাল ভিন্ন কোন মহালের রাজস্ব ধার্য্যকরণ হইতে মুক্ত করা যাইবে না এইহেতু ১৮৫৩ সালের বিধিমতে হউক বা অন্য কোন বিধিমতেই হউক সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টার নিমিত্ত যে রাজস্ব দিতে হয় সেই রাজস্ব হইতে মুক্তি পাইবার প্রার্থনাপত্র আর কখন গ্রাহ্য করা যাইবে না।

পাট্টার নিয়মের কথা।

চারিভাগের এক ভাগ নিষ্কর হইবার কথা।

১।—যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের চারিভাগের এক ভাগ জলস্রোত, খাড়ী, পুষ্করিণী, পথ, পাট্টাদারের বাঁধ প্রস্তুত করণার্থে প্রয়োজনীয় স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিবার পথ প্রভৃতি ও অশোধনীয় পতিত ভূমি বলিয়া কর ধার্য্য হইবার অযোগ্য, ইত্যনুমানে তাহার উপর কস্মিন কালে কর ধার্য্য হইবে না।

কর ধার্য্য করিবার হারের কথা।

২।—অবশিষ্ট তিন ভাগ দশ বৎসর পর্য্যন্ত নিষ্কর ভোগ করা যাইবে, তাহার পর রেবিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে কর ধার্য্য করিয়া প্রকাশ করেন উক্ত ভূমির সেই কর ধার্য্য করা যাইবে।

রাজস্ব ধার্য্য করিবার হারের টেবিল।

প্রদেশ।	৮০ হস্তের বিঘা প্রতি।		
	১১ অবধি ১৫ বৎসর পর্য্যন্ত।	১৬ অবধি ২০ বৎসর পর্য্যন্ত	২১ অবধি ৪০ বৎসর পর্য্যন্ত
২৪পরগনা, কালিন্দীনদীর পশ্চিম দিক ...	৵০ অবধি ৶০ পর্য্যন্ত।	৶০ অবধি ।০ পর্য্যন্ত	।০ অবধি ॥০ পর্য্যন্ত
২৪ পরগনা, কালিন্দীনদীর পূর্ব্ব দিক ও যশোহর	১০ ,, ৵০	৵০ ,, ৶০	৶০ ,, ।০
বাখরগঞ্জ ...	৶০ ,, ।০	৶	।৶ ,, ৮০

III.—One-eighth of the entire area leased, as recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorised by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled.

Clearance condition.

IV.—On failure to comply with the above clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re-entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued possession of the land free of assessment, and shall at once pay the assessment at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay it at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay the assessment at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement.

Forfeiture and re-lease.

V.—In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation.

Final forfeiture and resumption.

VI.—The amount of assessment due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collector of the district.

Instalments.

VII.—All arrears of assessment due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily-settled estates according to any law for the time being in force.

Recovery of arrears of rent.

VIII.—After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to resettle-

Resettlement after 40 years.

৩।—পাট্টায় লিখিত যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের আট ভাগের এক ভাগ, নিষ্কর কালারম্ভের তারিখ অবধি গণনা করিয়া পঞ্চম বৎসরের শেষে পরিষ্কার ও আবাদের উপযুক্ত করিতে হইবে। উক্ত বৎসর অতীত হইবার পর কোন সময়ে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেব বা তাঁহার স্থানে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এই নিয়ম পালন হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চয় জানিবার জন্যে উক্ত ভূমি মাপ করাইতে পারিবেন।

পরিষ্কার করিবার নিয়মের কথা।

৪।—ভূমি পরিষ্কার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের ত্রুটি হইলে বর্ত্তমান পাট্টানুসারে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ছিল তাহা রহিত হইয়া তাহাতে অবিলম্বে গবর্ণমেণ্টের পুনরধিকার স্বত্ব জন্মিবে। কিন্তু পাট্টাদার যে তারিখে স্বত্ব রহিত হইবার নোটিস পান সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবকে যদি উক্ত পাট্টা ফেরৎ দিয়া নূতন পাট্টা পাইবার প্রার্থনা করেন তবে হইলে, নিম্নলিখিত নিয়মাধীনে তাঁহাকে সেই পাট্টা দেওয়া যাইবে, অর্থাৎ উক্ত ভূমি ত পাট্টাদারের নিষ্কর ভোগের সকল দাওয়া রহিত হইবে, ও প্রথম পাট্টার অত্যল্প যে হার ধার্য্য হইয়াছে তিনি অবিলম্বে সেই হারে রাজস্ব দিবেন, ও নিষ্কর ভোগের অবশিষ্ট কাল পর্য্যন্ত উক্ত হারে রাজস্ব দিতে থাকিবেন, ও বন্দোবস্তের শেষ পর্য্যন্ত প্রত্যেক বারের নিমিত্ত প্রথম পাট্টার যে হার ধার্য্য হইয়াছিল তাহার উপর শতকরা ২০৲ টাকার হারে রাজস্ব দিবেন।

স্বত্বরহিত হইবার ও পুনর্ব্বার পাট্টা পাইবার কথা।

৫।—পাট্টাদার উক্ত পাট্টা লইতে ত্রুটি করিলে এবং উক্তরূপ এগ্রীমেণ্ট লিখিয়া না দিলে পাট্টায় যত ভূমি লেখা আছে গবর্ণমেণ্ট তাহা সমুদয়ই বাজেয়াপ্ত করিয়া অবিলম্বে দখল করিতে প্রবৃত্ত হইবেন ও যত ভূমি অপরিষ্কৃতাবস্থায় আছে ও যত ভূমি পরিষ্কৃত হইয়া আবাদ করা গিয়াছে তৎসমুদয়ে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ও স্বার্থ ছিল তাহা রহিত হইবে।

চূড়ান্তরূপে স্বত্ব রহিত ও বাজেয়াপ্ত করিবার কথা।

৬।—উক্ত ভূমির যত রাজস্ব পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত কিস্তি অনুসারে জিলার কালেকটর সাহেবের নিকট দিতে হইবে।

কিস্তির কথা।

৭।—উক্ত ভূমির যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তী মহালের বাকী রাজস্ব আদায় করণার্থে যৎ কালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে আদায় করা যাইবে।

বাকী খাজানার আদায় করিবার কথা।

৮।—প্রথম পাট্টার তারিখ অবধি গণনা করিয়া চল্লিশ বৎসর অতীত হইলে পর গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মে ত্রিশ বৎসরের নিমিত্ত লাটের পুনঃবন্দো-

৪০ বৎসরের পর পুনর্ব্বার বন্দোবস্ত করিবার কথা।

ment for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits. The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article 1 of these rules.

VIII(*a*).—The land shall be subject to any cesses—such as the District Road cess, the Public Works cess, or any other—in addition to the assessment to be paid, but the liability of the land to these cesses shall be left to the discretion of the local Government after the first period of the 40 years settlement has expired.

Periodical resettlements.

IX.—The land shall from time to time be subject to resurvey and re-assessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any resettlement.

Reservation of rights of way, &c.

X.—The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservations which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules.

Tow-path reserved.

XI.—The right of using all streams and channels in any way navigable shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel.

XI(*a*).—No charge will be made for wood and timber standing on the land at the time it is leased, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But, for wood and timber exported for sale, a duty shall be levied under the rules for the Sundarban protected forests, dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz.—

For every maund of Sundri timber—one anna.
For every maund of any other kind—one-fourth of an anna.

Boundary dispute.

XII.—In the event of any boundary dispute arising between the lessee of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

বন্ত করা যাইবে, কিন্তু তন্নিকটবর্ত্তী ভূমির কৃষিকারি রায়তেরা প্রদেশীয় নিয়মিত শস্যোৎপাদনের ভূমির যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষায় অধিক হারে খাজানা ধার্য্য করা যাইবে না। তাহাহইতে পাট্টাদারের দাদের ও খাজানা আদায়ের খরচের ও তাহার লাভের নিমিত্ত শত করা ত্রিশ টাকা বাদ দেওয়া যাইবে। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল সেই সমুদয় ভূমি হিসাব করিয়া উক্ত কর ধার্য্য হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের যে এক ভাগ কর হইতে মুক্ত হইয়াছে তাহা ভাগ করা যাইবে।

৮। (ক)।—উক্ত ভূমির যে রাজস্ব দিতে হয় তদতিরিক্ত তাহার প্রদেশীয় পথকর ও সাধারণের উপকারার্থ কার্য্য নিমিত্ত কর বা অন্য কোন কর দিতে হইবে; কিন্তু বন্দোবস্তের প্রথম ৪০ বৎসর অতীত হইলে পর উক্ত কর দিবার নিমিত্ত উক্ত ভূমির উপর দায় থাকিবে কি না তাহা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছাধীন থাকিবে।

সাময়িক পুনর্ব্বন্দোবস্তের কথা।

৯। পুনর্ব্বন্দোবস্ত করিবার সময় অবধি ত্রিশ বৎসর অতীত হইলে পর, পূর্ব্ব ধারানুসারে সময়ে২ উক্ত ভূমির পুনর্ব্বার জরীপ করা ও তাহার পুনর্ব্বার খাজানা ধার্য্য করা যাইবে।

পথস্বত্বপ্রভৃতি রক্ষা করণের কথা।

১০। উক্ত ভূমি, পথ ও জল ও অন্য সকল আচ্ছন্ন ভোগস্বত্বের নিয়মাধীন থাকিবে ও এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে পাট্টা বিক্রয়ের নোটিসে বিশেষ করিয়া যেং বর্জ্জিত ও রক্ষিত বিষয় লেখা যাইতে পারে তাহারও নিয়মাধীন হইবে।

গুণ টানিবার পথ রাখিবার কথা।

১১।—নৌকাগম্য সকল জলস্রোত ও খাল সাধারণের ব্যবহার করিবার স্বত্ব থাকিবে ও উক্ত প্রত্যেক জলস্রোতের ও খালের উভয় পার্শ্বে ২৫ ফুটের কম না হয় এমত প্রশস্ত গুণ টানিবার পথও ব্যবহারার্থে রাখা যাইবে।

১১ (ক)।—ভূমির পাট্টা দিবার সময়ে উক্ত ভূমিতে যে সকল কাষ্ঠের ও বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ থাকে তাহার, কিম্বা উক্ত ভূমি পরিষ্কার করিবার জন্যে বা সেই ভূমিতে ব্যবহারার্থে যত কাষ্ঠ কাটা যা পোড়ান যায় তাহার, কিছু লওয়া যাইবে না। কিন্তু যে সকল কাষ্ঠ বা বাহাদুরী কাষ্ঠ বিক্রয়ার্থে রপ্তানী করা যায় তাহার উপর রাজস্বের কোন ষ্টেশনে সুন্দর বন রক্ষিত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ এপ্রেলের বিধি অনুসারে মাশুল লওয়া যাইবে। যথা—

শুঁড়িসুন্দরী কাষ্ঠের মণপ্রতি /০ এক আনা।
অন্যান্য কাষ্ঠের মণপ্রতি ৫ এক পয়সা।

সীমাবিষয়ক বিবাদের কথা।

১২।—এই বিধিমতে পাট্টাপ্রাপ্ত কোন লাটের পাট্টাদারের ও নিকটবর্ত্তী কোন লাটের পাট্টাদারের মধ্যে কিম্বা পরে যাহার পাট্টা দেওয়া যায় তাহার সীমা লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, সেই বিবাদ নিষ্পত্ত্যর্থে পাট্টাদা-

lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner in the Sundarbans. The decision of the Sundarban Commissioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease.

Boundary marks.

XIII.—On being put in possession of a lot which has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms.

Neglect of lessee to erect boundary marks.

XIV.—If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in the preceding rule, the Commissioner in the Sundarbans shall have the right of entry on the lands, and shall erect the landmarks hereinbefore described; and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing any jungle, or for supervision, or travelling expenses; and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of assessment on the land, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarbans.

Land subsequently required for public purpose.

XV.—If any land leased under these rules should hereafter be required for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from payment of the assessment on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of any building, &c., which may stand on the lands.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

রেরা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অর্পণ করিতে বদ্ধ হইবেন। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তির উপর রেবিনিউ বোর্ডে আপীল হইতে পারিবে, এবং বোর্ডের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও পাট্টাদারেরা তৎ পালনে বদ্ধ হইবেন। পূর্ব্বে কোন পাট্টায় যে ভুমি ধরা গিয়াছে এই বিধিমতে কোন পাট্টাদারের পাট্টার মধ্যে সেই ভুমি ধরা গেলে তিনি তন্নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের স্থানে ক্ষতি কি হানিপূরণ পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন না, কিন্তু তাঁহার পাট্টায় যত ভুমি লেখা আছে পাট্টা দিবার নিমিত্ত তত ভুমি পাওয়া যায় না পরে প্রকাশ হইলে, তিনি হারহারীমতে সেই ভুমির খাজানা কম করাইয়া লইবার স্বত্ববান হইবেন।

সীমার চিহ্নের কথা।

১৩।—স্থায়ি চিহ্ন দ্বারা যে লাট পূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই সেই লাট দখল দেওয়া গেলে, যে স্থলে নদীর বা উত্তমরূপে নির্দ্দিষ্ট নালার বা জলস্রোতের সঙ্গে২ সীমা চলে তদ্ভিন্ন অন্য স্থলে পাট্টাদার দুই লাট বা পতিত ভুমির যে দুয়ের স্থলে বা অন্য সম্পত্তি যে স্থলে মিলে তথায় তিন মাসের মধ্যে পাকা স্তম্ভ কি রোয়াক কিম্বা ভুমির অন্য যে চিহ্ন দিবার আদেশ হয় তাহা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের সন্তোষজনকরূপে গাঁথাইয়া দিবেন, এবং প্রত্যেক কোণে ও উক্ত পাকা স্তম্ভের বা রোয়াকের মধ্যবর্ত্তি সীমার রেখার এক এক শত গজ অন্তর মাটীর বড়২ ঢিবি করিয়া দিবেন।

সীমার চিহ্ন নির্ম্মাণ করিতে পাট্টাদারের শৈথিল্যের কথা।

১৪।—পাট্টাদার পূর্ব্ব ধারামতে ভুমির চিহ্ন দিতে শৈথিল্য করিলে, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের সেই ভুমিতে প্রবেশ করিবার স্বত্ব থাকিবে ও পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্টমতে তিনি ভুমির চিহ্ন প্রস্তুত করাইয়া দিবেন, তাহাতে যে খরচ হয় অর্থাৎ ভুমির চিহ্ন দিবার প্রকৃত খরচ বা জঙ্গল পরিষ্কার করিবার খরচ বা তত্ত্বাবধারণের বা গমনাগমনের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য আদায় বা ভুমির রাজস্ব আদায় করণপক্ষে যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্ত্যনুসারে তাহা পাট্টাদারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

রাজকার্য্যের নিমিত্তে পরে ভুমির প্রয়োজন হইলে তাহার কথা।

১৫।—এই বিধিমতে কোন ভুমির পাট্টা দেওয়া গেলে পর সেই ভুমি রাজকার্য্যের নিমিত্ত গ্রহণ করা আবশ্যক হইলে তাহা কর্ষিত হউক বা না হউক যত ভুমির প্রয়োজন পাট্টাদারকে তত ভুমির অবধারিত রাজস্ব দান হইতে মুক্ত করিয়া ও তাহা কর্ষিত ভুমি হইলে আবাদ করিবার যুক্তি সঙ্গত যে খরচ হইয়াছে তাহা দিয়া ও সেই ভুমির উপর যে গৃহাদি থাকে তাহার মূল্যের নিমিত্তে যুক্তিসঙ্গত ক্ষতিপূরণ করিয়া গবর্ণমেণ্ট সেই ভুমি পুনঃ গ্রহণ করিতে পারিবেন।

Form A.

APPLICATION UNDER RULE 4.

To

THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.

Dated

SIR,

I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules.

2. The estimated area of the land is about beeghas of the standard measure of 80 cubits square. The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out.

3. The land is in the Sundarbans of the district, and *is a portion of lot No.* *of Lieutenant Hodges' map.* Its boundaries are—

North,
East,
South,
West,

4. A rough sketch map of the lands is hereunto annexed.

A চিহ্নিত পাঠ।

৪ ধারামত প্রার্থনাপত্র।

সুন্দর বনের শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

১৮ সাল তাং

সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক ১৮ সালের মাসের তারিখের বিধিমতে আমি সুন্দর বনের এক খণ্ড পতিত ভূমি পাইবার নিমিত্তে প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশমতে কার্য্য করিতে এতদ্দ্বারা আপনাকে বদ্ধ করিলাম।

২। উক্ত ভূমি কমিমতে বর্গ ৮০ হাতের মাপের অনুমান বিঘা হইবে। উক্ত ভূমি সর্ব্বতোভাবে জঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাহার অধিকারে নাই, ও আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে তাহার পাট্টা দেওয়া যায় নাই।

৩। উক্ত ভূমি জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনে আছে এবং লেপ্টেনেণ্ট হজ সাহেবের ম্যাপের

নং লাটের একাংশ। তাহার

উত্তর সীমা,
পূর্ব্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

৪। উক্ত ভূমির খসড়া নক্সা এই সঙ্গে গাঁথিয়া দিলাম

Form B.

NOTICE UNDER RULE 17.

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS.

NOTICE is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarban, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1863 (*to provide for the adjudication of claims to waste lands*), or owing to any other cause.

2. The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

B পাঠ।

১৭ ধারামতে নোটিস।

পতিত ভূমির পাট্টার নোটিসের পাঠ।

এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, যাহার নক্সা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের আফিসে দেখিবার নিমিত্তে আছে এতৎসহ নত্থি তফসীলের লিখিত সেই ভূমির পাট্টা শ্রীঅমুক পাইবার প্রার্থনা করিয়াছেন। ইতিমধ্যে উক্ত ভূমির উপর (১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে অর্থাৎ পতিত ভূমির উপর দাওয়া নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ আইনমতে) দাওয়া বা আপত্তি করা প্রযুক্ত বা অন্য কোন কারণে নীলাম রহিত বা স্থগিত না হইলে তাহা ১৮ সালের মাসের তারিখের মধ্যাহ্ন কালে বিক্রী হইবে।

২। নিম্নলিখিত নিয়মাধীনে ও ২৪ পরগনা যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা বিক্রয়ার্থ ১৮ সালের মাসের তারিখের বিধি সংযুক্ত সাধারণ নিয়মাধীনে ঐ ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING 200 BEEGHAS IN EXTENT IN THE SUNDERBUNS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE.

(In continuation of "The Rules for the Lease of Waste Lands," issued on the same date.

In the rules for the lease of waste lands in the Sunderbuns of the 24-Pergunnahs, Jessore and Backergunge, issued this day, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beeghas in area. It is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of lane of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government With this object the following rules are laid down :—

I. Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the sam directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots :—

24-Pergunnahs.—Those parts of the "protected forest" area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests.

Jessore.—The ungranted portions of lot 216 and lot 224.

Backergunge.—Dhulloos Burgona, Karaibaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia Aboogunj, Meethagunj.

2. Applications for this purpose should be presented to the Sunderbuns Commissioner and should specify—

(1) the name of the applicant and of his father;
(2) his residence;
(3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas;
(4) the situation of the land, giving any available landmarks;
(5) its present condition;
(6) that it is at present unoccupied;
(7) whether it is known ever to have been occupied, and if so, by whom and when, and why it was abandoned.

3. On receipt of such an application, the Sunderbuns Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by an amalnamah in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years.

3(*a*). No charge will be made for wood and timber standing on the land, nor for any wood which may be cut and burnt to effect clearances, or which may be used on the land. But for wood and timber exported for sale a duty shall be levied, under the rules for the Sunderbun protected forests dated the 22nd April 1879, at any of the revenue stations mentioned in those rules, viz. for every maund of sundri timber, 1 anna; for every maund of any other kind, ½ of an anna.

4. If the land, or any part of it, shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of assessment for two years from the date of the lease;

that from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year the lessee shall pay such assessments for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots;

that, if available, an area of unreclaimed land equal to the cultivated area shall be included in the lease and reserved for cultivation by him;

that in addition to the said unreclaimed land the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find *bonâ fide* unoccupied;

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement; and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease;

that at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years; the *rates of assessment being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood* for similar lands by the ryots of grantees and landholders;

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sunderbuns Commissioner within one month of its occurrence: Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sunderbuns Commissioner.

5. The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of amalnamahs and of leases granted under these rules shall be kept, and also a form of the lease to be granted under Rule 4.

Amalnamah.

FORM A REFERRED TO IN RULE 3.

WHEREAS , son of , inhabitant of having applied for the settlement of beeghas or thereabouts of land in the Government estate , within the boundaries roughly set forth hereafter, this amalnamah is given to him, empowering him to take possession of the lands at once if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here enter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries.

North by
East by
South by
West by

H. J. REYNOLDS,
Secy. to the Govt. of Bengal.

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনে ২০০/ বিঘার অনধিক পরিমাণের পতিত ভূমি খণ্ডের কৃষি কার্য্যার্থ পাট্টা বিষয়ক বিধি।

(উক্ত তারিখে প্রকাশিত " পতিত ভূমি বিষয়ক বিধির " অতিরিক্ত এই২ বিধি ।

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনস্থ পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক অদ্যকার তারিখের প্রকাশিত বিধিতে ৫০০০/ বিঘার অনধিক বা ২০০/ বিঘার অন্যূন একং খণ্ড ভূমির পাট্টা দিবার বিধান করা গিয়াছে। ২০০/ বিঘার কম পরিমাণের এক২ খণ্ড ভূমি লইয়া যাহারা আবাদ করাইতে ইচ্ছা করেন ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে গবর্ণমেন্টের প্রজাস্বরূপ হইয়া সেই ভূমি পাইতে চাহেন তাঁহাদের পক্ষে সুবিধা করা বাঞ্ছনীয়। এই অভিপ্রায়ে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গেল।

১।—যে কৃষকেরা ভূমি আবাদ করিতে ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে তাহা গবর্ণমেন্টের স্থানে পাইতে ইচ্ছা করেন নিম্নলিখিত লাটে তাঁহারা তাহা করিতে অনুমতি পাইবেন,

২৪ পরগনা।—রক্ষিত বন ভূমির যেং অংশে বাঁধ বা অধিক খরচের অন্য কার্য্য করা আবশ্যক না হয় সেই অংশ। কিন্তু বন রক্ষকের সম্মতি বিনা এই স্থানের পাট্টা দেওয়া যাইবে না।

যশোহর।—২১৬ নং লাটের ও ২২৪ নং লাটের অনন্তাংশ।

বাকরগঞ্জ।—ধনুয়া বড়গণা ও কড়াই বাড়িয়া ও কালামাগরার একাংশ ও ছোট বিশান বেড়িয়া, আবুগঞ্জ ও মিটাগঞ্জ।

২।—এতদ্বিষয়ের প্রার্থনাপত্র সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট দিতে হইবে, ও তাহাতে এই২ কথা লেখা যাইবে,

(১) প্রার্থকের ও তৎপিতার নাম।
(২) বাসস্থান।
(৩) প্রার্থিত ভূমির পরিমাণ কিন্তু তাহা ২০০/ বিঘার অধিক হইবে না।
(৪) ভূমি যে স্থানে আছে তাহা, সেই ভূমির সীমা নিরূপক যে চিহ্ন পাওয়া যাইতে পারে তাহাও দিতে হইবে।
(৫) ভূমির বর্ত্তমান অবস্থা।
(৬) তাহা এইক্ষণে কাহারো দখলে নাই।
(৭) কেহ কখন যে দখল করিয়াছে ইহা জানা আছে কিনা, জানা থাকিলে কে দখল করিয়াছিল ও কোন্ সময়ে ও কেন ত্যাগ করা গেল

[*Government Gazette, 23rd December* 1879.]

৩।—উক্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব যদি কোন প্রতিবন্ধক না দেখেন তাহা হইলে তিনি প্রার্থককে এতৎ সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে কোন আমলনামা দিয়া দখল করিবার ক্ষমতা দিবেন, প্রার্থক দুই বৎসরের মধ্যে ভুমির আবাদ করিলে তাঁহাকে রীতিমতে পাট্টা দিবার প্রতিভু তিনি থাকিবেন।

৩ (ক)।—ভুমির পাট্টা দিবার সময়ে উক্ত ভুমিতে যে সকল কাষ্ঠের ও বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ থাকে তাহার, কিম্বা উক্ত ভুমি পরিষ্কার করিবার জন্য বা সেই ভুমিতে ব্যবহারার্থে যত কাষ্ঠ কাটা বা পোড়ান যায় তাহার, খরচ লওয়া যাইবে না। কিন্তু যে সকল কাষ্ঠ বা বাহাদূরী কাষ্ঠ বিক্রয়ার্থে রপ্তানী করা যায় তাহার উপর রাজস্বের কোন ষ্টেসনে সুন্দরবন রক্ষিত বনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২২ আপ্রিলের বিধি অনুসারে মাসুল লওয়া যাইবে। যথা গুঁড়ি সুন্দরী কাষ্ঠের মণ প্রতি /০ এক আনা অন্যান্য কাষ্ঠের মণ প্রতি ৻৹ এক পয়সা।

৪।—সমুদয় ভুমি বা তাহার কোন অংশ নির্দ্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেলে, যে ভুমির আবাদ করা গেল প্রার্থক ৩০ বৎসরের নিমিত্ত সেই ভুমির পাট্টা পাইবার স্বত্ববান হইবেন। পাট্টার এই নিয়ম হইবে —

পাট্টার তারিখ অবধি দুই বৎসর ভুমি নিষ্কর ভোগ হইবে।

পাট্টাদার তৃতীয় বৎসরের আরম্ভ অবধি ত্রিংশৎ বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত পাট্টায় নির্দ্দিষ্ট যত বৎসর অন্তর যে খাজানা লেখা থাকে তাহাই দিবেন, নিকটবর্ত্তী ভুমি প্রাপ্ত ব্যক্তিদিগকে ও অন্য ভুম্যধিকারীদিগকে রায়তেরা তদ্রূপ ভুমির নিমিত্ত নিয়মিতরূপে যে হারে খাজানা দেন সেই হারানুসারে কর্ষিত উক্ত ভুমির খাজানা ধার্য্য হইবে।

কর্ষিত ভুমির তুল্য পরিমাণের পতিত ভুমি পাওয়া যাইতে পারিলে তাহা পাট্টার মধ্যে ধরা যাইবে ও তৎ কর্ত্তৃক আবাদ হইবার নিমিত্ত রাখা যাইবে।

উক্ত পতিত ভুমির অতিরিক্ত পাট্টাদার আপন যোতের লাগাও যত ভুমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও দখলে নাই দেখিতে পান সেই সমস্ত ভুমি তিনি আবাদ করিতে পারিবেন।

পাট্টাদারের যোত পাট্টার তারিখ অবধি পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে পর পরিমাপণের যোগ্য হইবে, ও পূর্ব্ব পরিমাপণের তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর অতীত না হইলে সময়েং পুনর্ব্বার মাপ করা যাইবে না। পাট্টা অনুসারে প্রথম যত ভুমির উপর কর ধার্য্য হইয়াছে একং বার মাপ করিয়া তদপেক্ষা অধিক যত ভুমি তাঁহার দখলে আছে দেখা যায় তাহার উপর কর ধার্য্য করা যাইবে, কিন্তু পাট্টামতে ভুমির উপর যে হারে কর ধার্য্য করা গিয়াছে তদপেক্ষা অধিক হারে কর ধার্য্য করা যাইবে না।

ত্রিংশৎ বৎসরের শেষে ও তদনুক্রমিক ত্রিশং বৎসরান্তে পাট্টাদার আর ত্রিশ বৎসরের নূতন পাট্টা পাইবার স্বত্ববান হইবেন। নিকটবর্ত্তী ভুমি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভুম্যধিকারিদিগকে রায়তেরা তদ্রূপ ভুমির নিমিত্ত যে হারে খাজানা দিয়া থাকেন তৎকালে তাঁহার দখলে আবাদী যত ভুমি আছে দেখা যায় তৎসমুদয়ের উপর সেই হারে কর ধার্য্য করা যাইবে।

উক্ত ভুসম্পর্ক পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য ও হস্তান্তর যোগ্য হইবে, কিন্তু হস্তান্তর করা গেলে এক মাসের মধ্যে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবকে তাহার নোটিস দিতে হইবে।

পরন্তু সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি বিনা যোত বিভাগ করা যাইবে না।

৫।—এই বিধি প্রচার হইবার পর রেবিনিউ বোর্ড সাধ্যমতে ত্বরায় আমলনামার ও এই বিধিমতে দত্ত পাট্টার যে রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এবং ৪ ধারামতে যে পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহারও পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবেন।

আমলনামা।

৩ ধারার উল্লিখিত A পাঠ।

অমুকস্থান বাসি অমুকের পুত্র শ্রী

গবর্ণমেণ্টের ইষ্টেটে এতৎ পরবর্ত্তি খসড়া লিখিত সীমার মধ্যে এত বিঘা ভুমির বন্দোবস্ত করিয়া লইবার প্রার্থনা করিয়াছেন, উক্ত ভুমি যদি কাহারো দখলে না থাকে তবে অবিলম্বে সেই ভুমি দখল করিবার ও দুই বৎসরের মধ্যে বা আরো শীঘ্র সেই ভুমি আবাদ করিবার (ইহার লিখিত নোটিস তৎকর্ত্তৃক দিতে হইবে) ক্ষমতা সূচক এই আমলনামা তাঁহাকে দেওয়া গেল। ভুমি পরিষ্কার করা গেলে পর নিম্নলিখিত মিয়াদ ও নিয়মে পাট্টা দেওয়া যাইবে।

(পূর্ব্বোক্ত ৪ ধারানুসারে এই স্থানে সকল নিয়ম লেখ।)

সীমা।

উত্তর সীমা,
পূর্ব্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 5197A.

The 9th December 1879.—Mr. A. C. Tute, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the power, under Section 266 of the Code of Criminal Procedure, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, during the absence, on tour, of the District Magistrate.

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Magoora division of the district of Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 12th December 1879.—Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, B.L., is appointed to act as a Moonsif in the district of Backergunge during the absence, on leave, of Mr. C. E. Perroux, or until further orders. Baboo Okhoy Coomar Chatterjee will ordinarily be stationed at Burrisal.

The 16th December 1879.—Mr. C. C. Quinn, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Baboo Hura Krishna Chatterjee, Moonsif of Jajpore, Cuttack, is promoted to the Second Grade of Moonsifs, *vice* Shah Gholam Shuruff, deceased.

Baboo Juggodeshwar Gupta is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade in the district of Rungpore. Baboo Juggodeshwar Gupta will be ordinarily stationed at Nelphamaree, in that district, but will continue to act at Nemal, in Midnapore, until further orders.

Baboo Denesh Chunder Roy is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade in the district of Rungpore. Baboo Denesh Chunder Roy will be ordinarily stationed at Gyebanda, in that district, but will continue to act at Bood-Bood, until relieved.

Baboo Sitikant Mullick, Moonsif of Gyebanda, Rungpore, is appointed to be a Moonsif in the district of Jessore. Baboo Sitikant Mullick will be ordinarily stationed at the Sudder Station of that district.

Baboo Behary Lall Mookerjee, Officiating Moonsif, of Rungpore, will be ordinarily stationed at Nelphamaree, in that district.

Baboo Brojonath Roy is appointed to act, until further orders, as a Moonsif in the district of Rungpore. Baboo Brojonath Roy will be ordinarily stationed at Gyebanda, in that district.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th December 1879.—Under the provisions of Section 6, of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant-Governor has appointed Mr. J. A. Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to be Sub-Registrar of Darjeeling.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 9th December 1879.

No. 270.—*Appointment.*—Mr. W. H. Wells, Assistant Engineer, First Grade, having returned from furlough to Europe, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Julpigoree Division, as a temporary measure, or until further orders.

No. 272.—Colonel J. D. Swayne, Executive Engineer, First Grade, was relieved* of his duties as Executive Engineer of the Rajshahye Division, from the 24th November 1879, afternoon.

* Government of India Notification No. 1214 of 12th December 1879.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1879.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫১৯৭ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।—জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মফঃসল গমন প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের দ্বারা নির্ণীতাপরাধের উপর আপীল শ্রবণার্থে ঢাকার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, সি, টুাট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২৬১ ধারা মতে ক্ষমতা পাইলেন।

যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুরা মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বগলানন্দ মুখোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত সি, ই, পেঁরো সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎঅন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, বাকরগঞ্জ জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ বরিশালে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, সি, কুইন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারায় লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

শাহ গোলাম শরফের মৃত্যু হওয়াতে কটকের অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়, মুনসেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু জগদীশ্বর গুপ্ত রঙ্গপুর জিলায় চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত নেলফামারিতে অবস্থাপিত হইবেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের অন্তর্গত নেমালে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু দিনেশচন্দ্র রায় রঙ্গপুর জিলার চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত গাইবান্ধায় অবস্থাপিত হইবেন, কিন্তু অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণ পর্য্যন্ত বুবুদে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত গাইবান্ধার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ মল্লিক, যশোহর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ ঐ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

রঙ্গপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল মুখোপাধ্যায় সামান্যতঃ ঐ জিলার অন্তর্গত নেলফামারিতে অবস্থাপিত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ রায় যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রঙ্গপুর জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ উক্ত জিলার অন্তর্গত গাইবান্ধায় অবস্থাপিত হইবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, এ, ক্রাবেন সাহেবকে ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে দার্জিলিঙ্গের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।

২৭০ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, ওয়েলস সাহেব ইউরোপ গমনের নির্ধারিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জলপাইগুড়ি খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

২৭২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুত জে, ডি, শ্বেন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৪ নবেম্বরের অপরাহ্নে রাজশাহী খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১২ ডিসেম্বরের ১২১৪ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

No. 273.—Major G. S. Hills, R.E., Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Third Calcutta Division on the 25th November 1879, before noon.

No. 274.—Baboo Ram Rutton Mosoomdar, Assistant Engineer, First Grade, attached to the First Calcutta Division, was relieved* of his duties from the 8th December 1879, before noon.

* Government of India Notification No. 430 of 24th October 1879.

No. 275.—Baboo Poorno Chunder Sircar, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division, was relieved † from his duties from the 20th November 1879, afternoon.

† Government of India Notification No. 408 of 10th October 1879.

No. 276.—*Leave of Absence.*—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Burdwan Division, availed himself of the privilege leave granted‡ to him from the 2nd December 1879, afternoon.

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 258 of 1st December 1879.

No. 277.—*Appointment.*—Mr. E. J. Meara, Assistant Engineer, First Grade, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Rajshahye Division, as a temporary measure, or until further orders.

2. Mr. Meara assumed charge of the above Division on the 24th November 1879, afternoon.

No. 278.—*Corrigendum.*—In Notification No. 268, of the 8th December 1879, for "J. F. Simpson" read "J. T. Simpson."

The 16th December 1879.

No. 279.—*Notifications.*—The following revised arrangements of Circles and Public Works Divisions, in the Provincial (General) Branch, consequent on reduction of Public Works expenditure, will be carried into effect from the 1st January 1880:—

I. The Northern Circle of Superintendency will be abolished, and the Public Works Divisions which are comprised in it will be transferred to the Circles specified below:—

Bhagulpore Division to the North-Western Circle.

Darjeeling Division to the Presidency Circle.

Rajshahye and Julpigoree Divisions to the North-Eastern Circle.

II. The Presidency and Burdwan Divisions of Public Works will be amalgamated into one executive charge, and will be designated the Burdwan Division.

III. The roads and buildings in the Midnapore district, now attached to the Burdwan Division, will be transferred to the Cossye Division, Irrigation Branch.

IV. The Circular and Eastern Canals Division, now attached to the Presidency Circle, and the Nuddea Rivers Division, at present attached to the North-Eastern Circle, will be transferred to the South-Western Circle of the Irrigation Branch.

V. The Mozufferpore Division of Public Works will be abolished as a separate executive charge, and the buildings in the Sarun and Chumparun districts will be transferred to the Gunduk Division, Irrigation Branch, and those in the Mozufferpore and Durbhunga districts to the Patna Division.

No. 280.—The designation of circles in the General Branch and of the following divisions will be as stated below from the 1st January 1880:—

Present Designation.	*Revised Designation.*
Presidency Circle.	Central Circle.
North-Eastern "	Eastern "
North-Western "	Western "
Third Calcutta Division.	Second Calcutta Division.
Fourth Calcutta "	Third Calcutta "

No. 281.—*Appointments.*—The following officers are appointed to be Superintending Engineers of the Circles specified opposite to their names:—

Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, First Grade, Western Circle.

Major R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer, (temporary rank), Second Grade, Eastern Circle.

Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, First Grade, Assistant Secretary in this Department, will continue in charge of the office of the Superintending Engineer, Central Circle, until further orders.

[*Government Gazette,* 23*rd December* 1879.]

২৭৩ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুক্ত জি, এস, হিলস্ সাহেব, আর, ই, ১৮৭৯ সালের ২৫ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৭৪ নম্বর।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রামরত্ন মজুমদার ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন *।

* ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২৪ অক্টোবরের ৪১০ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৫ নম্বর।—বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার ১৮৭৯ সালের ২০ নবেম্বরের অপরাহ্ণে আপন কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন †।

† ভারত বর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১০ অক্টোবরের ৪০৬ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৬ নম্বর।—ছুটী।—বর্দ্ধমান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব যে অনুগ্রহের ছুটী পান ‡ তাহা ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ১৮৭৯ সালের ১ ডিসেম্বরের ২৫৮ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৭ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, জে, মিয়ারা সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজশাহী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২। শ্রীযুত মিয়ারা সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ নবেম্বরের অপরাহ্ণে উক্ত খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৭৮ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের ২৬৮ নং বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত জে, এফ, সিমসন সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত জে, টি, সিমসন সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

২৭৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ত্ত কার্য্যের ব্যয় লাঘব হেতু প্রবিন্সাল সাধারণ শাখার অন্তর্গত চক্রের ও পূর্ত্ত কার্য্য খণ্ডের নিম্নলিখিত সংশোধিত নিয়ম ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি কলবৎ করা যাইবে।

১। কর্তৃত্ব করণ সম্পর্কে উত্তর চক্র উঠিয়া যাইবে ও তদন্তর্গত সকল পূর্ত্তকার্য্য খণ্ড নিম্নলিখিত চক্র ভুক্ত হইবে।

ভাগলপুর খণ্ড উত্ত-পশ্চিমচক্রে ভুক্ত হইবে।
দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ড রাজধানী চক্রে ঐ।
রাজশাহী ও জলপাইগুড়ি খণ্ড উত্তর পূর্ব্ব চক্রে ঐ।

২। পূর্ত্ত কার্য্য সম্পর্কে রাজধানী ও বর্দ্ধমান খণ্ড একত্রীভূত হইয়া একমাত্র একসেকিটিব চার্জ হইবে, ও তাহার নাম বর্দ্ধমান খণ্ড।

৩। সম্প্রতি বর্দ্ধমান খণ্ড ভুক্ত মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত পথ ও বাড়ী সকল জলসেচন শাখার অধীন কাঁশাই খণ্ড ভুক্ত হইবে।

৪। সম্প্রতি রাজধানীচক্রভুক্ত সরক্যুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ড এবং এইক্ষণে উত্তর-পূর্ব্ব চক্রভুক্ত নদীয়ার নদী খণ্ড, জলসেচন শাখার অধীন দক্ষিণ-পশ্চিম চক্র ভুক্ত হইবে।

৫। পূর্ত্ত কার্য্য সম্পর্কে স্বতন্ত্র একসেকিটিব চার্জস্বরূপ মজফরপুর খণ্ড উঠিয়া যাইবে, এবং সারণ ও চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত সকল বাড়ী জলসেচন শাখার অধীন গণ্ডক খণ্ডে, এবং মজফরপুর ও দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত সকল বাড়ী পাটনাখণ্ডে ভুক্ত হইবে।

২৮০ নম্বর।—সাধারণ শাখার অন্তর্গত চক্রের ও নিম্নলিখিত সকল খণ্ডের ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি এই২ নাম হইবে।

বর্ত্তমান নাম।	সংশোধিত নাম।
রাজধানী চক্র।	সদর চক্র।
উত্তর-পূর্ব্ব ,,	পূর্ব্ব ,,
উত্তর-পশ্চিম ,,	পশ্চিম ,,
কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড।	কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ড।
কলিকাতার চতুর্থ খণ্ড।	কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড।

২৮১ নম্বর।—নিয়োগ।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত চক্রে সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, ষ্টুয়ার্ট সাহেব, আর, ই, পশ্চিম চক্রের।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত আর, জি, স্মাইথ সাহেব আর, ই, পূর্ব্ব চক্রে।

প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও এই কার্য্য বিভাগের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত জি, এ, ডি আনলী সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা হয়, সদর চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসের কার্য্য ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, to be Executive Engineer of the *Burdwan Division* as now formed.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, *Major-Genl.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

The 15th December 1879.

No. 262.—*Notifications.*—The Gunduck Division is transferred from the South-Western to the Sone Circle of superintendence, with effect from the 1st January 1880.

No. 264.—With reference to the orders marginally noted, Mr. Kriens, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the forenoon of the 4th December 1879.

Bengal Government Notification No. 212, dated the 14th October 1879.

No. 265.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Woodoynarain Singh, Assistant Engineer, Second Grade, was relieved on the afternoon of the 8th December 1879.

Bengal Government Notification No. 258, dated the 8th December 1879.

No. 266.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Mohesh Chunder Bose, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afternoon of the 8th November 1879.

Bengal Government Notification No. 212, dated the 14th October 1879.

No. 267.—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, passed by the Higher Standard in Bengali on the 2nd December 1879.

No. 268.—The Dehree Workshops will be abolished as an executive charge, and will form a sub-division of the Arrah Division, with effect from the 1st January 1880.

The 16th December 1879.

No. 269.—*Transfer.*—Mr. P. B. Roberts, Executive Engineer, Fourth Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Gunduck to the Northern Drainage and Embankment Division, to relieve Mr. P. Dejoux.

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

RAILWAY.

DECLARATION.

The 13th December 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for a public purpose, viz. for the purposes of the Darjeeling Tramway Company, in mouzah Gyabari, pergunnah Kurseong, zillah Darjeeling, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 1 acre and 7 poles, more or less, situated to the north of the hill cart road boundary near the 20th mile-post, is required within the aforesaid mouzah Gyabari.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

G. F. WILSON, *Lt.*, R.E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal
P. W. Dept., Railway Branch.

প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব নূতন বর্দ্ধমান খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, মেজর-জেনরল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

শিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গণ্ডক খণ্ড ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি দক্ষিণ পশ্চিম চক্রহইতে কর্তৃত্ব করণ সম্পর্কে শোণচক্র ভুক্ত করা গেল।

২৬৪ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ক্রাইয়েন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১৪ অকটোবরের ২১২ নং বিজ্ঞাপন।

২৬৫ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু উদয়নারায়ণ সিংহ ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের অপরাহ্ণে কর্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৮ ডিসেম্বরের ২৫৮ নং বিজ্ঞাপন।

২৬৬ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞায় উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু, ১৮৭৯ সালের ৮ নবেম্বরের অপরাহ্ণে কর্ম্ম হইতে অব্যাহতি পাইলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১৪ অকটোবরের ২১২ নং বিজ্ঞাপন।

২৬৭ নম্বর।—কাঁসাই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, হেস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরে উচ্চতর কল্পিতে বঙ্গ ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলেন।

২৬৮ নম্বর।—একসেকিটিব চার্জ সম্পর্কে ডিহিরী কারখানা খণ্ড উঠিয়া গিয়া ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারি অবধি আরা খণ্ডের এক উপখণ্ড হইবে।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

২৬৯ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেব, শ্রীযুত পি, ডিজো সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে গণ্ডক খণ্ড হইতে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।

রেলওয়ে বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত কর্সিয়ঙ্গ পরগনার গয়াবাড়ী মৌজায় দারজ্জিলিঙ্গ ট্রামওয়ে কোম্পানির জন্যে ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গয়াবাড়ী মৌজায় ন্যূনাধিক ১ একর ৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি মাইল নিরূপক ২০ স্তম্ভের নিকট হিল কার্ট পথের উত্তর দিগে স্থিত। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জি, এফ, উইলসন, লেপ্টেনেন্ট, আর, ই
পবলিক ওর্কসডিপার্টমেন্টের রেলওয়ে শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্টান্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৩ ডিসেম্বর।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 5365A.

GENERAL.—*The* 12*th December* 1879.—Mr. D. W. M. Testro, Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Sudder Station of the district of Backergunge.

The 16*th December* 1879.—Major F. Collingridge, Commandant of the Behar Mounted Volunteer Rifle Corps, having resumed charge of his duties on the 8th November 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 12th November 1878 is cancelled.

Baboo Tarini Coomar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Maldah.

The Right Honorable the Secretary of State for India has granted the following Officers extensions of leave for the periods mentioned opposite their respective names :—

Mr. J. Posford, Assistant Magistrate and Collector, three months.

Mr. H. B. Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, one month's special leave without pay.

The 17*th December* 1879.—Mr. H. Lee, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is allowed leave for 14 days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 21st December 1879.

Baboo Khetter Mohun Mukerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th December 1879.

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for one month, under Section 13—2, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 26th September last.

The 18*th December* 1879.—Mr. H. Holmwood, who has recently been appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna division, and is posted to the Mozufferpore district.

Mr. T. D. Moran, temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted temporarily to the district of the 24-Pergunnahs.

Mr. C. A. Samuells is appointed to act, until further orders, as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Monghyr, with effect from the forenoon of the 29th ultimo.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade, with effect from the date mentioned opposite their names :—

Mr. J. Pratt, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, from the forenoon of the 2nd December 1879.

,, C. A. Wilkins, Assistant Magistrate and Collector, Gya, from the forenoon of the 4th December 1879.

Mr. R. M. Towers, Officiating Judicial Commissioner of Chota Nagpore, is allowed furlough for ten months, under Section 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for twenty-five days under Section 34 of the Code, with effect from the date on which he may be relieved by Mr. H. L. Oliphant.

The 19*th December* 1879.—Baboo Kedar Nath Banerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Midnapore, *vice* Mr. J. H. Mendies resigned.

The 20*th December* 1879.—Mr. G. J. B. T. Dalton is re-appointed to be a Deputy Commissioner of the Second Grade in Cooch Behar, with effect from the forenoon of the 28th October 1879.

Baboo Radhica Lall Shome, temporary Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for seven days, under Section 4—1, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 5th instant.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

৫৩২৫ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি, ডবলিউ, এম, টেট্র সাহেব, বাকরগঞ্জ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—বিহার অশ্বারোহি বলণ্টিয়র রাইফল দলের কমাণ্ডাণ্ট মেজর শ্রীযুত এফ, কলিংরিজ সাহেব ১৮৭৯ সালের ৮ নবেম্বরে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে ১৮৭৮ সালের ১২ নবেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

ছুটী প্রাপ্ত ঢাকার ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ মালদহে প্রেরিত হইলেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের স্ব২ নামের পার্শ্বলিখিত অধিক কাল তাঁহাদিগকে ছুটী দিয়াছেন।

অসিষ্টাণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, পোসফর্ড সাহেবকে তিন মাস।

ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, বি, বীমস সাহেবকে বিনা বেতনে বিশেষ ছুটী এক মাস।

১৮৭৯ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—দ্বারভাঙ্গার একটিং জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, লী সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমত ১৮৭৯ সালের ২০ ডিসেম্বর অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইলেন।

মালদহের একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোহনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ৫ ডিসেম্বর অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

বালেশ্বরের একটিং ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩—২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসে সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত এচ, হোমউড সাহেব, পাটনা খণ্ডে আসিষ্টাণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া মজফরপুর জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

কিয়ৎকালীন ডেপুটী ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ডি, মোহান সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুঙ্গেরে প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পুরুলিয়া আসিষ্টাণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, প্রাট সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি।

গয়ার আসিষ্টাণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৪ ডিসেম্বর অবধি।

ছোট-নাগপুরের একটিং জুডিশ্যাল কমিশ্যনর শ্রীযুত আর, এম, টৌয়ার্স সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত এচ, এল, অলিফাণ্ট সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে দশ মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে পঁচিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত জে, এচ, দেভিস সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত জি, জে, বি, টি, ডালটন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৮ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি কুচবিহারে দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

জলপাইগুড়ির কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধিকালাল সোম, এই মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪—১ ধারামতে সাত দিনের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave for six months, under Sections 4 and 16—1, Supplement F to the Civil Leave Code, in continuation of that granted to him under orders of the 14th October 1879.

Mr. D. R. Lyall, Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district.

The 22nd December 1879.—Mr. J. C. Arbuthnott, who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service, is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Bhagulpore Division, and is posted to the Bhagulpore district.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

Baboo Sital Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, on leave, is transferred to Balasore.

Mr. J. C. Geddes, Officiating District and Sessions Judge, Mozufferpore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 16th ultimo, *vice* the Hon'ble A. T. Maclean.

Mr. H. Beverley, Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 29th ultimo, *vice* Mr. A. J. R. Bainbridge.

Baboo Boroda Das Bose, temporary Sub-Deputy Collector, Narail, Jessore, is allowed leave for two months and fifteen days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Baboo Khudeeram Poddar is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Narail, in the district of Jessore, during the absence, on leave, of Babu Boroda Das Bose, or until further orders.

Colonel B. W. D. Morton, Deputy Commissioner, Manbhoom, on leave, is promoted to the First Grade of Deputy Commissioners, with effect from the 1st ultimo, *vice* Mr. Browne Wood, retired.

Mr. W. B. Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is appointed to be a Deputy Commissioner of the Second Grade, *vice* Colonel B. W. D. Morton, and is confirmed in his present appointment.

Mr. Oldham will continue to act, until further orders, in the First Grade of Deputy Commissioners.

Captain A. E. Gordon, Cantonment Magistrate, Dum-Dum, is appointed to be an Assistant Commissioner of the Second Grade, but will continue to act, until further orders, in the Third Grade of Deputy Commissioners in the Chittagong Hill Tracts.

The 23rd December 1879.—The services of Baboo Mohendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Furreedpore, are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue for employment as a Special Deputy Collector on Butwara work in the district of Mymensingh.

Baboo Ganendro Nath Pal is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Furreedpore, *vice* Baboo Mohendro Chunder Mozoomdar.

Mr. S. H. C. Tayler, District and Sessions Judge of Beerbhoom, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th January 1880.

Mr. T. D. Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Beerbhoom during the absence, on leave, of Mr. S. H. C. Tayler, or until further orders.

LEGISLATIVE.—*The 22nd December* 1879.—With the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General, the Lieutenant-Governor re-appoints the Hon'ble A. Mackenzie, under the provisions of the 29th, 30th, and 45th sections of the Indian Council's Act of 1861, to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William, with effect from the 15th instant.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1879.]

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১৪ অক্টোবরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ও ১৬-১ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি, আর, লায়ল সাহেব, রাজকার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জিলায় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত জে, সি, আর্ব্বথনট সাহেব ভাগলপুর খণ্ডে আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ভাগলপুর জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় অন্যের প্রতি যে তারিখে কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শীতলনাথ বসু, বালেশ্বরে প্রেরিত হইলেন।

মান্যবর শ্রীযুত এ, টি, মাকলীন সাহেবের পরিবর্ত্তে মজফরপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, সি, গেডেস সাহেব, গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, জে, আর, বেনব্রিজ সাহেবের পরিবর্ত্তে ২৪ পরগনার ও হুগলীর আডিশ্যানল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এস, বেবর্জী সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

যশোহরের অন্তর্গত নড়াইলের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বরদাদাস বসু যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে দুই মাস পূর্ণের দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু বরদাদাস বসুর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু খুদিরাম পোদ্দার কিয়ৎকালের নিমিত্তে যশোহর জিলার অন্তর্গত নড়াইলের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে ছুটী প্রাপ্ত মানভূমের ডেপুটী কমিশ্যনর কর্ণেল শ্রীযুত বি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেব গত মাসের ১ তারিখ অবধি ডেপুটী কমিশ্যনরদের প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

কর্ণেল শ্রীযুত বি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেবের পরিবর্ত্তে সাঁওতাল পরগনার একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, ওলডহাম সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়া স্বীয় বর্ত্তমান পদে স্থায়ী হইলেন।

শ্রীযুত ওলডহাম সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডেপুটী কমিশ্যনরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

দমদমা সেনানীবেশের মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত এ, ই, গর্ডন সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে ডেপুটী কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—ফরিদপুরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার, ময়মনসিংহ জিলায় বাটওয়ারা কার্য্যের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মে নিযুক্ত হওনার্থে কিয়ৎকালের জন্যে রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদারের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু জ্ঞানেন্দ্র নাথ পাল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফরীদপুরে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বীরভূমের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এস, এচ, সি, টেলর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৮০ সালের ৫ জানুয়ারি অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এস, এচ, সি, টেলর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেব বীরভূমের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ব্যবস্থাপন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, মহামান্য শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনক্রমে মান্যবর শ্রীযুত এ, মাকেঞ্জি সাহেবকে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনের ২৯ ও ৩০ ও ৪৫ ধারার বিধানমতে ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর অন্তর্গত বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্য পদে পুনর্ব্বার বরণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

POLICE.—*The 26th November* 1879.—Mr. J. P. Sneyd, Assistant Superintendent of Police, in charge of the Balasore district, is allowed leave for one year, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 14 days, under Section 11 of the Supplement, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Purneah, is appointed to have charge of the District Police of Balasore, *vice* Mr. J. P. Sneyd.

The 18th December 1879.—Mr. B. Rattray, District Superintendent of Police, Beerbhoom, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

The 22nd December 1879.—The services of Mr. G. A. Patten, Officiating Assistant Superintendent of Police, Serajgunge, Pubna, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

The 23rd December 1879.—Mr. A. S. Judge is appointed to be a probationary Assistant Superintendent of Police, *vice* Mr. T. J. Foster, deceased.

REGISTRATION.—*The 22nd December* 1879.—Baboo Raj Kissen Banerjee, Special Sub-Registrar of Noakholly, is allowed leave for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

EDUCATION.—*The 16th December* 1879.—Baboo Avinas Chunder Chatterjee, B.A., Assistant Professor, Ravenshaw College, Cuttack, is allowed leave for 18 days, under Section 43—1 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 19th December 1879.—Mr. G. Bellett, Inspector of Schools, Rajshahye Circle, reported his departure from India on furlough on the 18th November 1879.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Dacca:—

The Sub-divisional Officer of Manickgunge.
Ditto ditto of Moonsheegunge.
The Officer stationed at Naraingunge.
Baboo Okhoy Kumar Sen.
Dr. A. Crombie.
Baboo Jagat Bandhu Laha.
,, Kailas Chandra Ghose.
Moulvie Obidulla.
Mr. J. H. Reily.

FORESTS.—*The 18th December* 1879.—Mr. H. H. Davis, Assistant Conservator of Forests, Hazareebagh division, who reported his return from furlough on the 15th instant, is allowed subsidiary leave for fifteen days, with effect from that date, to enable him to join his appointment.

JAILS.—*The 23rd December* 1879.—Mr. W. Leonard, Officiating Superintendent of the Central Jail at Bhagulpore, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

MEDICAL.—*The 10th November* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Patiraj in Dinagepore:—

Mr. H. G. French, Manager, Chooramun Estate, Member and Secretary.
Baboo Bhoobun Mohun Ghose, Tehsildar of Patiraj.
,, Bhikyakor Bandyopadhyay, Jama Navis.
The Inspector of Police of Patiraj.
The Sub-Inspector of Police, Kaylagunge.
Baboo Nafar Acharjea, Talookdar, Chappotee.
,, Nobokissore Chakrabarti, Bundaseela.
,, Narain Chunder Dass, Tehsildar, Deharbund.
,, Rajkissore Sirkar, Head Ryot, Deharbund.
,, Ood Mohun Mandal, Head Ryot, Tofol.
,, Mehan Mandal, Head Ryot, Bhalagachee.
,, Thakar Dus, Head Ryot, Beegooagaon.
,, Bhoituf Sirkar, Head Ryot, Somgunge.
,, Burmon Kanta Sirkar, Head Ryot, Somgunge.

The 19th December 1879.—Assistant Surgeon Zuheeruddin, Officiating Teacher of Surgery, Campbell Medical School, Sealdah, is confirmed in that appointment.

[*Government Gazette, 30th December* 1879.]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ নবেম্বর।—বালেশ্বর জিলার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, পি, স্লাইড সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন। তদ্ভিন্ন উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটীও পাইলেন।

শ্রীযুত জে, পি, স্লাইড সাহেবের পরিবর্ত্তে পূরণিয়ার পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, ফেবর-টনের সাহেব, বালেশ্বরের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বি, রাট্রে সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, এ, পাটেন সাহেব, ফরিন্ ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—টি, জে, ফষ্টর সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত এ, এস, জন সাহেব, পোলীসের প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—নওয়াখালীর বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—কটকের রেবন্শা কালেজের সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু অবিনাশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, বি, এ, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে আঠার দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—রাজশাহী চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত জি, বেলেট সাহেব, নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ১৮ নবেম্বরে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকাজিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মাণিকগঞ্জ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।	ডাক্তর শ্রীযুত এ. ক্রাম্বি সাহেব।
মুনশীগঞ্জ ,, ,,	শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু লাহা।
নারায়ণগঞ্জে অবস্থিত কর্ত্তৃপক্ষ।	,, ,, কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।
শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন।	,, মৌলবী অবিদুল্লা।

শ্রীযুত জে, এচ, রাইলী সাহেব।

বন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—হাজারীবাগ খণ্ডের আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত এস, এচ, ডেবিস সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে এই মাসের ১৫ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

জেল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—ভাগলপুরের সদর জেলের একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ লেনার্ড সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক, বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাজস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চূড়ামন ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এচ, জি, ফ্রেঞ্চ সাহেব, মেম্বর ও সেক্রেটরী।
পতিরাজের তহশীলদার শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন ঘোষ।
জমা নবীস শ্রীযুত বাবু ভিক্ষাকর বন্দ্যোপাধ্যায়।
পতিরাজ পোলীসের ইনস্পেক্টর।
কল্যাণগঞ্জ পোলীসের সব-ইনিস্পেক্টর।
চরণটীর তালুকদার শ্রীযুত বাবু নফর আচার্য্য।
বরুশীলার শ্রীযুত বাবু নবকিশোর চক্রবর্ত্তী।
দেহারবন্দের তহশীলদার শ্রীযুত বাবু নারায়ণ চন্দ্র দাস।
দেহারবন্দের প্রধান রায়ত শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর সরকার।
ভোকালের প্রধান রায়ত শ্রীযুত বাবু উদয়মোহন মণ্ডল।
আলগাছীর প্রধান রায়ত শ্রীযুত মিলন মণ্ডল।
হণ্ডরাদারের প্রধান রায়ত শ্রীযুত বাবু ঠাকুর দাস।
সোনগঞ্জের প্রধান রায়ত শ্রীযুত বাবু ভৈরব সরকার।
সোনগঞ্জের প্রধান রায়ত শ্রীযুত বাবু বর্দ্ধনুকান্ত সরকার।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—শিয়ালদহের কাম্বেল মেডিকাল স্কুলে অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যার একটিং শিক্ষক আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত জহীরুদ্দীন সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain, Officiating Resident Assistant Surgeon, Police Hospital, Calcutta, is confirmed in that appointment, *vice* Assistant Surgeon Zuheeruddin.

Assistant Surgeon Man Mohan Das, Officiating Resident Assistant Surgeon, Campbell Medical School Hospital, Sealdah, is confirmed in that appointment, *vice* Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain.

The 20th December 1879.—Assistant Surgeon Lutful Khubeer, in charge of the Russapagla Dispensary, in the district of the 24-Pergunnahs, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Gunga Gobinda Sirkar, a supernumerary at the Campbell Hospital, is appointed to have charge of the Russapagla Dispensary, in the district of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Lutful Khubeer, or until further orders.

The 22nd December 1879.—Surgeon-Major W. Duncan, 10th Regiment Native Infantry, is appointed, in addition to his other duties, to have medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore, with effect from the date on which he took charge from Surgeon A. B. Strahan.

The 23rd December 1879.—Surgeon E. Bovill, Officiating Civil Surgeon, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Monghyr.

Surgeon K. M. Downie, Officiating Civil Surgeon, Monghyr, is appointed to act, until further orders, as Civil Surgeon of Bhagulpore.

MUNICIPAL.—*The 8th December* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Midnapore Municipality:—

Moonshee Mahomed Jan, *vice* Mr. A. D. Larymore.
Moulvie Khoriat Ali, *vice* Mr. H. Unwin.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Satkhirah, in the district of the 24-Pergunnahs:—

Assistant Surgeon Grish Chunder Bhar, *vice* Moulvie Kharshada, deceased.
Baboo Upendro Chunder Mookerjee, Head Master, Satkhirah School, *vice* Baboo Bussunt Coomar Gooho.

ROAD CESS.—*The 18th December* 1879.—Baboo Kristo Mohun Das is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Maldah, *vice* Baboo Doman Chunder Chowdry, deceased.

The 19th December 1879.—Mr. M. H. L. Gale is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Durbhunga, *vice* Mr. E. S. Carlisle, resigned.

Baboo Rojoni Nath Chatterjee is re-appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Kishengunge in the district of Purneah.

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Kishengunge in the district of Purneah:—

Munshi Abdul Aziz Mustajir.
„ Abdul Hossein Mustajir.

The 22nd December 1879.—Mr. R. Nicolson, Manager of Messrs. R. Watson & Co., is appointed to be a member of the District Road Cess Committee, Midnapore, *vice* Mr. T. F. Rice, resigned.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd December 1879.—In exercise of the powers conferred on him by Section 299. Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Durbhunga Municipality made at a meeting, to extend to that Municipality the provisions of Part IX, Chapter II of the said Act.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Government Gazette, 30th December 1879.]

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত জহীরুদ্দীনের পরিবর্ত্তে কলিকাতার পোলীস হাস্পাতালের একটিং রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট সর্জন, আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অক্ষয়কুমার পাইন, সেই পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অক্ষয়কুমার পাইনের পরিবর্ত্তে শিয়ালদহস্থ কাম্বেল মেডিকাল স্কুল হাস্পাতালের একটিং রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মনোমোহন দাস সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিসেম্বর।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত রসাপাগলার ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত লৎফুল খবীর, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত লৎফুল খবীরের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কাম্বেল হাস্পাতালে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত গঙ্গাগোবিন্দ সরকার ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত রসাপাগলার ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—১০ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, ডনকান সাহেব সর্জন শ্রীযুত এ, বি, ব্রাউন সাহেবের স্থানে যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি আপন অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত বারাকপুরস্থ লাক হাস্পাতালের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯সাল ২৩ ডিসেম্বর।—দ্বারভঙ্গার একটিংসিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ই, বরিল সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মুঙ্গেরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুঙ্গেরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত কে, এম, ডৌলি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ভাগলপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, ডি, লারিমোর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ জান।

,, এচ, অস্ত্রিন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত মৌলবী খয়রাৎ আলি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মৌলবী খরসাদার মৃত্যু হওয়াতে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত গিরীশচন্দ্র ভড়।

শ্রীযুত বসন্তকুমার গুহের পরিবর্ত্তে সাতক্ষীরা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—বাবু ভোমনচন্দ্র চৌধুরীর মৃত্যু হওয়ায় শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন দাস, মালদহ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত ই, এস, কার্লাইল সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে শ্রীযুত এম, এচ, এস, গেল সাহেব দ্বারভঙ্গা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রজনীনাথ চট্টোপাধ্যায় পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী আবদুল আজিজ মস্তাজির।

শ্রীযুত মুনশী আবদুল হুসেন মস্তাজির।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত টি, এফ, রাইস সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে মেসর্স আর ওয়াটসন কোম্পানির কর্ম্মাধ্যক্ষ শ্রীযুত আর, নিকলসন সাহেব, মেদিনীপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হরেস, এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২৯৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি দ্বারভাঙ্গা মুনিসিপালিটীর সভাস্থ কমিশ্যনরদের অনুরোধ ক্রমে উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৯ পরিচ্ছেদের বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে প্রচলিত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the Bye-laws stated at foot of this Notification, which were made by the Commissioners of the Motiharee Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties which have been declared by the Commissioners for the breach of the said Bye-laws.

For regulating the collection of taxes.

1. Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer at the time of demanding payment shall be bound to show this certificate if required.

2. Payment of purchase money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Municipality.

3. All persons employed by the Commissioners, whose services may be no longer required, shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix; and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint, shall be held to have thereby forfeited his appointment and may be removed from office.

For regulating the disposal of offensive matter and rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if the death occurs at night, within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasses of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On information of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass or any part of a carcass in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1879.]

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—মতিহারী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে২ দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেই২ দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। রসীদ দিবার ক্ষমতাপন্ন প্রত্যেক কর্ম্মকারক টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সাভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহার ঐ সর্টিফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে।

২। সম্পত্তি নীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধি।

৩। কমিশ্যনরেরা যাঁহাদিগকে কর্ম্ম দেন তাঁহাদের কর্ম্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ও কোন কর্ম্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না; গেলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্ত্তন হইবে।

৪। যাঁহারা এক্ষণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়ে২ যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর ছয় ঘন্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে প্রভাতের পর দুই ঘন্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা কমিশ্যনরেরা যে হার ধরেন সেই হারে ঐ মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার খরচ জমা দিয়া মুনিসিপল ফাঁড়িতে ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন। ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ির স্বামিরই না হইলে ও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। তদ্রূপে জন্তুর মরণের সংবাদ পাইলে কমিশ্যনরেরা সেই মরা জন্তু স্থানান্তর করিয়া দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়ে২ যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন কোন স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্তু বা জন্তুর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

For the regulation and management of privies.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier, shall give free access to the servants of the municipality to his house, land, or premises, for the removal of any night-soil, or filth, within such hours as may have been fixed by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises, for the removal of the offensive matter from such house, land, or premises, shall be subject to the order and control of the Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him.

9. Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable moveable receptacle.

The penalty for infringement, after notice, shall be a fine not exceeding Rs. 20.

10. On receipt of a notice from the Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any well privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated, shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

11. No owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any privy may be situated, shall allow night-soil or filth of any kind to flow or to be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow or excavation, *hauz*, or any place containing waste and stagnant water.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

12. No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, receptacle for water, or dispose of any of the above-mentioned kinds of offensive matter in any other way than as the Commissioners may from time to time direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

13. The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other deodorant or disinfectant in any privy or premises, if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease: provided that the Commissioners shall be bound to supply such deodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For regulating Traffic in the Streets.

14. No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, &c., in the vicinity of Public Roads.

15. No person shall let off any fire-balloon, fire-works, fire-arms, or any missile, in or near, a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

General Bye-laws.

16. Every person required in writing to furnish any schedule or return, which the Commissioners may lawfully require him to furnish, shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition, in the manner described in section 367 of the Act.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 2 daily.

[*Government Gazette, 30th December* 1879.]

পাইখানার বিধান ও কার্য্য নির্ব্বাহ করণার্থ বিধি।

৭। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথাহইতে দুর্গন্ধজনক বিষয় স্থানান্তর করাইয়া না দিলে, কমিশ্যনরেরা যেং ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেইং ঘণ্টার মধ্যে মুনিসিপালিটীর চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্যে সেই স্থানে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৮। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা ঐ ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করিবার জন্য মেতর নিযুক্ত করিলে সে, ঐ দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করণ কি ফেলন বিষয়ে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন হইবে।

পরন্তু উক্ত ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি দখীলকার উক্ত ঘর কি ভূমি কি বাড়ীর সম্পর্কে মুনসিপল কমিশ্যনরদের বিধি ও উপবিধি ও আজ্ঞা উপযুক্তমতে পালন করিতে মেতরদের সঙ্গে একত্র দায়ী হইবে।

৯। প্রত্যেক জন মাটীর উপরি ভাগে আপনার পাইখানা করিবেন, ও যাহা সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে তাঁহাতে এমত আধার রাখিবেন।

নোটিস পাইলে পর এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। কোন স্বামির কি প্রজার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীর মধ্যে পাতকুয়া পাইখানা কিম্বা দুর্গন্ধজনক কি অনুপযুক্তমতে প্রস্তুত পাইখানা থাকিলে তিনি কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাইলে, ঐ নোটিসের লিখনমতে ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিয়া দিবেন, কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানার আকার পরিবর্ত্তন করিবেন। ঐ নোটিসের লিখিত আদেশমতে পনের দিনের মধ্যে কার্য্য করা না গেলে কমিশ্যনরেরা ঐ গর্ত্ত ভরাট কি বন্দ করিতে কিম্বা প্রকারান্তরে ঐ পাইখানা পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন। তাহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে।

১১। কোন স্বামির কি প্রজার ঘরের কি বাড়ীর কি ভূমির মধ্যে পাইখানা থাকিলে তিনি কোন নর্দ্দামায় কি জলপ্রণালীতে কি গর্ত্তে কি হৌজে কিম্বা যাহাতে অকর্ম্মণ্য ও মরা জল দাঁড়ায় এমত কোন স্থানে সেই পাইখানার বিষ্ঠা কি ময়লা দ্রব্য যাইতে কি পড়িতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা কি নর্দ্দমার মলিন দ্রব্য কিম্বা কোন নর্দ্দমার কি পাইখানার কিম্বা আঁস্তাকুড়ের দ্রব্য কোন পুষ্করিণীতে কি জলস্রোতে কি জলাধারে ফেলিবেন কি রাখিবেন কি পড়িতে দিবেন না, কিম্বা পূর্ব্বোক্ত দুর্গন্ধজনক দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে হইবে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়েং এবিষয়ে যেরূপ আদেশ করেন তাহার অন্যরূপে কার্য্য করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৩। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থ কোন পাইখানার কি বাড়ীর মধ্যে চূণের কি আলকাতরার কিম্বা দুর্গন্ধ নাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারক দ্রব্য যে মূল্যে ক্রয় করেন সেই মূল্যে তাঁহাদের সেইং দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐং দ্রব্যের মূল্য আদায় হইতেপারিবে।

১৪। আগলা বাচ্চা অশ্বগামি ঘুড়ির উপর চড়িয়া কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দিয়া যাইবে না কোন ব্যক্তি বড় রাস্তার এতধারে জন্তু বাঁধিবে না যে সেই জন্তু উক্ত রাস্তায় গিয়া গাড়ি প্রভৃতির গমনাগমনের ব্যাঘাত বা বাধা করে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

আগুনের বেলুন প্রভৃতি সরকারী রাস্তার নিকট ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৫। কোন ব্যক্তি সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতির অনুমতি না পাইয়া অথবা তাঁহারা যে সময় নিরূপণ করেন তদ্ভিন্ন অন্য সময়ে রাস্তায়, বা রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতসবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য প্রভৃতি ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

সাধারণ উপবিধি।

১৬। কমিশ্যনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তফসীল কি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে ক্ষমক্ষ হইলে ও তাঁহার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে, তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে আইনের ৩৬৭ ধারায় নির্দ্দিষ্টমতে কমিশ্যনরদের আফিসে ঐ তফসীল কি রিটর্ণ পাঠাইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও নোটিস পাইলে পর যত দিন সেই ত্রুটি করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ২ দুই টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

17. No person shall so extend the roof of any house, or put or cause to be put on any house or other building, any spout or anything intended for the discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing, and to recover the cost as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection or to effect the necessary alteration within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

18 No person shall construct, or place, over or by the side of any public drain, any bridge, platform, building, or structure of any kind, except by and with the written permission of the Commissioners, and in such manner as they shall direct.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a fine not exceeding Rs. 3 daily.

19. If any house, wall, or other erection, ro any part thereof, fall upon any public highway, or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection, shall remove it after notice, within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 10. The penalty for continued neglect to comply with the notice shall be a fine not exceeding Rs. 3 daily.

20. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel across any public thoroughfare, except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

21. No person shall steep in any tank, ditch, or hollow, within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow, offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

22. The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water-course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 3.

23. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment, upon any public ground, without the permission of the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10; and for continued infringement, after notice, a daily fine not exceeding Rs. 2.

Of graves, graveyards, burning grounds, and funerals.

24. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

25. No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave, which shall be at a less distance than two feet from any other grave.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

26. No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry, in such a manner that the top of the coffin, or the body, where no coffin is used, shall be at a less depth than three cubits from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

27. No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway, unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

A. Mackenzie,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1879.]

১৭। কোন চালের জল কিম্বা কোন ঘরের কি অন্য কোটার জল যাহাতে কোন রাজপথে কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথে পড়িতে পারে এমত ভাবে কোন ব্যক্তি কোন ঘরের চাল বাড়াইবেন না কিম্বা ঐ ঘরে কি কোটায় নল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না। কি অন্যকে বসাইতে দিবেন না। কমিশ্যনরেরা উক্ত বর্দ্ধিতাংশ কি নল কি অন্য বিষয় তুলিয়া ফেলিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন, ও তাহা করিবার খরচ কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে কিম্বা উক্ত ঘরের স্বামি কি প্রজাকে সেই নল বা বর্দ্ধিতাংশ তুলিয়া ফেলিবার কিম্বা নোটিস জারী হইবার পর পনের দিনের মধ্যে তাহার প্রয়োজনীয় পরিবর্ত্তন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন নর্দ্দমার উপর বা তৎপার্শ্বে সাঁকো কি রোয়াক কি ঘর কিম্বা কোন প্রকারের গাঁথনী নির্ম্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলেও তাঁহারা যেরূপে আজ্ঞা করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৯। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিম্বা সরকারী কোন নর্দ্দমায় পড়িয়া গেলে, কমিশ্যনরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

নোটিসের আদেশমত কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিলে ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইয়া তদনুযায়ি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিতে থাকিলে দিনপ্রতি ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনীয় কোন পথ কাটিয়া নালা করিতে কি ঐ নালাদিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশ্যনরেরা যেরূপে অনুমোদন করেন কেবল সেইরূপে তাহা করিতে পারিবেন অন্যরূপে নয়।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

২১। পাট, কি শণ কি বাঁশ কিম্বা উদ্ভিজ্জ অন্য যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে তাহার জল দুর্গন্ধ হই। নিকট বাসিদের অনিষ্টজনক হইতেপারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার অন্তর্গত কোন পুষ্করিণীতে কি খানায় কি গর্ত্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫৲ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ২৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। কোন নালার কি জল প্রণালীর কি গর্ত্তের কি নর্দ্দমার কি তাহার কোন অংশের স্বামী কি দখীলকার উক্ত নালাদি কি তাহার সেই অংশ সকল প্রকারের ময়লা দ্রব্য কি ঘন জঙ্গল কি অবরোধজনক অন্য দ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোন ব্যক্তি মুনিসিপল কমিশ্যনরদের অনুমতি বিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্তু বাঁধিয়া দিবেন না কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন না, কিম্বা তাম্বু ফেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

কবর ও কবরস্থান ও শবদাহ স্থান ও সমাধি স্থানের কথা।

২৪। কমিশ্যনরেরা যে স্থান নিরূপণ করেন তদ্ভিন্ন অন্যস্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গাঁথাইবে না কি খনন করাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৫। কোন ব্যক্তি গোরস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে অন্য কবর হইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৬। কোন ব্যক্তি গোরস্থানের পাকা কবরে শব কি শবের কোন অঙ্গ পুঁতিলে বাক্সের উপরিভাগ কিম্বা বাক্স না থাকিলে শবের উপরিভাগ যাহাতে মাটির নীচে তিন ফুটের কম থাকে এমত কবরে কিম্বা কাঁচাকবর হইলে ছয় ফুটের কম গভীরস্থানে তাহা পুঁতিবেন কি পোঁতাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড।

২৭। কোন ব্যক্তি কোন শব বা শবের কোন অঙ্গ উপযুক্তমতে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টি হইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছ দিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 5366A.

The 5*th December* 1879.—Mr. G. P. Sanderson, Superintendent of Kheddas, Dacca, is appointed to be an Honorary Magistrate in the districts of the Dacca Division, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 6*th December* 1879.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Kurigram Bench in the district of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Jadubanundo Chuckerbutty, Pleader, Moonsif's Court.
„ Doorga Nath Goho, ditto, ditto.
„ Huri Das Mitter, Assistant Surgeon.
„ Peari Mohun Shah, Jotedar.
„ Shushi Bhushon Mookerjee, Sub-Inspector of Schools.
„ Opendro Chunder Mozoomdar, Manager, Panga Estate.
„ Kristo Kumar Misser, Naib, Pergunnah Bhiturbunda.

The following Honorary Magistrates are appointed members of the Rungpore and Kurigram Benches:—

Baboo Haris Chunder Roy. | Baboo Lakhi Kant Sirkar.
Moonshee Banwaree Lal.

The 18*th December* 1879.—Mr. H. Holmwood, who has recently been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Mozufferpore district, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. C. A. Samuells, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Monghyr, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class and with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 19*th December* 1879.—Baboo Prosunno Kumar Bose is appointed to act as a Moonsif in the district of the 24-Pergunnahs during the absence, on leave, of Baboo Soshee Bhuson Chatterjee, or until further orders. Baboo Prosunno Kumar Bose will be ordinarily stationed at Diamond Harbour.

The 20*th December* 1879.—Mr. H. F. J. T. Maguire, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 22*nd December* 1879.—Mr. J. Pratt, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is vested with the powers under Sections 44, 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. J. C. Arbuthnott, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in Bhagulpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Mohendro Lall Ghose, a Moonsif of Gya, is allowed leave of absence for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 4th December 1879.

The 23*rd December* 1879.—Mr. G. G. Dey, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, with the power to hear appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, during the absence, on tour, of the District Magistrate.

Baboo Ganendro Nath Pal, who has, under separate orders of this date, been appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector in Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 9*th December* 1879.—In exercise of the powers vested in him by Section 10 of Act I (B.C.) of 1869 and by Section 3, Act III (B.C.) of 1869, the Lieutenant-Governor extends the provisions of both those Acts to the portion of the district of Rajshahye which

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫১৬৬ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।—ঢাকার খেদ্দাদের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, পি, স্যাণ্ডারসন সাহেব, ঢাকা খণ্ডের অন্তর্গত জিলা সমূহে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কুড়িগ্রাম বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফের আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু যাদবানন্দ চক্রবর্ত্তী।
ঐ　ঐ　„　„ দুর্গানাথ গুহ।
আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু হরিদাস মিত্র।
যোতদার শ্রীযুত বাবু পেয়ারিমোহন সাহ।
স্কুল সমূহের সব-ইনিস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ মুখোপাধ্যায়।
পাঙ্গা ইস্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার।
ভিতরবন্দ পরগনার নাএব শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার মিত্র।

নিম্নলিখিত অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটেরা রঙ্গপুর ও কুড়িগ্রাম বেঞ্চের মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র রায়। | শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত সরকার।
শ্রীযুত মুনশী বনওয়ারি লাল।

১৮৭৯ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—মজফরপুর জিলায় সম্প্রতি আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত এ, হোমড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মুঙ্গেরে প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার বসু ২৪ পরগনা জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ কলাগাছিতে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২০ ডিসেম্বর।—ভাগলপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, এফ, জে, টি, মাগুয়ার সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।—পুরনিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, গ্রাণ্ট সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২৪ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ভাগলপুরে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত জে, সি, আর্ব্বথনট সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

গয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রলাল ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ৪ ডিসেম্বর অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মফস্বল গমনপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে চট্টগ্রামের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, জি, দে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের দ্বারা নির্ণীত অপরাধের উপর আপীল শুনিতে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২৬৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফরীদপুরে সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু জ্ঞানেন্দ্র নাথ পাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হরেস এ, ককেরেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।— শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১০ ধারা ও ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬৯৫ পৃষ্ঠায়

lies within the limits of the Beauleah Municipality as defined in Government Notification dated the 3rd April 1875, and published at pages 423, 446, and 466 of the *Calcutta Gazette*, dated the 7th, 14th, and 21st idem respectively, with effect from the date of publication of this notification.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th December 1879.—It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by Section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor vests Baboo Radha Kristo Sen, the First Moonsif at Diamond Harbour, in the district of the 24-Pergunnahs, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs. 50. The local limits within which he will exercise these powers will correspond with the limits of the Diamond Harbour Moonsifee jurisdiction.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th December 1879.—It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by Section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor vests Baboo Aghora Nath Ghose, Second Moonsif of Sathkhira, in the district of the 24-Pergunnahs, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs 50. The local limits within which he will exercise these powers will correspond with the limits of his Moonsifee jurisdiction.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 19th December 1879.

No. 283.—*Declaration under Section 6 of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that an additional piece of land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a district jail at Motiharee, in the village of Belwatar and Tirkoolwa, pergunnah Mughawa, zillah Chumparun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 5 beeghas 16 cottahs standard measurement, bounded on the north by the cultivated lands of Mewa Chumar; on the west by the cultivated lands of Parmessur Chumar, Jooraon Dosad, Issur Mahtoo, Koiree, and Foolchand Dosad; on the south by the racecourse and the cultivated lands of Foolchand Dosad and Parmessur Chumar; and on the east by the land acquired under original declaration for land for the Motiharee jail, is required within the aforesaid village of Belwatar and Tirkoolwa.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 22nd December 1879.

No. 284.—*Declaration under Section 6 of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of an unmetalled embanked road from Singpara to Srinagur, passing through the

প্রকাশিত ঐ মাসের ৩ তারিখের গবর্ণমেণ্ট বিজ্ঞাপনে বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্মধ্যে রাজশাহী জিলার যে অংশ আছে সেই অংশে এই বিজ্ঞাপন প্রচার হইবার তারিখ অবধি উক্ত উভয় আইনের বিধান প্রচলিত করিলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেফ্‌টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছীর প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেনকে ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা দিলেন। তিনি যে স্থানসীমার মধ্যে উক্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন তাহা কলাগাছীর মুনসেফীর বিচারাধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেফ্‌টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অঘোরনাথ ঘোষকে, ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা দিলেন। তিনি যে স্থান সীমারমধ্যে উক্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন তাহা তাঁহার মুনসেফীর বিচারাধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

২৮৩ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত মঘওয়া পরগনার বেলওয়াতর ও তীরকুলওয়া গ্রামে মতিহারীর ডিষ্ট্রিকট জেল নির্ম্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে আর এক খণ্ড ভূমির আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফ্‌টেনেণ্টগবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বেলওয়াতর ও তীরকুলওয়া গ্রামে কষ্টাগতে ন্যূনাধিক ৫৫১ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মেওয়া চামারের কর্ষিত ভূমি, পশ্চিম সীমা পরমেশ্বর চামারের ও জুরাওন দোষাদের ও ঈশ্বর মাথু ও কোইরির ও ফুলচাঁদ দোষাদের কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা ঘোড়দৌড়ের পথ ও ফুলচাঁদ দোষাদের ও পরমেশ্বর চামারের কর্ষিত ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা, মতিহারীজেলের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণ বিষয়ক প্রথম বিজ্ঞাপনমতে গৃহীত ভূমি,

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

স্থানীয় বন্ধাদি বিষয়ক।

২৮৪ নম্বর বারত।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত শ্রীনগর থানার সামিল সিংপাড় ও বেলতলী ও আটপাড়া ও কালীগাঁ ও পাটাভোগ ও হরপাড়া ও বেজগাঁ ও থরগাঁ ও শ্রীনগর গ্রামের মধ্য দিয়া, সিংপাড়া অবধি শ্রীনগর পর্য্যন্ত কাঁচা বাঁধ পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক

villages of Singpara, Beltoli, Athpara, Kallygaon, Patabhog, Hurpara, Bejgaon, Thurgaon, and Sreenugger, in thana Sreenugger, zillah Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 3 miles and 4,060 feet in length, by about 70 feet in breadth (including the old road and side cuttings), is required within the aforesaid villages of Singpara, Beltoli, Athpara, Kallygaon, Patabhog, Hurpara, Bejgaon, Thurgaon, and Sreenugger.

2. This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

ESTABLISHMENT.

The 22nd December 1879.

No. 285.—*Notifications.*—In continuation of Notification No. 279 of the 16th December 1879, the Akra Brick Fields, which is now attached to the Circular and Eastern Canals Division, will be transferred to the First Calcutta Division with effect from the 1st January 1880.

A. CADELL, *Major-Genl.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 22nd December 1879.

No. 270.—*Transfer.*—Mr. F. Lepper, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred in the interests of the public service from the Dehree Workshop to the Buxar division, which he joined on the afternoon of the 9th December 1879.

No. 272.—With reference to the orders marginally noted, Baboo Kedar Nath Dass, Assistant Engineer, First Grade, was relieved on the afternoon of the 2nd December 1879.

No. 223, dated 31st October 1879.

No. 273.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. E. Livesay, Executive Engineer, Fourth Grade, joined the Orissa Circle on the forenoon of the 13th December 1879, and took over charge of the Brahminee-Byturnee division from Mr. R. H. Rhind, Executive Engineer, on the forenoon of the 15th idem.

No. 237, dated 10th November 1879.
" 261 " 8th December "

H. C. LEVINGE,
Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch,

ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সিংপাড়া ও বেলতলি, ও আটপাড়া ও কালীগাঁ ও পাটাভোগ ও হরপাড়া ও বেজগাঁ ও থরগাঁ ও শ্রীনগর গ্রামে, পুরাতন পথ ও তৎ পার্শ্বের খাতসুদ্ধ ন্যূনাধিক ৩ মাইল ৪০৬০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৭০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশ্‌ত বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।

২৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৮৭৯ সালের ১৬ ডিসেম্বরের ২৭৯ নং বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, আক্রার যে ইঁটখোলা এইক্ষণে সরকুলর ও পূর্ব্ব খালখণ্ড ভুক্ত আছে তাহা ১৮৮০ সালের ১ জানুয়ারিঅবধি কলিকাতার প্রথমখণ্ড ভুক্ত হইবে।

এ, কাডেল, মেজর-জেনরল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।

২৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, লেপর সাহেব, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে ডিহিরী কারখানা খণ্ডহইতে বক্সারখণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ৯ ডিসেম্বরের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ২১ অক্টোবরের ২২০ নং। — ২৭২ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস ১৮৭৯ সালের ২ ডিসেম্বরের অপরাহ্ণে কর্ম্মহইতে অব্যাহতি পাইলেন।

১৮৭৯ সালের ১০ নবেম্বরের ২৩৭ নং, „ „ ৮ডিসেম্বরের ২৬১ নং। — ২৭৩ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর এক্‌সেকেটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ই, লাইবসে সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৩ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে উড়িষ্যা চক্রে কর্ম্ম গ্রহণ করিয়া এক্‌সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, এচ, রাইণ্ড সাহেবের স্থানে ঐ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে ব্রাহ্মণী-বৈতরণী খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 28, 1880.

মঙ্গলবার ১৮৮০ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Beng...

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 5488A.

GENERAL.—*The 15th December* 1880.—Baboo Pran Krishna Das, temporary Sub-Deputy Collector of Bagirhat in the district of Jessore, is allowed leave for one month, under Sections 4—1 and 16, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 28th September last.

The orders of the 14th instant, transferring Mr. C. A. Kelly, District and Sessions Judge of Furreedpore, on leave, to Dinagepore, are cancelled.

The orders of the 14th instant, transferring Mr. L. B. B. King, District and Sessions Judge of Dinagepore to Furreedpore, are cancelled.

The 16th December 1880.—Baboo Bemola Charan Bhuttacharjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in connection with the Gya escheated estates, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Moulvi Nusseeruddin, Sub-Deputy Collector, Buxar, Shahabad, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.

Moulvi Wajid Hossein is appointed to act as Sub-Deputy Collector of Buxar, during the absence, on leave, of Moulvi Nusseeruddin, or until further orders.

Mr. D. R. Lyall, Officiating Inspector-General of Police, is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Mr. W. S. Wells, or until further orders.

Mr. H. S. Beadon, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Magistrate and Collector of Balasore, during the absence, on leave, of Mr. T. Norman, or until further orders.

Mr. H. G. Cooke is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, and is posted to Balasore on being relieved of his present duties as Officiating Magistrate and Collector of that district.

Kumar Rameshwara Sing, Assistant Magistrate and Collector, Bhagulpore, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement B.B. of the Civil Leave Code.

Mr. W. O'Reilly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Buxa, Julpigoree, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st January 1881, or any date on which he may be relieved.

Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed to have charge of the Buxa division of the Julpigoree district, during the absence, on leave, of Mr. W. O'Reilly, or until further orders.

Mr. C. A. Samuells, C.S., reported his departure from India, on furlough, on the 21st November 1880.

The 17th December 1880.—Lieutenant J. H. Warren, of the "B" or Kurseong and Terai Company of the Darjeeling Volunteer Rifle Corps, is allowed leave to England for one year, with effect from the 1st January next.

The following officers are appointed to act, until further orders, as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade, with effect from the dates mentioned opposite their names:—

Mr. H. G. Sharp, from the forenoon of the 6th ultimo.
" C. R. Marindin, " " " 18th "

The 18th December 1880.—Mr. H. H. Birch, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the district of Gya.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Behar division of the Patna district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that division.

Moulvi Zakir Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Sarun.

[*Government Gazette, 28th December* 1880.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশ।

৫৪৮৮ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৮০ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগিরহাটের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ দাস গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ও ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত ফরীদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত সি, এ, কেলী সাহেবকে দিনাজপুরে প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এল, বি, বি, কিং সাহেবকে ফরীদপুরে প্রেরণ বিষয়ক এই মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—গয়ার রাজস্ব মহাল সংক্রান্ত বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী নসীরুদ্দীন যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী নসীরুদ্দীনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজিদ হুসেন বক্সারের সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ওয়েলস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের একটিং ইন্স্পেক্টর-জেনরল শ্রীযুত ডি, আর, লায়েল সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত টি, নম্যান সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, এস, বীডন সাহেব বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, জি কুক সাহেব, বালেশ্বর জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর স্বরূপ স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া বালেশ্বরে অবস্থাপিত হইলেন।

ভাগলপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত কুমার রামেশ্বর সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর B. B. চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

জলপাইগুড়ির অন্তর্গত বক্শার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, ও, রাইলী সাহেব ১৮৮১ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, ও'রাইলী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, এম, রাইলী সাহেব জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্গত বক্সা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৮০ সালের নবেম্বর ২১ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৮০ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—B, অর্থাৎ দার্জিলিঙ্গ ও তেরাই কোম্পানির দার্জিলিঙ্গের বলণ্টিয়র রাইফল দলের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে, এচ, ওয়ারেন সাহেব আগামি জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ইংলণ্ড গমনের নিমিত্ত এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপনং নামের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, জি, শার্প সাহেব, গত মাসের ৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি।
,, সি, আর, মেরিণ্ডিন সাহেব, ঐ ১৮ ঐ ঐ।

১৮৮০ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, এচ, কট সাহেব গয়া জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

পাটনা জিলার অন্তর্গত বিহার মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতার ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন, উক্ত মহকুমার রাজকার্য্যের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী জাকের হুসেন নোয়াখালীতে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

Baboo Kali Podo Mookerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Burdwan, is allowed leave for one month, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 31st August last.

The 20th December 1880.—Baboo Bhubaneshwar Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is appointed to have charge of the Aurungabad division, in the district of Gya.

The 21st December 1880.—Mr. D. R. Lyall, Officiating Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the afternoon of the 18th instant, the date on which he made over charge of his appointment as Officiating Inspector-General of Police.

Moulvi Abdool Ghuffoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is allowed leave for three months under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Baboo Nuddya Chand Dutt is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Balasore for employment on Land Registration work, *vice* Baboo Huro Krishna Das, with effect from the date on which he joined his appointment.

Baboo Govind Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, Hooghly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved.

Baboo Haradhun Ghose, Officiating Tehsildar of Ungool, is appointed to be Tehsildar of the Khond Mehals, Cuttack, *vice* Baboo Denobundhu Patnaik, Rai Bahadoor, retired.

Baboo Haradhun Ghose is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr. J. S. Davidson is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Cuttack district.

Baboo Syama Kumud Mookerjee is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of the Jessore district.

Baboo Koilash Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B.C.) of 1880.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is allowed leave for six days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders of the 29th September 1880.

Baboo Ashootosh Gupta, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is transferred to the Sudder Station of that district, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the acquisition of land required for the road from Pubna to Sara.

Baboo Grish Chunder Sirkar, Sub-Deputy Collector, Nattore, Rajshahye, is appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Serajgunge in the district of Pubna.

Baboo Sitanath Mookerjee, temporary Sub-Deputy Collector, Dinagepore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Grish Chunder Sirkar.

Baboo Behary Lal Mookerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Sita Nath Mookerjee, and is posted to Nattore in the district of Rajshahye.

The services of Baboo Luchmi Narain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Aurungabad, Gya, are placed temporarily at the disposal of the Public Works Department (Railway Branch) of this Government.

Baboo Luchmi Narain is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the Mozufferpore and Chumparun districts for the acquisition of land required for the construction of a line of railway between the station at Mozufferpore in the Mozufferpore district and the town of Bettiah in the district of Chumparun.

The services of Baboo Ashootosh Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, are placed temporarily at the disposal of the Public Works Department (Railway Branch) of this Government.

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

বর্দ্ধমানের কমিশনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু কালীপদ মুখোপাধ্যায়, গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদাতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৮ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ শে নবেম্বর।—দ্বারভঙ্গা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ গয়া জিলার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।—২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডি, আর, লায়েল সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি উক্ত তারিখে পোলীসের এসিষ্টান্ট ইন্সপেক্টর জেনরল স্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল গফুর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরকৃষ্ণ দাসের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু নদেরচাঁদ দত্ত ভূমি রেজিষ্টরীকরণ কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, তিনি যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত নিয়োগ ফলবৎ হইবে।

হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিয়মমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু পট্টনায়ক, রায় বাহাদুর, কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে অনুগুলের একটিং তহসীলদার শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ কটকের অন্তর্গত খণ্ড মহালের তহসীলদারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত জে, এস, ডেবিডসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া কটক জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাকুমুদ মুখোপাধ্যায়, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া যশোহর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, ১৮৮০ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌর দাস বসাক ১৮৮০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছয় দিনের ছুটী পাইলেন।

পাবনার অন্তর্গত শেরজগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আশুতোষ গুপ্ত, উক্ত জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন ও পাবনা অবধি সারাগঞ্জ পর্য্যন্ত পথের নিমিত্তে প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকার কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া পাবনার অন্তর্গত শেরজগঞ্জে অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকারের পরিবর্ত্তে দিনাজপুরের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু সীতানাথ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু সীতানাথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল মুখোপাধ্যায়, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোরে অবস্থাপিত হইলেন।

গয়ার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে রেলওয়ে শাখার আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু মজঃফরপুর জিলার অন্তর্গত মজঃফরপুর ষ্টেশনের ও চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া নগরের মধ্যগত রেলপথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে মজঃফরপুর ও চাম্পারণ জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

গয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার কিয়ৎ কালের নিমিত্তে এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখার আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

Baboo Ashootosh Sirkar is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, in the district of Durbhunga for the acquisition of land required for the construction of a line of railway between the station at Durbhunga and Peepraghat in the same district.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, on leave, is transferred to Maldah.

POLICE.—*The 16th December* 1880.—Lieutenant-Colonel W. W. Hume, District Superintendent of Police, is posted to the district of Julpigoree, with effect from the afternoon of the 24th September last.

The 18th December 1880.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, is allowed leave for two months, under Rule 2, Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 21st December 1880.—Mr. H. S. Schurr, Officiating Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to be an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade, with effect from the 10th May last.

REGISTRATION.—*The 9th December* 1880.—Baboo Ram Gopal Mookerjee is appointed to be Rural Sub-Registrar of Sabong in the district of Midnapore, *vice* Baboo Moti Lal Dey, deceased.

OPIUM.—*The 18th December* 1880.—Mr. C. E. Mendham, Sub-Deputy Opium Agent, Benares Agency, has been granted an extension of furlough for two months by Her Majesty's Secretary of State for India.

MEDICAL.—*The 24th November* 1880.—Surgeon R. D. Murray, Civil Surgeon of Chittagong, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 17th instant.

The 13th December 1880.—Baboo Chunder Sekhur Bose is appointed to be Secretary to the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Kharakpore in the district of Monghyr.

The 16th December 1880.—Assistant Surgeon Mohendra Mohun Basu, a Supernumerary at the Presidency, is granted leave for one year, under Section 17A of the Civil Leave Code.

Dr. A. J. Payne, Surgeon-General, Bengal, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from any date in January 1881, on which he may avail himself of it.

Dr. C M Russell, Civil Medical Officer, Sarun. reported his departure from India, on furlough, on the 21st November 1880.

The 21st December 1880.—Assistant Surgeon Jadab Kristo Sircar, Resident Medical Officer of the Chitpore Examining Room, is allowed leave for two months under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

JAILS.—*The 17th December* 1880.—Mr. C. H. C. Sevenoaks, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to be an Assistant Superintendent of Jails of the First Grade.

MUNICIPAL.—*The 6th December* 1880.—The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Rampore Beauleah Municipality, of Mr. H. G. Sharp, Joint-Magistrate, to be their Vice-Chairman.

The 14th December 1880.—Munshi Gunesh Dutt Dass, Mooktear, is appointed to be a Commissioner of the Municipality of Mudhoobunny in the district of Durbhunga, *vice* Moulvi Phul Meah, resigned.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* :—

No. 335.—*The 8th December* 1880.—In consequence of the return to duty of Mr. T. J. Murray, Assistant Commissioner, First Grade, the following officers reverted to the grades specified against their names, with effect from the 4th December 1880 :—

To Assistant Commissioner, Third Grade.

Mr. F. St. Clair Grimwood, officiating in the Second Grade.

No. 336.—In consequence of the departure on leave of Mr. A. E. Heath, Assistant Commissioner, Second Grade, Mr. F. St. Clair Grimwood, Assistant Commissioner, Third Grade, is appointed to act in the Second Grade, with effect from the 5th December 1880.

[*Government Gazette, 28th December* 1880.]

শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত দ্বারভঙ্গা ষ্টেশনের ও পীপরাঘাটের মধ্যগত রেল পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮১০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক মালদহে প্রেরিত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, ডবলিউ, হিউম সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি জলপাইগুড়ি জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৮০ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এস, শর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।—ছুটীপ্রাপ্ত পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এস, শর সাহেব গত মে মাসের ১০ তারিখ অবধি পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ৯ ডিসেম্বর।—বাবু মতিলাল দের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত বাবু রামগোপাল মুখোপাধ্যায় মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত সাবঙ্গের গ্রাম্য সব।—রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বাণারস এজেন্টীর আফীনের সব—ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, মেণ্ডাম সাহেবকে আর দুই মাসের নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ২৪ নবেম্বর।—চট্টগ্রামের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত আর, ডি, মরে সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৭ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বসু মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত খরকপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মহেন্দ্রমোহন বসু সিবিল কার্য কারকদের ছুটীর বিধির ১৭ A ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

বঙ্গদেশের সর্জন জনরল ডাক্তর শ্রীযুত এ, জে, পেন সাহেব ১৮৮১ সালের জানুয়ারি মাসের যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধি মতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

সারণের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত সি, এম, রনল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৮০ সালের ২১ নবেম্বরে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।—চিৎপুর এগ্রামিনিং রুমের রেসিডেণ্ট চিকিৎসক আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত যাদবকৃষ্ণ সরকার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

জেল বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, এচ, সি, সেবেনওক্স সাহেব জেলগৃহের প্রথম [illegible] আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৮০ সাল ৬ ডিসেম্বর।—রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপ্যালিটীর কমিশনরেরা জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ, জি, শার্প সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৮০ সাল ১৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত মৌলবী ফহমিঞা কর্ম্ম ত্যাগ করাতে মোখ্তার শ্রীযুত মুনশী গনেশ দত্ত দাস, দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত মধুবনি মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসামগেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৩৩৫ নম্বর।—১৮৮০ সাল ৮ ডিসেম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত টি, জে, মরে সাহেব কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৮০ সালের ৪ ডিসেম্বর অবধি আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত শ্রেণীতে পুনর্গমন করিলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্য্যকারি শ্রীযুত এফ, সেণ্ট ক্লের গ্রিমউড সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট মিকশ্যনরের পদে।

৩৩৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশানর শ্রীযুত এ, ই, স্মিথ সাহেব ছুটী লইয়া গমন করাতে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশানর শ্রীযুত এফ, সেণ্ট ক্লের গ্রিমউড সাহেব ১৮৮০ সালের ৫ ডিসেম্বর অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

No. 338.—*The* 10*th December* 1880.—Mr. T. J. Murray Assistant Commissioner, Kámrúp, is transferred to the Sylhet district.

No. 339.—Mr. S. J. Douglas, Assistant Commissioner, Lakhimpur, is transferred to Sibságar.

No. 81.—*The* 10*th December* 1880.—Under the provisions of Section 37 of Act X of 1872, the Chief Commissioner has been pleased to invest Mr. C. A. Soppitt, Officiating Assistant Superintendent of Police, now in officiating charge of the sub-division of North Cachar, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

No. 82.—*The* 8*th December* 1880.—Mr. T. J. Murray, Assistant Commissioner, reported his return to duty from furlough, and assumed charge of office at Kámrúp on the forenoon of the 4th instant.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13*th December* 1880.—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2 Regulation III of 1872, entitled the Sonthal Pergunnahs Settlement Regulation, the Lieutenant-Governor directs that the provisions of the Indian Census Act (XIV of 1880) shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs with effect from this date.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 20*th December* 1880.—It is hereby notified that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have determined to levy road cess for the cess year commencing from the 1st October 1880, at the following rate, being the maximum rate, and the said rate is published accordingly :—

Six pies, or two pice, on every rupee of the annual value of lands.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th December* 1880.—Under the power vested in him by Section 1, Act IV (B.C.) of 1873, the Lieutenant-Governor directs that from the 1st January 1881, all births and all deaths occurring within the limits of the town of Pooree shall be registered.

For the purposes of this Act the boundaries of the said town shall be conterminous with those of the union of Pooree, as defined in the notification dated the 14th December 1864, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem.

From and after January 1881 the whole of Act IV (B.C.) of 1873 shall apply to the entire area above defined.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th December* 1880.—Under the authority vested in him by Section 3 of Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of inoculation), the Lieutenant-Governor hereby directs the extension of the provisions of the said Act to the town of Pooree, within limits of the union, with effect from the 1st of January 1881.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20*th December* 1880.—Plans and estimates, the latter amounting to rupees thirty thousand (Rs. 30,000), for the construction of a Bathing Ghat at the end of Meerbohur Street, to replace the present Mullick's Ghat, having been submitted by the Port Commissioners, with their Vice-Chairman's letter No. 2548 of the 24th November 1880, to the

৩৩৮ নম্বর।—১৮৮০ সাল ১০ ডিসেম্বর।—কামরূপের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত টি, জে, মরে সাহেব ছিলট্ জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৩৩৯। ঐ।—লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এস, জে. ডগলাস সাহেব শিব সাগরে প্রেরিত হইলেন।

৮১ নম্বর।—১৮৮০ সাল ১০ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সম্প্রতি উত্তর কাছার মহকুমার একটিং কার্য্যভার প্রাপ্ত পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, এ, সপিট সাহেবকে ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৩৭ ধারার বিধানমতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দিলেন।

৮২ নম্বর।—১৮৮০ সাল ৮ ডিসেম্বর।—আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত টি, জে, মরে সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন রিপোর্ট করিয়া এই মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কামরূপে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

ফরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের আইন নামে ১৮৭২ সালের ৩ আইনের ৩ ধারা ক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি ভারতবর্ষের লোকসংখ্যাগ্রহণ বিষয়ক ১৮৮০ সালের ১৪ আইনের বিধান অদ্য দাবে তারিখ অবধি সাঁওতাল পরগনায় বলবৎ ও ফলবৎ হইবার আজ্ঞা করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মুরশিদাবাদ জিলার পথকর বিষয়ক।
বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে, মুরশিদাবাদ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ১৮৮০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর সম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরে সেই হারে পথকর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন, অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি পুরীনগরের সীমার মধ্যে ১৮৮১ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি জন্ম মৃত্যু রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা করিলেন।

উক্ত আইনের কার্য্যপক্ষে ১৮৬৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ মাসের ১৪ তারিখের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট পুরীনগর সমাহারের সীমার সহিত উক্ত নগরের সীমা মিলিবে।

১৮৮১ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের সমুদয় উপরের নির্দ্দিষ্ট সমস্ত সীমার মধ্যে বর্ত্তিবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বসন্ত বীজে টিকাদানের প্রথা নিষেধ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এতদ্দ্বারা উক্ত আইনের বিধান ১৮৮১ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত নগর সমাহারের সীমার অন্তর্গত পুরী নগরে প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—বর্ত্তমান মল্লিকের ঘাট উঠাইয়া মিরবহর ষ্ট্রীটের অন্ত্যভাগে স্নানের ঘাট নির্ম্মাণার্থ পোর্ট কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি সাহেব নকশা ও ৩০,০০০ ত্রিশ হাজার টাকা ব্যয়ের অনুমানপত্র সুদ্ধ ১৮৮০ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে ২৫৪৮ নং যে পত্র এই গবর্ণমেণ্টে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

address of the Public Works Department of this Government, and approved by that department, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project, under the provisions of Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 21st December 1880 —The declaration dated 19th July 1875, relative to the land required for a feeder road from Chowsa to Buxar in the district of Shahabad, which was published at page 891 of the *Calcutta Gazette* of the 21st July 1875, is hereby cancelled.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 15*th December* 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the South Barrackpore Municipality for a public purpose, viz for the construction of two roads, one leading from Peary Bustomee's Ghat Road to Mookerjee's Lane, and the other from Mookerjee's Lane to Mission Road in Agurpara in the South Barrackpore Municipality, it is hereby declared that for the above purpose the following plots of land measuring, more or less, 2 beeghas 3 cottahs and 4 chittacks, situated in the village of Agurpara, pergunnah Calcutta in the district of 24-Pergunnahs, are required.—

Plot No 1 —Mal land, measuring 1 cottahs 9 chittacks, more or less, bounded on the north by Kailash Chandra Ghose's land; east by Digambur Banerjee's land, south by Peary Bustomee's Ghat Road, and west by lands belonging to Digambur Banerjee, Kailash Chandra Ghosal, and Shama Churn Ghosal

Plot No 2 —Lakraj land, measuring about 1 cottah 12 chittacks, more or less, bounded on the north by Hurio Charan Banerjee's land, east by Kailash Chandra Ghosal's land, south by Digambur Banerjee's land, and west by the lands belonging to Kailash Chandra Ghosal and Mohes Chandra Goral.

Plot No 3.—Lakraj land, measuring 1 cottah 1 chittack, more or less, bounded on the north by the land of Shib Narain Banerjee, east by the land of Hurio Charan Banerjee, south by the land of Koilash Chandra Ghosal, and west by the land of Mohes Chandra Goral.

Plot No. 4 —Lakraj land measuring about 8 cottahs 5½ chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Dwarka Nath Dutt, east by the land of Shib Narain Banerjee, south by the land of Shib Narain Banerjee and Hurro Charan Banerjee, and west by the land of Mohes Chandra Goral.

Plot No 5.—Lakraj land measuring about 9 cottahs 12½ chittacks, more or less, bounded on the north by Mookerjee's Lane, east by the land of Tarack Nath Mookerjee, south by the land of Shib Narain Banerjee, and west by the land of Dwarka Nath Dutt.

Plot No 6 —Mal land, measuring about 2 cottahs 11 chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Ram Kissen Manna; east by the land of Ram Kissen Manna and Issen Chandra Dey; south by Mookerjee's Lane, and west by the land of Sunnyasee Mistry.

Plot No 7 —Mal land, measuring about 3 cottahs 7 chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Tarini Charan Chakrabarti, east by the land of Ram Kissen Manna, south by the land of Sunnyasee Mistry, and west by the land of Ram Kissen Manna.

Plot No 8.—Lakraj land, measuring about 1 cottahs 10½ chittacks, more or less, bounded on the north by the land of Beni Madhub Sen, east by the land of Tarini Charan Chakrabarti, south by the land of Ram Kissen Manna, and west by the land of Beni Madhub Sen.

[*Government Gazette,* 28*th December* 1880.]

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের নামে শিরোনামা দিয়া পাঠান উক্ত ডিপার্টমেন্ট তাহা অনুমোদন করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সালের ২১ ডিসেম্বর।—শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা অবধি বক্সার পর্য্যন্ত পোষক পথের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮৬১পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পেয়ারী বৈষ্ণবীর ঘাটের পথ অবধি মুখুয্যার লেন পর্য্যন্ত এক পথ, ও মুখুয্যার লেন অবধি দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত আগড়পাড়াস্থ মিশন পথ পর্য্যন্ত অন্যপথ, এই দুই পথ প্রস্তুত করণার্থে, দক্ষিণ বারাকপুর মুনিসিপালিটীর অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টে কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এইকথা প্রকাশ হওয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা পরগনার আগড়পাড়া গ্রামে স্থিত ন্যূনাধিক ২৷৩৷ ছটাক পরিমিত নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷৪৷৷ ছটাক পরিমিত মালের জমি, ইহার উত্তর সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা পেয়ারী বৈষ্ণবীর ঘাটের পথ, এবং পশ্চিম সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ও শ্যামাচরণ ঘোষালের ভূমি।

২ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷১৮ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি; ইহার উত্তর সীমা হরচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি পূর্ব্ব সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ভূমি, দক্ষিণ সীমা দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ও মহেশচন্দ্র গোরালের ভূমি।

৩ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷১৷০ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা হরচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা কৈলাসচন্দ্র ঘোষালের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা মহেশচন্দ্র গোরালের ভূমি।

৪ নং খণ্ড। ন্যূনাধিক [illegible]৷৴ ছটাক পরিমিত-লাখেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীমা দ্বারকানাথ দত্তের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ও হরচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা মহেশচন্দ্র গোরালের ভূমি।

৫ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ।৪৮ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীমা মুখুয্যার লেন, পূর্ব্ব সীমা তারকনাথ মুখোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শিবনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা দ্বারকানাথ দত্তের ভূমি।

৬ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷২৷৴ ছটাক পরিমিত মালের জমি, ইহার উত্তর সীমা রামকৃষ্ণ মান্নার ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রামকৃষ্ণ মান্নার ও ঈশানচন্দ্র দের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মুখুয্যার লেন, ও পশ্চিম সীমা সন্ন্যাসী মিস্ত্রির ভূমি।

৭ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷৩৷৴ ছটাক পরিমিত মালের জমি, ইহার উত্তর সীমা তারিণী চরণ চক্রবর্ত্তীর ভূমি, পূর্ব্ব সীমা রামকৃষ্ণ মান্নার ভূমি, দক্ষিণ সীমা সন্ন্যাসী মিস্ত্রির ভূমি, ও পশ্চিম সীমা রামকৃষ্ণ মান্নার ভূমি।

৮ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ৷৪৷৷৴ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি ইহার উত্তর সীমা বেণীমাধব সেনের ভূমি, পূর্ব্বসীমা তারিণীচরণ চক্রবর্ত্তীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা রামকৃষ্ণ মান্নার ভূমি, ও পশ্চিম সীমা বেণীমাধব সেনের ভূমি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

Plot No. 9.—Lakraj land, measuring about 6 cottahs 15 chittacks, more or less, bounded on the north by Mission Road; east by the land of Bani Madhub Sen; south by the land of Tarini Charan Chakrabarti; and west by the lands of Bani Madhub Sen and Agurpara Orphangunge.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for the construction of a road from Babupura to Azimpur, in zillah Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4,030 feet, or ¾ of a mile in length and 64 feet in breadth, and containing about 18 beeghas 1 kata and 6 dhoors, and passing through the villages Azimpura, Nilkhala, Noadha and Babupura, in thanas Sudder and Lalbag, is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Bogra Municipality for a public purpose, viz. for the purpose of a burial ground for the town of Bogra, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, one beegha, ten cottahs of standard measurement, situated in mouza Nishindara, pergunnah Shelbarsha, zillah Bogra, is required. It is bounded on the north by the lands of Bojo Chowkidar and Gazee Pramanik, on the east by the mango garden of Abir Mistri and the lands of Naramdi Nashya; on the south and west by the lands of Behari, Shantulla and Mallik Nashya.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]
NOTIFICATION

The 22nd November 1880.—It is hereby notified for general information that, under the power conferred on him by section 3 of the Indian Census Act, 1880, the Lieutenant-Governor delegates the power of appointing Census Officers to the following authorities, viz.:—

The Deputy Superintendent of Census Operations in Bengal.

The Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs, as far as the town of Calcutta and the Suburbs are concerned.

District Magistrates, within their respective jurisdictions.

District Superintendents of Police, and Senior Assistant or Deputy Magistrates at head-quarters of districts, under the orders of the District Magistrates.

Officers in charge of Sub-divisions within their respective jurisdictions.

2. The Lieutenant-Governor is further pleased, under section 5 of the Act, to appoint the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs to be the officer who may, in the town of Calcutta, require—

(a) Every military or naval officer in command of any body of men belonging to Her Majesty's military or naval forces or of any vessel of war;

(b) Every person (except a pilot or harbour-master) having charge or control of a vessel,

(c) Every person in charge of a lunatic asylum, hospital, work-house, prison, reformatory, or lock-up, or of any public, charitable, religious, or educational institution;

[*Government Gazette, 28th December* 1880.]

৯ নং খণ্ড।—ন্যূনাধিক ।১৮/ ছটাক পরিমিত লাখেরাজ ভূমি, ইহার উত্তর সীমা মিশন পথ, পূর্ব্ব সীমা বেণীমাধব সেনের ভূমি, দক্ষিণ সীমা তারিণী চরণ চক্রবর্ত্তীর ভূমি, ও পশ্চিম সীমা বেণীমাধব সেনের ভূমি, ও আগড়পাড়া আর্ফানগঞ্জ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত বাবুপুরা অবধি আজিমপুর পর্য্যন্ত পথ করিবার জন্যে ঢাকা মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে সদর ও লালবাগ থানার সামিল আজিমপুরা ও নীলখালা ও নোয়াখা ও বাবুপুরা গ্রামের মধ্যদিয়া ন্যূনাধিক ৪০৩০ ফুট বাদ মিস দৈর্ঘ ও ৬৪ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ প্রায় ১৮ ৴১ কাঠা ৬ধুর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বগুড়া নগরে কবর স্থানের নিমিত্ত বগুড়া মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বগুড়া জিলার অন্তর্গত শেলবর্ষ পরগনার নিশিন্দরা মৌজায় জমিতে ন্যূনাধিক ১।।০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বক্স চৌকিদারের ও গাজী ধরাগাণিকের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা আবির মিস্ত্রির আম্র বাগান ও নরমদা নেসার ভূমি, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বিহারী ও শরিতুল্লা ও মালক নেসার ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২২ নবেম্বর।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ভারতবর্ষের লোকসংখ্যাগ্রহণ বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি নিম্নলিখিত কর্ত্তৃপক্ষদিগকে লোকসংখ্যা-গ্রহণের কর্ম্মচারী নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দিলেন, যথা,—

বঙ্গদেশস্থ লোকসংখ্যাগ্রহণকার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে,

কলিকাতা নগর ও তৎশাখা নগরের সঙ্গে যে পর্য্যন্ত সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত কলিকাতার ও তৎশাখা নগরের লোকসংখ্যাগ্রহণের বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষকে,

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিগকে, তাঁহাদের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানের মধ্যে,

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের আজ্ঞাধীনে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবদিগকে ও জিলার সদর স্থানের পদজ্যেষ্ঠ আসিষ্টাণ্ট বা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট দিগকে।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে, তাঁহাদের স্ব২ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানের মধ্যে।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব, আরো উক্ত আইনের ৫ ধারামতে কলিকাতার ও তৎশাখা নগরের লোকসংখ্যাগ্রহণের বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষকে এমত কার্য্যকারকের পদে নিযুক্ত করিলেন যে, তিনি, কলিকাতা নগরে—

(ক) শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কোন সামরিক বা নাবিকদলের বা কোন যুদ্ধ জাহাজের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রত্যেক সামরিক বা নাবিক কর্ম্মচারিকে, ও

(খ) আড়কাটী বা হার্ব্বর মাষ্টর ভিন্ন জাহাজের অধ্যক্ষতা বা কর্ত্তৃত্ব করণের কার্য্য ভার প্রাপ্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে, ও

(গ) ক্লিষ্ট ব্যক্তিদিগের আশ্রয় বাটির, হাস্পাতালের, খাটনী বাড়ীর, কারাগারের, চরিত্র সংশোধনালয়ের বা কাঁজিঘরের কিম্বা সাধারণ বা পরোপ কারার্থ বা ধর্ম্মার্থ বা বিদ্যা শিক্ষার্থ আলয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে, ও

(*d*) Every keeper or manager of any serai, hotel, boarding-house, lodging-house, or club; and

(*e*) Every occupant of immovable property having, at the time of taking the census, not less than fifty persons employed under him, on or in such property,

to perform such of the duties of a census officer in relation to the persons who at the time of taking the census are under his command or charge, or inmates of his house, or present on or in such property, as the said Special Census Officer may, by an order written, printed, or lithographed, direct.

3. Under section 10, it is hereby ordered that the enumeration by the occupiers of dwelling-houses, or of any specified parts thereof, shall be confined to Europeans and Eurasians, and that the schedules in English, which will be supplied to them by the census officers, shall be filled up in accordance with the instructions printed on the back of such schedules.

4. Under the power vested in him by section 12, the Lieutenant-Governor hereby declares that prosecutions under the Indian Census Act, 1880, or for neglecting or refusing to do anything required by the said Act to be done, may be instituted before Magistrates of the first or second class, provided that no such prosecution shall be instituted except with the previous sanction of the District Magistrate or, in the case of the Suburbs, with the previous sanction of the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs. It is further declared that, in the town of Calcutta, all such prosecutions as are described above shall be instituted before a Presidency Magistrate, with the previous sanction of the Special Census Officer for Calcutta and the Suburbs in each case.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 3rd December 1880.—"The Lieutenant-Governor is pleased to publish the following order in Council for general information, in continuation of the order in Council dated the 24th March 1880."

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

At the Court at *Balmoral*, the 6th day of *September* 1880.

Present:

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

WHEREAS by an Order in Council made in pursuance of the Merchant Shipping Act Amendment Act, 1862, and dated the ninth day of January, one thousand eight hundred and sixty-three, Her Majesty was pleased to direct:—First, that the Regulations contained in the Schedule to the said Act should be modified by the substitution for such Regulations of certain Regulations appended to the said Order:

Secondly, that the said Regulations appended to the said Order should, on and after the first day of June, one thousand eight hundred and sixty-three, apply to French ships, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, by several orders in Council subsequently made, Her Majesty was pleased to direct that the Regulations appended to the said order of the ninth of January, one thousand eight hundred and sixty-three, should apply to ships of the countries specified in the said orders, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, by order in Council dated the thirtieth day of July, one thousand eight hundred and sixty-eight, Her Majesty, on the joint recommendation of the Admiralty and the Board of Trade, was pleased to make certain additions to the regulations appended to the said first-recited order in Council, for the purpose of explaining Articles 11 and 13 of the said Regulations, and of removing doubt and misapprehension concerning the effect of the said two Articles:

And, whereas, by order in Council dated the fourteenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, Her Majesty has been pleased to direct that on and after

(ঘ) কোন সরাই, হোটেল, বোর্ডিং হৌস বা বাসাবাড়ী বা ক্লব রক্ষক প্রত্যেক ব্যক্তিকে এবং

(ঙ) লোকসংখ্যাগ্রহণ কালে যাঁহার অধীনে কোন স্থাবর সম্পত্তির উপরে বা মধ্যে পঞ্চাশের অন্যূন ব্যক্তি কর্ম্ম করে উক্ত সম্পত্তির সেই প্রত্যেক দখীলকারকে,

লোকসংখ্যা গ্রহণ কালে আপন আজ্ঞা ও তত্ত্বাধীন কিম্বা আপন বাটীর ব্যক্তিদের সম্পর্কে কিম্বা ঐ সম্পত্তির উপরে বা মধ্যে উপস্থিত ব্যক্তিদের সম্পর্কে লোক সংখ্যাগ্রহণের উক্ত বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষের লিখিত বা ছাপা বা লিথোগ্রাফ করা আজ্ঞানুসারে লোক সংখ্যা গ্রহণের কর্ম্মচারির কর্ম্ম করিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

৩। ১০ ধারাক্রমে এতদ্দ্বারা এই আজ্ঞা করা গেল যে, বাসগৃহের বা তাহার নির্দ্দিষ্ট কোন অংশের দখীলকার ইউরোপীয় বা ইউরেসীয় ব্যক্তি হইলে তাঁহারা ঐ ২ বাটীর লোক গণনা করিয়া লোক সংখ্যাগ্রহণের কর্ম্মচারিরা ইংরেজী ভাষায় যে তফসীল দেন তৎপৃষ্ঠে ছাপা উপদেশানুসারে তাহা পূরণ করিয়া দিবেন।

৪। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আদেশ করিলেন। ভারতবর্ষের লোকসংখ্যাগ্রহণ বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইনমত অভিযোগ, কিম্বা উক্ত আইনমতে যে কার্য্য করিবার আদেশ হইয়াছে তাহা করিতে উপেক্ষা বা অস্বীকার করণের অভিযোগ প্রথম বা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের নিকট উপস্থিত করা যাইতে পারিবে, কিন্তু জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে অনুমতি না পাইলে কিম্বা শাখানগর হইলে কলিকাতার ও তৎশাখা নগরের লোকসংখ্যাগ্রহণের বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি না পাইলে ঐ অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না। আরো আদেশ করা যাইতেছে যে, কলিকাতা নগরে পূর্ব্বোক্ত সকল অভিযোগ প্রত্যেকস্থলে কলিকাতা ও তৎশাখানগরের লোকসংখ্যা গ্রহণের বিশেষ কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ৩ ডিসেম্বর।—১৮৮০ সালের ২৪ মার্চ তারিখের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজ্ঞার অনুক্রমে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নিম্নলিখিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর আজ্ঞা সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৮০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর, বালমোরাল রাজবাটীর সভাগৃহে উপস্থিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা মহামহিমান্বিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী।

সওদাগরী জাহাজ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ ১৮৬২ সালের আইনক্রমে কৃত ১৮৬৩ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর আজ্ঞা দ্বারা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী এই আদেশ করেন যে, (১) উক্ত আইনের তফসীলের বিধি পরিবর্ত্তিত করিয়া তাহার স্থানে উক্ত আজ্ঞা সংযুক্ত কএকটি বিধি দেওয়া যায়,

(২) ব্রিটিষ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে হউক বা না হউক, ১৮৬৩ সালের ১ জুন তারিখ অবধি উক্ত আজ্ঞা সংযুক্ত উক্ত বিধি করাসী জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে।

পরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর কএক আজ্ঞা দ্বারা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী আদেশ করেন যে পূর্ব্বলিখিত উক্ত আজ্ঞা সংযুক্ত বিধি, ব্রিটিষ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে হউক বা না হউক, ঐ ২ আজ্ঞায় নির্দ্দিষ্ট দেশের জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে।

যুদ্ধজাহাজের কার্য্যসাধক কর্ত্তৃপক্ষ ও বাণিজ্য বিষয়ক বোর্ড একমত হইয়া পরামর্শ দেওয়াতে, উক্ত বিধির ১১ ও ১৩ ধারার ব্যাখ্যা করণার্থ এবং উক্ত ধারা দ্বয়ের ফল সংক্রান্ত সন্দেহ ও ভ্রান্তি দূর করণার্থ শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ১৮৬৮ সালের ৩০ জুলাই তারিখের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর আজ্ঞা দিয়া, উক্ত প্রথমোল্লিখিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর আজ্ঞা সংযুক্ত বিধিতে কোন ২ কথা সংযোগ করেন।

আবার শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ১৮৭৯ সালের ১৪ আগষ্ট তারিখের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজ্ঞা দ্বারা এই আদেশ করেন যে ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি উক্ত বিধি ও সংযুক্ত

the first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said Regulations and the additions thereto shall be annulled, and that there should be substituted therefor the new Regulations contained in the first Schedule thereto, and that the same shall from and after the said first day of September, one thousand eight hundred and eighty, apply to ships of the countries mentioned in the second Schedule thereto, whether within British jurisdiction or not:

And, whereas, it has been made to appear to Her Majesty that the following Governments: that is to say,—

The Government of Khelat;
,, ,, Muscat;
,, ,, Zanzibar;
,, ,, Cochin;
,, ,, Travancore;
,, ,, Kutch; and
,, ,, Kattyawar,

are willing that from and after the said first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said new Regulations, a copy whereof is hereunto appended, contained in the first Schedule of the said recited order in Council of the fourteenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, shall, with the exception of Article 10 thereof, apply to ships belonging to their respective countries when beyond the limits of British jurisdiction:

Now, therefore, Her Majesty, by virtue of the power vested in Her by the said recited Act, and by and with the advice and consent of Her Privy Council, is pleased to direct:

That from and after the first day of September, one thousand eight hundred and eighty, the said new Regulations for preventing collisions at sea, a copy whereof is hereunto appended, contained in the first Schedule of the said recited order in Council of the fourteenth day of August, one thousand eight hundred and seventy-nine, shall, with the exception of Article 10 thereof, apply to ships belonging to the following countries; that is to say,—

Khelat; Cochin;
Muscat; Travancore;
Zanzibar; Kutch; and
Kattyawar,

whether within British jurisdiction or not.

C. L. Peel.

REGULATIONS FOR PREVENTING COLLISIONS AT SEA REFERRED TO IN THE FOREGOING ORDERS.

Preliminary.

ARTICLE 1. In the following rules every steam-ship which is under sail and not under steam is to be considered a sailing ship; and every steam-ship which is under steam, whether under sail or not, is to be considered a ship under steam.

Rules concerning Lights.

ARTICLE 2. The lights mentioned in the following Articles, numbered 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, and 11, and no others, shall be carried in all weathers, from sunset to sunrise.

ARTICLE 3. A sea-going steam-ship, when under way, shall carry—

(*a*) On or in front of the foremast at a height above the hull of not less than 20 feet, and if the breadth of the ship exceeds 20 feet then at a height above the hull of not less than such breadth, a bright white light so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 20 points of the compass; so fixed as to throw the light 10 points on each side of ship, viz., from right ahead to 2 points abaft the beam on either side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least five miles.

(*b*) On the starboard side, a green light, so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 10 points of the compass; so fixed as to throw the light from right ahead to 2 points abaft the beam on

কথা রহিত করিয়া তাহার পরিবর্ত্তে ঐ আজ্ঞা সংযুক্ত প্রথমতফসীলের অন্তর্গত নূতন বিধি দেওয়া যাইবে এবং তাহা ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি ব্রিটিষ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে হউক বা না হউক, তৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফসীলের উল্লিখিত দেশের জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে।

আর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রতীতি জন্মিয়াছে যে নিম্নলিখিত গবর্ণমেণ্টের, অর্থাৎ,

খেলাত্তের,
মস্কাটের,
জাঞ্জিবারের,
কোচিনের,
ত্রাবাঙ্কুড়ের,
কচ্ছের ও
কাটিবারের গবর্ণমেণ্টের

ইচ্ছা এই যে, উক্ত ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ১৪ আগস্ট তারিখের পূর্ব্বোল্লিখিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজ্ঞার প্রথম তফসীলের অন্তর্গত নূতন বিধি (যাহার প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদত্ত হইতেছে),১০ ধারা ছাড়া, ব্রিটিষ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানের বাহিরে ঐ২ দেশের জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে।

এই নিমিত্ত পূর্ব্বোল্লিখিত আইনে শ্রীশ্রীমতীর প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এক্ষণে স্বীয় মন্ত্রিসভার উপদেশ ক্রমে এই আদেশ করিতেছেন;

যে ১৮৮০ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি ১৮৭৯ সালের ১৪ আগস্ট তারিখের পূর্ব্বোল্লিখিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজ্ঞার প্রথম তফসীলের অন্তর্গত সমুদ্রপথে জাহাজে২ ধাক্কা লাগা নিবারণার্থ নূতন বিধি (যাহার প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদত্ত হইল) ১০ ধারা ছাড়া, নিম্নলিখিত দেশের অর্থাৎ,

খেলাত, | কোচিন,
মস্কাট, | ত্রাবাঙ্কুড়,
জাঞ্জিবার, | কচ্ছ, ও
| কাটিবারের,

জাহাজের প্রতি বর্ত্তিবে, ব্রিটিষ বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে হউক বা না হউক।

সি, এল, পীল।

পূর্ব্বোল্লিখিত আজ্ঞার উল্লিখিত সমুদ্রপথে জাহাজে২ ধাক্কা লাগা নিবারণার্থ বিধি।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। নিম্নলিখিত বিধিতে কোন কলের জাহাজ বাষ্পের বলে না যাইয়া পাইলভরে গেলে, পাইল ভরে গামী জাহাজ বলিয়া গণ্য হইবে; এবং কোন কলের জাহাজ বাষ্পের বলে গেলে, পাইলভরে যাউক বা না যাউক, বাষ্পের বলে গামী বা কলের জাহাজ বলিয়া গণ্য হইবে।

আলোক সংক্রান্ত বিধি।

২ ধারা। ৩, ৪, ৫, ৬, ৭, ৮, ৯, ১০ ও ১১ চিহ্নিত নিম্নলিখিত কএক ধারায় যে২ আলোকের উল্লেখ আছে, আকাশের সকল অবস্থায় সূর্য্যাস্ত অবধি সূর্য্যোদয় পর্য্যন্ত সময়ে সেই২ আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে, অন্য আলোক নহে।

৩ ধারা। সমুদ্রগামী কলের জাহাজ চালাইবার সময়ে —

(ক) অগ্র মাস্তুলের উপরে বা সম্মুখভাগ খোল হইতে অন্যূন বিশ ফুট উর্দ্ধে, এবং জাহাজ বিশ ফুট অপেক্ষা চৌড়া হইলে, খোল হইতে অন্যূন ঐ চৌড়ামত উর্দ্ধে একটী উজ্জ্বল শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। ঐ আলোক এরূপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে কম্পাসের ২০ পাইণ্ট-পরিমিত দিঙ্মণ্ডল ভাগের উপর সমান ও অবিচ্ছিন্ন আলোক দেখায়। উহা এরূপে রাখিতে হইবে যে জাহাজের প্রত্যেক পার্শ্বে ১০ পাইণ্ট পরিমিত আলোক পড়ে, অর্থাৎ ঠিক সম্মুখ দিক্ হইতে প্রত্যেক পার্শ্বে ২ পাইণ্ট পরিমিত আলোক পিছাইয়া পড়ে। উহা এপ্রকারের হইবে যে অন্ধকার রাত্রিতে, আকাশ পরিষ্কার থাকিলে, অন্যূন পাঁচ মাইল দূর হইতে দেখা যায়।

(খ) ডাইন পার্শ্বে সবুজ রঙ্গের আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। ঐ আলোক এরূপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে কম্পাসের ১০ পাইণ্ট পরিমিত দিঙ্মণ্ডল ভাগের উপর সমান ও অবিচ্ছিন্ন আলোক দেখায়। উহা এরূপে রাখিতে হইবে যে ঠিক সম্মুখ দিক হইতে ডাইন পার্শ্বে ২ পাইণ্ট পরিমিত আলোক পিছাইয়া পড়ে। উহা এপ্রকারের

the starboard side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least two miles.

(c) On the port side, a red light, so constructed as to show an uniform and unbroken light over an arc of the horizon of 10 points of the compass; so fixed as to throw the light from right ahead to 2 points abaft the beam on the port side; and of such a character as to be visible on a dark night, with a clear atmosphere, at a distance of at least two miles.

(d) The said green and red side lights shall be fitted with inboard screens projecting at least three feet forward from the light, so as to prevent these lights from being seen across the bow.

ARTICLE 4. A steam-ship, when towing another ship, shall, in addition to her side lights, carry two bright white lights in a vertical line one over the other, not less than three feet apart, so as to distinguish her from other steam-ships. Each of these lights shall be of the same construction and character, and shall be carried in the same position as the white light which other steam-ships are required to carry.

ARTICLE 5. A ship, whether a steam-ship or a sailing ship, when employed either in laying or in picking up a telegraph cable, or which from any accident is not under command, shall at night carry, in the same position as the white light which steam-ships are required to carry, and, if a steam-ship, in place of that light three red lights in globular lanterns, each not less than 10 inches in diameter, in a vertical line one over the other, not less than three feet apart: and shall by day carry in a vertical line one over the other, not less than three feet apart, in front of but not lower than her foremast head, three black balls or shapes, each two feet in diameter.

These shapes and lights are to be taken by approaching ships as signals that the ship using them is not under command, and cannot therefore get out of the way.

The above ships, when not making any way through the water, shall not carry the side lights, but when making way shall carry them.

ARTICLE 6. A sailing ship under way, or being towed, shall carry the same lights as are provided by Article 3 for a steam-ship under way, with the exception of the white light, which she shall never carry.

ARTICLE 7. Whenever, as in the case of small vessels during bad weather, the green and red side lights cannot be fixed, these lights shall be kept on deck, on their respective sides of the vessel, ready for use; and shall, on the approach of or to other vessels, be exhibited on their respective sides in sufficient time to prevent collision, in such manner as to make them most visible, and so that the green light shall not be seen on the port side nor the red light on the starboard side.

To make the use of these portable lights more certain and easy, the lanterns containing them shall each be painted outside with the colour of the light they respectively contain, and shall be provided with proper screens.

ARTICLE 8. A ship, whether a steam-ship or a sailing ship, when at anchor, shall carry, where it can best be seen, but at a height not exceeding 20 feet above the hull, a white light, in a globular lantern of not less than 8 inches in diameter, and so constructed as to show a clear uniform and unbroken light visible all round the horizon, at a distance of at least one mile.

ARTICLE 9. A pilot vessel, when engaged on her station on pilotage duty, shall not carry the lights required for other vessels, but shall carry a white light at the masthead visible all round the horizon, and shall also exhibit a flare-up light or flare-up lights at short intervals, which shall never exceed fifteen minutes.

A pilot vessel, when not engaged on her station on pilotage duty, shall carry lights similar to those of other ships.

ARTICLE 10. (a) *Open fishing boats, and other open boats, when under way, shall not be obliged to carry the side lights required for other vessels; but every such boat shall in lieu thereof have ready at hand a lantern with a green glass on the one side and a red glass on the other side; and on the approach of or to other vessels, such lantern shall be exhibited in sufficient time to prevent collision, so that the green light shall not be seen on the port side, nor the red light on the starboard side.*

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

হইবে যে অন্ধকার রাত্রিতে, আকাশ পরিষ্কার থাকিলে, অন্যূন দুই মাইল দূর হইতে দেখা যায়।

(গ) বাম পার্শ্বে লাল আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। ঐ আলোক এরূপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে কম্পাসের ১০ পাইন্ট পরিমিত দিঙ্মণ্ডল ভাগের উপর সমান ও অবিচ্ছিন্ন আলোক দেখায়। উহা এরূপে রাখিতে হইবে যে ঠিক সম্মুখ দিক হইতে বামপার্শ্বে ২ পাইন্ট পরিমিত আলোক পিছাইয়া পড়ে। উহা এপ্রকারের হইবে যে অন্ধকার রাত্রিতে, আকাশ পরিষ্কার থাকিলে, অন্যূন দুই মাইল দূর হইতে দেখা যায়।

(ঘ) আলোক হইতে সম্মুখ দিকে অন্যূন ৩ ফুট দূরে জাহাজের উপর পর্দা দিয়া উক্ত সবুজ ও লাল পার্শ্বালোক এরূপে রাখিতে হইবে যে গলুই হইতে ঐ আলোক দেখা না যায়।

৪ ধারা। কলের জাহাজ যখন অন্য জাহাজ টানিয়া লইয়া যায়, তখন পার্শ্বের আলোকের অতিরিক্ত অন্যূন ৩ ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া উর্দ্ধাধোভাবে দুইটি উজ্জ্বল শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে; ইহাতে অন্য কলের জাহাজ হইতে ঐ জাহাজটি বিশেষ করিয়া জানা যাইবে। অন্য কলের জাহাজে যে শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিবার আদেশ আছে এই দুইটি আলোক সেইরূপে প্রস্তুত ও সেই প্রকারের হইবে, এবং সেইরূপ স্থানে জ্বালিয়া রাখিতে হইবে।

৫ ধারা। কোন জাহাজ কলের জাহাজই হউক বা পাইলভরে গামী জাহাজই হউক, টেলিগ্রাফের তার বসাইতে বা কুড়াইয়া লইতে নিযুক্ত থাকিলে, কিম্বা কোন দুর্ঘটনা বশতঃ অধ্যক্ষশূন্য হইলে, কলের জাহাজের যে স্থানে শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিবার আদেশ আছে রাত্রিকালে সেই স্থানে ও কলের জাহাজ হইলে ঐ আলোকের পরিবর্ত্তে গোলাকার লণ্ঠনের মধ্যে তিনটি রাঙ্গা আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। প্রত্যেক লণ্ঠনের ব্যাস অন্যূন ১০ ইঞ্চি পরিমিত হইবে এবং ঐ গুলি একটির উপর একটি করিয়া অন্যূন তিন২ ফুট অন্তর উর্দ্ধাধোভাবে রাখিতে হইবে। দিবসে অগ্র মাস্তুলের মাথার নীচে না পড়ে এরূপে তাহার সম্মুখভাগে অন্যূন ৩ ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া ২ ফুট ব্যাস বিশিষ্ট তিনটি কাল বর্ত্তুল বা পুত্তলিকা উর্দ্ধাধোভাবে রাখিতে হইবে।

এই সকল পুত্তলিকা ও আলোক যে জাহাজে ব্যবহৃত হয় সেই জাহাজ অধ্যক্ষশূন্য ও তন্নিমিত্ত রাস্তা হইতে সরিয়া যাইতে পারে না, উক্ত পুত্তলিকা ও আলোক সমীপগামি জাহাজগুলিতে এইরূপ সিকনেল বলিয়া বিবেচিত হইবে।

জলপথে না চলিবার সময়ে উক্ত জাহাজে পার্শ্বালোক দিতে হইবে না, কিন্তু চলিবার সময়ে দিতে হইবে

৬ ধারা। পাইলভরে গামী কোন জাহাজ যখন চলিতে থাকে অথবা যখন তাহা অন্য জাহাজ দ্বারা টানিয়া লইয়া যাওয়া যায়, তখন চলিবার সময়ে কলের জাহাজের নিমিত্ত ৩ ধারায় যে২ আলোকের বিধান আছে তাহাতেও সেই২ আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। কিন্তু তাহাতে শাদা আলোক কখনও জ্বালিয়া রাখিতে হইবে না।

৭ ধারা। ঝড়বৃষ্টির সময়ে ক্ষুদ্র জাহাজের সম্বন্ধে যেরূপ ঘটে, সেইরূপ যখন সবুজ ও লাল পার্শ্বালোক স্থির করিয়া রাখিতে পারা যায় না, ঐ ২ আলোক জাহাজের যথাযোগ্য পার্শ্বে ব্যবহারার্থ প্রস্তুত করিয়া ডেকের উপর রাখিতে হইবে; এবং অন্য জাহাজ বা জাহাজের নিকটস্থ হইলে, ধাক্কা লাগা নিবারণার্থে যথাকালে যথাযোগ্য পার্শ্বে এরূপে দেখাইতে হইবে যে ঐ আলোক অত্যুৎকৃষ্টরূপে দেখা যায় ও সবুজ আলোক বামপার্শ্বে দেখা না যায় ও লাল আলোক ডাইনপার্শ্বে দেখা না যায়

সহজে সঞ্চালনযোগ্য ঐ২ আলোকের ব্যবহার অধিকতর ফলবৎ ও সহজ করিবার নিমিত্ত যে আলোক যে লণ্ঠনে থাকে তাহার বহির্ভাগে সেই আলোকের রং লাগাইতে হইবে, এবং সেই লণ্ঠনে যথাযোগ্য আবরণ দিতে হইবে।

৮ ধারা। কোন জাহাজ কলের জাহাজই হউক বা পাইলভরে গামী জাহাজই হউক, যখন লঙ্গর ফেলিয়া থাকে, খোল হইতে ২০ ফুটের অনধিক উর্দ্ধে যেখানে বড়ভাল দেখা যায় একটি শাদা আলোক জ্বালিয়া রাখিবে। অন্যূন ৮ ইঞ্চি ব্যাসবিশিষ্ট গোলাকার লণ্ঠনে ঐ আলোক রাখিতে হইবে ও উহা এরূপে প্রস্তুত করিতে হইবে যে দিঙ্মণ্ডলের সকল দিকে অন্যূন একমাইল দূরে পরিষ্কার সমান ও অবিচ্ছিন্ন আলোক দেখায়।

৯ ধারা। আড়কাটীর জাহাজ আপন ষ্টেশনে আড়কাটীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত থাকিলে, অন্য জাহাজে যে২ আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হয় সেই২ আলোক জ্বালিয়া রাখিবে না, কিন্তু দিঙ্মণ্ডলের সকল দিক্ হইতে দেখা যায় এরূপ একটি শাদা আলোক মাস্তুলের মাথায় জ্বালিয়া রাখিবে, এবং পনের মিনিটের অনধিক সময়ান্তরে এক বা একাধিক অত্যুজ্জ্বল আলোকও দেখাইবে।

আড়কাটীর জাহাজ আপন ষ্টেশনে আড়কাটীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত না থাকিলে, অন্যান্য জাহাজের ন্যায় আলোক জ্বালিয়া রাখিবে।

১০ ধারা। (ক) মৎস্য ধরিবার খোলা নৌকা ও অন্য প্রকারের খোলা নৌকা যৎকালে চলিতে থাকে অন্য জাহাজাদির ন্যায়, তাহাতে পার্শ্বালোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে না; কিন্তু উহার পরিবর্ত্তে তাহাতে এক পার্শ্বে সবুজ ও এক পার্শ্বে লাল রঙ্গের কাচযুক্ত লণ্ঠন প্রস্তুত করিয়া রাখিতে হইবে; এবং অন্য জাহাজ বা জাহাজের নিকটস্থ হইলে, ধাক্কা লাগা নিবারণার্থ যথাকালে ঐ লণ্ঠন এরূপে দেখাইতে হইবে যে সবুজ আলোক বাম পার্শ্বে দেখা যাইবে না ও লাল আলোক ডাইন পার্শ্বে দেখা যাইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

(*b*) *A fishing vessel, and an open boat, when at anchor, shall exhibit a bright white light.*

(*c*) *A fishing vessel, when employed in drift net fishing, shall carry on one of her masts two red lights in a vertical line one over the other, not less than three feet apart.*

(*d*) *A trawler at work shall carry on one of her masts two lights in a vertical line one over the other, not less than three feet apart, the upper light red, and the lower green, and shall also either carry the side lights required for other vessels, or, if the side lights cannot be carried, have ready at hand the coloured lights as provided in Article 7, or a lantern with a red and a green glass as described in paragraph (a) of this Article.*

(*e*) *Fishing vessels, and open boats, shall not be prevented from using a flare-up in addition, if they desire to do so.*

(*f*) *The lights mentioned in this Article are substituted for those mentioned in the 12th, 13th, and 14th Articles of the Convention between France and England scheduled to the British Sea Fisheries Act, 1868.*

(*g*) *All lights required by this Article, except side lights, shall be in globular lanterns so constructed as to show all round the horizon.*

ARTICLE 10. This Article does not apply to fishing boats, open boats, or trawlers belonging to the several countries mentioned in the foregoing Order, viz., Khelat, Muscat, Zanzibar, Travancore, Kutch and Kattyawar.

ARTICLE 11. A ship which is being overtaken by another shall show from her stern to such last-mentioned ship a white light or a flare-up light.

Sound Signals for Fog, &c.

ARTICLE 12. A steam-ship shall be provided with a steam whistle or other efficient steam soundsignal, so placed that the sound may not be intercepted by any obstructions, and with an efficient fog horn to be sounded by a bellows or other mechanical means, and also with an efficient bell. A sailing ship shall be provided with a similar fog horn and bell.

In fog, mist, or falling snow, whether by day or night, the signals described in this Article shall be used as follows; that is to say—

(*a*) A steam-ship under way shall make with her steam whistle, or other steam sound signal, at intervals of not more than two minutes, a prolonged blast.

(*b*) A sailing ship under way shall make with her fog horn, at intervals of not more than two minutes, when on the starboard tack, one blast, when on the port tack two blasts in succession, and when with the wind abaft the beam three blasts in succession.

(*c*) A steam-ship and a sailing ship, when not under way, shall at intervals of not more than two minutes ring the bell.

Speed of Ships to be moderate in Fog, &c.

ARTICLE 13. Every ship, whether a sailing ship or steam-ship, shall in a fog, mist, or fallings now, go at a moderate speed.

Steering and Sailing Rules.

ARTICLE 14. When two sailing ships are approaching one another, so as to involve risk of collision, one of them shall keep out of the way of the other, as follows, viz.:—

(*a*) A ship which is running free shall keep out of the way of a ship which is close-hauled.

(*b*) A ship which is close-hauled on the port tack shall keep out of the way of a ship which is close-hauled on the starboard tack.

(*c*) When both are running free with the wind on different sides, the ship which has the wind on the port side shall keep out of the way of the other.

(*d*) When both are running free with the wind on the same side, the ship which is to windward shall keep out of the way of the ship which is to leeward.

(*e*) A ship which has the wind aft shall keep out of the way of the other ship.

ARTICLE 15. If two ships under steam are meeting end on, or nearly end on, so as to involve risk of collision, each shall alter her course to starboard, so that each may pass on the port side of the other.

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

(খ) মৎস্য ধরিবার জাহাজাদি ও খোলা নৌকা লঙ্গর ফেলিয়া থাকিলে একটি উজ্জল শাদা আলোক দেখাইবে।

(গ) মৎস্য ধরিবার জাহাজাদি মৎস্য ধরণার্থে জাল ফেলিয়া গড়াবিয়া দিয়া যাইবার সময়ে একটি মাস্তুলের উপর অন্যূন তিন ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া উর্দ্ধাধোভাবে দুইটি লাল আলোক জ্বালিয়া রাখিবে।

(ঘ) ট্রৈলর অর্থাৎ যে জাহাজাদি টানা জাল ফেলিয়া যায় তাহা যৎকালে উক্ত কার্য্যে নিযুক্ত থাকে তাহাতে একটি মাস্তুলের উপর অন্যূন তিন ফুট অন্তর একটির উপর একটি করিয়া উর্দ্ধাধোভাবে দুইটি আলোক জ্বালিয়া রাখিতে হইবে। উপরের আলোকটি লাল ও নীচের আলোকটি সবুজ রঙ্গের হইবে। আর তাহাতে অন্য জাহাজাদির ন্যায় পার্শ্বালোকও রাখিতে হইবে; অথবা পার্শ্বালোক রাখিতে না পারা গেলে, ৭ ধারার বিধানমতে রঞ্জিত আলোক অথবা এই ধারার (ক) প্রকরণমত লাল ও সবুজ রঙ্গের কাচযুক্ত লাণ্ঠন প্রস্তুত করিয়া রাখিতে হইবে।

(ঙ) মৎস্য ধরিবার জাহাজাদিতে ও খোলা নৌকায় এতদতিরিক্ত একটি অত্যুজ্জ্বল আলোকও ব্যবহার করিতে চাহিলে, তাহা নিবারণ করা যাইবে না।

(চ) সমুদ্রে মৎস্য ধরণ বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের তফসীলে ফ্রান্সের সহিত ইঙ্গলণ্ডের যে সন্ধিপত্র প্রদত্ত হইয়াছে, তাহার ১২ ও ১৩ ও ১৪ ধারার লিখিত আলোকের পরিবর্ত্তে এই ধারার লিখিত আলোক দিতে হইবে।

(ছ) পার্শ্বালোক ছাড়া এই ধারার আদেশমত সমুদয় আলোক এপ্রকারে নির্ম্মিত গোলাকার লাণ্ঠনে দিতে হইবে যে দিঙমণ্ডলের সকল দিকে দেখা যায়।

১০ ধারা। পূর্ব্বগত আজ্ঞার উল্লিখিত কএক দেশের অর্থাৎ খেলাত, মস্কাট, জাঞ্জিবার, ত্রবাঙ্কুড়, কচ্ছ ও কাটিবারের মৎস্য ধরিবার নৌকা, খোলা নৌকা বা ট্রৈলরের প্রতি এই ধারা বর্ত্তিবে না।

১১ ধারা। পশ্চাদ্দিক্ হইতে অন্য একখান জাহাজ আসিয়া যে জাহাজকে ধরে, সেই জাহাজের পশ্চাদ্ভাগ হইতে প্রথমোক্ত জাহাজকে একটী শাদা আলোক বা অত্যুজ্জ্বল আলোক দেখাইবে।

কুয়াসা প্রভৃতিতে শব্দের সিকনেলের বিধি।

১২ ধারা। কলের জাহাজে বাষ্পঘটিত বাঁশী অথবা অন্য কার্য্যকর বাষ্পঘটিত শব্দের সিকনেল থাকিবে। তাহা এরূপে রাখিতে হইবে যে কোন বাধা দ্বারা শব্দে বিস্তারের প্রতিবন্ধকতা না হয়। এতদ্ব্যতীত কুয়াসাকালীন কার্য্যকর শিঙ্গা থাকিবে, তাহা জাঁতা বা অন্য যন্ত্রদ্বারা চালাইতে হইবে; আর একটি কার্য্যকর ঘণ্টা থাকিবে। পাইল ভরে গামি জাহাজেও তদ্রূপ কুয়াসাকালীন শিঙ্গাও ঘণ্টা থাকিবে অধিক বা অল্প কুয়াসায় বা বরফ পড়িবার সময়, দিনেই হউক বা রাত্রিতেই হউক, এই ধারার বর্ণিত সিকনেলগুলি পশ্চাল্লিখিতমতে ব্যবহার করিতে হইবে, যথা,

(ক) কলের জাহাজ চলিবার সময়ে বাষ্পঘটিত বাঁশী বা অন্য বাষ্পঘটিত শব্দের সিকনেল দিয়া দুই মিনিটের অনধিক কালান্তর দীর্ঘস্থায়ি শব্দ করিবে।

(খ) পাইল ভরে গামী জাহাজ চলিবার সময়ে কুয়াসাকালীন শিঙ্গা দ্বারা দুই মিনিটের অনধিক কালান্তর, ডাইন পার্শ্বে বাতাস পাইয়া গমন কালে একটিশব্দ ও বাম পার্শ্বে বাতাস পাইয়া গমন কালে ক্রমিক দুইটি শব্দ ও পশ্চাদ্দিকে বাতাস পাইয়া গমন কালে ক্রমিক তিনটি শব্দ করিবে।

(গ) কলের জাহাজ ও পাইলভরে গামি জাহাজ যৎকালে না চলে, দুই মিনিটের অনধিক কালান্তর ঘণ্টা বাজাইবে।

কুয়াসা প্রভৃতিতে জাহাজের বেগ অল্প হইবার বিধি।

১৩ ধারা। কোন জাহাজ পাইলভরে গামি জাহাজই হউক বা কলের জাহাজ হউক, অধিক বা অল্প কুয়াসায় বা বরফ পড়িবার সময়ে অল্পবেগে চলিবে!

জাহাজ চালাইবার ও পাইল তুলিয়া যাইবার বিধি।

১৪ ধারা। পাইলভরে গামি দুইখান জাহাজ যদি এরূপে পরস্পরের নিকটবর্ত্তী হইতে থাকে যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তবে তন্মধ্যে একখান নিম্নলিখিতমতে অন্য খানির পথহইতে সরিয়া যাইবে, যথা,

(ক) কোন জাহাজ অনুকূল বায়ু পাইয়া চলিতে থাকিলে, বায়ুর প্রতিকূলগামী জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

(খ) যে জাহাজ বামপার্শ্বে বাতাস পাইয়া বায়ুর প্রতিকূলে যাইতেছে, তাহা ডাইন পার্শ্বে বাতাস প্রাপ্ত বায়ুর প্রতিকূল গামি জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

(গ) ভিন্ন২ পার্শ্ব হইতে অনুকূল বায়ু পাইয়া দুইটি জাহাজ চলিতে থাকিলে, যে জাহাজের বাম পার্শ্বে বাতাস লাগে তাহা অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

(ঘ) একই পার্শ্ব হইতে অনুকূল বায়ু পাইয়া দুই খান জাহাজ চলিতে থাকিলে বাতাসের দিকে যে জাহাজ থাকে তাহা অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

(ঙ) যে জাহাজের পিছে বাতাস লাগে, তাহা অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

১৫ ধারা। বাষ্পবলে গামি দুইখান জাহাজ যদি এরূপে প্রান্তে২ বা প্রায় প্রান্তে২ মিলে যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তবে প্রত্যেক জাহাজই এরূপে ডাইনে সরিয়া যাইবে যে একটি অন্যটির বাম দিক দিয়া চলিয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

This Article only applies to cases where ships are meeting end on, or nearly end on, in such a manner as to involve risk of collision, and does not apply to two ships which must, if both keep on their respective courses, pass clear of each other.

The only cases to which it does apply are, when each of the two ships is end on, or nearly end on, to the other: in other words, to cases in which, by day, each ship sees the masts of the other in a line, or nearly in a line, with her own; and by night to cases in which each ship is in such a position as to see both the side lights of the other.

It does not apply by day to cases in which a ship sees another ahead crossing her own course; or by night, to cases where the red light of one ship is opposed to the red light of the other, or where the green light of one ship is opposed to the green light of the other, or where a red light without a green light, or a green light without a red light, is seen ahead, or where both green and red lights are seen anywhere but ahead.

ARTICLE 16. If two ships under steam are crossing, so as to involve risk of collision, the ship which has the other on her own starboard side shall keep out of the way of the other.

ARTICLE 17. If two ships, one of which is a sailing ship and the other a steam-ship, are proceeding in such directions as to involve risk of collision, the steam-ship shall keep out of the way of the sailing ship.

ARTICLE 18. Every steam-ship when approaching another ship, so as to involve risk of collision, shall slacken her speed or stop and reverse, if necessary.

ARTICLE 19. In taking any course authorized or required by these Regulations, a steam-ship under way may indicate that course to any other ship which she has in sight by the following signals on her steam whistle, viz. :—

One short blast to mean "I am directing my course to starboard;"

Two short blasts to mean "I am directing my course to port;"

Three short blasts to mean "I am going full speed astern."

The use of these signals is optional; but if they are used, the course of the ship must be in accordance with the signal made.

ARTICLE 20. Notwithstanding anything contained in any preceding Article, every ship, whether a sailing ship or a steam-ship, overtaking any other, shall keep out of the way of the overtaken ship.

ARTICLE 21. In narrow channels every steam-ship shall, when it is safe and practicable, keep to that side of the fairway or mid-channel which lies on the starboard side of such ship.

ARTICLE 22. Where by the above rules one of two ships is to keep out of the way, the other shall keep her course.

ARTICLE 23. In obeying and construing these rules due regard shall be had to all dangers of navigation; and to any special circumstances which may render a departure from the above rules necessary in order to avoid immediate danger.

No Ship under any circumstances to neglect proper Precautions.

ARTICLE 24. Nothing in these rules shall exonerate any ship, or the owner, or master, or crew thereof, from the consequences of any neglect to carry lights or signals or of any neglect to keep a proper look-out, or of the neglect of any precaution which may be required by the ordinary practice of seamen, or by the special circumstances of the case.

Reservation of Rules for Harbours and Inland Navigation.

ARTICLE 25. Nothing in these rules shall interfere with the operation of a special rule, duly made by local authority, relative to the navigation of any harbour, river, or inland navigation.

Special Lights for Squadrons and Convoys.

ARTICLE 26. Nothing in these rules shall interfere with the operation of any special rules made by the Government of any nation with respect to additional station and signal lights for two or more ships of war or for ships sailing under convoy.

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

যে স্থলে জাহাজদ্বয় এরূপে প্রান্তে২ বা প্রায় প্রান্তে২ মিলে যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয় কেবল সেই স্থলে এই ধারার বিধান খাটে; এবং যে স্থলে দুইখান জাহাজ আপনং পথে থাকিলে পাশ কাটাইয়া চলিয়া যাইবে, সেই স্থলে খাটে না।

যে স্থলে একখান জাহাজ অন্য আর একখান জাহাজের সহিত প্রান্তে২ অথবা প্রায় প্রান্তে২ মিলে অর্থাৎ যে স্থলে দিবাভাগে এক জাহাজের লোক অপর জাহাজের মাস্তুল আপন জাহাজের মাস্তুলের সহিত সমসূত্রে বা প্রায় সমসূত্রে দেখিতে পায়, এবং যে স্থলে রাত্রিকালে প্রত্যেক জাহাজ এরূপ স্থানে আইসে যে তাহাহইতে অন্য জাহাজের উভয় পার্শ্বালোক দেখা যায়, কেবল সেই স্থলেই এই ধারার বিধান খাটে।

দিবাভাগে যে স্থলে এক জাহাজ হইতে দেখা যায় যে সম্মুখদিকে তাহার পথ পার হইয়া অন্য জাহাজ যাইতেছে; অথবা রাত্রিকালে যে স্থলে এক জাহাজের লাল আলোক অন্য জাহাজের লাল আলোকের সম্মুখে পড়ে, কিম্বা এক জাহাজের সবুজ আলোক অন্য জাহাজের সবুজ আলোকের সম্মুখে পড়ে, কিম্বা সবুজ আলোক বিনা লাল আলোক বা লাল আলোক বিনা বিনা সবুজ আলোক সম্মুখ দিকে দেখা যায়, কিম্বা সম্মুখ দিকে না হইয়া অন্যত্র সবুজ ও লাল উভয় আলোকই দেখা যায়; সেই স্থলে এই ধারার বিধান খাটে না।

১৬ ধারা। যদি বাষ্পবলে গামি দুইখান জাহাজ পরস্পরের পথ এরূপে কাটিয়া যায় যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তবে যে জাহাজের ডাইন দিকে অন্য জাহাজ থাকে সেই জাহাজ সেই অন্য জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

১৭ ধারা। যদি এক খান পাইলভরে গামি জাহাজ ও এক খান কলের জাহাজ এরূপে কোন দিকে যাইতে থাকে যে ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, কলের জাহাজ পাইলভরে গামি জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

১৮ ধারা। যে কোন কলের জাহাজ যখন এরূপে অন্য কোন জাহাজের নিকটে যাইতে থাকে যে, ধাক্কা লাগিবার সম্ভাবনা হয়, তখন আপন বেগ কমাইবে অথবা আবশ্যক হইলে বেগ বন্ধ করিবে ও উল্টাইয়া দিবে।

১৯ ধারা। এই বিধিমতে যে পথে যাইবার অনুমতি বা আদেশ আছে সেই পথে যাইবার সময়ে যে কোন কলের জাহাজ দেখা যায় সেই জাহাজের লোকদিগকে উক্ত পথ জ্ঞাপন করিবার নিমিত্ত বাষ্পঘটিত বাঁশীতে নিম্নলিখিত সিকনেল দেওয়া যাইতে পারিবে, অর্থাৎ,

একবার অল্পস্থায়ী শব্দ করিবার অর্থ এই—"আমি ডাইন দিকে যাইতেছি।"
দুইবার অল্পস্থায়ী শব্দ করিবার অর্থ এই—"আমি বাম দিকে যাইতেছি।"
তিনবার অল্পস্থায়ী শব্দ করিবার অর্থ এই—"আমি পূর্ণবেগে পশ্চাদ্দিকে যাইতেছি।"

এই সকল সিকনেল ব্যবহার করা স্বেচ্ছাধীন। কিন্তু সিকনেল ব্যবহার করা গেলে, ঐ সিকনেল অনুসারে জাহাজ চালাইতে হইবে।

২০ ধারা। পূর্ব্ব কোন ধারায় ভাবান্তরের কথা থাকিলেও পাইলভরে গামি জাহাজই হউক বা কলের জাহাজই হউক, যে কোন জাহাজ অন্য জাহাজকে যাইয়া ধরে, সেই জাহাজ ধৃত জাহাজের পথ হইতে সরিয়া যাইবে।

২১ ধারা। সঙ্কীর্ণ জলপ্রণালীতে নির্ব্বিঘ্ন ও সাধ্য হইলে, কলের জাহাজের ডাইন দিকে ভালপথের বা মধ্যনালার যে পার্শ্ব পড়ে, উক্ত জাহাজ সেই পার্শ্ব দিয়া চলিবে।

২২ ধারা। উপরি লিখিত বিধানক্রমে যে স্থলে দুই খান জাহাজের মধ্যে এক খানের পথ হইতে সরিয়া যাইতে হইবে, অপর খান আপন পথে চলিতে থাকিবে।

২৩ ধারা। এই বিধি পালন করিবার ও তাহার অর্থ করিবার সময়ে নৌযাত্রার সমুদয় বিপদের প্রতি ও উপস্থিত বিপদ এড়াইবার নিমিত্ত যে২ বিশেষ অবস্থায় উপরিলিখিত বিধান লঙ্ঘন করা আবশ্যক হয় সেই২ অবস্থার প্রতি যথোচিত মনোযোগ দিতে হইবে।

কোন অবস্থায় কোন জাহাজের যথোচিত সাবধান হইতে উপেক্ষা না করিবার কথা।

২৪ ধারা। আলোক বা সিকনেল লইতে উপেক্ষা করাতে, কিম্বা উপযুক্ত দৃষ্টি রাখিতে উপেক্ষা করাতে, কিম্বা নাবিকদের প্রচলিত রীতিক্রমে বা বিশেষ অবস্থানুসারে যেরূপ সবধানতা আবশ্যক হয় তৎপ্রতি উপেক্ষা করাতে, যে ফলভোগ হয়, এই বিধির কোন কথায় কোন জাহাজ বা তাহার স্বামী বা কাপ্তান বা মল্লারা সেই ফলভোগ হইতে মুক্ত হইবে না।

বন্দরের ও আভ্যন্তরিক নৌযাত্রার বিধি সংরক্ষণের কথা।

২৫ ধারা। কোন বন্দরে বা নদীতে জল পথে গমনাগমন বা আভ্যন্তরিক নৌযাত্রা সম্বন্ধে স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষ নিয়মিতরূপে যে বিশেষ বিধি করেন, এই বিধির কোন কথা দ্বারা তদনুসারে কার্য্য হইবার ব্যতিক্রম হইবে না।

যুদ্ধজাহাজ ও রক্ষক জাহাজ সংক্রান্ত বিশেষ আলোকের কথা।

২৬ ধারা। কোন দেশের গবর্ণমেণ্ট দুই কিম্বা তদধিক যুদ্ধজাহাজের নিমিত্ত বা যুদ্ধ জাহাজের রক্ষণে যে জাহাজ যায় তাহার নিমিত্ত অতিরিক্ত ষ্টেশন ও সিকনেল আলোক সম্বন্ধে যে কোন বিশেষ বিধি প্রণয়ন করেন, এই বিধির কোন কথা দ্বারা তদনুসারে কার্য্য হইবার ব্যতিক্রম হইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 5489A.

The 8th December 1880.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr. H. O. King of his appointment of Honorary Magistrate of the Khurruckpore Bench of Magistrates in the district of Monghyr.

The 11th December 1880.—The undermentioned gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Bench of Magistrates at Satkhira in the district of 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Bidhu Bhusun Banerjee, M.A., B.L., Pleader.
,, Girija Nath Rai, Government Pleader.
,, Grish Chunder Bhur, Assistant Surgeon.
,, Upendro Nath Mookerjee.

The 16th December 1880.—Baboo Shama Churn Das, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Promothonath Mukerjee, Small Cause Court Judge and Subordinate Judge, Furreedpore, is allowed leave for three months, under Section 4, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 18th December 1880.—Mr. H. H. Birch, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Mohendro Nath Sircar, Officiating Sub-Deputy Collector, Tumlook, Midnapore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Kali Prosonno Mookerjee, B.L., Second Subordinate Judge of Sarun, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Moulvi Zakir Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 20th December 1880.—Baboo Raj Chunder Sandyal, Moonsif of Tumlook, Midnapore, is appointed to act as Second Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Backergunge, during the absence, on leave, of Baboo Kristo Chunder Chatterjee, or until further orders.

Baboo Radha Krishna Sen, B.L., Moonsif of Tumlook, Midnapore, is appointed to act temporarily as an Additional Subordinate Judge in the district of Hooghly.

Baboo Juggut Doorlubh Mozoomdar, B.L., Moonsif of Alipore, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Furreedpore, during the absence, on leave, of Baboo Promotho Nath Mookerjee, or until further orders.

The 21st December 1880.—Mr. C. J. S. Faulder, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of the Mudhoobunny division of the Durbhunga district, is vested with the power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Baboo Haradhun Ghose who has, under separate orders of this date, been appointed to be Tehsildar of the Khond Mehals, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class and of a Moonsif.

Baboo Nobin Chunder Guha, Officiating Sub-Deputy Collector, Mymensing, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Kopali Prosunno Mookerjee, B.L., is appointed to act, until further orders, as a Moonsif in the district of Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Amrito Lal Pal. Baboo Kopali Prosunno Mookerjee will be ordinarily stationed at the head-quarters of the Burdwan district.

Mr. J. S. Davidson, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Syama Kumud Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Abinash Churn Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Bagirhat division of the Jessore district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৫৫৮৯ A নম্বর।

১৮৮০ সাল ৮ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত এচ, ও, কিং সাহেব মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত খরকপুর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটস্বরূপ স্বীয় পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৮০ সাল ১১ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনার জিলার অন্তর্গত সাতক্ষিরার মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও, বি, এল।
গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু গিরিজানাথ রায়।
আসিস্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ভড়।
শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—হুগলীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দাস দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

ফরীদপুরের ছোট আদালতের জজ ও সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—গয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, এচ, বর্চ সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ সরকার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

সারণের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় বি. এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী জাকির হুসেন, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র সান্ন্যাল বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের ও ছোট আদালতের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলী জিলার আডিশ্যনল সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্দুর্লভ মজুমদার, বি. এল, ফরীদপুরের সবর্ডিনেট জজের ও ছোট আদালতের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।—দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত মধুবনি মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, জে, এস, ফলডর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কটকের অন্তর্গত খণ্ড মহালের তহসীলদারের পদে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু হারাধন ঘোষ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও মুনসেফের ক্ষমতা পাইলেন।

ময়মনসিংহের একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গুহ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল পালের অনুপস্থিতিকালে শ্রীযুত বাবু কপালি প্রসন্ন মুখোপাধ্যায়, বি, এল, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বর্দ্ধমান জিলায় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি সামান্যতঃ বর্দ্ধমান জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইবেন।

কটকের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, এস, ডেবিডসন সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

যশোহরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাকুমুদ মুখোপাধ্যায়, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগিরহাট মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অবিনাশচরণ মল্লিক, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

Baboo Grish Chunder Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serajgunge, Pubna, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Leave of Absence to Moonsifs.—*The* 16*th December* 1880.—Baboo Gopal Chunder Banerjee, Officiating Moonsif of Ghoshgong, in the district of Mymensingh, has been allowed leave of absence for three months, under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 20*th December* 1880.—Baboo Huri Krishna Chatterjee, Moonsif of Jajpore, in the district of Cuttack, has been allowed leave of absence for three months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Biprodass Chatterjee, Moonsif of Jungipore, in the district of Moorshedabad, has been allowed leave of absence for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Joges Chundra Mitra, First Moonsif of Alipore, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for two months, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Gopal Chundra Banerjee, Third Moonsif of Kurigram, in the district of Rungpore, having returned to duty on the 18th December 1880, the unexpired portion of the leave granted to him on the 18th November last, is cancelled.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, First Moonsif of Jessore, has been allowed leave of absence for one month and twenty-six days, under the Rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Horace A. Cockerell.
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16*th December* 1880.—Under the provisions of Section 7 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant-Governor sanctions the establishment of offices of Joint Sub-Registrars in the sub-districts of Jessore, Narail, Khulnah, Jhenidah, Magurah, and Bagirhaut, with head-quarters at Changachha, Singasulpore, Daulatpore, Dhontala, Sripore, and Mollarhaut, respectively, in the district of Jessore. The Lieutenant-Governor also sanctions the appointment of Baboo Kali Kanto Mitter, Baboo Annoda Prosad Dutt, Baboo Nobin Chunder Mullick, Baboo Sattya Sikhar Mookerjee, and Baboo Shama Nundo Sen to be Joint Sub-Registrars of Changachha, Singasulpore, Daulatpore, Dhontala, and Mollarhaut, respectively, with effect from the 1st January 1881. The Joint Sub-Registrars will exercise concurrent jurisdiction with the present Sub-Registrars.

Horace A. Cockerell,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT.

The 17*th December* 1880.

No. 227.—*Posting.*—Mr. D. Scott, Executive Engineer, First Grade, reported his return to duty on the forenoon of the 17th December 1880, from the privilege leave granted to him in the orders marginally noted, and is appointed Executive Engineer of the Second Calcutta Division.

Bengal Government (Public Works Department) Notifications Nos. 182 and 192 of the 25th October and 16th November 1880.

No. 228.—*Notifications.*—Mr. F. Sills is confirmed in his appointment of Executive Engineer of the Dacca Division.

The 20*th December* 1880.

No. 229.—With reference to the orders marginally noted, Honorary Lieutenant John Keane, Assistant Engineer, First Grade, is posted to the First Calcutta Division, which he joined on the forenoon of the 26th November 1880.

Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 207 of the 30th November 1880.

The 21*st December* 1880.

No. 230.—*Posting.*—Mr. J. D. Davies, Assistant Engineer, First Grade, who has been transferred from the Military Works Branch, reported himself at Calcutta on the forenoon of the 18th instant, and is posted to the Central Circle.

[*Government Gazette,* 28*th December* 1880.]

পাবনার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র সরকার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত ঘোষগাঁয়ের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিপ্রদাস চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলিপুরের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত কুড়িগ্রামের তৃতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৮৮০ সালের ১৮ ডিসেম্বরে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

যশোহরের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস ছাব্বিশ দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যশোহর জিলার অন্তর্গত যশোহর ও নড়াইল ও খুলনা ঝিনিদহ ও মাগুরা ও বাগিরহাট সব-ডিষ্ট্রিক্টে জাইণ্ট সব রেজিষ্ট্রারের আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি করিলেন, ঐ ২ সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদরস্থান ক্রমান্বয়ে চানগাছা ও সিঙ্গামুলপুর ও দৌলতপুর ও ধনকল ও শ্রীপুর ও মোল্লারহাটে হইবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৮১ সালের ১ জানুয়ারি অবধি শ্রীযুত বাবু কালীকান্ত মিত্রের ও বাবু অন্নদাপ্রসাদ দত্তের ও বাবু নবীনচন্দ্র মল্লিকের ও বাবু সত্যেশ্বর মুখোপাধ্যায়ের ও বাবু শ্যামানন্দ সেনের ক্রমান্বয়ে চানগাছা ও সিঙ্গামুলপুর দৌলা ও ৎপুরধনতলা ও মোল্লারহাটের জাইণ্ট সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিয়োগও অনুমোদন করিলেন। জাইণ্ট সব-রেজিষ্ট্রারদের এলাকা বর্ত্তমান সব-রেজিষ্ট্রারদের এলাকার সহিত সমান হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৮০ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

২২৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডি, স্কট সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৮০ সালের ১৭ ডিসেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৮০ সালের ২৫ অক্টোবরের ও ১৫ নবেম্বরের ১৮২ ও ১৯২ নম্বর বিজ্ঞাপন।

২২৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত এফ, সিলস সাহেব ঢাকা খণ্ডের স্বীয় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।

২২৯ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র অনররি লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জানকীন সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৮০ সালের ২৬ নবেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৮০ সালের ৩০ নবেম্বরের ২০৭ নম্বর বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।

২৩০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—মিলিটরী কার্য্যশাখাহইতে প্রেরিত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ডি, ডেবিস সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতায় রিপোর্ট করিয়া সদর দপ্তরে অবস্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

No. 231.—*Notification.*—Mr. A. G. Bremner, Assistant Engineer, First Grade, joined the Julpigoree Division on the forenoon of the 10th instant.

F. S. STANTON, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 20th December 1880.

No. 163.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. W. Odling, Executive Engineer, Second Grade, reported his return from furlough to the Superintending Engineer, Sone Circle, at Arrah, on the forenoon of the 11th instant and took over charge of the Arrah Division from Mr. E. W. P. Foster, Executive Engineer, on the forenoon of the 14th idem. The unexpired portion of his leave is hereby cancelled.

No. 155, dated 6th December 1880.

No. 164.—With reference to the orders marginally noted, Mr. O. C. Lees, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division, on the forenoon of the 8th instant.

No. 159, dated 6th December 1880.

No. 165.—Mr. A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Sone Division, passed the Departmental Standard examination in Kaithee-Hindustani prescribed in Public Works Code, Chapter II, Section 1, paragraph 21, on the 18th instant.

Dated the 21st December 1880.

No. 166.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the improvement of Kao river and flood and nullah embankments at the village of Doomraon in pergunnah Bhojepore, in the district of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 5,550 feet in length and averaging from 415 feet to 520 feet in width, and containing an area of 70 acres and 2 roods, more or less, situate in the aforesaid mouzah of Doomraon, is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. TAYLOR,
Offg. Assistant Secretary,
for Joint. Secretary to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

RAILWAY.

DECLARATION.

The 18th December 1880.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Calcutta and South-Eastern State Railway, for the extension of its firewood depôt on the banks of Bidyadhori river at Banshra, zillah 24-Pergunnahs, pergunnah Medon Mollah, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 17 beeghas 3 cottahs 7 chittacks of standard measurement, situated to the east of Banshra railway station, are required within the boundaries stated below :—

Plot A.—On the north by Cally Coomar Roy Chowdry and Rajkristo Bandyapadhyay and others' land; on the south by State railway land; on the east by State railway land and river Bidyadhori; and on the west by Rajkristo Bandyapadhyay and others' land.

Plot B.—On the north by State railway land; on the south by Shombhoo Chunder Chukerbotti and Rajkristo Bandyapadhyay and others' land; on the east by river Bidyadhori and State railway land; and on the west by Rajkristo Bandyapadhyay and others' land.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all to whom it may concern.

A plan of the land may be inspected at the office of the Collector of 24-Pergunnahs during office hours.

F. S. STANTON, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Railway.

[*Government Gazette*, 28*th December* 1880.]

২৩১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, জি, ব্রেমনর সাহেব এই মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে জলপাইগুড়ি খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

এফ, এস, ষ্টাণ্টন, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সাল ২০ ডিসেম্বর।

৮৫।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ, অডলিং সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন বলিয়া এই মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আরার সোণ চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিয়া ঐ মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পি, ফষ্টর সাহেবের স্থানে আরা খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন। তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট অংশ এত দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৮০ সালের ৬ ডিসেম্বরের ১৫৫ নং।

১৬৪ নম্বর।—পার্শ্বলিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ও, সি, লীস সাহেব এই মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে সরকুলার ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৮০ সালের ৬ ডিসেম্বরের ১৫৭ নং।

১৬৫ নম্বর।—পূর্ব্বসোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, সি, সি, রজর্স সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখে পবলিক ওর্কস বিধিপুস্তকের দ্বিতীয় অধ্যায়ের ১ ধারার ২১ দফায় নির্দ্দিষ্ট কার্য্য বিভাগ সম্পর্কীয় কায়েথী হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলেন।

১৮৮০ সাল ২১ ডিসেম্বর।

১৬৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার ডুমরাওন গ্রামে কেও নদী ও বন্যা ও নালা সম্পর্কীয় বাঁধের উন্নতি সাধনার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টে কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ডুমরাওন মৌজায় ৫,৫৫০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৪১৫ অবধি ৫২০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৭০ একর ২ রুড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের
জলসেচন শাখার জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
সি, টেলর,
একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

রেলওয়ে বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮০ সালের ১৮ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মেদনমল্ল পরগনার বাঁশড়ায় বিদ্যাধরী নদীর ধারে কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব ষ্টেট রেলওয়ের জ্বালানি কাষ্ঠের ডেপো বৃদ্ধি করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত বাঁশরা রেলওয়ে ষ্টেশনের পূর্ব্বদিকে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ১৭।৩।৶ ছটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

A খণ্ড;—ইহার উত্তর সীমা কালীকুমার রায়চৌধুরী ও রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, দক্ষিণ সীমা ষ্টেট রেলওয়ের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ষ্টেট রেলওয়ের ভূমি ও বিদ্যাধরী নদী ও পশ্চিম সীমা-রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।

B. খণ্ড—;ইহার উত্তর সীমা ষ্টেট রেলওয়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শম্ভুচন্দ্র চক্রবর্ত্তি ও রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বিদ্যাধরী নদী ও পশ্চিম সীমা রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রভৃতির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমির নকশা ২৪ পরগনার কালেক্টরী কাছারীতে কার্য্যচলনের সকল সময়ে দেখা যাইতে পারিবে।

এফ, এস, ষ্টাণ্টন, লেপ্টেনেণ্টকর্ণেল আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে রেলওয়ে শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮০। ২৮ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 14, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৪ জানুয়ারি।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

Legislative Department.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 31st December 1878, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XVIII of 1878.

An Act to amend the Code of Civil Procedure, Section 4.

Preamble.

Whereas it is expedient to amend the Code of Civil Procedure, section 4; It is hereby enacted as follows:—

Amendment of Act X of 1877, section 4.

1. In the said section, for the words "local law" in each of the places where they occur, the words "any law heretofore or hereafter passed under the Indian Council's Act, 1861, by a Governor, or a Lieutenant-Governor, in Council" shall be substituted; and for the words "landlord and tenant," the words "landholders and their tenants or agents" shall be substituted.

D. Fitzpatrick,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 14th January* 1879.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন মহিমর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৮ সালের ১৮ নম্বর আইন।

দেওয়ানী আদালতের কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ ধারা সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ।

দেওয়ানী আদালতের কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ ধারা সংশোধন করা বিহিত এইহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৪ ধারা সংশোধনের কথা।

১ ধারা। উক্ত ধারার যে প্রত্যেক স্থলে "স্থানীয় আইন" শব্দ আছে তৎপরিবর্ত্তে "ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভা বিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত কোন গবরনর সাহেবের কিম্বা লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রচারিত ইতঃপূর্ব্বের কি ইতঃপরের কোন আইন," এবং "ভূম্যধিকারী ও প্রজা" এই২ শব্দের পরিবর্ত্তে "ভূম্যধিকারী ও তাঁহাদের প্রজা বা কর্ম্মচারী" শব্দ দিতে হইবে ইতি।

ডি, ফিটজ্‌ পাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

Robert Robinson, *Offg. Bengali Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

Legislative Department.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 8th March 1879, and is hereby promulgated for general information.—

Act No. III of 1879.

An Act to authorize the Destruction of Useless Records.

Preamble.

Whereas it is expedient to provide for the destruction or other disposal of useless records, books and papers in Courts and Revenue-offices; It is hereby enacted as follows:—

Short title. Local extent. Commencement.

1. This Act may be called "The Destruction of Records Act, 1879": it extends to the whole of British India; and it shall come into force at once.

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ্চ তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচার করা গেল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।

হেতুবাদ।

আদালতের ও রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ের অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র ও বহী ও দলীল নষ্ট করিবার কি প্রকারান্তরে তাহা লইয়া কার্য্য করিবার বিধান করা আবশ্যক। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। স্থানীয় ব্যাপ্তি। আরম্ভ।

১ ধারা। এই আইন "কাগজপত্র নষ্ট করণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে। এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমুদয় স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে ও অবিলম্বে বলবৎ হইবে।

[*Government Gazette*, *15th April* 1879.]

2. The High Court may, from time to time, make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or being in the custody of such High Court, or the Courts of civil and criminal jurisdiction subordinate thereto, as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

Power to High Court to make rules for disposal of records, &c.

So far as regards his own Court, the Court of Small Causes in Rangoon and the Courts of the Magistrates within the local limits of his ordinary civil jurisdiction, the Recorder of Rangoon shall, for the purposes of this section, be deemed to be a High Court.

3. Each of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or being in the custody of

Similar power to Presidency High Courts with respect to documents in Insolvency Courts and Administrator-General's office.

(*a*) the local Court for the relief of Insolvent Debtors held under the provisions of the eleventh and twelfth of Victoria, chapter twenty-one,

(*b*) the local Administrator-General,

as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

4. The Chief Controlling Revenue-Authority may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or in the custody of the Revenue Courts and offices as it may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

Similar power to Chief Controlling Revenue-Authority.

5. All rules made under this Act shall, after being confirmed by the Local Government and sanctioned by the Governor-General in Council, be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law.

Rules when to have force of law.

6. All rules and orders heretofore made by a Local Government, a High Court or a Chief Controlling Revenue-Authority for the destruction or other disposal of useless records, books and papers belonging to or in the custody of any Court or Revenue-office shall be deemed to have had the force of law from the date on which they were made, and all such rules now in force shall continue to have the force of law until

Validation of rules as to destruction of documents.

২ ধারা। হাই কোর্টের কি তদধীন দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের অধিকারে কি জিম্মায় যে সকল কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে হাই কোর্ট যাহা অকর্ম্মণ্য কি চিরকাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কিম্বা তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার বিধি সময়ে২ করিতে পারিবেন।

কাগজপত্রাদি লইয়া কি করিতে হইবে হাই কোর্টের তদ্বিষয়ক বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

রাঙ্গুণ নগরের রিকার্ডর সাহেব স্বীয় আদালতের ও রাঙ্গুণ নগরস্থ ছোট আদালতের ও স্বীয় নিয়ত দেওয়ানী বিচারাধিকারের স্থানীয় সীমায় মধ্যস্থিত মাজিষ্ট্রেটের আদালতের সম্বন্ধে এই ধারার কার্য্যপক্ষে হাই কোর্ট-স্বরূপ গণ্য হইবেন।

৩ ধারা। (ক) শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ১১ ও ১২ বৎসরের আক্টের ২১ অধ্যায়ের বিধানমতে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ স্থানীয় আদালতের, কিম্বা

যোত্রহীনদের উপকারার্থ আদালতের ও আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ের কাগজপত্র সম্বন্ধে প্রত্যেক রাজধানীস্থ হাই কোর্টের তদ্রূপ ক্ষমতার কথা।

(খ) স্থানীয় আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের

অধিকারে কি জিম্মায় যে সকল কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে হাই কোর্ট যাহা অকর্ম্মণ্য কি চির কাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা বিনষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার নিমিত্ত ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্ট সময়ে২ বিধি করিতে পারিবেন।

৪ ধারা। রাজস্ব বিষয়ক আদালতের ও কার্য্যালয়ের অধিকারে কি জিম্মায় যে যে কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ যাহা অকর্ম্মণ্য কি চিরকাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার বিধি সময়ে২ করিতে পারিবেন।

রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষের তদ্রূপ ক্ষমতার কথা।

৫ ধারা। এই আইনক্রমে প্রণীত সমুদয় বিধি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক দৃঢ়ীকৃত ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং তদবধি আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

বিধি যে সময় বলবৎ হইবে তাহার কথা।

৬ ধারা। কোন আদালতের কি রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ের অধিকারে কি জিম্মায়স্থিত অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র ও বহী ও দলীল নষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কি হাই কোর্ট কি রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ ইতিপূর্ব্বে যেযে বিধি ও আদেশ করিয়াছেন, তাহা যে যে তারিখে করা হয় সেই২ তারিখ অবধি আইনের তুল্য বলবৎ হইয়াছে জ্ঞান করা যাইবে, এবং একণে উক্তরূপে যে সমুদয় বিধি বলবৎ আছে তৎসমুদয় যাবৎ এই আইনমতে প্রণীত বিধিক্রমে রহিত করা না যায়, আইনের তুল্য বলবৎ থাকিবে

কাগজপত্রাদি নষ্ট করিবার বিধি সিদ্ধ থাকিবার কথা।

Bar of suits.

they are rescinded by rules made under this Act; and no suit or other proceeding shall be instituted, maintained or continued against any person for the disposal, by destruction or otherwise, of any records, books or papers in accordance with any such rules or with any order made by a Local Government, High Court or Chief Controlling Revenue-Authority.

7. In this Act "Chief Controlling Revenue-Authority" means in the Presidency of Fort St. George and the territories respectively under the administration of the Lieutenant-Governors of Bengal and the North-Western Provinces—the Board of Revenue: in the Presidency of Bombay, outside Sind and the limits of the town of Bombay—a Revenue Commissioner: in Sind—the Commissioner: in the Panjab—the Financial Commissioner; and elsewhere—the Local Government or such officer as the Local Government may, by notification in the official Gazette, appoint in this behalf by name or in virtue of his office.

Interpretation-clause.

8. Nothing herein contained shall be deemed to authorize the destruction of any document which, under the provisions of any law for the time being in force, is to be kept and maintained.

Saving of documents kept under provision of law.

9. The enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column.

Repeal of enactments.

THE SCHEDULE.

(*See section* 9).

Enactments repealed.

(a).—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.
XX of 1875	The Central Provinces Laws Act, 1875.	In section eight, clause (c), the last twenty-one words.
XVIII of 1876	The Oudh Laws Act, 1876.	In section thirty nine, clause (e), the last eighteen words.

আর স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের কি হাই কোর্টের কি রাজস্ব-বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের কৃত উক্তরূপ বিধি কি কোন আজ্ঞাক্রমে কোন ব্যক্তি কোন কাগজপত্র কি বহী কি দলীল নষ্ট করিলে কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিলে, উক্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে কোন মোকদ্দমা কিম্বা আদালত সম্পর্কীয় অন্যরূপ কার্য্যানুষ্ঠান উপস্থিত করা কি সমর্থন করা কি চালান যাইবে না।

মোকদ্দমা না চলিবার কথা।

৭ ধারা। এই আইনের "রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ" শব্দে মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীতে ও বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত লেপ্টনেন্ট গবর্ণর সাহেবদের কর্ত্তৃত্বাধীন দেশে রেবিনিউ বোর্ডকে বুঝাইবে, সিন্ধুদেশের ও বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত কিন্তু বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত স্থানে রেবিনিউ কমিশ্যনর সাহেবকে, সিন্ধুদেশে কমিশ্যনর সাহেবকে, পঞ্জাবদেশে ফিনান্শ্যল কমিশ্যনর সাহেবকে এবং অন্যত্র স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সরকারীর গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এতৎপক্ষে নামোল্লেখদ্বারা বা পদোপলক্ষে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে।

অর্থকরণ প্রকরণ।

৮ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে যে কাগজপত্রাদি রক্ষা করিতে হইবে, এই আইনের কোন কথায় যে সেই কাগজ পত্রাদি নষ্ট করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না।

আইনের বিধানক্রমে রক্ষিত কাগজপত্রাদির রক্ষণের কথা।

৯ ধারা। এতৎসংযুক্ত তফসীলে যে যে আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, উক্ত তফসীলের তৃতীয় ঘরের উল্লিখিত পরিমাণে সেই সেই আইন রহিত হইল ইতি।

যে যে আইন রহিত হইল তাহার কথা।

তফসীল।

(৯ ধারা দেখ।)

যে যে আইন রহিত করা গেল।

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৫ সাল ২০ আ.	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা-বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।	৮ ধারার (C) প্রকরণের শেষ একুশটি শব্দ।
১৮৭৬ সাল ১৮ আ.	অযোধ্যার ব্যবস্থাবিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইন।	৩৯ ধারার (C) প্রকরণের শেষ আঠারটি শব্দ।

b.)—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.
VI of 1865.	To authorize the destruction of Useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency.	The whole.
V of 1869	To authorize the destruction of Useless Records in the Courts of the Province of Sind.	The whole.

(c).—REGULATION UNDER 33 VIC., c. 3.

Number and year.	Subject or short title.	Extent of repeal.
III of 1877	The Ajmer Laws Regulation, 1877.	In section forty, clause (c), the last twenty-one words.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাই প্রদেশের শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৬৫ সালের ৬ আ.	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কোনং আদালতের অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।
১৮৬৯ সালের ৫ আ.	সিন্ধুদেশের আদালতের অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতাপ্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।

(গ) শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ৩৩ বৎসরের ৩ অধ্যায়মতে প্রণীত ব্যবস্থা।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৭ সাল ৩ আ.	আজমীরের ব্যবস্থা বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ব্যবস্থা।	৪০ ধারার (C)। প্রকরণের শেষ একুশটি শব্দ।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরি।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 22nd March 1879, and is hereby promulgated for general information:—

ACT NO. VI OF 1879.

An Act for the preservation of wild elephants.

Preamble. Whereas it is expedient to provide for the preservation of wild elephants; It is hereby enacted as follows:—

Short title. 1. This Act may be called "The Elephants Preservation Act, 1879:"

Local extent. It extends to the territories now respectively administered by the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Oudh, the Central Provinces, British Burma, and Coorg;

and the local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, extend it to any other local area by notification in the local official Gazette.

[*Government Gazette, 29th April* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতিনিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৬ আইন।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ আইন।

হেতুবাদ। বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ বিধান করা আবশ্যক, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "হস্তী সংরক্ষণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যেং স্থানে ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এবং অযোধ্যার ও মধ্যপ্রদেশের ও ব্রিটিষ ব্রহ্ম ও কুর্গ দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদের শাসনাধীন দেশে ব্যাপ্ত হইবে,

এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য স্থানে এই আইন ব্যাপ্ত করিতে পারিবেন।

Commencement.

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof. In other respects it shall come into force on the first day of April 1879.

Repeal.

2. The words "kills or catches elephants," in section 25, clause (*i*), of the Indian Forest Act, 1878, and the words "killing or catching elephants," in section 31, clause (*j*), of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended.

Killing and capture of wild elephants prohibited.

3. No person shall kill, injure, or capture, or attempt to kill, injure, or capture, any wild elephant unless—

(*a*) in defence of himself or some other person;

(*b*) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon, or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal; or

(*c*) as permitted by a license granted under this Act.

Rights of Government with respect to certain elephants and tusks.

4. Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section 3, clauses (*a*) and (*b*), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government.

License to kill and capture wild elephants.

5. The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill, or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district:

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof.

Power of local Government

6. The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,

to declare what are main roads and canals,

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within the meaning of this Act, and

and to make rules as to licenses.

make rules consistent with this Act for regulating

(*a*) the grant and renewal of licenses under this Act,

প্রারম্ভের কথা।

জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ও বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্পর্কে এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে। অন্যান্য বিষয় সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

শব্দ রহিত করণের কথা।

২ ধারা। এই আইন যেং স্থানে ব্যাপ্ত হয় কিম্বা ব্যাপ্ত করা যায় তথায় ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ২৫ ধারার (ঝ) প্রকরণে "হস্তী মারিলে কি ধরিলে" এইং শব্দ এবং উক্ত আইনের ৩১ ধারার (ঞ) প্রকরণে "হস্তী মারণ কি ধরণ" এইং শব্দ রহিত করা যাইবে।

বন্য হস্তী মারিবার কিম্বা ধরিবার নিষেধের কথা।

৩ ধারা। (ক) আত্ম রক্ষার কিম্বা অন্য ব্যক্তির রক্ষার নিমিত্ত না হইলে,

(খ) হস্তী আসিয়া ঘর কি আবাদ নষ্ট করিতে কিম্বা সরকারী কোন বড় রাস্তার কি কোন রেলওয়ের কি খালের উপর কি তাহার অতি নিকটবর্ত্তী কোন স্থানে উপস্থিত হইতে দেখা না গেলে, কিম্বা

(গ) এই আইনমতে প্রদত্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী না হইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্য হস্তী মারিবে কি তাহার হানি করিবে না কিম্বা সেই হস্তী ধরিবে না কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

কোনং হস্তির ও হস্তিদন্তের উপর গবর্ণমেণ্টের স্বত্বের কথা।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত না হইয়া ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত স্থল বিশেষে যে প্রত্যেক হস্তী ধরে তাহা ও যে প্রত্যেক হস্তী মারে তাহার দন্ত গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি হইবে।

বন্য হস্তী মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্স পত্রের কথা।

৫ ধারা। এই আইনমতে প্রণীত যে বিধি সংকালে প্রবল থাকে তাহার নিয়মাধীনে কোন জিলার কালেক্টর কিম্বা ডেপুটী কমিশনর সাহেব সেই জিলার মধ্যে বন্য হস্তী মারিবার বা ধরিবার কিম্বা মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত লাইসেন্সপত্র অনুসারে কোন ব্যক্তি কোন ভূমির স্বামির বা দখলীকারের সম্মতি বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট

প্রধান পথ ও খাল কাহাকে বলে ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

এই আইনের অর্থমতে প্রধান রাজপথ ও খাল বলিয়া কোনং পথ ও খাল গণ্য হইবে, সময়েং ইহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতে, এবং

ও লাইসেন্স বিষয়ে বিধি করিবার কথা।

(ক) এই আইনমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও তাহা নূতন করিয়া লইবার, ও

(*b*) the fees (if any) in money, tusks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,

(*c*) the time during which such licenses shall continue in force, and

(*d*) the conditions (if any) on which they shall be granted.

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law.

Penalty for contravening section 3.

7. Whoever, in contravention of section 3, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure, or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned;

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both.

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate.

License to be produced and shown on requisition of certain officers.

8. Any officer of revenue or police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture, any wild elephant, except in the cases mentioned in section 3, clauses (*a*) and (*b*), may require him to produce and show a license granted to him under this Act.

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and show such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

Limitation of prosecution.

9. Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted.

Recovery of fees.

10. The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(খ) উক্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও নূতন করিয়া লইবার নিমিত্ত ফী দেওয়া গেলে, তাহা নগদ বা হস্তিদন্ত বা ধৃত হস্তির দ্বারা দিবার ও

(গ) যত দিন সেই লাইসেন্সপত্র বলবৎ থাকিবে ইহার, এবং ।

(ঘ) যদনুসারে দেওয়া যাইবে এমন কোন নিয়ম থাকিলে তাহার, এই আইন সঙ্গত বিধি সময়েং প্রণয়ন করিতে পারিবেন ।

উক্ত সকল জ্ঞাপনপত্র ও বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ।

৩ ধারা লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা ।

৭ ধারা । কোন ব্যক্তি ৩ ধারা লঙ্ঘন করিয়া বন্য হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী ধরিলে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিলে একং হস্তী সম্পর্কে তাঁহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্রের লিখিত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাঁহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে দ্বিতীয় অপরাধের অপরাধী প্রমাণ হইলে তাঁহার ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ।

এই আইনমতে লাইসেন্সপত্রধারি কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত লাইসেন্সপত্র অসিদ্ধ হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহা সমর্পণ করা যাইবে ।

কোনং কর্ম্মচারির আদেশমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার কথা ।

৮ ধারা । ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের স্থলভিন্ন রাজস্ব কি পোলীস কি বন সম্পর্কীয় কোন কর্ম্মচারী কোন ব্যক্তিকে বন্য হস্তী মারিতে কি তাহার হানি করিতে কিম্বা সেই হস্তী ধরিতে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিতে দেখিলে, তাঁহাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবেন ।

কোন ব্যক্তি উক্ত আদেশমতে উপরোক্ত লাইসেন্সপত্র ইচ্ছাপূর্ব্বক দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা দিতে ও দেখাইতে না পারিলে, তাঁহার এই আইনমতে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদতিরিক্ত ১০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ।

অভিযোগ করণের মিয়াদের কথা ।

৯ ধারা । যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা যায় সেই অপরাধ করণের সময়াবধি ছয় মাসের মধ্যে এই আইনমত প্রত্যেক অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ।

ফী আদায়ের কথা ।

১০ ধারা । এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্রক্রমে যত বা যে মূল্যের ফী প্রাপ্য হয় তাহা লাইসেন্সপত্রগ্রহীতার স্থানে ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি ।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 24, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৪ জুন।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 13th March 1879, and is hereby promulgated for general information:—

ACT NO. IV OF 1879.

THE INDIAN RAILWAY ACT, 1879.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
   Local extent.
   Commencement.
2. Repeal of Acts.
3. Interpretation-clause.
4. Right to use locomotives.

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখে অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৪ আইন।

ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন।

নির্ঘণ্ট।

হেতুবাদ।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

ধারা।

১। সংক্ষেপ নামের কথা।
   ব্যাপ্তির কথা।
   যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
২। যেং আইন রহিত হইল তাহার কথা।
৩। অর্থ করণের ধারা।
৪। পরিচালক যন্ত্র ব্যবহার করিবার স্বত্বের কথা।

SECTIONS.

CHAPTER II.

DUTIES OF THE RAILWAY-ADMINISTRATION.

5. Railway when to be opened.
6. Accidents to be reported.
7. Returns of accidents in course of traffic.
8. General rules for working Railway.
   Penalty for breach of rules.
   Notification of rules.
   Power to cancel rules.
9. Copy and translation of Act, &c., to be shown at stations.

CHAPTER III.

CARRIAGE OF PROPERTY.

10. Special contract limiting liability.
11. No liability for loss of gold, silver, &c., unless value declared and increased charge accepted.
12. No liability for unbooked luggage.
13. Plaintiffs not required to prove negligence.
14. Lien for money due for carriage, &c., of property.
15. Written account of property to be given on demand.
16. Dangerous goods.

CHAPTER IV.

CARRIAGE OF PASSENGERS.

17. Passengers on payment of fares to be furnished with tickets.
    Tickets to be shown and given up on demand.
18. Fares and tickets at intermediate stations.
    Preferential right of ticket-holders.
    Proviso.
19. Fares to be prepaid.
20. Power to remove persons suffering from infectious disease.

CHAPTER V.

OFFENCES AND PROCEDURE.

(A).—Offences by the Railway-Administration.

21. Penalty for opening Railway in contravention of section 5.
22. For omitting to report accident.
23. For not sending return of accidents or making rules under section 8, or exhibiting copy under section 9.

[*Government Gazette*, 24*th June* 1879.]

ধারা।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তব্যবিষয়ক বিধি।

৫। রেলওয়ে যে সময়ে খোলা যাইবে তাহার কথা।
৬। দুর্ঘটনা বা রিপোর্ট দিতে হইবার কথা।
৭। বাণিজ্যক্রমে দুর্ঘটনার রিটর্ণের কথা।
৮। রেলওয়ের কার্য্য চালাইবার সাধারণ বিধির কথা।
   বিধি লঙ্ঘনে দণ্ডের কথা।
   বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
   বিধি রহিত করিবার কথা।
৯। আইন ও তাহার অনুবাদ প্রভৃতি ষ্টেসনে দেখাইতে হইবার কথা।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

সম্পত্তি বহন বিষয়ক বিধি।

১০। দায়ের সীমা নিরূপক বিশেষ চুক্তির কথা।
১১। মূল্য ব্যক্ত করা ও অতিরিক্ত খরচ গ্রহণ করা না গেলে সোণা রূপা প্রভৃতির হানির নিমিত্ত দায় না বর্ত্তিবার কথা।
১২। বহীতে না লেখা গাঁটরি প্রভৃতি জন্য দায় না বর্ত্তিবার কথা।
১৩। শৈথিল্য ঘটিবার প্রমাণ বাদির করিতে হইবে না।
১৪। সম্পত্তির চালান প্রভৃতিজন্য টাকা পাওনা থাকিলে ঐ সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তিবার কথা।
১৫। চাহিলেই সম্পত্তির লিখিত হিসাব দিতে হইবার কথা।
১৬। আশঙ্কাজনক দ্রব্যের কথা।

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

আরোহিবিষয়ক বিধি।

১৭। আরোহিরা ভাড়া দিলে টিকিট পাইবার কথা।
    টিকিট চাহিলে তাহা দেখাইতে ও ফিরিয়া দিতে হইবার কথা।
১৮। মধ্যবর্ত্তি ষ্টেশনের ভাড়ার ও টিকিটের কথা।
    যে টিকিট অগ্রগণ্য হইবে তাহার কথা।
    উপবিধি।
১৯। ভাড়া আগাম দিবার কথা।
২০। সংক্রামক রোগগ্রস্ত ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তরিত করিতে পারিবার কথা।

৫ পঞ্চম অধ্যায়।

অপরাধের ও কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

(ক) রেলওয়ে কর্ত্তৃপক্ষদের অপরাধের কথা।

২১। ৫ ধারা লঙ্ঘন করিয়া রেলওয়ে খুলিলে দণ্ডের কথা।
২২। দুর্ঘটনার রিপোর্ট না করিবার দণ্ডের কথা।
২৩। দুর্ঘটনার রিটর্ণ না পাঠাইলে কি ৮ ধারামতে বিধি প্রণয়ন না করিলে কি ৯ ধারামতে আইন না দেখাইলে দণ্ডের কথা।

SECTIONS.

(B).—Offences by Railway-servants.

24. For omitting to give notice of accident.
25. For drunkenness or breach of duty.
26. For endangering the safety of persons.
27. For receiving bribes.
    Amendment of Penal Code, section 161.
28. For compelling passengers to enter carriages already full.

(C).—Offences by persons generally.

29. For not giving account of goods or giving false account.
30. For taking dangerous goods on Railway, or delivering such goods without notice.
31. For travelling without ticket or not showing or delivering up ticket.
32. For evading payment of fare.
    For altering ticket.
33. For entering carriage in motion.
    For riding on the steps.
34. For riding on engine, tender, &c.
35. For smoking.
36. For intoxication or nuisance.
37. For entering carriage or room reserved for females.
38. For obstructing Railway-servant in his duty.
39. For entering carriage already full.
40. For removing signals or injuring carriage, &c.
41. For trespass.
    For refusing to leave on request.
42. For cattle-trespass within Railway-fences.
    For wilfully driving cattle on fenced Railway;
    on unfenced Railway.
    Recovery of fines and payment of compensation.
    Amendment of Act I of 1871, sections 11 and 26.
43. For opening or not properly shutting gates.
44. For minors obstructing line or throwing stones at train.
45. For wilful act or omission endangering persons on Railway.
46. For rash or negligent act.

ধারা।

(খ) রেলওয়ের কর্ম্মচারিদের অপরাধের কথা।

২৪। দুর্ঘটনার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।
২৫। মাতাল হইবার কি কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করিবার দাণ্ডের কথা।
২৬। ব্যক্তিদের শারীরিক বিঘ্ন জন্মাইবার দণ্ডের কথা।
২৭। ঘুষ লইবার দণ্ডের কথা।
    দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ধারা সংশোধনের কথা।
২৮। আরোহিকে পূর্ণ গাড়ীতে বলপূর্ব্বক উঠাইয়া দিলে তাহার দণ্ডের কথা।

(গ) সাধারণ লোকদের অপরাধের কথা।

২৯। দ্রব্যের বর্ণনা না দিবার কি মিথ্যা বর্ণনা দিবার দণ্ডের কথা।
৩০। আশঙ্কাজনক দ্রব্য সঙ্গে লইয়া গেলে ও নোটিস না দিয়া সেই দ্রব্য দিলে দণ্ডের কথা।
৩১। টিকিট বিনা গমন করিলে বা টিকিট না দেখাইলে বা না দিলে দণ্ডের কথা।
৩২। উপযুক্ত ভাড়া ফাকী দিবার দণ্ডের কথা।
    টিকিট পরিবর্ত্তন করিবার দণ্ডের কথা।
৩৩। গাড়ী চলিতেছে এমত সময়ে উঠিবার দণ্ডের কথা।
    কিম্বা গাড়ীতে উঠিবার ধাপে চড়িবার দণ্ডের কথা।
৩৪। কলের কি কয়লার গাড়ীতে চড়িবার দণ্ডের কথা।
৩৫। তামাক খাইবার দণ্ডের কথা।
৩৬। মাতাল হইবার বা অনিষ্টজনক কার্য্যের দণ্ডের কথা।
৩৭। স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত কোন কুঠরিতে কি গাড়ীতে যাইবার দণ্ডের কথা।
৩৮। রেলওয়ের কর্ম্মচারির কর্ম্মকরণ সময়ে তাঁহার বাধা দিবার দণ্ডের কথা
৩৯। আরোহি পরিপূর্ণ গাড়ীর মধ্যে উঠিবার দণ্ডের কথা।
৪০। সিকনল সরাইবার কি গাড়ী প্রভৃতির হানি করিবার দণ্ডের কথা।
৪১। অনধিকার প্রবেশ করিবার দণ্ডের কথা।
    আদেশ পাইলে চলিয়া না যাইবার দণ্ডের কথা।
৪২। রেলওয়ের বেড়ার মধ্যে গবাদির প্রবেশের দণ্ডের কথা।
    বেড়াবদ্ধ রেলওয়ের উপর ইচ্ছাপূর্ব্বক গবাদি তাড়াইয়া দিবার দণ্ডের কথা।
    অর্থদণ্ড আদায় করিবার ও ক্ষতিপূরণ দিবার কথা।
    ১৮৭১ সালের ১ আইনের ১১ ও ২৬ ধারা সংশোধনের কথা।
৪৩। ফাটক খুলিবার কি উপযুক্তমতে বন্ধ না করিবার দণ্ডের কথা।
৪৪। বালকেরা রেলপথ বন্দ করিলে কি ট্রেনের উপর ঢেলা ছুড়িলে তাহার দণ্ডের কথা।
৪৫। ইচ্ছাপূর্ব্বক আরোহিদের প্রাণের আশঙ্কাজনক কার্য্য কিম্বা ত্রুটি করিবার দণ্ডের কথা।
৪৬। কার্য্য দুঃসাহসে কি শৈথিল্যপূর্ব্বক করা গেলে তদ্বিষয়ক দণ্ডের কথা।

Sections.

47. Disobedience of omnibus, &c., drivers to Railway-servants.

(*D*).—*Arrest of Offenders.*

48. Arrest for offences punishable under this Act of offender whose name is unknown, &c.

49. Arrest for offences against certain sections.

(*E*).—*Jurisdiction.*

50. Magistrates having jurisdiction.

Place of trial.

(*F*).—*Saving of other Criminal Laws.*

51. Saving of prosecutions under other laws.

CHAPTER VI.

Miscellaneous.

52. Power of Government to make rules as to fences, gates and bars.

53. Power to declare local Government in respect of any Railway.

54. Power to extend Act to steam-tramways.

Schedules.

An Act to consolidate and amend the law relating to Railways in India.

Preamble.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Railways in India; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

Preliminary.

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Railway Act, 1879."

Local extent.

It extends to the whole of British India and so far as regards subjects of Her Majesty the Empress of India, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her said Majesty;

Commencement.

And it shall come into force on the first day of July 1879.

Repeal of Acts.

On and from that day, the Acts specified in the first schedule hereto annexed shall be repealed.

[*Government Gazette, 24th June* 1879.]

ধারা।

৪৭। অগ্নিবন প্রভৃতির গাড়ওয়ান রেলওয়ের কর্ম্ম-চারির আজ্ঞা না মানিবার দণ্ডের কথা।

(ঘ)।—অপরাধিদিগের ধৃতকরণ বিষয়ক বিধি।

৪৮। এই আইনমতে দণ্ড যোগ্য অপরাধের অপরাধির নামাদি জানা না গেলে তাঁহাকে ধৃতকরণেব কথা।

৪৯। ধারা বিশেষের বিপরীত অপরাধ হেতুক ধৃত করণের কথা।

(ঙ) বিচারাধিপত্য বিষয়ক কথা।

৫০। যে মাজিষ্ট্রেটদের বিচারাধিপত্য থাকিবে তাঁহাদের কথা।

বিচারস্থানের কথা।

(চ) অন্য ফৌজদারী আইনের রক্ষণ।

৫১। অন্যান্য আইনমতে নালিশ রক্ষা করিবার কথা।

---

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৫২। বেড়ার ও ফাটকের ও গারের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৫৩। কোন রেলওয়ে সম্পর্কে যে গবর্ণমেণ্ট স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বলিয়া জ্ঞান হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৫৪। ষ্টীম ট্রামওয়ের প্রতি এই আইন বর্ত্তাইবার ক্ষমতার কথা।

তফসীল।

ভারতবর্ষস্থ রেলওয়েবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

ভারতবর্ষস্থ রেলওয়েবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা করা গেল।

---

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় রেলওয়েবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্যাপ্তির কথা।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, এবং ভারতবর্ষের শ্রীশ্রীমতী রাজরাজেশ্বরীর প্রজাগণ সম্বন্ধে শ্রীশ্রীমতীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের ও রাজ্যাধিকারের দেশেও প্রচলিত হইবে।

যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

ও ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবর্ত্ত হইবে।

যেং আইন রহিত হইল তাহার কথা।

২ ধারা। সেই দিবসাবধি এই আইনের প্রথম তফসীলের নির্দ্দিষ্ট সকল আইন রহিত করা যাইবে।

All rules made, notifications published and powers conferred under any of such Acts, or any enactment thereby repealed, shall (so far as they are consistent herewith) be deemed to have been respectively made, published and conferred under this Act.

Nothing in the Carriers Act, 1865, shall apply to carriers by Railway.

Interpretation-clause.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

"Railway."

"Railway" means a railway for the public conveyance of passengers or goods.

It includes—

(*a*) all land within the fences or other boundary-marks prescribed under section fifty-two;

(*b*) all lines of rail, sidings or branches worked over for the purposes of, or in connection with, a Railway;

(*c*) all stations, offices, warehouses, fixed machinery and other works constructed for the purposes of, or in connection with, a Railway;

(*d*) all vessels and rafts used for the purpose of carrying on the traffic of a Railway.

In section four, "Railway" includes a railway under construction, and in the remaining part of this section and in the following sections (namely), six, eight, sixteen, twenty-five, thirty, thirty-three, thirty-four, forty to forty-six (both inclusive), fifty-two and fifty-three, "Railway" includes a railway under construction and a Railway not used for the public conveyance of passengers or goods:

"Railway-administration."

"Railway-administration" means in the case of a Railway worked by Government or a Native State, the Manager of such Railway, and in the case of a Railway worked by a Company or private individual, such Company or individual:

"Railway-servant."

"Railway-servant" means any person employed by a Railway-Administration, to perform any function in connection with a Railway,

and in section twenty-five, last clause, sections twenty-six, twenty-seven, thirty-eight, and forty-two includes any person employed to perform any such function by any other person in execution of a contract into which he has entered with a Railway-Administration.

Right to use locomotives.

4. It shall be lawful, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to use on every Railway locomo-

উক্ত কোন আইনদ্বারা কিম্বা তৎকর্ত্তৃক রহিত করা কোন আইন দ্বারা যে সকল বিধি প্রণয়ন ও যে সকল জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ও যে সকল ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে তাহা যত দূর এই আইনসঙ্গত হয় এই আইনমতে প্রণয়ন ও প্রকাশ ও প্রদান করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৮৬৫ সালের দ্রব্যবাহকদের আইনের কোন কথা রেলওয়ে দ্বারা বাহকদের প্রতি বর্ত্তিবে না।

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয়বিবেচনায় কি পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে,

"রেলওয়ে।"

"রেলওয়ে" শব্দে আরোহী ও মাল প্রকাশ্যরূপে বহন করিবার রেলওয়ে বুঝায়

এই শব্দে

(ক) ৫২ ধারার নির্দ্দিষ্ট বেড়ার কি সীমার অন্য চিহ্নের অন্তঃপাতি ভূমি; ও

(খ) রেলওয়ের কার্য্যপক্ষে কিম্বা তৎসম্বন্ধে যে সকল রেলপথের কি পার্শ্বের রেলরোড কি শাখা রেলরোডের উপর কার্য্য চলে তাহা; ও

(গ) রেলওয়ের কার্য্যপক্ষে বা তৎসম্বন্ধে যে সকল ষ্টেশন কি আফিস কি গুদাম কি স্থাপিত কল ও অন্য যে সকল বিষয় নির্ম্মিত থাকে তাহা; ও

(ঘ) রেলওয়ের বাণিজ্য কার্য্য নির্ব্বাহার্থে যে সকল পোত ও ভেলা ব্যবহৃত হয় তাহাও বুঝায়।

৪ ধারায় "রেলওয়ে" শব্দে যে রেলওয়ে প্রস্তুত হইতেছে তাহাও বুঝায় এবং এই ধারার অবশিষ্টাংশে ও ৬ ও ৮ ১৬ ও ২৫ ও ৩০ ও ৩৩ ও ৩৪ ও ৪০ অবধি ৪৬ পর্য্যন্ত ও ৫২ ও ৫৩ ধারায় "রেলওয়ে" শব্দে যে রেলওয়ে প্রস্তুত হইতেছে, ও যে রেলওয়ে প্রকাশ্যরূপে আরোহী ও মাল বহন করিবার নিমিত্ত ব্যবহৃত হয় না তাহাও বুঝাইবে।

"রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ।"

গবর্ণমেণ্টের কি দেশীয় কোন রাজ্যাধিকারের হস্তে রেলওয়ের কার্য্য ভার থাকিলে, উক্ত রেলওয়ের কার্য্যাধ্যক্ষকে কিম্বা কোন কোম্পানি কি সামান্য ব্যক্তির হস্তে রেলওয়ের কার্য্যভার থাকিলে, উক্ত কোম্পানি কি ব্যক্তিকে "রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ" বলে।

"রেলওয়ের কর্ম্মচারী।"

রেলওয়ে সম্পর্কীয় কোন কার্য্য করিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তি রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ দ্বারা নিযুক্ত হন, "রেলওয়ের কর্ম্মচারী" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

আর অন্য কোন ব্যক্তি রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের সহিত চুক্তি করিলে, তৎসম্পাদনার্থে তদ্রূপ কোন কার্য্য করিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, "রেলওয়ের কর্ম্মচারী" শব্দে ২৫ ধারার শেষ প্রকরণে, ও ২৬ ও ২৭ ও ৩৮ ও ৪২ ধারায় তাঁহাকেও বুঝাইবে।

পরিচালক যন্ত্র ব্যবহার করিবার স্বত্বের কথা।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক প্রত্যেক রেলওয়ের উপর পরিচালক কল কি অন্য চালক যন্ত্র

tive engines or other motive power, and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby.

CHAPTER II.

DUTIES OF THE RAILWAY-ADMINISTRATION.

Railway when to be opened.

5. No Railway or portion or extension of, or addition to, a Railway shall be opened for the public conveyance of passengers until the Railway-Administration has given to the Governor-General in Council notice in writing of the intention of opening the same and until an officer appointed by the Governor-General in Council to inspect such Railway, portion, extension or addition has, after inspection thereof, reported in writing to the Governor-General in Council that in his opinion the opening of the same would not be attended with danger to the public using the same.

Accidents to be reported.

6. Every Railway-Administration shall, within forty-eight hours after the occurrence upon the Railway of—

(*a*) any accident attended with loss of human life or serious injury to person or property,

(*b*) any accident of a description usually attended with such loss or injury, and

(*c*) any accident of any other description which the Governor-General in Council may, from time to time, direct to be notified,

give notice thereof to the local Government;

and the Station-master nearest to the place at which the accident occurs, or, where there is no Station-master, the officer in charge of the section of the Railway on which the accident occurs, shall without unnecessary delay give notice in writing or by telegraph of such accident to the nearest Magistrate and to the officer in charge of the Police-station in the jurisdiction of which the accident occurs or to such other Magistrate and Police-officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

Returns of accidents.

7. Every Railway-Administration shall make up and deliver to the Governor-General in Council a return of accidents occurring in the course of the public traffic upon the Railway, whether attended with personal injury or not, in such form and manner, and at such intervals of time, as the Governor-General in Council from time to time directs.

General rules for working Railway.

8. Every Railway-Administration shall make general rules for the following purposes (that is to say):

ও তৎকর্ত্তৃক আকৃষ্ট কি পরিচালিত আরোহিদের কি মালের গাড়ী ব্যবহার করা যাইতে পারিবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তব্যবিষয়ক বিধি।

রেলওয়ে যে সময়ে খোলা যাইবে তাহার কথা।

৫ ধারা। কোন রেলওয়ের কি রেলওয়ের অংশ কি তাহার বর্দ্ধিত কি সংযুক্ত ভাগ আরোহিদিগকে প্রকাশ্য রূপে বহন করিবার নিমিত্ত খুলিতে হইলে, যাবৎ রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ তাহা খুলিবার অভিপ্রায়ের লিখিত নোটিস মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকে না দেন এবং যাবৎ উক্ত রেলওয়ে কি তাহার অংশ কি বর্দ্ধিত কি সংযুক্ত ভাগ পরীক্ষা করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক নিযুক্ত কার্য্যকারক তাহা পরীক্ষা করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকে এই রূপ লিখিত রিপোর্ট না দেন যে তাঁহার মতে তাহা খুলিলে তদ্ব্যবহারকারী সর্ব্বসাধারণের কোন বিপদ ঘটিবে না তাবৎ তাহা খোলা যাইবে না।

দুর্ঘটনার রিপোর্ট দিতে হইবার কথা।

৬ ধারা। কোন রেলওয়ের উপর

(ক) প্রাণের হানি কি শরীরের বা সম্পত্তির গুরুতর ক্ষতি সহ দুর্ঘটনা ঘটিলে, ও

(খ) যে প্রকারের দুর্ঘটনায় সচরাচর তদ্রূপ হানি কি ক্ষতি হয় সেই প্রকারের দুর্ঘটনা ঘটিলে, ও

(গ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ যে প্রকারের দুর্ঘটনার নোটিস দিবার আদেশ করেন, সেই প্রকারের দুর্ঘটনা ঘটিলে,

রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ উক্ত ঘটনার পর আট চল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে তাহার নোটিস দিবেন;

এবং যে স্থানে দুর্ঘটনা ঘটে সেই স্থানের নিকটবর্ত্তী ষ্টেশন মাষ্টর, কিম্বা ষ্টেশন মাষ্টর না থাকিলে যে রেলওয়ে খণ্ডের উপর দুর্ঘটনা ঘটে তাহার কর্ত্তৃত্ব ভার প্রাপ্ত কর্ম্মচারী, অনাবশ্যক বিলম্ব না করিয়া লিখন দ্বারা কি টেলিগ্রাফ দ্বারা নিকটবর্ত্তী মাজিষ্ট্রেটকে এবং যে পোলীস থানার এলাকায় উক্ত দুর্ঘটনা ঘটে তাহার কার্য্যভার প্রাপ্ত কর্ম্মচারিকে কিম্বা এতদর্থে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ অন্য যে মাজিষ্ট্রেট ও পোলীস কর্ম্মচারিকে নিযুক্ত করেন তাহাদিগকে উক্ত দুর্ঘটনার নোটিস দিবেন।

দুর্ঘটনার রিটর্ণের কথা।

৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ যদ্রূপ আদেশ করেন, তদ্রূপ পাঠে ও প্রকারে ও তদ্রূপ কালান্তরে, প্রত্যেক রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ শারীরিক হানি যুক্ত হউক কি না হউক, রেলওয়ের সাধারণ বাণিজ্যকার্য্যক্রমে সংঘটিত দুর্ঘটনার রিটর্ণ প্রস্তুত করিয়া তাহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকে অর্পণ করিবেন।

রেলওয়ের কার্য্য চালাইবার সাধারণ বিধির কথা।

৮ ধারা। প্রত্যেক রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ নিম্নলিখিত প্রয়োজন সাধন নিমিত্ত সাধারণ বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন, যথা,

(*a*) for regulating the mode in which, and the speed at which, carriages and wagons used on the Railway are to be moved or propelled;

(*b*) for regulating the maximum number of passengers which each carriage and compartment may carry, and the mode in which such number shall be denoted thereon;

(*c*) for regulating the provision to be made for the accommodation and convenience of passengers;

(*d*) for declaring what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, dangerous goods; and

(*e*) generally for regulating the travelling upon, and the use, working and management of, the Railway;

and may, from time to time, alter any such rules.

Penalty for breach of rules.

Any such rule may contain a provision that any person committing a breach of it shall be liable to a fine which may extend to fifty rupees, or, in default of payment of such fine, to simple imprisonment for a term which may extend to two months.

No such rule shall take effect unless it is consistent with this Act and until it has received the sanction of the Governor-General in Council.

Notification of rules.

All rules made under this section shall be published in the *Gazette of India*, and shall be otherwise notified to the Railway-servants and the public in such manner as the Governor-General in Council from time to time directs.

Power to cancel rules.

The Governor-General in Council may at any time cancel any such rule.

Copy and translation of Act, &c., to be shown at stations.

9. An abstract of this Act, and a copy of the Time-tables and Tariff of charges which may, from time to time, be published for any Railway by any Railway-Administration, shall be exhibited in some conspicuous place at each station of such Railway, so that they may be easily seen and read.

All such documents shall be so exhibited in English and in the principal vernacular language of the district in which the station is situate, and in such other language, if any, as the Governor-General in Council may direct.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৪ জুন।]

(ক) যে প্রকারে ও যে বেগে রেলওয়ের আরোহিদের গাড়ী ও মাল গাড়ী চালান কি ঠেলা যাইবে, তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত,

(খ) অত্যধিক যত সংখ্যক আরোহী এক২ গাড়ীতে কি গাড়ীর এক২ প্রকোষ্ঠে যাইতে পারিবে, ও তদুপরি সেই সংখ্যা যে প্রকারে লিখিত থাকিবে, তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত,

(গ) আরোহিদের যেরূপ স্থান ও সুবিধা করিয়া দিতে হইবে, তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত,

(ঘ) এই আইনের মর্ম্মমতে যে২ দ্রব্য আশঙ্কাজনক দ্রব্য বলিয়া গণ্য হইবে, তাহা নির্দ্দেশ করিবার নিমিত্ত; ও

(ঙ) সাধারণত রেলওয়ে দিয়া গমন ও রেলওয়ের ব্যবহার ও কার্য্য নির্ব্বাহ ও তত্ত্বাবধান যে রূপে হইবে, তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত।

এবং রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ এই২ বিধি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

বিধি লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা।

তদ্রূপ কোন বিধির মধ্যে এই বিধান থাকিতে পারিবে যে কোন ব্যক্তি এই বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, কিম্বা ঐ অর্থদণ্ড না দিলে তাহার দুই মাসের অনধিক সামান্য কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনসঙ্গত না হইলে এবং তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ করা না গেলে, তদ্রূপ কোন বিধি ফলবৎ হইবে না।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

এই ধারামতে যে সকল বিধি প্রণয়ন করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ যেরূপ আদেশ করেন তদ্রূপে রেলওয়ের কর্ম্মকারিদের ও সাধারণের নিকট ঐ বিধি জ্ঞাত করা যাইবে।

বিধি রহিত করিবার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কোন সময়ে পূর্ব্বোক্তমত কোন বিধি রহিত করিতে পারিবেন।

আইন ও তাহার অনুবাদ প্রভৃতি ষ্টেশনে দেখাইতে হইবার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের চুম্বক, এবং রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ কোন রেলওয়ের নিমিত্ত যে২ সময় নিরূপক টেবিল ও ভাড়ার নির্ঘণ্টপত্র প্রচার করেন ঐ রেলওয়ের প্রত্যেক ষ্টেশনের যে স্থানে লোকে তাহা অনায়াসে দেখিতে ও পাঠ করিতে পারে এমত কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

উক্ত কাগজ সকল পত্র ইংরেজী ভাষায় ও ষ্টেশন যে জিলার অন্তর্গত থাকে সেই জিলার প্রধান চলিত ভাষায় ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব অন্য যে ভাষায় আজ্ঞা করেন সেই ভাষায় উক্ত প্রকারে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

CHAPTER III.

CARRIAGE OF PROPERTY.

Special contract limiting liability.

10. Every agreement purporting to limit the obligation or responsibility imposed on a carrier by Railway by the Indian Contract Act, 1872, sections 151 and 161, in the case of loss, destruction or deterioration of, or damage to, property shall, in so far as it purports to limit such obligation or responsibility, be void unless—

(*a*) it is in writing signed by, or on behalf of, the person sending or delivering such property, and

(*b*) is otherwise in a form approved by the Governor-General in Council.

No liability for loss of gold, silver, &c., unless value declared and increased charge accepted.

11. When any property mentioned in the second schedule hereto annexed is contained in any parcel or package delivered to a carrier by Railway, the carrier shall not be liable for loss, destruction or deterioration of, or damage to, such property unless at the time of delivery the value and nature thereof have been declared by the person sending or delivering the same, and an increased charge for the safe conveyance of the same, or an engagement to pay such charge, has been accepted by some Railway-servant specially authorized in this behalf.

When any property of which the value and nature have been declared under this section has been lost, destroyed or damaged, or has deteriorated, the compensation recoverable for such loss, destruction, damage or deterioration shall not exceed the value so declared.

No liability for unbooked luggage.

12. A carrier by Railway shall in no case be answerable for loss, destruction or deterioration of or damage to any passenger's luggage, unless a Railway-servant has booked and given a receipt for the same.

Plaintiffs not required to prove negligence.

13. In any suit against a carrier by Railway for compensation for loss, destruction or deterioration of, or damage to, property delivered to a Railway-servant, it shall not be necessary for the plaintiff to prove in what manner such loss, destruction, deterioration or damage was caused.

Lien for money due for carriage, &c., of property.

14. If any person fails to pay on demand any sum due by him to a carrier by Railway for conveyance of any property by Railway, or for the custody of any property or for demurrage or wharfage in respect of the same, the Railway-Administration may detain the whole or any part

[*Government Gazette*, 24*th June* 1879.]

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

সম্পত্তি বহন বিষয়ক বিধি।

দায়ের সীমানিরূপক বিশেষ চুক্তির কথা।

১০ ধারা। (ক) যে ব্যক্তি সম্পত্তি প্রেরণ কি সমর্পণ করেন, তিনি কি তাহার পক্ষে কেহ স্বাক্ষর করিয়া চুক্তিপত্র না করিলে, ও

(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত পাঠে না হইলে,

সম্পত্তির হানি কি বিনাশ কি দুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতি স্থলে ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ১৫১ ও ১৬১ ধারাক্রমে রেলওয়ে দ্বারা বাহকের যে কর্ত্তব্য ও দায় নির্দ্ধারিত হইয়াছে, তাহার সীমানিরূপক প্রত্যেক চুক্তি, উক্ত কর্ত্তব্য ও দায়ের সীমা নিরূপণের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে, অসিদ্ধ হইবে।

মূল্য ব্যক্ত করা ও অতিরিক্ত খরচ গ্রহণ করা না গেলে সোণা রূপা প্রভৃতির হানির নিমিত্ত দায় না বর্ত্তিবার কথা।

১১ ধারা। এতৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফসীলের লিখিত কোন সম্পত্তি পুলিন্দা করিয়া কি বস্তায় বদ্ধ হইয়া কোন রেলওয়ে দ্বারা বাহকের প্রতি অর্পণ করা গেলে, যে ব্যক্তি তাহা পাঠান কি অর্পণ করেন তিনি অর্পণ করণ কালে ঐ দ্রব্যের মূল্য ও ভাব জ্ঞাত না করিলে, এবং এতৎসম্বন্ধে করার করিবার বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন রেলওয়ে কর্ম্মচারী ঐ দ্রব্য নিরাপদে পঁহুছাইয়া দিবার নিমিত্ত অতিরিক্ত খরচ কিম্বা সেই খরচ দিবার প্রতিজ্ঞা গ্রহণ না করিলে, সেই সম্পত্তির হানি কি বিনাশ কি দুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতিজন্য উক্ত বাহক দায়ী হইবেন না।

এই ধারামতে যে দ্রব্যের মূল্য ও ভাব জ্ঞাত করা যায় সেই দ্রব্যের হানি কি বিনাশ কি ক্ষতি কি দুরবস্থা ঘটিলে উক্ত হানি কি বিনাশ কি ক্ষতি কি দুরবস্থার দায় পূরণ জন্য প্রাপ্য টাকা উপরোক্তমতে ব্যক্ত মূল্যের অধিক হইবে না।

বহীতে না লেখা গাঁটরী প্রভৃতি জন্য দায় না বর্ত্তিবার কথা।

১২ ধারা। রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী আরোহির গাঁটরী প্রভৃতি বহীতে লিখিয়া তাহার রসীদ না দিলে, উক্ত গাঁটরী প্রভৃতির হানি কি বিনাশ কি দুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতি জন্য রেলওয়ে দ্বারা বাহক কোন স্থলে দায়ী হইবে না।

শৈথিল্য ঘটিবার প্রমাণ বাদির করিতে হইবে না।

১৩ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ম্মচারির প্রতি অর্পিত সম্পত্তির হানি কি বিনাশ কি দুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতির দায় পূরণ জন্য রেলওয়ে দ্বারা বাহকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে কি প্রকারে উক্ত হানি কি বিনাশ কি দুরবস্থা ঘটন কি ক্ষতি সংঘটিত হইয়াছে বাদির ইহা প্রমাণ করিবার প্রয়োজন হইবে না।

সম্পত্তির চালান প্রভৃতিজন্য টাকা পাওনা থাকিলে ঐ সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তিবার কথা।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি রেলওয়ে দ্বারা বাহকের পাওনা কোন সম্পত্তি চালান করিবার কি রক্ষা করিবার কি তৎ সংক্রান্ত ডিমারেজের কি ঘাটের মাশুলের টাকা চাহিবা মাত্র না দিলে, রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ ঐ সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ আটক রাখিতে

of such property or, if the same have been removed from the Railway, any other property of such person then on such Railway or thereafter coming into the possession of the Railway-Administration;

and may also sell by public auction, in the case of perishable property at once, and in the case of other property on the expiration of at least fifteen days' notice thereof published in one or more of the local newspapers or, where there are no such newspapers, in such manner as the local Government may, from time to time, direct, sufficient of such property to produce the sum payable as aforesaid, and all charges and expenses of such detention, notice and sale, or, if such person fails to remove from the Railway within a reasonable time any property so detained, the whole of such property;

and may, out of the proceeds of the sale, retain the sum so payable, together with all charges and expenses aforesaid, rendering the surplus, if any, of such proceeds, and so much of the property (if any) as remains unsold, to the person entitled thereto;

or such carrier may recover any such sum by suit.

15. The owner or person having the care of any property which has been carried upon any Railway, or is brought into any station or warehouse for the purpose of being carried upon a Railway, shall, on demand by any Railway-servant appointed in this behalf by the Railway-Administration, deliver to him an exact account in writing signed by such owner or person of the quantity and description of such property.

Written account of property to be given on demand.

16. No passenger shall take with him on a railway, and no person shall deliver or tender for carriage upon any Railway, any dangerous luggage or goods without giving notice of their nature to a Railway-servant, or, in the case of luggage or goods delivered or tendered for carriage, distinctly marking their nature on the outside of the package containing the same.

Dangerous goods.

Any Railway-servant may refuse to carry upon a Railway any luggage or parcel which he suspects to contain dangerous goods, and may require such luggage or parcel to be opened to ascertain the fact previously to carrying the same;

and in case any such luggage or parcel is received for the purpose of being carried upon a Railway, any Railway-servant may stop the transit thereof until he is satisfied as to the nature of its contents.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৪ জুন।]

পারিবেন, কিম্বা রেলওয়ে হইতে উক্ত সম্পত্তি স্থানান্তর করা গিয়া থাকিলে ঐ ব্যক্তির অন্য যে সম্পত্তি তৎকালে রেলওয়েতে থাকে কিম্বা পরে উক্ত রেলওয়ে কর্তৃপক্ষের অধিকারে আইসে, তাহা আটক রাখিতে পারিবেন।

এবং সম্পত্তি আশু নষ্ট হইবার সম্ভাবনা থাকিলে অবিলম্বে, ও সম্পত্তি অন্যরূপ হইলে, এক কি একাধিক স্থানীয় সম্বাদপত্রে, কিম্বা তদ্রূপ কোন সম্বাদপত্র না থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যেরূপ আদেশ করেন সেইরূপে অন্ততঃ পনের দিনের নোটিস দিয়া, উক্ত মিয়াদ গত হইলে পর, প্রকাশ্য নীলামে ধরিয়া, পূর্ব্বোক্তমত পাওনা টাকা ও উক্তরূপ আটক রাখিবার ও নোটিস দিবার ও নীলাম করিবার খরচ খরচা আদায় করিতে যে পরিমাণে প্রয়োজন হয় সেই পরিমাণে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা কোন সম্পত্তি তদ্রূপে আটক করা গেলে উক্ত ব্যক্তি যুক্তিসঙ্গত সময়মধ্যে ঐ সম্পত্তি রেলওয়ে হইতে স্থানান্তর না করিলে, সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় করিতে পারিবেন;

আর বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে ঐ পাওনা টাকা ও পূর্ব্বোক্ত খরচ খরচা কাটিয়া লইয়া উদ্বৃত্ত থাকিলে সেই উদ্বৃত্ত টাকা পাইবার ও সম্পত্তির যে অংশ বিক্রয় না হইয়া থাকে সেই অংশ পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তিকে তাহা দিবেন,

অথবা উক্ত বাহক উপরোক্ত টাকার জন্য নালিশ করিতে পারিবেন।

১৫ ধারা। কোন রেলয়েদ্বারা কোন সম্পত্তি চালান হইলে কিম্বা রেলওয়েদ্বারা চালান করিবার নিমিত্ত তাহা কোন ষ্টেশনে কি গুদামে আনা গেলে, এতদর্থে রেলওয়ের কর্তৃপক্ষ কর্ত্তৃক যে কার্য্যকারক নিযুক্ত থাকেন সেই কার্য্যকারক চাহিলেই ঐ সম্পত্তির স্বামী কি তাহা যাঁহার জিম্মায় থাকে তিনি তাহার পরিমাণ ও বর্ণনা ঠিক ২ লিখিয়া তাঁহাকে দিবেন।

চাহিলেই সম্পত্তির লিখিত হিসাব দিতে হইবার কথা।

১৬ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ম্মকারককে নোটিস না দিয়া কোন আরোহী আশঙ্কাজনক কোন গাঁটরী কি মাল আপনার সঙ্গে রেলওয়েতে লইয়া যাইবেন না ও কোন ব্যক্তি রেলওয়ে দ্বারা চালান করিবার জন্য তদ্রূপ দ্রব্য সমর্পণ কি উপস্থিত করিবেন না কিম্বা গাঁটরী কি মাল চালান করিবার জন্য সমর্পণ কি উপস্থিত করা গেলে, যে বাক্স প্রভৃতির মধ্যে তাহা থাকে তাহার উপরি ভাগে স্পষ্ট করিয়া ঐ দ্রব্যের বর্ণনা না লিখিয়া দিবেন না।

আশঙ্কাজনক দ্রব্যের কথা।

কোন গাঁটরীর কি বস্তার মধ্যে আশঙ্কাজনক দ্রব্য আছে রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারির এমত সন্দেহ জন্মিলে, তিনি রেলওয়েতে তাহা লইতে অসম্মত হইয়া তাহা লইয়া যাইবার পূর্ব্বে ঐ বিষয় নিশ্চয়মতে জানিবার নিমিত্তে ঐ গাঁটরী কি বস্তা খুলিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন;

ও রেলওয়ে দ্বারা চালান করিবার নিমিত্ত তদ্রূপ কোন গাঁটরী কি বস্তা গ্রহণ করা গেলে, রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী ঐ গাঁটরীতে কি বস্তায় বদ্ধ দ্রব্যের ভাব হৃদ্বোধমতে জানিয়া না লইলে তাহার চালান বন্দ করিতে পারিবেন।

CHAPTER IV.

Carriage of Passengers.

Passengers on payment of fares to be furnished with tickets.

17. Every person desirous of travelling on a Railway shall, upon payment of his fare, be furnished with a ticket specifying in English and the principal vernacular language of the district in which the ticket is issued, the class of carriage for which, and the place from and place to which, the fare has been paid, and the amount of such fare;

Tickets to be shown and given up on demand.

and every passenger shall, when required, show his ticket to any Railway-servant duly authorized to examine the same, and shall deliver up such ticket upon demand to any Railway-servant duly authorized to collect tickets.

Fares and tickets at intermediate stations.

18. At the intermediate stations, the fares shall be deemed to be accepted and the tickets furnished only upon condition that there be room in the train for which the tickets are furnished.

Preferential right of ticket-holders.

In case there is not room for all the passengers to whom tickets have been furnished, those who have obtained tickets for the longest distance shall have the preference; and those who have obtained tickets for the same distance shall have the preference according to the order in which they have received their tickets:

Proviso.

Provided that all officers and troops of Her Majesty on duty, and all other persons on the business of the Government who, by virtue of any contract with the Government or, in the case of a Railway worked by Government, of any direction of the Governor-General in Council, are entitled to be conveyed on a Railway in preference to, or in priority over, the public, shall be entitled to such preference and priority without reference to the distance for which, or the order in which, they have received their tickets.

Any passenger to whom a ticket has been furnished at any station and for whom there is no room shall, on returning the ticket within a reasonable time after its issue, be entitled to have his fare at once refunded.

Fares to be prepaid.

19. Except with the permission of the Railway-Administration or of such officer as it appoints in this behalf, no person shall enter any carriage used on any Railway for the purpose of travelling therein without having first paid his fare and obtained a ticket.

[*Government Gazette, 24th June* 1879.]

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

আরোহিবিষয়ক বিধি।

আরোহিরা ভাড়া দিলে টিকিট পাইবার কথা।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি রেলওয়ে দ্বারা যাইতে ইচ্ছুক হইলে, ভাড়া দিলে তাঁহাকে টিকিট দেওয়া যাইবে, ও তিনি যে শ্রেণীর গাড়ীতে যাইবেন ও যেস্থান হইতে যে স্থানে যাইবার যত ভাড়া দেওয়া গেল তাহা ঐ টিকিটে ইংরেজী ভাষায় ও টিকিট দিবার জিলার প্রধান ভাষায় লেখা থাকিবে।

টিকিট চাহিলে তাহা দেখাইতে ও ফিরিয়া দিতে হইবার কথা।

ও রেলওয়ের যে কর্ম্মচারী নিয়মমতে ঐ টিকিট দেখিতে ক্ষমতাপন্ন হন তিনি চাহিলেই তাঁহাকে ঐ টিকিট দেখাইতে হইবে, ও রেলওয়ের যে কর্ম্মচারী নিয়মমতে টিকিট গ্রহণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তিনি চাহিবামাত্র তাঁহাকে ঐ টিকিট দিতে হইবে।

মধ্যবর্ত্তি ষ্টেশনের ভাড়ার ও টিকিটের কথা।

১৮ ধারা। রেলওয়ের গাড়ী যে ষ্টেশনহইতে যে ষ্টেশন পর্য্যন্ত যাইবে তাহার মধ্যে২ ষ্টেশনে যে ট্রেণে যাইবার টিকিট লওয়া যায় সেই ট্রেণে স্থান আছে কেবল এই নিয়ম ধরিয়া ভাড়া লওয়া ও টিকিট দেওয়া যায় এমত জ্ঞান হইবে।

যে টিকিট অগ্রগণ্য হইবে তাহার কথা।

যত জন আরোহিকে টিকিট দেওয়া যায় তাঁহাদের সকলের যাইবার স্থান না থাকিলে, যাঁহারা অতি দূর স্থানে যাইবার টিকিট পাইলেন তাঁহারাই প্রথমে যাইবেন ও অনেক লোক একই স্থানে যাইবার টিকিট পাইলে, তাঁহাদের মধ্যে যাঁহারা যে ক্রমানুসারে টিকিট পান তাঁহারা তদনুসারে অগ্রগণ্য হইবেন।

উপবিধি।

কিন্তু শ্রীশ্রীমতীর যে সেনাপতিরা ও সৈন্যগণ রাজকর্ম্মোপলক্ষে যাইতে উদ্যত থাকেন, ও অন্য যে সকল ব্যক্তি গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মোপলক্ষে যান ও গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে কোন চুক্তির বলে, কিম্বা গবর্ণমেণ্টের চালিত রেলওয়ে হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কোন আদেশের বলে সাধারণ লোকাপেক্ষা রেলওয়ে দ্বারা প্রথমে যাইতে অগ্রগণ্য হইবার স্বত্ববান হন তাঁহারা যত দূর যাইবেন বা যে ক্রমানুসারে টিকিট পাইলেন ইহা লক্ষ না করিয়া তাঁহাদের অগ্রে যাইবার স্বত্ব থাকিবে।

আরোহী কোন ষ্টেশনে টিকিট পাইয়াও গাড়ীতে স্থান না পাওয়া প্রযুক্ত টিকিট পাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময় মধ্যে তাহা ফিরাইয়া দিলে তিনি তৎক্ষণাৎ ভাড়ার টাকা ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

ভাড়া আগাম দিবার কথা।

১৯ ধারা। রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের কিম্বা তৎকর্ত্তৃক এতদর্থে নিযুক্ত কার্য্যকারকের অনুমতি না পাইয়া কোন ব্যক্তি ভাড়া না দিলে ও টিকিট না লইলে রেলওয়ের দ্বারা যাইবার জন্য রেলওয়ের কোন গাড়ীতে উঠিবেন না।

Power to remove persons suffering from infectious disease.

20. Any passenger found suffering from an infectious disease in a railway-carriage or in any place on a railway may, if his remaining in such carriage or place is likely to spread the infection of such disease, be removed from such carriage or place by any railway-servant;

any passenger so removed who has paid his proper fare to or at the place at which he is so removed, shall be entitled, on returning his ticket, to have such fare refunded.

CHAPTER V.

Offences and Procedure.

(A).—Offences by the Railway-Administration.

Penalty for opening railway in contravention of section 5.

21. Any Railway-Administration opening, in contravention of section five, any Railway, or any portion or extension of, or addition to, a Railway, shall forfeit to Government the sum of one thousand rupees for every day during which the same continues open in contravention of that section.

For omitting to report accident.

22. Any Railway-Administration omitting to give notice as required by section six, shall forfeit to Government the sum of one hundred rupees for every day during which such omission continues.

For not sending return of accidents or making rules under section 8, or exhibiting copy under section 9.

23. Any Railway-Administration failing to deliver any return mentioned in section seven within fourteen days after the same ought to be delivered, or to make or notify any rules as required by section eight, or to exhibit any abstract or copy mentioned in section nine in manner required by that section, shall forfeit to Government the sum of fifty rupees for every day during which such failure continues.

(B).—Offences by Railway-servants.

For omitting to give notice of accident.

24. Any Station-master or other person omitting to give notice as required by section six, shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

For drunkenness or breach of duty.

25. Any Railway-servant who is in a state of intoxication whilst actually employed upon a Railway in the discharge of any duty, or who negligently omits to perform his duty, or who performs the same in an improper manner,

সংক্রামক রোগগ্রস্ত ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তরিত করিতে পারিবার কথা।

২০ ধারা। রেলওয়ের গাড়ীতে কিম্বা রেলওয়ের কোন স্থানে সংক্রামক রোগগ্রস্ত কোন আরোহী দৃষ্ট হইলে, তাঁহার উক্ত গাড়ীতে কি স্থানে থাকাতে ঐ সংক্রামক রোগ বিস্তারের যদি সম্ভাবনা হয়, তাহা হইলে কোন রেলওয়ে কর্ম্মচারী তাঁহাকে উক্ত গাড়ী কি স্থানহইতে স্থানান্তরিত করিতে পারিবেন।

যে আরোহিকে তদ্রূপ স্থানান্তর করা যায় স্থানান্তরিত হইবার স্থানে তিনি স্বীয় যথাযোগ্য ভাড়া দিয়া থাকিলে, যদি তাঁহার টিকট ফিরাইয়া দেন তবে উক্ত ভাড়া ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

---

৫ পঞ্চম অধ্যায়।

অপরাধের ও কার্য্য প্রণালীর বিধি।

(ক) রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষদের অপরাধের কথা।

৫ ধারা লঙ্ঘন করিয়া রেলওয়ে খুলিলে দণ্ডের কথা।

২১ ধারা। ৫ ধারা লঙ্ঘন করিয়া কোন রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ কোন রেলওয়ে কি তাহার কোন অংশ কি তাহার বর্দ্ধিত কি সংযুক্ত ভাগ খুলিলে উক্ত ধারা লঙ্ঘন করিয়া যত দিন তাহা খোলা থাকে তাহার দিন প্রতি গবর্ণমেণ্টে হাজার টাকা দণ্ড দিতে হইবে।

দুর্ঘটনার রিপোর্ট না করিবার দণ্ডের কথা।

২২ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ ৬ ধারার আদেশমত নোটিস না দিলে, যত দিন না দেন দিন প্রতি তাঁহার গবর্ণমেণ্টে একশত টাকা দণ্ড দিতে হইবে।

দুর্ঘটনার রিটর্ণ না পাঠাইলে কি ৮ ধারামতে বিধি প্রণয়ন না করিলে কি ৯ ধারামতে আইন না দেখাইলে দণ্ডের কথা।

২৩ ধারা। ৭ ধারার উল্লিখিত কোন রিটর্ণ যে দিনে দিবার আদেশ থাকে, কোন রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ তদবধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে তাহা দিতে কিম্বা ৮ ধারার আদেশমতে কোন বিধি প্রণয়ন কি প্রচার করিতে কিম্বা ৯ ধারার বিধিমতে কোন চুম্বক কি প্রতিলিপি প্রকাশরূপে দেখাইতে ত্রুটি করিলে, যত দিন তদ্রূপ ত্রুটি করিতে থাকেন দিন প্রতি তাঁহার গবর্ণমেণ্টে ৫০ পঞ্চাশ টাকা দণ্ড দিতে হইবে।

(খ) রেলওয়ের কর্ম্মচারিদের অপরাধের কথা।

দুর্ঘটনার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

২৪ ধারা। কোন ষ্টেশন-মাষ্টর কি অন্য ব্যক্তি ৬ ধারার আদেশমতে নোটিস না দিলে তাঁহার ৫০ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

মাতাল হইবার কি কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

২৫ ধারা। রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী কর্ত্তব্য কোন কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থে কোন রেলওয়ের উপর নিযুক্ত আছেন এমনসময়ে মাতাল হইলে কিম্বা শৈথিল্য হেতুক আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করিলে, কিম্বা সেই কর্ম্ম অনুচিতমতে করিলে,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees;

or if the duty in any of the cases aforesaid be such that the negligent, omission, or improper performance thereof would be likely to endanger the safety of any person travelling or being upon such Railway, such servant shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine, or with both.

For endangering the safety of persons.

26. If any Railway-servant in the discharge of his duty endangers the safety of any person—

(a) by disobeying any general rule sanctioned and published and notified in the manner prescribed by section eight; or

(b) by disobeying any rule or order not inconsistent with the general rules aforesaid, and which such servant was bound by the terms of his employment to obey, and of which he had notice; or

(c) by any rash or negligent act or omission,

he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both.

For receiving bribes.

27. Every Railway-servant shall be deemed a "public servant" within the meaning of sections 161, 162, 163, 164, and 165 of the Indian Penal Code.

Amendment of Penal Code, section 161.

In the definition of legal remuneration contained in the said section 161, the word "Government" shall, for the purposes of this section, be deemed to include any employer of a Railway-servant as such.

For compelling passengers to enter carriages already full.

28. Any Railway-servant who compels or attempts to compel any passenger to enter a carriage or compartment containing the maximum number of passengers denoted thereon in acordance with a rule made and notified under section eight, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

(C.)—*Offences by Persons generally.*

For not giving account of goods or giving false account.

29. Any person required under section fifteen to give an account of the quantity and description of any property who neglects or refuses to give such account,

or who wilfully gives a false account,

[*Government Gazette*, 24*th June* 1879.]

তাঁহার ৫০ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে।

ও পূর্ব্বোক্ত কোন স্থলে কর্ত্তব্য কর্ম্ম না করিলে কি অনুচিতমতে করিলে যদি ঐ রেলওয়ে দ্বারা গমনকারি কিম্বা রেলওয়ের উপর থাকা কোন ব্যক্তির শারীরিক বিঘ্ন ঘটিবার সম্ভাবনা হয় তবে ঐ কার্য্যকারকের এক বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইবে।

ব্যক্তিদের শারীরিক বিঘ্ন জন্মাইবার দণ্ডের কথা।

২৬ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ম্মচারী এইং কার্য্য দ্বারা অর্থাৎ

(ক) ৮ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে অনুমোদিত ও প্রকাশিত ও জ্ঞাত করান কোন বিধি না মানিয়া,

(খ) কিম্বা পূর্ব্বোক্ত সাধারণ বিধির সঙ্গে যাহা অসঙ্গত নয় চাকরীর নিয়ম অনুসারে এমত যে বিধি কি আজ্ঞা মানিতে বদ্ধ আছেন ও যাহার নোটিস পাইয়াছিলেন সেই বিধি কি আজ্ঞা না মানিয়া,

(গ) কিম্বা দুঃসাহসে কি শৈথিল্যভাবে কোন কর্ম্ম করিয়া কিম্বা কর্ম্ম না করিয়া,

কোন ব্যক্তির শারীরিক বিঘ্ন ঘটাইবার উপক্রম করিলে তাঁহার তিন বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা উভয় দণ্ড হইবে।

ঘুষ লইবার দণ্ডের কথা।

২৭ ধারা। রেলওয়ের প্রত্যেক জন কর্ম্মচারিকে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬১, ১৬২, ১৬৩, ১৬৪ ও ১৬৫ ধারামতে "রাজকীয় কার্য্যকারক" বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

দণ্ড বিধির আইনের ১৬১ ধারা সংশোধনের কথা।

উক্ত ১৬১ ধারায় আইনমত বেতন শব্দের ব্যাখ্যার মধ্যে "গবর্ণমেন্ট" শব্দে এই ধারার কার্য্যপক্ষে কোন রেলওয়ের কর্ম্মচারিকে যে কেহ নিযুক্ত করেন তাঁহাকেও বুঝাইবে।

আরোহিকে পূর্ণ গাড়ীতে বলপূর্ব্বক উঠাইয়া দিলে তাহার দণ্ডের কথা।

২৮ ধারা। ৮ ধারামতে প্রণীত ও প্রকাশিত বিধিক্রমে গাড়ির উপর আরোহির যে অত্যধিক সংখ্যার বিবরণ লেখা থাকে রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী সেই সংখ্যার অতিরিক্ত কোন আরোহিকে বলপূর্ব্বক কোন গাড়ীতে কিম্বা গাড়ীর কোন প্রকোষ্ঠে উঠাইয়া দিলে অথবা বলপূর্ব্বক উঠাইয়া দিতে চেষ্টা করিলে তাঁহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

(গ) সাধারণ লোকদের অপরাধের কথা।

দ্রব্যের বর্ণনা না দিবার কি মিথ্যা বর্ণনা দিবার দণ্ডের কথা।

২৯ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৫ ধারামতে কোন সম্পত্তির পরিমাণের ও প্রকারের বর্ণনা দিতে আদিষ্ট হইয়া তদ্রূপ বর্ণনা দিতে উপেক্ষা কি অস্বীকার করিলে,

কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক মিথ্যা বর্ণনা দিলে।

shall be punished with fine which may extend to five rupees for every maund (of 3,200 tollahs) of such property; and such fine shall be in addition to any charge to which such property may be liable.

তাহার (৩,২০০ তোলার) প্রত্যেক মণ প্রতি পাঁচ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, এবং উক্ত সম্পত্তির নিমিত্ত যত টাকার দায় হয় তদতিরিক্ত ঐ অর্থদণ্ড হইবে।

For taking dangerous goods on Railway or delivering such goods without notice.

30. Whoever, in contravention of section sixteen, takes with him any dangerous goods on a Railway, or delivers or tenders any such goods for the purpose of being carried upon a Railway, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

আশঙ্কাজনক দ্রব্য সঙ্গে লইয়া গেলে ও নোটিস না দিয়া সেই দ্রব্য দিলে দণ্ডের কথা।

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৬ ধারা লংঘন করিয়া আপনার সঙ্গে রেলওয়েতে আশঙ্কাজনক মাল লইয়া গেলে কিম্বা রেলওয়ে দিয়া চালান করিবার নিমিত্ত তদ্রূপ কোন মাল সমর্পণ কি উপস্থিত করিলে তাঁহার দুই শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

For travelling without ticket or not showing or delivering up ticket.

31. Any passenger travelling on a railway without a proper ticket or having such a ticket and not showing or delivering up the same when so required under section seventeen, shall be liable to pay the fare of the class in which he is found travelling, from the place whence the train originally started, unless he can prove that he has travelled a less distance only, in which case he shall be liable to pay the fare of the class aforesaid only from the place whence he has travelled.

Every such fare shall, on application by a Railway-servant to a Magistrate, and on proof of the passenger's liability, be recoverable from such passenger as if it were a fine, and shall, when recovered, be paid to the Railway-Administration.

টিকিট বিনা গমন করিলে বা টিকিট না দেখাইলে বা না দিলে দণ্ডের কথা।

৩১ ধারা। কোন আরোহী যথাযোগ্য টিকিট বিনা রেলওয়েতে গমন করিলে, কিম্বা তদ্রূপ টিকিট পাইয়াও ১৭ ধারাক্রমে আদিষ্ট হইয়া তাহা না দেখাইলে বা না দিলে, আরোহী যে শ্রেণীর গাড়ীতে যাইতেছেন দেখা যায় ট্রেন প্রথম যে স্থানহইতে খুলিয়া যায় সেই স্থানহইতে সেই শ্রেণীর যত ভাড়া লাগে ঐ আরোহির তত ভাড়া দিতে হইবে; কিন্তু তিনি তদপেক্ষা অল্পদূর হইতে আসিয়াছেন ইহার প্রমাণ করিতে পারিলে, যে স্থানে গাড়ীতে উঠিয়াছিলেন তাঁহার সেই স্থান অবধি ভাড়া দিতে হইবে।

এমত অবস্থায় রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী মাজিষ্ট্রেটের নিকট প্রার্থনা করিলে ও আরোহির দায়িত্বের প্রমাণ পাওয়া গেলে অর্থদণ্ডের টাকা যে নিয়মে আদায় করা যায় উক্ত ভাড়া আরোহির নিকট হইতে সেই নিয়মে আদায় করা যাইতে পারিবে এবং আদায় করা গেলে তাহা রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষকে প্রদত্ত হইবে।

For evading payment of fare.

32. Any person who defrauds, or attempts to defraud, any carrier by Railway—

(*a*) by travelling, or attempting to travel, on any Railway without having previously paid his fare;

(*b*) by riding or attempting to ride in or on a carriage, or by a train, of a higher class than that for which he has paid his fare;

(*c*) by using or attempting to use a ticket on any day for which such ticket is not available;

(*d*) by continuing his journey in or upon any carriage beyond the place to which he has paid his fare, without previously paying the fare for the additional distance;

or who, in any other manner whatever attempts to evade the payment of his fare,

উপযুক্ত ভাড়া ফাঁকী দিবার দণ্ডের কথা।

৩২ ধারা। (ক) কোন ব্যক্তি ভাড়া আগাম না দিয়া কোন রেলওয়ের গাড়ীতে গিয়া কি যাইবার উদ্যোগ করিয়া,

(খ) কিম্বা যে শ্রেণীর গাড়ীর বা ট্রেনের ভাড়া দিয়াছেন তদপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীর গাড়ী বা ট্রেনে গিয়া কি যাইবার উদ্যোগ করিয়া,

(গ) কিম্বা টিকিট যে দিনের ব্যবহার্য্য নয় সেই দিনে তাহা ব্যবহার করিয়া বা করিতে উদ্যোগী হইয়া,

(ঘ) কিম্বা যে স্থানে যাইবার ভাড়া দিয়াছেন আর ভাড়া না দিয়া রেলওয়ের গাড়ীতে সেই স্থান ছাড়িয়া আরও দূর গিয়া,

কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ভাড়া না দিয়া যাইবার উদ্যোগ করিয়া কোন রেলওয়ে দ্বারা বাহককে বঞ্চনা করিলে কি করিবার উদ্যোগ করিলে,

For altering ticket.

or who wilfully alters or defaces his ticket so as to render the date, number or other material portion thereof illegible,

টিকিট পরিবর্ত্তন করিবার দণ্ডের কথা।

কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক টিকিটের যে অংশে তারিখ কি নম্বর লেখা থাকে তাহা অথবা টিকিটের অন্য কোন প্রয়োজনীয় অংশ পরিবর্ত্তিত কি বিকৃত করিয়া অপাঠ্য করিলে,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees, and shall also be liable to pay the fare (if any) which he ought to have paid; and such fare shall be recoverable in manner provided by section thirty-one, and shall, when recovered, be paid to the Railway-Administration.

For entering carriage in motion.

33. Any passenger who gets into or upon, or attempts to get into or upon, or quits, or attempts to quit, any carriage upon any Railway, while such carriage is in motion, shall be punished with fine which may extend to twenty rupees;

For riding on the steps.

and any passenger who rides, or attempts to ride, on the steps, or any other part of a carriage, upon any Railway, except on those parts which are intended for the accommodation of passengers,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

For riding on engine, tender, &c.

34. Any person who, without the permission of the Railway-Administration, rides or attempts to ride upon any locomotive-engine or tender upon any Railway; or in or upon any vehicle not appropriated to the carriage of passengers,

shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

For smoking.

35. Any person who, without the consent of his fellow-passengers, if any, in the same compartment, smokes in or upon any Railway-carriage, except in a carriage or compartment specially provided for the purpose, shall be punished with fine which may extend to twenty rupees;

and any person who persists in so smoking (except as aforesaid) after being warned by any Railway-servant to desist may, in addition to incurring the liability above-mentioned, be removed by any Railway-servant from any such carriage, and from the premises of the Railway, and where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

For intoxication or nuisance.

36. Any person who is in a state of intoxication, or who commits any nuisance or act of indecency in any Railway-carriage, or upon any part of any Railway;

or who wilfully and without lawful excuse interferes with the comfort of any passenger, or extinguishes any lamp in any Railway-carriage,

তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫০৲ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে এবং তাঁহার যে ভাড়া দেওয়া উচিত ছিল, তাহাও দিতে হইবে; উক্ত ভাড়া ৩১ ধারার বিধানমতে আদায় করা যাইবে, এবং আদায় করা গেলে রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষকে প্রদত্ত হইবে

গাড়ী চলিতেছে এমত সময়ে উঠিবার দণ্ডের কথা।

৩৩ ধারা। রেলওয়ের উপর দিয়া গাড়ী চলিতেছে এমত সময়ে কোন আরোহী গাড়ীতে কি গাড়ীর উপর উঠিলে কি উঠিতে উদ্যোগ করিলে, কি নামিয়া গেলে কি নামিয়া যাইতে চেষ্টা করিলে তাহার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

কিম্বা গাড়ীতে উঠিবার ধাপে চড়িবার দণ্ডের কথা।

এবং কোন আরোহী গাড়ীতে উঠিবার ধাপে কি আরোহিদের যাইবার লক্ষিত স্থান ছাড়া অন্য কোন স্থানে রেলওয়ের উপর চড়িয়া গেলে কি চড়িতে উদ্যোগ করিলে তাহার ৫০৲ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

কলের কি কয়লার গাড়ীতে চড়িবার দণ্ডের কথা।

৩৪ ধারা। রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি ব্যতীত রেলওয়ের উপর কেহ কোন কলের গাড়ীতে কি কয়লার গাড়ীতে চড়িয়া গেলে কি চড়িয়া যাইবার উদ্যোগ করিলে ও আরোহিদের গাড়ী ভিন্ন কোন গাড়ীতে চড়িয়া গেলে কি চড়িয়া যাইতে উদ্যোগ করিলে তাহার ১০০৲ একশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

তামাক খাইবার দণ্ডের কথা।

৩৫ ধারা। তামাক খাইবার জন্যে যে গাড়ী কি গাড়ীর প্রকোষ্ঠ বিশেষমতে নিরূপিত হইয়া থাকে কোন ব্যক্তি তাহা ছাড়া রেলওয়ের কোন গাড়ীতে কি গাড়ীর উপর একই প্রকোষ্ঠে সহযাত্রিক আরোহী থাকিলে তাঁহাদের সম্মতি বিনা তামাক খাইলে তাঁহার ২০ কুড়ি টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

এবং রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী কোন ব্যক্তিকে পূর্ব্বোক্ত স্থানভিন্ন অন্য স্থানে তামাক খাইতে নিষেধ করিলে পর সেই ব্যক্তি তামাক খাইতে থাকিলে, পূর্ব্বোক্ত দণ্ড ছাড়া রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী সেই ব্যক্তিকে গাড়ী হইতে এবং রেলওয়ের অধিকৃত স্থান হইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন ও তিনি ভাড়া দিয়া টিকিট লইয়া থাকিলে তাঁহার ঐ ভাড়া ও টিকিট দণ্ড হইবে।

মাতাল হইবার বা অনিষ্টজনক কার্য্যের দণ্ডের কথা।

৩৬ ধারা। কোন ব্যক্তি রেলওয়ের কোন গাড়ীতে কিম্বা রেলওয়ের কোন স্থানে মাতাল হইলে কিম্বা অনিষ্টজনক কি লজ্জাজনক কোন কার্য্য করিলে,

কিম্বা ইচ্ছাপূর্ব্বক ও বৈধ কোন কারণ বিনা কোন আরোহির স্বাচ্ছন্দ্যের বিঘ্ন ঘটাইলে, কিম্বা রেলওয়ে গাড়ীর দীপ নিবাইলে,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees; and may be removed by any Railway-servant from any such carriage, and also from the premises of the railway, and where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

তাঁহার ৫০ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে তদ্ভিন্ন রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী তাঁহাকে ঐ গাড়ী হইতে ও রেলওয়ের অধিকৃত স্থান হইতে বাহির করিয়া দিতেও পারিবেন ও তিনি ভাড়া দিয়া টিকিট লইয়া থাকিলে তাঁহার ভাড়া ও টিকিট দণ্ড হইবে।

For entering carriage or room reserved for females.

37. If any carriage, compartment, room or place be reserved by the Railway-Administration for the exclusive use of females, any male person who without lawful excuse enters such carriage, compartment, room, or place knowing the same to be reserved as aforesaid, or remains therein after having been informed of its having been so reserved, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees,

and may be removed therefrom, and also from the premises of the Railway, by any Railway-servant,

and, where he has paid his fare and obtained a ticket, shall forfeit such fare and ticket.

স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত কোন কুঠরিতে কি গাড়ীতে যাইবার দণ্ডের কথা।

৩৭ ধারা। কোন রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ কেবল স্ত্রীলোকদের জন্যে কোন বিশেষ গাড়ী কি গাড়ীর প্রকোষ্ঠ কিম্বা কোন বিশেষ কুঠরি কি স্থান নিরূপণ করিলে, কোন পুরুষ ঐ গাড়ী কি গাড়ীর ঐ প্রকোষ্ঠ কিম্বা ঐ কুঠরি কি ঐ স্থান কেবল স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত হইয়াছে জানিয়াও এবং বৈধ কারণ না থাকিলেও তন্মধ্যে প্রবেশ করিলে, কিম্বা কেবল স্ত্রীলোকদের জন্যে নিরূপিত আছে এই কথা তাঁহাকে জ্ঞাত করা গেলে পর তন্মধ্যে থাকিলে, তাঁহার ১০০ এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে;

এবং রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী তাঁহাকে ঐ স্থান হইতে ও রেলওয়ের অধিকৃত স্থানহইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন,

ও তিনি ভাড়া দিয়া টিকিট পাইয়া থাকিলে তাঁহার ভাড়া ও টিকিট দণ্ড হইবে।

For obstructing Railway-servant in his duty.

38. Whoever wilfully obstructs or impedes any Railway-servant in the discharge of his duty, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

রেলওয়ের কর্ম্মচারির কর্ম্ম করণ সময়ে তাঁহার বাধা দিবার দণ্ডের কথা।

৩৮ ধারা। রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতেছেন এমত সময়ে কোন ব্যক্তি ইচ্ছা-করিয়া তাঁহাকে বাধা দিলে কি অবরোধ করিলে, তাহার ১০০ এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

For entering carriage already full.

39. Any passenger wilfully entering a carriage or compartment containing the maximum number of passengers which has been denoted thereon in accordance with a rule made and notified under section eight, shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

আরোহিপরিপূর্ণ গাড়ীর মধ্যে উঠিবার দণ্ডের কথা।

৩৯ ধারা। ৮ ধারাক্রমে কৃত ও প্রচারিত বিধানমতে আরোহির অত্যধিক যে সংখ্যার কথা গাড়ীর উপর লেখা থাকে, গাড়ীর বা গাড়ীর প্রকোষ্ঠ তৎসংখ্যক লোকে পরিপূর্ণ থাকিলেও কোনব্যক্তি সেই গাড়ীতে বা গাড়ীর প্রকোষ্ঠে স্বেচ্ছামতে প্রবেশ করিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

For removing signals or injuring carriage, &c.

40. Any person who without authority or reasonable excuse makes, alters, shows, hides, removes, or extinguishes any signal or light upon any Railway, or upon any engine, carriage, wagon, or other vehicle upon a Railway,

or who negligently damages any engine, carriage, wagon, or other vehicle belonging to a Railway, or any warehouse, building, machine, fence, or other thing so belonging,

or who needlessly interferes with the means of communication provided in any train between the guard and the engine-driver or passengers,

shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

সিকনেল সরাইবার কি গাড়ী প্রভৃতির হানি করিবার দণ্ডের কথা।

৪০ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্ষমতা না পাইয়া কি যুক্তি-সঙ্গত কারণ বিনা কোন রেলওয়ের উপর কিম্বা রেলওয়ের কোন কলের গাড়ীর কি আরোহিদের কি মালের গাড়ীর কি অন্য যানের উপর কোন সিকনেল কি আলো করিলে কি বদলাইলে কি দেখাইলে কি তাহা গোপন কি স্থানান্তর কি নির্ব্বাণ করিলে,

কিম্বা অমনোযোগে কোন রেলওয়ের কোন কলের গাড়ীর কি আরোহিদের কি মালের গাড়ীর কি রেলওয়ে সংক্রান্ত অন্য কোন যানের কি গুদামের কি ঘরের কি কলের কি বেড়ার কি রেলওয়ে সংক্রান্ত অন্য কোন দ্রব্যের হানি করিলে,

কিম্বা কোন ট্রেনে গার্ডের ও ড্রাইবর কি আরোহিদের মধ্যে পরস্পর সংবাদ দিবার যে উপায় থাকে, প্রয়োজন বিনা তাহার প্রতিবন্ধকতা ঘটাইলে,

তাঁহার ১০০ এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

For trespass.

41. Any person who unlawfully enters upon a Railway shall be punished with fine which may extend to twenty rupees; and if any person so entering refuses to leave such Railway on being requested to do so by any Railway-servant, or by any other person on behalf of the Railway-Administration, he shall be punished with fine which may extend to fifty rupees, and may be immediately removed from such Railway by such servant or other person as aforesaid.

For refusing to leave on request.

For cattle-trespass within Railway-fences.

42. The owner or person in charge of any bulls, cows, bullocks, calves, elephants, camels, buffaloes, horses, mares, geldings, ponies, colts, fillies, mules, asses, pigs, rams, ewes, sheep, lambs, goats, and kids straying on any Railway provided with fences suitable for the exclusion of such animals, shall be punished with fine which may extend to ten rupees for each animal, in addition to any amount that may be recovered under the Cattle Trespass Act, 1871.

For wilfully driving cattle on fenced Railway;

Whenever any such animals are wilfully and unlawfully driven, or knowingly and unlawfully permitted to be, on any Railway provided with fences suitable for the exclusion of such animals,

on unfenced Railway.

and whenever any such animals are wilfully driven, or knowingly permitted to be, on any Railway not so provided, otherwise than for the purpose of lawfully crossing the Railway, or for any other lawful purpose,

the person in charge of such animals, or if he cannot be identified, then the owner of the said animals, shall be punished with fine which may extend to fifty rupees for each animal, in addition to any amount that may be recovered under the same Act.

Recovery of fines and payment of compensation.

All fines imposed under this section may, if the convicting Magistrate so direct, be recovered in manner provided by section twenty-five of the said Cattle Trespass Act, 1871, and may be appropriated in whole or in part in compensation for loss or damage proved to his satisfaction.

[*Government Gazette*, 24th *June* 1879.]

৪১ ধারা। কোন ব্যক্তি রেলওয়ের উপর বেআইনী-মতে প্রবেশ করিলে তাহার ২০ কুড়ি টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে। কোন ব্যক্তি তদ্রূপে প্রবেশ করিলে ও রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী কিম্বা রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষের স্বপক্ষে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে রেলওয়ে হইতে চলিয়া যাইতে আদেশ করিলেও যাইতে সম্মত না হইলে তাহার ৫০ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ও উক্ত কর্ম্মচারী কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে তৎক্ষণাৎ ঐ রেলওয়ে হইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন।

অনধিকার প্রবেশ করিবার দণ্ডের কথা।

আদেশ পাইলে চলিয়া না যাইবার দণ্ডের কথা।

৪২ ধারা। ষাঁড় ও গরু ও বলদ ও বাছুর ও হাতী ও উট ও মহিষ ও ঘোড়া ও ঘোড়ী ও আক্তা ঘোড়া ও টাট্টু ও বাচ্চা ঘোড়া ও বাচ্চী ঘোড়ী ও খচ্চর ও গাধা ও শূকর ও ভেড়া ও ভেড়ী ও মেষ ও মেষশাবক ও ছাগ ও ছাগশিশু যাহা দিয়া প্রবেশ করিতে না পারে কোন রেলওয়ের এমত উপযুক্ত বেড়া থাকিলেও ষাঁড়প্রভৃতি তন্মধ্যে বেড়াইলে গবাদির অনধিকার প্রবেশ করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনমতে ঐ ষাঁড় প্রভৃতির স্বামির কিম্বা তাহা যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহার নিকটে যে দণ্ড আদায় হইতে পারে তদ্ভিন্ন প্রত্যেক জন্তুর নিমিত্ত তাহার ১০ দশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

রেলওয়ের বেড়ার মধ্যে গবাদির প্রবেশের দণ্ডের কথা।

উক্ত কোন জন্তু যাহা দিয়া প্রবেশ করিতে না পারে কোন রেলওয়ের এমত উপযুক্ত বেড়া থাকিলেও কেহ ইচ্ছা করিয়া বেআইনীমতে উক্ত কোন জন্তু রেলওয়ের উপর তাড়াইয়া দিলে কিম্বা জানিয়াশুনিয়া বেআইনী মতে থাকিতে দিলে,

বেড়াবদ্ধ রেলওয়ের উপর ইচ্ছা পূর্ব্বক গবাদি তাড়াইয়া দিবার দণ্ডের কথা।

কিম্বা কোন রেলওয়ের উপযুক্ত বেড়া না থাকিলেও আইনমতে রেলওয়ে পার করিবার কি অন্য কোন বৈধ কার্য্য করিবার হেতু বিনা ইচ্ছা করিয়া রেলওয়ের উপর উক্ত কোন জন্তু তাড়াইয়া দিলে কিম্বা জানিয়া শুনিয়া তথায় থাকিতে দিলে,

উক্ত জন্তু যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহার কিম্বা তাহার পরিচয় পাওয়া না গেলে ঐ জন্তুর স্বামির পূর্ব্বোক্ত আইনমতে যে দণ্ড আদায় হইতে পারে তদতিরিক্ত ঐ প্রত্যেক জন্তুর জন্যে তাহার ৫০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

এই ধারামতে যে অর্থদণ্ড ধার্য্য হয় অপরাধ নির্ণয়কারি মাজিষ্ট্রেট আদেশ করিলে তাহা গবাদির অনধিকার প্রবেশবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২৫ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ও তাঁহার সন্তোষমতে ক্ষতির কি হানির প্রমাণ করা গেলে ঐ অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কিয়দংশ ঐ হানি কি ক্ষতি পূরণার্থ দেওয়া যাইতে পারিবে।

অর্থদণ্ড আদায় করিবার ও ক্ষতিপূরণ দিবার কথা।

Amendment of Act I of 1871, ss. 11 and 26.

The expression "public road" in sections eleven and twenty-six of the same Act shall be deemed to include a Railway. And any Railway-servant may exercise the powers of seizure provided by the said section eleven.

For opening or not properly shutting gates.

43. Whoever knowing or having reason to believe that any engine or train is approaching along a Railway opens any gate which the Railway-Administration has set up on either side of the Railway across any road for the use or accommodation of any person, or passes or attempts to pass, or drives or takes, or attempts to drive or take, any vehicle, animal, or other thing, across the Railway;

and whoever at any time, in the absence of a gate-keeper, omits to shut and fasten such gate as soon as he and any vehicle, animal, or other thing under his charge have passed through the same,

shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

For minors obstructing line or throwing stones at train.

44. Whenever any minor under twelve years of age unlawfully—

(a) places or throws, or attempts to place or throw, upon or across a Railway any wood, stone, or other thing, or

(b) removes or displaces, or attempts to remove or displace, any rail, sleeper, spike, key or other thing belonging to the permanent way of a Railway, or

(c) throws or causes to fall, or attempts to throw or cause to fall, against, into, or upon any engine, tender, carriage, or other vehicle used upon a Railway, any wood, stone, or other thing,

such minor shall be deemed guilty of an offence, and the convicting Magistrate may, in his discretion, direct either that the minor, if a male, shall be punished with whipping, or that the father or guardian of the minor shall, within such reasonable time as the Magistrate may fix, execute a bond binding himself, in such penalty as the Magistrate may direct, to prevent the minor from repeating such offence.

The amount of such bond, if forfeited, shall be recoverable as if it were a fine.

Any person neglecting or refusing to execute a bond when required under this section so to do shall be punished with fine which may extend to fifty rupees.

১৮৭১ সালের ১ আইনের ১১ ও ২৬ ধারা সংশোধনের কথা।

উক্ত আইনের ১১ ও ২৬ ধারায় "রাজপথ" যে শব্দ আছে তাহাতে রেলওয়েও বুঝায় এমত জ্ঞান করিতে হইবে। ও উক্ত ১১ ধারায় ক্রোক করিবার যে ক্ষমতার বিধান আছে রেলওয়ের কোন কর্ম্মচারী সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন।

ফাটক খুলিবার কি উপযুক্তমতে বন্ধ না করিবার দণ্ডের কথা।

৪৩ ধারা। রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ কোন ব্যক্তির ব্যবহারার্থে কি সুবিধার জন্যে রাস্তার আড়ে রেলপথের কোন পার্শ্বের ফাটক করিয়া দিলে, রেলপথে কোন কলের গাড়ী কি ট্রেন আসিতেছে ইহা জানিয়া কিম্বা বিশ্বাস করিবার কারণ পাইয়াও কোন ব্যক্তি ঐ ফাটক খুলিলে কিম্বা রেলপথের উপর দিয়া গেলে কি যাইবার উদ্যোগ করিলে, কিম্বা কোন গাড়ী কি জন্তু কি দ্রব্য চালাইলে কি তাড়াইলে কি চালাইতে কি তাড়াইতে উদ্যোগ করিলে,

ও কোন ব্যক্তি ফাটক রক্ষকের অনুপস্থানে কোন সময়ে ফাটক দিয়া গেলে কিম্বা আপনার জিম্মায় থাকা কোন গাড়ী কি জন্তু কি দ্রব্য পার করিলেই ঐ ফাটক বন্ধ করিয়া তাহা আঁটিয়া না দিলে।

তাহার ৫০৲ পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

বালকেরা রেলপথ বন্ধ করিলে কি ট্রেনের উপর ঢেলা ছুড়িলে* তাহার দণ্ডের কথা।

৪৪ ধারা। কোন নাবালগ পুরুষ বারো বৎসরের ন্যূন বয়স্ক হইয়া বেআইনীমতে

(ক) কোন কাষ্ঠ কি ঢেলা কি অন্য কোন দ্রব্য রেলওয়ের পথের উপর রাখিলে কি ছুড়িলে কিম্বা রাখিতে কি ছুড়িতে উদ্যোগ করিলে, কিম্বা

(খ) কোন রেলওয়ের স্থায়ী পথের কোন রেল কি স্লীপর কি কীলক কি চাবি কি অন্য কোন দ্রব্য স্থানান্তর করিলে বা সরাইয়া ফেলিলে কিম্বা তদ্রূপ করিতে উদ্যোগ করিলে, কিম্বা

(গ) কোন কলের কি কয়লার কি আরোহিদের গাড়ীর কি রেলওয়ের উপর ব্যবহার করা অন্য কোন যানের পার্শ্বে কি মধ্যে কি উপরে কোন কাষ্ঠ কি ঢেলা কি অন্য দ্রব্য ফেলিলে কি পড়িতে দিলে কিম্বা ফেলাইবার কি পড়িতে দিবার উদ্যোগ করিলে,

সে অপরাধী বলিয়া গণ্য হইবে এবং মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ সাব্যস্ত হইলে তিনি আপনার বিবেচনামতে নাবালগ পুরুষ হইলে তাহাকে বেত্রাঘাত দণ্ড দিবেন নতুবা তাহার পিতা কি অভিভাবক, মাজিষ্ট্রেট যুক্তিসঙ্গত যে সময় ধার্য্য করেন ও যে অর্থদণ্ডের নিয়মের আদেশ করেন সেই সময়মধ্যে ও সেই নিয়মে নিবন্ধপত্র লিখিয়া দিয়া অঙ্গীকার করিবেন যে উক্ত নাবালগ পুনর্ব্বার উক্ত অপরাধ না করে ইহার উপায় অবলম্বন করিবেন, করিলে ঐ অর্থদণ্ড দিবেন।

উক্ত নিবন্ধপত্রের টাকা দণ্ড হইলে, অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় করা যাইবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে আদিষ্ট হইয়া নিবন্ধ পত্র লিখিয়া দিতে উপেক্ষা কি অস্বীকার করিলে, তাঁহার ৫০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে

*[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯ । ২৪ জুন।]

45. Whoever wilfully does any act, or wilfully omits to do what he is legally bound to do, intending by such act or omission to endanger, or knowing that he is thereby likely to endanger, the safety of any person travelling or being upon any Railway, shall be punished with transportation (or in the case of an European or American, penal servitude) for a term of not less than seven years or with imprisonment for a term which may extend to ten years.

For wilful act or omission endangering persons on Railway.

46. Whoever rashly or negligently does any act, or omits to do what he is legally bound to do, and such act or omission is likely to endanger the safety of any person travelling or being upon a Railway, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to one year, or with fine, or with both.

For rash or negligent act.

47. Every driver or conductor of an omnibus carriage, or other vehicle shall, while in or upon any station-yard or other premises forming part of a Railway, obey the reasonable directions of any Railway-servant duly authorized in this behalf ; and every person offending against this section shall be punished with fine which may extend to twenty rupees.

Disobedience of omnibus, &c., drivers to Railway-servants.

(D).—Arrest of Offenders.

48. If any person commits any offence punishable under this Act and there is reason to believe that he will abscond or his name and address are unknown, and he refuses to give his name and address, or there is reason to believe that the name or address given by him is incorrect, any Railway-servant or Police-officer, or any other person whom such Railway-servant or Police-officer may call to his aid, may, without any warrant or written authority, arrest and detain such offender until he can be taken before a Magistrate or give sufficient security for his appearance before such Magistrate, or is otherwise discharged by due course of law.

Arrest for offences punishable under this Act of offender whose name is unknown, &c.

49. Every person committing any offence mentioned in sections eight, twenty-five, t w e n t y-six, thirty-six, t h i r t y-seven,

Arrest for offences against certain sections.

৪৫ ধারা। রেলওয়ের উপর যে ব্যক্তি আরোহী হইয়া যাইতেছেন কিম্বা যে ব্যক্তি রেলপথের উপর আছেন, কেহ তাঁহার প্রাণের আশঙ্কা জন্মাইবার কল্পনায় কিম্বা প্রাণের আশঙ্কা জন্মাইতে পারে জানিয়া ইচ্ছাপূর্ব্বক কোন কার্য্য করিলে কিম্বা আইনমতে যাহা করিতে আবদ্ধ আছেন তাহা ইচ্ছাপূর্ব্বক না করিলে, তাঁহার সাত বৎসরের অন্যূন দ্বীপান্তর প্রেরণ কিম্বা দশবৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে, ইউরোপীয় কি আমেরিকা দেশীয় লোক হইলে তাহার সাত বৎসরের অন্যূন পরিশ্রমরূপ দণ্ড কিম্বা দশ বৎসরের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে।

ইচ্ছাপূর্ব্বক আরোহিদের প্রাণের আশঙ্কাজনক কার্য্যকিম্বা ত্রুটি করিবার দণ্ডের কথা।

৪৬ ধারা। রেলওয়ের উপর যে ব্যক্তি আরোহী হইয়া যাইতেছেন কিম্বা যে ব্যক্তি রেলপথের উপর আছেন, যে কার্য্য কি কার্য্যের ত্রুটি দ্বারা তাঁহার প্রাণের আশঙ্কা জন্মিবার সম্ভাবনা কোন ব্যক্তি দুঃসাহসে কি শৈথিল্যহেতুক এমত কোন কার্য্যকরিলে কি আইনমতে সেই কার্য্যে আবদ্ধ থাকিয়াও তাহাতে ত্রুটি করিলে বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইবে।

কার্য্য দুঃসাহসে কি শৈথিল্য পূর্ব্বক করা গেলে তদ্বিষক দণ্ডের কথা।

৪৭ ধারা। অম্নিবস কি গাড়ী কি অন্য যানের গাড়ওয়ান কি কর্ত্তা ষ্টেশনের উঠনে কিম্বা রেলওয়ের কোন অধিকৃত স্থানে উপস্থিত থাকিবার কালে রেলওয়ের এই কার্য্যপক্ষে নিয়মমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের যুক্তি সঙ্গত আজ্ঞা মান্য করিবে। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিপরীত কার্য্য করিলে তাহার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

অম্নিবস প্রভৃতির গাড় ওয়ান রেলওয়ের কর্ম্মচারির আজ্ঞা না মানিবার দণ্ডের কথা।

(ঘ)।—অপরাধিদিগের ধৃতকরণবিষয়ক বিধি।

৪৮ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে কোন ব্যক্তি এমত অপরাধ করিলে ও তিনি পলায়ন করিবেন এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে কিম্বা তাঁহার নাম ও ধাম জানা না থাকিলে ও তিনি নাম ও ধাম দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা তিনি যে নাম ও ধাম দেন তাহা মিথ্যা বলিয়া বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, রেলওয়ের কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মচারী কিম্বা ঐ রেলওয়ের কি পোলীসের কোন কর্ম্মচারী আপনার সাহায্যের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তিকে আহ্বান করেন তিনি ওয়ারন্ট কিম্বা লিখিত কোন ক্ষমতাপত্র বিনা ঐ অপরাধিকে ধরিতে, ও যতকাল মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পারে কিম্বা অপরাধী যত কাল ঐ মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার উপযুক্ত জামিন না দেন কিম্বা আইনের নিয়মিত ক্রমানুসারে তাঁহাকে যতকাল ছাড়িয়া না দেওয়া যায় তত কাল আটক রাখিতে পারিবেন।

এই আইনমতে দণ্ডযোগ্য অপরাধের অপরাধীর নামাদি জানা না গেলে তাঁহাকে ধৃতকরণের কথা।

৪৯ ধারা। কোন ব্যক্তি ৮, ২৫, ২৬, ৩৬, ৩৭, ৩৮, ৪৪, ৪৫, ও ৪৬ ধারার উল্লিখিত কোন অপরাধের অপরাধী হইলে, রেলওয়ের কি পোলীসের কোন কর্ম্মচারী

ধারা বিশেষের বিপরীত অপরাধ হেতুক ধৃত করণের কথা।

thirty-eight, forty-four, forty-five, and forty-six may be arrested without any warrant or written authority by any Railway-servant or Police-officer, or by any other person whom such servant or officer may call to his aid;

কিম্বা তিনি আপনার সাহায্যার্থে অন্য যে ব্যক্তিকে আহ্বান করেন তিনি ওয়ারণ্ট কি লিখিত ক্ষমতাপত্র বিনা তাহাকে ধৃত করিতে পারিবেন,

and every person so arrested shall, without unnecessary delay, be taken before a Magistrate authorized to punish him or to commit him for trial.

ও তদ্রূপে যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে ধৃত করা যায় অপরাধির দণ্ড করিবার কিম্বা তাহাকে বিচারার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাহাকে সুবিধামতে ত্বরায় আনা যাইবে।

(*E*).—*Jurisdiction.*

(ঙ) বিচারাধিপত্য বিষয়ক কথা।

50. No Magistrate other than a Presidency Magistrate and a Magistrate whose powers are not less than those of a Magistrate of the second class shall try any offence under this Act.

Magistrates having jurisdiction.

৫০ ধারা। প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেট ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের অন্যূন ক্ষমতাপ্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেটভিন্ন কোন মাজিষ্ট্রেট এই আইনমত অপরাধের বিচার করিবেন না।

যে মাজিষ্ট্রেটদের বিচারাধিপত্য থাকিবে তাঁহাদের কথা।

Any person committing any offence against this Act or the rules made under it, shall be triable for such offence in any place in which he may be found or which the Local Government may, from time to time, notify in this behalf, as well as in any other place in which he might be tried under any law for the time being in force.

Place of trial.

কোন ব্যক্তি এই আইনমতে কিম্বা এই আইনক্রমে প্রণীত বিধিমতে অপরাধের অপরাধী হইলে, তাহাকে যে স্থানেই পাওয়া যায় কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ এতৎপক্ষে যে স্থানের জ্ঞাপন করেন অথবা অন্য যে স্থানে তৎ কালের বলবৎ কোন আইনদ্বারা তাহার বিচার হইতে পারে সেই স্থানে তাহার সেই অপরাধের বিচার হইতে পারিবে।

বিচারস্থানের কথা।

Every notification under this section shall be published in the local official Gazette and a copy thereof shall also be exhibited in some conspicuous place at each of such Railway-stations as the Local Government may direct, so that it may be easily seen and read.

এই ধারামত প্রত্যেক জ্ঞাপনপত্র স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং তাহা সহজে দৃষ্ট ও পঠিত হইবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেং ষ্টেশনে দিতে আদেশ করেন সেইং ষ্টেশনের কোন প্রকাশ স্থানে তাহার একং কেতা নকল লাগাইয়া দিতে হইবে।

(*F*).—*Saving of other Criminal Laws.*

(চ) অন্য ফৌজদারী আইনের রক্ষণ।

51. Nothing in this Act shall be deemed to prevent any person from being arrested, prosecuted, or punished under any other law for any act or omission which constitutes an offence against this Act or the rules made under it:

Saving of prosecutions under other laws.

৫১ ধারা। এই আইন কিম্বা এই আইনক্রমে প্রণীত বিধিমতে যেং কার্য্য কি ক্রটি অপরাধ বলিয়া গণ্য হইল কোন ব্যক্তি সেইং কার্য্য বা ক্রটি করিলে অন্য কোন আইনমতে তাঁহাকে ধৃত করিয়া ও তাঁহার নামে নালিশ হইয়া দণ্ড হইতে যে পারিবে না এই আইনের কোন কথাতে এমত বোধ হইবে না।

অন্যান্য আইনমতে নালিশ রক্ষা করিবার কথা।

Provided that no person shall be punished twice for the same offence.

কিন্তু একই অপরাধ প্রযুক্ত কাহারো দুইবার দণ্ড হইবে না।

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

52. The Governor-General in Council, or the Local Government with the previous sanction of the Governor-General in Council may, from time to time, make rules, requiring—

Power of Government to make rules as to fences, gates, and bars.

৫২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিম্বা তাঁহারই অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এইং বিষয়ের অর্থাৎ,

বেড়ার ও কাটকের ও বাধের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

(a) that boundary-marks or fences be provided for any Railway or any part thereof, and for roads constructed in connection therewith;

(b) that gates or bars be erected at places where any railway crosses a road on the level; and

(c) that persons be employed to open and shut such gates or bars;

and may by such rules determine what kind of fences shall, for the purposes of section forty-two, be deemed to be suitable for the exclusion of cattle,

and direct that any Railway-Administration wilfully neglecting or violating any rule made under this section, shall forfeit to Government a sum not exceeding five hundred rupees for every such neglect or violation, or, when such neglect or violation is continuous, for every day during which it continues.

Power to declare Local Government in respect of any Railway.

53. The Governor-General in Council may, from time to time by notification in the *Gazette of India,* declare what Government or other Authority shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the Local Government in respect of the whole or any part of a Railway.

Power to extend Act to steam tramways.

54. The Governor-General in Council may, by notification, extend this Act or any portion thereof to any tramway worked by steam.

THE FIRST SCHEDULE.

ACTS REPEALED.

(*See section* 2.)

Number and year.	Title.
XVIII of 1854 ...	An Act relating to Railways in India.
XXXI of 1867 ...	An Act to render penal certain offences committed by servants of Railway Companies.
XIII of 1870 ...	An Act to apply the provisions of Act No. XVIII of 1854 to Railways belonging to, or worked by, Government.
XXV of 1871 ...	An Act to amend the Railway Act.

[*Government Gazette,* 24*th June* 1879.]

(ক) কোন রেলপথের কি তাহার কোন অংশের ও তৎসংক্রান্ত যেং পথ প্রস্তুত করা যায় তাহার সীমার চিহ্ন কি বেড়া দিতে হইবে,

(খ) কোন রেলপথ যে স্থানে রাস্তা ভেদ করিয়া যায় সেই স্থানে ফাটক কি বার প্রস্তুত করিতে হইবে ও

(গ) ও সেই ফাটক কি বার খুলিবার ও বন্ধ করিবার লোক নিয়োগ করিতে হইবে, এইং বিষয়ের বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

ও ৪২ ধারার কার্য্যপক্ষে গবাদি বাহিরে রাখিবার জন্য যে প্রকারের বেড়া উপযুক্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে ঐ বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় করিতে পারিবেন ;

আর আদেশ করিতে পারেন যে কোন রেলওয়ের কর্ত্তৃপক্ষ এই ধারামতে প্রণীত বিধি ইচ্ছাপূর্ব্বক উপেক্ষা কি লঙ্ঘন করিলে তদ্রূপ প্রত্যেক উপেক্ষা কি লঙ্ঘন জন্য তাঁহার গবর্ণমেণ্টে ৫০০ পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড দিতে হইবে, কিম্বা তদ্রূপ উপেক্ষা কি লঙ্ঘন ক্রমাগত হইলে, যত দিন হয় দিন প্রতি তদ্রূপ দণ্ড দিতে হইবে।

কোন রেলওয়ে সম্পর্কে যে গবর্ণমেণ্ট স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বলিয়া জ্ঞান হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৫৩ ধারা। এই আইনের কার্য্যপক্ষে যে গবর্ণমেণ্টকে কিম্বা অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষকে কোন রেলওয়ের সমুদয় কি কোন অংশের উপলক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ইহা নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

ষ্টীম ট্রামওয়ের প্রতি এই আইন বর্ত্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৫৪ ধারা। যে ট্রামওয়ের কার্য্য ষ্টীমদ্বারা চালান যায়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব জ্ঞাপনপ দিয়া সেই ট্রামওয়ের প্রতি এই আইন কি ইহার কোন অংশ বর্ত্তাইতে পারিবেন।

প্রথম তফ্সীল।

যেং আইন রহিত করা গেল।

(২ ধারা দেখ।)

সাল ও নম্বর	নাম।
১৮৫৪ সা. ১৮ আ.	ভারতবর্ষের রেলওয়ে বিষয়ক আইন।
১৮৬৭ সা. ৩১ আ.	রেলওয়ে কোম্পানির চাকরেরকৃত কোনং অপরাধ দণ্ডনীয় করণ বিষ-বিষয়ক আইন।
১৮৭০ সা. ১৩ আ.	গবর্ণমেণ্টের রেলওয়ের কিম্বা গবর্ণমেণ্ট দ্বারা চালিত রেলওয়ের প্রতি ১৮৫৪ সালের ১৮ আইনের বিধান বর্ত্তান বিয়ক আইন।
১৮৭১ সা. ২৫ আ.	রেলওয়ের আইন সংশোধনার্থ আইন।

THE SECOND SCHEDULE.

(*See Section* 11.)

(*a*) Gold or silver, coined or uncoined, manufactured or unmanufactured;

(*b*) plated articles;

(*c*) cloths and tissue and lace of which gold or silver forms part;

(*d*) precious stones, jewellery, trinkets;

(*e*) watches, clocks or time-pieces of any description;

(*f*) Government securities;

(*g*) Government stamps;

(*h*) bills of exchange, hundis, promissory notes, bank-notes, orders or other securities for payment of money;

(*i*) maps, writings, title-deeds;

(*j*) paintings, engravings, lithographs, photographs, carvings, sculpture and other works of art;

(*k*) glass, china, marble;

(*l*) silks in a manufactured or unmanufactured state, and whether wrought up or not wrought up with other materials;

(*m*) shawls;

(*n*) lace;

(*o*) opium;

(*p*) ivory, ebony, sandalwood, sandalwood-oil;

(*q*) musical and scientific instruments.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

দ্বিতীয় তফসীল।

(১১ ধারা দেখ।)

(ক) জরা করা কি না করা ও গঠিত কি অগঠিত সোণা কি রূপা।

(খ) রূপার গিল্টি করা দ্রব্য।

(গ) সোণা কি রূপাতে জরীর কাজ করা কাপড় ও লেস ও তাস কি গোটা।

(ঘ) মণি মুক্তা ও অলঙ্কার ও গহনা।

(ঙ) টেকঘড়ি কি বাজনা ঘড়ি কি সময়নিরূপক কোন প্রকারের যন্ত্র।

(চ) গবর্ণমেণ্ট সিকুরিটী।

(ছ) গবর্ণমেণ্টের ষ্টাম্পা।

(জ) বিলঅফ এক্সচেঞ্জ, হুণ্ডি, ঋণপত্র, বাঙ্কনোট, চ্যাক, কিম্বা টাকা পাইবার অন্য নিদর্শনপত্র।

(ঝ) মানচিত্র, লিপি ও অধিকার সূচকপত্র।

(ঞ) ছবি, ক্ষোদিত চিত্র, লিথগ্রাফ, ফটগ্রাফ, ক্ষোদিত দ্রব্য, তক্ষিত মূর্ত্ত্যাদি।

(ট) কাচ, চীনের বাসন, মর্ম্মর প্রস্তর।

(ঠ) প্রস্তুত কি কি অপ্রস্তুত ও অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশ্রিত কি অমিশ্রিত রেসম।

(ড) শাল।

(ঢ) লেস।

(ণ) আফীম।

(ত) হস্তীদন্ত, আবলুস চন্দনকাষ্ঠ, চন্দনকাষ্ঠের তৈল।

(থ) বাদ্য যন্ত্র ও বৈজ্ঞানিক যন্ত্র।

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৯ সালের ১১ আইন।

স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের ঋণগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন।

হেতুবাদ। পশ্চাল্লিখিতরূপ সংশোধনসহ স্থান বিশেষের রাজকীয় কার্য্য সংক্রান্ত ঋণগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন পুনর্ব্বার বিধিবদ্ধ করা বিহিত। এনিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি। আরম্ভ। এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, ও বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি বলবৎ হইবে।

১৮৭১ সালের ২৪ আইন রহিত হইল। ২ ধারা। স্থান বিশেষের রাজকীয় কার্য্য সংক্রান্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল। কিন্তু উক্ত আইন ক্রমে যে সকল প্রার্থনা, বিজ্ঞাপন, অনুমতি, ক্রোক, ঋণ গ্রহণ ও বিধি করা গিয়াছে, তৎ সমুদয় এই আইনমতে করা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

"স্থানীয় কর্তৃপক্ষ"। ৩ ধারা। সমবায়িত সমাজ কিম্বা মুনিসিপল কমিটী কিম্বা অন্য যে ব্যক্তিরা আইনমতে কোন স্থান কি নগর সম্বন্ধীয় তহবীলের কর্তৃত্ব কি অধ্যক্ষতা করিবার অধিকার প্রাপ্ত হন কিম্বা আইনমতে কোন স্থানীয় সীমার অন্তর্গত ব্যক্তিদের উপর কোন কর কি রেট কি মাসুল কি টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, এই আইনে "স্থানীয় কর্তৃপক্ষ" শব্দে তাঁহাদিগকে বুঝাইবে।

"ফণ্ড।" কোন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের সম্পর্কে "ফণ্ড" শব্দের ব্যবহার হইলে, উক্ত কর্তৃপক্ষ আইনমতে কোন স্থান কি নগর সম্বন্ধীয় যে তহবীলের কর্তৃত্ব কি অধ্যক্ষতা করিবার অধিকার প্রাপ্ত হন কিম্বা আইনমতে যে কোন কর কি রেট কি মাসুল কি টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, কিম্বা যে কোন সম্পত্তি ঐ কর্তৃপক্ষের প্রতি বর্ত্তে, ঐ "ফণ্ড" শব্দে তাহাও বুঝাইবে।

ফণ্ড জামিন স্বরূপ রাখিয়া কার্য্যার্থে ঋণ দেওয়া যাইতে পারিবার কথা। ৪ ধারা। কোন স্থানীয় কর্তৃপক্ষ আইনমতে যে কার্য্য করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তৎকার্য্য সম্পাদনার্থে স্বীয় ফণ্ড কি তাহার কোন অংশ জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঋণ গ্রহণ করিতে অভিলাষী হইলে, পশ্চান্নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত বিধির বিধানক্রমে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট ঋণ প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা। ৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে ২ এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

(১) যে প্রকারের ফণ্ড জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঋণ গ্রহণ করা যাইতে পারিবে তদ্বিষয়ের।

(২) যে কার্য্য করিবার নিমিত্ত ঋণদান হইতে পারিবে তদ্বিষয়ের।

(৩) ঋণ প্রার্থনা যে প্রকারে করিতে হইবে তদ্বিষয়ের।

(৪) ঐ ঋণ সম্পর্কে যেং অনুসন্ধান লইতে হইবে ও সেই অনুসন্ধান যে প্রকারে লইতে হইবে তদ্বিষয়ের।

(৫) প্রার্থনাপত্রের ও তদুপলক্ষে আনুষ্ঠানিক কার্য্যের ও আজ্ঞার সবিশেষ বৃত্তান্ত যে স্থলে ও যে পাঠানুসারে প্রকাশ করা যাইবে তাহার।

(৬) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি না লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে স্থলে ঋণ দান করিতে পারিবেন ও যে স্থলে সেই অনুমতি প্রাপ্ত না হইলে ঋণ দান করিতে পারিবেন না, তদ্বিষয়ের।

(৭) ঐ ঋণ দান যে নিয়মে করা যায়, তাহা যে প্রকারে লিপিবদ্ধ ও প্রবল করা যাইবে, তদ্বিষয়ের।

(৮) ঋণ দান যে প্রকারে ও যে সময়ে করিতে হইবে, তদ্বিষয়ের।

(৯) ঋণ গ্রহণক্রমে যে কার্য্য সাধন করা যায় তাহার তত্ত্ব লইবার।

(১০) যত কিস্তিমতে ঐ ঋণ শোধ করা যাইবে ও ঋণের উপর যে হিসাবে সুদ লওয়া যাইবে, ও যে সময়ে যে প্রকারে ঋণ শোধ হইবে ও সুদ দেওয়া যাইবে তাহার।

(১১) যে ফণ্ড ঋণের জামিনস্বরূপ থাকে ঐ ঋণ গ্রহণের খরচ বলিয়া সেই ফণ্ডের নামে যত টাকা খরচ লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ের।

(১২) জামিন ক্রোক করিবার ও তাহা লইয়া যাহা করা যাইবে তদ্বিষয়ের ও জামিন আদায় করিবার,

(১৩) ঋণ সম্পর্কে যে হিসাব রাখিতে হইবে তাহার।

এবং এই আইন সফলকরণসংক্রান্ত সকল বিষয়ের।

সেই সকল বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

ঋণশোধ না হইলে ক্রোক করণদ্বারা প্রতিকার পাইবার কথা।

৬ ধারা। এই আইনমতে যে ঋণগ্রহণ করা যায় ও তাহার উপর যে সুদ পাওনা হয়, তাহা ঋণপত্রের নিয়মানুসারে না দেওয়া গেলে, যে ফণ্ড জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঐ ঋণ লওয়া যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহা ক্রোক করিতে পারিবেন। ক্রোক করিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিযুক্ত কার্য্যকারক ভিন্ন কোন ব্যক্তি ঐ ক্রোককৃত ফণ্ড লইয়া কোন কার্য্য করিতে পাইবেন না। কিন্তু ক্রোক না করা গেলে ঋণিগণ উক্ত ফণ্ড লইয়া যাহা করিতে পারিতেন, উক্ত কার্য্যকারকও তাহা করিতে পারিবেন, ও ঐ ফণ্ডের উৎপন্ন টাকাতে ঐ ঋণ শোধ করিবেন ও তৎসম্পর্কীয় সকল সুদ ও খরচ দিবেন ও ক্রোক করিবার ও তৎপশ্চাৎ অন্য আনুষ্ঠানিক কার্য্যের সমস্ত খরচ দিবেন।

ক্রোক করিবার পূর্ব্বে আইনমতে যে খরচ বর্ত্তে ক্রোক করণদ্বারা তাহা ব্যর্থ না হইবার কথা।

কিন্তু ঐ ফণ্ড ক্রোক করিবার পূর্ব্বে তাহা আইন অনুসারে অন্য ঋণ শোধার্থে বদ্ধ থাকিলে, উক্ত প্রকারে ক্রোক করা গেলেও সেই ঋণের অন্যথা কি ব্যাঘাত হইবে না। বরং এই আইনমত দায় পরিশোধ করিবার নিমিত্তে ঐ ফণ্ডের উৎপন্ন টাকার কোন অংশ ব্যয় করিবার পূর্ব্বে ঐ পূর্ব্বদায় শোধ করিতে হইবে।

এই আইনমতে সামান্য ব্যক্তিদের স্থানে ঋণ গ্রহণ করণার্থে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা দিবার কথা।

৭ ধারা। যে কোন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষ এতৎপূর্ব্ববর্ত্তি বিধানমতে কোন কার্য্যার্থে স্বীয় ফণ্ড জামিন রাখিয়া ঋণগ্রহণ করিতে পারিতেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্ব্বক সেই কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি অন্য কোন ব্যক্তির নিকট তদ্রূপ জামিন রাখিয়া তাঁহার স্থানে ঋণ গ্রহণ করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। সেই ঋণ নিয়মমতে শোধ না করা গেলে কিম্বা সুদ নিয়মমতে না দেওয়া গেলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঋণদাতার প্রার্থনামতে তাঁহার মঙ্গলার্থে ৬ ধারার বিধানমতে উক্ত ফণ্ড ক্রোক করিবেন।

উক্ত ঋণগ্রহণ সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতার কথা।

এই ধারামত ঋণ গ্রহণ সম্বন্ধে ৫ ধারার বিধান যত দূর খাটিতে পারে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ঐ ঋণগ্রহণ সম্বন্ধে তত দূর উক্ত ধারার প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

এই আইনের বিধানভিন্ন প্রকারান্তরে ঋণগ্রহণ না করিবার কথা।

৮ ধারা। কোন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষ এই আইনের কিম্বা এই আইনমতে প্রণীত বিধির বিধান ভিন্ন অন্য প্রকারে স্বীয় ফণ্ড জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঋণ লইবেন না ও সেই ফণ্ডের উপর অন্য দায় বর্ত্তাইবেন না। ও এই আইন প্রচলিত হইবার পর উক্ত তাৎপর্য্যের যে চুক্তি করা যায় তাহা ব্যর্থ হইবে।

(ক) কিন্তু এক্ষণে যে বিশেষ কোন আইন বলবৎ আছে কি ইহার পর বলবৎ হইবে তৎক্রমে কলিকাতার কি মান্দ্রাজের কি বোম্বাইয়ের মুনিসিপালিটীর প্রতি, কিম্বা বোম্বাই বন্দরের ট্রষ্টিদের প্রতি, কিম্বা কলিকাতা বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের প্রতি, কিম্বা মান্দ্রাজ বন্দরের নিমিত্ত পরে তদ্রূপ যাঁহাদের সৃষ্টি হয় তাঁহাদের প্রতি ঋণগ্রহণ করিবার যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে কি হইবে, সেই২ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার, কিম্বা

(খ) পূর্ত্তকার্য্য সম্পাদন ভিন্ন অন্য উদ্দেশে টাকা তুলিবার নিমিত্ত তদ্রূপ কোন আইনক্রমে অন্য কোন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি ঋণ গ্রহণ করিবার ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়া থাকিলে, তদনুসারে কার্য্য করিবার,

যে কোন বাধা হইবে এই ধারার কোনকথায় এরূপ জ্ঞান হইবে না।

১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বে যে ঋণ গৃহীত হয় তৎপ্রতি আইন বর্ত্তিবার কথা।

৯ ধারা। ১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের পূর্ব্বে কোন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষকে যে টাকা ঋণস্বরূপ দেন ও সেই টাকার যে সুদ পাওনা হইয়া থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব ৬ ধারার লিখিত প্রতিকার পাইবার স্বত্ববান হইবেন; এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব কি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এইপ্রকার আদেশ করিতে পারিবেন যে উক্ত ১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের পূর্ব্বে কোন ব্যক্তি কোন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষকে টাকা কর্জ দিয়া থাকিলে, উক্ত টাকা কিম্বা তদুপরি প্রাপ্য সুদ আদায় করিবার নিমিত্ত উক্ত প্রতিকার পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

ডি. ফিটজ পাট্রিক,
ব্যবস্থাপক কার্য্য বিভাগে
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translator.

৺

গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২৯ জুলাই তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৯ সালের ১২ আইন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালীবিষয়ক আইন ও রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি রহিত করা যাইবে, যথা,

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের কোনং অংশ রহিত করা গেল।

৪ ধারায় "পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন" ও "পঞ্জাবের আপীলবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" এইং কথা ও অঙ্ক।

৫ ধারায় তৃতীয় বাক্যটী।

৫১ ধারায় "আদালতের অনুমতিক্রমে" এইং কথা।

৫২ ধারায় "ও আদালতের বাহিরে তাহা করিলে" এইং কথা হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

৬১ ধারায় "বিল অব একসচেঞ্জ কিম্বা ... অন্য"

৬৪ ধারায় "কিম্বা তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে" এইং কথা।

৮০ ধারায় "কিম্বা সমনের নকল লইতে" এইং কথা।

৯৭ ধারায় "নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত" এইং কথা।

১১৩ ও ১৭৭ ধারায় "অন্য" এই কথা।

১১৫ ধারায় দ্বিতীয় পদটী।

১৩১ ধারায় "কোন পক্ষের আবেদনপত্রে কি লিখিত বর্ণনাপত্রে কি আফিডেবিটে কোন দলীলের উল্লেখ থাকিলে" এইং কথা; ও "আদালত এতৎ কার্য্যের নিমিত্ত যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাহার সাক্ষাৎ" এইং কথা।

১৯৯ ধারায় "এমত স্থলে" হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

২২১ ধারায় দ্বিতীয় পদটী।

২২৪ ধারায় "তাহার সঙ্গে" এইং কথা।

২৩০ ধারার ৩ ও ৪ পদে "সেই প্রার্থনানুসারে উপযুক্ত যত্নক্রমে সেই ডিক্রীমত কার্য্য সম্পূর্ণরূপে সাধন করিবার উদ্যোগ হইয়াছে আদালত ইহা হৃষ্টোধমতে না জা. নিলে," "গ্রাহ্য হইবে না। ও আদালত পশ্চাৎ অন্য প্রার্থনা গ্রাহ্য হওয়ার আজ্ঞা করিলে সেই ডিক্রীমতে কার্য্যসাধন করিবার উপযুক্ত যত্ন যে হইয়াছিল ঐ আজ্ঞাই ইহার সিদ্ধান্তপ্রমাণ হইবে। ঐ প্রার্থনা পশ্চাৎ করা গেলেও" এইং কথা।

২৪৬ ধারার (ঙ) প্রকরণ ও (চ) ও(ছ) অক্ষরদ্বয় ও বন্ধনী।

২৫৯ ধারায় "আদালতের অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আটক রাখিয়া" এইং কথা।

৩৩৯ ধারার তৃতীয় পদে "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হাতে" এইং কথা।

৩৫৩ ধারায় "ঐ তফসীল প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে" ও "ঐ তফসীল প্রকাশ হওনের পর তিন মাসের মধ্যে" এইং কথা।

৩৫৫ ধারার দ্বিতীয় পদে "আসেধ হইতে কিম্বা বিষয় বিশেষে কারাগার হইতে" এইং কথা।

৪০৭ ধারায় "তদ্রূপ পরীক্ষা লইয়া" ও ৪০৮ ধারায় "উক্ত পরীক্ষা লইয়া" এই কথা।

৬৩৮ ধারায় "২৬১" এই অঙ্ক।

দ্বিতীয় তফসীলে "ও প্রস্তুকরণ বিষয়ে যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর ৬৪৮ ধারা" এই২ কথা ও অঙ্ক।

চতুর্থ তফসীলের ১৫২ নম্বরে "জামিন দেওয়া গেলে" ও "উক্ত মোকদ্দমায় শ্রীঅমুকের সপক্ষে এত টাকার যে ডিক্রী হইয়াছিল, তোমার অনুরোধমতে তত টাকার জামিন দেওয়া গেলে" এই২ কথা।

২ ধারা। ২ ধারার "বিচার" ও "ডিক্রী" এই দুই টির যে লক্ষণ আছে, তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

২ ধারা সংশোধন।

"কোন দেওয়ানী আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে তদ্বিষয়ে যে মীমাংসা হয়, তদ্দারা উক্ত মীমাংসা ব্যক্তকারি আদালত সম্বন্ধে মোকদ্দমার কি আপীলের নিষ্পত্তি হইলে, উক্ত মীমাংসার রীতিমত অভিব্যক্তিকে "ডিক্রী" বলে। আবেদনপত্র অগ্রাহ্য করিবার আজ্ঞা কিম্বা হিসাব লইবার আদেশ সূচক আজ্ঞা কিম্বা ৫৮৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট নহে এরূপ ২৪৪ ধারার লিখিত কি উল্লিখিত কোন প্রশ্নের নির্ণয় সূচক আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত। ৫৮৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নহে।

উপরি নির্দ্দিষ্ট লক্ষণ অনুযায়ি ডিক্রী ব্যতীত দেওয়ানী আদালতের কোন নিষ্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে আজ্ঞা বলে।

"কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন "বিচার" শব্দে সেই কথা বুঝায়।"

ঐ ধারার "স্বাক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এই২ কথা সংযোগ করিতে হইবে" "এই শব্দে উল্লিখিত ব্যক্তির নামের মোহরাঙ্কিত করাও বুঝায়।"।

৩ ধারা। ৩ ধারার শেষ পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।—

৩ ধারার সংশোধন।

"৯৯ক ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন ১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে যে মোকদ্দমা কি আপীল উপস্থিত করা যায় তৎসম্পর্কে ডিক্রীর পূর্ব্বে যে আনুষ্ঠানিক কার্য্য হইয়া থাকে কিম্বা ডিক্রীর পরে যে আনুষ্ঠানিক কার্য্য আরব্ধ হইয়া উক্ত তারিখে চলিতেছিল, এই আইনের কোন কথার দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।"

৪ ধারা। ৪ ধারার যে২ স্থলে "স্থানীয় আইন" এই কথা আছে তৎ পরিবর্ত্তে "ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক ১৮৬১ সালের আইনমতে ভূত কি ভবিষ্যৎ কালে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর কি লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইন" এই কথা দিতে হইবে; এবং "ভূম্যধিকারির ও প্রজার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "ভূম্যধিকারিদের ও তাহাদের প্রজা কি কর্ম্মকারকের" এই২ কথা দিতে হইবে।

৪ ধারার সংশোধন।

(দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৪ ধারা সংশোধনার্থ) ১৮৭৮ সালের ১৮ আইন এতদ্দারা রহিত করা গেল।

৫ ধারা। ৫ ধারার প্রথম বাক্যে "আদালতেরও প্রতি" এই কথার পরে "(কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত ভিন্ন) অন্য যে সকল আদালত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারাধিপত্যক্রমে কার্য্য করেন তৎসমুদয়েরও প্রতি" এই কথা দিতে হইবে।

৫ ধারার সংশোধন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৬ ধারা। ১৩ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।

১৩ ধারার সংশোধন।

"১৩ ধারা। কোন মোকদ্দমায় কি বিবাদীয় বিষয়ে স্পষ্টরূপে ও বাস্তবে যে বিষয়ের ইসু হয় উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতে, সেই স্বত্বক্রমে বিবাদি সেই পক্ষদের কিম্বা তাঁহারা কি তন্মধ্যে কেহ যাঁহাদের অধীন দাওয়াদার সেই ব্যক্তিদের মধ্যে পূর্ব্বে মোকদ্দমা হইয়া উক্ত আদালত কর্ত্তৃক সেই বিষয় শুনা গিয়া তাহার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি হইয়া থাকিলে, কোন আদালত ঐ মোকদ্দমার কি বিবাদীয় বিষয়ের বিচার করিবেন না।"

ও উক্ত ধারার প্রথম ব্যাখ্যার "স্বীকার" শব্দের পরিবর্ত্তে "গ্রাহ্য" শব্দ দিতে হইবে।

৭ ধারা। ৪৩ ধারায় "নালিশের হেতু হইতে যে দাওয়া উত্থাপন হয়" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "নালিশের হেতু সম্পর্কে বাদির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার দ্বিতীয় পদে যেস্থলে "নিমিত্ত" শব্দ আছে, তৎপরিবর্ত্তে "সম্পর্কে" এই শব্দ দিতে হইবে; ও ঐ ধারার তৃতীয় পদে "দাওয়ার" এই কথার পরিবর্ত্তে "নালিশের" হেতুর এই২ কথা দিতে হইবে।

৪৩ ধারার সংশোধন।

৮ ধারা। ৪৪ ধারার খ বিধিতে "কথিত হইলে" এই কথার পরে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা

৪৪ ধারার সংশোধন।

"কিম্বা তিনি যাঁহার স্থলাভিষিক্ত সেই মৃত ব্যক্তির সহিত সংস্বষ্টভাবে তাঁহার অধিকার কি দায় যাহাতে হয় এরূপ দাওয়া হইলে।"

৯ ধারা। ৪৫ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।—

৪৫ ধারার সংশোধন।

"দ্বিতীয় অধ্যায়ের ও ৪৪ ধারার বিধি প্রবল মানিয়া বাদী একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংস্বষ্টভাবে একই মোকদ্দমায় নালিশের নানা হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন, এবং বাদিদের যাহাতে সংস্বষ্টভাবের স্বার্থ আছে একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংস্বষ্টভাবে বাদিদের নালিশের এরূপ নানা হেতু থাকিলে, তাঁহারা একই মোকদ্দমায় নালিশের সেই২ হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন।"

ঐ ধারার দ্বিতীয় পদে "প্রতিবাদির প্রার্থনামতে" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "কোন প্রতিবাদির প্রার্থনামতে কিম্বা পক্ষেরা সম্মত হইলে, পরে মোকদ্দমা চলিবার অন্য কোন সময়ে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১০ ধারা। [ইংরাজীতে যে শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১১ ধারা। ৫১ ধারায় এই উপবিধি সংযোগ করিতে হইবে।—

৫১ ধারার সংশোধন।

"পরন্তু বাদী উপস্থিত না থাকায় বা অন্য বিশিষ্ট কারণে আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করিতে না পারিলে, তাঁহার পক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।"

১২ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যেং শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১৩ ধারা। ৫৮ ধারায় "উপস্থিত করিলে" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "উপস্থিত করাইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৫৮ ধারার সংশোধন।

১৪ ধারা। ৬৮ ধারায় "বিচার্য্য" পদের পরিবর্ত্তে "জ্ঞাত" শব্দটী দিতে হইবে।

৬৮ ধারার সংশোধন।

১৫ ধারা। ৯৩ ধারায় ও ৯৫ ও ৩৯৭ ধারার "পূর্ব্বে" শব্দের পরে "আদালত যে সময় ধার্য্য করেন সেই সময়ের মধ্যে" এইং কথা দিতে হইবে।

৯৩ও৯৫ও৩৯৭ ধারার সংশোধন।

১৬ ধারা। ৯৯ ধারার পরে পশ্চাল্লিখিত ধারাটী দিতে হইবে:—

৯৯ধারার যাহা সংযোগ করিতে হইবে।

"৯৯ক ধারা। ১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে কি পরে প্রতিবাদিকে কি কএক জন প্রতিবাদির মধ্যে এক জনকে যে সমন দেওয়া যায় তাহা জারী না হইয়া ফিরিয়া আইলে, উক্তরূপ ফিরিয়া আসিবার তারিখ অবধি একবৎসর মধ্যে যদি বাদী নূতন সমন বাহির হইবার প্রার্থনা না করেন ও আদালতের হৃদ্বোধ না জন্মান যে, যে প্রতিবাদির উপর সমন জারী হয় নাই তাহার বাসস্থান আবিষ্কার করিবার নিমিত্ত যথাসাধ্য যত্ন করিয়াছেন, কিম্বা উক্ত প্রতিবাদী পরওয়ানা জারী করণ এড়াইয়া বেড়াইতেছে, তাহা হইলে আদালত উক্ত প্রতিবাদির বিরুদ্ধ মোকদ্দমা ডিসমিস করিতে পারিবেন।

সমন জারী না হইয়া ফিরিয়া আসিবার পর বাদী এক বৎসর মধ্যে নূতন সমনের প্রার্থনা না করিলে, মোকদ্দমা ডিসমিস হইবার কথা।

"এরূপ স্থলে বাদী মিয়াদের আইনের বিধান মানিয়া নূতন মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।"

১৭ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পদে "১০০ ধারামতে" এইং কথা ও অঙ্ক উঠাইয়া দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার দ্বিতীয় পদে "আদালতের হৃদ্বোধমতে এই কথার প্রমাণ করা গেলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "কিম্বা সমন নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই, প্রতিবাদী আদালতের এরূপ হৃদ্বোধ জন্মাইয়া দিলে" এইং কথা দিতে হইবে।

১০৮ ধারার সংশোধন।

১৮ ধারা। ১৩১ ধারার প্রথম পদে "অন্য পক্ষ" এই কথার পরিবর্ত্তে 'অন্য কোন পক্ষ" এই কথা ও "ঐ দলীল" এই কথার পরিবর্ত্তে "কোন নির্দ্দিষ্ট দলীল" এইং কথা দিতে হইবে।

১৩১ ধারার সংশোধন।

১৯ ধারা। ১৩৬ ধারার প্রথম ও তৃতীয় পদে "কিম্বা দলীল" এই শব্দের পরে "উপস্থিত করাইবার কি" ও দ্বিতীয় পদে "দলীল" শব্দের পরে "উপস্থিত করাইতে কি" এইং কথা দিতে হইবে।

১৩৬ধারার সংশোধন।

২০ ধারা। ১৩৯ ধারায় "১৩৮ ধারামতে যে দলীল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন এমত দলীল উপস্থিত না করা গেলে' এইং কথার পরিবর্ত্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন যে দলীল ১৩৮ ধারার আদেশমতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাহা উপস্থিত না করা গেলে" এইং কথা দিতে হইবে।

১৩৯ ধারার সংশোধন।

২১ ধারা। ২০৭ ধারায় "যদি" হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথা গুলি দিতে হইবে. যথা, "ডিক্রীতে সেই সীমা ও নম্বর বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।"

২০৭ ধারার সংশোধন।

২২ ধারা। ২১১ ধারায় "ভূমির কিম্বা অন্য যে সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় সেই সম্পত্তির নিমিত্ত" এইং কথার পরিবর্ত্তে "যে স্থাবর সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় তাহার অধিকার পুনঃপ্রাপ্তির নিমিত্ত" এইং কথা দিতে হইবে, ও উক্ত ধারায় "ওয়াসীলাৎ শব্দে" এইং কথার পরে "সুদসমেত" এই কথা দিতে হইবে; এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এইং কথার পরিবর্ত্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্তির নিমিত্ত" এইং কথা দিতে হইবে।

২১১ ও ২১২ ধারার সংশোধন।

২৩ ধারা। ২১৫ ধারার পরে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।

২১৫ ধারায় যাহা যোগ করিতে হইবে।

"২১৫ক ধারা। কোন মুখ্য ব্যক্তি ও তাহার কর্ম্মকারকের মধ্যে যে অর্থ সম্বন্ধীয় কার্য্য চলে তাহার হিসাব পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, এবং যেপূর্ব্বে সকল মোকদ্দমা সংক্রান্ত বিধান করা যায় নাই, সেই সকল মোকদ্দমায় কোন পক্ষের পাওনা কি দেনা টাকার পরিমাণ নির্ণয় করণার্থে হিসাব লইবার প্রয়োজন হইলে আদালত ডিক্রী করিবার পূর্ব্বে, যেরূপ হিসাব লওয়া উচিত বোধ করেন, সেই রূপ হিসাব লইবার আদেশসূচক আজ্ঞা করিবেন।"

হিসাব পাইবার নিমিত্ত মুখ্য ব্যক্তি ও কর্ম্মকারকের মধ্যে মোকদ্দমার কথা।

২৪ ধারা। ২২০ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি সংযোগ করিতে হইবে, যথা, "এই আইনমতে খরচ সম্বন্ধে যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা যায়, তাহা ডিক্রীর অঙ্গস্বরূপ না হইলে টাকার ডিক্রী ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে।",

২২০ধারার সংশোধন।

২৫ ধারা। ২২৩ ধারা (খ) প্রকরণে "তাহা যে জিলার অন্তর্গত থাকে, ডিক্রীর মধ্যে সেই জিলার" এইং কথার পরিবর্ত্তে "ডিক্রী মধ্যে সেই আদালতের বিচাধীন স্থানের" এইং কথা দিতে হইবে; এবং উক্ত ধারার শেষ পদের পূর্ব্ব পদে "ঐ স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "কলিকাতার কি স্থল বিশেষ মান্দ্রাজের কি বোম্বাইয়ের কি রাঙ্গুনের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে" এইং কথা দিতে হইবে।

২২৩ধারার সংশোধন।

২৬ ধারা। ২২৯ ধারায় "ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্তদেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এইং কথা দিতে হইবে।

২২৯ ধারার সংশোধন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

২৭ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে "কিস্তীবন্দি করিয়া টাকা দিবার কি সম্পত্তি সমর্পণ করিবার আজ্ঞা হইলে, প্রার্থক যে কিস্তী লক্ষ করিয়া ডিক্রীপ্রবল করাইতে, চেষ্টা করেন সেই কিস্তির" এইং কথার পরিবর্ত্তে "নির্দ্দিষ্ট তারিখে কোন টাকা দিবার কি কোন সম্পত্তির সমর্পণ করিবার আজ্ঞা হইলে প্রার্থক যে টাকা কি সম্পত্তি লক্ষ করিয়া ডিক্রী প্রবল করাইতে চেষ্টা করেন সেই" এইং কথা দিতে হইবে।

২৩০ ধারার সংশোধন।

২৮ ধারা। ২৩২ ধারার দ্বিতীয় উপবিধিতে "ডিক্রী" এই শব্দের পূর্ব্বে "টাকার" এই শব্দটী দিতে হইবে।

২৩২ ধারার সংশোধন।

২৯ ধারা। ২৩৫ ধারার "আবেদনপত্রে সত্যকরণের কথা লিখিবার পূর্ব্বলিখিত বিধানানুসারে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "প্রার্থকের, কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দমার বৃত্তান্ত অবগত আছেন আদালতের হুকুমমতে এরূপ প্রমাণ দেওয়া গেলে, আদালতের অনুমতিক্রমে ঐ অন্য ব্যক্তির" এইং কথা দিতে হইবে।

২৩৫ ধারার সংশোধন।

৩০ ধারা। ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার "ক্রোক করিবার প্রার্থনা হইলে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেলে" এইং কথা দিতে হইবে।

২৩৬ ও ২৩৭ ধারার সংশোধন।

৩১ ধারা। ২৪৪ ধারার (গ) প্রকরণে "ডিক্রীজারী করণ" এই শব্দের পরে "কি ডিক্রী হইতে মুক্ত করণ কি ডিক্রীমতে কার্য্য করণ" এইং কথা দিতে হইবে।

২৪৪ ধারার সংশোধন।

৩২ ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বাক্যটি দিতে হইবে, যথা, "আদালত ডিক্রীজারী করিবার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮ ধারার যে যে আদেশ ঐ মোকদ্দমার প্রতি বর্ত্তে সেইং আদেশ পালন হইয়াছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন, এবং ঐং আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিতে কিম্বা উক্ত আদেশ পালন নিমিত্ত ফিরাইয়া দিতে কিম্বা তৎকালে ও তৎস্থানেই কিম্বা আদালত যে সময় ধার্য্য করেন সেই সময় মধ্যে সংশোধন করিয়া দিবার অনুমতি করিতে পারিবেন।"

২৪৫ ধারার সংশোধন।

৩৩ ধারা। ২৪৭ ধারার প্রথম ব্যাখ্যার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটী দিতে হইবে, যথা,

২৪৭ ধারার সংশোধন।

"প্রথম ব্যাখ্যা।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও একই আদালতদ্বারা জারী করা যাইতে পারে সেই সেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।"

দ্বিতীয় ব্যাখ্যায় "নিরূপণক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির" এই শব্দের পরে "ডিক্রীমত ঋণের" এইং শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৩৪ ধারা। ২৫২ ধারার "তদ্রূপ কোন সম্পত্তি পাওয়া যাইতে না পারিলে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "তদ্রূপ কোন সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতকের অধিকারে না থাকিলে" এইং কথা দিতে হইবে।

২৫২ ধারার সংশোধন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৩৫ ধারা। ২৫৭ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

২৫৭ ধারার বাহ্য যোগ করিতে হইবে।

"২৫৭ ক ধারা। প্রকৃতি না থাকিলে ও যে আদালত ডিক্রী দেন তাঁহার অনুমতি না হইলে ও উক্ত আদালত ঐ প্রকৃতি ভাবগতিক বিবেচনায় যুক্তিসঙ্গত জ্ঞান না করিলে, ডিক্রীমত ঋণ পরিশোধার্থে সময় দিবার যে প্রত্যেক চুক্তি করা যায়, তাহা অসিদ্ধ হইবে।

ডিক্রীমত খাতককে সময় দিবার চুক্তির কথা।

"ডিক্রীমতে যত টাকা পাওনা থাকে কি হয়, ডিক্রীমত ঋণ পরিশোধার্থে স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে তদতিরিক্ত টাকা দিবার প্রত্যেক চুক্তি পূর্ব্বোক্তরূপ অনুমতি না লইয়া করা গেলে অসিদ্ধ হইবে।

ডিক্রীমত ঋণ পরিশোধার্থ চুক্তির কথা।

"এই ধারার বিধান লংঘন করিয়া কোন টাকা দেওয়া গেলে, ডিক্রীমত ঋণ পরিশোধার্থে তাহা প্রয়োগ করা যাইবে; এবং কিছু উদ্বৃত্ত থাকিলে, ডিক্রীমত খাতক তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।"

৩৬ ধারা। ২৫৮ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

২৫৮ ধারার সংশোধন।

"২৫৮ ধারা। ডিক্রীমতে দেয় কোন টাকা আদালতের বাহিরে দেওয়া গিয়া থাকিলে কিম্বা ডিক্রীদারের হুকুমমতে ডিক্রী সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ অন্য প্রকারে মিটাইয়া দেওয়া গেলে, কিম্বা ২৫৭ক ধারার লিখিত প্রকারের চুক্তিমতে কোন টাকা দেওয়া গেলে ঐ ডিক্রী জারী করা যে আদালতের কর্ত্তব্য ডিক্রীদার সেই আদালতে ঐ টাকা দেওয়ার কি মিটাইয়া দেওয়ার সর্টিফিকেট দিবেন।

ডিক্রীদারকে টাকা দিবার কথা।

"ডিক্রীমত খাতকও তদ্রূপ দেওয়ার কি মিটাইয়া দেওয়ার সংবাদ আদালতে দিয়া ডিক্রীদারের প্রতি এই মর্ম্মের নোটিস জারী হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে সর্টিফিকেট পাওয়া গেল বলিয়া উক্ত দেওয়া কি মিটাইয়া দেওয়া কেন লিপিবদ্ধ করা যাইবে না, আদালত যে দিন অবধারিত করেন, সেই দিনে ডিক্রীদার ইহার কারণ দেখান; এবং উক্ত নোটিস নিয়মিতরূপে জারী করা গেলে ডিক্রীদার যদি অবধারিত দিনে উপস্থিত না হন, কিম্বা সর্টিফিকেট পাওয়া গেল বলিয়া উক্ত দেওয়া কি মিটাইয়া দেওয়া কেন লিপিবদ্ধ করা যাইবে না, উপস্থিত হইয়াও যদি ইহার কারণ দেখাইতে না পারেন, তবে আদালত তাহা লিপিবদ্ধ করিবেন।

"পূর্ব্বোক্তরূপে সর্টিফিকেট দেওয়া না গেলে, তদ্রূপ দেওয়া কি মিটাইয়া দেওয়া কোন আদালতে গ্রাহ্য হইবে না।"

৩৭ ধারা। ২৫৯ ধারার দ্বিতীয় পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদদ্বয় দিতে হইবে;

২৫৯ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামত ক্রোক ছয় মাস প্রবল থাকিলেও যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ঐ ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ার্থে প্রার্থনা করিয়া থাকেন তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ২০৮

প্রার্থনামতে টাকা ধার্য্য হইয়া থাকিলে ঐ টাকা ও স্থলান্তরে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহা তাঁহাকে দিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদারের যে সকল খরচা দিতে বাধ্য ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি ছয় মাসের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা না করা গিয়া থাকে কিম্বা প্রার্থনা হইলে, তাহা গ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

৩৮ ধারা। ২৬০ ধারার প্রথম পদে "কার্য্য-সম্পাদন করিবার" এই কথার পরে "কিম্বা কার্য্যহইতে নিবৃত্ত হইবার" এই কথা দিতে হইবে; এবং দ্বিতীয় পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদদ্বয় দিতে হইবে:—

২৬০ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামত ক্রোক এক বৎসর প্রবল থাকিলেও যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের জন্য প্রার্থনা করিয়া থাকেন, ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহা তাঁহাকে দিতে পারিবেন।"

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও যে সকল খরচা দিতে বাধ্য ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি এক বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

৩৯ ধারা। ২৬৪ ধারার "স্বত্ব আছে" এই কথার পরে "ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত অধিকার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য নহেন" এইং কথা দিতে হইবে।

২৬৪ ধারার সংশোধন।

৪০ ধারা। ২৬৫ ধারার "ডিক্রী হইলে" এই কথার পরে "উক্ত মহাল বণ্টন করিবার কিম্বা মহালের ভিন্নং অংশের স্বতন্ত্র অধিকার দিবার সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে" এইং কথা দিতে হইবে।

২৬৫ ধারার সংশোধন।

৪১ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদ গুলি দিতে হইবে।

২৬৮ ধারার সংশোধন।

"রাজকীয় কর্ম্মচারী কি কোন রেলওয়ে কোম্পানির চাকর হইলে, যে কার্য্যকারক বেতন দেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা হইবে। ঐ আজ্ঞা দ্বারা আদালত বেতনের যে অংশ রাখিতে বলেন, যাবৎ আদালতের অন্য আজ্ঞা না হয়, মাসেং সেই অংশ রাখিতে হইবে।

"উক্তরূপ প্রত্যেক আজ্ঞার এক কেতা নকল আদালত ঘরের কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং যে কার্য্যকারককে উক্ত আজ্ঞা দেওয়া যায় তাঁহার উপরও জারী করা যাইবে।

"তদ্রূপ কার্য্যকারক উক্তরূপে যে কোন অংশ রাখেন তাহা সময়েং আদালতে দিতে পারিবেন, ও তদ্রূপে দিলে গবর্ণমেণ্ট কি স্থলবিশেষে রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীমত খাতককে দিবার ন্যায় বলবৎরূপে মুক্ত হইবেন।"

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৪২ ধারা। ২৭১ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।

২৭১ ধারার সংশোধন।

"২৭১ ধারা। এই আইনমত কোন পরওয়ানার অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা কি অনুমতি থাকিলে, যে ব্যক্তি সেই পরওয়ানা জারী করেন, তিনি সূর্য্যাস্তের পর ও সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করিবেন না, কিম্বা কোন বাসগৃহের বহির্দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিবেন না। কিন্তু তদ্রূপ কোন ব্যক্তি নিয়মিতরূপে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করিতে পারিলে, ঐ গৃহের কোন ঘরের মধ্যে তদ্রূপ কোন সম্পত্তি আছে তাঁহার এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি ঐ ঘরের দ্বার বন্ধনমুক্ত করিয়া খুলিতে পারিবেন।

ঘরের মধ্যে দ্রব্য ধৃত করণ বিষয়ক কথা।

৪৩ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পদে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা "ও তাহার এককেতা নকল আদালত ঘরে ও, গবর্ণমেণ্টের রাজস্বদায়ী ভূমি হইলে, কালেক্টর সাহেবের কাছারীতেও লাগাইয়া দেওয়া যাইবে; এবং ২৯০ ধারায় "ঐ জ্ঞাপনপত্র লাগাইয়া দিবার" এইং কথার পরিবর্ত্তে "ঘোষণাপত্রের নকল লাগাইয়া দিবার" এইং কথা দিতে হইবে।

২৮৯ ও ২৯০ ধারার সংশোধন।

৪৪ ধারা। ২৯১ ধারায় "যে কার্য্যকারক এই অধ্যায়মত নীলামের কার্য্য চালান" এইং কথার পরিবর্ত্তে "আদালত আপন বিবেচনামতে এই অধ্যায়মত কালেক্টর সাহেবের নীলাম ভিন্ন কোন নীলাম নির্দ্দিষ্ট তারিখ ও ঘণ্টা পর্য্যন্ত স্থগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক তদ্রূপ কোন নীলামের কার্য্য চালান" এইং কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা,

২৯১ ধারার সংশোধন।

'এই ধারামতে সাত দিনের অধিক কাল নীলাম স্থগিত রাখা গেলে, ২৮৯ ধারামতে নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে; কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে এরূপ করিতে হইবে না"।

৪৫ ধারা। ২৯৪ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী সংযোগ করিতে হইবে, যথা,

২৯৪ ধারার সংশোধন।

"তদ্রূপ অনুমতি ব্যতিরেকে ডিক্রীদার স্বয়ং কি অন্য কোন ব্যক্তিদ্বারা ক্রয় করিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাতকের কিম্বা ঐ বিক্রয়ে যাঁহার স্বার্থ থাকে এরূপ অন্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজ্ঞা দিয়া বিক্রয় অসিদ্ধ করিতে পারিবেন; ও তদ্রূপ প্রার্থনার ও আজ্ঞার খরচা ও পুনর্ব্বিক্রয়ে মূল্যের যে ন্যূনতা ঘটে তাহা ও তৎসংক্রান্ত সমুদয় ব্যয়ের টাকা ডিক্রীদারের দিতে হইবে।

৪৬ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তি" এইং কথার পরে "ঐ বন্ধক গ্রহীতা কি ঐ ব্যক্তি স্বরূপে" এইং কথা দিতে হইবে।

২৯৫ ধারার সংশোধন।

ও দ্বিতীয় উপবিধির পর নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে।

"কোন দায় পরিশোধার্থ বিক্রয়ের আজ্ঞাসূচক ডিক্রীজারীক্রমে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রীত হইলে, বিক্রয়োৎপন্ন টাকা পশ্চালিখিতরূপে প্রয়োগ করা যাইবে;

প্রথমতঃ বিক্রয়ের খরচা দিতে হইবে;

দ্বিতীয়তঃ উক্ত দায়ের সুদ ও আসল যত দেয় হয় তাহা পরিশোধ করিতে হইবে;

তৃতীয়তঃ পরবর্ত্তি কোন দায় থাকিলে তৎক্রমে দেয় সুদ ও আসল টাকা পরিশোধ করিতে হইবে; ও

চতুর্থতঃ ডিক্রীমত খাতকের বিরুদ্ধে টাকার ডিক্রী পাইয়া যে সকল ডিক্রীদার উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে তদ্রূপ বিক্রয়ের আজ্ঞাসূচক ডিক্রী যে আদালত দেন সেই আদালতে আপন২ ডিক্রীজারী হইবার প্রার্থনা করিয়া ডিক্রীর টাকা প্রাপ্ত হন নাই" তাঁহাদের মধ্যে হারাহারিমতে ঐ টাকা ভাগ করিয়া দিতে হইবে।"

৪৭ ধারা। ৩০৫ ধারার দ্বিতীয় পদে "সময়ের মধ্যে" এই২ কথার পরে "২৭৬ ধারালিখিত অন্যপ্রকারের বিধান স্বত্ত্বেও" এই২ কথা দিতে হইবে; শেষ পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে, যথা,

৩০৫ ধারার সংশোধন।

"কিন্তু আদালতকর্ত্তৃক দৃঢ় করা না গেলে, এই ধারামত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্রয় একেবারে সিদ্ধ হইবে না।"

৪৮ ধারা। ৩১৪ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির" এই২ কথার পূর্ব্বে "ডিক্রী জারী ক্রমে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩১৪ ধারার সংশোধন।

৪৯ ধারা। ৩১৬ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।

৩১৬ ধারার সংশোধন।

"৩১৬ ধারা। স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় পূর্ব্বোক্তমতে সিদ্ধ করা গেলে, আদালত সার্টিফিকেট দিবেন; তাহাতে বিক্রীত সম্পত্তির বর্ণনা ও নীলামের সময়ে যে ব্যক্তিকে ক্রেতা বলিয়া প্রকাশ করা যায় তাঁহার নাম লেখা থাকিবে। বিক্রয় যে তারিখে দৃঢ় করা যায় ঐ সার্টিফিকেটে সেই তারিখ লেখা যাইবে; এবং মোকদ্দমায় উভয় পক্ষের ও তাঁহাদের অধীন দাওয়াদারদের সহিত যতদূর সম্পর্ক থাকে, বিক্রীত সম্পত্তির স্বত্ব বিক্রেতার প্রতি উক্ত সার্টিফিকেটের তারিখ অবধি বর্ত্তিবে, তৎপূর্ব্বে নহে। কিন্তু এরূপস্থলে আবশ্যক যে, যে ডিক্রীক্রমে নীলাম হয়, তাহা উক্ত তারিখে বলবৎ থাকে।"

স্থাবর সম্পত্তির ক্রেতাকে সার্টিফিকেট দিবার কথা।

৫০ ধারা। ৩২০ ধারার দ্বিতীয় পদে "আছে" এই কথার পর "ইতিপূর্ব্বে প্রকারান্তরের কথা থাকিলেও" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ৩২০ অবধি ৩২৫ পর্য্যন্ত ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাগুলি দিতে হইবে:—

৩২০ অবধি ৩২৫ পর্য্যন্ত ধারার সংশোধন।

"৩২১ ধারা। ডিক্রীজারী করণ কার্য্য তদ্রূপে হস্তান্তর করা গেলে, কালেক্টর সাহেব,

ডিক্রীজারী করণ কার্য্য তদ্রূপে হস্তান্তর করা গেলে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

(ক) আদালত ৩০৫ ধারামতে যে প্রণালীতে কার্য্য করিতেন সেই প্রণালীতে কার্য্য করিতে পারিবেন; কিম্বা

(খ) যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হইয়াছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ পণ গ্রহণ পূর্ব্বক, চিরকালের কি নির্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত পাট্টা করিয়া দিয়া, কিম্বা বন্ধক রাখিয়া, টাকা তুলিতে পারিবেন; কিম্বা

(গ) যে সম্পত্তি বিক্রয়ের আজ্ঞা হয়, সেই সম্পত্তি কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক হয় বিক্রয় করিতে পারিবেন।

"৩২২ ধারা। কোন স্থাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দিষ্ট যে চুক্তি বর্ত্তে তদনুসারে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করণের আজ্ঞাসূচক ডিক্রী না হইয়া, টাকার ডিক্রী হইলে, ও সেই ডিক্রী সাধন করিবার জন্যে আদালত স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্য্য উক্ত প্রকারে হস্তান্তর করা যায়, তবে ডিক্রীমত খাতকের সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও তাহার ডিক্রীমত ঋণ শোধ হইতে পারে, কালেক্টর সাহেব যেরূপ তদন্ত লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ তদন্ত লইয়া তাহার এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি পশ্চাল্লিখিত প্রণালীমতে কার্য্য করিতে পারিবেন।

ডিক্রীজারী করণ কার্য্য তদ্রূপে হস্তান্তর করা গেলে, কালেক্টর সাহেবের কার্য্য প্রণালীর কথা।

"৩২২ ক ধারা। ৩২২ ধারায় লিখিত স্থলে কালেক্টর সাহেব নোটিস প্রচার করিয়া আদেশ দিবেন যে,

ডিক্রীদারদিগকে ও সম্পত্তির উপর দাওয়াদারদিগকে নোটিস দিবার কথা।

(ক) ডিক্রীমত খাতকের স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় দ্বারা যে ডিক্রী সাধন হইতে পারে তদ্বিরুদ্ধে এরূপ টাকার ডিক্রী যে ব্যক্তির আছে, সেই ডিক্রীদার, তদ্রূপে সেই ডিক্রীসাধন করিবার ইচ্ছা যদি করেন, এবং যে টাকার ডিক্রীর সাধননিমিত্ত উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আনুষ্ঠানিক কার্য্য উপস্থিত থাকে সেই ডিক্রীদার, ডিক্রীর নকল ও যে আদালত ডিক্রী দিয়াছেন কি তাহা সাধন করিতেছেন তদক্রমে প্রাপ্য টাকার নির্দেশক সেই আদালতের সার্টিফিকেট কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করেন;

(খ) যে প্রত্যেক ব্যক্তির উক্ত সম্পত্তির উপর দাওয়া আছে, তিনি উক্ত দাওয়ার বর্ণনাপত্র কালেক্টর সাহেবকে দেন ও তাহার প্রমাণস্বরূপ কোন দলীল থাকিলে তাহা উপস্থিত করেন।

উক্ত নোটিস জিলার চলিত ভাষায় লেখা যাইবে এবং তাহা প্রচার হইবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে তদনুসারে কার্য্য হইবার সময় দেওয়া যাইবে। যে আদালত ৩০৪ ধারামতে মূল আজ্ঞা করেন, ঐ নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেক্টর সাহেব অন্য২ স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে, সেই২ স্থানে, লাগাইয়া, প্রচার করা যাইবে। তদ্রূপ কোন ডিক্রীদারের কি দাওয়াদারের ঠিকানা জানা থাকিলে, নোটিসের এক কেতা নকল ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে তাহার নিকটে পাঠান যাইবে।

"৩২২খ ধারা। উক্ত সময় গত হইলে, ডিক্রীমত খাতক ও ডিক্রীদার কি দাওয়াদার থাকিলে তাঁহারা যেং কথা বলিতে চাহেন তাহা শুনিবার নিমিত্ত, এবং উক্ত ডিক্রীর ও দাওয়ার ভাব ও পরিমাণ ও ডিক্রীমত খাতকের

টাকার ডিক্রীর পরিমাণ নির্ণয় করিবার ও তৎপরিশোধার্থে যে স্থাবর সম্পত্তি থাকে তাহার কথা।

স্থাবর সম্পত্তির বিষয় অবগত হওনার্থে যে তদন্ত লওয়া আবশ্যক জ্ঞান হয় সেই তদন্ত লইবার নিমিত্ত, কালেক্টর সাহেব দিন ধার্য্য করিবেন, ও সময়ে ২ ঐ শ্রবণ কি তদন্ত কার্য্য স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেব যে সকল ডিক্রীর কি দাওয়ার কথা অবগত হন ডিক্রীমত খাতকের তৎসম্পর্কীয় দায়ের সত্ত্বা কি পরিমাণ সম্বন্ধে, কিম্বা ঐ ২ ডিক্রীর কি দাওয়ার আপেক্ষিক পূর্ব্ববর্ত্তিতা সম্বন্ধে কিম্বা ঐ ২ ডিক্রী কি দাওয়া পরিশোধার্থে তদ্রূপ কোন সম্পত্তির দায়সম্বন্ধে কোন বিবাদ না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব এক খণ্ড বিবরণ পত্র প্রস্তুত করিবেন; তাহাতে ঐ২ ডিক্রী পরিশোধার্থে যত টাকা দিতে হইবে, যে ক্রমে ঐ ২ ডিক্রী ও দাওয়া পরিশোধ করিতে হইবে, ও তদর্থে যে স্থাবর সম্পত্তি আছে, এই২ কথা লেখা থাকিবে।

তদ্রূপ কোন বিবাদ উত্থিত হইলে, যে আদালত ৩০৪ ধারামতে মূল আজ্ঞা করেন কালেক্টর সাহেব সেই আদালতে উক্ত বিবাদ অর্পণ করিবেন ও তৎসঙ্গে তাহার বর্ণনা ও আপনার মত দিবেন ও অর্পণ করণানন্তর তদ্বিষয় সম্পর্কীয় আনুষ্ঠানিক কার্য্য স্থগিত রাখিবেন। ঐ বিষয় আপন বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত হইলে, উক্ত আদালত বিবাদের মীমাংসা করিবেন, নতুবা মীমাংসা নিমিত্ত উপযুক্ত আদালতে মোকদ্দমা প্রেরণ করিবেন, ও চূড়ান্ত নিষ্পত্তি কালেক্টর সাহেবকে জানান যাইবে। তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব উক্ত নিষ্পত্তি অনুসারে উপরি নির্দ্দিষ্ট বিবরণ পত্র প্রস্তুত করিবেন।

জিলার আদালত কখন নোটিস দিবেন ও তদন্ত লইবেন, তাহার কথা।

"৩২২গ ধারা। কালেক্টর সাহেব, নিজে ৩২২ক ও ৩২২খ ধারার আদেশমতে নোটিস না দিয়া ও তদন্ত না লইয়া, ডিক্রীমত খাতকের ও তাহার স্থাবর সম্পত্তির অবস্থা কালেক্টর সাহেবের যত দূর জানা থাকে অথবা তাঁহার আফিসের কাগজপত্র দৃষ্টে যেরূপ বোধ হয় তন্নির্দ্দেশসূচক বিবরণপত্র প্রস্তুত করিয়া তাহা জিলার আদালতে পাঠাইতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত আদালত নোটিস দিবেন ও তদন্ত লইবেন ও ৩২২ক ও ৩২২খ ধারার আদেশমত বিবরণপত্র প্রস্তুত করিবেন ও উক্ত বিবরণপত্র কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৩২২খ কি ৩২২গ ধারামতে বিবাদ উত্থিত হইলে, আদালতের নিষ্পত্তির ফলের কথা।

"৩২২ঘ ধারা। ৩২২খ কি ৩২২গ ধারামতে কোন বিবাদ উত্থিত হইলে আদালত যে নিষ্পত্তি করেন তাহা বিবাদের উভয় পক্ষ সম্বন্ধে ডিক্রীর ন্যায় বলবৎ ও আপীলযোগ্য হইবে

টাকার ডিক্রী পরিশোধার্থে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

"৩২৩ ধারা। যে টাকা আদায় করিতে হইবে ও যে সম্পত্তি প্রয়োগযোগ্য থাকে ৩২২খ কি ৩২২গ ধারার বিধানমতে তাহা নির্ণয় করা গেলে, কালেকটর সাহেব

(১) যদি দেখেন যে সমস্ত সম্পত্তি বিক্রয় না করিয়া উক্ত টাকা আদায় করা যায় না তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করিতে প্রবৃত্ত হইবেন; অথবা যদি দেখেন যে ঐ টাকা ও ডিক্রীগত সুদ থাকিলে ঐ সুদ কিম্বা ডিক্রীমত সুদ না থাকিলে, তিনি যেহার যুক্তি সঙ্গত জ্ঞান করেন সেই হারে সুদ, তদ্রূপ বিক্রয় না করিয়া, আদায় করা যাইতে পারে, তবে

(২) ৩০৪ ধারামত প্রকারান্তরের আজ্ঞা থাকিলেও এই২ প্রকারে সুদসহ ঐ টাকা তুলিতে পারিবেন, অর্থাৎ

(ক) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ, পণ গ্রহণ পূর্ব্বক চিরকালের কি নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত পাট্টা করিয়া দিয়া, কিম্বা

(খ) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক রাখিয়া, কিম্বা

(গ) ঐ সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিয়া, কিম্বা

(ঘ) বিক্রয় করিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি বিশ বৎসরের অনধিক কোন মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ইজারা দিয়া, কিম্বা আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা করিয়া, কিম্বা

(ঙ) অংশতঃ এরূপ কোন এক প্রকারে ও অংশতঃ এরূপ অন্য কি অন্য ২ প্রকারে।

(৩) এই ধারামতে ঐ সমস্ত সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থে কালেক্টর সাহেব ঐ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

(৪) প্রয়োগযোগ্য সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের বিক্রেয় মূল্য বৃদ্ধি করিবার নিমিত্ত, কিম্বা তাহা ইজারা দেওন কার্য্যের কি কার্য্যাধ্যক্ষতার অধিকতর উপযোগী করিবার নিমিত্ত, কিম্বা কোন দায় শোধার্থ বিক্রয় হইতে তাহা রক্ষা করিবার নিমিত্ত, কালেক্টর সাহেব কোন দায় প্রাপ্তার দাওয়া পরিশোধনীয় হইলে তাহা পরিশোধ করিতে পারিবেন, কিম্বা পরিশোধনীয় হউক কি না হউক তাহার রফা করিতে পারিবেন, এবং তদ্রূপ পরিশোধ কি রফা করণার্থে ধন সংগ্রহ করিবার নিমিত্ত উক্ত সম্পত্তির যে কোন অংশ উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা বন্ধক রাখিতে কি ইজারা দিতে কি বিক্রয় করিতে পারিবেন। এই প্রকরণমতে কালেক্টর সাহেব যে দায় লইয়া কার্য্য করিবার প্রস্তাব করেন, তৎক্রমে প্রাপ্য টাকা সম্বন্ধে বিবাদ উত্থিত হইলে, তিনি, হয় নিজ নামে না হয় ডিক্রীমত খাতকের নামে হিসাব পাইবার প্রার্থনা করিয়া, উপযুক্ত আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, অথবা তিনি দুই পক্ষের মনোনীত দুইজন সালীসদ্বারা কিম্বা সালীসদের নির্ব্বাচিত একজন মধ্যস্থ দ্বারা নিষ্পত্তি হইবার নিমিত্ত ঐ বিবাদ অর্পণ করিতে সম্মত হইতে পারিবেন।

রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ এতদর্থে সময়ে ২ এই আইনসঙ্গত যে বিধি প্রণয়ন করেন কালেকটর সাহেব এই ধারার (২) ও (৩) ও (৪) প্রকরণমতে কার্য্যকরণকালে সেই বিধি মানিয়া চলিবেন।

ইজারা দেওনের কিম্বা কার্য্যাধ্যক্ষতা করণের পর কোন টাকা বাকী থাকিলে তাহা আদায় করিবার কথা।

"৩২৪ ধারা। ৩২৩ ধারামত ইজারা দেওনের কি কার্য্যাধ্যক্ষতা করণের মিয়াদ অতীত হইলেও যে টাকা আদায় করিতে হইবে তাহা পাওয়া না গেলে, কালেক্টর সাহেব ডিক্রীমত খাতকের কিম্বা তাঁহার স্বার্থগত স্থলাভিষিক্তের নামে লিখিয়া তাঁহাকে সেই কথার নোটিস দিয়া, সেই সময়ে ইহাও জানাইবেন যে ঐ টাকা পূর্ণ করণার্থ বাকী যে টাকা আবশ্যক হয় তাহা ঐ নোটিসের তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের মধ্যে কালেক্টর সাহেবকে না দেওয়া গেলে, তিনি উক্ত সম্পত্তি কি তাহার যে অংশ প্রয়োজন হয় সেই অংশ বিক্রয় করিতে প্রবৃত্ত হইবেন। সেই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

ছয় সপ্তাহ গত হইলেও ঐ বাকী টাকা না দেওয়া গেলে, কালেক্টর সাহেব তদনুসারে ঐ সম্পত্তি কি তাহার অংশ বিক্রয় করিবেন।

কালেক্টর সাহেবের দেওয়ানী আদালতে হিসাব দিবার কথা।

"৩২৪ক ধারা। যে আদালত ৩০৪ ধারামত মূল আজ্ঞা করেন, কালেক্টর সাহেবের হাতে যত টাকা আসে ও এই অধ্যায়ের বিধানমতে তাঁহার প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত ও যে২ কর্ত্তব্য ভার অর্পিত হইল সেই২ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে ও সেই ২ কর্ত্তব্য পালন করিতে তাঁহার যে২ খরচ হয়, তাহার হিসাব সময়ে২ তিনি সেই আদালতে দিবেন, ও বাকী টাকা উক্ত আদালতের আজ্ঞাধীন রাখিবেন।

উক্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ সম্বন্ধে সময়ে২ গবর্ণমেণ্টে যে ঋণের ও দায়ের টাকা দেয় হয়, ও উক্ত সম্পত্তি কি তাহার অংশ সম্বন্ধে সময়ে২ উপরিস্থ প্রাধান্যরূকে যদি কিছু খাজানা দিতে হয়, ও কালেক্টর সাহেব যে সাক্ষিদের সমন দেন (তিনি আদেশ করিলে) তাহাদের যে খরচা দিতে হয়, তৎসমুদয় পূর্ব্বোক্ত খরচের অন্তর্গত হইবে।

বাকী টাকা প্রয়োগের কথা।

বাকী টাকা আদালত নিম্নলিখিতমতে প্রয়োগ করিবেন।

প্রথমতঃ—ডিক্রীমত খাতকের পরিবারের কোন ব্যক্তি উক্ত সম্পত্তির আয় হইতে ভরণপোষণ পাইবার অধিকারী হইলে তদ্রূপ প্রত্যেকের নিমিত্ত আদালত যত টাকা উচিত বোধ করেন তাহার ভরণপোষণার্থে তত টাকা দিবেন; ও

দ্বিতীয়তঃ—কালেক্টর সাহেব ৩২১ ধারামতে কার্য্য করিয়া থাকিলে, যে মূল ডিক্রী জারীক্রমে আদালত স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের আজ্ঞা দেন, সেই ডিক্রীর টাকা পরিশোধ করিবেন, কিম্বা ২৯৫ ধারামতে আদালত যেরূপ আদেশ করেন তদ্রূপ কার্য্য করিবেন; কিম্বা

তৃতীয়তঃ—কালেক্টর সাহেব ৩২২ ধারামতে কার্য্য করিয়া থাকিলে, সম্পত্তির উপর যে দায় থাকে তাহার সুদ বৃদ্ধি হইতে দিবেন না, ও ডিক্রীমত খাতকের জীবিকা নির্ব্বাহের অন্য উপযুক্ত উপায় না থাকিলে তাহার জীবিকা নির্ব্বাহার্থে আদালত যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিবেন; ও মূল ডিক্রীদারের দাওয়ার টাকা ও অন্য যে ডিক্রীদারেরা পূর্ব্বোক্ত নোটিসের নিয়ম পালন করাতে তাঁহাদের দাওয়া আদের টাকার অন্তর্গত করিবার আজ্ঞা হইয়াছিল তাঁহাদের দাওয়ার টাকা হারহারিমতে পরিশোধ করিবেন;

ও যে সকল ডিক্রীদার তদ্রূপ আজ্ঞাপ্রাপ্ত তক যাবৎ তাঁহাদের টাকা পরিশোধ না হয়, অন্য কোন টাকার ডিক্রীদার উক্ত সম্পত্তি কি বাকী টাকা হইতে কিছুই পাইবার স্বত্ব বান হইবেন না;

ও যদি কিছু উদ্বর্ত্ত থাকে, তাহা ডিক্রীমত খাতককে কিম্বা আদালত অন্য কোন ব্যক্তিকে দিবার আদেশ করিলে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

বিক্রয় যে প্রকারে করিতে হইবে, তাহার কথা।

"৩২৫ ধারা। কালেক্টর সাহেব যখন এই ধারামতে কোন সম্পত্তি বিক্রয় করেন, আপনার যেমন উচিত বোধ হয় তদনুসারে তাহা এক কি একাধিক লাটে প্রকাশ্য নীলামে ধরাইবেন, ও

(ক) প্রত্যেক লাটের যুক্তিমত নির্দ্দিষ্ট মূল্য ধার্য্য করিতে পারিবেন;

(খ) সম্পত্তির ন্যায্য মূল্য পাইবার নিমিত্ত বিক্রয় স্থগিত রাখা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, তদ্রূপ স্থগিত রাখিবার কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া, যুক্তিমত সময়ের নিমিত্ত বিক্রয় স্থগিত রাখিতে পারিবেন;

(গ) বিক্রয়ার্থে যে সম্পত্তি উপস্থিত করা যায় তাহা ক্রয় করিতে পারিবেন, ও যে রূপে উচিত বোধ করেন, হয় প্রকাশ্য নীলাম দ্বারা, না হয় কোন ব্যক্তির সহিত চুক্তিক্রমে, তাহা পুনর্ব্বার বিক্রয় করিতে পারিবেন।

ডিক্রীমত খাতকের কি তাহার স্থলাভিষিক্তের হস্তান্তর করণ সম্বন্ধে বাধা ও ডিক্রীদারের প্রতীকার প্রাপ্তির কথা।

"৩২৫ক ধারা। ৩২২ অবধি ৩২৫ পর্য্যন্ত ধারার কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদত্ত কি যে২ কর্ত্তব্যভার অর্পিত হইয়াছে, যত কাল ডিক্রীমত খাতকের স্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ সম্বন্ধে কালেক্টর সাহেব তদন্তর্গত কোন ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে কি কর্ত্তব্য পালন করিতে পারেন, কালেক্টর সাহেবের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে ডিক্রীমত খাতক কি তাঁহার স্বার্থগত স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত সম্পত্তি কি তাহার অংশ বন্ধক রাখিতে পারিবেন না কিম্বা তাহার উপর কোন দায়, বর্ত্তাইতে, কি তাহার পাট্টা দিতে কি তাহা হস্তান্তর করিতে পারিবেন না; এবং টাকার ডিক্রী জারীক্রমে কোন দেওয়ানী আদালত উক্ত সম্পত্তি কি তাহার অংশের উপর কোন পরওয়ানা দিবেন না।

যে ডিক্রীর টাকা পরিশোধ করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব ৩২৩ ধারামতে বিধান করিয়াছেন, সেই ডিক্রী সম্বন্ধে সেই সময়ে কোন দেওয়ানী আদালত ডিক্রীমত খাতকের কি তাহার সম্পত্তির উপর ডিক্রীজারী করিবার কোন পরওয়ানা দিবেন না।

এই ধারার বিধানমতে ডিক্রীদার কোন ডিক্রীজারী সম্বন্ধে কিয়ৎকালের নিমিত্ত কোন প্রতিকার পাইতে না পারিলে, উক্ত ডিক্রীজারী করিবার মিয়াদ কালের হিসাব ধরিতে গেলে, সেই সময় বাদ দিতে হইবে।

সম্পত্তি কএক জিলায় থাকিলে, বিধানের কথা।

"৩২৫খ ধারা। যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হয় সেই সম্পত্তি একাধিক জিলায় থাকিলে, ৩২১ অবধি ৩২৫ পর্য্যন্ত ধারার কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত ও যে২ কর্ত্তব্য ভার অর্পিত হইয়াছে, সাধারণ বিধি কি বিশেষ আজ্ঞাদ্বারা ঐ২ জিলার কালেক্টর সাহেবদের মধ্যে যাহার প্রতি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট আদেশ করেন তিনি সময়ে২ সেই২ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন ও সেই২ কর্ত্তব্য পালন করিবেন।

পক্ষদিগকে ও সাক্ষিদিগকে ও দলীল সমূহ উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

"৩২৫গ ধারা। ৩২২ অবধি ৩২৫ পর্য্যন্ত ধারার কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে কার্য্য করণ সময়ে পক্ষদিগকে ও সাক্ষিদিগকে ও দলীলসমূহ উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত তাঁহার দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা থাকিবে।"

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৩২৬ ধারার সংশোধন। ৫১ ধারা। ৩২৬ ধারার শেষ বাক্যটীর পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বাক্যটী দিতে হইবে :—

"এমত স্থলে ৩২০ ধারার দ্বিতীয় পদ অবধি ৩২৫ গ পর্য্যন্ত সকল ধারার বিধান, যত দূর বর্ত্তিতে পারে বর্ত্তিবে।"

৫২ ধারা। ৩৩১ ধারার দ্বিতীয় পদে "বিশেষ উপকার-বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৯ ধারার" এই২ কথা ও অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫ অধ্যায়ের" এই কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

৩৩১ ধারার সংশোধন।

"তদ্রূপ প্রত্যেক আজ্ঞা ডিক্রীতুল্য বলবৎ হইবে এবং আপীল ও অন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মাধীন থাকিবে।"

৫৩ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পদে "প্রতিবাদী" শব্দের পরিবর্ত্তে "ডিক্রীমত খাতক" এই শব্দ দিতে হইবে এবং অন্যান্য পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদগুলি দিতে হইবে, যথা "আদালত প্রার্থককে জিজ্ঞাসাবাদ করিলে পর তাহার সেই প্রার্থনা করিবার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, ঐ বিবাদীয় বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং এই ধারার প্রথম পদোল্লিখিত হেতু আছে স্থির করিলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে প্রার্থক ঐ সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হয়, কিন্তু তদ্রূপ স্থির না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন।

৩৩২ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামতে প্রার্থনা শ্রবণ সময়ে, বিবাদের যেং হেতু উপরে নির্দ্দিষ্ট হইল, আদালত কেবল সেই২ হেতুর বিচার করিবেন।

"এই ধারামতে যে পক্ষের বিরুদ্ধে আজ্ঞা প্রদত্ত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকার পাইবার যে স্বত্বের দাওয়া করেন সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন; কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিয়া যদি কোন ফল হয়, সেই ফল সাপেক্ষ থাকিয়া, ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে।"

৩৩৩ ধারার সংশোধন। ৫৪ ধারা। ৩৩৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে,

যে মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পরে ডিক্রীমত খাতক সম্পত্তি হস্তান্তর করিলে, তাহার কথা।

"৩৩৩ ধারা। যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পরে ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিলে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ৩৩১ কি ৩৩২ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

৩৩৫ ধারার সংশোধন। ৫৫ ধারা। ৩৩৫ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে এই পদটী দিতে হইবে,

ডিক্রীমত খাতকভিন্ন কোন দাওয়াদার বাধক হইলে, তদ্বিষয়ের কথা।

"৩৩৫ ধারা। ডিক্রীমত খাতক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি সরল ভাবে ঐ সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকারস্বত্বের দাওয়া করিয়া ঐ সম্পত্তির ক্রেতার প্রতিকূলাচরণ করিলে কি প্রতিবন্ধক হইলে, কিম্বা ঐ সম্পত্তির অধিকার দিতে গিয়া তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে বেদখল করা গেলে, ঐ ক্রেতা কিম্বা যাহাকে বেদখল করা গেল তিনি নালিশ করিলে, আদালত সেই প্রতিকূলাচরণের কিম্বা, স্থলবিশেষে, সেই প্রতিবন্ধকতার কি বেদখল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।"

[ইংরাজী ভাষায় এস্থলে যে শব্দ পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই]

৩৩৬ ধারার সংশোধন। ৫৬ ধারা। ৩৩৬ ধারার প্রথম উপবিধির পরিবর্ত্তে পশ্চাল্লিখিত কথাগুলি দিতে হইবে।—

"কিন্তু এই ধারামতে কোন ব্যক্তিকে ধরিবার নিমিত্ত, সূর্য্যাস্তের পর কিম্বা সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করা যাইবে না, কিম্বা কোন বাসগৃহের বহির্দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলা যাইবে না।"

"কিন্তু ধৃত করিবার ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক নিয়মমতে কোন বাসগৃহে প্রবেশ করিতে পাইলে, ডিক্রীমত খাতক যে ঘরে আছে বলিয়া তাঁহার বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে, তিনি সেই ঘরের দ্বার বন্ধনমুক্ত করিয়া খুলিতে পারিবেন; কিন্তু যিনি ডিক্রীমত খাতক নহেন ও দেশাচারমতে প্রকাশ্য স্থলে উপস্থিত হন না, উক্ত ঘরে প্রকৃত পক্ষে এরূপ স্ত্রীলোক থাকিলে, তাঁহার চলিয়া যাইবার অনুমতি আছে, ঐ কার্য্যকারক তাঁহাকে এই সম্বাদ দিবেন; এবং তাঁহার চলিয়া যাইবার যুক্তিসিদ্ধ সময় দিয়া ও সর্ব্বপ্রকার যুক্তিসিদ্ধ সদুপায় করিয়া দিয়া, তদ্রূপ ধৃত করণার্থে ঐ ঘরে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩৩৯ ধারার সংশোধন। ৫৭ ধারা। ৩৩৯ ধারার চতুর্থ পদে "পূর্ব্বে" শব্দের পরে "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হস্তে" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ পদে এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, "এবং পরে খোরাকী দিতে হইলে তাহা কারাগারের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের হস্তে দিতে হইবে।"

৩৪১ ধারার সংশোধন। ৫৮ ধারা। ৩৪১ ধারার (ক), (খ), (গ), (ঘ) ও (ঙ) প্রকরণের ও উপবিধির পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে।—

"(ক) কারাবদ্ধ করিবার ওয়ারন্টে যে টাকা লিখিত থাকে, জেলের অধ্যক্ষকে সেই টাকা দেওয়া গেলে, কিম্বা

(খ) প্রকারান্তরে ডিক্রীর টাকা সম্পূর্ণরূপে শোধ হইলে, কিম্বা

(গ) যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে তাঁহাকে কারাবদ্ধ করা গেল তাঁহার প্রার্থনামতে, কিম্বা

(ঘ) ঐ ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞানুসারে খোরাকী দিতে ত্রুটি করিলে, কিম্বা

(ঙ) পশ্চাল্লিখিত বিধানানুসারে ডিক্রীমত খাতককে ঋণশোধ করণাক্ষম বলিয়া নির্দ্দেশ করা গেলে, কিম্বা

(চ) ৪২ ধারামতে তাঁহার কারাবদ্ধ থাকার নিরূপিত মিয়াদ পূর্ণ হইলে।

পরন্তু এই ধারার উল্লিখিত দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও পঞ্চম স্থলে, আদালতের আজ্ঞা না হইলে ডিক্রীমত খাতককে মুক্ত করা যাইবে না।"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

৩৪৪, ৩৪৫, ৩৪৭, ৩৪৯, ৩৫০, ৩৫১, ৩৫৬, ৩৫৭, ৩৫৮, ৩৫৯, ও ৩৬০ ধারার সংশোধন।

৫৯ ধারা। ৩৪৪ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

ঋণশোধ করণাক্ষম বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইবার প্রার্থনা করণের ক্ষমতার কথা।

"৩৪৪ ধারা। টাকার ডিক্রীজারীক্রমে ডিক্রীমত খাতককে ধৃত কি কারাবদ্ধ করা গেলে, কিম্বা তদ্রূপ ডিক্রীজারীক্রমে তাহার সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা হইলে, তিনি ঋণশোধ করণাক্ষম বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইবার প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে পারিবেন।"

"ডিক্রীমত খাতককে ঋণশোধ করণাক্ষম বলিয়া নির্দ্দেশ করা যায়, টাকার ডিক্রীদার এরূপ প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে পারিবেন।"

"যে জিলার আদালতের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে ডিক্রীমত খাতক বাস করেন কি আবদ্ধ থাকেন, সেই আদালতে তদ্রূপ প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র দিতে হইবে।"

৩৪৫ ধারার প্রথম পদের ও (ক) প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথা গুলি দিতে হইবে।—

প্রার্থনাপত্রের মর্ম্মের কথা।

"৩৪৫ ধারা। ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনাপত্র হইলে, তাহাতে এই২ কথা লেখা থাকিবে।

"(ক) ঐ ব্যক্তিকে ধৃত কি কারাবদ্ধ করা গেল, কিম্বা তাঁহার সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা করা গিয়াছে, ও যে আদালতের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে ধৃত কি কারাবদ্ধ করা যায়, কিম্বা যদ্দ্বারা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করা যায়, ও ধৃত কি কারাবদ্ধ হইলে, তিনি যে স্থানে আবদ্ধ আছেন, এই২ কথা।"

উক্ত ধারায় এই পদটী যোগ করিতে হইবে।—

"টাকার ডিক্রীদারের প্রার্থনাপত্র হইলে, তাহাতে ডিক্রীর তারিখ, যে আদালত ডিক্রী দেন, তৎক্রমে যত টাকা পাওনা থাকে, ও যে স্থানে ডিক্রীমত খাতক বাস করেন কি আবদ্ধ থাকেন, এই২ কথা লেখা থাকিবে।"

৩৪৭ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথা গুলি দিতে হইবে।—

প্রার্থনাপত্রের নকল ও নোটিস দিবার কথা।

"৩৪৭ ধারা। আদালত ঐ প্রার্থনা শুনিবার দিন নিরূপণ করিয়া, ঐ প্রার্থনাপত্রের নকল ও তাহা যে সময়ে ও স্থানে শুনা যাইবে ইহার লিখিত নোটিস আদালত ঘরে লাগাইয়া দিবেন ও প্রার্থকের খরচে,

"ডিক্রীমত খাতক প্রার্থক হইলে; যে ডিক্রীজারীক্রমে তাঁহাকে ধৃত কি কারাবদ্ধ করা যায় কিম্বা সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা হয়, সেই ডিক্রীদারের কিম্বা তাঁহার উকীলের উপর, ও প্রার্থনাপত্রে অন্য কোন মহাজনদের নাম লেখা থাকিলে তাঁহাদের উপর, জারী করাইবেন;

"ডিক্রীদার প্রার্থক হইলে, ডিক্রীমত খাতকের কি তাঁহার উকীলের উপর জারী করাইবেন।"

৩৪৯ ধারায় এই২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, যথা, "কিম্বা তাঁহাকে আদেশ করিলেই উপস্থিত হইবেন ইহার যথোপযুক্ত জামিন লইয়া তাঁহাকে মুক্ত করিবেন।"

৩৪৯ ও ৩৫০ ও ৩৫১ ধারায় "প্রার্থক" শব্দের পরিবর্ত্তে প্রত্যেক স্থলেই "ডিক্রীমত খাতক" এই শব্দটী দিতে হইবে।

৩৫১ ধারার (খ) প্রকরণে "কারাবদ্ধ করা যায় এই কথার পর "কিম্বা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করা যায়" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৫৬ ধারার (ঘ) প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দ্বয় দিতে হইবে।—

"(ঘ) যেই২ ঋণের প্রতিভূস্বরূপ ঐ ঋণশোধ করণাক্ষম ব্যক্তির সম্পত্তি বন্ধক থাকে, সেই২ ঋণের অগ্রগণ্যতানুসারে যথাক্রমে তৎসমুদয় পরিশোধ করিবেন।

(ঙ) তফসীলে যেই২ ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের এক জনকে অন্যের অগ্রগণ্য না করিয়া প্রত্যেক জনের প্রাপ্য অনুসারে হারহারীমতে অবশিষ্ট টাকা বিলি করিবেন।"

এবং উক্ত ধারায় নিম্নলিখিত কথা গুলি যোগ করিতে হইবে।

"পরন্তু যে কোন স্থানীয় সীমার মধ্যে ৩২০ ধারামত নির্দ্দেশপত্র করা গিয়া তাহা বলবৎ থাকে, গ্রাহক গবর্ণমেণ্টে রাজস্বদায়ি কিম্বা কৃষি কার্য্যার্থে ভোগ করা কি ইজারা বিলি করা তন্মধ্যস্থ স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবেন না; কিন্তু তিনি ঐ ঋণ শোধ করণাক্ষম ব্যক্তির অন্য সম্পত্তি বিক্রয় করিলে পর, (ক) যে টাকা পাওয়া গিয়াছে তাহা বাদ দিলে তফসীলের লিখিত মহাজনদের দাওয়ার টাকা পরিশোধার্থ যত টাকার আবশ্যক, ও (খ) ঐ ঋণ শোধ করণাক্ষম ব্যক্তির যে স্থাবর সম্পত্তি অবিক্রীত আছে, ও (গ) তাহার উপর যদি কোন দায় থাকে, এই২ কথা নির্ণয় করিয়া আদালত উক্ত বিশেষ বৃত্তান্তসহ বিবরণপত্র কালেকটর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন; তাহা হইলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি ৩২২ অবধি ৩২৫ ধারায় যে সকল ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তন্মধ্যে যেই২ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করা উচিত বোধ করেন, তদনুসারে কার্য্য করিয়া এবং ঐ২ ধারার বিধান যত দূর বর্ত্তিতে পারে উক্ত বিধান মানিয়া, তিনি তদ্রূপ আবশ্যক টাকা তুলিতে প্রবৃত্ত হইবেন; এবং উক্তরূপ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিলে, তাঁহার হাতে যে টাকা আসে, তাহা তিনি আদালতের আজ্ঞাধীন রাখিবেন।"

৩৫৭ ধারায় "৩৫৫" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৩৫১ কিম্বা ৩৫৫" এই২ অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে; ও

"তফসীলের লিখিত মহাজনেরা তাঁহার বিপক্ষে যেই২ ডিক্রী পাইয়াছেন তাহা সম্পূর্ণরূপে সাধন না হওন কিম্বা সাধন করা অসাধ্য না হওন পর্য্যন্ত" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "যাবৎ তফসীলের লিখিত মহাজনদের প্রাপ্য ঋণের টাকার এক তৃতীয়াংশ পরিমাণ পরিশোধ করা না যায়, অথবা যাবৎ ৩৫১ কি ৩৫৫ ধারামত মুক্ত করিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি দ্বাদশ বৎসর গত না হয়" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৫৮ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।

ঋণশোধকরণাক্ষম ব্যক্তিকে দায় হইতে মুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবার কথা।

"৩৫৮ ধারা। তফসীলের লিখিত ঋণ মোটে ২০০৲ দুই শত টাকা কি তাহার কম হইলে, ঋণশোধ করণাক্ষম যে ব্যক্তিকে পূর্ব্বোক্ত মতে মুক্ত করা যায়, আদালত তাহাকে সেই সকল ঋণের উপলক্ষে অন্য দায় হইতে মুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন, এবং তফসীলের লিখিত ঋণের এক তৃতীয়াংশ পরিমাণ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

পরিশোধ হইলে পর, কিম্বা মুক্ত করিবার আজ্ঞা করণাবধি দ্বাদশ বৎসর গত হইলে পর, অন্য দায় হইতে মুক্ত বলিয়া প্রকাশ করিবেন।”

৩৫৯ ধারায় “কোন মহাজনের অনুরোধে আদালত” এই কথার পর “আজ্ঞাপত্র লিখিয়া” এই কথা দিতে হইবে।

৩৬০ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

“ডিক্রীমত খাতকের সম্পত্তির মূল্য ২,৫০০৲ দুই হাজার পাঁচ শত টাকার অধিক হইলে, কিম্বা তাঁহার বিরুদ্ধে মোট দাওয়ার টাকা ৫০০০৲ পাঁচ হাজার টাকার অধিক হইলে, কিম্বা উক্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের বাহিরে থাকিলে, রাঙ্গুন ও মৌলমেন ও আক্যাব ও বেসিন নগরের বিচারাধিপত্যপ্রাপ্ত কোন আদালতের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্ত্তিবে না।”

৬০ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারায়

৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারার সংশোধন।

যেং স্থলে “নালিশের হেতু” কি “নালিশ করিবার হেতু” এই ২ কথা আছে, সেই ২ স্থলে ঐ কথার পরিবর্ত্তে “মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ব” এই২ কথা দিতে হইবে; ও ৩৬৮ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা, “তদ্রূপ প্রার্থনা করিবার যে সময় নির্দ্দেশ আছে বাদী সেই সময়মধ্যে প্রার্থনা না করিলে, মোকদ্দমা উঠিয়া যাইবে।”

৬১ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম পদে ও ৩৬৬ ধারার

৩৬৪ ও ৩৬৬ ধারার সংশোধন।

প্রথম পদে “দাওয়াদার” শব্দের পরে “আইনের নির্দ্ধারিত মিয়াদের মধ্যে” এই২ কথা দিতে হইবে; এবং শেষোক্ত ধারার প্রথম পদে “আদালত” শব্দের পরে “প্রতিবাদির প্রার্থনামতে” এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে “করিতে পারিবেন” ইহার পরিবর্ত্তে “করিবেন” পাঠ করিতে হইবে।

৬২ ধারা। ৩৭১ ধারার দ্বিতীয় পদে “মৃত” শব্দের

৩৭১ ধারার সংশোধন।

পূর্ব্বে “কিম্বা” এই শব্দটী দিতে হইবে।

৬৩ ধারা। ৩৭৩ ধারার প্রথম পদে “সেই ত্যক্ত

৩৭৩ ধারার সংশোধন।

অংশের নিমিত্ত” এই কথার পরিবর্ত্তে “সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে” এই কথা দিতে হইবে; ও দ্বিতীয় পদে “সেই বিষয়ে” এই শব্দের পরে “কিম্বা সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে” এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৪ ধারা। ৩৭৫ ধারায় “মোকদ্দমা” এই শব্দের

৩৭৫ ধারার সংশোধন।

পূর্ব্বে “সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ” এই ২ কথা দিতে হইবে; ও “বিবাদীয় বিষয়ে” এই কথার পর “সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ” এই ২ কথা দিতে হইবে; এবং “সেই ডিক্রী” এই কথার পূর্ব্বে “উক্ত একরারে কি রাজীনামায় কি তৃপ্তিজনক কথায় মোকদ্দমার যে বিষয় লইয়া কার্য্য হয় তৎসম্পর্কে” এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৫ ধারা। ৩৭৭ ধারায় “ঐ টাকা আমানৎ হওয়ার

৩৭৭ ধারার সংশোধন।

নোটিস দিবেন” এই ২ কথার পরিবর্ত্তে “ঐ টাকা আমানৎ হইবার লিখিত নোটিস আদালতদ্বারা দিবেন” এই২ কথা দিতে হইবে।

৬৬ ধারা। ৩৮৪ ধারায় “আফিডেবিটক্রমে” ও ৪৭৭

৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারার সংশোধন।

ও ৪৮৩ ধারায় “আফিডেবিট করিয়া” এই ২ কথার পরে “কি অন্যরূপে” এই কথা দিতে হইবে।

৬৭ ধারা। ৩৮৬ ধারার দ্বিতীয় পদ ও উপবিধি

৩৮৬ ধারার সংশোধন।

দ্বয়ের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথা গুলি দিতে হইবে; যথা, “হাই কোর্ট কি রাঙ্গুনের রিকর্ডারের কোর্ট ভিন্ন অন্য যে আদালতের এলাকার সীমার মধ্যে উক্ত ব্যক্তি বাস করেন, ঐ পত্র সেই আদালতের প্রতি, কিম্বা পত্রদায়ি আদালত যাহাকে নিয়োগ করা উচিত বোধ করেন এরূপ হাই কোর্টের কোন উকীলের প্রতি, দেওয়া যাইবে।”

৬৮ ধারা। ৪০৬ ধারায় “বিচারপতি” শব্দের পরে

৪০৬ ধারার সংশোধন।

“বিহিত বোধ করিলে” এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে “লইবেন” শব্দের পরিবর্ত্তে “লইতে পারিবেন” পাঠ করিতে হইবে।

৬৯ ধারা। ৪১২ ধারায় “রহিত করা যায়” এই

৪১২ ধারার সংশোধন।

শব্দের পরে “কিম্বা যদি ৯৭ কি ৯৮ ধারামতে মোকদ্দমা ডিস্‌মিস্ করা যায়” এই২ কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে।

৭০ ধারা। ৪১৩ ধারায় “করিবার অনুমতি না দেওয়া

৪১৩ ধারার সংশোধন।

গেলে” এই কথার পরিবর্ত্তে “করণার্থে ৪০৯ ধারামতে অনুমতি না দিবার আজ্ঞা হইলে” এই২ কথা দিতে হইবে।

৭১ ধারা। ৪২৪ ধারায় “রাজকীয় কার্য্যকারকের

৪২৪ ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার সংশোধন।

নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে” এই কথার পরিবর্ত্তে “রাজকীয় কার্য্যকারক আপন পদ সম্পর্কে কোন কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে” এই কথা দিতে হইবে; ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার “রাজকীয় কার্য্যকারকের” এই২ শব্দের পূর্ব্বে “পূর্ব্বোক্ত প্রকারের কার্য্যহেতুক” এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৭২ ধারা। ৪৩৭ ধারায় প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্ন-

৪৩৭ ধারার সংশোধন।

লিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা, “ট্রষ্টীর কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্ম সম্পাদকের কিম্বা দ্রব্যনিরূপণাধিকারির হস্তে যে সম্পত্তি ন্যস্ত থাকে তৎসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমায়, ঐ সম্পত্তিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের সহিত তৃতীয় ব্যক্তির বিবাদ হইলে, ঐ ট্রষ্টী কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্মসম্পাদক কি দ্রব্যনিরূপণাধিকারী তদ্রূপ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের স্থলাভিষিক্ত হইবেন, ও তাঁহাদিগকে সচরাচর মোকদ্দমার একপক্ষ করা আবশ্যক হইবে না।”

৭৩ ধারা। ৪৫৬ ধারায় “নাবালগের নাম উল্লেখ

৪৫৬ ধারার সংশোধন।

করিয়া” এই কথার পরিবর্ত্তে “নাবালগের নামে কি পক্ষে কিম্বা বাদী” এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

“মোকদ্দমা সম্পর্কীয় অভিভাবকরূপে কার্য্য করিতে অভিলাষী এরূপ অন্য কোন যোগ্য ব্যক্তি না থাকিলে, আদালত আপনার কোন কার্য্যকারককে তদ্রূপ অভি–

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

ভাবকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ স্থলে আবশ্যক যে ঐ কার্য্যকারকের উক্ত নাবালগের বিরুদ্ধে কোন স্বার্থ না থাকে।”

৪৬৯ ধারার সংশোধন।

৭৪ ধারা। ৪৬৯ ধারার “ধৃত করিবার” এই কথার পরে “কিম্বা অন্য” এই কথা দিতে হইবে; ও দ্বিতীয় পদে “ও” শব্দের পরে “ধৃত করিবার ওয়ারন্ট হইলে” এইং কথা দিতে হইবে।

৪৭৩ ধারার সংশোধন।

৭৫ ধারা। ৪৭৩ ধারার “ও উক্ত দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবেন” হইং কথা যোগ করিতে হইবে।

৪৭৮ ধারার সংশোধন।

৭৬ ধারা। ৪৭৮ ধারার শেষ পদে “তাঁহাকে আদালতের সম্মুখে আনিবার আজ্ঞা ”এইং কথার পরিবর্ত্তে “তাঁহাকে ধৃত করিয়া আদালতের সম্মুখে আনিবার আজ্ঞা” এইং কথা দিতে হইবে।

৪৮১ ধারার সংশোধন।

৭৭ ধারা। ৪৮১ ধারায় এইং কথা যোগ করিতে হইবে “কিন্তু কোন ব্যক্তি তদ্রূপ আজ্ঞানুসারে কর্ম্ম করিলে পর তাঁহাকে এই ধারামতে কারাবদ্ধ করিয়া রাখা যাইবে না।”

৪৮৩ ধারার সংশোধন।

৭৮ ধারা। ৪৮৩ ধারায় “তত দিন” এই শব্দের পরে “আদালতের এলাকার অন্তর্গত” এই শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৮৪ ধারার সংশোধন।

৭৯ ধারা। ৪৮৪ ধারায় “উদ্যত আছেন” এই কথার পরে “কিম্বা আদালতের এলাকার মধ্যে আপনার কিছু সম্পত্তি রাখিয়া উক্ত অভিপ্রায়ে আপনি ঐ এলাকা হইতে প্রস্থান করিয়াছেন”এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৯৭ ধারার সংশোধন।

৮০ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে ”অপ্রচুর কারণে নিষেধসূচক আজ্ঞা” এইং শব্দের পরিবর্ত্তে “আদালত যে নিষেধসূচক আজ্ঞা দিলেন অপ্রচুর কারণে সেই আজ্ঞা” এই পাঠ করিতে হইবে।

৫২৩ ধারার সংশোধন।

৮১ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীয় পদে “কোন” শব্দের পরিবর্ত্তে “সকল” শব্দ দিতে হইবে।

৫৩৯ ধারার সংশোধন।

৮২ ধারা। ৫৩৯ ধারার শেষ পদে “আডবোকেট-জেনরল না থাকিলে, গবর্ণমেন্টের আডবোকেট, ও, গবর্ণমেন্টের আডবোকেট না থাকিলে” এইং কথার পরিবর্ত্তে “রাজধানী নগরের বাহিরে কালেক্টর সাহেব ও, কিম্বা’ এই কথা দিতে হইবে।

৫৫৪ ধারার সংশোধন।

৮৩ ধারা। ৫৫৪ ধারায় “আপীল করিতে পারিবেন” এই কথার পরে “এবং” শব্দের পরিবর্ত্তে “তাহা হইলে” পাঠ করিতে হইবে।

৫৫৫ ধারার সংশোধন।

৮৪ ধারা। ৫৫৫ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে, যথা,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

আরম্ভ করিবার সময়ের কথা।

“৫৫৫ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে নির্দ্ধারিত দিনে, কিম্বা শ্রবণ করিবার দিনান্তর নিরূপিত হইলে সেই দিনে, আপীলের পোষকতায় আপেলান্টের কথা শুনা যাইবে। আদালত যদি তখন একবারে আপীল ডিসমিস না করেন তাহা হইলে আপীলের বিরুদ্ধে রেস্পণ্ডেন্টের কথা শুনিবেন, এবং তদ্রূপ স্থলে অপেলান্টের প্রত্যুত্তর দিবার স্বত্ব থাকিবে।”

৫৬০ ধারার সংশোধন।

৮৫ ধারা। ৫৬০ ধারায় “এই কথার প্রমাণ হইলে” এইং শব্দের পরিবর্ত্তে “কিম্বা নোটিস নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই তিনি আদালতের এরূপ হৃ:হ্বাগ জন্মাইয়া দিলে” এইং কথা দিতে হইবে।

৫৬১ ধারার সংশোধন।

৮৬ ধারা। ৫৬১ ধারার “৭ সাত দিন থাকিতে তিনি আপেলান্টকে কি তাঁহার উকীলকে সেই আপত্তির নোটিস দেন” এইং কথার পরিবর্ত্তে “আপীল শুনিবার অবধারিত দিনের অন্যূন সাত দিন পূর্ব্বে তিনি সেই আপত্তির নোটিস দাখিল করেন” এইং কথা দিতে হইবে।

৮৭ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৫৮২ ধারার সংশোধন।

৮৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে যথা,

আপীল আদালতের ক্ষমতা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন আদালতের ন্যায় হইবার কথা।

“৫৮২ ধারা। পঞ্চম অধ্যায়মতে যেং মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, তদ্বিষয়ে এই আইনক্রমে মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাপন্ন আদালতের প্রতি যে যে ক্ষমতা প্রদত্ত ও কর্ত্তব্য ভার অর্পিত হইয়াছে এই অধ্যায়মত আপীলী মোকদ্দমায় আপাল আদালতের সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও যতদূর সম্ভব সেই সেই কর্ত্তব্য পালন করিতে হইবে; এবং ৩৬৩ ও ৩৬৫ ধারায় বাদী শব্দে আপেলান্টও বুঝায় বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।”

৫৮৪ ধারার সংশোধন।

৮৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গ) প্রকরণে “দোষ হওয়া হেতু” এই কথার পরিবর্ত্তে “দোষ হওয়া সম্ভব হেতু” এই কথা দিতে হইবে।

৫৮৮ ধারার সংশোধন

৯০ ধারা। ৫৮৮ ধারার (ক) অবধি (ব) পর্য্যন্ত প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণগুলি দিতে হইবে, যথা,

“(১) মোকদ্দমার আনুষ্ঠানিক কার্য্য স্থগিত করণার্থ ২০ ধারামত আজ্ঞা।

(২) বাদী কি প্রতিবাদী বলিয়া কোন ব্যক্তির নাম উঠাইয়া দেওন বা সংযোগকরণ বিষয়ক ৩২ ধারামত আজ্ঞা।

(৩) কোন পক্ষের স্বয়ং উপস্থিত হইবার আদেশ সূচক ৩৬ কি ৬৬ ধারামত আজ্ঞা।

(৪) নালিশের অন্য হেতু সংযোগ করণার্থ ৪৪ ধারা মত আজ্ঞা।

(৫) নালিশের কোন হেতু উঠাইয়া দেওনার্থ ৪৭ ধারামত আজ্ঞা।

(৬) সংশোধনার্থ কিম্বা উপযুক্ত আদালতে উপস্থিত করণার্থ আবেদনপত্র ফিরাইয়া দিবার আজ্ঞা।

(৭) এক ঋণ হইতে অন্য ঋণ বাদ দিবার কিম্বা বাদ দিতে অস্বীকার করিবার ১১১ ধারামত আজ্ঞা।

(৮) যে মোকদ্দমায় আপীল হইতে পারে, তদ্রূপ মোকদ্দমা ডিস্‌মিস করিবার আজ্ঞা অসিদ্ধ করণার্থ ১০৩ ধারামত প্রার্থনা অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।

(৯) কেবল একপক্ষ উপস্থিত থাকিতে যে ডিক্রী করা যায় তাহা অসিদ্ধ করণের আজ্ঞার নিমিত্ত ১০৮ ধারামত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।

(১০) ১১৩ ও ১২০ ও ১৭৭ ধারামত আজ্ঞা।

(১১) বর্ণনাপত্র কিম্বা ডিক্রীজারীর প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবার কিম্বা সংশোধনার্থে ফিরাইয়া দিবার ১১৬ কি ২৪৫ ধারামত আজ্ঞা।

(১২) কোন দ্রব্য আটক করিয়া রাখিবার আদেশ সূচক ১৪৩ ও ১৪৮ ধারামত আজ্ঞা।

(১৩) অস্থাবর সম্পত্তির ক্রোক ও বিক্রয় করণার্থ ১৬২ ধারামত আজ্ঞা।

(১৪) সম্পত্তি ক্রোক করণার্থ ১৬৮ ধারামত আজ্ঞা ও ক্রোক করা সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ ১৭০ ধারামত আজ্ঞা।

(১৫) হস্তান্তরকরণ পত্রের কি পৃষ্ঠলিপির পাণ্ডুলিপি লিখিবার আপত্তি বিষয়ক ২৬১ ধারামত আজ্ঞা।

(১৬) স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় দৃঢ় করিবার, কি অসিদ্ধ করিবার, কি অসিদ্ধ করিতে অস্বীকার করিবার ২৯৪ ধারামত কি ৩১২ ধারার প্রথম পদমত কি ৩১৩ ধারামত আজ্ঞা।

(১৭) ঋণশোধ করণের অক্ষমতার স্থলে ৩৫১ কি ৩৫২ কি ৩১৩ কি ৩১৭ ধারামত আজ্ঞা।

(১৮) ৩৬৬ ধারার দ্বিতীয় পদমত কিম্বা ৩৬৭ কি ৩৬৮ ধারামত আজ্ঞা।

(১৯) মোকদ্দমা ডিস্‌মিস করিবার প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণার্থ ৩৭০ ধারামত আজ্ঞা।

(২০) মোকদ্দমা রহিত কি ডিস্‌মিস হওয়া অসিদ্ধ করিবার অস্বীকারসূচক ৩৭১ ধারামত আজ্ঞা।

(২১) আপত্তি অগ্রাহ্য করণার্থ ৩৭২ ধারামত আজ্ঞা।

(২২) মোকদ্দমা নিমিত্ত আসন্ন বন্ধুর কি অভিভাবকের প্রতি খরচা দিবার আদেশ সূচক ৪৫৪ কি ৪৫৫ কি ৪৫৮ ধারামত আজ্ঞা।

(২৩) বাদ প্রতিবাদার্থ মোকদ্দমার ৪৭৩ ধারার (ক) কি (খ) কি (ঘ) প্রকরণমত কিম্বা ৪৭৫ কি ৪৭৬ ধারামত আজ্ঞা।

(২৪) ৪৭৯ কি ৪৮০ কি ৪৮৫ কি ৪৯২ কি ৪৯৩ কি ৪৯৬ কি ৪৯৭ কি ৫০২ কি ৫০৩ ধারামত আজ্ঞা।

(২৫) সালিসীতে অর্পণ কার্য্য নিরস্ত করণার্থ ৫১৪ ধারামত আজ্ঞা।

(২৬) মীমাংসা পরিবর্ত্তনার্থ ৫১৮ ধারামত আজ্ঞা।

(২৭) ৫৫৮ ধারামতে আপীল পুনঃ গ্রাহ্য করিতে বা ৫৬০ ধারামতে পুনঃশ্রবণ করিতে অস্বীকার করণের আজ্ঞা।

(২৮) ৫৬২ ধারামতে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠাইবার আজ্ঞা।

(২৯) এই আইনের কোন বিধানানুসারে অর্থদণ্ড ধার্য্য করণের, কিম্বা ডিক্রীজারীক্রমে কারাবন্ধন ছাড়া কোন ব্যক্তিকে ধৃত কি কারাবদ্ধ করণের যে আজ্ঞা হয় তাহা।"

৯১ ধারা। ৫৮৯ ধারার প্রথম পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে।

৫৮৯ ধারার সংশোধন।

"৫৮৯ ধারা। ৫৮৮ ধারার (১২) ও (১৬) ও (১৭) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট আজ্ঞার উপর হাই কোর্টে আপীল হইবে।"

যে আদালত আপীল শুনিবেন তাহার কথা।

৯২ ধারা। ৬২২ ধারার "ত্রুটি করিলেন" এই কথার পর "কিম্বা স্বীয় ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে গিয়া অবৈধমতে কি গুরুতর অনিয়মসহকারে কার্য্য করিয়াছেন" এইং কথা দিতে হইবে।

৬২২ ধারার সংশোধন।

৯৩ ধারা। ৬৩৮ ধারায় "১৬ ও ১৭ ধারা" এই অঙ্ক ও কথার পরিবর্ত্তে "১৬ ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এই ২ অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে; এবং শেষ পদে "হাই কোর্টের" এই শব্দের পরে "জজের" এই শব্দটী দিতে হইবে।

৬৩৮ ধারার সংশোধন।

৯৪ ধারা। ৬৪২ ধারার দ্বিতীয় পদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পদটী দিতে হইবে, যথা,

৬৪২ ধারার সংশোধন।

"ও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন, যে বিষয়ে যে আদালত বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন কিম্বা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া সরলভাবে বিশ্বাস করেন, সেই আদালতে সেই বিষয় উপস্থিত থাকিলে, উভয় পক্ষ ও তাঁহাদের উকীল ও মোক্তার ও রেবিনিউ এজেণ্ট ও স্বীকৃত কর্ম্ম কারক ও সমন ক্রমে কার্য্যকারি তাঁহাদের সাক্ষিগণ, ঐ বিষয় উপলক্ষে যে সময়ে ঐ আদালতে যাইতেছেন কি উপস্থিত থাকেন ও যে সময়ে ঐ আদালত হইতে ফিরিয়া আসিতেছেন, সেই সময়ে তাঁহাদিগকে এই আইনমতে ধৃত করা যাইবে না।"

৯৫ ধারা। ৬৪৮ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

৬৪৮ ধারার সংশোধন।

"৬৪৮ ধারা। ডিক্রীজারী সম্পর্কে না হইয়া এই আইনের কোন বিধানক্রমে কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিতে কিম্বা কোন সম্পত্তি ক্রোক করিতে কোন আদালতের ইচ্ছা হইলে এবং ঐ আদালতের এলাকার বহিভূত স্থানে উক্ত ব্যক্তির বাস হইলে কি ঐ সম্পত্তি থাকিলে, আদালত আপন বিবেচনামতে ধৃত করিবার পরওয়ানা কিম্বা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও যে জিলার আদালতের এলাকার সীমার মধ্যে ঐ ব্যক্তি বা সম্পত্তি থাকে সেই আদালতে আপন পরওয়ানার বা আজ্ঞার নকল ও ব্যক্তিকে ধৃত বা সম্পত্তি ক্রোক করিতে অনুমান যত খরচ লাগিবে তাহাও পাঠাইবেন।

যে ব্যক্তিকে ধৃত বা যে সম্পত্তি ক্রোক করিতে হইবে তাহা জিলার বহির্ভূত স্থানে থাকিলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

"ঐ জিলার আদালত সেই নকল ও টাকা পাইলে আপনার আমলাগণের কিম্বা আপনার অধীন কোন আদালতের দ্বারা ঐ ব্যক্তিকে ধৃত বা ঐ সম্পত্তি ক্রোক করাইবেন, ও যে আদালত ঐ পরওয়ানা বা আজ্ঞা দিলেন বা করিলেন, সেই আদালতে ঐ ধৃত বা ক্রোক হওয়ার কথা জ্ঞাত করিবেন।

"এই ধারামতে যে আদালত কোন ব্যক্তিকে ধৃত করেন তিনি, ধৃত করণের পরওয়ানা যে আদালত হইতে বাহির হইয়াছিল সেই আদালতে ধৃত ব্যক্তিকে পাঠাইবেন, কিন্তু যদি ধৃত ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত হইবার কিম্বা (৩৪ অধ্যায়মত মোকদ্দমা হইলে) তদ্বিরুদ্ধে ঐ আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেই ডিক্রীমত কার্য্য করিবার যথোপযুক্ত জামিন দেন, যে আদালত ধৃত করিয়াছেন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত করিবেন।"

৬৪৯ ধারা সংশোধন।

৯৬ ধারা। ৬৪৯ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী সংযোগ করিতে হইবে, যথা, "পূর্ব্বাপর কথা দ্বারা বিরুদ্ধ ভাব প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের "আদালত ডিক্রী করেন" কি তদ্ভাবের কথায় যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী হইলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিরুদ্ধে আপীল করা যায় সেই আদালতকেও বুঝাইবে, এবং যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা যে আদালতের ডিক্রী সেই আদালত উঠিয়া গিয়া থাকিলে, যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছিল ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিবার সময়ে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে যে আদালতের উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিত, সেই আদালতকেও বুঝাইবে।"

৬৫০ ধারায় যাহা সংযোগ করিতে হইবে।

৯৭ ধারা। ৬৫০ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে যথা,

ভিন্ন দেশীয় সমন জারী করিবার কথা।

"৬৫০ক ধারা। ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত যে সমন বাহির করেন তাহা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতে পাঠান যাইতে পারিবে ও শেষোক্ত আদালতের সমনের ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এরূপ স্থলে প্রয়োজন যে, যে আদালত ঐ সমন বাহির করেন সেই আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সংস্থাপিত, কিম্বা ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সেই আদালতের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবার নির্দ্দেশ করিয়াছেন।"

৬৫২ ধারার সংশোধন।

৯৮ ধারা। ৬৫২ ধারায় "সময়ে২" এই শব্দের পরে "আপনার কার্য্যপ্রণালী কিম্বা" এই২ শব্দ দিতে হইবে।

প্রথম তফসীলের সংশোধন।

৯৯ ধারা। প্রথম তফসীলের ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "১১ ধারার ২ প্রকরণ" এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্ত্তে "১১ ধারা ও ১৩ ধারার 'কিন্তু' শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথা ও ১৯ ধারা" এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে; ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "২ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা" এই কথার পরে "এবং তফসীল" এই কথা দিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

দ্বিতীয় তফসীলের সংশোধন।

১০০ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলে,

"২৩০" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "২২৩" এই অঙ্ক দিতে হইবে,

"২১ অধ্যায়" এই অঙ্ক ও শব্দের পূর্ব্বে "২০ অধ্যায়, ৩৬০ ধারা।—কোন২ আদালতকে ঋণশোধকরণক্ষমতা সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্য প্রদানের কথা" এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে;

"৩৪ অধ্যায়।—নিষ্পত্তির পূর্ব্বে ধৃত ও ক্রোক করণবিষয়ক বিধি" এই অঙ্ক ও কথার পরে "স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কে না হইয়া, ৩৬ অধ্যায়।—গ্রাহকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।" এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে;

"৫২২" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫২৬" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

চতুর্থ তফসীলের সংশোধন।

১০১ ধারা। চতুর্থ তফসীলের ১৪১ নম্বর পাঠের যে মোট আছে, তাহাতে "আজ্ঞা হইলে" এই কথার পর "ও ২৮৭ ধারায় অন্য যে ২ বিশেষ বিবরণ নির্দ্দিষ্ট করিবার আদেশ আছে তাহা যত দূর ন্যায্য ও শুদ্ধরূপে হইতে পারে" এই২ কথা; ১৪৯ নম্বর পাঠে "ত্রিশ" শব্দের পরিবর্ত্তে "ষাইট" শব্দ; ও ১৭২ নম্বর পাঠে যে যে স্থলে "সাত", এই শব্দটী আছে সেই সেই স্থলে তৎপরিবর্ত্তে "দশ" এই শব্দটী দিতে হইবে।

যে আপীল চলিতেছে তাহার কথা।

১০২ ধারা। এক্ষণে যে আপীল চলিতেছে তাহা উপস্থিত করিবার তারিখে এই আইন প্রচলিত থাকিলে যদি সেই আপীল হইতে পারিত, তবে এই আইন উক্ত তারিখে প্রচলিত থাকিলে যেরূপ হইত তদ্রূপে ঐ আপীল শুনা গিয়া নিষ্পত্তি হইবে; ও ইতিপূর্ব্বে ৩২০ ধারামতে কালেক্টর সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা প্রেরণ সূচক যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা গিয়াছে, ও ৩৬০ ধারামতে প্রদত্ত বলিয়া ইতিপূর্ব্বে যে প্রত্যেক বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে, তাহা আইনমতে কৃত ও প্রদত্ত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩২০ ও ৩৬০ ধারা মত আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনের কথা।

অর্থ করণের ধারা।

১০৩ ধারা। এই আইনে ইহার পূর্ব্বের ধারা গুলিতে "ধারা" ও "তফসীল" শব্দে উক্ত আইনের ধারা ও তৎসংযুক্ত তফসীল বুঝাইবে।

আর রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিত মতে সংশোধন করা বিহিত; অতএব এতদ্দ্বারা আরো এই২ বিধান করা গেল।

১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৩৫ ধারার সংশোধন।

১০৪ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় "কিওমনা বা লিয়া" এই কথার পরে "রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের" এই কথা দিতে হইবে, এবং "ঐ দলীল রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিবেন" এই কথার পূর্ব্বে "যে ব্যক্তি তদ্রূপ অস্বীকার করেন কিম্বা যৎ সম্বন্ধে তদ্রূপ বোধ হয় কি যাঁহার মৃত্যু হইয়াছে তৎসম্পর্কে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১০৫ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারায় "৮৭" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৮৯" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৫১ ধারার সংশোধন।

১০৬ ধারা। উক্ত আইনের ৮৩ ধারায় "অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পরিবর্ত্তে "দ্বিতীয় "শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা দিতে হইবে।

৮৩ ধারার সংশোধন।

১০৭ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারায় "ঐ সর্টিফিকট" এই কথার পরিবর্ত্তে "ঐ নকল' এই কথা দিতে হইবে, ও ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পদটী যোগ করিতে হইবে, যথা, "যে আদালত দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩১৬ ধারামতে সর্টিফিকেট দেন, সর্টিফিকেটের অন্তর্গত যে সমস্ত স্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ যে রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের এলাকার সীমার মধ্যে থাকে তাঁহার নিকট ঐ আদালত উক্ত সর্টিফিকেটের নকল পাঠাইবেন, ও সেই রেজিষ্টরী কার্য্যকারক আপনার ১নং বহীতে ঐ নকল রাখিবেন।"

৮৯ ধারার সংশোধন।

আর ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিতমতে সংশোধন করা বিহিত, অতএব এতদ্দ্বারা আরো এই২ বিধান করা গেল।

১০৮ ধারা। উক্ত ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৬১ প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দিতে হইবে যথা,

১৮৭৭ সালের ১৫ আইনের দ্বিতীয় তফসীলের সংশোধন।

"১৬১।—নোটিসের লিখিত টাকা দেওয়া কি হিসাব নিষ্পত্তি হওয়া সর্টিফিকটযুক্ত বলিয়া কেন লিপিবদ্ধ করা না যাইবে, ইহার কারণ দর্শাইবার নিমিত্ত উক্ত আইনের ২৫৮ ধারামতে নোটিস বাহির হইবার প্রার্থনাপত্র।"	বিশ দিন	টাকা দেওয়ার কি হিসাব নিষ্পত্তি হওয়ার সময়াবধি।

১৬৬ প্রকরণের প্রথম ঘরে "হওয়াপ্রযুক্ত" এই কথার পরে "কিম্বা আদালতের অনুমতিবিনা ডিক্রীদার খরিদ করিয়াছেন বলিয়া" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৭১ প্রকরণের প্রথম ও তৃতীয় ঘরে "বাদির" এই শব্দের পরে "কিম্বা আপেলান্টের" এই কথা দিতে হইবে।

১৭১ প্রকরণের পরে নিম্নলিখিত প্রকরণগুলি দিতে হইবে, যথা,

"১৭১ ক।—উক্ত আইনের ৩৬৬ ধারামতে প্রতিবাদির প্রার্থনাপত্র।"	ষাইট দিন	বাদির মরণের তারিখ অবধি।
"১৭১ খ।—মৃত প্রতিবাদির স্থলাভিষিক্তকে প্রতিবাদী করিবার নিমিত্ত উক্ত আইনের ৩৬৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র।"	ঐ	প্রতিবাদির মরণের তারিখ অবধি
"১৭১ গ।—মোকদ্দমা রহিত কি ডিসমিস করণের আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার আজ্ঞা জন্য উক্ত আইনের ৩৭১ ধারামতে প্রার্থনাপত্র।"	ঐ	মোকদ্দমার রহিত কি ডিসমিস করণের আজ্ঞার তারিখ অবধি।"

১৭৯ প্রকরণের তৃতীয় ঘরের ৬ দফায় "নির্দ্দিষ্ট তারিখে" এই কথার পরিবর্ত্তে "কোন তারিখে" এই কথা, ও "সেই নির্দ্দিষ্ট তারিখ" এই কথার পরিবর্ত্তে "উক্ত তারিখ" এই কথা দিতে হইবে।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৪ অক্টোবর।

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন।

অশুদ্ধ শোধন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন ও রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ যে আইন ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের তৃতীয় খণ্ডের ৪১ অবধি ৫৫ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার,—

৪২ পৃষ্ঠায়, ২ ধারার ২১ পংক্তিতে "ব্যক্তিরা" শব্দের পরিবর্ত্তে "ব্যক্তির"

৪২ পৃষ্ঠায়, ৯ ধারার ১০ পংক্তিতে "তাঁহার" শব্দের পরিবর্ত্তে "তাঁহারা"

৪৩ পৃষ্ঠায়, ২৩ ধারার ৮ পংক্তিতে "যে পূর্ব্বে সকল" এই কথার পরিবর্ত্তে "পূর্ব্বে যে সকল"

৪৩ পৃষ্ঠায়, ২৪ ধারার ৫ পংক্তিতে "ডিক্রী ন্যায়" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিক্রীর ন্যায়"

৪৪ পৃষ্ঠায়, ৩৬ ধারার ১৫ পংক্তিতে "লোটিস" শব্দের পরিবর্ত্তে "নোটিস"

৪৬ পৃষ্ঠায়, ৪৭ ধারার ৩ পংক্তিতে "প্রকার" শব্দের পরিবর্ত্তে "প্রকা—"

৪৮ পৃষ্ঠায়, ৩২৫ক ধারার মার্জিনের দ্বিতীয় পংক্তিতে "স্থালাভিষিক্তের" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "স্থলাভিষিক্তের" ও তৃতীয় পংক্তিতে "সম্বন্ধে" শব্দের পর "বা" ও চতুর্থ পংক্তিতে "ও" শব্দের পূর্ব্বে "ধারা" এই দুইয়ের পরিবর্ত্তে "বাধার"

৪৯ পৃষ্ঠায়, ৫৬ ধারার ৭ পংক্তিতে "খুল" শব্দের পরিবর্ত্তে "খুলা"

৫০ পৃষ্ঠায়, ৩৪৭ ধারার ১৪ পংক্তিতে "যথ" শব্দের পরিবর্ত্তে "যথা"

৫১ পৃষ্ঠায়, ৭২ ধারার ৭ পংক্তিতে "ট্রেষ্টী ক" এই কথার পরিবর্ত্তে "ট্রেষ্টী কি" এবং ৮ পংক্তিতে "দ্রব্যনিরূ ণা" ইহার পরিবর্ত্তে "দ্রব্যনিরূপণা—"

৫২ পৃষ্ঠায়, ৭৫ ধারার ২পংক্তিতে "হইং" শব্দের পরিবর্ত্তে "এইং"

৫৪ পৃষ্ঠায়, ১০৪ ধারার ১ পংক্তিতে "বা" ও ২ পংক্তিতে "লিয়া" এই দুইয়ের পরিবর্ত্তে "বলিয়া" এবং ঐ ধারার ৬ পংক্তিতে "কিয়ৎ সম্বন্ধে" এই কথার পরিবর্ত্তে "কি যৎসম্বন্ধে"

৫৫ পৃষ্ঠায়, ১০৭ ধারার মার্জিনে "৪৯" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৮৯"

৫৫ পৃষ্ঠায়, দ্বিতীয় কলমের টেবিলের তৃতীয় ঘরের ৫ পংক্তিতে "রণের" শব্দের পরিবর্ত্তে "মরণের" ও ৭ পংক্তিতে "মোকদ্দমার" শব্দের পরিবর্ত্তে "মোকদ্দমা" পাঠ করিতে হইবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,

Bengali Translator.

[*Government Gazette,* 14*th October* 1879.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২৯ অক্টোবর তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ১৮ আইন।

ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় ১৮৭৯ সালের আইন।

নির্ঘণ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

বাঙ্গালা, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ, পঞ্জাব, অযোধ্যা ও আসামের ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা, এবং অবশিষ্ট ব্রিটিষভারতবর্ষে প্রত্যেক স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে আপন আপন শাসনাধীন প্রদেশে এই আইনের যে অংশ উক্ত গবর্ণমেন্ট উচিত বোধ করেন সেই অংশ চালাইবার ক্ষমতা প্রদান করা, বিহিত; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল :—

১ অধ্যায়।—উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।
আরম্ভ।

১ ধারা। এই আইন "ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে এবং ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস অবধি প্রবল হইবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি।

এই ধারা এবং দ্বিতীয় ধারা সমুদয় ব্রিটিষ ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তিবে।

এই আইনের অবশিষ্টভাগ প্রথমতঃ বাঙ্গালার ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও পঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের, এবং অযোধ্যার ও আসামের শ্রীযুত চীফ কমিশ্যনর সাহেবের শাসনাধীন প্রদেশের প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু অন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনের অবশিষ্ট ভাগের সমুদয় কি কোনং বিধান তদীয় শাসনাধীন প্রদেশের সমুদয় স্থানে কি কোনং অংশে বর্ত্তাইতে পারিবেন।

যে যে আইন রহিত হইল, তাহার কথা।

২ ধারা। ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস অবধি এতৎ সংযুক্ত প্রথম তফসীলে যে যে আইনের উল্লেখ আছে তন্নির্দ্দিষ্ট পরিমাণে সেই সেই আইন রহিত হইল।

বিধি প্রভৃতি সংরক্ষণের কথা।

এতদ্দ্বারা যে যে আইন রহিত করা গেল, সেই সেই আইন অনুসারে যে সমুদয় বিধি ও নিয়োগ কৃত, অর্থদণ্ড নির্দ্দিষ্ট, ফী নির্দ্ধারিত, ব্যক্তি গৃহীত, নাম তালিকা ভুক্ত, সর্টিফিকেট জারী, অনুমোদন সূচিত, ও আজ্ঞা প্রদত্ত হইয়াছে, সেই সমুদয় যথাক্রমে এই আইন অনুসারে কৃত, নির্দ্দিষ্ট, নির্দ্ধারিত, গৃহীত, তালিকাভুক্ত, জারী, সূচিত ও প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

রহিত করা আইনের উল্লেখের কথা

যে কোন আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল, তৎপরবর্ত্তী বিধিবদ্ধ কোন আইনে কি ব্যবস্থায় কিম্বা প্রকাশিত বিজ্ঞাপনপত্রে তাহার উল্লেখ থাকিলে, সেই উল্লেখ যেন এই আইনের তদ্বিষয়ক বিধান সম্বন্ধে করা হইয়াছে এইরূপ পড়িতে হইবে।

অর্থকরণের ধারা।

৩ ধারা। বিষয় কি পূর্ব্বাপর কথায় বিপরীত ভাব প্রকাশ না হইলে, এই আইনে

"বিচারপতি।"

প্রত্যেক দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতে যিনি বিচার বিষয়ক আধিপত্য কারী কার্য্যকারক তাঁহার যে কোনখ্যাতি হউক না কেন, "বিচারপতি" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

"অধীন আদালত" শব্দে হাই কোর্টের অধীন সমুদয় আদালত, এবং ১৮৫০ সালের ৯ আইনবলে বা ১৮৬৫ সালের ১১ আইনবলে সংস্থাপিত ছোট আদালতও বুঝাইবে।

"অধীন আদালত।"

দেওয়ানী আদালত ভিন্ন যে সমুদয় আদালত প্রচলিত আইন অনুসারে ভূম্যধিকারী ও তদীয় প্রজা বা কর্ম্মকারক বিষয়ক মোকদ্দমার বিচার করেন "রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়" শব্দে সেই সমুদয় আদালতও বুঝাইবে।

"রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়।"

"ব্যবহারাজীবী" শব্দে কোন হাই কোর্টের আডবোকেট, উকীল বা আটর্নি, কিম্বা কোন প্লীডর, মোক্তার, বা রেবিনিউ এজেন্ট বুঝাইবে।

"ব্যবহারাজীবী।"

---

২ অধ্যায়।—আডবোকেট, উকীল ও আটর্নিদের কথা।

৪ ধারা। কোন হাই কোর্ট সংস্থাপন বিষয়ক প্রকাশ পত্রের বলে উক্ত হাই কোর্টের তালিকায় আডবোকেট বা উকীল বলিয়া, কিম্বা পঞ্জাবের চীফ কোর্টের তালিকায় আডবোকেট বলিয়া, যে ব্যক্তির নাম এক্ষণে লিখিত আছে কি ভবিষ্যতে হয়, তাঁহার নাম যে কোর্টের তালিকায় লিখিত থাকে সেই কোর্টের অধীন সমুদয় আদালতে, ও সেই কোর্টের আপীলসম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে স্থিত সমুদয় রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ে, তিনি কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন। কিন্তু উক্ত কোর্ট বা কার্য্যালয়কে সম্বোধন করিতে হইলে প্লীডর বা রেবিনিউ এজেন্টদিগের যে ভাষা ব্যবহার করিবার বিধি প্রচলিত থাকে, তাঁহাকে সেই বিধির নিয়মাধীন হইতে হইবে। এবং যে ব্যক্তির নাম যে কোর্টের তালিকায় লিখিত থাকে, সেই ব্যক্তি সামান্যতঃ সেই কোর্টে কিম্বা তদধীন কোন আদালতে কর্ম্ম করিতে থাকিলে, এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও, যে হাই কোর্টের তালিকায় তাঁহার নাম লিখিত হয় নাই সেই হাই কোর্ট ভিন্ন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় আদালতে, কিম্বা এরূপ হাই কোর্টের সম্মতিক্রমে উক্ত কোর্টে এবং কোন রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ে স্বীয়কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন।

আডবোকেট ও উকীলদিগের কথা।

কিন্তু এরূপ কোন উকীল এই ধারার বলে আদৌ-বিচারাধিপত্য সম্পর্কে কার্য্যকারী হাই কোর্টের কোন জজ বা ডিবিজন কোর্ট বা হাই কোর্ট সন্নিধানে কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন না।

৫ ধারা। কোন হাই কোর্টের তালিকায় আটর্নি বলিয়া যে ব্যক্তির নাম এক্ষণে লিখিত আছে কি ভবিষ্যতে হয়, তিনি উক্ত হাই কোর্টের অধীন সমুদয় আদালতে ও উক্ত হাই কোর্টের আপীল সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে স্থিত সমুদয় রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন, এবং যে ব্যক্তির নাম যে কোর্টের তালিকা তদ্রূপে লিখিত থাকে, সেই ব্যক্তি সামান্যতঃ সেইকোর্টে কিম্বা তদধীন আদালতে কর্ম্ম করিতে থাকিলে, এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও রাজকীয় সনন্দ দ্বারা সংস্থাপিত যে হাই কোর্টের তালিকায় তাঁহার নাম লিখিত হয় নাই সেই হাই কোর্ট ব্যতিরিক্ত ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে কোন আদালতে ও যে কোন রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ে আটর্নির কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন।

হাই কোর্টের আটর্নিদিগের কথা।

এই ধারামতে কোন আটর্নি যে প্রদেশে কর্ম্ম করেন সেই প্রদেশের হাই কোর্ট তদ্রূপ কর্ম্মকারি আটর্নিদের কর্ম্ম ও ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্দেশ করিয়া সময়েং বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

৩ অধ্যায়।—প্লীডর ও মোক্তারদিগের কথা।

৬ ধারা। এইং বিষয়ে হাই কোর্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত বিধি করিতে পারিবেন,

প্লীডর ও মোক্তারদিগের যোগ্যতা নিরূপন প্রভৃতি বিষয়ে বিধি প্রণয়ণ করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) অধীন আদালতের এবং আপীল সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে স্থিত রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ের এবং রাজকীয় সনন্দ দ্বারা কোন হাই কোর্ট সংস্থাপিত না হইলে উক্ত কোর্টের প্লীডর হইতে যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতা নিরূপণ, গ্রহণেও সর্টিফিকেট বিষয়ে;

(খ) অধীন আদালতের, এবং কোন হাই কোর্ট রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত না হইলে উক্ত কোর্টের মোক্তার হইতে যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতানিরূপণ, গ্রহণ ও সর্টিফিকেট বিষয়ে,

(গ) ঐ সকল ব্যক্তির পরীক্ষা ও গ্রহণ জন্য যে যে ফী দিতে হইবে তদ্বিষয়ে, এবং

(ঘ) উক্ত প্লীডর ও মোক্তারদিগকে স্থগিত করণ ও কর্ম্মচ্যুত করণ বিষয়ে।

এই সকল বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং প্রকাশ করা গেলে আইন তুল্য বলবৎ হইবে;

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

কিন্তু যে সকল হাই কোর্ট রাজকীয় সনন্দদ্বারা সংস্থাপিত নহে, তাঁহাদিগের প্রণীত বিধি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট দ্বারা পূর্ব্বে অনুমোদিত হওয়া চাই।

৭ ধারা। ৬ ধারামতে কোন ব্যক্তি প্লীডর বা মোক্তার বলিয়া গ্রাহ্য হইলে পর হাই কোর্ট যে কার্য্যকারককে এই কার্য্যের জন্য সময়ে সময়ে নিয়োগ করেন তাঁহার স্বাক্ষরিত সর্টিফিকেট উক্ত ব্যক্তিকে দিয়া এরূপ ক্ষমতা দিবেন যে ঐ সর্টিফিকেটে যে যে আদালত এবং, প্লীডর হইলে, যে যে কার্য্যালয় নির্দ্দিষ্ট থাকে, চলিত সনের শেষ পর্য্যন্ত তিনি সেই সেই স্থানে কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

প্লীডর ও মোক্তারদিগের সর্টিফিকেটের কথা।

উক্ত কাল গত হইলে পর সর্টিফিকেটধারী যদি কর্ম্ম চালাইতে অভিলাষী হন, তাহা হইলে যে জিলার আদালতের জজের বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে তিনি সামান্যতঃ কর্ম্ম করেন অথবা এই কার্য্যের জন্য যে কার্য্যকারককে হাই কোর্ট সময়ে সময়ে নিয়োগ করেন সেই জজ বা কার্য্যকারক দ্বারা তিনি, এতদর্থে হাই কোর্ট সময়েং এই আইনসঙ্গত যে বিধি করেন তাহার নিয়মাধীনে, সর্টিফিকেট নূতন করিয়া লইতে অধিকারী হইবেন।

এইরূপ প্রত্যেক বার নূতন করিয়া লইবার সময়ে ঐ উকীল বা মোক্তারের কাছে যে সর্টিফিকেট থাকে উক্ত জজ বা কার্য্যকারক তাহা লইয়া অকর্ম্মণ্য করিয়া আপনার নিকটে রাখিবেন।

নূতন করিয়া দত্ত এরূপ প্রত্যেক সর্টিফিকেটে উক্ত জজ বা কার্য্যকারক স্বাক্ষর করিবেন, এবং তাহা চলিত সনের শেষ পর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবে।

কোন জজ বা কার্য্যকারক এইরূপে কোন সর্টিফিকেট নূতন করিয়া দিলে, তিনি হাই কোর্টে ইহার সংবাদ জানাইবেন।

নাম লিখান হইলে প্লীডরেরা আদালতে ও রাজস্ব সম্বন্ধীয় কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করিতে পারিবেন ইহার কথা।

৮ ধারা। ৭ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী প্লীডর তাঁহাকে যে হাই কোর্ট গ্রাহ্য করিয়াছেন সেই হাই কোর্টের আপীল সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমারমধ্যে উক্ত সর্টিফিকেটের লিখিত আদালত বা রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন; এবং এতদর্থে হাই কোর্ট কিম্বা রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ যে বিধি প্রণয়ন করেন, তাহার নিয়মাধীনে আধিপত্যকারী জজ বা কার্য্যকারক তাঁহার নাম লিখিয়া লইবেন, এবং উক্তরূপে নাম লিখান হইলে, তিনি উক্ত আদালত বা কার্য্যালয়ে বা তদধীন আদালতে বা কার্য্যালয়ে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

নাম লিখান হইলে মোক্তারেরা আদালতে কর্ম্ম করিতে পারিবেন ইহার কথা।

৯ ধারা। ৭ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী মোক্তার সর্টিফিকেটে উল্লিখিত ও উক্ত সীমার মধ্যস্থিত দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন; এবং এতদর্থে হাই কোর্ট সময়ে২ যে বিধি প্রণয়ন করেন, তাহার নিয়মাধীনে আধিপত্যকারী জজ তাঁহার নাম লিখিয়া লইবেন, এবং নাম লিখান হইলে তিনি তদ্রূপ দেওয়ানী আদালতে ও তদধীন কোন আদালতে উপস্থিত হইতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন এবং (ফৌজদারী কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের বিধানের নিয়মাধীনে) তদ্রূপ ফৌজদারী আদালতে ও তদধীন কোন আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি প্লীডর কি মোক্তারের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না ইহার কথা।

১০ ধারা। এই আইনের অথবা অন্য কোন প্রচলিত আইনের বিহিত স্থল ভিন্ন কোন ব্যক্তি ৭ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট না পাইয়া রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত নহে এরূপ আদালতে অথবা উক্ত আদালত যে আদালতের অধীন সেই আদালতে নাম না লিখাইয়া, উক্ত আদালতে প্লীডর বা মোক্তারস্বরূপ কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনক্রমে মোকদ্দমায় রেবিনিউ এজেণ্টদের মুকেদ্দী আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবার কথা।

কিন্তু বাঙ্গালার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন প্রদেশে এই আইনক্রমে যে সকল ব্যক্তি ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে রেবিনিউ এজেণ্টের সার্টিফিকেট পান তাঁহারা উক্তপ্রদেশস্থ মুন্সেফের আদালতে ৯ ধারার বিধানমতে নাম লিখাইতে পারিবেন, ও নাম লিখাইলে। ভূম্যধিকারী ও প্রজার মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী সংশোধনার্থ ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনবলে অথবা ভূম্যধিকারী ও তদীয় প্রজা কি কর্ম্মকারকের মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী নিয়ামক প্রচলিত অন্য আইন বলে যে সকল মোকদ্দমা হয় তাহাতে উক্ত আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

মোক্তারদের কর্ম্ম নির্দ্দেশ করিবার ক্ষমতার কথা।

১১ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও, অধীন আদালতে, ও রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত হাই কোর্ট না হইলে সেই কোর্টে, কর্ম্মকারি মোক্তারদের কর্ম্ম, ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্দেশ করিয়া হাই কোর্ট সময়ে২ বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে প্লীডর কি মোক্তারের কি স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার কথা।

১২ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী প্লীডরের কি মোক্তারের যদি এমন ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হয় যাহাতে প্লীডরের কি স্থলবিশেষে মোক্তারের অযোগ্য চরিত্রগত দোষ প্রকাশ পায়, হাই কোর্ট তাঁহাকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

পদের অযোগ্য আচরণ করিলে প্লীডর কি মোক্তারের স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার কথা।

১৩ ধারা। উক্তরূপ সর্টিফিকেটধারী প্লীডর যে ব্যক্তির পক্ষে নিযুক্ত হন, সেই ব্যক্তি কিম্বা সেই ব্যক্তির স্বকীয় চাকর কিম্বা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের অভিপ্রায়ানুযায়ি সেই ব্যক্তির স্বীকৃত মোক্তার ভিন্ন অন্য কাহারও নিকটে কোন মোকদ্দমার উপদেশ লইলে, কিম্বা

উক্তরূপ সর্টিফিকেটধারী প্লীডর কি মোক্তার স্বীয় পদের কার্য্যোপলক্ষে প্রতারণা কি অতি অন্যায় আচরণ করিলে, অথবা অন্য কোন যুক্তিসঙ্গত কারণে

হাই কোর্ট যে রূপ অনুসন্ধান উচিত বোধ করেন তাহা করিয়া উক্ত প্লীডর কি মোক্তারকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

অধীন আদালতে বা রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ে পদের অযোগ্য আচরণের অভিযোগ উপস্থিত হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা

১৪ ধারা। যে প্লীডর কি মোক্তার অধীন আদালতে কি রাজস্ব সম্বন্ধীয় কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করেন, তাঁহার নামে উক্ত আদালতে বা কার্য্যালয়ে উক্তরূপ ব্যতিরেকস্থল ভিন্ন উপদেশ গ্রহণ ও উক্তরূপ অসদাচরণ জন্য অভিযোগ হইলে, তত্রত্য আধিপত্যপ্রাপ্ত কার্য্যকারক তাঁহাকে অভিযোগের একখণ্ড প্রতিলিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে তন্নির্দ্দিষ্টদিনে উক্ত অভিযোগের বিবেচনা হইবে

উক্ত প্রতিলিপি ও নোটিস নির্দ্দিষ্ট দিনের অন্যূন পঞ্চদশদিন পূর্ব্বে ঐ প্লীডর কি মোখ্তারকে দিতে হইবে।

উক্ত দিনে কিম্বা পরবর্ত্তী যে দিন পর্য্যন্ত অনুসন্ধান স্থগিত রাখা হয় সেই দিনে, অভিযোগের পোষক ভার, অথবা উক্ত প্লীডর কি মোখ্তার কর্ত্তৃক যে সকল প্রমাণ যথাযোগ্যরূপে উপস্থিত করা হয় উক্ত আধিপত্যপ্রাপ্ত কার্য্যকারক সেই সমুদয় গ্রহণ করিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন এবং অভিযোগ নিষ্পত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

যদি উক্ত কার্য্যকারক অভিযোগ সপ্রমাণ হইয়াছে স্থির করিয়া তন্নিমিত্ত উক্ত প্লীডরকে কি মোখ্তারকে স্থগিত কি পদচ্যুত করা উচিত বিবেচনা করেন, তিনি স্বীয় নিষ্পত্তি হেতুসহ লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাহা হাই কোর্টে রিপোর্ট করিবেন এবং হাই কোর্ট উক্ত প্লীডরকে কি মোখ্তারকে নির্দ্দোষী, স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

অনুসন্ধান শেষের অপেক্ষায় স্থগিত করণের কথা।

কোন জিলার জজ, কিম্বা তাঁহার অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক তদধীন কোন বিচারপতি ও কোন জিলার মাজিষ্ট্রেট কিম্বা তাহার অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক তদধীন কোন মাজিষ্ট্রেট, ও কালেক্টরের ন্যূনপদস্থ নহেন এমন কোন রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষ কিম্বা কালেক্টরের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক তদধীন কোন রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারক, তৎসম্মুখে এই ধারামতে কোন প্লীডরের কি মোখ্তারের নামে অভিযোগ হইলে, হাই কোর্টের অনুসন্ধান শেষ ও আদেশের অপেক্ষায় উক্ত প্লীডরের বা মোখ্তারের কর্ম্ম করা স্থগিত করিতে পারিবেন।

এই ধারাক্রমে হাই কোর্টে যে যে রিপোর্ট করা হয় তাহা

(ক) জিলার জজের অধীন অন্য কোন দেওয়ানী বিচারপতি করিলে, উক্ত জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(খ) জিলার মাজিষ্ট্রেটের অধীন কোন মাজিষ্ট্রেট করিলে, জিলার মাজিষ্ট্রেট ও দায়রার জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(গ) জিলার মাজিষ্ট্রেট করিলে, দায়রার জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(ঘ) রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের অধীন রাজস্ববিষয়ক কোন কার্য্যকারক করিলে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ যেরূপ আদেশ করেন তদনুযায়ি রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদিগের দ্বারা করিতে হইবে।

যে জজ কি মাজিষ্ট্রেট কি রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষের হস্ত দিয়া এরূপ রিপোর্ট যায় তৎসঙ্গে তাঁহাদিগের প্রত্যেকের মত পাঠাইতে হইবে।

১৪ ধারাক্রমে নির্দ্দোষী হইলে নথী তলব করিবার ক্ষমতার কথা।

১৫ ধারা। যে স্থলে কোন প্লীডর কি মোখ্তার হাই কোর্টের আদেশ ভিন্ন অন্য প্রকারে ১৪ ধারাক্রমে নির্দ্দোষী সাব্যস্থ হয়, হাই কোর্ট নথী তলব করিয়া তাহার উপর যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

হাই কোর্টের আপীলী বিভাগের মোখ্তারদের সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

১৬ ধারা। প্রকাশ রাজপত্রে কিম্বা দেওয়ানী কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৩৭ ধারার (ক) প্রকরণে বিপরীত কথা থাকিলেও, রাজকীয় সনন্দ বলে সংস্থাপিত কোন হাইকোর্ট সময়ে২ পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে এইআইন সঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

(ক) উক্ত কোর্টের আপীলীবিভাগে মোখ্তারের কর্ম্ম করিবার জন্য যেসকল ব্যক্তি যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতানিরূপণ ও গ্রহণ সম্বন্ধে,

(খ) উক্ত ব্যক্তিদিগের পরীক্ষার্থ ও গ্রহণার্থ যে ফী দিতে হইবে, তৎসম্বন্ধে,

(গ) তাঁহাদিগের সভ্যতা ও সদাচরণ জন্য তাঁহাদিগের যে জামীন দিতে হইবে তৎসম্বন্ধে,

(ঘ) উক্ত মোখ্তারদের স্থগিত করণ ও পদচ্যুত করণ সম্বন্ধেও

(ঙ) তাঁহাদের কর্ম্ম ও ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কিরূপ হইবে, তৎসম্বন্ধে।

এরূপ বিধি অমান্য করিলে উক্ত কোর্ট ৫০০ পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড করিতে পারিবেন, এবং উক্তরূপ অর্থদণ্ড করা হইলে, আদৌ নিয়মিত ফৌজদারী বিচারাধিপত্য সম্পর্কে কার্য্য করিয়া হাই কোর্ট অর্থদণ্ড করিলে যেরূপে আদায় করা যায় তাহা তদ্রূপে আদায় করা যাইবে।

৪অধ্যায়।—রেবিনিউ এজেণ্টদিগের কথা।

রেবিনিউ এজেণ্টদের যোগ্যতা প্রভৃতি সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

১৭ ধারা। রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে এই আইন সঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন,

(ক) যে সকল ব্যক্তি রেবিনিউ এজেণ্ট হইবার যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতা নিরূপণ, গ্রহণ ও সার্টিফিকেট সম্বন্ধে,

(খ) উক্ত ব্যক্তিদিগের পরীক্ষার্থ ও গ্রহণার্থ যে ফী দিতে হইবে তৎসম্বন্ধে,

(গ) তাঁহাদিগের স্থগিত করণ ও পদচ্যুতকরণসম্বন্ধে ও

(ঘ) তাঁহাদের কর্ম্ম ও ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কিরূপ হইবে তৎসম্বন্ধে।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

এইসকল বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং প্রকাশিত হইলে আইন তুল্য বলবৎ হইবে।

রেবিনিউ এজেণ্টদের সর্টিফিকেটের কথা।

১৮ ধারা। ১৭ ধারাক্রমে কোন ব্যক্তি রেবিনিউ এজেণ্ট বলিয়া গ্রাহ্য হইলে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ এই কার্য্য করিতে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার স্বাক্ষরিত সর্টিফিকেট উক্ত ব্যক্তিকে দেওয়াইবেন; তাহাতে চলিত সনের শেষ পর্য্যন্ত তন্নির্দ্দিষ্ট কার্য্যালয়ে উক্ত ব্যক্তিকে কর্ম্ম করিবার অধিকার প্রদত্ত হইবে।

উক্ত মিয়াদ গত হইলে সর্টিফিকেটধারী কর্ম্ম চালাইতে অভিলাষী হইলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের সেক্রেটরীর দ্বারা কিম্বা এতৎসম্বন্ধে উক্ত কর্ত্তৃ-

পক্ষ হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের দ্বারা আপনার সর্টিফিকেট নূতন করিয়া লইবার অধিকারী হইবেন। এইরূপ প্রত্যেক বার নূতন করিয়া লইবার সময় উক্ত রেবিনিউ এজেন্টের কাছে যে সর্টিফিকেট থাকে উক্ত সেক্রেটরী কি অন্য কার্য্যকারক তাহা অকর্ম্মণ্য করিয়া আপনি রাখিয়া দিবেন।

এই রূপে নূতন করিয়া দত্ত প্রত্যেক সর্টিফিকেটে উক্ত সেক্রেটরী কি অন্য কার্য্যকারক স্বাক্ষর করিবেন এবং তাহা চলিত সনের শেষ পর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবে। এই রূপে সর্টিফিকেট নূতন করিয়া দিলে প্রত্যেক কার্য্যকারক তাহার সম্বাদ রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষকে দিবেন।

রেবিনিউ এজেন্টদের নাম লিখাইবার কথা।

১৯ ধারা। ১৮ ধারাক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেটধারী প্রত্যেক রেবিনিউ এজেন্ট সর্টিফিকেট নির্দ্দিষ্ট ও উক্ত রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ককর্ত্তৃপক্ষের অধীন প্রদেশের মধ্যস্থিত যে কোন রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়েনাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এবং এতদর্থে রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ সময়েং যে বিধি প্রণয়ন করেন, তাহা নিয়মাধীনে উক্ত কার্য্যালয়ের আধিপত্য প্রাপ্ত কার্য্যকারক তাঁহার নাম লিখিয়া লইবেন; এবং নাম লিখান হইলে তিনি উক্ত কার্য্যালয়ে ও তদধীন রাজস্ববিষয়ক কোন কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ে এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন না হইবার কথা।

২০ ধারা: এই আইনের কিম্বা যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে না হইলে, এই আইনের পূর্ব্বোক্ত বিধানানুসারে নিয়মিতরূপে যোগ্য প্লীডর ভিন্ন কোন ব্যক্তি, ১৮ ধারা ক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেট পাইয়া কোন রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যালয়ে কিম্বা উক্ত কার্য্যালয় যে কার্য্যালয়ের অধীন সেই কার্য্যালয়ে নাম না লিখাইলে উক্ত কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিবেন না।

কিন্তু এতৎপক্ষে নিয়মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের কিম্বা এতৎ কার্য্যসম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারকের অনুমোদনক্রমে রাজস্ব সংক্রান্ত কোন কার্য্যালয়ে তাঁহার নিয়োগকর্ত্তার যে সকল বা যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহা করিতে পারিবেন।

এই ধারার উল্লিখিত অনুমোদন সামান্য কি বিশেষ হইতে পারিবে এবং অনুমোদনকারী কর্ত্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারক তাহা যে কোন সময়ে রহিত কি স্থগিত করিতে পারিবেন।

ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে রেবিনিউ এজেন্টের পদচ্যুত হইবার কথা।

২১ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী কোন রেবিনিউ এজেন্টের যদি এমন কোন ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হয় যাহাতে রেবিনিউ এজেন্টের অযোগ্য চরিত্রগত দোষ প্রকাশ পায়, তবে রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ তাঁহাকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর।]

পদের অযোগ্য আচরণ জন্য রেবিনিউ এজেন্টের পদচ্যুত হইবার কথা

২২ ধারা। এই আইন ক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী কোন রেবিনিউ এজেন্ট স্বীয় পদোপলক্ষে কার্য্যকালে প্রতারণা বা অত্যন্ত অন্যায়াচরণ দোষে দূষিত হইলে কিম্বা অন্য কোন যুক্তিসঙ্গত কারণে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ যেরূপ অনুসন্ধান বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া উক্ত রেবিনিউ এজেন্টকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

অধীন কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেন্টের নামে উক্তরূপ অভিযোগ হইলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

২৩ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী কোন রেবিনিউ এজেন্টের নামে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের অধীন কোন কার্য্যালয়ে, কিম্বা কোন মুনসেফের আদালতে উক্তরূপ আচরণ জন্য অভিযোগ হইলে, উক্ত কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষ বা স্থল বিশেষে, উক্ত মুন্সেফ তাঁহাকে অভিযোগের এক খণ্ড প্রতিলিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে তন্নির্দ্দিষ্ট দিনে উক্ত অভিযোগের বিবেচনা হইবে।

যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইয়াছে, তাঁহাকে উক্ত নির্দ্দিষ্ট দিনের অন্যূন পঞ্চদশ দিন পূর্ব্বে উক্ত প্রতিলিপি ও নোটিস দেওয়া যাইবে। সেই দিনে কিম্বা অন্য যে দিন পর্য্যন্ত অনুসন্ধান স্থগিত রাখা হয় সেই দিনে, অভিযোগের পোষকতায় বা অভিযুক্ত ব্যক্তি দ্বারা নিয়মিতরূপে যে সকল প্রমাণ উপস্থিত করা হয় উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ বা মুন্সেফ তাহা গ্রহণ করিয়া অভিযোগের নিষ্পত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

অভিযোগ সপ্রমাণ হইয়াছে দেখিলে এবং তজ্জন্য অভিযুক্ত ব্যক্তির স্থগিত বা পদচ্যুত হওয়া উচিত উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ বা মুন্সেফ এরূপ বিবেচনা করিলে তিনি তাঁহার নিষ্পত্তি হেতুসহ লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ তাঁহাকে নির্দ্দোষী কি স্থগিত কি পদচ্যুত করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

কালেক্টরের ন্যূন পদস্থ নহেন এমন কোন রাজস্ববিষয়ক কার্য্যকারক, ও কালেক্টরের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক তদধীন কোন রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যকারক, কিম্বা কোন মুন্সেফ তাঁহার জিলায়, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক, কর্ত্তৃপক্ষের অনুসন্ধান শেষ ও আজ্ঞার অপেক্ষায় তৎসম্মুখে এই ধারামতে অভিযুক্ত কোন রেবিনিউ এজেন্টকে কর্ম্ম হইতে স্থগিত করিতে পারিবেন,।

এই ধারানুসারে কার্য্যকারী কোন কর্ত্তৃপক্ষ খণ্ডবিশেষের কমিশ্যনরের অধীন হইলে উক্ত রিপোর্ট তিনি কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা পাঠাইবেন, এবং তৎসঙ্গে কমিশ্যনর সাহেব মোকদ্দমা সম্বন্ধে আপনার মত লিখিয়া দিবেন।

রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের তলব করিবার ক্ষমতার কথা।

২৪ ধারা। যে স্থলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের আদেশ ভিন্ন অন্যরূপে ২৩ ধারাক্রমে কোন রেবিনিউ এজেন্ট নির্দ্দোষী সাব্যস্ত হয়, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ নথী তলব করিয়া তাহার উপর যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৫ অধ্যায়।—সর্টিফিকেটের কথা।

সর্টিফিকেটের মূল্যের কথা।

২৫ ধারা। পুনঃই হউক কি নূতন করিয়া দত্তই হউক, যে সর্টিফিকেট এই আইন বলে প্রদত্ত হয়, তাহা এতৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত হইবে।

কিন্তু কোন বৎসর জুলাই মাসের প্রথম দিবসে বা তৎপরে যে সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা তদ্রূপ নির্দ্দিষ্ট মূল্যের অর্দ্ধেক মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লেখা যাইতে পারিবে।

পদচ্যুত ব্যবহারাজীবী সর্টিফিকেট সমর্পণ করিবেন ইহার কথা।

২৬ ধারা। এই আইনক্রমে কোন প্লীডর, মোক্তার কি কি রেবিনিউ এজেন্ট স্থগিত কি পদচ্যুত হইলে, তিনি যে আদালতে কি কার্য্যালয়ে স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার সময়ে কর্ম্ম করিতেছিলেন সেই আদালতে বা সেই কার্য্যালয়ের কর্তৃপক্ষের নিকটে, কিম্বা হাই কোর্ট কি, স্থলবিশেষে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ যে আদালত বা কর্তৃপক্ষের নিকটে সমর্পণ করিতে আজ্ঞা দেন সেই আদালত বা কর্তৃপক্ষের নিকটে, তৎক্ষণাৎ আপনার সর্টিফিকেট সমর্পণ করিবেন।

৬ অধ্যায়।—প্লীডর, মোক্তার ও রেবিনিউ এজেন্টদিগের বেতনের কথা।

দেওয়ানী ও রাজস্ববিষয়ক কার্য্যের ফী হাইকোর্ট ও রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ ধার্য্য করিবেন ইহার কথা।

২৭ ধারা। (ক) হাই কোর্টের আপীলী বিভাগে ও (খ) হাই কোর্ট রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত না হইলে, তাহার আদৌ বিচার বিভাগে, ও (গ) অধীন আদালতে যে সকল কার্য্য হয় তৎসম্বন্ধে বিপক্ষের পক্ষীয় আডবোকেটের কি প্লীডরের কি উকীলের কি মোক্তারের কি আটর্ণির যে ফী কোন পক্ষের দিতে হইবে, হাই কোর্ট সময়েং তাহা নির্দ্ধারিত ও নিয়মিত করিবেন।

রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যালয়ের সমুদয় আনুষ্ঠানিক কার্য্যসম্বন্ধে বিপক্ষের আডবোকেটকে কি প্লীডরকে কি উকীলকে কি আটর্ণিকে কি মোক্তারকে কি রেবিনিউ এজেন্টকে কোন পক্ষের যে ফী দিতে হইবে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ তাহা সময়েং নির্দ্ধারিত ও নিয়মিত করিবেন।

উক্তরূপ নির্দ্ধারিত ফীর তালিকা স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে।

২০ ধারার লিখিত কর্ম্মকারকদের প্রতি না খাটিবার কথা।

২০ ধারার উপবিধানে যে কর্ম্মকারকদিগের উল্লেখ আছে তাঁহাদিগের প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটিবে না।

মওক্কেলের সহিত চুক্তির কথা।

২৮ ধারা। কোন প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট যে কর্ম্ম করিয়াছেন কি করিবেন, তৎসম্পর্কীয় বিগত কি ভাবী সমস্ত পরিশ্রমের, ফীর, ব্যয়ের কি খরচের কিম্বা তাহার কোন অংশের নিমিত্ত যত টাকা যে রূপে দিতে হইবে, যে ব্যক্তি তাঁহাকে কর্ম্মে রাখেন বা নিযুক্ত করেন, সেই ব্যক্তির সহিত এই বিষয়ে উক্ত প্লীডর, কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট যে চুক্তি করেন, তাহা লিখিত হইয়া উক্ত ব্যক্তির দ্বারা স্বাক্ষরিত না হইলে এবং সম্পাদিত হইবার তারিখ অবধি পনের দিন মধ্যে জিলার আদালতে অথবা যে কর্ম্মোপলক্ষে উহা সম্পাদিত হয় সেই কর্ম্মের কিয়দংশ যে কোন আদালতে হইয়াছে কি হইবে সেই আদালতে দাখিল করা না গেলে, সিদ্ধ হইবে না।

চুক্তি পরিবর্ত্তন কি অসিদ্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।

২৯ ধারা। উক্তরূপ কোন চুক্তি প্রবল করিবার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে যদি ঐ চুক্তি ন্যায়ানুগত ও যুক্তিসিদ্ধ বলিয়া প্রমাণ না হয়, তবে আদালত তৎক্রমে দেয় টাকা কমাইয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা তাহা অসিদ্ধ করিয়া ঐ চুক্তি না হইয়া থাকিলে যে রূপে কৃত কর্ম্মোপলক্ষে খরচা ও ফী ও ব্যয় ও খরচ নির্ণয় করা যাইত সেইরূপে নির্ণয় করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

অতিরিক্ত দাওয়া চুক্তি পত্র বলে ব্যর্থ হইবার কথা।

৩০ ধারা। যে কর্ম্মোপলক্ষে চুক্তি করা যায়, তাহা চালাইবার ও সম্পূর্ণ করিবার কোন পরিশ্রম কি ফী কি ব্যয় কি খরচ নিমিত্ত চুক্তি পত্রের নিয়মাতিরিক্ত প্লীডরের কি মোক্তারের কি রেবিনিউ এজেন্টের আর কোন দাওয়া উক্ত চুক্তি পত্র বলে ব্যর্থ হইবে। কিন্তু যে সকল (যদি কোন) পরিশ্রম কি ফী কি ব্যয় কি খরচ চুক্তিপত্রেই স্পষ্টবাক্যে বর্জ্জিত করা যায়, তৎসম্বন্ধে এই কথা খাটিবে না।

শৈথিল্যজনিত দায় সংরক্ষণের কথা।

৩১ ধারা। উক্তরূপ চুক্তি পত্রে যদি বিধান থাকে যে প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট শৈথিল্য জন্য দায়ী হইবেন না, অথবা প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট স্বরূপ প্রকারান্তরে তাহার যে কোন দায় থাকে তাহা হইতে তিনি মুক্ত হইবেন, তবে উক্ত বিধান একেবারে অসিদ্ধ হইবে।

৭ অধ্যায়।—দণ্ডের কথা।

অবৈধমতে কোন ব্যক্তি প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৩২ ধারা। ১০ ধারা কি ২০ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে যে ব্যক্তি কোন আদালতে কি রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করেন, আদালতে কি কার্য্যালয়ের কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাক্রমে সেই ব্যক্তির উক্ত আদালতে কি কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা প্রদায়ক সর্টিফিকেট লইতে এই আইনের আদেশমতে যত টাকার ইষ্টাম্প দিতে হইত তাহার দশগুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে ছয়মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

আর যৎকালে তিনি পূর্ব্বোক্ত দুই ধারার মধ্যে কোন ধারার বিধানের বিরুদ্ধে কার্য্য করিতেছিলেন তৎকালে প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্টস্বরূপ কোন কার্য্য কি খরচ করিয়া যে ফী কি পুরস্কার পাইতে পারিতেন তৎসম্বন্ধে কোন মোকদ্দমা চালাইতে কি কোন অধিকার বলবৎ করিতে পারিবেন না।

৩৩ ধারা। কোন প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেণ্ট ২৯ ধারার আদেশমতে সার্টিফিকেট সমর্পণ না করিলে, যে আদালত কি কর্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারকের নিকট কি আজ্ঞাক্রমে সমর্পণ করা উচিত সেই আদালত কি কর্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারকের আজ্ঞাক্রমে তাঁহার দুইশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে তিন মাস পর্য্যন্ত কয়েদ দণ্ড হইতে পারিবে।

স্থগিত কি পদচ্যুত করা প্লীডর প্রভৃতি সার্টিফিকেট সমর্পণ না করিলে দণ্ডের কথা।

৩৪ ধারা। যে প্লীডর কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেণ্ট এই আইনের বিধানক্রমে স্থগিত কি পদচ্যুত হইয়া এই রূপ স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার পরে কোন আদালতে কি কার্য্যালয়ে প্লীডরের কি মোক্তারের কি রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম করেন, উক্ত আদালতের কি কার্য্যালয়ের কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাক্রমে তাঁহার পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

স্থগিত কি পদচ্যুত ব্যবহারাজীবী স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার পরে কর্ম্ম করিলে দণ্ডের কথা।

৩৫ ধারা। ৩২ কি ৩৩ কি ৩৪ ধারা ক্রমে কোন আজ্ঞা করা গেলে উক্ত আজ্ঞা যে স্থলে অধীন আদালতেকৃত হয়, সেই স্থলে হাই কোর্টের এবং যে স্থলে রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যকারকের কৃত হয় সেই স্থলে উক্ত কর্তৃপক্ষের, পুনরালোচনাধীন থাকিবে।

অর্থদণ্ডের পুনরালোচনার কথা।

৩৬ ধারা। যে ব্যক্তি নিম্নলিখিত কোন অপরাধ করে, অর্থাৎ,

কমিশ্যন লইলে কি দিলে দণ্ডের কথা।

(ক) কোন আইনঘটিত কার্য্যে কোন ব্যবহারাজীবির নিয়োগ সাধন করিবে কিম্বা করিয়াছে বলিয়া তাঁহার নিকটে পারিতোষিক চাহে বা লয়;

(খ) কোন ব্যবহারাজীবিকে তদ্রূপ নিয়োগ নিমিত্ত যে বেতন প্রদত্ত কি অর্পিত হয় কিম্বা প্রদত্ত কি অর্পিত হইবার চুক্তি থাকে তাহা হইতে কোন পারিতোষিক রাখে;

(গ) আপনি ব্যবহারাজীবী হইয়া কোন আইন ঘটিত কার্য্যে আপনার কিম্বা অন্য কোন ব্যবহারাজীবির নিয়োগ সাধন হইবে বা হইয়াছে বলিয়া কোন পারিতোষিক দিতে চাহে কি দেয় কি গ্রহণবিষয়ে সম্মতি দেয়,

তাহার ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড, কিম্বা ৫০০৲ পাঁচশত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড, অথবা উভয় দণ্ড হইবে।

৮ অধ্যায়।—বিবিধ।

৩৭ ধারা। ৬ ও ১৭ ধারায় যথাক্রমে যে যোগ্যতা নিরূপণের উল্লেখ আছে, তাহা সম্বন্ধে সমাধা করিবার নিমিত্ত, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত উদ্দেশ্য সাধনার্থ সময়েং পরীক্ষক নিয়োগ করিবেন এবং পরীক্ষা গ্রহণার্থ নিয়মাদি করিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষক নিযুক্ত করিবেন ইহার কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩০ ডিসেম্বর]

৩৮ ধারা। ৪, ৫, ১৬ ও ২৭ ও ৩২ ও ৩৬ ধারার বিধান স্থল বিশেষ এই আইনের কোন কথা, যে প্রকাশ রাজপত্র দ্বারা কোন হাই কোর্ট সংস্থাপিত সেই পত্রবলে গ্রাহ্য ও তালিকাভুক্ত আডবোকেট, উকীল ও আটর্নির প্রতি, কিম্বা উক্ত কোর্টে যে মোক্তারেরা কর্ম্ম করেন তাঁহাদিগের প্রতি, কিম্বা পঞ্জাবের চীফ কোর্টের তালিকাভুক্ত আডবোকেটদের প্রতি, বর্ত্তিবে না।

আইনের কোনং অংশ হাই কোর্টের ব্যবহারাজীবীদিগের প্রতি না খাটিবার কথা।

৩৯ ধারা। যে ব্যক্তি ৭ ধারামতে মোক্তারের সার্টিফিকেট ধারী ও ১৮ ধারামতে রেবিনিউ এজেণ্টের সার্টিফিকেট ধারী হইয়া তদ্রূপ কোন এক কর্ম্মে স্থগিত কি পদচ্যুত হন, তিনি অন্য কর্ম্মেও স্থগিত কি, স্থলবিশেষে, পদচ্যুত হইয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

যে ব্যক্তি মোক্তারের ও রেবিনিউ এজেণ্টের সার্টিফিকেটধারী, তাঁহার স্থগিত ও পদচ্যুত হওনের কথা।

৪০ ধারা। এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও, কোন প্লীডরকে কি মোক্তারকে কি রেবিনিউ এজেণ্টকে যে কর্তৃপক্ষ স্থগিত কি পদচ্যুত করেন সেই কর্তৃপক্ষের সম্মুখে তাঁহার আত্মপক্ষ সমর্থনের সুযোগ না দিয়া এই আইনমতে তাঁহাকে স্থগিত কি পদচ্যুত করা যাইবে না।

প্লীডর প্রভৃতির কথা না শুনিয়া তাঁহাদিগকে স্থগিত কি পদচ্যুত না করিবার কথা।

৪১ ধারা। পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৪১ ধারার পরে পশ্চাল্লিখিত ধারাটী দিতে হইবে, যথা,—

পঞ্জাবের চীফ কোর্টের আডবোকেটদের কথা।

"৪২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক চীফ কোর্ট উক্ত কোর্টের আডবোকেট হইবার যোগ্য ব্যক্তিদিগের যোগ্যতা নিরূপণ ও গ্রহণ সম্বন্ধে সময়েং বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত বিধির নিয়মাধীনে, চীফ কোর্ট যদ্রূপ ও যত জন উচিত বোধ করেন তদ্রূপ ও ততজন আডবোকেট গ্রহণ করিয়া তালিকাভুক্ত করিতে পারিবেন; এবং উক্ত আডবোকেটেরা ঐ আদালতের মোকদ্দমাকারি ব্যক্তিদের পক্ষে উপস্থিত হইতে ও উক্ত কোর্ট যে বিধি প্রণয়ন করেন তদনুসারে ও তাহার নিয়মাধীনে উত্তর প্রত্যুত্তর বা কর্ম্ম করিতে, অথবা উত্তর প্রত্যুত্তর ও কর্ম্ম করিতে, অধিকারী হইবেন।

চীফ কোর্ট উক্তরূপ তালিকাভুক্ত কোন আডবোকেটকে পদচ্যুত করিতে কিম্বা কর্ম্ম হইতে স্থগিত করিতে পারিবেন।

কিন্তু তদ্রূপ কোন আডবোকেটকে চীফ কোর্টের সম্মুখে আত্মসমর্থন করিবার সুযোগ দেওয়া না গেলে, এই ধারামতে তাঁহাকে পদচ্যুত কি স্থগিত করা যাইবে না।"

১ম তফসীল।

যে২ আইন রহিত হইল।

(২ ধারা দেখ।)

আইনের সংখ্যা ও সময়।	আখ্যা	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৬৫ সা ২০ আ	প্লীডর ও মোক্তার বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনের আইন।	সমুদয়।
১৮৬৫ সা, ২৯ আ	প্লীডর ও মোক্তার ও রাজস্ব সম্পর্কীয় এজেণ্টবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।	যে অংশ রহিত হয় নাই।
১৮৬৬ সা ৯ আ	"প্লীডর, মোক্তার ও রেবিনিউ এজেণ্টবিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইনের" এবং ১৮৬৫ সালের ২৯ আইনের কোন২ বিধান উত্তর পশ্চিম প্রদেশীয় সদর আদালতে বর্ত্তাইবার জন্য আইন।	সমুদয়।
১৮৭৬ সা, ৪ আ	রেবিনিউ এজেণ্টদের প্রতি বঙ্গদেশের দক্ষিণ প্রদেশস্থ মুন্সেফ আদালতে বিশেষ২ মোকদ্দমায় উকীলের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতাপ্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।
১৮৭৭ সা, ১৭ আ	পঞ্জাবের আদালতবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন।	৪২ ও ৪৩ ও ৪৪ ও ৪৫ধারা।

দ্বিতীয় তফসীল।

সর্টিফিকেটর ইষ্টাম্পের মূল্য।

(২৫ ধারা দেখ)

১

সর্টিফিকেটধারী প্লীডরের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা পাইলে,

(ক) হাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পঞ্চাশ টাকা।

(খ) কোন রাজধানীর ছোট আদালতে, পঁচিশ টাকা।

(গ) অন্যান্য অধীন আদালতে, পঁচিশ টাকা।

(ঘ) সবর্ডিনেট জজ, মুনসেফ, আসিষ্টাণ্ট কমিশনর, অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর ও তহসীলদার দিগের আদালতে, এবং রাজধানীর বহির্ভূত স্থানের ছোট আদালতে ও হাই কোর্টের অধীন সমুদয় ফৌজদারী আদালতে, পনের টাকা।

(ঙ) মুন্সেফের আদালতে এবং প্রথম বিচারের যে কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালত ইহার পূর্ব্বে বিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

২

সর্টিফিকেটধারী মোক্তারের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা পাইলে,

(চ) হাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পঁচিশ টাকা।

(ছ) কোন রাজধানীর ছোট আদালতে, পনের টাকা।

(জ) অন্যান্য অধীন আদালতে, পনের টাকা।

(ঝ) সবর্ডিনেট জজ, মুনসেফ, আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর, অতিরিক্ত আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর ও তহসীলদার দিগের আদালতে, এবং রাজধানীর বহির্ভূত স্থানের ছোট আদালতে ও হাই কোর্টের অধীন সমুদয় ফৌজদারী আদালতে, দশ টাকা।

(ঞ) মুনসেফের আদালত এবং প্রথম বিচারের যে কোন দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালত ইহার পূর্ব্বে বিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

৩

সর্টিফিকেটধারী রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা পাইলে,

(ট) রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষের কার্য্যালয়ে এবং উক্ত কর্ত্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যালয়ে, পনের টাকা।

(ঠ) কমিশ্যনর সাহেবের কার্য্যালয়ে ও কমিশ্যনর সাহেবের অধীন কার্য্যালয়ে, দশ টাকা।

(ড) কালেক্টর সাহেবের কার্য্যালয়ে ও কালেক্টর সাহেবের অধীন কার্য্যালয়ে, পাঁচ টাকা।

ডি, ফিট্জ পাট্রিক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKOHPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 28, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৮ জানুয়ারি।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

WE, the undersigned members of the Select Committee to which the Bill to prevent the indiscriminate destruction of wild elephants in British Burma was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

Circular letter to local Governments, No. 1037-41, dated 18th July 1878.
From Officiating Secretary to Government, Punjab, No. 414C, dated 31st July 1878.
" Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 285A, dated 27th July 1878.
" Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Mairwára, No. 495, dated 31st July 1878.
" Secretary to Chief Commissioner, Coorg, No. 326-1L, dated 3rd August 1878.
" Officiating Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1212-361, dated 8th August 1878.
" Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3232-142, dated 13th August 1878.
Office memorandum from Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, No. 981F, dated 27th September 1878.

2. We have extended the permission to kill and [illegible] elephants in the cases mentioned in section 2, clause (*b*) of the Bill as introduced, to the case of elephants found in the immediate vicinity of canals.

3. We have enlarged the local extent of the Act so as to include not only the territories of British Burma, but also those of the North-Western Provinces and Oudh, the Central Provinces and Coorg, and any other local area [illegible] it may be extended by the local Government.

4. We have made its provisions applicable to the capture as well as to the killing of wild elephants.

5. We have, adopting the suggestion referred to by the Member in charge of the Bill when introducing it, provided, in section 4 of the Bill as now amended, that any elephant captured and the tusks of any elephant killed under section 3, clauses (*a*) and (*b*), without license, shall be the property of the Government.

6. We have made it clear that fees to be taken for licenses to kill and capture elephants may be taken in kind, that is [illegible] in tusks [illegible] elephants as well as in money.

7. We have recast [illegible] principal penalty-section (now section 7), and have enhanced the maximum penalty (which, bearing in mind the value of an elephant, seemed to us inadequate). to five hundred rupees for each elephant concerned, and, in the case of a second conviction, from three months to six months' imprisonment,—the term fixed in the Indian Forest Act for the offence of killing an elephant in a reserved or protected forest. We have made the amount or value of any fee payable for a license recoverable as if it were an arrear of land revenue.

8. In view of the extended scope and local operation of the Act herein proposed, we have made a suitable alteration in the title of the Bill.

9. For the same reason, we recommend that the Bill as amended be republished.

10. The Bill has been published in English in the *Gazette of India* and in the *British Burmah Gazette*. The report from British Burma as to its publication in that province does not state that it has been published in the vernacular.

T. H. THORNTON.
WHITLEY STOKES.
A. R. THOMPSON.
B. W. COLVIN.

CALCUTTA,
The 18*th December* 1878.

[*Government Gazette*, 28*th January* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

ব্রিটিষ ব্রহ্মপ্রদেশে বন্য হস্তীর অবিবেচনাপূর্ব্বক সংহার নিবারণার্থে আইনের পাণ্ডুলিপি হইয়া যে সিলেকুট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়, সেই কমিটীর নিম্নস্বাক্ষরকারী মেম্বর আমরা সবিনয়ে নিবেদন করিতেছি যে আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বোল্লিখিত কাগজপত্র মনোযোগ সহকারে দেখিয়াছি।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সমূহের নিকট ১৮৭৮ সালের ১৮ জুলাইর ১০৩৭-৪১ নং সরকুলর পত্র।

পঞ্জাব গবর্ণমেণ্টে একটিং সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩১ জুলাইর ৪১৪০ নং পত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২৭ জুলাইর ২৮৫A নং পত্র।

আজমীর মৈরোয়ারার একটিং প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩১ জুলাইর ৪৯৫ নং পত্র।

কুর্গ দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরী ১৮৭৮ সালের ৩ আগষ্টের ৩২৬-১L নং পত্র।

ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের একটিং ছোট সেক্রেটরীর ১৮৭৮ সালের ৮ আগষ্টের ১২১২-৩৬১ নং পত্র।

মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের একটিং সেক্রেটরীর ১৮৭৮ সালের ১৩ আগষ্টের ৩২৮২-১৪২ নং পত্র।

রাজস্ব, কৃষি ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের ১৮৭৮ সালের ২৭ সেপ্টেম্বরের ৯৮১F নং কার্য্যালয় সংক্রান্ত স্মারকলিপি।

২। উক্ত পাণ্ডুলিপির ২ ধারার (খ) প্রকরণে যে যে স্থল উল্লেখ করিয়া হস্তী মারিতে বা ধরিতে অনুমতি দেওয়া হইয়াছে তদতিরিক্ত আমরা খালের অতি নিকটে প্রাপ্ত হস্তী সম্বন্ধে সেইরূপ বিধান করিয়াছি।

৩। আমরা এই আইনের স্থানীয় ব্যাপ্তি [illegible] বৃদ্ধি করিয়াছি যে কেবল ব্রিটিষ ব্রহ্মপ্রদেশ নহে, উত্তর পশ্চিম প্র[illegible]শ ও অযোধ্যা, মধ্য প্রদেশ ও কুর্গ, এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কোন স্থানীয় চক্র ইহার ব্যাপ্তি[illegible] করেন, সেই সমস্তও ইহার অন্তর্গত হইবে।

৪। [illegible] হস্তী মারা কি ধরা উভয়ের প্রতিই আমরা [illegible] (খ) কোন [illegible]নের বিধান খাটাইয়াছি।

৫। [illegible] পাণ্ডুলিপির ভার যে সদস্যের উপর ছিল, তিনি ইহা [illegible]পক সভায় উপস্থিত করিবার সময়ে [illegible] কথা বলেন, তদনুসারে আমরা সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৪ ধারায় বিধান করিয়াছি যে ৩ ধারার (ক) এবং (খ) প্রকরণানুসারে বিনা লাইসেন্সে ধৃত হস্তী ও হত হস্তীর দন্ত গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি হইবে।

৬। আমরা স্পষ্ট বিধান করিয়াছি যে হস্তী ধরিবার ও মারিবার লাইসেন্স ফীস্বরূপ কেবল যে টাকা গৃহীত হইবে এমন নহে, হস্তীদন্ত বা হস্তীও গৃহীত হইবে।

৭। আমরা দণ্ডের প্রধান ধারা (এক্ষণে ৭ ধারা) পরি[illegible]ত করিয়াছি, এবং উর্দ্ধ দণ্ড (যাহা হস্তীর মূল্যের সহিত তুলনা করিয়া আমাদিগের কম বোধ হইয়াছিল) বর্দ্ধিত করিয়া প্রত্যেক হস্তী সম্বন্ধে ৫০০ টাকা করিয়াছি, এবং দ্বিতীয় অপরাধ সম্বন্ধে যে তিনমাস কারাবাস ব্যবস্থা ছিল তাহা বৃদ্ধি করিয়া ছয়মাস করিয়াছি, এবং পরিমাণ কারাবাস রক্ষিত বা সংরক্ষিত বনে হস্তী মারিবার অপরাধে ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক আইনে নির্দ্ধারিত আছে। যে প্রকারে ভূমি সংক্রান্ত বাকী রাজস্ব আদায় হইয়া থাকে, লাইসেন্স ফীর টাকা বা মূল্য সেই প্রকারে আদায় হইবার নিয়ম করিয়াছি।

৮। এই আইনের যেরূপ বর্দ্ধিত উদ্দেশ্য ও স্থানীয় ব্যাপ্তি ইহাতে প্রস্তাবিত হইয়াছে, তদনুসারে আমরা পাণ্ডুলিপির আখ্যার উপযুক্ত পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

৯। সেই কারণে আমরা প্রস্তাব করিতেছি যে পাণ্ডুলিপি, সংশোধিত আকারে, পুনর্ব্বার প্রকাশিত হউক।

১০। এই বিল ইংরেজী ভাষায় ইণ্ডিয়া গেজেটে ও ব্রিটিষ ব্রহ্ম গেজেটে প্রকাশিত হইয়াছে। ব্রিটিষ ব্রহ্মপ্রদেশহইতে উক্ত প্রদেশে ইহার প্রকাশ সম্বন্ধে যে রিপোর্ট আসিয়াছে, তাহাতে লেখা নাই যে ইহা সেখানকার দেশীয় ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে কি না।

টি, এচ, থর্ণটন।
উইটলী ষ্টোক্স।
এ, আর, তামসন।
বি, ডবলিউ, কলবিন।

কলিকাতা,
১৮৭৮ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৮ জানুয়ারি।]

No. II.

A Bill for the Preservation of Wild Elephants.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to provide for the preservation of wild elephants; It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Elephants Preservation Act, 1879:"

Local extent.

It extends to the territories now respectively administered by the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Oudh, the Central Provinces, British Burma, and Coorg;

and the Local Government may extend it to any other local area by notification in the official Gazette.

Commencement.

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof. In other respects it shall come int force on the first day of March 1879. e to the ca

Repeal.

2. The w...rds "kills or catches elephant ... section 25, clause a referred to by the Membe... ...ndian For... the Bill as now amended, that any ... and (*b*), with and the words "killing o... ...ing elephants," in section 31, clause (*j*) of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended.

Killing and capture of wild elephants prohibited.

3. No person shall kill, injure or capture, or attempt to kill, injure or capture, any wild elephant unless—

(*a*) in defence of himself or some other person;

(*b*) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal; or

(*c*) as permitted by a license granted under this Act.

Rights of Government with respect to certain elephants and tusks.

4. Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section three, clauses (*a*) and (*b*), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government.

[*Government Gazette, 28th January* 1879.]

২ নম্বর।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ আইনের পাণ্ডু লিপি।

হেতুবাদ।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ বিধান করা আবশ্যক, এই হেতু নিম্নলিখিত ব্যবস্থা করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "হস্তী সংরক্ষণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যেং স্থানে ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের এবং অযোধ্যার ও মধ্য প্রদেশের ও ব্রিটিষ ব্রহ্ম ও কুর্গ দেশের প্রধান কমিশ্যনের সাহেবদের শাসনাধীন দেশে ব্যাপ্ত হইবে;

এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য স্থানে ব্যাপ্ত করিতে পরিবেন।

প্রারম্ভের কথা।

জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ও বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্পর্কে, এই আইন প্রচারিত হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে। ...ন্য বিষয় সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের প্রথম ...দিবাবধি প্রবল হইবে।

...কথা।

এই আইন যেং স্থানে ব্যাপ্ত হয় কিম্বা ব্যাপ্ত করা যায় তথায় ভারত-...ীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ২৫, ধারার (ক) প্রকরণের "হস্তী মারিলে কি ধরিলে" ... শব্দ এবং উক্ত আইনের ৩১ ধারার (এ) প্রকরণে "হস্তী মারণ কি ধরণ" এইং শব্দ রহিত করা যাইবে।

বন্য হস্তী মারিবার কিম্বা ধরিবার নিষেধের কথা।

৩ ধারা। (ক) আত্ম রক্ষার কিম্বা অন্য ব্যক্তির রক্ষার নিমিত্ত না হইলে,

(খ) হস্তী আসিয়া ঘর কি আবাদ নষ্ট করিতে কিম্বা সরকারী কোন বড় রাস্তার কি কোন রেলওয়ের কি খালের উপর কি তাহার অতি নিকটবর্ত্তী কোন স্থানে উপস্থিত হইতে দেখা না গেলে, কিম্বা

(গ) এই আইনমতে প্রদত্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী না হইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্য হস্তী মারিবে কি তাহার হানি করিবে কিম্বা সেই হস্তী ধরিবে না কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

কোনং হস্তির ও হস্তি-দন্তের উপর গবর্ণমেণ্টের স্বত্বের কথা।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত না হইয়া ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত স্থল বিশেষে যে প্রত্যেক হস্তী ধরে তাহা ও যে প্রত্যেক হস্তী মারে তাহার দন্ত গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি হইবে।

5. The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill, or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district:

License to kill and capture wild elephants.

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof.

6. The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,

Power of local Government.

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within the meaning of this Act, and

to declare what are main roads and canals,

make rules consistent with this Act for regulating

and to make rules as to licenses.

(*a*) the grant and renewal of licenses under this Act,

(*b*) the fees (if any) in money, tusks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,

(*c*) the time during which such licenses shall continue in force, and

(*d*) the conditions (if any) on which they shall be granted.

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette and shall thereupon have the force of law.

7. Whoever, in contravention of section three, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned;

Penalty for contravening section 3.

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both.

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate.

৫ ধারা। এই আইনমতে প্রণীত যে বিধি যৎকালে প্রবল থাকে তাহার নিয়মাধীনে কোন জিলার কালেক্টর কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই জিলার মধ্যে বন্যহস্তী মারিবার বা ধরিবার কিম্বা মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন।

বন্য হস্তী মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্সপত্রের কথা।

কিন্তু উক্ত লাইসেন্সপত্র অনুসারে কোন ব্যক্তি কোন ভূমির স্বামির বা দখীলকারের সম্মতি বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

এই আইনের অর্থমতে প্রধান রাজপথ ও খাল বলিয়া কোনুং পথ ও খাল গণ্য হইবে, সময়েং ইহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতে, এবং

প্রধান পথ ও খাল কাহাকে বলে ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

(ক) এই আইনমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও তাহা নূতন করিয়া লইবার, ও

ও লাইসেন্স বিষয়ে বিধি করিবার কথা।

(খ) উক্ত ল...দশ ও কুর্গ, এবং নূতন করিয়া লইবার নিমিত্ত ... ইহার অন্তর্গত হইবেগুর দ্বারা দিবার ও ধরা উভয়ের প্রতিই আমরা ...

(গ) ...র তার যে সম... ...ত্র বলবৎ থাকিবে ইহার, এবং

(ঘ) কোন নিয়ম থাকিলে যদনুসারে দেওয়া যাইবে তাহার, এই আইন সঙ্গত বিধি সময়েং প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত সকল জ্ঞাপনপত্র ও বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ৩ ধারা লঙ্ঘন করিয়া বন্য হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী ধরিলে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিলে একং হস্তী সম্পর্কে তাহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৩ ধারা লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা।

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্রের লিখিত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে দ্বিতীয় অপরাধে অপরাধী প্রমাণ হইলে তাহার ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনমতে লাইসেন্সপত্রধারী কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত লাইসেন্সপত্র অসিদ্ধ হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহা সমর্পণ করা যাইবে।

8. Any officer of Revenue or Police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture any wild elephant, except in the cases mentioned in section three, clauses (*a*) and (*b*), may require him to produce and shew a license granted to him under this Act.

License to be produced and shown on requisition of certain officers.

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and shew such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

9. Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted.

Limitation of prosecution.

10. The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue.

Recovery of fees.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

৮ ধারা। ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের স্থলভিন্ন রাজস্ব কি পোলীস কি বন সম্পর্কীয় কোন কর্ম্মচারী কোন ব্যক্তিকে বন্য হস্তী মারিতে কি তাহার হানি করিতে কিম্বা সেই হস্তী ধরিতে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিলে তাঁহাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কোন২ কর্ম্মচারির আদেশমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার কথা।

কোন ব্যক্তি উক্ত আদেশমতে উপরোক্ত লাইসেন্সপত্র ইচ্ছাপূর্ব্বক দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা দিতে ও দেখাইতে না পারিলে তাহার এই আইনমতে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদতিরিক্ত ১০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৯ ধারা। যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা গেল সেই অপরাধ করণের সময়াবধি ছয় মাসের মধ্যে এই আইনমত প্রত্যেক অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে।

অভিযোগ করণের মিয়াদের কথা।

১০ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্রক্রমে যত বা যে মূল্যের ফী প্রাপ্য হয় তাহা লাইসেন্সপত্র গ্রহীতার স্থানে ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

ফী আদায়ের কথা।

ডি. ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 15th January 1879, and was referred to a Select Committee.

No. 1 OF 1879.

A Bill to amend the law relating to Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to increase the Coast-light dues paid under the provisions of Act No. XIII of 1867 (*An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal*) and to render chargeable with such dues certain vessels which are not now so chargeable; It is hereby enacted as follows:—

Preliminary.

Short title.

1. This Act may be called the "Burma Coast-lights Act, 1879;"

[*Government Gazette, 25th February* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

পশ্চাল্লিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৭৯ সালের ১৫ জানুয়ারি তারিখে উপস্থিত হইয়া সিলেক্ট কামিটীর হস্তে অর্পিত হয়।

১৮৭৯ সালের ১ নম্বর।

বঙ্গসাগরের পূর্ব্বভাগের কূলদীপ অর্থাৎ বাতিঘর বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

১৮৬৭ সালের ১৩ আইন (অর্থাৎ বঙ্গসাগরের পূর্ব্বভাগে কূলদীপ স্থাপন ও রক্ষা করণার্থ আইন) অনুসারে প্রদত্ত কূলদীপবিষয়ক মাসুল বর্দ্ধিত করা এবং যে সকল জাহাজের এক্ষণে মাসুল লাগে না সেই সকল জাহাজ এরূপ মাসুলযোগ্য করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল:—

(উপক্রমণিকা।)

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "ব্রহ্মদেশীয় ১৮৭৯ সালের কূলদীপ বিষয়ক আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

Local extent.

It extends to the territories respectively administered by the Governors of Fort St. George and Bombay in Council, the Lieutenant-Governor of Bengal, and the Chief Commissioners of British Burma and the Andamans.

But nothing herein contained shall apply to any vessel belonging to, or in the service of, Her Majesty, or the Government of India, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State.

Repeal of enactments.

2. Act No. XIII of 1867 (*An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal*) and section 77 of the Indian Ports Act, 1875, are hereby repealed.

But any appointment made under the said Act No. XIII of 1867 shall be deemed to have been made under this Act.

Interpretation clause.

3. In this Act, unless there is something repugnant in the subject or context,—

"Customs-Collector."

"Customs-Collector" means a Customs Collector appointed unde the Sea Customs Act, 1878, and includes any person appointed by the Local Government by name or in virtue of his office to discharge the functions of a Customs-Collector under this Act at any port:

"Vessel."

"Vessel" includes anything made for the conveyance by water of human beings or of property:

"Master."

"Master," when used in relation to any vessel' means any person (except a Pilot or Harbour Master) having for the time being the charge or control of such vessel:

"Voyage."

"Voyage" means the whole distance between a vessel's place of departure and her final place of arrival; but the return of a vessel from any place shall, notwithstanding the terms of any charter party, be deemed a distinct voyage.

Coast-light Dues.

Coast-light dues payable in respect of vessels of fifty tons.

4. A toll, hereinafter called "Coast-light dues," shall be paid in respect of every vessel of the burden of fifty tons and upwards making any voyage mentioned in the schedule hereto annexed, at the rate of one anna six pie per ton of burden:

এই আইন মন্ত্রিসভাবিষ্ঠিত মান্দ্রাজ ও বোম্বাইর শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের, ও বাঙ্গালার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের, ও ব্রহ্মদেশ ও আণ্ডামানের শ্রীযুত চীফ কমিশ্যনর সাহেবের, শাসনাধীন প্রদেশে বর্ত্তিবে।

কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের কোন জাহাজের বা তদীয় কার্য্যে নিযুক্ত কোন জাহাজের প্রতি কিম্বা ভিন্নদেশীয় কোন রাজার কি রাজ্যাধিকারের কোন যুদ্ধ জাহাজের প্রতি এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না।

যে যে আইন রহিত হইল।

২ ধারা। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন (অর্থাৎ বঙ্গসাগরের পূর্ব্বভাগে কূলদীপ স্থাপন ও রক্ষা করণার্থ আইন) এবং ১৮৭৫ সালের ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক আইনের ৭৭ ধারা, এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কিন্তু উক্ত ১৮৬৭ সালের ১৩ আইনবলে কোন নিয়োগ করা হইলে, তাহা এই আইনবলে করা হইয়াছে, জ্ঞান করা যাইবে:

অর্থকরণের প্রকরণ।

৩ ধারা। বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না পাইলে,

"কষ্টমের কালেক্টর সাহেব"।

"কষ্টমের কালেক্টর সাহেব" শব্দে ১৮৭৮ সালের সামুদ্রিক শুল্কবিষয়ক আইনবলে নিযুক্ত কষ্টমের কালেক্টর সাহেবকে বুঝাইবে, এবং এই আইনবলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে যে ব্যক্তিকে নামোল্লেখে বা পদোপলক্ষে কোন বন্দরে কষ্টমের কালেক্টরের কার্য্য করিতে নিযুক্ত করেন, তাঁহাকেও বুঝাইবে।

"জাহাজ"

জলপথে মনুষ্য বা সম্পত্তি লইয়া যাইবার উদ্দেশে যে কোন যান নির্ম্মিত হয়, "জাহাজ" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

"কাপ্তান"।

কোন জাহাজের সম্পর্কে "কাপ্তান" শব্দের ব্যবহার হইলে, আড়কাটি কি হারবর মাষ্টার ছাড়া জাহাজ যৎকালে যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতার কি কর্ত্তৃত্বের অধীন থাকে, "কাপ্তান" শব্দে তাঁহাকে বুঝাবে।

"সমুদ্রযাত্রা"।

"সমুদ্রযাত্রা" শব্দে যে স্থানহইতে জাহাজ চলিতে আরম্ভ করে সেই স্থান হইতে যে স্থানে সর্ব্বশেষ উপস্থিত হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত সমস্ত পথ বুঝাইবে।

কিন্তু চার্টরপার্টিতে ভিন্নরূপ নিয়ম থাকিলেও, কোন স্থান হইতে জাহাজের প্রত্যাগমন বিভিন্ন সমুদ্রযাত্রা বলিয়া গণ্য হইবে।

(কূলদীপ বিষয়ক মাসুল)।

৫০ টন বোঝাই বিশিষ্ট জাহাজের সম্পর্কে কূলদীপ বিষয়ক মাসুল দিবার কথা।

৪ ধারা। পঞ্চাশ টন ও তদধিক বোঝাই বিশিষ্ট যে কোন জাহাজ এতৎ সংযুক্ত তফসীলে উল্লিখিত সমুদ্রযাত্রা করে, তৎসম্পর্কে টন প্রতি /১০ আনা হিসাবে মাসুল দিতে হইবে; এই মাসুল পরে "কূলদীপ বিষয়ক মাসুল" নামে অভিহিত হইয়াছে।

Provided that such vessel sails from or enters during the course of, or at the termination of, any such voyage a port in British India.

When dues payable.

5. The said toll shall become due and payable—

(a) in the case of a vessel clearing out of a port in British India upon any such voyage, previous to the grant of any port-clearance;

(b) in the case of a vessel entering a port in British India in the course, or at the termination, of any such voyage, immediately upon her entering such port:

Provided that the said toll shall not be levied more than once on any vessel in the course of the same voyage.

Power to vary rates of dues.

6. The Governor-General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, reduce or raise the rate of Coast-light dues, in respect of all vessels or any particular class of vessels:

Proviso.

Provided that such rate shall not in any case exceed the rate fixed by section four.

Collection of Coast-light dues.

7. The Customs-Collector shall collect the Coast-light dues;

Voucher to be given.

and shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, setting forth the name of his office, the port at which the Coast-light dues are paid, and the name, tonnage and other proper description of the vessel in respect of which such payment is made.

Master to report arrival.

8. Within twenty-four hours after the arrival within a port of any vessel chargeable with Coast-light dues, the master of such vessel shall give notice of such arrival to the Customs-Collector.

Tonnage of vessel chargeable with Coast-light dues how ascertained.

9. In order to ascertain the tonnage of any vessel chargeable with Coast-light dues, the following rules shall be observed:—

If registered.

(a.)—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under any other law for the time being in force for the registration of vessels in India, the Customs-Collector may require the owner or Master of such vessel, or any person

কিন্তু ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন বন্দর হইতে উক্ত জাহাজের চলিয়া যাওয়া অথবা এরূপ সমুদ্রযাত্রাক্রমে বা তদন্তে উক্তরূপ বন্দরে প্রবেশ করা চাই।

মাসুল কখন দিতে হইবে।

৫ ধারা। উক্ত মাসুল নিম্নলিখিতমতে প্রাপ্য ও দেয় হইবে।

(ক) উক্তরূপ সমুদ্রযাত্রা জন্য ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন বন্দর হইতে যদি কোন জাহাজ খুলিয়া যায়, বন্দর হইতে খুলিয়া যাইবার অনুমতি প্রাপ্তির পূর্ব্বে

(খ) উক্তরূপ সমুদ্রযাত্রাক্রমে বা তাহার অন্তে যদি কোন জাহাজ ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন বন্দরে প্রবেশ করে, উক্তরূপ বন্দরে প্রবেশ করিবার অব্যবহিত পরে

কিন্তু একই সমুদ্রযাত্রাক্রমে কোন জাহাজের একবারের অধিক উক্ত মাসুল দিতে হইবে না।

মাসুলের হার পরিবর্ত্তন করিবার ক্ষমতা।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ ইণ্ডিয়া গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সমুদয় জাহাজের বা কোন বিশেষ শ্রেণীর জাহাজের দেয় কূলদীপ বিষয়ক মাসুলের হার কমাইতে বা বাড়াইতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত হার কোন স্থলে ৪ ধারানির্দ্দিষ্ট হারের অধিক হইবে না।

কূলদীপবিষয়ক মাসুল আদায়।

৭ ধারা। কষ্টমের কালেক্টর সাহেব কূলদীপবিষয়ক মাসুল আদায় করিবেন;

বৌচর প্রদত্ত হইবে।

এবং যাঁহার স্থানে টাকা পান সেই ব্যক্তিকে যথাযোগ্য লিখিত আপনার স্বাক্ষরিত বৌচর দিবেন, তাহাতে আপনার পদের নাম, যে বন্দরে উক্ত কূলদীপ বিষয়ক মাসুল প্রদত্ত হইল তাহার উল্লেখ, এবং যে জাহাজের জন্য প্রদত্ত হইল তাহার নাম, টনপরিমিত বোঝাই ও অন্যরূপ উপযুক্ত বর্ণনা থাকিবে।

কাপ্তান পৌঁহুছিবার সংবাদ দিবেন।

৮ ধারা। কূলদীপ বিষয়ক মাসুল দিবার যোগ্য কোন জাহাজ কোন বন্দরের মধ্যে পঁহুছিলে পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে উক্ত জাহাজের কাপ্তান কষ্টমের কালেক্টর সাহেবের নিকটে ঐ জাহাজ পৌঁহুছিবার সংবাদ দিবেন।

কূলদীপ বিষয়ক মাসুল দিবার যোগ্য জাহাজের বোঝাই কিরূপে নিরূপিত হয়।

৯ ধারা। কোন জাহাজ কূলদীপবিষয়ক মাসুল দিবার যোগ্য হইলে তাহার টনপরিমিত বোঝাই নির্ণয়ার্থে নিম্নলিখিত বিধি অনুসারে চলিতে হইবে।—

রেজিষ্টরী করা হইলে।

(ক) উক্ত জাহাজ ব্রিটিষীয় রেজিষ্টরী করা জাহাজ হইলে কিম্বা ১৮৪১ সালের ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের ১১ আইনমতে কিম্বা ভারতবর্ষীয় জাহাজ রেজিষ্টরী করিবার জন্যে যে আইন সংপ্রতি প্রবল থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টরী করা গেলে, কষ্টমের কলেক্টর সাহেব ঐ জাহাজের স্বামীকে কি কাপ্তানকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির

having possession of her register, to produce such register for inspection. If any such owner, Master or other person neglects or refuses to produce such register, or otherwise to satisfy the Customs-Collector as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Coast-light dues are payable, he shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and the Customs-Collector may cause such vessel to be measured and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

If not registered.

(*b.*)—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841 on Act No. XI of 1850, or under any other law for the time being in force for the registration of vessels in India, and the owner or master thereof fails to satisfy the Customs-Collector as to what is her true tonnage according to the mode of measurement prescribed by the law in force for the time being for regulating the measurement of British registered vessels, the Customs-Collector shall cause such vessel to be measured and the tonnage thereof, according to the mode aforesaid, to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such measurement.

Explanation.—In this section "owner" includes any agent to whom the vessel referred to is consigned.

On refusal to pay dues or expenses, the Collector may distrain and sell.

10. If the Master of any vessel refuses or neglects to pay to the Customs-Collector on demand by him the amount of any dues or expenses payable in respect of such vessel under this Act, the Customs-Collector may distrain or arrest such vessel, and the tackle, apparel and furniture belonging thereto, or any part thereof, and detain the same until the amount of such dues or expenses is paid;

and in case any part of such dues or expenses, or of the costs of the distress or arrest, or of the keeping of the same, remains unpaid for the space of five days next after any such distress or arrest so made, the Customs-Collector may cause the vessel or other thing so distrained or arrested to be sold, and with the proceeds of such sale may satisfy such dues, expenses and costs, including the costs of sale remaining unpaid, and shall render the surplus (if any) to the Master of such vessel upon demand.

[*Government Gazette*, 25*th February* 1879.]

নিকট ঐ রেজিষ্টরী থাকে তাঁহাকে ঐ রেজিষ্টর দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবেন। উক্ত স্বামী কি কাপ্তান কি অন্য ব্যক্তি ঐ রেজিষ্টর দেখাইতে উপেক্ষা বা অস্বীকার করিলে, কিম্বা কুলদীপবিষয়ক মাসুল যে জাহাজের জন্য দেয় তাহাতে প্রকৃতরূপে যত টন বোঝাই ধরে তৎসম্বন্ধে অন্য প্রকারে কষ্টমের কালেক্টর সাহেবকে সন্তুষ্ট করিতে না পারিলে, তাঁহার একশত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, এবং কষ্টমের কালেক্টর সাহেব উক্ত জাহাজের মাপ লইয়া তাহাতে কত টন বোঝাই ধরে নির্ণীত করিয়া লইবেন। তাহা করিলে ঐ জাহাজের স্বামী কি কাপ্তান সেই মাপ করিবার খরচেরও দায়ী হইবেন।

রেজিষ্টরী করা না হইলে।

(খ) উক্ত জাহাজ ব্রিটনীয় রেজিষ্টরী করা জাহাজ না হইলে, কিম্বা ১৮৪১ সালের ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের ১১ আইনমতে, কিম্বা ভারতবর্ষে জাহাজ রেজিষ্টরী করণের জন্য যে আইন যৎকালে চলিত থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টরী করা জাহাজ না হইলে, এবং ব্রিটনীয় রেজিষ্টরী করা জাহাজের মাপ নিয়ামক যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তন্নির্দ্দিষ্ট প্রকারের মাপ অনুসারে জাহাজের প্রকৃত টনপরিমিত বোঝাই কি তৎসম্বন্ধে কষ্টমের কালেক্টর সাহেবকে সন্তুষ্ট করিতে না পারিলে কষ্টমের কালেক্টর সাহেব পূর্ব্বোক্ত প্রকারের জাহাজ মাপিয়া তাহাতে কত টন বোঝাই ধরে নির্ণীত করিবেন। এমন স্থলে ঐ জাহাজের স্বামী কি কাপ্তান ঐ মাপ লইবার খরচের দায়ী হইবেন।

ব্যাখ্যা।—যে কর্ম্মকারকের হস্তে উল্লিখিত জাহাজ সমর্পিত হয়, এই ধারার স্বামী শব্দে তাঁহাকেও বুঝাইবে।

মাসুল কি খরচ দিতে অস্বীকার করিলে, কালেক্টর সাহেব ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারিবেন।

১০ ধারা। এই আইনবলে যে জাহাজের সম্বন্ধে মাসুল বা খরচের টাকা পাওনা হয়, কষ্টমের কালেক্টর সাহেব চাহিলে, সেই জাহাজের কাপ্তান যদি তাহা দিতে অস্বীকার বা উপেক্ষা করেন তাহা হইলে কষ্টমের কালেক্টর সাহেব ঐ জাহাজ ও তাহার রসা কাচি প্রভৃতি সরঞ্জাম কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া যত দিন উক্ত মাসুল বা খরচের পাওনা টাকা আদায় না হয় তত দিন আটক রাখিতে পারিবেন।

তদ্রূপে ক্রোক কি আটক করিয়া রাখা গেলে পর পাঁচ দিন পর্য্যন্ত উক্ত মাসুল বা খরচের অংশ, কিম্বা ঐ দ্রব্যাদি ক্রোক কি আটক করিবার ও রাখিবার খরচার কোন অংশ না দেওয়া গেলে, কষ্টমের কালেক্টর সাহেব সেই ক্রোক করা কি আটক রাখা জাহাজ কি অন্য দ্রব্য বিক্রয় করাইতে পারিবেন, ও তাহা করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে বিক্রয় করিবার খরচের যে টাকা পাওনা থাকে তাহা সুদ্ধ ঐ মাসুল ও খরচ খরচা সকল শোধ করিয়া, যদি কিছু বাকী থাকে তাহা ঐ জাহাজের কাপ্তানের দাওয়ামতে তাঁহাকে দিবেন।

11. The officer of Government whose duty it is to grant a port-clearance for any vessel shall not grant such port-clearance until her Master, or some other person, has paid, or secured to the satisfaction of such officer, the amount of all dues, expenses and costs with which such vessel is chargeable under this Act, and of any fine to which any person is liable for anything done by him in contravention of this Act.

No port-clearance to be granted until dues, &c., are paid.

12. The Master of any vessel departing from or entering any port in British India upon, or in the course of, or at the termination of, any voyage, shall, upon the demand of the Customs-Collector, specify upon what voyage he is or has been bound.

Master to specify on demand voyage on which ship is bound.

13. If the Master of any vessel evades, or attempts to evade, the payment of any Coast-light dues, expenses or costs payable in respect of such vessel under this Act, he shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

Penalty for evading payment of Coast-light dues, &c.

Determination of Disputes under Act.

14. If any dispute arises as to whether any vessel is chargeable with any Coast-light dues, expenses or costs under this Act, or as to the amount of such dues, expenses or costs, such dispute shall, upon application made in that behalf by either of the disputing parties, be heard and determined by any Magistrate exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class, or in the town of Calcutta, Madras and Bombay by a Presidency Magistrate; and the decision of such Magistrate shall be final.

Magistrate to decide disputes.

Maulmain and Bassein Port-dues.

15. The port-due leviable under the Indian Ports Act, 1875, in either of the ports of Maulmain and Bassein, shall, to the extent of one anna six pie, be applicable in the first place to defray the expenses of maintaining the existing port-lights of British Burma.

Application of Maulmain and Bassein port-dues.

Prosecutions under other Laws.

16. Nothing herein contained shall prevent any person from being prosecuted under any other law for any act or omission which constitutes an offence against this Act: provided that no person shall be punished twice for the same act or omission.

Saving of prosecutions under other laws.

১১ ধারা। এই আইনমতে কোন জাহাজের যে মাস্থলের ও খরচ খরচার টাকা দেনা হয়, এবং এই আইন উল্লঙ্ঘন করিয়া কোন কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া কোন ব্যক্তির স্থানে যে জরিমানার টাকা পাওনা থাকে, উক্ত কাপ্তান বা অন্য কোন ব্যক্তি যত দিন তাহা পরিশোধ না করেন, এবং যে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকের প্রতি জাহাজ খুলিয়া যাইবার অনুমতি দিবার ভার আছে তাঁহার হুকুমমতে উপযুক্ত প্রতিভূ না দেন, উক্ত কার্য্যকারক জাহাজ খুলিয়া যাইবার অনুমতি দিবেন না।

মাস্থল প্রভৃতি না দিলে জাহাজ খুলিয়া যাইবার অনুমতি প্রদত্ত হইবে না।

১২ ধারা। কোন সমুদ্রযাত্রায়, বা তৎক্রমে, বা তাহার অন্তে, যে জাহাজ ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন বন্দর হইতে চলিয়া যায় বা তথায় প্রবেশ করে, তাহার কাপ্তানকে কষ্টমের কালেক্টর সাহেব জিজ্ঞাসা করিলে তিনি যে সমুদ্রযাত্রায় নিযুক্ত আছেন বা হইয়াছেন তাহার নির্দ্দেশ করিবেন।

জিজ্ঞাসিত হইলে জাহাজ যে সমুদ্রযাত্রায় নিযুক্ত কাপ্তান তাহার নির্দ্দেশ করিবেন।

১৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন জাহাজের যে কূলদীপবিষয়ক মাস্থল কি খরচ খরচা দিতে হয়, উক্ত জাহাজের কাপ্তান তদ্বিষয়ে ফাকী দিলে কি ফাকী দিবার উদ্যোগ করিলে, তাঁহার দুই শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কূলদীপবিষয়ক মাস্থল প্রভৃতি ফাকী দিলে অর্থদণ্ডের কথা।

(এই আইনক্রমে বিবাদের নিষ্পত্তি।)

১৪ ধারা। এই আইনক্রমে কোন জাহাজের কূলদীপবিষয়ক মাস্থল কি খরচ খরচা দিতে হইবে কি না অথবা উক্ত মাস্থল কি খরচ খরচার পরিমাণ কি হইবে, এতৎসম্বন্ধে যদি বিবাদ উপস্থিত হয়, বিবাদকারী পক্ষদ্বয়ের মধ্যে কোন পক্ষ প্রার্থনা করিলে, ফৌজদারী কার্য্য বিধিমতে কার্য্য করিয়া অন্যূন দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেট, অথবা কলিকাতা, মান্দ্রাজ ও বোম্বাই নগরে কোন প্রেসিডেন্সি মাজিষ্ট্রেট উক্ত বিবাদ শুনিয়া তাহার নিষ্পত্তি করিবেন, এবং উক্ত মাজিষ্ট্রেটের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে।

মাজিষ্ট্রেট বিবাদের নিষ্পত্তি করিবেন।

(মৌলমেন ও বাসিনের বন্দরীয় মাস্থল।)

১৫ ধারা। ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনক্রমে মৌলমেন ও বাসিনবন্দরে যে বন্দরীয় মাস্থল আদায় হয়, তাহার ⁄১০ পরিমাণ পর্য্যন্ত ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশে বর্ত্তমান বন্দরদীপ রক্ষণের ব্যয় নির্ব্বাহার্থে প্রথমত প্রয়োগ করা যাইবে।

মৌলমেন ও বাসিনের বন্দরীয় মাস্থলের প্রয়োগের কথা।

(অন্য আইনক্রমে নালিশের বাধা না হইবার কথা।)

১৬ ধারা। যে কার্য্য বা ত্রুটি এই আইন লঙ্ঘন অপরাধ বলিয়া গণ্য, তৎসম্বন্ধে এই আইনের কোন কথায় অন্য আইনক্রমে কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে নালিশ হইবার বাধা হইবে না; কিন্তু একই কার্য্য বা ত্রুটি জন্য কোন ব্যক্তির দুই বার দণ্ড হইবে না।

অন্য আইনক্রমে নালিশের বাধা না হইবার কথা।

Schedule.

(See Section 4.)

1. A voyage to or from Chittagong or any place west of the longitude of Chittagong—	(a) from or to any port in British Burma; or
	(b) from or to Port Blair, or any place east of the longitude of Mergui, by a route passing between the northern extremity of the Andaman Islands and the coast of British Burma.
2. A voyage to or from any port in British Burma—	from or to any other port in British Burma.

Except voyages to or from Maulmain from or to Tavoy or Mergui, or to or from Tavoy from or to Mergui.

3. A voyage to or from Rangoon and any port in British Burma west of the longitude of Rangoon—	from or to any place east of Mergui.
4. A voyage to or from any port in British Burma other than Tavoy and Mergui—	from or to Port Blair.

Statement of Objects and Reasons.

The present coast-light dues of one anna per ton levied under section 3 of Act XIII of 1867 (*An Act to provide for the establishment and maintenance of Coast-lights in the eastern part of the Bay of Bengal*) have been found insufficient to pay a fair rate of interest on the capital expended on the lights which at present exist on the coast of British Burma and provide for their maintenance. Moreover, the recent total destruction of the Krishna Shoal Light-house will immediately entail a large expenditure. It has therefore been determined to raise the present coast-light dues from one anna per ton to one anna six pie and to subject to the dues vessels making certain voyages not mentioned in the Act but in the course of which they benefit by the lights.

These voyages are—

(a) voyages from ports in British Burma to Chittagong and places west of Chittagong;

(b) voyages from Chittagong to ports in British Burma;

(c) voyages by certain routes to or from Chittagong and places west of Chittagong (except Calcutta) from or to Port Blair and places east of Mergui;

[*Government Gazette*, 25*th February* 1879.]

তফসীল।

(৪ ধারা দেখ।)

১। সমুদ্রযাত্রা অর্থাৎ চট্টগ্রাম বা চট্টগ্রামের দ্রা-ঘিমার পশ্চিমবর্ত্তী কোন স্থান পর্য্যন্ত বা হইতে	(ক) ব্রিটিষ ব্রহ্মদে-শের কোন বন্দর হইতে বা পর্য্যন্ত; অথবা
	(খ) আণ্ডামান দ্বীপ পুঞ্জের উত্তর প্রান্ত এবং ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের উপকূল এই উভয়ের মধ্য দিয়া পোর্টব্লেয়র কি মার্গুইর দ্রাঘিমার পূর্ব্ব বর্ত্তী কোন স্থান হইতে বা পর্য্যন্ত।
২। সমুদ্রযাত্র অর্থাৎ ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পর্য্যন্ত বা হইতে	ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের অন্য বন্দর হইতে বা পর্য্যন্ত।

কিন্তু মৌলমেন পর্য্যন্ত বা হইতে টাভয় কি মার্গুই হইতে বা পর্য্যন্ত, এবং টাভয় পর্য্যন্ত বা হইতে মার্গুই হইতে বা পর্য্যন্ত, সমুদ্রযাত্রা বাদ।

৩। সমুদ্রযাত্রা অর্থাৎ রেঙ্গুন বা রেঙ্গুনের দ্রাঘি-মারপশ্চিমবর্ত্তী ব্রিটিষ ব্রহ্ম-দেশের কোন বন্দর পর্য্যন্ত বা হইতে	মার্গুই বা তৎপূর্ব্ববর্ত্তী কোন স্থান হইতে বা পর্য্যন্ত।
৪। সমুদ্রযাত্রা অর্থাৎ টাভয় ও মার্গুই ভিন্ন ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পর্য্যন্ত বা হইতে	পোর্টব্লেয়র হইতে বা পর্য্যন্ত।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

(বঙ্গসাগরের পূর্ব্বভাগে কূলদীপ স্থাপন ও রক্ষা-করণার্থ) ১৮৬৭ সালের ১৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে এক্ষণে যে টনপ্রতি /০ এক আনা কূলদীপবিষয়ক মাসুল আদায় হয়, তাহাতে ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের উপকূলে. বর্ত্তমান কূলদীপ স্থাপনার্থে যে মূলধন ব্যয়িত হইয়াছে তাহার ন্যায়সঙ্গত সুদ ও উক্ত কূলদীপরক্ষণের খরচ পোষায় না। অধিকন্তু, সংপ্রতি কৃষ্ণাচড় দীপালয় (বাতিঘর) সম্পূর্ণরূপে বিনষ্ট হওয়াতে অবিলম্বে বহু ব্যয় করিতে হইবে।

এজন্য বর্ত্তমান কূলদীপবিষয়ক মাসুল /০ এক আনা হইতে /১০ দেড় আনা করিতে এবং উক্ত আইনে যে সমুদ্রযাত্রার উল্লেখ নাই কিন্তু যৎক্রমে গমনকারী জাহাজ দীপ থাকাতে উপকার পায় উক্ত জাহাজ মাসুলযোগ্য করিতে সকল্প হইয়াছে। এই সমুদ্র যাত্রাগুলি পশ্চা-ল্লিখিতমত,

(ক) ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর হইতে চট্টগ্রাম বা চট্টগ্রামের পশ্চিম বর্ত্তী কোন স্থান পর্য্যন্ত,

(খ) চট্টগ্রাম হইতে ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পর্য্যন্ত,

(গ) চট্টগ্রাম বা চট্টগ্রামের পশ্চিমবর্ত্তী (কলিকাতা-ভিন্ন) কোন স্থান পর্য্যন্ত বা হইতে পোর্ট ব্লেয়র হইতে বা পর্য্যন্ত এবং মার্গুইর পূর্ব্ববর্ত্তী কোন স্থানহইতে বা পর্য্যন্ত,

(*d*) voyages from places east of Mergui to Rangoon and from Rangoon and ports in British Burma west of Rangoon to places east of Mergui;

(*e*) voyages to or from any port in British Burma other than Tavoy and Mergui from or to Port Blair.

2. The Bill repeals Act XIII of 1867 (which has already been amended) and re-enacts it in a simpler form, with the requisite alterations in respect of the coast-light dues and with some changes in wording and arrangement.

WHITLEY STOKES.

The 14th January 1879.

D. FITZPATRICK,

Secy. to the Govt. of India.

(ঘ) মার্গুইর পূর্ব্ববর্ত্তী কোন স্থানহইতে রেঙ্গুন পর্য্যন্ত এবং রেঙ্গুন হইতে ও রেঙ্গুনের পশ্চিমবর্ত্তী ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর হইতে মার্গুইর পূর্ব্ববর্ত্তী কোন স্থান পর্য্যন্ত

(ঙ) টাভয় ও মার্গুই ভিন্ন ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের কোন বন্দর পর্য্যন্ত বা হইতে পোর্টব্লেয়র হইতে বা পর্য্যন্ত।

২। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন, (যাহা সংশোধিত হইয়াছে) এই পাণ্ডুলিপিতে রহিত করা যাইতেছে এবং কূলদীপবিষয়ক মাসুল সম্বন্ধে প্রয়োজনীয় পরিবর্ত্তন ও ভাষা ও বিন্যাসের কিয়ৎ পরিবর্ত্তন সহকারে সরলাকারে পুনর্ব্বিধিবদ্ধ হইতেছে।

উইটলী ষ্টোক্স,

১৮৭৯ সাল ১৪ জানুয়ারি।

ডি, ফিট্জপ্যাট্রিক,

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.

Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 25, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th January 1879:—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents Act, 1865, was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

From Secretary for Birár to Resident, Haidarábád, No. 10B, dated 19th November 1878.
" Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 7039 13J, dated 25th November 1878.
Memorandum by Pandit Srikishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh, dated 30th November 1878.
From Officiating Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 2440, dated 3rd December 1878.
" Secretary to Chief Commissioner, Assam, No. 2:98, dated 10th December 1878.
" Under-Secretary to Government, Bombay, No. 7183, dated 10th December 1878, and enclosures.
" Chief Commissioner, Ajmer and Merwára, No. 19, dated 3rd January 1879.
" Officiating Secretary, to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 110-255, dated 9th January 1879.
Note by the Hon'ble the Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 22nd January 1879.

2. We have deemed it well, instead of adding a fifth Act to the four Acts already in force relating to pleaders, mukhtárs and revenue-agents, to frame a consolidation measure embracing the entire law.

3. We have, at the instance of the Hon'ble the Chief Justice of Bengal, restored in section 16 of the Bill now submitted the power of the High Courts to make rules for the admission and control of mukhtárs practising on the appellate side of those Courts, which was conferred by section 44 of Act XX of 1865, but which has been held by the Calcutta High Courts to have been *ultra vires*.

4. We have made the Bill applicable to the Courts of Small Causes in the Presidency owns, where we understand some such law is needed.

5. We have substituted, for the stamp duties on certificates prescribed by Act XX of 1865, fees fixed according to the scale which was proposed in the Bill to amend the law relating to stamps and court-fees recently before the Council. The alterations here made are of no substantial importance.

6. We have made several amendments in arrangement and drafting, with a view to clearness and simplicity.

7. We recommend that the Bill now submitted be published.

8. The publication ordered by the Council has been made.

W. STOKES.
F. R. COCKERELL.
T. H. THORNTON.

The 29th January 1879.

[*Government Gazette*, 25*th March* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

সিলেক্টকমিটীর পশ্চাল্লিখিত প্রাথমিক রিপোর্ট তাঁহাদিগের স্বীকৃত পাণ্ডুলিপিসমেত, আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৭৯ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখে উপস্থিত করা যায়।—

যে সিলেক্ট কমিটীর হস্তে উকীল, মোখ্তার ও রেবিনিউ এজেণ্ট বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন সংশোধনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় সেই কমিটীর নিম্ন স্বাক্ষরকারী মেম্বর আমরা সসম্ভ্রমে রিপোর্ট করিতেছি যে আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পশ্চাল্লিখিত কাগজপত্র বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি।

হাইদরাবাদের রেসিডেণ্ট সাহেবের বিরাব সরকারীর সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ১৯ নবেম্বর তারিখের ১০ B নং পত্র।

মহীসুরের প্রধান কমিশনার সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের ৭০৩৯—১৩ J নং পত্র।

অযোধ্যার জুডিশাল কমিশনর সাহেবের আদালতের উকীল পণ্ডিত শ্রীকৃষ্ণের ১৮৭৮ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখের স্মারকলিপি।

মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্টের একটিং প্রধান সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ২৪৪০ নং পত্র।

আসামের প্রধান কমিশনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখের ২২৯৬ নং পত্র।

বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখের ৭১৮৩ নং পত্র ও তন্মধ্যস্থ কাগজপত্র।

আজমীর ও মেরবারের প্রধান কমিশনর সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩ জানুয়ারি তারিখের ১৯ নং পত্র।

মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিশনার সাহেবের একটিং সেক্রেটরির ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের ১১৯—২৫৫ নং পত্র।

কলিকাতার হাই কোর্টের মান্যবর চীফ জষ্টিস সাহেবের ১৮৭৯ সালের ২২ জানুয়ারি তারিখের মন্তব্য লিপি।

২। উকীল, মোখ্তার ও রেবিনিউ এজেণ্টদের সম্বন্ধে যে চারটী আইন প্রচলিত আছে তাহাতে আর একটী পঞ্চম আইন যোগ না করিয়া, আমরা এ বিষয়ের সমস্ত আইন সংগ্রহ পূর্ব্বক একটী ব্যবস্থা প্রস্তুত করা ভাল বিবেচনা করিয়াছি।

৩। হাই কোর্টের আপীলী বিভাগে যে সকল মোখ্তার কর্ম্ম করেন তাঁহাদিগের গ্রহণ ও তত্ত্বাবধান সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিবার যে ক্ষমতা ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ১৪ ধারায় হাই কোর্টের প্রতি অর্পিত হয় কিন্তু তাহা কলিকাতার হাই কোর্ট অধিকারবহির্ভূত জ্ঞান করেন, বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত চীফ-জষ্টিস্ সাহেবের অভিপ্রায়ানুসারে উপস্থিত পাণ্ডুলিপির ১৬ ধারায় সেই ক্ষমতা পুনঃ প্রদত্ত হইয়াছে।

৪। বক্ষ্যমান স্থলে এরূপ আইনের প্রয়োজন আছে জানিয়া, আমরা রাজধানীর ছোট আদালতে এই পাণ্ডুলিপির বিধান বর্ত্তাইয়াছি।

৫। ১৮৬২ সালের ২০ আইনে সর্টিফিকেটের উপর যে ইষ্টাম্প মাসুল নির্দ্দিষ্ট ছিল, তাহার পরিবর্ত্তে আমরা ইষ্টাম্প ও আদালতের রসুমবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ যে পাণ্ডুলিপি সংপ্রতি এই মন্ত্রিসভায় উপস্থিত ছিল তৎপ্রস্তাবিত হারানুসারে ফী ধার্য্য করিয়াছি। এস্থলে যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে, সে সকল বিশেষ গুরুতর নহে।

৬। বিশদ ও সরল করিবার অভিপ্রায়ে আমরা বিন্যাস ও রচনাসম্বন্ধে কয়েকটী সংশোধন করিয়াছি।

৭। আমাদিগের মত যে উপস্থিত পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করা যায়।

৮। মন্ত্রিসভা যে প্রকাশকরণের আদেশ করেন তাহা হইয়াছে।

হ্বেলি ষ্টোক্স।
এফ, আর, কক্রেল।
টি, এচ, থরণটন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ মার্চ।]

THE LEGAL PRACTITIONERS' BILL, 1879.

CONTENTS.

[*Government Gazette*, 25*th March* 1879.]

ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় ১৮৭৯ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

SECTIONS.

16. Power to make rules for mukhtárs on appellate side of High Court.

CHAPTER IV.—*Of Revenue-Agents.*

17. Power to make rules as to qualifications, &c., of revenue-agents.
Publication of rules.
18. Certificates to revenue-agents.
19. Enrolment of revenue-agent.
20. No person to act as agent in revenue-offices, unless qualified.
21. Dismissal of revenue-agent convicted of criminal offence.
22. Dismissal of revenue-agent guilty of unprofessional conduct.
23. Procedure when revenue-agent is so charged in subordinate office.
24. Power to Chief Controlling Revenue-Authority to call for record.
25. Report to High Court when dismissed revenue-agent is also a mukhtár.

CHAPTER V.—*Of Certificates.*

26. Fee for certificates.
27. Dismissed practitioners to surrender certificates.

CHAPTER VI.—*Of the Remuneration of Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents.*

28. High Court and Chief Controlling Revenue-Authority to fix fees on civil and revenue proceedings.
Exception as to agents mentioned in section 20.
29. Agreements with pleaders, &c.

CHAPTER VII.—*Penalties.*

30. On persons illegally practising as pleaders, mukhtárs, or revenue-agents.
31. On suspended or dismissed pleader, &c., failing to deliver certificate.
32. On suspended or dismissed practitioner practising during suspension or after dismissal.
33. Revision of fines.

CHAPTER VIII.—*Miscellaneous.*

34. Local Government to appoint examiners.
35. Exemption of High Court practitioners from certain parts of Act.

THE FIRST SCHEDULE.—Enactments repealed.
THE SECOND SCHEDULE.—Fees for Certificates.

ধারা।

১৬। হাই কোর্টের আপীলী বিভাগের মোক্তারদের সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৪ অধ্যায়।—রেবিনিউ এজেণ্টদিগের কথা।

১৭। রেবিনিউ এজেণ্টদের যোগ্যতা প্রভৃতি সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
১৮। রেবিনিউ এজেণ্টের সর্টিফিকেটের কথা।
১৯। রেবিনিউ এজেণ্টদের নাম লিখাইবার কথা।
২০। যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ে এজেণ্টের কর্ম্ম করিবেন না।
২১। ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে রেবিনিউ এজেণ্টের পদচ্যুত হইবার কথা।
২২। পদের অযোগ্য আচরণ জন্য রেবিনিউ এজেণ্টের পদচ্যুত হইবার কথা।
২৩। অধীন কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেণ্টের নামে উক্তরূপ অভিযোগ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।
২৪। রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষের নথী তলব করিবার ক্ষমতার কথা।
২৫। পদচ্যুত রেবিনিউ এজেণ্ট মোক্তার হইলে হাই কোর্টে রিপোর্ট করিবার কথা।

৫ অধ্যায়।—সর্টিফিকেটের কথা।

২৬। সর্টিফিকেটের ফী।
২৭। পদচ্যুত ব্যবহারাজীবী সর্টিফিকেট সমর্পণ করিবেন।

৬ অধ্যায়।—উকীল মোক্তার ও রেবিনিউ এজেণ্টদিগের বেতনের কথা।

২৮। দেওয়ানী ও রাজস্ববিষয়ক কার্য্যের ফী হাই কোর্ট ও রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ ধার্য্য করিবেন।
২০ ধারা লিখিত কর্ম্মকারকদের প্রতি না খাটিবার কথা।
২৯। উকীল প্রভৃতির সহিত বন্দোবস্তের কথা।

৭ অধ্যায়।—দণ্ডের কথা।

৩০। অবৈধমতে কোন ব্যক্তি উকীল, মোক্তার কি রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম করিলে তাহার দণ্ডের কথা।
৩১। স্থগিত কি পদচ্যুত করা উকীল প্রভৃতি সর্টিফিকেট সমর্পণ না করিলে দণ্ডের কথা।
৩২। স্থগিত কি পদচ্যুত ব্যবহারাজীবী স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার পরে কর্ম্ম করিলে দণ্ডের কথা।
৩৩। অর্থদণ্ডের পুনরালোচনার কথা।

৮ অধ্যায়।—বিবিধ।

৩৪। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট পরীক্ষক নিযুক্ত করিবেন।
৩৫। আইনের কোনহ অংশ হাই কোর্টের ব্যবহারাজীবী দিগেরপ্রতি না খাটিবার কথা।

প্রথম তফসীল—যে২ আইন রহিত হইল।
দ্বিতীয় তফসীল।—সর্টিফিকেটের ফী।

No. II.

A Bill to consolidate and amend the law relating to Legal Practitioners.

Preamble.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to legal Practitioners, in the Lower Provinces of Bengal, the North-Western Provinces, the Panjáb, Oudh, and Assam; and to empower each of the Local Governments of the rest of British India to extend to the territories administered by it such portions of this Act as such Government may think fit; It is hereby enacted as follows:—

Chapter I.—*Preliminary.*

Short title.

Commencement of Act.

1. This Act may be called "The Legal Practitioners' Act, 1879:" and shall come into force on the first day of April 1879.

Local extent.

This section and section two extend to the whole of British India.

The rest of this Act extends, in the first instance, only to the territories respectively administered by the Lieutenant-Governors of the Lower Provinces of Bengal, the North-Western Provinces and the Panjáb, and the Chief Commissioners of Oudh and Assam. But any other Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, extend all or any of the provisions of the rest of this Act to the whole or any part of the territories under its administration.

Repeal of enactments.

2. On and from the first day of April 1879, the enactments mentioned in the first schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified therein.

Saving of rules, &c.

All rules and appointments made, penalties prescribed, fees fixed, persons admitted, names enrolled, certificates issued, sanctions given and orders passed under any enactment hereby repealed shall be deemed to be respectively made, prescribed, fixed, admitted, enrolled, issued, given and passed under this Act.

References to repealed enactments.

All references made to any enactment hereby repealed, in any Act or Regulation passed, or notification published, subsequently thereto, shall be read as if made to this Act.

[*Government Gazette, 25th March* 1879.]

২ নং

ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

বাঙ্গালা, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ, পঞ্জাব, অযোধ্যা ও আসামের ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা, এবং অবশিষ্ট ব্রিটিষভারতবর্ষে প্রত্যেক স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে আপন আপন শাসনাধীন প্রদেশে এই আইনের যে অংশ উক্ত গবর্ণমেণ্ট উচিত বোধ করেন সেই অংশ চালাইবার ক্ষমতা অর্পণ করা, বিহিত অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল :—

১ অধ্যায় —উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

আরম্ভ।

১ ধারা। এই আইন "ব্যবহারাজীবিদিগের সম্বন্ধীয় ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে এবং ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবস অবধি প্রবল হইবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি।

এই ধারা এবং দ্বিতীয় ধারা সমুদয় ব্রিটিষ ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তিবে।

এই আইনের অবশিষ্টভাগ প্রথমত বাঙ্গালার ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও পঞ্জাবের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণরের, এবং অযোধ্যার ও আসামের চীফ কমিশ্যনরের শাসনাধীন প্রদেশের প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু অন্য স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ দ্বারা এই আইনের অবশিষ্ট ভাগের সমুদয় কি কোনং বিধান তদীয় শাসনাধীন প্রদেশের সমুদয় স্থানে কি কোনং অংশে বর্ত্তাইতে পারিবেন।

যে যে আইন রহিত হইল।

২ ধারা। ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবস অবধি এতৎসংযুক্ত প্রথম তপশীলে যে যে আইনের উল্লেখ আছে তন্নির্দ্দিষ্ট পরিমাণে সেই সেই আইন রহিত হইল।

বিধি প্রভৃতির রক্ষা।

এতদ্দ্বারা যে যে আইন রহিত করা গেল, সেই সেই আইন অনুসারে যে সমুদয় বিধি ও নিয়োগ কৃত, অর্থদণ্ড নির্দ্দিষ্ট, ফী নির্দ্ধারিত, ব্যক্তি গৃহীত, নাম তালিকাভুক্ত, সর্টিফিকেট জারী, অনুমোদন সূচিত ও আদেশ প্রদত্ত হইয়াছে, সেই সমুদয় যথাক্রমে এই আইন অনুসারে কৃত, নির্দ্দিষ্ট, নির্দ্ধারিত, গৃহীত, তালিকাভুক্ত, জারী, সূচিত ও প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

রহিত করা আইনের উল্লেখ।

যে কোন আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল, তৎপরবর্ত্তী বিধিবদ্ধ কোন আইনে কি ব্যবস্থায় কিম্বা প্রকাশিত বিজ্ঞাপনপত্রে তাহার উল্লেখ থাকিলে, সেই উল্লেখ যেন এই আইনের প্রতি করা হইয়াছে এরূপ পড়িতে হইবে।

Interpretation-clause.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Judge."

"Judge" means the presiding judicial officer in every civil and criminal Court by whatever title he is designated:

"Subordinate Court."

"Subordinate Court" means all Courts subordinate to the High Court, including Courts of Small Causes established under Act No. IX of 1850 or Act No. XI of 1865:

"Officer subordinate to such Authority." "Subordinate Revenue-officer." "Revenue-office."

"Officer subordinate to such Authority," "Subordinate Revenue-officer" and "Revenue-office" include all Courts (other than civil Courts) trying suits under any Act for the time being in force relating to landholders and their tenants or agents.

CHAPTER II.—*Of Advocates, Vakils and Attorneys*.

Advocates and Vakils of chartered High Court.

4. Every person now or hereafter entered as an Advocate or Vakil on the roll of any High Court under the Letters Patent constituting such Court shall, notwithstanding anything herein contained, be entitled as such to practice in any Court in British India other than a High Court on whose roll he is not entered, or in any such Court with the permission of the Court, and in any Revenue-office, subject nevertheless to the rules in force relating to the language in which the Court or office is to be addressed by Pleaders or Revenue agents.

Provided that no such Vakil shall be entitled to practise under this section before a Judge of the High Court, Division Court, or High Court exercising original jurisdiction.

Attorneys of High Court.

5. Every person now or hereafter entered as an Attorney on the roll of any High Court shall, notwithstanding any thing herein contained, be entitled as such to practise in any Court of British India other than a High Court established by Royal Charter and in any Revenue-office.

CHAPTER III.—*Of Pleaders and Mukhtárs*.

Power to make rules as to qualification, &c., of pleaders and mukhtárs.

6. The High Court may, from time to time, make rules consistent with this Act—

(a) for the qualification, admission and certificates of proper persons to be pleaders of the

শব্দার্থ প্রকরণ।

৩ ধারা। বিষয় কি পূর্ব্বাপর কথার বিপরীত না হইলে, এই আইনে

"বিচারপতি।"

প্রত্যেক দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতে যিনি বিচার বিষয়ক আধিপত্য স্বীকার্য্য কারক, তাঁহার যে কোন খ্যাতি হউক না কেন, "বিচারপতি" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

"অধীন আদালত।"

"অধীন আদালত" শব্দে হাই কোর্টের অধীন সমুদয় আদালত, এবং ১৮৫০ সালের ৯ আইনবলে বা ১৮৬৫ সালের ১১ আইনবলে সংস্থাপিত ছোট আদালতও বুঝাইবে।

"উক্ত কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যকারক" "অধীন রাজস্বসম্পর্কীয় কার্য্যকারক," "রাজস্ব কার্য্যালয়"।

দেওয়ানী আদালত ভিন্ন যে সমুদয় আদালত প্রচলিত আইন অনুসারে ভূম্যধিকারী ও তদীয় প্রজা বা কর্ম্মকারক বিষয়ক মোকদ্দমার বিচার করেন, "উক্ত কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যকারক" "অধীন রাজস্বসম্পর্কীয় কার্য্যকারক" ও "রাজস্ব কার্য্যালয়" শব্দে সেই সমুদয় আদালতও বুঝাইবে।

---

২ অধ্যায়।—আডবোকেট, উকীল ও আটর্নির কথা।

সনন্দবলে সংস্থাপিত হাই কোর্টের আডবোকেট ও উকীল দিগের কথা।

৪ ধারা। হাই কোর্ট সংস্থাপন প্রকাশ পত্রের বলে যে ব্যক্তি কোন হাই কোর্টের তালিকায় আডবোকেট বা উকীল নামে এখন প্রবিষ্ট আছেন কি ভবিষ্যতে হন, তিনি, এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও, যে হাই কোর্টের তালিকায় তাঁহার নাম লিখিত হয় নাই সেই হাই কোর্ট ভিন্ন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় আদালতে, কিম্বা এরূপ হাই কোর্টের সম্মতিক্রমে উক্ত কোর্টে এবং কোন রাজস্ব কার্য্যালয়ে আডবোকেট বা উকীলের কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন। কিন্তু উক্ত কোর্ট বা কার্য্যালয়কে সম্বোধন করিতে হইলে অন্য উকীল বা রেবিনিউ এজেন্ট দিগের যে ভাষা ব্যবহার করিবার বিধি প্রচলিত থাকে, তাঁহাদিগকে সেই বিধির নিয়মাধীন হইতে হইবে।

কিন্তু এরূপ কোন উকীল এই ধারার বলে আদৌ বিচারাধিপত্য সম্পর্কে কার্য্যকারী হাই কোর্টের কোন জজ বা ডিবিজন কোর্ট বা হাই কোর্ট সমক্ষে কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন না।

হাই কোর্টের আটর্নি দিগের কথা।

৫ ধারা। এই আইনে বিপরীত কথা থাকিলেও যে ব্যক্তি কোন হাই কোর্টের তালিকায় আটর্নিরূপে এখন প্রবিষ্ট আছেন কি ভবিষ্যতে হন, তিনি রাজকীয় সনন্দ দ্বারা সংস্থাপিত হাই কোর্ট ব্যতিরিক্ত ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে কোন আদালতে ও যে কোন রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ে আটর্নির কর্ম্ম করিতে অধিকারী হইবেন।

৩ অধ্যায়।—উকীল ও মোক্তারদিগের কথা।

উকীল ও মোক্তারদিগের যোগ্যতা নিরূপণ প্রভৃতি বিষয়ে বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। এই এই বিষয়ে হাই কোর্ট সময়ে২ এই আইনসঙ্গত বিধি করিতে পারিবেন,

(ক) অধীন আদালতের এবং আপীল সম্বন্ধীয় বিচারাধিপ-

subordinate Courts, and of the revenue-offices situate within the local limits of its appellate jurisdiction, and, in the case of a High Court not established by Royal Charter, of such Court:

(b) for the qualification, admission and certificates of proper persons to be mukhtárs of the subordinate Courts, and in the case of a High Court not established by Royal Charter, of such Court:

(c) for the fees to be paid for the examination and admission of such persons; and

(d) for their suspension and dismissal.

Publication of rules.

All such rules shall be published in the local official Gazette and shall thereupon have the force of law; provided that, in the case of rules made by a High Court not established by Royal Charter, such rules have been previously approved by the Local Government.

Certificates to pleaders and mukhtárs.

7. On the admission, under section six, of any person as a pleader or mukhtár, the High Court shall cause a certificate, signed by such officer as the Court from time to time appoints in this behalf, to be issued to such person, authorizing him to practise for the period of one year from its date in the Courts and, in the case of a pleader, the offices, specified therein.

At the expiration of such period, the holder of the certificate, if he desires to continue to practise, shall be entitled to have his certificate renewed by the Judge of the District Court within the local limits of whose jurisdiction he then ordinarily practises, or by such officer as the High Court from time to time appoints in this behalf.

On every such renewal, the certificate then in possession of such pleader or mukhtár shall be cancelled and retained by such Judge or officer.

Every certificate so renewed shall be signed by such Judge or officer.

Every Judge or officer so renewing a certificate shall notify such renewal to the High Court.

Pleaders on enrolment may practise in Courts and revenue-offices.

8. Every pleader holding a certificate issued under section seven may apply to be enrolled in any Court or office mentioned therein and situate within the local limits of the appellate jurisdiction of the High Court by which he has been admitted, and, on being so enrolled, may appear, plead and act in such Court or office.

[*Government Gazette*, 25th *March* 1879.]

তার স্থানীয় সীমার মধ্যস্থ রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ের এবং রাজকীয় সনন্দ দ্বারা কোন হাইকোর্ট সংস্থাপিত না হইলে উক্ত কোর্টের উকীল হইতে যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাহাদিগের যোগ্যতা নিরূপণ, গ্রহণ ও সর্টিফিকেট বিষয়ে;

(খ) অধীন আদালতের, এবং কোন হাইকোর্ট রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত না হইলে উক্ত কোর্টের মোক্তার হইতে যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাহাদিগের যোগ্যতানিরূপণ, গ্রহণ ও সর্টিফিকেট বিষয়ে;

(গ) ঐ সকল ব্যক্তির পরীক্ষা ও গ্রহণ জন্য যে যে ফী দিতে হইবে তদ্বিষয়ে, এবং

(ঘ) তাহাদিগকে স্থগিত করণ ও কর্ম্মচ্যুত করণ বিষয়ে।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

এই সকল বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং প্রকাশ করা গেলে আইন তুল্য বলবৎ হইবে;

কিন্তু যে সকল হাইকোর্ট রাজকীয় সনন্দদ্বারা সংস্থাপিত নহে, তাহাদিগের প্রণীত বিধি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট দ্বারা পূর্ব্বে অনুমোদিত হওয়া চাই।

উকীল ও মোক্তারদিগের সর্টিফিকেটের কথা।

৭ ধারা। ৬ ধারা মতে কোন ব্যক্তি উকীল বা মোক্তার বলিয়া গৃহীত হইলে পর হাইকোর্ট যে কার্য্যকারককে এই কার্য্যের জন্য সময়ে সময়ে নিয়োগ করেন তাঁহার স্বাক্ষরিত সর্টিফিকেট উক্তব্যক্তিকে দিয়া এরূপ ক্ষমতা দিবেন যে ঐ সর্টিফিকেটে যে যে আদালত এবং উকীল হইলে, যে যে কার্য্যালয় নির্দ্দিষ্ট থাকে, সর্টিফিকেটের তারিখ অবধি এক বৎসর পর্য্যন্ত তিনি সেই সেই স্থানে কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

উক্ত কাল গত হইলে পর সর্টিফিকেটধারী যদি কর্ম্ম চালাইতে অভিলাষী হন, তাহা হইলে যে জিলা আদালতের জজের বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমা মধ্যে তিনি সামান্যতঃ কর্ম্ম করেন অথবা এই কার্য্যের জন্য যে কার্য্যকারককে হাইকোর্ট সময়ে সময়ে নিয়োগ করেন, সেই জজ বা কার্য্যকারক দ্বারা সর্টিফিকেট নবীকৃত করিয়া লইতে তিনি অধিকারী হইবেন।

এরূপ প্রত্যেক নবীকরণ সময়ে উক্ত জজ বা কার্য্যকারক এরূপ উকীল বা মোক্তারের হস্তস্থিত সর্টিফিকেট লইয়া তাহা অকর্ম্মণ্য করিয়া আপনার নিকটে রাখিবেন।

এরূপ প্রত্যেক নবীকৃত সর্টিফিকেটে উক্ত জজ বা কার্য্যকারক স্বাক্ষর করিবেন।

কোন জজ বা কার্য্যকারক দ্বারা এরূপে কোন সর্টিফিকেট নবীকৃত হইলে, তিনি হাইকোর্টকে উক্ত নবীকরণের বিষয় জ্ঞাত করিবেন।

নাম লিখান হইলে উকীলেরা আদালতে ও রাজস্ব সম্বন্ধীয় কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। ৭ ধারা ক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী উকিল তাঁহাকে যে হাইকোর্ট গ্রাহ্য করিয়াছেন সেই হাইকোর্টের আপীল সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে উক্ত সর্টিফিকেটের লিখিত আদালত বা কার্য্যালয়ে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন; এবং উক্তরূপে নাম লেখান হইলে, উক্ত আদালত বা কার্য্যালয়ে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

9. Every mukhtár holding a certificate issued under section seven may apply to be enrolled in any civil or criminal Court mentioned therein and situate within the same limits, and, on being so enrolled, may appear and act in any such civil Court, and may (subject to the provisions of the Code of Criminal Procedure, section 186) appear, plead and act in any such criminal Court.

Mukhtárs on enrolment may practise in Courts.

10. Except as provided by the Code of Civil Procedure, section 37, or any other enactment for the time being in force, no person shall appear, plead or act as a pleader or mukhtár in any Court not established by Royal Charter, unless he holds a certificate issued under section seven and has been enrolled in such Court:

No person to practise as pleader or mukhtár unless qualified.

Provided that persons holding certificates as revenue-agents under this Act in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal may, on being enrolled in any Munsif's Court, appear, plead and act in such Court in suits under Bengal Act No. VIII of 1869 (*to amend the procedure in suits between Landlord and Tenant*) or under any other Act for the time being in force, regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents.

Revenue-agents may appear, plead and act in Munsif's Courts in suits under Bengal Act VIII of 1869.

11. The High Court may suspend or dismiss any pleader or mukhtár holding a certificate issued under this Act, who is convicted of any criminal offence.

Dismissal of pleader or mukhtár convicted of a criminal offence.

12. The High Court may also, after such enquiry as it thinks fit, suspend or dismiss any pleader or mukhtár holding a certificate as aforesaid, who is guilty of fraudulent or grossly improper conduct in the discharge of his professional duty, or of giving, receiving or retaining commission on remuneration paid to any legal practitioner, or for any other reasonable cause.

Dismissal of High Court pleader or mukhtár guilty of unprofessional conduct.

13. If any such pleader or mukhtár practising in any subordinate Court or in any revenue-office is charged in such Court or office with any such conduct as aforesaid, the presiding officer shall send him a copy of the

Procedure when charge of unprofessional conduct is brought in a subordinate Court or revenue-office.

৯ ধারা । ৭ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী মোক্তার সর্টিফিকেটে উল্লিখিত ও উক্ত সীমার মধ্যস্থিত দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন; এবং উক্তরূপে নাম লিখান হইলে তদ্রূপ দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত হইতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন এবং (ফৌজদারী কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ১৮৬ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে) তদ্রূপ ফৌজদারী আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

নাম লিখান হইলে মোক্তারেরা আদালতে কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

১০ ধারা । দেওয়ানী কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩৭ ধারা অথবা অন্য কোন প্রচলিত আইনের বিহিত স্থল ভিন্ন কোন ব্যক্তি ৭ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট না পাইয়া ও আদালতে নাম না লিখাইয়া, রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত নহে এরূপ উক্ত আদালতে উকীল বা মোক্তারস্বরূপ উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে বা কার্য্য করিতে পারিবেন না।

যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তারের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

কিন্তু বাঙ্গালার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন প্রদেশে এই আইনক্রমে যে সকল ব্যক্তি রেবিনিউ এজেণ্টের সর্টিফিকেট পান, তাঁহারা মুন্সেফী আদালতে নাম লিখাইলে (ভূম্যধিকারী ও প্রজার সম্বন্ধীয় কার্য্যপ্রণালী সংশোধনার্থে ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন অথবা ভূম্যধিকারী ও তাঁহাদের প্রজা কি কর্ম্মকারকের মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীর নিয়ামক প্রচলিত অন্য আইন বলে যে সকল মোকদ্দমা হয় তাহাতে উক্ত আদালতে উপস্থিত হইতে, উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনক্রমে মোকদ্দমায় রেবিনিউ এজেণ্টেরা মুন্সেফী আদালতে উপস্থিত হইতে উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে ও কার্য্য করিতে পারিবেন।

১১ ধারা । এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী উকীল কি মোক্তারের ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে হাই কোর্ট তাঁহাকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে উকীল কি মোক্তারের পদচ্যুতির কথা।

১২ ধারা । উক্তরূপ সর্টিফিকেটধারী উকীল কি মোক্তার স্বীয় পদের কার্য্য সম্পাদনে প্রতারণা কি অতি অন্যায় আচরণ করিলে, অথবা কোন ব্যবহারাজীবিকে [illegible] প্রদত্ত হয়, তাহার উপর কমিশন লইলে বা রাখিলে, অথবা অন্য কোন যুক্তিসঙ্গত কারণে হাই কোর্ট যেরূপ অনুসন্ধান উচিত বোধ করেন তাহা করিয়া উক্ত উকীল কি মোক্তারকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

পদের অযোগ্য আচরণ করিলে উকীল কি মোক্তারের পদচ্যুতির কথা।

১৩ ধারা । যে উকীল কি মোক্তার অধীন আদালতে কি রাজস্ব সম্বন্ধীয় কার্য্যালয়ে কর্ম্ম করেন, তাঁহার নামে উক্ত আদালতে বা কার্য্যালয়ে উক্তরূপ আচরণ জন্য অভিযোগ হইলে, তত্রত্য অধিপতি উপস্থাপক [illegible] তাঁহাকে অভিযো-

অধীন আদালতে বা রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ে পদের অযোগ্য আচরণের অভিযোগ উপস্থিত হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

charge, and also a notice that, on a day to be therein appointed, such charge will be taken into consideration.

Such copy and notice shall be served upon the pleader or mukhtár at least ten days before the day so appointed.

On such day or on any subsequent day to which the enquiry may be adjourned, the presiding officer shall receive all evidence properly produced in support of the charge, or by the pleader or mukhtár, and shall proceed to adjudicate on the charge.

If such officer finds the charge established, and considers that the pleader or mukhtár should be suspended or dismissed in consequence, he shall record his finding and the grounds thereof, and shall report the same to the High Court, and the High Court shall proceed to acquit, suspend or dismiss the pleader or mukhtár.

Suspension pending investigation.

Any Judge or Chief Controlling Revenue-Authority acting under this section may, and, with the previous sanction of the Chief Controlling Revenue-Authority, any subordinate revenue-officer so acting may, pending the investigation and the orders of the High Court, suspend the pleader or mukhtár from practising as such in his Court or office.

Every report made to the High Court under this section shall—

(*a*) when made by any Civil Judge other than the District Judge, be made through the Judge;

(*b*) when made by a Magistrate subordinate to the Magistrate of the district, be made through the Magistrate of the district and the Sessions Judge;

(*c*) when made by the Magistrate of the district, be made through the Sessions Judge;

(*d*) when made by any subordinate revenue-officer, be made through the Revenue-Authorities to which he is subordinate.

Every such report shall be accompanied by the opinion of each Judge, Magistrate or Revenue-Authority through whom or which it is made.

Power to call for record in case of acquittal under section 13.

14. The High Court, in any case in which a pleader or mukhtár has been acquitted under section thirteen otherwise than by an order of the High Court, may call for the record and pass such order thereon as it thinks fit.

[*Government Gazette*, 25*th March* 1879.]

গের একখণ্ড প্রতিলিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে তন্নির্দ্দিষ্ট দিনে উক্ত অভিযোগের বিবেচনা হইবে।

উক্ত প্রতিলিপি ও নোটিস নির্দ্দিষ্ট দিনের অন্যূন দশদিন পূর্ব্বে ঐ উকীল কি মোক্তারকে দিতে হইবে।

উক্ত দিনে কিম্বা পরবর্ত্তী যে দিন পর্য্যন্ত অনুসন্ধান স্থগিত রাখা হয় সেই দিনে, অভিযোগের পোষকতায়, অথবা উক্ত উকীল কি মোক্তার কর্ত্তৃক যে সকল প্রমাণ যথাযোগ্যরূপে উপস্থিত করা হয় উক্ত আধিপত্যপ্রাপ্ত কার্য্যকারক যে সমুদয় গ্রহণ করিবেন এবং অভিযোগ নিষ্পত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

যদি উক্ত কার্য্যকারক অভিযোগ সপ্রমাণ হইয়াছে স্থির করিয়া তন্নিমিত্ত উক্ত উকীল কি মোক্তারকে স্থগিত কি পদচ্যুত করা উচিত বিবেচনা করেন, তিনি স্বীয় নিষ্পত্তি হেতুসহ লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাহা হাই কোর্টে রিপোর্ট করিবেন এবং হাই কোর্ট উক্ত উকীল কি মোক্তারকে নির্দ্দোষী, স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

অনুসন্ধান শেষের অপেক্ষায় স্থগিত করণের কথা।

কোন বিচারপতি বা রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ এই ধারানুসারে কার্য্য করিয়া এবং রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের পূর্ব্বপ্রদত্ত অনুমোদন ক্রমে রাজস্ববিষয়ক অধীন কার্য্যকারক তদ্রূপে কার্য্য করিয়া হাই কোর্টের অনুসন্ধান শেষ ও আদেশের অপেক্ষায় তাঁহার আদালতে বা কার্য্যালয়ে উক্ত উকীল বা মোক্তারের কর্ম্ম করা স্থগিত করিতে পারিবেন।

এই ধারাক্রমে হাই কোর্টে যে যে রিপোর্ট করা হয় তাহা

(ক) জিলার জজ ব্যতিরিক্ত অন্য কোন দেওয়ানী বিচারপতি করিলে, উক্ত জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(খ) জিলার মাজিষ্ট্রেটের অধীন কোন মাজিষ্ট্রেট করিলে জিলার মাজিষ্ট্রেট ও দায়রার জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(গ) জিলার মাজিষ্ট্রেট করিলে দায়রার জজ সাহেব দ্বারা করিতে হইবে।

(ঘ) রাজস্ববিষয়ক অধীন কার্য্যকারক করিলে তিনি যে রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদিগের অধীন তাঁহাদিগের দ্বারা করিতে হইবে।

যে জজ কি মাজিষ্ট্রেট কি রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষের হস্ত দিয়া এরূপ রিপোর্ট যায় তৎসঙ্গে তাঁহাদিগের প্রত্যেকের মত পাঠাইতে হইবে।

১৩ ধারাক্রমে নির্দ্দোষী হইলে নথীতলব করিবার ক্ষমতার কথা।

১৪ ধারা। যে স্থলে কোন উকীল কি মোক্তার হাই কোর্টের আদেশ ভিন্ন অন্য প্রকারে ১৩ ধারাক্রমে নির্দ্দোষী সাব্যস্ত হয়, হাই কোর্ট নথী তলব করিয়া তাহার উপর যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

15. Whenever a mukhtár who has been suspended or dismissed by order of the High Court is also a revenue-agent holding a certificate under this Act, the High Court shall forward a report of the case to the Chief Controlling Revenue-Authority.

Report when dismissed mukhtár is also a revenue agent.

Such authority, after making any enquiry which it thinks necessary, may suspend or dismiss him as such revenue-agent.

16. Notwithstanding anything contained in any Letters Patent or in the Code of Civil Procedure, section 37, clause (*a*), any High Court established by Royal Charter may from time to time make rules consistent with this Act—

Power to make rules for mukhtárs on appellate side of High Court.

(*a*) for the qualification, admission, suspension and dismissal of proper persons to be mukhtárs practising on the appellate side of such Court;

(*b*) for the security which they may be required to give for their honesty and good conduct; and

(*c*) as to their powers and duties;

and may prescribe and impose fines for the infringement of such rules not exceeding in any case five hundred rupees; and such fines, when imposed, may be recovered as if they had been imposed in the exercise of the High Court's ordinary original criminal jurisdiction.

CHAPTER IV.—*Of Revenue-Agents.*

17. The Chief Controlling Revenue-Authority may from time to time make rules consistent with this Act—

Power to make rules as to qualifications, &c., of revenue-agents.

(*a*) for the qualification, admission and certificates of proper persons to be revenue-agents;

(*b*) for the fees to be paid for the examination and admission of such persons; and

(*c*) for their suspension and dismissal.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law.

Publication of rules.

18. On the admission of any person as a Revenue-agent under section seventeen, the Chief Controlling Revenue-Authority shall cause a certificate, signed by such officer as such Authority from time to time appoints in this behalf, to be issued to such person, authorizing him to practise for the period of one year from its date in such offices as may be specified therein.

Certificates to revenue-agents.

১৫ ধারা। হাইকোর্টের আদেশক্রমে যে মোক্তার স্থগিত কি পদচ্যুত হন তিনি এই আইনক্রমে সর্টিফিকেট-ধারী রেবিনিউ এজেন্ট হইলে, হাইকোর্ট রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষের নিকটে উক্ত বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন।

পদচ্যুত মোক্তার রেবিনিউ এজেণ্ট হইলে রিপোর্ট করিবার কথা।

উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ, যেরূপ অনুসন্ধান আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া, তাঁহাকে রেবিনিউ এজেন্টের কার্য্য হইতে স্থগিত কি পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

১৬ ধারা। প্রকাশ রাজপত্রে কিম্বা দেওয়ানী কার্য্য-প্রণালীবিষয়ক আইনের ৩৭ ধারার (ক) প্রকরণে বিপরীত কথা থাকিলেও, রাজকীয় সনন্দ বলে সংস্থাপিত কোন হাই কোর্ট সময়ে২ পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে এই আইনসঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন

হাই কোর্টের আপীলী বিভাগের মোক্তারদের সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) হাই কোর্টের আপীলীবিভাগে মোক্তারের কর্ম্ম করিবার জন্য যে সকল ব্যক্তি যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতা নিরূপণ, গ্রহণ, স্থগিতকরণ, ও পদচ্যুতকরণ সম্বন্ধে,

(খ) তাঁহাদিগের সততা ও সদাচরণ জন্য তাঁহাদিগের যে জামীন দিতে হইবে তৎসম্বন্ধে, এবং

(গ) তাঁহাদিগের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য সম্বন্ধে।

এরূপ বিধি অমান্য করিলে উক্ত কোর্ট ৫০০ পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড করিতে পারিবেন, এবং উক্তরূপ অর্থদণ্ড করা হইলে, আদৌ নিয়মিত ফৌজদারী বিচারাধিপত্য সম্পর্কে কার্য্য করিয়া হাই কোর্ট অর্থদণ্ড করিলে যেরূপে আদায় করা যায় তাহা উক্তরূপে আদায় করা যাইবে।

---

৪ অধ্যায়।—রেবিনিউ এজেন্ট দিগের কথা।

১৭ ধারা। রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে এই আইন সঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন,

রেবিনিউ এজেণ্টদের যোগ্যতা প্রভৃতি সম্বন্ধে বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) যে সকল ব্যক্তি রেবিনিউ এজেন্ট হইবার যোগ্য তাঁহাদিগের যোগ্যতা নিরূপণ, গ্রহণ ও সর্টিফিকেট সম্বন্ধে,

(খ) উক্ত ব্যক্তি দিগের পরীক্ষার্থ ও গ্রহণার্থ যে ফী দিতে হইবে তৎ সম্বন্ধে, এবং

(গ) তাঁহাদিগের স্থগিতকরণ ও পদচ্যুত করণ সম্বন্ধে।

এই সকল বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং প্রকাশিত হইলে আইনতুল্য বলবৎ হইবে।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

১৮ ধারা। ১৭ ধারাক্রমে কোন ব্যক্তি রেবিনিউ এজেন্ট বলিয়া গ্রাহ্য হইলে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ এই কার্য্য করিতে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার স্বাক্ষরিত সর্টিফিকেট উক্ত ব্যক্তিকে দেওয়াইবেন; তাহাতে সর্টিফিকেটের তারিখ হইতে এক বৎসর পর্য্যন্ত তন্নির্দ্দিষ্ট কার্য্যালয়ে উক্ত ব্যক্তিকে কর্ম্ম করিবার অধিকার প্রদত্ত হইবে।

রেবিনিউ এজেন্টদের সর্টিফিকেটের কথা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ মার্চ।]

At the expiration of such period, the holder of the certificate, if he desires to continue to practise, shall be entitled to have his certificate renewed by the Secretary of the Chief Controlling Revenue-Authority, or by any other officer authorized by such Authority in that behalf.

On every such renewal, the certificate then in the possession of such revenue-agent shall be cancelled and retained by such Secretary or other officer.

Every certificate so renewed shall be signed by such Secretary or other officer.

Every officer so renewing a certificate shall notify the renewal to the Chief Controlling Revenue-Authority.

Enrolment of revenue-agent.

19. Every revenue-agent holding a certificate issued under section eighteen may apply to be enrolled in any revenue-office mentioned therein and situate within the limits of the territory under the Chief Controlling Revenue-Authority, and, on being so enrolled, may practise in such office as a revenue-agent.

No person to act as agent in revenue-offices, unless qualified.

20. Except as provided by any enactment for the time being in force, no person, other than a pleader duly qualified under the provisions hereinbefore contained, shall practice as a revenue-agent in any revenue-office, unless he holds a certificate issued under section eighteen, and has been enrolled in such office:

Provided that any person duly authorized in this behalf may, with the sanction of the Chief Controlling Revenue-Authority, or of an officer empowered by the Local Government in this behalf, transact all or any business in which his employer may be concerned in any revenue-office:

The sanction mentioned in this section may be general or special, and may at any time be revoked or suspended by such Authority or officer.

Dismissal of revenue-agent convicted of criminal offence.

21. The Chief Controlling Revenue-Authority may suspend or dismiss any revenue-agent holding a certificate issued under this Act, who is convicted of any criminal offence.

Dismissal of revenue-agent guilty of unprofessional conduct.

22. The Chief Controlling Revenue-Authority may also, after making such enquiry as it thinks fit, suspend or dismiss any revenue-agent holding a certificate issued under this Act who is guilty of fraudulent or grossly improper conduct in the discharge of his professional duty, or of giving, receiving or

[*Government Gazette, 25th March* 1879.]

উক্ত মিয়াদ গত হইলে সর্টিফিকেটধারী কর্ম্ম চালাইতে অভিলাষী হইলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষের সেক্রেটরীর দ্বারা কিম্বা এতৎসম্বন্ধে উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের দ্বারা আপনার সর্টিফিকেট নবীকৃত করিয়া লইবার অধিকারী হইবেন।

এরূপ প্রত্যেক নবীকরণ সময়ে উক্ত রেবিনিউ এজেণ্টের হস্তে যে সর্টিফিকেট তৎকালে ছিল উক্ত সেক্রেটরী কি অন্য কার্য্যকারক তাহা অকর্ম্মণ্য করিয়া আপনি রাখিয়া দিবেন।

এইরূপে নবীকৃত প্রত্যেক সর্টিফিকেটে উক্ত সেক্রেটরী কি অন্য কার্য্যকারক স্বাক্ষর করিবেন।

এইরূপে সর্টিফিকেট নবীকৃত করিলে প্রত্যেক কার্য্যকারক উক্ত নবীকরণের সম্বাদ রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষকে দিবেন।

রেবিনিউ এজেণ্টদের নাম লিখাইবার কথা।

১৯ ধারা। ১৮ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী প্রত্যেক রেবিনিউ এজেণ্ট সর্টিফিকেট নির্দ্দিষ্ট ও উক্ত রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের অধীন প্রদেশের মধ্যস্থিত যে কোন রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ে নাম লিখাইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এবং নাম লিখান হইলে উক্ত কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে পারিবেন।

যোগ্য না হইলে কোন ব্যক্তি রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ে এজেণ্টের কর্ম্ম করিবেন না।

২০ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে না হইলে, এই আইনের পূর্ব্বোক্ত বিধানানুসারে নিয়মিত রূপে যোগ্য উকীল ভিন্ন কোন ব্যক্তি, ১৮ ধারাক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট পাইয়া কোন রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ে নাম না লিখাইলে, উক্ত কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেণ্টের কর্ম্ম করিবেন না।

কিন্তু এতৎপক্ষে নিয়মিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষের কিম্বা এতৎকার্য্যসম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারকের অনুমোদনক্রমে রাজস্ববিষয়ক কোন কার্য্যালয়ে তাঁহার নিয়োগকর্ত্তার যে সকল বা যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহা করিতে পারিবেন।

এই ধারার উল্লিখিত অনুমোদন সামান্য কি বিশেষ হইতে পারিবে এবং যে কোন সময়ে উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারক তাহা রহিত কি স্থগিত করিতে পারিবেন।

ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে রেবিনিউ এজেণ্টের পদচ্যুত হইবার কথা।

২১ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী কোন রেবিনিউ এজেণ্টের ফৌজদারী অপরাধ সপ্রমাণ হইলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ তাঁহাকে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

পদের অযোগ্য আচরণ জন্য রেবিনিউ এজেণ্টের পদচ্যুত হইবার কথা।

২২ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটধারী কোন রেবিনিউ এজেণ্ট স্বীয় পদোপলক্ষে কার্য্য কালে প্রতারণা বা অত্যন্ত অন্যায়াচরণ দোষে দূষিত হইলে কিম্বা কোন ব্যবহারাজীবিকে যে বেতন প্রদত্ত হয় তাহার উপর কমিশান দিলে কি লইলে কি রাখিলে, কিম্বা অন্য কোন যুক্তি সঙ্গত কারণে রাজস্ব বিষয়ক প্রধা

retaining commission on remuneration paid to any legal practitioner, or for any other reasonable cause.

23. If any revenue-agent holding a certificate issued under this Act is charged with any such conduct in any office subordinate to the Chief Controlling Revenue-Authority, or in the Court of any Munsif, the officer at the head of such office, or such Munsif, as the case may be, shall send him a copy of the charge and also a notice that, on a day to be therein appointed, such charge will be taken into consideration.

Procedure when revenue-agent is so charged in subordinate office.

Such copy and notice shall be served upon the person charged at least ten days before the day so appointed. On such day or on any other day to which the enquiry may be adjourned, the officer or Munsif shall receive all evidence properly produced in support of the charge, or by the person charged, and shall proceed to adjudicate on the charge.

If the officer or Munsif finds the charge established and considers that the person charged should be suspended or dismissed in consequence, he shall record his finding, and the grounds thereof, and report the same to the Chief Controlling Revenue-Authority; and such Authority shall proceed to acquit, suspend or dismiss him.

Where any officer acting under this section is subordinate to the Commissioner of a Division, he shall forward the report through such Commissioner, who shall accompany the same with an expression of his own opinion on the case.

24. The Chief Controlling Revenue-Authority, in any case in which a revenue-agent has been acquitted under section twenty-three, otherwise than by an order of the Chief Controlling Revenue-Authority, may call for the record and pass such order thereon as seems fit.

Power to Chief Controlling Revenue-Authority to call for record.

25. Whenever a revenue-agent who has been dismissed or suspended by order of the Chief Controlling Revenue-Authority is also a mukhtár holding a certificate under this Act, the Chief Controlling Revenue-Authority shall forward a report of the case to the High Court by which he was admitted.

Report to High Court when dismissed revenue-agent is also a mukhtár.

Such Court, after making any enquiry which it thinks necessary, may suspend or dismiss him as such mukhtár.

তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ যেরূপ অনুসন্ধান বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া উক্ত রেবিনিউ এজেন্টকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট ধারী কোন রেবিনিউ এজেন্টের নামে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের অধীন কোন কার্য্যালয়ে, কিম্বা কোন মুন্সেফের আদালতে উক্তরূপ আচরণ জন্য অভিযোগ হইলে, উক্ত কার্য্যালয়ের কর্তৃপক্ষ বা, স্থল বিশেষে, উক্ত মুন্সেফ তাঁহাকে অভিযোগের এক খণ্ড প্রতিলিপি পাঠাইবেন ও নোটিস দিবেন যে তন্নির্দ্দিষ্ট দিনে উক্ত অভিযোগের বিবেচনা হইবে।

অধীন কার্য্যালয়ে রেবিনিউ এজেন্টের নামে উক্তরূপ অভিযোগ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইয়াছে, তাঁহাকে উক্ত নির্দ্দিষ্ট দিনের অন্যূন দশ দিন পূর্ব্বে উক্ত প্রতিলিপি ও নোটিস দেওয়া যাইবে। সেই দিনে কিম্বা অন্য যে দিন পর্য্যন্ত অনুসন্ধান স্থগিত রাখা হয় সেই দিনে, অভিযোগের প্রতিপোষণে বা অভিযুক্ত ব্যক্তিদ্বারা নিয়মিতরূপে যে সকল প্রমাণ উপস্থিত করা হয় উক্ত কর্তৃপক্ষ বা মুন্সেফ তাহা গ্রহণ করিয়া অভিযোগের নিষ্পত্তি করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

অভিযোগ সপ্রমাণ হইয়াছে দেখিলে এবং তজ্জন্য অভিযুক্ত ব্যক্তির স্থগিত বা পদচ্যুত হওয়া উচিত উক্ত কর্তৃপক্ষ বা মুন্সেফ এরূপ বিবেচনা করিলে তিনি তাঁহার নিষ্পত্তি হেতুসহ লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং উক্ত কর্তৃপক্ষ তাঁহাকে নির্দ্দোষ কি স্থগিত কি পদচ্যুত করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

এই ধারানুসারে কার্য্যকারী কোন কর্তৃপক্ষ খণ্ডবিশেষের কমিশ্যনরের অধীন হইলে উক্ত রিপোর্ট তিনি কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা পাঠাইবেন, এবং তৎসঙ্গে কমিশ্যনর সাহেব মোকদ্দমা সম্বন্ধে আপনার মত লিখিয়া দিবেন।

২৪ ধারা। যে স্থলে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের আদেশ ভিন্ন অন্যরূপে ২৩ ধারাক্রমে কোন রেবিনিউ এজেন্ট নির্দ্দোষী সাব্যস্ত হয়, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ নথী তলব করিয়া তাহার উপর যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের নথী তলব করিবার ক্ষমতার কথা।

২৫ ধারা। রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের আদেশে স্থগিত কি পদচ্যুত রেবিনিউ এজেন্ট এই আইন বলে সর্টিফিকেটধারী মোক্তার হইলে, তিনি যে হাইকোর্ট কর্তৃক গৃহীত হন রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ সেই হাইকোর্টে উক্ত বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন।

পদচ্যুত রেবিনিউ এজেন্ট মোক্তার হইলে হাইকোর্টে রিপোর্ট করিবার কথা।

উক্ত কোর্ট যেরূপ অনুসন্ধান আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া তাঁহাকে মোক্তারের কর্ম্ম হইতে স্থগিত বা পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

CHAPTER V.—*Of Certificates.*

Fee for certificates.

26. For every certificate, whether original or renewed, issued under this Act, a fee of the amount prescribed therefor in the second schedule hereto annexed, shall be paid by the person entitled to such certificate.

Dismissed practitioners to surrender certificates.

27. When any pleader, mukhtár or revenue-agent is suspended or dismissed under this Act, he shall forthwith deliver up his certificate to the Court, or officer at the head of the office, before or in which he was practising at the time he was so suspended or dismissed, or to any Court or officer to which the High Court or Chief Controlling Revenue-Authority (as the case may be) orders him to deliver the same.

CHAPTER VI.—*Of the Remuneration of Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents.*

High Court and Chief Controlling Revenue-Authority to fix fees on civil and revenue proceedings.

28. The High Court shall from time to time fix and regulate the fees payable by any party in respect of the fees of his adversary's pleader or vakíl upon all proceedings (*a*) on the appellate side of such Court, (*b*) in the case of a High Court not established by Royal Charter, on its original side, and (*c*) in the subordinate Courts.

The Chief Controlling Revenue-Authority shall from time to time fix and regulate the fees payable upon all proceedings in the revenue-offices by any party in respect of the fees of his adversary's pleader or revenue-agent.

Tables of the fees so fixed shall be published in the local official Gazette.

Exception as to agents mentioned in section 20.

Nothing in this section applies to the agents mentioned in the proviso to section twenty.

Agreements with pleaders, &c.

29. All persons employing pleaders, mukhtárs or revenue-agents shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for their professional services; and it shall not be necessary to specify such agreement in the power under which such pleaders, mukhtárs or revenue-agents for the time being act.

Such agreements shall not be enforced otherwise than by suit.

[*Government Gazette*, 25*th March* 1879.]

৫ অধ্যায়।—সর্টিফিকেটের কথা।

সর্টিফিকেটের কী।

২৬ ধারা। মূলই হউক কি নবীকৃতই হউক, যে সর্টিফিকেট এই আইন বলে প্রদত্ত হয়, তজ্জন্য সর্টিফিকেটের অধিকারী ব্যক্তির এতৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পরিমাণের কী দিতে হইবে।

পদচ্যুত বা বহ রাজীবী সর্টিফিকেট সমর্পণ করিবেন।

২৭ ধারা। এই আইন ক্রমে কোন উকীল, মোখ্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট স্থগিত কি পদচ্যুত হইলে, তিনি যে আদালতে কি কার্য্যালয়ে স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার সময়ে কর্ম্ম করিতে ছিলেন সেই আদালতে বা সেই কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষের নিকটে, কিম্বা হাই কোর্ট কি স্থলবিশেষে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ যে আদালত বা কর্ত্তৃপক্ষের নিকটে সমর্পণ করিতে আদেশ দেন সেই আদালত বা কর্ত্তৃপক্ষের নিকটে, তৎক্ষণাৎ আপনার সর্টিফিকেট সমর্পণ করিবেন।

---

৬ অধ্যায়।—উকীল, মোখ্তার ও রেবিনিউ এজেন্ট-দিগের বেতনের কথা।

দেওয়ানী ও রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যেরফী হাই-কোর্ট ও রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ ধার্য্য করিবেন

২৮ ধারা। (ক) হাই কোর্টের আপীলী বিভাগে, ও (খ) হাই কোর্ট রাজকীয় সনন্দবলে সংস্থাপিত না হইলে, তাহার আদৌ বিচার বিভাগে, ও (গ) অধীন আদালতে যে সকল কার্য্য হয় তৎ সম্বন্ধে বিপক্ষের পক্ষীয় হাই কোর্টের কি অন্য উকীলের যে ফী কোন পক্ষের দিতে হইবে, হাই কোর্ট সময়েং তাহা নির্দ্ধারিত ও নিয়মিত করিবেন।

রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ের সমুদয় কার্য্যসম্বন্ধে বিপক্ষের উকীল বা রেবিনিউ এজেন্টকে কোন পক্ষের যে ফী দিতে হইবে, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ তাহা সময়ে২ নির্দ্ধারিত ও নিয়মিত করিবেন।

উক্তরূপ নির্দ্ধারিত ফীর তালিকা স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে।

২০ ধারার লিখিত কার্য্যকারকদের প্রতি না খাটিবার কথা।

২০ ধারার উপবিধানে যে কর্ম্মকারকদিগের উল্লেখ আছে তাঁহাদিগের প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটিবে না।

উকীল প্রভৃতির সহিত বন্দোবস্তের কথা।

২৯ ধারা। যে সকল ব্যক্তি উকীল কি মোখ্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট নিযুক্ত করেন তদীয় পদোপলক্ষে কর্ম্মকরণ জন্য তাঁহাকে কি বেতন দিবেন তাহা ঘরেয়া বন্দোবস্ত দ্বারা স্থির করিবেন; এবং যে ক্ষমতাপত্রবলে উকীল কি মোখ্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট কার্য্য করেন উক্ত বন্দোবস্ত তাহাতে নির্দ্দেশ করিবার প্রয়োজন নাই।

উক্ত বন্দোবস্ত মোকদ্দমা ভিন্ন অন্যরূপে প্রবল করা যাইবে না।

CHAPTER VII.—*Penalties.*

On persons illegally practising as pleaders, mukhtárs or revenue-agents.

30. Any person who appears, pleads, acts or practises in any Court or office in contravention of the provisions of section ten or section twenty, shall be liable, by order of such Court, or the officer at the head of such office, to a fine not exceeding ten times the amount of the fee required by this Act to be paid for a certificate authorizing him to appear, plead, act or practise in such Court or office, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to six months.

He shall also be incapable of maintaining any suit for, or enforcing any lien in respect of, any fee or reward for, or in respect of, anything done, or any disbursement made, by him as pleader or mukhtár or revenue-agent whilst he has been contravening the provisions of either of such sections.

On suspended or dismissed pleader, &c., failing to deliver certificate.

31. Any pleader, mukhtár or revenue-agent failing to deliver up his certificate as required by section twenty-seven, shall be liable, by order of the Court, Authority or officer to which or to whom, or according to whose orders, the delivery should be made, to a fine not exceeding two hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to three months.

On suspended or dismissed practitioner practising during suspension or after dismissal.

32. Any pleader, mukhtár or revenue-agent who, under the provisions of this Act, has been suspended or dismissed, and who, during such suspension or after such dismissal, practises as a pleader or mukhtár or revenue-agent in any Court or office, shall be liable, by order of such Court, or the officer at the head of such office, to a fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, to imprisonment in the civil jail for a term which may extend to six months.

Revision of fines.

33. Every order under section thirty, thirty-one or thirty-two shall be subject to revision, by the High Court, where the order has been passed by a subordinate Court, and by the Chief Controlling Revenue-Authority, where the order has been passed by an officer subordinate to such Authority.

৭ অধ্যায়।—দণ্ডের কথা।

অবৈধমতে কোন ব্যক্তি উকীল, মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৩০ ধারা। ১০ ধারা কি ২০ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে যে ব্যক্তি কোন আদালতে কি কার্য্যালয়ে উপস্থিত হন কি উত্তর প্রত্যুত্তর করেন কি কার্য্য কি কর্ম্ম করেন, আদালতের কি কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষের আদেশক্রমে সেই ব্যক্তির উক্ত আদালতে কি কার্য্যালয়ে উপস্থিত হইবার কি উত্তর প্রত্যুত্তর কি কার্য্য কি কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা প্রদায়ক সর্টিফিকেট লইতে যে ফী দিতে হইত তাহার দশগুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে ছয়মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

আর যৎকালে তিনি পূর্ব্বোক্ত দুই ধারার মধ্যে কোন ধারার বিধানের বিরুদ্ধ কার্য্য করতেছিলেন তৎকালে উকীল কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্টস্বরূপ কোন কার্য্য কি খরচ করিয়া যে ফী কি পুরস্কার পাইতে পারিতেন তৎসম্বন্ধে কোন মোকদ্দমা চালাইতে কি কোন অধিকার বলবৎ করিতে পারিবেন না।

স্থগিত কি পদচ্যুত করা উকীল প্রভৃতি সর্টিফিকেট সমর্পণ না করিলে দণ্ডের কথা।

৩১ ধারা। কোন উকীল কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট ২৭ ধারাক্রমে আদিষ্ট হইয়া সর্টিফিকেট সমর্পণ না করিলে, যে আদালত কি কর্ত্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারকের নিকট কি আদেশক্রমে সমর্পণ করা উচিত, সেই আদালত কি কর্ত্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারকের আদেশক্রমে তাঁহার দুইশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে তিন মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

স্থগিত কি পদচ্যুত ব্যবহারজীবী স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার পরে কর্ম্ম করিলে দণ্ডের কথা।

৩২ ধারা। যে উকীল কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্ট এই আইনের বিধানক্রমে স্থগিত কি পদচ্যুত হইয়া এরূপ স্থগিত কি পদচ্যুত হইবার পরে কোন আদালতে কি কার্য্যালয়ে উকীল কি মোক্তার কি রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করেন, উক্ত আদালতের কি কার্য্যালয়ের কর্ত্তৃপক্ষের আদেশক্রমে তাহার পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড এবং টাকা না দিলে দেওয়ানী কারাগারে ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

অর্থদণ্ডের পুনরালোচনার কথা।

৩৩ ধারা। ৩০ কি ৩১ কি ৩২ ধারাক্রমে কোন আদেশ করা গেলে উক্ত আদেশ যে স্থলে অধীন আদালতের কৃত হয়, সেই স্থলে হাই কোর্টের এবং যে স্থলে রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্ত্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যকারকের কৃত হয় সেই স্থলে উক্ত কর্ত্তৃপক্ষের, পুনরালোচনাধীন থাকিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ মার্চ।]

CHAPTER VIII.—*Miscellaneous.*

Local Government to appoint examiners.

34. To facilitate the ascertainment of the qualifications respectively mentioned in sections six and seventeen, the Local Government shall from time to time appoint persons to be examiners for the purposes aforesaid, and make regulations for conducting such examinations.

Exemption of High Court practitioners from certain parts of Act.

35. Except as provided by sections four, five, sixteen and twenty-eight, nothing in this Act applies to advocates, vakils and attorneys admitted and enrolled by any High Court under the Letters Patent by which such Court is constituted, or to mukhtárs practising in such Court.

FIRST SCHEDULE.

(*See section* 2.)

Number and date of enactments.	Title.	Extent of repeal.
Act XX of 1865.	To amend the law relating to Pleaders and Mukhtárs.	The whole.
Act XXIX of 1865	To amend the Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents' Act, 1865.	So much as has not been repealed.
Act IX of 1866...	To extend to the Sudder Court of the North-Western Provinces certain provisions of "the Pleaders, Mukhtárs and Revenue-Agents' Act, 1865," and of Act No. XXIX of 1865.	The whole.
Act IV of 1876...	To authorize Revenue-Agents to practise in certain suits in the Munsifs' Courts of the Lower Provinces of Bengal.	The whole.
Act XVII of 1877	The Panjáb Courts Act, 1877.	Section forty-five.

SECOND SCHEDULE.

(*See section* 26.)

FEES FOR CERTIFICATES.

I.

For a certificate authorizing the holder to practise as a Pleader—

(*a*.) In the High Court and any subordinate Court—rupees fifty :

(*b*.) In any Court of Small Causes in a Presidency town—rupees twenty-five :

[*Government Gazette, 25th March* 1879]

৮ অধ্যায়।—বিবিধ।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পরীক্ষক নিযুক্ত করিবেন।

৩৪ ধারা। ৬ ও ১৭ ধারার যথাক্রমে যে যোগ্যতা নিরূপণের উল্লেখ আছে, তাহা সহজে সমাধা করিবার নিমিত্ত, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট উক্ত উদ্দেশ্য সাধনার্থ সময়ে২ পরীক্ষক নিয়োগ করিবেন এবং পরীক্ষা গ্রহণার্থ নিয়মাদি করিবেন।

আইনের কোন২ অংশ হাই কোর্টের ব্যবহারাজীবী দিগের প্রতি না খাটিবার কথা।

৩৫ ধারা। ৪, ৫, ১৬ ও ২৮ ধারার বিধান স্থল ভিন্ন এই আইনের কোন কথা, যে প্রকাশ রাজপত্র দ্বারা কোন হাই কোর্ট সংস্থাপিত সেই পত্রবলে গ্রাহ্য ও তালিকাভুক্ত আডবোকেট, উকীল ও আটর্ণির প্রতি, কিম্বা উক্ত কোর্টে যে মোক্তারেরা কর্ম্ম করেন তাহাদিগের প্রতি খাটিবে না।

১ম তফসীল

(২ ধারা দেখ।)

আইনের সংখ্যা ও সময়।	আখ্যা	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৬৫ সা. ২০ আ	প্লীডর ও মোক্তার বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনের আইন।	সমুদয়।
১৮৬৫ সা. ২৯ আ	প্লীডর ও মোক্তার ও রাজস্ব সম্পর্কীয় এজেন্টবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।	যে অংশ রহিত হয় নাই।
১৮৬৬ সা. ৯ আ	"প্লীডর, মোক্তার ও রেবিনিউ এজেন্টবিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইনের" এবং ১৮৬৫ সালের ২৯ আইনের কোন২ বিধান উত্তর পশ্চিম প্রদেশীয় সদর আদালতে বর্ত্তাইবার জন্য আইন।	সমুদয়।
১৮৭৬ সা. ৪ আ	রেবিনিউ এজেন্টদের প্রতি বঙ্গদেশের নিম্ন প্রদেশস্থ মুন্সেফী আদালতে বিশেষ২ মোকদ্দমায় উকীলের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতাপ্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।
১৮৭৭ সা. ১৭ আ.	পঞ্জাবের আদালতবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন।	৪৫ ধারা।

দ্বিতীয় তফসীল।

(২৬ ধারা দেখ)

সর্টিফিকেটের ফী।

১

সর্টিফিকেটধারী ওকালতী কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা পাইলে

(ক) হাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পঞ্চাশ টাকা।

(খ) কোন রাজধানীর ছোট আদালতে, পঁচিশ টাকা।

(*c.*) In all other subordinate Courts—rupees twenty-five :

(*d.*) In the Courts of Subordinate Judges, Munsifs, Magistrates, Assistant Commissioners, Extra Assistant Commissioners and Tahsíldárs, and in Courts of Small Causes outside the Presidency towns—rupees fifteen :

(*e.*) In the Munsifs' Courts and any Court of first instance not hereinbefore specifically mentioned—rupees five.

II.

For a certificate authorizing the holder to practise as a Mukhtár—

(*f.*) In the High Court and any subordinate Court—rupees twenty-five :

(*g.*) In any Court of Small Causes in a Presidency town—rupees fifteen :

(*h.*) In all other subordinate Courts—rupees fifteen :

(*i.*) In the Courts of Subordinate Judges, Munsifs, Magistrates, Assistant Commissioners, Extra Assistant Commissioners and Tahsíldárs, and in Courts of Small Causes outside the Presidency Towns—rupees ten :

(*j.*) In the Munsifs' Courts and any Court of first instance not hereinbefore specifically mentioned—rupees five.

III.

For a certificate authorizing the holder to practise as a Revenue-Agent—

(*k.*) In the office of the Chief Controlling Revenue-Authority and in any office subordinate to such Authority—rupees fifteen :

(*l.*) In the office of a Commissioner and in any office subordinate to a Commissioner—rupees ten :

(*m.*) In the office of a Collector and in any office subordinate to a Collector—rupees five.

D. FITZPATRICK,

Secy. to the Govt. of India.

(গ অন্যান্য অধীন আদালতে, পঁচিশ টাকা

(ঘ) সবর্ডিনেট জজ, মুনসেফ, মাজিষ্ট্রেট, আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর, অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর ও তহসীলদার দিগের আদালতে, এবং রাজধানীর বহির্ভূত স্থানের ছোট আদালতে, পনের টাকা।

(ঙ) মুন্সেফের আদালত এবং প্রথম বিচারের যে কোন আদালত ইহার পূর্ব্বে বিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

২

সর্টিফিকেটধারী মোক্তারের কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা পাইলে

(চ) হাই কোর্ট ও অধীন আদালতে, পঁচিশ টাকা

(ছ) কোন রাজধানীর ছোট আদালতে, পনের টাকা।

(জ) অন্যান্য অধীন আদালতে, পনের টাকা।

(ঝ) সবর্ডিনেট জজ, মুনসেফ, মাজিষ্ট্রেট, আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর, অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর ও তহসীলদারদিগের আদালতে. এবং রাজধানীর বহির্ভূত স্থানের ছোট আদালতে, দশ টাকা।

(ঞ) মুনসেফের আদালত এবং প্রথম বিচারের যে কোন আদালত ইহার পূর্ব্বে বিশেষ করিয়া উল্লিখিত হয় নাই, সেই আদালতে, পাঁচ টাকা।

৩

সর্টিফিকেটধারী রেবিনিউ এজেন্টের কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা পাইলে

(ট) রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের কার্য্যালয়ে এবং উক্ত কর্তৃপক্ষের অধীন কার্য্যালয়ে পনের টাকা।

(ঠ) কমিশ্যনর সাহেবের কার্য্যালয়ে ও কমিশ্যনর সাহেবের অধীন কার্য্যালয়ে, দশ টাকা।

(ড) কালেকটর সাহেবের কার্য্যালয়ে ও কালেক্টর সাহেবের অধীন কার্য্যালয়ে, পাঁচ টাকা।

ডি, ফিট্‌জ পাট্রিক,

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.

Bengali Translator,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ মার্চ।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to the Transfer of Property was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further report.

From Secretary to Chief Commissioner, Assam, No. 532, dated 16th March 1878.

From Acting Under-Secretary to Government, Bombay, No. 3583, dated 18th June 1878, and enclosures.

Extract from a Memorandum by Pundit Srikishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh.

Third Note by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 20th July 1878.

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 2705-3J, dated 9th July 1878, and enclosure.

From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3519-168, dated 24th August 1878, and enclosure.

From Officiating Under-Secretary to Government, Bengal, No. 3678, dated 6th September 1878, and enclosures.

From Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 687A, dated 11th September 1878.

From Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1438-64, dated 28th September 1878, and enclosures.

From Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 721A, dated 8th October 1878, and enclosure.

From Hon'ble H. S. Cunningham, dated 5th November 1878, and enclosure.

From Secretary to Government, Punjab, No. 8925, dated 21st November 1878, and enclosures.

Endorsement by Government of Bengal, No 4556, dated 20th November 1878, and enclosures.

Fourth Note by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 9th January 1879.

Forms of instruments taken from a Bengali book of forms received from Mr. O'Kinealy.

2. The principal objections taken to this Bill in its second form are, first, that, as a whole, it is heterogeneous, and, secondly, that certain parts of it are neither necessary nor expedient. It is said, for instance, that though the bulk of the Bill deals with transfer of property *inter vivos* by act of parties, it also treats, in sections 82, 83, of conditions in Wills, and in section 129, of Succession to a deceased person. It is said, again, that the chapters dealing respectively with the rights and liabilities of owners of limited interests and with property held by several persons belong rather to the subject of the enjoyment, than to that of the transfer, of property. It is urged that settlements (in the conveyancer's sense of the word) are hardly ever made in India, that what are technically called Powers are almost unknown, and that the chapters respectively dealing with those subjects are certainly not necessary and can hardly be said to be expedient. We feel the force of these objections. In fact, we have always felt them. But we were not responsible for the first draft of the Bill, whatever were its excellences or defects. The matters thus objected to, together with others, such as Registration and Trusts, still more foreign to the proper subject of the Bill, are all dealt with by the draft prepared by the late Indian Law Commission, which was sent out in 1870 by the then Secretary of State, with instructions to introduce a Bill founded upon it, revised by Sir A. Hobhouse and sent home by the Government of India in January 1877,—*i.e.*, nearly six months before the Bill was introduced and referred to a Select Committee. The great deference due to the Law Commission and to Sir A. Hobhouse has hitherto prevented us from dealing freely with the Bill. Until the opinions of the Local Governments and the results of local experience had been obtained, for us to have altered it would have been to set our individual views against those of the able and learned men who were answerable for the Bill as introduced. But now that the opinions and results above referred to have been obtained, we see that, if the Bill is to go on at all, it must be strictly confined to the subject of transfer of property by act of parties,—that is to say, by contract or gift.

3. We have therefore omitted chapters VII to XII both inclusive.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নস্বাক্ষরকারী সিলেক্ট কমিটীর সদস্য আমাদের প্রতি সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বোল্লিখিত কাগজপত্র বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি, এবং তৎ সম্বন্ধে সসম্ভ্রমে পুনঃ এই রিপোর্ট দিতেছি।—

আসামের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ১৬ মার্চ তারিখের ৩৫২ নং।

বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালে ১৮ জুন তারিখের ৩৮৮৩ নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

অযোধ্যার জুডিশ্যাল কমিশ্যনরের আদালতের উকীল শ্রীযুত শ্রীকৃষ্ণ পণ্ডিতের স্মারকলিপির উদ্ধৃতাংশ।

মাননীয় শ্রীযুত উইটলি ষ্টোক্স সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২০ জুলাই তারিখের তৃতীয় মন্তব্যলিপি।

মহীশূরের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ৯ জুলাই তারিখের ২৭০৫ ৩১ নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

মধ্যপ্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের একটিং সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩৫১১ ১৬৮ নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬১৮ নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬৮৭ A নং।

ব্রিটিষ ব্রহ্ম প্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৪৩৮-৬৪ নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৮ সালে ৮ অক্টোবর তারিখের ৭২১ A নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

মান্যবর শ্রীযুত এচ এস. কনিংহাম সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের পত্র ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

পঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের ৩৯২৫ নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৮ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৪৫৫৬ নং এণ্ডর্সমেণ্ট ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

মান্যবর শ্রীযুত উইটলি ষ্টোক্স সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের চতুর্থ মন্তব্য লিপি।

শ্রীযুত ওকিনেলী সাহেবের নিকট হইতে প্রাপ্ত পাঠ বিষয়ক এক খণ্ড বাঙ্গালা গ্রন্থ হইতে গৃহীত নিদর্শনপত্রের পাঠ।

২। এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় আকার সম্বন্ধে এই২ প্রধান আপত্তি উত্থাপিত হইয়াছে; প্রথম এই যে সমুদয়টী পড়িতে গেলে, একটী বিভিন্নপ্রকৃতিক বিষয়ের সমষ্টি, দ্বিতীয় এই যে ইহার কোন২ অংশ প্রয়োজনীয় কি হিতকর নহে, ইহার উদাহরণ, কেহ২ বলেন যে যদিও পাণ্ডুলিপির অধিকাংশ স্থানেই জীবিত কালে পক্ষদের কার্য্য দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার কথা আছে, ৮২ও৮৩ ধারায় উইলের নিয়ম ও ১২৯ ধারায় মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারের সম্বন্ধে বিধান করা হইয়াছে। আবার কেহ২ বলেন যে যে অধ্যায় সীমাবদ্ধ স্বার্থের স্বামিদের স্বত্ব ও দায় সম্বন্ধে ও অনেক ব্যক্তির ভোগকৃত সম্পত্তি সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে, সেই সেই অধ্যায় সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক না হইয়া ভোগ বিষয়ক হইয়াছে। ইহাও কেহ২ বলেন যে কন্‌বেয়াঙ্কারেরা যে অর্থে সম্পত্তিনিরূপণশব্দের ব্যবহার করেন সেই অর্থানুযায়ী সম্পত্তিনিরূপণ ভারতবর্ষে প্রায়ই ঘটেনা, যাহাকে কনভে বলে তাহা প্রা[illegible] অজ্ঞাত, এবং এসকল বিষয় যে যে অধ্যায়ে বিবৃত হইয়াছে সেই সেই অধ্যায় নিশ্চয়ই প্রয়োজনীয় নহে এবং হিতকর বলা যায় কি না সন্দেহ। আমরা এসকল আপত্তির বল বুঝি বস্তুতঃ সর্ব্বদাই বুঝিয়াছি। কিন্তু প্রথম পাণ্ডুলিপির যে দোষ গুণ থাকুক না কেন, আমরা তাহার জন্য দায়ী ছিলাম না। এই সকল আপত্তির বিষয় ও রজিষ্টরী করণ ও ন্যাস প্রভৃতি অন্যান্য যে যে বিষয় পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য হইতে আরও দূরবর্ত্তী তৎসমুদয় ভূতপূর্ব্ব ভারতবর্ষীয় লা কমিশ্যনের প্রস্তুত পাণ্ডুলিপিতে ছিল। তন্মূলক একটী আইনের পাণ্ডুলিপি ব্যবস্থাপক সভায় উপস্থিত করিবার আদেশ দিয়া ১৮৭০ সালে তাৎকালিক ভারতবর্ষীয় ষ্টেট সেক্রেটরি সাহেব ঐ পাণ্ডুলিপি পাঠাইয়া দেন। উহা শ্রীযুত সার এ, হবহাউস সাহেব সংশোধন করেন এবং ১৮৭৭ সালের জানুয়ারি মাসে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট বিলাতে প্রেরণ করেন। আইনের পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করিয়া তাহা সিলেক্ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হইবার প্রায় ছয়মাস পূর্ব্বে এই ঘটনা সংঘটিত হয়। লা কমিশ্যন ও শ্রীযুত সার, এ, হবহাউস সাহেব অতিশয় শ্রদ্ধাভাজন বলিয়াই আমরা এ কালপর্য্যন্ত উক্ত পাণ্ডুলিপি লইয়া অবাধে কার্য্য করিতে পরাঙ্মুখ ছিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের মত ও স্থানীয় অভিজ্ঞতার ফল সংগৃহীত হইবার পূর্ব্বে যদি আমরা পাণ্ডুলিপি পরিবর্ত্তন করিতাম, পাণ্ডুলিপি যে আকারে উপস্থিত হয় তজ্জন্য যে সকল দক্ষ ও বিদ্বান্‌ব্যক্তিগণ দায়ী তাঁহাদের বিরুদ্ধে আমাদের আপন আপন মত উত্থাপন করিতে হইত; কিন্তু এক্ষণে উক্ত মতও ফল পাইয়া আমরা দেখিতেছি যে ঐ পাণ্ডুলিপি লইয়া কার্য্য করিতে হইলে, তাহা পক্ষদের কার্য্যদ্বারা অর্থাৎ চুক্তি বা দান দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ে আবদ্ধ রাখিতে হইবে।

৩। এই নিমিত্ত আমরা ৭ অবধি ১২ অধ্যায় পর্য্যন্ত উঠাইয়া দিয়াছি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

4. We cannot maintain that they are in accordance with one of the cannons laid down in our last report,—namely, that no additions should be made to the existing law "which are not either necessary or clearly expedient." The chapters dealing respectively with settlements, the rights and liabilities of owners of limited interests, and property held by several persons, are, moreover, very incomplete; and, as Natives are excluded from chapter IX, it would apply to a very limited class of persons. Chapter XI (of Powers) would also be of little use. We believe that among Natives powers are almost unknown. So far as we are aware, the only reported cases in which anything like a power was given by a Native are in 2 Calc. 474, and N. W. P. (1869) Part II. p. 6, in each of which cases a Hindu bequeathed land to his wife and expressly empowered her to alienate it, and in 5 Beng. 131, where a Hindu testator empowered his sister to appoint a trustee of religious endowment. Moreover, powers may be created by will, and are, as often as not, exercisable by will. The subject therefore does not properly fall within a measure treating of the *transfer* of property, that is, as laywers generally understand the expression,—the conveyance of property from one living person to another.

5. As the Bill is, so far as it deals with immoveable property and debts, only a partial measure, we have made the preamble run thus:—"Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of property by act of parties." Compare the preamble to the Indian Contract Act, IX of 1872.

CHAPTER I.—*Preliminary.*

6. In section 2 we have expressly saved all transfers by operation of law (*e.g.*, in case of insolvency, forfeiture, sale in execution of a decree), with which the Bill is not intended to deal.

7. In section 3 we have omitted, as unnecessary, the definitions of "grantor," "grantee," and "grant;" and, for the last paragraph, we have said,—"Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be taken as part of the Indian Contract Act, 1872."

CHAPTER II.—*Of Assurances of Immoveable Property.*

8. This chapter should, we think, be entitled "Of Transfers of Immoveable Property," as it relates to all transfers of such property, whether or not an assurance is employed. We have omitted section 5 and the schedule to which it relates: they do not fitly form part of a Bill dealing with substantive law. Moreover, English experience shows that statutory forms of conveyances are rarely used, and they are dangerous, as tempting unskilled persons to try and be their own conveyancers.

9. Section 6 applies to transfers of immoveable property made by assurance; but it obviously ought to apply also to oral transfers of such property. We have therefore redrawn it.

10. In section 7, we have provided for the case of a Sebait, which has twice come before the Judicial Committee. (*See* 14 Beng. 450, and I. L. R. 2 Calc. 341).

11. As rents and profits of land are 'immoveable property,' we have, after this section, inserted section 1 of Act XI of 1855:

"No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment for delivery was made had no right to receive such rents or profits."

This section now applies only to cases to which the English law is applicable; but there seems no reason why so equitable and useful a rule should not be extended to every one in India.

12. Section 8 of Bill No. III applies not only to cases where land has passed *inter vivos* by act of parties, but also to cases in which it has been transferred by operation of law. It therefore seems beyond the scope of the Bill.

13. The Bill is silent as to the doctrine of *lis pendens*, which has in about a dozen reported cases been applied to Native purchasers and mortgagees (*see* 11 Bom. 24, 29, 30, 139; 8 Beng. 474; 1 O'Kin. 303, 309; 10 W. R. 469; Sev. 808, 951). We have inserted the following:—

"10. During the active prosecution in any Court having authority in British India or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question, the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order made therein."

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

৪। আমাদের শেষ রিপোর্টে আমরা এই যে নিয়ম নির্দ্দেশ করি যে "আবশ্যক কি স্পষ্টতঃ হিতকর না হইলে" বর্ত্তমান আইন পরিবর্ত্তিত করা উচিত নহে, উক্ত অধ্যায়গুলিকে আমরা সেই নিয়মের অনুযায়ী বলিতে পারি না। সম্পত্তি বিক্রয়, সীমাবদ্ধ স্বার্থের স্বামিত্বের স্বত্ব ও দায়, ও অনেক ব্যক্তির ভোগকৃত সম্পত্তি সম্পর্কীয় অধ্যায়গুলি আবার অতি অসম্পূর্ণ, এবং এতদ্দেশবাসিগণ ৯ অধ্যায়ের বহির্ভূত হওয়াতে উহা অতি অল্পসংখ্যক ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিত। (ক্ষমতা সম্বন্ধীয় ১১ অধ্যায়ও অল্প কার্য্যেই লাগিত। আমাদের বিশ্বাস এই যে এতদ্দেশবাসিদের মধ্যে ক্ষমতা প্রায় অপরিজ্ঞাত। আমরা যত দূর জানি, এতদ্দেশবাসিদ্বারা ক্ষমতা প্রদত্ত হইবার ন্যায় মোকদ্দমার রিপোর্ট কলিকাতার রিপোর্টের ২ বালামের ৪৭৪ পৃষ্ঠায় ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের রিপোর্টের ১৮৬৯ সালের ২ খণ্ডের ৬ পৃষ্ঠায় আছে। এই দুই স্থলেই একজন হিন্দু তাহার স্ত্রীকে ভূমি দিয়া স্পষ্টতঃ উহা হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা দেন। এতদ্ব্যতীরিক্ত বেঙ্গল লা রিপোর্টরের ৫ বালামের ১৮১ পৃষ্ঠায় একটী মোকদ্দমার রিপোর্ট আছে, সেস্থলে একজন হিন্দু উইলক্রমে, তাহার ভগিনীকে ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির ন্যাসধারী নিয়োগ করিবার ক্ষমতা দেন। অধিকন্তু, ক্ষমতা উইলক্রমে সৃষ্ট হইতে পারে এবং উইল অনুসারে অনেক স্থলে কার্য্যকারী হয় অথবা হয় না। সুতরাং যাহাতে সম্পত্তির হস্তান্তরকরণ, অর্থাৎ ব্যবহারাজীবেরা সামান্যতঃ যেমন বুঝেন এক জীবিত ব্যক্তি কর্ত্তৃক অন্য জীবিত ব্যক্তিকে সম্পত্তি সমর্পণ লইয়া কার্য্য হইতেছে, তাহাতে উক্ত বিষয় (ক্ষমতা) স্থান পাইবার যোগ্য নহে।

৫। স্থাবর সম্পত্তি ও ঋণ সম্বন্ধে পাণ্ডুলিপিতে যাহা কিছু আছে, তাহা অসম্পূর্ণ বলিয়া, আমরা হেতুবাদ এইরূপ করিয়াছি। "পক্ষদের কার্য্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইনের কোনং অংশ নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত"। এই হেতুবাদ ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের হেতুবাদের সহিত মিলাইয়া দেখ।

১ অধ্যায়।—উপক্রমণিকা।

৬। আইনের কার্য্যক্রমে (যথা যোত্রহীনতা, দণ্ড, ডিক্রী জারী করিয়া বিক্রয়ক্রমে) যে সকল হস্তান্তর ঘটে ও তৎসম্বন্ধে বিধান করা পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য নহে, ১ ধারায় স্পষ্টতঃ সে সমুদয় বাদ দেওয়া গিয়াছে

৭। আমরা অনাবশ্যক জ্ঞান করিয়া ৩ ধারা হইতে "প্রদাতা" "গ্রহীতা" ও "দান" শব্দের লক্ষণ উঠাইয়া দিয়াছি; এবং শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে বলিয়াছি "এই আইনের ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ অধ্যায় ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের অংশ বলিয়া গৃহীত হইবে"।

২ অধ্যায়।—স্থাবর সম্পত্তির নিবন্ধকপত্র বিষয়ক বিধি।

৮। আমরা বিবেচনা করি যে এই অধ্যায়ের আখ্যা "স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিষয়ক বিধি" হওয়া উচিত, কারণ নিবন্ধপত্র ব্যবহৃত হউক বা না হউক এই অধ্যায়ে উক্ত সম্পত্তির সর্ব্বপ্রকার হস্তান্তর করণের কথা আছে। আমরা ৫ ধারা ও তৎ সম্পর্কীয় তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহা মূল ব্যবস্থা বিষয়ক পাণ্ডুলিপিতে স্থান পাইবার যোগ্য নহে। অধিকন্তু, ইংলণ্ডে যে অভিজ্ঞতা লাভ হইয়াছে তাহাতে প্রকাশ এই যে রাজবিধানানুযায়ী সমর্পণ পত্রের পাঠ প্রায়ই ব্যবহৃত হয় না, এবং তাহাতে এই একটী বিপদ আছে যে, দক্ষতাবিহীন ব্যক্তিদের আপন কনবেয়ান্সার হইতে চেষ্টা করিবার প্রলোভন হয়।

৯। নিবন্ধপত্রক্রমে স্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করণের প্রতিই কেবল ৬ ধারা বর্ত্তে, কিন্তু স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে উহা উক্ত সম্পত্তির বাচনিক হস্তান্তর করণের প্রতিও বর্ত্তান উচিত। এজন্য আমরা উহা নূতন করিয়া লিখিয়াছি।

১০। প্রিবী কৌন্সিলে যে দেবোত্তরের মোকদ্দমা দুইবার উপস্থিত হইয়াছে, আমরা ৭ ধারায় তৎসম্বন্ধীয় বিধান করিয়াছি। বেঙ্গল লা রিপোর্টের ১৪ বালামের ৪৫০ পৃষ্ঠা ও ইণ্ডিয়ান লা রিপোর্টের কলিকাতার ২ বালামের ৩৪১ পৃষ্ঠা দেখ।

১১। ভূমির খাজানা ও উপস্বত্ব স্থাবর সম্পত্তি বলিয়া, আমরা এই ধারার পরে ১৮২৫ সালের ১১ আইনের ১ ধারা বসাইয়াছি।

"কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তির স্থানে সরল মনে স্থাবর সম্পত্তি ভোগ করেন তাঁহাকে সরলমনে উক্ত সম্পত্তির খাজানা কি উপস্বত্ব দিলে কি অর্পণ করিলে, যদিও পরে দেখা যায় যে যাঁহাকে উক্ত খাজানা কি উপস্বত্ব দেওয়া কি অর্পণ করা যায় তাঁহার তাহা গ্রহণ করিবার স্বত্ব ছিল না, তথাপি প্রথমোক্ত ব্যক্তি উক্ত খাজানা কি উপস্বত্ব জন্য দায়ী হইবেন না।"

ইংলণ্ডের আইন যে যে স্থলে খাটিতে পারে এক্ষণে কেবল সেই সেই স্থলে এই ধারা বর্ত্তে; কিন্তু এরূপ ন্যায়সঙ্গত ও হিতকর বিধি কেন ভারতবর্ষের প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তান যাইবে না ইহার যুক্তি দেখা যায় না।

১২। ৩ নং পাণ্ডুলিপির ৮ ধারা যে স্থলে পক্ষদের কার্য্যদ্বারা তাঁহাদের জীবিতকালে ভূমির হস্তান্তর হয় কেবল তাহার প্রতি বর্ত্তে এরূপ নহে, যে স্থলে আইনের কার্য্যক্রমে সম্পত্তির হস্তান্তর হয় তাহারও প্রতি বর্ত্তে। ইহা এই নিমিত্ত পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্যের বহির্ভূত বোধ হয়

১৩। মোকদ্দমা চলন কালীন কার্য্য সম্বন্ধে উক্ত পাণ্ডুলিপিতে কোন কথা নাই, যদিও এতদ্দেশীয় ক্রেতা ও বন্ধকগ্রহীতাদের প্রতি ১১। ১২ টী মোকদ্দমার রিপোর্টের এতদ্বিষয়ক মতের প্রয়োগ হইয়াছে (১১ উইক্লি রিঃ ২৪, ২৯, ৩০ ও ১১৩ পৃঃ; ৮ বেঙ্গল লা রিপোর্টের ৫৭৪ পৃঃ; ১ ও কিবেলি ৩০৩, ৩২৯ পৃঃ; ১০ উইকলি রিঃ ৪৬৯; সিবেক্টার রিঃ ৩০৮, ৯১১ পৃঃ)। আমরা নিম্নলিখিত ধারাটী দিয়াছি।—

"১০ ধারা। যে মোকদ্দমায় সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ও নির্দ্দিষ্টরূপে কোন স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় স্বত্ব লইয়া বিবাদ চলিতেছে, ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অথবা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বাহিরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সংস্থাপিত কোন আদালতে সেই মোকদ্দমা চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার কোন পক্ষ উক্ত সম্পত্তি এরূপে হস্তান্তর করিতে পারেন না যে তৎসম্বন্ধীয় ডিক্রী কি আজ্ঞাপত্রক্রমে অন্য কোন পক্ষের স্বত্বের ব্যাঘাত হয়।"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২১ আপ্রিল]

14. Section 9 of Bill No. III (as to the effect of payment by one person, of consideration for which a transfer is made to another) properly belongs to the Trusts Bill, and should, we think, be omitted from the present measure.

CHAPTER III.—*Sales of Immoveable Property.*

15. In accordance with a suggestion of Mr. Justice Cunningham we have prefixed to this chapter a section founded on section 78 of the Contract Act; but we do not think with him that the section should provide for part delivery, an expression which, in the sense in which it is used in the Contract Act, section 92, would be inappropriate as applied to land, nor do we consider that, in stating the time at which delivery takes place, the effect of executing and delivering the assurance should be ignored.

The section referred to is as follows:—

Sale how effected.

"Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price for certain immoveable property.

"together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest; or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed.

"Where there is a contract for the sales of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

"If the parties agree, expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted.

"Delivery of immoveable property takes place—

"(a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered:

"(b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to its delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents."

This will have the effect of settling a moot point of Hindu law,—namely, whether change of possession is necessary to complete a sale of land, whether, in other words, the vendor must at the time of sale, be in possession of the property sold I. L. R. 1 Calc. 302: I. L. R. 1 Bom. 502: N. W. P. 1871, p. 2; *contra* 7 Bom. A. C. J. 4: 10 Bom. 491). This question is answered in the negative by the Calcutta High Court and Mr. J. D. Mayne, a considerable authority on Hindu law.

16. We have omitted clauses (*d*) and (*i*) and of section 11 (now 12). The former is, as Mr. Jacob points out, provided for by the Contract Act, section 39; the latter by section 10 of the same Act. On the other hand, we have restored clauses (*c*) and (*f*) of Bill No. I, modified as follows:—

"Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof.

"When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or deterioration of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvement in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof."

The latter clause corresponds with the provision of the Contract Act, section 86, as to goods.

17. We have recast and abridged section 10 (now 13) as follows:—

"The following omissions are fraudulent:—

Disclosures required from seller and buyer.

"(a) and omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover:

"(b) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest."

১৪। ৩ নং পাণ্ডুলিপির (এক ব্যক্তির মূল্য দানে অন্য ব্যক্তিকে সম্পত্তি দেওয়া গেলে তাহার ফলবিষয়ক) ৯ ধারা প্রকৃতপক্ষে ন্যাসবিষয়ক পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত এবং আমাদের বিবেচনায় বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দেওয়া উচিত।

তৃতীয় অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

১৫। আমরা জষ্টিস কনিংহাম সাহেবের পরামর্শানুসারে এই অধ্যায়ের প্রথমে চুক্তিবিষয়ক আইনের ৭৮ ধারা মূলক একটী ধারা দিয়াছি। কিন্তু উক্ত ধারায় আংশিক সমর্পণের বিধান করিতে হইবে, আমারা তাঁহার এই মতের অনুমোদন করিতে পারি না, কারণ আংশিক সমর্পণ শব্দ যে অর্থে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৯২ ধারায় ব্যবহৃত হইয়াছে সে অর্থে ভূমির প্রতি প্রয়োগ করা যায় না এবং যে সময়ে সমর্পণ ঘটে তাহার নির্দ্দেশ সময়ে নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করিবার ফলের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে না, ইহাও আমাদের বিবেচনা হয় না।

উল্লিখিত ধারাটী এই রূপ।

"মূল্য দিয়া নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির কিম্বা নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওয়া গেলে, কিম্বা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

"যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয় সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিম্বা বায়না দিলে অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাতে বর্ত্তে।

"যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার করেন যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

"এই২ রূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইনক্রমে রেজিষ্টরী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিষ্টরী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্রদ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে ভাবি উত্তরাধিকার ও অন্য অতীন্দ্রিয় স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষেরা সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতা তদুপরি কায়িক কর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং আপনার পক্ষে কি তিনি যাহার স্থলাভিষিক্ত তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।"

এতদ্দ্বারা হিন্দু ব্যবস্থার একটী বিবাদ স্থলের মীমাংসা হইবে, সেই বিবাদ স্থলটী এই, ভূমির বিক্রয় কার্য্য সমাধা করিবার নিমিত্ত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশ্যক কি না, অর্থাৎ বিক্রয় কালে বিক্রীত সম্পত্তি বিক্রেতার অধিকারে থাকা আবশ্যক কি না ই, লা, রি, ১ কলিকাতা ৩০২ পৃঃ; ই, লা, রি, ১ বোম্বাই ৫০২ উ. প. প্র. ১৮৭১, ২ পৃ: বিরুদ্ধভাবের ৭ বোম্বাই এ, সি. জে, ৪ পৃ; ১০ বোম্বাই, ৪৯১ পৃ।] কলিকাতার হাই কোর্ট ও হিন্দু ব্যবস্থা বিষয়ে বহুমাননীয় শ্রীযুক্ত জে, ডি, মেন সাহেব এই প্রশ্নের উত্তরে বলেন "না।"

১৬। আমরা ১১ [এক্ষণকার ১২] ধারার [ঘ] ও [ঝ] প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। শ্রীযুত জেকব সাহেব দেখাইয়া দিয়াছেন যে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৩৯ ধারায় প্রথমটীর বিধান আছে; এবং ঐ আইনের ১০ ধারায় দ্বিতীয়টীর বিধান আছে। অন্য দিকে, আমরা ১ নং পাণ্ডুলিপির (গ) ও (চ) প্রকরণ নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তিতাকারে পুনর্ব্বার সন্নিবিষ্ট করিয়াছি।—

"যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।"

"ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা মূল্য হ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতা উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তদুৎপন্ন খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।"

শেষ প্রকরণটী চুক্তি বিষয়ক আইনের ৮৬ ধারার মাল সম্পর্কীয় বিধানের তুল্য।

১৭। আমরা ১০ [এক্ষণে ১৩] ধারা নূতন ও সংক্ষিপ্ত আকারে এই রূপ করিয়াছি।—

পশ্চাল্লিখিত ক্রটি প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জ্ঞাত ও ক্রেতার অজ্ঞাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা জানিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রেতার অজ্ঞাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত দ্বারা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকট স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই বৃত্তান্ত প্রকাশ করিতে ক্রটি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৫ আপ্রিল।]

This will attract section 17, clause (5), of the Contract Act which declares that "fraud" includes "any such omission as the law specially declares to be fraudulent."

18. As the Bill is now strictly limited to transfers by act of parties, we have omitted section 13, as to the procedure where the buyer becomes insolvent before completion. For the same reason we have also omitted section 73, as to the procedure where, during the continuance of a lease, the lessee becomes insolvent.

19. Section 17 (now 18), as to join purchases. We have added, as Mr. Field suggests: "In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall presumed to be equally interested in the property."

CHAPTER IV.—*Of Exchanges.*

20. As this chapter deals with moveable as well as immoveable property, we have placed it after the chapter on leases, and we have omitted the first paragraph of section 22 as the matter seems sufficiently provided for by Act IX of 1872, sections 64, 65, and Act I of 1867 sections 35,37.

CHAPTER V.—*Of Mortgages of Immoveable Property.*

21. *Section* 27—We fear that the abolition of equitable mortgages here proposed by the Law Commissioners would inconvenience the mercantile community. We have thought it better to say that a mortgage by deposit of title-deeds shall be deemed to create a charge on the property comprised therein, and to insert the necessary clause in section 68 (now 63).

22. We have provided, in accordance with a suggestion of Mr. Field, that in the case of an usufructuary mortgage, the mortgagor may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the principal and interest of the mortgage-money—when such principal and interest are so paid; (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee, or deposits in such Court as last aforesaid, the principal of the mortgage-money."

23. Section 29 (now 24).—We have here declared the duty of a mortgagor to take all legal means to protect his rights in the mortgaged property (Macph. 112).

24. Section 31 (now 27).—This provided only for voluntary waste. We have now provided that the mortgagor is not liable for permissive waste.

25. Section 42 (now 39), clause (*c*).—We have added, in order to meet the case of patni tenures and saleable und r-tenures, "and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold."

We have provided that a mortgagee in possession ought to do such repairs as he can pay for out of the rents received after his interest is paid (*see* 9 W. R., 458).

We have omitted clause (*e*). The right which it gives is, as Mr. Field says, part of the mortgagee's right to take possession, which, as a general rule, finds no place in the Bill.

Where sufficient tender is made, the mortgagee in possession is thenceforth accountabl for all his receipts from the mortgaged property (9 N.-W. P. 1: Macph. 159—160). We have provided for this.

26. Section 60 (now 57).—When a mortgagor obtains a decree in a redemption-suit and fails to pay the amount due, we think the mortgagee should be entitled either to a foreclosure or a sale. We have altered this section accordingly.

27. Section 61 (now 58).—We have omitted the second paragraph and the schedule to which it refers. It is hardly the function of a Bill codifying substantive law to give forms of decrees. They should, if necessary, be added to schedule IV of the Code of Civil Procedure.

CHAPTER VI.—*Of Leases.*

28. Section 70 (now 66).—We have substituted a section analogous to that above proposed as a substitute for section 10.

29. Section 71 (now 65). We have struck out clauses (*c*) and (*g*). The former is superfluous, the latter is provided for by the Contract Act, sections 64 and 73.

Clause (*l*) now (*j*).—With reference to Couch, C. J.'s, decision in *Koegler* v. *Yule*, 5 Beng.

এতদ্দ্বারা চুক্তি বিষয়ক আইনের ১৭ ধারার (৫) প্রকরণের প্রতি আকর্ষণ হইবে ; ঐ প্রকরণে নির্দ্দেশ আছে যে " যে কোন ক্রটি আইনে বিশেষ করিয়া প্রতারণাজনক বলিয়া নির্দ্দেশ আছে" "প্রতারণা " শব্দে তাহাও বুঝাইবে ।

১৮। পাণ্ডুলিপি এক্ষণে পক্ষদের কার্য্য দ্বারা হস্তান্তর করণ বিষয়ে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ হওয়ায়, ক্রেতা ক্রয় সম্পূর্ণ করিবার পূর্ব্বে যোত্রহীন হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। আর সেই কারণেই আমরা পাট্টাদার পাট্টার মিয়াদ থাকিতে যোত্রহীন হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ৭৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি ।

১৯। একত্র ক্রয় সম্বন্ধীয় ১৭ (এক্ষণে ১৮) ধারায় আমরা শ্রীযুত ফীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে এই কথাগুলি যোগ করিয়াছি ।—

"টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান স্বার্থ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।"

চতুর্থ অধ্যায় ।—বিনিময় বিষয়ক বিধি ।

২০। এই অধ্যায়ে অস্থাবর স্থাবর দুই প্রকার সম্পত্তির কথা থাকায়, আমরা এটি পাট্টাবিষয়ক অধ্যায়ের পরে বিন্যস্ত করিয়াছি, এবং ২২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদটী উঠাইয়া দিয়াছি কারণ ১৮৭২ সালের ৯ আইনের ৬৪ ও ৬৫ ধারায়, ও ১৮৬৭ সালের ১ আইনের ২৫ ও ৩৭ ধারায় এতদ্বিষয়ের যথাযোগ্য বিধান আছে বোধ হয় ।

পঞ্চম অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বিষয়ক বিধি ।

২১। ২৭ ধারা ।—আমাদের আশঙ্কা হয় যে একুইটী সম্পর্কীয় বন্ধক উঠাইয়া দিবার নিমিত্ত এক্ষণে লা কমিশানর সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে বণিক সমাজের অসুবিধা হইবে। অধিকারপত্র গচ্ছিত করিয়া বন্ধক দিলে তৎসংক্রান্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, আমরা এইরূপ করা উৎকৃষ্টতর বিবেচনা করিয়াছি এবং ৬৮ (এক্ষণে ৬৩) ধারায় আবশ্যক প্রকরণ দিয়াছি ।

২২। আমরা শ্রীযুক্ত ফীলড সাহেবের পরামর্শানুসারে বিধান করিয়াছি যে উপস্বত্ব ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলে ঐ ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে, ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন মিয়াদ থাকিলে সেই মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধকগ্রহীতাকে দিলে কি দিতে চাহিলে কিম্বা পূর্ব্বোক্তরূপে আদালতে আমানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

২৩। ২৯ (এক্ষণে ২৪) ধারা ।—আমরা এই স্থলে নির্দ্দেশ করিয়াছি যে বন্ধকী সম্পত্তিতে স্বীয় স্বত্ব রক্ষণার্থে বন্ধকদাতার সমুদয় আইনমত উপায় অবলম্বন করা কর্ত্তব্য (ম্যাকফার্সন ১১২)।

২৪। ৩১ (এক্ষণে ২৭) ধারা ।—ইহাতে কেবল ইচ্ছাপূর্ব্বক অপচয় সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমরা এক্ষণে বিধান করিয়াছি যে বন্ধকদাতা অপচয় হইতে দিলে তজ্জন্য দায়ী হইবেন না।

২৫। ৪২ (এক্ষণে ৩৯) ধারা, (গ) প্রকরণ ।—পত্তনি ও বিক্রয়যোগ্য অধীন ভূসম্পর্কের স্থলের বিধানার্থ আমরা এই কথা যোগ করিয়াছি, "এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে সম্পত্তি সরাসরিমতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা।"

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকে, স্বীয় সুদ লইবার পরে প্রাপ্ত খাজানা হইতে যেরূপ মেরামত করিতে পারেন তাঁহার সেরূপ করা উচিত (৯ উ রিঃ ৪৮৮ পৃ দেখ, আমরা (ঙ) প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি। শ্রীযুক্ত ফীলড সাহেব বলেন যে ইহাতে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইয়াছে তাহা বন্ধকগ্রহীতার অধিকার পাইবার স্বত্বের অংশ; এবং শেষোক্ত স্বত্বটী সাধারণ বিধি বলিয়া পাণ্ডুলিপিতে স্থান পায় নাই।

যৎকালে যথাযোগ্য টাকা দিতে চাহা যায়, বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকিলে তদবধি বন্ধকী সম্পত্তিহইতে প্রাপ্ত সমুদয় টাকার হিসাব তাঁহার দিতে হইবে। (৯ উ প. প্র. রি ১ পৃঃ ম্যাফর্সন-১৫৯-১৬০ পৃ)। আমরা এবিষয়ের বিধান করিয়াছি।

২৬। ৬০ (এক্ষণে ৫৭) ধারা ।—যে স্থলে উদ্ধারকরণ বিষয়ক মোকদ্দমায় ডিক্রী পাইয়া বন্ধকদাতা-দের টাকা দিতে না পারেন, সে স্থলে বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিতে অথবা বিক্রয় করিতে স্বত্ববান, এরূপ আমরা বিবেচনা করি। তন্নিবন্ধন আমরা এই ধারাটী পরিবর্ত্তিত করিয়াছি।

২৭। ৬১ (এক্ষণে ৫৮ ধারা ।—আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ও তল্লিখিত তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি। যে পাণ্ডুলিপিতে মূল্য ব্যবস্থাসংগ্রহীত হইতেছে, ডিক্রীর পাঠ দেওয়া সেই পাণ্ডুলিপির কার্য্য নহে। যদি আবশ্যক হয় ঐ পাঠগুলি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ তফসীলে যোগ করিয়া দেওয়া উচিত।

ষষ্ঠ অধ্যায় ।—পাট্টা বিষয়ক বিধি ।

২৮। ৭০ (এক্ষণে ৬৬) ধারা ।—১০ ধারার পরিবর্ত্তে পূর্ব্বে যেরূপ ধারা দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে এখানে তদ্রূপ একটী ধারা দেওয়া গেল।

২৯। ৭১ (এক্ষণে ৬৫) ধারা ।—আমরা (গ) ও (ছ) প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। প্রথমটী অনাবশ্যক দ্বিতীয়টী সম্বন্ধে চুক্তিবিষয়ক আইনের ৬৪ ও ৭৩ ধারার বিধান আছে।

(ঠ) এক্ষণে [ঞ] প্রকরণ ।—কেপ্পার ও হউল সাহেবের মোকদ্দমায় (৫ বেঙ্গল-লা রিঃ ৪০ ১,৪১৬) মান্য-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

401, 416, we think this clause should run thus :—"The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto." We have added "The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted."—*See* 8 Chan. Div. 526.

Clause (*q*) now (*o*).—We have inserted words in the proviso to show that the lessor's transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer.

Clause (*r*) now (*p*).—We have made (in accordance with a suggestion of the Government of the North-Western Provinces) the second paragraph to run thus :—" Nothing in this clause shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, and the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee."

30. Section 76 (now 70).—We have completed the list of events on which a lease determines.

31. We have redrawn the clause as to waiver of forfeiture and notice. It is now numbered 71, 72.

32. We have inserted a section (74) as to the effect of surrender and forfeiture of a lease, on sub-lessees.

33. We have made some other comparatively unimportant omissions, additions and alterations in wording and arrangement. We have added on the margins references to the reported decisions of the Indian Courts and the Judicial Committee, which justify the rules contained in the Bill. It will be seen that but few of these rules are devoid of this valuable support. The assertion that the Bill would introduce a mass of new law into India must therefore be due to ignorance of the extent to which English law (under the name of justice, equity and good conscience) is actually administered to the Natives by the Anglo-Indian Courts. The object of the Bill, like that of all our Codes, is to strip our own law of all that is local and historical, and to mould the residue into a shape in which it would be suitable for an Indian population and could be easily administered by non-professional Judges. But the Bill will introduce hardly any new substantive law, and it will not (except in the case of the procedure relating to mortgages) displace any existing enactment. The rules, for instance, as to the relation of landlord and tenant contained in the local Acts, X of 1859, XVIII of 1873, XIX of 1868, XXVIII of 1868, Bengal Act VIII of 1869, and Madras Act VIII of 1865, will all remain untouched.

34. To the body of local usages and contractual incidents which in India, as in other countries, exists as to the transfer of land, the tenderest care is shewn by the Bill. Not only is local usage expressly saved in sections 62, 65, and 68, but the effect of section 1, clause (*a*), will be to maintain intact the statutory force which the legislature has given to local usage in those two *pays de coutumes* the Panjáb and Oudh; and throughout India all the many incidents of a mortgage or a lease, which are not inconsistent with the provisions of the Bill will remain wholly unaffected.

35. The Bill and preliminary report of the Select Committee have been published in English in the Presidency-towns, the Panjáb, the Central Provinces, and British Burma. From the North-Western Provinces no report of publication has been received. Publication of the Bill and Report in the vernacular has been reported only by the Government of Bengal. We recommend that the Bill as now altered be published in the *Gazettee of India* and sent to the various local Governments for opinion. And we think that no further steps should be taken upon the Bill until it has been reported on by the new Indian Law Commission.

WHITLEY STOKES.
F. R. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19*th February* 1879.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1878.]

বর শ্রীযুত চীফ জষ্টিস কৌচ সাহেব যে বিচার করেন তদনুসারে আমাদের বিবেচনায় এই প্রকরণটী এই রূপ হইবে।—

"ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্য্যপক্ষে পাট্টাদার জ্ঞানবান কোন স্বামির ন্যায় পাট্টাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন কিন্তু যে অভিপ্রায়ে পাট্টা দেওয়া যায় তদ্ভিন্ন অন্য কোনরূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ ছেদন করিতে কি ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি যাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন না।

আমরা যোগ করিয়াছি পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খোলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণের নিষেধ বর্ত্তে না। ৮ চানসরি ডিবিজনের রি ৫২৬ পৃষ্ঠা দেখ।

(খ) এইক্ষণে (৭) প্রকরণ।—হস্তান্তর করিবার পূর্ব্বে যে খাজানা বাকী পড়ে পাট্টাদাতা যাঁহাকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দেন তিনি ঐ বাকী খাজানা পাইবার স্বত্ববান নহেন ইহা দর্শাইবার নিমিত্ত আমরা উপবিধানে কথা বসাইয়াছি।

(ঘ) এক্ষণে (৩) প্রকরণ।—উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের পরামর্শানুসারে আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদটী এইরূপ করিয়াছি।

"দখলী স্বত্ববিশিষ্ট প্রজা কে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ত্রুটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের স্বত্বাধীন ইস্টেটের পাট্টাদারকে এই ধারার কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাট্টাদারস্বরূপ আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।"

৩০। ৭৬ (এক্ষণে ৭০) ধারা।—পাট্টার মিয়াদান্ত যে সকল ঘটনা সাপেক্ষ আমরা তৎসমুদয়ের তালিকা সম্পূর্ণ করিয়াছি।

৩১। দণ্ড ও নোটিস সম্বন্ধীয় স্বত্বত্যাগ বিষয়ক প্রকরণটী আমরা নূতন করিয়া লিখিয়াছি। ইহা এক্ষণে ৭১, ৭২ ধারা হইয়াছে।

৩২। আমরা পেটাও পাট্টাদারদের উপর পাট্টাত্যাগ কি দণ্ডের ফল বিষয়ক একটী ধারা (৭৪) দিয়াছি।

৩৩। আমরা শব্দের ও বিন্যাসের কিছু২ সামান্য পরিবর্জ্জন, পরিবর্দ্ধন ও পরিবর্ত্তন করিয়াছি। পাণ্ডুলিপিতে যে সকল বিধি আছে পার্শ্বে তৎপোষক ভারতবর্ষীয় আদালতের ও প্রিবিকৌন্সিলের বিচারের রিপোর্টের উল্লেখ করা গিয়াছে। দৃষ্ট হইবে যে ঈদৃশ সারবান্ প্রতিপোষণ যে সমুদয় বিধির নাই, তৎ সমুদয়ের সংখ্যা অল্প। সুতরাং বিচার, ন্যায়, ও সদ্বিবেকের নামে ভারতবর্ষীয় ইংরাজরাজের আদালতে এতদ্দেশবাসীদের মোকদ্দমায় যে পরিমাণে ইংরাজী আইনের প্রয়োগ হয়, তাহা না জানিয়াই কেহ২ বলিয়া থাকেন যে এই পাণ্ডুলিপি দ্বারা ভারতবর্ষে নূতন ব্যবস্থা রাশি উপস্থাপিত হইতেছে। আমাদের সমুদয় আইনসংগ্রহের ন্যায় এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এই যে, আমাদের আইনে যে স্থানীয় ও ঐতিহাসিক ভাব আছে তাহা বিলোপ করিতে হইবে ও অবশিষ্ট ভাগের এরূপ আকার করিতে হইবে যাহাতে উহা ভারতবর্ষবাসীদের উপযোগী হয় এবং অব্যবসায়ী বিচারপতিরা উহা লইয়া সহজে কার্য্য করিতে পারেন। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে প্রায়ই নূতন মূল ব্যবস্থা নাই, এবং বন্ধকসম্বন্ধীয় কার্য্যপ্রণালী ভিন্ন কোন স্থলে বর্ত্তমান আইন রহিত করা হইবে না, ইহার একটী দৃষ্টান্ত এই যে, ভূম্যধিকারী ও প্রজার সম্বন্ধবিষয়ক যে সকল বিধি, ১৮৫৯ সালের ১০ আইন, ১৮৭৩ সালের ১৮ আইন ১৮৬৮ সালের ১৯ আইন, ১৮৬৮ সালের ২৮ আইন, ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন, ১৮৬৫ সালের মান্দ্রাজী ৮ আইন, প্রভৃতি স্থানীয় আইনে আছে তাহা স্পর্শ করা যায় নাই।

৩৪। ভূমির হস্তান্তর সম্বন্ধে অন্যান্যদেশের ন্যায় ভারতবর্ষে যে সকল দেশাচার ও চুক্তির নিয়ম আছে বিশেষ যত্নসহকারে পাণ্ডুলিপিতে সে সকল রক্ষিত হইয়াছে। কেবল যে ৬২ ও ৬৫ ও ৬৮ ধারার দেশাচার স্পষ্ট করিয়া রক্ষিত হইয়াছে এরূপ নহে; ১ ধারার [ক] প্রকরণে যে বিধান করা গিয়াছে তাহার ফল এই হইবে যে দেশাচারপ্রধান পঞ্জাবে ও আযোধ্যায় ব্যবস্থাপকগণ দেশাচার যদ্রূপ রাজব্যবস্থাতুল্য বলবৎ করিয়াছেন তদ্রূপই থাকিবে এবং এই পাণ্ডুলিপির বিধান বিরুদ্ধ না না হইলে, ভারতবর্ষে সর্ব্বত্র বন্ধক ও পাট্টাসংযুক্ত সর্ব্বপ্রকার ভিন্ন২ অনুবন্ধ সম্পূর্ণরূপে অপরিবর্ত্তিত থাকিবে।

৩৫। সমুদয় রাজধানীতে, পাঞ্জাবে মধ্যপ্রদেশে ও ব্রিটীষ ব্রহ্মদেশে, ইংরাজী ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও সিলেক্ট কমিটীর প্রাথমিক রিপোর্ট প্রকাশিত হইয়াছে। উত্তরপশ্চিম প্রদেশ হইতে প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট পাওয়া যায় নাই। পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট দেশীয় ভাষায় প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট কেবল বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট হইতে পাওয়া গিয়াছে। আমাদের পরামর্শ এই যে বর্ত্তমান পরিবর্ত্তিত পাণ্ডুলিপি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায় এবং মত জানিবার জন্য ভিন্ন২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান যায় এবং আমরা বিবেচনা করি যে যাবৎ নূতন ভারতবর্ষীয় লা কমিশ্যন এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে আর কোন কার্য্য করা না হয়।

হুইট্‌লি ষ্টোক্‌স।
এফ, আর, কক্রেল।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।

I concur in all the omissions and amendments made by the Committee and in their final recommendation; but I believe the Bill to be capable of further simplification, and regret to notice the almost entire absence of illustrations.

T. H. THORNTON.

I have not had time to consider either the provisions of the Bill or the changes now made thoroughly; but I agree that the chapters on Powers, Settlements, &c., should be omitted, and think these omissions necessitate republication with a view to elicit fresh criticism to be laid before the new Commission.

I would modify the new section 11 by requiring a written instrument in all cases where the value of the property sold is Rs. 100 or upwards. This will involve registration and get rid of the inconvenience and anomaly which would arise from oral sales of valuable land with deferred possession and no registration. Subject to the above remarks, I approve of the additions now made to the Bill.

G. H. P. EVANS.

I concur in all the omissions, and agree that there should be a further publication.

G. C. PAUL.

I am opposed to the republication of this Bill at the present time. I believe that there is a great deal still left in the Bill which it will be desirable to omit, as relating to matters on which legislation is not called for; and I think that there should be no further publication until the Law Commission have reported on the measure.

A. J. ARBUTHNOT.

I am inclined to think that there can be no harm in republishing the Bill in its present form (though I must say that I believe it admits of further improvement), inasmuch as the republication will elicit public criticisms which may be of some use to the Law Commission.

JOTINDRA MOHAN TAGORE.

কমিটী যে সকল পরিবর্জ্জন ও সংশোধন করিয়াছেন ও শেষ যে পরামর্শ দিয়াছেন, তাহাতে আমি সম্মত আছি। কিন্তু আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সরল করা যাইতে পারে এবং উদাহরণের প্রায় সম্পূর্ণ অভাব দেখিয়াও দুঃখ হয়।

টি, এচ, থর্ণটন।

পাণ্ডুলিপির বিধান কি এক্ষনকার পরিবর্ত্তন কিছুই আমি ভাল করিয়া বিবেচনা করিয়া দেখিবার সময় পাই নাই, কিন্তু ক্ষমতা, সম্পত্তি নিরূপণ প্রভৃতি অধ্যায় পরিবর্জ্জন সম্বন্ধে আমার সম্মতি আছে এবং আমি বিবেচনা করি যে এই সকল পরিবর্জ্জন নিবন্ধন পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার আবশ্যক, তাহাতে নূতনকমিশ্যনের নিকটে স্থাপন জন্য নূতন তর্ক বিতর্ক পাওয়া যাইতে পারিবে।

বিক্রীত সম্পত্তির মূল্য যে সকল স্থলে ১০০ টাকা কি তদধিক সে সকল স্থলে লেখ্য আবশ্যক, এই বিধান করিয়া আমি নূতন ১১ ধারা পরিবর্ত্তিত করিতে চাই। ইহাতে রেজিষ্টরী করণ প্রয়োজনীয় হইবে,এবং রেজিষ্টরী না করিয়া দখল না দিয়া মূল্যবান্ ভূমির বাচনিক বিক্রয় দ্বারা যে অসুবিধা ও বিশৃংখলা উপস্থিত হয়, তাহারও নিবারণ হইবে। এইং মন্তব্য কথা সাপেক্ষ রাখিয়া আমি পাণ্ডু-লিপির এক্ষনকার সংযুক্তাংশের অনুমোদন করি।

জি, এচ, পি, ইবান্স।

সমুদয় পরিবর্জ্জন আমার অভিমত এবং পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার সম্বন্ধেও আমার সম্মতি আছে।

জি, সি, পল।

এক্ষণে পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমার অনভিমত। আমার বিশ্বাস এই যে যে বিষয়ে ব্যবস্থা করিবার প্রয়োজন নাই তদ্বিষয়ক বলিয়া পরিবর্জ্জনীয় এরূপ অনেক কথা পাণ্ডুলিপিতে আছে; এবং আমি বিবেচনা করি যে যাবৎ এবিষয়ে লা কমিশ্যন রিপোর্ট না করেন, তাবৎ পুনঃ প্রচার করা না হয়।

এ, জে, আরবথনট।

যদিও আমার বলিতে হইতেছে, আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সংশোধিত হইতে পারে, তথাপি পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে পুনঃ প্রচার করাতে কোন হানি নাই এরূপ বিবেচনা করিতে আমার প্রবৃত্তি হইতেছে, কারণ এরূপ পুনঃ প্রচার দ্বারা যে সাধারণ তর্কবিতর্ক উত্থিত হইবে তাহা লা কমিশ্যনের কার্য্যে লাগিতে পারে।

যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর।

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

No. III.

THE TRANSFER OF PROPERTY BILL, 1879.

CONTENTS.

৩ নম্বর ।

১৮৭৯ সালের সম্পত্তি হস্তান্তর করণবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘণ্টপত্র ।

SECTIONS.

19. Right of buyer of one of two properties subject to common charge.

20. *Bonâ fide* buyer not bound to see to application of purchase-money.

CHAPTER IV.

OF MORTGAGES OF IMMOVEABLE PROPERTY AND CHARGES.

21. Mortgage, mortgagor and mortgagee defined.
    English mortgage.
    Usufructuary mortgage.
    Simple mortgage.
    Mortgage by conditional sale.

22. Mortgage to be by assurance.

Rights and Liabilities of Mortgagor.

23. Right of mortgagor to redeem, tender or deposit.
    Redemption of portion of mortgaged property.

24. Implied contracts by mortgagor.

25. Accession to mortgaged property.

26. Renewal of mortgaged lease.

27. Waste by mortgagor in possession.

28. Notice to mesne incumbrancers.

29. Right to redeem one of two properties separately mortgaged.

Rights and Liabilities of Mortgagee.

30. Right to sue for foreclosure or sale.

31. Right to money deposited by mortgagor.

32. Right to interest.
    Proviso.

33. Bar of entry by mortgagee.
    Right to receiver.

34. Right to sue for mortgage-money.

35. Power of sale invalid.

36. Right as to insurance-money.

37. Accession to mortgaged property.

38. Renewal of mortgaged lease.

39. Mortgagee in possession.

Loss occasioned by his default.

40. Receipts in lieu of interest.

41. Waste by mortgagee.

42. Charge on proceeds of revenue-sale.

ধারা।

১৯। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে এক সম্পত্তির ক্রেতার স্বত্বের কথা।

২০। যিনি সরল মনে ক্রেতা হন ক্রয়ের টাকা লইয়া যেরূপ কার্য্য হয় তাঁহার এই বিষয় দেখিতে না হইবার কথা।

---

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

২১। বন্ধকদাতা, বন্ধকগ্রহীতা, বন্ধক এই২ শব্দের অর্থের কথা।
ইংলণ্ডীয় বন্ধকের কথা।
উপস্বত্ব ভোগ সহিত বন্ধক বিষয়ক কথা।
সামান্য বন্ধকের কথা।
কটকবালার বন্ধকের কথা।

২২। নিবন্ধপত্রক্রমে বন্ধক হইবার কথা।

বন্ধক দাতার স্বত্ব ও দায় বিষয়ক কথা।

২৩। বন্ধকদাতার সম্পত্তি উদ্ধার করিবার কি টাকা দিতে চাহিবার কি গচ্ছিত করিবার স্বত্বের কথা।

বন্ধকী সম্পত্তির কিয়দংশ উদ্ধার করিবার স্বত্বের কথা।

২৪। বন্ধক দাতার পাকত চুক্তির কথা।

২৫। বন্ধকী সম্পত্তি বৃদ্ধি হইবার কথা।

২৬। বন্ধকী পাট্টা নূতন করিয়া লইবার কথা।

২৭। বন্ধক দাতার অধিকারে থাকিবার সময়ে অপচয়ের কথা।

২৮। দ্বিতীয় প্রভৃতি বন্ধক গ্রহীতাদের নামে নোটিস দিবার কথা।

২৯। দুই সম্পত্তির স্বতন্ত্র বন্ধক রাখা গেলে তাহার মধ্যে এক সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বের কথা।

বন্ধকগ্রহীতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।

৩০। সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।

৩১। বন্ধক দাতা যে টাকা আমানত করেন তৎপ্রতি স্বত্বের কথা।

৩২। সুদের উপর স্বত্বের কথা।

উপবিধান।

৩৩। বন্ধক গ্রহীতার দখল করিবার বাধা।
গ্রাহক নিযুক্ত করিবার স্বত্বের কথা।

৩৪। বন্ধকীঋণের নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।

৩৫। বিক্রয় করিবার ক্ষমতা অসিদ্ধ হইবার কথা।

৩৬। বিমাপত্রের টাকার প্রতি স্বত্ব বিষয়ক কথা।

৩৭। বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি বিষয়ক কথা।

৩৮। বন্ধকী সম্পত্তির নূতন পাট্টা লইবার কথা।

৩৯। সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার ভোগে থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

বন্ধকগ্রহীতার ত্রুটি প্রযুক্ত ক্ষতি হইবার কথা।

৪০। সুদের পরিবর্ত্তে প্রাপ্তটাকার কথা।

৪১। বন্ধকগ্রহীতার দ্বারা অপচয় বিষয়ক কথা।

৪২। রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় হইলে উৎপন্ন টাকার উপর দাবীর কথা।

SECTIONS.

43. Right to pay off mortgagee in order to prevent sale.

Priority.

44. Postponement of prior mortgagee.
45. Mortgage to secure balance of account.
46. Taking abolished.

Marshalling and Contribution.

47. Marshalling securities.
48. Contribution to mortgage-debt.

Suits for Redemption, Foreclosure or Sale.

49. Parties to suits for redemption, foreclosure and sale.

Foreclosure and Sale.

50. Decree in foreclosure-suit.
51. Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs.
    Order absolute for foreclosure.
    Power to enlarge time.
52. Decree for sale.
    Power to decree sale at instance of mortgagee.
    Power to decree sale in foreclosure-suit at instance of mortgagor.
53. Procedure when defendant pays amount due and subsequent costs.
    Order absolute for sale.
54. Recovery of balance due on mortgage.

Redemption.

55. Who may sue for redemption.
56. Decree in redemption suit.
57. In case of redemption, possession:
    In default, foreclosure or sale.
    Power to enlarge time.

Redemption and Foreclosure.

58. Right of mesne mortgagee to redeem and foreclose.

Costs.

59. Costs of mortgagee subsequent to decree.

Sale of Property subject to prior Mortgage.

60. Sale of property subject to prior mortgage.
61. Application of proceeds.

Anomalous Mortgages.

62. Mortgages not described in section 21.

ধারা।

৪৩। বিক্রয় নিবারণার্থে বন্ধকগ্রহীতার ঋণশোধ করিবার স্বত্বের কথা
    অগ্রগন্যতার কথা।
৪৪। পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার পশ্চাৎগণ্য হইবার কথা।
৪৫। হিসাবমত বাকী টাকা আদায়ের জামিনস্বরূপ বন্ধকের কথা।
৪৬। সংযোগ কার্য্য রহিত হইবার কথা।

সন্নিধান করণের ও হারাহারি দিবার বিধি।

৪৭। বন্ধকী সম্পত্তির সন্নিধান করণের কথা।
৪৮। বন্ধকী ঋণ শোধার্থে হারাহারিমতে দিবার কথা।

সম্পত্তি উদ্ধারকরণার্থ ও উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা বিষয়ক বিধি।

৪৯। সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমার পক্ষগণের কথা।

উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণ ও বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৫০। উদ্ধারকরণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমার ডিক্রীর কথা।
৫১। ঐ প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে পর কার্য্যপ্রণালীর কথা।
    উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।
    মিয়াদ বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
৫২। বিক্রয় করিবার ডিক্রীর কথা।
    বন্ধকগ্রহীতার অনুরোধে বিক্রয়ের আজ্ঞা করণের কথা।
    বন্ধকদাতার অনুরোধে উক্ত স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমায় বিক্রয়ার্থ ডিক্রী করিবার ক্ষমতার কথা।
৫৩। প্রতিবাদী সেই প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।
    বিক্রয়ের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।
৫৪। বন্ধকক্রমে বাকী আদায়ের কথা।

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

৫৫। উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা কাহার উপস্থিত করিবার ক্ষমতা থাকে তদ্বিষয়ক কথা।
৫৬। উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।
৫৭। উদ্ধার হইলে অধিকার করন বিষয়ক কথা।
    টাকা না দিলে উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত হইবার কথা।
    সময় বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।
৫৮। মধ্যবর্ত্তি বন্ধক গ্রহীতার উদ্ধার করিবার ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

খরচা।

৫৯। ডিক্রীর পর বন্ধকগ্রহীতার খরচার কথা।

সম্পত্তির উপর পূর্ব্ব বন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৬০। সম্পত্তির উপর পূর্ব্ব বন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণের কথা।
৬১। বিক্রয়োৎপন্ন টাকা প্রয়োগের কথা।

বিভিন্ন প্রকৃতিক বন্ধকের বিধি।

৬২। ২১ ধারায় যে বন্ধকের বর্ণনা নাই তাহার কথা

No. III.

A Bill to amend the law relating to the Transfer of Property by act of Parties.

Preamble.

Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of

[*Government Gazette, 15th April 1879.*]

৩ নম্বর।

পক্ষদের কার্য্য দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক আ সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

পক্ষদের কার্য্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষ আইনের কোন২ অংশ নির্দ্ধা ও সংশোধন করা বিহিত।

property by act of parties; it is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Transfer of Property Act, 1879:"

Extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force on the first day of *January*, 1880.

Repeal of Acts.

2. On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof. But nothing herein contained shall be deemed to affect—

Saving of certain Acts, incidents, rights, liabilities, &c.

(*a*) the provisions of any enactment not hereby expressly repealed:

(*b*) any incidents of any contract which are not inconsistent with the provisions of this Act:

(*c*) any right or liability acquired or incurred before this Act comes into force, or any remedy in respect of any such right or liability:

(*d*) the right to anything affixed to the soil by the lessee under any lease granted before this Act comes into force:

(*e*) any right of pre-emption acquired after this Act comes into force:

(*f*) any transfer by operation of law.

Interpretation-clause.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"assurance."

"assurance" means any non-testamentary instrument which purports or operates to create, transfer, or otherwise dispose of, whether in present, or in future, any right, title or interest, whether vested or contingent to or in immoveable property.

"registered."

"registered" means registered in British India under the law for the time being in force regulating the registration of documents:

"attached to the earth."

"attached to the earth" means—

(*a*) imbedded in the earth, as in the case of walls:

(*b*) permanently resting upon it, as in the case of buildings; or

(*c*) attached to what is so imbedded, or so rests

হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্যাপ্তি।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে।

যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে।

ও ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিন অবধি প্রবল হইবে।

যেং আইন রহিত হইবে।

২ ধারা। উক্ত দিনাবধি এই আইন সংযুক্ত প্রথম তফসীলের নির্দ্দিষ্ট সকল বিধান ঐ তফসীলের তৃতীয় খণ্ডে যত দূর উল্লেখ হইয়াছে, তত দূর রহিত করা যাইবে। কিন্তু এই আইনের কোন কথার দ্বারা

কোনং আইন ও ব্যাপার ও স্বত্ব ও দায় প্রভৃতি প্রবল রাখিবার কথা।

(ক) এতৎক্রমে যে আইন স্পষ্ট রহিত করা যায় নাই তাহার কোন বিধানের, ও

(খ) চুক্তি ঘটিত যে অনুষঙ্গ এই আইনের বিধানের সহিত অসঙ্গত নয় তাহার, ও

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে কোন স্বত্ব প্রাপ্ত হওয়া যায় কি যে কোন দায় বর্ত্তে তাহার কিম্বা সেই স্বত্ব কি দায় সম্পর্কীয় কোন প্রতিকারের, ও

(ঘ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে পাট্টা দেওয়া যায় তৎক্রমে মৃত্তিকার সংলগ্ন কোন বস্তুতে প্রজার যে স্বত্ব থাকে তাহার, ও

(ঙ) এই আইন প্রচলিত হইবার পর ক্রয় করণের যে অগ্রস্বত্ব প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহার, ও

(চ) আইনের কার্য্যক্রমে যে হস্তান্তর করণ ঘটে, তাহার, যে বিঘ্ন হইল এমত জ্ঞান করিতে হবে না।

অর্থকরণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বিবেচনায় কি পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে,

নিবন্ধপত্র।

উইল ভিন্ন যে নিদর্শনপত্রের মর্ম্মানুসারে কি ফলানুসারে স্থাবর সম্পত্তিগত নির্দ্ধারিত কি সম্ভাবিত কোন স্বত্ব কি অধিকার কি সম্পর্ক বর্ত্তমানে কি ভাবিকালে সৃষ্ট কি হস্তান্তরিত হয় কি প্রকারান্তরে প্রয়োগ করা যায়, "নিবন্ধপত্র শব্দে এমত কোন নিদর্শনপত্র বুঝিতে হইবে।

"রেজিষ্টরী।"

দলীল রেজিষ্টরী করণবিষয়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে, তদনুসারে ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে যে রেজিষ্টরী করা যায়, "রেজিষ্টরী" শব্দে তাহাই বুঝিতে হইবে।

"ভূসংলগ্ন।"

"ভূসংলগ্ন" শব্দে

(ক) ভিত্তির ন্যায় ভূমিতে প্রথিত, বা

(খ) গৃহাদির ন্যায় ভূমির উপর স্থায়িরূপে স্থিত, বা

(গ) তদ্রূপ প্রথিত বা স্থিত বস্তুতে প্রেক, বোলট,

as by means of nails, bolts, screws, cement, solder or other permanent fastening.

4. Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be construed as one with the Indian Contract Act, 1872.

Chapters III, IV, V and VI to be part of Act IX of 1872.

CHAPTER II.

Of Transfers of Immoveable Property.

5. Every person competent to contract may make a transfer of immoveable property: but subject to the law for the time being in force as to the circumstances and extent in and to which he may dispose of such property.

Persons competent to make transfers of immoveable property.

6. Unless a different intention is expressed or necessarily implied, a transfer of immoveable property vests in the transferee all the interest which the transferor is then capable of passing therein and in the legal incidents thereof.

Operation of transfer.

Such incidents include (where the property is land) the easements annexed thereto, the mines and minerals thereunder, and the standing trees, and all other products of the soil,

and (where the property is machinery attached to the earth) the moveable parts thereof,

and (where the property is a house) the easements annexed thereto and its locks, keys, bars, doors, windows, pankhas, half-doors, mats and blinds.

7. The transferor of immoveable property cannot give to another a title thereto better than his own, and where he has only a restricted power of alienating the property, he cannot give to another a title thereto valid as against third parties, except upon an alienation within the restriction:

Title which transferor of immoveable property can give.

Provided that where the transferor is (*a*) the manager of the property of a minor and an undivided family, or an endowed temple, (*b*) a sonless Hindu widow in possession of her deceased husband's property, or (*c*) a trustee, benámidar or other ostensible owner, the transferee's title shall not be impeached if the transfer has been made for a consideration and the transferee has acted in good faith and used due care and diligence to ascertain

Protection to innocent transferees for value.

ক্রু, রক্কা, পাইপ, বা স্থায়িরূপে আঁটিয়া রাখিবার অন্য দ্রব্য দ্বারা সংলগ্ন, বুঝিতে হইবে।

৪ ধারা। ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের সহিত এক জ্ঞান করিয়া এই আইনের ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ অধ্যায়ের অর্থ করিতে হইবে।

৩, ৪, ৫ ও ৬ অধ্যায় ১৮৭২ সালের ৯ আইনের অংশ বলিয়া গণ্য হইবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তরকরণবিষয়ক বিধি।

৫ ধারা। কোন ব্যক্তি চুক্তি করিতে সক্ষম হইলেই, যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে তিনি যেং গতিকে ও যত দূর স্থাবর সম্পত্তি প্রয়োগাদি করিতে সক্ষম হন, তাহা প্রবল মানিয়া সেই সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে পারিবেন।

যাঁহারা স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে সক্ষম তাঁহাদের কথা।

৬ ধারা। ভিন্ন অভিপ্রায় স্পষ্ট ব্যক্ত না থাকিলে অথবা অবশ্যং না বুঝাইলে, যে স্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করা যায়, হস্তান্তরকারী তদন্তর্গত যে সমুদয় সম্পর্ক ও আইন ঘটিত অনুষঙ্গ হস্তান্তর করিতে সক্ষম, হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে তৎসমুদয় অর্পণ করা যাইবে।

হস্তান্তর করণের ফলের কথা।

এই অনুষঙ্গের মধ্যে এইং বিষয় ধরা যাইবে,

উক্ত সম্পত্তি ভুমি হইলে, তৎসংলগ্ন স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্ব ও তন্নিম্নস্থ খনি ও খনিজ পদার্থ ও দণ্ডায়মান বৃক্ষ ও ভুমির উৎপন্ন অন্য সকল দ্রব্য।

উক্ত সম্পত্তি ভুমিতে সংলগ্ন কল হইলে, সেই কলের যেং অংশ সরাইয়া লওয়া যাইতেপারে তাহা।

এবং উক্ত সম্পত্তি ঘর হইলে তৎসংলগ্ন স্বাচ্ছন্দ্যভোগস্বত্ব ও কুলুপ, চাবি, হুড়কা, দ্বার, জানালা, পাখা অর্দ্ধ দ্বার, মাদুর ও পর্দা।

৭ ধারা। স্থাবর সম্পত্তির স্বামী অন্যের প্রতি আপনার অধিকার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ অধিকার দান করিতে পারেন না। ও তাঁহার সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা কেবল সীমাযুক্ত হইলে তিনি সেই সীমার মধ্যে হস্তান্তর না করিলে, অন্যের প্রতি তৃতীয় ব্যক্তির বিপরীত প্রবল অধিকার দান করিতে পারেন না।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর কারি যদ্রূপ অধিকার দান করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।

পরন্তু হস্তান্তরকারী (ক) নাবালগের কি অবিভক্ত পরিবারের কি বিষয়দত্ত মন্দিরের সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষস্বরূপ, কিম্বা (খ) মৃত স্বামির সম্পত্তির অধিকারিণী অপুত্রা হিন্দু বিধবাস্বরূপ, কিম্বা (গ) ন্যাসধারী কি বেনামী দার কি দৃষ্টতঃ অন্য স্বামিস্বরূপ হস্তান্তর করিলে, যদি মূল্য গ্রহণপূর্ব্বক ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করা গিয়া থাকে ও সম্পত্তি গ্রহীতা যদি সরল মনে কার্য্য করিয়া থাকেন ও হস্তান্তরকারী যে ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে সক্ষম ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার জন্যে যথোচিত মনোযোগ ও যত্নপূর্ব্বক চেষ্টা করিয়া থাকেন, তবে

যাঁহারা সরলভাবে মূল্য দিয়া সম্পত্তি প্রাপ্ত হন তাঁহাদের রক্ষার কথা।

that the transferor had power to make the transfer.

Rent bona fide paid to holder under defective title.

8. No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment or delivery was made had no right to receive such rents or profits.

Transfers of share of undivided property.

9. Where undivided immoveable property is held in possession by co-owners and one of them transfers his share or any interest therein, the transferee takes the share or interest subject to the right of the co-owners to enforce a partition of the property; and when such partition is effected, the right of the transferee as such, in the absence of a contract to the contrary by the co-owners, extends only to the share allotted to himself or to his transferor.

Transfer of property pending suit relating thereto.

10. During the active prosecution in any Court having authority in British India, or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree order therein.

CHAPTER III.

Of Sales of Immoveable Property.

Sale how effected.

11. Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price, for certain immoveable property,

together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest; or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed.

Where there is a contract for the sale of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

If the parties agree expressly or by implication that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted.

ঐ সম্পত্তি গ্রহীতার অধিকার দূষণীয় হইবে না।

স্বত্বহীন অধিকারীকে খাজানা দিবার কথা।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তির স্থানে সরল মনে স্থাবর সম্পত্তি ভোগ করেন, তাঁহাকে সরল মনে উক্ত সম্পত্তির খাজানা কি উপস্বত্ব দিলে কি অর্পণ করিলে, যদিও পরে দেখা যায় যে যাঁহাকে উক্ত খাজানা কি উপস্বত্ব দেওয়া কি অর্পণ করা যায় তাঁহার তাহা গ্রহণ করিবার স্বত্ব ছিল না, তথাপি প্রথমোক্ত ব্যক্তি উক্ত খাজনা কি উপস্বত্ব জন্য দায়ী হইবেন না।

অবিভক্ত সম্পত্তির অংশ হস্তান্তর করিবার কথা।

৯ ধারা। অবিভক্ত স্থাবর সম্পত্তি সহস্বামী দিগের অধিকারে থাকিলে ও তাঁহাদের মধ্যে কেহ আপন অংশ কি তৎসংক্রান্ত কোন সম্পর্ক হস্তান্তর করিলে, অন্য সহস্বামীদের সম্পত্তি বিভাগ করিয়া লইবার স্বত্বাধীনে গ্রহীতা উক্ত অংশ কি সম্পর্ক পাইবেন, এবং এরূপ বিভাগ হইলে সহস্বামীদের বিপরীত ভাবের চুক্তির অভাবে গ্রহীতার স্বত্ব তাঁহাকে কি তাঁহার হস্তান্তরকারিকে যে অংশ প্রদত্ত হয় কেবল তাহারই উপর বর্ত্তিবে।

কোন সম্পত্তিসম্বন্ধে মোকদ্দমা চলিবার সময়ে হস্তান্তরের কথা।

১০ ধারা। যে মোকদ্দমায় সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ও নির্দ্দিষ্টরূপে কোন স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কীয় স্বত্ব লইয়া বিবাদ চলিতেছে, ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অথবা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বাহির মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের সংস্থাপিত কোন আদালতে সেই মোকদ্দমা চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার কোন পক্ষ উক্ত সম্পত্তি এরূপে হস্তান্তর করিতে পারেন না যে তৎসম্বন্ধীয় ডিক্রী কি আদেশক্রমে অন্য কোন পক্ষের স্বত্বের ব্যাঘাত হয়।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

বিক্রয় কি রূপে হয়।

১১ ধারা। মূল্য দিয়া নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির কিম্বা নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে, ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওয়া গেলে, কিম্বা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয়, সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিম্বা বায়না দিলে, অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে, সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাতে বর্ত্তে।

যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার করেন যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

Delivery of immoveable property takes place—

(*a*) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered:

(*b*) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to the delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents.

Rights and liabilities of buyer and seller.

12. In the absence of a contract to the contrary, the buyer and the seller of immoveable property respectively have the rights, and are subject to the liabilities mentioned in the ten rules next following, or such of them as are applicable to the property sold.

(*a*). The seller must produce to the buyer, for examination, all documents of title relating to the property which are in his possession or power, and must inform the buyer of all facts not apparent thereon of which the seller is aware and which affect the seller's power to fulfil his contract, and must answer to the best of his information all relevant questions put to him by the buyer in respect to the property or the title thereto.

(*b*). Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof.

(*c*). When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or decrease in value of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvements in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof.

(*d*). When the buyer has been let into possession of the property before payment of the whole of the purchase-money, the seller has a charge upon the property for the amount of the purchase-money, or any part thereof, remaining unpaid, and for interest on such amount or part; but as soon as the assurance, if any, is registered, such charge shall cease except as against the buyer.

(*e*). Unless the buyer has improperly declined to accept delivery of the property, he has, against the seller, a charge on the property, to the extent of the seller's interest therein, for the amount of any purchase-money properly paid by the buyer in anticipation of the delivery, and for interest on the amount of such payment; and, when the

এইং রূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে, বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইনক্রমে রেজিষ্টরী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিষ্টরী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে, ভাবী উত্তরাধিকার ও অন্য অতীন্দ্রিয় স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষেরা সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতা তদুপরি বাহ্যকর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং আপনার পক্ষে কি তিনি যাহার প্রতিনিধি তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।

ক্রেতার ও বিক্রেতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।

১২ ধারা। তদ্বিপরীত চুক্তি না থাকিলে স্থাবর সম্পত্তির ক্রেতা ও বিক্রেতা নিম্নলিখিত দশটি বিধির, কিম্বা তন্মধ্যে যে যেং বিধি বিক্রীত সম্পত্তির প্রতি খাটে সেইং বিধির নির্দিষ্ট স্বত্ব প্রাপ্ত হন, ও তাঁহাদের প্রতি সেইং বিধির নির্দিষ্ট দায় বর্ত্তে।

(ক) ঐ সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বিক্রেতার নিকটে বা অধিকারে থাকে তাহা ক্রেতার পরীক্ষা করিয়া দেখিবার জন্যে তাঁহাকে দেখাইতে হইবে ও বিক্রেতার চুক্তিক্রমে কার্য্য করিবার ক্ষমতার বিঘ্নজনক যে বিষয় ঐ দলিলে দেখা না যায় বিক্রেতার সেই বিষয় ক্রেতাকে জানাইতে হইবে। ও ক্রেতা ঐ সম্পত্তি কিম্বা তদগত অধিকার বিষয়ে প্রাসঙ্গিক যে সকল প্রশ্ন করেন বিক্রেতার স্বীয় জ্ঞানানুসারে তাহার উত্তর দিতে হইবে।

(খ) যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।

(গ) ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা মূল্যহ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতাই উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তদুৎপন্ন খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।

(ঘ) ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার পূর্ব্বে ক্রেতাকে সম্পত্তির অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ঐ ক্রয়ের টাকার জন্যে কিম্বা তাহার যে অংশ প্রদত্ত হয় নাই তাহার ও সেই টাকার কি সেই অংশের উপর সুদের জন্যে ঐ সম্পত্তির উপর বিক্রেতার দাওয়া থাকে। কিন্তু নিবন্ধপত্র থাকিলে তাহা রেজিষ্টরী করা গেলেই কেবল ক্রেতার উপর ঐ দাওয়া বর্ত্তে সম্পত্তির উপর রহিত হয়।

(ঙ) ক্রেতা সম্পত্তি সমর্পণ গ্রাহ্য করিতে অনুচিত মতে অস্বীকার করিয়া না থাকিলে, ঐ সমর্পণের অপেক্ষায় উপযুক্ত মতে ক্রয়ের যে টাকা দেন তজ্জন্য ও সেই টাকার উপর সুদের জন্যে ঐ সম্পত্তিতে বিক্রেতার যত দূর স্বার্থ থাকে তত দূর বিক্রেতার বিপক্ষে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দাওয়া থাকে। এবং ক্রেতা ঐ

buyer properly declines to accept the delivery, also for the earnest (if any) and for his costs (if any) of a suit by himself or the seller to compel specific performance of the contract or to obtain a decree for its rescission.

(f). When the buyer has been let into beneficial possession of the property before payment of the price, and the price is not paid owing to defects in the seller's title, the buyer is not liable to pay for such possession.

(g). The seller must discharge all incumbrances on the property existing at the date of the contract. The buyer may retain, out of the unpaid purchase-money, the amount of such incumbrances, and shall pay the amount so retained to the parties entitled thereto.

(h). On payment or tender of the amount due in respect of the price, the seller is bound to execute a proper assurance of the property when the buyer tenders it to him for execution at a proper time and place.

(i). On delivery of the property, the buyer is entitled to all documents of title relating thereto which are in the seller's possession or power:

Provided that (1) where the seller retains any part of the property comprised in such documents, he is entitled to retain them all, and (2) where the whole of such property is sold to different buyers, the buyer of the lot of greatest value is entitled to such documents. But in case (1) the seller, and in case (2) the buyer of the lot of greatest value, is bound, upon every reasonable request by the buyer, or by any of the other buyers, as the case may be, or by any person claiming under him, and at the cost of the person making the request, to produce the said documents and furnish such true copies thereof as he may require; and in the meantime, the seller or the buyer, as the case may be, of the lot of greatest value, must keep the said documents safe, uncancelled and undefaced, unless prevented from so doing by fire or other inevitable accident.

(j). Unless the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer,

first, that notwithstanding anything done by the seller or any person through whom he claims, the seller has power to transfer the property to the buyer, free from incumbrances;

secondly, that the seller and all persons claiming any interest in the same through or for him, or any person through whom he claims, will on demand execute and deliver to the buyer at his

সমর্পণ গ্রাহ্য করিতে উচিতমতে অস্বীকার করিলে তবে বায়নার টাকা দিয়া থাকিলে তজ্জন্য ও ক্রেতা কিম্বা বিক্রেতা চুক্তি নির্দিষ্টমতে কার্য্য সাধন করাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহা রদ করিবার ডিক্রী পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকিলে, মোকদ্দমার খরচের জন্যে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দাবি থাকে।

(চ) মূল্য প্রদান করিবার পূর্ব্বে ক্রেতাকে তদীয় হিতার্থে সম্পত্তি অধিকার করিতে দেওয়া গেলে যদি বিক্রেতার অধিকারের দোষ হেতুক মূল্য প্রদান করা না গেলে ঐ অধিকারের জন্য ক্রেতা কিছু দিবার দায়ী নহেন।

(ছ) চুক্তি করণের তারিখে সম্পত্তির উপর যে সকল দায় থাকে তাহা হইতে বিক্রেতা ঐ সম্পত্তি মুক্ত করিতে হইবে। ক্রয়ের যে টাকা ক্রেতার নিকটে বাকী থাকে তাহা হইতে তিনি সেই দায়ের টাকা বাদ দিয়া রাখিতে পারিবেন, তাহা করিলে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তিদিগকে দিবেন।

(জ) মূল্যের টাকার যত দেনা থাকে ক্রেতা তাহা দিলে কি দিতে চাহিলে বিক্রেতার স্বাক্ষর করিবার জন্যে উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে ঐ সম্পত্তির উচিত নিবন্ধপত্র তাঁহার সম্মুখে অর্পণ করা গেলে বিক্রেতার তাহাতে স্বাক্ষর করিতেই হইবে।

(ঝ) সম্পত্তি সমর্পণ হইলে, সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বিক্রেতার নিকটে বা তাঁহার অধিকারে থাকে ক্রেতা তাহা পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

পরন্তু (১) ঐ২ দলীলে যে সম্পত্তির উল্লেখ আছে বিক্রেতা সেই সম্পত্তির কোন অংশ স্বীয় অধিকারে রাখিলে, তাঁহার ঐ সকল দলীল স্বহাতে রাখিবার স্বত্ব আছে ও (২) ঐ দলীলের উল্লিখিত সমুদয় সম্পত্তি ভিন্ন২ ক্রেতাদের নিকট বিক্রয় করা গেলে যিনি ঐ সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশ ক্রয় করেন তাঁহারই ঐ সকল দলীল রাখিবার স্বত্ব থাকিবে। কিন্তু ক্রেতা কিম্বা স্থল বিশেষে অন্য ক্রেতাদের মধ্যে কোন এক জন কিম্বা তাঁহার অধীন কোন দাওয়াদার যুক্তিমত ঐ২ দলীল দেখিতে ও নকল করিবার খরচ দিয়া নকল পাইতে প্রার্থনা করিলে পূর্ব্বোক্ত (১) নং স্থলে বিক্রেতা ও (২) নং স্থলে ক্রেতা সেই দলীল দেখাইতে ও তাহার যত খানির নকল প্রার্থনা হয় তত খানির যথার্থ নকল দিতে বদ্ধ থাকিবেন। ইতিমধ্যে অগ্নি দ্বারা বা অন্য অনিবার্য্য বিপত্তির দ্বারা ঐ দলীলের হানি না হইলে ঐ বিক্রেতার বা স্থলবিশেষে ঐ সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশের ক্রেতার ঐ২ দলীলাদি রদ কি বিকৃত না করিয়া নিরাপদে রাখিতে হইবে।

(ঞ) ন্যাসধারীস্বরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় না হইয়া থাকিলে, বিক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতা এই২ চুক্তি করিলেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে.

প্রথম, বিক্রেতা বা তাঁহার অধীন কোন দাওয়াদার ভাবান্তরে যাহাই করুন, বিক্রেতা দায় ব্যতীত ঐ সম্পত্তি ক্রেতাকে প্রদান করিতে সক্ষম আছেন।

দ্বিতীয়, বিক্রেতার নিকট এবং যে সকল ব্যক্তি তাঁহার দ্বারা বা তাঁহার পক্ষে ঐ সম্পত্তিগত কোন স্বার্থের দাওয়া রাখেন তাঁহাদের নিকট কিম্বা বিক্রেতার অধীন কোন দাওয়াদারের নিকট দাওয়া হইলেই, ঐ সম্পত্তির আর যে২ রূপ নিবন্ধপত্র সঙ্গতরূপে চাওয়া

expense any further assurance of the same that may reasonably be required;

and, where the property is leasehold, *thirdly*, that the lease is valid and subsisting and that the rent reserved thereby, the conditions contained therein and the contracts binding on the lessee have been paid, performed and observed down to the delivery.

When the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer that the seller has done no act whereby the property is encumbered or whereby he is hindered from transferring it.

Disclosures required from seller and buyer.

13. The following omissions are fraudulent:—

(*a*) an omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover:

(*b*) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest.

Contract for sale, not of itself to create interest in property.

14. A contract for, or relating to, the sale of immoveable property, shall not of itself have the effect of creating any interest in, or charge on, such property: but the only right of any person under the contract shall be to apply for specific performance, or for compensation, or for both, according to the rules laid down in the Indian Contract Act, 1872, and the Specific Relief Act, 1877.

Liability of buyer of leasehold.

15. As between the seller and buyer of leasehold property, the buyer is, in the absence of a contract to the contrary, bound to pay the rent reserved by the lease and accruing due after delivery of the property, to perform the contracts entered into by the lessee, and to indemnify the seller against all claims arising after the delivery in respect of non-payment of such rent or breach or non-observance of such contracts.

Liability of buyer of right to redeem.

16. As between the seller and buyer of a right to redeem mortgaged property, the buyer is in the absence of a contract to the contrary, bound (*a*) to pay to the mortgagee the principal sum which, on delivery of the right, is due on the mortgage, and all interest from time to time due for the same, when payment thereof, respec-

যাইতে পারে, ক্রেতার খরচে তাঁহাদের সেই নিবন্ধপত্র করিয়া দিতে হইবে।

ও পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, তৃতীয়, ঐ পাট্টা সিদ্ধ ও প্রবল ও তৎক্রমে যে খাজনা দিবার বিধান আছে তাহা সম্পত্তি সমর্পণ কাল পর্য্যন্ত দেওয়া গিয়াছে, ও ঐ পাট্টার উল্লিখিত নিয়মমতে কার্য্য হইয়াছে, ও পাট্টাদার যে চুক্তি ক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন হইয়াছে।

ন্যাসধারিস্বরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় হইলে সম্পত্তি যাহাতে দায়গ্রস্ত হয় কিম্বা যদ্দ্বারা বিক্রেতা ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে পারেন না এমত কোন কার্য্য করেন নাই ক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতার এমত চুক্তি হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ক্রেতা ও বিক্রেতার যাহাং প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

১৩ ধারা। পশ্চাল্লিখিত ত্রুটি প্রতারণা মূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জ্ঞাত ও ক্রেতার অজ্ঞাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা জানিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রেতার অজ্ঞাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত দ্বারা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকট স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই বৃত্তান্ত প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

বিক্রয় করিবার চুক্তি দ্বারা সম্পত্তিতে স্বাধ সৃষ্ট না হইবার কথা।

১৪ ধারা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার কিম্বা বিক্রয় করণ সম্পর্কীয় চুক্তিপত্রের দ্বারাই যে সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ কি সম্পত্তির উপর কোন দায় সৃষ্ট হয় এমত নয়। কিন্তু ঐ চুক্তি ক্রমে কোন ব্যক্তির এক মাত্র স্বত্ব জন্মে, তিনি ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের, ও বিশেষ উপকার বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের নির্দ্ধারিত বিধিমতে, চুক্তির নির্দ্দিষ্ট কার্য্য সাধন করাইবার কিম্বা ক্ষতিপূরণ পাইবার বা উভয়ের প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

পাট্টাই ভূমির ক্রেতার দায়ের কথা।

১৫ ধারা। পাট্টাই সম্পত্তির ক্রেতার ও বিক্রেতার মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, সম্পত্তি সমর্পণের পর পাট্টার নির্দ্দিষ্ট যে খাজানা পাওনা হয় ক্রেতার তাহা দিতে ও পাট্টাদারের সকল চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে হইবে ও সেই খাজানা না দেওন কিম্বা সেই চুক্তিভঙ্গ কি অপালন হেতুক বিক্রেতার উপর যে সকল দাওয়া বর্ত্তে তাহাহইতে তাঁহাকে নিষ্কৃতি দিতে হইবে।

বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ক্রেতার দায়ের কথা।

১৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব বিক্রেতার ও ক্রেতার মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা এইং কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হন, (ক) স্বত্ব সমর্পণ কালে বন্ধকের বলে আসল যত টাকা দেনা থাকে তাহা ও তাহার উপর তৎকালে যে সুদ পাওনা থাকে আইনমতে তাহার দাওয়া হইলে বন্ধকী-

tively, is lawfully demanded, and (b) to idemnify the seller against the payment thereof, and against all claims for non-payment thereof respectively.

Money received by seller under fire-policy.

17. If at the date of the contract the property is insured against loss or damaged by fire, the buyer, in case of such loss or damage, may, in the absence of a contract to the contrary, require any money which the seller actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be applied in reinstating the property.

Joint purchases.

18. When two or more persons purchase any immoveable property, with separate funds belonging to them respectively, they shall, in the absence of a contract to the contrary, be interested in such property in proportion to the shares of the purchase-money which they respectively advanced.

In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall be presumed to be equally interested in the property.

Right of buyer of one of two properties subject to common charge.

19. When two properties are subject to a common charge, and one of the properties is sold, the buyer is, as against the seller, in the absence of a contract to the contrary, entitled to have the charge satisfied out of the other property, so far as such property will extend.

Bonâ fide buyer not bound to see to application of purchase-money.

20. When any property is sold, the proceeds of which are subject to any trust, the buyer in good faith of the property is not bound to see to the application of the purchase-money to the purposes of the trust nor is he answerable for the misapplication of such money.

CHAPTER IV.

OF MORTGAGES OF IMMOVEABLE PROPERTY AND CHARGES.

Mortgage, mortgagor and mortgagee defined.

21. When, for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan or an existing or future debt, or the performance of an engagement, one person transfers to another a right over specific immoveable property, the transfer is called a mortgage of immoveable property, the transferor is called a mortgagor, the transferee a mortgagee, the money of which payment is secured is called the mortgage-money, and the assurance by which the transfer is effected is called a mortgage-deed.

গ্রহীতাকে ক্রেতার সেইং টাকা দিতে হইবে ও (খ) সেই টাকা দিবার দায়হইতে ও না দেওয়া গেলে সকল দাওয়াহইতে বিক্রেতাকে নিষ্কৃতি দিতে হইবে।

অগ্নিজন্য ক্ষতিহইতে নিষ্কৃতির বিমাপত্রক্রমে বিক্রেতার প্রাপ্ত টাকার কথা।

১৭ ধারা। চুক্তি হইবার তারিখে যদি অগ্নিজন্য ক্ষতি কি হানিহইতে নিষ্কৃতির বিমাপত্র থাকে, তবে তদ্রূপ ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ বিমাপত্রমতে বিক্রেতা যত টাকা প্রাপ্ত হন কিম্বা ঐ সম্পত্তির পুনঃ সংস্থাপনার্থে যত টাকা আবশ্যক ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা তত টাকা ঐ কর্ম্মে প্রয়োগ করণের আদেশ করিতে পারিবেন।

যৌতায় ক্রয় করণের কথা

১৮ ধারা। দুই কি তদধিক জনের স্বতন্ত্র তহবীল থাকিতে যদি তাঁহারা মিলিয় কোন স্থাবর সম্পত্তি ক্রয় করেন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রয়ের টাকার যিনি যে অংশ দেন তদনুসারে সেই সম্পত্তিতে প্রত্যেক জনের স্বার্থ থাকিবে।

টাকার কে কে অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান স্বার্থ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।

দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে এক সম্পত্তির ক্রেতার স্বত্বের কথা।

১৯ ধারা। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে যদি তন্মধ্যে একটি সম্পত্তি বিক্রয় করা যায় তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, সেই দায়ের শোধ অন্য সম্পত্তি হইতে যত দূর হইতে পারে তত দূর যেন হয়, বিক্রেতার বিরুদ্ধে ক্রেতার এমত স্বত্ব থাকিবে।

যিনি সরলমনে ক্রেতা হন ক্রয়ের টাকা লইয়া যেরূপ কার্য্য হয় তাঁহার এই বিষয় দেখিতে না হইবার কথা।

২০ ধারা। কোন সম্পত্তি বিক্রয় হইলে যদি উৎপন্ন টাকা কোন কার্য্যহেতুক ন্যস্ত করিবার বিধান থাকে তবে যে ব্যক্তি সরলমনে ঐ সম্পত্তি ক্রয় করেন, ক্রয়ের টাকা যে সেই কার্য্য হেতুক ন্যস্ত করা যায় এই বিষয় তিনি দেখিতে বদ্ধ নহেন ও উক্ত টাকার অযথা বিনিয়োগ জন্য তিনি দায়ী নহেন।

---

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

বন্ধক, দাতা, বন্ধকগ্রহীতা, এইং শব্দের অর্থের কথা।

২১ ধারা। যে টাকা ঋণস্বরূপ অগ্রিম দেওয়া যায় বা দেওয়া যাইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমান কি ভাবি-ঋণের শোধ কি অঙ্গীকারের পালন সুনিশ্চিত করিবার অভিপ্রায়ে এক ব্যক্তি অন্যের প্রতি বিশেষ স্থাবর সম্পত্তির উপর স্বত্ব হস্তান্তর করিয়া দিলে, সেই হস্তান্তরকার্য্য স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বলা যায়। হস্তান্তরকারি ব্যক্তিকে বন্ধকদাতা, ও যাঁহার প্রতি হস্তান্তর করা যায় তাঁহাকে বন্ধকগ্রহীতা বলা যায়। যে টাকার শোধ সুনিশ্চিত করা যায় তাহা বন্ধকী ঋণ, ও যে নিবন্ধপত্র দ্বারা সেই হস্তান্তর কার্য্য সম্পাদন করা যায় তাহা বন্ধকী পত্র বলা যায়।

to him, or to execute an acknowledgment in writing that any right in derogation of his ownership or other interest transferred to the mortgagee has been extinguished:

Provided that the mortgagee has not obtained an order absolute foreclosing such right, or that such right has not been after the date of the mortgage released or otherwise extinguished or that the property has not been duly sold in pursuance of a decree or under a power given by the mortgage-deed.

The right conferred by this clause is called a right to redeem and a suit to enforce it is called a suit for redemption:

(*b*) at the time after the mortgage-money has become payable and before such suit is barred, the mortgagor may deposit in any Court in which he might have instituted a suit for redemption of the mortgaged property, to the account of the mortgagee, the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage:

(*c*) in the case of an usufructuary mortgage, he may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the mortgage-money and interest thereof,—when such money and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money,—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee the mortgage-money, or deposits it in such Courts as last aforesaid.

Redemption of portion of mortgaged property.

Nothing in this section shall be deemed to authorize a person interested in part only of the mortgaged property to institute a suit for the redemption of his own part only, on payment of a proportionate part of the amount remaining due on the mortgage, except where there is but one mortgagee and the mortgagor's interest in part of the property becomes vested in such mortgagee, in which case the person so interested may institute such suit.

Implied contracts by mortgagor.

24. In the absence of a contract to the contrary, the mortgagor shall be deemed to contract with the mortgagee,

first, that the mortgagor has power to grant the mortgaged property to the mortgagee free from incumbrances;

secondly, that the motgagor will take all legal means to protect his rights in the property:

thirdly, that the mortgagor and every person claiming any interest in the property will on demand (at the cost, until foreclosure or sale, of the mortgagor and afterwards of the person requir-

হা নকর যে স্বত্ব বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া যায় তাহা লুপ্ত হইয়াছে এই মর্ম্মের স্বাকারপত্র লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কিন্তু এরূপ স্থলে দেখিতে হইবে যে বন্ধকগ্রহীতা উক্ত স্বত্ব রহিত করিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা পান নাই, কিম্বা উক্ত স্বত্ব বন্ধকের তারিখের পরে পরিত্যক্ত কি অন্য রূপে বিলুপ্ত হয় নাই, কিম্বা উক্ত সম্পত্তি আদালতের ডিক্রী ক্রমে কিম্বা বন্ধকীপত্র প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে নিয়মমতে বিক্রীত হয় নাই।

এই প্রকরণে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইল, তাহা উদ্ধার করিবার স্বত্ব নামে অভিহিত হয়, এবং এই স্বত্ব প্রবল করিবার মোকদ্দমাকে উদ্ধার করিবা মোকদ্দমা বলে।

(খ) বন্ধকী ঋণ দেনা পড়িলে পর ও পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমা নিবারিত হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে, বন্ধকের বাবৎ বন্ধকীঋণের ও সুদের যত টাকা তৎকালে বাকী থাকে বন্ধকদাতা যে আদালতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিতেন সেই আদালতে বন্ধকগ্রহীতার নামে জমা দিয়া তত টাকা আদায় করিয়া দিতে পারিবেন।

(গ) উপস্বত্ব ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলেঐ ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন মিয়াদ থাকিলে সেই মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধকগ্রহীতাকে দিলে কিম্বা দিতে চাহিলে কিম্বা পূর্ব্বোক্তরূপে আদালতে আমানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির একাংশ মাত্রে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে, এই ধারার কোন কথা ক্রমে তিনি স্বীয় অংশানুরূপ বন্ধক বাবত বাকী টাকার অংশ দিয়া যে আপনার সেই অংশমাত্র উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে সক্ষম হইবেন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু কেবল এক জন বন্ধক গ্রহীতা থাকিলে, ও সম্পত্তির একাংশে বন্ধকদাতার যে স্বার্থ আছে তাহা ঐ বন্ধকগ্রহীতার প্রতি বর্ত্তিলে, উক্ত বন্ধকদাতা এরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধক দাতার পক্ষে চুক্তির কথা।

২৪ ধারা। তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতারসহিত এইংচুক্তি করিয়াছেন এমত জ্ঞান করা যাইবে। প্রথম, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতাকে দায় ব্যতীত সম্পত্তি অর্পণ করিতে সক্ষম আছেন, ও দ্বিতীয়, বন্ধকদাতা উক্ত সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ব রক্ষার্থে সর্ব্বপ্রকার আইনসঙ্গত উপায় অবলম্বন করিবেন, ও তৃতীয় ঐ বন্ধকের যেং নিবন্ধপত্র যুক্তিসঙ্গতমতে চাহা যাইতে পারে তাহা চাহিবামাত্র বন্ধকদাতা এবং ঐ সম্পত্তিতে কোন স্বার্থের প্রত্যেক দাওয়াদার (যাবৎ উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত কিম্বা সম্পত্তিবিক্রয় না হয়, বন্ধকদাতার খরচে,

ng the same) execute every such assurance of the same that may reasonable be required:

and, where the property is leasehold, *fourthly*. that the lease is valid and subsisting, that the rent reserved thereby, the conditions contained therein, and the contracts binding on the lessee have been paid, performed, and observed down to the execution of the mortgage-deed; and that the mortgagor will, so long as the security exists, pay the rent reserved by the lease, perform the conditions contained therein, and observe the contracts binding on the lessee, and indemnity the mortgagee against all claims sustained by reason of the non-payment of the said rent or the non-performance or non-observance of the said conditions and contracts.

25. If after the date of the mortgage any accession is made to the mortgaged property, the mortgagor, upon redemption, shall, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, be entitled to such accession.

Accession to mortgaged property.

Illustration.

A mortgages to B a field the trees on which are the property of Government. B enters into possession of the field, and as occupant thereof buys the trees. A redeems the field. He is entitled to the trees.

26. Where the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagee, while in possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagor upon redemption shall, in the absence of a contract to the contrary, have the benefit of the new lease.

Renewal of mortgaged lease.

27. A mortgagor in possession of the mortgaged property is not liable to the mortgagee for allowing the property to deteriorate; but he must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto, if the security is insufficient or will be rendered insufficient by such act.

Waste by mortgagor in possession.

Explanation.—A security is insufficient within the meaning of this section unless the value of the mortgaged property exceeds by one-third, or if consisting of buildings exceeds by one-half, the amount for the time being due on the mortgage.

28. A mortgagor proposing to make a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, before effecting the mortgage, give the second or other subse-

Notice to mesne incumbrancers.

তৎপরে যিনি ঐ নিবন্ধপত্র চাহেন তাঁহার খরচে সেই নিবন্ধপত্র সম্পাদন করিবেন।

ও সম্পত্তি পাট্টার ভূমি হইলে, চতুর্থ, ঐ পাট্টা প্রবল ও বর্ত্তমান আছে ও বন্ধকীপত্র সম্পাদনের সময় পর্য্যন্ত ঐ পাট্টার নিদ্ধারিত খাজানা দেওয়া গিয়াছে ও তদুল্লিখিত নিয়ম পালন হইয়াছে ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন করা গিয়াছে, ও প্রতিভূ যত দিন প্রবল থাকে বন্ধকদাতা তত দিন ঐ পাট্টার নিদ্ধারিত খাজানা দিবেন, ও তদুল্লিখিত নিয়ম পালন করিবেন, ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন করিবেন, এবং উক্ত খাজানা না দেওয়াতে কি উক্ত নিয়ম পালন না হওয়াতে ও চুক্তিমতে কার্য্য না হওয়াতে যে সকল দাওয়া ঘটে তৎপক্ষে বন্ধকগ্রহীতাকে ক্ষতিহইতে নিষ্কৃতি দিবেন।

২৫ ধারা। বন্ধকের তারিখের পরে যদি বন্ধকী সম্পত্তি বৃদ্ধি হয়, তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে পয়স্তী সম্বন্ধে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মানুসারে বন্ধকদাতা সম্পত্তি উদ্ধার করিলে উক্ত বৃদ্ধ্যংশ পাইবারও অধিকারী হইবেন।

বন্ধকী সম্পত্তি বৃদ্ধি হইবার কথা।

উদাহরণ।

ক এক ক্ষেত্র খএর কাছে বন্ধক রাখিলেন, তদুপরিস্থ বৃক্ষ গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি। উক্ত ক্ষেত্রে খ অধিকার করিলেন ও দখলীকার থাকিতে বৃক্ষগুলি ক্রয় করিলেন। ক ক্ষেত্র উদ্ধার করিলেন। তিনি বৃক্ষগুলি পাইবার অধিকারী।

২৬ ধারা। কএক বৎসরের মিয়াদী পাট্টা লইয়া বন্ধকী সম্পত্তি হইলে, সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকিতে যদি তিনি পাট্টা নূতন করিয়া লন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, নূতন পাট্টা দ্বারা যে উপকার জন্মে বন্ধকদাতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিলে সেই উপকার প্রাপ্ত হইবেন।

বন্ধকী পাট্টা নূতন করিয়া লইবার কথা।

২৭ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে তিনি যদি সম্পত্তির অবস্থা মন্দ হইতে দেন, তজ্জন্য তিনি বন্ধকগ্রহীতার নিকটে দায়ী নহেন কিন্তু তিনি এমন কোন কার্য্য করিতে পারিবেন না যদ্দারা সম্পত্তির বিনাশসাধন বা স্থায়ী অপকার ঘটে বিশেষতঃ যদি প্রতিভূ বলিয়া ঐ সম্পত্তি অপ্রচুর হয় অথবা উক্ত কার্য্যদ্বারা অপ্রচুর হইয়া উঠে।

বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিবার সময়ে অপচয়ের কথা।

ব্যাখ্যা।—বন্ধকী সম্পত্তির মূল্য বন্ধক বাবৎ পাওনা টাকা অপেক্ষা তৃতীয়াংশ পরিমাণে অধিক না হইলে কিম্বা গৃহাদি সম্পত্তির অৰ্দ্ধাংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, ঐ প্রতিভূ এই ধারার মর্ম্মানুসারে অপ্রচুর হয়

২৮ ধারা। বন্ধকদাতা দ্বিতীয়বার বা তৎ পশ্চাৎ অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিতে চাহিলে অগ্রে আপন স্বাক্ষরিত লিপিদ্বারা ঐ দ্বিতীয় বা পশ্চাৎ অন্য বন্ধকগ্রহীতার নামে পূর্ব্ব এক বা কএক

দ্বিতীয় প্রভৃতি বন্ধক গ্রহীতাদের নামে নোটিস দিবার কথা।

quent mortgagee notice in writing under his hand of the prior mortgage or mortgages, and a mortgagor effecting a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, as soon as may be, give the prior mortgagee or mortgagees like notice of such mortgage.

A mortgagor failing to give any notice required by this section shall, when the accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure, in addition to any other liability resulting therefrom.

Right to redeem one of two properties separately mortgaged.

29. If the owner of two or more properties creates separate mortgages on them by separate assurances, each mortgage may be dealt with irrespectively of the other, though the mortgages are created in favour of the same mortgagee.

Illustration.

A, the owner of farms Z and Y, mortgages Z to B for Rs. 1,000. A afterwards mortgages Y to B for Rs. 1,000, making no stipulation as to any additional charge on Z. A may institute a suit for the redemption of the mortgage on Z alone.

Rights and Liabilities of Mortgagee.

Right to sue for foreclosure or sale.

30. In the absence of a contract to the contrary, the mortgagee may, at any time after the mortgage-money has become payable to him, and before a decree has been made for the redemption of the mortgaged property, or the mortgage-money has been paid, institute against the mortgagor (1) a suit for a declaration that he has lost his right to redeem the property, or (2) a suit for a sale of the property.

A suit for a declaration that a mortgagor has lost his right to redeem the mortgaged property is called a suit for foreclosure.

Nothing in this section shall be deemed—

(*a*) to authorize a simple mortgagee to institute a suit for foreclosure, or an usufructuary mortgagee to institute a suit for foreclosure or sale, or a conditional mortgagee to institute a suit for sale.

(*b*) to authorize a mortgagor who has become a trustee of the mortgaged property or legal representative of the mortgagee, to institute a suit for foreclosure;

(*c*) to authorize the mortgagee of a railway, canal or other work in the maintenance of which the public are interested, to institute a suit for foreclosure or sale; or

বন্ধকের নোটিস দিবেন, এবং বন্ধক দাতা দ্বিতীয় বা পশ্চাৎ অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে সাধ্যমতে ত্বরায় পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার বা গ্রহীতাদের নামে ঐ বন্ধকের সেইরূপ নোটিস দিবে।

বন্ধকদাতা এই ধারামত কোন নোটিস না দিলে তাহা না দেওয়াতে তাঁহার উপর যে দায় ঘটিতে পারে তদ্ভিন্ন এই দায়ও ঘটিবে যে, এই অধ্যায়মত ডিক্রী অনুসারে হিসাব লওয়া গেলে যদি ঐ ত্রুটি হেতুক কোন হানি হইয়া থাকে তবে তাঁহার শিরে সেই হানি পড়িবে।

দুই কি তদধিক সম্পত্তির স্বতন্ত্র বন্ধক রাখা গেলে তাহার মধ্যে একসম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বের কথা।

২৯ ধারা। দুই কি তদধিক সম্পত্তির স্বামী যদি স্বতন্ত্র লেখপত্র করিয়া ঐ২ সম্পত্তির উপর স্বতন্ত্র বন্ধকের দায় বর্ত্তান, তবে একমাত্র বন্ধকগ্রহীতার সপক্ষে বন্ধক রাখা গেলেও ঐ প্রত্যেক বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া স্বতন্ত্র কার্য্য হইতে পারিবে।

উদাহরণ।

দয়াপুর ও যোধপুর মৌজার স্বামী আনন্দ বলরামের স্থানে ১,০০০ টাকা লইয়া তাঁহার নিকট দয়াপুর মৌজা বন্ধক রাখেন পরে আর ১,০০০ টাকা লইয়া যোধপুর মৌজাও বন্ধক রাখেন কিন্তু দয়াপুরের উপর দাবী বাড়াইয়া দিবার কোন নিয়ম করেন না। আনন্দ বন্ধকহইতে কেবল দয়াপুর উদ্ধার করিবার স্বতন্ত্র মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।

৩০ ধারা। ভাবান্তর চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী ঋণ দেনা পড়িলে পর ও বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের ডিক্রী হইবার কিম্বা বন্ধকী ঋণ শোধ হইবার পূর্ব্বে, বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকদাতার নামে (১) তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব হারাইয়াছেন ইহার নির্দ্দেশ জন্য মোকদ্দমা, কিম্বা (২) সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব হারাইয়াছেন ইহার নির্দ্দেশ জন্য মোকদ্দমাকে সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিবার মোকদ্দমা বলে।

পরন্তু (ক) সামান্য বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা উপস্বত্ব ভোগ সহিত বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা কটকবালার বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বিক্রয়ের মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(খ) যে বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তির ন্যাসধারী বা বন্ধকগ্রহীতার আইনমত স্থলাভিষিক্ত হইয়াছেন, তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(গ) রেলওয়ে খাল প্রভৃতি যে বিষয়ের অবস্থিতিতে সাধারণের স্বার্থ থাকে, সেই বিষয়ের বন্ধকগ্রহীতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(*d*) to authorize a person interested in part only of the mortgage-money to institute a suit relating only to a corresponding part of the mortgaged property: but he may institute any suit which under this Act, he is authorized to institute, relating to the whole of the mortgaged property, making the other mortgagees, if they cannot or will, not join as plaintiffs, defendants.

(ঘ) বন্ধকী ঋণের অংশমাত্রে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি বন্ধকী সম্পত্তির তত্তুল্য অংশমাত্র বিষয়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, এই ধারার কোন কথাক্রমে এমত জ্ঞান হইবে না। কিন্তু শেষোক্ত ব্যক্তি যে কোন মোকদ্দমা এই আইনমতে উপস্থিত করিতে সক্ষম হন বন্ধকী সমুদয় সম্পত্তির বিষয়ে এমত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ও অন্য বন্ধকগ্রহীতারা বাদীস্বরূপ তাহার সঙ্গী হইতে না পারিলে বা না চাহিলে তাঁহাদিগকে ঐ মোকদ্দমার প্রতিবাদী করিতে পারিবেন।

31. When the mortgagor deposits money in Court under section twenty-three, and pays the fee leviable for the service next thereinafter mentioned, the Court shall forthwith cause written notice of the deposit to be served on the mortgagee, and the mortgagee may, on depositing the mortgage-deed in the same Court and on filing a written statement (verified in manner prescribed by law for the verification of plaints of the amount then due on the mortgage, apply for and receive in payment of such amount the money so deposited.

Right to money deposited by mortgagor.

৩১ ধারা। বন্ধকদাতা ২৩ ধারামতে আদালতে টাকা আমানত করিলে, এবং পশ্চাল্লিখিত নোটিস দিবার ফী দিলে আদালত তৎক্ষণাৎ বন্ধকগ্রহীতার নামে ঐ টাকা আমানত হইবার নোটিস দেওয়াইবেন। ও বন্ধকগ্রহীতা সেই আদালতে বন্ধকীপত্র অর্পণ করিয়া ও বন্ধকক্রমে তাঁহার যত টাকা পাওনা আছে (আইনমতে আবেদনপত্রে সত্যপাঠ লিখিবার যে বিধান আছে তদনুসারে) সত্যপাঠযুক্ত বর্ণনপত্র অর্পণ করিয়া, উক্ত আমানতী টাকা পাইবার প্রার্থনা করিয়া সেই ঋণের শোধে ঐ টাকা লইতে পারিবেন।

বন্ধকদাতা যে টাকা আমানত করেন তৎপ্রতি স্বত্বের কথা।

32. Where the mortgagor and mortgagee have contracted as to the payment of interest on the mortgage-money, interest shall be payable in accordance with such contract.

Right to interest.

Where no such contract has been entered into, the mortgagee is entitled to interest on such money at the rate of six per cent. per annum:

Provided that, when the mortgagor has tendered or deposited in Court under section twenty-three the amount for the time being due on the mortgage, interest on the mortgage-money shall cease from the date of the tender or from the earliest time when the mortgagee could take such amount out of Court, as the case may be.

Proviso.

৩২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার মধ্যে বন্ধকীঋণের সুদ বিষয়ক চুক্তি থাকিলে, সেই চুক্তি অনুসারে সুদ দেওয়া যাইবে।

সুদের উপর স্বত্বের কথা।

উক্ত প্রকারের কোন চুক্তি না হইয়া থাকিলে বন্ধকগ্রহীতা ঐ টাকার উপর বৎসর শতকরা ৬ ছয় টাকার হারে সুদ পাইবার স্বত্ববান।

পরন্তু বন্ধকগ্রহীতার যত টাকা প্রাপ্য হয় বন্ধকদাতা ২৩ ধারামতে সেইসমুদয় টাকা দিতে চাহিলে বা আদালতে আমানত করিলে, সেই টাকা দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা, স্থল বিশেষে বন্ধকগ্রহীতা প্রথম যে সময়ে আদালত হইতে ঐ টাকা লইতে পারিতেন সেই সময়াবধি, ঐ সুদ বন্ধ হইবে।

33. In the absence of a contract to the contrary, no mortgagee shall be entitled as such to take possession of the mortgaged property; but at any time after the expiration of one year from the time when the mortgage-money has become payable according to the terms of the mortgage-deed, or after any interest thereon has been in arrear for six months, he may institute a suit for the appointment of a receiver of the rents and profits of the whole or any part of the mortgaged property.

Bar of entry by mortgagee.

Right to receiver.

In any suit for foreclosure or sale, the Court may, if it think fit, appoint such a receiver pending the proceedings in the suit, unless the mort-

৩৩ ধারা। তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকগ্রহীতা বলিয়া কোন বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিবার স্বত্ববান নহেন। কিন্তু বন্ধকীপত্রের নিয়মক্রমে বন্ধকীঋণ যে সময়ে দেনা পড়ে, সেই সময়াবধি একবৎসর গত হইলে, কিম্বা ঐ টাকার উপর ছয় মাসের সুদ বাকী থাকিলে পর কোন সময়ে তিনি ঐ সমুদয় সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের খাজানার ও উপস্বত্বের গ্রাহক নিযুক্ত হইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতারদখল করিবার বাধা।

গ্রাহককে নিযুক্ত করিবার স্বত্বের কথা।

বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে বন্ধকী সম্পত্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত কি সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ কোন মোকদ্দমায় আদালত বিহিত

gagee is already in possession of the mortgaged property.

Right to sue for mortgage-money.

34. The mortgagee may sue the mortgagor for the mortgage-money in the following cases only:—

(*a*) where the mortgagor expressly binds himself to repay the same:

(*b*) where the mortgagor remains in possession of the mortgaged property and fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof, and the property is consequently sold or attached:

(*c*) where the property is destroyed by alluvion, fire or other superior force:

(*d*) where the mortgagee is deprived of his security by the wrongful act or default of the mortgagor:

(*e*) in the case of an usufructuary mortgage, where the rents and profits of the property are to be taken in lieu of interest only, or where the mortgagor fails to deliver to the mortgagee possession of the property or to secure the possession thereof to him without disturbance by the mortgagor or any other person.

Power of sale invalid.

35. A power conferred by the mortgage-deed on the mortgagee, or on any person on his behalf, to sell or concur in selling the mortgaged property, or any part thereof, is invalid, except where the mortgagee is the Secretary of State for India in Council, or the mortgaged property is situate within the towns of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, or Rangoon.

Act No. XXVIII of 1866, section 6, is repealed so far as it is inconsistent with this section.

Right as to insurance-money.

36. If, at the date of the mortgage, the mortgaged property is insured against loss or damage by fire, the mortgagee, in case of such loss or damage, may in the absence of an express contract to the contrary, require any money which the mortgagor actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be laid out in reinstating the property.

Accession to mortgaged property.

37. If, after the date of the mortgage, any accession is made to the mortgaged property, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, shall, for the purposes of the security, be entitled to such accession.

Illustrations.

(*a*) A mortgages to B a certain field bordering on a river. The field is increased by alluvion. For the purposes of his security, B is entitled to the increase.

শোধ করিলে, মোকদ্দমার কার্য্যানুষ্ঠানের অপেক্ষার গ্রাহক নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

বন্ধকী ঋণের নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।

৩৪ ধারা। কেবল পশ্চালিখিত স্থলে বন্ধক গ্রহীতা বন্ধকদাতার নামে বন্ধকী ঋণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

(ক) বন্ধকদাতা স্পষ্টই ঐ ঋণ শোধ করিতে আপনাকে বদ্ধ রাখিলে, কিম্বা

(খ) সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও তৎসম্পর্কীয় বাকী রাজস্ব কি খাজানা না দেওয়াতেই সম্পত্তি বিক্রয় কি ক্রোক হইলে, কিম্বা

(গ) নদী শিকস্তি কি আগুন কি অন্য প্রবল শক্তিতে সম্পত্তি নষ্ট হইলে, কিম্বা

(ঘ) বন্ধকদাতার অবৈধ কার্য্য কি ত্রুটি হেতুক বন্ধক গ্রহীতা প্রাতভূশূন্য হইলে, কিম্বা

(ঙ) সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব সুদের পরিবর্ত্তে গ্রহীত হইবে এরূপ নিয়মে উপভোগসহিত বন্ধক হইলে, অথবা বন্ধকদাতা বন্ধক গ্রহীতার প্রতি সম্পত্তির অধিকার না দিলে, কিম্বা বন্ধকদাতার কি অন্য ব্যক্তির নিকট কষ্ট না পাইয়া তাঁহার সেই অধিকার ভোগের বিধান না করিলে,

বিক্রয় করিবার ক্ষমতা অসিদ্ধ হইবার কথা।

৩৫ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাবিশিষ্ট শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব বন্ধক গ্রহীতা না হইলে, কিম্বা বন্ধকী সম্পত্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই কি রাঙ্গুন নগরের অন্তর্গত না থাকিলে, বন্ধকীপত্রক্রমে বন্ধক গ্রহীতার কি তৎপক্ষে কোন ব্যক্তির প্রতি বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার কি বিক্রয় করিতে অনুমতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেলে, তাহা অসিদ্ধ।

১৮৬৬ সালের ২৮ আইনের ৬ ধারা এই ধারার সঙ্গে যতদূর অসঙ্গত হয় তত দূর রহিত করা গেল।

বিমাপত্রের টাকার প্রতি স্বত্ব বিষয়ক কথা।

৩৬ ধারা। বন্ধক দিবার তারিখে যদি বন্ধকী সম্পত্তির অগ্নিদ্বারা হানি কি ক্ষতি হইতে নিষ্কৃতির বিমা থাকে তবে সেই হানি কি ক্ষতি হইলে ও তদ্বিপরীত চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা সেই বিমাপত্রক্রমে যে টাকা পান, বন্ধকগ্রহীতা তাঁহার প্রতি সেই টাকা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক হয় সেই অংশ লইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থান করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি বিষয়ক কথা।

৩৭ ধারা। বন্ধক দিবার তারিখের পর যদি বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি হয়, তবে তদ্বিপরীত চুক্তি না থাকিলে এবং পয়স্তা সম্বন্ধে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাধীনে বন্ধক গ্রহীতা আপন টাকার প্রতিভূস্বরূপে ঐ বর্দ্ধিত অংশও পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

উদাহরণ।

(ক) অনন্ত বলরামের নিকট নদীর পারের এক ক্ষেত্র বন্ধক রাখেন। চড়া পড়িয়া ঐ ক্ষেত্রের বৃদ্ধি হয়। আপন টাকার প্রতিভূস্বরূপ ঐ চড়ার উপর বলরামের অধিকার থাকিবে।

(*b*) A mortgages a certain plot of building-land to B and afterwards erects a house on the plot. For the purposes of his security, B is entitled to the house as well as the plot.

38. When the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagor while in possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, shall, for the purposes of the security, be entitled to the new lease.

Renewal of mortgaged lease.

39. When, during the continuance of the mortgage, the mortgagee takes possession of the mortgaged property, he has the following rights and liabilities:—

Mortgagee in possession.

(*a*) he shall manage the property as a person of ordinary prudence would manage it if it were his own;

(*b*) he shall use his best endeavours to collect the rents and profits thereof;

(*c*) he shall, in the absence of a contract to the contrary, out of the income of the property pay the Government revenue, all other charges of a public nature accruing due in respect thereof during such possession, and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold;

(*d*) he shall, in the absence of a contract to the contrary, make such necessary repairs of the property as he can pay for out of the rents and profits thereof after deducting from such rents and profits the payments mentioned in clause (*c*) and the interest on the mortgage-money.

(*e*) he may spend such money as is necessary—(1) for the due management of the property and the collection of the rents and profits thereof; (2) for its preservation from destruction, forfeiture or sale; (3) for supporting the mortgagor's title to the property; (4) for making his own title thereto good against the mortgagor; and (5), when the mortgaged property is a renewable leasehold, for the renewal of the lease; and may, in the absence of a contract to the contrary, add such money to the mortgage-money at the same rate of interest;

(*f*) where the property is by its nature insurable at ordinary rates, he may, in the absence of a contract to the contrary, insure and keep insured against loss or damage by fire the whole or any part of such property, and add the premiums paid for any such insurance to the mortgage-money at the same rate of interest; and, in case of such loss or

[*Government Gazette, 15th April 1879.*]

(খ) আপন বর্মদাদের নিকট গৃহনির্মাণের উপযুক্ত এক খণ্ড ভূমি বন্ধক রাখিয়া সেই ভূমিখণ্ডে গৃহ নির্মাণ করেন। আপন টাকার প্রতিভূস্বরূপ যেমন ঐ ভূমিখণ্ডের উপর তেমনি ঐ ঘরের উপর বর্মদাদের অধিকার আছে।

৩৮ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি কয়েক বৎসর মিয়াদের পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, এবং বন্ধকদাতা সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালে পাট্টা নূতন করিয়া লইলে, বন্ধকগ্রহীতা ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, আপন টাকার প্রতিভূস্বরূপ নূতন পাট্টার স্বত্ববান্ হইবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির নূতন পাট্টা হইবার কথা।

৩৯ ধারা। বন্ধক থাকিবার সময়ে যদি বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিয়া লন, তবে তাঁহার এই২ স্বত্ব ও দায় থাকিবে,—

সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার ভোগে থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

(ক) সাধারণ কার্য্যচিন্তক ব্যক্তি যেরূপে নিজ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করেন, তিনি সেই প্রকারে ঐ সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবেন।

(খ) ঐ সম্পত্তির খাজানা ও তাহা হইতে অন্য যে উপস্বত্ব উৎপন্ন হয় তাহা আদায় করিতে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি যত দিন ঐ সম্পত্তি ভোগ করেন তত দিনের সম্পত্তির আয় হইতে গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ও তৎসম্পর্কে রাজকীয় ভারাপন্ন অন্য যে সকল টাকা দেয় হয় তাহা এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে ঐ সম্পত্তি সরাসরিমতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা দিবেন।

(ঘ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে (গ) প্রকরণের উল্লিখিত দেয় টাকা ও বন্ধকী ঋণের সুদ দিয়া উক্ত খাজানা ও উপস্বত্বের যে টাকা বাঁচে তাহা হইতে যত পারা যায় ঐ সম্পত্তির আবশ্যক সংস্কার করিবেন।

(ঙ) (১) সম্পত্তির উপযুক্তমতে কার্য্যাধ্যক্ষতা করণের ও খাজানা ও ভূমি হইতে উৎপন্ন অন্য উপস্বত্ব আদায়ের জন্যে ও (২) সম্পত্তির বিনাশ কি দণ্ড কি বিক্রয় না হওয়া তাহা রক্ষা করণের জন্যে ও (৩) বন্ধকদাতার সম্পত্তিগত অধিকারের পোষকতার জন্যে ও (৪) বন্ধকদাতার বিপক্ষে আপনার স্বত্ব প্রবল করণের জন্যে ও (৫) বন্ধকী সম্পত্তি পাট্টাক্রমে ভোগ হওয়া পাট্টা নূতন করিয়া লওয়া যাইতে পারিলে, ঐ পাট্টা নূতন করিয়া লইবার জন্যে যত টাকা খরচ করা আবশ্যক তত খরচ করিয়া, ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে বন্ধকী ঋণের সুদ যে হারে চলে সেই হারে সুদ ধরিয়া সেই ঋণের সঙ্গে ঐ খরচ করা টাকাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

(চ) সম্পত্তির ভাব বিবেচনায় যদি চলিত হারানুসারে তাহা বিমা লওয়া যাইতে পারে তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি ঐ সম্পত্তিকি তাহার কোন অংশ অগ্নিতে হানি কি ক্ষতি হইতে রক্ষিত পাইবার বিমাপত্র লইয়া তাহা প্রবল রাখিতে পারিবেন, ও তজ্জন্যে যে প্রিমিয়ম অর্থাৎ টাকা দিয়া থাকেন

damage, shall apply any money which he may actually receive under the policy, or so much thereof as may be necessary, in reinstating the property;

(g) he shall keep clear, full, and accurate accounts of all sums received and spent by him as mortgagee, and, at any time during the continuance of the mortgage, give the mortgagor, at his request and cost, true copies of such accounts and of the vouchers by which they are supported;

(h) his receipts from the mortgaged property; or, where such property is personally occupied by him, a fair occupation rent in respect thereof shall, after deducting the expenses mentioned in clauses (c), (d), (e) and (f), and interest thereon, be debited against him in reduction of the amount (if any) from time to time due to him on account of interest on the mortgage-money and, so far as such receipts exceed any interest due, in reduction or discharge of the mortgage-money. The surplus, if any, shall be paid to the mortgagor;

(i) when the mortgagor tenders, or deposits in court under section twenty-three, the amount for the time being due on the mortgage, the mortgagee must, notwithstanding the provisions in the other clauses of this section, account for his gross receipts from the mortgaged property from the date of the tender or from the earliest time when he could take such amount out of court, as the case may be.

Loss occasioned by his default.

If the mortgagee fail to perform any of the duties imposed upon him by this section, he may, when accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure.

Receipts in lieu of interest.

40. Nothing in section thirty-nine, clauses (g) and (h), applies to cases where there is a contract in writing between the mortgagee and the mortgagor that the receipts from the mortgaged property, after deducting the said expenses, shall, so long as the mortgagee is in possession of the property, be taken in lieu of interest on the mortgage-money.

Waste by mortgagee.

41. A mortgagee in possession of the mortgaged property must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto.

Charge on proceeds of revenue-sale.

42. When a mortgagor in possession of the mortgaged property fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof, and the property is consequently sold, the mort-

তাহার উপর বন্ধকী ঋণের তুল্য হারে সুদ ধরিয়া উক্ত ঋণের সঙ্গে ঐ টাকাও সংযোগ করিবেন, ও তদ্রূপ হানি কি ক্ষতি হইলে, সেই বিমা অক্রমে যে টাকা পান তাহা কিম্বা তন্মধ্যে যত টাকা আবশ্যক তত লইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থান করিবার জন্যে ব্যয় করিবেন।

(ছ) বন্ধক গ্রহীতা সেই পদোপলক্ষে যত টাকা পান ও খরচ করেন তাহার স্পষ্ট ও পূর্ণ ও ঠিক হিসাব রাখিবেন ও বন্ধক থাকার কোন সময়ে বন্ধকদাতা চাহিলে তাঁহার খরচে ঐ হিসাবের ও তাহা যে বৌচর (প্রমাণপত্রের) দ্বারা প্রতিপোষিত হয় তাহার যথার্থ নকল দিবেন।

(জ) বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান কিম্বা স্বয়ং উক্ত সম্পত্তি দখল করিলে, যাহা দখল করিবার উপযুক্ত খাজনা হয়, তাহা হইতে (গ) (ঘ) (ঙ) ও (চ) প্রকরণের উল্লিখিত খরচ ও ঐ খরচের সুদ বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকা, তাহার নামে খরচ লেখা যাইবে ও বন্ধকক্রমে তাহার বন্ধকী টাকার উপর সুদ পাওনা থাকিলে সময়ে২ যত পাওনা হয় তাহার শোধ ও সেই সুদের অতিরিক্ত যত থাকে তাহা বন্ধকী ঋণের এক অংশের শোধ বলিয়া লওয়া যাইবে। যদি কিছু উদ্বৃত্ত থাকে, তাহা বন্ধকদাতাকে দিতে হইবে।

(ঝ) বন্ধকের বাবৎ যৎকালে যত টাকা পাওনা থাকে, তাহা বন্ধকদাতা দিতে চাহিলে কিম্বা ২৩ ধারাক্রমে আদালতে আমানত করিলে, এই ধারার অন্য প্রকরণে বিপরীত বিধান সত্ত্বেও দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা স্থলবিশেষে অতি পূর্ব্ব যে সময়ে তিনি আদালত হইতে উক্ত টাকা লইতে পারিবেন সেই সময় অবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান তাহার হিসাব বন্ধকগ্রহীতার দিতে হইবে।

বন্ধকগ্রহীতার ত্রুটি প্রযুক্ত ক্ষতি হইবার কথা।

এই ধারাক্রমে বন্ধকগ্রহীতার যে সকল কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইল, তিনি তৎসমুদয় পালন করিতে ত্রুটি করিলে, উক্ত ত্রুটি প্রযুক্ত যদি কোন ক্ষতি হয়, এই অধ্যায় ক্রমে ডিক্রী অনুসারে হিসাব লইবার সময় উক্ত ক্ষতি তাঁহার উপর পড়িবে।

সুদের পরিবর্ত্তে প্রাপ্ত টাকার কথা।

৪০ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি যত দিন বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকে, তত দিন উক্ত খরচ বাদ দিয়া বন্ধকী সম্পত্তি হইতে তাঁহার যত আয় হয় তিনি বন্ধকক্রমে প্রাপ্য টাকার সুদের পরিবর্ত্তে যেন ঐ আয় গ্রহণ করেন বন্ধক গ্রহীতার ও বন্ধকদাতার মধ্যে এই মর্ম্মের লিখিত চুক্তি থাকিলে, ৩৯ ধারার (ছ) ও (জ) প্রকরণের কোন কথা সেই স্থলে খাটিবে না।

বন্ধকগ্রহীতার দ্বারা অপচয় বিষয়ক কথা।

৪১ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকিলে যাহাতে সেই সম্পত্তির বিনাশ কি চিরকালীন ক্ষতি হয় তিনি এরূপ কোন কার্য্য করিতে পারিবেন না।

রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় হইলে উৎপন্ন টাকার উপর দাবীর কথা।

৪২ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও তিনি ঐ সম্পত্তির বাকী রাজস্ব কি খাজানা দিতে ত্রুটি করাতে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় হইলে বিক্রয়লব্ধ টাকা হইতে উক্ত বাকী রাজস্ব কি খাজানা দেওয়া গেলে পর উদ্বৃত্ত

gagee has a charge on the surplus, if any, of the proceeds, after payment thereout of the said arrears, for the amount remaining due on the mortgage.

Right to pay off mortgagee in order to prevent sale.

43. Any second or other subsequent mortgagee may, at any time before a sale of the mortgaged property has taken place under this chapter, tender to the next prior mortgagee the amount due to him on account of his mortgage. Such mortgagee is bound to accept such tender and to give a receipt for the sum due, and on such receipt being registered, the person making the tender shall acquire, in respect of the property, all the rights and powers of the mortgagee, as such, to whom he has made such tender.

Priority.

Postponement of prior mortgagee.

44. Where through the fraud or gross neglect of a prior mortgagee, another person has been induced to advance money on the security of the mortgaged property, the prior mortgagee shall be postponed to the subsequent mortgagee.

Mortgage to secure balance of account.

45. If a mortgage made to secure the balance of a running account expresses the maximum to be secured thereby, a subsequent mortgage on the same property shall, if made with notice of the prior mortgage, or if the instrument effecting the prior mortgage is registered, be postponed to the prior mortgage in respect of all advances or debits not exceeding the maximum, though made or allowed with notice of the subsequent mortgage.

Illustration.

A mortgages Sultánpur to his bankers, B & Co., to secure the balance of his account with them to the extent of Rs. 10,000. A then mortgages Sultánpur to C, to secure Rs. 10,000; and C gives notice thereof to B & Co. At the date of the second mortgage, the balance due to B & Co. does not exceed Rs. 5,000. B & Co. subsequently advance to A sums making the balance of the account against him exceed the sum of Rs 10,000. B & Co. are entitled, to the extent of Rs. 10,000, to priority over C.

Tacking abolished.

46. No mortgage paying off a prior mortgage, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his original security. And, except in the case provided for by section forty-five, no mortgagee making a subsequent advance to the

থাকিলে তাহার উপর বন্ধকের পাওনা বাবৎ বন্ধকগ্রহীতার দাবী থাকে।

বিক্রয় নিবারণার্থে বন্ধকগ্রহীতার ঋণশোধ করিবার স্বত্বের কথা।

৪৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে দ্বিতীয় বা তৎপশ্চাৎ অন্য বন্ধক গ্রহীতা তৎপূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার ঐ বন্ধকহেতুক প্রাপ্য টাকা দিবার জন্যে উপস্থিত করিতে পারিবেন। ঐ বন্ধক গ্রহীতা সেই উপস্থিত টাকা গ্রহণ করিতে ও আপনার প্রাপ্য ঐ টাকার রসীদ দিতে আবদ্ধ আছেন, ও সেই রসীদ রেজিষ্টরী করা গেলে, যে ব্যক্তি টাকা দিলেন তিনি যে বন্ধকগ্রহীতাকে ঐ টাকা দিলেন ঐ সম্পত্তি সম্পর্কে তাঁহার সকল স্বত্ব ও ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

অগ্রগণ্যতার কথা।

পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার পশ্চাৎগণ্য হইবার কথা।

৪৪ ধারা। পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার প্রতারণা কি গুরুতর তাচ্ছল্য হেতুক অন্য ব্যক্তি সেই বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া ঋণ দিবার প্রবৃত্তি পাইলে ঐ পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতা দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার পশ্চাৎগণ্য হইবেন।

হিসাবমত বাকী টাকা আদায়ের জামীনস্বরূপ বন্ধকের কথা।

৪৫ ধারা। চলিত হিসাবমত বাকী টাকা আদায়ের প্রতিভূস্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেলে ওযত টাকার প্রতিভূ হয় সেই ঊর্দ্ধ সংখ্যা ব্যক্ত থাকিলে যদি সেই সম্পত্তি পশ্চাৎ বন্ধক রাখা যায় তবে পূর্ব্ব বন্ধকের কথা জানিয়া সেই কার্য্য করা গেলে কিম্বা পূর্ব্ব বন্ধকের নিদর্শন পত্র রেজিষ্টরী করা গেলে উক্ত ঊর্দ্ধ সংখ্যার অনধিক যত টাকা ঋণ দেওয়া যায় বা খরচ বলিয়া লেখা যায় পশ্চাৎ বন্ধকের কথা অবগত হইয়া তাহা দেওয়া বা লেখা গেলেও ঐ পশ্চাৎ বন্ধক পূর্ব্ববন্ধকের পশ্চাৎগণ্য হইবে।

উদাহরণ।

বি কোং নামক কুঠিয়ালের সঙ্গে আনন্দের যে হিসাব চলে ১০০০০ টাকা পর্য্যন্ত ঐ হিসাবের বাকীর প্রতিভূ বলিয়া তাহাদের নিকট সুলতানপুর বন্ধক রাখেন। পরে ১০০০০ টাকা প্রতিভূ বলিয়া চন্দ্রের নিকট ঐ সুলতানপুর বন্ধক রাখেন। ও চন্দ্র বি কোম্পানিকে সেই বিষয় জ্ঞাত করেন। দ্বিতীয় বন্ধক দিবার সময়ে আনন্দের খরচে বি কোম্পানির ৫০০০ টাকার অধিক পাওন ছিল না। তৎপরে বি কোং ক্রমে আনন্দকে টাকা দিয়া শেষে তাঁহারা ১০০০০ টাকার অধিক পাওনা হইল। ঐ বি কোম্পানি ১০০০০ টাকা পর্য্যন্ত চন্দ্রের অগ্রগণ্য হইবার স্বত্ববান।

মধ্যবর্ত্তি বন্ধকের সংযোগ কার্য্য রহিত হইবার কথা।

৪৬ ধারা। কোন বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্ত্তি বন্ধকের কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও পূর্ব্ব বন্ধকী ঋণ শোধ করিলেও আপনার গৃহীত আসল বন্ধকের পক্ষে অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবেন না। ও ৪৫ ধারার বিধানের স্থলভিন্ন, বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্ত্তি বন্ধকের কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও বন্ধকদাতাকে পশ্চাৎ ঋণ দিলে, তিনি ঐ

mortgagor, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his security for such subsequent advance.

Marshalling and Contribution.

47. If the owner of two properties mortgages them both to one person and then mortagages one of the properties to another person who has not notice of the former mortgage, the second mortgagee is entitled to have the debt of the first mortgagee satisfied out of the property not mortgaged to the second mortgagee, so far as such property will extend; but not so as to prejudice the rights of the first mortgagee or of any other person having an incumbrance on either property.

Marshalling securities.

48. Where several properties, whether of one or several owners, are mortgaged to secure one debt, the several properties shall contribute rateably to the debt secured by the mortgage, after deducting from the value of each property the amount of any other incumbrance to which it is subject.

Contribution to mortgage-debt.

Where of two properties belonging to the same owner, one is mortgaged to secure one debt, and then both are mortgaged to secure another debt, and the former debt is paid out of the former property, each property shall contribute rateably to the latter debt, after deducting the amount of the former debt from the value of the property out of which it has been paid.

Nothing in this section applies to a property liable under section forty-seven to the claim of the second mortgagee.

Suits for Redemption, Foreclosure, or Sale.

49. Subject to the provisions of the Code of Civil Procedure, section 437, all persons having an interest either in the right of redemption or in the security ought to be joined as parties to any suit under this chapter, and the first or any subsequent mortgagee who institutes a suit for foreclosure or sale ought to make every mortgagee and other incumbrancer whose security is subsequent to his own a party to the suit.

Parties to suits for redemption, foreclosure, and sale.

Foreclosure and Sale.

50. In a suit for foreclosure, if the plaintiff succeed, the court shall pass a decree, ordering that an account be taken of what will be due to

Decree in foreclosure-suit.

পশ্চাৎ দত্ত ঋণের বন্ধক উপলক্ষে কোন অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবেন না।

সন্নিধান করণের ও হারহারী দিবার বিধি।

৪৭ ধারা। যদি দুই সম্পত্তির স্বামী এই ব্যক্তির নিকট ঐ দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখিয়া অন্য ব্যক্তির সেই পূর্ব্ব বন্ধকের সংবাদ জানা না থাকতে সেই অন্য ব্যক্তির নিকট উক্ত দুই সম্পত্তির এক সম্পত্তি বন্ধক রাখেন তবে দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার প্রতি যে সম্পত্তি বন্ধক দেওয়া যায় যতদূর হইতে পারে ততদূর ঐ সম্পত্তি হইতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার ঋণ শোধ করণ বিষয়ে দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার অধিকার থাকিবে কিন্তু ইহাতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার কিম্বা উক্ত কোন এক সম্পত্তির উপর অন্য যে ব্যক্তির দাবা থাকে তাঁহার স্বত্ত্বের যেন হানি না হয়।

বন্ধকী সম্পত্তির সন্নিধান করণের কথা।

৪৮ ধারা। এক কি কএক জন স্বামির কয়েক সম্পত্তি যদি একই ঋণহেতুক বন্ধক রাখা যায়, তবে উক্ত প্রত্যেক সম্পত্তির উপর অন্য কোন দায় বর্ত্তিলে সেই২ সম্পত্তির মূল্য হইতে ঐ দায়ের টাকা বাদ দিলে পর ঐ বন্ধকা ঋণ উক্ত সকল সম্পত্তি হইতে হারহারিমতে শোধ করা যাইবে।

বন্ধকী ঋণ শোধাণে হারহারি মতে দিবার কথা

এই কি স্বামির দুই সম্পত্তির মধ্যে যদি এক ঋণহেতুক এক সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পশ্চাৎ অন্য ঋণহেতুক দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পূর্ব্ব সম্পত্তিহইতে পূর্ব্ব ঋণ শোধ হইয়া থাকে, তবে যে সম্পত্তিহইতে পূর্ব্ব ঋণ দেওয়া গেল তাহার মূল্যহইতে ঐ ঋণের টাকা বাদ দিলে পর উক্ত দুই সম্পত্তিহইতে হারহারিমতে দ্বিতীয় ঋণের টাকা দেওয়া যাইবে।

৪৭ ধারামতে যে সম্পত্তির উপর দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার দাওয়া থাকে তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটে না।

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমাবিষয়ক বিধি।

৪৯ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪৩৭ ধারা প্রবল মানিয়া, সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বে কিম্বা বন্ধকে যে সকল ব্যক্তির স্বার্থ থাকে এই অধ্যায় মত মোকদ্দমায় তাঁহাদিগকে মোকদ্দমার পক্ষ বলিয়া সংযোগ করিতে হইবে। ও প্রথম কি তৎপশ্চাৎ কোন বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণার্থ কিম্বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, আপনার পর প্রত্যেক বন্ধকগ্রহীতাকে ও ঐ বন্ধকের উপর অন্য যে ব্যক্তির দায় বর্ত্তে তাঁহাকেও ঐ মোকদ্দমার এক পক্ষ করা উচিত।

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমার পক্ষগণের কথা।

উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণ ও বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৫০ ধারা। সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমায় বাদী জিতিলে আদালত ডিক্রী করিয়া এই আজ্ঞা করিবেন,—পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট তারিখে, বন্ধকক্রমে মূল ঋণ ও সুদ ও মোকদ্দমার খরচা

উদ্ধারকরণের স্বত্ব রহিতকরণার্থ মোকদ্দমার ডিক্রীর কথা।

the plaintiff for principal and interest on the mortgage and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree,

and ordering that, upon the defendant paying to the plaintiff or into court the amount so due, on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due, to be fixed by the court, the plaintiff shall deliver up to the defendant, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall transfer the mortgaged property to the defendant free from all incumbrances created by the plaintiff or any person claiming under him, or, where the plaintiff claims by derived title, by those under whom he claims; and shall, if necessary, put the defendant into possession of the mortgaged property; but

that, if such payment is not made on or before such day, the defendant shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property.

Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs.

51. If payment is so made of such amount and of such subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the defendant shall (if necessary) be put into possession of the mortgaged property.

Order absolute for foreclosure.

If such payment is not so made, the plaintiff may apply to the court for an order absolute for the foreclosure of the said mortgage, and the court shall then pass an order absolute that the defendant be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the plaintiff; and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished:

Power to enlarge time.

Provided that the court may, upon good cause shewn, from time to time postpone the day appointed for such payment.

In the Code of Civil Procedure, schedule IV, No. 129, for the words "Final Decree," the words "Order absolute" shall be substituted.

Decree for sale.

52. In a suit for a sale under this chapter, if the plaintiff succeed, the court shall, and in any other

বলিয়া বাদির যত টাকা প্রাপ্য হয় ইহার হিসাব লওয়া যায় কিম্বা ঐ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা নির্দ্দেশ করিয়া জানাইবেন। ও

সেই টাকা প্রাপ্য বলিয়া যে তারিখে আদালতে নির্দ্দেশ করা যায় সেই তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসের মধ্যে যে দিন নির্দ্ধার্য্য করেন প্রতিবাদী সেই দিনে বাদিকে কিম্বা আদালতে সেই প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বাদির নিকট বা অধিকারে থাকে তিনি প্রতিবাদিকে কিম্বা তাহার নিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই২ দলীল দিবেন ও বাদী কিম্বা তাঁহার অধীন দাওয়া দার কোন ব্যক্তি, কিম্বা বাদী অন্যহইতে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া রাখিলে, তিনি যাঁহাদের অধীনে দাওয়ারাখেন তাঁহারা যে সকল দায় সৃষ্টি করেন তাহা ব্যতীত প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তি দিবেন, ও আবশ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

কিন্তু সেই দিনে কি তৎপূর্ব্বে ঐ টাকা না দেওয়া গেলে সেই সম্পত্তি উদ্ধার করিতে প্রতিবাদির সকল স্বত্ব একেবারে রহিত করা যাইবে।

ঐ প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে পর কার্য্যপ্রণালীর কথা।

৫১ ধারা। যদি উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারারউল্লিখিতমতে তৎপশ্চাতের খরচা দেওয়া যায়, তবে আবশ্যক হইলে প্রতি বাদিকে ঐ বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইবে।

উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।

টাকা উক্ত প্রকারে না দেওয়া গেলে, বাদী আদালতের নিকট উক্ত বন্ধকউদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ চূড়ান্ত আজ্ঞার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত প্রতিবাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও আবশ্যক হইলে বাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইতে পারিবেন। তাহা হইলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ও তাঁহার প্রতিভূ উভয়ই লুপ্ত হইবে।

মিয়াদ বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে আদালত সময়ে২ ঐ টাকা দিবার মিয়াদ বাড়াইয়া দিতে পারিবেন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের চতুর্থ তফসীলের ১২৯ নং পাঠে শেষ ডিক্রী" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "চূড়ান্ত আজ্ঞা" এইশব্দ পাঠ করিতে হইবে।

বিক্রয় করিবার ডিক্রীকথা।

৫২ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা হইলে যদি বাদী জয়ী হন আদালত ৫০ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণের বিধান,

suit by the mortgagee under this chapter, if the plaintiff succeed, the court may, at his instance, pass a decree ordering as provided in the first and second paragraphs of section fifty, and also ordering that, in default of the defendant making payment as therein mentioned, the mortgaged property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is so found due to the plaintiff, and that the balance, if any, be paid to the defendant or other persons entitled to receive the same.

Power to decree sale at instance of mortgagee.

When the mortgagee sues only for a foreclosure, if the court considers that he will not be damnified by such sale and if the defendant furnishes such security, if any, as the court thinks sufficient for the payment of the balance due for the time being by him on the mortgage, the court may, at the instance of the defendant, pass a like decree.

Power to decree sale in foreclosure-suit at instance of mortgagor.

Any decree under this section may also direct the defendant to pay any balance remaining due to the plaintiff upon the mortgage after the proceeds of sale have been dealt with as above provided.

53. If in any case under section fifty-two, the defendant makes payment as mentioned in section fifty-one, he shall (if necessary) be put in possession of the mortgaged property: but if such payment is not so made, the plaintiff or the defendant, as the case may be, may apply to the court for an order absolute for sale of the mortgaged property, and the court shall then pass an order that such property, or a sufficient part thereof, be sold, and that the proceeds of the sale be dealt with as is mentioned in section fifty-two; and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished.

Procedure when defendant pays amount due and subsequent cost.

Order absolute for sale.

54. When the nett proceeds of any such sale are insufficient to pay the amount due for the time being on the mortgage, the balance, if payable according to the contract between the parties by the defendant otherwise than out of the property sold, may be recovered either (if the court thinks fit) in the same suit in the same manner as under a decree for money, or by any other legal process open to the mortgagee.

Recovery of balance due on mortgage.

মতে আজ্ঞাসূচক ডিক্রী করিবেন ও প্রতিবাদী ঐ প্রকরণের লিখিতমতে টাকা না দিলে, বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ যেন বিক্রয় করা যায় ও বিক্রয়ের খরচ বাদে ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা আদালতে দেওয়া যায় ও উক্ত প্রকারে বাদির যত টাকা পাওনা বলিয়া দৃষ্ট হয় তাহাহইতে সেই টাকা যেন দেওয়া যায় ও উদ্বৃর্ত্ত থাকিলে যেন প্রতিবাদিকে কিম্বা ঐ টাকা লইবার স্বত্ববান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া যায় আদালত এই আজ্ঞা করিবেন। ও বন্ধক গ্রহীতা এই অধ্যায়মতে অন্য কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেও বাদী জয়ী হইলে আদালত তাঁহার প্রার্থনামতে উক্ত প্রকারের ডিক্রী করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার অনুরোধে বিক্রয়ের আজ্ঞা করণের কথা।

যদি বন্ধকগ্রহীতা কেবল সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণের প্রার্থনা করেন, তবে বিক্রয় হইলেও বন্ধক গ্রহীতার হানি হইবে না আদালতের এমত বিবেচনা হইলে এবং বন্ধক ক্রমে বন্ধকদাতার তৎকালে যত বাকী দেনা থাকে আদালত তাহার প্রতিভূ চাহিলে প্রতিবাদী আদালতের বিবেচনামতে উপযুক্ত প্রতিভূ দিলে, আদালত প্রতিবাদির অনুরোধে উক্ত প্রকারে ডিক্রী করিতে পারিবেন।

বন্ধকদাতার অনুরোধে উক্তস্বত্বরহিত করণার্থ মোকদ্দমায় বিক্রয়ার্থ ডিক্রী করিবার ক্ষমতার কথা।

এই ধারামতে ডিক্রীর মধ্যে প্রতিবাদির প্রতি এই আজ্ঞাও থাকিতে পারিবে যে, নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে কার্য্য হইলে পর বন্ধকের বাবৎ বাদির কিছু বাকী পাওনা থাকিলে, প্রতিবাদী তাহা দেন।

৫৩ ধারা। ৫২ ধারামত কোন মোকদ্দমায় প্রতিবাদী ৫১ ধারার উল্লিখিত টাকা দিলে পর, আবশ্যক হইলে তাঁহাকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইতে পারিবে। কিন্তু টাকা উক্ত প্রকারে দেওয়া না গেলে বাদী কিম্বা স্থলবিশেষে প্রতিবাদী ঐ বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত ঐ সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ বিক্রয় হইবার ও বিক্রয়োৎপন্ন টাকা লইয়া ৫২ ধারার উল্লিখিতমতে কার্য্য হইবার আজ্ঞা করিবেন। তাহা করিলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিভূ উভয়ই লুপ্ত হইবে।

প্রতিবাদী সেই প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

বিক্রয়ের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।

৫৪ ধারা। তৎকালে বন্ধকক্রমে যত টাকা প্রাপ্য হয়, খরচ বাদে ঐ বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইতে যদি তাহা শোধ করিতে না কুলায় ও উভয় পক্ষের চুক্তিমতে অবশিষ্ট টাকা বিক্রীত সম্পত্তি হইতে না হইয়া প্রতিবাদির প্রকারান্তরে দিতে হয়, তবে আদালত বিহিত বোধ করিলে সেই মোকদ্দমায় টাকার ডিক্রীমতে যে রূপে হইতে পারে কিম্বা যেরূপে বন্ধক গ্রহীতা আইনমত অন্য যে কার্য্য প্রণালীমতে করিতে পারেন সেই প্রকারে কার্য্য করিলে, অবশিষ্ট টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে।

বন্ধকক্রমে বাকী আদায়ের কথা।

Redemption.

55. Besides the mortgagor, any of the following persons may institute a suit for redemption of mortgaged property :—

Who may sue for redemption.

(*a*) any person (other than the mortgagee) having any interest in or charge upon the property ;

(*b*) any person having any interest in or charge upon the right to redeem the property ;

(*c*) any surety for the payment of the mortgage debt or any part thereof ;

(*d*) the guardian of the property of a minor mortgagor ;

(*e*) the committee or other legal curator of a lunatic or idiot mortgagor ;

(*f*) the judgment-creditor of the mortgagor, when he has obtained execution ;

(*g*) a creditor of the mortgagor who has in a suit for the administration of his estate obtained a decree for sale of the mortgaged property.

56. In a suit for redemption, if the plaintiff succeed, the Court shall pass a decree

Decree in redemption-suit.

ordering that an account be taken of what will be due to the defendant for principal and interest on the mortgage, and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree ; and

ordering that upon the plaintiff paying to the defendant or into court the amount so due on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due to be fixed by the court, the defendant shall deliver up to the plaintiff, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall (if such property has been transferred to the defendant) retransfer it to the plaintiff free from the mortgage and from all incumbrances created by the defendant or any person claiming under him, or, when the defendant claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the plaintiff into possession of the mortgaged property ; but

that if such payment is not made on or before such day, the plaintiff shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property.

57. If payment is made of such amount and of such subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the plaintiff shall if necessary, be put into possession of the mortgaged property.

In case of redemption, possession :

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা কাহার উপস্থিত করিবার ক্ষমতা থাকে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৫ ধারা। বন্ধকদাতা-ভিন্ন নিম্নলিখিত কোন ব্যক্তি বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন,—

(ক) বন্ধক গ্রহীতাভিন্ন অন্য যে ব্যক্তির ঐ সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ বা তদুপরি দায় থাকে।

(খ) সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্বে যে ব্যক্তির স্বার্থ কিম্বা সেই স্বত্বের উপর যে ব্যক্তির দায় থাকে।

(গ) বন্ধকীঋণ কি তাহার কোন অংশ শোধ করিবার প্রতিভূ।

(ঘ) অপ্রাপ্তবয়স্ক বন্ধকদাতার সম্পত্তির অভিভাবক।

(ঙ) ক্ষিপ্তমনা কি জড় বন্ধকদাতার কমিটী কি আইনমত অন্য সম্পত্তি রক্ষক।

(চ) বন্ধকদাতার ডিক্রীমত মহাজন ডিক্রীজারীর আজ্ঞা পাইলে তিনি।

(ছ) বন্ধকদাতার মহাজন তাঁহার মহালের কার্য্য-নিরূপণার্থ মোকদ্দমায় বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ডিক্রী পাইলে তিনি।

৫৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধারকরণার্থ মোকদ্দমায় বাদী জিতিলে, আদালত ডিক্রী করিয়া এই মর্ম্মের আজ্ঞা করিবেন যে,

উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।

পশ্চাৎ লিখিত তারিখে বন্ধকের উপর ও মোকদ্দমার খরচার নিমিত্ত প্রতিবাদির আসল ও সুদ যত টাকা পাওনা থাকে ইহার হিসাব লওয়া যায়, কিম্বা ঐ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা তদ্রূপে প্রাপ্য হয় ইহা নির্দ্দেশ করিবেন।

ও তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা আদালতে নির্দ্দেশ করিবার তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসেরমধ্যে যে দিন ধার্য্য করেন বাদী সেই দিনে প্রতিবাদিকে কিম্বা আদালতে তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল প্রতিবাদির নিকট কি তাঁহার অধিকারে থাকে তিনি বাদিকে কি তাঁহার নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে যেন সেই সকল দলীল দেন, ও যদি ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া প্রতিবাদিকে দেওয়া গিয়া থাকে তবে বন্ধক-হইতে মুক্ত করিয়া ও প্রতিবাদী কি তাহার অধীন কোন দাওয়াদার, কিম্বা প্রতিবাদী অন্যের স্থানে অধিকার প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া করিলে, তিনি যাঁহাদের অধীনে দাওয়াদার হন তাঁহারা যে সকল দায় সৃষ্ট করিয়াছেন তাহা ব্যতীত যেন পুনরায় হস্তান্তর করিয়া বাদিকে বন্ধকী সেই সম্পত্তি দেন। ও আবশ্যক হইলে বাদিকে সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন। কিন্তু

ঐ টাকা সেই দিনে কি তৎপূর্ব্বে দেওয়া না গেলে বাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব চূড়ান্তরূপে রহিত হইবে।

৫৭ ধারা। উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারায় উল্লিখিতমতে তৎপশ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে পর আবশ্যক হইলে বাদিকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া যাইবে।

উদ্ধার হইলে অধিকার করণ বিষয়ক কথা।

If such payment is not so made, the defendant may apply to the court for an order absolute either for the foreclosure of the said right to redeem, or for a sale of mortgaged property.

In default, foreclosure or sale.

If he apply for an order for foreclosure, the court shall pass an order absolute ordering the plaintiff to be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the defendant.

If he apply for an order for sale, the court shall pass an order that such property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is found due to the defendant, and that the balance be paid to the plaintiff or other persons entitled to receive the same.

On the passing of any order under this section the plaintiff's right to redeem and the security shall both be extinguished:

Provided that the court may upon good cause shewn, from time to time, postpone the day fixed under section fifty-six for payment of the amount due.

Power to enlarge time.

Redemption and Foreclosure.

58. When property is mortgaged for successive debts to successive mortgagees, any mesne mortgagee may institute a suit to redeem the interests of the prior mortgagees and to foreclose the rights of those that are posterior to himself and of the mortgagor.

Right of mesne mortgagee to redeem and foreclose.

Costs.

59. In finally adjusting the amount to be paid to a mortgagee in case of a redemption or a sale by the court under this chapter, the court shall, unless the conduct of the mortgagee has been such as to disentitle him to costs, add to the mortgage-money such costs of suit as have been properly incurred by him since the decree for foreclosure, redemption or sale up to the time of actual payment.

Cost of mortgagee subsequent to decree.

Sale of Property subject to prior mortgage.

60. If any property the sale of which is directed under this chapter is subject to a prior mortgage, the court may, with the consent of the prior mortgagee, order that the property be sold free from the same, giving to such prior mort-

Sale of property subject to prior mortgage.

ঐ টাকা তদ্রূপে না দেওয়া গেলে প্রতিবাদী আদালতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত হইবার কিম্বা উক্ত বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রীত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞার প্রার্থনা করিতে পারিবেন

টাকা না দিলে উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত হইবার কি বিক্রয়ের কথা।

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিবার আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে আদালত বাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিবেন ও আবশ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

বিক্রয়ের আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে উক্ত সম্পত্তি কিম্বা তাহার যথোচিত অংশ বিক্রীত হয় এবং বিক্রয়ের উৎপন্ন বিক্রয়ের খরচ বাদ দিয়া আদালতে প্রদত্ত হয় ও প্রতিবাদির পাওনা শোধ করিতে প্রয়োজিত হয় এবং অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা বাদিকে কি তৎগ্রহণের স্বত্ববান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া হয়।

এই ধারাক্রমে আজ্ঞা করা গেলে, বাদির উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিভূ উভয়ই বিলুপ্ত হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে ৫৬ ধারাক্রমে অবধারিত প্রাপ্য টাকা দিবার তারিখ আদালত সময়েং পিছাইয়া দিতে পারিবেন।

সময় বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

উদ্ধার করণ ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিতহইবার বিধি।

৫৮ ধারা। ক্রমান্বয়ে এক ঋণের পর অন্য ঋণের নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রমিক নানা বন্ধক গ্রহীতাদের নিকট বন্ধক রাখা গেলে, মধ্যবর্ত্তি কোন গ্রহীতা আপনার পূর্ব্ব বন্ধক গ্রহীতাদের স্বার্থ ক্রয় করণার্থ ও আপনার পশ্চাৎ বন্ধক গ্রহীতাদের ও বন্ধক দাতার ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

মধ্যবর্ত্তি বন্ধকগ্রহীতার উদ্ধার করিবার ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

খরচা।

৫৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে সম্পত্তি উদ্ধার বা আদালতের দ্বারা বিক্রয় করা গেলে, বন্ধকগ্রহীতাকে যত টাকা দিতে হইবে, ইহা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করণ সময়ে, যদি বন্ধকগ্রহীতার আচরণহেতুক তাঁহার খরচা পাইবার স্বত্ব অগ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত হইবার বা উদ্ধার বা বিক্রয় করণের ডিক্রীর পরে টাকা না দেওয়ার সময় পর্য্যন্ত তাঁহার মোকদ্দমার উপযুক্ত যত খরচ লাগে, আদালত বন্ধকী ঋণের সঙ্গে তাহা সংযোগ করিয়া দিবেন।

ডিক্রীর পর বন্ধকগ্রহীতার খরচার কথা।

সম্পত্তির উপর পূর্ব্ববন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৬০ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হয়, সেই সম্পত্তির উপর যদি তৎপূর্ব্ব বন্ধকের দায় থাকে, তবে আদালত সেই পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার অনুমতি লইয়া ও ঐ বিক্রীত সম্পত্তিতে পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার যে স্বার্থ ছিল

সম্পত্তির উপর পূর্ব্ববন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণের কথা।

gagee the same interest in the proceeds of the sale as he had in the property sold.

Application of proceeds.

61. Such proceeds shall be brought into court and applied as follows:—

first, in payment of all expenses incident to the sale or properly incurr d in any attempted sale;

secondly, if the property has been sold free from any prior mortgage; in payment of whatever is due on account of such mortgage;

thirdly, in payment of all interest due on account of the mortgage in consequence whereof the sale was directed, and of the costs of the suit in which the decree directing the sale was made;

fourthly, in payment of the principal money due on account of that mortgage; and

fifthly, the residue (if any) shall be paid to the person proving himself to be interested in the property sold, or if there be more such persons than one, then to such persons according to their respective interesere n or ts thpon their joiut receipt.

Anomalou.gsrM eos gatu

Mortgages not described in section 21.

62. In the case of a mortgage not coming within any of the definitions contained in sect on twenty-one, the rights and liabilities of the parties shall be determined by the contract as evidenced in the mortgage deed, and, so far as such contract does not extend, by local usage: Provided that, in the absence of an express contract to the contray, the mortgaged property shall be deemed to be the only security for payment of the mortgage money.

Charges.

Charges.

63. If by any assura ce other than a mortgage-deed, or by any will, or under the provisions of this or any other Act, or by operation of law, certain immovable property of one person is made security for the payment of certain money to another, the latter person is said to have a charge on the property; and all the provisions hereinbefore applied to a mortgagor shall, so far as may be, apply to the owner of such property, and all the provisions herein before applied to am ortgagee instituting a suit for the sale of the mortgaged property shall, so far as may be, apply to the person having such charge.

Effect of deposit of title-deeds.

The delivery by a debtor to the creditor or his agent, of documents of title relating to property, with intent to create a security thereon, shall be deemed to create a charge on such property in favour of the creditor for the amount of the debt.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

বিক্রয়োৎপন্ন টাকাতেও তাঁহার প্রতি সেই স্বার্থ প্রদান করিয়া, পূর্ব্ব বন্ধকের দায় ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

বিক্রয়োৎপন্ন টাকা প্রয়োগের কথা।

৬১ ধারা। ঐ বিক্রয়োৎপন্ন টাকা আদালতে আনা যাইবে ও এই২ প্রকারে তাহার প্রয়োগ হইবে, ।

প্রথম, বিক্রয় করণের নৈমিত্তিক সকল খরচ ও বিক্রয় করণের উদ্যোগে উপযুক্ত যে খরচহয় তাহার শোধ হইবে।

দ্বিতীয়, যদি পূর্ব্ব কোন বন্ধকের দায়ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় হইয়া থাকে, তবে ঐ বন্ধকক্রমে যতপ্রাপ্য থাকে তাহা শোধ করা যাইবে।

তৃতীয়, যে বন্ধকহেতু বিক্রয়ের আজ্ঞা হইল তজ্জন্যে যত সুদ প্রাপ্য থাকে ঐ সুদ, ও যে, মোকদ্দমায় বিক্রয় করণের আজ্ঞাসূচক ডিক্রী হইল সেই মোকদ্দমার খরচ শোধ হইবে।

চতুর্থ, উক্ত বন্ধকহেতুক মূল ঋণের যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা শোধ করা যাইবে, ও

পঞ্চম, উদ্বর্ত্ত থাকিলে বিক্রীত সম্পত্তিতে যে ব্যক্তি স্বীয় স্বার্থের প্রমাণ করেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, কিম্বা তদ্রূপ একের অধিক ব্যক্তি থাকিলে ঐ সম্পত্তিতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বার্থানুসারে কি তাঁহাদের সাধারণ রসীদ লইয়া তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে।

বিভিন্ন প্রকৃতিক বন্ধকের বিধি।

২১ ধারায় যে বন্ধকের বর্ণনা নাই তাহার কথা।

৬২ ধারা। ২১ ধারার অন্তর্গত কোন লক্ষণের অনুযায়ী বন্ধক না হইলে বন্ধকীপত্রে যে চুক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় সেই চুক্তিক্রমে এবং যে স্থলের প্রতি উক্ত চুক্তি বর্ত্তে না সে স্থলে দেশাচারক্রমে উভয় পক্ষের স্বত্ব ও দায় নির্দ্ধারিত হইবে; কিন্তু ভাবান্তরের স্পষ্ট চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তিমাত্র বন্ধকী ঋণ পরিশোধের প্রতিভূস্বরূপ জ্ঞান করা যাইবে।

দায়ের বিধি।

দায়ের কথা।

৬৩ ধারা। বন্ধকীপত্রভিন্ন কোন নিবন্ধপত্র দ্বারা কিম্বা উইলদ্বারা কিম্বা এই বা অন্য কোন আইনের বিধানক্রমে কিম্বা ব্যবস্থার বলে এক ব্যক্তির স্থাবর সম্পত্তি অন্য ব্যক্তির নিকট টাকা দিবার প্রতিভূ স্বরূপ রাখা গেলে, ঐ সম্পত্তির উপর শেষোক্ত ব্যক্তির দায় আছে এমত বলা যায় ও পূর্ব্বলিখিত যে সকল বিধান বন্ধকদাতার প্রতি বর্ত্তে তাহা ঐ সম্পত্তির স্বামির প্রতি বর্ত্তিবে ও বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত কারী বন্ধকগ্রহীতার প্রতি পূর্ব্বলিখিত যে সকল বিধান বর্ত্তে তাহা দায়প্রাপ্ত ব্যক্তির প্রতি যত দূর সম্ভব বর্ত্তিবে।

খাতক কোন সম্পত্তি প্রতিভূ করিবার অভিপ্রায়ে তৎসংক্রান্ত অধিকারপত্র মহাজন কি অধিকার পত্র গচ্ছিত করিবার ফল। তাহার কর্ম্মকারককে সমর্পণ করিলে, ঋণের টাকার নিমিত্ত মহাজনের অনুকূলে উক্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

Nothing in this section applies to the charge of a trustee on the trust-property for expenses properly incurred in the execution of his trust.

নিয়মিতরূপে ন্যাসের কার্য্য নির্ব্বাহের ব্যয় নিমিত্ত ন্যস্ত সম্পত্তির উপর ন্যাসধারী যে দায় বর্ত্তান, এই ধারার কোন কথা তাহার প্রতি খাটিবে না।

Extinguishment of charges.

64. Where a person is or becomes absolutely entitled to immoveable property, of a charge or other incumbrance on which he is also the owner, the charge or incumbrance shall be extinguished, unless he declares, by express words or necessary implication, that it shall continue to subsist, or unless such continuance would be for his benefit.

দায় লোপ হইবার কথা।

৬৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যে স্থাবর সম্পত্তির উপর দায়ের কি অন্য দাবীর স্বামী হন, সেই স্থাবর সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ব থাকিলে কিম্বা তিনি চূড়ান্তরূপে স্বত্ববান হইলে, উক্ত দায় কি দাবী প্রবল থাকিবে কিম্বা উক্তরূপ প্রবল থাকা তাঁহার পক্ষে হিতকর, তিনি স্পষ্ট বাক্যে কি উহ্য ভাবে নির্দ্দেশ না করিলে সেই দায় বা দাবী লুপ্ত হইবে।

CHAPTER V.

Of Leases of Immoveable Property.

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা বিষয়ক বিধি।

Rights and liabilities of lessor and lessee.

65. In the absence of a contract or local usage to the contrary, the lessor and the lessee of immoveable property, as against one another, respectively possess the rights and are subject to the liabilities mentioned in the sixteen rules next following or such of them as are applicable to the property leased :—

পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের স্বত্বের ও দায়ের কথা।

৬৫ ধারা। বিপরীত ভাবের চুক্তিপত্র বা দেশাচার না থাকিলে, স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদাতা ও পাট্টাদার পরস্পরের বিপক্ষে নিম্নলিত ১৬ বিধির উল্লিখিত স্বত্ব ও দায়, কিম্বা তন্মধ্যে যেং স্বত্ব ও দায় পাট্টাই সম্পত্তির প্রতি বর্ত্তে, তাহা প্রাপ্ত হন,

(*a.*) The lessor is bound on the lessee's request to put him in possession of the property leased :

(ক) পাট্টাদার অনুরোধ করিলে পাট্টাদাতার ঐ পাট্টাই সম্পত্তি পাট্টাদারের অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(*b.*) The lessor shall be deemed to contract with the lessee that the latter paying the rent reserved by the lease and performing the contracts binding on the lessee may hold the property leased during the time limited by the lease without interruption by the lessor or his transferees, or any person lawfully claiming through him or them :

(খ) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে পাট্টাদার পাট্টার নির্দ্দিষ্ট খাজানা যত দিন দিতে থাকেন ও আপনার চুক্তিমতে যত দিন কর্ম্ম করেন তত দিন পাট্টাদাতার কি তাঁহার স্বত্বগ্রহীতার কি তাঁহার কি তাঁহাদের দ্বারা আইনমত কোন দাওয়াদারের স্থানে বাধা না পাইয়া, সম্পত্তি ভোগ করিতে পারিবেন, পাট্টাদাতা এমত চুক্তি করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

(*c.*) The lessee is entitled to the enjoyment of all easements annexed to the property leased at the time when the lease was made until the lease determines or such easements are extinguished, whichever event first happens :

(গ) যে সময় পাট্টা করা যায় তৎকালে পাট্টাই সম্পত্তিতে যে সকল স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্ব সংযুক্ত থাকে, পাট্টার মিয়াদ গত বা উক্ত স্বাচ্ছন্দ্য ভোগ স্বত্ব বিলুপ্ত (যেটাই প্রথম হউক না কেন) না হইলে, পাট্টাদার সেই সকল স্বাচ্ছন্দ্যভোগস্বত্ব ভোগের অধিকারী।

(*d.*) The lessee is bound to keep, and on the termination of the lease to restore, the property leased in as good condition as it was in at the time when he was put in possession, subject only to reasonable wear and tear, and to allow the lessor and his agents, at all reasonable times during the term, to enter into the property leased and inspect the condition thereof, and to give or leave notice of any defect in such condition and to make good all such defects within three months after such notice has been given or left :

(ঘ) পাট্টাদারের আবশ্যক যে, সম্পত্তি যে অবস্থায় তাঁহার অধিকারে দেওয়া যায় সেই অবস্থায় তাহা রাখেন, ও পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, নিয়ত ব্যবহারের দ্বারা সম্পত্তির যেরূপ ক্ষয় পাওয়া সঙ্গত তাহা না ধরিয়া, সেই অবস্থায় সম্পত্তি ফিরাইয়া দেন। এবং মিয়াদের মধ্যে যুক্তিসঙ্গত যে কোন সময়ে পাট্টাদাতা কি তাঁহার কর্ম্ম কারককে পাট্টাই সম্পত্তির মধ্যে প্রবেশ করিয়া তাহার অবস্থা দেখিতে, ও অবস্থার কোন দোষ দেখিলে তদ্বিষয়ের নোটিস দিতে কি রাখিয়া যাইতে দেন এবং উক্ত নোটিস দিলে কি রাখিয়া গেলে তিন মাসের মধ্যে উক্ত দোষ সংশোধন করেন।

(*e.*) If during the continuance of the lease any accession is made to the property leased, such accession (subject to the law relating to alluvion for the time being in force) shall be deemed to be comprised in the lease ;

(ঙ) যদি পাট্টা বলবৎ থাকিবার সময় পাট্টাই সম্পত্তির বৃদ্ধি হয়, পয়স্তী সম্বন্ধে তৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাধীনে উক্ত বর্দ্ধিতাংশ পাট্টাই সম্পত্তির অন্তর্গত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

(*f.*) If by fire, tempest or flood, or violence of an army or of a mob, or other irresistible superior force, any part of the property leased be wholly destroyed or rendered substantially unfit for the purposes for which it was let, the lease shall be void as to that part, and any rent or fine payable under the lease shall proportionately abate, and a proportionate part of any fine paid by the lessee shall be returned by the lessor:

If the injury be occasioned by the wrongful act or default of either party, such party shall not be entitled to avail himself of the benefit of this provision:

(*g.*) If the lessor neglects to make, within a reasonable time after notice, repairs which he is bound to make to the property leased, the lessee may make the same himself, and deduct the expense of such repairs with interest from the rent, or otherwise recover it from the lessor:

(*h.*) If the lessor neglects to make any payment which he is bound to make, and which, if not made by him, is recoverable from the lessee or against the property leased, the lessee may make such payment himself, and deduct it from his rent, or otherwise recover it from the lessor:

(*i.*) Every lessee who becomes aware of any proceeding to recover the property leased or any part thereof, or of any encroachment made upon, or any interference with, the lessor's rights concerning such property, is bound to give notice thereof to the lessor with reasonable diligence; and, in default of so doing, he is liable to make compensation to the lessor for any loss or expenses occasioned by such omission:

(*j.*) The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them; but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, pull down or damage houses, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.

The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted:

(*k.*) No lessee shall, without the lessor's consent, erect on the property leased any permanent structure, except for agricultural purposes; and no such lessee who erects thereon any building, engine or machinery for agricultural purposes shall remove the same without first giving to the lessor or his agent one month's previous notice in

(চ) অগ্নি কি ঝড় কি বন্যা কিম্বা সৈন্য দলের কি জনতার কি অন্য প্রবল শক্তির হঙ্গামাদ্বারা যদি পাট্টাই সম্পত্তির কোন অংশ সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হইয়া যায়, কিম্বা যে কার্য্যের নিমিত্ত পাট্টা দেওয়া যায় সেই কার্য্যের উপযুক্ত আর না থাকে, তবে সেই অংশ বিষয়ে পাট্টা ব্যর্থ হইবে ও পাট্টামতে যে খাজানা কি পণ দেওয়া উচিত তাহাও তদনুসারে কমিয়া যাইবে ও পাট্টাদার যে পণ দিলেন সেই হারানুসারে পাট্টাদাতা তাহা ফিরাইয়া দিবেন।

যদি কোন এক পক্ষের অন্যায় কার্য্য বা কর্ত্তব্যের ত্রুটি দ্বারা ঐ অপকার হইয়া থাকে তবে সেই পক্ষ এই বিধান জন্য উপকার পাইবার স্বত্ববান নহেন।

(ছ) পাট্টাদাতার পাট্টাই সম্পত্তিবিষয়ক যেং মেরামত করা কর্ত্তব্য, নোটিস পাইলে পর যুক্তি সঙ্গত সময়ের মধ্য তাহা করিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা করিয়া খাজানা হইতে সুদসমেত সেই মেরামতী খরচ কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

(জ) পাট্টাদাতার যে টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য তাহা না দেওয়া গেলে যদি পাট্টাদারের স্থানে বা পাট্টাই সম্পত্তি হইতে তাহা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে, তবে তিনি ঐ টাকা দিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা দিয়া খাজানা হইতে কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

(ঝ) পাট্টাদারকে যে সম্পত্তি পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল, অন্য ব্যক্তির দ্বারা সেই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ লইবার কার্য্যানুষ্ঠান হইতেছে অথবা অন্য ব্যক্তি পাট্টাই সম্পত্তির কোন স্থান অতিক্রম করিতেছে কিম্বা ঐ সম্পত্তি সম্পর্কে পাট্টাদাতার কোন স্বত্বে হস্তক্ষেপ করিতেছে এই মর্ম্মের সন্ধান জানিতে পাইলে পাট্টাদার যুক্তসঙ্গত যত্ন করিয়া পাট্টাদাতাকে সেই কথার নোটিস দিবেন। তাঁহার এই কার্য্য করিতে ত্রুটি হইলে সেই ত্রুটি প্রযুক্ত পাট্টাদাতার যে হানি কি খরচ হয়, তাঁহার প্রতি সেই হানি কি খরচের দায় বর্ত্তিতে পারিবে।

(ঞ) ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্য্যপক্ষে পাট্টাদার জ্ঞানবান কোন স্বামির ন্যায় পাট্টাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন। কিন্তু যে অভিপ্রায়ে পাট্টা দেওয়া যায় তাদ্ভিন্ন অন্য কোন রূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষচ্ছেদন করিতে কি ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি যাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন না।

পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খুলাছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণের নিষেধ বর্ত্তে না।

(ট) পাট্টাদার পাট্টাদাতার অনুমতি না পাইলে, কেবল কৃষিকার্য্যের নিমিত্ত ছাড়া অন্য কোন কারণে কোন স্থায়ি বিষয় গাঁথাইবে না ও সেই পাট্টাদার কৃষিকার্য্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তিতে পাকা গাঁথনি কারখানা কি কল কি যন্ত্রাদি বসাইলে পর তাহা উঠাইয়া লইতে চাহিলে, এক মাস থাকিতে পাট্টাদাতার কিম্বা তাঁহার স্বপক্ষ কর্ম্ম কারকের নামে লিখিয়া আপনার ঐ কল্পনা না জানাইলে তাহা উঠাইয়া লইবেন না। জানাইলে

writing of his intention so to do, and thereupon the lessor or his agent may elect to purchase the thing so proposed to be removed, and the lessee's right to remove the same shall thereby cease, and the same shall belong to the lessor, and the value thereof shall in case of dispute be ascertained and determined by two referees, one to be chosen by each party, or by an umpire to be named by such referees, and shall be paid or allowed in account by the lessor:

(*l.*) Subject to the provisions of clause (*k*), the lessee has a right to remove, at any time during his possession of the property leased, all things which he has affixed to the soil: but he is liable to make compensation to the lessor for all damage caused to the property by such removal:

(*m.*) On the determination of the lease, the lessee is bound to put the lessor into possession of the property leased:

(*n.*) When a lease of uncertain duration determines by any means except the fault of the lessee, he or his legal representative is entitled to all the crops planted or sown by the lessee and growing upon the property leased for the season current when the lease determines, aad to free ingress and egress to reap and carry them:

(*o.*) If the lessor transfers the property leased or any part thereof, or any part of his interest therein, the transferee shall possess all the rights and, if the lessee so elects, be subject to all the liabilities, of the lessor as to the property or part transferred so long as he is the owner of it; but the lessor shall not by reason only of such transfer cease to be subject to any of the liabilities imposed upon him by the lease, unless the lessee elects to treat the transferree as the person liable to him: Provided that the transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer, and that if the lessee pay rent to the lessor without having reason to believe that such transfer has been made, the lessee shall not be liable to pay such rent over again to the transferee:

Where only a part of the property leased is transferred by the lessor, he may determine what proportion of the rent reserved by the lease is payable in respect of the part so transferred:

(*p.*) The lessee may transfer, absolutely or by way of mortgage, the whole or any part of his interest in the property leased, and any transferee of such interest or part may again transfer it. The lessee shall not, by reason of such transfer, cease to be subject to any of the

উক্ত যে দ্রব্য উঠাইয়া লইবার প্রস্তাব হয় পাট্টাদাতা কি তাঁহার সপক্ষকর্ম্মকারক তাহা ক্রয় করা স্থির করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পাট্টাদারের সেই দ্রব্য উঠাইয়া লইবার স্বত্ব লোপ হইবে, ও সেই দ্রব্য পাট্টাদাতারই হইবে। ঐ দ্রব্যের মূল্য বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহা দুই জন মধ্যস্থের দ্বারা নিশ্চিত মতে জানিয়া নির্দ্ধার্য্য করা যাইবে, ঐ মধ্যস্থদের এক২ জনকে এক২ পক্ষ মনোনীত করিবেন, কিম্বা ঐ মধ্যস্থেরা যে প্রমাণ পুরুষের নাম করেন তাঁহার দ্বারা ঐ মূল্য নিরূপণ করা যাইবে। ও পাট্টাদাতা সেই মূল্য দিবেন কিম্বা হিসাবে তাহা ধরিয়া লইবেন।

(ঠ) পাট্টাদার যে সকল বস্তু ভূমিতে সংলগ্ন করেন ঐ পাট্টাই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালের মধ্যে কোন সময়ে (ট) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার সেই সকল বস্তু উঠাইয়া লইবার স্বত্ব আছে। কিন্তু উঠাইয়া লওয়াতে সম্পত্তির হানি হইলে পাট্টাদাতার নিকট সেই হানি পূরণের দায়ী হইবেন।

(ড) পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, পাট্টাদারের সেই পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(ঢ) পাট্টাদারের দোষভিন্ন কোন কারণে অনির্দ্দিষ্ট মিয়াদের পাট্টা ফুরাইলে, ঐ পাট্টাদারের রোপণ করা বা বোনা যে ফসল ঐ পাট্টা রহিত হইবার প্রচলিত ঋতুতে পাট্টাই ভূমিতে থাকে, তিনি বা তাঁহার বৈধস্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি সেই ফসল পাইবার, ও তাহা কাটিয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত ভূমিতে গতিবিধি করিবার স্বত্ত্বঃবান।

(ণ) পাট্টাদাতা ঐ পাট্টাই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ কিম্বা তন্মধ্যে আপনার কোন স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিলে, হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতা যত দিন ঐ সম্পত্তির কিম্বা তাহার হস্তান্তরিত অংশের স্বামী হন তত দিন তৎসম্পর্কে পাট্টাদাতার সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হইবেন ও পাট্টাদার ইচ্ছা করিলে, পাট্টাদাতার সকল দায়েও দায়ী হইবেন। কিন্তু পাট্টার দ্বারা পাট্টাদাতার উপর যে সকল দায় বর্ত্তান যায়, ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়াছেন এই মাত্র বলিয়া তন্মধ্যের কোন দায় হইতে মুক্ত হইবেন না, কিন্তু পাট্টাদার ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে আপনার নিকট দায়ী বলিয়া কার্য্য করিতে পারিবেন। পরন্তু হস্তান্তর করিবার পূর্ব্বে যে খাজানা বাকী পড়ে উক্ত গ্রহীতা তাহা পাইবার অধিকারী নহেন, ও তদ্রূপ হস্তান্তর যে করা গেল এমত জ্ঞান করিবার কারণ না থাকিতে যদি পাট্টাদার পাট্টাদাতাকে খাজানা দিয়া থাকেন তবে তিনি হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে আবার সেই খাজানা দিবার দায়ী নহেন।

পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তির অংশমাত্র হস্তান্তর করিয়া দিলে, ঐ হস্তান্তরীকৃত অংশের নিমিত্তে পাট্টার নির্দ্ধারিত খাজানার যে অংশ দেয় হয়, তিনি তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

(ত) সম্পত্তিতে পাট্টাদারের যে স্বার্থ থাকে তাহার সমুদয় কি কোন অংশ ঐ পাট্টাদার সম্যক প্রকারে ব বন্ধকক্রমে হস্তান্তর করিতে স্বত্ববান আছেন, ও হস্তান্তরক্রমে সেই স্বার্থের বা তদংশের গ্রহীতা তাহা পুনরায় হস্তান্তর করিতে পারিবেন। পাট্টাসংক্রান্ত যে২ দায় আছে পাট্টাদার হস্তান্তর করণপ্রযুক্ত তন্মধ্যের কোন

liabilities attaching to the lease, unless the lessor elects to treat the transferee as the person subject to such liabilities. Subject as aforesaid, each successive transferee, so long as he is entitled to the property leased, possesses all the rights, and is subject to all the liabilities, of the lessee as such.

Nothing in this section shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, or the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee.

Disclosures required from lessor and lessee.

66. The following omissions are fraudulent:—

(*a*) an omission of the lessor of immoveable property to disclose to the lessee any defect therein of which the former is, and the latter is not, aware, and which the latter could not with ordinary care discover;

(*b*) an omission of the lessee of immoveable property to disclose to the lessor any fact as to the nature or extent of the lessor's interest therein, of which the lessee is, and the lessor is not, aware, and which increases the value of such interest.

Lessee before entry.

67. A tenancy begins when the lessee enters, under the lease, into possession of the property leased, and until he so enters, he cannot sue for compensation for an unlawful entry thereon.

Duration of certain leases in absence of written contract or local usage.

68. In the absence of a contract in writing or local usage to the contrary, a lease of immoveable property for purposes of cultivation shall be a lease from year to year terminable, on the part of either lessor or lessee, by six months' notice expiring with the end of a year of the tenancy; and a lease of immoveable property for any other purpose shall be a lease from month to month, terminable, on the part of either lessor or lessee, by fifteen days' notice expiring with the end of a month of the tenancy.

Every notice under this section must be in writing signed by or on behalf of the party giving it, and tendered or delivered to the party who is intended to be bound by it, or affixed on a conspicuous part of the property.

দায়হইতে মুক্ত হইবেন না। কিন্তু পাট্টাদাতা ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে সেই দায়ের দায়ী বলিয়া তাহার সঙ্গে কার্য্য করিতে পারিবেন। পূর্ব্বোক্ত বিধি প্রবল না হয়া ঐ পাট্টাই সম্পত্তি ক্রমান্বয়ে যাঁহাদের প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাঁহারা পাট্টাদারের সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হন ও তাঁহার সকলদায়ে দায়ী হন।

দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ত্রুটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি কোর্ট অব ওয়াড্‌স্ এর তত্ত্বাধীন ইস্টেটের পাট্টাদারকে এই ধারার কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাট্টাদারস্বরূপ আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার মতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের যাহা২ প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

৬৬ ধারা। এইং ত্রুটি প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) পাট্টাদাতার জ্ঞাত কিন্তু পাট্টাদারের অজ্ঞাত যে দোষ পাট্টাদার সামান্য যত্নে আবিষ্কার করিতে পারেন না স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদাতার সেই দোষ পাট্টাদারের নিকটে প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

(খ) পাট্টাদাতার স্বার্থের প্রকৃতি কি পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত পাট্টাদারের জ্ঞাত কিন্তু পাট্টাদাতার অজ্ঞাত এবং যাহাতে উক্ত স্বার্থের মূল্য বৃদ্ধি হয় স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদারের সেই বৃত্তান্ত পাট্টাদাতার নিকটে প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

অধিকার করণের পূর্ব্বে পাট্টাদার বিষয়ক কথা।

৬৭ ধারা। পাট্টাদার যে সময়ে পাট্টাক্রমে পাট্টাই সম্পত্তির অধিকার করেন সেই সময়াবধি তাহার প্রজাত্বের আরম্ভ হয়, ও যত দিন তদ্রূপ অধিকার না করেন ততদিন ঐ ভূমিতে অবৈধ প্রবেশ করণাপরাধ হেতুক ক্ষতিপূরণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন না।

নিয়মপত্রের কি দেশাচারের অভাবে কোনং পাট্টার মিয়াদের কথা।

৬৮ ধারা। যদি ভাবান্তরের চুক্তি পত্র কিম্বা দেশাচার না থাকে তবে কৃষি করণের জন্যে সম্পত্তির যে পাট্টা দেওয়া যায়, তাহা বৎসরং চলিবে, ও পাট্টাদাতার কি পাট্টাদারের পক্ষ হইতে ছয় মাসের নোটিস দিয়া তাহা রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই ছয় মাসের শেষ যেন ভূমি ভোগের বৎসরের শেষের সঙ্গে মিলে। ও অন্য কোন কার্য্যের জন্যে সম্পত্তির যে পাট্টা দেয়া ও যায় তাহা মাসেং চলিবে ও পাট্টাদাতার কি পাট্টাদারের পক্ষহইতে পঞ্চদশ দিন থাকিতে নোটিস দিয়া তাহা রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই পঞ্চদশ দিনের শেষ যেন সম্পত্তি ভোগের কোন মাসের শেষের সঙ্গে মিলে।

যে পক্ষ এই ধারামতে নোটিস দেন তিনি কিম্বা তৎপক্ষে অন্য ব্যক্তি ঐ নোটিস লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তদ্দ্বারা যে ব্যক্তিকে বদ্ধ করিবার কল্পনা থাকে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, বা দিবার প্রস্তাব হইবে, কিম্বা সম্পত্তির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

69. Where the time limited by a lease of immoveable property is expressed as commencing from a particular day, in computing that time such day shall be excluded. Where no day of commencement is named, the time so limited begins from the making of the lease.

Exclusion of day on which term commences.

Where the time so limited is a year or a number of years, in the absence of an express agreement to the contrary, the lease shall last during the whole anniversary of the day from which such time commences.

Duration of lease for a year.

Where the time so limited is expressed to be determinable before its expiration at the option of the parties or one of them, the lessee, in the absence of an express agreement to the contrary, shall have such option.

Option to determine lease.

70. A lease of immoveable property determines—

Determination of lease.

(*a*) by efflux of the time limited thereby:

(*b*) where such time is limited conditionally on the happening of some event—by the happening of such event:

(*c*) where the lessor can only alienate for his own life the property leased—by the death of the lessor:

(*d*) where the lessor holds the property leased for the term of the life of another person—by the death of such person:

(*e*) on the expiration of a notice to determine the lease duly given in pursuance of a power therein contained:

(*f*) in case the interests of the lessee and the lessor in the whole of the property leased become vested at the same time in one person in the same right:

(*g*) by express surrender, that is to say, in case the lessee yields up his interest under the lease to the lessor, by mutual agreement between them:

(*h*) by implied surrender, that is to say, in case the lessee accepts from the lessor a new lease of the property leased, to take effect during the continuance of the existing lease:

(*i*) by forfeiture, that is to say, (1) in case the lessee breaks an express condition which provides that, on breach thereof, the lessor may re-enter, or the lease shall become void; or (2) in case the lessee renounces his character as such by setting up a title in a third person or by claiming title in himself, and in either case the lessor or his transferee does some act evidencing his intention to determine the lease:

৬৯ ধারা। পাট্টার নির্দ্ধারিত মিয়াদ নির্দ্ধারিত দিনাবধি প্রচলিত হইবে বলিয়া ব্যক্ত থাকিলে, ঐ মিয়াদের হিসাব করিতে গেলে সেই দিন ধরিতে হইবে না। মিয়াদ আরম্ভ হইবার কোন দিন নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে পাট্টা করিবার সময়াবধি সেই মিয়াদ চলিবে।

মিয়াদ যে দিনাবধি চলিবে সেই দিন ধরিতে না হইবার কথা।

যদি এক কি কএক বৎসর মিয়াদ চলে, তবে প্রকারান্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে ঐ মিয়াদ যে দিনাবধি চলে পাট্টা সেই বা সেই২ বৎসরের অবসানের পর দিনের সম্পূর্ণ দিনও প্রবল থাকিবে।

এক বৎসর মিয়াদের কথা।

কোন এক পক্ষের স্বেচ্ছামতে মিয়াদ রহিত হইতে পারিবার কথা ব্যক্ত থাকিলে ও ইহার বিপরীত স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, পাট্টাদারের স্বেচ্ছামতে সেই মিয়াদ রহিত হইতে পারিবে।

পাট্টা স্বেচ্ছামতে রহিত হইবার কথা।

৭০ ধারা। পাট্টা এই২ প্রকারে রহিত হইতে পারিবে,—

মিয়াদ রহিত হওন বিষয়ক কথা।

(ক) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদ গত হইলে,

(খ) যে স্থলে উক্ত মিয়াদের অন্ত কোন ঘটনাসাপেক্ষ হয় ঐ ঘটনা ঘটিলে,

(গ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি কেবল স্বীয় জীবিত কাল পর্য্যন্ত হস্তান্তর করিতে পারেন, সে স্থলে তাঁহার মৃত্যু হইলে,

(ঘ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি অন্য কোন ব্যক্তির জীবিত কাল পর্য্যন্ত ভোগ করেন, সেস্থলে ঐ অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হইলে,

(ঙ) পাট্টার অন্তর্গত ক্ষমতা বলে পাট্টা রহিত করিবার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে প্রদত্ত নোটিসের মিয়াদ গত হইলে,

(চ) সমুদয় পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের স্বার্থ একই সময়ে একই স্বত্বে একই ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিলে,

(ছ) স্পষ্ট কথা দ্বারা ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পরস্পর সম্মতিক্রমে পাট্টাদার স্বীয় পাট্টাই স্বার্থ পাট্টাদাতাকে সমর্পণ করিলে,

(জ) ভাবতঃ ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পাট্টাদার পাট্টাদাতার স্থানে পাট্টাই সম্পত্তির নূতন পাট্টা গ্রহণ করিলে ও বর্ত্তমান পাট্টা চলন থাকিতেই সেই নূতন পাট্টা চলিতে লাগিলে,

(ঝ) দণ্ডক্রমে অর্থাৎ (১) পাট্টার কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে পাট্টাদাতা সম্পত্তি পুনর্গ্রহণ করিবেন কিম্বা পাট্টা ব্যর্থ হইবে এই মর্ম্মের স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ও পাট্টাদার সেই নিয়ম ভঙ্গ করিলে, কিম্বা (২) পাট্টাদার তৃতীয় ব্যক্তির পক্ষে অধিকার তুলিয়া কিম্বা আপনি অধিকারের দাওয়া করিয়া আপনার পাট্টাদারী পদ ত্যাগ করিলে, এবং উভয়ত্র পাট্টাদাতা কি তাঁহার স্বত্ব গ্রহীতা পাট্টা রহিত করিবার অভিপ্রায়সূচক কোন কার্য্য করিলে,

(*j*) on the expiration of a notice to quit or of intention to quit the property leased duly given, by one party to the other.

Waiver of forfeiture.

71. A forfeiture under section seventy, clause (*i*), is waived by acceptance of rent which has become due since the forfeiture, or by distress for such rent, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting:

Provided that the lessor is aware that the forfeiture has been incurred:

Provided also that, where rent is accepted after the institution of a suit to eject the lessee on the ground of forfeiture, such acceptance is not a waiver.

Waiver of notice to quit.

72. A notice given by the lessor under section seventy, clause (*j*), is waived, with the express or implied consent of the lessee, by acceptance of rent which has become due since the expiration of the notice, or by distress for such rent, or by duly giving to the lessee a second notice to quit, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting.

Relief against forfeiture for non-payment of rent.

73. Where a lease of immoveable property has determined by forfeiture for non-payment of rent and the lessor sues to eject the lessee, if, at the hearing of the suit, the lessee pays or tenders to the lessor the rent in arrear, together with interest thereon and his full costs of the suit, or gives such security as the Court thinks sufficient for making such payment within fifteen days, the Court may, in lieu of making a decree for ejectment, pass an order relieving the lessee against the forfeiture; and thereupon the lessee shall hold the property leased as if the forfeiture had not occurred.

Nothing in this section applies to suits under Act No. X of 1859, or Bengal Act No. VIII of 1869.

Effect of surrender and forfeiture on under-leases.

74. The surrender, express or implied, of a lease of immoveable property does not prejudice an under-lease of the property or any part thereof previously granted by the lessee: but, unless the surrender is made for the purpose of obtaining a new lease, the rent payable by, and the contracts binding on, the under-lessee shall be respectively payable to, and enforceable by, the lessor.

The forfeiture of such a lease annuls all such under-leases.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

(ঞ) এক পক্ষ অন্য পক্ষকে নিয়মমতে সম্পত্তি, হইতে উঠিয়া যাইবার কি উঠিয়া যাইবার অভিপ্রায়ের নোটিস দিলে, ঐ নোটিসের মিয়াদ গত হইলে।

দণ্ড অন্যথা করণের কথা।

৭১ ধারা। ৭০ ধারার (ঝ) প্রকরণমতে দণ্ডক্রমে পাট্টা রহিত হইলে পর যে খাজানা দেনা পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার অভিপ্রায় দৃষ্ট হয় এমত কার্য্য করা গেলে, সেই দণ্ড অন্যথা করা হয়।

কিন্তু দণ্ড যে হইয়াছে ইহা পাট্টাদাতার জানা চাই; আর দণ্ডক্রমে পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পরে খাজানা গ্রহণ করা গেলে উক্ত গ্রহণদ্বারা দণ্ড অন্যথা করা হইবে না।

উঠিয়া যাইবার নোটিস অন্যথা করণের কথা।

৭২ ধারা। ৭০ ধারার (ঞ) প্রকরণমতে পাট্টাদাতা নোটিস দিলে পর যে খাজানা দেনা পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে, কিম্বা নিয়মমতে পাট্টাদারকে উঠিয়া যাইবার দ্বিতীয় নোটিস দেওয়া গেলে, কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্যদ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার অভিপ্রায় দৃষ্ট হয় এমত কার্য্য করা গেলে, স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ পাট্টাদারের সম্মতিক্রমে, উক্ত নোটিস অন্যথা করা হয়।

খাজানা না দিবার দণ্ডহইতে মুক্তির কথা।

৭৩ ধারা। খাজানা না দেওয়াপ্রযুক্ত দণ্ডস্বরূপ স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা রহিত করা গেলে,ও পাট্টাদাতা পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যদি মোকদ্দমা শ্রবণ সময়ে পাট্টাদার বাকী খাজানা ও তাহার উপর সুদ ও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ খরচা পাট্টাদাতাকে দেন বা দিতে চাহেন কিম্বা আদালত যাহা প্রচুর বোধ করেন পনের দিনের মধ্যে সেই টাকা দিবার এমত জামীন দেন, তাহা হইলে আদালত পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার ডিক্রী না করিয়া ঐ দণ্ড হইতে তাঁহাকে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ পাট্টা রহিত হইবার যোগ্য না হইবার মত পাট্টাদার ঐ পাট্টাই সম্পত্তি ভোগ করিবেন।

এই ধারার কোন কথা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমত কোন মোকদ্দমার প্রতি খাটে না।

পাট্টা ত্যাগ কি দণ্ডের পেটাওপাট্টাসম্বন্ধে ফলের কথা।

৭৪ ধারা। স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ কোন স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা ত্যাগ করিলে, পাট্টাদার পূর্ব্বোক্ত সম্পত্তির কি তদংশের যে পেটাও পাট্টা দিয়াছিল তাহার কোন বিঘ্ন হইবে না, কিন্তু নূতন পাট্টা লইবার অভিপ্রায়ে পাট্টা ত্যাগ করা না গেলে, পেটাও পাট্টাদার যে খাজানা দিতে ও যে নিয়ম পালন করিতে আবদ্ধ পাট্টাদাতা সেই খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম পালন করাইতে পারিবেন।

75. If a lessee or under-lessee of property remains in possession thereof after the determination of the lease, and the lessor or his legal representative accepts rent from the lessee or under-lessee, or otherwise assents to his continuing in possession, the lease is, in the absence of an agreement to the contrary, renewed from year to year or from month to month, according to the purpose for which the property is leased, as specified in section sixty-eight

Effect of holding over.

Illustrations.

(*a*.) A lets a house to B for five years. B underlets the house to C at a monthly rent of Rs. 100. The five years expire, but C continues in possession of the house and pays the rent to A. C's lease is renewed from month to month.

(*b*.) A lets a farm to B for the life of C. C dies, but B continues in possession with A's assent. B's lease is renewed from year to year.

CHAPTER VI.

OF EXCHANGES.

"Exchange" defined.

76. When two persons contract to mutually give one thing for another, neither thing or both things being money only, the contract is called a contract of exchange.

Right of party evicted from thing received in exchange.

77. The party deprived of the thing he has received in exchange by reason of anything done by the other party or any person through whom the latter claims, may, at his option, sue for compensation or sue for the thing given by him.

Rights and liabilities of parties.

78. Save as otherwise provided in this chapter, each party has the rights and is subject to the liabilities of a seller as to that which he gives, and has the rights and is subject to the liabilities of a buyer as to that which he takes.

Exchange of money.

79. On an exchange of money, each party thereby warrants the genuineness of the money given by him.

CHAPTER VII.

OF TRANSFERS OF DEBTS.

Transfer of debts.

80. No transfer of, or charge on, any debt, or any beneficial interest in moveable property, shall have any operation against the debtor or against the

পাট্টার অধিক কাল থাকিবার ফলের কথা।

৭৫ ধারা। কোন সম্পত্তির পাট্টাদার কি পেটাওপাট্টাদার পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে পর ও ঐ সম্পত্তির অধিকার করিতে থাকিলে, ও পাট্টাদাতা কিম্বা তাহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ঐ পাট্টাদারের বা পেটাও পাট্টাদারের নিকট খাজানা গ্রহণ করিয়া থাকিলে, কিম্বা অন্য প্রকারের তাঁহা অধিকার থাকিবার বিষয়ে সম্মতি জানাইলে, ও প্রকারান্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, যে কার্য্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তি পাট্টা দেওয়া গেল তদ্বিবেচনায় ৭০ ধারার বিধানমতে ঐ পাট্টা বৎসর২ কিম্বা মাস২ ধরিয়া চলিবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামকে পাঁচ বৎসর মিয়াদে ঘর ভাড়া দেন। বলরাম মাসে ১০০৲ টাকা ভাড়া লইয়া চন্দ্রকে ঐ ঘর ভাড়া দেন। ৫ পাঁচ বৎসর গত হইলেও চন্দ্র ঘরে থাকিয়া আনন্দকে ভাড়া দিয়া থাকেন চন্দ্রের পাট্টা মাসে২ যেন নূতন চলিতেছে।

(খ) আনন্দ চন্দ্রের যাবজ্জীবন বলরামকে কোন মৌজা ইজারা দেন চন্দ্র মরিলেও বলরাম আনন্দের সম্মতিক্রমে ঐ মৌজা ভোগ করিতে থাকেন। বলরামের পাট্টা বৎসর২ নূতন চলিতেছে।

---

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিনিময় বিষয়ক বিধি।

বিনিময় শব্দের অর্থের কথা।

৭৬ ধারা। দুই পক্ষ পরস্পর এক দ্রব্যের পরিবর্ত্তে অন্য দ্রব্য দিতে চুক্তি করিলে ও তন্মধ্যে কোন দ্রব্য মুদ্রা না হইলে কিম্বা উভয়ই কেবল মুদ্রা হইলে তাহাকেই বিনিময় বলে।

বিনিময়ে যে দ্রব্য দেওয়া গেল তাহা দাতার স্থানে হরণ করা গেলে তাহার স্বত্বের কথা।

৭৭ ধারা। এক পক্ষ বিনিময়ে যাহা পাইলেন অন্যপক্ষের কি তাহার অধীন কোন দাওয়াদারের কৃত কোন কার্য্যহেতুক সেই দ্রব্য হইতে বঞ্চিত হইলে, তিনি নিজ ইচ্ছামতে হানিপূরণ পাইবার কিম্বা আপনি যে দ্রব্য দিলেন তাহা ফিরিয়া পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

উভয় পক্ষের স্বত্বের ও দায়ের কথা।

৭৮ ধারা। এই অধ্যায়ে যে স্থলের অন্যরূপ বিধান হইল সেই স্থলভিন্ন, যে ব্যক্তি যাহা দেন তৎসম্পর্কে তাঁহার বিক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে, ও যিনি যাহা লন তৎসম্পর্কে তাহার ক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে।

মুদ্রা বিনিময়ের কথা।

৭৯ ধারা। মুদ্রার বিনিময় হইলে যে ব্যক্তি যে মুদ্রা দেন, দেওয়াতেই তিনি সেই মুদ্রার নির্দ্দোষিতার প্রতিভূ হন।

---

৭ সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ হস্তান্তর বিষয়ক বিধি।

ঋণ হস্তান্তর করিবার কথা।

৮০ ধারা। খাতক, কিম্বা সম্পত্তি যাঁহার প্রতি বর্ত্তে তিনি কোন ঋণ কি অস্থাবর সম্পত্তিগত কোন লভ্যজনক স্বার্থ হস্তান্তর করিবার কি তাহার উপর দায় বর্ত্তাইবার এক পক্ষ না হইলে তাঁহাকে স্পষ্ট

person in whom the property is vested, until express notice of the transfer or charge is given to him, unless he is a party to such transfer or charge; and every dealing by such debtor or person, not being a party to, and not having received express notice of, a transfer or charge, with the debt or property shall be valid as against such transfer or charge.

Illustrations.

(*a.*) A owes money to B, who transfers the debt to C. B then demands the debt from A, who, having no notice of the transfer, pays B. The payment is valid, and C cannot sue A for the debt.

(*b.*) A has jewels deposited with B, a jeweller. A mortgages them to C. A then executes an instrument transferring them to D, who takes it to B, and gets the jewels from him before he, B, has received any notice of C's mortgage. B is justified in handing the jewels to D, and C has no remedy against D.

Notice to be in writing signed.

81. Every such notice must be in writing signed by the person making the transfer or charge, or by his agent duly authorized in his behalf.

Debtor to give effect to transfer.

82. On receiving such notice, the debtor or person in whom the property is vested shall give effect to the transfer or charge, unless where the debtor resides, or the property is situate, in a foreign country and the title of the person in whose favour the transfer or charge is made is not complete according to the law of such country.

Liability of transferee of debt.

83. The person to whom a debt or charge is transferred shall take it subject to all the liabilities to which the transferor was subject in respect thereof at the date of the transfer.

Illustration.

A debenture is issued in fraud of a public company to A. A sells and transfers the debenture to B, who has no notice of the fraud. The debenture is invalid in the hands of B.

Mortgaged debt.

84. Where a debt is transferred for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan, or an existing or future debt, the original debt, if recovered by either the transferor or transferee, is applicable, first, in payment of the costs of such recovery, secondly, in or towards satisfaction of the amount for the time being secured by the transfer; and the residue, if any, belongs to the transferor.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

নোটিস না দেওয়া গেলে, তাঁহার বিপক্ষে ঐ হস্তান্তর করণ কি দায় বর্ত্তান কার্য্য প্রবল হইবে না। এবং ঐ খাতক কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ঐ হস্তান্তর করণ কি দায় বর্ত্তান কার্য্যের এক পক্ষ না হইয়া ও তদ্বিষয়ের স্পষ্ট নোটিস না পাইয়া আপনার ঋণ লইয়া কি সম্পত্তি লইয়া যে কার্য্য করেন, তাহা ঐ হস্তান্তর করণের কি তাহার উপর দায় বর্ত্তাণের বিপক্ষে সিদ্ধ হইবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামের টাকা ধারেন, বলরাম চন্দ্রের প্রতি ঐ ঋণ হস্তান্তর করেন। পরে বলরাম আনন্দের স্থানে ঐ টাকা দাওয়া করিলে, আনন্দ ঐ ঋণ অন্যের প্রতি হস্তান্তরিত হইবার নোটিস না পাইয়া বলরামকে টাকা দেন। ঐ কার্য্য সিদ্ধ ও চন্দ্র ঐ ঋণ আদায়ের জন্যে আনন্দের নামে নালিশ করিতে পারিবেন না।

(খ) আনন্দ বলরাম নামক স্বর্ণকারের নিকট গহনা গচ্ছিত করিয়া চন্দ্রের নিকট তাহার বন্ধকীপত্র করিয়া দেন। পরে আনন্দ দিননাথের নিকট ঐ গহনার হস্তান্তরপত্র লিখিয়া দিলেন বলরাম চন্দ্রের পক্ষে ঐ গহনার বন্ধকীপত্রের নোটিস না পাইতে দিননাথ তাঁহার নিকট ঐ হস্তান্তরপত্র আনিয়া ঐ গহনা লইয়া যান। দিননাথকে গহনা দেওয়া বলরামের ন্যায়সঙ্গত কার্য্য। দিননাথের বিপক্ষে চন্দ্রের প্রতিকার নাই।

নোটিস লিখিয়া স্বাক্ষর করিতে হইবার কথা।

৮১ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক নোটিস লিখিয়া দেওয়া যাইবে, ও তাহাতে যে ব্যক্তি ঐ দ্রব্য হস্তান্তর করেন কি তাহার উপর দায় বর্ত্তান তাঁহার, কিম্বা এতৎকার্য্যপক্ষে তাঁহার নিয়মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

খাতকের সেই অর্পণকার্য্য সফল করিতে হইবার কথা।

৮২ ধারা। খাতক, কিম্বা যে ব্যক্তির প্রতি সম্পত্তি বর্ত্তে তিনি তদ্রূপ নোটিস পাইলে ঐ হস্তান্তর কার্য্য কি দায় বর্ত্তান সফল করিবেন। কিন্তু যদি খাতক ভিন্নাধিকার দেশে বাস করেন কিম্বা সম্পত্তি ভিন্নদেশের অন্তর্গত থাকে, ও যাঁহার অনুকূলে সেই হস্তান্তর কার্য্য করা কিম্বা সেই দায় বর্ত্তান যায় ঐ দেশের আইন অনুসারে যদি তাঁহার স্বত্ব সম্পূর্ণ না হয় তবে সফল করিবেন না।

ঋণ হস্তান্তর করিলে গ্রহীতার দায়ের কথা।

৮৩ ধারা। ঋণ কি দায় যে ব্যক্তির প্রতি হস্তান্তর করা যায়, হস্তান্তরকারির প্রতি হস্তান্তর করণের তারিখে যে সকল দায় বর্ত্তিত তিনি সেই সকল দায় স্বীকার করিয়া তাহা গ্রহণ করিবেন।

উদাহরণ।

(ক) কোন প্রকাশ্য কোম্পানিকে প্রতারণা করিয়া আনন্দের নামে ডিবেঞ্চুর (অর্থাৎ ঋণ দানপত্র) দেওয়া যায় আনন্দ বলরামের নিকট ঐ ঋণদান পত্র বিক্রয় করিয়া তাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেন, কিন্তু বলরাম ঐ প্রতারণার কথা জানিতেন না। বলরামের হস্তে ঐ ঋণদানপত্র অসিদ্ধ।

বন্ধকী ঋণের কথা।

৮৪ ধারা। যে টাকা কর্জ্জ দেওয়া গিয়াছে কি যাইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমান কি ভবিষ্যৎ ঋণের প্রতিভূস্বরূপে যে ঋণ হস্তান্তরিত করা যায়, মূল ঋণ হস্তান্তরকারী কি গ্রহীতা আদায় করিলে, তাহা প্রথমতঃ উক্ত আদায়ের খরচাদিতে, ও দ্বিতীয়তঃ যে টাকার প্রতিভূস্বরূপ হস্তান্তর কার্য্য করা হইয়াছে তাহা শোধ দিতে প্রয়োগ করিতে হইবে, যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে, তাহা হস্তান্তরকারির হইবে।

85. Nothing in this chapter applies to debts secured by negotiable instruments.

Saving of negotiable instruments.

৮৫ ধারা। ঋণের প্রতিভূ স্বরূপে যে ক্রয় বিক্রয় নিদর্শনপত্র দেওয়া যায় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্ত্তে না।

ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র বর্জ্জিত হইবার কথা।

CHAPTER VIII.

Of Apportionment.

86. All rents, annuities, pensions, dividends and other periodical payments shall, upon the determination by death or otherwise of the interest of the person entitled to receive such payment, be apportioned as if they had been made to accrue due from day to day, but to be payable on the days appointed for the payment thereof.

Apportionment of periodical payments on determination of interest of person entitled.

Nothing in this section shall affect any express provision in any instrument binding on such person.

৮ অষ্টম অধ্যায়।

বৃত্ত্যাদির অংশকরণ বিষয়ক বিধি।

৮৬ ধারা। খাজানা, বার্ষিক বৃত্তি, পেনশ্যন, ডিবিডেণ্ড প্রভৃতি যে টাকা নিরূপিত সময়ান্তরে দেওয়া গিয়া থাকে ঐ টাকা পাইবার স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির মৃত্যু হতুক বা অন্য কারণে তাঁহার স্বার্থ রহিত হইলে তাহা দিনং প্রাপ্য হইবার ন্যায় বিভাগ করা যাইবে কিন্তু প্রদানের নিরূপিত দিনে দেওয়া যাইবে।

স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির স্বার্থ নির্ণয় হইলে, নিরূপিত সময়ান্তরে দাতব্য টাকা অংশাংশমতে প্রদান বিষয়ক কথা।

ঐ টাকা প্রাপণীয় ব্যক্তি যাহাতে আবদ্ধ থাকেন এমত কোন নিদর্শনপত্রে কোন স্পষ্ট বিধান থাকিলে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বিঘ্ন হইবে না।

THE SCHEDULE.

(a). Statute.

Year and chapter.	Subject.	Extent of repeal.
4 Wm. & Mary, c. 16.	Clandestine Mortgages.	The whole.

(b). Acts of the Governor-General in Council.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XXIX of 1842	Lease and release	The whole.
XXXI of 1854	Modes of conveying land.	Section 17.
XI of 1855	Mesne profits and improvements.	Section 1, and in the title and preamble, the words "to mesne profits and" and "to limit the liability for mesne profits and."
XXVII of 1866	Indian Trustee Act.	Section 31.
IV of 1872	Panjáb Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806.
XX of 1875	Central Provinces Laws Act.	So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806.
XVIII of 1876	Oudh Laws Act...	So far as it relates to Bengal Regulation XVII of 1806.
I of 1877	Specific Relief ...	In sections 35 and 36, the words "in writing."

প্রথম তফসীল।

(ক) রাজব্যবস্থা।

সাল ও অধ্যায়।	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎসরের আইনের ১৬ অধ্যায়।	প্রচ্ছন্ন বন্ধক বিষয়ক	সমুদয়।

(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪২ সালের ২৯ আ.	বন্ধন ও মুক্তি পত্র বিষয়ক	সমুদয় ...
১৮৫৪ সা. ৩১ আ.	ভূমি হস্তান্তর করণের নিয়ম বিষয়ক	১৭ ধারা।
১৮৫৫ সা. ১১ আ	ওয়াসিলাত ও উন্নতি বিষয়ক	১ ধারা, ও আখ্যায় ও হেতুবাদের এই২ কথ- "ওয়াসিলাতের বিষায়ের" ও ওয়াসিলাতের দায়ের সীমা নিরূপণ করা "।
১৮৬৬ সা. ২৭ আ.	ভারত বর্ষীয় ন্যাসধারি বিষয়ক ...	৩১ ধারা।
১৮৭২ সা. আ.	পঞ্জাবের আইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনের ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৫ সা. ২০ আ	মধ্যপ্রদেশের আইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনের ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৬ সা. ১৮ আ.	অযোধ্যা দেশের আইন বিষয়ক	১৮০৬ সালের বঙ্গদেশীয় ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৭ সা. ১ আ,	বিশেষ উপকার বিষয়ক ...	৩৫ ও ৩৬ ধারায় "লিখিয়া" এই শব্দ।

(c). REGULATIONS.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
Bengal Regulation I of 1798.	Conditional sales	The whole Regulation.
Bengal Regulation XVII of 1806	Redemption ...	Ditto.
Bombay Regulation V of 1827.	Mortgagees in possession.	Section 15.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(গ) আইন ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল ।
বঙ্গদেশীয় ১৭৯৮ সা. ১ আ.	কটকবালা বিষয়ক	সমুদয় আইন ।
বঙ্গদেশীয় ১৮০৬ সা. ১৭ আ.	উদ্ধারকরণ বিষয়ক	সমুদয় আইন ।
বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সা. ৫ আ.	ভোগাধিকার প্রাপ্ত বন্ধকগ্রহীতা বিষয়ক	১৫ধারা ।

ডি, ফিট্‌জপ্রাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following supplementary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Code of Civil Procedure was referred, have the honor to submit the following supplementary Report.

2. Since our Report of the 5th March was presented, our colleague Mr. Stokes has received from Mr. Justice Ainslie a note on the Bill which has led us to make certain further changes therein.

3. It seems to us that the definition of "decree," even when made to include orders finally disposing of applications for execution, is not wide enough. It does not, for instance, comprise an order made on settlement of issues overruling pleas of law (such as that the suit is barred by the Limitation Act), and directing a trial of complicated questions of fact or the investigation of complicated accounts; for this does not "decide the suit," as the defendant may have a defence on the facts. Again, it does not include a decretal order for an account, for this does not "decide the suit;" inasmuch as, on taking the account, it may turn out that nothing is due, in which case the plaintiff's suit would in the end be dismissed. Yet a defendant ought not, if he has a good defence, to be put to the possibly enormous expense and inconvenience of an account for (say) twenty years. He should clearly have a right of appeal. The fact is that there may be more than one decree in a suit, and that the various points arising may be decided at different hearings and the results embodied in different "formal orders." We have therefore widened the first sentence of the definition of "decree" as follows: "decree means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a court of justice."

4. We have not overlooked the fact that some of the orders under section 244 of the Code, from which we propose to give two appeals by section 588 as now amended, may be held to be decrees within the meaning of this first sentence of the definition; but we deem it safer, in order to prevent all mistake, to give the appeals from these orders in express terms by section 588, and formally to exclude them from the definition of decree. We have also defined "order" as meaning the formal expression of any decision of a court of justice which is not a decree, and we have defined "judgment" as the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order.

5. There is much evidence to show that the examination of a witness as to the fact of signature of the verification of the plaint by the person whose name it purports to bear is a useless form. We have therefore, instead of amending section 52 of the Code as proposed by the Bill as last settled, repealed the part of that section requiring such examination.

6. We think that the court should fix a period within which the sum required to defray the costs of service of a process must be paid into court by the party concerned. In the absence of such a provision (which was contained in Act XXIII of 1861, section 2), there is no rule by which the court is to be guided in determining when a party is in default. We have therefore amended section 93 of the Code so as to require a period to be fixed for the payment of the court-fee, and we have made a similar amendment in section 95 as to payment of postage.

7. It is strongly urged by Mr. Justice Ainslie that our proposed change in section 168 of the word "may" to "shall" would assist litigants to obstruct justice by obtaining unnecessary adjournments. We have accordingly omitted the section of the Bill by which it was proposed to make that change.

[*Government Gazette*, *6th May* 1879.]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের ধার্য্যাকৃত পাণ্ডুলিপি সমেত, ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ তারিখে আইন ও অবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায়।

সিলেক্ট কমিটীর নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হস্তে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট দিতেছি।

২। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্ট প্রদানের পরে আমাদের সহযোগী শ্রীযুত ষ্টোকস্ সাহেব জষ্টিস শ্রীযুত এজলী সাহেবের নিকট হইতে ঐ পাণ্ডুলিপি বিষয়ক এক খণ্ড মন্তব্য লিপি পাইয়াছেন তাহাতেই আমরা ঐ পাণ্ডুলিপিতে আরো কোন ২ পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

৩। আমাদের বোধ হয় যে ডিক্রীজারীর প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা, "ডিক্রীর" লক্ষণের অন্তর্গত করিলেও, উক্ত লক্ষণের যথোচিত ব্যাপ্তি হইতেছে না। নিয়মের আইনমতে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে না, ইত্যাকার আইনঘটিত আপত্তি খণ্ডন করিয়া এবং বৃত্তান্তঘটিত জটিল বিষয়ের বিচার করিবার কিম্বা জটিল হিসাবপত্রের পরীক্ষা করিবার আদেশ দিয়া ইসুধার্য্য করণ বিষয়ে যে আজ্ঞা করা যায়, সেই আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের অন্তর্গত হয় না; কারণ ইহাতে "মোকদ্দমার নিষ্পত্তি" হইতেছে না, হয়ত প্রতিবাদির বৃত্তান্ত ঘটিত প্রতিবাদ থাকিতে পারে। আবার এই লক্ষণের মধ্যে হিসাবের নিমিত্ত ডিক্রীর আজ্ঞা পড়ে না, কারণ ইহাতেও "মোকদ্দমার নিষ্পত্তি" হইতেছে না; এমন হইতে পারে যে হিসাব লইয়া প্রকাশ হইবে যে কিছুই দেনা নাই, তাহা হইলে বাদির মোকদ্দমা পরিশেষে ডিসমিস হইবে। উত্তম প্রতিবাদ থাকিলে প্রতিবাদিকে (মনে কর) বিশ বৎসরের হিসাব লইবার সম্ভবতঃ অতিরিক্ত ব্যয়ে ও অসুবিধায় ফেলা উচিত নহে। স্পষ্টতঃ তাঁহার আপীল করিবার স্বত্ব থাকা উচিত। বস্তুতঃ এক মোকদ্দমায় একাধিক ডিক্রী হইতে পারে ও যে নানা বিষয় উত্থিত হয় ভিন্ন২ শ্রবণ কালে তাহার নিষ্পত্তি হইতে পারে ও ফলগুলি ভিন্ন২ "রীতিমত আজ্ঞাতে" নিবদ্ধ হয়। আমরা এই নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে "ডিক্রীর" লক্ষণের প্রথম বাক্যটির ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করিয়াছি :—

"কোন বিচার সম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে, তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে ডিক্রী বলে"।

৪। উক্ত আইনের ২৪৪ ধারামত যে যে আজ্ঞার উপর বর্ত্তমান সংশোধিত ৫৮৮ ধারাক্রমে দুইবার আপীল হইতে পারিবে বলিয়া আমরা প্রস্তাব করিয়াছি, তন্মধ্যে কোন২ আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের প্রথম বাক্যের অভিপ্রায়ানুসারে ডিক্রীবলিয়া গণ্য হইতে পারে, ইহা দেখিতে আমাদের ত্রুটি হয় নাই। কিন্তু সর্ব্বপ্রকার ভ্রান্তি নিবারণার্থ স্পষ্ট বাক্যে ৫৮৮ ধারায় উক্ত আজ্ঞার উপর আপীল হইতে দেওয়া ও ডিক্রীর লক্ষণহইতে ঐ২ আজ্ঞা বর্জ্জিত করা আমরা অধিকতর নিরাপদ জ্ঞান করিয়াছি। ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণের রীতিমত অভিব্যক্তিকে আজ্ঞা বলে, আমরা আজ্ঞা শব্দের এই রূপ অর্থ করিয়াছি। আর কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন বিচার শব্দে সেই কথা বুঝায়, এই বলিয়া আমরা বিচার শব্দের অর্থ করিয়াছি।

৫। আবেদনপত্রের সত্যপাঠে যে ব্যক্তির নাম থাকে তাঁহার স্বাক্ষর সম্বন্ধে কোন সাক্ষিকে পরীক্ষা করা নিষ্ফল রীতিমাত্র, ইহার অনেক প্রমাণ আছে। এনিমিত্ত শেষ ধার্য্যকৃত পাণ্ডুলিপিতে উক্ত আইনের ৫২ ধারা সংশোধন করিবার যে প্রস্তাব ছিল, তদনুসারে সংশোধন না করিয়া আমরা ঐ ধারার উক্ত পরীক্ষা বিধায়ক অংশটী রহিত করিয়াছি।

৬। আমরা বিবেচনা করি যে, যে পক্ষের সম্পর্ক থাকে, সেই পক্ষ যে সময়ের মধ্যে আদালতে পরওয়ানা জারী করিবার খরচার টাকা দিবেন, আদালত সেই সময় ধার্য্য করিবেন। এরূপ বিধানের অভাবে (এই বিধান ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২ ধারায় ছিল) কোন পক্ষের ত্রুটি হইল কি না ইহা নির্ণয় করিবার এমন কোন বিধি নাই যদ্দ্বারা আদালত চালিত হইতে পারেন। এজন্য আমরা উক্ত আইনের ৯৩ ধারা এরূপে সংশোধন করিয়াছি যে আদালতের রসুম দিবার সময় ধার্য্য করিতে হইবে এবং ডাকমাসুল প্রদান সম্বন্ধে আমরা ৯৫ ধারার তদ্রূপ সংশোধন করিয়াছি।

৭। জষ্টিস শ্রীযুত এজলী সাহেব বলবৎরূপে বলেন যে ১৬৮ ধারায় "আজ্ঞা করিতে পারিবেন" শব্দের পরিবর্ত্তে "আজ্ঞা করিবেন" এরূপ পাঠ করিলে অনাবশ্যক মুলতবি লইয়া মোকদ্দমাকারি ব্যক্তিগণ বিচারের প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবেন। পাণ্ডুলিপির যে ধারা দ্বারা এই পরিবর্ত্তন করিবার প্রস্তাব ছিল, আমরা এক কারণে সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

8. We have provided in section 289 for fixing up in the court-house a copy of the proclamation of sale, and we have made a corresponding amendment in section 290.

9. The question is constantly arising whether a fresh proclamation is requzied when a sale is adjourned. We have provided in section 291 that, in case of such adjournment for a longer period than seven days, a fresh proclamation shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it.

10. In section 220 we have provided for the execution of orders as to costs.

11. In our report of the 5th of March we proposed to alter section 311 of the Code so as to admit of other persons in an execution-sale besides the decree-holder and the owner applying to set aside the sale. We have, at the suggestion of the High at Fort William, struck out this amendment of section 311 of the Code. The High Court urges that it would be of little practical benefit, and that it might sometimes be misused to delay the completion of proceedings in execution by persons put forward by the judgment-debtor to dispute the regularity of the sale.

12. We have repealed the last nineteen words of section 13 of Act XI of 1865. They are, in the opinion of the same High Court, unnecessary and occasionally mischievous.

13. The importance of the change now made in the definitions of "decree" and "judgment" make it desirable in our opinion that the Bill should be republished, so as to afford an opportunity for the correction of any oversight into which we may have fallen; but the substance of the amendment has now been so fully discussed that we think that, unless some serious objection is brought to light, there can be no objection to the Bill being passed as it stands; and, looking to the urgency of some of its provisions, we think its passing should not be delayed more than two months.

WHITLEY STOKES.
A. J. ARBUTHNOT.
T. H. THORNTON.
G. H. P. EVANS.
F. R. COCKERELL.

[*Government Gazette*, 6th *May* 1879.]

৮। নীলামের ঘোষণাপত্রের এককেতা নকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দিতে হইবে আমরা ২৮৯ ধারায় এইরূপ বিধান করিয়াছি ও ২৯০ ধারায় তদনুযায়ী সংশোধন করিয়াছি।

৯। নীলাম স্থগিত রাখা গেলে নূতন ঘোষণাপত্র আবশ্যক কিনা এই প্রশ্ন সর্ব্বদাই উঠিতেছে। ২৯১ ধারায় আমরা বিধান করিয়াছি যে সাত দিনের অধিক কাল স্থগিত রাখা গেলে, নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে তদ্রূপ করিতে হইবে না।

১০। ২২০ ধারায় আমারা খরচাবিষয়ক আজ্ঞা জারীকরণের বিধান করিয়াছি।

১১। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্টে আমরা উক্ত আইনের ৩১১ ধারা এরূপে পরিবর্ত্তিত করিবার প্রস্তাব করিয়াছিলাম যে ডিক্রীজারীক্রমে বিক্রয় হইলে ডিক্রীদার ও স্বামী ব্যতীত অন্য ব্যক্তি বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থ প্রার্থনা করিতে পারিবেন। আমরা ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের পরামর্শমতে উক্ত আইনের ৩১১ ধারার এই সংশোধন পরিত্যাগ করিয়াছি। হাই কোর্ট বলেন যে ইহাতে কার্য্যত অল্পমাত্র উপকার হইত এবং নিয়মিতরূপে বিক্রয় হইতেছে কি না ইহার প্রতিবাদার্থ ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিকে তুলিয়া দিয়া ডিক্রী জারী কার্য্য সমাধা হইবার বিলম্ব উৎপাদন করিয়া কখন ২ এই বিধানের কুব্যবহার করিতে পারিতেন।

১২। আমরা ১৮৭৫ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারার "কিন্তু" শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত কথাগুলি রহিত করিয়াছি। উক্ত হাই কোর্টের মতে ঐ কথা গুলি অনাবশ্যক ও কখন২ অনিষ্টকর।

১৩। "ডিক্রী" ও "বিচার" এই দুইটীর লক্ষণের এক্ষণে যেরূপ গুরুতর পরিবর্ত্তন করা গেল তজ্জন্য এই পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমাদের মতে বাঞ্ছনীয়। এরূপ করিলে আমাদের কোন ভ্রান্তি হইয়া থাকিলে তাহার সংশোধনের সুযোগ হইবে। কিন্তু সংশোধনের মর্ম্ম সম্বন্ধে এত সম্পূর্ণভাবে তর্ক বিতর্ক হইয়াছে যে আমাদের বিবেচনায় কোন গুরুতর আপত্তি প্রকাশ না হইলে, পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইবার বাধা হইতে পারে না; এবং ইহার কোন২ বিধানের বলবত্তার প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা বিবেচনা করি যে ইহা বিধিবদ্ধ করিতে দুই মাসের অধিক বিলম্ব করা উচিত নহে।

উইটলী ষ্টোকস।
এ, জে, আরবথনট।
টি, এচ, থর্ণটন।
জি, এচ, পি, ইবান্স।
এফ, আর, কক্রেল।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

No. III.

A Bill to amend the Code of Civil Procedure, the Registration Act, 1877, and the Limitation Act, 1877.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend the Code of Civil Procedure; It is hereby enacted as follows:—

Repeal of certain portions of Act X of 1877.

1. The following portions of the said Code shall be repealed (namely:—

In section 4, the words and figures "The Panjáb Courts Act, 1865," and "The Panjáb Appeals Act, 1873:"

In section 5, the third sentence:

In section 51, the words "with the permission of the Court:"

In section 52, from and including the words "and when he makes it out of Court" to the end:

In section 61, the words "bill of exchange or other:"

In section 64, the words "or as soon thereafter as may be practicable:"

In section 80, the words "or to receive the copy of the summons:"

In section 131, the words "in whose plaint, written statement or affidavits reference is made to any document:"

In section 199, the words from and including "and in" to the end:

In section 224, the word "therewith:"

In section 230, paragraphs three and four, the words "unless the Court is satisfied that on the last preceding application due diligence was used to procure complete satisfaction of the decree; and the order of the Court granting any such subsequent application shall be conclusive evidence that due diligence was used to procure such satisfaction. And no such subsequent application shall be granted:"

In section 246, clause (*e*) and the letters (*f*) and (*g*):

In section 259, the words "and keeping the same under attachment until the further order of the Court:"

In section 339, paragraph three, the words "to the proper officer of the Court:"

In section 341, the word "third:"

In section 353, the words "within three months from its publication," and "within three months from the publication of the schedule:"

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

৩ নম্বর।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন ও রেজিষ্টরীকরণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের কোন ২ অংশ রহিত করা গেল।

১ ধারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি রহিত করা যাইবে, যথা,।

৪ ধারায় "পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন" "ও পঞ্জাবের আপীলবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" এই ২ কথা ও অঙ্ক।

৫ ধারার তৃতীয় বাক্যটী।

৫১ ধারায় "আদালতের অনুমতিক্রমে" এই২ কথা।

৫২ ধারায় "ও আদালতের বাহিরে তাহা করিলে" এই২ কথা হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

৬১ ধারায় "বিল অফ এক্সচেঞ্জ কিম্বা... অন্য"

৬৪ ধারায় "কিম্বা তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে" এই২ কথা।

৮০ ধারায় "কিম্বা সমনের নকল লইতে" এই ২ কথা।

১৩১ ধারায় "কোন পক্ষের আবেদনপত্রে কি লিখিত বর্ণনাপত্রে কি আফিডেবিটে কোন দলীলের উল্লেখ থাকিলে" এই ২ কথা।

১৯৯ ধারায় "এমত স্থলে" হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

২২৪ ধারায় "তাহার সঙ্গে" এই২ কথা।

২৩০ ধারার ৩ ও ৪ পরিচ্ছেদে, "সেই প্রার্থনানুসারে উপযুক্ত যত্নক্রমে সেই ডিক্রীমত কার্য্য সম্পূর্ণরূপে সাধন করিবার উদ্যোগ হইয়াছে আদালত ইহা হৃদ্বোধমতে না জানিলে," "ও আদালত পশ্চাৎ অন্য প্রার্থনা গ্রাহ্য হওয়ার আজ্ঞা করিলে সেই ডিক্রীমতে কার্য্যসাধন করিবার উপযুক্ত যত্ন যে হইয়াছিল ঐ আজ্ঞাই ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে। ঐ প্রার্থনা পশ্চাৎ করা গেলে ও ... গ্রাহ্য হইবে না," এই২ কথা।

২৪৬ ধারার (ঙ) প্রকরণ ও (চ) ও (ছ) অক্ষরদ্বয়।

২৫৯ ধারায় "আদালতের অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আটক রাখিয়া" এই২ কথা।

৩৩৯ ধারায় "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হাতে" এই২ কথা।

৩৪১ ধারায় "তৃতীয়" এই কথা।

৩৫৩ ধারায় "ঐ তফসীল প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে" ও "ঐ তফসীল প্রকাশ হওনের পর তিন মাসের মধ্যে" এই২ কথা।

In sections 407 and 408, the words "upon such examination:"

In section 584, clause (*a*), the words "some specified:"

In section 588, clause (*i*), the words "of the same nature with appealable orders made in the course of a suit:" in the same section, clause (*r*), the figures "481:"

In section 638, the figures "261:"

In the second schedule, the words and figures "section 648 (so far as relates to arrest)."

Amendment of section 2.

2. In section 2, for the definitions of "judgment" and "decree," the following shall be substituted (namely):

"decree" means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a Court of justice. An order rejecting a plaint under section 53, clause (*d*), or under section 54, clause (*c*), is within this definition. An order on appeal remanding a suit for re-trial is not within this definition, nor is any order specified in section 588:

"order" means the formal expression of any decision of a Court of justice which is not a decree:

"judgment" means the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order."

In the same section, to the definition of "signed," the following words shall be added (namely), "it also includes stamped with the name of the person referred to."

Amendment of section 13.

3. In section 13, Explanation I, for the word "confessed," the word "admitted" shall be substituted; and to the same section, the following shall be added (namely):—"*Explanation VII.*—A Court trying a suit under any law for the time being in force regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents, shall not be deemed, as regards the title to the immovable property in respect of which the suit is brought, a Court of competent jurisdiction within the meaning of the first paragraph of this section."

Amendment of section 43.

4. In section 43, paragraph one, for the words "arising out of," the words "which the plaintiff is entitled to make in respect of" shall be substituted: in the same section, paragraph two, for the word "for" (in each of the places where it occurs) the words "in respect of" shall be substituted; and in the same section, paragraph three, for the word "claim" the words "cause of action" shall be substituted.

৪০৭ ধারায় "তদ্রূপ পরীক্ষা লইয়া" ও ৪০৮ ধারায় "উক্ত পরীক্ষা লইয়া" এই কথা।

৫৮৪ ধারায় (ক) প্রকরণে "বিশেষ কোন" এইং কথা;

৫৮৮ ধারায় "যাহার উপর আপীল হইতে পারে মোকদ্দমার চলন সময়ে এমত আজ্ঞার ভাবাপন্ন" এইং কথা; ও ঐ ধারার (দ) প্রকরণে "৪৮১" এই অঙ্ক।

৬৩৮ ধারায় "২৬১" এই অঙ্ক।

দ্বিতীয় তফসীলে "ও ধৃতকরণ বিষয়ে যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর ৬৪৮ ধারা" এই ২ কথা ও অঙ্ক।

২ ধারার সংশোধন।

২ ধারা। ২ ধারায় "বিচার" ও "ডিক্রী" এই দুইটীর যে লক্ষণ আছে, তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

"কোন বিচারসম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে "ডিক্রী" বলে। ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কিম্বা ৫৪ ধারার (গ) প্রকরণমতে আবেদনপত্র অগ্রাহ্য করিবার আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত। আপীল হইয়া পুনর্ব্বিচার জন্য মোকদ্দমা ফিরাইয়া পাঠাইবার আজ্ঞা কিম্বা ৫৮৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নহে।

"ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণের রীতিমত অভিব্যক্তিকে "আজ্ঞা" বলে।

"কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন "বিচার" শব্দে সেই কথা বুঝায়।

ঐ ধারার "স্বাক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এই ২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, "এই শব্দে উল্লিখিত ব্যক্তির নামের মোহরাঙ্কিত করাও বুঝায়"।

১৩ ধারার সংশোধন।

৩ ধারা। ১৩ ধারায় প্রথম ব্যাখ্যায় "স্বীকার" শব্দের পরিবর্ত্তে "গ্রাহ্য" শব্দ দিতে হইবে, এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটী যোগ করিতে হইবে।—

"সপ্তম ব্যাখ্যা।—ভূম্যধিকারী ও তদীয় প্রজা কি কর্ম্মকারকের মধ্যে মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীনিয়ামক যে আইন যৎকালে বলবৎ থাকে সেই আইনমতে কোন আদালত মোকদ্দমার বিচার করিলে, যে স্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে তাহার স্বত্বাধিকার সম্বন্ধে ঐ আদালত এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের অভিপ্রায়ানুযায়ী উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত নহে।"

৪৩ ধারার সংশোধন।

৪ ধারা। ৪৩ ধারায় "নালিশের হেতু হইতে যে দাওয়া উত্থাপন হয়" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "নালিশের হেতু সম্পর্কে বাদির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে" এইং কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারায় যে স্থলে "নিমিত্ত" শব্দ আছে, তৎপরিবর্ত্তে "সম্পর্কে" এই শব্দ দিতে হইবে; ও ঐ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "দাওয়ার" এই কথার পরিবর্ত্তে "নালিশের হেতুর" এইং কথা দিতে হইবে।

5. To section 44, the following words shall be added (namely), " or are such as he was entitled to, or liable for, jointly with the deceased person whom he represents."

Amendment of section 44.

6. In section 45, for paragraph one, the following shall be substituted (namely), " Subject to the rules contained in section 44, the plaintiff may unite in the same suit several causes of action against the same defendant or the same defendants jointly, and any plaintiffs having causes of action in which they are jointly interested against the same defendant or the same defendants jointly may unite such causes of action in the same suit :"

Amendment of section 45.

in the same section, paragraph two, after the word " defendant," the words " or at any subsequent stage of the suit, if the parties agree " shall be inserted.

7. In section 50, for the word " abode " in each of the places where it occurs, the word " residence" shall be substituted.

Amendment of section 50.

8. To section 51 the following proviso shall be added (namely) :—

Amendment of section 51.

" Provided that, if the plaintiff, by reason of absence or for other good cause, is unable to sign the plaint, it may be signed on his behalf by his duly authorized agent."

9. In sections 51, 53, 115, 346, 393, and 403, for the word " subscribed " (wherever it occurs), the word " signed" shall be substituted : in sections 115 and 346, for the word " subscribing," the word " signing " shall be substituted ; and in section 403, for the word " subscription," the word " signing" shall be substituted.

Amendment of sundry sections.

10. In section 58, for the word " filed," the word " produced" shall be substituted.

Amendment of section 58.

11. In section 93, after the word " levied," and in section 95, after the word " paid," the words " within a time to be fixed by the Court" shall be inserted.

Amendment of sections 93 and 95.

12. In section 108, paragraph one, the words and figures " under section 100" shall be omitted ; and in the same section, paragraph two, for the words " it be proved to the satisfaction

Amendment of section 108.

৫ ধারা। ৪৪ ধারার খ বিধিতে "কথিত হইলে" এই কথার পরে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে যথা, "কিম্বা তিনি যাঁহার স্থলাভিষিক্ত সেই মৃত ব্যক্তির সহিত সংস্থষ্টভাবে তাঁহার অধিকার কি দায় যাহাতে হয় এরূপ দাওয়া হইলে।"

৪৪ ধারার সংশোধন।

৬ ধারা। ৪৫ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে।—

৪৫ ধারার সংশোধন।

"৪৪ ধারার বিধি প্রবল মানিয়া, বাদী একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংস্থষ্টভাবে একই মোকদ্দমায় নালিশের নানা হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন, এবং বাদিদের যাহাতে সংস্থষ্টভাবের স্বার্থ আছে একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংস্থষ্টভাবে বাদিদের নালিশের এরূপ নানা হেতু থাকিলে, তাঁহারা একই মোকদ্দমায় নালিশের সেই২ হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন।"

ঐ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদির প্রার্থনামতে" এই২ কথার পরে, "কিম্বা পক্ষেরা সম্মত হইলে, পরে মোকদ্দমা চলিবার অন্য কোন সময়ে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৭ ধারা। [ইংরাজীতে যে২ শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৮ ধারা। ৫১ ধারায় এই নূতন বিধি সংযোগ করিতে হইবে।—

৫১ ধারার সংশোধন।

"পরন্তু বাদী উপস্থিত না থাকায় বা অন্য বিশিষ্ট কারণে আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করিতে না পারিলে, তাঁহার পক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।"

৯ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে২ শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গ ভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১০ ধারা। ৫৮ ধারায় "উপস্থিত করিলে" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "উপস্থিত করাইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৫৮ ধারার সংশোধন।

১১ ধারা। ৯৩ ধারায় ও ৯৫ ধারায় "পূর্ব্বে" শব্দের পরে "আদালত যে সময় ধার্য্য করেন সেই সময়ের মধ্যে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৯৩ ও ৯৫ ধারার সংশোধন।

১২ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "১০০ ধারামতে" এই২ কথা ও অ[illegible] উঠাইয়া দিতে হইবে ; এবং ঐ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে " আদালতের সন্তোষমতে"

১০৮ ধারার সংশোধন।

of the Court that the defendant," the words "he satisfies the Court that the summons was not duly served, or that he" shall be substituted.

Amendment of section 131.

13. In section 131, paragraph one, for the words "such document," the words "any specified document" shall be substituted.

Amendment of section 136.

14. In section 136, after the word "discovery" (in each of the places in which it occurs), the word "production" shall be inserted.

Amendment of section 139.

15. In section 139, for the words "the production of which has been called for under section 138 and which has not been produced," the words "which should have been, but has not been, produced in accordance with the requirements of section 138" shall be substituted.

Amendment of section 207.

16. In section 207, for the word "suit," the word "decree" shall be substituted; and for the words "or numbers" to the end, the following words shall be substituted (namely), "or by numbers in a record of settlement or survey, the decree shall specify such boundaries or numbers."

Amendment of sections 211 and 212.

17. In section 211, for the words "land or other," the words "the recovery of possession of immovable" shall be substituted; and in section 212, before the word "immovable," the words "the recovery of possession of" shall be inserted.

Amendment of section 220.

18. To section 220 the following words shall be added (namely): "Every order relating to costs made under this Code and not forming part of a decree may be executed as if it were a decree for money."

Amendment of section 229.

19. In section 229, for the words "Native Prince or State in India," the words "Foreign Prince or State" shall be substituted.

Amendment of section 230.

20. In section 230, clause (*b*), for the words "the payment of money or the delivery of property by instalments—the date of the default in paying or delivering the instalment," the following words shall be substituted (namely), "any payment of money, or the delivery of any

এই কথার প্রমাণ করা গেলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "কিম্বা সমন নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই, প্রতিবাদী আদালতের এরূপ হৃদ্বোধ জন্মাইয়া দিলে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৩১ ধারার সংশোধন।

১৩ ধারা। ১৩১ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "ঐ দলীল" এই কথার পরিবর্ত্তে "কোন নির্দ্দিষ্ট দলীল" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩৬ ধারার সংশোধন।

১৪ ধারা। ১৩৬ ধারার প্রথম ও তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কিম্বা দলীল" এই শব্দের পরে "উপস্থিত করাইবার কি" ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "দলীল" শব্দের পরে "উপস্থিত করাইতে কি" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩৯ ধারার সংশোধন।

১৫ ধারা। ১৩৯ ধারায় "১৩৮ ধারামতে যে দলীল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন এমত দলীল উপস্থিত না করা গেলে" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন যে দলীল ১৩৮ ধারার আদেশমতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাহা উপস্থিত না করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২০৭ ধারার সংশোধন।

১৬ ধারা। ২০৭ ধারায় "মোকদ্দমার বিবাদীর" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিক্রীর" এই কথা দিতে হইবে ও "যদি" হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীতে সেই সীমা ও নম্বর বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে"।

২১১ ও ২১২ ধারার সংশোধন।

১৭ ধারা। ২১১ ধারায় "ভূমির, কিম্বা অন্য যে সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় সেই সম্পত্তির নিমিত্ত" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "যে স্থাবর সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় তাহার অধিকার পুনঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২২০ ধারার সংশোধন।

১৮ ধারা। ২২০ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি সংযোগ করিতে হইবে, যথা। "এই আইনমতে খরচা সম্বন্ধে যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা যায়, তাহা ডিক্রীর অঙ্গস্বরূপ না হইলে টাকার ডিক্রীর ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে।

২২৯ ধারার সংশোধন।

১৯ ধারা। ২২৯ ধারায় "ভারতবর্ষের অন্তর্গত এতদ্দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২৩০ ধারার সংশোধন।

২০ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে "কিস্তীবন্দী করিয়া টাকা দিবার কি সম্পত্তি সমর্পণ করিবার" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "নির্দ্দিষ্ট তারিখে কোন টাকা দিবার কি

property, to be made at a specified date—the date of the default in making the payment or delivering the property."

Amendment of section 235.

21. In section 235, for the words "in manner hereinbefore provided for the verification of plaints," the following words shall be substituted (namely), "by the applicant or, with the permission of the Court, by some other person proved to the satisfaction of the Court to be acquainted with the facts of the case."

Amendment of sections 236 and 237.

22. In sections 236 and 237, for the words "If the application be," the words "Whenever an application is made" shall be substituted.

Amendment of section 244.

23. In section 244, clause (*c*), after the word "execution," the words "discharge or satisfaction" shall be inserted.

Amendment of section 245.

24. In section 245, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "The Court on receiving an application for the execution of a decree shall ascertain whether such of the requirements of sections 235, 236, 237 and 238 as may be applicable to the case have been complied with, and if they have not been complied with, the Court shall reject the application, or return it for such compliance, or allow it to be amended then and there."

Amendment of section 246.

25. In section 246, for Explanation I, the following shall be substituted (namely):—

"*Explanation I.*—The decrees contemplated by this section are decrees capable of execution at the same time and by the same Court."

In Explanation II, after the words "assignor as," the words "in respect of judgment-debts due" shall be inserted.

Amendment of section 259.

26. For the second paragraph of section 259, the following shall be substituted:—

"When any attachment under this section has remained in force for six months, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, such property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder, in cases where any amount has been fixed under section 208, such amount, and, in other cases, such compensation as it thinks fit, and shall pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application.

"If the judgment-debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he

কোন সম্পত্তি সমর্পণ করিবার" এইং কথা দিতে হইবে।

২৩৫ ধারার সংশোধন।

২১ ধারা। ২৩৫ ধারার „ আবেদনপত্রে সত্যাকরণের কথা লিখিবার পূর্ব্বলিখিত বিধানানুসারে' এই ২ কথার পরিবর্ত্তে " প্রার্থকের, কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দমার বৃত্তান্ত অবগত আছেন আদালতের হৃবোধমতে এরূপ প্রমাণ দেওয়া গেলে, আদালতের অনুমতিক্রমে ঐ অন্য ব্যক্তির" এইং কথা দিতে হইবে।

২৩৬ ও ২৩৭ ধারার সংশোধন।

২২ ধারা। ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার "ক্রোক করিবার প্রার্থনা হইলে" এইং কথার পরিবর্ত্তে "ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২৪৪ ধারার সংশোধন।

২৩ ধারা। ২৪৪ ধারার (গ) প্রকরণে "ডিক্রীজারী করণ" এই শব্দের পরে" কি ডিক্রী হইতে মুক্ত করণ কি ডিক্রীমতে কার্য্য করণ" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২৪৫ ধারার সংশোধন।

২৪ ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বাক্যটি দিতে হইবে, যথা "আদালত ডিক্রীজারী করিবার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮ ধারার যে যে আদেশ ঐ মোকদ্দমার প্রতি বর্ত্তে সেইং আদেশ পালন হইয়াছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন, এবং ঐ২ আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা উক্ত আদেশ পালন নিমিত্ত ফিরাইয়া দিবেন, কিম্বা তৎকালে ও তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অনুমতি করিবেন।"

২৪৬ ধারার সংশোধন।

২৫ ধারা। ২৪৬ ধারার প্রথম ব্যাখ্যার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটী দিতে হইবে, যথা,

"প্রথম ব্যাখ্যা।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও একই আদালতদ্বারা জারী করা যাইতে পারে সেই সেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।"

দ্বিতীয় ব্যাখ্যার " নিরূপণক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির" এই শব্দের পরে "ডিক্রীমত ঋণের" এই২ শব্দ প্রযোগ করিতে হইবে।

২৫৯ ধারার সংশোধন।

২৬ ধারা। ২৫৯ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদদ্বয় দিতে হইবে;

"এই ধারামত ক্রোক ছয় মাস প্রবল থাকিলেও যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ঐ ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ার্থে প্রার্থনা করিয়া থাকেন, তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ২০৮ ধারামতে টাকা ধার্য্য হইয়া থাকিলে ঐ টাকা ও স্থলান্তরে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাঁহাকে দিতে পারিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও ডিক্রীজারীর যে সকল খরচা দিতে বাধ্য

is bound to pay, or if, at the end of six months from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist."

Amendment of section 260.

27. In section 260 in the first paragraph, after the words "the performance of," the words "or abstention from" shall be inserted; and for the second paragraph the following paragraphs shall be substituted (namely):—

"When any attachment under this section has remained in force for one year, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, the property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder such compensation as it thinks fit, and may pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application.

"If the judgment-debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he is bound to pay, or if, at the end of one year from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist."

Amendment of section 264.

28. In section 264, after the words "the same," the words "and not bound by the decree to relinquish such occupancy" shall be inserted.

Amendment of section 265.

29. To section 265 the following words shall be added (namely), "and according to the rules for the time being in force for the partition, or the separate posession of shares, of such estates."

Amendment of section 268.

30. For the last paragraph of section 268, the following shall be substituted (namely):—

"In the case of the salary of a public officer or the servant of a Railway Company, the attachment shall be made by a written order requiring the officer whose duty it is to disburse the salary to withhold every month such portion as the Court may direct, until the amount of the portions so withheld is equal to the amount remaining due under the decree.

"A copy of every such order shall be fixed up in a conspicuous part of the court-house and shall be served on the officer so required.

"Every such officer may from time to time pay into Court any portion so withheld, and such pay-

ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি ছয় মাসের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৬০ ধারার সংশোধন।

২৭ ধারা। ২৬০ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "কার্য্য সম্পাদন করিবার" এই কথার পরে "কিম্বা কার্য্য হইতে নিবৃত্ত হইবার" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদ দ্বয় দিতে হইবে:—

"এই ধারামত ক্রোক এক বৎসর প্রবল থাকিলেও, যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের জন্য প্রার্থনা করিয়া থাকেন, ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহা তাঁহাকে দিতে পারিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও যে সকল খরচা দিতে বাধ্য ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন, কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি এক বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৬৪ ধারার সংশোধন।

২৮ ধারা। ২৬৪ ধারায় "স্বত্ব আছে" এই কথার পরে "ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত অধিকার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য নহেন" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৬৫ ধারার সংশোধন।

২৯ ধারা। ২৬৫ ধারায় "ডিক্রী হইলে" এই কথার পরে "উক্ত মহাল বণ্টন করিবার কিম্বা মহালের ভিন্ন২ অংশের স্বতন্ত্র অধিকার দিবার সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৬৮ ধারার সংশোধন।

৩০ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে।

"রাজকীয় কর্ম্মচারী কি কোন রেলওয়ে কোম্পানির চাকর হইলে, যে কার্য্যকারক বেতন দেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা হইবে। ঐ আজ্ঞা দ্বারা আদালত বেতনের যে অংশ রাখিতে বলেন, যাবৎ সেই অংশের টাকা ডিক্রীমতে প্রাপ্য বাকী টাকার সমান না হয়, মাসে২ সেই অংশ রাখিতে হইবে।

"উক্ত রূপ প্রত্যেক আজ্ঞার এককেতা সকল আদালত ঘরের কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং যে কার্য্যকারককে উক্ত আজ্ঞা দেওয়া যায় তাঁহার উপরও জারী করা যাইবে।

"তদ্রূপ কর্য্যকারক উক্তরূপে যে কোন অংশ রাখেন তাহা সময়ে২ আদালতে দিতে পারিবেন,

ment shall discharge the Government or the Railway Company, as the case may be, as effectually as payment to the judgment-debtor."

31. To section 289, paragraph one, the following words shall be added, namely: "and a copy thereof shall be fixed up in the court-house;" and in section 290, for the words "notification has been affixed" the words "copy of the proclamation has been fixed up" shall be substituted.

Amendment of section 289.

32. In section 291, for the first eight words, the following shall be substituted (namely): "The Court may in its discretion adjourn any sale under this chapter, and the officer conducting any such sale;" and in the same section, after the proviso, the following sentence shall be inserted, namely: "whenever a sale is adjourned under this section for a longer period than seven days, a fresh proclamation under section 289 shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it."

Amendment of section 291.

33. To section 294 the following paragraph shall be added (namely):—

Amendment of section 294.

"When a decree-holder purchases, by himself or through another person, without such permission, the Court may, if it thinks fit, on the application of the judgment-debtor or any other person interested in the sale, by order set aside the sale; and the costs of such application and order, and any deficiency of price which may happen on the re-sale and all expenses attending it, shall be paid by the decree-holder."

34. In section 295, first proviso, after the words "shall not," the words "as such" shall be inserted.

Amendment of section 295.

35. In section 305, paragraph two, after the word "therein," the words and figures "and notwithstanding anything contained in section 276" shall be inserted; and for the last paragraph, the following shall be substituted (namely):—

Amendment of section 305.

"Provided also that no mortgage, lease or sale under this section shall become absolute until it has been confirmed by the Court."

36. In section 314, after the word "property," the words "in execution of a decree" shall be inserted.

Amendment of section 314.

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

ও তদ্রূপে দিলে গবর্ণমেণ্ট কি, স্থলবিশেষে, রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীমত খাতককে দিবার ন্যায় কলবৎরূপে মুক্ত হইবেন।"

৩১ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, "ও তাহার এক কেতা নকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে;" এবং ২৯০ ধারার "ঐ জ্ঞাপনপত্র লাগাইয়া দিবার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "ঘোষণা পত্রের নকল লাগাইয়া দিবার" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৮৯ ধারার সংশোধন।

৩২ ধারা। ২৯১ ধারায় "যে কার্য্যকারক এই অধ্যায়মত নীলামের কার্য্য চালান" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "আদালত আপন বিবেচনামতে এই অধ্যায়মত কোন নীলাম স্থগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক তদ্রূপ কোন নীলামের কার্য্য চালান" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা,

২৯১ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামতে সাত দিনের অধিক কাল নীলাম স্থগিত রাখা গেলে, ২৮৯ ধারামতে নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে এরূপ করিতে হইবে না"।

৩৩ ধারা। ২৯৪ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী সংযোগ করিতে হইবে, যথা,

২৯৪ ধারার সংশোধন।

"তদ্রূপ অনুমতি ব্যতিরেকে ডিক্রীদার স্বয়ং কি অন্য কোন ব্যক্তিদ্বারা ক্রয় করিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাতকের কিম্বা ঐ বিক্রয়ে যাঁহার স্বার্থ থাকে এরূপ অন্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজ্ঞা দিয়া বিক্রয় অসিদ্ধ করিতে পারিবেন; ও তদ্রূপ প্রার্থনা ও আজ্ঞার খরচা ও পুনর্ব্বিক্রয়ে মূল্যের যে ন্যূনতা ঘটে তাহা ও তৎসংক্রান্ত সমুদয় ব্যয়ের টাকা ডিক্রীদারের দিতে হইবে।'

৩৪ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্য প্রাপ্ত ব্যক্তি" এই২ কথার পরে "ঐ বন্ধক গ্রহীতা কি ঐ ব্যক্তি স্বরূপে" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৯৫ ধারারসংশোধন।

৩৫ ধারা। ৩০৫ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সময়ের মধ্যে" এই২ কথার পরে "২৭৬ ধারালিখিত অন্য প্রকারের বিধান সত্ত্বেও" এই২ কথা দিতে হইবে; ও শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা;

৩০৫ ধারারসংশোধন।

"কিন্তু আদালত কর্ত্তৃক দৃঢ় করা না গেলে, এই ধারামত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্রয় একেবারে সিদ্ধ হইবে না।"

৩৬ ধারা। ৩১৪ ধারার "স্থাবর সম্পত্তির" এই২ কথার পূর্ব্বে "ডিক্রী জারীক্রমে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩১৪ ধারারসংশোধন।

37. To section 316 the following sentence, shall be added (namely): "And the title to the property sold shall be deemed to vest in him from the date of such certificate."

Amendment of section 316.

38. For sections 322 and 323 the following sections shall be substituted (namely):—

Substitution of sections for sections 322 and 323.

"322. Whenever the execution of a decree not being a decree ordering the sale of immovable property in pursuance of a contract specifically affecting the same, but being a decree for money in satisfaction of which the Court has ordered the sale of immovable property, has been so transferred, the Collector may either proceed as the Court would proceed under section 305, or, if he has reason to believe that all the judgment-debts of the judgment-debtor can be discharged without a sale of the whole of such property, he may publish a notice in the language of the district, calling upon all persons holding decrees against the judgment-debtor to notify in writing to the Collector, within sixty days from the date of such publication, the existence of such decrees, the respective dates thereof, and the sums remaining due thereon, respectively.

Procedure of Collector when execution of decree so transferred.

"Such notice shall be published by being posted in the court-house of the Court which made the order under section 304, and at such other places (if any) as the Collector thinks fit.

"323. The Collector shall ascertain the sums remaining due on such decrees respectively, and may then (notwithstanding any order under section 304, but subject to such rules as may from time to time be made in this behalf by the Chief Controlling Revenue-Authority) raise the amount necessary to discharge each of such sums, with interest thereon according to the decree under which it is due, or, if the decree makes no provision as to interest, then with interest (if any) at such rate as he thinks fit—

Powers of Collector in such cases.

"(*a*) by letting in perpetuity, or for a term, on payment of a premium equivalent to such amount, the whole or any part of the property of which the sale has been ordered: or

"(*b*) by mortgaging the whole or any part of such property: or

"(*c*) by selling part of such property: or

"(*d*) by letting on farm, or managing by himself or another, the whole or any part of such

৩৭ ধারা। ৩১৬ ধারায় এই বাক্যটী যোগ করিতে হইবে, যথা; "ও তদ্রূপ সর্টিফিকেটের তারিখ অবধি বিক্রীত সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ব বর্ত্তিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

৩১৬ ধারার সংশোধন।

৩৮ ধারা। ৩২২ ও ৩২৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাদ্বয় দিতে হইবে।

৩২২ ও ৩২৩ ধারার পরিবর্ত্তে যে যে ধারা দিতে হইবে।

"৩২২ ধারা। কোন স্থাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দ্দিষ্ট যে চুক্তি বর্ত্তে তদনুসারে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করণের আজ্ঞা সূচক ডিক্রী না হইয়া টাকার ডিক্রী হইলে, ও সেই ডিক্রী সাধন করিবার জন্য আদালত স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্য্য উক্ত প্রকারে হস্তান্তর করা যায় তবে আদালত ৩০৫ ধারাক্রমে যে প্রণালী মতে কার্য্য করিতেন, কালেকটর সাহেব তদ্রূপ করিতে পারিবেন। কিম্বা উক্ত সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও ডিক্রীমত খাতকের ডিক্রীমত সমুদয় ঋণ শোধ হইতে পারে, কালেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে তিনি জিলার চলিত ভাষায় নোটিস প্রচার করিয়া, ডিক্রীমত খাতকের বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত সকল ব্যক্তিকে ঐ নোটিস প্রচার হইবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে লিখিয়া তদ্রূপ ডিক্রী থাকিবার ও তাহার তারিখের ও তৎক্রমে পাওনা বাকী টাকার কথা জানাইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ডিক্রী তদ্রূপে হস্তান্তরিত করা গেলে তাহার জারী করণ সম্পর্কে কালেক্টর সাহেবের কার্য্য প্রণালীর কথা।

"যে আদালত ৩০৪ ধারামতে আজ্ঞা করেন, ঐ নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেকটর সাহেব অন্যং স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে সেইং স্থানে লাগাইয়া প্রচার করা যাইবে।

"৩২৩ ধারা। তদ্রূপ ভিন্নং ডিক্রীক্রমে যত টাকা দেনা থাকে কালেকটর সাহেব নির্ণয় করিবেন, ও (৩০৪ ধারামতে অন্য প্রকারের আজ্ঞা থাকিলেও, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ এতৎপক্ষে সময়েং যেং বিধি করেন, সেইং বিধি প্রবল মানিয়া) তদ্রূপ প্রত্যেক টাকা ও তদুপরি ডিক্রীমত সুদ, কিম্বা ডিক্রীতে সুদের কোন বিধান না থাকিলে যে হারে সুদ দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই হারানুরূপ সুদ, শোধ করিবার প্রয়োজনীয় টাকা এইং প্রকারে তুলিতে পারিবেন,—

তদ্রূপ স্থলে কালেকটর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

"(ক) যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হইয়াছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ তত্তুল্য টাকা দিবার নিয়মে চিরকালের কিম্বা নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত পাট্টা করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা

"(খ) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক রাখিতে, কিম্বা

"(গ) ঐ সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিতে, কিম্বা

"(ঘ) বিক্রয় করিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি বিশ বৎসরের অনধিক কোন মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ সমস্ত সম্পত্তি

property for any term not exceeding twenty years from the date of the order of sale: or

"(e) partly by one of the modes mentioned in clauses (b), (c), and (d), and partly by another or others of such modes.

"For the purpose of managing under this section the whole or any part of such property, the Collector may exercise all the powers of its owner.

"So long as any letting or management under clause (d) or clause (e) continues, the judgment-debtor and his representative in interest shall be incompetent to mortgage, charge, lease or alienate the property let or managed or any part thereof."

Amendment of section 331.

39. In section 331, paragraph two, for the words and figures "the Specific Relief Act, 1877, section 9," the word and figure "Chapter V" shall be substituted; and to the same section the following paragraph shall be added (namely), "Every such order shall have the same force as a decree and shall be subject to the same conditions as to appeal or otherwise."

Amendment of section 332.

40. In section 332, first paragraph, for the word "defendant," the word "judgment-debtor" shall be substituted; and for the other paragraphs the following shall be substituted (namely), "If after examining the applicant it appears to the Court that there is probable cause for making the application, the Court shall proceed to investigate the matter in dispute, and if it finds that the ground mentioned in the first paragraph of this section exists, it shall make an order that the applicant recover possession of the property, and if it does not find as aforesaid, it shall dismiss the application.

"In hearing applications under this section, the Court shall confine itself to the grounds of dispute above specified.

"The party against whom an order is passed under this section may institute a suit to establish the right which he claims to the present possession of the property; but subject to the result of such suit, if any, the order shall be final."

Amendment of section 333.

41. For section 333 the following shall be substituted (namely), "Nothing in section 331 or 332 applies to a person to whom the judgment-debtor has transferred the property after the institution of the suit in which the decree is made."

[*Government Gazette*, 6th *May* 1879.]

কি তাহার কোন অংশ ইজারা দিতে, কিম্বা আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে পারিবেন, কিম্বা

"(ঙ) অংশতঃ (খ) ও (গ) ও (ঘ) প্রকরণ লিখিত কোন এক প্রকারে ও অংশতঃ অন্য কি অন্য ২ প্রকারে ঐ টাকা তুলিতে পারিবেন।

"এই ধারামতে ঐ সমস্ত সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থে কালেক্টর সাহেব ঐ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

"(ঘ) কিম্বা (ঙ) প্রকরণমতে ইজারা কি কার্য্যাধ্যক্ষতা যে কাল পর্য্যন্ত চলে, ডিক্রীমত খাতক কি তাহার স্বার্থপ্রাপ্ত স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত ইজারা কি কার্য্যাধ্যক্ষতাধীন সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক দিতে কি দায়গ্রস্ত করিতে কি পাট্টা দিতে কি হস্তান্তর করিতে পারিবেন না।"

৩৩১ ধারার সংশোধন

৩৯ ধারা। ৩৩১ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "বিশেষ উপকারবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৯ ধারার" এই২ কথা ও অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫ অধ্যায়ের" এই কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে; এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

"তদ্রূপ প্রত্যেক আজ্ঞা ডিক্রীতুল্য বলবৎ হইবে এবং আপীল ও অন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মাধীন থাকিবে।"

৩৩২ ধারার সংশোধন।

৪০ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদী" শব্দের পরিবর্ত্তে "ডিক্রীমত খাতক" এই শব্দ দিতে হইবে এবং অন্যান্য পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে, যথা, "আদালত প্রার্থককে জিজ্ঞাসাবাদ করিলে পর তাহার সেই প্রার্থনা করিবার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, ঐ বিবাদীয় বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদোল্লিখিত হেতু আছে স্থির করিলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে প্রার্থক ঐ সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হয়, কিন্তু তদ্রূপ স্থির না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন।

"এই ধারামতে প্রার্থনা শ্রবণ সময়ে, বিবাদের যে২ হেতু উপরে নির্দ্দিষ্ট হইল, আদালত কেবল সেই২ হেতুর বিচার করিবেন।

"এই ধারামতে যে পক্ষের বিরুদ্ধে আজ্ঞা প্রদত্ত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকার পাইবার যে স্বত্বের দাওয়া করেন সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন; কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিয়া যদি কোন ফল হয়, সেই ফল সাপেক্ষ থাকিয়া, ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে।"

৩৩৩ ধারার সংশোধন।

৪১ ধারা। ৩৩৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে,

"যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পরে ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিলে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ৩৩১ কি ৩৩২ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

42. In section 335, for the first paragraph, the following shall be substituted (namely):—

Amendment of section 335.

"If the purchaser of any such property is resisted or obstructed by any person, other than the judgment-debtor, claiming in good faith a right to the present possession thereof, or, if in delivering possession thereof, any such person is dispossessed, the Court, on the complaint of the purchaser or the person so dispossessed, shall enquire into the matter of the resistance, obstruction, or dispossession, as the case may be, and pass such order thereon as it thinks fit;"

and in the second paragraph of the same section, for the word "conclusive," the word "final" shall be substituted.

43. In section 339, paragraph four, after the word "made," the words "to the proper officer of the court" shall be inserted; and to the same paragraph, the following words shall be added (namely), "and the subsequent payments (if any) shall be made to the officer in charge of the jail."

Amendment of section 339.

44. To section 349 the following words shall be added (namely), "or release him on his furnishing sufficient security that he will appear when called upon."

Amendment of section 349.

45. In section 357, line one, for the figures "355," the figures and word "351 or 355" shall be substituted.

Amendment of section 357.

46. To section 360 the following paragraph shall be added (namely), "Nothing in this chapter shall apply to any Court having jurisdiction in the towns of Rangoon, Maulmain, Akyab and Bassein."

Amendment of section 360.

47. In sections 361, 362, 363, 365 and 368, for the words "cause of action" wherever they occur, the words "right to sue" shall be substituted.

Amendment of sections 361, 362, 363, 365 and 368.

48. In section 364, paragraph one, and section 366, paragraph one, after the word "If," the words "within the time limited by law" shall be inserted; and in the latter section, paragraph one, for the words "Court may," the words "Court shall, on the application of the defendant" shall be substituted.

Amendment of sections 364 and 366.

৪২ ধারা। ৩৩৫ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে এই পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে,

৩৩৫ ধারার সংশোধন।

"ডিক্রীমত খাতক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি সরল মনে ঐ সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকারস্বত্বের দাওয়া করিয়া ঐ সম্পত্তির ক্রেতার প্রতিকূলাচরণ করিলে কি প্রতিবন্ধক হইলে, কিম্বা ঐ সম্পত্তির অধিকার দিতে গিয়া কোন ব্যক্তিকে বেদখল করা গেলে, ঐ ক্রেতা কিম্বা যাঁহাকে বেদখল করা গেল তিনি নালিশ করিলে, আদালত সেই প্রতিকূলাচরণের কিম্বা, স্থলবিশেষে, সেই প্রতিবন্ধকতার কি বেদখল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।"

[ইংরাজী ভাষায় এস্থলে যে শব্দ পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৪৩ ধারা। ৩৩৯ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "পূর্ব্বে" শব্দের পরে "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হস্তে" এই ২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ পরিচ্ছেদে এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, "এবং পরে খোরাকী দিতে হইলে তাহা কারাগারের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের হস্তে দিতে হইবে।"

৩৩৯ ধারার সংশোধন।

৪৪ ধারা। ৩৪৯ ধারায় এই২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, যথা, "কিম্বা তাঁহাকে আদেশ করিলেই উপস্থিত হইবেন ইহার যথোপযুক্ত জামিন লইয়া তাঁহাকে মুক্ত করিবেন।"

৩৪৯ ধারার সংশোধন।

৪৫ ধারা। ৩৫৭ ধারার প্রথম পংক্তিতে "৩৫৫" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৩৫১ কিম্বা ৩৫৫" এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে।

৩৫৭ ধারার সংশোধন।

৪৬ ধারা। ৩৬০ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৩৬০ ধারার সংশোধন।

"রেঙ্গুন ও মৌলমেন ও আকয়াব ও বেসিন নগরের বিচারাধিপত্যপ্রাপ্ত কোন আদালতের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

৪৭ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারায় যেং স্থলে "নালিশের হেতু" কি "নালিশ করিবার হেতু" এই কথা আছে সেইং স্থলে ঐ কথার পরিবর্ত্তে "মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ব" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারার সংশোধন।

৪৮ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে ও ৩৬৬ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "দাওয়াদার" শব্দের পরে "আইনের নির্দ্ধারিত মিয়াদের মধ্যে" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং শেষোক্ত ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "আদালত" শব্দের পরে "প্রতিবাদির প্রার্থনামতে" এই শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "করিতে পারিবেন" ইহার পরিবর্ত্তে "করিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

Amendment of section 373.

49. In section 373, paragraph one, for the words "for the part," the words "in respect of the part" shall be substituted; and to paragraph two, the words "or in respect of the same part" shall be added.

Amendment of section 377.

50. In section 377, for the first seven words, the following shall be substituted (namely), "Notice in writing of the deposit shall be given through the Court."

Amendment of sections 384, 477, and 483.

51. In sections 384, 477, and 483, after the word "affidavit," the words "or otherwise" shall be inserted.

Amendment of section 406.

52. In section 406, for the word "shall," the words "may if he thinks fit" shall be substituted.

Amendment of section 412.

53. In section 412, after the word "dispaupered," the words and figures "or if the suit is dismissed under section 97 or 98" shall be inserted.

Amendment of section 413.

54. In section 413, for the word "Refusal," the words and figures "An order of refusal made under section 409" shall be substituted.

Amendment of sections 424, 428, and 429.

55. In section 424, after the words "against a public officer," the words "in respect of an act purporting to be done by him in his official capacity" shall be inserted; and in sections 428 and 429, after the words "public officer," the words "in respect of such act as aforesaid" shall be inserted.

Amendment of section 437.

56. In section 437, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "In all suits concerning property vested in a trustee, executor or administrator, when the contention is between the persons beneficially interested in such property and a third person, the trustee, executor or administrator shall represent the persons so interested, and it shall not ordinarily be necessary to make them parties to the suit."

Amendment of section 456.

57. In section 456, for the words "in the name of the minor," the words "in the name and on behalf of the minor or by the plaintiff" shall be substituted; and to the same section the following paragraph shall be

৩৭৩ ধারার সংশোধন।

৪৯ ধারা। ৩৭৩ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "সেই ত্যক্ত অংশের নিমিত্ত" এই কথার পরিবর্ত্তে "সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে; ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সেই বিষয়ে" এই শব্দের পরে "কিম্বা সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৩৭৭ ধারার সংশোধন।

৫০ ধারা। ৩৭৭ ধারায় "ঐ টাকা আমানৎ হওয়ার নোটিস দিবেন" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "ঐ টাকা আমানৎ হইবার লিখিত নোটিস আদালতদ্বারা দিবেন" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারার সংশোধন।

৫১ ধারা। ৩৮৪ ধারায় "আফিডেবিটক্রমে" ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারায় "আফিডেবিট করিয়া" এই২ কথার পরে "কি অন্যরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৪০৬ ধারার সংশোধন।

৫২ ধারা। ৪০৬ ধারায় "বিচারপতি" শব্দের পরে "বিহিত বোধ করিলে" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "লইবেন" শব্দের পরিবর্ত্তে "লইতে পারিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

৪১২ ধারার সংশোধন।

৫৩ ধারা। ৪১২ ধারায় "রহিত করা যায়" এই শব্দের পরে "কিম্বা যদি ৯৭ কি ৯৮ ধারামতে মোকদ্দমা ডিসমিস করা যায়" এই ২ কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে।

৪১৩ ধারার সংশোধন।

৫৪ ধারা। ৪১৩ ধারায় "করিবার অনুমতি না দেওয়া গেলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "করণার্থে ৪০৯ ধারামতে অনুমতি না দিবার আজ্ঞা হইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৪২৪ ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার সংশোধন।

৫৫ ধারা। ৪২৪ ধারায় "রাজকীয় কার্য্যকারকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "রাজকীয় কার্য্যকারক আপন পদ সম্পর্কে কোন কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা দিতে হইবে; ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারায় "রাজকীয় কার্য্যকারকের" এই২ শব্দের পূর্ব্বে "পূর্ব্বোক্ত প্রকারের কার্য্যহেতুক" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৩৭ ধারার সংশোধন।

৫৬ ধারা। ৪৩৭ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা, "ট্রষ্টীর কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্মসম্পাদকের কিম্বা দ্রব্যনিরূপণাধিকারির হস্তে যে সম্পত্তি ন্যস্ত থাকে তৎসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমায়, ঐ সম্পত্তিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের সহিত তৃতীয় ব্যক্তির বিবাদ হইলে, ঐ ট্রষ্টী কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্মসম্পাদক কি দ্রব্যনিরূপণাধিকারী তদ্রূপ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের প্রতিনিধি হইবেন, ও তাঁহাদিগকে সচরাচর মোকদ্দমায় একপক্ষ করা আবশ্যক হইবে না।"

৪৫৬ ধারার সংশোধন।

৫৭ ধারা। ৪৫৬ ধারায় "নাবালগের নাম উল্লেখ করিয়া" এই কথার পরিবর্ত্তে "নাবালগের নামে কি পক্ষে কিম্বা বাদী" এই২ কথা দিতে হইবে; এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

added (namely) :—"Where there is no other person fit and willing to act as guardian for the suit, the Court may appoint any of its officers to be such guardian, provided that he has no interest adverse to that of the minor."

Amendment of section 481.

58. In section 481, after the word "decree," the following words shall be inserted (namely), "or if pending the suit, he becomes able to give security for his appearance as aforesaid, until he gives such security."

Amendment of section 483.

59. In section 483, after the words "portion of his property," the words "within the jurisdiction" shall be inserted.

Amendment of section 484.

60. In section 484, after the word "suit," the words "or that he has with such intent quitted the jurisdiction of the Court, leaving therein property belonging to him" shall be inserted.

Amendment of section 497.

61. In section 497, clause one, for the words "the injunction," the words "an injunction which it has granted" shall be substituted.

Amendment of section 523.

62. In section 523, paragraph three, for the words "any of," the word "all" shall be substituted.

Amendment of section 544.

63. In section 544, for the words "decree and," the words "decree, and thereupon" shall be substituted.

Amendment of section 555.

64. For section 555 the following shall be substituted (namely) :—

Right to begin.

"555. On the day so fixed, or on any other day to which the hearing may be adjourned, the appellant shall be heard in support of the appeal. The Court shall then, if it does not dismiss the appeal at once, hear the respondent against the appeal, and in such case the appellant shall be entitled to reply."

Amendment of section 560.

65. In section 560, for the words "it be proved that the respondent," the words "he satisfies the Court that the notice was not duly served, or that he" shall be substituted.

Amendment of section 561.

66. In section 561, after the word "notice," the words "in writing" shall be inserted.

"মোকদ্দমা সম্পর্কীয় অভিভাবকরূপে কার্য্য করিতে অভিলাসী এরূপ অন্য কোন যোগ্য ব্যক্তি না থাকিলে, আদালত আপনার কোন কার্য্যকারককে তদ্রূপ অভিভাবকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ স্থলে আবশ্যক যে ঐ কার্য্যকারকের উক্ত নাবালগের বিরুদ্ধে কোন স্বার্থ না থাকে।"

৪৮১ ধারার সংশোধন।

৫৮ ধারা। ৪৮১ ধারায় "ডিক্রী জারী না হওন পর্য্যন্ত" এই কথার পরে "মোকদ্দমা চলিবার সময়ে পূর্ব্বোক্তমতে আপনার উপস্থিত হইবার জামিন দিতে সক্ষম হইলে তদ্রূপ জামিন না দেওন পর্য্যন্ত" এই২ কথা দিতে হইবে।

৪৮৩ ধারার সংশোধন।

৫৯ ধারা। ৪৮৩ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "তত দিন" এই শব্দের পরে "আদালতের এলাকার অন্তর্গত" এই শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৮৪ ধারার সংশোধন।

৬০ ধারা। ৪৮৪ ধারায় "উদ্যত আছেন" এই কথার পরে "কিম্বা আদালতের এলাকার মধ্যে আপনার কিছু সম্পত্তি রাখিয়া উক্ত অভিপ্রায়ে আপনি ঐ এলাকা হইতে প্রস্থান করিয়াছেন" এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৯৭ ধারার সংশোধন।

৬১ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "অপ্রচুর কারণে নিষেধসূচক আজ্ঞা" এই ২ শব্দের পরিবর্ত্তে "আদালত যে নিষেধসূচক আজ্ঞা দিলেন অপ্রচুর কারণে সেই আজ্ঞা" এই পাঠ করিতে হইবে।

৫২৩ ধারার সংশোধন।

৬২ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কোন" শব্দের পরিবর্ত্তে "সকল" শব্দ দিতে হইবে।

৫৪৪ ধারার সংশোধন।

৬৩ ধারা। ৫৪৪ ধারায় "আপীল করিতে পারিবেন" এই কথার পরে "এবং" শব্দের পরিবর্ত্তে "তাহা হইলে" পাঠ করিতে হইবে।

৫৫৫ ধারার সংশোধন।

৬৪ ধারা। ৫৫৫ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে, যথা,

আরম্ভ করিবার স্বত্বের কথা।

"৫৫৫ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে নির্দ্ধারিত দিনে, কিম্বা শ্রবণ করিবার দিনান্তর নিরূপিত হইলে সেই দিনে, আপীলের পোষকতায় আপীলাণ্টের কথা শুনা যাইবে। আদালত যদি তখন একেবারে আপীল ডিস্‌মিস না করেন, তাহা হইলে আপীলের বিরুদ্ধে রেস্পণ্ডেণ্টের কথা শুনিবেন, এবং তদ্রূপ স্থলে আপীলাণ্টের প্রত্যুত্তর দিবার স্বত্ব থাকিবে।"

৫৬০ ধারার সংশোধন।

৬৫ ধারা। ৫৬০ ধারায় "এই কথার প্রমাণ হইলে" এই২ শব্দের পরিবর্ত্তে "কিম্বা নোটিস নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই তিনি আদালতের এরূপ হৃদ্বোধ জন্মাইয়া দিলে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৫৬১ ধারার সংশোধন।

৬৬ ধারা। ৫৬১ ধারার "নোটিস" শব্দের পূর্ব্বে "লিখিত" শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

Amendment of section 566.

67. In section 566, paragraph two, for the word "issue," the word "issues" shall be substituted.

Amendment of section 582.

68. For the first paragraph of section 582, the following shall be substituted (namely): "The Appellate Court shall have, in appeals under this chapter, the same powers, and shall perform as nearly as may be the same duties, as are conferred and imposed by this Code on Courts of original jurisdiction in respect of suits instituted under chapter V."

Amendment of section 584.

69. In section 584, clause (c), after the word "may," the word "possibly" shall be inserted.

Amendment of section 588.

70. In section 588, for clause (e), the following shall be substituted (namely): "(e) orders returning plaints under section 53, clause (d), or section 54, clause (b), or section 57:"

after clause (f), the following clause shall be inserted (namely):—

"(ff) orders rejecting applications under section 108 for an order to set aside a decree *ex-parte*:"

to clause (h) the following words shall be added (namely), "and orders under section 170 for the sale of attached property:"

in clause (j) for the word and figures "section 244," the following words and figures shall be substituted (namely), "sections 230, 231, 232, 234 and 244;"

to clause (m) the following words shall be added (namely), "and orders under section 318 refusing an application to set aside a sale of immovable property:"

And to section 588 the following words shall be added (namely):

"except in the case of appeals against orders under sections 230, 231, 232, 234 and 244, in which case a second appeal shall lie, and shall, in the case of appeals now pending, be deemed to have lain, on any of the grounds mentioned in section 584 and on no other grounds.

"The provisions contained in chapter XLI shall apply, so far as may be, to all second appeals under this section, and to the execution of orders passed therein. But save as aforesaid, no order mentioned in this section shall be deemed to be a decree within the meaning of that chapter."

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

৬৭ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিবর্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৫৮২ ধারার সংশোধন।

৬৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

"পঞ্চম অধ্যায়মতে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, তদ্বিষয়ে এই আইনক্রমে মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাপন্ন আদালতের যে যে ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এই অধ্যায়মত আপীলী মোকদ্দমার আপীল আদালতের সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও যতদূর সম্ভব সেই সেই কর্ত্তব্য পালন করিতে হইবে।"

৫৮৪ ধারার সংশোধন।

৬৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গ) প্রকরণে "দোষ হওয়া হেতু" এই কথার পরিবর্ত্তে "দোষ হওয়া সম্ভব হেতু" এই কথা দিতে হইবে।

৫৮৮ ধারার সংশোধন।

৭০ ধারা। ৫৮৮ ধারার (ঙ) প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণটী দিতে হইবে, যথা,

"(ঙ) ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কি ৫৪ ধারার (খ) প্রকরণমতে কি ৫৭ ধারামতে আবেদনপত্র ফিরাইয়া দিবার আজ্ঞা।"

(চ) প্রকরণের পর এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, যথা,

"(চচ) কেবল এক পক্ষ উপস্থিত থাকিতে যে ডিক্রী করা যায় তাহা অসিদ্ধ করণের আজ্ঞার নিমিত্ত ১০৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

(জ) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে "ও ক্রোক করা সম্পত্তির নীলামের নিমিত্ত ১৭০ ধারামত আজ্ঞা।"

(ঞ) প্রকরণে "২৪৪ ধারা" এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্ত্তে ২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৪৪ ধারা এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে।

(ড) প্রকরণে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"ও স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র হয় ৩১৩ ধারাক্রমে সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

এবং ৫৮৮ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা

"কিন্তু ২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৪৪ ধারামত আজ্ঞার বিরুদ্ধে যে যে আপীল হয় তৎসম্বন্ধে এই কথা খাটিবে না; সেই সেই স্থলে ৫৮৪ ধারার উল্লিখিত হেতুতে দ্বিতীয় আপীল হইতে পারিবে এবং যে সকল আপীল উপস্থিত আছে তৎসম্বন্ধে হইতে পারিত জ্ঞান করা যাইবে কিন্তু অন্য কোন হেতুতে হইতে পারিবে না।

"এই ধারামত সমুদয় দ্বিতীয় আপীলের প্রতি ও তৎসম্বন্ধে যে যে আজ্ঞা হয় তাহার জারীর প্রতি, যত দূর সম্ভবে, ৪১ অধ্যায়ের বিধান খাটিবে। কিন্তু পূর্ব্বোক্ত বিধান ভিন্ন এই ধারায় উল্লিখিত কোন আজ্ঞা ঐ অধ্যায়ের অভিপ্রায়ানুযায়ী ডিক্রী বলিয়া গণ্য হইবে না।"

71. In section 638, for the figures and word "16 and 17," the figures and word "16, 17 and 19" shall be substituted: and in the last paragraph after the word "any," the words "Judge of a" shall be inserted; and the word "its" shall be omitted.

Amendment of section 638.

72. In section 642, for the second paragraph, the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 642.

"And except as provided in sections 256 and 643, where any matter is pending before a tribunal having jurisdiction therein, or believing in good faith that it has such jurisdiction, the parties thereto, their pleaders, mukhtars, revenue-agents and recognized agents, and their witnesses acting in obedience to a summons, shall be exempt from arrest under this Code while going to or attending such tribunal for the purpose of such matter, and while returning from such tribunal."

73. In section 648, for the first forty two words, the following shall be substituted (namely):

Amendment of section 648.

"Where any Court desires that any person shall be arrested, or any property shall be attached, under any provision of this Code not relating to the execution of decrees, and such person resides or property is situate outside the local limits of its jurisdiction, the Court may, in its discretion, issue a warrant of arrest or make an order of attachment, and :"

and to the same section, the following words shall be added (namely), "unless the person arrested furnish sufficient security for his appearance before that Court, or where the case is one under chapter XXXIV) for satisfying any decree that may be passed against him by such Court, in either of which cases the Court making the arrest shall release him."

74. To section 649 the following paragraph shall be added (namely) :—

Amendment of section 649.

"In the same chapter, the expression 'Court which passed a decree' or words to that effect, shall, unless there be something repugnant in the context, be deemed to include, where the decree to be executed is passed in appeal, the Court which passed the decree against which the appeal was preferred, and, where the Court which passed the decree to be executed has ceased to exist, the Court which, if the suit wherein the decree was passed were instituted at the time of making application for execution of the decree, would have jurisdiction to try such suit."

৭১ ধারা। ৬৩৮ ধারার "১৬ ও ১৭ ধারা" এই অঙ্ক ও কথার পরিবর্ত্তে "১৬ ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এই২ অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে; এবং শেষ পরিচ্ছেদে "হাই কোর্টের" এই শব্দের পরে "জজের" এই শব্দটি দিতে হইবে।

৬৩৮ ধারার সংশোধন।

৭২ ধারা। ৬৪২ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৬৪২ ধারার সংশোধন।

"ও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার বিধানস্থল ভিন্ন, যে বিষয়ে যে আদালত বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন কিম্বা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া সরলমনে বিশ্বাস করেন, সেই আদালতে সেই বিষয় উপস্থিত থাকিলে, উভয় পক্ষ ও তাঁহাদের উকীল ও মোক্তার ও রেবিনিউ এজেণ্ট ও স্বীকৃত কর্ম্মকারক ও সমনক্রমে কার্য্যকারি তাঁহাদের সাক্ষিগণ, ঐ বিষয় উপলক্ষে যে সময়ে ঐ আদালতে যাইতেছেন কি উপস্থিত থাকেন ও যে সময়ে ঐ আদালত হইতে ফিরিয়া আসিতেছেন, সেই সময়ে তাঁহাদিগকে এই আইনমতে ধৃত করা যাইবে না"।

৭৩ ধারা। ৬৪৮ ধারার প্রথমাবধি "ঐ আদালত" এই পর্য্যন্ত সকল কথা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্ত্তে এই কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীজারী সম্পর্কে না হইয়া এই আইনের কোন বিধানক্রমে কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিতে কিম্বা কোন সম্পত্তি ক্রোক করিতে কোন আদালতের ইচ্ছা হইলে এবং ঐ আদালতের এলাকার বহির্ভূত স্থানে উক্ত ব্যক্তির বাস হইলে কি ঐ সম্পত্তি থাকিলে, আদালত আপন বিবেচনামতে ধৃত করিবার পরওয়ানা কিম্বা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও"।

৬৪৮ ধারার সংশোধন।

এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"কিন্তু যদি ধৃত ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত হইবার কিম্বা (৩৪ অধ্যায়মত মোকদ্দমা হইলে) তদ্বিরুদ্ধে ঐ আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেই ডিক্রীমত কার্য্য করিবার যথোপযুক্ত জামিন দেন, যে আদালত ধৃত করিয়াছেন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত করিবেন"।

৭৪ ধারা। ৬৪৯ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী সংযোগ করিতে হইবে, যথা,

৬৪৯ ধারার সংশোধন।

"পূর্ব্বাপর কথা দ্বারা বিরুদ্ধ ভাব প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের "আদালত ডিক্রী করেন" কি তদ্ভাবের কথায় যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী হইলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিরুদ্ধে আপীল করা যায় সেই আদালতকেও বুঝাইবে, এবং যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা যে আদালতের ডিক্রী সেই আদালত উঠিয়া গিয়া থাকিলে, যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছিল ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিবার সময়ে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে যে আদালতের উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিত, সেই আদালতকেও বুঝাইবে।"

75. After section 650 the following shall be inserted (namely):—

Service of foreign summonses.

"650A. Summonses issued by any Court situate beyond the limits of British India may be sent to the Courts in British India and served as if they had been issued by such Courts; provided that the Courts issuing such summonses have been established by the authority of the Governor-General in Council, or that the Governor-General in Council has, by notification in the *Gazette of India*, declared the provisions of this section to apply to such Courts."

76. In section 652, after the words "connected with," the words "its own procedure or" shall be inserted.

Amendment of section 652.

77. In the first schedule, column third, opposite "XI of 1865," for the figures and word "11, paragraph 2," the figures and words "11, the last nineteen words of section 13, sections 19," shall be substituted; and opposite "V of 1866," after the word "inclusive," the words "and the schedule" shall be inserted.

Amendment of schedule I.

Amendment of schedule II.

78. In the second schedule—

for the figures "230," the figures "223" shall be substituted;

before the word and figures "Chapter XXI," the words and figures "Chapter XX, section 360—Power to invest certain Courts with insolvency jurisdiction" shall be inserted;

after the words and figures "Chapter XXXIV—Of arrest and attachment before judgment," the words and figures "except as regards immovable property, Chapter XXXVI—Appointment of receivers" shall be inserted;

for the figures "522," the figures "526" shall be substituted.

79. In the fourth schedule, in form No. 172, for the word "seven" in each of the places where it occurs, the word "ten" shall be substituted.

Amendment of schedule IV.

80. In the preceding sections of this Act, the words "section" and "schedule" respectively mean section of, and schedule annexed to, the said Code.

Interpretation-clause.

And whereas it is also expedient to amend the Indian Registration Act, 1877, in manner hereinafter appearing; It is hereby further enacted as follows:—

[*Government Gazette*, 6th *May* 1879.]

ভিন্ন দেশীয় সমন জারী করিবার কথা।

৭৫ ধারা। ৬৫০ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে যথা,

"৬৫০ A ধারা। ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত যে সমন বাহির করেন তাহা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতে পাঠান যাইতে পারিবে ও শেষোক্ত আদালতের সমনের ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এরূপ স্থলে প্রয়োজন যে যে আদালত ঐ সমন বাহির করেন সেই আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সংস্থাপিত, কিম্বা, ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সেই আদালতের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবার নির্দ্দেশ করিয়াছেন।"

৭৬ ধারা। ৬৫২ ধারার "সম্বন্ধে" এই শব্দের পরে "আপনার কার্য্যপ্রণালী কিম্বা" এই২ শব্দ দিতে হইবে।

৬৫২ ধারার সংশোধন।

৭৭ ধারা। প্রথম তফসীলের ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "১১ ধারার ২ প্রকরণ" এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্ত্তে "১১ ধারা ও ১৩ ধারার "কিন্তু" শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথা ও ১৯ ধারা" এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে; ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "২ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা" এই কথার পরে "এবং তফসীল" এই কথা দিতে হইবে।

প্রথম তফসীলের সংশোধন।

৭৮ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলে,

দ্বিতীয় তফসীলের সংশোধন।

"২৩০" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "২২৩" এই অঙ্ক দিতে হইবে,

"২১ অধ্যায়" এই অঙ্ক ও শব্দের পূর্ব্বে "২০ অধ্যায় ৩৬০ ধারা।—কোনং আদালতকে দেউলিয়াত্ব সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্য প্রদানের কথা" এইং অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে;

"৩৪ অধ্যায়।—নিষ্পত্তির পূর্ব্বে ধৃত ও ক্রোক করণবিষয়ক বিধি" এই অঙ্ক ও কথার পরে "স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কে না হইয়া, ৩৬ অধ্যায়।—গ্রাহকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।" এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে;

"৫২২" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫২৬" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৭৯ ধারা। চতুর্থ তফসীলের ১৭২ নম্বর পাঠে যে যে স্থলে "সাত" এই শব্দটী আছে সেই সেই স্থলে তৎপরিবর্ত্তে "দশ" এই শব্দটী দিতে হইবে।

চতুর্থ তফসীলের সংশোধন।

৮০ ধারা। এই আইনে ইহার পূর্ব্বের ধারাগুলিতে "ধারা" ও "তফসীল" শব্দে উক্ত আইনের ধারা ও তৎসংযুক্ত তফসীল বুঝাইবে।

অর্থ করণের ধারা।

আর রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিত মতে সংশোধন করা বিহিত; অতএব এতদ্দ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

81. In section 35 of the same Act, after the words "person appears," the words "to the registering officer" shall be inserted; and after the words "refuse to register the document," the words "as to the person so denying, appearing or dead" shall be inserted.

Amendment of Act III of 1877, section 35.

82. In section 51 of the same Act, for the figures "87" the figures "89" shall be substituted.

Amendment of section 51.

83. In section 83 of the same Act, for the words "Subordinate Magistrate of the first," the words "Magistrate of the second" shall be substituted.

Amendment of section 83.

84. To section 89 of the same Act, the following clause shall be added (namely):—

Addition to section 89.

"Every Court granting a certificate under section 316 of the Code of Civil Procedure shall send a copy of such certificate to the registering officer within the local limits of whose jurisdiction the whole or any part of the immovable property comprised in such certificate is situate, and such officer shall file the copy in his Book No. 1.

And whereas it is also expedient to amend the Indian Limitation Act, 1877, in manner hereinafter appearing; It is hereby further enacted as follows:—

85. In the second schedule to the said Indian Limitation Act, 1877, after clause 171, the following clauses shall be inserted (namely):—

Amendment of Act XV of 1877, schedule II.

"171A.—Under section 368 of the same Code, to have the representative of a deceased defendant made a defendant.	Sixty days ...	The date of the defendant's death.
"171B.—Under section 371 of the same Code, for an order to set aside an order for abatement or dismissal.	Ditto ...	The date of the order for abatement or dismissal."

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

৮১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় "কিওসমা বলিয়া" এই কথার পরে "রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের" এই কথা দিতে হইবে; এবং "ঐ দলীল রেজষ্টরী করিতে অস্বীকার করিবেন" এই কথার পূর্ব্বে "যে ব্যক্তি তদ্রূপ অস্বীকার করেন কিয়ৎসম্বন্ধে তদ্রূপ বোধ হয় কি যাঁহার মৃত্যু হইয়াছে তৎসম্পর্কে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৩৫ ধারার সংশোধন।

৮২ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারায় "৮৭" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৮৯" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৫১ ধারার সংশোধন।

৮৩ ধারা। উক্ত আইনের ৮৩ ধারায় "অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পরিবর্ত্তে "দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা দিতে হইবে।

৮৩ ধারার সংশোধন।

৮৪ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারায় নিম্নলিখিত প্রকরণটী যোগ করিতে হইবে, যথা, "যে আদালত দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩১৬ ধারামতে সর্টিফিকেট দেন, সর্টিফিকেটের অন্তর্গত যে সমস্ত স্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ যে রেজেষ্টরী কার্য্যকারকের এলাকার সীমার মধ্যে থাকে, তাঁহার নিকট ঐ আদালত উক্ত সর্টিফিকেটের নকল পাঠাইবেন, ও সেই রেজিষ্টরী কার্য্যকারক আপনার ১ নং বহীতে ঐ সর্টিফিকেট রাখিবেন।"

৮৯ ধারার সংশোধন।

আর ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিতমতে সংশোধন করা বিহিত, অতএব এতদ্দ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

৮৫ ধারা। উক্ত ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৭১ প্রকরণের পরে, নিম্নলিখিত প্রকরণদ্বয় দিতে হইবে, যথা,

১৮৭৭ সালের ১৫ আইনের দ্বিতীয় তফসীলের সংশোধন।

"১৭১ A।—মৃত প্রতিবাদির স্থলাভিষিক্তকে প্রতিবাদী করিবার নিমিত্ত উক্ত আইনের ৩৬৮ ধারামতে প্রার্থনা পত্র।	ষাইট দিন।	প্রতিবাদির মরণের তারিখ অবধি।
"১৭১B।—মোকদ্দমা রহিত কি ডিসমিস করণের আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার আজ্ঞা জন্য উক্ত আইনের ৩৭১ ধারামতে প্রার্থনাপত্র।	ঐ	মোকদ্দমা রহিত কি ডিসমিস করণের আজ্ঞার তারিখ অবধি।"

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

From the Hon'ble H. S. Cunningham, dated 7th October 1878 (Paper No. 1).
" B. H. Baden-Powell, Esq., to Hon'ble T. H. Thornton, dated 26th October 1878 (Paper No. 2).
" Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 3193 A, dated 23rd October 1878, and enclosures (Papers No. 3).
" Officiating Collector, Dháká, No. 835, dated 12th October 1878 (Paper No. 4).
" Chief Commissioner, Ajmér and Merwára, No. 795, dated 20th November 1878 (Paper No. 5).
" Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 6653J-12, dated 18th November 1878 (Paper No. 6)
" Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 3475A, dated 29th November 1878, and enclosures (Papers No. 7).
" Secretary for Birár to Resident, Haidarábád, No. 11B, dated 18th December 1878 (Paper No. 8).
" Assistant Secretary, British Indian Association, dated 19th December 1878, and enclosure (Papers No. 9)
" Assistant Secretary to Chief Commissioner, British Burmah, No. 2582-245, dated 21st December 1878, and enclosure (Papers No. 10).
" J. G. W. Sykes, Esq., Advocate, High Court, North-Western Provinces, dated 22nd October 1878 (Paper No. 11).
" Secretary to Government, Bengal, No. 55, dated 7th January 1879, and enclosures (Papers No. 12).
" Secretary to Government, Panjáb, No. 220, dated 20th January 1879, and enclosures (Papers No 13).
" Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 399-15, dated 23rd January 1879, and enclosure (Papers No. 14).
" Secretary to Chief Commissioner, Assam, No. 104T, dated 27th January 1879, and enclosure (Papers No. 15).
" Rájá Harbalab Náráyana Singh, dated 10th January 1879 (Papers No. 16).
" Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 267, dated 4th February 1879, and enclosures (Papers No. 17).
" Secretary to Government, Panjáb, No. 469, dated 3rd February 1879, and enclosures (Papers No. 18).
" ditto ditto, No. 633, dated 19th February 1879, and enclosure (Papers No. 19).
Despatch from Secretary of State for India, No. 3, dated 6th February 1879, and enclosure (Papers No. 20).
From Registrar, High Court, Calcutta, No. 400, dated 10th March 1879 (Paper No. 21).

2. The Bill as introduced proposed that the division of the whole area of an island formed opposite several holdings should be made rateably among the owners in proportion to their respective frontages, and was framed so as merely to indicate those holders. If, for example, there were three such owners, A, B, and C, whose respective frontages were 100 yards, 200 yards, and 300 yards, it was intended that A should take one-sixth of the whole area of the island, B one-third, and C one-half, and this division was to have been effected either by private arrangement, or in default thereof by a suit for partition. It has, however, been strongly urged that, to preclude litigation and discrepancy of practice, the Bill should, at least in the case of land forming in rivers, contain rules not only for giving the areas, but for defining the plots, to which the several riparian owners are entitled. For this purpose rules have been suggested both by the Board of Revenue of the Lower Provinces and the High Court at Fort William, the former proposing that the alluvion should be divided by right lines perpendicular to the extremities of the frontages, the latter proposing a division by right lines bisecting the angles made by perpendiculars drawn from the extremities of adjacent frontages. But it will be seen on examination that, under either of these plans, alluvial lands formed in the bend of a river would sometimes fall to more than one estate, and further provision would then be required for a rateable division of those lands between the owners of the estates concerned. The subject is one of no small difficulty; but it seems to us that the following rule, which is said by a distinguished Settlement Officer (Mr. Ibbetson) to be practically the rule now in force in the Panjáb, and which is recommended for adoption by the Government of that province, solves the problem satisfactorily and completely :—

"Where from natual causes an island or other land is formed in or on the bank of a river, either by accumulation of material or by recession of the river, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত প্রাথমিক রিপোর্ট, তাঁহাদের ধার্য্যকৃত পাণ্ডুলিপি সমেত ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রি সভায় উপস্থিত করা যায়।

সিলেক্ট কমিটীর নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের প্রতি চৈবর্ত্তীভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদ-বিষয়ক আইন নির্দ্ধারণী ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎ সম্বন্ধে রিপোর্ট করিতেছি যে আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বোল্লিখিত কাগজপত্র বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি।

(১নং) মান্যবর শ্রীযুত এচ, এস, কনিংহাম সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৭ অক্টোবরের পত্র।
(২নং) মান্যবর শ্রীযুত টি এচ, থর্ণটন সাহেবের নিকট শ্রীযুত বি. এচ বাডেন পৌয়েল সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২৬ অক্টোবরের পত্র।
(৩নং) উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২৩ অক্টোবরের ৩১৯৩ A নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(৪নং) ঢাকার একটিং কালেকটর সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১২ অকটোবরের ৮৩৫নং পত্র।
(৫নং) আজমীর ও মেরবারার প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২০নবেম্বরের ৭৯৫নং পত্র।
(৬নং) মহীশূরের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরীর ১৮৭৮ সালের ১৮ নবেম্বরের ৬৬৫৩ J— ১২নং পত্র।
(৭নং) উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮সালের ২৯নবেম্বরের ৩৪৭৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(৮নং) হয়দরাবাদের রেসিডেণ্ট সাহেবের বিরার সম্বন্ধীয় সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বরের ১১ B নং পত্র।
(৯নং) ব্রিটিষ ইণ্ডিয়ান আসোসিএশনের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর ১৮৭৮ সালের ১৯ ডিসেম্বরের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১০নং) ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর ১৮৭১ সালের ২১ ডিসেম্বরের ২৫৮২—২৪৫নংপত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১১নং) উত্তর পশ্চিম প্রদেশের হাই কোর্টের আডবোকেট শ্রীযুত জে, কি, ডবলিউ, সাইকস সাহেবের ১৮৭৮ সাহেবের ২২ অক্টোবরের পত্র।
(১২নং) বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারির ৫১নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৩নং) পাঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির ৩২০ নংপত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৪নং) মধ্য প্রদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর ১৮৭৯ সালের ২৩ জানুয়ারির ৩৯৯-১৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৫নং) আসামের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরীর ১৮৭৯ সালের ২৭ জানুয়ারির ১০৪ F নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৬নং) শ্রীযুত রাজা হরবল্লভ নারায়ণ সিংহের ১৮৭৯ সালের ১০ জানুয়ারির পত্র।
(১৭নং) উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৪ ফেব্রুয়ারির ২৬৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৮নং) পাঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারির ৪৬৯ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(১৯নং) ঐ ঐ সাহেবের ১৮৭৯ সালের ১৮ ফেব্রুয়ারির ৬৩৩ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(২০নং) ভারতবর্ষেরপক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৬ ফেব্রুয়ারির ৩ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
(২১নং) কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের ১৮৭৯ সালের ১০ মার্চের ৪০০ নং পত্র।

২। পাণ্ডুলিপি প্রথমে উপস্থিত করিবার সময়ে প্রস্তাব ছিল যে ভিন্ন ২ যোতের সম্মুখে কোন দ্বীপ উৎপন্ন হইলে, সম্মুখবর্ত্তি স্থানে যাঁহার যে পরিমাণে অধিকার থাকিবে তিনি সেই পরিমাণে উক্ত দ্বীপের ভাগ পাইবেন, এবং উক্ত যোতধারিদিগকে নির্দ্দেশ করিতে হইলে যে রূপ করিতে হয় পাণ্ডুলিপি তদ্রূপে রচিত হইয়াছিল। উদাহরণস্বরূপ মনে কর ক ও খ ও গ ভিন্নজনস্বামী, তাঁহাদের স্ব স্ব সম্মুখবর্ত্তি স্থান যথাক্রমে ১০০ গজ, ২০০ গজ ও ৩০০ গজ। এরূপ স্থলে অভিপ্রেত ছিল যে ক সমুদয় দ্বীপের এক ষষ্ঠাংশ, খ এক তৃতীয়াংশ, ও গ অর্দ্ধেক পাইবেন, এবং এই বিভাগ হয় তাঁহাদের ঘরোয়া বন্দোবস্ত দ্বারা নতুবা বাটোয়ারার মোকদ্দমা দ্বারা করিতে হইবে। কিন্তু ইহা বলবৎরূপে বলা হইয়াছে যে মোকদ্দমা ও রীতিভেদ নিবারণ জন্য অন্ততঃ নদীর মধ্যস্থ চৈবর্ত্তী ভূমি সম্বন্ধে পাণ্ডুলিপিতে এমন কোন বিধি থাকা উচিত যাহাতে নদী তটের স্বামীরা কে কি পরিমাণে-ভূমি পাইবেন ইহাই নহে, কে কোন্ খণ্ড ভূমি পাইবেন তাহারও নির্দ্দেশ হয়। এই উদ্দেশে নিম্নপ্রদেশের রেবিনিউ বোর্ড ও ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট উভয়েই বিধি প্রণয়নের পরামর্শ দিয়াছেন। বোর্ড প্রস্তাব করেন যে সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তের লম্বরূপি সরল রেখা দ্বারা চৈবর্ত্তী ভূমি বিভক্ত করা যাইবে। হাই কোর্ট প্রস্তাব করেন যে পার্শ্বস্থ সম্মুখবর্ত্তি স্থান দ্বয়ের প্রান্ত হইতে লম্ব টানিলে লম্বদ্বয়ের সংযোগে যে কোণ উৎপন্ন হয় সেই কোণ দ্বিখণ্ডকারি রেখা দ্বারা বিভাগ হইবে। কিন্তু পরীক্ষা করিলে দৃষ্ট হইবে যে এই দুটীর মধ্যে কোনএকটী প্রণালী অবলম্বন করিলে নদীর বাঁকের মধ্যস্থিত চৈবর্ত্তী ভূমি কখন২ একাধিক মহালের ভিতরে পড়ে এবং ঐ২ মহালের স্বামিদের মধ্যে হরাহারিমতে উক্ত ভূমি বিভাগ করিবার আরো বিধান করা আবশ্যক হয়। বিষয়টী অল্প কঠিন নহে, কিন্তু আমাদের বোধ হয় যে পশ্চাল্লিখিত বিধিতে এইপ্রশ্নের সুন্দররূপ ও সম্পূর্ণরূপ মীমাংসা হইয়াছে, ইবেট্‌সন নামক একজন বিখ্যাত বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বলেন যে এই বিধি কার্য্যতঃ এক্ষণে পঞ্জাবে বলবৎ আছে, এবং ইহাই উক্ত প্রদেশের গবর্ণর সাহেব অবলম্বন জন্য পরামর্শ দেন। বিধিটী এই।—

“প্রাকৃতিক কারণে, মৃত্তিকা জমা হওয়াতে কিম্বা নদীর জল সরিয়া যাওয়াতে, কোন নদীর মধ্যে কি তটে কোন দ্বীপ কি অন্য ভূমি উৎপন্ন হইলে, নদীতটের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী নিজ

thread of the stream and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread.

[The term "normal," we may observe, is here used instead of "perpendicular," as the thread of the stream may be a curve. It is obvious that in such case several normals may possibly be drawn from the same point, and that these normals may be either of different or of the same length. The rule therefore proceeds as follows:—]

"Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line; and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line."

It will be seen that the above rule applies not only to alluvion deposited on the banks of two contiguous holdings, but also to islands. Incidentally, this will have the effect of rendering immaterial the often difficult question whether a new deposit is an island or not.

3. The above is the chief substantial alteration which we have made in the Bill. We now proceed to specify the minor changes which we deem desirable.

4. In the tidal portion of rivers like the Hugli are many islands which are flooded by ordinary tides in the rainy season, but only by extraordinary springs, or not at all, in the dry season. These chars are cultivable in the dry season and should be included in the definition of "island." We have therefore added to that definition the words "throughout the year."

5. To fix with more precision the time at which, for the purposes of the Bill, an alluvial island is first formed, we have provided that it must be capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose, such, for example, as the supply of reeds or brushwood. The question of fordability will thus be decided after an island newly formed becomes, as the Privy Council puts it, "valuable and usable."

6. Where any formation takes place on a site of which the Government is proved to be the owner, we have declared that the Government is entitled to such formation.

7. In the case of land formed on the shore of the sea or of a lake and in that of an island formed in the sea or a lake, we have provided that the distribution in proportion to the frontage of the riparian owners shall be effected by such officer as the local Government may appoint, and in accordance with such rules (consistent with the proposed Act) as the local Government may from time to time prescribe.

8. We think that, to entitle the Crown to alluvial islands, the channel between the island and each bank or shore should not be fordable during the dry season next after the formation.

9. In determining the right to abandoned river-beds, we think we should have regard to the thread of the stream in the preceding dry season, and not to what it was immediately before the abandonment—a matter which cannot be always ascertained. In other respects the rule for the division of such beds among the riparian owners will be the same as that which we have provided in the case of alluvial lands.

10. We have empowered the local Government to declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of the proposed Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin; and we have provided that no declaration under the Act shall be cancelled or altered, save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

11. In the Punjáb the ownership of lands subject to the action of rivers is mainly regulated by local usage. We have accordingly retained the section of the Bill as introduced, which provided that such usages should be respected and, in certain cases, presumed to be in force. But such provisions do not appear to be required in Madras, Bombay, Oudh, or the North-Western Provinces, and though local usage is saved in the Lower Provinces and Assam by the Bengal Regulation XI of 1825, there seems to be only one instance in which there has been any attempt to establish it. We have therefore confined to the Punjáb the section saving usage. But there is ground for the belief that even in that province some of the local

সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও স্রোতস্বত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে নদীর অভিমুখে স্রোতস্বত্রের উপরে লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃসীমার অন্তর্ব্বর্ত্তি ভূখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।”

[দৃষ্ট হইবে যে অন্তঃসূত্র বক্র রেখা হইতে পারে বলিয়া এস্থলে “লম্ব” শব্দের পরিবর্ত্তে “লম্বক” শব্দ ব্যবহৃত হইল। স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে এরূপ স্থলে এক বিন্দু হইতে কতকগুলি লম্বক টানিতে পারা সম্ভব, এবং এই লম্বকগুলি বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের কি একই দৈর্ঘ্যের হইতে পারে। তন্নিমিত্ত বিধিতে পরে পশ্চাল্লিখিত বিধান আছে।—]

“কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তদ্রূপ লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তন্মধ্যে ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তদ্রূপ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক একই দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্তঃ অবস্থানের মধ্যবর্ত্তি কোনের বিখণ্ডকারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।”

দৃষ্ট হইবে যে পার্শ্ববর্ত্তি স্রোতস্বয়ের তটের পৈঠস্তী ভূমির প্রতিই যে কেবল উপরি লিখিত বিধি বর্ত্তিতেছে এরূপ নহে দ্বীপের প্রতিও বর্ত্তিতেছে। কোন পৈবস্তী ভূমি দ্বীপ কি না, অনুষঙ্গতঃ এই নিরত কঠিন প্রশ্নের গুরুত্ব কমিয়া যাইতেছে।

৩। পাণ্ডুলিপিতে আমরা যে গুরুতর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, উপরে তাহার উল্লেখ হইল। যে যে সামান্য পরিবর্ত্তন আমরা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করি, এক্ষণে তাহার নির্দ্দেশ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছি।

৪। হুগলী প্রভৃতি নদীর যে ভাগে জোয়ার ভাঁটা খেলে, সেখানে এরূপ অনেক দ্বীপ আছে যে গুলি বর্ষাকালে সামান্য জোয়ারে জলমগ্ন হয়, কিন্তু শুষ্ককালে হয়ত একেবারেই জলমগ্ন হয় না অথবা কেবল অসামান্য কটালে জলমগ্ন হয়। এই চড়াগুলি শুষ্ককাল বৃদ্ধিযোগ্য ও দ্বীপের লক্ষণের অন্তর্গত হওয়া উচিত। এজন্য আমরা উক্ত লক্ষণে “সমস্ত বৎসর” এইং শব্দ যোগ করিয়াছি।

৫। এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে যে সময়ে পৈবস্তী দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহা অধিকতর নিশ্চিত রূপে স্থির করিবার নিমিত্ত আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্ত দ্বীপ কৃষি কি পশু চারণ কি মল কি জঙ্গলের ডাল পালা যোগান প্রভৃতি অন্য হিতকর কার্য্যের উপযোগী হইবে। এই প্রকারে, প্রিবী কৌন্সিল যেরূপ বলিয়াছেন, কোন নবোৎপন্ন দ্বীপ মূল্যবান ও ব্যবহার যোগ্য হইলে পর তথায় হাঁটিয়া পার হইয়া যাওয়া যায় কিনা এই প্রশ্নের মীমাংসা হইবে।

৬। গবর্ণমেণ্ট যে স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হয় সেই স্থানে কোন পৈবস্তী ভূমির উৎপত্তি হইলে গবর্ণমেণ্ট ঐ পৈবস্তী ভূমি পাইবার স্বত্ববান বলিয়া আমরা নির্দ্দেশ করিয়াছি।

৭। সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে পৈবস্তী ভূমি ও সমুদ্রের কি হ্রদের মধ্যে দ্বীপ উৎপন্ন হইলে আমরা বিধান করিয়াছি যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন সেই বিধিমতে তীরের স্বামিদের আপনং সম্মুখবর্ত্তি স্থানের পরিমাণানুসারে তাঁহাদের অংশ নিরূপণ করিবেন।

৮। আমরা বিবেচনা করি যে দ্বীপ ও উভয় তট কি তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ পৈবস্তীভূমির উৎপত্তি হইবার পর শুষ্ককালে হাঁটিয়া পার হওয়া না গেলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ঐ পৈবস্তী দ্বীপ পাইবার স্বত্ববতী হইবেন।

৯। পরিত্যক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব নির্ণয় করিতে গিয়া, আমরা বিবেচনা করিয়াছি যে পূর্ব্ববর্ত্তি শুষ্ককালের স্রোতঃস্বত্রের প্রতি দৃষ্টি রাখা বিধেয়, ও পরিত্যাগের অব্যবহিত পূর্ব্ববর্ত্তি স্রোতস্বত্রের প্রতি রাখা বিধেয় নহে, কারণ এ বিষয় সর্ব্বদা স্থির করা যায় না। অন্য দিগে আমরা পৈবস্তী ভূমি বিভাগের যে বিধান করিয়াছি সেই বিধানমতেই তটের স্বামিদের মধ্যে উক্ত গর্ভ বিভাগের ব্যবস্থা করিয়াছি।

১০। প্রস্তাবিত আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোথায় নদীর শেষ ও সমুদ্রের আরম্ভ জ্ঞান করা যাইবে, জোয়ারভাঁটা বিশিষ্ট নদী সম্বন্ধে এরূপ নির্দ্দেশ করিবার ক্ষমতা আমরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে দিয়াছি; এবং আমরা বিধান করিয়াছি যে মান্ত্রসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক করা না গেলে এই আইনমত কোন নির্দ্দেশ রহিত কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

১১। পঞ্জাবে নদীর স্রোতাধীন ভূমির স্বামিত্ব প্রধানতঃ দেশাচারদ্বারা নিয়মিত হয়। উক্ত দেশাচার মান্য করিতে হইবে, ও কোন কোন স্থলে বলবৎ বলিয়া অনুমান করিতে হইবে। প্রথম উত্থাপিত পাণ্ডুলিপিতে এই বিধানের যে ধারা ছিল তাহা তদ্রূপ আমরা রাখিয়াছি। [illegible] কি অযোধ্যায় কি উত্তর পশ্চিম প্রদেশে উক্তরূপ বিধানের প্রয়োজনীয়তা দৃষ্ট হয় না, এবং যদিও ১৮২৫ সালের ১১ আইনে নিম্ন প্রদেশের ও অন্যান্য দেশাচারের কত [illegible] কোন [illegible] দেশাচার সংস্থাপনের চেষ্টা হইয়াছে, এরূপ বোধ হয় না। এজন্য আমরা দেশাচার [illegible] “[illegible]” প্রতি আবদ্ধ করিয়াছি। কিন্তু এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখা যায় যে উক্ত প্রদেশেও “গভীর স্রোত”

usages referred to,—including the usage known as "the deep-stream rule"—besides being objectionable on economic grounds, and adverse to imperial interests, are more or less unsuited to the time and distasteful to the communities affected by them. In these circumstances we have deemed it right, on the recommendation of experienced officers, to provide a procedure whereby such usages may, if thought expedient, be discontinued, and fixed boundaries substituted for varying boundaries in reparian estates.

12. As the rights of mortgagees and tenants to alluvial lands are saved by the Transfer of Property Bill, No. III, sections 37 and 65, clause (e), we have not thought it necessary to provide for such rights.

13. The Bill in its present form is not to be taken as expressing our final views as to all the difficult and important subjects with which it deals. But we think that the changes which it has undergone are such as to render republication desirable, for the purpose of eliciting criticism from the public and from the judicial and executive officers by whom its provisions will be carried into effect. We also think that its further consideration should be stayed until the new Law Commission has reported thereon. We therefore recommend that the Bill as now amended be republished with this Report in the *Gazette of India*, and sent to the local Governments for opinion and for publication in the local Gazettes.

14. The Bill and Statement of Objects and Reasons have been published in English in the local Gazettes for Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjáb, the Central Provinces, and British Burmah. Publication in English has not been reported from Bombay and Assam. Publication in the vernacular has been reported only from Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjáb, and the Central Provinces.

WHITLEY STOKES.
RIVERS THOMPSON.
T. H. THORNTON.
G. H. P. EVANS.
E. R. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19th March 1879.

[*Government Gazette, 6th May 1879.*]

বিধি মাবে খ্যাত দেশাচার সমেত কোনং দেশাচার যে কেবল অর্থনীতিক্রমে আপত্তিযোগ্য ও রাজ-রাজশ্বরীর স্বার্থবিরুদ্ধ এরূপ নহে, ঐশ্বর্য্যবিকৃত সময়েরও অযোগ্য ও দুর্দ্দশাগ্রস্ত লোকেদের বৃদ্ধি বিরুদ্ধ। এই অবস্থায় অভিজ্ঞ কার্য্যকারকদের পরামর্শক্রমে আমরা এরূপ কার্য্যপ্রণালীর বিধান করা বিহিত জ্ঞান করিয়াছি যদ্দ্বারা প্রয়োজন বোধ হইলে উক্ত দেশাচার রহিত করা যাইতে, ও নদীতটবর্ত্তি মহালের পরিবর্ত্তনশীল সীমার পরিবর্ত্তে নির্দ্দিষ্ট সীমা দেওয়া যাইবে।

১২। সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক ৩ নং আইনের পাণ্ডুলিপির ৩৭ ধারায় ও ৬১ ধারার (ঙ) প্রকরণে টৈপবন্দী ভূমিতে বন্ধকগ্রহীতা ও প্রজাদের স্বত্ব রক্ষিত হইয়াছে বলিয়া আমারা তদ্রূপ স্বত্ব সম্বন্ধে বিধান করা আবশ্যক বিবেচনা করি নাই।

১৩। এই পাণ্ডুলিপিতে যে সকল কঠিন ও গুরুতর বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধে আমাদের চূড়ান্ত মত প্রকাশক বলিয়া এই পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে গ্রাহ্য নহে। কিন্তু আমরা বিবেচনা করি যে, যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে তন্নিবন্ধন সর্ব্বসাধারণের ও যে সকল বিচার সম্পর্কীয় ও কার্য্য সম্পাদক কার্য্যকারকেরা ইহার বিধান সমূহ কার্য্যে পরিণত করিবেন তাঁহাদের তর্কবিতর্ক জানিবার উদ্দেশে পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার বাঞ্ছনীয়। আমরা আরো বিবেচনা করি যে যাবৎ নূতন লা কমিশান এতৎ সম্বন্ধে রিপোর্ট না দেন এবিষয়ের পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকে। এজন্য আমরা পরামর্শ দিতেছি যে এই বর্ত্তমান সংশোধিত পাণ্ডুলিপি এই রিপোর্ট সহিত ইণ্ডিয়া গেজেটে পুনর্ব্বার প্রকাশ করা যায়, এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টদের মত জানিবার জন্য ও স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্য পাঠান হয়।

১৪। মান্দ্রাজের, বাঙ্গালার, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার, পাঞ্জাবের, মধ্য প্রদেশের, ও ব্রিটিশ ব্রহ্মদেশের স্থানীয় গেজেটে পাণ্ডুলিপি ও অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণন ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করা গিয়াছে, বোম্বাই ও আসাম হইতে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করিবার রিপোর্ট পাওয়া যায় নাই। কেবল মান্দ্রাজ বাঙ্গালা, উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যা, পঞ্জাব ও মধ্য প্রদেশ হইতে দেশীয় ভাষায় প্রকাশ হইবার রিপোর্ট আসিয়াছে।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ্চ।

উইটলী ষ্টোকস।
রিবার্স টমসন।
টি, এচ, থর্ণটন।
জি, এচ, পি, ইবান্স।
এস, আর, কন্নেল।

No. II.

A Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds; It is hereby enacted as follows:—

I.—*Preliminary.*

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Alluvion Act 1879:"

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Repeal of enactments.

2. The Acts, Regulation and Rules mentioned in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column. References to the Regulation and Rules so repealed, in enactments passed subsequently thereto, shall be read as if made to this Act.

Interpretation-clause.

3. In this Act—

"island" means land surrounded by water and capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose. It includes such land arising in a river or lake, submerged in the wet season and visible only in the dry season; but it excludes land arising in tidal rivers, tidal lakes, or the sea, submerged by the flow of ordinary tides throughout the year:

"owner" means, in the case of a bank or shore held on raiyatwári tenure, the Government: in the case of a bank or shore forming part of land situate in the Presidency of Bombay and wholly or partially exempt from the payment of land-revenue, or held under a grant or lease fixing the Government demand in respect thereof in perpetuity, the holder of such land; and in the case of a bank or shore held by a village community, or by one or more members of it, such community:

"sea" includes bay, inlet, creek and arm of the sea:

"frontage" means the right line connecting the corners of each holding where they strike the sea, lake, or river:

"thread of the stream" means (*a*) the middle line of the main-stream during the dry season, or, where there are two streams of equal depth and width, the line equidistant during

২ নম্বর।

চৈপবত্তী ভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নিদ্ধারণ ও সংশোধন করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

চৈপবত্তী ভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত; এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "চৈপবত্তী ভূমিবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ভারত বর্ষীয় আইন" নামে খ্যাত হইবে।

যে স্থানে প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে

যে সময়াবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।

এবং অবিলম্বে প্রবল হইবে।

যে ২ আইন রহিত হইল তাহার কথা।

২ ধারা। এতৎসংযুক্ত তপসীলে যে২ আইন ও ব্যবস্থা ও বিধি উল্লিখিত আছে তাহা তৃতীয় ঘরের নির্দ্দিষ্ট মতে রহিত করা যাইবে। উক্ত যে ব্যবস্থা ও বিধি রহিত হইল তৎপরের প্রচলিত যে২ আইনে সেই ব্যবস্থা ও বিধির উল্লেখ আছে সেই ২ আইনের সেই উল্লিখিত কথা এই আইন সংক্রান্ত উল্লেখ বলিয়া পাঠ করা যাইবে।

অর্থকরণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে—

যে ভূমি জল দ্বারা পরিবেষ্টিত ও কৃষি কি পশুচারণ কি অন্য হিতকর কার্য্যে নিয়োজিত হইবার যোগ্য "দ্বীপ" শব্দে সেই ভূমি বুঝায়। এই শব্দে নদীতে অথবা হ্রদে উৎপন্ন হইয়া যে ভূমি বর্ষাকালে জলমগ্ন থাকে ও কেবল শুষ্ককালে দৃশ্য হয় তাহাও বুঝাইবে; কিন্তু যে ভূমি জোয়ার ভাটা বিশিষ্ট নদীতে কি হ্রদে অথবা সমুদ্রে উৎপন্ন হইয়া সমস্ত বৎসর সামান্য জোয়ারে ডুবিয়া যায় তাহা বুঝাইবে না।

তট কি তীর রায়তওয়ারী যোতের অন্তর্গত হইলে "স্বামী" শব্দে গবর্ণমেণ্টকে বুঝাইবে; যে ভূমি সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ নিষ্কর অথবা গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য রাজস্ব চিরকাল এক পরিমাণে দেওয়া যাইবে এই মর্ম্মের দান পত্রের কি পাট্টার বলে অধিকৃত কোন তট কি তীর বোম্বাই রাজধানীর অধীনস্থ দেশের অন্তর্গত সেই ভূমিভুক্ত হইলে উক্ত শব্দে ভূমির সেই অধিকারীকে বুঝাইবে এবং তট কিম্বা তীর পল্লীবাসী প্রজাসমাজ দ্বারা কিম্বা উক্ত সমাজের এক কি একাধিক ব্যক্তি দ্বারা অধিকৃত হইলে উক্ত শব্দে সেই সমাজকে বুঝাইবে।

"সমুদ্র" শব্দে সমুদ্রের উপসাগর ও কোল ও খাড়ি ও শাখা বুঝাইবে।

কোন যোতের ভূমি সমুদ্রের কি হ্রদের কি নদীর সহিত সংলগ্ন হইলে তাহার প্রান্তদ্বয় সংযোগকারী সরল রেখাকে "সম্মুখবর্ত্তি স্থান" বলে।

"স্রোতসূত্র" শব্দে (ক) শুষ্ককালে মূল স্রোতের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহা কিম্বা সমান গভীরতা ও পরিসরের দুইটী স্রোত থাকিলে ঐ দুই স্রোতের বহির্ভূত হইতে যে রেখা উক্ত কালে সমদূরবর্ত্তী তাহা অথবা

such season from the outermost shores of the two streams; (*b*) the middle line of the river between what are the shores on each side when the water is at its average height, neither swollen by flood, nor shrunk by drought; or (*c*) the middle line or the particular channel in which the formation of ancient river-bed referred to occurs or is situate;

and a channel is said to be "fordable" when it does not exceed five feet in depth in the dry season next after the formation referred to and throughout the twenty-four hours.

II.—*Alluvial Land and Islands.*

Right to land formed on shore of sea or lake.

4. Where, from natural causes, land forms gradually on the shore of the sea or of a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, the owners of the shore are severally entitled to the land so formed in proportion to the frontage which they respectively had on the sea or lake immediately before the formation; and the partition of the land so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf, and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe:

Provided that, where the land or any portion thereof forms on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed.

Right to islands where channel is not fordable.

5. Where an island is formed, from natural causes, in a river, the sea, or a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, if the island is separated from each bank or shore by a channel not fordable at any point, the Government is entitled to such island:

Provided that, where the island or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to a private owner, such owner is entitled to the island or portion so formed.

Right to other islands in sea or lake.

6. If, where an island is formed as aforesaid in the sea or a lake, the channels between it and either shore are fordable at any point, the owners of the nearest shore are severally entitled to the island in proportion to the frontage which they respectively have on the sea or lake; and the partition of the island so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe.

(খ) বন্যাতে স্ফীত হইয়া উঠে নাই অনাবৃষ্টিতে অতি সংকীর্ণও হয় নাই জলের এমন গড় উচ্চাবস্থার সময়ে দুই দিগের তীরের মধ্য দিয়া যে রেখা যায় তাহা অথবা (গ) যে যে পৈবস্তী ভূমির কি পুরাতন নদীগর্ভের কথা হইতেছে তাহা জলের বিশেষ যে পথের মধ্য হইতে উৎপন্ন হইল সেই জলপথের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহাও বুঝাইবে।

এবং শুষ্ককালে পূরা চব্বিশ ঘণ্টা উল্লিখিত পৈবস্তী ভূমির পাশ্ববর্ত্তি জলপথ পাঁচ ফুটের অনধিক গভীর থাকিলে তাহা "হাঁটিয়া পার হইবার যোগ্য" বলিয়া গণ্য হইবে।

২। পৈবস্তী ভূমির ও দ্বীপের কথা।

তটস্থ কি তীরস্থ পৈবস্তী ভূমিতে যাঁহার স্বত্ব হয় তাহার কথা।

৪ ধারা। নদীর তটে কিম্বা সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে মৃত্তিকা জমা হওয়াতে অথবা নদীর কি সমুদ্রের কি হ্রদের জল সরিয়া যাওয়াতে কোন ভূমি প্রাকৃতিক কোন কারণে ক্রমিক উৎপন্ন হইলে উক্ত তীরের স্বামিদের মধ্যে ঐ পৈবস্তী ভূমি উৎপন্ন হইবার ঠিক পূর্ব্বে সমুদ্রের কি হ্রদের তীরের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের যাঁহার যে অংশ ছিল, তিনি সেই পরিমাণে উক্ত পৈবস্তী ভূমি পাইবার সত্ত্বান হইবেন; এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন সেই কার্য্যকারক সময়ে ২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন তদনুসারে ঐ পৈবস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

কিন্তু সেই ভূমি যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেণ্ট কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেণ্ট কি, স্থলবিশেষে, উক্ত ব্যক্তি সেই উৎপন্ন ভূমি পাইবার স্বত্ত্বান হইবেন।

জলের পথ হাঁটিয়া পার হইবার অযোগ্য হইলে দ্বীপ যাঁহার স্বত্ব হয় তাহার কথা।

৫ ধারা। কোন দ্বীপ প্রাকৃতিক কোন কারণে মৃত্তিকা জমা হইয়া অথবা নদী কি সমুদ্র কি হ্রদ সরিয়া যাওয়া, পৈবস্তী হইলে ও সেই দ্বীপের ও উভয় তটের কি তীরের মধ্যবর্ত্তী জলপথের কোন স্থানে হাঁটিয়া পার হইতে না পারা গেলে, গবর্ণমেণ্ট উক্ত দ্বীপ পাইবার স্বত্ত্বান হইবেন।

কিন্তু সেই দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে তিনিই সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্ত্বান হইবেন।

যাঁহারা অন্যান্য দ্বীপ পাইবার স্বত্বান তাঁহাদের কথা।

৬ ধারা। কোন দ্বীপ সমুদ্রে কি হ্রদে উক্তরূপে উৎপন্ন হইলে ও ঐ দ্বীপের ও উভয় তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ কোন স্থানে হাঁটিয়া পার হইবার যোগ্য হইলে, সমুদ্রের কি হ্রদের তীরস্থ তৎসম্মুখবর্ত্তি স্থানে অতি নিকটস্থ তীরের স্বামীদের প্রত্যেকের যে২ পরিমাণে অধিকার আছে তাঁহারা পৃথক রূপে সেই ২ পরিমাণে সেই দ্বীপ পাইবার স্বত্ত্বান হইবেন; এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন সেই কার্য্যকারক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন তদনুসারে ঐ পৈবস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

7. Where from natural causes an island or other land is formed in, or on the bank of, a river, either by accumulation of material or by recession of the river, and the Government is not entitled thereto under section five, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next after the formation and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread :

Right to land formed in, or on bank of, river.

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line.

Provided that, where the land or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed.

8. If a river freshly divides and surrounds, or, by changing its course, cuts off, lands belonging to the owner of the bank, such owner is entitled to the lands so surrounded or cut off.

Islands formed by division of rivers.

III.—*Abandoned River-beds.*

9. Where a river suddenly abandons the bed which it occupies during the season of flood, each owner having a frontage on such bed is entitled to so much of the bed as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next before the abandonment and lines drawn towards the bed from the ends of such frontage to meet such thread in a direction normal thereto.

Right to abandoned river-beds.

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, the rules contained in the second paragraph of section seven shall apply :

Provided that, when the ancient bed is proved to have belonged immediately before the abandonment to the Government or a private owner, it shall continue to be the property of the Government or of such owner, as the case may be.

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

৭ ধারা। প্রাকৃতিক কোন কারণে, মৃত্তিকা জমা হওয়াতে কি নদীর জল সরিয়া যাওয়াতে নদীর মধ্যে কি তটে দ্বীপ কি অন্য ভূমি উৎপন্ন হইলে, এবং ৫ ধারামতে গবর্ণমেণ্ট তাহার স্বত্ববান না হইলে, নদীতটের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও শুষ্ককালে উৎপন্ন ভূমির নিকটবর্ত্তি স্রোতসূত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে নদীর অভিমুখে স্রোতসূত্রের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃসীমার অন্তর্বর্ত্তি ভূখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

নদীর মধ্যে বা তটে ভূমি উৎপন্ন হইলে তদ্বিষয়ক স্বত্বের কথা।

কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তন্মধ্যে ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে; এবং তদ্রূপ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক সমান দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্ত্য অবস্থানদ্বয়ের মধ্যবর্ত্তি কোণের দ্বিখণ্ডকারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।

কিন্তু উক্ত দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেণ্ট কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেণ্ট ও স্থলবিশেষে উক্ত ব্যক্তি সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

৮ ধারা। কোন নদী নূতনরূপে বিভক্ত হইয়া তটের স্বামির ভূমি পরিবেষ্টন করিলে, কিম্বা গতি পরিবর্ত্তন করিয়া ঐ ভূমি কাটিয়া পৃথক করিলে, সেই স্বামী সেই পরিবেষ্টিত কি পৃথক্কৃত ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

নদী বিভক্ত হইয়া যে দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহার কথা।

৩। পরিত্যক্ত নদীগর্ভের কথা।

৯ ধারা। কোন নদী হঠাৎ বর্ষাকালের গর্ভ পরিত্যাগ করিলে, উক্ত গর্ভের তটের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও উক্তরূপ পরিত্যাগের পূর্ব্ববর্ত্তি শুষ্ককালের স্রোতসূত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে ঐ গর্ভের অভিমুখে উক্ত স্রোতসূত্রের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃসীমার অন্তর্গত গর্ভখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

পরিত্যক্ত নদী গর্ভে স্বত্ব থাকিবার কথা।

কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তদ্রূপ লম্বক টানা যাইতে পারিলে, ৭ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের বিধি খাটিবে।

কিন্তু পুরাতন গর্ভ পরিত্যক্ত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের কিম্বা সামান্য কোন ব্যক্তির সম্পত্তি ছিল ইহা সাব্যস্ত হইলে তাহা গবর্ণমেণ্টের অথবা স্থল বিশেষে উক্ত সামান্য ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিবে।

IV.—Miscellaneous.

Power to declare "main-stream," "dry season," and "thread of the stream."

10. The local Government may, from time to time, declare, with reference to any river, or any part of any river—

(*a*) what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the "main-stream" and the "dry season"; and

(*b*) which of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force.

The local Government may also declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of this Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin.

Every declaration made under this section, and all rules made under section four or section six, shall be published in the official Gazette, and shall thereupon have the force of law. And no such declaration shall be cancelled or altered save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

In the absence of a declaration made under clause (*b*) as to any river or part thereof, and having the force of law, the first of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force with reference to such river or part.

Savings.

11. Nothing herein contained shall—

(*a*) affect any law relating to the assessment of land-revenue or to the enhancement or abatement of rent; or

(*b*) confer on any owner of a bank or shore in respect of which he is hereby declared to be entitled to alluvial land, to an island, or to an abandoned river-bed, any title to such land, island or river-bed, better than that which he has to the bank or shore; or

(*c*) enlarge any holding granted by Government, the area of which has been fixed by any sanad or other document executed under the authority of Government; or

(*d*) authorise any acts of private persons done in order to divert currents or cause accretions; or

(*e*) authorize any encroachments by private persons on the banks, beds, or channels of navigable rivers; or

(*f*) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from removing obstacles which appear to him to interfere with the safe and customary navigation of such rivers, or which obstruct the passage of boats by tracking on the banks of such rivers or otherwise; or

৪। বিবিধ বিধির কথা।

"মূল স্রোত" ও "শুষ্ক কাল" ও "স্রোতসূত্র" ইহার ব্যাখ্যা করিবার ক্ষমতার কথা।

১০ ধারা। (ক) আইনের কার্য্যপক্ষে যাহা "মূলস্রোত" জ্ঞান করিতে হইবে ও যাহা "শুষ্ককাল" জ্ঞান করিতে হইবে এবং

(খ) "স্রোতসূত্র" শব্দের উপরের লিখিত অর্থের মধ্যে যে অর্থ প্রবল বলিয়া মান্য করিতে হইবে—

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ কোন নদীর কিম্বা নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে তাহা নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোথায় নদীর শেষ হইতেছে ও সমুদ্রের আরম্ভ হইতেছে জ্ঞান করা যাইবে কোন জোয়ার ভাটা বিশিষ্ট নদীর সম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহাও নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে যে প্রত্যেক নির্দ্দেশ করা যায়, এবং ৪ কি ৬ ধারামতে যে সমস্ত বিধি প্রণীত হয়, তাহা রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও প্রকাশ করা গেলে আইনতুল্য বলবৎ হইবে। আর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক করা না গেলে, তদ্রূপ নির্দ্দেশ রহিত কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

কোন নদী কি নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে (খ) প্রকরণমতে আইন তুল্য বলবৎ কোন নির্দ্দেশ না হইলে "স্রোতসূত্রে" শব্দের উক্ত বিবিধ অর্থের মধ্যে প্রথম যে অর্থ দেওয়া গেল উক্ত নদীর কি নদীখণ্ডের পক্ষে সেই অর্থ প্রবল জ্ঞান হইবে।

বর্জ্জিত কথা।

১১ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা—

(ক) ভূমির রাজস্ব ধার্য্য করণ কিম্বা খাজানা বৃদ্ধি কি কম করণ বিষয়ক কোন আইনের বিঘ্ন জন্মিবে না; অথবা

(খ) কোন ব্যক্তি তটের কি তীরের স্বামী হইয়া কোন চৈপবর্ত্তী ভূমি কি দ্বীপ কি পরিত্যক্ত নদীগর্ভ পাইবার স্বত্ববান বলিয়া ব্যক্ত হইলে তটে কি তীরে তাঁহার যে স্বত্ব আছে উক্ত ভূমিতে কি দ্বীপে কি নদী গর্ভে তাঁহাকে তদপেক্ষা কোন শ্রেষ্ঠ স্বত্ব দেওয়া যাইবে না; অথবা

(গ) গবর্ণমেণ্টদ্বারা প্রদত্ত ক্ষেত্রের যে পরিমাণ কোন সনদ কিম্বা গবর্ণমেণ্টের অনুমত্যনুসারে সম্পাদিত কোন নিদর্শনপত্রদ্বারা ধার্য্যকৃত হইয়াছে সেই পরিমাণ বৃদ্ধি হইতে পারিবে না; অথবা

(ঘ) সামান্য কোন ব্যক্তিরা কোন স্রোত অন্যমুখ করাইবার কি ভূমি চৈপবর্ত্তী করাইবার অভিপ্রায়ে কোন কার্য্য করিলে সেই কার্য্যের পক্ষে অনুমতি দেওয়া যাইবে না, অথবা

(ঙ) নৌকা গমনের যোগ্য নদীর তটের কি গর্ভের কি জলপথের কোন খণ্ডে সামান্য কোন ব্যক্তিরা অন্যায়রূপে অধিকার করিবার ক্ষমতা পাইতে পারিবেন না, অথবা,

(চ) উক্ত নদী দিয়া নৌকা নির্ব্বিঘ্নে ও রীতিমতে চালাইবার কিম্বা নদীর ধার দিয়া গুণ টানিয়া কি প্রকারান্তরে লইয়া যাইবার বাধা হইতেছে এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক এমত জ্ঞান করিলে তিনি সেই বাধা উঠাইতে নিষিদ্ধ হইবেন না, অথবা

(g) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from regulating the direction and flow of such rivers and the preservation and distribution of their waters.

12. In the territories administered by the Lieutenant-Governor of the Panjáb, nothing herein contained shall affect any definite and well established local usage respecting the right to alluvian land, islands or abandoned river-beds; but (except in the cases provided for by the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, section 16) the burden of proving such usage shall lie on the person alleging it:

Local usage in Panjáb.

Provided that the local Government may from time to time (a) cause the bed of any river or part of a river, together with the islands and alluvial lands situate therein or adjacent thereto, to be surveyed and mapped, (b) appoint an officer to enquire into, determine and record the rights of private persons and the Government, in, to or over the said bed, islands, and lands, and (c) declare that rights so recorded shall not be affected by any local usage. And the provisions of the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, chapter II, shall apply, so far as may be, to proceedings under this section, and the determination of the said rights shall be made after consideration of the gain and loss (if any) caused by changes in the course of the river for a period of twelve years next before the date of the survey notification.

13. All land and islands formed, and all river-beds abandoned, as mentioned respectively in sections four, five, and nine, and not vesting under any of the provisions hereinbefore contained, shall vest in the Government.

Right of Crown to alluvial lands, &c., not hereinbefore provided for.

THE SCHEDULE.

(a). Acts of the Governor-General in Council.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
IV of 1872	Panjáb Laws Act ...	So much as relates to Bengal Regulation XI of 1825.
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	Ditto.
XVIII of 1876	Oudh Laws Act ...	Ditto.

(ছ) গবর্ণমেন্টের এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক উক্ত নদীর বেগ ও স্রোত নিরূপণ ও তজ্জল রক্ষা ও বিতরণ করণকার্য্যে নিবারিত হইবেন না।

১২ ধারা। পঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে এই আইনের কোন কথাতে চৈপবর্ত্তী ভূমির কি দ্বীপের কি পরিত্যক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব সংক্রান্ত নির্দ্দিষ্ট ও সুসংস্থাপিত কোন দেশাচারের বিঘ্ন জন্মিবে না, কিন্তু (পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ১৬ ধারার উল্লিখিত বর্জ্জিত স্থল ছাড়া) উক্ত দেশাচার প্রমাণ করিবার ভার তদুক্তকারী ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিবে।

পঞ্জাবের দেশাচারের কথা।

প্রমাণের ভারের কথা।

কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে২ (ক) কোন নদীর কি নদীখণ্ডের গর্ভ ও তন্মধ্যস্থ কি তৎপার্শ্বস্থ দ্বীপ কি চৈপবর্ত্তী ভূমি মাপ করাইয়া তাহার মানচিত্র করাইতে পারিবেন, ও (খ) উক্ত গর্ভে ও দ্বীপে ও ভূমিতে কি তাহার মধ্যে কি উপরে কোন সামান্য ব্যক্তির কি গবর্ণমেণ্টের যে যে স্বত্ব থাকে তাহার অনুসন্ধান লইয়া নির্ণয় পূর্ব্বক লিপিবদ্ধ করণার্থ কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও (গ) তদ্রূপ লিপিবদ্ধ স্বত্ব কোন দেশাচারের নিয়মাধীন হইবে না এরূপ নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন। এবং পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ব বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান যত দূর সম্ভব এই ধারানুযায়ী কার্য্যানুষ্ঠানের প্রতি বর্ত্তিবে ও মাপ করিবার বিজ্ঞাপনের তারিখের পূর্ব্ববর্ত্তি দ্বাদশ বৎসর মধ্যে নদীর গতি পরিবর্ত্তন দ্বারা যদি কিছু লাভ ও ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিয়া উক্ত স্বত্ব নির্ণয় করিতে হইবে।

১৩ ধারা। ৪ ও ৫ ও ৯ ধারার উল্লিখিত উৎপন্ন ভূমিতে কি দ্বীপে ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভে উপরের লিখিত বিধানমতে কাহারও স্বত্ব না হইলে তাহাতে গবর্ণমেন্টের স্বত্ব বর্ত্তিবে।

যে চৈপবর্ত্তী ভূমি প্রভৃতি সম্পর্কে উপরের লিখিত কোন ধারায় বিধান নাই তাহাতে গবর্ণমেন্টের স্বত্ব থাকিবার কথা।

তফসীল।

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭২ সালের ৪ আ	পঞ্জাব দেশের ব্যবস্থা বিষয়ক আইন।	১৮২৫ সালের বঙ্গীয় ১১ আইনের সঙ্গে যতদূর সম্পর্ক রাখে।
১৮৭৫ সালের ২০ আ	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা-বিষয়ক আইন।	ঐ
১৮৭৬ সালের ১৮ আ	অযোধ্যা দেশের ব্যবস্থা বিষয়ক আইন।	ঐ

(*b*). Bengal Regulation.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XI of 1825	Alluvion	The whole.

(*c*). Bengal Act.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
IV of 1868	Amending Act IX of 1847	Sections 2 and 4.

(*d*). Rules.

Date.	Subject.	Extent of repeal.
22nd May 1852.	Alluvion and Diluvion in Sindh.	Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 20.

D. Fitzpatrick,
Secy. to the Govt. of India.

(খ) বঙ্গীয় ব্যবস্থা।

সাল ও নম্বর	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮২৫ সালের ১১ আ	পৈবস্তী ভূমি	সমুদয়।

(গ) বঙ্গীয় আইন।

সাল ও নম্বর	যে বিষয়	যতদূর রহিত হইল।
১৮৬৮ সালের ৪ আ	১৮৪৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন।	২ও ৪ ধারা।

(ঘ) বিধি।

তারিখ।	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৫২ সালের ২২ মে।	সিন্ধু প্রদেশের শিকস্তী ও পয়বস্তী বিষয়ক।	১, ২, ৩, ৪, ৫ ও ২০ দফা।

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক।
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B.L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 :—

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further Report.

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3193—4J, dated 26th July 1878.
„ Acting Under-Secretary to Government of Bombay, No. 4405, dated 30th July 1878.
„ Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3012—147, dated 31st July 1878.
„ Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Merwára, No. 500, dated 5th August 1878, and enclosure.
„ Under-Secretary to Government of Bengal, No. 1745, dated 13th August 1878.
„ Acting Under-Secretary to Government, Bombay, No. 4782, dated 1 th August 1878, and enclosures.
„ Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3765—6, dated 15th August 1878, and enclosure.
„ Secretary to Government, North-Western Provinces and Oudh, No. 626A, dated 24th August 1878, and enclosures.
„ Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1440—51, dated 28th September 1878, and enclosures.
„ Under Secretary to Government, Bombay, No. 6570, dated 15th November 1878, and enclosure.
Note by Sir Richard Garth, Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 21st November 1878.
Remarks on the above note by A. Phillips, Esq., dated 30th November 1878.
From Secretary to Government, Punjab, No. 4404, dated 23rd December 1878, and enclosures.
„ Government of Bengal, No. 260—24M, dated 1st February 1879, and enclosures.
„ Government of Bombay, No. 888, dated 6th February 1879, and enclosures.

2. We have carefully considered the arguments urged on the one side by the learned Chief Justice of Bengal and the Bank of Bengal for the immediate application of the measure in its entirety to hundis, and, on the other side, by the Government of the Punjáb for the total exclusion of hundis from any part of the measure. We have come to the conclusion that the Bill should in this respect be left substantially as it stands. Admitting with the Chief Justice that one main principle of Indian codification is to reconcile and assimilate, as far as possible, the Native and European law on each subject, we would point out that this principle must be applied so as to produce as little friction as possible, and we feel assured that any sudden abolition of the numerous local usages (there is no general custom) as to hundis, uncertain and undefined as they often are, would cause much and justifiable dissatisfaction among native bankers and merchants in certain parts of the country. But we believe that the effect of the Bill, if passed with a saving of the local usages in question, will be, not as the Chief Justice fears, to stereotype and perpetuate these usages, but to induce the native mercantile community gradually to discard them for the corresponding rules contained in the Bill. The desirable uniformity of mercantile usage will thus be brought about without any risk of causing hardship to native bankers and merchants. How long this change will take, it is of course impossible to prophesy. But the Bank of Bengal has supplied evidence that the Native usages as to negotiable paper have of recent years been greatly changing, and that the tendency is to assimilate them more and more to the European custom.

3. We do not share the apprehension of the Bank of Bengal that the recognition of native usages would result in large withdrawal of European capital from operations in native bills; for in this respect the Bill simply states the law as it stands. Such usages are now, and have always been, recognized by our Courts in all parts of India,* but the Bank itself admits that, for upwards of seventy years, its business in hundis has invariably been conducted according to the same laws and usages as apply to European bills, and that, with one exception (the

---

* See, for example, 1 Suth. W. R. 75: 2 *ibid.* 214: 6 *ibid.* 301: 2 Hyde 259: 8 Beng. A. C. 198: 7 Beng. 275, 289, 431, 687: 9 Beng. Appendix I: 2 Sevestre 621, n.: N. W. P. 1868, p. 208: Perry 286: 6 Bomb. O. C. J. 24: 7 Bomb O. C. J. 137, 140: 12 Bomb. 113.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত অন্যতর রিপোর্ট তাঁহাদের পরিষ্কৃত পাণ্ডুলিপিসমেত ১৮৭৯ সালের ১৯ ফেব্রুয়ারির তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায়।

যে সিলেক্ট কমিটীর হস্তে ঋণপত্র ও বিল অফ একচেঞ্জ ও চেক বিষয়ক আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধন কার্য্যার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়, সেই কমিটীর নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পশ্চাল্লিখিত কাগজপত্র বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি ও তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে এই অন্যতর রিপোর্ট দিতেছি।

মহীশূরের চিফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২১ জুলাইর ৩১২৩ ৪ J নং।

বোম্বাই গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩০ জুলাইর ৪৪০৫ নং।

মধ্য প্রদেশের চিফ কমিশ্যনর সাহেবের অসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২১ জুলাইর ৩০১২-১৪৭ নং।

আজ্মীর ও মেরবারার একটিং চিফ কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৫ আগষ্টের ৫০০ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোটসেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১৩ আগষ্টের ১৭৪৫ নং।

বোম্বাই গবর্ণমেন্টের একটিং ছোটসেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১৭ আগষ্টের ৪৭৯২ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

মহীশূরের চিফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ১৫ আগষ্টের ৩৭৬৫-৬ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২৪ আগষ্টের ৬২৬ A নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

ব্রিটিশব্রহ্মদেশের চিফ কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের ১৭৪০—৫১ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

বোম্বাই গবর্ণমেন্টের ছোটসেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১২ নবেম্বরের ৬৫৭০ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

কলিকাতা হাই কোর্টের চিফ জষ্টিস শ্রীযুত স্যর রিচার্ডগার্থ সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বরের মন্তব্য লিপি।

তদুপরি শ্রীযুত এ, ফিলিপস সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩০ নবেম্বরের লিখিত মন্তব্য।

পঞ্জাব গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের [illegible] ডিসেম্বরের ৪৪০৩ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১ ফেব্রুয়ারির ২৬০—২৪ M নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

বোম্বাই গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের ৬ ফেব্রুয়ারির ৮৩৮ নং ও তৎসহিত কাগজপত্র।

২। এক দিগে এই আইনটী সর্ব্বাংশে হুণ্ডির প্রতি অবিলম্বে বর্ত্তাইবার পক্ষে বঙ্গদেশের বহুবিদ্যাবিশারদ শ্রীযুত চিফ জষ্টিস সাহেব ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক যে সকল যুক্তি দেন ও অপর দিগে এই আইনের প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে হুণ্ডি বর্জ্জন সম্বন্ধে পঞ্জাব গবর্ণমেণ্ট যে সকল যুক্তি দেন, আমরা সাবধানে তৎসমুদয় বিবেচনা করিয়াছি। আমরা সিদ্ধান্ত করিয়াছি যে এতৎ সম্পর্কে পাণ্ডুলিপি এক্ষণে যে রূপ আছে, সারাংশে তদ্রূপ থাকাই উচিত। আমরা চিফ জষ্টিস সাহেবের সহিত স্বীকার করি যে, যত দূর সম্ভব, প্রত্যেক বিষয়ে দেশীয় ও ইউরোপীয় আইনের সামঞ্জস্য বিধান ও সাদৃশ্য স্থাপন করা ভারতবর্ষীয় আইনসংগ্রহের একটী মুখ্য সূত্র। কিন্তু আমাদের বলিতে হইতেছে যে যত কম বিবাদে পারা যায় তদ্রূপে এই সূত্র প্রয়োগ করিতে হইবে, এবং আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, হুণ্ডি সম্বন্ধে যে সকল দেশাচার আছে (এবিষয়ে কোন সাধারণ রীতি নাই), অনেক সময়ে অনিশ্চিত ও অনির্দ্ধার্য্য হইলেও, তৎ সমুদয় সহসা উঠাইয়া দিলে, এতদ্দেশের কোন কোন স্থানের দেশীয় ব্যাঙ্কর ও বণিকদিগের মধ্যে অনেক ও যুক্তি সিদ্ধ অসন্তোষ জন্মিবে। শ্রীযুত চিফ জষ্টিস সাহেব আশঙ্কা করেন যে দেশাচার রক্ষা করিয়া পাণ্ডুলিপি বিধি বদ্ধ হইলে উক্ত দেশাচার অবিকৃতভাবে চিরস্থায়ী হইবে। আমাদের বিশ্বাস, ইহার ফল এরূপ হইবে না, বরং দেশীয় বণিক সমাজ ক্রমে ২ উক্ত দেশাচার পরিত্যাগ করিয়া এই পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত তদ্বিষয়ক বিধি অবলম্বন করিবে, এইরূপে দেশীয় ব্যাঙ্কর ও বণিকদিগের কষ্ট উৎপাদনের আশঙ্কা বিনা বণিক সম্প্রদায়ের রীতিগত বাঞ্ছিত সমতা সম্পন্ন হইবে। এই পরিবর্ত্তন সংঘটিত হইতে কত কাল লাগিবে, ভবিষ্যদ্বাণী করা অসম্ভব। কিন্তু বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক প্রমাণ দিয়াছেন যে ইদানীং ক্রয়বিক্রেয় কাগজ পত্র সম্বন্ধে দেশীয় আচার অনেকাংশে পরিবর্ত্তিত হইতেছে, এবং তাহা ক্রমশঃ ইউরোপীয় রীতির অনুরূপ করিবার দিগেই ঝোঁক চলিতেছে।

৩। বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ন্যায় আমরা আশঙ্কা করি না যে দেশীয় আচার গ্রাহ্য করিলে হুণ্ডি সম্পর্কীয় কার্য্য হইতে ইউরোপীয় মূলধনের অনেকাংশ উঠিয়া যাইবে। কারণ এতৎ সম্বন্ধে পাণ্ডুলিপিতে কেবল বর্ত্তমান ব্যবস্থার নির্দ্দেশ আছে। উক্ত রূপ দেশাচার এক্ষণ ও চিরকাল ভারতবর্ষের সমুদয় স্থানের আদালতে গ্রাহ্য হইয়া আসিতেছে * কিন্তু ব্যাঙ্কই স্বীকার করেন যে সত্তর বৎসরেরও অধিক কাল ব্যাঙ্কের হুণ্ডির ব্যবসায় ইউরোপীয় বিলের প্রতি প্রযুজ্য আইন ও রীতি অনুসারেই বরাবর চলিয়াছে, এবং

* ইংরাজী দেখ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

alleged duty of the holder of a dishonoured hundi to exhaust the acceptor before he insists recourse to the drawer or endorser) Natives have made no difficulty about conforming to the Bank's requirements. It is, we understand, the practice of the Bank and, probably, of other large European purchasers of hundis, to notify that they will not be bound by any local usage which contravenes the English law as to bills of exchange. Though the Bill should pass in its present form, this practice will remain legal and unaffected. It operates of course to bind only the seller to waive a defence which he might otherwise have made. But the other parties to the hundi are practically precluded from setting up any such usage by the knowledge that, if they did so, their credit would be destroyed by refusal of the Bank to buy hundis on which their names appear.

4. To exclude totally (as the Punjab Government propose) hundis from any part of the Bill would be to render the proposed legislation to a great extent inoperative, and would probably result in withdrawal of the Bill. Considering the fact that the carrying on of the internal trade of India is becoming more and more dependent on English capital, and that the use in the Mufassal of bills in the English form is therefore largely increasing, we think that such withdrawal would be highly inexpedient. We are supported in this opinion by the fact that the Local Governments of Bengal, Bombay, the North-Western Provinces and Ajmere have all reported in favour of the Bill; that the Chambers of Commerce at Calcutta, Madras, and Bombay, the Bank of Bombay, and the Calcutta Trades Association, have done the same; and that the Directors of the Bank of Bengal bear testimony as to the ability with which it was framed by Mr. Phillips.

5. Turning now to the details of the Bill, we have, in the first place, expressly saved the provisions of the Indian Paper Currency Act, 1871, section 21, which prohibits the issue of private bills or notes payable to bearer on demand.

6. We have struck out from section 16 the words "the whole or any part of," as they might have been taken to imply that there may be a special endorsement expressly directing payment of part of the amount mentioned in the instrument.

7. Section 21 was taken from the Law Commissioners' draft, and deals with a promissory note signed by two persons, and showing that one of them subscribes only to an alternative liability. We think it very doubtful whether such an informal instrument is a promissory note at all, and for this and other reasons we have omitted the section.

8. We have also omitted section 38, as the matter appears to us to be sufficiently provided for by the Indian Contract Act; for the same reason we have omitted the first half of section 43.

9. We have omitted, as unlikely to be practically useful, sections 55 and 56, which provide for the delivery without indorsement, but with intent to transfer title, of bills payable to the order of specified person or to a specified person or order.

10. We have omitted section 59, as the matter is sufficiently covered by the preceding section.

11. We do not think that the Bill should deal with collateral agreements, and have therefore struck out section 66.

12. We have amended the section (73, now 67) as to the drawee's term for deliberation. It now provides that the holder may allow the drawee twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept the bill.

13. We think that, in order to charge the drawer of a cheque, the holder should only be bound to present it at the bank on which it is drawn before the relation between the drawer and the banker has been altered to the prejudice of the drawer. We have altered section 82 accordingly.

14. We have omitted from section 97 the explanation relating to material alterations.

15. We have made some changes in wording and arrangement.

16. The Bill No. III and the second report of the Select Committee have been published in English in all the local Gazettes except those for Assam and Rájputána. Publication of the Bill and report in the vernacular has been reported only by the Governments of Madras, Bengal, and the North-Western Provinces and Oudh and the Chief Commissioner of the Central Provinces.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

একটী স্থলভিন্ন এতদ্দেশীয় লোকে ব্যাঙ্কের আদেশক্রমে কার্য্য করিতে আপত্তি করে নাই। সে স্থলটী এই; হুণ্ডি অমান্য হইলে, অধিকারির কি কর্ত্তব্য এই যে তিনি লেখক কি পৃষ্ঠলিপিকারকের কাছে যাইবার পূর্ব্বে স্বীকারকারির নিকট উপস্থিত হইবেন। আমরা শুনিয়াছি যে ব্যাঙ্কের ও সম্ভবতঃ প্রধান ইউরোপীয় হুণ্ডিক্রেতাদিগের রীতি এই যে বিল অফ এক্সচেঞ্জ সম্বন্ধে ইংলণ্ডের আইনের বিরুদ্ধ কোন দেশাচারদ্বারা বদ্ধ হইবেন না তাঁহারা এই কথা জানাইয়া থাকেন। পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইলেও, এই রীতি বৈধ ও অপরিবর্ত্তিত থাকিবে। প্রকারান্তরে যে প্রতিবাদ করিতে পারিতেন, ক্রেতা এতদ্দ্বারা কেবল তাহা পরিত্যাগ করিতে আবদ্ধ হন। কিন্তু হুণ্ডির অপর পক্ষেরাও কার্য্যতঃ তদ্রূপ দেশাচারের কথা তুলিতে পারেন না, কারণ তাঁহারা জানেন যে তদ্রূপ করিলে, যেং হুণ্ডিতে তাঁহাদের নাম দৃষ্ট হয় ব্যাঙ্ক তাহা ক্রয় করিতে অস্বীকার করিবেন ও তাহা হইলে তাঁহাদের প্রতি লোকের বিশ্বাস বিলুপ্ত হইবে।

৪। পঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের প্রস্তাবানুসারে পাণ্ডুলিপির প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে হুণ্ডি বর্জ্জন করিলে প্রস্তাবিত ব্যবস্থা অধিক পরিমাণেই কার্য্যে আসিবে না, এবং সম্ভবতঃ পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইতে হইবে। ভারতবর্ষের আভ্যন্তরিক বাণিজ্য ক্রমেং যেরূপ ইংলণ্ডীয় মূলধন সাপেক্ষ হইয়া উঠিতেছে, এবং ইংলণ্ডীয় আকারের বিলের ব্যবহার মফঃস্বলে যে রূপ বহুলাংশে বাড়িতেছে, তাহাতে আমাদের বিবেচনা হয় যে পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইলে অনেক অনিষ্ট হইবে। বাঙ্গালার ও বোম্বাইর উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের ও আজমীরের স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট পাণ্ডুলিপির অনুকূলে রিপোর্ট করিয়াছেন; কলিকাতার ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের চেম্বর অফ কমার্স ও বোম্বাই ব্যাঙ্ক ও কলিকাতার ট্রেডস্ আসোসিয়েসনও তদ্রূপ করিয়াছেন; এবং বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডাইরেক্টর সাহেবেরা এতৎ পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করণ বিষয়ক শ্রীযুত ফিলিপস্ সাহেবের দক্ষতা সম্বন্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন, ইহাতেই আমাদের মতের প্রতিপোষণ হইতেছে।

৫। এক্ষণে পাণ্ডুলিপির বিস্তারিত বিবরণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা প্রথমতঃ স্পষ্ট বাক্যে ভারতবর্ষীয় নোটচলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান রক্ষা করিয়াছি। ঐ ধারায় চাহিবামাত্র পত্র বাহককে টাকা দিতে হইবে, এরূপ বিল কি পত্র বাহির করিতে সামান্য ব্যক্তিদের প্রতি নিষেধ আছে।

৬। আমরা ১৬ ধারাহইতে "সমুদয় কি তাহার একাংশ" এইং কথা উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহাতে এরূপ বোধ হইতে পারে যে নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার স্পষ্ট আদেশ করিয়া বিশেষ পৃষ্ঠলিপি হইতে পারে।

৭। ২১ ধারা লা কমিশ্যনদের পাণ্ডুলিপি হইতে গৃহীত হইয়াছিল; এবং যে ঋণপত্রে দুই ব্যক্তি স্বাক্ষর করেন ও যাহাতে এরূপ প্রকাশ থাকে যে এক জন বিকল্পে মাত্র দায় স্বীকার করিয়া স্বাক্ষর করিলেন, ঐ ধারায় তদ্রূপ ঋণপত্র সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমাদের অত্যন্ত সন্দেহ আছে যে এরূপ রীতিবিরুদ্ধ নিদর্শনপত্র ঋণপত্র কি না এবং এই ও অন্য কারণে ঐ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

৮। আমরা ৩৩ ধারাটীও উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক আইনে এতদ্বিষয়ের যথোপযুক্ত বিধান আছে; উক্ত কারণেই আমরা ৪৩ ধারার প্রথমার্দ্ধ উঠাইয়া দিয়াছি।

৯। কার্য্যতঃ প্রয়োজনীয় হইবার সম্ভাবনা নাই বলিয়া আমরা ৫৫ ও ৫৬ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। ঐ ২ ধারায় যে বিলের টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আজ্ঞাক্রমে কি নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি আজ্ঞাক্রমে দেয়, পৃষ্ঠলিপি না করিয়া কিন্তু স্বতন্ত্র হস্তান্তর করিবার উদ্দেশে সেই বিলের সমর্পণের বিধান ছিল।

১০। যথোপযুক্তরূপে বিষয়টী পূর্ব্বধারার অন্তর্গত বলিয়া আমরা ৫৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১১। পাণ্ডুলিপিতে প্রতিপোষক নিয়ম বিষয়ক কথা থাকা উচিত নহে বিবেচনা করিয়া, আমরা ৬৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১২। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময় বিষয়ক ধারাটী (৭৩ এক্ষণে ৬৭) আমরা সংশোধন করিয়াছি। এক্ষণে বিধান হইয়াছে যে টাকাদায়ক বিল সাকরিয়া দিবেন কি না এতদ্বিষয়ে বিবেচনা করিবার নিমিত্ত অধিকারী তাঁহাকে সাধারণের ছুটীর অতিরিক্ত ২৪ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

১৩। আমরা বিবেচনা করি যে চ্যাকের লেখককে দায়ী করিতে হইলে, যে ব্যাঙ্কের উপর চ্যাক দেওয়া যায় তাহার সহিত লেখকের সম্বন্ধ পরিবর্ত্তিত হইয়া প্রতিকূল হইবার পূর্ব্বে ঐ ব্যাঙ্কে অধিকারী চ্যাক উপস্থিত করিতে বদ্ধ থাকিবেন মাত্র। আমরা ৮২ ধারার এতদনুযায়ী পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

১৪। আমরা ৯৭ ধারা হইতে গুরুতর পরিবর্ত্তন সম্বন্ধীয় ব্যাখ্যাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১৫। আমরা বাক্যের ও বিন্যাসেরও কিছু পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

১৬। ৩ নম্বর পাণ্ডুলিপি ও সিলেকটকমিটির দ্বিতীয় রিপোর্ট আসাম ও রাজপুতানা ভিন্ন সমুদয় স্থানীয় গেজেটে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। দেশীয় ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট প্রকাশ হইবার রিপোর্ট মান্দ্রাজের ও বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্ট হইতে ও মধ্যপ্রদেশের শ্রীযুত চিফ কমিশ্যনর সাহেবের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

17. With the exception of our hon'ble colleague Mr. Morgan, we think that the Bi might now be passed as amended. Mr. Morgan would omit the clause saving local usages as to hundis. In other respects he approves of the Bill. We recommend that its further con sideration be stayed until the new Law Commission has reported thereon. Meanwhile, we think the Bill, as now amended, should be published with this report in the *Gazette of India*.

CALCUTTA,
The 19th February 1879.

WHITLEY STOKES.
G. C. PAUL.
G. H. P. EVANS.
F. R. COCKERELL.

Although I think that this Bill is, on the whole, a very good one, I cannot approve of the recognition which it accords to local usages relating to hundis. From a careful consideration of the papers which have been received with reference to the Bill, and from my own experience as regards the existing practice regarding hundis, I do not believe that there are any usages which call for special recognition at the hands of the legislature, and I think that the proposed recognition may put an arm into the hands of those who are dishonestly disposed, which they do not at present possess.

E. C. MORGAN.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

১৭। মান্যবর সহযোগী শ্রীযুত মর্গান সাহেব ব্যতীত আমরা সকলে বিবেচনা করি, যে বর্ত্তমান সংশোধিতাকারে পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ করা যাইতেপারে। শ্রীযুত মর্গান সাহেব হুণ্ডি সম্বন্ধীয় দেশাচার রক্ষণবিষয়ক প্রকরণটি উঠাইয়া দিতে চাহেন। অন্য সমুদয় বিষয় সম্বন্ধে তিনি পাণ্ডুলিপির অনুমোদন করেন। আমাদের পরামর্শ এই যে যাবৎ নূতন লা কমিশ্যান এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন, এই পাণ্ডুলিপির পুনর্ব্বিবেচনা স্থগিত থাকে। ইতিমধ্যে আমরা বিবেচনা করি যে পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমান সংশোধিত আকারে এই রিপোর্ট সহিত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

উইটলী ষ্টোক্স,
জি, সি, পল,
জি, এচ, পি, ইবান্স,
এফ, আর, কক্রেল।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

যদিও সমুদয় ধরিতে গেলে আমার বিবেচনায় এই পাণ্ডুলিপিটী অত্যুৎকৃষ্ট হইয়াছে, হুণ্ডি সম্বন্ধীয় দেশাচার গ্রাহ্যকরণ বিষয়ে আমি ইহার অনুমোদন করিতে পারি না। এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে যে সকল কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে তৎসমুদয় সাবধানে বিবেচনা পূর্ব্বক দেখিয়া এবং হুণ্ডি সম্বন্ধীয় বর্ত্তমান রীতিবিষয়ে আমার যাহা জানা আছে তাহা পর্য্যালোচনা করিয়া, আমার বিশ্বাস এই যে এমন কোন দেশাচার নাই যাহা ব্যবস্থাপকগণের বিশেষরূপে গ্রাহ্য করিতে হয়, এবং আমি বিবেচনা করি যে যে গ্রাহ্য করণের প্রস্তাব হইয়াছে, তাহাতে অসৎপ্রবৃত্তি ব্যক্তিদের হস্তে এরূপ একটী অস্ত্র দেওয়া হইবে যাহা তাহাদের এক্ষণে নাই।

ই, সি, মর্গান।

No. IV.

THE NEGOTIABLE INSTRUMENTS BILL, 1879.

CONTENTS.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

৪ নম্বর।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্ঘন্ট।

SECTIONS.

24. Calculating maturity of bill or note payable so many days after date or sight.

25. When day of maturity is a holiday.

26. Presumptions as to negotiable instruments:

(a) of consideration;
(b) as to date;
(c) as to time of acceptance;
(d) as to time of transfer;
(e) as to order of indorsements;
(f) as to stamp;
(g) that holder is a holder in due course.

CHAPTER III.

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

27. Capacity to make, &c., promissory notes, &c. Minor.
28. Agency.
29. Liability of agent signing.
30. Liability of legal representative signing.
31. Acceptance by several drawees not partners.
32. Liability of drawer.
33. Liability of drawee of cheque.
34. Liability of maker of note and acceptor of bill.
35. Only drawee can be acceptor except in need or for honor.
36. Liability of indorser.
37. Liability of prior parties to holder in due course.
38. Maker, drawer, and acceptor principals.
39. Prior party a principal in respect of each subsequent party.
40. Suretyship.
41. Discharge of indorser's liability.
42. Estoppel against denying original validity of instrument.
43. Estoppel against denying capacity of payee to indorse.
44. Estoppel against denying signature or capacity of prior party.
45. Acceptor bound, although indorsement forged.
46. Acceptance of bill drawn in fictitious name.

ধারা।

২৪। তারিখের পর কি দেখাইবার পর এত দিনান্ত বিলের কি পত্রের টাকা দেনা পড়িলে যে তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হয় তদ্বিষয়ের কথা।
২৫। মিয়াদ পূর্ণ হইবার দিন বন্দের দিন হইলে তদ্বিষয়ক কথা।
২৬। ক্রয় বিক্রের নিদর্শনপত্রের বিষয়ে যে অনুমান হইবেক তদ্বিষয়ক কথা।

(ক) উপযুক্ত মূল্যের কথা।
(খ) তারিখ বিষয়ক কথা।
(গ) সাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।
(ঘ) হস্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।
(ঙ) পৃষ্ঠলিপির ক্রম বিষয়ক কথা।
(চ) ইষ্টাম্প বিষয়ক কথা।
(ছ) ঐ পত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী হওন বিষয়ক কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের নানা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

২৭। ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমতার কথা। নাবালগের কথা।
২৮। সপক্ষ কর্ম্মকারকের দ্বারা কার্য্য করণবিষয়ক কথা।
২৯। কর্ম্মকারক স্বাক্ষর করিলে দায়ের কথা।
৩০। বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি স্বাক্ষর করিলে তাঁহার দায়ের কথা।
৩১। যাঁহারা অংশী নহেন এমত অনেকদায়ক সাকরিয়া দিলে তদ্বিষয়ক কথা।
৩২। লেখকের দায়ের কথা।
৩৩। চ্যাকের টাকাদায়কের দায়ের কথা।
৩৪। ঋণপত্রের লেখকের ও বিল স্বীকারকারির দায়ের কথা।
৩৫। প্রয়োজনীয়স্থল কিম্বা মান রক্ষার্থ ভিন্ন, যাহার উপর বিল দেওয়া যায় কেবল তাঁহারই সাকরিয়া দিতে হইবার কথা।
৩৬। পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের কথা।
৩৭। যথাক্রমে অধিকারির নিকট পূর্ব্ব পক্ষের দায়ের কথা।
৩৮। পত্রকারক ও লেখক স্বীকারকারী মুখ্য ঋণী হইবার কথা।
৩৯। পূর্ব্ব পক্ষ পশ্চাৎ পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণী হইবার কথা।
৪০। প্রতিভাব্যের কথা।
৪১। পৃষ্ঠলিপি কারকের দায় রহিত হইবার কথা।
৪২। আসল পত্রের সিদ্ধতা অস্বীকার করণের বাধার কথা।
৪৩। টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।
৪৪। পূর্ব্ব পক্ষের স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।
৪৫। পৃষ্ঠলিপি জাল করা হইলেও স্বীকারকারির টাকা দিতে হইবার কথা।
৪৬। বিল বেনামী লেখা গেলে তাহা সাকরিয়া দিবার কথা।

SECTIONS.

47. Party receiving consideration liable to subsequent parties.
48. Party not liable to one from whom no consideration moved.
49. Partial absence or failure of money consideration.
50. Partial failure of consideration not consisting of money.

CHAPTER IV.

OF NEGOTIATION.

51. Negotiation by delivery.
52. Negotiation by indorsement.
53. Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
54. Effect of indorsement.
55. Who may negotiate.
56. Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.
57. Holder deriving title from holder in due course.
58. Instrument indorsed in blank.
59. Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
60. Indorsement for part of sum due.
61. Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.
62. Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.
63. Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Accommodation note or bill.

64. Instrument negotiable till payment or satisfaction.

CHAPTER V.

OF PRESENTMENT.

65. Presentment for acceptance.
66. Presentment of promissory note for sight.
67. Drawee's time for deliberation.
68. Presentment for payment.
69. Hours for presentment.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

ধারা।

৪৭। কোন ব্যক্তি পত্রের মূল্যস্বরূপ কিছু পাইলে তৎপশ্চাৎ পক্ষের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।
৪৮। যিনি মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেন তাঁহার নিকট পক্ষের দায়ী না হইবার কথা।
৪৯। মূল্যস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে তাহার আংশিক অভাব কি অসংস্থান হইলে তদ্বিষয়ক কথা।
৫০। টাকাভিন্ন কোন দ্রব্য মূল্যস্বরূপ হইলে তাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় বিষয়ক বিধি।

৫১। অর্পণ করিয়া ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক কথা।
৫২। পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।
৫৩। পৃষ্ঠলিপিস্বরূপ নামমাত্র লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।
৫৪। পৃষ্ঠলিপি লিখনের ফলের কথা।
৫৫। কে২ ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।
৫৬। পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার দায় ত্যাগ করিলে কিম্বা নিয়মাধীনে তাহা প্রবল রাখিলে তদ্বিষয়ক কথা।
৫৭। যে ব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারী স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে তদ্বিষয়ক কথা।
৫৮। নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিতে নামমাত্র দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।
৫৯। পৃষ্ঠে নামমাত্র স্বাক্ষর থাকিলে তাহার সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিবার কথা।
৬০। প্রাপ্য টাকার অংশমাত্র লিখিত পৃষ্ঠলিপির কথা।
৬১। কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া মরিলে কেবল অর্পণ করণ দ্বারা তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি তাহা বিক্রয় করিতে না পারিবার কথা।
৬২। অন্যায়মতে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।
৬৩। অগ্রাহ্য হইবার কি মিয়াদ গত হইবার পর নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।

উপকারার্থ খতপত্রের কি বিলের কথা।

৬৪। নিদর্শনপত্রের টাকা যাবৎ না দেওয়া কি শোধ করা যায়, তাবৎ ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণ বিষয়ক বিধি।

৬৫। স্বীকার করাইয়া লইবার জন্য উপস্থিত করণের কথা।
৬৬। খতপত্র দেখাইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা।
৬৭। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।
৬৮। টাকা লইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা।
৬৯। উপস্থিত করিবার সময়ের কথা।

CHAPTER VI.

OF PAYMENT AND INTEREST.

CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

ষষ্ঠ অধ্যায়।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

CHAPTER VIII.

OF NOTICE OF DISHONOUR.

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিসবিষয়ক বিধি।

CHAPTER IX.

OF NOTING AND PROTESTS.

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিষয়ক বিধি।

CHAPTER X.

OF REASONABLE TIME.

১০ দশম অধ্যায়।

যুক্তি সঙ্গত সময় বিষয়ক বিধি।

CHAPTER XI.

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR.

একাদশ অধ্যায়।

মান রক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার ও টাকা দিবার বিধি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮১। ২০ মে।]

No. IV.

A Bill to define and amend the the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange and Cheques.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Negotiable Instruments Act, 1879:"

Local extent.

Saving of usages relating to hundis, &c.

It extends to the whole of British India; but nothing herein contained affects any local usage relating to any instrument in an oriental language or affects the Indian Paper Currency Act, 1871, section twenty-one:

Commencement.

And it shall come into force on the first day of January 1880.

Repeal of enactments.

2. On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

Interpretation clause.

3. In this Act—

"Banker."

"Banker" includes also persons or a corporation or company acting as bankers,

"Notary Public."

and "Notary Public" includes also any officer appointed by the Governor-General in Council to perform the functions of a Notary Public under this Act.

CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS AND CHEQUES.

Promissory note.

4. A promissory note is an instrument in writing (not being a bank note or a currency note) containing an unconditional undertaking, signed by the maker, to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument.

Illustrations.

A signs instruments in the following terms;—

(*a*) "I promise to pay B or order Rs. 500."

(*b*) "I acknowledge myself to be indebted to B in Rs. 1,000 to be paid on demand, for value received."

(*c*) "Mr. B, I O U Rs. 1,000."

[*Government Gazette, 20th May* 1879.]

৪ নং পাণ্ডুলিপি।

প্রমিসরি নোট ব ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাক বিষয়ক ব্যবস্থা নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাকবিষয়ক ব্যবস্থা নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

হুণ্ডী প্রভৃতি বিষয়ক রীতি প্রচলিত রাখিবার কথা।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু এতদ্দেশীয় ভাষায় লিখিত কোন নিদর্শনপত্র বিষয়ে যে দেশাচার প্রচলিত থাকে এই ধারার কোন কথায় তাহার কিম্বা ভারতবর্ষীয় নোট চলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার কোনরূপ ব্যতিক্রম হইবে না।

যে সময় অবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।

ও এই আইন ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

যে২ আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।

২ ধারা। উক্ত দিবসাবধি এই আইনসংযুক্ত তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল, ঐ তফসীলের নামা আইন তত দূর রহিত করা যাইবে।

অর্থকরণের প্রকরণ।

৩ ধারা। এই আইনে,

"ব্যাঙ্কর"

যে ব্যক্তিরা কি সমবায়িত সমাজ কি কোম্পানি ব্যাঙ্করের অর্থাৎ হুণ্ডিয়ালের কর্ম্ম করেন "ব্যাঙ্কর" শব্দে তাঁহাদিগকেও বুঝায়।

"নোটরী পবলিক।"

এই আইনমতে নোটরী পবলিকের যে২ কর্ম্ম কর্ত্তব্য সেই২ কর্ম্ম করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন "নোটরী পবলিক" শব্দে তাঁহাকেও বুঝায়।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চ্যাকবিষয়ক বিধি।

ঋণপত্রের কথা।

৪ ধারা। ব্যাঙ্ক নোট কিম্বা মুদ্রাস্বরূপ চলিত নোট ভিন্ন নিদর্শনপত্রে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার আদেশমতে কিম্বা ঐ পত্রবাহককে বিনা নিয়মে নির্দ্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা লেখা থাকিলে ও পত্রলেখক তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, ঋণপত্র শব্দে সেইপত্র বুঝায়।

উদাহরণ।

আলেফ এইং মর্ম্মের নিদর্শনপত্রে স্বাক্ষর করেন,—

(ক) বনরামকে কি তাঁহার আদেশমতে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(খ) মূল্য প্রাপ্ত হওয়াতে আমি বনরামের নিকটে ১০০০ টাকা ঋণী আছি ইহা স্বীকার করিলাম, চাহিবামাত্র দিব।

(গ) ওহে বনরাম, IOU (অর্থাৎ) তোমার ১০০০ টাকা ধারি।

(*d*) "I promise to pay B Rs. 500 and all other sums which shall be due to him."

(*e*) "I promise to pay B Rs. 500, first deducting thereout any money which he may owe me."

(*f*) "I promise to pay B Rs. 500 seven days after my marriage with C."

(*g*) "I promise to pay B Rs. 500 on D's death, provided D leaves me enough to pay that sum."

(*h*) "I promise to pay B Rs. 500 and to deliver to him my black horse on 1st January next."

The instruments respectively marked (*a*) and (*b*) are promissory notes. The instruments respectively marked (*c*), (*d*), (*e*), (*f*), (*g*) and (*h*) are not promissory notes.

Bill of exchange.

5. A bill of exchange is an instrument in writing containing an unconditional order, signed by the maker, directing a certain person to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument.

Cheque.

6. A cheque is a bill of exchange drawn on a specified banker and not expressed to be payable otherwise than on demand.

"Drawer." "Drawee."

7. The maker of a bill of exchange or cheque is called the "drawer;" the person thereby directed to pay is called the "drawee."

"Drawee in case of need."

When the bill gives the name of any person in addition to the drawee to be resorted to in case of need, such person is called a "drawee in case of need."

"Acceptor."

After the drawee of a bill has signed his assent upon the bill, or if there are more parts thereof than one, upon one of such parts, and delivered the same, or given notice of such signing to the holder or to some person on his behalf, he is called the "acceptor."

"Acceptor for honour."

When acceptance is refused and the bill is protested for non-acceptance and any person accepts it *supra protest* for honour of the drawer or of any one of the indorsers, such person is called an "acceptor for honour."

"Payee."

The person named in the instrument, to whom or to whose order the money is by the instrument directed to be paid, is called the "payee."

(ঘ) বলরামকে ৫০০ টাকা ও তাঁহার আর যত টাকা পাওনা থাকে তাহা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(ঙ) বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম কিন্তু তিনি আমার যত টাকা ধারেন তাহা ঐ টাকা হইতে প্রথমে কাটিয়া লইব।

(চ) চন্দ্রমণির সঙ্গে আমার বিবাহ হইবার সাত দিন পরে বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(ছ) আমি যাহা হইতে বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে পারিব দিননাথ মরণ সময়ে আমাকে এত টাকা দিয়া গেলে, দিননাথের মরণের পর বলরামকে ৫০০ টাকা দিব।

(জ) আমি আগামি জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে বলরামকে ৫০০ টাকা ও আমার কাল ঘোড়া দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

ইহার মধ্যে (ক) (খ) চিহ্নিত নিদর্শনপত্র খতপত্র (গ) (ঘ) (ঙ) (চ) (ছ) (জ) চিহ্নিত নিদর্শনপত্র খতপত্র নহে।

বিল অব এক্সচেঞ্জ।

৫ ধারা। নিদর্শনপত্রে নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার আদেশমতে কিম্বা ঐ পত্র বাহককে, নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তি প্রতি নিয়ম ভিন্ন নির্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলেও তাহাতে পত্রলেখকের স্বাক্ষর থাকিলে, সেই নিদর্শন পত্র "বিল অব এক্সচেঞ্জ" বলিয়া গণ্য।

চ্যাকের কথা।

৬ ধারা। নির্দিষ্ট কোন ব্যাঙ্করের নামে যে বিল অব এক্সচেঞ্জ লিখিয়া দেওয়া যায় চাহিবামাত্র টাকা দিতে হইবে এই ভিন্ন অন্য নিয়ম না থাকিলে তাহাই চ্যাক বলিয়া গণ্য।

"লেখক" "দায়ক"

৭ ধারা। যে ব্যক্তি বিল অব এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক লিখিয়া দেন, তাঁহাকে "লেখক" ও যাঁহার প্রতি মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাঁহাকে "দায়ক" বলা যায়।

"প্রয়োজনীয় স্থলে দায়কের কথা।"

উক্ত বিলে টাকা দায়কের নাম ভিন্ন যাঁহার নিকট প্রয়োজনীয় স্থলে টাকা পাওয়া যাইতে পারে এমত অন্য ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে, তাঁহাকে "প্রয়োজনীয় স্থলে দায়ক" বলা যায়।

"স্বীকারকারী"

বিলের মুদ্রাদায়ক ঐ বিলের উপর কিম্বা একের অধিক কেতা বিল থাকিলে এক কেতার উপর স্বীয় সম্মতি লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ বিলের অধিকারিকে, কিম্বা তৎপক্ষ কোন ব্যক্তিকে অর্পণ করিলে কিম্বা তদ্রূপ স্বাক্ষর করিবার নোটিস দিলে, তাঁহাকে "স্বীকারকারী" বলা যায়।

"মানরক্ষার্থ স্বীকারকারী"

যদি বিল সাকরিয়া দিবার অসম্মতি হয় ও সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লেখা যায় এবং প্রোটেষ্ট হইলেও যদি কোন ব্যক্তি বিল লেখকের কিম্বা পৃষ্ঠলিপিকারকদের মধ্যে কোন এক জনের মান রক্ষার জন্যে ঐ বিল সাকরিয়া দেন তবে তাঁহাকে "মানরক্ষার্থ স্বীকারকারী" বলা যায়।

"প্রাপক।"

নিদর্শনপত্রলিখিত যে ব্যক্তিকে বা যাঁহার আদেশমতে ঐ নিদর্শনপত্রক্রমে মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাঁহাকে "প্রাপক" বলা যায়।

8. The "holder" of a promissory note, bill of exchange or cheque means any person entitled in his own name to the possession thereof, and to receive or recover the amount due thereon from the parties thereto.

"Holder."

Where the note, bill or cheque is lost or destroyed, its holder is the person so entitled at the time of such loss or destruction.

9. "Holder in due course" means any person who became the possessor of a promissory note, bill of exchange or cheque if payable to bearer, or the payee or indorsee thereof, if payable to, or to the order of, a payee, for consideration before the amount mentioned in it became payable, and without having sufficient cause to believe that any defect existed in the title of the person from whom he derived his title.

"Holder in due course."

10. "Payment in due course" means payment in accordance with the apparent tenor of the instrument in good faith and without negligence to any person in possession thereof under circumstances which do not afford a reasonable ground for believing that he is not entitled to receive payment of the amount therein mentioned.

"Payment in due course."

11. A promissory note, bill of exchange or cheque drawn or made in British India, and made payable in, or drawn upon any person resident in British India shall be deemed to be an inland instrument.

Inland instrument.

12. Any such instrument not so drawn, made or made payable, shall be deemed to be a foreign instrument.

Foreign instrument.

13. A "negotiable instrument" means a promissory note, bill of exchange or cheque expressed to be payable to a specified person, or his order, or to the order of a specified person, or to the bearer thereof, or to a specified person or the bearer thereof.

Negotiable instrument.

14. When a promissory note, bill of exchange or cheque is transferred to any person, so as to constitute that person the holder thereof, the instrument is said to be negotiated.

Negotiation.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

৮ ধারা। যে ব্যক্তি স্বীয় নামে ঋণপত্র কি বিল অব একস্‌চেঞ্জ কি চ্যাক স্বীয় অধিকারে রাখিবার, ও ঐ পত্র লিখিত ব্যক্তিদের স্থানে ঐ পত্রানুসারে প্রাপ্য টাকা গ্রহণ কি আদায় করিবার স্বত্ববান, তাঁহাকে ঐ পত্রের "অধিকারী" বলা যায়।

"অধিকারী"

ঐ পত্র কি বিল কি চ্যাক হারায়ে গেলে কি নষ্ট হইলে তাহা হারান যাইবার কি নষ্ট হওবার সময়ে যিনি উক্ত প্রকারে স্বত্ববান ছিলেন তিনিই অধিকারী।

৯ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অব একসচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা ঐ পত্র বাহককে দিতে হইলে পত্রধিকারী কিম্বা প্রাপককে কি তাঁহার আদেশমত টাকা দিতে হইলে তল্লিখিত টাকা দেনা পড়িবার পূর্ব্বে যিনি বিনিময়ের মূল্য দিয়া প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিকমে প্রাপক হন তিনি, যাঁহার স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হন তাঁহার স্বত্বের কোন দোষ যে ছিল এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট কারণ না জানিলে, "যথাক্রমে অধিকারী" শব্দে তাঁহাকে জানিতে হইবে।

"যথাক্রমে অধিকারী।"

১০ ধারা। উক্ত নিদর্শনপত্র যাঁহার অধিকারে থাকে সরলভাবে ও শৈথিল্য বিনা ঐ নিদর্শনপত্রের দৃশ্য মর্ম্মানুসারে তাঁহাকে মুদ্রা দেওয়া গেলে, ও যে অবস্থায় দেওয়া যায়, তদ্বিবেচনায় তিনি ঐ নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত মুদ্রা প্রাপ্তের স্বত্ববান যে নহেন এমত জ্ঞান করিবার যুক্তিসঙ্গত হেতু না থাকিলে, "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান" শব্দে তদ্রূপ প্রদান বুঝিতে হইবে।

"যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান।"

১১ ধারা। যে ঋণপত্র কি বিল অব একসচেঞ্জ কি চ্যাক ব্রিটিস ভারতবর্ষের মধ্যে লেখা বা করা যায় এবং ব্রিটিস ভারতবর্ষের মধ্যে যাহার মুদ্রা দিতে হইবে কিম্বা ব্রিটিস ভারতবর্ষের মধ্যবাসি কোন ব্যক্তির উপর যাহা দেওয়া যায়, তাহা "দেশীয় নিদর্শনপত্র" বলিয়া জ্ঞান হইবে।

দেশীয় নিদর্শনপত্র।

১২ ধারা। যে নিদর্শনপত্র পূর্ব্বোক্তমতে লেখা বা করা না যায় বা যাহার মুদ্রা পূর্ব্বোক্তমতে দিতে না হয় তাহা "ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র" বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র।

১৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অব একসচেঞ্জের কি চ্যাকের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি তাঁহার আদেশমতে, কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিম্বা ঐ পত্রবাহকে, কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি ঐ পত্র বাহককে তল্লিখিত মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলে, "ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র" শব্দে সেই ঋণপত্র কি বিল অব একসচেঞ্জ কি চ্যাক বুঝিতে হইবে।

ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যাহাতে ঋণপত্রের কি বিল অব একসচেঞ্জের কি চ্যাকের অধিকারী হইয়া উঠেন ঐ নিদর্শনপত্র এমত করিয়া হস্তান্তর করিয়া তাঁহাকে দেওয়া গেলে, তাহা বিক্রয় করা গেল বলা যায়।

বিক্রয়।

15. When the maker or holder of a negotiable instrument signs the same, otherwise than as such maker for the purpose of negotiation, on the back or face thereof or on a slip of paper annexed thereto, or so signs for the sam epurpose a stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument, he is said to indorse the same, and is called the "indorser."

Indorsement.

১৫ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র যাহার দ্বারা লেখা যায় ঐ পত্রলেখকস্বরূপ না হইয়া তিনি বা ঐ পত্রের অধিকারী তাহা বিক্রয় করিবার উদ্দেশে তাহার পৃষ্ঠে বা সম্মুখভাগে বা তৎসংযুক্ত এক খণ্ড কাগজে স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা যে ইষ্টাম্প কাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে তাহাতে সেই উদ্দেশে স্বাক্ষর করিলে, তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন বলা যায় ও তাঁহাকে "পৃষ্ঠলিপিকারক" বলা যায়।

পৃষ্ঠলিপির কথা।

16. If the indorser signs his name only, the indorsement is said to be "in blank," and if he adds a direction to pay the amount mentioned in the instrument to, or to the order of, a specified person, the indorsement is said to be "in full;" and the person so specified is called the "indorsee" of the instrument.

Indorsement "in blank" and "in full."

"Indorsee."

১৬ ধারা। পৃষ্ঠলিপিকারক আপন নামমাত্র স্বাক্ষর করিলে, তাহা "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়। নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকা নির্দ্দিষ্ট কোন ব্যক্তিকে কি তাহার আদেশমতে দিবার আদেশ লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তাহা "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়, ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে নির্দ্দিষ্ট করা যায় তাঁহাকে ঐ নিদর্শনপত্রের "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক" বলা যায়

"নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" ও "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" কথনের কথা।

"পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক।"

17. Where an instrument may be construed either as a promissory note or bill of exchange, the holder may at his election treat it as either, and the instrument shall be thenceforward treated accordingly.

Ambiguous instruments.

১৭ ধারা। কোন নিদর্শনপত্রের ভাব দৃষ্টে যদি ঐ পত্র খানি ঋণপত্র কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জ বলিয়া জ্ঞান যাইতে পারে, তবে সেই পত্রের অধিকারী স্বেচ্ছামতে তাহা লইয়া এক বা অন্য পত্রস্বরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন, ও তদবধি ঐ পত্র লইয়া তদনুসারে কার্য্য করা যাইবে।

দ্ব্যর্থ নিদর্শনপত্রের কথা।

18. If the amount undertaken or ordered to be paid is stated differently in figures and in words, the amount stated in words shall be the amount undertaken or ordered to be paid.

Where amount is stated differently in figures and words.

১৮ ধারা। যে মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ থাকে অঙ্কেতে তাহার এক সংখ্যা ও অক্ষরে অন্য সংখ্যা লেখা থাকিলে, অক্ষরে যে সংখ্যা লেখা আছে তাহাই দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

অঙ্কেতে ও অক্ষরে ভিন্নং সংখ্যার মুদ্রা লেখা গেলে, তদ্বিষয়ক কথা।

19. A promissory note or bill of exchange, in which no time for payment is specified, and a cheque are payable on demand.

Instruments payable on demand.

১৯ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মুদ্রা দিবার সময় নির্দ্ধারিত না থাকিলে তাহার, ও চ্যাকের টাকা চাহিবামাত্র দেয় হইবে।

যেং নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিতে হইবে তাহার কথা।

20. Where a stamped paper, which is intended to be completed as a negotiable instrument, is signed and delivered by a competent person as maker, drawer, acceptor, or indorser, the holder thereof may complete the same by filling up any blanks therein, and the person so signing shall be liable upon such instrument, in the capacity in which he signed the same, for any amount which may be specified therein not exceeding the amount covered by the stamp thereon: provided that, as between the person delivering and the person receiving the instrument, nothing in excess of the amount intended by them to be paid shall be recovered.

Blank stamped instruments.

২০ ধারা। যে ইষ্টাম্পকাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে, ঐ পত্রকারক বা লেখক বা স্বীকারকারী বা পৃষ্ঠলিপিকারক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি স্বাক্ষর করিয়া তাহা অর্পণ করিলে, ঐ পত্রের যেং স্থানে ফাক থাকে পত্রের অধিকারী তাহাতে লিখিয়া পত্র পূর্ণ করিতে পারিবেন, ও ইষ্টাম্পের মূল্য বিবেচনায় যত টাকার নিদর্শনপত্র হইতে পারে তাহার অনধিক যত টাকা তন্মধ্যে লেখা থাকে, ঐ স্বাক্ষরকারী লেখক প্রভৃতি স্বরূপ যে পদোপলক্ষে স্বাক্ষর করিলেন তদনুসারে তত টাকার দায়ী হইবেন। পরন্তু যে ব্যক্তি ঐ নিদর্শনপত্র করিয়া দেন ও যিনি তাহা গ্রহণ করেন তাঁহাদের মধ্যে, যত টাকা দিবার কল্পনা ছিল তদধিক আদায় হইতে পারিবে না।

ইষ্টাম্পযুক্ত শাদা নিদর্শন পত্রের কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

Illustration.

A stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument is made payable to "   or order:" the holder of such instrument may fill up the blank with his own name, or that of any other person.

21. In a promissory note or bill of exchange the expressions "at sight" and "on presentment" mean on demand. The expression "after sight" means, in a promissory note, after presentment for sight, and in a bill of exchange, after acceptance or protest for non-acceptance.

"At sight."
"On presentment."
"After sight."

22. The maturity of a promissory note or bill of exchange is the date at which it falls due.

"Maturity."

Every promissory note or bill of exchange which is not expressed to be payable on demand, at sight, or on presentment, is at maturity on the third day after the day on which it is expressed to be payable.

Days of grace.

23. In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a stated number of months after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the period stated shall be held to terminate on the day of the month which corresponds with the day on which the instrument is dated, or presented for acceptance or sight, or protested for non-acceptance, or the event happens, or, where the instrument is a bill of exchange made payable, a stated number of months after sight and has been accepted for honour, with the day on which it was so accepted. If the month in which the period would terminate has no corresponding day, the period shall be held to terminate on the last day of such month.

Calculating maturity of bill or note payable so many months after date or sight.

Illustrations.

(*a*) A negotiable instrument dated 29th January 1878 is made payable at one month after date. The instrument is at maturity on the third day after the 28th February 1878.

(*b*) A negotiable instrument dated 30th August 1878 is made payable three months after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878.

(*c*) A promissory note or bill of exchange, dated 31st August 1878, is made payable three months after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

উদাহরণ।

ইষ্টাম্প কাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়াদিবার কল্পনা থাকিলে তাহার টাকা "শ্রী   কে কি তাঁহার আজ্ঞামতে" দিতে হইবে এইরূপে লেখা হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী ঐ ফাক স্থানে আপনার কি অন্য কোন ব্যক্তির নাম লিখিতে পারিবেন।

২১ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মধ্যে "দেখাইবামাত্র" ও "উপস্থিত করণ সময়ে" এইং শব্দ থাকিলে চাহিবা মাত্র বুঝাইবে। "দেখাইবার পর" এই শব্দ ঋণপত্রে থাকিলে, "দেখাইবার জন্যে উপস্থিত করণের পর" বুঝাইবে, ও বিল অফ এক্সচেঞ্জে থাকিলে সাকরিয়া দিবার পর কিম্বা সাকরিয়া না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার পর বুঝাইবে।

"দেখাইবামাত্র।"
উপস্থিত করণ সময়ে।
"দেখাইবার পর।"

২২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা যে তারিখে দেনা পড়ে তাহাই তাহার মিয়াদ পূর্ণ হইবার দিন।

মিয়াদ পূর্ণ হইবার কথা।

চাহিবামাত্র কি দেখাইবামাত্র কি উপস্থিত করণ সময়ে যাহার টাকা দিতে হইবে এরূপ ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ ভিন্ন, প্রত্যেক ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা যে দিনে দিতে হইবে বলিয়া ব্যক্ত হয়, তাহার পর তৃতীয় দিনে তাহার মিয়াদ পূর্ণ হয়।

রেয়াতের দিনের কথা।

২৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখ অবধি কি তাহা দেখাইবার পর কিম্বা বিশেষ ঘটনার পর নির্দ্দিষ্ট কয়েক মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, সেই পত্রের কি বিলের মিয়াদ কোন্ দিনে পূর্ণ হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে. ঐ নিদর্শনপত্র যে মাসের যে তারিখে লেখা যায় বা যে তারিখে সাকরাইয়া লইবার বা দেখাইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা যায়, বা উক্ত ব্যাপার ঘটে, তৎপশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট মাসের সেই তারিখে কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জ হইলে ও দেখাইবার পর নির্দ্দিষ্ট কএক মাসান্তর টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে, ও মান রক্ষার্থে তাহা সাকরিয়া দেওয়া গেলে যে তারিখে সাকরান গেল নির্দ্দিষ্ট ঐ মাসের সেই তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে। যে মাসে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয় সেই মাসের সেই তারিখ না থাকিলে, ঐ মাসের শেষ তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

বিলের কি পত্রের তারিখের বা তাহা দেখাইবার পর এত মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, মিয়াদ যে সময়ে পূর্ণ হইবে তদ্বিবরের কথা।

উদাহরণ।

(ক) ১৮৭৮ সালের ২৯ জানুয়ারির ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি একমাস গত হইলে দেনা পড়িবে। ঐ মিয়াদ ১৮৭৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের পর তৃতীয় দিনে পূর্ণ হয়।

(খ) ১৮৭৮ সালের ৩০ আগষ্টের ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেনা পড়িবে। ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হয়।

(গ) ১৮৭৮ সালের ৩১ আগষ্টের ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেনা পড়ে। ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয়।

Calculating maturity of bill or note payable so many days after date or sight.

24. In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a certain number of days after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the day of the date, or of presentment for acceptance or sight, or of protest for non-acceptance, or on which the event happens, shall be excluded.

When day of maturity is a holiday.

25. When the day on which a promissory note or bill of exchange is at maturity is a public holiday, the instrument shall be deemed to be due on the next preceding business day.

Explanation.—The expression "public holiday" includes Sundays, New Year's day, Christmas day: if either of such days falls on a Sunday, the next following Monday: Good Friday; and any other day declared by the Local Government, by notification in the official Gazette, to be a public holiday.

Presumptions as to negotiable instruments;

26. Until the contrary is proved, the following presumptions shall be made:—

of consideration;

(*a*) that every negotiable instrument was made or drawn for consideration, and that every such instrument, when it has been accepted, indorsed, negotiated or transferred was accepted, indorsed, negotiated or transferred for consideration:

as to date;

(*b*) that every negotiable instrument bearing a date was made or drawn on such date:

as to time of acceptance;

(*c*) that every accepted bill of exchange was accepted within a reasonable time after its date and before its maturity:

as to time of transfer;

(*d*) that every transfer of a negotiable instrument was made before its maturity:

as to order of indorsements;

(*e*) that the indorsements appearing upon a negotiable instrument were made in the order in which they appear thereon:

as to stamp;

(*f*) that a lost promissory note, bill of exchange or cheque was duly stamped:

তারিখের পর কি দেখাইবার পর এত দিনান্তর বিলের কি পত্রের টাকা দেনা পড়িলে যে তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হয় তদ্বিষয়ের কথা।

২৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর কিম্বা তাহা দেখাইবার কি বিশেষ ব্যাপার ঘটিবার পর নির্দ্দিষ্ট কএক দিনান্তর টাকা দেনা পড়িলে তাহার মিয়াদ যে তারিখে পূর্ণ হয় ইহার হিসাব করিতে গেলে, উক্ত তারিখ কিম্বা সাকরাইয়া লইবার কি দেখাইবার নিমিত্ত উপস্থিত করণের বা উক্ত ব্যাপার ঘটনের তারিখ ধরিতে হইবে না।

মিয়াদ পূর্ণহইবার দিন বন্ধের দিন হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

২৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহা সাধারণের ছুটীর দিন হইলে কার্য্য চলনের তৎ পূর্ব্ব দিনে ঐ নিদর্শনপত্রের টাকা দেনা বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ব্যাখ্যা।—"সাধারণের ছুটীর দিন" এই কথার মধ্যে রবিবার, ও ইংরেজি নূতন বৎসরের প্রথম দিন, ও কৃষ্টমাস ডেও ঐ দুইটী দিনের মধ্যে কোনটী রবিবারে পড়িলে, পরবর্ত্তী সোমবার, ও গুডফ্রাইডে, ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে দিন "সাধারণের ছুটীর" দিন বলিয়া প্রকাশ করেন তাহাও গণ্য।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের বিষয়ে যে অনুমান হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

২৬ ধারা। যাবৎ নিম্নলিখিত অনুমানের বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, এই২ অনুমান করা যাইবে।

উপযুক্ত মূল্যের বিনিময়ের কথা।

(ক) মূল্য পাইয়া ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করা কি লেখা গিয়াছে ও তদ্রূপ নিদর্শনপত্র সাকরিয়া দেওয়া গেলে কি তাহার পৃষ্ঠ লিপি করা গেলে ও বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গেলে মূল্য পাইয়া তাহা সাকরিয়া দেওয়া ও তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা ও তাহা বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গিয়াছে।

তারিখ বিষয়ক কথা।

(খ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রে তারিখ দেওয়া থাকিলে তাহা সেই তারিখে করা কি লেখা গিয়াছে।

সাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।

(গ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দেওয়া গেলে ঐ বিলের তারিখের পর ও মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা সাকরিয়া দেওয়া গিয়াছে।

হস্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।

(ঘ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র হস্তান্তর করা গেলে মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে হস্তান্তর করা গিয়াছে।

পৃষ্ঠলিপির ক্রম বিষয়ক কথা।

(ঙ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে যেং লিপি থাকে তাহা যে ক্রমে আছে সেই ক্রমে লেখা গিয়াছে।

ইষ্টাম্প বিষয়ক কথা।

(চ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি ঋণপত্র কি চাক হারান গেলে তাহাতে উপযুক্ত ইষ্টাম্প দেওয়া ছিল।

that holder is a holder in due course.

(g) that the holder of a negotiable instrument is a holder in due course provided, that where the instrument has been obtained from its lawful owner, or from any person in lawful custody thereof by means of an offence or fraud, or has been obtained from the maker or acceptor thereof by means of an offence or fraud, or for unlawful consideration, the burthen of proving that the holder is a holder in due course lies upon him.

CHAPTER III.

Parties to Notes, Bills, and Cheques.

Capacity to make, &c., promissory notes, &c.

27. Every person capable of contracting, according to the law to which he is subject, may bind himself and be bound by the making, drawing, acceptance, indorsement, delivery and negotiation of a promissory note, bill of exchange, or cheque.

Minor.

A minor may draw, indorse, deliver, and negotiate such instruments so as to bind all parties except himself.

Nothing herein contained shall be deemed to empower a corporation to make, indorse, or accept such instruments except in cases in which, under the law for the time being in force, they are so empowered.

Agency.

28. Every person capable of binding himself or of being bound, as mentioned in section 27, may so bind himself or be bound by a duly authorized agent acting in his name.

A general authority to transact business and to receive and discharge debts does not confer upon an agent the power of accepting or indorsing bills exchange so as to bind his principal.

An authority to draw bills of exchange does not of itself import an authority to indorse.

Liability of agent signing.

29. An agent who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, without indicating thereon that he signs as agent, or that he does not intend thereby to incur personal responsibility, is liable personally on the instrument, except to those who induced him to sign upon the belief that the principal only would be held liable.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

ঐ পত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী হওনবিষয়ক কথা।

(ছ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী আছেন।

কিন্তু বৈধ স্বামির স্থানে কিম্বা বৈধমতে যাহার জিম্মায় থাকে তাহার স্থানে, কোন অপরাধ বা প্রতারণা দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে কিম্বা যিনি ঐ পত্র লেখেন বা সাকরিয়া দেন কোন অপরাধ বা প্রতারণা দ্বারা কিম্বা অবৈধ মূল্য দিয়া ঐ পত্র তাহার স্থানে পাওয়া গেলে, ঐ পত্র যাঁহার নিকট থাকে তিনিই যথাক্রমে যে তাহা পাইয়াছেন ইহার প্রমাণ করিবার ভার তাঁহারই প্রতি বর্ত্তিবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের নানা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমতার কথা।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে আইনের অধীন হন সেই আইনমতে চুক্তি করিতে সমর্থ হইলে তিনি ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক করিয়া বা লিখিয়া বা সাকরিয়া বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া বা অর্পণ বা ক্রয়বিক্রয় করিয়া আপনাকে বদ্ধ করিতে ও তৎক্রমে বদ্ধ হইতে পারিবেন।

নাবালগদের কথা।

নাবালগ যাহাতে আপনাকে ভিন্ন অন্য সকল পক্ষকে বদ্ধ করেন, এমতে উক্ত প্রকারে নিদর্শনপত্র করিতে ও তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে ও অর্পণ ও ক্রয়বিক্রয় করিতে পারিবেন।

যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে সমবায়িত সমাজের উক্তরূপ নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার বা সাকরিয়া দিবার ক্ষমতা না থাকিলে এই ধারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

সপক্ষ কর্ম্মকারকের দ্বারা কার্য্য করণ বিষয়ক কথা।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৭ ধারামতে আপনাকে বদ্ধ করিতে কিম্বা আপনি বদ্ধ হইতে সক্ষম হইলে, স্বীয় নামে কর্ম্মকারি উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্ম্মকারকের দ্বারা তদ্রূপে আপনাকে বদ্ধ করিতে বা আপনি বদ্ধ হইতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি সপক্ষ কর্ম্মকারককে কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার ও ঋণ গ্রহণ ও শোধ করিবার সাধারণ ক্ষমতাপত্র দিলেও তাহার বলে মুনিব যাহাতে বদ্ধ হন ঐ কর্ম্মকারক এমন করিয়া বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দিতে কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে সক্ষম হইবেন না।

বিল অফ একসচেঞ্জ লিখিবার ক্ষমতাপত্র থাকিলেও কেবল তদ্দ্বারা পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা থাকার ভাব বুঝায় না।

কর্ম্মকারক স্বাক্ষর করিলে দায়ের কথা।

২৯ ধারা। অন্যের সপক্ষ কর্ম্মকারক, কর্ম্মকারক স্বরূপ স্বাক্ষর করিতেছেন কিম্বা নিজে কোন দায় স্বীকার করিতে কল্পনা করেন না, এই মর্ম্মের কোন কথা না লিখিয়া ঋণপত্রে কি বিল অফ এক্সচেঞ্জে কি চ্যাকে নাম স্বাক্ষর করিলে, তিনি ঐ নিদর্শনপত্রক্রমে স্বয়ং দায়ী হন। কিন্তু কেবল মুখ্য ব্যক্তি যে দায়ী হইবেন তাঁহার মনে এমত বিশ্বাস জন্মাইয়া যাঁহারা তাঁহাকে স্বাক্ষর করিতে প্রবৃত্তি দেন তাঁহাদের নিকট দায়ী হইবেন না।

30. A legal representative of a deceased person who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, is liable personally thereon, unless he expressly limits his liability to the extent of the assets received by him as such.

Liability of legal representative signing.

31. Where there are several drawees of a bill of exchange who are not partners, each of them can accept it for himself, but none of them can accept it for another without his authority.

Acceptance by several drawees not partners.

32. The drawer of a bill of exchange or cheque is bound, in case of dishonour by the drawee or acceptor thereof, to compensate the holder for any loss or damage caused thereby, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, the drawer as hereinafter provided.

Liability of drawer.

33. The drawee of a cheque having sufficient funds of the drawer in his hands properly applicable to the payment of such cheque must pay the cheque when duly required so to do, and, in default of such payment, must compensate the drawer for any loss or damage caused by such default.

Liability of drawee of cheque.

34. In the absence of a contract to the contrary, the maker of a promissory note and the acceptor before maturity of a bill of exchange, are bound to pay the amount thereof at maturity according to the apparent tenor of the note or acceptance respectively, and the acceptor of a bill of exchange, at or after maturity, is bound to pay the amount thereof to the holder on demand.

Liability of maker of note and acceptor of bill.

In default of such payment as aforesaid, such maker or acceptor is bound to compensate any party to the note or bill for any loss or damage sustained by him, and caused by such default.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 62, 68, 72, 73, and 86.

35. No person, except the drawee of a bill of exchange, or all or some of several joint drawees, or a person named therein as a drawee in case of need, or an

Only drawee can be acceptor except, in need or for honour.

৩০ ধারা। বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একস্চেঞ্জ কি ঋণপত্রে কি চ্যাকে স্বাক্ষর করিলে ঐ স্থলাভিষিক্ত স্বরূপ তাঁহার হাতে যত স্থিত থাকে কেবল তত দূর পর্য্যন্ত আপনার দায়ের সীমা স্পষ্টরূপে অবধারিত না করিলে, তিনি তৎক্রমে স্বয়ং দায়ী হইবেন।

বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি স্বাক্ষর করিলে তাঁহার দায়ের কথা।

৩১ ধারা। যাঁহারা ব্যবসায়ের অংশী নহেন এমত অনেক ব্যক্তির উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ লেখা গেলে, প্রত্যেক জন আপনার নিমিত্ত তাহা সাকরিয়া দিতে পারিবেন কিন্তু তাঁহাদের মধ্যে এক ব্যক্তি অন্যের স্থানে ক্ষমতা না পাইলে তাঁহার নিমিত্ত সাকরিয়া দিতে পারিবেন না।

যাঁহারা অংশী নহেন এমত অনেক দায়ক সাকরিয়া দিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৩২ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী যদি তাহা অগ্রাহ্য করেন, তবে নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ বিলের কি চ্যাকের লেখককে ঐ অগ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত নোটিস দেওয়া গেলে কিম্বা তিনি নোটিস পাইলে, তদ্দারা ঐ বিলের কি পত্রের অধিকারির কোন ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ বিলের কি চ্যাকের লেখকের সেই ক্ষতি কি হানি পুরণ করিতে হইবে।

লেখকের দায়ের কথা।

৩৩ ধারা। চ্যাক যাঁহার উপর দেওয়া যায়, তিনি যাহা হইতে ন্যায্যমতে ঐ চ্যাকের টাকা দিতে পারেন তাহার হাতে এমত উপযুক্ত টাকা থাকিলে, নিয়মমতে আদেশ পাইলে তাঁহার সেই চ্যাকের টাকা দিতে হইবে। না দিলে সেই ত্রুটিদ্বারা ঐ চ্যাকের লেখকের কোন ক্ষতি কি হানি হইলে তাঁহার সেই ক্ষতি কি হানি পুরণ করিতে হইবে।

চ্যাকের টাকাদায়কের দায়ের কথা।

৩৪ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না হইয়া থাকিলে যিনি ঋণ পত্র লিখিয়া দেন, ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ পুর্ণ হইবার পূর্ব্বে যিনি তাহা সাকরিয়া দেন, তিনি মিয়াদ পূর্ণ হইলে ঐ পত্রের কি সাকরার কথার প্রকাশ ভাবানুসারে তাহার টাকা দিতে বদ্ধ এবং বিলের মিয়াদ পূর্ণ হইলে বা তৎপরে বিল অফ এক্সচেঞ্জ যিনি সাকরিয়া দেন ঐ বিলের অধিকারী চাহিবামাত্র তিনি ঐ বিলের টাকা দিতে বদ্ধ।

ঋণ পত্রের লেখকের ও বিল স্বীকারকারির দায়ের কথা।

পূর্ব্বোক্তমতে না দিলে তাহার সেই ত্রুটির দ্বারা ঐ পত্রের কি বিলের কোন পক্ষের ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ পত্র লেখকের কি স্বীকারকারির সেই ক্ষতি কি হানিপুরণ করিয়া দিতে হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৬২, ৬৮, ৭২, ৭৩, ও ৮৬ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া এই ধারার বিধানমত কার্য্য হইবে।

৩৫ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জ যে ব্যক্তির উপর দেওয়া যায় তিনি, কিম্বা যৌতায় অনেকের উপর দেওয়া গেলে তাঁহাদের সকল কি কোন২ ব্যক্তি, কিম্বা বিলে প্রয়োজনীয় স্থলের দায়ক বলিয়া কিম্বা মানরক্ষার্থ

প্রয়োজনীয় স্থল কি মান রক্ষার্থ ভিন্ন, যাহার উপর বিল দেওয়া যায় কেবল তাঁহারই সাকরিয়া দিতে হইবার কথা।

acceptor for honour, can bind himself by an acceptance.

36. In the absence of a contract to the contrary, whoever indorses and delivers a negotiable instrument before maturity, without, in such indorsement, expressly including or making conditional his own liability, is bound thereby to every subsequent holder, in case of dishonour by the drawee, acceptor, or maker, to compensate such holder for any loss or damage caused to him by such dishonour, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, such indorser as hereinafter provided.

Liability of indorser.

Every indorser after dishonour is liable as upon an instrument payable on demand.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 59, 60, 62, 65, 66, 68, 72, 76, 86, 87, 88, 90, 91, and 101, clause (*a*).

37. Every prior party to a negotiable instrument is liable thereon to a holder in due course until the instrument is duly satisfied.

Liability of prior parties to holder in due course.

38. The maker of a promissory note or cheque, the drawer of a bill of exchange until acceptance, and the acceptor are, in the absence of a contract to the contrary, respectively liable thereon as principal debtors, and the other parties thereto are liable thereon as sureties for the maker, drawer, or acceptor, as the case may be.

Maker, drawer, and acceptor principals.

39. As between the parties so liable as sureties, each prior party is, in the absence of a contract to the contrary, also liable thereon as a principal debtor in respect of each subsequent party.

Prior party a principal in respect of each subsequent party.

Illustration.

A draws a bill payable to his own order on B, who accepts. A afterwards indorses the bill to C, C to D, and D to E. As between E and B, B is the principal debtor, and A, C, and D are his sureties. As between E and A, A is the principal debtor, and C and D are his sureties. As between E and C, C is the principal debtor and D is his surety.

40. When the holder of an accepted bill of exchange enters into any contract with the acceptor, which, under section 134 or 135 of the Indian Contract Act, 1872, would dis-

Suretyship.

স্বীকারকারী বলিয়া যাঁহার নাম লেখা থাকে, তদ্ভিন্ন কোন ব্যক্তি সাকরিয়া দিয়া আপনাকে বদ্ধ করিতে পারিবেন না।

৩৬ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, কোন ব্যক্তি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া অন্যকে অর্পণ করিলে, যদি সেই লিপিতে আপনার দায় অস্বীকার কিম্বা নিয়মাধীন না করেন, তবে টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী কি লেখক তাহা অগ্রাহ্য করিলে, ও পৃষ্ঠলিপিকারককে নিম্নলিখিত বিধানমতে অগ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত নোটিস দেওয়া গেলে কিম্বা তিনি নোটিস পাইলে ঐ স্বাক্ষর করণের পর ঐ পত্র যে ব্যক্তির অধিকারে যায়, অগ্রাহ্য হওন প্রযুক্ত তাঁহার যে ক্ষতি কি হানি হয় ঐ পৃষ্ঠলিপিকারকের সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের কথা।

অগ্রাহ্য হইবার পর কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিলে, চাহিবামাত্র পত্রের টাকা দিতে হইলে যে দায় হয় তাঁহার সেই দায় হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬০, ৬২, ৬৫, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৯০, ৯১ ধারা ও ১০১ ধারার (ক) প্রকরণ প্রবল মানিয়া, এই ধারার বিধানমতে কার্য্য হইবে।

৩৭ ধারা। যাবৎ ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মর্ম্মানুসারে কার্য্য সাধন না হয় ঐ পত্রের প্রত্যেক পক্ষ আপনার পশ্চাৎ যথাক্রমে অধিকারির নিকট দায়ী থাকেন।

যথাক্রমে অধিকারির নিকট পূর্ব্ব পক্ষের দায়ের কথা।

৩৮ ধারা। যিনি ঋণপত্র কি চ্যাক কি বিল অফ একসচেঞ্জ লিখিয়া দেন; ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ঐ পত্রের কি চ্যাকের লেখক ও বিল সাকরিয়া না দেওন পর্য্যন্ত ঐ বিলের লেখক এবং স্বীকারকারী প্রত্যেকে মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী, ও ঐ২ পত্রের অন্য পক্ষেরা ঐ পত্রকারকের বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের বা স্বীকারকারির প্রতিভূ স্বরূপ দায়ী থাকেন।

পত্রকারক ও লেখক ও স্বীকারকারী মুখ্য ঋণী হইবার কথা।

৩৯ ধারা। প্রতিভূস্বরূপ যে২ পক্ষ উক্ত প্রকারে দায়ী হন তাঁহাদের মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে পূর্ব্ব পক্ষ প্রত্যেক জন তৎপশ্চাৎ প্রত্যেক পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী থাকেন।

পূর্ব্ব পক্ষ পশ্চাৎ পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণী হইবার কথা।

উদাহরণ।

আপনার আদেশমতে যে বিলের টাকা দিতে হইবে আনন্দ বলরামের নামে এমত বিল লিখিয়া দিলে, বলরাম তাহা সাকরিয়া দিলেন। পরে আনন্দ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া চন্দ্রকে, ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে ও দিননাথ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া ঈশানকে দেন। এই স্থলে ঈশানের ও বলরামের মধ্যে এই সম্বন্ধ আছে যে বলরাম মুখ্য ঋণী ও আনন্দ ও চন্দ্র ও দিননাথ প্রতিভূ। ঈশান ও আনন্দের মধ্যে সম্বন্ধ এই, আনন্দ মুখ্য ঋণী ও চন্দ্র ও দিননাথ তাঁহার প্রতিভূ। ঈশানের ও চন্দ্রের মধ্যে সম্বন্ধ এই, চন্দ্র মুখ্য ঋণী ও দিননাথ তাঁহার প্রতিভূ।

৪০ ধারা। যে বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরান গিয়াছে তাহার অধিকারী যদি স্বীকারকারির সঙ্গে কোন চুক্তি করেন ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ১৩৪ বা ১৩৫ ধারামতে যদি সেই চুক্তির এমত অন্য পক্ষদের

প্রতিভূতার কথা।

charge the other parties, the holder may expressly reserve his right to charge the other parties, and in such case they are not discharged.

41. Where the holder of a negotiable instrument, without the consent of the indorser, destroys or impairs the indorser's remedy against a prior party, the indorser is discharged from liability to the holder to the same extent as if the instrument had been paid at maturity.

Discharge of indorser's liability.

Illustration.

A is the holder of a bill of exchange made payable to the order of B, which contains the following indorsements in blank:—

First indorsement, "B."
Second indorsement, "Peter Williams."
Third indorsement "Wright and Co."
Fourth indorsement, "John Rozario,"

This bill A puts in suit against John Rozario and strikes out, without John Rozario's consent, the indorsements by Peter Williams and Wright and Co. A is not entitled to recover anything from John Rozario.

42. No maker of a promissory note, and no drawer of a bill of exchange or cheque, and no acceptor of a bill of exchange for the honour of the drawer shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the validity of the instrument as originally made or drawn.

Estoppel against denying original validity of instrument.

43. No maker of a promissory note and no acceptor of a bill of exchange payable to, or to the order of, a specified person shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the payee's capacity, at the date of the note or bill, to indorse the same.

Estoppel against denying capacity of payee to indorse.

44. No indorser of a negotiable instrument shall, in a suit thereon by a subsequent holder, be permitted to deny the signature or capacity to contract of any prior party to the instrument.

Estoppel against denying signature or capacity of prior party.

45. An acceptor of a bill of exchange already indorsed is not relieved from liability by reason that such indorsement is forged, if he

Acceptor bound, although indorsement forged.

দায় রহিত হয়, তাহা হইলে ঐ বিলের অধিকারী অন্য পক্ষদিগেকে দায়ী রাখিবার স্বীয় স্বত্ব স্পষ্ট করিয়া প্রবল রাখিতে পারিবেন। এমত স্থলে তাঁহাদের দায় রহিত হইবে না।

৪১ ধারা। কোন পূর্ব্ব পক্ষের বিপরীতে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে প্রতিকার থাকে, ঐ পত্রের অধিকারী যদি পৃষ্ঠলিপিকারকের অনুমতিভিন্ন সেই প্রতিকার নষ্ট করেন কি তাহার হানি করেন, তবে ঐ নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হইলে টাকা দেওয়া যাওয়াতে পৃষ্ঠলিপিকারক যত দূর দায় হইতে মুক্ত হইতেন তিনি তত দূর ঐ অধিকারির নিকট দায়হইতে মুক্ত হইবেন।

পৃষ্ঠলিপি কারকের দায় রহিত হইবার কথা।

উদাহরণ।

যে বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা বলরামের আজ্ঞামতে দেওয়া যাইবে তাহা আনন্দের অধিকারে আইসে, তাহার পৃষ্ঠে এই২ নামমাত্রের লিপি আছে,—

প্রথম পৃষ্ঠলিপি " বলরাম।"
দ্বিতীয় পৃষ্ঠলিপি " উমেশচন্দ্র পালিত "
তৃতীয় পৃষ্ঠলিপি " দে কোং।"
চতুর্থ পৃষ্ঠলিপি " যাদবচন্দ্র রায়।"

আনন্দ যাদবচন্দ্র রায়ের অনুমতিবিনা উমেশচন্দ্র পালিতের ও দে কোম্পানির পৃষ্ঠলিপি কাটিয়া যাদবচন্দ্র রায়ের নামে ঐ বিল লইয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করেন। আনন্দ যাদবচন্দ্র রায়ের স্থানে কিছুই পাইবার স্বত্ববান নহেন।

৪২ ধারা। যথাক্রমে বিলের অধিকারির দ্বারা ঋণপত্র প্রভৃতির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, যিনি সেই ঋণপত্র লিখিয়া দেন, ও যিনি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চেক লিখিয়া দেন, ও লেখকের মানরক্ষার্থে যিনি বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দেন, প্রথম লিখিত ঐ নিদর্শনপত্র সিদ্ধ নয় বলিয়া তাঁহার অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

আসল পত্রের সিদ্ধতা অস্বীকার করণের বাধার কথা।

৪৩ ধারা। যে ঋণপত্রের কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি তাঁহার আদেশমতে দিবার নিয়ম থাকে তাহার উপর যথাক্রমে বিলের অধিকারী মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, সেই পত্রের কি সেই বিলের তারিখে টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা ছিল না বলিয়া ঐ ঋণপত্রের লেখকের ও বিলের স্বীকারকারির অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিলে, ও তৎপশ্চাৎ ঐ পত্রের অধিকারী তাহার উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যিনি আপনার পূর্ব্বে ঐ পত্রের এক পক্ষ ছিলেন, তাঁহার স্বাক্ষর কি তাঁহার চুক্তি করিবার ক্ষমতা ঐ পৃষ্ঠলিপিকারকের অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

পূর্ব্ব পক্ষের স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।

৪৫ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে পর যিনি সেই বিল সাকরিয়া দেন তিনি সাকরিয়া দিবার সময়ে যদি ঐ বিলের পৃষ্ঠলিপি জালকরা বলিয়া জানিতেন কি

পৃষ্ঠলিপি জাল করা হইলেও স্বীকারকারির টাকা দিতে হইবার কথা।

know or had reason to believe the indorsement to be forged when he accepted the bill.

Acceptance of bill drawn in fictitious name.

46. An acceptor of a bill of exchange drawn in a fictitious name and payable to the drawer's order is not, by reason that such name is fictitious, relieved from liability to any holder in due course claiming under an indorsement by the same hand as the drawer's signature, and purporting to be made by the drawer.

Party receiving consideration liable to subsequent parties.

47. If at any time there has been consideration between any parties to a negotiable instrument for the making, drawing, acceptance, indorsement, negotiation or transfer thereof, the party receiving such consideration is, in the absence of a contract to the contrary, liable upon the instrument to all subsequent parties thereto, and every subsequent holder is, as against him, a holder for consideration.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 49, 50, 59, 65, 66, 68, 72, 73, 76, 86, 87, 88, 89, 90, and 91.

Illustrations.

(*a*) A indorses a bill of exchange to B, at the request of C, for C's account with B. B is a holder of the bill for consideration, and if he indorses it as a present to D, D is a holder for consideration as against A.

(*b*) A, the holder of a negotiable instrument, indorses it in full to B, in the belief that B has done something which he has not done. B, for consideration proceeding from C, indorses the instrument in blank to C, and C indorses it to D. D strikes out C's indorsement. D is a holder of the instrument for consideration as against B.

Party not liable to one from whom no consideration moved.

48. When there was no consideration for the making, drawing, acceptance or indorsement of a negotiable instrument, or when the consideration has wholly failed, the maker, drawer, acceptor or indorser is not liable thereon to the party in whose favour the instrument was so made, drawn, accepted or indorsed, or to any party claiming through him, unless consideration was given by the claimant or by some party through whom he derives title. But the maker, drawer, acceptor or indorser is liable to compensate any subsequent party who, being liable on such instrument, pays the amount due thereon.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

তাঁহার এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিত তবে সেই পৃষ্ঠলিপি জাল হইয়াছে বলিয়া তিনি দায়হইতে মুক্ত নহেন।

বিল বেনামী লেখা গেলে তাহা সাকরিয়া দিবার কথা।

৪৬ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ যদি কল্পিত নামে লেখা যায় ও লেখকের আদেশমতে টাকা দিবার নিয়ম থাকে, তবে লেখকের স্বাক্ষরের তুল্য অক্ষরে ও লেখকের লিখিত বলিয়া যে পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, সেই পৃষ্ঠলিপিক্রমে যে ব্যক্তি অধিকারী হইয়া দাওয়া রাখেন তাঁহার নিকট ঐ বিলের স্বীকারকারী ঐ নাম কল্পিত বলিয়া দায়হইতে মুক্তি পাইবেন না।

কোন ব্যক্তি পত্রের মুল্যস্বরূপ কিছু পাইলে তৎপশ্চাৎ পক্ষের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।

৪৭ ধারা। কোন সময়ে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করিবার কি লিখিবার কি সাকরিয়া দিবার কি পৃষ্ঠলিপি লিখিবার কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিবার নিমিত্ত যদি একপক্ষ অন্য পক্ষকে কোন মুল্য দিয়া থাকেন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে যে ব্যক্তি ঐ মুল্য পান তিনি তৎপশ্চাৎ সকল পক্ষের নিকট ঐ পত্রের উপর দায়ী থাকেন ও পশ্চাৎ যিনি অধিকারী হন তিনি ঐ ব্যক্তির পক্ষে মূল্যের উপলক্ষে অধিকারী।

২৭, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬৫, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৩, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ও ৯১, ধারার বিধান মানিয়া এই ধারার বিধানমতে কার্য্য হইবে।

উদাহরণ।

(ক) বলরামের সঙ্গে চন্দ্রের হিসাব থাকিতে চন্দ্রের আদেশমতে আনন্দ বিল অফ এক্সচেঞ্জের পৃষ্ঠে লিখিয়া বলরামকে দেন বলরাম মূল্যের উপলক্ষে ঐ বিলের অধিকারী ও তিনি কিছু না লইয়া পৃষ্ঠলিপিক্রমে দিননাথকে দিলেও, দিননাথ আনন্দের বিপক্ষে মূল্যের উপলক্ষে ঐ পত্রের অধিকারী।

(খ) বলরামের যাহা কর্ত্তব্য তাহা করেন নাই কিন্তু করিয়াছেন বিবেচনায় আনন্দ নামক ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের অধিকারী সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা বলরামকে দেন। চন্দ্র তাহার মূল্যস্বরূপ কিছু দিলে বলরাম ঐ নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নামমাত্র লিখিয়া চন্দ্রকে দেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে দেন। দিননাথ চন্দ্রের লিখিত পৃষ্ঠলিপি উঠাইয়া দেন, দিননাথ মূল্যের উপলক্ষে ঐ নিদর্শনপত্রের অধিকারী আছেন।

যিনি মুল্যস্বরূপ কিছুই না দেন তাঁহার নিকট পক্ষের দায়ী না হইবার কথা।

৪৮ ধারা। যদি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করিবার কি লিখিবার কি সাকরিয়া দিবার কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেওয়া যায় কিম্বা মূল্যাদি দিবার সম্পূর্ণ ত্রুটি হইয়া থাকে, তবে দাওয়াদার কিম্বা তিনি যে পক্ষের স্থানে অধিকার প্রাপ্ত হন তিনি মূল্যাদি না দিলে, যাঁহার পক্ষে ঐ নিদর্শনপত্র করা বা লেখা বা সাকরিয়া দেওয়া যায় বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায় তাঁহার নিকট কিম্বা ঐ পক্ষের দ্বারা কোন দাওয়াদারের নিকট ঐ পত্রকারক কি লেখক কিম্বা স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী নহেন। কিন্তু তৎপশ্চাৎ কোন পক্ষ ঐ নিদর্শনপত্র ক্রমে দায়ী হইয়া তাহার টাকা দিয়া থাকেন, ঐ পত্রকারক কি লেখক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার হানি পূরণার্থে দায়ী।

49. When the consideration for which a person signed a promissory note, bill of exchange or cheque consisted of money, and was originally absent in part or has subsequently failed in part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced.

Partial absence or failure of money consideration.

Explanation.—The drawer of a bill of exchange stands in immediate relation with the acceptor. The maker of a promissory note, bill of exchange or cheque, stands in immediate relation with the payee, and the indorser with his indorsee. Other signers may by agreement stand in immediate relation with a holder.

Illustration.

A draws a bill on B for Rs. 500 payable to the order of A. B accepts the bill, but subsequently dishonours it by non-payment. A sues B on the bill. B proves that it was accepted for value as to Rs. 400, and as an accommodation to the plaintiff as to the residue. A can only recover Rs. 400.

50. Where a part of the consideration for which a person signed a promissory note, bill of exchange or cheque, though not consisting of money, is ascertainable in money without collateral enquiry, and there has been a failure of that part, the sum which a holder standing in immediate relation with such signer is entitled to receive from him is proportionally reduced.

Partial failure of consideration not consisting of money.

CHAPTER IV.

Of Negotiation.

51. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of exchange or cheque payable to bearer is negotiable by delivery thereof.

Negotiation by delivery.

Exception.—A promissory note, bill of exchange or cheque delivered on condition that it is not to take effect except in a certain event is not negotiable (except in the hands of a holder for value without notice of the condition) unless such event happens.

Illustrations.

(a) A, the holder of a negotiable instrument payable to bearer, delivers it to B's agent to keep for B. The instrument has been negotiated.

৪৯ ধারা। যে মূল্য জন্য কোন ব্যক্তি ঋণপত্রে কি বিল অফ এক্সচেঞ্জে কি চ্যাকে স্বাক্ষর করিয়া থাকেন তাহা টাকা হইলেও প্রথমেই সেই টাকার আংশিক অভাব থাকিলে কিম্বা পশ্চাৎ তাহার আংশিক অসংস্থান ঘটিলে, স্বাক্ষরকারির সঙ্গে পত্রের যে অধিকারির সাক্ষাৎসম্বন্ধ থাকে তিনি স্বাক্ষরকারির স্থানে তদনুসারে কম টাকা পাইবার অধিকারী হন।

মূল্যস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে তাহার আংশিক অভাব কি অসংস্থান হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

ব্যাখ্যা।—বিল অফ এক্সচেঞ্জের লেখকের সঙ্গে ঐ বিল স্বীকারকারির সাক্ষাৎসম্বন্ধ। ঋণ পত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের লেখকের সঙ্গে টাকা প্রাপকের, ও পৃষ্ঠলিপিকারকের সঙ্গে পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ। অন্য স্বাক্ষরকারিগণের সঙ্গে নিয়ম হইলে তাঁহাদের সহিত পত্রের অধিকারির সাক্ষাৎ সম্বন্ধ হইতে পারিবে।

উদাহরণ।

আনন্দ আপনার আজ্ঞামতে টাকা দিবার নিয়মে বলরামের উপর ৫০০ টাকার বিল দেন। বলরাম ঐ বিল সাকরিয়া দিলে পর টাকা না দিয়া তাহা অগ্রাহ্য করিলেন। আনন্দ ঐ বিলের উপর বলরামের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করেন। ঐ বিলের কেবল ৪০০ টাকা মূল্য ছিল ও বাদির উপকারার্থে বাকী এক শত টাকার নিমিত্ত সাকরিয়া দিয়াছিলেন, বলরাম ইহা প্রমাণ করিলে, আনন্দ কেবল ৪০০ টাকা পাইতে পারিবেন।

৫০ ধারা। কোন ব্যক্তি যে মূল্য জন্য ঋণপত্রে কি বিল অফ এক্সচেঞ্জে কি চ্যাকে স্বাক্ষর করেন, তাহার একাংশ টাকা না হইলেও প্রতিপোষণার্থ অনুসন্ধান বিনা টাকার দ্বারা তাহার মূল্য নিরূপণ করা যাইতে পারিলে, সেই অংশ দিবার ত্রুটি হইলে, স্বাক্ষর কারির সঙ্গে ঐ পত্রের যে অধিকারির সাক্ষাৎ সম্বন্ধ থাকে তিনি তদনুসারে কম টাকা পাইবার স্বত্ববান হন।

টাকাভিন্ন কোন দ্রব্য মূল্য স্বরূপ হইলে তাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

চতর্থ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় বিষয়ক বিধি।

৫১ ধারা। ৬২ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, যে ঋণ পত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা বাহককে দিতে হইবে বলিয়া লেখা যায় তাহার অর্পণ করণ দ্বারা বিক্রয় হয়।

অর্পণ করিয়া ক্রয়-বিক্রয় করণ বিষয়ক কথা।

বর্জ্জিত স্থল।—বিশেষ ব্যাপার না ঘটিলে ইহার ফল হইবে না এই নিয়মে যে ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক দেওয়া যায়, (যিনি সেই বিষয় অবগত না হইয়া মূল্য দিয়া ঐ পত্রের অধিকারী হন তাঁহার হস্তগত হইবার স্থল ছাড়া) ঐ ব্যাপার না ঘটিলে ঐ পত্র বিক্রেয় নয়।

উদাহরণ।

(ক) যে নিদর্শনপত্রের টাকা বাহককে দিতে হইবে বলিয়া লেখা যায়, ঐ পত্রের অধিকারী আনন্দ বলরামের নিমিত্ত তাহা রাখিবার জন্যে তাহার পক্ষ কর্ম্মকারকের হাতে দেন, দেওয়াতেই ঐ পত্র বিক্রয় হইল।

(b) A, the holder of a negotiable instrument payable to bearer which is in the hands of A's banker, who is at the time the banker of B, directs the banker to transfer the instrument to B's credit in the banker's account with B. The banker does so, and accordingly now possesses the instrument as B's agent. The instrument has been negotiated, and B has become the holder of it.

52. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of exchange or cheque payable to the order of a specified person, or to a specified person or order, is negotiable by the holder by indorsement and delivery thereof.

Negotiation by indorsement.

53. The holder of a negotiable instrument indorsed in blank may, without signing his own name, by writing above the indorser's signature a direction to pay to any other person as indorsee, convert the indorsement in blank into an indorsement in full; and the holder does not thereby incur the responsibility of an indorser.

Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.

54. The indorsement of a negotiable instrument followed by delivery transfers to the indorsee the property therein with the right of further negotiation; but the indorsement may, by express words, restrict or exclude such right, or may merely constitute the indorsee an agent to indorse the instrument, or to receive its contents for the indorser, or for some other specified person.

Effect of indorsement.

Illustrations.

B signs the following indorsements on different negotiable instruments payable to bearer:—

(a) "Pay the contents to C only."
(b) "Pay C for my use."
(c) "Pay C or order for the account of B."
(d) "The within must be credited to C."

These indorsements exclude the right of further negotiation by C.

(e) "Pay C."
(f) "Pay C value in account with the Oriental Bank."

(g) "Pay the contents to C, being part of the consideration in a certain deed of assignment executed by C to the indorser and others."

These indorsements do not exclude the right of further negotiation by C.

55. Every sole maker, drawer, payee or indorsee, or all of several joint makers, drawers, payees or indorsees, of a negotiable instrument may, if the

Who may negotiate.

(খ) আনন্দের ও বলরামের টাকা একই ব্যাঙ্কের হাতে আছে যাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে আনন্দ এমত নিদর্শন পত্রের অধিকারী হইয়া ঐ ব্যাঙ্কের প্রতি ঐ নিদর্শনপত্র হস্তান্তর করিয়া বলরামের হিসাবে জমা করিয়া লইতে আদেশ করেন। ব্যাঙ্কর তাহাই করেন ও বলরামের পক্ষ কর্ম্মকারকস্বরূপ ঐ নিদর্শনপত্র অধিকার করেন। ঐ নিদর্শনপত্র বিক্রয় করা গেলেও বলরাম তাহার অধিকারী।

৫২ ধারা। ৬২ ধারার বিধান প্রবল থাকিয়া, নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির প্রতি কি তাঁহার আজ্ঞামতে যে খৎপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা দিতে হইবে, সেই পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা অর্পণ করিলে তাহা বিক্রয় করা যায়।

পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।

৫৩ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নামমাত্র লেখা থাকিলে ঐ পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠলিপিকারকের স্বাক্ষরের উপর পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকস্বরূপ অন্য কোন ব্যক্তির নাম লিখিয়া ঐ নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিতে পারিবেন: তাহা করিলে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে দায়, ঐ অধিকারির প্রতি সেই দায় বর্ত্তে না।

পৃষ্ঠলিপিস্বরূপ নাম মাত্র লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।

৫৪ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা পৃষ্ঠলিখিত ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে তাহার ফল এই যে পৃষ্ঠলিপিক্রমে ঐ পত্রপ্রাপক ঐ পত্রের স্বামিত্ব ও তাহা পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব প্রাপ্ত হন। কিন্তু ঐ পৃষ্ঠলিপিতে স্পষ্টরূপে লিখিয়া ঐ স্বত্বছাড়া কেবল স্বামিত্ব অর্পণ করা যাইতে পারে, কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে যাঁহাকে প্রাপক করা যায় তাঁহাকে কেবল ঐ নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখনার্থ কর্ম্মকারক কিম্বা পৃষ্ঠলিপিকারকের কি নির্দ্দিষ্ট অন্য ব্যক্তির নিমিত্ত টাকার গ্রাহকমাত্র করা যাইতে পারে।

পৃষ্ঠলিপি লিখনের ফলের কথা।

উদাহরণ।

যাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে বলরাম ক্রয়বিক্রেয় এমত ভিন্ন২ পত্রের পৃষ্ঠে এই২ লিপি লিখিলেন;

(ক) কেবল চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(খ) আমার কার্য্যের জন্য চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(গ) বলরামের নিমিত্ত চন্দ্রকে কি তাহার আজ্ঞামতে দেও।
(ঘ) এই পত্রের লিখিত টাকা চন্দ্রের নামে জমা করিয়া লইতে হইবে।

উক্ত প্রকারের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে চন্দ্রের ঐ পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব নাই।

(ঙ) চন্দ্রকে ...
(চ) ওরিয়েণ্টল ব্যাঙ্কের সহিত হিসাবের উপলক্ষে চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(ছ) পৃষ্ঠলিপি কারকের ও অন্যান্যের নামে চন্দ্র যে অর্পণপত্র করিয়া দিলেন তাহার মূল্যের একাংশস্বরূপ চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।

এই২ প্রকারের পৃষ্ঠলিপি হইলে চন্দ্রের ঐ পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব রহিত হয় না।

৫৫ ধারা। নিদর্শনপত্রের ক্রয়বিক্রয় কার্য্য ৫৪ ধারার উল্লিখিতমতে সঙ্কুচিত কি রহিত করা না গেলে, যিনি একা সেই ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারক কি লেখক কি টাকাপ্রাপক কি পৃষ্ঠলিপি-

কে ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।

negotiability of such instrument has not been restricted or excluded, as mentioned in section 54, indorse and negotiate the same.

Explanation.—Nothing in this section enables a maker or drawer to indorse or negotiate an instrument, unless he is in lawful possession or is holder thereof; or enables a payee or indorsee to indorse or negotiate an instrument, unless he is holder thereof.

Illustrations.

A bill is drawn payable to A or order. A indorses it to B, the endorsement not containing the words "or order" or any equivalent words. B may negotiate the instrument.

56. The indorser of a negotiable instrument may, by express words in the indorsement, exclude his own liability thereon, or make such liability or the right of the indorsee to receive the amount due thereon, depend upon the happening of a specified event, although such event may never happen.

Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.

Where an indorser so excludes his liability and afterwards becomes the holder of the instrument, all intermediate indorsers are liable to him.

Illustrations.

(*a*.) The indorser of a negotiable instrument signs his name, adding the words—

"Without recourse."

Upon this indorsement he incurs no liability.

(*b*.) A is the payee and holder of a negotiable instrument. Excluding personal liability by an indorsement "without recourse," he transfers the instrument to B, and B indorses it to C, who indorses it to A. A is not only reinstated in his former rights, but has the rights of an indorsee against B and C.

57. A holder of a negotiable instrument who derives title from a holder in due course has the rights thereon of that holder in due course.

Holder deriving title from holder in due course.

58. Subject to the provisions of sections 121 and 122, a negotiable instrument indorsed in blank is payable to the bearer thereof even although originally payable to order.

Instrument indorsed in blank.

ক্রমে প্রাপক হন তিনি, কিম্বা যৌতাব যাঁহারা ঐ পত্রকারক কি লেখক কি টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হন তাঁহারা সকলে ঐ পত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিতে ও তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

ব্যাখ্যা।—নিদর্শনপত্রকারক কি লেখক ন্যায়মতে ঐ পত্রের অধিকার না পাইলে কি অধিকারী না হইলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে কি তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না, ও টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক ঐ পত্রের অধিকারী না হইলে তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে কিম্বা তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না।

উদাহরণ।

আনন্দকে কি তাঁহার আজ্ঞামতে টাকা দিবার নিয়মে একখান বিল লেখা গেলে আনন্দ পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা বলরামকে দেন। কিন্তু তাঁহার আজ্ঞামতে "এই কথা কিম্বা তদনুরূপ কোন কথা লেখা যায় নাই। বলরাম ঐ নিদর্শনপত্র বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

৫৬ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক ঐ পত্রের পৃষ্ঠে স্পষ্ট লিখিয়া তদুপর আপনার দায় ত্যাগ করিতে পারিবেন, কিম্বা নির্দ্দিষ্ট কোন ব্যাপার ঘটিবার নিয়মে আপনার দায় কিম্বা পৃষ্ঠলিপি প্রাপকের ঐ পত্রের টাকা পাইবার স্বত্ব প্রবল করিতে পারেন। যদিও উক্ত ব্যাপার কখন না ঘটে তথাপি তাহা করিতে পারিবেন।

পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার দায় ত্যাগ করিলে কিম্বা নিয়মাধীনে তাহা প্রবল রাখিলে তদ্বিষয়ক কথা।

পৃষ্ঠলিপিকারক উক্ত প্রকারে আপনার দায় ত্যাগ করিলে পর ঐ নিদর্শনপত্রের অধিকারী হইলে মধ্যবর্ত্তী সকল পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার নিকট দায়ী হন।

উদাহরণ।

(ক) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার নাম লিখিয়া "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথাও সংযোগ করিয়া দেন। এই পৃষ্ঠলিপিক্রমে তাঁহার প্রতি কোন দায় বর্ত্তে না।

(খ) আনন্দ ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মূল্যপ্রাপক ও অধিকারী আছেন। 'আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে' এই কথা সহিত পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আপনার দায় রহিত করিয়া বলরামের প্রতি ঐ পত্র হস্তান্তর করিয়া দেন ও বলরাম পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা চন্দ্রকে দেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আনন্দকে দেন। আনন্দ আপনার পূর্ব্বকার স্বত্ব পুনঃ প্রাপ্ত হন ও তদতিরিক্ত বলরামের ও চন্দ্রের বিপক্ষে পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকের স্বত্ব পান।

৫৭ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের এক অধিকারী যথাক্রমে অন্য অধিকারির স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে, তিনি ঐ পত্রের উপর যথাক্রমে ঐ অধিকারির স্বত্ব প্রাপ্ত হন।

যেব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারীস্বত্ব প্রাপ্ত হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৮ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নাম মাত্র লেখা গেলে যদিও প্রথমে আজ্ঞামতে তাহার মূল্য দিবার নিয়ম ছিল তথাপি ১২১ ও ১২২ ধারার বিধান প্রবল থাকিয়া বাহককে টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে।

নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিতে নামমাত্র দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

59. *If a negotiable instrument after having been indorsed in blank is indorsed in full, the amount of it cannot be claimed from the indorser in full, except by the person to whom it has been indorsed in full, or by one who derives title through such person.*

Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.

60. No writing on a negotiable instrument is valid for the purpose of negotiation if such writing purports to transfer only a part of the amount of the instrument.

Indorsement for part of sum due.

61. The legal representative of a deceased person cannot negotiate by delivery only a promissory note, bill of exchange or cheque payable to order and indorsed by the deceased but not delivered.

Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.

62. When a negotiable instrument has been lost, or has been obtained from any maker, acceptor or holder thereof by means of an offence or fraud, or for an unlawful consideration, no possessor or indorsee who claims through the person who found or so obtained the instrument is entitled to receive the amount due thereon from such maker, acceptor or holder, or from any party prior to such holder, unless such possessor or indorsee is, or some person through whom he claims was, a holder thereof in due course.

Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.

63. The holder of a negotiable instrument, who has acquired it after dishonour, whether by non-acceptance or non-payment, with notice thereof, or after maturity, has only, as against the other parties, the rights thereon of his transferor:

Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Provided that any person who, in good faith and for consideration, becomes the holder, after maturity, of a promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted without consideration for the purpose of enabling some party thereto to raise money thereon, may recover the amount of the note or bill from any prior party.

Accommodation note or bill.

Illustration.

The acceptor of a bill of exchange, when he accepted it deposited with the drawer certain goods as a collateral security for the payment of the bill, with power to the drawer to sell the goods and apply the proceeds in dis-

৫৯ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় পত্রের পৃষ্ঠে নামমাত্র লেখা গেলে পর যদি পৃষ্ঠলিপি পূর্ণ করা যায়, তবে যাঁহার পক্ষে পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করা যায় তিনি কিম্বা তাঁহার দ্বারা অধিকার প্রাপ্ত ব্যক্তি ভিন্ন, কেহ ঐ সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপিকারকের স্থানে টাকার দাওয়া করিতে পারিবেন না।

পৃষ্ঠে নামমাত্র স্বাক্ষর থাকিলে তাহা সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিবার কথা।

৬০ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রে যে লিপি লেখা যায় তাহার মর্ম্মানুসারে ঐ নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকার অংশমাত্র হস্তান্তর করা গেলে ক্রয়বিক্রয়হেতুক সেই লিপিখানি সিদ্ধ নয়।

প্রাপ্য টাকার অংশমাত্রের নিমিত্ত পৃষ্ঠলিপির কথা।

৬১ ধারা। আজ্ঞামতে যাহার টাকা দিতে হইবে কোন ব্যক্তি এমত ঋণ পত্র কি বিল অফ একুসচেঞ্জ কি চাকের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া অর্পণ না করিয়া মরিলে, তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি অর্পণ করণদ্বারা তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না।

কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া মরিলে কেবল অর্পণ করণ দ্বারা তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তির তাহা বিক্রয়াদি করিতে না পারিবার কথা।

৬২ ধারা। যদি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র হারান যায়, কিম্বা অপরাধ কি প্রতারণা সহকারে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে ঐ পত্রকারকের কি স্বীকারকারির কি অধিকারির স্থানে পাওয়া যায়, তবে যিনি ঐ পত্র কুড়াইয়া পান কি শেষোক্ত প্রকারে প্রাপ্ত হন তাঁহার দ্বারা যে অধিকারী কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে মুদ্রাপ্রাপক দাওয়া রাখেন তিনি কিম্বা অন্য যাঁহার দ্বারা দাওয়া করেন তিনি যথাক্রমে ঐ পত্রের অধিকারী না হইলে, ঐ পত্রলেখকের কি স্বীকারকারির কি অধিকারির স্থানে কিম্বা সেই অধিকারির পূর্ব্ব কোন পক্ষের স্থানে ঐ পত্রের উপরে প্রাপ্য মুদ্রা গ্রহণ করিতে স্বত্ববান নহেন।

অন্যায়মতে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।

৬৩ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র স্বাকরিয়া না দেওয়াতে কি মুদ্রা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে পর কোন ব্যক্তি তদ্বিষয়ের নোটিস পাইয়াও তাহা প্রাপ্ত হইলে, কিম্বা মিয়াদ ফুরাইলে পর প্রাপ্ত হইলে, অন্য পক্ষদের সম্বন্ধে তিনি আপনার নিকট ঐ পত্রের হস্তান্তরকর্ত্তার স্বত্বমাত্র প্রাপ্ত হন।

অগ্রাহ্য হইবার কি মিয়াদ গত হইবার পর নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।

কিন্তু কোন ঋণ পত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের উপর কোন ব্যক্তি যেন টাকা তুলিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে, ঐ পত্রের মূল্যস্বরূপ কিছু না লইয়া ঐ পত্র করা কি লেখা কি স্বাকরিয়া দেওয়া গেলে, যদি কোন ব্যক্তি ঐ ঋণপত্রের কি বিলের মিয়াদ ফুরাইলে পর সরলভাবে মূল্য দিয়া তাহার অধিকারী হন, তবে তিনি আপনার পূর্ব্ব কোন পক্ষের স্থানে ঐ পত্রের কি বিলের টাকা আদায় করিতে পারিবেন।

উপকারার্থ ঋণপত্রের কি বিলের কথা।

উদাহরণ।

কোন বিল অফ এক্সচেঞ্জের স্বীকারকারী যেসময়ে তাহা স্বাকরিয়া দিলেন, সেই সময়ে ঐ বিলের টাকা শোধ করিবার জন্য জামিনস্বরূপ লেখকের নিকট মাল গচ্ছিত করিয়া মিয়াদ পূর্ণ হইবার সময়ে বিলের টাকা না দেওয়া গেলে সেই মাল বি-

...harge of the bill if it were not paid at maturity. The bill not having been paid at maturity, the drawer sold the goods and retained the proceeds, but indorsed the bill to A. A's title is subject to the same objection as the drawer's title.

64. A negotiable instrument may be negotiated (except by the maker, drawee or acceptor after maturity) until payment or satisfaction thereof by the maker, drawee or acceptor at or after maturity, but not after such payment or satisfaction.

Instrument negotiable till payment or satisfaction.

CHAPTER V.

Of Presentment.

65. A bill of exchange payable after sight must, if no time or place is specified therein for presentment, be presented to the drawee thereof for acceptance, if he can, after reasonable search, be found, by a person entitled to demand acceptance, within a reasonable time after it is drawn, and in business hours on a business day. In default of such presentment, no party thereto is liable thereon to the person making such default.

Presentment for acceptance.

If the drawee cannot, after reasonable search be found, the bill is dishonoured.

If the bill is directed to the drawee at a particular place, it must be presented at that place; and if at the due date for presentment he cannot, after reasonable search, be found there, the bill is dishonoured.

66. A promissory note, payable at a certain period after sight, must be presented to the maker thereof for sight, by a person entitled to demand payment, within a reasonable time after it is made and in business hours on a business day. In default of such presentment no party thereto is liable thereon to the person making such default.

Presentment of promissory note for sight.

67. The holder may allow the drawee of a bill of exchange presented to him for acceptance twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept it.

Drawee's time for deliberation.

ক্রয় করিয়া লেখককে বিলের টাকা দিবার ক্ষমতা দিলেন। মি. য়াদ পুর্ণ হইলে বিলের টাকা দেওয়া না যাওয়াতে বিলের লেখক সেই মাল বিক্রয় করিয়া আপনি টাকা রাখিলেন, কিন্তু আমজের নামে পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাঁহাকে বিল দিলেন। ঐ বিল লেখকের স্বত্ব বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে, আমজের স্বত্ব বিষয়েও সেই আপত্তি হইবে।

৬৪ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শন পত্রের মিয়াদ পুর্ণ হইলে পর ঐ পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকার কারী তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না; তদ্ভিন্ন স্থলে মিয়াদ পুর্ণ হইলে কি তৎপরেও ঐ পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকারকারী যত দিন তাহার টাকা না দেন কি শোধ না করেন তত দিন ঐ পত্রের ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিব, কিন্তু টাকা দেওয়া গেলে কি শোধ হইলে পর ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবে না।

নিদর্শনপত্রের টাকা যাবৎ না দেওয়া কি শোধ করা যায়, তাবৎ ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণবিষয়ক বিধি।

৬৫ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ দেখাইবার পর তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে যদি তাহার উপস্থিত করিবার সময় কি স্থান নির্দ্দিষ্ট না থাকে, তবে ঐ বিল যাঁহার উপর দেওয়া যায় যুক্তিসঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে পাওয়া যাইতে পারিলে, তাঁহার দ্বারা সাকরাইয়া লইবার দাওয়া করিতে স্বত্ববান কোন ব্যক্তি ঐ বিল লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে কার্য্যচলনের দিনে ও কার্য্যচলনের ঘন্টার মধ্যে তাঁহার নিকট তাহা উপস্থিত করিবেন। তদ্রূপে উপস্থিত করিবার ত্রুটি হইলে, ঐ ত্রুটিকারি ব্যক্তির নিকট ঐ বিলের কোন পক্ষ তদ্বিষয়ে দায়ী নহেন।

সাকরাইয়া লইবার জন্যে উপস্থিত করণের কথা।

যুক্তিসঙ্গতমতে অন্বেষণ করিলে পর টাকাদায়ককে পাওয়া যাইতে না পারিলে, ঐ বিলখানি অগ্রাহ্য হইল।

যদি স্থান নির্দ্দেশ করিয়া ঐ টাকাদায়কের নামে বিল লেখা গিয়া থাকে, তবে সেই স্থানেই উপস্থিত করিতে হইবে, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে যদি যুক্তি সঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে সেই স্থানে পাওয়া না যায় তবে ঐ বিল অগ্রাহ্য হইল।

৬৬ ধারা। ঋণপত্র দেখাইবার পর নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে, যে ব্যক্তি টাকার দাওয়া করিবার স্বত্ববান, ঐ পত্র লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ও কার্য্যচলনের দিনে ও কার্য্যচলনের ঘন্টার মধ্যে পত্রলেখককে দেখাইবার জন্যে তাঁহার ঐ পত্র উপস্থিত করিতে হইবে। তদ্রূপে উপস্থিত করিতে ত্রুটি করিলে, ঐ পত্রের অন্য কোন পক্ষ ঐ ত্রুটিকারির নিকট দায়ী নহেন।

ঋণপত্র দেখাইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কথা।

৬৭ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরাইয়া লইবার নিমিত্ত টাকাদায়কের নিকট উপস্থিত করা গেলে, তিনি তাহা সাকরিয়া দিবেন কি না তাহা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত তাঁহাকে ঐ বিলের অধিকারী সাধারণের ছুটীর সময়ের অতিরিক্ত চব্বিশ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।

68. Promissory notes, bills of exchange and cheques must be presented for payment to the maker, acceptor or drawee thereof respectively, by or on behalf of the holder as hereinafter provided. In default of such presentment, the other parties thereto are not liable thereon to such holder.

Presentment for payment.

Exception.—Where a promissory note is payable on demand and is not payable at a specified place, no presentment is necessary in order to charge the maker thereof.

69. Presentment for payment must be made during the usual hours of business, and, if at a banker's, within banking hours.

Hours for presentment.

70. A promissory note or bill of exchange, made payable at a specified period after date or sight thereof, must be presented for payment at maturity.

Presentment for payment of instrument payable after date or sight.

71. A promissory note payable by instalments must be presented for payment on the third day after the date fixed for payment of each instalment; and non-payment on such presentment has the same effect as non-payment of a note at maturity.

Presentment for payment of promissory note payable by instalments.

72. A promissory note, bill of exchange or cheque made, drawn or accepted payable at a specified place and not elsewhere must, in order to charge any party thereto, be presented for payment at that place.

Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewhere.

73. A promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted payable at a specified place must, in order to charge the maker or drawer thereof, be presented for payment at that place.

Instrument payable at specified place.

74. A promissory note or bill of exchange, not made payable as mentioned in sections 72 and 73, must be presented for payment at one of the places specified (if any), or at the place of business (if any), or at the usual residence of the maker, drawee or acceptor thereof, as the case may be.

Presentment where no exclusive place specified.

[*Government Gazette, 20th May 1879.*]

৬৮ ধারা। ঋণপত্রের ও বিল অব এক্সচেঞ্জের ও চ্যাকের টাকা লইবার জন্যে ঐ পত্রলেখকের কি বিল স্বীকারকারির কি চ্যাকের টাকা দায়কের নিকট নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ পত্রের অধিকারির কিম্বা তৎপক্ষ ব্যক্তির তাহা উপস্থিত করিতে হইবে। উপস্থিত করিতে ত্রুটি হইলে ঐ পত্রের অন্যপক্ষের: ঐ অধিকারির নিকট দায়ী নহেন।

টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কথা।

বর্জনীয় স্থল।—ঋণপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে, কিন্তু চাহিবা মাত্র দিবার নিয়ম থাকিলে ঐ পত্রলেখকের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিবার প্রয়োজন নাই।

৬৯ ধারা। যেই২ ঘণ্টার মধ্যে রীতিমতে কার্য্য চলে-টাকা লইবার নিমিত্ত সেই২ ঘণ্টার মধ্যে, ও ব্যাঙ্করের নিকট উপস্থিত করিতে হইলে ব্যাঙ্কের কার্য্য চলনের ঘণ্টার মধ্যে পত্র উপস্থিত করিতে হইবে।

উপস্থিত করিবার ঘণ্টার কথা।

৭০ ধারা। যে ঋণপত্রের কি বিল অব এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ পত্রের তারিখের পর কি তাহা দেখাইবার পর নির্দ্ধারিত মিয়াদের মধ্যে দিতে হইবে, ঐ মিয়াদ পূর্ণ হইলে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

যে নিদর্শনপত্রের টাকা তারিখের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭১ ধারা। যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে প্রত্যেক কিস্তির টাকা দিবার নির্দ্ধারিত তারিখের পর তৃতীয় দিনে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে। তদ্রূপে উপস্থিত করা গেলেও টাকা না দেওয় গেলে, মিয়াদ পূর্ণ হইবার সময়ে ঋণপত্রের টাকা না দিবার তুল্য ফল হইবে।

যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অব এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানভিন্ন অন্য স্থানে দিতে না হইবার নিয়মে করা কি লেখা কি স্বীকার্য্য দেওয়া গেলে, তদ্বিষয়ের কোন পক্ষকে দায়ী করিবার জন্যে সেই স্থানে টাকা পাইবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানভিন্ন অন্যত্র দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অব এক্সচেঞ্জের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়মে করা কি লেখা কি স্বীকার দেওয়া গেলে, ঐ পত্রকারককে কি লেখককে দায়ী করিবার জন্যে টাকা পাইবার নিমিত্ত তাহা সেই স্থানে উপস্থিত করিতে হইবে।

নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিতে হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৭৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অব এক্সচেঞ্জের টাকা ৭২ ও ৭৩ ধারার উল্লিখিতমতে দিবার নিয়ম না হইয়া, কোনং স্থানের কি কোনং কার্য্যালয়ের উল্লেখ হইয়া থাকিলে টাকা লইবার জন্যে তন্মধ্যে কোন স্থানে কি কার্য্যালয়ে, কিম্বা ঐ পত্রকারকের কি দায়কের কি স্বীকারকারির নিত্য বাসস্থানে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

বিশেষ স্থান নির্দ্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিষয়ক কথা।

75. If the maker, drawee or acceptor of a negotiable instrument has no known place of business or fixed residence, and no place is specified in the instrument for presentment for acceptance or payment, such presentment may be made to him in person wherever he can be found.

Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence.

76. A cheque must, in order to charge the drawer, be presented at the bank upon which it is drawn before the relation between the drawer and his banker has been altered to the prejudice of the drawer.

Presentment of cheque to charge drawer.

77. A cheque must, in order to charge any person except the drawer, be presented within a reasonable time after delivery thereof by such person.

Presentment of cheque to charge any other person.

78. Subject to the provisions of section 33, a negotiable instrument payable on demand must be presented for payment within a reasonable time after it is received by the holder.

Presentment of instrument payable on demand.

79. Presentment for acceptance or payment may be made to the duly authorized agent of the drawee, maker or acceptor, as the case may be, or where the drawee, maker or acceptor has died, to his legal representative, or where he has been declared an insolvent, to his assignee.

Presentment by or to agent, representative of deceased, or assignee of insolvent.

80. No presentment for payment is necessary, and the instrument is dishonoured at the due date for presentment, in any of the following cases:—

When presentment unnecessary.

(*a*) If the maker, drawee or acceptor intentionally prevents the presentment of the instrument, or, if the instrument being payable at his place of business, he closes such place on a business day during the usual business-hours, or

if the instrument being payable at some other specified place, neither he nor any person authorized to pay it attends at such place during the usual business-hours, or

if the instrument not being payable at any specified place, he cannot after due search be found;

৭৫ ধারা । ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারকের কি টাকাদায়কের কি স্বীকারকারির কর্ম্ম স্থান কি নির্দ্দিষ্ট বাসস্থান জানা না গেলে ও সাকরাইয়া লইবার কি টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কোন স্থান নিদর্শনপত্রে নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে, ঐ ব্যক্তিকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানেই তাঁহার নিকট পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে ।

পত্রকারক প্রভৃতির কর্ম্ম স্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা ।

৭৬ ধারা । চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে লেখকের ও তাঁহার ব্যাঙ্করের পরস্পর সম্বন্ধ ঐ লেখকের প্রতিকূলে পরিবর্ত্তন না হইতেই, যে ব্যাঙ্কের উপর লেখা গেল সেই ব্যাঙ্কে ঐ চ্যাক উপস্থিত করিতে হইবে ।

চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা ।

৭৭ ধারা । চ্যাকের লেখকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত, তাঁহার স্থানে যে সময়ে চ্যাক পাওয়া যায় তাহার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে ।

অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করিবার কথা ।

৭৮ ধারা । ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিবার নিয়ম থাকিলে, ৩৩ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া তাহার টাকা লইবার জন্যে অধিকারির ঐ পত্র প্রাপ্ত হইলে পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে ।

নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবা মাত্র দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা ।

৭৯ ধারা । পত্র সাকরাইয়া লইবার কি পত্রের টাকা লইবার জন্যে ঐ টাকা দায়কের কিম্বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের কি স্বীকারকারির সপক্ষ উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকটে, কিম্বা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাঁহাকে যোত্রহীন বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার আসৈনীর নিকটে পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে ।

সপক্ষ কর্ম্মকারকের কি মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্তের কিম্বা যোত্রহীনের আসৈনির দ্বারা কি তাঁহার নিকট উপস্থিত করিবার কথা ।

৮০ ধারা । নিম্নলিখিত কোন স্থলে টাকা লইবার জন্যে পত্র পূর্ব্বে উপস্থিত করিবার আবশ্যকতা নাই, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে পত্র অগ্রাহ্য হয় ।—

যে স্থলে উপস্থিত করা অনাবশ্যক তদ্বিষয়ক কথা ।

(ক) পত্রকারক কি টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার বাধা দিলে

কিম্বা তাঁহার কর্ম্মস্থানে টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও তিনি কার্য্য চলনের নিয়মমত সময়ে আপনার কর্ম্ম স্থান বন্ধ করিলে, কিম্বা

নির্দ্দিষ্ট অন্য স্থানে নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও, তিনি কিম্বা ঐ টাকা দিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কার্য্যচলনের নিয়মিত সময়ে সেই স্থানে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা

নিদর্শন পত্রের টাকা কোন নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলেও উপযুক্তমতে অন্বেষণ করিয়াও তাঁহার সন্ধান পাওয়া না গেলে,

(*b*) as against any party if, after maturity, with knowledge that the instrument has not been presented—

he makes a part payment on account of the amount due on the instrument,

or promises to pay the amount due thereon in whole or in part,

or otherwise waives his right to take advantage of any default in presentment for payment;

(*c*) as against the drawer, if the drawer could not suffer damage from the want of such presentment.

Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

81. When a bill of exchange, accepted payable at a specified bank, has been duly presented there for payment and dishonoured, if the banker so negligently or improperly keeps, deals with or delivers back such bill as to cause loss to the holder, he must compensate the holder for such loss.

CHAPTER VI.

Of Payment and Interest.

To whom payment should be made.

82. Subject to the provisions of section 86, clause (*c*), payment of the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque must, in order to discharge the maker or acceptor, be made to the holder of the instrument.

Interest when rate specified.

83. When interest at a specified rate is expressly made payable on a promissory note or bill of exchange, interest shall be calculated at the rate specified, on the amount and from the date of the instrument, until tender or realization of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

Interest when no rate specified.

84. When no rate of interest is specified in the instrument, interest on the amount thereof shall, except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532, be calculated at the rate of six per centum per annum, from the date at which the same ought to have been paid by the party charged, until tender or realization of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

(খ) পত্রের কোন পক্ষের বিরুদ্ধে, মিয়াদ পূর্ণ হইলে পর ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করা যায় নাই জানিলেও, তিনি

ঐ নিদর্শন পত্রের উপর যত টাকা দেনা হয়, তন্নিমিত্তে তাহার টাকার একাংশ দিলে,

কিম্বা ঐ পত্রের উপর যত টাকা দেনা হয় তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ দিতে প্রতিজ্ঞা করিলে,

কিম্বা টাকা লইবার জন্যে পত্র উপস্থিত করিবার কোন ত্রুটি হইলেও আপনার স্বত্বমতে কার্য্য করিতে উপেক্ষা করিলে।

(গ) পত্রলেখকের বিরুদ্ধে, পত্র উপস্থিত না হওয়াতে পত্রলেখকের কোন হানি হইতে না পারিলে।

বিল লাকরাইয়া লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা গেলে তাহা লইয়া ব্যাঙ্কেরের কার্য্য করিবার শৈথিল্য হইলে তাঁহার দায়ের কথা।

৮১ ধারা। বিল অব একসচেঞ্জের টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যাঙ্কে প্রাপ্য করিয়া স্বীকার করিয়া দেওয়া গেলে পর টাকা লইবার জন্যে তথায় উপস্থিত করা গেলে যদি অগ্রাহ্য হয় ও ব্যাঙ্কর শৈথিল্যভাবে তাহা রাখাতে কিম্বা তাহা লইয়া অন্য কার্য্য করাতে কি ঐ বিল ফিরিয়া দেওয়াতে যদি অধিকারির হানি হয়, তবে তাঁহারই ঐ অধিকারির হানিপূরণ করিতে হইবে।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি।

যাঁহাকে টাকা দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৮২ ধারা। ৮৬ ধারার (গ) প্রকরণের বিধান প্রবল থাকিয়া, খণপত্রের কি বিল অব একসেচেঞ্জের কি চ্যাকের উপর যত টাকা দেনা হয় ঐ পত্রকারকের কি স্বীকারকারির দায় রহিত করিবার নিমিত্ত, ঐ টাকা ঐ নিদর্শনপত্রের অধিকারিকে দিতে হইবে।

সুদের হার নির্দ্দিষ্ট হইলে ঐ সুদের কথা।

৮৩ ধারা। খণপত্রের কি বিল অব একসচেঞ্জের উপর নির্দ্ধারিত হারে সুদ দিবার স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ঐ নিদর্শনপত্রের তারিখ অবধি তাহার উপর দেনা টাকা যাবৎ দিবার প্রস্তাব বা আদায় করা না যায় তৎ কাল পর্য্যন্ত কিম্বা ঐ টাকা আদায় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে পর আদালত যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত ঐ টাকার উপর নির্দ্ধারিত হারে সুদের হিসাব ধরিতে হইবে।

সুদের হার নির্দ্ধারিত না হইলে ঐ সুদের কথা।

৮৪ ধারা। নিদর্শনপত্রে সুদ নির্দ্ধারিত না থাকিলে, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৫৩২ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন টাকা দিবার দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তাঁহার যে তারিখে ঐ পত্রের টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য ছিল সেই তারিখ অবধি ঐ টাকা বাবৎ দিবার প্রস্তাব কি আদায় করা না যায় তৎকাল পর্য্যন্ত কিম্বা ঐ টাকা আদায় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে পর আদালত যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত শতকরা বার্ষিক ছয় টাকার হিসাবে ঐ টাকার উপর সুদ ধরা যাইবে।

Explanation.—When the party charged is the indorser of an instrument dishonoured by non-payment, he is liable to pay interest only from the time that he receives notice of the dishonour.

Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss.

85. Any person liable to pay, and called upon by the holder thereof to pay the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque is before payment entitled to have it shown, and is on payment entitled to have it delivered up to him, or, if the instrument is lost or cannot be produced, to be indemnified against any further claim thereon against him.

CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

Discharge from liability,

86. The maker, acceptor or indorser respectively of a negotiable instrument is discharged from liability thereon—

by cancellation,

(*a*) to a holder thereof who cancels such acceptor's or indorser's name with intent to discharge him, and to all parties claiming under such holder.

by release,

(*b*) to a holder thereof who otherwise discharges such maker, acceptor or indorser, and to all parties deriving title under such holder after notice of such discharge;

by payment.

(*c*) to all parties thereto, if the instrument is payable to bearer, or has been indorsed in blank, and such maker, acceptor or indorser makes payment in due course of the amount due thereon.

Discharge by allowing drawee more than twenty-four hours to accept.

87. If the holder of a bill of exchange allows the drawee more than twenty-four hours to consider whether he will accept the same, all previous parties not consenting to such allowance are thereby discharged from liability to such holder.

When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

88. When the holder of a cheque fails to present it for payment, and the drawer thereof sustains loss or damage from such failure, he is discharged from liability to the holder.

বাখ্যা।—যাঁহার প্রতি টাকা দিবার দায় বর্ত্তে তিনি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক হইলে ও টাকা না দেওয়াতে তাহা অগ্রাহ্য হইয়া থাকিলে যে সময়ে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পান কেবল সেই সময়াবধি তিনি সুদের দায়ী হন।

টাকা দিবার সময়ে নিদর্শনপত্র দিতে হইবার কিম্বা হারান গেলে ক্ষতি হইতে নিষ্কৃতি দিবার কথা।

৮৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের কি চ্যাকের উপর যত টাকা দেনা হয় পত্রের অধিকারী ঐ টাকা দায়ি ব্যক্তিকে তাহা দিবার আদেশ করিলে, টাকা দিবার পূর্ব্বে ঐ ব্যক্তির তাহা দেখিবার স্বত্ব আছে, ও টাকা দিলে পর ঐ পত্র যেন তাঁহাকে অর্পণ করা যায় তাঁহার এই স্বত্ব আছে, কিম্বা পত্র খানি হারান গেলে কি দেখাইতে পারা না গেলে তাঁহার নামে ঐ পত্রের উপর আর দাওয়া না হয় তাঁহার এমত ক্ষতিনিষ্কৃতি পাইবার স্বত্ব আছে।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ পত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

দায়হইতে মুক্তি বিষয়ক কথা।

৮৬ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক নিম্নলিখিত গতিকে তদ্বিষয়ক দায় হইতে মুক্ত হন,

রহিত করণ দ্বারা।

(ক) ঐ পত্রের অধিকারী ঐ স্বীকারকারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকারককে দায়হইতে মুক্ত করণাভিপ্রায়ে তাঁহার নাম কাটিয়া দিলে, তিনি অধিকারির নিকট ও তাঁহার অধীন দাওয়াদার সকল ব্যক্তির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

মুক্তকরণ দ্বারা।

(খ) ঐ পত্রের অধিকারী ঐ পত্রকারকে কি স্বীকারকারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকারককে মুক্ত করিলে তিনি ঐ অধিকারির নিকট এবং মুক্ত হইবার নোটিস পাইবার পর ঐ অধিকারিহইতে অন্য যে সকল ব্যক্তি স্বত্বপ্রাপ্ত হন তাঁহারদের নিকট দায় হইতে মুক্ত হন।

টাকা প্রদান দ্বারা।

(গ) নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ পত্রবাহককে দিবার নিয়ম থাকিলে কিম্বা পৃষ্ঠে নামমাত্র লেখা থাকিলে ও তাহার উপর যে টাকা দেনা হয় উক্ত পত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক সেই টাকা যথাক্রমে দিলে, ঐ পত্রের সকল পক্ষের নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

টাকাদায়কের প্রতি সাকরিয়া দিবার জন্যে চব্বিশ ঘণ্টার অধিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।

৮৭ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জের টাকাদায়ক ঐ বিল সাকরিয়া দিবেন কি না ইহা বিবেচনা করিবার জন্যে ঐ বিলের অধিকারী তাঁহাকে চব্বিশ ঘণ্টার অধিক সময় দিলে, ঐ অধিকারির পূর্ব্বে যে সকল পক্ষ ঐ অধিক সময় দিতে সম্মত ছিলেন না তাঁহারা ঐ অধিকারির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

চ্যাক উচিতমতে উপস্থিত করা না গেলে ও তদ্দ্বারা লেখকের হানি হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৮৮ ধারা। চ্যাকের অধিকারী টাকা লইবার নিমিত্ত তাহা নিয়মতে উপস্থিত না করিলে ও তদ্দ্বারা চ্যাকলেখকের হানি কি ক্ষতি হইলে ঐ অধিকারির নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

89. Where a cheque payable to order purports to be indorsed by or on behalf of the payee, the drawee is discharged by payment in due course.

Cheque payable to order.

90. If the holder of a bill of exchange acquiesces in a conditional acceptance, or one limited to part of the sum mentioned in the bill, or which substitutes a different place or time for payment, or which, where the drawers are not partners is not signed by all the drawees, all previous parties whose consent is not obtained to such acceptance are discharged as against the holder and those claiming under him.

Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance.

91. Save as provided in sections 20, 53, 90, and 120, any material alteration of a negotiable instrument renders the same void as against any one who is a party thereto at the time of making such alteration and does not consent thereto, unless it was made in order to carry out the common intention of the original parties;

Effect of material alteration.

and any such alteration if made by an indorsee, discharges his indorser from all liability to him in respect of the consideration thereof.

Alteration by indorsee.

The provisions of this section are subject to those of sections 20, 53, 90, and 120.

92. An acceptor or indorser of a negotiable instrument is bound by his acceptance or indorsement notwithstanding any previous alteration of the instruments.

Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration.

93. Where a promissory note, bill of exchange or cheque has been materially altered, but does not appear to have been so altered,

Payment of instrument on which alteration is not apparent.

or where a cheque is presented for payment which does not at the time of presentation appear to be crossed or to have had a crossing which has been obliterated,

payment thereof by a person or banker liable to pay and paying the same according to the apparent tenor thereof at the time of payment and otherwise in due course, shall discharge such person or banker from all liability thereon, and such payment shall not be questioned by reason of the instrument having been altered, or the cheque crossed.

[*Government Gazette, 20th May* 1879.]

৮৯ ধারা। চ্যাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে, ও টাকা প্রাপকের দ্বারা কি তাঁহার পক্ষে পৃষ্ঠলিপি লেখা গিয়াছে বলিয়া দৃষ্ট হইলে, টাকাদায়ক যথাক্রমে টাকা দিয়া দায় হইতে মুক্ত হন।

চ্যাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৯০ ধারা। নিয়ম অবধারণ করিয়া কিম্বা বিল অফ একস্চেঞ্জের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার নিয়মে কিম্বা টাকা দিবার যে সময় ও স্থান নির্দ্দিষ্ট ছিল তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া ঐ বিল সাকরাম গেলে, কিম্বা লেখকেরা ব্যবসায়ে অংশী না হইলেও দায়কেরা সকলেই তাহাতে স্বাক্ষর না করিলেও, যদি ঐ বিলের অধিকারী তাহাতে সম্মত হন, তবে তদ্রূপে স্বীকারকরণ বিষয়ে তাঁহার পূর্ব্ব যে সকল পক্ষের সম্মতি লওয়া যায় নাই তাঁহারা ঐ অধিকারির ও তদধীন সকল দাওয়াদারের নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

নিয়মাধীনে কি সীমা নির্দ্দেশ করিয়া স্বীকার করা গেলে যে পক্ষেরা সম্মত নহেন তাঁহাদের মুক্ত হইবার কথা।

৯১ ধারা। ২০, ৫৩, ৯০, ও ১২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের গুরুতর পরিবর্ত্তন হইলে, যদি ঐ পত্রের প্রথম পক্ষদের সাধারণ অভিপ্রায় সফল করিবার উদ্দেশে ঐ রূপ পরিবর্ত্তন করা না যায়, তবে পরিবর্ত্তন করণ সময়ে ঐ পত্রের যে কোন পক্ষ তদ্বিষয়ে সম্মত না হন তাঁহার উপলক্ষে ঐ নিদর্শনপত্র ব্যর্থ হইবে,

গুরুতর পরিবর্ত্তনের ফলের কথা।

এবং পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক তদ্রূপ পরিবর্ত্তন করিলে ঐ নিদর্শনপত্রের মূল্য সম্বন্ধে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে দায় ছিল তিনি তাহা হইতে মুক্ত হন।

পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক পরিবর্ত্তন করিলে, তদ্বিষয়ক কথা।

এই ধারার বিধানগুলি ২০ ও ৫৩ ও ৯০ ও ১২০ ধারার বিধানের নিয়মাধীন।

৯২ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র পরিবর্ত্তন করা গেলেও যিনি তৎপশ্চাৎ তাহা সাকরিয়া দেন কি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন তিনি সেই স্বীকার করণে বা পৃষ্ঠলিপিতে বদ্ধ হন।

পূর্ব্বে পরিবর্ত্তন হইলেও স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের বদ্ধ থাকিবার কথা।

৯৩ ধারা। খতপত্রের কি বিল অফ একস্চেঞ্জের কি চ্যাকের গুরুতর পরিবর্ত্তন করা গেলে ও উক্ত প্রকারে পরিবর্ত্তিত হইয়াছে এমত দেখা না গেলে।

নিদর্শনপত্রের পরিবর্ত্তন স্পষ্ট না দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

কিম্বা টাকা পাইবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করা গেলে কিন্তু উপস্থিত করণ সময়ে ক্রাস করা যাইবার মত না দেখাইলে কিম্বা ক্রাস করা গেলেও তাহার অক্ষরাদি উঠিয়া গেলে।

যে ব্যক্তি কি ব্যাঙ্কর তাহার টাকার দায়ী হন টাকা দিবার সময় পত্রের যে ভাব দেখায় তদনুসারে ও যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে, তিনি তৎসম্পর্কীয় সকল দায় হইতে মুক্ত হইবেন, এবং নিদর্শনপত্র পরিবর্ত্তিত করা গিয়াছে কিম্বা চ্যাক ক্রাস করা গিয়াছে বলিয়া টাকা দিবার কোন আপত্তি করা যাইবে না।

CHAPTER VIII.

OF NOTICE OF DISHONOUR.

Dishonour by non-acceptance.

94. A bill of exchange is said to be dishonored by non-acceptance when the drawee, or one of several drawees not being partners, makes default in acceptance upon being duly required to accept the bill.

Where the drawee is incompetent to contract the bill may be treated as dishonoured.

Dishonour by non-payment.

95. A promissory note, bill of exchange or cheque is said to be dishonoured by non-payment when the maker of the note, acceptor of the bill, or drawee of the cheque makes default in payment upon being duly required to pay the same.

By and to whom notice should be given.

96. When a promissory note, bill of exchange or cheque is dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder thereof, or some party thereto who remains liable thereon, must give notice that the instrument has been so dishonoured to all other parties whom the holder seeks to make severally liable thereon, and to some one of several parties whom he seeks to make jointly liable thereon.

Nothing in this section renders it necessary to give notice to the maker of the dishonoured promissory note, or the drawee or acceptor of the dishonoured bill of exchange or cheque.

Mode in which notice may be given.

97. Notice of dishonour may be given to a duly authorised agent of the person to whom it is required to be given, or, where he has died, to his legal representative, or, where he has been declared an insolvent, to his assignee; may be oral or written; may, if written, be sent by post; and may be in any form; but it must inform the party to whom it is given, either in express terms or by reasonable intendment, that the instrument has been dishonoured, and in what way, and that he will be held liable thereon; and it must be given within a reasonable time after dishonour, at the place of business, or (in case such party has no place of business) at the residence of the party for whom it is intended.

If the notice is sent by post and miscarries, such miscarriage does not render the notice invalid.

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিসবিষয়ক বিধি।

সাকরিয়া না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৪ ধারা। বিল অব একসচেঞ্জের টাকা দায়কের নিকট, কিম্বা ব্যবসায়ে অংশি-ভিন্ন টাকাদায়ক অনেক ব্যক্তির মধ্যে এক ব্যক্তির নিকট, ঐ বিলসাকরিয়া দিতে নিয়মমতে আদেশ হইলে যদি তিনি সাকরিয়া না দেন, তবে সাকরিয়া না দেওয়াতে বিল অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

টাকাদায়ক চুক্তি করিবার সক্ষম না হইলে, অগ্রাহ্য হইবার ন্যায় ঐ বিল লইয়া কার্য্য হইতে পারিবে।

টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৫ ধারা। ঋণপত্রকারকের কিম্বা বিল অব এক্সচেঞ্জের স্বীকারকারির কি চ্যাকের টাকাদায়কের নিকট নিয়মমতে ঐ পত্রের টাকা দিবার আদেশ হইলে যদি না দেন, তবে টাকা না দেওয়াতে ঐ প্রতিজ্ঞাপত্র কি বিল কি চ্যাক অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

যাঁহাকে যাঁহার নোটিস দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৯৬ ধারা। সাকরিয়া না দেওয়াতে কি টাকা না দেওয়াতে ঋণপত্র কি বিল অব এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক অগ্রাহ্য হইয়া গেলে, ঐ পত্রের অধিকারী যে সকল পক্ষকে পৃথক২ রূপে দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের সকলকে ও যে২ পক্ষকে যোতায় দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের কোন এক জনকে ঐ অধিকারির কিম্বা যে কোন পক্ষ ঐ পত্রসম্পর্কে দায়ী থাকেন তাঁহার ঐ নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে।

এই ধারার কোন কথাক্রমে ঐ অগ্রাহ্য করা ঋণ-পত্রকারককে কিম্বা অগ্রাহ্য করা বিল অব এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকাদায়ককে কি স্বীকারকারিকে নোটিস দিবার আবশ্যকতা নাই।

নোটিস যে প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিষয়ের কথা।

৯৭ ধারা। যাঁহার প্রতি অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে তাঁহার সপক্ষ উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের প্রতি ঐ নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে, কিম্বা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাঁহাকে দেউলিয়া বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার আসৈনীর প্রতি ঐ নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে। নোটিস বাচনিক বা লিখিত হইতে পারিবে। লিখিত হইলে ডাকযোগে পাঠান যাইতে পারিবে। তাহা লিখিবার কোন পাঠ নিরূপণ নাই, কিন্তু ঐ নোটিস যাঁহাকে দেওয়া যায়, ঐ নিদর্শনপত্র যে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও যে প্রকারে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও তাঁহাকে যে তদ্বিষয়ে দায়ী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, এই সকল কথা তাঁহাকে স্পষ্ট করিয়া কিম্বা ইহার ভাব যাহাতে যুক্তিমত বুঝা যায় এরূপে জানাইতে হইবে, ও যে পক্ষের নিকট দেওয়া যাইবে ঐ পত্র অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাঁহার কর্ম্মস্থানে, কিম্বা তাঁহার কর্ম্মস্থান না থাকিলে তাঁহার বাসস্থানে ঐ নোটিস দিতে হইবে।

নোটিস ডাকযোগে পাঠান গেলে যদি না পঁহুছে তবে না পঁহুছিবাতে ঐ নোটিস অসিদ্ধ হইবে না।

98. Any party receiving notice of dishonour must, in order to render any prior party liable to himself, transmit it to such party within a reasonable time, unless such party otherwise receives due notice as provided by section 96.

Party receiving must transmit notice of dishonour.

99. When the instrument is deposited with an agent for presentment, the agent is entitled to the same time to give notice to his principal as if he were the holder giving notice of dishonour, and the principal is entitled to a further like period to give notice of dishonour.

Agent for presentment.

100. When the party to whom notice of dishonour is despatched is dead, but the party despatching the notice is ignorant of his death, the notice is sufficient.

When party to whom notice given is dead.

When notice of dishonour is unnecessary.

101. No notice of dishonour is necessary—

(*a*) when it is dispensed with by the party entitled thereto;

(*b*) in order to charge the drawer, when he has countermanded payment;

(*c*) when the party charged could not suffer damage for want of notice;

(*d*) when the party entitled to notice cannot after due search be found; or the party bound to give notice is, for any other reason, unable without any fault of his own to give it;

(*e*) to charge the drawers, when the acceptor is also a drawer;

(*f*) in the case of a promissory note which is not negotiable;

(*g*) when the party entitled to notice, knowing the facts, promises unconditionally to pay the amount due on the instrument.

CHAPTER IX.

OF NOTING AND PROTEST.

102. When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may cause such dishonour to be noted by a notary public upon the instrument, or upon a paper attached thereto, or partly upon each.

Noting.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

৯৮ ধারা। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে, আপনার পূর্ব্ব কোন পক্ষ যদি ৯৬ ধারার বিধানমতে উপযুক্ত নোটিস প্রকারান্তরে না পাইয়া থাকেন, তবে তাঁহাকে আপনার নিকট দায়ী করিবার জন্যে তাঁহার নিকট ঐ পক্ষের ঐ নোটিস চালান করিতে হইবে।

কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে তাঁহার চালান করিতে হইবার কথা।

৯৯ ধারা। ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার জন্যে কোন ব্যক্তির সপক্ষ কর্ম্মকারকের নিকট গচ্ছিত থাকিলে ঐ পত্রের অধিকারী হইয়া অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইলে তাঁহাকে যত সময় দেওয়া যাইত, আপনার মুনিবকে নোটিস দিবার জন্যে তত সময় দেওয়া যাইবে, মুনিবও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার জন্যে আর তত সময় পাইবার স্বত্ববান।

উপস্থিত করণার্থ কর্ম্মকারক বিষয় কথা।

১০০ ধারা। যে পক্ষের নিকট অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাঠান যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে, কিন্তু যিনি নোটিস পাঠাইলেন তিনি ঐ পক্ষের মৃত্যুর কথা জ্ঞাত না থাকিলে, ঐ নোটিস প্রচুর হইবে।

যাঁহাকে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

যে স্থলে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস অনাবশ্যক তদ্বিষয়ের কথা।

১০১ ধারা। অগ্রাহ্য হইবার নোটিস এই২ স্থলে আবশ্যক নহে,

(ক) যাঁহার সেই নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে তিনি না পাইলেও উপেক্ষা করিলে,

(খ) পত্রলেখক টাকা দেওয়া নিষেধ করিয়া থাকিলে তাঁহার প্রতি দায় বর্ত্তাইবার নিমিত্ত,

(গ) যাঁহার প্রতি দায় বর্ত্তে নোটিস না পাইলেও তাঁহার হানি হইতে না পারিলে,

(ঘ) যে পক্ষের নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে উপযুক্তমতে অন্বেষণ করা গেলেও তাঁহাকে পাওয়া যাইতে না পারিলে, কিম্বা যে পক্ষের নোটিস দেওয়া কর্ত্তব্য তাঁহার নিজ দোষবিনা কোন কারণে তিনি তাহা দিতে অক্ষম হইলে,

(ঙ) যিনি সা করিয়া দেন তিনি লেখকদের এক জন হইলে, লেখকদের প্রতি দায় বর্ত্তাইবার নিমিত্ত,

(চ) যে ঋণপত্র ক্রয়বিক্রেয় নয় এমত পত্র হইলে,

(ছ) যে পক্ষ নোটিস পাইবার স্বত্ববান তিনি বৃত্তান্ত জ্ঞাত হইয়া, নিদর্শনপত্রের উপর দেয় টাকা নিরুপাধিরূপে দিতে অঙ্গীকার করিলে।

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিষয়ক বিধি।

১০২ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অব এক্সচেঞ্জ স্বীকার করিয়া না লওয়াতে কি তাহার টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী নোটরী পবলিকের দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্রের উপর কি তৎসংযুক্ত অন্য কাগজের উপর কিম্বা একাংশ একের অন্যাংশ অন্যের উপর ঐ অগ্রাহ্য হইবার নোট লেখাইয়া লইতে পারিবেন।

নোট লিখিবার কথা।

Such note must be made within a reasonable time after dishonour, and must specify the date of dishonour, the reason, if any, assigned for such dishonour, or, if the instrument has not been expressly dishonoured, the reason why the holder treats it as dishonoured, and the notary's charges.

অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ঐ নোট লেখাইতে হইবে, তন্মধ্যে অগ্রাহ্য হইবার তারিখ ও অগ্রাহ্য করণের কোন কারণ দেওয়া গেলে সেই কারণ, ও স্পষ্টরূপে অগ্রাহ্য না হইয়া থাকিলে পত্রের অধিকারী যে কারণে অগ্রাহ্য বলিয়া ঐ নিদর্শনপত্র লইয়া কার্য্য করেন সেই কারণ, ও নোটরীর খরচ, এই২ কথা নির্দ্দেশ করিয়া লিখিতে হইবে।

Protest.

103. When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may, within a reasonable time, cause such dishonour to be noted and certified by a notary public. Such certificate is called a protest, and in a suit upon the instrument, on proof of the protest, the Court shall presume the fact of dishonour, unless and until such fact is disproved.

প্রোটেষ্টের কথা।

১০৩ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একসচেঞ্জ সাকরিয়া না দেওয়াতে কি তাহার টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটরী পবলিকের দ্বারা সেই কথার নোট ও সর্টিফিকেট লেখাইয়া লইতে পারিবেন। সেই সর্টিফিকেট প্রোটেষ্ট বলা যায় ও নিদর্শনপত্রের উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা না পাওয়া গেলে, আদালত ঐ সর্টিফিকেট উক্ত পত্র অগ্রাহ্য হইবার প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

Protest for better security.

When the acceptor of a bill of exchange has become insolvent, or his credit has been publicly impeached, before the maturity of the bill, the holder may, within a reasonable time, cause a notary public to demand better security of the acceptor, and on its being refused may, within a reasonable time, cause such facts to be noted and certified as aforesaid. Such certificate is called a protest for better security.

আরো উত্তম প্রতিভূ প্রাপণার্থে প্রোটেষ্টের কথা।

বিল অফ একসচেঞ্জের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পুর্ব্বে ঐ বিলের স্বীকারকারী যোত্রহীন হইলে, কিম্বা প্রকাশ রূপে তাহার বিশ্বস্ততার প্রতি দোষারোপ হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটরীপবলিকের দ্বারা স্বীকারকারির স্থানে আরো উত্তম প্রতিভূর দাওয়া করিতে পারিবেন। তাহা না দেওয়া গেলে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে পুর্ব্বোক্তমতে সেই বৃত্তান্তের নোট ও সর্টিফিকেট লেখাইতে পারিবেন। সেই সর্টিফিকেট "আরো উত্তম প্রতিভূর নিমিত্তে প্রোটেষ্ট" বলা যায়।

Contents of protest.

104. A protest under section 103 must contain—

প্রোটেষ্টপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ের কথা।

১০৪ ধারা। ১০৩ ধারামত প্রোটেষ্টপত্রে এই২ বিষয় থাকিবে,

(a) either the instrument itself, or a literal transcript of the instrument and of everything written or printed thereupon;

(ক) নিদর্শনপত্রই, কিম্বা ঐ নিদর্শনপত্রের ও তাহার উপর লেখা কি ছাপা করা প্রত্যেক অক্ষরের প্রতিলিপি,

(b) the name of the person for whom and against whom the instrument has been protested;

(খ) যাঁহার সপক্ষে ও যাঁহার বিপক্ষে নিদর্শনপত্রের প্রোটেষ্ট করা যায় তাঁহাদের নাম,

(c) a statement that payment or acceptance, or better security, as the case may be, has been demanded of such person by the notary public; the terms of his answer, if any, or a statement that he gave no answer, or that he could not be found;

(গ) নোটরী পবলিকের দ্বারা সেই ব্যক্তির নিকট টাকার দাওয়া কিম্বা স্থলবিশেষে সাকরিয়া দিবার কি আরো উত্তম প্রতিভূর দাওয়া হইয়াছে এই কথা ও ঐ ব্যক্তি উত্তর দিয়া থাকিলে সেই উত্তরের কথা, কিম্বা তিনি উত্তর দিলেন না কি তাঁহার উদ্দেশ পাওয়া গেল না এই কথা,

(d) when the note or bill has been dishonoured, the place and time of dishonour, and when better security has been refused, the place and time of refusal;

(ঘ) ঋণপত্র কি বিল অগ্রাহ্য হইলে অগ্রাহ্য করণের, ও আরো উত্তম প্রতিভূ দিতে অস্বীকার করা থাকিলে অস্বীকার করণের সময় ও স্থান,

(e) the subscription of the notary public making the protest;

(ঙ) যে নোটরী পবলিক প্রোটেষ্টপত্র লিখিলেন তাঁহার স্বাক্ষর,

(f) in the event of an acceptance for honour or of a payment for honour, the name of the person by whom, of the person for whom, and the manner in which, such acceptance or payment was offered and effected.

(চ) অন্য ব্যক্তি যদি মানরক্ষার্থে সাকরিয়া দেন কি মানরক্ষার্থে টাকা দেন তবে যাঁহার দ্বারা ও যাঁহার নিমিত্তে ও যে প্রকারে সাকরাইয়া দিবার কি টাকা দিবার প্রস্তাব হইল ও ঐ কর্ম্ম সম্পন্ন হইল, এই সকল কথা।

105. When a promissory note or bill of exchange is required by law to be protested, notice of such protest must be given instead of notice of dishonour, in the same manner and subject to the same conditions; but the notice may be given by the notary public who makes the protest.

Notice of protest.

106. All bills of exchange drawn payable at some other place than the place mentioned as the residence of the drawee, and which are dishonoured by non-acceptance, may, without further presentment to the drawee, be protested for non-payment, in the place specified for payment, unless paid before or at maturity.

Protest for non-payment after dishonour by non-acceptance.

CHAPTER X.

OF REASONABLE TIME.

107. In determining what is a reasonable time for presentment for acceptance or payment, for giving notice of dishonour and for noting, regard shall be had to the nature of the instrument and the usual course of dealing with respect to similar instruments; and in calculating such time, public holidays shall be excluded.

Reasonable time.

108. Presentment is made within a reasonable time, within the meaning of Sections 65, 77, and 78, if it is made on the business day next after that on which the holder received the instrument referred to, or when there is no more delay than is occasioned by the residence of the parties to the instrument in different places.

Reasonable time for presentment.

Illustration.

A draws on B, resident at Calcutta, a bill of exchange in favour of C payable at sight, and sends it to C at Benares. C, the day after he receives it, endorses it to D, and despatches it to D at Calcutta. D, the day after he receives the bill, presents it for payment. The delay which has taken place in presenting the bill is not unreasonable.

109. If the holder and the party to whom notice of dishonour is given carry on business or live (as the case may be) in different places, such notice is given within a reasonable

Reasonable time of giving notice of dishonour.

১০৫ ধারা। আইনমতে যদি খতপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের প্রোটেষ্ট লেখা প্রয়োজন হয়, তবে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস যে প্রকারে ও যে নিয়মাধীনে দেওয়া যায় অগ্রাহ্য হইবার নোটিসের পরিবর্ত্তে ঐ প্রোটেষ্টের নোটিস সেই প্রকারে ও সেই নিয়মমতে দিতে হইবে, কিন্তু যে নোটরী পবলিক প্রোটেষ্ট লিখিয়া দেন তাঁহার দ্বারা নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে।

প্রোটেষ্টের নোটিস বিষয়ক কথা।

১০৬ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দায়কের বাসস্থান বলিয়া উল্লিখিত স্থান ভিন্ন অন্য স্থানে তাহার টাকা দিবার নিয়ম লেখা গেলেও সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত তাহা অগ্রাহ্য হইলে ও মিয়াদ পূর্ণ হইবার সময় বা তৎপূর্ব্বে টাকা দেওয়া না গেলে, টাকাদায়কের নিকট আর উপস্থিত না করিয়া যে স্থানে টাকা দেওয়া যাইবে বলিয়া নির্দ্দিষ্ট ছিল সেই স্থানে টাকা না দেওয়াতে তাহার প্রোটেষ্ট লেখা যাইতে পারিবে।

সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত অগ্রাহ্য হইবার পর টাকা না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার কথা।

দশম অধ্যায়।

যুক্তি সঙ্গত সময় বিষয়ক বিধি।

১০৭ ধারা। সাকরাইয়া লইবার কি টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার ও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার ও নোট লেখাইয়া লইবার যুক্তিসঙ্গত সময় কাহাকে বলে ইহা স্থির করিতে গেলে নিদর্শনপত্রের ভাব, ও সেই প্রকারের নিদর্শনপত্র লইয়া রীতমতে যেরূপে কার্য্য হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিতে হইবে, ও সেই সময়ের হিসাব করিতে হইলে সাধারণের ছুটীর দিন ধরিতে হইবে না।

যুক্তি সঙ্গত সময়ের কথা।

১০৮ ধারা। অধিকারী যে দিনে ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হন তাহার পর কার্য্য চলনের যে দিন আইসে সেই দিনেই উপস্থিত করিলে, কিম্বা উক্ত নিদর্শনপত্রের উভয় পক্ষের বাসস্থান ভিন্ন২ স্থানে থাকা প্রযুক্ত যে বিলম্ব সম্ভব তদপেক্ষা বিলম্ব না করিলে ঐ পত্র ৬৫ ও ৭৭ ও ৭৮ ধারার অভিপ্রায়ানুসারে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করা যায়।

উপস্থিত করণের যুক্তি সঙ্গত সময়ের কথা।

উদাহরণ।

দেখাইবামাত্র যে বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দিতে হইবে আনন্দ কলিকাতা নিবাসী বলরামের নামে এমত বিল চন্দ্রের পক্ষে লিখিয়া বারাণসীতে চন্দ্রের নিকট পাঠাইয়া দেন। চন্দ্র তাহা যে দিনে পাইলেন তাহার পর দিনে তাহার পৃষ্ঠে দিননাথের নাম লিখিয়া কলিকাতায় দিননাথের নিকট পাঠাইয়া দেন। দিননাথ যে দিন পাইলেন তাহার পর দিনে টাকা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করেন। ঐ বিল উপস্থিত করণে যে বিলম্ব হইয়াছে তাহা অযুক্ত নয়।

১০৯ ধারা। পত্রের অধিকারী ও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় তিনি যদি ভিন্ন২ স্থানে কর্ম্ম চালান কিম্বা (স্থলবিশেষে) বাস করেন, তবে [illegible]

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

time if it is despatched by the next post or on the day next after the day of dishonour.

If the said parties carry on business or live in the same place, such notice is given within a reasonable time if it is despatched in time to reach its destination on the day next after the day of dishonour.

Reasonable time for transmitting such notice.

110. A party receiving notice of dishonour, who seeks to enforce his right against a prior party, transmits the notice within a reasonable time if he transmits it within the same time after its receipt as he would have had to give notice if he had been the holder.

CHAPTER XI.

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR.

Acceptance for honour.

111. When a bill of exchange has been noted or protested for non-acceptance or for better security, any person may, with the consent of the holder, by writing on the bill, accept the same for the honour of any party thereto.

Acceptance not specifying for whose honour it is made.

112. Where the acceptance does not express for whose honour it is made, it shall be deemed to be made for the honour of the drawer.

Liability of acceptor for honour.

113. An acceptor for honour binds himself to all parties subsequent to the party for whose honour he accepts to pay the amount of the bill if the drawee do not; and such party and all prior parties are liable in their respective capacities to compensate the acceptor for honour for all loss or damage sustained by him in consequence of such acceptance.

But an acceptor for honour is not liable to the holder of the bill unless it is presented, or (in case the address given by such acceptor on the bill is a place other than the place where the bill is made payable) forwarded for presentment, not later than the day next after the day of its maturity.

When acceptor for honour may be charged.

114. An acceptor for honour cannot be charged unless the bill has at its maturity been presented to the drawee for payment and has been dishonoured by him, and noted or protested for such dishonour.

অগ্রাহ্য হইবার পরেই যে ডাক যায় সেই ডাকযোগে কিম্বা অগ্রাহ্য হইবার দিনের পর দিনেই পাঠান গেলে ঐ নোটিস যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল।

উক্ত দুই ব্যক্তি এক স্থানে কর্ম্ম চালাইলে কি বাস করিলে, ঐ নোটিস যাহাতে অগ্রাহ্য হইবার পর দিনে লক্ষিত স্থানে পঁহুছে এমতে পাঠান গেলে, তাহা যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল।

নোটিস চালান করিবার যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

১১০ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্ব্ব কোন পক্ষের বিপক্ষে আপনার স্বত্ব প্রবল করিতে চেষ্টা করিলে, অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইয়া পত্রের অধিকারী হইলে যে সময়ের মধ্যে তাহার নোটিস দিতে হইত নোটিস পাইলেপর সেই সময়ের মধ্যে তাহা চালান করিলে, তিনি যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে চালান করিলেন।

একাদশ অধ্যায়।

মান রক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার ও টাকা দিবার বিধি।

মানরক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার কথা।

১১১ ধারা। সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত কিম্বা আরো উত্তম প্রতিভূর নিমিত্ত বিল অফ এক্সচেঞ্জে নোট কি প্রোটেষ্ট লেখা গেলে, কোন ব্যক্তি ঐ পত্রের অধিকারির সম্মতি ক্রমে বিলের উপর লিখিয়া তৎসম্পর্কীয় কোন পক্ষের মানরক্ষার্থে তাহা সাকরিয়া দিতে পারিবেন।

যাহার মান রক্ষার্থ করা গেল ইহা নির্দ্দেশ না করিয়া সাকরিয়া দিবার কথা।

১১২ ধারা। যাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত সাকরিয়া দেওয়া গেল এই কথা ঐ লিখনে স্পষ্ট না থাকিলে, বিল প্রভৃতির লেখকের মানরক্ষার্থে করা গেল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

মান রক্ষার্থে স্বীকার কারির দায়ের কথা।

১১৩ ধারা। টাকাদায়ক বিলের টাকা না দিলে, মানরক্ষার্থে স্বীকারকারী যে পক্ষের মান রক্ষার নিমিত্ত টাকা দিতে স্বীকার করেন তাঁহার পশ্চাৎ ঐ পত্র সম্বন্ধীয় সকল পক্ষের নিকট তিনি আপনাকে বদ্ধ করেন। ও তদ্রূপ স্বীকার করণ প্রযুক্ত তাঁহার হানি কি ক্ষতি হইলে, উক্ত পক্ষ ও তৎপূর্ব্ব সকল পক্ষ আপনং সম্পর্কানুসারে তাঁহার হানি কি ক্ষতি পূরণ করিবার দায়ী হন।

কিন্তু বিলের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহার পর দিনে অগৌণে তাহা উপস্থিত করা না গেলে কিম্বা টাকা দিবার যে স্থান বিলে লেখা থাকে ঐ স্বীকারকারী বিলের উপর তদ্ব্যতীত অন্য স্থানের নাম লিখিয়া দিলে) উপস্থিত করিবার নিমিত্ত পাঠান না গেলে, মানরক্ষার্থ সেই স্বীকারকারী ঐ বিলের অধিকারির নিকট দায়ী হন না।

মান রক্ষার্থে স্বীকারকারির দায় যে কালে বর্ত্তিতে পারে তাহার কথা।

১১৪ ধারা। বিলের মিয়াদ পূর্ণ হইলে টাকা লইবার নিমিত্ত তাহা টাকাদায়কের নিকট উপস্থিত করা না গেলে ও তিনি তাহা অগ্রাহ্য না করিলে ও অগ্রাহ্য হইবার নোট ও প্রোটেষ্ট লেখা না গেলে, মানরক্ষার্থ স্বীকারকারির প্রতি দায় বর্ত্তে না।

115. When a bill of exchange has been noted or protested for non-payment, any person may pay the same for the honour of any party liable to pay the same, provided that the person so paying has previously declared before a notary public the party for whose honour he pays, and that such declaration has been recorded by such notary public.

Payment for honour.

116. Any person so paying is entitled to all the rights, in respect of the bill, of the holder at the time of such payment, and may recover from the party for whose honour he pays all sums so paid, with interest thereon and with all xpenses properly incurred in making such payment.

Right of payer for honour.

CHAPTER XII.

OF COMPENSATION.

117. The compensation payable in case of dishonour of a promissory note bill of exchange or cheque, by any party liable to the holder or any indorsee, shall (except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532) be determined by the following rules:—

Rules as to compensation.

(*a*) The holder is entitled to the amount due upon the instrument, together with the expenses properly incurred in presenting, noting and protesting it;

(*b*) When the person charged resides at a place different from that at which the instrument was payable, the holder is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places;

(*c*) An indorser who, being liable, has paid the amount due on the same is entitled to the amount so paid with interest at six per centum per annum from the date of payment until tender or realization thereof, together with all expenses caused by the dishonour and payment;

(*d*) When the person charged and such indorser reside at different places, the indorser is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places;

(*e*) The party entitled to compensation may draw a bill upon the party liable to compensate him, payable at sight or on demand, for the

১১৫ ধারা। বিল অব একচেঞ্জের টাকা না দেওয়াতে ঐ বিলের নোট কি প্রোটেষ্ট লেখা গেলে পর কোন ব্যক্তি ঐ বিলের টাকা দায়ী কোন ব্যক্তির মানরক্ষার্থে ঐ টাকা দিতে পারিবেন, কিন্তু এমত স্থলে প্রয়োজন যে তিনি যে ব্যক্তির মানরক্ষার নিমিত্ত ঐ টাকা দেন, নোটরী পবলিকের সম্মুখে তাঁহার নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করেন ও সেই প্রকাশিত কথা নোটরী পবলিকের দ্বারা লিপিবদ্ধ করা যায়।

মানরক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।

১১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে টাকা দিলে ঐ টাকা দিবার সময়ে বিলের অধিকারির সেই বিল সম্পর্কে যে সকল স্বত্ব থাকে তিনিও সেই সকল স্বত্বে স্বত্ববান, ও যাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত টাকা দিলেন তাঁহার স্থানে সুদসুদ্ধ ও ঐ টাকা দিতে গিয়া তাঁহার ন্যায্যরূপে যে সকল খরচ লাগিল তাহা সুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

মানরক্ষার নিমিত্ত যিনি টাকা দেন তাঁহার স্বত্বের কথা।

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানি পূরণ বিষয়ক বিধি।

১১৭ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অব এক্সেঞ্জ কি চেক অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারির কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে টাকাপ্রাপকের নিকট যে ব্যক্তি দায়ী হন, হানিপূরণ স্বরূপ তাঁহার যত টাকা দিতে হইবে ইহা (দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৫৩২ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন) নিম্নলিখিত বিধিমতে স্থির করিতে হইবে,—

হানিপূরণ বিষয়ক বিধির কথা।

(ক) নিদর্শনপত্রের উপর যত টাকা দেয় হয় পত্রের অধিকারী তত টাকা এবং ঐ পত্র উপস্থিত করিতে ও নোট ও প্রোটেষ্ট লিখাইতে তাঁহার উচিত যে খরচ লাগিল তাহাও পাইবার স্বত্ববান।

(খ) যে স্থানে নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম ছিল, দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তিনি তদ্ভিন্ন স্থানে বাস করিলে, ঐ দুই স্থানের মধ্যে চলিত যে হিসাবে মুদ্রার বিনিময় করা যায়, পত্রের অধিকারী সেই হিসাবে টাকা পাইবার স্বত্ববান।

(গ) পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী হওয়াতে ঐ নিদর্শনপত্রের উপর দেনা টাকা দিলে, তিনি ঐ টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব না হওন কি আদায় না করণ পর্য্যন্ত আপনার দত্ত ঐ টাকার উপর বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদসুদ্ধ, ও ঐ পত্র অগ্রাহ্য হওয়াতে ও টাকা দেওয়াতে তাঁহার যত খরচ হয়, তাহা সুদ্ধ ঐ টাকা পাইতে স্বত্ববান।

(ঘ) যে ব্যক্তির প্রতি দায় বর্ত্তে তিনি ও পৃষ্ঠলিপিকারক এই দুই জন যদি ভিন্ন২ স্থানে বাস করেন তবে ঐ দুই স্থানে চলিত যে হিসাবে মুদ্রার বিনিময় করা যায় পৃষ্ঠলিপিকারক সেই হিসাবে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান।

(ঙ) যে পক্ষ হানিপূরণ পাইবার স্বত্ববান তাঁহার যত খরচ লাগে তাহা সুদ্ধ আপনার পাওনা টাকার নিমিত্তে ঐ হানিপূরণের দায়ী ব্যক্তির উপর বিল

amount due to him together with all expenses properly incurred by him. Such bill must be accompanied by the instrument dishonoured and the protest thereof (if any). If such bill is dishonoured, the party dishonouring the same is liable to make compensation thereof in the same manner as in the case of the original bill.

CHAPTER XIII.

Of Crossed Cheques.

Cheque crossed generally.

118. Where a cheque bears across its face an addition of the words "and company" or any abbreviation thereof, between two parallel transverse lines, or of two parallel transverse lines simply, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed generally.

Cheque crossed specially.

119. Where a cheque bears across its face an addition of the name of a banker, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed specially, and to be crossed to that banker.

Crossing after issue.

120. Where a cheque is uncrossed, the holder may cross it generally or specially.

Where a cheque is crossed generally, the holder may cross it specially.

Where a cheque is crossed generally or specially the holder may add the words "not negotiable."

Where a cheque is crossed specially, the banker to whom it is crossed may again cross it specially to another banker, his Agent, for collection.

Payment of cheque crossed generally.

121. Where a cheque is crossed generally, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to a banker.

Payment of cheque crossed specially.

Where a cheque is crossed specially, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to the banker to whom it is crossed, or his agent for collection.

দিতে পারিবেন, ও দেখাইবামাত্র বা চাহিবামাত্র ঐ বিলের টাকা দিবার নিয়ম থাকিবে। যে নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হইয়াছে তাহা এবং প্রোটেষ্ট লেখা গেলে সেই প্রোটেষ্টপত্র ঐ বিলের সঙ্গে দিতে হইবে। যদি সেই বিল অগ্রাহ্য হয় তবে যে ব্যক্তি অগ্রাহ্য করেন তিনি আসল বিলের উপর যে প্রকারে হানিপূরণের দায়ী হইতেন সেই প্রকারে দায়ী হইবেন।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চ্যাকবিষয়ক বিধি।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করিবার কথা।

১১৮ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরচা ভাবে সমান্তর দুই রেখার মধ্যে "এণ্ড কোম্পানি" এই কথা কিম্বা ইহার সংক্ষেপ কথা লেখা গেলে, কিম্বা তেরাচাভাবে কেবল দুই সমান্তর রেখা থাকিলে ও "বিক্রেয় নয়" এই কথা থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কথা বা রেখা লেখাই "ক্রাসিং" বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করিবার কথা।

১১৯ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরাচাভাবে "বিক্রেয় নয়" এই কথা সহিত বা তদ্ভিন্নও ব্যাঙ্করের নাম থাকিলে, তাহাই ক্রাসিং বলিয়া জ্ঞান হইবে ও চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল ও ঐ ব্যাঙ্করের পক্ষে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

চ্যাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা।

১২০ ধারা। চ্যাক ক্রাস না করা গেলে, ঐ চ্যাকের অধিকারী তাহা সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, অধিকারী তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে অধিকারী "বিক্রেয় নয়" এই কথাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে যে ব্যাঙ্করের নামে তাহা ক্রাস করা যায় তিনি টাকা আদায়ের নিমিত্ত আবার স্বপক্ষ কর্ম্মকারক অন্য ব্যাঙ্করের নামে তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে তাহার টাকা দিবার কথা।

১২১ ধারা। চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, তাহা যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া যায় তিনি ব্যাঙ্কর ভিন্ন অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া যায় তিনি যে ব্যাঙ্করের নামে চ্যাক ক্রাস করিয়া দেওয়া গেল তাঁহাকে কি আদায়ের নিমিত্ত তাঁহার সপক্ষ কর্ম্মকারক ভিন্ন অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

122. Where a cheque is crossed specially to more than one banker, except when crossed to an agent for the purpose of collection, the banker on whom it is drawn shall refuse payment thereof.

Payment of cheque crossed specially more than once.

123. Where the banker on whom a crossed cheque is drawn has paid the same in due course, the banker paying the cheque, and (in case such cheque has come to the hands of the payee) the drawer thereof, shall respectively be entitled to the same rights, and be placed in the same position in all respects, as they would respectively be entitled to and placed in if the amount of the cheque had been paid to and received by the true owner thereof.

Payment in due course of crossed cheque.

124. Any banker paying a cheque crossed generally otherwise than to a banker, or a cheque crossed specially otherwise than to the banker to whom the same is crossed, or his agent for collection, being a banker, shall be liable to the true owner of the cheque for any loss he may sustain owing to the cheque having been so paid.

Payment of crossed cheque out of due course.

125. A person taking a cheque crossed generally or specially, bearing in either case the words "not negotiable," shall not have, and shall not be capable of giving, a better title to the cheque than that which the person from whom he took it had.

Cheque bearing "not negotiable."

But a banker who has in good faith and without negligence received payment from a customer of a cheque crossed generally or specially to himself shall not, in case the title to the check proves defective, incur any liability to the true owner of the cheque by reason only of having received such payment.

CHAPTER XIV.

OF FOREIGN BILLS.

126. Foreign bills of exchange may be drawn in parts, each part being numbered and containing a provision that it shall continue payable only so long as the others remain unpaid. All the parts together make a set; but the whole set constitutes only one bill, and is extinguished when one of the parts, if a separate bill, would be extinguished.

Set of bills.

[*Government Gazette, 20th May 1879.*]

১২২ ধারা। টাকা আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যাঙ্করের সপক্ষ কর্ম্মকারকের নামে ক্রাস করিয়া দেওনভিন্ন, যদি দুই কি তদধিক জন ব্যাঙ্করের নামে বিশেষমতে ক্রাস করিয়া দেওয়া যায়, তবে যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া গেল তিনি টাকা দিতে অস্বীকার করিবেন।

চ্যাক দুই কি তদধিকবার বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।

১২৩ ধারা। ক্রাস করা চ্যাক যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া যায় তিনি যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে পর চ্যাকের টাকা প্রকৃত স্বামিকে দেওয়া গেলে ও তৎকর্ত্তৃক গৃহীত হইলে ঐ টাকাদাতা ব্যাঙ্করের ও (সেই চ্যাক টাকাপ্রাপকের হস্তগত হইলে) চ্যাক লেখকের যে স্বত্ব ও যে অবস্থা হইত, তাঁহারা সেই স্বত্বের অধিকারী ও সর্ব্বতোভাবে সেই অবস্থাপন্ন হইবেন।

ক্রাস করা চ্যাকের টাকা যথাক্রমে দিবার কথা।

১২৪ ধারা। কোন চ্যাক ব্যাঙ্করের নামে ক্রাস করা না গিয়া প্রকারান্তরে সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে কিম্বা ব্যাঙ্করের নামে কিম্বা টাকা আদায়ের নিমিত্ত ব্যাঙ্করস্বরূপ তাঁহার সপক্ষ কর্ম্মকারকের নামে ক্রাস করা না গিয়া প্রকারান্তরে বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে, যদি কোন ব্যাঙ্কর তাহার টাকা দিয়া থাকেন, তবে সেই চ্যাকের টাকা তদ্রূপ দেওয়া প্রযুক্ত প্রকৃত স্বামির কোন হানি হইলে সেই হানির জন্য ঐ ব্যাঙ্কর তাঁহার নিকট দায়ী হইবেন।

ক্রাস করা চ্যাকের টাকা অযথাক্রমে দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

১২৫ ধারা। "বিক্রেয় নয়" এই শব্দ সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা কোন চ্যাকে থাকিলে গ্রাহক যাঁহার স্থানে তাহা প্রাপ্ত হন তদপেক্ষা তাঁহার সেই চ্যাকে প্রবল স্বত্ব নাই, ও তিনি প্রবল স্বত্ব প্রদান করিতেও পারিবেন না।

"বিক্রেয় নয়" এই শব্দ চ্যাকে লেখা থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

কিন্তু যাঁহার সঙ্গে নিত্য কর্ম্ম চলে এমত ব্যক্তির স্থানে ব্যাঙ্কর সাধারণমতে কিম্বা তাঁহার নামে বিশেষমতে ক্রাস করা চ্যাকের টাকা সরলভাবে ও শৈথিল্য ভিন্ন গ্রহণ করিয়া থাকিলে, যদি চ্যাকের প্রতি ঐ অন্য ব্যক্তির স্বত্বের দোষ থাকে তবে ঐ ব্যাঙ্কর কেবল সেই টাকা গ্রহণ প্রযুক্ত ঐ চ্যাকের প্রকৃত স্বামির নিকট কোন দায়গ্রস্ত হন না।

চতুর্দ্দশ অধ্যায়।

ভিন্নদেশীয় বিলবিষয়ক বিধি।

১২৬ ধারা। ভিন্নদেশীয় বিল অব এক্সচেঞ্জ পৃথক সেট করিয়া লেখা যাইতে পারিবে। সেটের প্রত্যেক কেতায় নম্বর দেওয়া যাইবে ও প্রত্যেকে এই নিয়ম থাকিবে যে এক কেতার টাকা যত দিন না দেওয়া যায় তত দিন অন্য কেতার টাকা দেনা থাকিবে। ঐ সকল কেতার সমষ্টিতে এক সেট হয়, কিন্তু ঐ সকল কেতা ঘটিত সেটে একই বিল হয়, এবং এক কেতা স্বতন্ত্র বিল হইয়া থাকিলে যে কালে তাহার শোধ হয় ঐ সেটও তৎকালে শোধ যায়।

বিলের সেটের কথা।

Exception.—When a person accepts or indorses different parts of the bill in favour of different persons, he is liable on each part as if it were a separate bill.

Holder of first acquired part entitled to all.

127. As between holders in due course of different parts of the same set, he who first acquired title to his part is entitled to the other parts and the money represented by the bill.

Drawee in case of need.

128. Where a drawee in case of need is named in a foreign bill of exchange, the bill is not dishonoured until dishonoured by such drawee.

Protest of foreign bills.

129. Foreign bills of exchange must be protested for dishonour when such protest is required by the law of the place where they are drawn.

CHAPTER XV.

OF INTERNATIONAL LAW.

Law governing liability of maker, acceptor or indorser of foreign instrument.

130. In the absence of a contract to the contrary, the liability of the maker or drawer of a foreign promissory note, bill of exchange or cheque is regulated in all essential matters by the law of the place where he made the instrument, and the respective liabilities of the acceptor and indorser by the law of the place where the instrument is made payable.

Illustrations.

A bill of exchange was drawn by A in California, where the rate of interest is 25 per cent., and accepted by B, payable in Washington, where the rate of interest is 6 per cent. The bill is endorsed in British India, and is dishonoured. An action on the bill is brought against B in British India. He is liable to pay interest at the rate of 6 per cent. only; but if A is charged as drawer, A is liable to pay interest at the rate of 25 per cent.

Law of place of payment governs dishonour.

131. Where a promissory note, bill of exchange or cheque is made payable in a different place from that in which it is made or indorsed, the law of the place where it is made payable determines what constitutes dishonour and what notice of dishonour is sufficient.

Illustration.

A bill of exchange drawn and indorsed in British India, but accepted payable in France, is dishonoured. The indorsee causes it to be protested for such dishonour, and give notice thereof in accordance with the law of France,

বর্জিত কথা।—যদি কোন ব্যক্তি ভিন্ন২ ব্যক্তির পক্ষে ঐ বিলের ভিন্ন২ কেতা স্বীকার দেন কি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন, তবে প্রত্যেক কেতা স্বতন্ত্র বিল হইলে যে রূপে দায়ী হইতেন, সেইরূপে প্রত্যেক কেতার উপর দায়ী হইবেন।

যিনি প্রথম এক কেতার স্বত্বাধিকারী হন তাঁহার সমস্ত কেতার স্বত্ববান হইবার কথা।

১২৭ ধারা। যাঁহারা যথাক্রমে একই সেটের ভিন্ন২ কেতার অধিকারী হন, তাঁহাদের মধ্যে যিনি স্বীয় কেতার স্বত্বাধিকার প্রথম পান তিনি অন্য সকল কেতা প্রাপ্তির ও বিলের উল্লিখিত টাকা পাইবারও স্বত্ববান।

প্রয়োজনীয় স্থলের টাকা দায়ক বিষয়ক কথা।

১২৮ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জ যদি প্রয়োজনীয় স্থলে অন্য টাকাদায়কের নাম উল্লেখ হয়, তবে সেই অন্য ব্যক্তি অগ্রাহ্য না করিলে তাহা অগ্রাহ্য হয় না।

ভিন্নদেশীয় বিলের প্রোটেষ্ট বিষয়ক কথা।

১২৯ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জ যে স্থানে লেখা যায় সেই স্থানের আইনমতে অগ্রাহ্য হওন প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লিখিবার বিধান থাকিলে, ঐ প্রোটেষ্ট লেখাইতে হইবে।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

দেশসাধারণের আইন বিষয়ক বিধি।

ভিন্ন দেশীয় নিদর্শনপত্রকারকের কি স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের দায় সম্পর্কে যে আইন বর্ত্তে তদ্বিষয়ক কথা।

১৩০ ধারা। প্রকারান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ভিন্ন দেশীয় ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক লেখক বা তৎকারক যে স্থানে ঐ পত্র করিলেন গুরুতর সকল বিষয়ে সেই স্থানের ব্যবস্থামতে তাঁহার দায়ের বিধান হইবে। ও যে স্থানে ঐ নিদর্শনপত্রের টাকা দেয় হয় সেই স্থানের ব্যবস্থামতে ঐ পত্রের স্বীকারকারির ও পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের বিধান হইবে।

উদাহরণ।

আনন্দ কালিফর্ণিয়াতে বিল অফ একসচেঞ্জ লিখিয়া দেন। সেই স্থানে শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদ চলে ও ওয়াশিংটন নগরে টাকা দিবার নিয়ম থাকাতে বলরাম তাহা স্বীকরিয়া দিলেন। সেই স্থানে শতকরা ৬ টাকার হারে সুদ চলে। ব্রিটিষ ভারতবর্ষে ঐ বিলের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে তাহা অগ্রাহ্য হইল। ঐ বিলের উপর মোকদ্দমা বলরামের নামে ব্রিটিষ ভারতবর্ষে উপস্থিত করা যায়। এমন স্থলে তিনি কেবল শতকরা ছয় টাকার হারে সুদের দায়ী হন। কিন্তু যদি লেখক বলিয়া আনন্দের উপর দায় বর্ত্তান যায় তবে আনন্দ শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদের দায়ী হইবেন।

অগ্রাহ্য হইলে, টাকা দিবার স্থানবিষয়ক আইন বর্ত্তিবার কথা।

১৩১ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক যে স্থানে করা যায় কি যে স্থানে তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, ঐ পত্রের টাকা তদ্ভিন্ন স্থানে দিবার নিয়ম থাকিলে, যাহা হইলে তাহা অগ্রাহ্য হয় ও অগ্রাহ্য হইবার যে নোটিস প্রচুর হয়, এই কথা, ঐ পত্রের টাকা যে স্থানে দেয় হয় সেই স্থানের আইনমতে স্থির করা যাইবে।

উদাহরণ।

কোন বিল অফ এক্সচেঞ্জ ব্রিটিষ ভারতবর্ষে লিখিত হইয়া পৃষ্ঠলিপিও লেখা যায় কিন্তু ফ্রান্সে টাকা দিবার নিয়মে স্বীকরিয়া দেওয়া যায়। পরে অগ্রাহ্য হইলে পৃষ্ঠলিপিক্রমে মুদ্রাপ্রাপক ফ্রান্সদেশের আইন অনুসারে অগ্রাহ্য হওনপ্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লেখা

though not in accordance with the rules herein contained in respect of bills which are not foreign. The notice is sufficient.

Instrument made, &c., out of British India, but in accordance with its law.

132. If a negotiable instrument is made, drawn, accepted or indorsed out of British India, but in accordance with the law of British India, the circumstance that any agreement evidenced by such instrument is invalid according to the law of the country wherein it was entered into, does not invalidate any subsequent acceptance or indorsement made thereon in British India.

Presumption as to foreign law.

133. The law of any foreign country regarding promissory notes, bills of exchange and cheques shall be presumed to be the same as that of British India, unless and until the contrary is proved.

SCHEDULE.

(a) STATUTES.

Year of chapter.	Title.	Extent of repeal.
9 Wm. III. c. 17	An Act for the better payment of inland Bills of Exchange.	The whole.
3 & 4 Anne, c 8	An Act for giving like remedy upon promissory notes as is now used upon Bills of Exchange, and for the better payment of Inland Bills of Exchange.	The whole.

(b) ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.

No. and year.	Title.	Extent of repeal.
VI of 1840 ...	An Act for the amendment of the law concerning the negotiation of Bills of Exchange.	The whole.
V of 1866 ...	An Act to amend in certain respects the Commercial Law of British India.	Sections 11, 12 & 13.
XV of 1874 ...	The Laws Local Extent Act, 1874.	The first schedule, so far as relates to Act VI of 1840 and Act V of 1866, sections 11, 12 & 13.

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

ইয়া তাহার নোটিসও দেন। কিন্তু যে বিল ভিন্নদেশীয় নয় তদ্বিষয়ক এই আইনের বিধি অনুসারে তাহা করিলেন না। উক্ত নোটিস প্রচুর।

ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে তদ্দেশের বহির্ভূত স্থানে নিদর্শনপত্র করা গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

১৩২ ধারা। যদি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে ব্রিটিস ভাতবর্ষের বহির্ভূত স্থানে করা কি লেখা কি সাকরিয়া দেওয়া যায় কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, তবে ঐ নিদর্শনপত্র দ্বারা যে নিয়মের প্রমাণ হয় তাহা যে দেশে লেখা গিয়াছিল সেই দেশের আইন অনুসারে অসিদ্ধ এই কারণে তৎপশ্চাৎ ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে ঐ পত্র সাকরান কি তাহার পৃষ্ঠলিপি অসিদ্ধ হইবে না।

ভিন্নদেশীয় আইন বিষয়ক অনুমানের কথা।

১৩৩ ধারা। বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা ন দেওয়া গেলে ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাক বিষয়ক ভিন্নদেশের ব্যবস্থা ব্রিটিস ভারতবর্ষের ব্যবস্থার ন্যায় বলিয়া অনুমান হইবে।

তফসীল।

(ক) রাজসভার আইন।

সাল ও অধ্যায়।	নাম।	যতদুর রহিত হইল।
তৃতীয় উইলিয়ম রাজার ৯ বৎ ১৭ অ	দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা আদায় করণের সদুপায় করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
মহারাণীআনের ৩ ও ৪ বৎ ৮ অ	বিল অফ একসচেঞ্জ সম্বন্ধে এইক্ষণে যে প্রতিকার আছে ঋণপত্রের সম্বন্ধে সেই প্রতিকার খাটাইবার নিমিত্ত ও দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা আদায়ের সদুপায় করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	নাম।	যতদুর রহিত হইল।
১৮৪০ সা ৬ আ.	বিল অফ একসচেঞ্জ ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা. ৫ আ.	ব্রিটিশ ভারতবর্ষের বাণিজ্য বিষয়ক আইনের কোন২ অংশ সংশোধন করণার্থ আইন।	১১,১২,১৩ধারা।
১৮৭৪ সা. ১৫ আ,	আইনের ব্যাপকতা বিষয়ক আইন।	প্রথম তফসীলের যে২ কথায় ১৮৪০ সালের ৬ আইনের ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের ১১,১২, ১৩ ধারার সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই২ কথা।

ডি. ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ জুলাই।

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

পশ্চাল্লিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৭৯ সালের মে মাসের ২১ তারিখে উপস্থিত হইয়া সিলেক্ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়।

১৮৭৯ সালের ৫ নম্বর।

ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণ বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণের বিধান করা আবশ্যক, এনিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় ব্যবসায়ির চিহ্ন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি। এই আইন সমস্ত ব্রিটিষ ভারতবর্ষে ব্যাপ্ত হইবে;

আরম্ভ। এবং ইহা অবিলম্বে বলবৎ হইবে।

"ব্যবসায়ির চিহ্ন" ২ ধারা। বিষয় কি পূর্ব্বাপর কথা দ্বারা বিভিন্ন ভাব প্রকাশ না পাইলে, এই আইনে যে চিহ্নে পশ্চাল্লিখিত প্রয়োজনীয় এক কি অনেক বিশেষ লক্ষণ থাকে, "ব্যবসায়ির চিহ্ন" শব্দে সেই চিহ্ন বুঝাইবে, যথা,

(ক) বিশেষ ও স্বতন্ত্ররূপে মুদ্রিত কি ছাপা কি বয়ন করা কোন ব্যক্তির কি কুঠীর নাম, কিম্বা

(খ) কোন ব্যক্তির কি কুঠীর লিখিত স্বাক্ষর কি লিখিত স্বাক্ষরের প্রতিলিপি, কিম্বা

(গ) স্বতন্ত্ররূপ কোন প্রতিকৃতি কি চিহ্ন কি শিরোনামা কি লাবেল কি টিকেট।

কিন্তু উক্ত এক কি একাধিক বিশেষ লক্ষণের সহিত কোন অক্ষর কি শব্দ কি অঙ্ক কিম্বা অক্ষরের কি শব্দের কি অঙ্কের সমষ্টি যোগ করা যাইতে পারিবে।

এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্ব্বে যে কোন বিশেষ ও স্বতন্ত্র শব্দ কি শব্দসমূহ অথবা অঙ্কের কি অক্ষরের সমষ্টি ব্যবসায়ির চিহ্নস্বরূপ ব্যবহৃত হইয়াছে, এই শব্দে তাহাও বুঝাইবে।

"রেজিষ্টরী করা" ও "রেজিষ্টরী করণ"। "রেজিষ্টরী করা" ও "রেজিষ্টরী করণ" শব্দে এই আইনমতে ও যে বিধি এই আইনক্রমে প্রণীত হইয়া তৎকালে বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে "রেজিষ্টরী করা" ও "রেজিষ্টরী করণ" বুঝাইবে।

"কোর্ট" "কোর্ট" শব্দে কলিকাতার হাই কোর্ট বুঝাইবে।

রেজিষ্ট্রার নিযুক্ত করিবার কথা। ৩ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ব্যবসায়ির চিহ্ন ও তাহার মালিক যে হয় ইহা রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত সময়েং নামোল্লেখে কি পদোপলক্ষে এক জন কার্য্যকারক নিযুক্ত করিবেন; ইনি অতঃপর "রেজিষ্ট্রার" নামে খ্যাত হইবেন।

ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণের কথা। ৪ ধারা। কোন ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করা না গেলে, ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি উক্ত ব্যবসায়ির চিহ্নের অবৈধ ব্যবহার নিবারণার্থে কিম্বা তজ্জন্য ক্ষতিপূরণ প্রাপ্তির নিমিত্ত কেহ কোন মোকদ্দমা কি অন্য আনুষ্ঠানিক কার্য্য সূচনা করিতে অধিকারী হইবেন না; কিন্তু যে কোন প্রতিকৃতি কি চিহ্ন কি নাম কি শব্দসমষ্টি কি অন্য বিষয় কি দ্রব্য এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্ব্বে ব্যবসায়ির চিহ্নস্বরূপ ব্যবহৃত হইয়াছে ও যাহা রেজিষ্ট্রার এই আইনমতে রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিয়াছেন, তৎপ্রতি এই ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

(ঙ) ব্যবসায়ির চিহ্নের প্রথম ও পরবর্ত্তি মালিকদের যে রেজিষ্টরী করণ হইবে;

(ঙ) ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করিতে ও রেজিষ্টরে ব্যবসায়ির চিহ্ন রাখিতে ও ব্যবসায়ির চিহ্নস্বরূপ কোন দ্রব্যের রেজিষ্টরী অস্বীকার করণের সার্টিফিকেট দিতে যে ফী লাগিবে;

(চ) রেজিষ্টর হইতে কোন ব্যবসায়ির চিহ্ন উঠাইয়া দেওনরূপ যে কার্য্য হইবে;

(ছ) এই আইনমতে নোটিসের যে পাঠ হইবে ও যে প্রকারে নামোল্লেখ করিয়া উক্ত নোটিস দিতে ও তাহা জারী করিতে হইবে, ও জারী হইবার যে প্রমাণ দিতে হইবে;

(জ) যেং ব্যক্তি রেজিষ্টর দেখিতে স্বত্ববান্ হইবেন; ও

(ঝ) সাধারণতঃ এই আইন কার্য্যে পরিণত করিতে যাহাং প্রয়োজন হইবে।

উক্ত বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, ও প্রকাশ করা গেলে আইনতুল্য বলবৎ হইবে।

রেজিষ্ট্রারের সার্টিফিকেট প্রমাণস্বরূপ হইবার কথা।

১৪ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা এই আইন অনুযায়ি বিধিমতে রেজিষ্ট্রারের যাহা করিবার অনুমতি আছে তদ্রূপ কোন লেখা কি বিষয় কি দ্রব্য সম্বন্ধে তাঁহার সার্টিফিকেট তদ্রূপ লেখা হইবার ও তন্মধ্যে যাহাং থাকে তাহার, ও তদ্রূপ বিষয় ও দ্রব্য কৃত হইবার কি না হইবার, প্রমাণস্বরূপ হইবে।

যে চিহ্ন ও প্রতিকৃতি এই আইনক্রমে রেজিষ্টরী করা যাইতে না পারে, তাহার রক্ষণের কথা।

১৫ ধারা। এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্ব্বে যে প্রতিকৃতি কি চিহ্ন কি নাম কি শব্দ কি শব্দ সমষ্টি কি অন্য বিষয় কি দ্রব্য ব্যবসায়ির চিহ্নস্বরূপ ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা ব্যবসায়ির চিহ্নস্বরূপ ব্যবহার করিবার কোন ব্যক্তির প্রার্থনা অগ্রাহ্য করা গেলে, প্রার্থকের যাচ্ঞাক্রমে ও ১৩ ধারামতে প্রণীত বিধির নির্দ্দিষ্ট ফী তৎকর্ত্তৃক প্রদত্ত হইলে, রেজিষ্ট্রার তাঁহাকে তদ্রূপ অগ্রাহ্য হইবার সার্টিফিকেট দিবেন।

উক্তরূপে যে সার্টিফিকেট প্রদত্ত হয় তাহা তদ্রূপ অগ্রাহ্য হইবার সিদ্ধান্ত প্রমাণস্বরূপ হইবে।

যেং আদালতের এক্ষণে বিচারাধিপত্য আছে তাহার রক্ষণের কথা।

১৬ ধারা। এই আইনের বিধান দ্বারা উক্ত হাই কোর্টের প্রতি বিশেষ বিচারাধিপত্য প্রদত্ত হইল বলিয়া উক্ত বিচারাধিপত্যের স্থল ভিন্ন অন্য স্থলে ব্যবসায়ির চিহ্ন সম্পর্কীয় মোকদ্দমায় কি আনুষ্ঠানিক কার্য্যে অন্য আদালতের যে বিচারাধিপত্য থাকে তাহার কোন ব্যাঘাত হইবে না।

তাঁহাদের নিকট হইতে নোটিস পাইলে রেজিষ্ট্রারের রেজিষ্টর সংশোধন করিতে হইবার কথা।

তদ্রূপ অন্য কোন আদালতের কোন আনুষ্ঠানিক কার্য্যবশতঃ রেজিষ্টর সংশোধন করিবার প্রয়োজন হইলে, রেজিষ্ট্রারকে তদ্রূপ প্রয়োজনের যথাযোগ্য নোটিস দেওয়া যাইবে, এবং তিনি তদনুসারে রেজিষ্টর সংশোধন করিবেন।

[বেঙ্গল গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ জুলাই।]

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

মিল ওনরস্ আসোসিএশনের ও বোম্বাই চেম্বর অফ কমার্সের ইচ্ছা ফলবতী করিবার নিমিত্ত, বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের প্রার্থনামতে, এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে। উভয় সভাই ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭৫ ও ১৮৭৬ সালের ইংলণ্ডীয় যে আইন ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তে না বলিয়া বোম্বাই হাই কোর্ট নিষ্পত্তি করিয়াছেন, তাহার বিধানের প্রতি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের মনোযোগ আকর্ষণ করিয়া বলেন যে এতদ্দেশে শিল্পদ্রব্যের, বিশেষতঃ বোম্বাইর কার্পাসজাত শিল্প দ্রব্যের, বৃদ্ধির বিষয় বিবেচনা করিলে ভারতবর্ষে উক্ত প্রকারের একটী আইন থাকা বাঞ্ছনীয় বোধ হয়।

২। শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ৩৮ ও ৩৯ বৎসরের ৯১ অধ্যায়ের (ব্যবসায়ির চিহ্নের রেজিষ্টর সংস্থাপন বিষয়ক) আইনের ও শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ৩৯ ও ৪০ বৎসরের ৩৩ অধ্যায়ের (ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন সংশোধন বিষয়ক) আইনের বিধান এতদ্দেশের বিভিন্ন অবস্থার উপযোগী করিতে যে পরিবর্ত্তনের প্রয়োজন হয়, সেই পরিবর্ত্তন মাত্র করিয়া তাহা এই পাণ্ডুলিপিতে সন্নিবেশিত হইয়াছে। রাজব্যবস্থার বিধান এতদ্দেশে বিস্তার করাই যখন আমাদের কোন আইনের উদ্দেশ্য হয়, তদ্রূপস্থলে (বিশেষতঃ বিস্তীর্ণ বাণিজ্য সংক্রান্ত স্বার্থ লইয়া ব্যবস্থা প্রণয়ন করিবার স্থলে) তদ্রূপ রাজব্যবস্থার বিধানের যত কাছে২ চলা যায় তাহাই বাঞ্ছনীয় বোধ হয়, এরূপ করিলে যতদূর হইতে পারে এতদ্দেশের আইন ইংলণ্ডের আইনের অনুরূপ হয়।

৩। পাণ্ডুলিপিতে একজন রেজিষ্ট্রার নিয়োগের ও ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করণের বিধান আছে, এবং এই পাণ্ডুলিপির বিধানমতে কোন ব্যবসায়ির চিহ্ন রেজিষ্টরী করা না গেলে নির্দ্দিষ্ট তারিখের পর উক্ত ব্যবসায়ির চিহ্নের অবৈধ ব্যবহার নিমিত্ত কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না, এইরূপ বিধান করা গিয়াছে। অতঃপর ব্যবসায়ির চিহ্ন যে২ প্রয়োজনীয় লক্ষণ বিশিষ্ট হইবে, এই পাণ্ডুলিপিতে তাহারও নির্দ্দেশ করা গিয়াছে। কিন্তু এক্ষণে যে২ ব্যবসায়ির চিহ্ন ব্যবহৃত হইতেছে ও যাহা আশ্রয় পাইবার যোগ্য, পূর্ব্বোক্ত বিধানের কার্য্য হইতে তৎসমুদয় রক্ষা করা গিয়াছে। পাণ্ডুলিপির অন্যান্য বিধান এই২ বিধানের আনুষঙ্গিক মাত্র, এবং তন্মধ্যে কেবল এই বিধানটী এস্থলে উল্লেখযোগ্য যে কলিকাতার হাই কোর্ট এই আইনের কার্য্যপক্ষ কোর্ট বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন। কেবল কলিকাতায় গ্রন্থবিষয়ক স্বত্বের ও নূতন গঠন নির্দ্দেশের স্বামিত্ব রেজিষ্টরী করা যায় বলিয়া, যখন বুঝা যাইতেছে যে, রেজিষ্টরী আফিস কলিকাতায় থাকিবে, তখন উক্ত কোর্টকে নিযুক্ত করাই সর্ব্বাপেক্ষা সুবিধা ইহা স্পষ্টই দৃষ্ট হইতেছে।

হুইটলী ষ্টোকস।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।

সি, ফিটজপাট্রিক,
ব্যবস্থাপন কার্য্য বিভাগে
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৬ জুন তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত হইয়া সিলেক্‌ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়।

১৮৭৯ সালের ৮ নম্বর।

কোন২ মৃত ব্যক্তির চরমপত্রের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

যেং স্থলে ১৮৬৫ সালের ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন বর্ত্তে না সেই২ স্থলে মৃত ব্যক্তিদের চরমপত্রের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের বিধান করা কর্ত্তব্য; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি। এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে বর্ত্তিবে, ও

আরম্ভ। ইহা ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে বলবৎ হইবে।

হিন্দুপ্রভৃতির প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার প্রতি ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন বর্ত্তাইবার কথা। ২ ধারা। ১৮৬৫ সালের ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ৩৩১ ধারায় ভাবান্তরের কথা থাকিলেও কিম্বা ৩৩২ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রকারান্তরের আজ্ঞা করিলেও, উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশ, অর্থাৎ,

১৭৯ অবধি ১৮৬ পর্য্যন্ত ধারা,
১৮৮ ও ১৮৯ ধারা,
১৯১ অবধি ১৯৯ পর্য্যন্ত ধারা,
৩০ খণ্ড,
২৩৯ ধারা ব্যতীত ৩১ খণ্ড, ও
৩৩ অবধি ৫০ পর্য্যন্ত খণ্ড,

(প্রবেট ও দ্রব্য নিরূপণাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার) ১৮৭৫ সালের ১৩ আইন দ্বারা ও (১৮৭৫ সালের ১৩ আইন সংশোধন করণার্থ) ১৮৭৭ সালের ২ আইনদ্বারা ও (জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক বিষয়ক) ১৮৭৯ সালের আইন দ্বারা যেরূপে সংশোধিত হইয়াছে, সেইরূপে, যে প্রত্যেক হিন্দু ও মুসলমান ও বৌদ্ধ ও ঐ আইনের ৩৩২ ধারামতে বর্জ্জিত ব্যক্তি ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে কি তাহার পরে মরিবেন, তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিবে।

উক্ত আইনের ১৯৯ ধারায় সংযোগ করিবার কথা। ৩ ধারা। উক্ত আইনের যেং অংশ এইরূপে বর্ত্তান গেল, ১৯৯ ধারার পর পশ্চাল্লিখিত ধারাটী থাকিলে যেরূপ হইত, সেইরূপে সেই২ অংশপাঠ করা যাইবে।

"১৯৯ ক ধারা। মৃত ব্যক্তি চরমপত্র না করিয়া মরিলে, অকৃতচরমপত্র ব্যক্তির সম্পদের বিভাগ বিষয়ক যে বিধি উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্বন্ধে খাটে, সেই বিধিক্রমে উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্পদের সমুদয় কি কোন অংশ পাইবার স্বত্ব যে কোন ব্যক্তির থাকে, তাঁহার প্রতি ঐ সম্পদের ধনাধ্যক্ষতা ভার দেওয়া যাইতে পারিবে।

"তদ্রূপ কএক ব্যক্তি ধনাধ্যক্ষতা প্রাপ্তি নিমিত্ত প্রার্থনা করিলে, আদালত স্বীয় বিবেচনামতে তন্মধ্যে এক কি একাধিক ব্যক্তিকে ঐ ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

"তদ্রূপ কোন ব্যক্তি প্রার্থনা না করিলে, মৃত ব্যক্তির উত্তমর্ণকে ধনাধ্যক্ষতা দেওয়া যাইতে পারিবে।"

উক্ত আইনের ২৫৬ ধারার সংশোধনের কথা।

৪ ধারা। এই আইনক্রমে উক্ত আইন যে স্থলে বর্ত্তান যাইতেছে সেই স্থলে ২৫৬ ধারার "দেওয়া যায়" এই কথার পরে "ও, জজ সাহেব আজ্ঞা করিলে, যে কোন ব্যক্তিকে প্রবেট দেওয়া যায়" এইং কথা দিতে হইবে।

ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিতে অস্বীকার করিতে পারিবার কথা।

৫ ধারা। ইতি পূর্ব্বে ভাবান্তরের কথা থাকিলেও, হিন্দুদের চরমপত্রবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন যে স্থানে খাটে তদ্ভিন্ন স্থলে, আদালত, হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া এই আইন মত ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র পাইবার প্রার্থনা স্বীয় বিবেচনামতে অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

সংরক্ষণের ধারা।

৬ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা

(ক) যে চরমপত্র মত বিনিয়োগ প্রকারান্তরে অসিদ্ধ হইত তাহা সিদ্ধ হইবে না; কিম্বা

(খ) তদ্রূপ যে বিনিয়োগ প্রকারান্তরে সিদ্ধ হইত তাহা অসিদ্ধ হইবে না; কিম্বা

(গ) মৃত ব্যক্তির যে সম্পত্তি প্রকারান্তরে উত্তরজীবিত্ব ক্রমে অন্য ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিত তাহা অস্থির কি ধনাধ্যক্ষের প্রতি বর্ত্তিবে না; কিম্বা

(ঘ) প্রকারান্তরে কোন ব্যক্তির যে ভরণপোষণের স্বত্ব থাকিত তাহা নষ্ট হইবে না; কিম্বা

(ঙ) বঙ্গদেশের কি মান্দ্রাজের কি বোম্বাইয়ের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের, যে স্বত্ব ও কর্ত্তব্য ও অধিকার আছে তাহার কোন ব্যাঘাত হইবে না।

অর্থ করণের ধারা।

৭ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কিম্বা পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা বিপরীত বোধ না হইলে, ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ৩ ধারায় যেং শব্দের অর্থ করা গিয়াছে, উক্ত ৩ ধারায় সেইং শব্দের যেং অর্থ প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনে ও এই আইনক্রমে বর্ত্তান ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ধারাগুলিতে সেইং অর্থ ধরা যাইবে।

কেবল এই আইনমতে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা প্রদত্ত হইবার কথা।

৮ ধারা। কোন হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কিম্বা পূর্ব্বোক্তরূপ বর্জ্জিত ব্যক্তি ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে কি তাহার পরে মরিলে, ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন আদালত কর্ত্তৃক এই আইন ভিন্ন অন্য কোনক্রমে উক্ত মৃত ব্যক্তির চরম পত্রের প্রবেট কি সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদত্ত হইবে না।

১৮৭০ সালের ২১ আইনের সংশোধনের কথা।

৯ ধারা। হিন্দুদের চরমপত্র বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনে নিম্নলিখিত সংশোধন গুলি করিতে হইবে,

(ক) ২ ধারায় "১৭৯" অবধি আরম্ভ করিয়া 'ঐ ২ খণ্ড" পর্য্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭ ধারা" এই কথা দিতে হইবে;

(খ) ৬ ধারায় '১০৩, ও ১৮২ ধারার" এইং কথার পরিবর্ত্তে "১০৩ ধারার" এই কথা দিতে হইবে।

(গ) উক্ত ধারার তৃতীয় প্রকরণ ও ৩ ধারার শেষ প্রকরণ রহিত করা যাইবে।

১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে চরমপত্রকারি কি অকৃতচরম পত্র কোন ব্যক্তি মরিলে, তৎ সম্বন্ধে এই ধারার কোন কথা খাটিবে না।

১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি যে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা পত্র প্রদত্ত হইয়াছে তাহা সিদ্ধ করিবার কথা।

১০ ধারা। মৃত কোন হিন্দুর কি মুসলমানের কি বৌদ্ধের কি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের বিধান হইতে মুক্ত ব্যক্তির চরম পত্রের যে প্রবেট কিম্বা সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার যে ক্ষমতাপত্র ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রদত্ত হইয়াছে তাহা তৎকালে এই আইন বলবৎ থাকিলেও বৈধ হইলে আইনমতে প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আইনের এক্ষণে যেরূপ অবস্থা, তাহাতে, সাধারণতঃ বলিতে গেলে, কোন মৃত হিন্দুর কি মুসলমানের কি বৌদ্ধের কি ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনের কার্য্য হইতে মুক্ত অন্য ব্যক্তির সম্পদের স্বত্বাভিষিক্তস্বরূপ সম্পূর্ণ ও সিদ্ধান্ত স্বত্ব কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করিবার উপায় নাই।

হিন্দুদের চরমপত্রবিষয়ক আইন এক্ষণে কেবল রাজধানী নগরসমূহে ও নিম্ন বঙ্গ প্রদেশে প্রচলিত আছে; এবং এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্যান্য স্থানে বর্ত্তাইবার যে প্রস্তাব এক্ষণে বিচারাধীন রহিয়াছে, তাহা কার্য্যে পরিণত হইলেও, ইহা কেবল হিন্দুদের চরমপত্রমত উত্তরাধিকারের স্থলে খাটিবে।

১৮৬০ সালের ২৭ আইনমতে যে সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাতে সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তি কেবল কোনং অত্যন্ত সীমাবদ্ধ কার্য্যের নিমিত্ত স্থলাভিষিক্ত হন; এবং বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে ১৮২৭ সালের ৮ আইনমতে অধিকতর ক্ষমতা প্রদায়ি সর্টিফিকেট পাওয়া গেলেও, উক্ত সর্টিফিকেটধারির পদ ঠিক কিরূপ, ইহা স্পষ্ট বুঝা যায় না।

যেং স্থলে ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন ও হিন্দুদের চরমপত্রবিষয়ক আইন বর্ত্তে না সেইং স্থলে রাজধানীনগর সমূহে এতদ্দেশীয় মৃত ব্যক্তিদের চরমপত্রের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র সুপ্রীম কোর্টের চার্টরমতে দেওয়া যাইতে পারে; কিন্তু তদ্রূপে দেওয়া গেলে স্থলাভিষিক্ত

স্বরূপ যে পদ প্রদত্ত হয় তাহা মৃত ইউরোপীয় খ্রিষ্টীয় প্রজাদের সম্পর্কে দত্ত তদ্রূপ পত্রানুযায়ি পদ অপেক্ষা অনেকাংশে ন্যূন।

২। এই রূপ অবস্থা হইতে সময়ে ২ অনেক কষ্ট ও মোকদ্দমা উপস্থিত হয়। উত্তরাধিকারিরা বহুসংখ্যক হইতে পারে; তাহাদের স্বার্থের পরিমাণ বিভিন্ন হইতে পারে; তন্মধ্যে কেহ২ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি প্রকারান্তরে অক্ষম হইতে পারে; কেহ দূরে থাকিতে পারে; কাহারও স্বত্ব লইয়া বিবাদ হইতে পারে সম্পদের বিরুদ্ধ দাওয়ার নিষ্পত্তি এইরূপে অত্যন্ত জটিল ব্যাপার হইতে পারে; উহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার প্রয়োজন হইলে, ও ঐঅংশে সন্তোষজনক স্বত্ব সংস্থাপন করা অসম্ভব হইতে পারে।

৩। কিছু কাল হইল কলিকাতার হাই কোর্টের বর্ত্তমান জজ ব্রোটন সাহেব যৎকালে বঙ্গদেশের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল ছিলেন, তিনি এই অসুখ দূর করিবার উপায় অবলম্বনের আবশ্যকতা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের জ্ঞানগোচর করিয়াছিলেন; এবং তাঁহার লিখিত এক খানি আইনের পাণ্ডুলিপি স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের মত জানিবার নিমিত্ত তাঁহাদের নিকটে প্রেরিত হইয়াছিল। উক্ত পাণ্ডুলিপিতে ভিন্ন ২ শ্রেণীর লোকের উত্তরাধিকারের ব্যবস্থায় হস্তক্ষেপ করা না গেলেও তৎপ্রতি প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা সম্পর্কীয় ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনের বিধানগুলি কার্য্যতঃ বর্ত্তাইবার কল্পনা ছিল, এবং তন্মধ্যে এই বিধানও ছিল যে মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারোৎপন্ন কোন স্বত্ব সংস্থাপন করিবার পূর্ব্বে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র লইতে হইবে।

৪। স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের রিপোর্ট এক্ষণে পাওয়া গিয়াছে, ও ঐ সকল রিপোর্টের মর্ম্ম সংক্ষেপে এই বলিয়া বর্ণনা করা যাইতে পারে যে, কোন মৃত ব্যক্তির চরমপত্রের প্রবেট কি সম্পদের ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র পাইবার স্বার্থ যাঁহাদের আছে তাঁহারা চাহিলে তাহা পাইতে পারেন, ইহার উপায় বিধান করিবার অনুকূলে অনেকের মত থাকিলেও, প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র মূলে প্রয়োজনীয় করিবার প্রস্তাবের প্রতি সাধারণতঃ এই বলিয়া দোষার্পণ হইয়াছে যে, তাহাতে যে স্থলে কোন গোলযোগ কি বিবাদ নাই সে স্থলেও বহুসংখ্যক দরিদ্র ও অজ্ঞান লোকের অনাবশ্যক কষ্ট ও ব্যয় হইবার সম্ভাবনা।

৫। এইরূপে যাহা২ নির্দ্দেশ করা গেলে, তৎক্রমে বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে। এক্ষণে যাঁহারা ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের অধীন নহেন এতদ্দ্বারা তাঁহাদের প্রতি প্রবেট ও, ধনাধ্যক্ষতা প্রদান ও অছিদের ও ধনাধ্যক্ষদের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য ও কার্য্যপ্রণালী সম্পর্কীয় উক্ত আইনের অংশগুলি বর্ত্তান গিয়াছে। কিন্তু যে২ ধারামতে (১৮৭ ও ১৯০) প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা লওয়া অবশ্যক হয় এবং চরমপত্রাভাবে স্বার্থযুক্ত ভিন্ন ২ ব্যক্তি যে ক্রমে ধনাধ্যক্ষতা পাইবার অধিকারী সেই ক্রম যে২ ধারায় (২০০ অবধি ২০৭ পর্য্যন্ত) নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, সেই২ ধারা উঠাইয়া দেওয়া গিয়াছে।

৬। শেষোক্ত ধারাগুলি বর্ত্তান অসম্ভব, কারণ উক্ত ধারাগুলি চরমপত্রাভাবে যে উত্তরাধিকারের ব্যবস্থা মূলক, তাহা যে২ শ্রেণীর লোকের জন্য এই পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে তাঁহাদের ঐ বিষয়ের ব্যবস্থা হইতে বিভিন্ন। এই সকল শ্রেণীর নিমিত্ত কেবল এই সাধারণ বিধি করা যাইতে পারে যে ক্ষমতাপত্রদান স্বার্থানুযায়ী হইবে, এবং সম্পদের অংশের উত্তরাধিকারী কএক ব্যক্তি ধনাধ্যক্ষতার দাওয়া করিলে, জজ সাহেব যেমন উচিত বোধ করেন তেমনই এক কি একাধিক জনকে দিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ কোন ব্যক্তি প্রার্থনা না করিলে, কোন উত্তমর্ণকে দিতে পারিবেন।

৭। এই বিধি পাণ্ডুলিপির ৩ ধারায় প্রদত্ত হইয়াছে; এবং পারিবারিক বিবাদস্থলে মৃত ব্যক্তির সম্পদের অতি সামান্য অংশ পাইবার স্বত্বাপন্ন কোন ব্যক্তি সহাধিকারিদিগকে কষ্ট দিবার অভিপ্রায়েই কেবল আপনি ধনাধ্যক্ষতা পাইবার প্রার্থনা করিয়া তাহাদিগকে প্রার্থনা করাইতে বাধ্য করিতে পারে, এইরূপ আশঙ্কা হওয়াতে, হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা ৫ ধারায় দেওয়া গিয়াছে।

৮। ইংলণ্ডীয় আইনের অনুবর্ত্তন করিয়া ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনে কেবল ধনাধ্যক্ষের নিকটে উপযুক্তমতে আপন কার্য্য করিবার জামিন লইবার বিধান আছে। এই বিবেচনায় এরূপ করা যায় যে অছি যখন চরমপত্রকারির মনোনীত ব্যক্তি তাঁহার নিকট জামিন না লইলে শঙ্কা নাই। কিন্তু যে২ শ্রেণীর প্রতি এই আইন বর্ত্তান যাইবে, তাহাদের মধ্যে কখন২ এরূপ স্থল ঘটিবে আশঙ্কা হয় যে স্থলে অছির নিকটেও জামিন লওয়া বিহিত হইতে পারে; এজন্য উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ২৫৬ ধারা এরূপে সংশোধন করিয়া একটী ধারা (৪) পাণ্ডুলিপিতে দেওয়া গিয়াছে যে তদ্দ্বারা অছির প্রতি জামিন দিবার আদেশ করিবার ক্ষমতা আদালতের প্রতি অর্পিত হইয়াছে।

৯। যে২ শ্রেণীর প্রতি পাণ্ডুলিপি বর্ত্তান যাইতেছে তাহাদের উত্তরাধিকারবিষয়ক যে২ মূলব্যবস্থা আছে, পাণ্ডুলিপির ৬ ধারায় সম্পূর্ণরূপে তৎসমুদয় সংরক্ষণ করা গিয়াছে।

১০। পূর্ব্বোল্লিখিত পুরাতন সুপ্রীম কোর্টের চার্টরমতে অসম্পূর্ণ ভাবের প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা প্রদান উঠাইয়া দেওয়াই ৮ ধারার উদ্দেশ্য।

১১। ৯ ধারার নির্দ্দিষ্ট হিন্দুদের চরমপত্র বিষয়ক আইনের কোন২ অংশ এই কারণে রহিত করা গেল, যে বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপিতে তৎসমুদয় অধিকতর ব্যাপ্তি সহকারে পুনর্ব্বিধিবদ্ধ হইল, । ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশে যে কোন২ প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহার সিদ্ধতা সম্বন্ধে সমুদয় সন্দেহ অপনয়ন করাই ১০ ধারার উদ্দেশ্য।

উইটলি ষ্টোক্স।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৬ মে।

ডি, ফিটজপাট্রিক,

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৬ জুন তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত হইয়া সিলেক্ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়।

১৮৭৯ সালের ৯ নম্বর।

নির্ব্বিবাদস্থলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের আরো বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। নির্ব্বিবাদ স্থলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানের আরো বিধান করা আবশ্যক; এনিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্যপ্তি। এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে;

আরম্ভ। ও ইহা ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনে বলবৎ হইবে।

উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের ২৩৫ ধারার পরে যে ধারা দিতে হইবে তাহার কথা। ২ ধারা। ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইনের ২৩৫ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

নির্ব্বিবাদ স্থলে কার্য্য করিবার নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবের প্রতিনিধি নিয়োগ করিবার কথা। "২৩৫ ক ধারা। হাই কোর্ট সময়ে ২ যে স্থানীয় সীমা নির্দ্দেশ করেন, সেই সীমার মধ্যে নির্ব্বিবাদ স্থলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানার্থ প্রতিনিধিস্বরূপ জিলার জজ সাহেবের কর্ম্ম করিবার নিমিত্ত, হাই কোর্ট সময়ে ২ যেরূপ উচিত বোধ করেন কোন জিলার মধ্যে তদ্রূপ বিচারসংক্রান্ত কার্য্যকারক নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

কিন্তু কোন হাই কোর্ট রাজকীয় সনদদ্বারা সংস্থাপিত না হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক তদ্রূপ নিয়োগ করা যাইবে।

যে ব্যক্তিদিগকে তদ্রূপে নিযুক্ত করা যায়, তাঁহারা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক নামে খ্যাত হইবেন।"

উক্ত আইনের ২৪১ ধারার পর যে ধারা দিতে হইবে তাহার কথা। ৩ ধারা। উক্ত আইনের ২৪১ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।—

প্রতিনিধি কার্য্যকারকের প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিতে পারিবার কথা। "২৪১ ক ধারা। যে স্থলে বিবাদ নাই, সেই স্থলে পশ্চাল্লিখিতমতে সত্যপাঠযুক্ত আবেদনপত্রক্রমে যদি দৃষ্ট হয় যে উক্তপত্রকারি কিম্বা, স্থলবিশেষে, অকৃতচরমপত্র ব্যক্তি মৃত্যুকালে জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের বিচারাধীন স্থানে বাস করিতেছিলেন তবে উক্ত কার্য্যকারকের নিকটে তদর্থে প্রার্থনা করা গেলে, তিনি প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিতে পারিবেন।"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

২৪৪ ও ২৪৬ ধারায় যাহা যোগ করিতে হইবে, তাহার কথা। ৪ ধারা। উক্ত আইনের ২৪৪ ও ২৪৬ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে,—"ও জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের নিকট প্রার্থনা করা গেলে, আবেদনপত্রে আরো লিখিতে হইবে যে মৃত ব্যক্তি মৃত্যু কালে উক্ত প্রতিনিধি কার্য্যকারকের বিচারাধীন স্থলে বাস করিতেছিলেন।"

উক্ত আইনের ২৫১ ধারার পরিবর্ত্তে ধারা দিবার কথা। ৫ ধারা। উক্ত আইনের ২৫১ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে।

প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতা দানের বিপক্ষ কেবিয়টের অর্থাৎ নিবারক পত্রের কথা। "২৫১ ধারা। প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতা দানের বিপক্ষ কেবিয়ট অর্থাৎ নিবারকপত্র জিলার জজ সাহেবের কিম্বা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের নিকটে দাখিল করা যাইতে পারিবে; ও জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের নিকটে কোন নিবারকপত্র দাখিল হইবামাত্র, তিনি জিলার জজ সাহেবের নিকটে তাহার প্রতিলিপি পাঠাইবেন; ও জিলার জজ সাহেবের নিকটে কোন নিবারকপত্র দাখিল হইবামাত্র, মৃত ব্যক্তি মৃত্যুকালে যাঁহার বিচারাধীন স্থানে বাস করিতেছিলেন বলিয়া কথিত হয়, এরূপ কোন জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক থাকিলে তাঁহার নিকটে ও জিলার জজ সাহেব অন্য যে জজ সাহেবের কি জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের নিকটে প্রেরণ করা সুবিধাজনক জ্ঞান করেন তাহার নিকটে, ঐ নিবারকপত্রের প্রতিলিপি পাঠাইতে হইবে।"

উক্ত আইনের ২৫৩ ধারার সংশোধনের কথা। ৬ ধারা। উক্ত আইনের ২৫৩ ধারায় "জজ সাহেবের" এই কথার পর "কিম্বা কার্য্যকারকের" এই কথা, ও "গেলে পর" এই কথার পরে "কিম্বা অন্য কোন প্রতিনিধি কার্য্যকারকের নিকট উক্ত পত্র দাখিল হইবার নোটিস দেওয়া গেলে পর" এই২ কথা দিতে হইবে।

উক্ত আইনের ২৫৩ ধারার পর যে২ ধারা দিতে হইবে, তাহার কথা। ৭ ধারা। ২৫৩ ধারার পর উক্ত আইনে নিম্নলিখিত ধারাগুলি যোগ করিতে হইবে।

জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক কখন প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতা দান করিবেন না, তাহার কথা। "২৫৩ক ধারা। যে স্থলে দিবার সম্বন্ধে বিবাদ থাকে কিম্বা যে স্থলে প্রকারান্তরে জিলার প্রতিনিধি কার্য্য কারকের বোধ হয় যে তাঁহার আদালত হইতে প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দেওয়া উচিত নহে, সেই স্থলে তিনি প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিবেন না।

ব্যাখ্যা।—বিবাদ, শব্দে আনুষ্ঠানিক কার্য্যে বাধা দিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির স্বয়ং কি স্বীকৃত মোক্তার দ্বারা কিম্বা তৎপক্ষে কার্য্য করিতে নিয়মিতরূপে নিযুক্ত উকীলের দ্বারা উপস্থিত হওয়া বুঝায়।

"২৫৩খ ধারা। বিবাদ না থাকিলেও যে স্থলে জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের সন্দেহ হয় যে প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দেওয়া উচিত কি না অথবা যে স্থলে প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিবার সম্বন্ধে কিম্বা দিবার প্রার্থনাপত্র সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন উত্থিত হয়, জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক উচিত বোধ করিলে সেই বিষয়ের বর্ণনাপত্র জিলার জজ সাহেবের নিকট প্রেরণ করিতে পারিবেন। জজ সাহেব যেরূপ আদেশ দেওয়া আবশ্যক বোধ করেন, সেই আদেশানুসারে প্রার্থনা পত্রের বিষয় লইয়া কার্য্য করিবার আজ্ঞা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের প্রতি দিতে পারিবেন, কিম্বা উক্ত প্রার্থনাপত্রের বিষয় সম্বন্ধে জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের অন্য আনুষ্ঠানিক কার্য্য বারণ করিয়া প্রার্থনাকারি পক্ষকে তদ্বিষয়ে জজ সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে বলিতে পারিবেন।

বিবাদ না থাকিলেও সন্দেহস্থলে জিলার জজ সাহেবের নিকটে বর্ণনাপত্র পাঠাইতে পারিবার কথা।

"২৫৩গ ধারা। যে প্রত্যেক স্থলে বিবাদ থাকে কিম্বা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক বিবেচনা করেন যে তাঁহার আদালতে প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দান অস্বীকার করা কর্ত্তব্য, প্রার্থনা পত্র ও তৎসঙ্গে যেং দলীল দাখিল করা যায় তৎ সমুদয় যে ব্যক্তি প্রার্থনা করিয়াছিলেন, জিলার জজ সাহেবের নিকটে দিবার জন্য তাঁহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু জিলা প্রতিনিধি কার্য্যকারক ন্যায় বিচারার্থে উক্ত কাগজপত্র আটক করিয়া রাখা আবশ্যক জ্ঞান করিলে ঐ কার্য্য করণার্থ তাঁহাকে এতদ্দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল, ও তদ্রূপ স্থলে তিনি তাহা জিলার জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।"

বিবাদ থাকিলে কিম্বা তাঁহার আদালতে প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র দিতে অস্বীকার করা কর্ত্তব্য জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের এরূপ বোধ হইলে. কার্য্যপ্রণালীর কথা।

৮ ধারা। উক্ত আইনের ২৫৪ ও ২৫৫ ধারায় "অমুক জিলার জজ" এই কথার পরে "[কিম্বা প্রবেট কি ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানার্থে নিযুক্ত অমুক স্থানের (বিচারাধীন স্থান এইস্থলে নির্দ্দেশ করিবে) প্রতিনিধি কার্য্যকারক]" এইং কথা দিতে হইবে; ও ৩০৮ ধারায় "যে জিলার জজ সাহেব" এই কথার পরে "কিম্বা যাঁহার জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক" এইং কথা দিতে হইবে।

২৫৪ ও ২৫৫ ও ৩০৮ ধারার সংশোধনের কথা।

৯ ধারা। উক্ত আইনের ২৪৬ ও ২৫০ ও ২৫৪ ও ২৫৭ ধারায় "জজ সাহেবের" এই কথার পর "কিম্বা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকের" এই কথা; ২৫০ ধারায় "জজ সাহেব" এই কথার পর "কিম্বা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক" এই কথা; ও ২৫৭ ধারায় "জিলার জজ সাহেবেরা" এই কথার পর "কিম্বা জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারকেরা" এই কথা দিতে হইবে।

উক্ত আইনের কোনং ধারায় "জিলার প্রতিনিধি কার্য্যকারক" এই কথা দিতে হইবার কথা।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

লা কমিশ্যনর সাহেবেরা প্রথমতঃ ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনের যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করেন, তাহাতে জিলার জজ সাহেবকে এই ক্ষমতা দিয়াছিলেন যে তিনি নির্ব্বিবাদ স্থলে প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতার ক্ষমতাপত্র প্রদানার্থ আপনার প্রতিনিধিস্বরূপ কার্য্য করিবার নিমিত্ত বিচারসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। প্রবেট কোর্ট বিষয়ক ১৮৫৭ সালের আইনমতে ইংলণ্ডে যে সকল ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রার নিযুক্ত হন, উক্ত কার্য্যকারকেরা অনেকাংশে তাঁহাদের ন্যায় হইতেন। কিন্তু অংশতঃ অনাবশ্যক বিবেচনায় ও অংশতঃ জিলার জজ সাহেবদের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করিবার কথা হয় তাহার কুব্যবহার হইবার আশঙ্কায়, সিলেক্ট কমিটী এই বিষয় সম্পর্কীয় বিধানগুলি পাণ্ডুলিপি হইতে উঠাইয়া দেন।

কিন্তু এক্ষণে যে সকল ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইনের বিধান হইতে মুক্ত আছেন, তাঁহাদের চরমপত্রের প্রবেট ও সম্পদের ধনাধ্যক্ষতা প্রদানের বিধানার্থে যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে তাহা যদি বিধিবদ্ধ হয়, তবে বোধ হয় প্রবেট ও ধনাধ্যক্ষতা প্রদানের কার্য্য এত পরিমাণে বাড়িয়া যাইবে, যে জিলার জজ সাহেবেরা সাহায্য বিনা তাহা চালাইতে পারিবেন না।

এ নিমিত্ত সিলেক্ট কমিটী যেং ধারা উঠাইয়া দিয়াছিলেন, আকারগত কিঞ্চিৎ পরিবর্ত্তন সহকারে, সেইং ধারা উত্তরাধিকারিত্ববিষয়ক আইনে পুনঃসন্নিবেশ করিবার উদ্দেশে এই পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে; কিন্তু সিলেক্ট কমিটী যে কুব্যবহারের আশঙ্কা করিয়াছিলেন, যত দূর সম্ভব তাহা এড়াইবার নিমিত্ত, প্রতিনিধি কার্য্যকারক নিয়োগ করিবার ক্ষমতা জিলার জজ সাহেবদিগকে না দিয়া হাই কোর্টের প্রতি অর্পণ করা গিয়াছে, এবং কোন হাই কোর্ট রাজকীয় সনন্দ দ্বারা সংস্থাপিত না হইলে, উক্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার পূর্ব্বে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণ করিতে হইবে।

সিমলা,
১৮৭৯ সাল ২৮ মে।

হুইটলী ষ্টোক্‌স।
ডি, ফিটজপাট্রিক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L., *Bengali Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৫ নবেম্বর।

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষীয় শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায়।—

১৮৭৯ সালের ১৭ নম্বর।

কারখানা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

কারখানায় খাটনির বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। কারখানায় খাটনির বিধান করা আবশ্যক; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "কারখানা বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে;

আরম্ভ। এবং ইহা অবিলম্বে বলবৎ হইবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি। এই ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সর্ব্বত্র চলিবে; ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া অন্যান্য ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে যে স্থানে প্রচলিত করেন, উক্ত ধারাগুলি কেবল সেই সেই স্থানে প্রচলিত হইবে।

অর্থ করণের ধারা। ২ ধারা। বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথা দ্বারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না হইলে,

"কারখানা" কোন দ্রব্য কি তাহার অংশ প্রস্তুত বা পরিষ্কৃত বা মেরামত বা ভূষিত বা সম্পূর্ণ বা বিক্রয়োদ্দেশে প্রকারান্তরে রূপান্তরিত করণের কিম্বা তদানুসঙ্গিক ব্যাপার উপলক্ষে বা লাভপ্রত্যাশায় প্রবর্ত্তিত শারীরিক পরিশ্রম করিতে

যে ব্যবসায়ের স্থানের সীমার মধ্যে পঞ্চাশ কি তদূর্দ্ধ সংখ্যক লোক নিযুক্ত থাকে, তাহারই অঙ্গস্বরূপ হইয়া একই ব্যক্তিদের অধিকারে একই নগরে বা স্থানে যে বাটী প্রভৃতি থাকে, "কারখানা" শব্দে তৎসমুদয় বুঝাইবে ;

এবং কেবল বাসগৃহরূপে ব্যবহৃত অংশভিন্ন কারখানার প্রত্যেক অংশ কারখানা বলিয়া জ্ঞান হইবে।

"শিশু"

"শিশু" শব্দে বারবৎসরের ন্যূনবয়স্ক শিশু বুঝাইবে।

"বালক" বা "বালিকা"

"বালক" বা "বালিকা" শব্দে বারবৎসর অবধি ষোল বৎসর বয়স পর্য্যন্ত ব্যক্তি বুঝাইবে।

"কলের সরঞ্জাম"।

"কলের সরঞ্জাম" বলিতে খাড়া কি তেরচা কি ভূমির সমান্তরাল শিক ও যে চক্র কি চক্রাকার যন্ত্র কি কপিযন্ত্র দ্বারা আদ্য চালক শক্তির গতি কোন কলে পরিচালিত হয় তাহাও বুঝাইবে।

পরিদর্শকদের কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট, রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া, যে সকল ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন, তাহাদিগকে কোন স্থানের বা জিলার কারখানার পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত ব্যক্তিরা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অভিপ্রায়ানুযায়ী রাজকীয় কার্য্যকারক বলিয়া গণ্য হইবেন।

কোন ব্যক্তি কোন কারখানায় কর্ম্ম করিতে থাকিলে উক্ত পরিদর্শকেরা তথায় প্রবেশ করিতে পারিবেন।

কর্ম্ম করিবার বয়সের কথা।

৪ ধারা। (ক) প্রথম যে বৎসর এই ধারা ব্রিটিশ ভারতবর্ষের কোন স্থানে বর্ত্তে, তত্রত্য কোন কারখানায় সেই বৎসর কোন ব্যক্তি সাত বৎসরের কম বয়স্ক হইলে,ও

(খ) সেই বৎসরের পর, আট বৎসরের কম বয়স্ক হইলে,

কর্ম্ম করিতে পাইবে না।

যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিবে, তাহার কথা।

৫ ধারা। কোন দিন কোন কারখানায় কোন শিশু [illegible] ঘণ্টার অধিক ও কোন বালক বা বালিকা আট ঘণ্টার অধিক কর্ম্ম করিবে না।

শিশু বা বালক বালিকা যেন [illegible] কার্য্যে নিযুক্ত না হইবার কথা।

৬ ধারা। কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি যৎকালে উক্ত কারখানার কলের সরঞ্জাম কি কল চালিত হইতেছে, তৎকালে কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে ঐ সরঞ্জামের কি কলের কোন অংশ পরিষ্কার করিতে দিবেন না; অথবা যৎকালে বাষ্পীয় যন্ত্রের বা স্থলবিশেষে জলচক্রযন্ত্রের বা অন্য কোন যন্ত্রের বলে কোন [illegible] চলিত কল চালিত হইতেছে তৎকালে ঐ কলের অচল ও সচল অংশের মধ্যে কোন শিশু কিম্বা বালক বা বালিকাকে কর্ম্ম করিতে দিবেন না।

বেড়া দিবার কথা।

৭ ধারা। কোন কারখানার কোন অংশে কোন বাষ্পীয় যন্ত্রের কি জলচক্র যন্ত্রের কি অন্য কোন যন্ত্রের [illegible] যে প্রত্যেক ফ্লাই হুইলের অর্থাৎ ঘুরপাক দিবার চক্রের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ থাকে তাহা, এবং বাষ্পীয় যন্ত্রের বা জলচক্র যন্ত্রের প্রত্যেক অংশ, এবং কারখানার কলের বা কলের সরঞ্জামের যে প্রত্যেক কাপ্শিকল কলে প্রভৃতি উঠাইবার নামাইবার যন্ত্র বেড়া দিয়া না রাখিলে কারখানার স্থানীয় পরিদর্শকের মতে বিপদ ঘটিবার সম্ভাবনা ও তাহার নিকটে কোন শিশুর কি বালক বা বালিকার যাতায়াত করিতে কি কর্ম্ম করিতে হয় তাহা, যৎকালে চালিত হইতে থাকে, উক্ত পরিদর্শক আদেশ করিলে কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি তাহা এপ্রকার বেড়া দিয়া ঘিরিয়া রাখিবেন যেন কোন আঘাত ঘটিবার আশঙ্কা না থাকে :

কারখানায় ব্যক্তিদিগের গুরুতর আঘাত লাগিলে তাহার সম্বাদ দিবার কথা।

৮ ধারা। কোন কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে উক্ত কারখানার কার্য্য নির্ব্বাহক প্রধান কর্ম্মকারক তথায় কোন ব্যক্তির কোন রূপ আঘাত লাগিলে তাহার সম্বাদ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েৎ বিধি করিয়া যে কর্ত্তৃপক্ষকে যে সময় মধ্যে দিবার আদেশ করেন, উক্ত সম্বাদ সেই কর্ত্তৃপক্ষকে সেই সময় মধ্যে দিবেন।

দণ্ডের কথা।

৯ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান ভঙ্গ করিয়া,

(ক) কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে কর্ম্ম করাইলে; কিম্বা

(খ) কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে ৬ ধারার নিষিদ্ধ কোন কর্ম্ম কিম্বা উক্ত ধারা লঙ্ঘন করিয়া কোন কর্ম্ম করাইলে; কিম্বা

(গ) কোন আশঙ্কা না থাকে কোন কলের কি কলের সরঞ্জামের এরূপ বেড়া দিতে উপেক্ষা করিলে; কিম্বা

(ঘ) কোন আঘাত লাগিবার সম্বাদ দিতে উপেক্ষা করিলে;

তাঁহার দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

একই দিনে একইপ্রকারের অপরাধের নিমিত্ত একমাত্র দণ্ড হইবার কথা।

কিন্তু একই দিনে একই প্রকারের অপরাধ হইলে উক্ত ব্যক্তির একাধিক দণ্ড হইতে পারিবে না।

ক্ষতি পূরণ পাইবার স্বত্ব সংরক্ষণের কথা।

পরন্তু এই আইনের বিধান ভঙ্গ হেতুক কোন ব্যক্তির আঘাত লাগিলে তজ্জন্যে আইনমতে তাঁহার যে ক্ষতিপূরণ পাইবার স্বত্ব থাকে, এই আইনের কোন কথায় তাহার কোন বিঘ্ন হইবে না।

আইনের বিধান ভঙ্গ হইলে আসলী দখলীকারের দায়ের কথা।

১০ ধারা। কোন কারখানায় এই আইনের বিধান ভঙ্গ হইলে উক্ত কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি আসলী দায়ী বলিয়া গণ্য হইবেন; কিন্তু উক্ত বিধান ভঙ্গ নিমিত্ত অভিযোগ উপস্থিত হইবার পূর্ব্বে তিনি যদি প্রমাণ দিয়া কারখানার স্থানীয় পরিদর্শককে বুঝাইয়া দিতে পারেন যে তাঁহার অজ্ঞাতসারে বা সম্মতি বিনা

অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক ঐ বিধান ভঙ্গ হইয়াছে, তাহা হইলে তিনি উক্ত দায় হইতে মুক্ত হইতে পারিবেন ; এবং যে ব্যক্তি উক্ত বিধান ভঙ্গ করিয়াছে, সেই ব্যক্তি তজ্জন্য দায়ী হইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধি প্রণয়ন করিবার কথা।

১০ ধারা। এই আইনমত কারখানা সম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট,

(ক) কল বেড়া দিয়া রাখিবার,

(খ) পরিদর্শন করিবার,

(গ) কারখানার কাহারও আঘাত লাগিলে দখলী-কারদের বা কর্ম্মকারকদের যে সম্বাদ দিতে হইবে তাহার, ও

(ঘ) প্রকারান্তরে এই আইনের বিধান বলবৎ করিবার,

বিধানার্থ সময়ে২ এই আইনসঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত বিধি রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে ও প্রকাশিত হইবামাত্র আইনতুল্য বলবৎ হইবে।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

কারখানায় খাটনির বিধান লইয়া বহু কাল বাদানুবাদ চলিতেছে, এবং ইহার সম্বন্ধে অনেক মতভেদ আছে। যে সকল ভিন্ন২ মত প্রকাশিত হইয়াছে ও নানা প্রকারের যে যে পরামর্শ প্রদত্ত হইয়াছে, তৎসমুদয় বিবেচনা করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে এক্ষণে কেবল পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে ব্যবস্থা করিতে হইবে, যথা,

(১) যে বয়সে শিশুরা কর্ম্ম করিতে পারিবে তাহা নির্ণয় করা ;

(২) শিশুরা ও বালক বালিকারা যত ঘণ্টা খাটিতে পারিবে তাহা ধার্য্য করা ;

(৩) কোন২ আশঙ্কাজনক কার্য্যে শিশুদের ও বালক বালিকাদের নিয়োগ নিষেধ করা ;

(৪) আশঙ্কাজনক কলাদি বেড়া দিয়া ঘেরিয়া রাখা ;

(৫) দুর্ঘটনার সংবাদ দেওয়া ; ও

(৬) রাজকীয় পরিদর্শক নিয়োগ করা।

এই সকল বিষয় অবলম্বন করিয়া এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সমূহ এই আইন ব্রিটিস ভারতবর্ষের যে যে স্থানে প্রচলিত করেন, ইহা কেবল সেই২ স্থানেই প্রচলিত হইবে।

সি, ডবলিউ, কলবিন,

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

ডি, ফিটজপাটিক,

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ,

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

Raj Krishna Mukhopadhyaya, M.A. and B. L,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২ ডিসেম্বর।

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষীয় শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায়।—

১৮৭৯ সালের ১৭ নম্বর।

কারখানা বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

কারখানায় খাটনির বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। কারখানায় খাটনির বিধান করা আবশ্যক; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "কারখানাবিষয়ক ১৮৮০ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে;

আরম্ভ। এবং ইহা অবিলম্বে বলবৎ হইবে।

স্থানীয় ব্যাপ্তি। এই ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সর্ব্বত্র চলিবে; ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক সময়েং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া অন্যান্য ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে যে স্থানে প্রচলিত করেন, উক্ত ধারাগুলি কেবল সেই সেই স্থানে প্রচলিত হইবে।

অর্থ করণের ধারা। ২ ধারা। বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথাবার্ত্তা বিপরীত ভাব প্রকাশ না হইলে

"কারখানা" কোন দ্রব্য কি তাহার অংশ প্রস্তুত বা পরিবর্ত্তিত বা মেরামত বা ভূষিত বা সম্পূর্ণ বা বিক্রয়োদ্দেশে প্রকারান্তরে রূপান্তরিত করণের কিম্বা তদানুষঙ্গিক ব্যবসায় উপলক্ষে বা লাভপ্রত্যাশায় প্রবর্ত্তিত শারীরিক পরিশ্রম করিতে

যে ব্যবসায়ের স্থানের সীমার মধ্যে পঞ্চাশ কি তদূর্দ্ধ সংখ্যক লোক নিযুক্ত থাকে, তাহারই অঙ্গস্বরূপ হইয়া একই ব্যক্তিদের অধিকারে একই নগরে বা স্থানে যে বাটী প্রভৃতি থাকে, "কারখানা" শব্দে তৎসমুদয় বুঝাইবে ;

এবং কেবল বাসগৃহরূপে ব্যবহৃত অংশভিন্ন কারখানার প্রত্যেক অংশ কারখানা বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

"শিশু"

"শিশু" শব্দে বার বৎসরের ন্যূনবয়স্ক শিশু বুঝাইবে ।

"বালক" বা "বালিকা"

"বালক" বা "বালিকা" শব্দে বার বৎসর অবধি ষোল বৎসর বয়স পর্য্যন্ত ব্যক্তি বুঝাইবে ।

"কলের সরঞ্জাম" ।

"কলের সরঞ্জাম" বলিতে খাড়া কি তেরচা কি ভূমির সমান্তরাল শিক ও যে চক্র কি চক্রাকার যন্ত্র কি কপিযন্ত্র দ্বারা আদ্য চালক শক্তির গতি কোন কলে পরিচালিত হয় তাহাও বুঝাইবে ।

পরিদর্শকদের কথা ।

৩ ধারা । স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট, রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া, যে সকল ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত বোধ করেন, তাহাদিগকে কোন স্থানের বা জিলার কারখানার পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ।

উক্ত ব্যক্তিরা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অভিপ্রায়ানুযায়ী রাজকীয় কার্য্যকারক বলিয়া গণ্য হইবেন ।

কোন ব্যক্তি কোন কারখানায় কর্ম্ম করিতে থাকিলে উক্ত পরিদর্শকেরা তথায় প্রবেশ করিতে পারিবেন ।

কর্ম্ম করিবার বয়সের কথা ।

৪ ধারা । (ক) প্রথম যে বৎসর এই ধারা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন স্থানে বর্ত্তে, তত্রত্য কোন কারখানায় সেই বৎসর কোন ব্যক্তি সাত বৎসরের কম বয়স্ক হইলে,ও

(খ) সেই বৎসরের পর, আট বৎসরের কম বয়স্ক হইলে,

কর্ম্ম করিতে পাইবে না ।

যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিবে, তাহার কথা ।

৫ ধারা । কোন দিন কোন কারখানায় কোন শিশু ছয় ঘণ্টার অধিক ও কোন বালক বা বালিকা আট ঘণ্টার অধিক কর্ম্ম করিবে না ।

শিশু বা বালক বালিকা কোন ২ আশঙ্কাজনক কার্য্যে নিযুক্ত না হইবার কথা ।

৬ ধারা । কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি যৎকালে উক্ত কারখানার কলের সরঞ্জাম কি কল চালিত হইতেছে, তৎকালে কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে ঐ সরঞ্জামের কি কলের কোন অংশ পরিষ্কার করিতে দিবেন না ; অথবা যৎকালে বাষ্পীয় যন্ত্রের বা জলবিশেষে জলচক্রযন্ত্রের বা অন্য কোন যন্ত্রের বলে স্বতঃ চলিষ্ণু কোন কল চালিত হইতেছে, তৎকালে ঐ কলের অচল ও সচল অংশের মধ্যে কোন শিশু কিম্বা বালক বা বালিকাকে কর্ম্ম করিতে দিবেন না ।

বেড়া দিবার কথা ।

৭ ধারা । কোন কারখানার কোন অংশস্থ কোন বাষ্পীয় যন্ত্রের কি জলচক্র যন্ত্রের কি অন্য কোন যন্ত্রের সহিত যে প্রত্যেক ফ্লাই হুইলের অর্থাৎ ঘুরপাক দিবার চক্রের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ থাকে তাহা, এবং বাষ্পীয় যন্ত্রের বা জলচক্র যন্ত্রের প্রত্যেক অংশ, এবং কারখানার কলের বা কলের সরঞ্জামের যে প্রত্যেক কপি, শিকল, ঘুরী প্রভৃতি উঠাইবার নামাইবার যন্ত্র বেড়া দিয়া না রাখিলে কারখানার স্থানীয় পরিদর্শকের মতে বিপদ ঘটিবার সম্ভাবনা ও যাহার নিকটে কোন শিশুর কি বালক বালিকার যাতায়াত করিতে কি কর্ম্ম করিতে হয় তাহা, যৎকালে চালিত হইতে থাকে, উক্ত পরিদর্শক আদেশ করিলে, কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি তাহা এপ্রকার বেড়া দিয়া ঘেরিয়া রাখিবেন যেন কোন আনিষ্ট ঘটিবার আশঙ্কা না থাকে ।

কারখানাস্থ ব্যক্তিদিগের কোনরূপ আঘাত লাগিলে তাহার সম্বাদ দিবার কথা ।

৮ ধারা । কোন কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে উক্ত কারখানার কার্য্যনির্ব্বাহক প্রধানকর্ম্মকারক, তথায় কোন ব্যক্তির কোন রূপ আঘাত লাগিলে তাহার সম্বাদ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ বিধি করিয়া যে কর্ত্তৃপক্ষকে যে সময় মধ্যে দিবার আদেশ করেন, উক্ত সম্বাদ সেই কর্ত্তৃপক্ষকে সেই সময়মধ্যে দিবেন ।

দণ্ডের কথা ।

৯ ধারা । কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান ভঙ্গ করিয়া,

(ক) কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে কর্ম্ম করাইলে; কিম্বা

(খ) কোন শিশুকে কিম্বা বালক বা বালিকাকে ৬ ধারার নিষিদ্ধ কোন কর্ম্ম কিম্বা উক্ত ধারা লঙ্ঘন করিয়া কোন কর্ম্ম করাইলে; কিম্বা

(গ) কোন আশঙ্কা না থাকে কোন কলের কি কলের সরঞ্জামের এরূপ বেড়া দিতে উপেক্ষা করিলে ; কিম্বা

(ঘ) কোন আঘাত লাগিবার সম্বাদ দিতে উপেক্ষা করিলে ;

তাহার দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ।

একই দিনে একইপ্রকারের অপরাধের নিমিত্ত একমাত্র দণ্ড হইবার কথা ।

কিন্তু একই দিনে একই প্রকারের অপরাধ হইলে উক্ত ব্যক্তির একাধিক দণ্ড হইতে পারিবে না ।

ক্ষতি পূরণ পাইবার স্বত্ব সংরক্ষণের কথা ।

পরন্তু এই আইনের বিধান ভঙ্গ হেতুক কোন ব্যক্তির আঘাত লাগিলে তজ্জন্যে আইনমতে তাঁহার যে ক্ষতিপূরণ পাইবার স্বত্ব থাকে, এই আইনের কোন কথায় তাহার কোন বিঘ্ন হইবে না ।

আইনের বিধান ভঙ্গ হইলে আদৌ দখলীকারের দায়ের কথা ।

১০ ধারা । কোন কারখানায় এই আইনের বিধান ভঙ্গ হইলে, উক্ত কারখানা যাঁহার দখলে থাকে তিনি আদৌ দায়ী বলিয়া গণ্য হইবেন ; কিন্তু উক্ত বিধান ভঙ্গ নিমিত্ত অভিযোগ উপস্থিত হইবার পূর্ব্বে, তিনি যদি প্রমাণ দিয়া কারখানার স্থানীয় পরিদর্শকের হৃদবোধ জন্মাইয়া দিতে পারেন যে তাঁহার অজ্ঞাতসারে বা সম্মতি বিনা

অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক ঐ বিধান ভঙ্গ হইয়াছে, তাহা হইলে তিনি উক্ত দায় হইতে মুক্ত হইতে পারিবেন; এবং যে ব্যক্তি উক্ত বিধান ভঙ্গ করিয়াছে, সেই ব্যক্তি তজ্জন্য দায়ী হইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধি প্রণয়ন করিবার কথা।

১১ ধারা। এই আইনমত কারখানা সম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট,

(ক) কল বেড়া দিয়া রাখিবার,

(খ) পরিদর্শন করিবার,

(গ) কারখানায় কাহারও আঘাত লাগিলে দখলীকারদের বা কর্ম্মকারকদের যে সম্বাদ দিতে হইবে তাহার, ও

(ঘ) প্রকারান্তরে এই আইনের বিধান ফলবৎ করিবার,

বিধানার্থ সময়েং এই আইনসঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত বিধি রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে ও প্রকাশিত হইবামাত্র আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

কারখানায় খাটনির বিধান লইয়া বহু কাল বাদানুবাদ চলিতেছে, এবং ইহার সম্বন্ধে অনেক মতভেদ আছে। যে সকল ভিন্নং মত প্রকাশিত হইয়াছে ও নানা প্রকারের যে যে পরামর্শ প্রদত্ত হইয়াছে, তৎসমুদয় বিবেচনা করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জনরল সাহেব এই সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে, এক্ষণে কেবল পশ্চাল্লিখিত বিষয় সম্বন্ধে ব্যবস্থা করিতে হইবে, যথা,

(১) যে বয়সের শিশুরা কর্ম্ম করিতে পারিবে তাহা নির্ণয় করা;

(২) শিশুরা ও বালক বালিকারা যত ঘণ্টা খাটিতে পারিবে তাহা ধার্য্য করা;

(৩) কোনং আশঙ্কাজনক কার্য্যে শিশুদের ও বালক বালিকাদের নিয়োগ নিষেধ করা;

(৪) আশঙ্কাজনক কলাদি বেড়া দিয়া ঘেরিয়া রাখা;

(৫) দুর্ঘটনার সংবাদ দেওয়া; ও

(৬) রাজকীয় পরিদর্শক নিয়োগ করা।

এই সকল বিষয় অবলম্বন করিয়া এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সমূহ এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের যে যে স্থানে প্রচলিত করেন, ইহা কেবল সেইং স্থানেই প্রচলিত হইবে।

বি, ডবলিউ, কলবিন,

১৮৭৯ সাল ১৩ অক্টোবর।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ১৪ নবেম্বর তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায়।

১৮৭৯ সালের ১৮ নবেম্বর।

বাণিজ্য ও ব্যবসায়ের টাক্সবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

ধারা।

১৮। টাক্স লইতে ত্রুটি হইলে পরে কাটিয়া লইবার কথা।

১৯। কালেক্টর সাহেবের রসীদ দিতে হইবার কথা।

২০। টাকা কাটিয়া লওয়াতে কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে, তাঁহার দরখাস্ত দ্বারা কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবার কথা।

২১। দরখাস্তকারির নিয়োগকর্ত্তাকে নোটিস দিবার কথা।

দরখাস্ত শুনিবার কথা।

২২। ১৯ ধারামতে টাকা না দিলে দণ্ডের কথা।

---

৪ অধ্যায়।

পরিশিষ্ট।

২৩। ২০ কি ২১ কি ২২ ধারামত আজ্ঞা পুনরালোচনা করিবার কথা।

২৪। আইনমত পাওনা টাকা আদায় করিবার কথা।

২৫। অন্যান্য কার্য্যকারকের আইনমত কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবার কথা।

২৬। চাহিলে রসীদ উপস্থিত করিতে হইবার কথা।

কালেক্টর সাহেবের প্রবর্ত্তনায় অভিযোগ হইবার কথা।

২৭। গ্রাহকদের ও কার্য্যাধ্যক্ষদের দায়ী হইবার কথা।

২৮। ব্যাসধারী প্রভৃতি টাক্সের যে টাকা দেন তাহা রাখিতে পারিবার কথা।

২৯। দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতাক্রমে কালেক্টর সাহেবের কার্য্য করিবার কথা।

৩০। কালেক্টর সাহেবকে সংবাদ দিবার কথা।

৩১। মুক্তিদান করিবার ও বিধিপ্রণয়ন করিবার ক্ষমতার কথা।

৩২। পথকর ও পূর্ত্ত বিভাগীয় করের আইনমত বাটীর টাক্স হইতে মুক্তি পাইবার কথা।

প্রথম তফসীল।—যেং আইন রহিত হইল।

দ্বিতীয় তফসীল।—কর্ম্মের উপর টাক্স।

বাণিজ্য ও ব্যবসায়ের উপর টাক্স করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

অনুবাদ।

বাণিজ্য, কারবার ও কারুকর্ম্মের লাইসেন্স বিষয়ক যে যে আইন একণে ব্রিটিষ ভারতবর্ষের কোন কোন স্থানে প্রচলিত আছে তৎসমুদয় সংগ্রহ ও সংশোধন করা ও পশ্চাল্লিখিতমতে ঐ আইনের কার্য্যস্থল বৃদ্ধি করা বিহিত; অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

---

১ অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন “বাণিজ্য ও ব্যবসায়ের টাক্স বিষয়ক ১৮৮০ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

স্থানীয় ব্যাপ্তি।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় স্থানে এবং ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের যে সকল চাকর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সহিত সন্ধিবদ্ধ রাজার কি রাজাধিকারের দেশে থাকেন তাঁহাদের প্রতিও বর্ত্তিবে;

আরম্ভ।

এবং ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে বলবৎ হইবে।

কোনং আইন সংরক্ষণের কথা।

কিন্তু কোন শিল্প কর্ম্মের কি বাণিজ্যের কি ব্যবসায়ের কি বৃত্তির কি চাকরীর টাক্স বিষয়ক কোন আইন এতদ্দ্বারা স্পষ্টরূপে রহিত করা না গেলে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। পূর্ব্বোক্ত তারিখ অবধি এতৎসংযুক্ত প্রথম তফসীলের উল্লিখিত আইনগুলি রহিত হইবে।

অর্থকরণের ধারা।

“কালেক্টর”।

৩ ধারা। এই আইনে, “কালেক্টর” শব্দে কোন জিলার রাজস্বসংক্রান্ত কর্ত্তৃত্ব ভারপ্রাপ্ত প্রধান কার্য্যকারককে এবং প্রত্যেক রাজধানীনগরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতদর্থে সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাকেও বুঝাইবে।

“কর্ম্ম”।

কোন ব্যক্তির সম্বন্ধে “কর্ম্ম” শব্দের ব্যবহার হইলে, কৃষিকর্ম্ম ও কৃষকদ্বারা স্বকর্ষিত ভূমির শস্য বিক্রয় ও খাজানাস্বরূপ শস্য গ্রাহককর্ত্তৃক ঐ শস্যের বিক্রয়, এই সকল কর্ম্ম ভিন্ন উক্ত ব্যক্তি ব্রিটিষ ভারতবর্ষ মধ্যে যে কি যে যে বাণিজ্য কি কারবার কি শিল্পকর্ম্ম কি কারুকর্ম্ম কি ব্যবসায় চালান, “কর্ম্ম” শব্দে তাহা বুঝাইবে।

১ ব্যাখ্যা। কোন কুঠীর পক্ষে উক্ত কুঠীর কোন অংশীদার কোন কর্ম্ম চালাইলে, উক্ত কর্ম্ম কুঠীর কর্ম্ম বলিয়া গণ্য হইবে। উক্ত ব্যক্তির বলিয়া নয়।

২ ব্যাখ্যা। কোন কৃষক যে শস্য উৎপাদন করেন বা খাজানাস্বরূপ শস্য গ্রাহক যে শস্য প্রাপ্ত হন, তাহা হাটে লইয়া যাইবার নিমিত্ত সচরাচর তাঁহার যে কার্য্যে নিযুক্ত হইতে হয়, তাহাও “কৃষিকর্ম্ম” শব্দে ব্যাপ্ত হইবে।

এই আইনের কার্য্যপক্ষে প্রত্যেক রাজধানী নগর এক একটী জিলা বলিয়া গণ্য হইবে।

---

২ অধ্যায়।

কর্ম্মের উপর টাক্সের বিধি।

যাঁহারা কর্ম্ম চালান, তাঁহাদের শ্রেণী অনুসারে টাকা দিবার কথা।

৪ ধারা। ১৮৮০ সালের আপ্রিল মাসের কিম্বা পরবর্ত্তি অন্য কোন আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে যে বৎসর আরম্ভ হয় তাহার কোন সময়ে কোন ব্যক্তি আপনার কি অন্য কোন ব্যক্তির পক্ষে কোন কর্ম্ম চালাইলে, যদি তিনি এতৎসংযুক্ত দ্বিতীয় তফসীলের উল্লিখিত কোন শ্রেণী ভুক্ত হন, তবে উক্ত শ্রেণীর ব্যক্তিদের দেয় বলিয়া যত টাকা ঐ তফসীলে নির্দ্দিষ্ট থাকে তত টাকা উক্ত কর্ম্মের সদর স্থান যে জিলার অন্তর্গত সেই জিলার কালেক্টর সাহেবকে দিবেন।

কিন্তু যে ব্যক্তি পূর্ব্বে কোন কর্ম্ম চালাইতেন না, সেই ব্যক্তি তদ্রূপ কোন বৎসরের জুলাই মাসের প্রথম দিবস

অবধি কি তৎপরে কোন কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, সেই বৎসরের নিমিত্ত তাঁহার নিম্নলিখিত হারের অধিক দিতে হইবে না, অর্থাৎ,

উক্ত বৎসরের অক্টোবর মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে তদ্রূপ কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, উক্ত টাকার চারি ভাগের তিন ভাগ;

উক্ত বৎসরের অক্টোবর মাসের প্রথম দিবস অবধি কি তৎপরে কিন্তু জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে তদ্রূপ কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, উক্ত টাকার অর্দ্ধেক; ও

উক্ত বৎসরের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস অবধি কি তৎপরে তদ্রূপ কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, উক্ত টাকার চারি ভাগের এক ভাগ।

পরন্তু যদি কোন ব্যক্তি উক্ত বৎসরের কিয়ৎকালমাত্র কর্ম্ম চালাইতে থাকেন, এরূপ স্থলান্তর ঘটিলে, কালেক্টর সাহেব লিখিত আজ্ঞা দিয়া উক্ত টাকার উপযুক্ত অংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন।

এই আইনের কার্য্যপক্ষে কোন্ স্থান কোন কর্ম্মের সদর স্থান বলিয়া গণ্য হইবে এবিষয়ে কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব, কিম্বা এতদর্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়েং যে কর্ত্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তিনি, উক্ত প্রশ্নের নিষ্পত্তি করিবেন ও তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে।

কালেক্টর সাহেবের শ্রেণী নিরূপণ ও ফর্দ্দ প্রস্তুত করিতে হইবার কথা।

৫ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সকল ব্যক্তি কালেক্টর সাহেবকে টাকা দিতে দায়ী, তাঁহারা কে কোন শ্রেণীভুক্ত, তিনি সময়েং ইহা নিরূপণ করিবেন, এবং প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে কি তৎ পূর্ব্বে উক্ত ব্যক্তিদিগের নামের ফর্দ্দ জিলার চলিত ভাষায় প্রস্তুত করিয়া আপনার আফিসে রাখিবেন। প্রত্যেক ব্যক্তি যে কর্ম্ম চালায়, ঐ কর্ম্ম যেং স্থানে চালায়, সে ব্যক্তি যে শ্রেণীভুক্ত, ও উক্ত দিবস যে বৎসরের আরম্ভ হয় সেই বৎসর তাহার যত টাকা দেয়, ঐ ফর্দ্দে এইং কথা লেখা থাকিবে।

ফর্দ্দ প্রকাশ করিবার কথা।

উক্ত রূপে যে ফর্দ্দ রাখা যায় তাহা যুক্তিসঙ্গত সকল সময়েই কিছু না দিয়া সর্ব্ব সাধারণে দেখিতে পাইবে; এবং স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়েং আজ্ঞা দিয়া টাক্সদায়ি নগরের ও গ্রামের যে বা যেং প্রকাশ্য স্থান নির্দ্দেশ করেন ও টাক্সদাতা ব্যক্তিদিগকে অন্য যে (যদি কোন) প্রকারে জানাইবার আদেশ করেন, সেইং স্থানে ও সেই প্রকারে ফর্দ্দের যে বা যেং অংশ কালেক্টর সাহেব উপযুক্ত জ্ঞান করেন আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে বা তৎপূর্ব্বে সেই বা সেইং অংশ প্রকাশ করা যাইবে।

এই আইনের কার্য্যপক্ষে কোন্ ভাষা জিলার চলিত ভাষা বলিয়া গণ্য হইবে, এবিষয়ে কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহার নিষ্পত্তি করিবেন, এবং ঐ নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে।

ফর্দ্দে যাঁহাদের নাম না থাকে তাঁহাদের কথা।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি যাঁহার নিমিত্ত এই অধ্যায়মতে কালেক্টর সাহেবকে টাকা দিতে দায়ী কোন বৎসরের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে তদ্রূপ কোন কর্ম্ম চালাইতে থাকিলে, ৫ ধারামতে যে ফর্দ্দ প্রস্তুত হয় তাহাতে তাঁহার নাম না থাকিলেও, উক্ত বৎসরের যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে,

ফর্দ্দ প্রস্তুত হইবার পর যাঁহারা কর্ম্মারম্ভ করেন, তাঁহাদের কথা।

এবং পূর্ব্বে যিনি কোন কর্ম্ম চালাইতেন না, এরূপ কোন ব্যক্তি যাহার নিমিত্ত উক্তরূপ টাকা দিতে দায়ী কোন বৎসর আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসের পর তাদৃশ কোন কর্ম্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে, তদ্রূপ আরম্ভ করিবার এক মাস মধ্যে,

তাঁহার যে শ্রেণীমতে যত টাকা দিতে হইবে তন্নিরূপণার্থে কালেক্টর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিবেন এবং তাহা হইলে কালেক্টর সাহেব লিখিত আজ্ঞা দিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন।

টাক্স কখন্ দিতে হইবে, তাহার কথা।

৭ ধারা। ৫ ধারামতে যে ফর্দ্দ প্রস্তুত করা যায়, তাহাতে যে প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ভুক্ত থাকে, তিনি উক্ত ফর্দ্দ প্রস্তুত হইবার পরবর্ত্তি যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে, এবং ৬ ধারামতে যে কোন ব্যক্তির শ্রেণী নিরূপণ হয় তিনি তদ্রূপ নিরূপণ হইবার এক মাসের মধ্যে, তাঁহার দেয় বলিয়া যে টাকা উক্ত ফর্দ্দে থাকে বা, স্থলবিশেষে, কালেক্টর সাহেব কর্ত্তৃক নিরূপিত হয় সেই টাকা কিম্বা তাহা ৪০ টাকার অধিক হইলে তদর্দ্ধ কালেক্টর সাহেবকে দিবেন।

এই ধারার প্রথম প্রকরণমতে অর্দ্ধেক টাকা মাত্র দেয় হইলে, প্রথমার্দ্ধ যে তারিখে দেয় হয় সেই তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে অপরার্দ্ধ দেয় হইবে, কিম্বা উক্ত ছয় মাসমধ্যে পরবর্ত্তি মার্চ মাসের প্রথম দিবস পড়িলে উক্ত দিবসে অপরার্দ্ধ দেয় হইবে।

রসীদ দিবার কথা।

৮ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি ৭ ধারামতে কোন টাকা দেন কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে একখান রসীদ দিবেন, তাহাতে এইং কথা লেখা থাকিবে;

(ক) রসীদ যে তারিখে দেওয়া যায়;

(খ) যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় তাঁহার নাম ও কর্ম্ম।

(গ) তিনি যে শ্রেণী ভুক্ত;

(ঘ) তাঁহার কর্ম্মের ভাব;

(ঙ) যে বা যেং স্থানে তিনি কর্ম্ম চালান;

(চ) তিনি যে টাকা দিলেন;

(ছ) যে বৎসরের কি কোন বৎসরের যে অংশনিমিত্ত ঐ টাকা প্রদত্ত হইল; ও

(জ) অন্যান্য যে বিশেষ বিবরণ স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়েং নির্দ্দেশ করেন।

উক্ত রসীদে যেং কথা লেখা থাকে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না হয়, তাবৎ সেইং কথা এই আইনের কার্য্যপক্ষে প্রমাণ সিদ্ধ বলিয়া বিবেচিত হইবে।

৬ ও ৭ ধারার আদেশ পালন না করিলে দণ্ডের কথা।

৯ ধারা। ৬ ধারার আদেশমতে কোন ব্যক্তি কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে উপেক্ষা করিলে, সেই ব্যক্তি এই আইনের কার্য্য পক্ষে যে শ্রেণীভুক্ত হইবে তাহা কালেক্টর সাহেব আপনিই লিখিত আজ্ঞা দিয়া নিরূপণ করিতে পারিবেন; এবং ঐ শ্রেণীর ব্যক্তিদের যে টাকা দিতে হয়, কালেক্টর সাহেব আজ্ঞা করিলে, ঐ ব্যক্তির সেই টাকার অতিরিক্ত তাহার তিন গুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৭ ধারার আদেশমতে কোন ব্যক্তি টাকা দিতে ত্রুটি করিলে, কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ঐ ব্যক্তির উক্ত টাকার অতিরিক্ত তাহার তিন গুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

আপত্তিকারির দরখাস্তের কথা।

১০ ধারা। ৫ ধারামতে প্রস্তুত করা ফর্দ্দে কিম্বা ঐ ফর্দ্দ প্রস্তুত হইবার পর কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে কোন ব্যক্তি যে শ্রেণীভুক্ত হন, তৎসম্বন্ধে তাঁহার আপত্তি থাকিলে, যদি উক্ত ফর্দ্দ বা আজ্ঞামতে তাঁহার দেয় টাকা দিয়া থাকেন, অথবা উক্ত টাকা চল্লিশের অধিক হইলে তাহার অর্দ্ধেক দিয়া থাকেন, তবে ঐ ফর্দ্দ প্রকাশিত হইবার পর কিম্বা, স্থলবিশেষে, উক্ত আজ্ঞার তারিখের পর ত্রিশ দিন মধ্যে, কিম্বা প্রত্যেক স্থলে উচিত বিবেচনা করিয়া কালেক্টর সাহেব অতিরিক্ত যে সময় দেন সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার নাম অন্য শ্রেণীভুক্ত করিবার স্বত্ব স্থাপনার্থ অথবা এই অধ্যায়মত টাক্স হইতে মুক্ত হইবার নিমিত্ত দরখাস্ত দ্বারা কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

দরখাস্ত শুনিবার কথা।

কালেক্টর সাহেব ঐ দরখাস্ত শুনিবার একটী দিন ধার্য্য করিবেন, এবং ঐ ধার্য্যকৃত দিনে, অথবা তিনি সময়ে২ আদেশ দিয়া পরবর্ত্তি অন্য যে দিন ধার্য্য করেন সেই দিনে, দরখাস্ত শুনিয়া তাহার উপর যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।

মুনিসিপল কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃক টাক্স ধার্য্য ও আদায় হইবার কথা।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট লিখিত আজ্ঞা দিয়া আদেশ করিতে পারিবেন যে,

(ক) কোন মুনিসিপল কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তৃত্বাধীন কোন স্থান এই অধ্যায়ের কার্য্যপক্ষে একটী জিলা বলিয়া গণ্য হইবে;

(খ) উক্ত মুনিসিপল কর্ত্তৃপক্ষ কিম্বা সেই কর্ত্তৃপক্ষের কোন কার্য্যকারক, কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে এবং উক্ত আজ্ঞার নির্দ্দিষ্ট নিষেধ ও নিয়মাধীনে, এই অধ্যায়মতে উক্ত স্থানে যে টাক্স প্রাপ্য হয় তৎসমস্ত কি তাহার কোন অংশ ধার্য্য কি আদায় করিবার অথবা ধার্য্য ও আদায় করিবার নিমিত্ত এই আইনমত কালেক্টরের অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন;

(গ) ঐ টাক্স বাবদ যত টাকা পাওনা থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্ত এই আইনমতে যে কোন ক্ষমতা প্রদত্ত হয়, উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ কি কার্য্যকারক তৎপরিবর্ত্তে কি তদতিরিক্ত উক্ত স্থানে মুনিসিপল টাক্স আদায়ের আইনমত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন।

(ঘ) ঐ টাক্স বাবদ উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ যত টাকা আদায় করেন তাহা উক্ত কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তৃত্বাধীন ফণ্ডে জমা করা যাইবে; ও

(ঙ) উক্ত কর্ত্তৃপক্ষ যথাবিধি মঞ্জুর করিলে কোন বৎসর টাক্স বাবদ যে টাকা আদায় হইবার সম্ভাবনা, রফা করিয়া তৎপরিবর্ত্তে যত টাকা লওয়া উচিত বলিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অনুমান করেন, ঐ কর্ত্তৃপক্ষ উক্ত বৎসর ঐ ফণ্ড হইতে তত টাকা লইয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের নামে জমা করিয়া দিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

৩ অধ্যায়।

কার্য্যকারকদের ও কর্ম্মচারিদের উপর টাক্সের বিধি।

অর্থকরণের ধারা। "সামান্য নিয়োগকর্ত্তা"।

১২ ধারা। বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা বিপরীত বোধ না হইলে, এই অধ্যায়ে "সামান্য নিয়োগকর্ত্তা" শব্দে কোন কোম্পানি ও মুনিসিপল কি অন্য প্রকাশ্য সম্প্রদায় কি সমাজ বুঝাইবে।

"বেতন।"

নির্দ্দিষ্ট বেতনের পরিবর্ত্তে কি তদতিরিক্ত যে বৃত্তি, ফী, কমিশন, উপরী পাওনা কি লভ্য নিয়োগকর্ত্তার নিকটে পাওয়া যায়, "বেতন" শব্দে তৎসমুদয়ও বুঝাইবে; কিন্তু পাথেয়, কি তাম্বুর কি ঘোড়ার কি খোরাকী খরচ কিম্বা বিশেষ কোন ব্যয় নির্ব্বাহার্থে প্রদত্ত অন্য কোন টাকা, উক্ত শব্দে বাচ্য নহে।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের টাকা কাটিয়া লইবার কথা।

১৩ ধারা। যে ব্যক্তি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর অধীন কোন বৈতনিক পদ কি চাকরী কি ক্ষমতাপত্রপ্রাপ্ত হন, তাঁহার বেতন মাসে এক শত টাকার কম না হইলে, ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পর কোন সময়ের প্রাপ্য বেতন হইতে একজামিনর অব ক্লেম বা অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষ বেতনের টাকা দেন তিনি বেতন দিবার সময়ে শতকরা দেড় টাকা কাটিয়া লইবেন। তাহাই এই আইনমতে প্রদত্ত টাক্স বলিয়া গণ্য হইবে।

মুক্ত হইবার কথা।

প্রচলিত প্রথাক্রমে সৈন্যসংক্রান্ত ও সিবিল দলস্থ উভয় প্রকার লোকেই নির্ব্বিশেষে যে চাকরী পাইয়া থাকেন, শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যদলের যে সৈন্যাধ্যক্ষেরা ও ওয়ারণ্ট আফিসরেরা ও সনদ অপ্রাপ্ত জমাদারেরা ও সৈনিকেরা তদ্রূপ চাকরী না করেন ও যাঁহাদের মাসিক বেতন পাঁচ শত টাকার অধিক নহে, এই অধ্যায়ের কোন কথা তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিবে না।

বৈতনিক চাকরী প্রাপ্ত অন্য লোকের টাকা কাটিয়া লইবার কথা।

১৪ ধারা। সামান্য নিয়োগকর্ত্তার অধীনে যে ব্যক্তির বৈতনিক চাকরী আছে তাঁহার বেতন মাসে এক শত টাকার কম না হইলে, ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পর কোন সময়ের প্রাপ্য বেতন হইতে উক্ত নিয়োগকর্ত্তা বেতন দিবার সময়ে শতকরা দেড় টাকা কাটিয়া লইবেন। তাহাই এই আইনমতে দেয় টাক্স বলিয়া গণ্য হইবে।

টাকা কাটিয়া লইবার রসীদ দিবার কথা।

১৫ ধারা। যে ব্যক্তির বেতন হইতে শতকরা দেড় টাকা কাটিয়া লওয়া হয়, সামান্য প্রত্যেক নিয়োগকর্ত্তা কাটিয়া লইবার সময়ে তাঁহাকে তাহার রসীদ দিবেন; এবং কোন নিয়োগকর্ত্তা তদ্রূপ রসীদ দিতে অস্বীকার করিলে, কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে তাঁহার দশ টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

টাক্সের নিমিত্ত সামান্য নিয়োগকর্ত্তার আপনি গবর্ণমেণ্টের নিকটে দায়ী হইবার কথা।

১৬ ধারা। সামান্য প্রত্যেক নিয়োগকর্ত্তা যে সকল ব্যক্তিকে চাকর রাখেন, তাহাদের বেতন হইতে তিনি উক্ত টাকা কাটিয়া লউন বা না লউন, তাহাদের প্রত্যেকের ঐ টাকার নিমিত্ত তিনি আপনি গবর্ণমেণ্টের নিকটে দায়ী

এবং প্রত্যেক বৎসর জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসে
ও আপ্রেল মাসের প্রথম দিবসে
ও জুলাই মাসের প্রথম দিবসে
ও অক্টোবর মাসের প্রথম দিবসে

কিস্তিক্রমে টাকা দিবার কথা।

উক্ত নিয়োগকর্ত্তা এই ধারামত স্বীয় দেয় সমুদয় টাকা যে জিলায় তদ্রূপ কোন ব্যক্তির বেতন প্রদত্ত হয় সেই জিলার কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ এতদর্থে অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে দিবেন।

১৭ ধারা। ১৬ ধারার আদেশমত টাকা দেওয়া ন হইতে সামান্য কোন নিয়োগ কর্ত্তা যোত্রহীন বলিয়া প্রকাশ হইলে, অথবা কোম্পানি বা কুঠীস্বরূপ কর্ম্ম তুলিয়া লইলে বা তদ্রূপ কর্ম্ম হইতে বিরত হইলে, চাকরিয়া ব্যক্তি কালেক্টর সাহেব চাহিলে, ঐ টাকা দিতে বাধ্য থাকিবেন।

নিয়োগকর্ত্তা যোত্রহীন প্রভৃতি হইলে যে ট্যাক্সনিমিত্ত চাকরিয়া ব্যক্তির দায়ী হইবার কথা।

১৮ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে টাকা কাটিয়া লইতে হয়, তাহা যে বেতন হইতে দেয় সেই বেতন দিবার সময়ে কাটিয়া লওয়া না গেলে, সেই নিয়োগকর্ত্তার সেই ব্যক্তিকে পরে যে বেতন দিতে হয় এরূপ কোন বেতন হইতে তাহা কাটিয়া লইতে হইবে।

ট্যাক্স লইতে ত্রুটি হইলে পরে কাটিয়া লইবার কথা।

১৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন ব্যক্তি কোন টাকা দিলে, কালেক্টর সাহেব তাহার রসীদ দিবেন; ঐ রসীদে এই২ কথা লেখা থাকিবে,

কালেক্টর সাহেবের রসীদ দিতে হইবার কথা।

(ক) রসীদ দিবার তারিখ;
(খ) নিয়োগকর্ত্তার ও চাকরিয়া ব্যক্তির নাম;
(গ) যে টাকা প্রদত্ত হইল;
(ঘ) যে সময়ের নিমিত্ত তাহা প্রদত্ত হইল; ও
(ঙ) যে ব্যক্তি কর্ত্তৃক তাহা প্রদত্ত হইল।

২০ ধারা। ১৪ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তির বেতন হইতে যত টাকা কাটিয়া লওয়া হয়, তৎসম্বন্ধে তাঁহার আপত্তি থাকিলে, অথবা তিনি তাঁহার বেতন হইতে কোন টাকা কাটা যাইবার দায়িত্ব অস্বীকার করিলে, টাকা কাটিবার তারিখ অবধি পনের দিনের মধ্যে, অথবা স্থল বিশেষে কালেক্টর সাহেব যে অতিরিক্ত সময় উচিত বোধ করেন সেই সময়ের মধ্যে কর্ত্তিত টাকা কি তাহার কোন অংশ পাইবার স্বত্ব স্থাপনার্থে দরখাস্ত দ্বারা কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

টাকা কাটিয়া লওয়াতে কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে, তাঁহার দরখাস্ত দ্বারা কালেক্টর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবার কথা।

২১ ধারা। কালেক্টর সাহেব ঐ দরখাস্ত শুনিবার একটী দিন ধার্য্য করিবেন; ঐ দিন উক্ত দরখাস্ত করিবার তারিখ অবধি অন্যূন দশদিনান্তর হইবে। উক্ত ব্যক্তির নিয়োগ কর্ত্তাকে ইহার নোটিস দেওয়া যাইবে;

দরখাস্তকারির নিয়োগ কর্ত্তাকে নোটিস দিবার কথা।

এবং কালেক্টর সাহেব উক্ত ধার্য্যকৃত দিনে অথবা সময়ে২ আদেশ দিয়া তিনি পরবর্ত্তি যে দিন স্থির করেন সেই দিনে দরখাস্তকারির কথা শুনিয়া, ও নিয়োগকর্ত্তা উপস্থিত হইলে তাঁহারও কথা শুনিয়া, যেরূপ আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।

দরখাস্ত শুনিবার কথা।

২২ ধারা। সামান্য কোন নিয়োগকর্ত্তা ১৬ ধারার আদেশমত কোন টাকা দিতে ত্রুটি করিলে, কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ঐ নিয়োগকর্ত্তার উক্ত টাকার অতিরিক্ত তাহার তিনগুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬ ধারামতে টাকা না দিলে দণ্ডের কথা।

৪ অধ্যায়।

পরিশিষ্ট।

২৩ ধারা। ১০ কি ২১ কি ২২ ধারামতে কালেক্টর সাহেব যে আজ্ঞা করেন তাহাতে কিম্বা ৪ ধারার দ্বিতীয় উপবিধানমত ক্ষমাদান করিতে কালেক্টর সাহেব অস্বীকার করাতে, কোন ব্যক্তি অসন্তুষ্ট হইয়া প্রার্থনা করিলে, উক্ত খণ্ডের রাজস্বসংক্রান্ত কমিশনর সাহেব, অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎপক্ষে সময়ে২ অন্য যে কার্য্যকারককে ক্ষমতা দেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে মোকদ্দমার নথী তলব করিয়া তদুপরি যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিতে পারিবেন, এবং উক্ত আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে।

১০ কি ২১ কি ২২ ধারামত আজ্ঞা পুনরালোচনা করিবার কথা।

২৪ ধারা। এই আইনমতে যে টাকা পাওনা হয় ও যে অর্থদণ্ড দেয় হয়, তাহা ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইবে।

আইনমত পাওনা টাকা আদায় করিবার কথা।

কিন্তু যে বৎসর মার্চ্চ মাসের ৩১ তারিখে শেষ হয়, সেই বৎসরে যে টাকা পাওনা বা যে অর্থদণ্ড দেয় হয় বৎসরের শেষ তারিখ অবধি তিন মাস গত হইলে পর সেই টাকা বা অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন আনুষ্ঠানিক কার্য্য আরম্ভ করা যাইবে না।

২৫ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে২ ক্ষমতা ও কর্ত্তব্যভার প্রদত্ত ও অর্পিত হইল, আসিষ্টাণ্ট কালেক্টর সাহেব অথবা এতদর্থে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ অন্য যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি জিলার কালেক্টর সাহেবের কর্ত্তৃত্ব ও আজ্ঞাধীনে, সেই সকল বা তন্মধ্যে কোন ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে ও সেই সকল বা তন্মধ্যে কোন কর্ত্তব্য সম্পাদন করিতে পারিবেন।

অন্যান্য কার্য্যকারকের আইনমত কালেক্টরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবার কথা।

এই ধারামতে নিযুক্ত কোন কার্য্যকারক ১০ কি ২১ কি ২২ ধারামতে কোন আজ্ঞা করিলে, ২৩ ধারামতে খণ্ডের কমিশনর সাহেবের প্রতি যে পুনরালোচনা করিবার ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে সেই ক্ষমতানুসারে কালেক্টর সাহেব উক্ত আজ্ঞা সম্বন্ধে কার্য্য করিতে পারিবেন এবং উক্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া যে আজ্ঞা করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে।

২৬ ধারা। যে ব্যক্তির কাছে এই আইনমত কোন রসীদ আছে, কালেক্টর সাহেবের নিকটে সামান্য কি বিশেষ ক্ষমতাপত্র প্রাপ্ত হইয়া যে কার্য্যকারক উক্ত রসীদ উপ-

চাহিলে রসীদ উপস্থিত করিতে হইবার কথা।

স্থিত করিবার ও দেখাইবার আদেশ দিতে পারেন, তিনি আদেশ করিলে সেই ব্যক্তির তাহা উপস্থিত করিতে ও দেখাইতে হইবে।

কালেক্টর সাহেবের প্রবর্তনায় অভিযোগ হইবার কথা।

কিন্তু কোন ব্যক্তি রসীদ উপস্থিত করিতে উপেক্ষা বা অস্বীকার করিলে, কালেক্টর সাহেবের প্রবর্ত্তনা বিনা তাহার বিরুদ্ধে কোন কার্য্যানুষ্ঠান হইবে না।

গ্রাহকদের ও কার্য্যাধ্যক্ষদের দায়ী হইবার কথা।

২৭ ধারা। যে কর্ম্মের আয় পদোপলক্ষে তাঁহাদের হস্তে বা কর্ত্তৃত্বাধীনে আছে, এবং যে সকল ব্যক্তি তাঁহাদের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত থাকে, তৎসম্বন্ধে কোর্ট অব ওয়ার্ড ও ব্রিটিষ ভারতবর্ষস্থ কোন আদালতের নিযুক্ত গ্রাহক ও কার্য্যাধ্যক্ষ এই আইনমতে দায়ী হইবেন।

ন্যাসধারী প্রভৃতি টাক্সের যে টাকা দেন তাহা রাখিতে পারিবার কথা।

২৮ ধারা। যখন কোন ন্যাসধারী কি অভিভাবক কি কুরেটর কি কমিটী কি এজেন্ট তৎস্বরূপ এই আইনমতে দায়ী হন, অথবা যখন কোন কোর্ট অব ওয়ার্ড, কিম্বা কোন আদালতের নিযুক্ত গ্রাহক কি কার্য্যাধ্যক্ষ এই আইনমতে দায়ী হন, তদ্রূপ দায়ী ব্যক্তির ও কোর্টের হস্তে উক্ত ন্যাসধারী কি অভিভাবক কি কুরেটর কি কমিটী কি এজেন্ট স্বরূপ, অথবা উক্ত কোর্ট অব ওয়ার্ড কি গ্রাহক কি কার্য্যাধ্যক্ষ স্বরূপ, যে টাকা আইসে, সেই টাকা হইতে সময়েং সেই ব্যক্তি ও কোর্ট দায়ের টাকা শোধ করিতে যাহা আবশ্যক হয় তাহা রাখিতে পারিবেন।

এই আইনের বিধানক্রমে যে টাকা রাখা ও দেওয়া যায় তদ্রূপ প্রত্যেক ব্যক্তিকে ও কোর্টকে এতদ্দ্বারা সেই টাকার দায় হইতে মুক্ত করা গেল।

দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতাক্রমে কালেক্টর সাহেবের কার্য্য করিবার কথা।

২৯ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনে মোকদ্দমার বিচারার্থে দেওয়ানী আদালতের প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, ১০ কি ২১ ধারামত আনুষ্ঠানিক কার্য্যোপলক্ষে, কালেক্টর সাহেব তদন্তর্গত যে কোন ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন।

কিন্তু তদ্রূপ কোন আনুষ্ঠানিক কার্য্যচলনসময়ে দরখাস্তকারির প্রবর্ত্তনা বিনা অথবা তাহার কথিত বৃত্তান্তের সত্যতা নিরূপণাভিপ্রায় বিনা কালেক্টর সাহেব কোন সাক্ষ্য তলব করিবেন না।

কালেক্টর সাহেবকে সম্বাদ দিবার কথা।

৩০ ধারা। এই আইনমত কালেক্টরের কোন ক্ষমতাক্রমে যে কার্য্যকারক কার্য্য করিতেছেন, তিনি যে সম্বাদ লিখিয়া বা অন্যরূপে দিবার আদেশ করেন, প্রত্যেক ব্যক্তি আইনমতে তাহা দিতে বাধ্য হইবে।

মুক্তিদান করিবার ও বিধিপ্রণয়ন করিবার স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সম্বন্ধে ক্ষমতার কথা।

৩১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক (ক) উক্ত গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন অংশ, কিম্বা উক্ত দেশস্থ কোন ব্যক্তিদিগকে বা কোন শ্রেণীর ব্যক্তিদিগকে এই আইনের কি তাহার কোন বিধানের কার্য্য হইতে মুক্ত করিতে পারিবেন ও উক্ত মুক্তিদান রহিত করিতেও পারিবেন;

(খ) এই আইনমতে কোন ব্যক্তির কি কোন শ্রেণীর ব্যক্তিদের যে টাকা দিতে হয় তাহা কমাইতে পারিবেন; ও

(গ). (১) এই আইনমতে দেয় টাকা যে প্রকারে আদায় করিতে হইবে তাহার বিধানার্থ; ও (২) কোন বা কোন প্রকার স্থলে এই আইনমত কোন ব্যক্তির উপর নোটিস জারী করিবার বিধানার্থ; ও (৩) সামান্যতঃ এই আইনসংক্রান্ত বিষয়ে কর্ম্মচারিদের উপদেশার্থ, এই আইনসঙ্গত বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

[.... গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

পথকর ও পূর্ত্ত বিভাগীয় করের আইনমত বার্টীর টাক্স হইতে মুক্তি পাইবার কথা।

৩২ ধারা। যে ব্যক্তি এই আইনমতে কোন টাক্স দেন তিনি যত কাল ঐ টাক্স দিতে থাকেন, তত কাল ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪র্থ খণ্ডমতে অথবা ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে তাঁহার বাটীর উপর যে পথকর কি পূর্ত্তবিভাগীয় কর ধার্য্য থাকে তাহার কোন কিস্তির টাকা ১৮৮০ সালের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসের পরে পাওনা হইলে তাঁহার ঐ টাকা দিতে হইবে না।

প্রথম তফসীল।

যেং আইন রহিত হইল।

(২ ধারা দেখ।)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৮ সা, ২ আ,	পঞ্জাব ও উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার বাণিজ্য ও কারবারের লাইসেন্স বিষয়ক আইন।	সমুদয়।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মান্দ্রাজের শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৮ সা, ৩ আ,	মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীতে বাণিজ্য ও কারবার ও কারুকার্য্যের লাইসেন্স বিষয়ক আইন।	সমুদয়।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৮ সা, ৩ আ,	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে বাণিজ্য ও কারবার ও কারুকার্য্যের লাইসেন্স বিষয়ক আইন।	সমুদয়।

বাবস্থাপক সভা ঘটিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	নাম	যত রহিত হইল।
১৮৭৮ সা, ১ আ,	বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে ব্যবসায়ের, ও কারবারের ও শিল্পকর্ম্মের লাইসেনস দেওন বিষয়ক আইন।	সমুদয়।

দ্বিতীয় তফসীল।

কর্ম্মের উপর টাকস।

(৪ ধারা দেখ।)

১	[illegible]	৩	৪
শ্রেণীর নম্বর	যাহাদের কর্ম্মের বার্ষিক আয় নিম্নলিখিত টাকার অধিক	কিন্তু নিম্নলিখিত টাকার অনধিক	যত টাকস দিতে হইবে।
১ ...	২৫০৲	৩৫০৲	৪৲
২ ...	৩৫০৲	৫০০৲	৭৲
৩ ...	৫০০৲	৬০০৲	১০৲
৪ ...	৬০০৲	৮০০৲	১২৲
৫ ...	৮০০৲	১,০০০৲	১৬৲
৬ ...	১,০০০৲	১,২০০৲	২০৲
৭ ...	১,২০০৲	১,৬০০৲	২৫৲
৮ ...	১,৬০০৲	২,০০০৲	৩২৲
৯ ...	২,০০০৲	২,৫০০৲	৪০৲
১০ ...	২,৫০০৲	৩,০০০৲	৫০৲
১১ ...	৩,০০০৲	৪,০০০৲	৬০৲
১২ ...	৪,০০০৲	৫,০০০৲	৮০৲
১৩ ...	৫,০০০৲	৬,০০০৲	১০০৲
১৪ ...	৬,০০০৲	৮,০০০৲	১২০৲
১৫ ...	৮,০০০৲	১০,০০০৲	১৬০৲
১৬ ...	১০,০০০৲	১২,০০০৲	২০০৲
১৭ ...	১২,০০০৲	১৬,০০০৲	২৪০৲
১৮ ...	১৬,০০০৲	২০,০০০৲	৩২০৲
১৯ ...	২০,০০০৲	২,৪০০০৲	৪০০৲
২০ ...	২৪,০০০৲	৩২,০০০৲	৪৮০৲
২১ ...	৩২,০০০৲	৪০,০০০৲	৬৪০৲
২২ ...	৪০,০০০৲	৪৮,০০০৲	৮০০৲
২৩ ...	৪৮,০০০৲	৬০,০০০৲	৯৬০৲
২৪ ...	৬০,০০০৲	৮০,০০০৲	১,২০০৲
২৫ ...	৮০,০০০৲	১,০০০০০৲	১৬,০০৲
২৬ ...	১,০০,০০০৲	১.২৫,০০০	২,০০০৲
২৭ ...	১,২৫,০০০৲	১,৫০,০০০৲	২,৫০০৲
২৮ ...	১,৫০,০০০৲	২,০০,০০০৲	৩,০০০৲
২৯ ...	২,০০,০০০৲	২,৫০,০০০৲	৪,০০০৲
৩০ ...	২,৫০,০০০৲	৩,০০,০০০৲	৫,০০০৲
৩১ ...	৩,০০,০০০৲	৪,০০,০০০৲	৬,০০০৲
৩২ ...	৪,০০,০০০৲	৫,০০,০০০৲	৮,০০০৲

এই রূপে ২ ও ৩ ঘরের অঙ্ক ১,০০,০০০ বৃদ্ধি হইলে প্রত্যেক নূতন শ্রেণীর নিমিত্ত ৪ ঘরে ২০০০ বৃদ্ধি হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ ডিসেম্বর।]

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

১। এক্ষণে লাইসেন্স টাক্স সংক্রান্ত চারিটী আইন আছে। শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৭৮ সালের ২ আইন পঞ্জাব ও উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যায় প্রচলিত আছে; এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রণীত তিন খানি তৎসদৃশ আইন মান্দ্রাজ ও বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে ও বঙ্গদেশে প্রচলিত আছে এই সকল আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা এক্ষণে বাঞ্ছনীয় বোধ হইয়াছে এবং এই নিমিত্ত বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গিয়াছে।

২। যে সকল ব্যক্তির বার্ষিক আনুমানিক আয় ২৫০ টাকার কম এইরূপ টাক্স হইতে তাহাদিগকে অব্যাহতি দেওয়া আবশ্যক বোধ হয়। এই প্রকার প্রণালী পরিবর্ত্তন করিলে দশ লক্ষেরও অধিক লোকে টাক্স হইতে অব্যাহতি পাইবে, এবং ইহাতে বার্ষিক ২৪,০০,০০০ টাকা রাজস্ব ক্ষতি হইবে।

৩। এক্ষণে যে অল্পতর আয়ের উপর লাইসেন্স টাক্স আছে, এই প্রকারে তাহা বাদ দিলে রাজস্বের যে ক্ষতি হয় তৎপূরণার্থে এবং সেই সঙ্গে করভারের অধিকতর সমতা সম্পাদনার্থে প্রস্তাব করা যাইতেছে যে, যে হারে বণিক সম্প্রদায়ের উপর টাক্স লওয়া যায় সেই হারে ব্যবহারাদি ব্যবসায়ীদের উপর ও বেতনগ্রাহি অপেক্ষাকৃত সঙ্গতিপন্ন রাজকর্ম্মচারি ও অপর ব্যক্তিদের উপর টাক্স ধরা হয়।

বণিক্ সম্প্রদায়ের ও ব্যবহারাদি ব্যবসায়িদের সম্বন্ধে একই প্রকার নিয়ম করিবার প্রস্তাব হইতেছে বর্ত্তমান লাইসেন্স টাক্স বিষয়ক আইনে বণিক্ সম্প্রদায় সম্বন্ধে যে প্রণালী অবলম্বিত হইয়াছে, পাণ্ডুলিপিতে সেই প্রণালীর গুরুতর পরিবর্ত্তন করা যায় নাই, কেবল মাত্র অধিকতর আয়বান্ ব্যক্তিদের দেয় ফী বৃদ্ধি করা আবশ্যক হইতেছে, স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে; কারণ তাহা না করিলে, বেতনভোগী লোকে যে হারে টাক্স দিবে অধিকতর ধনবান বণিকদের তদপেক্ষা কম হারে টাক্স দিতে হয়। এক্ষণে যে শ্রেণী বন্ধন প্রণালী চলিত আছে সামান্যতঃ সেই প্রণালীই রাখা হইয়াছে। এই প্রকার প্রণালীমতে ভিন্ন২ শ্রেণীর আয়ের উপর যে টাক্স ধার্য্য করা যায় তাহার হারে কিঞ্চিৎ ইতরবিশেষ অপরিহার্য্য; কিন্তু নূতন তফসীল এপ্রকারে প্রস্তুত করা গিয়াছে, যে উচ্চতম ও নিম্নতম হারের মধ্যে শতকরা ॥০ আট আনার অধিক প্রভেদ নাই। টাক্সের গড় পড়তা আনুমানিক বার্ষিক উপার্জ্জনের উপর শত করা ১॥০ টাকার কিছু উপর হইবে।

৪। রাজকীয় হউক কি না হউক, বেতনভোগী ব্যক্তিদের উপর টাক্স করিবার স্বতন্ত্র বিধান করা গিয়াছে; কারণ তাহাদের ঠিক আয় জানা থাকাতে যে মোটামোটী শ্রেণীবন্ধন প্রণালী বণিকসম্প্রদায়ের ও ব্যবহারাদি ব্যবসায়ীদের পক্ষে বাঞ্ছনীয়, তাহাদের পক্ষে তাহা আবশ্যক বা হিতকর নহে। ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের ও ১৮৬৮ সালের ৯ আইনের দর্শিত [illegible]দের অনেক দূর অনুবর্ত্তন করিয়া বেতনভোগি ব্য[illegible] প্রকৃত বেতনের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে। মাসিক বেতন ১০০ টাকা বা বার্ষিক বেতন ১,২০০ টাকা টাক্সযোগ্য বেতনের নিম্ন সীমা বলিয়া ধরা গিয়াছে।

এই শ্রেণীর লোকের টাক্সের হার শত করা দেড় টাকা হইবে, এবং তাহা ব্যতীত সকল শ্রেণীর লোকের উপরই গড়ে একই হারে টাক্স হইবে।

৫। পূর্ব্বোক্ত পদ্ধতি অনুবর্ত্তন করিয়া, প্রস্তাব করা গিয়াছে যে, গবর্ণমেণ্টের যে সৈন্যসংক্রান্ত কর্ম্মচারিদের বেতন ও বৃত্তি মাসে ৫০০ টাকার কি এতৎসম্বন্ধে ৬০০৲ টাকার অধিক নহে, তাঁহাদের টাক্স দিতে হইবে না।

৬। বণিক সম্প্রদায়ের নিম্নশ্রেণীর উপর টাক্স ছাড়িয়া দেওয়াতে যে ২৪,০০,০০০ টাকা ক্ষতি হইয়াছে, ব্যবসায়ী ও বেতনভোগী ব্যক্তিদের উপর পাণ্ডুলিপিতে যে প্রকার টাক্স করিবার প্রস্তাব আছে তাহাতে সেই ক্ষতিপূরণ হইবার মত টাকা আদায় হইবে, অনুমান হয়। সুতরাং ইহাতে সরকারী রাজস্বের বিশেষ কোন লাভ হইবে না।

৭। এই সুযোগে আইনের অন্যান্য স্থল সংশোধন করা গিয়াছে, কিন্তু তৎসমুদয় এত গুরুতর নহে যে এখানে উল্লেখ করিতে হয়।

৮। বর্ত্তমান আইনক্রমে জানুয়ারি মাসের আরম্ভে টাক্স ধার্য্য করিবার কার্য্য প্রবৃত্ত করা উচিত। এই নিমিত্ত বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপি যদি আইনে পরিণত হয়, ইহা ৩১ ডিসেম্বর তারিখের পূর্ব্বে বিধিবদ্ধ হওয়া বাঞ্ছনীয়। কিন্তু আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসে আগামি রাজস্ব সংক্রান্ত বৎসর আরম্ভ না হইলে পর কোন টাকা পাওনা হইবে না।

জান ষ্ট্রেচি।

১৮৭৯ সাল ১৩ নবেম্বর।

ডি, ফিট্জপাট্রিক,

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B.L.,
Bengali Translator.

ডিক্রীজারীতে নিলামের ইস্তাহার জারীর নিমিত্ত নাজিরের প্রতি হুকুম।

[দেওয়ানী কার্য্যবিধি আইনের ২৮৭ ধারা।]

আদালত।

মোকদ্দমা নং   সন ১৮

সাং

বনাম

সাং

আদালতের নাজিরের প্রতি।

যেহেতু ডিক্রীদারের ডিক্রীর টাকা আদায় কারণ দায়িকের নীচের তফসীলের লিখিত আয়দাদ নিলামের আদেশ হইয়াছে, অতএব আগামি সন ১৮   সালের   তারিখ মোতাবেক সন ১২   সালের   তারিখ নিলামের দিন ধার্য্যমতে এই পরওয়ানা দ্বারা   কেতা নিলামী এস্তেহার তোমার হাওলা করিয়া লেখা যাইতেছে যে উক্ত নিলামী ইস্তাহার এক কেতা এই আদালতের সদর দরওয়াজায় ও এক কেতা জজ আদালতে ও এক কেতা কালেক্টরীতে ও বাকী   কেতা তফসীলের লিখিত আয়দাদে ঢোলসহরতপূর্ব্বক রীতিমত জারী করত ঐ জারীর রসীদ তোমার কৈফিয়ত্‌সহ হুজুরে দাখিল করহ ইতি সন ১৮   সাল তারিখ

তফসীল আয়দাদ।

ডিক্রীজারীতে নিলামের ইস্তাহার জারীর নিমিত্ত নাজিরের প্রতি হুকুম ।

[দেওয়ানী কার্য্যবিধি আইনের ২৮৭ ধারা ।]

আদালত ।

মোকদ্দমা নং সন ১৮

সাং

বনাম

সাং

আদালতের নাজিরের প্রতি ।

যেহেতু ডিক্রীদারের ডিক্রীর টাকা আদায় কারণ দায়িকের নীচের তফসীলের লিখিত জায়দায় নিলামের আদেশ হইয়াছে, অতএব আগামি সন ১৮ সালের তারিখ মোতাবেক সন ১২ সালের তারিখ নিলামের দিন ধার্য্যমতে এই পরওয়ানা দ্বারা কেতা নিলামী এস্তেহার তোমার হাওলা করিয়া লেখা যাইতেছে যে উক্ত নিলামী ইস্তাহার এক কেতা এই আদালতের সদর দরওয়াজায় ও এক কেতা জজ আদা[illegible] ও এক কেতা কালেক্টরীতে ও বাকী কেতা তফসীলের লিখিত জায়দাদে ঢোলসহরতপূর্ব্বক [illegible]তিমত জারী করত ঐ জারীর রুবকারী তোমার কৈফিয়ত্‌সহ হুজুরে দাখিল করহ ইতি সন ১৮ সাল তারিখ

তফসীল জায়দাদ ।